

DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY

ROUSE AVENUE, NEW DELHI-1

Class No. 294. 382

Book No. F 27 T

Accession No. 6806

V.R.

# DYAL SINGH PUBLIC LIBRARY

## **ROUSE AVENUE, NEW DELHI-1.**

Cl. No. 2,94-382

F275 V.2.

Ac. No. 6806

**Date of release for loan**

This book should be returned on or before the date last stamped below.  
An overdue charge of 0.6 P. will be charged for each day the book  
is kept overtime.



JĀTAKATTHAVANNĀNĀ

BY

V. FAUSBOLL.





THE  
**JĀTAKA**  
TOGETHER WITH ITS COMMENTARY  
BEING  
TALES OF THE ANTERIOR BIRTHS  
OF  
**GOTAMA BUDDHA.**

---

FOR THE FIRST TIME EDITED IN THE ORIGINAL PĀLI  
BY  
**V. FAUSBØLL**  
AND TRANSLATED  
BY  
**T. W. RHYS DAVIDS.**

---

TEXT. VOL II.

---

Published for the Pali Text Society  
by  
**LUZAC & COMPANY LTD.**  
**46 Great Russell Street, London, W.C.1**  
**1963**

*First published, (by Trübner & Co.)* 1879  
*Reprinted (Pali Text Society) - - -* 1963

*All rights reserved*

DEDICATED  
TO THE MEMORY OF  
THE SAGACIOUS INTERPRETER OF ANTIQUITY  
**NIELS LUDVIG WESTERGAARD.**



## PRELIMINARY REMARKS 3.

While working at this volume, a sunbeam glided into my study; on the 14<sup>th</sup> of February 1878 I received as a present from Colonel Duncan, the British Resident at Mandalay, who had heard of my troubles from the Rev. C. H. Chard S. P. G. Missionary, a Burmese MS. of the whole Jātaka in 7 volumes, splendidly got up. This was indeed a liberal gift for which I cannot sufficiently thank the noble donor.

Duncan's MS. agrees nearly throughout with B<sup>i</sup>, so it seems evident that the Burmese MSS. in fact represent a redaction different from the Cingalese, and in some cases have most likely preserved the true readings, but notwithstanding this I shall, as I have once resolved, still continue to give the Cingalese Redaction in the text and put the Burmese readings in the footnotes.

Being now furnished with two MSS. of the whole Jātaka and having had the promise of a continuation of a transcript from the Rev. W. Subhūti, I hope to work with a little more ease, provided my good friends in Ceylon do not fail me.

As it will appear from the Various Readings, I have, besides the Kopenhagen MS. (C<sup>k</sup>), had a Transcript from Subhūti (C<sup>s</sup>) and the Burmese MS. of the India Office (B<sup>i</sup>) for the Jātakas 151—160. For J. 161—220 I had only C<sup>k</sup> and B<sup>i</sup>, but as before M. L. Feer was good enough to give me the readings of the Parisian MS. (B<sup>p</sup>) in some of the difficult passages. For J. 221—300 I have again had Subhūti's transcript besides C<sup>k</sup> and B<sup>i</sup>, and up to J. 250 the continued assistance of M. Feer. For J. 251—300 I have had the MS. presented to me by Colonel Duncan (B<sup>d</sup>) besides C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> and B<sup>i</sup>.

Kopenhagen, Febr. 26, 1879.



## CORRECTIONS AND ADDITIONS.

- Page 17 l 29 for C read C<sup>k</sup>.  
— 17 l 30 for B read B<sup>t</sup>.  
— 17 l 31 for C read C<sup>k</sup>.  
— 23 l 25 cfr infra p. 314 l 21  
— 49 l 14 for ne va read te va  
— 49 l 30 for K neva read K ne va  
— 97 l 5 add (Dhp p. 275).  
— 125 l 10 cfr. infra p. 206.  
— 326 l. 9 for kamarena read kumarena  
— 383 l 2 for uâssa read nâssa  
— 410 l 1 for Khadirañga- read Khadirangara-  
— 412 l 12 for bhuñjissamîti read bhuñja sâmiti  
— 427 l 3 for ippam read sippam.  
— 275 l. 10 fr. the b of Vol I for ekamsam yojanam read ekam sam-  
yojanam.

**Formerly published:**

**Dhammapadam.** Ex tribus codicibus hauniensibus palice edidit, latine vertit, excerptis ex commentario palico notisque illustravit V. Fausbøll. Hauniae 1855. 8 Danish crowns.

**Five Jātakas,** containing a Fairy Tale, a Comical Story, and Three Fables. In the Original Pali Text, with a Translation and Notes, by V. Fausbøll. Copenhagen 1861. 3 Danish crowns.

**Two Jātakas.** The original Pali Text, with an English Translation and Critical Notes. By V. Fausbøll. 1870. (From the Journal of the R. A. S.). 1 Danish crown.

**The Dasaratha-Jataka,** being the Buddhist Story of King Rāma. The Original Pali Text with a Translation and Notes by V. Fausbøll. Copenhagen 1871. 1 crown 33 ører Danish.

**Ten Jātakas.** The Original Pali Text with a Translation and Notes by V. Fausbøll. Copenhagen 1872. 4 Danish crowns.

## II. D U K A N I PĀTA.

### 1. DALHAVAGGA.

#### 1. Rājovādajātaka.

Dalham dalhassa khipatiti<sup>1</sup>. Idam Satthā Jetavane vi-  
haranto rājovādām ārabba kathesi. So Tesakunajātake āvibhavissati. 5  
Ekasmin pana divase Kosalarājā ekām gatigataṁ<sup>2</sup> dubbinicchayam  
atṭam vinicchinītvā<sup>3</sup> bhuttapātarāso allohattho va alamkatarathām abhi-  
ruyha Satthu santikām gantvā phullapadumasassiriksesu pādesu Satthā-  
ram vanditvā ekamantam nisidi. Atha nam Satthā etad avoca: „handa,  
kuto nu tvām mahārāja āgacchasi divādivassā“<sup>4</sup> ti. „Bhante, ajja 10  
ekām gatigataṁ<sup>5</sup> dubbinicchayam atṭam vinicchināto okāsam alabhitvā<sup>6</sup>  
idāni tam tīretvā<sup>7</sup> bhuñjitvā allahattho va tumhākam upaṭṭhānaṁ āgato  
‘mhīti. Satthā „mahārāja, dhammena samena atṭavinicchayam<sup>8</sup> nāma  
kusalam, saggamaggo esa, anacchariyam kho pan’ etam yam tumhe  
mādisassa sabbaññussa<sup>9</sup> santikā ovādām labhamānā dhammena samena<sup>10</sup> 15  
atṭam vinicchineyyātha, etad eva acchariyam yam<sup>10</sup> pubbe rājāno asab-  
baññūnam<sup>11</sup> pi panditānam vacanām sutvā dhammena samena atṭam  
vinicchinātā cattāri agatigamanāni vajjetvā dasarājadhamme akopetvā  
dhammena rajjam kāretvā saggapadaṁ pūrayamānā agamamsū“<sup>12</sup> ‘ti  
vatvā tena yācito atītam āhari:<sup>13</sup> 20

1. Cfr. Ten Jāt. by V. Fausbell 1872 p. 1 and the following. <sup>1</sup> Ck khipatiti, Bi khippatiti <sup>2</sup> Bi agatigataṁ. <sup>3</sup> Bi suvinicchitvā <sup>4</sup> Bi āgatiagataṁ. <sup>5</sup> Ck C<sup>a</sup> Cp labhitvā. <sup>6</sup> Bi virodetvā. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> Cp Bi atṭamvini-. <sup>8</sup> Bi sappaññussa buddhassa, Ck sabbaññūtassa. <sup>9</sup> Bi omits samena. <sup>10</sup> Ck Cp C<sup>a</sup> omit yam. <sup>11</sup> Cp C<sup>a</sup> asab-  
baññūnam.

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamaheسيā kucchismi<sup>1</sup> paṭisañdhim gahetvā laddhagabbhaparihāro sotthinā mātukuccimhā nikkhami. Nāmagahañadivase pan' assa Brahmadattakumāro tv-eva 5 nāmañi akaiñsu. So anupubbena vayappatto solasavassakāle Takkasilām gantvā sabbasippesu nipphattim patvā pitu accayena rajje patiṭṭhāya dhammena samena rajjam kāresi. Chandādivasena agantvā vinicchayañi anusāsi. Tasmiñ evam dhammena rajjam kārente amaccāpi dhammen' eva vohārañi vinicchinimis. 10 Vohāresu dhammena vinicchayamānesu<sup>2</sup> kūṭatṭakārakā nāma nāhesuñ<sup>3</sup>. Tesam abhāvā aṭṭatthāya rajañgane uparavo<sup>4</sup> pacchijji. Amaccā divasam pi vinicchayaṭṭhāne nisīditvā kañci vinicchayatthāya āgacchantam adisvā pakkamanti. Vinicchayaṭṭhānam chaddetabbabhāvajī<sup>5</sup> pāpuñi. Bodhisatto cintesi: 15 „mayi dhammena rajjam kārente vinicchayatthāya āgacchantā nāma n' atthi, uparavo pacchijji, vinicchayaṭṭhānam chaddetabbabhāvam pattañ, idāni mayā attano aguṇam pariyesitum vatṭati“, ‘ayam nāma me aguṇo’ ti<sup>10</sup> ñatvā<sup>11</sup> tam pahāya guñesu yeva vattissāmīti“. Tato paṭṭhāya „atthi nu kho me koci 20 aguṇavādīti“ parigañhanto antovalañjakānam antare kañci aguṇavādim adisvā attano gunakatham eva sutvā „ete mayhañi bha-yenāpi aguṇam avatvā gunam<sup>12</sup> eva vadeyyun“ ti hahivalañjanake parigañhanto tatrāpi adisvā antonagaram parigañhi, bahinagare catusu dvāresu dvāragāmake parigañhi. Tatrāpi kañci aguṇa- 25 vādinī adisvā attano gunakatham eva sutvā „janapadañi parigañhissāmīti“ amacce rajjam paṭicchāpetvā rathañ āruyha sārathim eva gahetvā aññātakavesena nagarā nikkhamitvā jana-padañi parigañhāmāno yāva paccantabhbūmiñ<sup>13</sup> gantvā kañci

<sup>1</sup> Bi kucchimhi. <sup>2</sup> Ck C<sup>a</sup> āgantvā, C<sup>b</sup><sup>2</sup> anāgantvā. <sup>3</sup> so all four MSS. instead of vinicchi-? <sup>4</sup> Bi ahesuin, Ck hesuin. <sup>5</sup> Bi uppaddavo. <sup>6</sup> Bi chaddetabba-, C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> chaddhetabba-. <sup>7</sup> Bi adds na. <sup>8</sup> Bi chātētabba-, C<sup>a</sup> chāñhetabba-. <sup>9</sup> Bi vatṭatīti. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> add ca. <sup>11</sup> Bi sutvā. <sup>12</sup> C<sup>a</sup> C<sup>b</sup> gunakatham. <sup>13</sup> Bi pacchantañ gāmām.

agunavādīm adisvā attano gunakatham eva sutvā paccantasimato mahāmaggena nagarābhimukho yeva nivatti. Tasmiṁ pana kāle Malliko nāma Kosalarājāpi<sup>1</sup> dhammena rajjam kārento agunagavesako<sup>2</sup> hutvā antovalañjakādisu<sup>3</sup> agunavādīm adisvā attano gunakatham eva sutvā janapadam parigaṇhanto tam 5 padesaṁ agamāsi. Te ubho pi ekasmiṁ ninne sakata magge abhimukhā ahesuṁ. Rathassa ukkamanatthānam n' atthi. Atha<sup>4</sup> Mallikarañño sārathi Bārāṇasirañño sārathim „tava rathaṁ ukkamāpehī“ āha. So pi „ambho<sup>5</sup> sārathi, tava rathaṁ ukka- māpehi, imasmiṁ rathe Bārāṇasirajjasāmiko Brahmadattamahā- 10 rājā nisinno“ ti āha. Itaro<sup>6</sup> pi „ambho<sup>7</sup> sārathi, imasmiṁ rathe Kosalarajjasāmiko Mallikamahārājā nisinno, tava rathaṁ ukka- māpetvā amhākam rañño rathassa okāsaṁ dehī“ āha. Bārā- 15 ḥasirañño sārathi „ayam pi kira rājā yeva, kin nu kho kātabban“ ti cintento „atth' esa upāyo<sup>8</sup>: vayam pucchitvā daharatarassa rathaṁ ukkamāpetvā mahallakassa okāsaṁ dāpessāmīti“ san- 20 niṭṭhānam katvā tam sārathim Kosalarañño vayam pucchitvā parigaṇhanto ubhinnam pi samānavayabhāvam ūnatvā rajjapari- mānam balam dhanam yasam jātigottakulapadesan<sup>9</sup> ti sabbaṁ pucchitvā „ubho pi tiyojanasatikassa rajjassa sāmino, samāna- 25 baladhanayasajātigottakulapadesā“ ti ūnatvā „sīlavantatarassa“ okāsaṁ dassāmīti“ cintetvā so sārathi „tumhākam rañño sīlā- cāro kiđiso“ ti pucchi. So „ayañ ca ayañ ca amhākam rañño sīlācāro“ ti attano rañño agunam eva gunato pakāsento paṭha- mānam gātham āha:

1. Daļham daļhassa khipati<sup>10</sup> Malliko mudunā muduṁ,  
sādhum pi sādhunā jeti asādhum pi asādhunā.  
Etādiso ayaṁ rājā, maggā uyyāhi sārathīti. 1.

<sup>1</sup> Bi omits pi. <sup>2</sup> Bi agunakathāni vesato, Ck agunavesako. <sup>3</sup> Ck antovalañjanakādisu, Cp antovalañjakādisu, Bi antovalañcakādisu. <sup>4</sup> Ck omits atha. <sup>5</sup> Ck amho. <sup>6</sup> Ck Cp C<sup>7</sup> itarasmi. <sup>7</sup> Bi adds ti. <sup>8</sup> Bi jātigottam-. <sup>9</sup> Bi sīlavantassa, Cp sīla- vanantarassa. <sup>10</sup> Bi khippati.

Tattha dañham dañhassa khipatiti yo dañbo hoti balavadañhena pahārena vā<sup>1</sup> vacanena vā jinitabbo tassa dañham eva pahārañ vā vacanari vā khipati<sup>2</sup> evam dañho va hutvā tam jinātiti dasseti, Malliko ti tassa rañño nāmañ, mudunā mudun u mudupuggalari sayam pi mudu hutvā mudunā va upāyena 5 jināti, sādhum pi sādhunā jeti asādhum pi asādhunā ti ye sādhū<sup>3</sup> sapurisā te<sup>4</sup> sayam pi sādhu hutvā sādhunā va upāyena, ye pana asādhū<sup>5</sup> te<sup>4</sup> sayam pi asādhu hutvā asādhunā va upāyena jinātiti dasseti; etādiso ayam rājā ti ayam amhākām Kosalarājā sīlācārena evarūpo, maggā uyyāhi sārathīti attano rathañ maggā ukkamāpetvā<sup>6</sup> uyyāhi uppathera yāhīti<sup>7</sup> amhākām 10 rañño maggam dehīti vadati.

Atha tam Bārānasirañño sārathi „ambho, kiñ pana tayā attano rañño gunā kathitā“ ti vatvā „āmā“ ’ti vutte „yadi ete gunā agunā pana kīdisā“ ti vatvā „ete tāva agunā hontu, tumhākām pana rañño kīdisā gunā“ ti vutte „tena hi suñāhīti“ duti- 15 yam gātham āha:

2. Akkodhena jine kodham, asādhūm sādhunā jine,  
jine kadariyam dānena saccena alikavādinam<sup>8</sup>.

Etādiso ayam rājā, maggā uyyāhi sārathīti. 2. (Dhp. v. 228.)

Tattha etādiso ti etehi akkodhena jine kodham-ti-ādivasena vuttehi 20 gunehi samannāgato, ayam hi kuddhami puggalari sayam akkodho hutvā akkodhena jināti, asādhūm pana<sup>9</sup> sayam sādhu hutvā sādhunā, kadariyam thaddhamaccharim sayam<sup>10</sup> dāyako hutvā dānena, alikavādinam<sup>11</sup> musāvādim sayam saccavādi<sup>12</sup> hutvā saccena jināti; maggā uyyāhīti saunma sārathi maggato apagaccha evamvidhasīlācāragunayuttassa<sup>13</sup> amhākām rañño maggam 25 dehīti<sup>14</sup> amhākām rājā maggassa anuechaviko ti.

Evam vutte Mallikarājā<sup>15</sup> ca sārathi ca ubho pi rathā otaritvā asse mocetvā rathañ apanetvā Bārānasirañño maggam adamsu. Bārānasirājā Mallikarañño nāma „idañ c’ idañ ca

<sup>1</sup> Ck Cp Cs omit vā. <sup>2</sup> Bī khippati. <sup>3</sup> all the MSS. sādhu. <sup>4</sup> Ck Cp Cs tesam.

<sup>5</sup> all the MSS. asādhu. <sup>6</sup> all the MSS. except Cp<sup>2</sup> ukkāpetvā. <sup>7</sup> Bī yāhī.

<sup>8</sup> Bī alikavāparū, Cp Cs alikavādinim. <sup>9</sup> Ck janam. <sup>10</sup> Cp Cs omit sayam. <sup>11</sup> Ck Cp Cs alikavādinim. <sup>12</sup> Ck -vādim, Cp Cs -vādi. <sup>13</sup> Ck evamvidham-, Bī evam vividatvam-. <sup>14</sup> Bī dehi. <sup>15</sup> Ck Cp Cs here and in the following malliya-

kātum vattatīti“ ovādām datvā Bārāṇasim gantvā dānādīni puññāni katvā jīvitapariyosāne saggapadam pūresi. Mallikarājāpi tassa ovādām gahetvā janapadam pariggahetvā<sup>1</sup> attano agunavādīm adisvā va sakanagaram gantvā dānādīni puññāni katvā<sup>2</sup> jīvitapariyosāne saggapadam eva pūresi.

Satthā Kosalarājassa ovādadānatthāya imam desanam<sup>3</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā Mallikarañño sārathi Moggallāno ahosi, rājā Ānando, Bāraṇasirāñño sārathi Sāriputto ahosi<sup>4</sup>, rājā pana aham evā“<sup>5</sup> ‘ti. Rājovādajātakam.

## 2. Sigālajātaka.

Asamekkhitakammantam ti. Idam Satthā Kūṭāgārasālāyam viharanto Vesāli-vāsikam nahāpitaputtam<sup>6</sup> ārabba kathesi. Tassa kira pitā rājūnañ<sup>7</sup> rājorodhānam rājakumārānam rājakumārīnañ ca massukaraṇakesasāñthāpanaañthāpanātthāpanādīni<sup>8</sup> sabbakiccāni karoti saddho pasanno tisaranagato samādinnapañcasilo, 15 antarantarena Sātthu dhammadī suñanta kālam vīñāmeti. So ekadivasam rājanivesane kammam kātum gacchanto attano puttām gaheṭvā gato. So tattha ekañ devaccharapañthāgām alamīkatapañiyattam Licchavikumārikam disvā kilesavasena pañibaddhacitto<sup>9</sup> hutvā pitarā sadhīm rājanivesanā nikkhāmitvā „etam kumārikam labhamāno jīvissāmi, 20 alabhamānassa me eth<sup>10</sup> eva marañan“ ti āhārūpacchedam<sup>11</sup> katvā mañcakam parissajitvā nipajji. Atha nañ pitā upasamkamitvā „tāta, avatthumhi chandarāgam mā kari<sup>11</sup>, hinajacco tvam nahāpitaputto<sup>12</sup>, Licchavikumārikā khattiyyadhitā jātisampannā, na sā tuyham anucchavikā, aññan te jātigottehi satisakumārikam ānessāmīti“ āha. So pitu 25 kathāna te gāñhāti. Atha nañ mātā bhātā bhagini cullamātā<sup>13</sup> cullapitā<sup>14</sup> ti sabbe pi ñātakā c’ eva mittasuñhajjā ca sannipatitvā saññāpentāpi<sup>15</sup> saññāpetum nāsakkhiṁsu. So tatth<sup>16</sup> eva sussitvā parisussitvā jīvitakkhayam pāpuni. Ath’ assa pitā sarirakiccapetakiccāni katvā

<sup>1</sup> Bi pariggānetvā. <sup>2</sup> Bi datvā. <sup>3</sup> Bi dhammadesanam. <sup>4</sup> Bi omits ahosi. <sup>5</sup> Bi adds pañhamām. <sup>6</sup> Bi hnāpita-. <sup>7</sup> Bi rājunam. <sup>8</sup> Bi masukaraṇakesayañthāpana-attarūpañthānādāna, BP -sañthāpanaañthāparūpañthānādīni. <sup>9</sup> Bi pañibandha-

<sup>10</sup> Bi āhārūpacchedakam, Ck āhārūpacchedam, CP āhārūpacchedam. <sup>11</sup> Ck CP kari.

<sup>12</sup> Bi hnāpita-. <sup>13</sup> Bi dhūla-. <sup>14</sup> Bi cūla-. <sup>15</sup> Bi BP saññāpentō pi.

tanuttam gate soke „Satthāram vandissāmīti“ bahum gandhamālavilepanam<sup>1</sup> gahetvā Mahāvanam gantvā Satthāram pūjetvā vanditvā ekamantam nisinno „kin nu kho upasaka imāni divasāni na dissasīti“<sup>2</sup> utte tam atthañ ārocesi. Satthā „na kho upasaka idān’ eva tava  
5 putto avatthusmīm<sup>3</sup> chandarāgām uppādetvā vināsām pāpuni, pubbe pi patto yevā“ ’ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>4</sup> sīhayoniyām nibbatti. Tassa kanīṭhā cha bhātaro<sup>5</sup> ekā ca bhaginī ahosi. Sabbe pi Kañcanaguhāyām vasanti. Tassā pana guhāya avidūre Rajatapabbate ekā phalikaguhā atthi. Tatth’ eko sigālo vasati. Aparabhāge sīhānam mātāpitaro kalam akaṁsu. Te bhaginim sīhapotikam Kañcanaguhāyām ṭhāpetvā gocarāya nikhamitvā<sup>6</sup> maṁsām āharitvā tassā denti. So sigālo tam sīhapotikam disvā  
15 paṭibaddhacitto<sup>7</sup> ahosi. Tassā<sup>8</sup> pana mātāpitunnam dharamānakāle okāsam na lattha<sup>9</sup>. So sattannam pi tesam gocarāya pakkantakāle Phalikaguhāya otaritvā Kañcanaguhādvāram gantvā sīhapotikāya purato lokāmisapaṭisamyuttam evarūpam rahassakathām<sup>10</sup> kathesi<sup>11</sup>: „sīhapotike, aham pi catuppado tvam pi  
20 catuppadā<sup>12</sup>, tvam me pajāpatī<sup>13</sup> hohi<sup>14</sup> ahan<sup>15</sup> te pati bhavisāmi, te mayam samaggā sammadamānā vasissāma, tvam ito paṭṭhāya mām kilesavasena saingaṇhāhīti<sup>16</sup>. Sā tassa vacanam sutvā cintesi: „ayam sigālo catuppadānam<sup>17</sup> antare hīno patikutṭho caṇḍālasadiso, mayam uttamarājakulasammatā, esa kho  
25 mayā ca saddhiṁ asabbham ananucchavikam<sup>18</sup> katheti, aham evarūpam<sup>19</sup> kathām sutvā jīvitena kiṁ karissāmi, nāsāvātam sannirumhitvā<sup>20</sup> marissāmīti<sup>21</sup>. Ath’ assā etad ahosi: „mayham evam eva marañam ayuttam, bhātikā tāvā me āgacchanti<sup>22</sup>, tesam

<sup>1</sup> Ck gandhavilepanam. <sup>2</sup> Bi Ck dissatīti. <sup>3</sup> Bi avatumhi. <sup>4</sup> Bi -ppadese. <sup>5</sup> Bi tassa cha kanīṭhabhātaro. <sup>6</sup> Bi pakkamitvā. <sup>7</sup> Bi paṭibandha. <sup>8</sup> Bi tassa. <sup>9</sup> Bi nāladdham, Cp Cs na alattha. <sup>10</sup> Cp C<sup>a</sup> rahassāṅkathām. <sup>11</sup> Bi katheti. <sup>12</sup> Bi catuppādo. <sup>13</sup> Bi Cp C<sup>a</sup> pajāpati. <sup>14</sup> Bi hoti, Ck hoha. <sup>15</sup> Bi ahati. <sup>16</sup> Bi catuppādānam. <sup>17</sup> Bi adds kathām. <sup>18</sup> Cp C<sup>a</sup> evanirūpam. <sup>19</sup> Bi saunirujhitvā. <sup>20</sup> Bi BP āgacchantu.

kathetvā marissāmīti“. Sigālo pi tassā santikā paṭivacanām alabhitvā „na idāni<sup>1</sup> esā mayi sambajjhatīti<sup>2</sup>“ domanassappatto Phalikaguham<sup>3</sup> pavisitvā nipajji<sup>4</sup>. Ath’ eko sīhapotako mahisavāraṇādisu<sup>5</sup> aññataram vadhitvā maṁsam khāditvā bhaginiyā bhāgam āharitvā „amma maṁsam khādassū“ ti āha. „Bhātika, nāham maṁsam khādissāmi“, marissāmīti“. „Kimkāraṇā<sup>6</sup>“ ti. Sā tam pavattim ācikkhi „idāni kahaṁ so sigālo“ ti ca vutte Phalikaguhāyam nipannasigālam<sup>7</sup>, ākāse nipanno<sup>8</sup> ti maññāmēā „bhātika, kiṁ na passasi“, eso Rajatapabbate ākāse nipanno<sup>9</sup>“ ti”. Sīhapotako tassa Phalikaguhāyam<sup>10</sup> nipannabhāvam ajānanto „ākāse nipanno“ ti saññī hutvā „māressāmi<sup>11</sup>“ nan<sup>12</sup>“ ti sīhavegena pakkhanditvā Phalikaguham hadayen<sup>13</sup> eva pahari. So hadayena phaliten<sup>14</sup> tatth’ eva jīvitakkhayam patvā pabbata-pāde pati. Athāparo āgañchi<sup>15</sup>. Sā tassa pi tath’ eva kathesi. So pi tath’ eva katvā jīvitakkhayam patvā pabbata-pāde pati. Evam chasu pi bhātikesu matesu sabbapacchā Bodhisatto āgañchi<sup>16</sup>. Sā tassa pi<sup>17</sup> tañ kāraṇam ārocetvā „idāni so kuhin“ ti vutte „eso Rajatapabbatamatthake ākāse nipanno“ ti āha. Bodhisatto<sup>18</sup> cintesi: „sigālānam ākāse patiṭṭhā nāma n’ atthi, Phalikaguhāya<sup>19</sup> nipannako<sup>20</sup> bhavissatīti“. So pabbata-pādam otaritvā cha bhātike mate disvā „ime attano bālatāya pariganhanapaññāya<sup>21</sup> abhāvena Phalikaguhābhāvam ajānitvā hadayena paharitvā matā bhavissanti, asamekkhitaatituritaṁ karontānam kāmmain nāma evarūpam hotīti“ ñatvā<sup>22</sup> pathamam gātham āha:

25

### 1. Asamekkhitakammantam turitābhini-pātinam sāni<sup>23</sup> kammāni tappenti<sup>24</sup> uñham v’ ajjhohitam mukhe ti. 3.

<sup>1</sup> Bi Cp Ce na dāni. <sup>2</sup> Bi samijjhati. <sup>3</sup> Bi -guhāyam. <sup>4</sup> Bi nippajjati. <sup>5</sup> Bi nādisu. <sup>6</sup> Bi khādāmi. <sup>7</sup> Bi nipannanī sigālam. <sup>8</sup> Bi kiṁ pana na passasi, Ck kiṁ panassisi. <sup>9</sup> Ck omits ti. <sup>10</sup> Cp Ce -guhāya. <sup>11</sup> Bi māressāmi. <sup>12</sup> Cp phaliten<sup>13</sup> Bi āgacchi, Ck and Cp agacchi corrected to āgañchi. <sup>14</sup> Bi āgacchi, Ck āgacchi corrected to āgañchi. <sup>15</sup> Cp Ce omit pi. <sup>16</sup> Cp Ce add evari. <sup>17</sup> Bi -guhāyam. <sup>18</sup> Bi adds ca. <sup>19</sup> Bi saññāya <sup>20</sup> Bi vatvā <sup>21</sup> Bi tāni. <sup>22</sup> Bi kappenti.

Tattha asamekkhitakammantam turitābhini pātinan ti yo puggalo  
 yaṁ<sup>1</sup> kammaṁ kātukāmo hoti tattha dosam asamekkhitvā anupadhāretvā turito  
 hutvā vegeñ' eva tam kammañ kātuñ abhinipatati pakkhandati patipajjati tam  
 5 asamekkhitakammantam turitābhini pātinan tāni evam katāni sāni kammāni tap-  
 penti<sup>2</sup> socenti<sup>3</sup> kilamenti, yathā kiñ: unhaṁ v' ajjhohitam mukhe<sup>4</sup> yathā  
 bhuñjanterā<sup>5</sup> „idam aītalā idam<sup>6</sup> unhan' ti anupadhāretvā unhaṁ ajjhoharani-  
 yam<sup>7</sup> mukhe ajjhohitam ṭhapitam mukham pi kanṭham pi kucchim pi dahati<sup>8</sup>  
 10 soceti kilameti evaih tathārūpān puggalān tāni kammāni tappenti<sup>9</sup>.

Iti so siho imam gātham vatvā „unama bhātikā anupāya-  
 10 kusalā<sup>10</sup> ‘sigālam māressāmā<sup>11</sup>’ ti ativegena pakkhanditvā sayam<sup>11</sup>  
 matā, aham pana evam akatvā sigālassa Phalikaguhāyam ni-  
 pannass' eva hadayaṁ phālessāmī<sup>12</sup> so sigālassa ārohanaoro-  
 hanamaggam sallakkhetvā<sup>13</sup> tadabhimukho hutvā tikkhatum  
 15 sīhanādām nadi<sup>14</sup>. Paṭhaviyā<sup>14</sup> saddhim ākāsam ekaninnādām  
 ahosi. Sigālassa Phalikaguhāya<sup>16</sup> nipannakass' eva<sup>16</sup> bhītatas-  
 tassa hadayaṁ phali<sup>17</sup>. So tatth' eva jīvitakkhayam pāpuṇi.

Satthā „evam so sigālo sīhanādām sutvā jīvitakkhayam patto“  
 ti vatvā abhisambuddho hutvā dutiyam gātham āha:

2. Siho ca sīhanādena Daddaram abhinādayi<sup>18</sup>,  
 20 sutvā sīhassa nigghosam sigālo Daddare vasam  
 bhīto santāsam āpādi, hadayañ c' assa apphaliti. 4.

Tattha siho ti cattāro sīhā: tipasīho pandusīho kālasīho<sup>19</sup> surattahattha-  
 pādo kesarasīho ti, tesu kesarasīho idha adhippeto, daddaram abhinādayīti  
 tena asanisatasaddabheravatarena sīhanādena tam Rajatapabbatañ abhinādayi  
 25 ekanādām<sup>20</sup> ākāsi, daddare vasan ti phalikamissake Rajatapabbate vasanto,  
 bhīto santāsam āpādīti maraṇabhayena bhīto cittutrāsam āpādī<sup>21</sup>, hadayañ  
 cassa apphaliti tena c' assa bhayena hadayañ phalitam.

<sup>1</sup> C<sup>k</sup> omits yaṁ. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> kappenti. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> socatani, C<sup>k</sup> socaneti. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> adds ti. <sup>5</sup> B<sup>i</sup>  
 bhuñjante. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> omit idam. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> ajjhoharani, C<sup>k</sup> ajjhoharaniyam. <sup>8</sup> B<sup>i</sup>  
 adds tappeti. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> -kusalatāya. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> māressāmī. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> sayam pl. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> sallak-  
 khitvā. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> nadati. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> pathaviyā. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> balikaguhāyam, C<sup>p</sup> phalikaguhā.  
<sup>16</sup> C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> nipannasseva, B<sup>i</sup> nippannasseva. <sup>17</sup> C<sup>p</sup> phali. <sup>18</sup> B<sup>i</sup> abhinādayi. <sup>19</sup> C<sup>k</sup>  
 omits kālasīho, C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> kālasīho corrected to kālasīho. <sup>20</sup> B<sup>i</sup> ekaninnādām.  
<sup>21</sup> C<sup>k</sup> apādi, B<sup>i</sup> apādī.

Evarñ siho sigālam<sup>1</sup> jīvitakkhayam pāpetvā bhātare ekasmim  
thāne paṭicchādetvā tesam matabhāvam bhaginiyā ācikkhitvā tam  
samassāsetvā yāvajivam Kañcanaguhāya<sup>2</sup> vasitvā yathākam-  
mān gato.

Satthā imam desanam<sup>3</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samo-  
dhānesi: (Saccapariyosāne upāsako sotāpattiphale patiṭṭhahi) „Tadā  
sigālo nahāpitaputto ahosi, sihapotikā Licchavikumārikā, cha<sup>4</sup> kanīṭha-  
bhātaro<sup>5</sup> aññatarattherā ahesun, jetthabhātikasīho<sup>6</sup> pana aham evā“  
’ti. Sigālajātakam.

## 3. Sūkarajātaka.

10

Catuppado<sup>7</sup> aham sammā ’ti. Idam Satthā Jetavane viha-  
ranto aññataram mahallakattheram ārabba kathesi. Ekasmim hi  
divase rattim<sup>8</sup> dhammasavane vattamāne Satthari gandhakutiḍvāre<sup>9</sup>  
manisopānaphalake thatvā bhikkhusaṅghassa Sugatovādām datvā gandha-  
kutim<sup>10</sup> pavīṭhe dhammasenāpati Satthāram vanditvā attano parive-  
nam<sup>11</sup> agamāsi<sup>12</sup>. Mahāmoggallāno pi<sup>13</sup> parivenam<sup>11</sup> eva gantvā  
muhattam vissamitvā<sup>14</sup> therassa santikam āgantvā<sup>15</sup> pañham pucchi.  
Pucchitapucchitam dhammasenāpati gaganatale candaṁ<sup>16</sup> utṭhpento<sup>17</sup>  
viya vissajjetvā<sup>18</sup> pākataṁ akāsi. Catasso pi parisā dhammaṁ suna-  
māna nisidimsu. Tatr’ eko mahallakatthero cintesi: „sac’ āham imissā<sup>19</sup>  
parisāya majjhe Sāriputtam āluento<sup>20</sup> pañham pucchissāmi ayam me  
parisā ‘bahussuto ayan’ ti ñatvā sakkārasammānaṁ karissatī“ pari-  
santarā utṭhāya theram upasamkamitvā ekamantam thatvā<sup>21</sup> „āvuso  
Sariputta, mayam pi tam ekam pañham pucchāma, amhākam pi okā-  
sam karohi, dehi me vinicchayaṁ āvedhikāye<sup>22</sup> vā nibbedhikāye<sup>23</sup> vā<sup>24</sup>  
niggahe vā paṭiggahe vā visese vā paṭivisese vā“ ti āha. Thero tam<sup>24</sup>  
oloketvā „ayam mahallako icchācāre thito tuccho na kiñci jānātīti“  
tena saddhiṁ akathetvā va lajjamāno vijanīm thapetvā āsanā otaritvā

<sup>1</sup> Bi sigālassa. <sup>2</sup> Bi -guhāyam, Cp -guhāyaiñ corrected to -guhāya. <sup>3</sup> Bi dhamma-  
desanam. <sup>4</sup> Cp C<sup>a</sup> omit cha. <sup>5</sup> Cp C<sup>a</sup> kanīṭha-bhātaro. <sup>6</sup> Bi jetthabhā-. <sup>7</sup> Bi  
catuppādo. <sup>8</sup> Bi ratti. <sup>9</sup> Bi -kuṭī-. <sup>10</sup> Bi -kuṭī, C<sup>k</sup> -kuṭim. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup> pari-  
venam. <sup>12</sup> Bi āgamāsi. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup> omit pi. <sup>14</sup> Bi visametvā vasametvā. <sup>15</sup> Bi  
gaṇtvā. <sup>16</sup> Bi puṇṇacanta. <sup>17</sup> Bi upathapento. <sup>18</sup> C<sup>k</sup> visajjetvā. <sup>19</sup> Bi imissāya.  
<sup>20</sup> Bi āluento, C āluento. <sup>21</sup> Bi thapetvā. <sup>22</sup> Bi aveṭhikāye, C<sup>a</sup> āveṭhikāye.  
<sup>23</sup> Bi nippeṭhikāye, C<sup>a</sup> nibbeṭhikāye. <sup>24</sup> Bi omits tam.

parivenam<sup>1</sup> agamāsi<sup>2</sup>. Moggallānatthero pi attano parivenam<sup>3</sup> eva agamāsi. Manussā utṭhāya „gānhat” etam dutṭhamahallakam, madhuradhammasavanam no sotum na adāsiti<sup>4</sup> anubandhiṁsu<sup>5</sup>. So palāyanto vihārapaccante bhinnapadarāya vaccakuṭiyā patitvā gūthamakkhito 5 utṭhāsi. Manussā tam disvā vippatisārino hutvā Satthu santikam agamānsu. Satthā te disvā „kiṁ upāsakā aveśaya āgatā atthā”<sup>6</sup> ‘ti pucchi. Manussā tam<sup>7</sup> attham ārocesum. Satthā „na kho upāsakā idān’ ev’ esa mahallako ubbillāpito<sup>8</sup> hutvā attano balam ajānitvā mahābalehi saddhiṁ payojetvā gūthamakkhito jāto, pubbe p’ esa ubbillāpito<sup>9</sup> hutvā attano balam ajānitvā mahābalehi saddhiṁ payojetvā gūthamakkhito ahositi<sup>10</sup> vatvā tehi yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyaṁ Brahmā datte rajjam kārente Bodhisatto sīho hutvā Himavantapadese pabbataguhāya<sup>11</sup> vāsam kappesi. Tassāvidūre ekaṁ saram nissāya bahusūkarā 15 nivāsam kappesum. Tam eva saram nissāya tāpasāpi paññasālāsu<sup>12</sup> vāsam kappesum. Ath’ ekadivasam sīho mahisavāraṇādisu<sup>13</sup> aññataram vadhitvā yāvadattham māṁsam khāditvā tam saram otaritvā pāñiyam<sup>14</sup> pivitvā uttari. Tasmin khaṇe eko thullasūkaro taṁ saram nissāya gocaram gānhati<sup>15</sup>. Sīho 20 taṁ disvā „aññam ekadivasam imam khādissāmi”<sup>16</sup>, mām kho pana disvā puna nāgaccheyyā<sup>17</sup> ‘ti tassa anāgamanabhayena<sup>18</sup> sarato uttaritvā ekena passena gantum ārabhi. Sūkaro oloketvā „esa mām disvā mama bhayena upagantum asakkonto bhayena palāyati, aija mayā iminā sīhena saddhiṁ payojetum vattatīti”<sup>19</sup> 25 sīsam ukhipitvā tam yuddhatthāya avhayanto<sup>20</sup> paṭhamam<sup>21</sup> gātham āha:

1. Catuppado aham samma, tvam pi samma catuppado;  
ehi sīha<sup>20</sup> nivattassu, kin nu bhīto palāyasīti<sup>21</sup>. 5.

<sup>1</sup> Ck Cp Cs parivenam. <sup>2</sup> Bi pāvīsi. <sup>3</sup> Ck Cp Cs parivenam. <sup>4</sup> Bi nādāsiti. <sup>5</sup> Bi anubandhiṁsu. <sup>6</sup> Bi āgatattā. <sup>7</sup> Ck nam. <sup>8</sup> Bi uppilāpito. <sup>9</sup> Bi pappataguhāyam. <sup>10</sup> Bi -sālesu. <sup>11</sup> Bi mahisavāraṇādisu. <sup>12</sup> Bi pāñiyam, Cs pāñiyam. <sup>13</sup> Bi gānhati. <sup>14</sup> Bi khādissāmiti. <sup>15</sup> Bi na nāgaccheyyā. <sup>16</sup> Bi anāgatabhayena. <sup>17</sup> Ck Cp Cs vaddhatīti. <sup>18</sup> Bi avhāyanto. <sup>19</sup> Bi pathamam. <sup>20</sup> Bi samma. <sup>21</sup> Bi pi tena.

Sīho tassa kathām sutvā „samma sūkara, ajja amhākām  
tayā saddhim saṅgāmo n' atthi, ito pana sattame divase imasmiṁ  
yeva ṭhāne saṅgāmo hotū“ 'ti vatvā pakkāmi. Sūkaro „sī-  
hena' saddhim saṅgāmessāmī“ tuṭṭhapahaṭṭho tam' pavattim  
ñātakānam ārocesi. Te tassa kathām sutvā bhītatasitā „idāni 5  
tvām sabbe pi amhe nāsessasi, attano balām ajānitvā sīhena  
saddhim saṅgāmām kātukāmo' si, sīho āgantvā sabbe pi amhe  
jīvitakkhayām pāpessati, sāhasikakammaṁ mā karīti“ āhaṁsu.  
So bhītatasito „idāni kim karomīti“ pucchi. Sūkarā „etesaṁ  
tāpasānam ukkārabhūmim“ gantvā pūtigūthe sattadivasāni sarī- 10  
raṁ vattetvā' sarīraṁ<sup>8</sup> sukkhāpetvā sattame divase sarīraṁ  
ussāvabindūhi temetvā sīhassa āgamanato purimataram āgantvā<sup>10</sup>  
vātayogaṁ ñatvā uparivāte tiṭṭha<sup>11</sup>, sucijātiko sīho tava<sup>12</sup> sarīra-  
gandham ghāyitvā tuyham jayaṁ datvā gamissatiti<sup>13</sup>“ āhaṁsu.  
So tathā katvā sattame divase tattha atṭhāsi. Sīho tassa 15  
sarīragandham ghāyitvā gūthamakkhitabhāvām ñatvā „samma  
sūkara, sundaro te lesō cintito, sace tvām<sup>14</sup> gūthamakkhito nā-  
bhavissa<sup>15</sup> idh' eva tam<sup>17</sup> jīvitakkhayām apāpessam<sup>16</sup>, idāni  
pana te sarīraṁ n' eva mukhena dasitum na pādena paharitum  
sakkā<sup>19</sup>, jayan te dammīti“ vatvā dutiyām gātham āha: 20

2. Asūci pūtilomo si, duggandho vāsi sūkara;  
sace yujjhitukāmo<sup>20</sup> si jayaṁ samma dadāmi te ti. 6.

Tattha putilomo sīti muṭhamakkhitattā<sup>21</sup> duggandhalomo, duggandho  
vāsīti anīṭṭhajegucchapaṭīkūlagandho hutvā vāyasi, jayaṁ samma dadāmi te  
ti tuyham jayaṁ demi, ahaṁ parājito, gaccha tvaṁ ti vatvā 25

Sīho nivattitvā<sup>22</sup> gocaram gahetvā sare pāṇiyam<sup>23</sup> pivitvā  
pabbataguham eva gato. Sūkaro pi „sīho me jito“ ti ñātakānam

<sup>1</sup> Bi pi tena. <sup>2</sup> Bi saṅgāmissāmīti, Cp Cs saṅgāmessāmīti. <sup>3</sup> Bi Ck omit tam.

<sup>4</sup> Bi saṅkamamākātukāme, Ck saṅgāmo kātukāmo, Cp Cs saṅgāmetukāmo. <sup>5</sup> Bi  
adds samma tvām. <sup>6</sup> Bi uccārabhūmīyam. <sup>7</sup> Ck Cp Cs vaddhetvā, Bi vattetvā.

<sup>8</sup> Bi omits sarīraṁ. <sup>9</sup> Bi agamato. <sup>10</sup> Bi gaṁtvā. <sup>11</sup> Bi tiṭṭhāhi. <sup>12</sup> Bi tam.

<sup>13</sup> Bi sarīramgandham. <sup>14</sup> Bi bhavissatiti. <sup>15</sup> Bi omits tvām. <sup>16</sup> Bi na bhavissasi.

<sup>17</sup> Bi omits tam. <sup>18</sup> Bi pāpeyyum. <sup>19</sup> Bi adds sūkara. <sup>20</sup> Ck yajjhitu-, Bi ku-

jhitu-. <sup>21</sup> Bi mūlha-. <sup>22</sup> Bi sīho tato ca nivattetvā. <sup>23</sup> Bi pāṇiyam.

ārocesi. Te bhītatasitā „puna ekadivasam āgacchanto sīho sabbe va amhe jīvitakkhayam pāpessatīti“ palāyitvā aññattha agamam̄su.

Satthā imān desanām<sup>1</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā<sup>2</sup> sūkaro mahallako ahosi, sīho pana aham evā“ ti. Sūkarajātakam.

#### 4. Uragajātaka.

Idhūragānam pavaro paviñño ti. Idam Satthā Jetavane viharanto senibhañḍanam ārabba kathesi. Kosalarañño kira sevakā senipamukhā dve mahāmacca<sup>3</sup> aññamañnam ditthatthāne<sup>4</sup> kala-10 haññ karonti. Tesam veribhāvo sakalanagare pākato jāto. Te n' eva rājā na nātimittā samagge kātum sakkhim̄su<sup>5</sup>. Ath' ekadivasam Satthā paccūsasamaye bodhaneyyabandhave olokento tesam ubhinnam pi sotā-pattimaggassa upanissayañ disvā punadivase ekako va Sāvatthim<sup>6</sup> piññāya pavisitvā tesu ekassa gehadvāre aṭṭhāsi<sup>7</sup>. So nikkhāmitvā pattam gahe-15 tvā Satthāram antonivesanām pavesetvā āsanam paññāpetvā<sup>8</sup> nisidāpesi. Satthā nisiditvā<sup>10</sup> tassa mettābhāvanāya ānisamāsañ kathetvā kallacittatam ñatvā saccāni pakāsesi. Saccapariyosāne sotāpattiphale patiññhahi. Satthā tassa sotāpannabhāvam ñatvā tam eva pattam gāhāpetvā<sup>11</sup> utthāya itarassa gehadvāram agamāsi. So<sup>12</sup> nikkhāmitvā Satthāram vanditvā „pavisatha bhante“ ti gharan̄<sup>13</sup> pavesetvā nisidāpesi. Itaro pi pattam ga-20 hetvā Satthārā<sup>14</sup> saddhiṁ yeva<sup>15</sup> pāvisi. Satthā tassa ekādasa mettāni-samse vannetvā cittakalyatam ñatvā saccāni pakāsesi. Saccapariyosāne so pi sotāpattiphale patiññhahi. Iti te ubho pi sotāpannā hutvā aññamañ-nām accayam desetvā<sup>17</sup> khamāpetvā samaggā sammodamānā ekajjhāsayā 25 ahesum. Tam divasam yeva<sup>18</sup> Bhagavato sammukhā va ekato bhuñ-jim̄su. Satthā bhattakiccam niññhapetvā vihāram agamāsi. Te pi bahūni mālāgandhavilepanādīni<sup>19</sup> c' eva sappimadhpahānitādīni<sup>20</sup> ca ādāya Satthārā saddhiṁ yeva<sup>21</sup> nikkhām̄su. Satthā bhikkhusamghena

<sup>1</sup> Ck Cp Ce pāpessatīti. <sup>2</sup> Bi dhammadesanām. <sup>3</sup> Bi omits tadā. <sup>4</sup> Bi mahā-mattā. <sup>5</sup> Bi dinañhāne. <sup>6</sup> Bi kātu nāsikkhisu, Ck kātum na sakkhim̄su. <sup>7</sup> Bi si-vatthiyam. <sup>8</sup> Bi thāsi. <sup>9</sup> Ck paññāpetvā, Cp Ce paññāpetvā. <sup>10</sup> Cp Ce add va. <sup>11</sup> Bi āhārāpetvā. <sup>12</sup> Bi adds pl. <sup>13</sup> Ck gharan̄. <sup>14</sup> Ck adds va. <sup>15</sup> Bi saddhi-raññeva. <sup>16</sup> Ok omits tassa <sup>17</sup> Bi dassetvā. <sup>18</sup> Bi divasaññeva, Cp Ce divasam yeva ca. <sup>19</sup> Bi -vilepanāni. <sup>20</sup> Ck Cp Ce -phānitādīni. <sup>21</sup> B saddhi ñeva.

vatte<sup>1</sup> dassite Sugatovādām datvā gandhakutīm pāvisi. Bhikkhū sā-yanhasamaye dhammasabhāyam kathām<sup>2</sup> samutthāpesum: „āuso, Satthā adantadamako, ye<sup>3</sup> nāma dve mahāmacce<sup>4</sup> cirām vāyamamāno<sup>5</sup> pi n' eva rājā samagge kātum asakkhi<sup>6</sup> na nātimittādayo<sup>7</sup> te ekadi-vasen<sup>8</sup> eva Tathāgatena damitā<sup>9</sup> ti. Satthā āgantrā „kāya nu 'ttha 5 bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti puchhitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave idān<sup>10</sup> evāham ime dve jane samagge akāsiñ, pubbe p'ete<sup>11</sup> mayā samaggā katā yevā“ ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bārāṇasiyarān ussave ghosite mahāsamajjam ahosi. Bahū ma- 10 nussā ca devanāgasupanñādayo ca samajjadassanatthām sanni-patiṁsu. Tatr' ekasmīm thāne eko nāgo ca supanñno ca<sup>12</sup> samajjam passamānā ekato atthāṁsu. Nāgo supanñassa su-panñabhāvām ajānanto amse hattham thapesi. Supanñno „kena me amse hattho ṭhapito“ ti nivattitvā olokento nāgam sañjāni. 15 Nāgo pi olokento supanñam sañjānitvā marañabhayatajjito na-garā nikkhomitvā nadīpiṭṭhena palāyi. Supanñno pi<sup>13</sup> „taṁ gahessāmīti“ anubandhi. Tasmīm samaye Bodhisatto tāpaso hutvā tassā nadiyā tīre paññasālāya<sup>14</sup> vasamāno divādarathām<sup>15</sup> paṭippassambhanatthām<sup>16</sup> udakasāṭikam nivāsetvā vakkalam bahi 20 thapetvā nadīm otaritvā nahāyati<sup>17</sup>. Nāgo „imam pabbajitam nissāya jīvitam labhissāmīti“ pakatīvanñam vijahitvā manik-kandhavaṇñam māpetvā vakkalantaram pāvisi. Supanno anu-bandhamāno tam tattha paviṭṭham disvā vakkale garubhāvena agahetvā Bodhisattam āmantetvā „bhante, shām chāto, tumhā- 25 kam vakkalam gān̄hatha, imam nāgam khādissāmīti“ imam attham pakāsetum<sup>18</sup> paṭhamam gāthrū āha:

<sup>1</sup> Bi vitte. <sup>2</sup> Bi satthu gunakatham. <sup>3</sup> Bi ye va. <sup>4</sup> Bi mahāmattā. <sup>5</sup> Ck Bi vāya-māno. <sup>6</sup> Bi nāsi. <sup>7</sup> Bi adds sikkhisum. <sup>8</sup> Bi puppe pi te, Ck pubbe te. <sup>9</sup> Bi adds iti dve. <sup>10</sup> Bi omits pi. <sup>11</sup> Bi paññasālāyam. <sup>12</sup> Bi divāradaratha, Bp divā-daratha and sariradaratha, Ck divārathām. <sup>13</sup> Bi paṭipass-. <sup>14</sup> Bi hnāyati. <sup>15</sup> Bi pakāsento.

1. Idh' ūragānam pavarō paviṭṭho  
selassa vannena pamokkham icchām,  
brahmañ ca vanṇam apacāyamāno  
bubhukkhito no visahāmi bhottun ti. 7.

5 Tattha idhūragānam pavarō paviṭṭho ti imasminn vakkalo<sup>1</sup> uragānam  
pavarō nāgarājā paviṭṭho, selassa vanṇenā 'ti manivannena<sup>2</sup> manikkhandho  
hutvā paviṭṭho ti attho, pamokkham icchan ti mama santikā mokkham icchā-  
māno, brahmañ ca vanṇam apacāyamāno ti abhī pana tumhākām brahma-  
vanṇam seṭṭhavannam pūjento<sup>3</sup> garukaronto, bubhukkhito no visahāmi  
10 bhottun ti etam<sup>4</sup> nāgam vakkalantaram paviṭṭham<sup>5</sup> chāto pi samāno bhak-  
khitum na sakkomīti.

Bodhisatto udake ṭhito yeva supanṇarājassa thutim katvā  
dutiyam gātham āha:

15 2. So Brahma-gutto ciram eva jīva,  
dibbā<sup>6</sup> ca te pātubhavantu<sup>7</sup> bhakkhā,  
so brahmavannam apacāyamāno  
bubhukkhito no vitarāsi<sup>8</sup> bhottun<sup>9</sup> ti. 8.

Tattha so brahmagutto ti so tvarī Brahma-gopito Brahma-rakkhito  
hutvā, dibbā ca te pātubhavantu<sup>10</sup> bhakkhā ti devatānai paribhogārahā  
20 bhakkhā ca tava pātubhavantu<sup>11</sup>, mā pāṇātipātai katvā nāgamaṁsakhādako ahsosi.

Iti Bodhisatto udake ṭhito va anumodanam katvā uttaritvā  
vakkalam nivāsetvā te ubho pi gahetvā assamapadaṁ gantvā  
mettābhāvanāya vanṇam kathetvā dve pi jane samagge akāsi.  
Te tato paṭṭhāya samaggā sammodamānā sukhām vasim̄su<sup>12</sup>.

25 Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
. Tadā nāgo ca supanno ca ime dve mahāmattā ahesum, tāpaso pana  
abham evā 'ti. Uragajātakam<sup>13</sup>.

<sup>1</sup> Ck Cp Cs vakkalam. <sup>2</sup> Gk omits manivannena. <sup>3</sup> Bi pūjayanto. <sup>4</sup> Bi ekam. <sup>5</sup> Ck Cp Cs paviṭṭho, Bi paviṭṭham. <sup>6</sup> Bi dibyā. <sup>7</sup> Cp C<sup>1</sup> pātubhavanti. <sup>8</sup> Bi visahāmi. <sup>9</sup> Bi sottun. <sup>10</sup> Ck Cp Cs pātubhavanti. <sup>11</sup> Bi sukhavāsaiṁ vasim̄su. <sup>12</sup> Bp brahmaguttajātakam, Bi adds ratuttham.

## 5. Gaggajātaka.

Jīva vassasatam Gaggā 'ti. Idam Satthā Jetavana-samipe Pasenadiraññā kārite Rājakārāme<sup>1</sup> viharanto attano khipi-takam ārabba kathesi. Ekasmim hi divase Satthā Rājakārāme<sup>2</sup> catuparisamajjhe nisiditvā dhammām desento khipi. Bhikkhū „jīvatu bhante Bhagavā, jīvatu Sugato“ ti uccāsaddā<sup>3</sup> mahāsaddam akamsu. Tena saddena dhammakathāya antarāyo ahosi. Atha kho Bhagavā bhikkhū āmantesi: „Api nu kho bhikkhave khipite ‘jīvā’ ‘ti vutte tappaccayā jīveyya vā<sup>4</sup> mareyya<sup>5</sup> vā“ ti. „No h' etam bhante“. „Na<sup>6</sup> bhikkhave khipite ‘jīvā’ ‘ti vattabbo, yo<sup>7</sup> vadeyya āpatti dukkatassā“ ‘ti. Tena kho pana samayena manussā bhikkhūnām khipite „jīvatha<sup>8</sup> bhante“ ti vadanti. Bhikkhū kukkuccāyantā nālapanti. Manussā ujjhāyanti: „kathaṁ hi nāma samaññā Sakyaputtiyā ‘jīvatha bhante’ ‘ti vuccamānā nālapissantī“<sup>9</sup>. Bhagavato etam attham ārocesum. „Gihī bhikkhave iṭṭhamañgalikā<sup>10</sup>; anujānāmi bhikkhave gihinām ‘jīvatha bhante’ ‘ti vuccamānena ‘ciraṁ jīvā’ ‘ti vattun ti<sup>11</sup>. Bhikkhū Bhagavantam pucchinisu: „bhante, jīvapatijīvam nāma kadā uppanan ti. Satthā „bhikkhave, jīvapatijīvam nāma porānakāle<sup>12</sup> uppannan“ ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bo-dhisatto Kāsiratthe<sup>13</sup> ekasmim brāhmaṇakule nibbatti. Tassa pitā voḥāram katvā jīvikam<sup>14</sup> kappeti<sup>15</sup>. So solasavassapadesikam Bodhisattam maṇikabhandām ukkhipāpetvā gāmanigamādisu caranto Bārāṇasiṁ<sup>16</sup> patvā dovārikassa ghare bhattam pacāpetvā bhuñjitvā nivāsanātthānam alabhanto „avelāya āgatā āgantukā kattha vasantī“ pucchi. Atha nam manussā „bahinagare ekā sālā atthi, sā pana amanussapariggahitā<sup>17</sup>, sace icchatha tattha<sup>18</sup> vasathā“ ‘ti āhamsu. Bodhisatto „etha tāta, gacchāma, mā yakkhassa bhāyittha, ahan tam dametvā tumhākām pādesu

<sup>1</sup> Bi rājikā-. <sup>2</sup> Bi uccāsaddam, Cp Ce uccāsadda. <sup>3</sup> Bi adds dhareyya vā. <sup>4</sup> Bi cāreyya. <sup>5</sup> Bi adds hi. <sup>6</sup> Cp Ce yo. <sup>7</sup> Bi Ck jīvata. <sup>8</sup> Bi lapissantī. <sup>9</sup> Bi Rp omit iṭṭha. <sup>10</sup> Bi Rp vattum vattatiti. <sup>11</sup> Cp Ce porānakakāle. <sup>12</sup> Bi kāsikaraṭhe. <sup>13</sup> Bi jīvitam. <sup>14</sup> Bi kappesi. <sup>15</sup> Bi bārāṇasi, Ck Cp Ce bārāṇasiyam. <sup>16</sup> Bi Cp Ce -parig-gahitā. <sup>17</sup> Ck Cp Ce omit tattha. <sup>18</sup> Cp Ce abam.

pātessāmīti“ pitaram gahetvā tattha gato. Ath’ assa pitā phalake nipajji, sayam pitu pāde sambāhamāno<sup>1</sup> nisidi. Tattha adhivattho yakkho pana dvādasa vassāni Vessavaṇam<sup>2</sup> upatṭhahitvā tam sālam labhanto „imam sālam paviṭṭhamanussesu yo<sup>3</sup> khipite ‘jīvā’ ti vadati yo<sup>4</sup> ca ‘jīvā’ ti vutte ‘paṭijīvā’ ti vadati te jīvapaṭijīvabhāṇino ṭhapetvā avasese khādeyyāsīti“ labhi. So piṭṭhavamsathūṇāya vasati. So „Bodhisattapitaram<sup>5</sup> khipāpessāmīti“ attano ānubhāvena sukhumacūṇnam vissajjesi. Cunno āgantvā tassa nāsāpuṭesu pāvisi. So phalake nipannako va khipi. Bodhisatto na<sup>6</sup> ‘jīvā’ ti āha. Yakkho tam khāditum thūṇāya otarati. Bodhisatto tam otarantaṁ disvā „imina me pitā khipāpito bhavissati“, ayam so khipite ‘jīvā’ ti avadantaṁ khādakayakkho bhavissatīti“ pitaram ārabba paṭhamam gātham āha:

1. Jīva vassasataṁ Gagga aparāni ca vīsatim<sup>7</sup>,  
mā mām pisācā khādantu<sup>8</sup>, jīva tvam sarado<sup>9</sup> satan ti. 9.

Tattha Gaggā<sup>10</sup> ti pitaram nāmena ālapati, āparāni ca vīsatiti aparāni ca vīsat vassāni jīva, mā mām pisācā khādantū<sup>11</sup> ti mām pisācā mā khādantu, jīva tvam sarado<sup>9</sup> satan ti tvam pana visuttaram vassasataṁ jīvā<sup>12</sup> ti<sup>10</sup>, saradasataṁ hi<sup>11</sup> gaṇhiyamānam vassasataṁ eva hoti, tam purimehi vīsāya<sup>12</sup>  
20 saddhiṁ visuttaram idha adhippetam.

Yakkho Bodhisattassa vacanām sutvā „imam tāva māna-vām ‘jīvā’ ti vuttattā khāditum na sakkā<sup>13</sup>, pitaram pan’ assa khādissāmīti“ pitu santikam agamāsi. So tam āgacchantam disvā cintesi: „ayam so ‘paṭijīvā’ ti abhanantānam khādana-yakkho bhavissati, patijīvam karissāmīti“ so puttām ārabba dutiyām gātham āha:

2. Tvam pi vassasataṁ jīva aparāni ca vīsatim<sup>14</sup>,  
visam<sup>15</sup> pisācā khādantu, jīva tvam sarado<sup>16</sup> satan ti. 10.

<sup>1</sup> Bi samābanto. <sup>2</sup> Bi vassavaṇam, Ck CP Cs vessavanam. <sup>3</sup> Ck so. <sup>4</sup> Bi bodhisattassa pitaram, Ck bodhisattā pitaram. <sup>5</sup> Bi bodhisattā nam, Ck bodhisatto nam. <sup>6</sup> Ck bhavissatīti. <sup>7</sup> Bi vīsat, Ck vīsatim. <sup>8</sup> Bi adantu. <sup>9</sup> Bi BP parato. <sup>10</sup> Bi hi. <sup>11</sup> Bi parato satañ hi, BP parato satan ti. <sup>12</sup> Bi visāhi, Ck vīsāya. <sup>13</sup> Ck adds ti. <sup>14</sup> Bi vīsat. <sup>15</sup> Ck CP vis-. <sup>16</sup> Bi BP parato.

Tattha visam<sup>1</sup> pisācā<sup>2</sup> ti pisācā halāhalavisañ khādantu.

Yakkho tassa vacanam sutvā „ubho p’ ime na sakkā khāditun“ ti paṭinivatti. Atha nam Bodhisatto pucchi: „bho yakkha, kasmā tvam imam<sup>3</sup> sālam paviṭṭhamanusse khādasitī“. „Dvādasa vassāni Vessavaṇam upaṭṭhahitvā laddhattā“ ti. „Kiñ pana sabbe va khāditum labhasitī“. „Jīvapaṭijīvabhāñino ṭha-petvā avasese khādāmīti“. „Yakkha, tvam pubbe pi akusalam katvā kakkhaļo<sup>4</sup> pharuso paravihimsako hutvā nibbatto, idāni pi tādisam kammañ katvā tamotamaparāyano bhavissasi<sup>5</sup>, tasmā ito paṭṭhāya pāñatipātādīhi viramassū“ ’ti tam yakkhañ dame- 10 tvā nirayabhayena tajjelvā pañcasu silesu patiṭṭhāpetvā yakkhañ pesanakārakan viya akāsi. Punadivase sañcarantā ma-nussā yakkhañ disvā Bodhisattena c’ assa damitabhāvam ūnatvā rañño ārocesum: „deva, eko māñavo tañ yakkhañ dametvā pesanakārakan viyā katvā ṭhito“ ti. Rājā Bodhisattam pakko- 15 sāpetvā senāpatiṭṭhāne<sup>6</sup> ṭhapesi pitu c’ assa mahantam yasan adāsi. So yakkhañ balipaṭiggāhakan katvā Bodhisattassa ovāde ṭhatvā dānādīni puññāni katvā saggapadam<sup>7</sup> pūresi.

Satthā imam dhammadesanam ēharitvā „jīvapaṭijīvam<sup>10</sup> nāma tasminm kāle uppannan“ ti vatvā jātakam samodhānesi: „Tadā rājā 20 Ānando ahosi, pitā Kassapo, putto pana aham evā“ ’ti. Gagga-jātakam<sup>11</sup>.

## 6. Alīnacittajātaka.

Alīnacittam nissāyā ’ti. Idam Satthā Jetavane viha-ranto ekam ossaṭṭhaviriyam bhikkhum ārabba kathesi. Vatthum<sup>25</sup> Ekādasanipāte Saṁvarajātakē āvibhavissati<sup>12</sup>. So pana bhikkhu Sat-thāra „saccam kira tvam bhikkhu viriyam ossajjiti<sup>13</sup>“ vutte „saccam

<sup>1</sup> Bi visam. <sup>2</sup> Bi adds khādantu. <sup>3</sup> Ck omits imam. <sup>4</sup> Bi adds so. <sup>5</sup> Bi Cp Ck kakkhalo. <sup>6</sup> Bi bhavissati, Ck bhavissatī. <sup>7</sup> Bi tam yakkhañ. <sup>8</sup> C sotā-pattiṭṭhāne. <sup>9</sup> B saggapuram. <sup>10</sup> B jīvapaṭijīvan. <sup>11</sup> B adds pañcamam. <sup>12</sup> Bi āvi-. <sup>13</sup> Bi ossajjiti, C ossajiti.

Bhagavā<sup>1</sup> 'ti āha. Atha nam Satthā „nanu tvaṁ bhikkhu pubbe viriyam katvā māṁsapesisadisassa daharakumārassa dvādhasayojanike Bārāṇasinagare rajjam gahetvā adāsi, idāni kasmā evarūpe sāsane pabbajitvā viriyam ossajasi<sup>2</sup>“ vatvā atītam āhari:

5 Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bārāṇasito avidūre vadḍhakigāmo<sup>3</sup> ahosi. Tattha pañcasatā<sup>4</sup> vadḍhakī<sup>5</sup> vasanti. Te nāvāya<sup>6</sup> uparisotam gantvā araññe<sup>7</sup> gehasambhāradārūni<sup>8</sup> koṭṭetvā tath' eva ekabhūmikadvibhūmi-kādibhede gehe<sup>9</sup> sajjetvā thambhato paṭṭhāya sabbadārūsu<sup>10</sup> saññam katvā nadītiram netvā nāvam āropetvā anusotena nagaṇam āgantvā ye yādisāni gehāni ākāmkhanti tesam tādisāni katvā kahāpane gahetvā puna tath' eva<sup>10</sup> gantvā gehasambhāre āharanti. Evam tesam jīvikaṁ<sup>11</sup> kappentānam ekasmim kāle khandhāvāram bandhitvā<sup>12</sup> dārūni<sup>13</sup> koṭṭentānam avidūre eko 15 hatthi<sup>14</sup> khadirakhānukam<sup>15</sup> akkami. Tassa so khānuko<sup>16</sup> pādam vijjhī, balavavedanā vattanti, pādo uddhumāyitvā pubbam gaṇhi. So vedanāmatto<sup>17</sup> tesam dārukoṭṭanasaddam sutvā „ime vadḍhakī nissāya mayham sotthi bhavissatī“ maññamāno tīhi pādehi tesam santikam gantvā avidūre nipajji. Vadḍhakī tam 20 uddhumātapādam disvā upasamkamitvā pāde khānukam<sup>18</sup> disvā tikhīnavāsiyā<sup>19</sup> khānukassa<sup>20</sup> samantato odhim katvā rajjuyā bandhitvā ākādḍhantā<sup>21</sup> khānukam<sup>22</sup> nīharitvā pubbam mocetvā<sup>23</sup> unphodakena dhovitvā tadanurūpehi bhesajjehi<sup>24</sup> nacirass' eva 25 vaṇam phāsukam kariṁsu. Hatthi<sup>14</sup> ārogo<sup>25</sup> hutvā cintesi: „mayā ime vadḍhakī nissāya jīvitam laddham, idāni tesam mayā upakāram kātum vattatī“ so tato paṭṭhāya vadḍhakīhi

<sup>1</sup> Bi osajita. <sup>2</sup> Bi vadḍhakī-, Ck CP vadḍhakī-. <sup>3</sup> Bi pañcasata. <sup>4</sup> Bi vadḍhakim, CP Cs vadḍhaki. <sup>5</sup> Bi nāgāya, Ck nācāya. <sup>6</sup> Bi araññe pavīsīsu. <sup>7</sup> Bi gehasambhāradārūni, CP Cs gehasambhāradārūni. <sup>8</sup> Bi gehasambhāre. <sup>9</sup> all MSS. -dārusu. <sup>10</sup> CP Cs tatheva. <sup>11</sup> Bi jīvitam. <sup>12</sup> Bi bandhetvā. <sup>13</sup> Bi CP Cs dārūni. <sup>14</sup> so all MSS. <sup>15</sup> Bi ekaṁ khadirakhānukam. <sup>16</sup> Bi khānuko. <sup>17</sup> Bi vedanāpatto. <sup>18</sup> Bi khānukam. <sup>19</sup> Bi tāmkiṇīpāsavāsiyā, Ck tikhīnavāsiyā, CP tikhīnivāsiyā. <sup>20</sup> Bi CP Cs khānukassa. <sup>21</sup> Bi ākāmīdhantā, CP Cs akādḍhantā. <sup>22</sup> Bi CP khānukam. <sup>23</sup> Bi pucchitvā. <sup>24</sup> Bi adds makkhitvā. <sup>25</sup> Bi arogo.

saddhim rukkhe nīharati, tacchentānām<sup>1</sup> parivattetvā<sup>2</sup> deti, vā-  
siādīni upasāmharati, sōṇḍaya vēṭhetvā kālasuttakoṭiyām<sup>3</sup> gaṇ-  
hāti. Vadḍhakī pi 'ssa bhojanavelāya ekekam̄ piṇḍaiñ dentā  
pañca piṇḍasatāni denti. Tassa pana hatthissautto sabbaseto  
hatthājāniyapotako<sup>4</sup> atthi. Ten' assa etad ahosi: „ahañ etarahi  
mahallako, idāni mayā imesam̄ kammakaraṇatthāya puttām datvā  
gantum vāṭṭatāti“ so vadḍhakīnañ anācikkhitvā va araññām  
pavisitvā puttām ānetvā „ayañ hatthipotako mama putto, tum-  
hehi mayhaiñ jīvitam dinnaiñ, aham vo vejjavetanatthāya imaiñ  
dammi, ayañ tumhākam̄ ito paṭṭhāya kammāni karissatāti“<sup>5</sup>  
vatvā „ito paṭṭhāya yañ pana mayā kattabbam̄ kammāni tvaiñ  
karohāti“ puttām ovaditvā vadḍhakīnañ datvā sayam̄ araññām  
pāvisi. Tato paṭṭhāya hatthipotako vadḍhakīnañ vacanakaro<sup>6</sup>  
ovādakkhamo hutvā sabbakiccāni karoti. Te pi tañ pañcahi  
piṇḍasatehi posenti. So kammañ katvā nadiñ otaritvā<sup>7</sup> kīlitvā<sup>8</sup>  
āgacchati. Vadḍhakidārakāpi<sup>9</sup> tañ sōṇḍādīsu<sup>10</sup> gahetvā udake  
pi thale pi tena saddhiñ kīlanti. Ajāniyā<sup>11</sup> pana hatthino pi  
assāpi purisāpi udake uccāraim vā passāvaiñ vā na karonti.  
Tasinā so pi udake uccārapassāvaiñ akatvā bahi nadītire eva<sup>12</sup>  
karoti. Ath' ekasmiñ divase upari nadiyā devo vassi. Addha-<sup>13</sup>  
sukkham<sup>14</sup> hatthilanḍam<sup>15</sup> udakena nadiñ otaritvā gacchantañ  
Bārāṇasinaṅgaratitthe ekasmīñ gumbe laggitvā aṭṭhāsi. Atha  
rañño hatthigopakā „hatthī<sup>16</sup> nahāpessāmā“ ti pañca hatthi-  
satāni nayiñsu<sup>17</sup>. Ajāniyalanḍassa<sup>18</sup> gandhañ ghāyitvā eko pi  
hatthi nadīm otaritum na ussahi, sabbe nañguṭṭham ukkhipitvā<sup>19</sup>  
palāyitum ārabhiñsu. Hatthigopakā hatthācariyānām ārocesum.  
Te „udake paripanthena<sup>20</sup> bhavitabban“ ti udakam̄ sodhāpetvā

<sup>1</sup> Bi tacchentānām. <sup>2</sup> Bi parañvavāṭṭetvā. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> kāla-. <sup>4</sup> Bi hatthājāniya-

<sup>5</sup> Bi vacanām karoti. <sup>6</sup> Bi adds nhāyitvā or hnāyitvā. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> C<sup>o</sup> vaḍḍhakī-,  
Bi vadḍhakīndā-, <sup>8</sup> C<sup>k</sup> sōṇḍādīsu. <sup>9</sup> C<sup>o</sup> ajāniyā, C<sup>k</sup> ajāniyā, Bi ajāniyā.

<sup>10</sup> Bi yeva. <sup>11</sup> Bi atha sukkham. <sup>12</sup> Bi hatthilenuñ, C<sup>o</sup> hatthiladdhañ.

<sup>13</sup> Bi C<sup>k</sup> hatthi, C<sup>o</sup> C<sup>o</sup> batthiñ. <sup>14</sup> Bi nhāyisu or hnāyisu. <sup>15</sup> Bi ajāniya, C<sup>k</sup>

Op ajāniya-, C<sup>o</sup> ajāniyaladīhassa. <sup>16</sup> Bi makābandhena, C<sup>k</sup> paripatthena.

tasmin gumbe ājāniyalandām<sup>1</sup> disvā „idam ettha kāraṇan“ ti  
ñatvā cātiṁ āharāpetvā udakassa pūretvā tam tattha madditvā  
hatthīnam sarīre<sup>2</sup> siñcāpesum<sup>3</sup>. Sarīrāni sugandhāni ahesum. Tasminī kāle te nadim otaritvā nahāyimsu<sup>4</sup>. Hatthācariyā rañño  
5 tam pavattii ārocetvā „tam hatthājāniyam<sup>5</sup> pariyesitvā ānetum  
vat̄tati devā“ ‘ti āhaṁsu. Rājā nāvāsaṁghātehi nadim pak-  
khanditvā uddhagāmīhi saṁghātehi<sup>6</sup> vadḍhakīnam<sup>7</sup> vasanaṭ-  
thānam sampāpuṇi. Hatthipotako nadiyām kīlanto bheri-  
saddām sutvā gantvā vadḍhakīnam<sup>8</sup> santike atthāsi. Vadḍhakī  
10 rañño paccuggamanām katvā „deva, sace dārūhi<sup>9</sup> attho kiṁ-  
kāraṇā āgat<sup>10</sup> attha, kiṁ pesetvā āharāpetum na vat̄tati<sup>11</sup>“  
āhaṁsu. „Nāham bhaṇe dārūnam<sup>12</sup> atthāya āgato, imassa pana  
hatthissa atthāya āgato ‘mhīti“. „Gāhāpetvā gacchatha“ devā<sup>13</sup>  
‘ti. Hatthipotako gantum na icchi. „Kiṁ kārāpesi<sup>14</sup> bhaṇe  
15 hatthīti“. „Vadḍhakīnam posāvanikam<sup>15</sup> āharāpehi<sup>16</sup> devā“ ‘ti.  
„Sādhu bhaṇe“ ti rājā hatthissa catunnam pādānam<sup>17</sup> sondāya  
nañgut̄thassa<sup>18</sup> santike satasahassasatas<sup>19</sup> hassam<sup>20</sup> kahāpaṇe ṭha-  
pāpesi. Hatthi<sup>21</sup> ettakenāpi agantvā<sup>22</sup> sabbavaḍḍhakīnam<sup>23</sup> dussa-  
yugesu vadḍhakībhariyānam<sup>24</sup> nivāsanasāṭakesu dinnesu saddhi-  
20 kīlitadārakāna<sup>25</sup> ca dārakaparihāre kate<sup>26</sup> nivattitvā vadḍhakī<sup>27</sup>  
ca<sup>28</sup> itthiyo ca dārake ca oloketvā rañña saddhim<sup>29</sup> agamāsi<sup>30</sup>.  
Rājā tam ādāya nagaram<sup>31</sup> gantvā nagaram<sup>32</sup> ca hatthisāla<sup>33</sup> ca  
alamkārāpetvā<sup>34</sup> hatthim<sup>35</sup> nagaram<sup>36</sup> padakkhiṇam<sup>37</sup> kāretvā hatthi-  
sālam<sup>38</sup> pavesetvā sabbālañkārehi alañkaritvā<sup>39</sup> abhisekam datvā  
25 opavayhaṁ<sup>40</sup> katvā attano sahāyat̄thāne<sup>41</sup> ṭhapetvā upadḍharaṇajam

<sup>1</sup> Bi ājāniyalendām, Ck ajāniyalandām, Cp ajāniyalandām.

<sup>2</sup> Bi hatthīnam sariresu. <sup>3</sup> Bi makkhāpesum <sup>4</sup> Bi nhāyisu <sup>5</sup> Ck hatthājāni-  
yam. Bi tathājāniyam. <sup>6</sup> Bi uddhuṇi gūmīnāvāsanighātehi <sup>7</sup> Cp Ce dārūhi.

<sup>8</sup> Bi dārūnam Cp Ce dārūnam. <sup>9</sup> Bi gaccha <sup>10</sup> Bi karomi <sup>11</sup> Bi posāvaniyam.

<sup>12</sup> Bi āhārāpehi, Ck āhārāpeti, Cp Ce āhārāpeti. <sup>13</sup> Cp Ce padānam. <sup>14</sup> Bi adda-  
ca. <sup>15</sup> Bi omits satasahassa <sup>16</sup> Bi omits hatthi. <sup>17</sup> Ck gantvā, Cp āgantvā,  
Ce āgantvā corrected to agantvā <sup>18</sup> Bi kīlitadārānam, Ck kīlitadārakānam.

<sup>19</sup> Ck Cp Ce add vadḍhakīm <sup>20</sup> Ck Cp Ce omit vadḍhakī ca. <sup>21</sup> Bi agamāsi.

<sup>22</sup> Bi alañkārāpetvā. <sup>23</sup> Bi sabbālañkārehi alañkaretvā. <sup>24</sup> Cp Ce opavayhaṁ.

<sup>25</sup> Bi sahāyat̄thāne

hatthissa datvā attano samānaparihāram akāsi. Hatthissa āgatakālat<sup>1</sup> paṭṭhāya rañño sakala-Jambudipe rajjam̄ hatthagatam eva ahosi. Evaṁ kāle gacchante Bodhisatto tassa rañño aggamahesiya kucchismim<sup>2</sup> paṭisandhim gaṇhi. Tassā gabbhaparipākakāle rājā kālam akāsi. Hatthi<sup>3</sup> pana sacē rañño s kālakatabhāvaṁ<sup>4</sup> jāneyya tatth<sup>5</sup> ev<sup>6</sup> assa hadayaṁ phāleyya<sup>7</sup>, tasmiṁ hatthim̄ rañño kālakatabhāvaṁ<sup>8</sup> ajānāpetvā va upaṭṭha-him̄su<sup>9</sup>. Rañño pana kālakatabhāvaṁ<sup>10</sup> sutvā „tucchaṁ kira rājjan<sup>11</sup>“ ti anantarasāma<sup>12</sup> Kosalarājā mahatiyā senāya āgantvā nagaraṁ parivāri<sup>13</sup>. Te<sup>14</sup> nagaradvārāni pidahitvā Kosalarañño<sup>15</sup> sāsanam pahiṇimsu<sup>16</sup>: „amhākām̄ rañño aggamahesi<sup>17</sup> paripūṇṇa-gabbhā, ‘ito kira sattame divase puttam vijāyissatī’ aṅgavijjā-pāṭhakā āham̄su, sacē sā puttam vijāyissati mayam sattame divase yuddham̄ dassāma, na rājjam̄, ettakām̄ kālam̄ āgamethā<sup>18</sup> ‘ti. Rājā „sādhū<sup>19</sup>“ ‘ti sampaticchi. Devī sattame divase puttam vijāyi. Tassa nāmagahaṇadivase<sup>20</sup> „mahājanass<sup>21</sup> alinām cittam<sup>22</sup>“ paggaṇhanto jāto<sup>23</sup>“ ti Alinacittakumāro t’ ev<sup>24</sup> assa<sup>25</sup> nāmaṁ akām̄su. Jātadivasato yeva pan<sup>26</sup> assa paṭṭhāya<sup>27</sup> nāgarā Ko-salaraññā saddhiṁ yujjhim̄su<sup>28</sup>. Ninnāyakattā<sup>29</sup> saṅgāmassa mahantam pi balaṁ yujjhānam̄ thokathokam<sup>30</sup> osakkati. Amaccā deviyā tam atthān ārocetvā „mayam evam osakka-māne bale parajhanabhbāvassa<sup>31</sup> bhāyāma, amhākām̄ pana rañño kālakatabhāvaṁ<sup>32</sup> puttassa jātabhāvāṁ Kosalarañño āgantvā yujjhānabhbāvā<sup>33</sup> ca rañño sahāyako mañgalahatthi na jānāti, jānāpema nan<sup>34</sup>“ ti pucchimsu. Sā „sādhū<sup>35</sup>“ ‘ti sampaticchitvā puttam alamkaritvā dukūlacumbaṭe<sup>36</sup> nipajjāpetvā pāsādā oruhyā amaccagaṇaparivutā hatthisālam̄ gantvā Bodhisattam̄ hatthissa

<sup>1</sup> Cp C<sup>a</sup> B<sup>i</sup> kucchimbi. <sup>2</sup> so all MSS. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> kālañkata-. <sup>4</sup> Cp C<sup>a</sup> phāleyya <sup>5</sup> B<sup>i</sup> upaṭṭhahisum. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> parivāresi <sup>7</sup> B<sup>i</sup> omits te <sup>8</sup> B<sup>i</sup> pahiṇimsu, Cp pahiṇimsu, C<sup>a</sup> pahiṇimsu. <sup>9</sup> so all MSS. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> nāmagahaṇadivase panassa. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> omits linām̄ cittam. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> tvevassa. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> jātadivasato paṭṭhāya pana. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> yud-dhīmsu. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> nināya-. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> thokam̄ thokam. <sup>17</sup> so C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup>; B<sup>i</sup> parajassa āvassa (parājayabhāvassa?). <sup>18</sup> B<sup>i</sup> yujjhākāraṇā. <sup>19</sup> C<sup>i</sup> nakulacumpitaké.

pādamule nipajjāpetvā „sāmi, sahāyo te kālakato<sup>1</sup>, mayam tuy-  
ham hadayaphālanabhayena<sup>2</sup> nārocimha, ayan te sahāyassa putto,  
Kosalarājā āgantvā nagaram parivāretvā tava puttena saddhiṁ  
yujjhati, balam osakkati, tava puttam tvam ñeva mārehi rajjam  
5 vāssa<sup>3</sup> gaṇhitvā dehīti<sup>4</sup> ūha. Tasmim kāle hatthi<sup>5</sup> Bodhisattam  
sonḍaya parāmasitvā ukkhipitvā kumbhe ṭhapetvā roditvā pari-  
devitvā Bodhisattam otāretvā deviyā hatthe nipajjāpetvā „Ko-  
salarājānam<sup>6</sup> gahessāmīti<sup>7</sup> hathislato nikkhami. Ath' assa  
amaccā vammaṁ paṭimūñcitvā alamkaritvā nagaradvāram avā-  
10 puritvā tam parivāretvā nikkhamiṁsu. Hatthi<sup>8</sup> nagarā nikkha-  
mitvā koñcanādaṁ katvā mahājanam santāsetvā palāpetvā<sup>9</sup>  
balakoṭṭakam<sup>10</sup> bhinditvā Kosalarājānam cūlāya gahetvā ānetvā<sup>11</sup>  
Bodhisattassa pādamule nipajjāpetvā māraṇatthāy<sup>12</sup> assa' uṭṭhite  
vāretvā „ito paṭṭhāya appamatto hohi, 'kumāro daharo' ti sañ-  
15 ñam<sup>13</sup> mā karīti<sup>14</sup> ovaditvā<sup>15</sup> uyyojesi. Tato paṭṭhāya sakala-  
Jambudipe rajjam Bodhisattassa hatthagatam eva jātam, añño  
paṭisattu<sup>16</sup> nāma uṭṭhahitum samatto<sup>17</sup> nāhosī. Bodhisatto  
sattavassikakāle abhisekaṁ patvā Alinacittarājā nāma hutvā<sup>18</sup>  
dhammena rajjam kāretvā jīvitapariyosāne saggapadaṁ<sup>19</sup> pūresi.

90 Satthā imam atitam āharitvā abhisambuddho hutvā imam gātha-  
dvayam ūha<sup>20</sup>:

1. Alinacittam nissāya pahaṭṭhā mahatī camū<sup>21</sup>  
Kosalam senāsantuṭṭham jīvagāham agāhayi<sup>22</sup>. 11.
2. Evam nissayasampanno<sup>23</sup> bhikkhu āraddhvīriyo<sup>24</sup>  
bhāvayam kusalam dhammaṁ yogakkhemassa pattiya<sup>25</sup>  
pāpuṇe anupubbenā sabbasamyojanakkhayān ti. 12.

<sup>1</sup> Bi kālañkato ti. <sup>2</sup> Bi tumhākam hadayaphalitabhadayena. <sup>3</sup> Bi vā tassa. <sup>4</sup> so all MSS. <sup>5</sup> Cp Bi kosalarājām, C<sup>a</sup> kosalarājām. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> balam koṭṭakam. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> maraṇatthāyassa, Bi maraṇatthāya. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup> saññam, Bi aññā. <sup>9</sup> Bi ovā-  
ditvā, Cp ovāditvā corrected to ovaditvā. <sup>10</sup> Bi patisattu. <sup>11</sup> Bi samatto,  
C<sup>k</sup> adds nāma. <sup>12</sup> Bi saggapūram. <sup>13</sup> Bi imam gātham abhāsi. <sup>14</sup> Cp C<sup>a</sup> agā-  
hasi. <sup>15</sup> Bi nissāya-, C<sup>k</sup> nissāya- corrected to nissaya.

Tattha alinacittam nissaya<sup>1</sup> ti Alinacittarājakumāram<sup>2</sup> nissaya, pa-  
baṭṭhā mahatī camū ti pavenirajam<sup>3</sup> no dīṭhan ti baṭṭhatuṭṭhā hutvā  
mahatī senā, kosalam senasantuṭṭhan ti Kosalarājānam<sup>4</sup> sena<sup>5</sup> rajjena  
asantuṭṭham pararajjalobhena āgatam, jīvagāham agāhayitī amāretvā va sā  
camū tam rājānam hatthinā jīvagāham gaṇhpesi. Evam nissayasampanno 5  
ti yathā<sup>6</sup> sā camū evam añño pi kulaputto nissayasampanno kalyānamittam  
Buddham vā Buddhasāvakam vā<sup>7</sup> nissayaṁ labhitvā, bhikkhū ti parisuddhā-  
dhivacanam etam, āraddhavīriyo<sup>8</sup> ti pagghatavīriyo<sup>9</sup> catudosāpagatena viri-  
yena samannāgato, bhāvayam kusalam dhamman ti kusalam nirāmisam<sup>10</sup>  
sattatiinsabodhapakkhiyasamkhātam dhammam bhāvento, yogakkhemassa pat- 10  
tiyā ti catūhi<sup>11</sup> yogobi khemassa nibbānassa pāpuṇanathāya<sup>12</sup> tañ dhammam  
bhāvento, pāpuṇe anupubbena sabbasamyojanakkhayam ti evam vi-  
passanato paṭṭhaya imam kusaladhammam<sup>13</sup> bhāvento so kalyānamittupanissaya-  
sampanno bhikkhu anupubbena vipassanāñānī ca hetṭhimamaggaphalāni ca  
pāpuṇanto pariyośāne dasannam pi samyojanānam khayante uppānattā sabbā- 15  
samyojanakkhayasamkhātarū arabhattam pāpuṇāti, yasmā vā nibbānam āgammā  
samyojanā<sup>14</sup> khīyanti tasmā tam pi sabbasamyojanakkhayam eva, evam anu-  
pubbena nibbānasamkhātarū sabbasamyojanakkhayam pāpuṇāti<sup>15</sup> attho

Iti Bhagavā amatamahānibbānena<sup>16</sup> dhammadesanāya kūtam ga-  
hetvā uttarim pi saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapari-  
yośāne ossaṭṭhavīriyo bhikkhu arahatte<sup>17</sup> patiṭṭhahi) „Tadā mātā 20  
Mahāmāyā, pitā Sudhodanamahārājā ahosi, rājām gahetvā dinna-  
hatthi<sup>18</sup> ayam ossaṭṭhavīriyo bhikkhu, hathissa pitā Sāriputto, Alina-  
cittakumāro pana aham evā“ ti. Alinacittajātakam<sup>19</sup>.

## 7. Gunajātaka.

Yenakāmam pañāmetiti<sup>20</sup>. Idam<sup>21</sup> Satthā Jetavane viha-  
ranto Ānandatherassa sāṭakasahassapaṭilābhām<sup>22</sup> ārabba ka-  
thesi. Therassa Kosalarañño antepure dhammavācanavatthum<sup>23</sup> hetṭhā Ma-  
hāsārājātakē<sup>24</sup> āgatam eva. Iti there<sup>25</sup> rāñño antepure dhammām vācente

<sup>1</sup> Bi alinacittam-. <sup>2</sup> Bi pavenī-. <sup>3</sup> Bi kosalam-. <sup>4</sup> Bi senam, Cp C<sup>a</sup> sakena.  
<sup>5</sup> Bi adds ca. <sup>6</sup> Bi adds paccekabuddham vā. <sup>7</sup> Bi C<sup>k</sup> Cp āraddhavīriyo.  
<sup>8</sup> C<sup>a</sup> -vīriyo. <sup>9</sup> Bi nirālayam dhammam. <sup>10</sup> all MSS. catuhī? <sup>11</sup> Bi pāpuṇat-  
tāya, C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup> pāpuṇanathāya. <sup>12</sup> Bi Cp kusalam-. <sup>13</sup> Bi sabbasamyojanā.  
<sup>14</sup> Bi pāpuṇāti, C<sup>k</sup> pāpuṇāti, Cp C<sup>a</sup> pāpuṇāti pl. <sup>15</sup> Bi amatanibbānena,  
<sup>16</sup> Bi arahathphale. <sup>17</sup> so all MSS. <sup>18</sup> Bi adds chaṭham. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> panāmatiti,  
Cp C<sup>a</sup> panāmatiti, Bi panametiti. <sup>20</sup> Bi imah. <sup>21</sup> Bi -sahassalābhām. <sup>22</sup> Bi  
vatthu. <sup>23</sup> Bi mahāsāṭakajātakē. <sup>24</sup> Bi therō.

rañño sahassagghaṇakānam<sup>1</sup> sātakānam sahassam āhariyittha<sup>2</sup>. Rājā tato pañca sātakasatāni pañcannam devisatānam<sup>3</sup> adāsi. Tā sabbapi te sātakē thapetvā punadivase Ānandatherassa<sup>4</sup> datvā sayam purāna-sātakē yeva pārupitvā<sup>5</sup> rañño pātarāsañthānam āgamānsu<sup>6</sup>. Rājā „mayā tumhākām sahassagghaṇakā<sup>7</sup> sātakā dāpitā, kasmā tumhe te apārupitvā<sup>8</sup> va āgatā<sup>9</sup> ti pucchi. „Deva, te amhehi therassa dinnā<sup>10</sup>“ ti<sup>11</sup>. „Ānandatherena sabbe gahitā<sup>12</sup> ti. „Āma devā<sup>13</sup>“ ti. „Sammāsambuddhena ticīvaram anuññātam<sup>14</sup>, ‘Ānandathero dussavanijjam<sup>15</sup> maññe karissatī<sup>16</sup>’ atibhū tena sātakā gahitā<sup>17</sup> ti<sup>18</sup> therassa kujjhītvā bhuttapātarāso vibhā-  
 10 ram gantvā therassa parivenām pavisitvā theram vanditvā nisinno<sup>19</sup> pucchi: „Api<sup>20</sup> bhante amhākām ghare itthiyo tumhākām santike dham-  
 mām uggāñhanti vā sunānti vā<sup>21</sup>“ ti. „Āma mahārāja, gahetabbayuttakām  
 15 gāñhanti sotabbayuttakām sunantīti<sup>22</sup>. Kin tā sunānti yeva udāhu tumhā-  
 kām nivāsanām vā pārupanām<sup>23</sup> vā dadantīti<sup>24</sup>. „Ajja<sup>25</sup> mahārāja<sup>26</sup> sa-  
 20 hassagghaṇakāni<sup>27</sup> pañca sātakasatāni adamānsu<sup>28</sup>“ ti. „Tumhehi gahitā-  
 tāni<sup>29</sup> bhante“ ti. „Āma mahārāja<sup>30</sup>“ ti. „Nanu bhante Satthārā  
 25 ticīvaram eva anuññātan<sup>31</sup>“ ti. „Āma mahārāja, Bhagavatā<sup>32</sup> ekassa  
 bhikkhuno ticīvaram eva paribhogasisenā anuññātam, patiggahanām<sup>33</sup>  
 pana avāritām, tasmā mayāpi aññesām jinnacīvarakānam<sup>34</sup> dātum te  
 sātakā patiggahitā<sup>35</sup>“ ti. „Te pana bhikkhū<sup>36</sup> tumhākām santikā  
 30 sātakē labhitvā purānacīvarāni<sup>37</sup> kiñ karissantīti<sup>38</sup>. „Porānakacīvaram<sup>39</sup>  
 uttarāsañgām karissantīti<sup>40</sup>. „Porānakauttarāsañgām<sup>41</sup> kiñ karissantīti<sup>42</sup>. „Antaravāsakām karissantīti<sup>43</sup>. „Porānakaantaravāsakām kiñ  
 karissantīti<sup>44</sup>. „Paccattharañam karissantīti<sup>45</sup>. Porānakapaccattha-  
 35 rañam<sup>46</sup> kiñ karissantīti<sup>47</sup>. „Bhummattharañam karissantīti<sup>48</sup>.“

<sup>1</sup> Ck sahassagghanakānam, Bi sahassāthikānam. <sup>2</sup> Bi āharayittha, Cp Ce āhari-yittha. <sup>3</sup> Cp Ce devi-. <sup>4</sup> Bi Cp Ce ānandatheresa. <sup>5</sup> Bi pāruñpetvā.

<sup>6</sup> Bi āgamānsuṁ <sup>7</sup> Bi sahassanikā, Ck sahassagghanaka <sup>8</sup> Bi apārupitvā.

<sup>9</sup> Bi adds āhaṁsu āhaṁsu. <sup>10</sup> Ck Cp Ce anuññātam, Bi anuññāta anuññāta.

<sup>11</sup> Ck Cp -vanijjam. Bi -vāñijjam. <sup>12</sup> Bi karissati. <sup>13</sup> Ck ti corrected to ni.

<sup>14</sup> Bi adds va. <sup>15</sup> Bi adds nu <sup>16</sup> Ck nivāsanapārupanām, Bi pārumpanām.

<sup>17</sup> Bi dentīti. <sup>18</sup> Bi omits ajja. <sup>19</sup> Bi adds tā. <sup>20</sup> Ck Cp Ce -gghanakāni, Bi -gghanikā. <sup>21</sup> Ck Cp Ce add tāni. <sup>22</sup> Bi bhagavato <sup>23</sup> Bi patiggahanām, Cp Ce patiggahanām. <sup>24</sup> Bi jinna-, Ck jinnacīvarakāñam. <sup>25</sup> Bi patiggahitā, Ck pariggahitā, Cp Ce pariggahitā. <sup>26</sup> all the MSS. bhikkhu. <sup>27</sup> Bi porāna-, Ck purāna-. <sup>28</sup> Bi porānasañghāti, Ck porānakacīvaram. <sup>29</sup> Ck porānaka-, Bi porānauṭtarasañgām. <sup>30</sup> all the MSS. karissanti. <sup>31</sup> Bi porānapaccattarañam.

„Porānakabhummatthapañam<sup>1</sup> kim karissantīti“ „Pādapañchanam<sup>2</sup> karissantīti<sup>3</sup>“. „Porānakapādapañchanam kim karissantīti<sup>4</sup>“. „Mahārājā, saddhādeyyam nāma<sup>5</sup> vinipātetum na labhati, tasmā porānakapādapañchanam<sup>6</sup> vāsiyā<sup>7</sup> koṭṭetvā mattikāyā pakkhipitvā senāsanesu mattikālepañam<sup>8</sup> dassentīti<sup>9</sup>“. „Bhante, tumhākam dinnam yāva pādapañchanāpi<sup>10</sup> nassitum na labhatīti“. „Āma mahārājā amhākam dinnam nassitum na labhati<sup>11</sup> paribhogam eva hotīti“. Rājā tuṭṭho somanassappatto hutvā itarāni pi gehe<sup>12</sup> ṭhapitāni pañca sātakasatāni āharāpetvā therassa datvā anumodanam sutvā theram vanditvā padakhiṇam katvā pakkāmī<sup>13</sup>. Thero pāthamaladdhāni pañca sātakasatāni jinnaçivarakānam<sup>14</sup> adāsi. Therassa pana pañcamattāni saddhivihāri-kasatāni. Tesu eko daharabhikkhu therassa bahūpakāro<sup>15</sup> parivenam sammajjati pānīyaparibhojanīyam<sup>16</sup> upaṭṭhapeti<sup>17</sup> dantakaṭṭhamukhodañam<sup>18</sup> deti vaccakuṭṭijantāgharasenāsanāni<sup>19</sup> paṭijaggati hatthapari-kammapādaparikamma-piṭṭhiparikammādīni karoti. Thero pacchāladdhāni pañca sātakasatāni „ayam me<sup>20</sup> bahūpakāro<sup>21</sup>“ ti yuttavasena sab-bāni<sup>22</sup> tass' eva adāsi. So pi sabbe te sātakē bhājetvā attano samā-nupajjhāyānām adāsi. Evam sabbe pi te laddhasātakā bhikkhū<sup>23</sup> sātakē chinditvā rāñjityā<sup>24</sup> kaṇikārapupphavannāni kāsāyāni nivāsetvā ca pārūpitvā ca<sup>25</sup> Satthāram upasamkamitvā vanditvā ekamantām nisīditvā evam āhaṁsu<sup>26</sup>: „Bhante, sotāpannassa ariyasāvakassa mukholokanā-dānan<sup>27</sup> nāma atthīti“. „Na bhikkhave ariyasāvakānam mukholokanā-dānan nāma atthīti“. „Bhante, amhākam<sup>28</sup> upajjhāyena dhamma-bhāṇḍāgārikattherena sahassagghanakānam<sup>29</sup> sātakānam<sup>30</sup> pañca satāni ekass' eva daharabhikkhuno dinnāni, so pana attanā laddhe bhājetvā amhākam adāsīti<sup>31</sup>“, „Na bhikkhave Ānando mukholokanabхikkham

<sup>1</sup> Bi porānabh-, Ck porānakabb-. <sup>2</sup> Bi puñcanam, Cp Cs -puñjanam? Ck -puñ-canam corrected to puñchanam. <sup>3</sup> all the MSS. karissanti. <sup>4</sup> Bi omits porā-naka . . . karissantīti. <sup>5</sup> Bi omits nāma <sup>6</sup> Bi -puñcanam, Cp Cs -puñjanam? Ck -puñcanam corrected to -puñchanam. <sup>7</sup> Bi vāsiyāyo. <sup>8</sup> Bi -lepanam <sup>9</sup> Bi karissanti. <sup>10</sup> Bi yāva puñcanam, Cp -puñjanāpi, Ck yāva pādapañcanāni pi corrected to -puñchanāni pi <sup>11</sup> Bi labhatīti <sup>12</sup> Bi geha. <sup>13</sup> Bi Ck Cs pakkhāmī. <sup>14</sup> Ck jinna-, Bi adds bhikkhunam. <sup>15</sup> Bi Cp Cs bahupakāro. <sup>16</sup> Bi pānīya-paribhojana <sup>17</sup> Bi upaṭṭhesi <sup>18</sup> Bi nhānhodakāmī. <sup>19</sup> Bi -senāsanam. <sup>20</sup> Bi ayameva, Ck ayameva corrected to ayame <sup>21</sup> Bi babuñpskāro, Cp Cs ba-hupakāro. <sup>22</sup> Bi sappāni pi. <sup>23</sup> all the MSS. bbikkhu. <sup>24</sup> Bi Cp Cs rajitvā. <sup>25</sup> Bi nivāsetvā pārūnipitvā vā. <sup>26</sup> Bi āhaṁsu. <sup>27</sup> Bi -dānam <sup>28</sup> Bi omits amhākam. <sup>29</sup> Bi -gghanikāni <sup>30</sup> Bi sātakāni. <sup>31</sup> Bi adāsi.

deti<sup>1</sup>, so pan' assa bhikkhu bahūpakāro<sup>2</sup>, tasmā attano upakārassa upakāravasena gunavasena yuttavasena<sup>3</sup> 'upakārassa nāma paccupakāro kātum vat̄atitī' kataññūkatavedibhāvena adāsi, porānakapanditāpi hi attano upakārānam<sup>4</sup> yeva<sup>5</sup> paccupakāram karimū<sup>6</sup> 'ti vatvā tehi yācito 5 atītam āhari:

Atite<sup>7</sup> Bārāṇasiyām Brahmadatte raijam kārente Bodhisatto sīho hutvā pabbataghāyām vasati. So ekadi-vasam guhāya<sup>8</sup> nikkhāmitvā<sup>9</sup> pabbatapādaṁ olokesi. Tam pana pabbatapādaṁ parikkhipitvā<sup>10</sup> mahāsaro ahosi. Tassa ekasmīm 10 unnataṭhāne upari thaddhakaddamapiṭhe mudūni haritatiñāni jāyiṁsu, sasakā c' eva harinādayo ca<sup>11</sup> sallahukamigā<sup>12</sup> kaddamamatthake vicarantā tāni khādanti. Tam divasam pi eko migo tāni tiñāni<sup>13</sup> khādanto vicarati. Sīho pi 'tam migām gaṇhissamīti' pabbatamathakā uppatisvā sīhavegena pakkhandi. 15 Migo marañabhayatajjito viravanto palāyi. Sīho vegam sandhāretum asakkonto kalalapiṭhe nipatitvā osiditvā uggantum<sup>14</sup> asakkonto cattāro pāde thambhe viya otāretvā sattāham nirāhāro atīthāsi. Atha eko<sup>15</sup> sigālo gocarapasuto tam disvā bhayena palāyi. Sīho tam pakkositvā „bho sigāla, mā palāyi, aham 20 kalale laggo, jīvitam me dehīti“ āha. Sigālo tassa santikam gantvā „ahaṁ tam uddhareyyam, ‘uddhaṭo<sup>16</sup> pana mām khādeyyāsīti’ bhāyāmīti“. „Mā<sup>17</sup> bhāyi, nāhan tam khādissāmi“, mahantam pana te<sup>18</sup> gunām karissāmi<sup>19</sup>, eken' upāyena mām uddharāhīti<sup>20</sup>. Sigālo paṭiññām gahetvā<sup>21</sup> catunnam<sup>22</sup> pādānam 25 samantā kalale apanetvā catunnam pi pādānam catasso mātikā<sup>23</sup>

<sup>1</sup> Bi mukholokano bhikkhu na deti. <sup>2</sup> Bi Cv C<sup>a</sup> bahu-. <sup>3</sup> Bi upakāravasena ca yuttavasena ca. <sup>4</sup> Ck upakārānam, Cv C<sup>a</sup> upakārakānam, Bi upakārakānañ.

<sup>5</sup> Bi neva. <sup>6</sup> Bi adds bhikkhave. <sup>7</sup> Bi kuharām. <sup>8</sup> Bi adds pappatamuddhani thatvā. <sup>9</sup> Bi paṭikkhipitvā <sup>10</sup> Bi sasakādayo ceva bīlārasīṅgālādayo ca. <sup>11</sup> Bi adds ca.

<sup>12</sup> Bi omits tiñāni. <sup>13</sup> Bi upagantuṁ. <sup>14</sup> Bi atheko. <sup>15</sup> Bi siñgālo here and in the following. <sup>16</sup> Bi uddhato. <sup>17</sup> Bi omits bhāyāmīti mā. <sup>18</sup> Bi takhādissāmiti. <sup>19</sup> Bi te pana. <sup>20</sup> Bi karissāmīti. <sup>21</sup> Ck adds ca. <sup>22</sup> Bi adds pi.

<sup>23</sup> Bi mātikāyo.

khanitvā udakābhīmukham akāsi, udakam pavisitvā kalalam mudum akāsi. Tasmiṁ khaṇe sigālo<sup>1</sup> sīhassa udarantaram pavisitvā „vāyānam karohi sāmīti“ uccāsaddam karonto sīsena udaram pahari. Sīho vegam janetvā kalalā uggaṇtvā pak-khanditva thale atthāsi. So muhuttam vissamitvā saram oruyha kaddamaṁ dhovitvā nahāyitvā<sup>2</sup> atha ekam<sup>3</sup> mahisam vadhitvā dātāhāhi<sup>4</sup> ovijjhitvā māṁsam ubbatettvā „khāda sammā“<sup>5</sup> ti<sup>6</sup> sigālassa purato ṭhapetvā tena khādite pacchā attanā khādi. Puna sigālo ekam manisapesim ḍasitvā gaṇhi „idam kimatthāya sammā“<sup>7</sup> ti ca<sup>8</sup> vutte „tumhākam dāsī<sup>9</sup> atthi, tassā<sup>10</sup> bhavissa-titi“ āha. Sīho „gaṇhāhīti<sup>11</sup>“ vatvā sayam pi sīhiyā atthāya<sup>12</sup> māṁsam gaṇhitvā „ehi samma, amhākaṁ pabbatamuddhani thatvā<sup>13</sup> sakhiyā vasanaṭṭhānam gamissāmā“<sup>14</sup> ti vatvā tattha gantvā māṁsam khādāpetvā sigālañ ca sigāliñ ca assāsetvā tato paṭṭhāya „dāni<sup>15</sup> aham tumhe paṭjaggissāmīti<sup>16</sup>“ attano<sup>17</sup> vasanaṭṭhānam netvā guhādvāre<sup>18</sup> aññissā guhāya vasāpesi<sup>19</sup>. Tato<sup>20</sup> paṭṭhāya gocarāya gacchanto sīhiñ ca sigāliñ ca ṭhape-tvā sigālena saddhim gantvā nānāmige vadhitvā ubho pi tatth' eva māṁsam khāditvā itarāsam pi<sup>21</sup> dvinnam āharitvā denti. Evam kāle gacchante sīhi<sup>22</sup> pi dve putte vijāyi sigāli<sup>23</sup> pi<sup>24</sup>. Te sabbe pi samaggavāsam vasimsu. Ath' ekadivasam sīhiyā etad ahosi: „ayam sīho sigālañ ca sigāliñ ca sigālapotake ca ativiya piyāyati, nūnam assa sigāliyā saddhim santhavo<sup>25</sup> atthi, tasmā evam sineham karoti, yan nūnāham imam pīletvā tajje-tvā ito palāpeyyan“ ti sā sīhassa sigālam gahetvā<sup>26</sup> gocarāya gatakāle sigālim pīlesi tajjesi: „kimkāraṇā imasmiṁ ṭhāne

<sup>1</sup> Bi siṅgāleva. <sup>2</sup> Bi nhāyitvā daratham patipasambhettvā. <sup>3</sup> Bi athekam

<sup>4</sup> Bi atthāsi. <sup>5</sup> Bi ada sampāti. <sup>6</sup> Bi omits ca. <sup>7</sup> Bi Cp C<sup>a</sup> dāsi. <sup>8</sup> Bi tayā-

vabbāvām. <sup>9</sup> Ck Cp C<sup>a</sup> gaṇhāsiti, Bi gaṇbāhīti. <sup>10</sup> Ck sīhiyātthāya, Bi sīhiyā

attāya. <sup>11</sup> Bi pappamuddhani gantvā, Ck Cp C<sup>a</sup> pabbatamuddhane thatvā.

<sup>12</sup> Bi ito pathāya idāni. <sup>13</sup> Bi adds vatvā. <sup>14</sup> Bi guhāya dvāre <sup>15</sup> Bi vassa-

peti. <sup>16</sup> Bi so tato. <sup>17</sup> Bi omits pi. <sup>18</sup> Bi Ck sīhi. <sup>19</sup> Bi siṅgāli. <sup>20</sup> Bi adds

dve putte vijāyi. <sup>21</sup> Bi kim numimassa siṅgālassa siṅgāliyā saddhi sanhavo, Ck Cp C<sup>a</sup> nunam, Cp santavo <sup>22</sup> Bi omits gahetvā.

vasasi <sup>1</sup>a palāyasi<sup>1</sup>“. Puttāpi ‘ssā’ sigāliputte<sup>2</sup> tath’ eva tajjayim̄su. Sigālī<sup>3</sup> tam atthān sigālassa kathetvā „sīhassa vacanena etāya evam̄ katabhāvam pana<sup>4</sup> jānāma, ciram̄ vasim̄hā, nāpāpeyyāpi no<sup>5</sup>, amhākam̄ vasanaṭṭhānam eva gacchāmā“ ti āha. Sigālo tassā vacanam̄ sutvā sīham̄ upasam̄kamitvā āha. „Sāmi, ciram̄ amhehi tumhākam̄ santike vutthām̄, aticiram̄ vasantā nāma appiyā honti, amhākam̄ gocarāya pakkanta-kāle sīhī<sup>6</sup> sigālim̄ vihetheti ‘inasmīn̄ tlāne kasmā vasatha palāyathā’ ti tajjeti<sup>7</sup>, sīhapotakāpi sigālapotake<sup>8</sup> tajjenti, yo nāma yassa attano santike vāsam̄ na roceti<sup>10</sup> tena ‘yāhīti’ nī-haritabbo va<sup>11</sup>, evam̄<sup>12</sup> vihethanam̄ kimatthiyan<sup>13</sup> ti vatvā paṭha-mām̄ gātham̄ āha:

1. Yenakāmarān pañāmeti<sup>14</sup>, dhammo balavataṁ, migī<sup>15</sup>  
unnadanti, vijānāhi<sup>16</sup>, jātam̄ saraṇato bhayan ti. 13.

Tattha yenakāmarān pañāmeti<sup>17</sup> dhammo balavatan ti balavā nāma  
15 issaro attano sevakam̄ yena disūbhāgena icchatī tena disūbhāgena so pañāmeti<sup>18</sup>  
nīharati, esa dhammo balavataṁ, ayam̄<sup>19</sup> issarānām̄ sabhāvo pavenidhammo<sup>20</sup>  
va, tasmā sacce amhākān̄ vāsam̄ na rocetha ujukam eva no nīharatha, vihethanena  
ko attho ti dīpento evam̄ āha, migīti sīham̄ ālapati, so hi migarājatāya migā  
assa atthīti migī<sup>20</sup>, unnadantīti pi<sup>21</sup> tam eva ālapati, so hi unnatānām<sup>22</sup> dan-  
20 tānām̄ atthītāya unnatā<sup>23</sup> dāntā assa atthīti unnadanti<sup>24</sup>, unnatadantīti<sup>25</sup> pi  
pāṭho yeva, vijānāhīti esa issarānām dhammo ti evam̄ jānāhi, jātam̄ sara-  
ṇato bhayan ti amhākam̄ tumhe patiṭṭhāthena<sup>26</sup> saraṇam̄, tumhākān̄ yeva<sup>27</sup>  
santikā bhayam̄ jātam̄, tasmā attano vasanaṭṭhānam eva gamissāmā ‘ti dīpeti;  
aparo nayo: tava<sup>28</sup> migī sīhī<sup>29</sup> unnadanti<sup>20</sup> mama puttadārām̄ tajjeti<sup>31</sup> yena-  
25 kāmarān pañāmetīti<sup>32</sup> yena yenākārena<sup>33</sup> icchatī tena pañāmeti<sup>34</sup> pavatteti<sup>35</sup>

<sup>1</sup> Bi palāyasi, Ck Cp Cs palāyasi    <sup>2</sup> Bi omits pissā.    <sup>3</sup> Ck sigālī-, Bi siṅgāla-

<sup>4</sup> Ck sigālli, Bi siṅgālli.    <sup>5</sup> Bi -bhāvan̄ pina.    <sup>6</sup> Bi nāpāpeyyāsi no.    <sup>7</sup> Bi Ck sīhī.

<sup>8</sup> Bi tajjesi.    <sup>9</sup> Bi siṅgālapotake pi.    <sup>10</sup> Bi na rocas, Ck nakaroceti.    <sup>11</sup> Ck omits

va    <sup>12</sup> Bi omits evam̄.    <sup>13</sup> Ck pañāmati, Cp Cs panamati.    <sup>14</sup> so all the MSS.

<sup>15</sup> Bi vijānāti.    <sup>16</sup> Ck panāmati, Cp Cs panamati.    <sup>17</sup> Bi Cp Cs panāmeti.

<sup>18</sup> Ck omits ayam̄.    <sup>19</sup> Cp Cs paveni-.    <sup>20</sup> Cp Bi migī.    <sup>21</sup> Ck omits pi,

Bi unnadanti sīham eva ālapati.    <sup>22</sup> Cp Cs unnatānām.    <sup>23</sup> Cp Cs unnatā,

Bi unna.    <sup>24</sup> Bi unnadatha, Cp Cs unṇadanti.    <sup>25</sup> Cp Cs unṇadantīti, Bi danti.

<sup>26</sup> Bi patiṭṭhāthena.    <sup>27</sup> Bi tambākañ ñova.    <sup>28</sup> Bi tāva.    <sup>29</sup> Bi Ck sīhī.

<sup>30</sup> Ck Cp Bi unnadanti.    <sup>31</sup> Ck Cp Cs tajjenti.    <sup>32</sup> Ck panāmati, Cp Cs panamati.

<sup>33</sup> Bi yena kāraṇena, Cp Cs yenākāreṇa.    <sup>34</sup> Ck panāmati, Cp Cs panamati.

<sup>35</sup> Ck Cp Cs pavattati.

vihetheti<sup>1</sup>, evam tvarni vijānāhi, tatra kīm sakkā amhehi kātuṁ, dhammo balavataṁ esa, balavantānam sahāvo, idāni mayam gamissāmā 'ti yasmā jātañ saraṇato bhayan ti.

Tassa vacanām sutvā sīho sīhim āha: „bhadde, asukasmim nāma kāle mama gocaratthāya gantvā sattame divase sigālena ca<sup>2</sup> imāya ca sigāliyā saddhim āgatabhāvam sarasīti“. „Āma sarāmīti“. „Jānāsi pana mayham sattāham anāgamanassa kārapan“ ti. „Na jānāmi sāmīti“. „Bhadde, aham ‘ekam̄ migam̄ gaṇhissāmīti virajjhitvā kalale laggo tato nikkhamituṁ asakkonto sattāham̄ nirāhāro atṭhāsim̄, sv-āham̄ imam̄ sigālam̄ nis-sāya jīvitam̄ labhim̄, ayaṁ me jīvitadāyako sahāyo, mittadhamme thātum̄ sāmattho hi mitto dubbalo nāma n' atthi, ito paṭṭhāya mayham̄ sahāyassa ca sahāyikāya ca puttakānañ ca evarūpañ avauvānañ mā akāsīti“ vatvā sīho dutiyam̄ gātham̄ āha:

2. Api ce pi<sup>3</sup> dubbalo mitto mittadhammesu tiṭṭhati  
so nātako ca bandhu ca so mitto so ca me sakħā;  
dāṭhini<sup>4</sup>, mātimāññittho<sup>5</sup>, sigālo mama pāṇado ti. 14. 15

Tattha api ce pīti eko pi-saddo<sup>6</sup> anuggahattho eko sambhāvanattho, tatrāyam̄ yojanā: dubbalo ce pi mitto mittadhammesu api tiṭṭhati sace thātum̄ sakkoti so nātako ca bandhu ca so<sup>7</sup> mittacittatāya<sup>8</sup> mitto so ca me sahāyatthena<sup>9</sup> sakħā, 20 dāṭhini<sup>10</sup> mātimāññittho<sup>11</sup> bhadde dāṭhāsampanne<sup>12</sup> sīhi<sup>13</sup> mā mayham̄ sahāyam̄ vā sahāyim̄ vā atimāññi<sup>14</sup> ayaṁ<sup>15</sup> hi sigālo mama pāṇado ti

Sā sīhassa vacanām sutvā sigālim<sup>16</sup> khamāpetvā tato paṭṭhāya saputtāya tāya<sup>17</sup> saddhim̄ samaggavāsām vasi<sup>18</sup>, sīha-potakāpi sigālapotakehi saddhim̄ kīlamānā<sup>19</sup> mātāpitunnām 23

B<sup>i</sup> adds palāpeti pi. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> iminā ca siṅgālena. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> omits pi <sup>4</sup> B<sup>i</sup> dāniṭhi, C<sup>k</sup> dāṭhini. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> mātimāñhivo, C<sup>k</sup> mātimāññittho, C<sup>s</sup> mātimāññittho, C<sup>p</sup> mātimāññitto. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> eko apisaddo. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> omits so. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> mittamittatāya, B<sup>i</sup> mittacittatāyam̄. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> sahāyatthena, C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> sahāyatthena. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> ddāṭhiti, C<sup>s</sup> dāṭhini, C<sup>p</sup> dāṭhini. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> mātimāññivhoti, C<sup>k</sup> mātimāññittho. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> C<sup>p</sup> dāṭhāsampanne, C<sup>s</sup> dāṭhāsampanne altered to sampannena, B<sup>i</sup> dāṭhāsampannā <sup>13</sup> C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> sīhi. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> C<sup>p</sup> atimāññi, C<sup>s</sup> atimāññi, B<sup>i</sup> atimāñhivo. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> ayañ. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> sigālam̄, B<sup>i</sup> sigāli. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> saputtadārāya <sup>18</sup> B<sup>i</sup> vasisutūm̄ <sup>19</sup> C<sup>k</sup> kīlamānā, B<sup>i</sup> C<sup>p</sup> C<sup>s</sup> kīlamāno sammodamānā.

atikkantakāle pi mittabhāvam abhinditvā sammodamānāpi va-sim̄su. Tesam̄ kira satta kulaparivatte<sup>1</sup> abhijjamānā<sup>2</sup> metti<sup>3</sup> agamāsi<sup>4</sup>.

Satthā imam̄ dhammadesanām āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam̄  
5 samodhānesi: (Saccapariyosāne keci sotāpannā, keci sakadāgāmino,  
keci anāgāmino, keci arahantā ahosum.) „Tadā sigālo Ānando ahosi,  
sīho pana aham evā 'ti. Gunajātakam<sup>5</sup>.

### 8. Suhanujātaka.

Na-y-idam̄ visamasilenā 'ti. Idam̄ Satthā Jetavane  
10 viharanto dve cañḍabhikkhū<sup>6</sup> ārabba kathesi. Tasmim̄ hi samaye Jetavane pi eko bhikkhu cañḍo ahosi pharuso sāhasiko, janapade pi. Ath' ekadivasam̄ jānapado bhikkhu kenacid eva karaniyena Jetavanaṁ agamāsi<sup>7</sup>. Sāmanerā c' eva daharabhikkhū ca tassa cañḍabhāvam̄ jānanti, „tesam̄<sup>8</sup> dvinnam̄ cañḍānam̄ kalaham̄ passissāmā“ 'ti kutūhalā<sup>9</sup>  
15 tam bhikkhum Jetavana-vāsikassa pariveṇam<sup>10</sup> pahiñīm̄su. Ubbo<sup>11</sup> cañḍā aññamaññām disvā va sāmsandīm̄su sameṣum<sup>12</sup> hatthapādapiṭṭhi-sambāhanādīni akam̄su. Dhammasabhbāyam bhikkhū katham̄ samut-thāpesum: „Avuso, cañḍā bhikkhū aññesam̄ upari cañḍā pharuso sāhasikā, aññamaññām pana ubho pi<sup>13</sup> samaggā sammodamānā piya-  
20 samvāsā jātā“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān' eva, pubbe p' ete aññesam̄ cañḍā pharuso sāhasikā aññamaññām pana samaggā sammodamānā piyasamvāsā va<sup>14</sup> ahesun“ ti vatvā atītam̄ āhari:

25 Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjanī kārente Bodhisatto tassa sabbatthako<sup>15</sup> atthadhammānusāsaka-amacco<sup>16</sup> ahosi. So pana rājā thokam̄ dhanalobhapakatiko.

<sup>1</sup> Bi sattakālaparivatto. <sup>2</sup> Bi abhijjamāno. <sup>3</sup> Ck mettim, Cp Ce metti, Bi mitti.

<sup>4</sup> Bi āgamāsi. <sup>5</sup> Bi sīhajātakam̄ sattamām. <sup>6</sup> Bi cañḍebhi-. <sup>7</sup> Bi āgamāsi.

<sup>8</sup> Ck Cp Ce tam. <sup>9</sup> Bi kutuhalena <sup>10</sup> Ck parivenam. <sup>11</sup> Bi te ubho pi.

<sup>12</sup> Bi yasamvāsamvāsusmodisū. <sup>13</sup> Bi adds te. <sup>14</sup> Ck omits va, Bi ca.

<sup>15</sup> Bi pappatasādhako. <sup>16</sup> Bi -sāsako amacco.

Tassa Mahāsoṇo<sup>1</sup> nāma kūtaasso<sup>2</sup> atthi. Atha<sup>3</sup> uttarāpathakā assavāñijā pañca assasatāni ānesum. Assānam āgatabhāvam raññō ārocesum. Tato pubbe pana Bodhisatto asse agghāpetva mūlam aparihāpetvā dāpesi. Rājā tam asukhāyamāno<sup>4</sup> aññām amaccaṁ pakkositvā „tāta, asse agghāpehi, agghāpetvā“ ca paṭhamānā Mahāsoṇam<sup>5</sup> yathā tesam assānam antaram pavisati tathā vissajjetvā asse ḍasāpetvā<sup>6</sup> vanite kārāpetvā dubbalakāle mūlam hāpetvā agghāpeyyāsīti<sup>7</sup> āha. So „sādhū“ ti sampaṭicchitvā tathā akāsi. Assavāñijā anattamanā hutvā tena katakiriyaṁ Bodhisattassa ārocesum. Bodhisatto „kiṁ pana tumhākaṁ<sup>8</sup> nagare kūtasso<sup>9</sup> n' attihī<sup>10</sup>“ pucchi. „Atthi sāmi Suhanu<sup>11</sup> nāma kūtasso<sup>12</sup> caṇḍo pharuso“ ti. „Tena hi puna āgacchantā nam<sup>13</sup> assam āneyyāthā“ ti. Te „sādhū“ ti paṭisuṇitvā puna āgacchantā tam<sup>14</sup> kūtassam<sup>15</sup> gāhāpetvā āgacchim. Rājā „assavāñijā āgatā“ ti sutvā sīhapañjaraṁ ugghātetvā asse oloketvā Mahāsoṇam<sup>16</sup> vissajjāpesi. Assavāñijāpi Mahāsoṇam<sup>17</sup> āgacchantam disvā Suhanum vissajjesum<sup>18</sup>. Te aññamaññām patvā sarirāni lehentā<sup>19</sup> aṭṭhamiṁsu. Rājā Bodhisattam pucchi: „Vayassa, ime dve kūtassā<sup>20</sup> aññesaṁ caṇḍā pharusā sāhasikā aññe asse ḍasitvā<sup>21</sup> gelāññām pāpenti, aññamaññām pana sarīram<sup>22</sup> lehentā<sup>23</sup> sammodamānā aṭṭhamiṁsu, kiṁ nām' etan“ ti. Bodhisatto „na-y-ime mahārāja visamasilā, samasilā samadhātukā<sup>24</sup> etc“ ti vatvā imam gāthadvayam āha:

1. Na-y-idam visamasilena Soṇena Suhanus sahā<sup>25</sup>,Suhanu pi<sup>26</sup> tādiso yeva yo Soṇassa sagocaro<sup>27</sup>. 15.

25

<sup>1</sup> Ck Cp Cs mahāsono. <sup>2</sup> Bi Cp kuṭa-. <sup>3</sup> Bi adds dve. <sup>4</sup> Bi parihāyamāno. <sup>5</sup> Bi pakkosāpetvā. <sup>6</sup> Bi agghāpento. <sup>7</sup> Bi mahāseparām, Ck Cp Cs mahāsonam. <sup>8</sup> Bi ḍaiusāpetvā <sup>9</sup> Bi asse agghāpessasiti. <sup>10</sup> Bi kūtasso, Ck Cp kutasso. <sup>11</sup> Bi attiti. <sup>12</sup> Bi suhanu <sup>13</sup> Bi kuṭaasso, Ck Cp kātaasso. <sup>14</sup> Bi tam. <sup>15</sup> Cp Cs nam. Bi ta <sup>16</sup> Bi kutaassam. <sup>17</sup> Ck mahāsonam. <sup>18</sup> Cp Cs mahāsonam. <sup>19</sup> Ck vissajjāpesum <sup>20</sup> Bi lepanto samodamānā. <sup>21</sup> Bi kuṭaasata <sup>22</sup> Bi dām-setvā. <sup>23</sup> Bi idāni pana aññamaññāni sarirām. <sup>24</sup> Bi Ck lehantā. <sup>25</sup> Bi visamasilā visamadhātukā, Ck visamasilā samadhātukā. <sup>26</sup> Bi suhanu saba. <sup>27</sup> Bi suhanu pi, Ck suhanu pi. <sup>28</sup> Bi yo sobhanassa gocaro.

2. Pakkhandinā pagabbhena niccaṁ<sup>1</sup> sandānakhādinā sameti pāpāṁ pāpena sameti asatā asan<sup>2</sup> ti. 16.

Tattha nayidaṁ visamasilena Soṇena Suhanussahā<sup>3</sup> ti yaṁ idam  
 Subanu<sup>4</sup> kūṭasso<sup>5</sup> Sonena<sup>6</sup> saddhīni pemāni karoti idam na attano visamasilena,  
 5 atha kho attano samasilēnā' eva<sup>7</sup> saddhīni karoti, ubbo pi h' ete attano anārāra-  
 tāya dussilatāya samasilā samadhatukā, Suhanu pi<sup>8</sup> tādiso yeva yo Soṇassa  
 sagocaro ti yādiso hi Soṇo Suhanu<sup>9</sup> pi tādiso yeva, yo Soṇassa<sup>10</sup> sagocaro<sup>11</sup>,  
 yaṁgocaro Soṇo<sup>12</sup> taṁgocaro yeva, yath' eva hi Soṇo assagocaro asse dasanto<sup>13</sup>  
 carati tathā Suhanu pi, iminā nesāni samānagocaratāni dasseti; te pana ācāra-  
 10 gocare<sup>14</sup> ekato katvā dassetum pakkhandinā ti ādi vuttam, tattha pakkhan-  
 dinā ti assānai upari pakkhandanagocarena, pagabbhenā<sup>15</sup> ti kāyapāgabbhi-  
 yādisamanūhagatena dussilena, niccaṁ sandānakhādinā ti sadā attano  
 bandhanayottāni khādanasilena khādanagocarena ca, sameti pāpāṁ pāpenā  
 'ti etesu aññatarena pāpena saddhīni aññatarassa pāpāṁ dussiliyam sameti,  
 15 asatā asan ti etesu aññatarena asatā anācāragocarasampannena saha<sup>16</sup> itarassa  
 asan<sup>17</sup> asādhukammāni saineti gūthādīni viya<sup>18</sup> gūthādīhi ekato sāmsandati<sup>19</sup>  
 sadisāni nibbisēsam eva hotiti

Evaṁ vatvā ca pana Bodhisatto „mahārāja, raññā nāma  
 na atiluddhena bhavitabban ti, parassa santakam nāma nāse-  
 20 tum na vattatītī<sup>20</sup> rājānam ovaditvā<sup>21</sup> asse agghāpetvā bhūtam  
 eva mūlam<sup>22</sup> dāpesi.

Assavāñijā yathāsabhāvam eva mūlam labhitvā haṭṭhatutthā  
 agamaṁsu<sup>23</sup>. Rājāpi Bodhisattassa ovāde ṭhatvā yathā-  
 kammaṁ gato.

25 Satthā imām dhammadesaṇām āharitvā jātakam samodhānesi:  
 „Tadā dve assā ime dutṭhabhikkhū ahesū, rājā Ānando, paññitā-  
 macco<sup>24</sup> pana aham evā<sup>25</sup> 'ti. Suhanujātakam<sup>26</sup>.

<sup>1</sup> Bi nicea   <sup>2</sup> Bi asabban   <sup>3</sup> Bi suhaṇu sabū.   <sup>4</sup> Bi suhaṇu   <sup>5</sup> Bi kūtaasso.  
<sup>6</sup> Ck sonena.   <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> visamasileneva, CP visama- corrected to sama-.   <sup>8</sup> Bi su-  
 haṇu pi   <sup>9</sup> Bi suhaṇu.   <sup>10</sup> Ck sonassa.   <sup>11</sup> Bi adds ti.   <sup>12</sup> Ck sono.   <sup>13</sup> Bi daṁ-  
 sento.   <sup>14</sup> Bi anācāragocare.   <sup>15</sup> Ck pāgabbhenā.   <sup>16</sup> C<sup>a</sup> sahā.   <sup>17</sup> Ck CP C<sup>a</sup> ayam.  
<sup>18</sup> Ck omits gūthādīni viya, CP has added gūthādīni viya.   <sup>19</sup> Bi ekako sandati.  
<sup>20</sup> Bi vattati.   <sup>21</sup> Bi ovāditva, CP ovāditvā corrected to ovaditvā.   <sup>22</sup> Bi bhūta-  
 mūlam, Ck CP C<sup>a</sup> bhūtam eva mūle.   <sup>23</sup> Bi āgamisu.   <sup>24</sup> Bi paññitaamacco.  
<sup>25</sup> Bi adds aṭhamam.

## 9. Morajātaka.

Udet' ayam cakkhumā ti. Idam Satthā Jetavane viharante ekam ukkaṇṭhitabhikkhum' ārabba kathesi. So<sup>2</sup> bhikkhu bhikkhūhi Satthu santikam nito „saccam kira tvaṁ bhikkhu ukkaṇṭhito“ ti vutte „saccam<sup>3</sup> bhante“ ti vatvā „kim disvā“ ti vutte „ekam alamīkatapātiyattasarīrāni<sup>4</sup> mātugāmāni oloketvā“ ti āha<sup>5</sup>. Atha nam Satthā „bhikkhu, mātugāmo<sup>6</sup> nāma tumhādisānam yeva kasnā<sup>7</sup> cittam nālulessati<sup>8</sup>, porānakapanḍitā nam<sup>9</sup> pi hi mātugāmassa saddam sutvā sntta vassasatāni asamudāciṇṇakilesā okāsam labhitvā khafen' eva samudācarinsu, visuddhāpi sattā samkiliṣanti, uttamnyasasamañgino pi 10 ayāsakyam pāpuṇanti pag eva aparisuddhā<sup>10</sup> ti vatvā atītam āhari:

Atite Bārānasiyam Brahmādatte rājjam kārente Bodhisatto morayoniam paṭisandhiin gahetvā aṇḍakāle pi kaṇikāramakulavaṇṇa-aṇḍakoso<sup>11</sup> hutvā aṇḍam bhinditvā nik-khanto suvaṇṇavaṇṇo ahosi dassaniyo pāsādiko pakkhānam<sup>15</sup> antare surattarājivirajito. So attano jīvitam rakkhanto tisso pabbatarājiyo atikkamma catutthāya pabbatarājiyā ekasmiñ Dāṇḍakahiraññapabbatatale vāsam kappesi. So pabhatāya rattiya pabbatāmatthake nisinno suriyam<sup>12</sup> uggacchantaññ oloketvā attano gocarabhūmiyam rakkhāvaraṇatthāya<sup>13</sup> Brahmamantam<sup>14</sup> ban- 20 dhanto „udet' ayan“ ti ādim āha:

. Udet' ayam cakkhumā ekarājā  
harissavaṇṇo paṭhavippabhāso<sup>15</sup>;  
taññ tam namassāmi harissavaṇṇam pathavippabhāsam<sup>16</sup>,  
tay' ajja guttā viharemu<sup>17</sup> divasan<sup>18</sup> ti. 17.

<sup>1</sup> Bi ukkaṇṭhitam. <sup>2</sup> Bi adda hi. <sup>3</sup> Ck saccam <sup>4</sup> Ck Cp C<sup>a</sup> -;atiyattam sarīrami. <sup>5</sup> Bi mātugāmāni disvā ukkaṇṭhiti. <sup>6</sup> Cp mātugāmā corrected to mātugāmo.

<sup>7</sup> Bi kasnā tumhādisānam yeva. <sup>8</sup> Ck Cp C<sup>a</sup> nālulessanti, Bp nālulesi. <sup>9</sup> Bi nam.

<sup>10</sup> Cp C<sup>a</sup> kanikāra-, Bi kanikāramakulavaṇṇo viya antakoso, Ck kanikāramukulavaṇṇa aṇḍakoso. <sup>11</sup> Bi Cp suriyam. <sup>12</sup> Ck Cp C<sup>a</sup> rakkhāvaraṇa-, Bi rakkhāyat-thāya. <sup>13</sup> Bi paṭhavi. <sup>14</sup> all the MSS. add this word, Bi pathavippabhāsam, Bp pathavi-. <sup>15</sup> Bi ratta vihāremu. <sup>16</sup> so all the MSS.

Tattha udetiti pācīnalokadhātuto uggechati, cakkhumā ti sakalacakka-vālavāsinai<sup>1</sup> andhakāraṇī vidhamitvā cakkhupatiññabhakaraṇena yañu tena<sup>2</sup> tesam dinnam cakkhuñu tena<sup>3</sup> cakkhunā cakkhumū, ekarūjū ti sakalacakkavāle<sup>4</sup> aloka-karānāti antare setthavisitthaththena ekarūjā, harissavañño ti harisamānavanño suvajñavanno ti attho, pañhavim pabhāsetiti<sup>5</sup> pañhavippabhbāso<sup>6</sup>; tam tam namassāmīti tasmiñu tam<sup>7</sup> evarūpam bhavantam namassāmi, tayajja guttā viharemu divasan ti tayā ajja rakkhitagopitā<sup>8</sup> hutvā imam divasam catniriyā-pathavibārena<sup>9</sup> sukham vihareyyāma.

Evañ Bodhisatto imāya gāthāya suriyam<sup>10</sup> namassitvā  
10 dutiyagāthāya atite parinibbute Buddhe c' eva Buddhaguṇe ca  
namassati:

2. Ye brāhmaṇā vedagū<sup>11</sup> sabbadhamme  
te me namo te ca maiñ pālayantu;  
nam' atthu Buddhanam, nam' atthu bodhiyā,  
15 namo vimuttānam, namo vimuttiyā. 18.

Imam so parittam katvā moro carati<sup>12</sup> esanā ti.

Tattha ye brāhmaṇā ti ye bāhitapāpū visuddhibrāhmaṇā, vedagū ti vedānam pāram gatā ti pi vedagū, vedehi pāram gatā ti pi vedagū<sup>13</sup>, idha panu sabbe sanikhatāsainkhataññadhamme vidite pākate katvā gatā ti vedagū<sup>14</sup>, ten' evāha 20 sabbadhamme ti, sabbe khandhāyananadhātudhanime salakkhaṇasāmaññalakkhaṇavasena attano nāñassa vidite pākate<sup>15</sup> katvā gatā, tinnam Mārānam<sup>16</sup> matthakanī madditvā dasasahassilokadhātuñi unnādetvā bodhitale samuññasambodhim patvā saṁsārami vā atikkantū ti attho, te me namo ti te mama imam namakāraññi pañcchantu, te ca maiñ pālayantū 'ti evam mayā namassitā ca<sup>17</sup> te 95 bhagavanto<sup>18</sup> maiñ pālentu<sup>19</sup> rakkhantu gopentu, namattu buddhanam namattu bodhiyā namo vimuttānam namo vimuttiyā ti ayanī mama

<sup>1</sup> Bi -cakkavālavāsinai, Cp -cakkavāla- corrected to -cakkavāla-. <sup>2</sup> Bi yan-tena, Ck yañu yena. <sup>3</sup> Bi dinnam cakkhupatiññabhakaraṇena. <sup>4</sup> Ck C<sup>a</sup> sakala-, Bi sakalacakkavāle, CP sakalacakkavāle. <sup>5</sup> Cp pañhavippabhbāsetiti. <sup>6</sup> Bi attho pathavippabhbāso ti pathavībhāso. <sup>7</sup> Bi tam tasmiñu. <sup>8</sup> Bi rakkhitā-. <sup>9</sup> Ck -vi-hareṇa, Bi catuhī iriyapathehi. <sup>10</sup> Bi Cp sūriyam. <sup>11</sup> Bi Cp C<sup>a</sup> vedagu. <sup>12</sup> Bi calati. <sup>13</sup> Bi devagū ti devānam pāram gatā ti pi vedagū vedehi pāram gatā ti vedagū. <sup>14</sup> Ck Cp C<sup>a</sup> veda.u. <sup>15</sup> Bi pākate. <sup>16</sup> all the MSS. mārānam. <sup>17</sup> Bi onits ca. <sup>18</sup> Bi bhavanto. <sup>19</sup> Bi pāyalantu.

namakkārō atītānām parinibbutānām Buddhānām atthu, tesāñ yeva<sup>1</sup> catusu maggesu catusu phalesu nāñasāñkhātāya bodhiyā<sup>2</sup> atthu, tathā tesāñ yeva<sup>3</sup> arahattaphalavimuttiyā vimuttānām atthu, yā ca tesāñ tadañgavimuttivikkham-bhanavimuttisamucchedavimuttipatipassaddhivimuttiñssarapavimuttitī<sup>4</sup> pañca-vidhā vinutti tassā tesāñ<sup>5</sup> vimuttiyāpi ayanī maybhāñ namakkārō atthū ti; imāñ so parittāñ katvā moro carati esāñ ti idāñ pana padadvayām Satthā abhisambuddho hutvā āha, tass' attho: bhikkhave so moro<sup>6</sup> imāñ parittāñ imāñ rakkhañ katvā attano gocarabhūmiyām pupphaphalādinam<sup>7</sup> atthāya nāñappakārūya<sup>8</sup> esāñāya<sup>9</sup> carati.

Evañ divā sañcaritvā sāyam pabbatamatthake nisīditvā atthāñ gacchantañ suriyam<sup>10</sup> olokento Buddhaguṇe āvajjetvā nivāsanatthāne rakkhāvaraṇapatthāya<sup>11</sup> puna Brahmamantāñ bādhanto „apet' ayan“ ti ādim āha:

1. Apet' ayan cakkhumā ekarājā  
harissavañño pañhavippabhāso<sup>12</sup>;

15

tañ tain namassāñi harissavaññām pañhavippabhāsam<sup>13</sup>,  
tay' ajja guttā viharemu rattīñ. 17<sup>b</sup>.

2. Ye brāhmañā vedagū<sup>14</sup> sabbadhamme  
te me nāmo te ca māriñ pālayantu;  
nam' atthu buddhānām, nam' atthu bodhiyā,  
namo vimuttānām, namo vimuttiyā. 18<sup>b</sup>.

20

Imam so parittāñ katvā moro vāsam akappayīti.

Tattha apetiti apayāti atthāñ gacchati; imāñ so parittāñ katvā moro vāsam akappayīti idāñ<sup>15</sup> pi abhisambuddho hutvā āha, tass' attho: bhikkhave, so moro imāñ parittāñ imāñ<sup>16</sup> rakkhañ katvā attano nivāsanatthāne vāsam akappayittha, tassa rattīñ vā divā<sup>17</sup> vā imassa parittassāñubhāvena n' eva bhayāñ<sup>18</sup> na lomahañiso<sup>19</sup> ahosi.

<sup>1</sup> Bi tesaññ ūeva. <sup>2</sup> Cp C<sup>a</sup> sambhodiyā. <sup>3</sup> Bi tadagi- -pañtipassaddhi-, C<sup>k</sup> ta-dāñgi- -vikkhamhana- -patipassaddhi-. <sup>4</sup> Bi tassa nesāñ. <sup>5</sup> Bi adds tada-

<sup>6</sup> Bi pupphaphalādi, Cp pupphalādinam. <sup>7</sup> Bi nāñappakārā-. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> omits esāñāya, Bi esāñā. <sup>9</sup> Bi suriyam. <sup>10</sup> Bi rakkhācaraṇa-. <sup>11</sup> Bi pathavi-. <sup>12</sup> all the MSS. add this word, Bi pathavi-. <sup>13</sup> Cp C<sup>a</sup> vedagu-. <sup>14</sup> Bi idāñ. <sup>15</sup> Bi C<sup>a</sup> omit imāñ. <sup>16</sup> Cp C<sup>a</sup> divāñ, C<sup>k</sup> divāñ corr. to divasām. <sup>17</sup> Bi adds vā.

Ath' eko Bārāṇasiyā avidūre nesādagāmavāsī nesādo Himavantapadese<sup>1</sup> vicaranto tasmiñ Dāññakahiraññapabbatamatthake nisinnnaṁ Bodhisattam disvā āgantvā<sup>2</sup> puttassa ārocesi. Ath' ekadivasam̄ Khemā nāma Bārāṇasirañño<sup>3</sup> devī supinena suvaññavaṇṇam̄ moram̄ dhammam̄ desentaṁ disvā rañño ārocesi: „Ahaṁ deva suvaññavaṇṇassa morassa dhammam̄ sotukāmo“ ti. Rājā amacce pucchi. Amaccā „brāhmaṇā jānissantitī“ āhaṁsu. Brāhmaṇā<sup>4</sup> „suvaññavaṇṇā<sup>5</sup> morā nāma hontitī“ vatvā „kattha hontitī“ vutte „nesādā jānissantitī“ āhaṁsu. Rājā nesāde sannipātētā pucchi. Atha so nesādaputto „āma mahārāja, Dāññakahiraññapabbato nāma atthi, tattha suvaññavaṇṇamoro<sup>6</sup> vasatitī“. „Tena hi taṁ moram̄ na māretvā<sup>7</sup> bandhitvā va<sup>10</sup> ānehitī“. Nesādo gantvā<sup>11</sup> tassa gocarabhūmiyam̄<sup>12</sup> pāse oddesi<sup>13</sup>. Morena akkantaṭṭhāne pi pāso na sañcarati. Nesādo gañhituiñ asakkonto satta vassāni vicaritvā tath' eva kālam akāsi. Khemāpi devī<sup>14</sup> patthitam̄ alabhamānā kālam akāsi. Rājā „moram̄ me<sup>15</sup> nissāya devī kalakatā<sup>16</sup>“ ti kujjhītivā<sup>17</sup> „Himavantapadese<sup>18</sup> Dāññakahiraññapabbato nāma atthi, tattha suvaññavaṇṇamoro vasati, ye tassa<sup>19</sup> māmsam̄ khādanti te ajaramāra<sup>20</sup> hontitī“ suvaññapaṭṭe<sup>21</sup> likhāpetvā paṭṭam̄<sup>22</sup> mañjūsāya nikklipāpesi. Tasmim̄ kālakate<sup>23</sup> añño rājā rajjam̄ patvā suvaññapaṭṭam̄ vācetvā „ajaramaro bhavissāmītī“ aññam̄ nesādam̄ pesesi<sup>24</sup>. So pi gantvā<sup>25</sup> Bodhisattam̄ gahetuñ asakkonto tath' eva kālam akāsi. Eten' eva<sup>26</sup> niyāmena cha rājaparivatṭā<sup>27</sup> gatā. Atha sattamo rājā rajjam̄ patvā ekaiñ nesādam̄ pahiñi. So gantvā<sup>28</sup> Bodhisattena akkantaṭṭhāne pi pāsassa asañcaranabhbāvam̄

<sup>1</sup> Bi -ppadese. <sup>2</sup> Bi āgantvā. <sup>3</sup> Bi bārāṇasirañño, Ck Cp C s bārāṇasirañño.

<sup>4</sup> Bi adds sutvā. <sup>5</sup> Cp C s suvaññavaṇṇa. <sup>6</sup> Ck nāma nāhontitī. <sup>7</sup> Ck omits vatvā kattha hontitī. <sup>8</sup> Bi suvaññavaṇṇo moro. <sup>9</sup> Bi omits na māretvā and adds āharitvā ca. <sup>10</sup> Bi ca. <sup>11</sup> Bi gañitvā. <sup>12</sup> Bi -bhummisayam̄. <sup>13</sup> Bi oṭṭesi

<sup>14</sup> Bi omits devī. <sup>15</sup> Bi omits me. <sup>16</sup> Bi kālañka-. <sup>17</sup> Bi kuechitvā. <sup>18</sup> Bi -ppadese. <sup>19</sup> Ck nassa. <sup>20</sup> Bi ajara. <sup>21</sup> Bi -patte. <sup>22</sup> Bi pattam̄. <sup>23</sup> Bi kālakate.

<sup>24</sup> Bi pāhesi. <sup>25</sup> Bi gañitvā. <sup>26</sup> Bi etena. <sup>27</sup> Bi parivattā.

attano parittam kātvā gocarabhūmigamanabhāvāñ c' assa ñatvā paccantaiñ otaritvā ekam morim gahetvā yathā hatthatālana-saddena<sup>1</sup> naccati accharāsaddena ca vassati evam sikkhāpetvā<sup>2</sup> tain ādāya gantvā<sup>3</sup> morena pariite akate pāto yeva pāsayatthiyo ropetvā pāse odhetvā morim vassāpesi. Moro visabhāgam<sup>4</sup> mātugāmasaddam sutvā kilesāturo hutvā parittam kātuñ asak-kunītvā<sup>5</sup> gantvā pāse bajjhi. Atha nañ nesādo gahetvā gantvā<sup>6</sup> Bārānasirāñño<sup>7</sup> adāsi. Rājā tassa rūpasampattiñ disvā tuṭṭha-mānaso āsanam<sup>8</sup> dāpesi. Bodhisatto paññattasane nisīditvā „mahārāja, kasmā mām<sup>9</sup> gañhāpesitī“ pucchi. „Ye kira tava mānsam khādanti te ajarāmarā honti, sv-āham<sup>10</sup> tava mānsam khādītvā ajarāmaro hotukāmo tam gāhāpesin<sup>10</sup>“ ti āha<sup>11</sup>. „Mahārāja, mama tāva mānsam khādantā ajarāmarā hontu<sup>12</sup>, aham pana marissāmīti<sup>13</sup>. „Āma marissasitī“. „Mayi marante pana<sup>13</sup> mama mānsam eva<sup>14</sup> khādītvā kinti<sup>15</sup> kātvā na marissan-tīti<sup>16</sup>. „Tvam suvannavāṇṇo<sup>16</sup>, tasmā kira tava mānsam khā-dakā ajarāmarā bhavissantīti<sup>17</sup>. „Mahārāja, aham na akārañā<sup>17</sup> suvannavāṇṇo jāto, pubbe panāham imasmim yeva nagare cakka-vattirajā hutvā sayam<sup>18</sup> pi pañca sīlāni rakkhim, sakalacakka-vālavāsino pi rakkhāpesim, sv-āham kālam kātvā Tāvatiñ-sabhadvane nibbatto, tattha yāvatāyukam<sup>19</sup> thatvā<sup>19</sup> tato cuto aññass<sup>20</sup> ekassa akusalassa<sup>20</sup> nissandena morayoniyam nibbatti-tvā<sup>21</sup> porānasīlānubhāvena<sup>22</sup> suvannavāṇṇo jāto<sup>22</sup>“ ti. „Tvam<sup>23</sup> cakkavattī<sup>24</sup> hutvā<sup>25</sup> sīlam rakkhitvā sīlaphalena suvannavāṇṇo jāto<sup>26</sup>“ ti katham idam amhehi saddhātabbam, atthi no koci<sup>26</sup>

<sup>1</sup> Bi - tālasaddena, Cp - tālanasaddena, Cs - tālatasaddena. <sup>2</sup> Cp Cs sikkhāpepetvā.

<sup>3</sup> Bi gamtvā. <sup>4</sup> Bi visabhāga. <sup>5</sup> Bi adds vegena. <sup>6</sup> Bi omits gantvā. <sup>7</sup> Ck bā-rānasirāñño, Cp Cs bārānasirāñño. <sup>8</sup> Ck āsanam. <sup>9</sup> Cp Cs mā. <sup>10</sup> Ck gāhā-pesen, Bi gañhāpesin. <sup>11</sup> Bi omits āha. <sup>12</sup> Bi honti. <sup>13</sup> Bi omits pana.

<sup>14</sup> Bi omits eva. <sup>15</sup> Ck nanti. <sup>16</sup> Bi adds abosi. <sup>17</sup> Bi ahām pana sakārañāni.

<sup>18</sup> Bi sayam. <sup>19</sup> Bi thapetvā. <sup>20</sup> Bi akusalakkamassa. <sup>21</sup> Ck Cp Cs nibbattetvā, Bi nippattivā.

<sup>22</sup> Ck porānasīlānubhāvena, Cp Porānaka-, Cs porānaka-. <sup>23</sup> Ck Cp Cs tam. <sup>24</sup> Bi cakkavattirajā. <sup>25</sup> Bi omits hutvā. <sup>26</sup> Ck keci.

sakkhīti“. „Atthi mahārājā“ ti. „Ko nāmā“ 'ti. „Mahārāja, aham cakkavattikāle ratanamaye rathe nisīditvā ākāse vicariin, so me ratho mañgalapokkharaniyā<sup>1</sup> antobhūmiyām nidahāpito, tam mañgalapokkharanīto<sup>2</sup> ukkhipāpehi, so me sakkhi<sup>3</sup> bhavissa-  
5 tīti“. Rājā „sādhū“ 'ti patisūnitvā pokkharanīto<sup>4</sup> udakām harā-  
petvā rathām<sup>5</sup> niharāpetvā Bodhisattassa saddahi. Bodhisatto  
„mahārāja, thapetvā amatamahānibbānam avasesā sabbe sañ-  
khata dharmā<sup>6</sup> hutvā abhāvino<sup>7</sup> anicca khayavayadhammā yevā“  
'ti vatvā<sup>8</sup> rañño dhammām desetvā rājānam pañcasu sīlesu  
10 patiññāpesi. Rājā pasanno Bodhisattam rajjena pūjetvā ma-  
hantam sakkāram akāsi. So rajjam tass' eva datvā katipāham<sup>9</sup>  
vasitvā va<sup>10</sup> „appamatto hohi mahārājā“ 'ti ovaditvā<sup>11</sup> ākāse  
uppatitvā Danḍakahiraññapabbatam eva agamāsi. Rājāpi<sup>12</sup>  
15 Bodhisattassa ovāde thito dānādīni puññāni katvā yathā-  
kammam<sup>13</sup> gato.

Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā saccani pakāsetvā<sup>14</sup> jāta-  
kām samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanñhitabhikkhu arahatte pa-  
tiññāhi) „Tadā rājā Ānando ahosi, suvanñamoro<sup>15</sup> pana aham evā“  
'ti. Morajātakām<sup>16</sup>.

Evam eva nūna rājānan ti. Idam Satthā Veļuvane vi-  
haranto Devadattassa Sugatālayam ārabba kathesi. Devadatte  
Gayāsisam āgatānam dvinnam aggasāvakanām Sugatālayam dasetvā  
nipanne ubho pi therā dhammām desetvā attano nissitake ādāya Veļu-  
25 vanām agamimusu<sup>17</sup>. Te Satthārā „Sāriputta, Devadatto tumhe disvā

<sup>1</sup> Cp C<sup>a</sup> marñgala-, all the MSS. -pokkharaniyā. <sup>2</sup> Cp C<sup>a</sup> marñgala-, Cp C<sup>a</sup>-pokkharanīto. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup> sakkhiṁ, B<sup>i</sup> sakkhi. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> Cp C<sup>a</sup> pokkharanīto.

<sup>5</sup> B<sup>i</sup> omits rathām. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> sañkhata-. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> abhāvitā. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> omits vatvā. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> tassomarlyādetvā. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> omits va. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> ovāditvā, Cp ovāditvā corrected to ovaditvā. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> rājā. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> yathākkamām. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> omits saccāni pakāsetvā.  
<sup>15</sup> B<sup>i</sup> suvappavappo moro. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> adds navamām. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> āgamimusu.

kim akāsiti“ puṭṭhā „bhante Sugatālayam dassetvā mahāvināsām pā-puṇīti“ ārocesunī. Satthā „na kho Sāriputta Devadatto idān’ eva mama anukiriyām karonto vināsām papuni, pubbe pi patto yevā“ ‘ti vatvā therena yācito atitām āhari:

Atīte Videharatthe Mithilāyam Videhe rajjam kārente , Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchismim' nibbattitvā va-yappatto Tākkasilāyam sabbasippāni uggaṇhitvā<sup>1</sup> pitu accayena rajje patitthāsi. Tadā ekassa suvaṇṇarājahamsassa gocara-bhūmiyām kākiyā saddhiṁ saīnvāso ahosi. Sā puttām vijāyi. So n’ eva mātu patirūpako<sup>2</sup> ahosi na pitu<sup>3</sup>. Ath’ assa vinīla-kadhātukattā Vinīlako tv-eva nāmām akāinsu<sup>4</sup>. Haiṁsarājā abhiñ-ham gantvā puttām passati. Apare pan’ assa dve<sup>5</sup> haṁsapotakā puttā ahesuṁ. Te pitaraṁ abhiñham manussapathaṁ gacchantaṁ<sup>6</sup> disvā pucchiṁsu: „tāta, tumhe kasmā abhiñham manussapathaṁ gacchathā“ ‘ti. „Tāta, ekāya<sup>7</sup> me kākiyā saddhiṁ saīnvā- sam anvāya eko putto jāto, Vinīlako ti ’ssa nāmām, taṁ aham datthuṁ gacchāmīti“. „Kahaṁ pana te<sup>8</sup> vasantīti“. „Videharatthe Mithilāyam<sup>9</sup> avidūre asukasmiṁ nāma ṭhāne ekasmiṁ tālagge vasantīti“. „Tāta, manussapatho nāma sāsaṁko sappati bhayo, tumhe mā gacchatha, mayam gantvā<sup>10</sup> taṁ ānessāmā“ ‘ti dve haṁsapotakā pitarā ācikkhitasaññāya tattha gantvā<sup>11</sup> taṁ Vinīlakam ekasmiṁ daṇḍake nisidāpetvā mukhatuṇḍakena daṇḍakotiyan ḍasitvā<sup>12</sup> Mithilanagaramatthakena pāyim̄su. Tas-mim khaṇe Videharājā sabbasetacatusindhavayuttarathavare ni-siditvā nagaram padakkhiṇam karoti. Vinīlako taṁ disvā cintesi: „mayham Videharaññā saddhim kiñ nānākaraṇam, eso<sup>13</sup> catu-sindhavayuttarathe ni-siditvā nagaram anusañcarati, aham pana haiṁsayuttarathe ni-siditvā gacchāmīti“ so ākāsenā gacchanto<sup>14</sup> paṭhamam gātham āha:

<sup>1</sup> Bi gucehimbi, CP C<sup>s</sup> kucchimbi. <sup>2</sup> C<sup>k</sup> uggaṇhi, Bi uggaṇhetvā. <sup>3</sup> Bi pati-rūpako. <sup>4</sup> Bi adds tīrūpako. <sup>5</sup> Bi karisu. <sup>6</sup> Bi aparena dve ca. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> āgac-chantam. <sup>8</sup> Bi tāta etāya. <sup>9</sup> Bi panete. <sup>10</sup> so all the MSS. <sup>11</sup> Bi gaṁtvā. <sup>12</sup> Bi ḍaṁs-petvā. <sup>13</sup> Bi esa. <sup>14</sup> Bi adds va.

1. Evam eva nūna rājānam Vedeham Mithilaggaham  
assā vāhanti ājaññā yathā hamsā Vinīlakan“ ti. 19.

Tattha evam evā ‘ti evam eva, nūnā ‘ti parivitakke nipāto ekainse pi  
vattati<sup>1</sup> yeva, Vedeham ti Videharaṭṭhissaram, Mithilaggahan ti Mithile  
5 geham<sup>2</sup> Mithilāyam<sup>3</sup> gharām pariggahetvā vasamānam ti attho, ājaññā ‘ti kā-  
raṇākāraṇājānanakā, yathā hamsā Vinīlakan ti yathā ime hamsā matu Vinī-  
lakanā vahanti evam eva vahantiti.

Hamsapotakā tassa vacanām sutva kujjhītvā „idh’ eva nam  
pātētvā gamissāmā“ ‘ti cittaṁ uppādetvāpi „evam kate pitā  
10 no kiñ vakkhatiti“ garahabhayena pitu santikām netvā tena  
katakiriyaṁ pitu ācikkhiinsu. Atha nam pitā kujjhītvā „kiñ  
tvām mama puttehi adhikataro yo<sup>4</sup> mama putte abhibhavitvā  
rathe yuttasindhave viya karosi, attano pāmānam na jānāsi,  
imamī ṭhānam tava agocaro, attano mātu vasanaṭṭhānam eva  
15 gacchā<sup>5</sup> ‘ti tajjetvā dutiyanī gātham āha:

2. Vinīla, duggam bhajasi, abhūmīm tāta sevasi,  
gāmantakāni sevassu, etam mātālayam<sup>6</sup> tavan<sup>7</sup> ti. 20.

Tattha Vinīlā ‘ti tam nāmenālapati, duggam bhajasīti imesai vasena  
giriḍuggam bhajasi, abhūmīm tāta sevasītī tāta girivisaman<sup>8</sup> nāma tava  
20 abhūmīm tam sevasi upagacerhasi, etam mātālayam<sup>9</sup> tavan<sup>7</sup> ti etam gāmantam  
ukkanākāraṇāmākāsusānatṭhānam ca tava mātu ālayam geham vāsanaṭṭhā-  
nam, tattha gacchā<sup>5</sup> ‘ti.

Evan tam tajjetvā „gacchatha, nam Mithilanagarassa uk-  
kārabhūmiyam yeva<sup>10</sup> otāretvā ethā“ ‘ti putte āñāpesi<sup>11</sup>. Te  
25 tathā akaiinsu.

Satthā imamī dhammadesanam<sup>12</sup> āharityā jātakam samodhānesi:  
„Tadā Vinīlako Devadatto ahosi, hamsapotakāpi<sup>13</sup> dve aggasāvakā,  
pitā Anando, Videharājā pana aham evā<sup>14</sup> ‘ti. Vinīlakajātakam<sup>14</sup>.  
Daṭṭhavaggo pathamo.

<sup>1</sup> Bi vattati, Cp Cs vaddhati. <sup>2</sup> Bi mithilaggahan. <sup>3</sup> Bi Cp Cs mithilāya.

<sup>4</sup> Bi adhikataro ti so tvām. <sup>5</sup> Bi gacchāhi. <sup>6</sup> Cp Cs mātālayan. <sup>7</sup> Bi tavā.

<sup>8</sup> Bi girisamanī. <sup>9</sup> Bi mātālayan. <sup>10</sup> Bi -bhūmīyañ ūeva. <sup>11</sup> Ck Cp Cs āñāpesi.

<sup>12</sup> Cp Cs omits dhamma. <sup>13</sup> Bi omits pi. <sup>14</sup> Bi adds dasamamī.

## 2. SANTHAVAVAGGA.

## 1. Indasamānagottajātaka.

Na santhavām kāpurisena kayirā ti. Idam Satthā Jeta-vane viharanto ekām dubbacajātikām ārabhabha kathesi, tassa ca<sup>1</sup> vatthum Navanipāte Gijjhajātakē āvibhavissati. Satthā pana tam bhikkhum „pubbe pi tvām bhikkhu dubbacatāya pāṇḍitānam vacanām akatvā mattahatthipādehi<sup>2</sup> sañcūṇito“ ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārānasiyām Brahmadatte rajaīn kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vuddhippatto<sup>3</sup> gharā-vāsam pahāya isipabbajām pabbajitvā pañcannām isisatānam<sup>4</sup> gaṇasatthā hutvā Himavantapadese<sup>5</sup> vāsam kappesi. Tadā tesu tāpasesu Indasamānagotto<sup>6</sup> nāmen<sup>6</sup> eko tāpaso ahosi dubbaco anovādako. So ekām hatthipotakām posesi. Bodhisatto sutvā taīm pakkositvā<sup>7</sup> „saccām kira tvām<sup>8</sup> hatthipotakām posesīti“ pucchi. „Saccām ācariya matamātikām ekām hatthipotakām posemīti“. „Hathino nāma vuddhipattā<sup>9</sup> posake yeva mā-renti, mā tam posehīti<sup>10</sup>“. „Tena vinā vattitum na sakkomi ācariyā<sup>11</sup> ti. „Tena hi paññāyissasīti<sup>12</sup>“. So tena posiyamāno aparabhāge mahāsarīro ahosi. Ath' ekasmīm kāle te<sup>13</sup> isayo vanamūlaphalāphalatthāya dūram gantvā tatth' eva katipāham<sup>14</sup> vasiinsu. Hatthī<sup>15</sup> pi aggadakkhiṇavāte pabhinnamado hutvā „tassa paññasālam viddhamsetvā pāniyaghaṭām<sup>16</sup> bhinditvā pā-sāṇaphalakām<sup>17</sup> khipitvā ālambanaphalakām luñcitvā<sup>18</sup> tam tāpasām māretvā va<sup>19</sup> gamissāmīti“ ekām gahanaṭṭhānam pavisitvā āgamanamaggām olokento atṭhāsi. Indasamānagotto tassa<sup>25</sup>

<sup>1</sup> Bi omits ca. <sup>2</sup> Bi adds sarirām. <sup>3</sup> Bi vuḍḍi-. <sup>4</sup> Bi -ppadese. <sup>5</sup> K indasagotto. <sup>6</sup> Bi nāma. <sup>7</sup> Bi pakkosāpetvā. <sup>8</sup> Bi tam. <sup>9</sup> Bi vuḍḍhi-. <sup>10</sup> Bi posemīti. <sup>11</sup> Bi -yissatīti. <sup>12</sup> K ne. <sup>13</sup> Bi hatthi. <sup>14</sup> K pāniyā-, Bi pāniyā. <sup>15</sup> K pāsāṇaphalakām, Bi pāsāṇaphalikām. <sup>16</sup> K luñcitvā. <sup>17</sup> Bi omits va.

gocarami gahetvā sabbesamī purato va āgacchanto<sup>1</sup> taṁ disvā pakatisañño<sup>2</sup> yev' assa santikamī agamāsi<sup>3</sup>. Atha naṁ so hatthi gahanaṭṭhānā nikkhomitvā soṇḍaya parāmasitvā bhūmiyamī pātētvā sīsamī pādena akkamitvā jivitakkhayamī pāpetvā madditvā koñcanādāmī katvā araññamī pāvisi. Sesatāpasa<sup>4</sup> tamī pavattini Bodhisattassa ārocesumī. Bodhisatto „kāpurisehi saddhimī saṁsaggo na kātabbo“ ti vatvā imā gāthā āha:

- 10            1. Na santhavaṁ kāpurisena kayirā<sup>5</sup>  
                ariyo anariyena pajānam atthanī  
                cirānuvuttho pi karoti pāpamī  
                gajo yathā Indasamānagottamī. 21.
- 15            2. Yaṁ tv-eva<sup>6</sup> jaññā sadiso maman ti  
                silena paññāya sutena cāpi  
                ten' eva mettiṁ kayirātha saddhimī,  
                sukhāvaho sappurisena saṅgamo ti. 22.

Tattha „na santhavaṁ kāpurisena kayirā“ ti kucchitena<sup>8</sup> kodhāpurisena saddhimī taññāsanthavaṁ vā mittasanthavaṁ vā na kayirātha, ariyo anariyena pajānam atthanī ti, ariyo ti cattāro ariyā: ācaraariyo liṅgaariyo dassanaariyo paṭivedhaariyo ti, tesu ācāraariyo idha adhippito, so pajānam atthanī atthanī pajānanto atthānatthakusalo ācāre ṛhito ariyapuggalo anariyena villojrena dussilena saddhimī santhavaṁ<sup>9</sup> na kareyā ti attho, kiñkārajanā: cirānuvuttho pi karoti pāpan ti yasmā anariyō ciramī ekato anuvuttho pi taṁ<sup>10</sup> ekatonivāsamī agaṇetvā karoti pāpakanī lāmakamī kammarā karoti yeva, yathā kiñ: gajo yathā Indasamānagottamī yathā so gajo Indasamānagottamī<sup>11</sup> mārento pāpamī akāsīti attho; yamī tveva<sup>11</sup> jaññā sadiso maman ti ādisu yamī tveva<sup>11</sup> puggalāmī ayamī mama sīlādihi sadiso ti jāneyya ten' eva saddhimī kariyātha, sappurisena saddhimī<sup>12</sup> samāgamo sukhāvaho ti<sup>13</sup>.

<sup>1</sup> Bi gacchanto. <sup>2</sup> Bi -sañcā. <sup>3</sup> Bi āg-. <sup>4</sup> Bi sesā-. <sup>5</sup> Bi kayirātha. <sup>6</sup> so Bp; K yattheva, Bi yatveva. <sup>7</sup> Bi kayirāthā. <sup>8</sup> K cchitena, Bi kujjhitena. <sup>9</sup> Bi taññā-santavamī vā mittasanthavaṁ vā. <sup>10</sup> Bi etamī. <sup>11</sup> so Bp; K Bi yatveva. <sup>12</sup> K has added kayirātha sappurisena saddhimī, Bi omits these words. <sup>13</sup> K sukhāvahotīti, Bi sukhovahotīti.

Evam Bodhisatto „anovādakena nāma na bhavitabbain, susikkhitena bhavitum vattatitī“ isigañaiñ ovaditvā Indasamāna-gottassa sarirakiccañ kāretvā<sup>1</sup> Brahmavilhārañ<sup>2</sup> bhāvetvā brahmalokūpago ahosi.

Satthā imaiñ dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā Indasamānuagotto ayam dubbaco ahosi, gañasatthā pana aham evā<sup>3</sup> ‘ti. Indasamānagottajātakam<sup>4</sup>.

### 2. Santhavajātaka.

Na santhavasmā param atthi pāpiyo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aggijuhanañ ārabbha kathesi. Vatthum hetthā<sup>10</sup> Nañgutthajātake kathitasadisam eva. Bhikkhū te aggim<sup>4</sup> juhante disvā „bhante, jañilā nānappakārami micchātapañi karonti, atthi nu kho ettha vadḍhīti<sup>5</sup>.. Bhagavantam puechiñsu. Satthā „na bhikkhave ettha kiñci vadḍhī<sup>6</sup> nāma atthi, porāñakapanḍitāpi ‘aggijuhane vadḍhī<sup>7</sup> at-thīti” saññāya<sup>8</sup> ciram aggim juhitvā<sup>9</sup> tasmiñ kanme avadḍhim<sup>10</sup> eva<sup>15</sup> disvā aggim udakena nibbāpetvā sākhādīhi pothetvā pothetvā puna ni-vattityāpi na olokesun“ ti vatvā atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbatti. Mātāpitaro tassa jātaggiñ gahetvā tañ soñsavassapadese<sup>11</sup> ṭhitaiñ āhañsu: „kim tāta jātaggiñ gahetvā araññe aggiñ paricarissasi<sup>12</sup> udāhu tayo vede uggañhitvā<sup>13</sup> kuṭumbañ santhapetvā gharāvāsam vasissati“. So „na me gharāvāsen’ attho<sup>14</sup>, araññe aggim paricaritvā Brahmaloka-parāyanō bhavissāmīti“ jātaggiñ gahetvā mātāpitaro vanditvā araññaiñ pavisitvā paññasālāya vāsam kappetvā<sup>25</sup> aggim paricari. So ekadivasam nimantitaṭhānañ gantvā sappinā pāyāsam labhitvā „imam pāyāsam Mahābrahmuno yajissāmīti“

<sup>1</sup> Bi katvā. <sup>2</sup> Bi -vihāre. <sup>3</sup> Bi adda pathamanī. <sup>4</sup> both MSS. aggī. <sup>5</sup> Bi vuḍḍhīti. <sup>6</sup> Bi vuḍḍhī. <sup>7</sup> K vadḍhīñ, Bi vuḍḍhī. <sup>8</sup> K saññāya, Bi paññāya. <sup>9</sup> Bi juhetvā. <sup>10</sup> Bi avudḍhim. <sup>11</sup> Bi -vassupa-. <sup>12</sup> K -carassasi. <sup>13</sup> Bi -hetvā. <sup>14</sup> Bi -vāsenā attho.

pāyāsañ<sup>1</sup> āharitvā aggiñ jāletvā<sup>2</sup> „Aggiñ tāva Bhagavantam<sup>3</sup> sappiyuttaiñ<sup>4</sup> pāyāsañ pāyemīti<sup>5</sup>“ pāyāsañ aggimhi pakkhipi. Bahusinehe pāyāse aggimhi pakkhittamatte yeva aggi accuggatāhi aggihī<sup>6</sup> paññasālaiñ jhāpesi. Brāhmaño bhītatasito<sup>7</sup> palā-<sup>8</sup> yitvā bahi thatvā „kāpurisehi<sup>9</sup> nāma santhavo na kātabbo, idāni me iminā agginā kicchena katā paññasālā jhāpitā“ ti vatvā pañhamāñ gātham āha:

1. Na santhavasmā param atthi pāpiyo  
yo santhavo kāpurisena hoti,  
10 santappito sappinā pāyasena<sup>10</sup>  
kicchā katañ paññakuñtiñ<sup>11</sup> adañthahīti<sup>12</sup>. 23.

Tattha na santhavasmā ti tañhāsanthavā mittasanthavāpi ca 'ti duvidhāpi<sup>13</sup> etasmā santhavā param uttaraiñ aññaiñ pāpataraiñ lāmakataran<sup>14</sup> nāma n' atthīti attho, yo santhavo kāpurisenā ti yo pāpakena kāpurisenā saddhiñ<sup>15</sup> duvidho pi santhavo<sup>16</sup> tato pāpataraiñ aññaiñ n' atthīti, kasnū: santappito -pe-<sup>17</sup> adañthahīti<sup>18</sup> yasmā sappinā ca pāyāsenā ca<sup>19</sup> santappito pi ayaiñ<sup>20</sup> aggi mayā kicchena katañ paññasālam jhāpesitī attho.

So<sup>21</sup> evaiñ vatvā „na me tayā<sup>22</sup> mittadūbhīnā<sup>23</sup> attho“ ti tañi aggiñ udakena nibbāpetvā sākhāhi pothetvā anto Hinnavantaiñ pavisanto ekañ sāmāñigīm<sup>24</sup> sīhassa ca vyagghassa<sup>25</sup> ca dīpino<sup>26</sup> ca<sup>27</sup> mukhaiñ lehantiñ<sup>28</sup> disvā „sappurisehi sad-dhīm santhavā param<sup>29</sup> seyyo nāma n' atthīti“ cintetvā dutiyam gātham āha:

2. Na santhavasmā param atthi seyyo  
yo santhavo sappurisena hoti,  
25

<sup>1</sup> Bi mahābrahmañāñaiñ dassāni ti tañi pāyāsañ. <sup>2</sup> K jalitvā. <sup>3</sup> Bi bhavantaiñ.  
<sup>4</sup> Bi rappayutta. <sup>5</sup> Bi adds so. <sup>6</sup> Bi sacchīhi. <sup>7</sup> Bi -tassāto. <sup>8</sup> Bi kūpūri-. <sup>9</sup> Bi pāyāsenā. <sup>10</sup> Bi -kuñti <sup>11</sup> Bi adañthahīti, Bz adañdīhāhi. <sup>12</sup> Bi omits ti duvidhāpi.  
<sup>13</sup> Bi omits lāmakataran. <sup>14</sup> K sasanthavo, Bi ekasanthavo. <sup>15</sup> K omits pe, Bi pa <sup>16</sup> K adañdīhahīti, Bi adañthahīti. <sup>17</sup> K adds tañi. <sup>18</sup> Bi eso. <sup>19</sup> K nayā. Bi tassā. <sup>20</sup> K -dubhītā, Bi -duppīnā. <sup>21</sup> K sākhamigīm, Bi sāmañi nāñā migī. <sup>22</sup> Bi byagghassa. <sup>23</sup> K dīpiko. <sup>24</sup> Bi omits ca. <sup>25</sup> Bi lehanañ. <sup>26</sup> Bi paramaiñ.

sīhassa vyagghassa' ca dīpino ca  
sāmā mukhain lehati santhavenā 'ti. 24.

Tattha sāmā mukham lehati santhavenā 'ti sāmā<sup>2</sup> migī imesaiñ tīṇyām<sup>3</sup> janānām santhavena sinehena mukham lehatīti<sup>4</sup>.

Evaṁ vatvā Bodhisatto anto Himavantaṁ pavisitvā isi- 5  
pabbajjām<sup>5</sup> pabbajitvā abhiññā ca sāmāpattiyo ca nibbattetvā  
jīvitapariyosāne brahma-lokūpago ahosi.

Satthā imam dhammadesanam<sup>6</sup> āharitvā jātakam samodhānesi:  
. Tena samayena tāpaso aham eva ahosin<sup>7</sup> 'ti. Santhava-jātakam<sup>8</sup>.

### 3. Susimajātaka.

10

Kājāmigā<sup>9</sup> setadantā tava ime ti. Idam Satthā Jetavane viharanto chandakadānam ārabba kathesi. Sāvathiyam hi kadāci ekam eva kulan buddhapamukkhassa bhikkhusaṅghassa dānam deti, kadāci aññatitthiyānam denti, kadāci<sup>10</sup> gaṇabandhanena<sup>11</sup> bahū ekato hutvā denti, kadāci vithisabhāgena, kadāci sakalanagaravāsino 15 chandakam saṁharitvā<sup>12</sup> dānam denti. Imasmīni pana kāle sakala-nagaravāsino chandakam saṁharitvā<sup>13</sup> sabbaparikkhāradānam aññatitthiyānam dassāmā<sup>14</sup> 'ti āhaṁsu ekacce „buddhapanukhassa bhikkhusaṅghassā<sup>14</sup> 'ti. Evam punappuna<sup>15</sup> kathāya vattamānāya aññatitthiyasāvakehi<sup>16</sup> aññatitthiyānam ūya Buddhasāvakehi buddhapamukhassa bhikkhusaṅghassa<sup>17</sup> cā 'ti vutte „sambahulam karissāmā<sup>18</sup> 'ti sambahula-tāya katāya „buddhapamukhassa saṅghassa dassāmā<sup>19</sup> 'ti vadantā yeva bahū<sup>18</sup> jātā, tesañ ūya<sup>19</sup> kathā patiññāsi, aññatitthiyasāvakanā Buddhamā dātabbadānassa antarāyam kātum nāsakkhiṁsu. Nāgarā buddha-panukhain saṅgham nimantetvā sattāham mahādānam pavattetvā sattame 25 divase sabbaparikkhāre<sup>20</sup> adaṁsu. Satthā anumodanam katvā mahājanam

<sup>1</sup> Bi byagghassa. <sup>2</sup> K sāmām. <sup>3</sup> both K and Bi tinnam. <sup>4</sup> Bi lehīti. <sup>5</sup> Bi isip-pajjām. <sup>6</sup> K desanām. <sup>7</sup> Bi abāminta samayena tāpaso ahosin. <sup>8</sup> Bi adds dutiyām. <sup>9</sup> both K and Bi kāla.. <sup>10</sup> Bi gaṇabandhena. <sup>11</sup> K omits aññatitthiyānam denti kadāci. <sup>12</sup> so Bi; K saṅgharitvā, Bi haritvā. <sup>13</sup> so Bi Bi; K saṅgharitvā. <sup>14</sup> K saṅghassā. <sup>15</sup> Bi -punnam. <sup>16</sup> Bi casāvakehi. <sup>17</sup> K saṅghassa. <sup>18</sup> Bi bahukā. <sup>19</sup> K tesayeva. <sup>20</sup> Bi sabbe.

maggaphalehi bodhetvā Jetavanavihāram eva gantvā bhikkhusaṅghena<sup>1</sup> vatte dassite gandhakuṭipamukhe<sup>2</sup> ṭhatvā<sup>3</sup> Sugatovādām datvā gandha-kuṭīm pāvisi. Sāyaṇhasamaye bhikkhū dhammasabhbhāyām sannipatitvā kathām samutthāpesum: „āvuso aññatitthiyasāvakā Buddhānam dātabba-<sup>4</sup> dānassa<sup>5</sup> antarāyakaraṇatthāya vāyamantāpi antarāyām kātum nāsak-<sup>6</sup> khīnsu, taṁ sabbaparikkhāradānām<sup>7</sup> Buddhānam yeva pādamūlam<sup>8</sup> āgatam, aho Buddhabalan<sup>9</sup> nāma mahantan<sup>10</sup> ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā<sup>11</sup> ti pucchitvā „imāya nāmā<sup>12</sup> 'ti vutte „na bhikkhave ete aññatitthiyasāvakā idān<sup>13</sup> 10 eva mayham dātabbadānassa antarāyakaraṇatthāya<sup>14</sup> vāyamanti, pubbe pi vāyamīnsu, so pana parikkhāro sabbakāle<sup>15</sup> pi mam' eva<sup>16</sup> pādamū-<sup>17</sup> lam<sup>18</sup> āgacchatīti<sup>19</sup> vatvā atitām āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Susīmo nāma rājā ahosi. Tadā Bodhisatto tassa purohitassa brāhmaṇiyā kucchismiṁ<sup>20</sup> 15 paṭisandhiṁ gaṇhi. Tassa sojasavassakāle pitā kālam akāsi. So pana dharamānakāle rañño hatthimaṅgalakārako ahosi, hatthīnām<sup>21</sup> maṅgalakāraṇatthāne<sup>22</sup> ābhataṁ<sup>23</sup> upakaraṇa-<sup>24</sup> bhanḍāñ<sup>25</sup> ca hatthālāmkārañ ca sabbam so yeva alat-<sup>26</sup> tha<sup>27</sup>. Evam assa ekekasmīm maṅgale<sup>28</sup> koṭimattam<sup>29</sup> 20 dhanam uppajjati<sup>30</sup>. Atha tasmiṁ kāle hatthimaṅgalachaṇo sampāpuṇi. Sesabrāhmaṇā<sup>31</sup> rājānam upasamkamitvā „mahā-<sup>32</sup> rāja, hatthimaṅgalachaṇo sampatto, maṅgalām kātuñ vattati<sup>33</sup>, purohitabrāhmaṇassa putto pana<sup>34</sup> atidaharo n' eva tayo vede<sup>35</sup> jānāti na hatthisuttam, mayam hatthimaṅgalam karissāmā<sup>36</sup> ti 25 āhamsu. Rājā „sādhū<sup>37</sup> 'ti sampaṭicchi. Brāhmaṇā „purohit-<sup>38</sup> puttassa hatthimaṅgalam kātum adatvā hatthimaṅgalam katvā mayam dhanām gaṇhissāmā<sup>39</sup> 'ti haṭṭhatutṭhā vicaranti<sup>40</sup>. Atha „catutthe divase maṅgalam<sup>41</sup> bhavissatīti<sup>42</sup> Bodhisattassa

<sup>1</sup> Bi saṅghe. <sup>2</sup> Bi -kuṭī-. <sup>3</sup> Bi katvā. <sup>4</sup> Bi dātabbassa-. <sup>5</sup> Bi sabbam-

<sup>6</sup> Bi mūle. <sup>7</sup> Bi balam. <sup>8</sup> Bi antarāyām. <sup>9</sup> Bi sajjapakālam. <sup>10</sup> Bi mayham

eva. <sup>11</sup> K -mūle. <sup>12</sup> Bi kucchamhi. <sup>13</sup> Bi hatthi. <sup>14</sup> K -karana-. <sup>15</sup> K ābhata,

Bi ātām? <sup>16</sup> Bi upakaraṇaṇḍāñ. <sup>17</sup> Bi alattha-. <sup>18</sup> Bi manḍa. <sup>19</sup> Bi -matta

<sup>20</sup> Bi uppaji. <sup>21</sup> Bi sesā-. <sup>22</sup> Bi vattatīti. <sup>23</sup> Bi panautto. <sup>24</sup> Bi bede.

<sup>25</sup> Bi karissāmā. <sup>26</sup> Bi virenti. <sup>27</sup> Bi hatthimaṅgalam.

mātā tam pavattiṁ sutvā „hatthimañgalakaraṇam<sup>1</sup> nāma yāva  
sattamā kulaparivatṭā<sup>2</sup> amhākam, vaṁso ca no osakkhisati<sup>3</sup>  
dhanā ca parihāyissāmā<sup>4</sup> ‘ti anusocamānā parodi. Bodhisatto  
„kasmā amma rodasīti<sup>5</sup> vatvā tam kāraṇam sutvā „nanu amma  
aham mañgalam karissāmīti<sup>6</sup> āha. „Tāta tvam n’ eva tayo  
vede<sup>7</sup> jānāsi na hatthisuttam, katham mañgalam karissa-  
sīti<sup>8</sup>“. „Amma kadā pana hatthimañgalam karissantīti<sup>9</sup>“.  
„Ito catutthe divase tātā<sup>10</sup> ‘ti. „Amma tayo pana vede<sup>11</sup> pa-  
guṇe katvā hatthisuttaṁ jānanakā ācariyā<sup>12</sup> kaham vasantīti<sup>13</sup>“.  
„Tāta evarūpo disāpāmokkhācariyo<sup>14</sup> ito vīsayojanasataṁatthake<sup>15</sup> 10  
Gandhāraratthe Takkasilāyam vasatīti<sup>16</sup>. „Amma amhākam  
vaṁsaṁ na nāsessāmi, sve ekadivasen’ eva Takkasilam<sup>17</sup> gantvā  
ekaratten’ eva tayo vede<sup>18</sup> ca<sup>19</sup> hatthisuttaṁ ca uggañhitvā<sup>20</sup>  
punadivase āgantvā catutthe divase hatthimañgalam karissāmī,  
mā rodīti<sup>21</sup> mātaram samassāsetvā Bodhisatto punadivase pāto 15  
va bhuñjitvā ekako va nikkhemitvā ekadivasen’ eva Takkasilam  
gantvā ācariyam vanditvā ekamante<sup>22</sup> nisidi. Atha nām āca-  
riyo „kuto āgato si tātā<sup>23</sup> ‘ti pucchi. „Bārānasito ācariyā<sup>24</sup> ‘ti.  
„Ken’ atthenā<sup>25</sup> ‘ti. „Tumhākam santike tayo<sup>26</sup> vede<sup>27</sup> ca hathi-  
suttaṁ<sup>28</sup> ca uggañhanatthāyā<sup>29</sup> ‘ti. „Sādhu tāta, uggañhā<sup>30</sup>“ 20  
‘ti. Bodhisatto „ācariya mayham kamnam accāyikan<sup>31</sup> ti sab-  
bam pavattim arocetvā „aham ekadivasen’ eva vīsayojanasataṁ<sup>32</sup>  
āgato, ajj’ ekarattam<sup>33</sup> mayham yeva<sup>34</sup> okāsaṁ karotha, ito ta-  
tiye<sup>35</sup> hatthimañgalam<sup>36</sup> bhavissati, aham eken’ eva uddesa-  
maggena sabbam uggañhissāmīti<sup>37</sup> vatvā ācariyam okāsaṁ 25  
kāretvā ācariyassa pāde dhovitvā sahassatthavikam purato

<sup>1</sup> so Bp; K -karaṇam, Bi -kāraṇam. <sup>2</sup> K -vaddhā, Bi -vattā. <sup>3</sup> K cano osak-  
khi-, Bp chinno osakki-, Bi chanō osakki-. <sup>4</sup> K -yissāmī, Bi yissāmā. <sup>5</sup> Bi bede.

<sup>6</sup> Bi karissatīti. <sup>7</sup> Bi karissasīti. <sup>8</sup> K -kaācariyā, Bi kācariyo. <sup>9</sup> Bi vasatīti.

<sup>10</sup> Bi -kkho ācariyo. <sup>11</sup> K vīsayojana-, Bi satiyojanasataṁatthake. <sup>12</sup> K -lāyam.

<sup>13</sup> Bi omits ca. <sup>14</sup> Bi -hetvā. <sup>15</sup> Bi rodasīti. <sup>16</sup> Bi -tam. <sup>17</sup> K omits tayo.

<sup>18</sup> K -suite. <sup>19</sup> Bi uggañhatthāyā. <sup>20</sup> Bi -hāhi. <sup>21</sup> K visamī-. <sup>22</sup> K -rittih,  
Bi -rattham. <sup>23</sup> Bi mayhañ ñeva. <sup>24</sup> K -ya. <sup>25</sup> Bi -lam.

ṭhapetvā vanditvā ekamantam nisinno pariyattim ṭhapetvā aruṇe  
 uggačchante uggačchante tayo vede' hatthisuttañ ca niṭṭha-  
 petvā „aññam̄” pi atthi ācariyā“ 'ti pucchitvā „n” atthi tāta,  
 sabbañ niṭṭhitān“ ti vutte „ācariya imasmin ganthe⁴ ettakain⁵  
 5 padam paccābhaththam⁶ ettakain⁷ sajjhāyamūlhatthānaiñ, ito  
 patthāya antevāsike evam vāceyyāthā“ 'ti ācariyassa sippam⁸  
 sodhetvā pāto va bhuñjitvā ācariyam vanditvā ekadivasen⁹ eva  
 Bārāṇasiñ paccāgantvā mātaram vanditvā „uggaṇhitā te tāta  
 sippam“ ti vutte „āmā“ 'ti vatvā mātaram paritosesi. Puna-  
 10 divase hatthinam mañgalachaño⁹ paṭiyādiyittha¹⁰. Satamatte¹¹  
 hatthī¹² sonṇālamkāre sonṇadhadaje¹³ hemajālasañchanne¹⁴ katvā  
 ṭhapesum, rājañgaṇam alamkarim̄su. Brāhmañā „mayam̄ hatthi-  
 mañgalam karissāma, mayam̄ karissāmā¹⁵“ ti maṇḍitapasādhitā  
 aṭṭham̄su. Susīmo pi rājā sabbālamkārapatimāṇḍito¹⁶ abhara-  
 15 nañbhanḍaiñ¹⁷ gāhāpetvā mañgalatthānam agamāsi. Bodhisatto  
 pi kumāraparihārena alamkato attano parisāya purakkata-  
 parivārito raññō santikam̄ gantvā „saccañ kira mahārāja tumhe  
 ambākam̄ vañsañ¹⁸ nāsetvā aññehi brāhmaṇehi hatthimañgalam  
 kāretvā ‘hatthālamkārañ ca upakaraṇāni ca tesaiñ dāssāmā¹⁹  
 20 'ti avacutthā“ 'ti vatvā paṭhamam gātham āha:

1. Kālā²⁰ migā setadantā tava ime²¹  
 parosatañ hemajālābhichannā²²,  
 te te²³ dadāmīti Susīma brūsi  
 anussarañ pettipitāmahānan²⁴ ti. 25.

25 Tathā te te²⁵ dadāmīti Susīma brūsīti te etc²⁶ tava santake²⁷  
 kālā²⁰ migā setadantā ti evam̄ samikhāñ gatañ parosatañ sabbālamkāra-

<sup>1</sup> Bi bede. <sup>2</sup> Bi niṭṭhā-. <sup>3</sup> K aññe, Bi araññam̄. <sup>4</sup> Bi gakkhe. <sup>5</sup> Bi ekain. <sup>6</sup> K paccābhāñdaiñ, Bi paccābhaththaiñ. <sup>7</sup> Bi eththakan̄. <sup>8</sup> Bi ācariyasibbañ. <sup>9</sup> K -echano.  
<sup>10</sup> Bi pariyādiyitta. <sup>11</sup> Bi sattamatte. <sup>12</sup> so Bp; both K and Bi hatthi. <sup>13</sup> Bi so-  
 vanṇadhadaje. <sup>14</sup> Bi temajālapatiçchanne. <sup>15</sup> Bi ouñts mayam̄ karissāmā. <sup>16</sup> Bi -paṭi-.  
<sup>17</sup> Bi upakaraṇabhanḍaiñ. <sup>18</sup> Bi vañsañ ca attano ca vañsañ. <sup>19</sup> Bi tassāmī.  
<sup>20</sup> Bi kālā. <sup>21</sup> so all three MSS. <sup>22</sup> K Bp -bhisañchanne, Bi -bhichandā. <sup>23</sup> K only  
 one te. <sup>24</sup> K penti-, Bi mettam̄-. <sup>25</sup> K nete. <sup>26</sup> K adds tevā. <sup>27</sup> Bi santike

patimandite hatthi<sup>1</sup> aññesam brāhmañānam dadāmīti saccam kira bho Susīma evam brūsīti attho, anussaram pettipitāmahānan ti amhākañ ca attano ca vanuse<sup>2</sup> pitupitāmahānan<sup>3</sup> acinñam saranto yeva, idam vuttam hoti: mahārāja<sup>4</sup>, yāva sattamā<sup>5</sup> kulaparivatā<sup>6</sup> tumhākam pitupitāmahānan<sup>7</sup> amhākañ pitupitāmahā<sup>8</sup> hatthimañgalam karonti<sup>9</sup>, so tvam evam anussaranto pi amhākañ ca at-tano ca vanisam nāsetvā saccam kira tvam<sup>10</sup> evam brūsīti.

Susīmo rājā<sup>11</sup> Bodhisattassa vacanam sutvā dutiyam gā-tham āha:

2. Kälā<sup>12</sup> migā setadantā mama ime  
parosatañ hemajälabhichannā<sup>13</sup>,  
te te dadāmīti vadāmi māñava<sup>14</sup>  
anussaram pettipitāmahānan ti. 26.

10

Tattha te te<sup>15</sup> dadāmīti te ete hatthi<sup>1</sup> aññesam brāhmañānam dadāmīti saccam eva māñava vadāmi ne va<sup>16</sup> hatthi<sup>1</sup> brāhmañānam dadāmīti<sup>17</sup> attho<sup>18</sup>, anussaram pettipitāmahānan<sup>19</sup> ti pitupitāmahānam pi<sup>20</sup> kiriyam anussaram yeva 15 no nānussarami, amhākam pitupitāmahānam<sup>21</sup> hatthimañgalam tumhākam pitupitā-mahā<sup>22</sup> karontiti pana anussaranto pi evam vadāmi yeva 'ti adhippāyen' evam āha.

Atha nam Bodhisatto etad avoca: „Mahārāja amhākañ ca attano ca<sup>23</sup> vamsam anussaranto yeva kasmā mam thapetvā aññehi hatthimañgalam kārāpethā“ 'ti. „Tvañ kira tāta tayo 20 vede<sup>24</sup> hatthisuttañ ca na jānāsīti mayham ārocesum, tenāham aññehi brāhmañehi kārāpemīti“. „Tena hi mahārāja etha-kesu<sup>25</sup> brāhmañesu ekabrāhmaño pi vedesu<sup>26</sup> vā hatthisutesu vā ekadesam pi yadi mayā saddhim kathetum samatho atthi utthahatu, tayo pi vede<sup>27</sup> hatthisuttañ ca saddhim hatthimañ- 25 galakarañena mam thapetvā añño sakala-Jambudipe pi jānanto

<sup>1</sup> both K and Bi hatthi. <sup>2</sup> Bi attano pese. <sup>3</sup> Bi petti-. <sup>4</sup> K omits mahārāja.

<sup>5</sup> K adds hi. <sup>6</sup> K -vaddhā. <sup>7</sup> Bi petti-. <sup>8</sup> Bi pettipitāmahā va. <sup>9</sup> Bi -to.

<sup>10</sup> K omits tvam. <sup>11</sup> K omits rājā. <sup>12</sup> Bi kälā. <sup>13</sup> K -bhisañchannā. <sup>14</sup> K mā-

nava. <sup>15</sup> K tene. <sup>16</sup> K neva, Bi te, Bi tetava. <sup>17</sup> Bi vadāmīti. <sup>18</sup> Bi adds te

brāhmañe saccam eva vadāmi ti attho. <sup>19</sup> K omits pettipitāmahānan. <sup>20</sup> Bi omits

pitupitāmahānam pi. <sup>21</sup> Bi pettipitā-, Bi pittipitā-. <sup>22</sup> Bi pittipitā-, Bi adds

mañgalam. <sup>23</sup> K omits ca. <sup>24</sup> Bi bede. <sup>25</sup> so both K and Bi. <sup>26</sup> Bi bedesu.

nāma n' atthīti<sup>1</sup> sīhanādām nadi. Ekabrāhmaṇo pi paṭisattu<sup>2</sup> hutvā utthātum nāsakkhi. Bodhisatto attano kulavaṁsaṁ<sup>3</sup> patitthāpetvā mañgalam̄ katvā bahum̄ dhanam̄ ādāya attano<sup>4</sup> nive-  
sanam̄ agamāsi.

5 Satthā imam̄ dhammadesanam̄ āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam̄ samodhānesi: (keci sotāpannā ahesum̄ keci sakadāgāmino keci anā-  
gāmino, keci arahattam̄ pāpuṇīṁsu) „Tadā mātā Mahāmāyā ahosi, pitā  
Suddhodano mahārājā, Susīm̄ rājā Anando<sup>5</sup>, disāpāmokkhācariyo<sup>6</sup> Sāri-  
putto, mānavo pana aham evā<sup>7</sup> ‘ti. Susīmajātakam̄<sup>8</sup>.

10

#### 4. Gijjhajātaka.

Yām nu gijjho yojanasatan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam̄ mātuposakabbhikkhum̄ ārabba kathesi. Vatthum<sup>9</sup> Sāmajātakē āvibhavissati. Satthā pana tām bhikkhum „saccām̄ kira tvām bhikkhu gīhi<sup>10</sup> posesiti<sup>11</sup> „pucchitvā „saccan“ ti vutte „kim pana 15 te hontīti<sup>12</sup> pucchitvā<sup>13</sup> „mātāpitaro me bhante“ ti vutte „sādhū sā-  
dhū“ ‘ti sādhukāram datvā „mā bhikkhave imam bhikkhum ujjhāyittha,  
porāṇakapāṇḍitāpi gunavasena aññātakānam pi upakāram akāmu, innassa pana mātāpitunnam bhāro<sup>14</sup> yevā<sup>15</sup> ‘ti vatvā atītam̄ āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam̄ kārente Bo-  
20 dhisatto Gijjhapabbate gijjhayoniyam nibbattitvā mātāpitaro poseti. Ath' ekasmim̄ kāle mahatī<sup>16</sup> vātavutthi<sup>17</sup> ahosi. Gijjhā vātavutthim̄ sahitum asakkontā sītabhayena Bārāṇasiṁ gantvā pākārasamīpe<sup>18</sup> parikhāsamīpe ca sītena kampamānā nisidim̄su. Tadā Bārāṇasiisetthi nagarā nikkhāmitvā nahāyitum gacchanto 25 te gijjhe kilamante disvā ekasmim̄ anovassakaṭṭhāne sannipāte-  
tvā aggiṁ kārāpetvā gosusānam<sup>19</sup> pesetvā gomam̄saṁ āharape-  
tvā tesam̄ dāpetvā ārakkham̄ ṭhapesi. Gijjhā vūpasantāya

<sup>1</sup> Bi patisatthu. <sup>2</sup> Bi kularīvaṁsaṁ. <sup>3</sup> K omits attano. <sup>4</sup> Bi adds ahosi. <sup>5</sup> Bi -mokkha ācariyo. <sup>6</sup> Bi adds tatiyam̄. <sup>7</sup> Bi vatthu. <sup>8</sup> Bi gīhi. <sup>9</sup> K positi, Bi posesi. <sup>10</sup> Bi kim pana tvām̄ posesiti. <sup>11</sup> Bi pucchi. <sup>12</sup> Bi upakāram̄ nam̄ thāro. <sup>13</sup> Bi -ti. <sup>14</sup> K -vutthi. <sup>15</sup> Bi adds ca. <sup>16</sup> so Bp; K gosusātai, Bi pūrisesūsānam̄.

vātavuṭṭhiyā kallasarīrā hutvā pabbataṁ eva agamamīsu<sup>1</sup>. Tatth' eva<sup>2</sup> sannipatitvā evam̄ mantayim̄su: „Bārāṇasiseṭṭhinā amhākam̄ upakāro kato, ‘katupakārassa<sup>3</sup> nāma paccupakāraṁ kātum̄ vatṭatīti’, tasmā ito paṭṭhāya tumbesu yo yam̄ vattham̄<sup>4</sup> vā ābharaṇam̄<sup>5</sup> vā labhati tena tam̄<sup>6</sup> Bārāṇasiseṭṭhissa<sup>7</sup> gehe<sup>8</sup> ākāsañgaṇe pātētabban“ ti. Tato paṭṭhāya gijjhā manussānaṁ vatthābharaṇāni<sup>9</sup> ātāpe sukkhāpentānaṁ pamādaṁ oloketvā senā viya māṁsapesim̄ sahasā<sup>10</sup> gahetvā Bārāṇasiseṭṭhissa gehe<sup>10</sup> ākāsañgaṇe pātentī. So gijjhānaṁ ābharaṇabhbāvam̄<sup>11</sup> ñatvā<sup>12</sup> sab-bāni tāni visum̄ yeva ṭhapāpesi<sup>13</sup>. „Gijjhā nagaram̄ vilumpa-nīti<sup>14</sup>“ rañño ārocesum̄. Rājā „ekam̄ gijjhām̄ pi tāva gaṇhatha, sabbaṁ āharāpessāmīti“ tattha tattha pāse c' eva<sup>15</sup> jālāni<sup>16</sup> ca oddāpesi<sup>17</sup>. Mātuposakagijjhō pāse bajjhī. Tam̄ gahetvā „rañño dassesāmā<sup>18</sup>“ 'ti nenti<sup>19</sup>. Bārāṇasiseṭṭhi rājupaṭṭhānaṁ gac-chanto te<sup>20</sup> manusse gijjhām̄ gahetvā gacchante disvā „mā imam̄ gijjhām̄ bādhayim̄su<sup>21</sup>“ ti saddhiṁ ñeva agamāsi<sup>22</sup>. Gijjhām̄ rañño dassesum̄. Atha naṁ rājā pucchi: „tumhe<sup>23</sup> nagaram̄ vilumpitvā<sup>24</sup> vatthādīni gaṇhathā“ 'ti. „Āma mahārājā“ 'ti. „Kassa<sup>25</sup> dinnānīti“. „Bārāṇasiseṭṭhissā“ 'ti. „Kimkāraṇā“ 'ti. „Amhākam̄ tena jīvitam̄ dinnam̄, upakārassa<sup>26</sup> nāma paccupa-kāraṁ kātum̄ vatṭati, tasmā adamhā<sup>27</sup>“ 'ti. Atha naṁ rājā „gijjhā kira yojanasatamāthake ṭhatvā<sup>28</sup> kuṇapāni passanti, kasmā tvam̄ attano odditaiṁ pāsaṁ na passasīti“ vatvā paṭha-mām̄ gātham̄ āha:

1. Yan<sup>29</sup> nu gijjhō yojanasataṁ kuṇapāni avekkhati

25

kasmā jālañ ca pāsañ<sup>30</sup> ca āsajjāpi na bujjhasīti.

27.

<sup>1</sup> Bi āgamamīsu. <sup>2</sup> Bi adds te. <sup>3</sup> Bi adds ca. <sup>4</sup> Bi vattam̄. <sup>5</sup> Bi ābharaṇāni  
<sup>6</sup> Bi labhatain tena sañ. <sup>7</sup> Bi -siseṭṭhissa. <sup>8</sup> K vatthābharaṇāti, Bi vatthābharaṇā-  
 nīsi. <sup>9</sup> K sahayasū, Bi sahassa. <sup>10</sup> K omits gehe. <sup>11</sup> Bi āharapa-. <sup>12</sup> Bi ñūñā-  
 tvā. <sup>13</sup> Bi thapesi. <sup>14</sup> K vilumpantī, Bi viluppantī. <sup>15</sup> K ca. <sup>16</sup> K jālāni,  
 Bi jāle. <sup>17</sup> Bi ottāpesi. <sup>18</sup> Bi dassissāmi. <sup>19</sup> Bi nanti. <sup>20</sup> K omits te. <sup>21</sup> K -su.  
 Bi mārayisu. <sup>22</sup> Bi ḥg-. <sup>23</sup> K omits tumhe. <sup>24</sup> K vilum-. <sup>25</sup> Bi adds vā.  
<sup>26</sup> Bi upakārakassa. <sup>27</sup> K amīha. <sup>28</sup> Bi katvā. <sup>29</sup> Bi yam̄. <sup>30</sup> Bi pālañ.

Tattha yan ti nīpātamattam, nū 'ti nāmatthe nīpāto, gijjho nāma yo-janasataṁ atikkamitvā ṛhitāni kūṇapāni avekkhati passatīti attho, āsajjāpīti  
āsādetvāpi saṁpāpūnitvāpīti attho, tvam attano atthāya oḍḍitam jālañ ca pāsañ'  
ca patvāpi kasmā na bujjhasiti pucchi<sup>2</sup>.

5 Gijjho tassa vacanam sutvā dutiyam gātham āha:

9. Yadā parābhavo hoti poso jīvitasaṁkhaye  
atha jālañ ca pāsañ ca āsajjāpi<sup>3</sup> na bujjhatīti. 28.

Tattha parābhavo ti vināso, poso ti satto.

Gijjhassa vacanam sutvā rājā setṭhim pucchi: „saccam mā-  
10 hāsetthi gijjhehi tumhākam gehe vatthādini ābhataññi“. „Sac-  
cam devā“ 'ti. „Kahañ tānīti“. „Deva mayā sabbāni visum  
ṭhapitāni, yam yesam santakañ tam<sup>4</sup> tesam dassāmi, imam  
gijjhām vissajjethā“ 'ti gijjhām vissajjāpetvā mahāsetthi<sup>5</sup> sabbe-  
sam santakāni dāpesi.

15 Satthā imam dhammadesanam āharitvā<sup>6</sup> saccāni pakāsetvā jāta-  
kam samodhānesi: (Saccapariyosāne mātiposakabхikkhu<sup>7</sup> sotāpattiphale  
patitthahī) „Tadā rājā Ānando ahosi, Bārāṇasīsetthi Sāriputto, māti-  
posakagijjho<sup>10</sup> pana aham evā“ 'ti. Gijjhajātakam<sup>11</sup>.

### 5. Nakulajātaka.

20 Sandhim<sup>12</sup> katvā amittenā 'ti. Idam Satthā Jetavane<sup>13</sup>  
viharanto seṇibhaṇḍanam ārabba kathesi, Vatthum<sup>14</sup> hetṭhā Uragan-  
jātakē<sup>15</sup> kathitasadisam eva. Idhāpi Satthā „na bhikkhave ime dve  
mahāmattā idān<sup>16</sup> eva mayā samaggā katā, pubbe p' āhamime sa-  
magge akāsiṁ yevā“ 'ti vatva atītam āhari:

25 Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bo-  
dhisatto ekasmim gāmake brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto

<sup>1</sup> Bi pālañ. <sup>2</sup> Bi puechati attho. <sup>3</sup> K asajjāpi, Bi āpajjāpi. <sup>4</sup> so BP; K āhatāññi.

<sup>5</sup> K sattakam? <sup>6</sup> tam struck out in K. <sup>7</sup> Bi omits gijjheli . . . mahāsetthi.

<sup>8</sup> K desanam. <sup>9</sup> Bi mātiposaka-, K mātiposakabхikkhu. <sup>10</sup> Bi mātiposakagijjho.

<sup>11</sup> Bi adds catuttham. <sup>12</sup> Bi saddhi. <sup>13</sup> Bi Veluvane. <sup>14</sup> Bi vatthu. <sup>15</sup> K uraṅga-, Bi urabha-.

Takkasilāyai<sup>1</sup> sabbasippāni uggahetvā gharāvāsam pahāya isi-pabbajjam pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā uñchācariyāya<sup>2</sup> vanamūlaphalāhāro Himavantapadese<sup>3</sup> vāsam kappesi. Tassa cañkamanakotiyam<sup>4</sup> ekasmim vammike nakulo vasati<sup>5</sup>, tass' eva ca<sup>6</sup> santike ekasmim rukkhabile<sup>7</sup> sappo vāsam<sup>8</sup> kappesi. Te ubho pi ahinakulā niccakālam kalaham karonti. Bodhisatto tesam kalahe ādīnavañ ca mettābhāvanāya ca ānisam-sam kathetvā „kalaham nāma akatvā samaggavāsam vasitum vatṭatīti<sup>9</sup>“ ovaditvā ubho pi te samagge akāsi. Atha sappassa bahinikkhantakāle nakulo cañkamanakotiyam vammikassa bila-dvāre sīsam katvā mukham vivaritvā nipanno assasanto passa-santo niddam upagañchi<sup>10</sup>. Bodhisatto tam tathā nipajjivtā<sup>11</sup> niddāyamānam disvā „kin nu kho te nissāya bhayañ uppan-nan“ ti pucchanto pañhamam gātham āha:

1. Sandhim katvā amittena añdajena jalābuja  
vivariya dātham sayasi<sup>12</sup>, kuto te<sup>13</sup> bhayam āgatan ti. 29. 15

Tattha sandhim<sup>14</sup> katvā ti mittabhāvan karitvā<sup>15</sup>, añdajena ti anda-kose nibbattena nāgena, jalābuju ti nakularūpañati, so hi jalābumhi jātattū jalābujo ti vuccati, vivariyā ti vivaritvā.

Evañ Bodhisattena vutto<sup>16</sup> nakulo „ayya, paccāmitto nāma na avajānitabbo āsamkitabbo yevā“ ti vatvā dutiyam gātham āha:

2. Samketh' eva amittasmim, mittasmim pi na vissase.  
abhayā bhayam uppannam api mūlāni kantatīti. 30.

Tattha abhayā bhayam uppannam ti na ito te<sup>17</sup> bhayam uppannam ti abhayo, ko so<sup>18</sup>: mitto yamhi mittasmim pi vissase ti tato bhayañ uppajjati, tam mūlam pi<sup>19</sup> nikantatīti<sup>20</sup> mittassa sabbarandhānam<sup>21</sup> veditattū mūla-ghaccāya<sup>22</sup> samvattatīti<sup>23</sup> attho.

<sup>1</sup> Bi adds gamtvā. <sup>2</sup> so K and Bp; Bi -cariya. <sup>3</sup> Bi -ppadese. <sup>4</sup> Bi cañkamanaya.

<sup>5</sup> K omits vasati, Bi puts vasati after santike. <sup>6</sup> K tasdevava, Bi tasdeva. <sup>7</sup> Bi ruk-khamüle. <sup>8</sup> Bi vattati. <sup>9</sup> Bi-gacchi. <sup>10</sup> K nipajji, Bi nippajjivtā. <sup>11</sup> Bi sassasi.

<sup>12</sup> K nam. <sup>13</sup> Bi saddhi. <sup>14</sup> Bi katvā. <sup>15</sup> K vutte. <sup>16</sup> Bi omits te. <sup>17</sup> Bi so ko.

<sup>18</sup> so K and Bi; Bp mūlā. <sup>19</sup> K nikantati. <sup>20</sup> Bi sappadantānam. <sup>21</sup> Bi mūla-ghāsajhāya. <sup>22</sup> Bi pavattatīti.

Atha nam̄ Bodhisatto „mā bhāyi, yathā sappo<sup>1</sup> tayi na dubbhati<sup>2</sup> ev̄ āham̄ akāsiṁ, tvam̄ ito patthāya tasmin̄ āśān-kaṁ mā karīti<sup>3</sup> ovaditvā cattāro Brahma-vihāre bhāvetvā Brahma-loka-parāyano ahosi. Te pi yathākammam̄ gatā.

Satthā imam̄ dhammadesanam̄ āharitvā<sup>4</sup> jātakam̄ samodhānesi: „Tadā sappo ca nakulo ca ime dve mahāmattā ahesum̄, tāpaso pana aham̄ evā<sup>5</sup> ‘ti. Nakulajātakam̄<sup>6</sup>.

## 6. Upasālha-jātaka.

Upasālha-kānamānan ti. Idain Satthā Jetavane viharanto  
 10 ekam̄ Upasālha-kān̄ nāma susānasuddhikām̄ brāhmaṇām̄ ārabba kathesi. So kira addho ahosi mahaddhano, dīṭṭhigatikattā<sup>7</sup> pana dhuravihāre vasantānam̄ pi Buddhānam̄ saṃgahām̄ nāma na akāsi. Putto pan̄ assa pañḍito ahosi aññāsampanno. So mahallakakāle puttām̄ āha: „mā kho mām̄ tātā aññāssa vasalassa jhāpitāsusāne jhāpehi<sup>8</sup>,  
 15 ekasmim̄ pana anucchiṭṭhasusāne<sup>9</sup> yeva mani jhāpeyyāsīti“. „Tātā, aham̄ tumhākām̄ jhāpetabbayuttakām̄ thānām̄ na jānāmi, sādhu vata mani ādāya gantvā ‘imasmin̄ thānē mani jhāpeyyāsīti’ tumhe va ācikkha-thā<sup>10</sup> ‘ti. Brāhmaṇo „sādhu tātā“ ‘ti tam̄ ādāya nagarā<sup>11</sup> nikkhami-tvā Gijjhakūṭamatthakām̄ abhirūhitvā „tātā idam̄<sup>12</sup> aññāssa vasalassa  
 20 na jhāpitaṭṭhānām̄<sup>13</sup>, ettha mani jhāpeyyāsīti“ vatvā puttena saddhiṁ pabbatā otaritū ārabhi. Satthā pana tam̄ divasām̄ paccūsakāle bodha-neyyabandhave olokento tesam̄ pitāputtānam̄ sotāpattimaggassa upanis-sayam̄ addasa, tasmā tam̄<sup>14</sup> maggām̄ gahetvā ṛthaluddako<sup>15</sup> viyu pabbatapādām̄ gantvā tesam̄ pabbatamatthakā otarantānam̄ āgamaya-nāno nisidi. Te otarantā Satthāram̄ addasaiṣu. Satthā paṭisanthāram̄ karonto „kahām̄ gamithu brāhmaṇā“ ti pucchi. Mānavo tam̄ atthām̄ ārocesi. Satthā „tena hi ehi, tava pitarā ācikkhitāṭṭhānām̄ gacchāmā“ ‘ti ubho pitāputte gahetvā pabbatamatthakām̄ āruyha „kataram̄<sup>16</sup> thā-nām̄“ ti pucchi. Mānavo „imesam̄ tinñām̄ pabbatānam̄ antaram̄ ācikkhi-

<sup>1</sup> Bi sabbo. <sup>2</sup> Bi duppati. <sup>3</sup> Bi adds saccāni pakāsetvā. <sup>4</sup> Bi adds pañcamāni.

<sup>5</sup> Bi -kām̄. <sup>6</sup> Bi dīṭṭhigahitattā, Bi dīṭṭhigatipattā <sup>7</sup> Bi jhāpesi. <sup>8</sup> Bi anucchi-

vītha-, K anuciṭṭha-. <sup>9</sup> Bi tumhe āgacchathā. <sup>10</sup> Bi gharā. <sup>11</sup> Bi omits idain.

<sup>12</sup> Bi vasalassa ajhāpitaṭṭhānām̄. <sup>13</sup> K omits tam̄. <sup>14</sup> K thitam̄luddako, Bi mi-

galuddako. <sup>15</sup> Bi katara.

bhante“ ti āha. Satthā „na kho māṇava<sup>1</sup> tava pītā<sup>2</sup> idān<sup>3</sup> eva susāna-suddhiko<sup>4</sup>, pubbe pi susānasuddhiko va<sup>5</sup>, na c’ eso<sup>6</sup> idān<sup>7</sup> eva ‘imas-mim<sup>8</sup> yeva thāne mām jhāpeyyāsīti<sup>9</sup> tava ācikkhati, pubbe pi imasmīm yeva thāne attano jhāpanabhāvām ācikkhitī<sup>10</sup> vatvā tena yācito atitām āhari:

5

Atite imasmīm yeva Rājagahe ayam eva Upasālhako brāhmaṇo ayam eva c’ assa putto ahosi. Tadā Bodhisatto Magadharatthe brāhmaṇakule nibbattitvā paripunṇasippo isi-pabbajjam pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā jhānakilāni kīlanto Himavantapadese<sup>11</sup> cirañ vasitvā loṇambilase-vanatthāya Gijjhakūte paññasālāyam<sup>12</sup> vihāsi. Tadā so brāhmaṇo iminā va niyāmena puttāni vatvā puttena „tuñhe yeva me tathārūpam thānam ācikkhathā“ ‘ti vutte idam<sup>13</sup> eva thānam<sup>14</sup> ācikkhitvā puttena saddhim otaranto Bodhisattam disvā tassa santikam upasāṅkami<sup>15</sup> Bodhisatto ca<sup>16</sup> iminā va niyāmena pucchitvā māṇavassa vacanam sutvā „ehi, tava pitarā<sup>17</sup> ācikkhitātthānassa ucchitthabhbhāvam<sup>18</sup> vā anucchitthabhbhāvam<sup>19</sup> vā jānis-sāmā“ ‘ti tehi saddhim pabbatamatthakam āruyha „idam<sup>20</sup> tiñ-ṇam pabbatānām antarañ anucchiṭṭhaṭṭhānan<sup>21</sup>“ ti māṇavenā vutte „māṇava, imasmīm yeva thāne jhāpitakānam<sup>22</sup> pamāṇam<sup>23</sup> n’ atthi, tav’ eva pītā imasmīm yeva Rājagahe brāhmaṇakule yeva<sup>24</sup> nibbattitvā Upasālhako yeva nāma<sup>25</sup> hutvā imasmīm pabbatantare cuddasajātisahassāni jhāpito, pathaviyam hi<sup>26</sup> ajjhā-pitātthānam vā asusānatthānām vā sisānam anivethitaṭṭhānam<sup>27</sup> vā laddhum na sakkā“ ti pubbenivāsaññena paricchinditvā imam<sup>28</sup> gāthadvayam āha:

<sup>1</sup> Bi sattā so māṇava. <sup>2</sup> Bi adds na. <sup>3</sup> Bi adds yeva. <sup>4</sup> Bi omits pubbe - - - ko va. <sup>5</sup> Bi cesa. <sup>6</sup> Ci adds yeva. <sup>7</sup> Bi himmavantappa-. <sup>8</sup> K pannasālāya. <sup>9</sup> Bi idham. <sup>10</sup> Bi thānanti. <sup>11</sup> K upasāṅkamitvā. <sup>12</sup> Bi omits ca. <sup>13</sup> Bi pituno. <sup>14</sup> Bi ucchiṭṭha-, K ucchiṭṭha-. <sup>15</sup> Bi anucchiṭṭha-, K anucchiṭṭha-. <sup>16</sup> Bi imesām. <sup>17</sup> Bi jhāpitamatthānam. <sup>18</sup> Bi adds nāma. <sup>19</sup> Bi omits yeva. <sup>20</sup> K nāmam. <sup>21</sup> Bi pathaviyamhi. <sup>22</sup> Bi sisānam aniṭṭhaveṭhitātthānam, Bp anivitṭhitātthānam omitting sisānam.

1. Upasālhakanāmānam<sup>1</sup> sahassāni catuddasa  
asmin padese dadhdhāni, n' atthi loke anāmatam. 31.
2. Yamhi saccāñ ca dhammo ca ahimsā saññamo<sup>2</sup> damo\*  
etad<sup>3</sup> ariyā<sup>4</sup> sevanti, etam loke anāmatan ti. 32.

5 Tattha anāmatan ti mataṭṭhanāni hi upacāravasena<sup>5</sup> amatan ti vuccati,  
tam paṭisedhento anāmatan ti āha, anamatam<sup>6</sup> ti pi pāṭho, lokasmīn hi ana-  
mataṭṭhanāni<sup>7</sup> asusānaṭṭhanāni nāma n' atthiti<sup>8</sup> attho; yamhi saccāñ ca  
dhammo cā 'ti yasmin<sup>9</sup> puggale catusaccavathukani<sup>10</sup> pubbabhāgasaccāñānāñ  
ca lokuttaradhammo c' eva atthi, ahimsā ti paresam avilhesā<sup>11</sup> arilhetṭhanā<sup>12</sup>,  
10 samyamo ti sīlasamyamo, damo ti indriyadamanam idam ca<sup>13</sup> gunajātam yas-  
min puggale atthi, etadariyā<sup>14</sup> sevantīti ariyā buddhā ca paccekabuddhā ca  
buddhasavakā ca etam thānāni sevanti, evarūpāni puggalañ upasāñkamanti<sup>15</sup>  
bhajantīti attho, etam loke anāmatan ti etam gunajātam loke amatabhāva-  
sādhanato<sup>16</sup> amatam<sup>17</sup> nāma<sup>18</sup>.

15 Evam Bodhisatto pitāputtānam dhammām desetvā cattāro  
Brahnavihāre bhāvetvā Brahma-loka-parāyano ahosi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam  
samodhānesi: (Saccapariyosāne ubho pitāputtā sotāpatti-phale patiṭṭha-  
hiṁsu) „Tadā pitāputtā va<sup>19</sup> etarahi pitāputtā ahesum, tāpaso pana  
20 aham evā“ 'ti. Upasālhajātakam<sup>20</sup>.

## 7. Samiddhijātaka.

Abhutvā bhikkhasi bhikkhū 'ti. Idam Satthā Rajagahañ  
nissāya Tapodārāme viharanto Samiddhitherañ ārabba kathesi.  
Ekadivasam hi āyasmā Samiddhi sabbarattim padhānam<sup>21</sup> padahitvā  
25 aruṇugamanavelāya nahātvā<sup>22</sup> suvanṇavaṇṇam attabhāvam sukkhāpayā-  
māno antaravāsakam nivāsetvā uttarāsaṅgām hatthena gahetvā atiṭhāsi.  
Suparikammakatā viya<sup>23</sup> suvanṇapatiñmā attabhāvasamiddhiyā<sup>24</sup> yeva

<sup>1</sup> Bi -nāmāni. <sup>2</sup> K samñamo, Bi yainyamo \*Dhp. v. 261. <sup>3</sup> Bi etam. <sup>4</sup> Bi āca-  
riyā. <sup>5</sup> K mataṭṭhanāni upamācāravacanena. <sup>6</sup> Bi amatan. <sup>7</sup> Bi amataṭṭhanāni.  
<sup>8</sup> Bi atthiti. <sup>9</sup> Bi yamhi <sup>10</sup> Bi catusaccāñ ca vatthuka. <sup>11</sup> Bi avilhesā. <sup>12</sup> Bi ya-  
viheṭṭhanā. <sup>13</sup> Bi catu. <sup>14</sup> Bi etam ariyā. <sup>15</sup> Bi upasāñkamitvā. <sup>16</sup> Bi anāmata-  
<sup>17</sup> Bi anāmata. <sup>18</sup> Bi nāmā ti attho. <sup>19</sup> Bi ca. <sup>20</sup> adds chathamam. <sup>21</sup> Bi pa-  
ṭhānam. <sup>22</sup> Bi nhatvā. <sup>23</sup> Bi adds hi. <sup>24</sup> K attabhāvam-.

hi 'ssa Samiddhīti nāmarū ahosi. Ath' assa sarīrasobhaggam disvā ekā devadhitā paṭibaddhacittā theram evam āha: „tvam̄ kho si bhikkhu daharo yuvī susu kālakeso bhadro yobbanena samannāgato abhirūpo dassaniyo pāsādiko, evarūpassa tava kāme aparibhuñjītvā ko attho pabbajjāya, kāme tāva paribhuñjassu, pacchā pabbajītvā samañādhammaim karissasīti“<sup>1</sup>. Atha naim therō āha: „devadhitē, asukasmim nāma vaye thito marissāmīti mama marañakālam na jānāmi, esa me kālo paṭicchanno, tasmā tarunakāle yeva samanādhammaim katvā dukkhass' antam karissāmīti“. Sā therassa santikā paṭisanthāram alabhitvā tath' ev' antaradhāyi<sup>2</sup>. Thero Satthāram upasamākamitvā etam attham 10 ārocesi. Satthā „na kho Samiddhi tvam̄ ñeva etarahi devadhitāya palobhito, pubbe pi devadhitāro pabbajite palobhesum yevā“ 'ti vatvā tena yācito atītam̄ āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam̄ kārente Bodhisatto ekasmiin Kāsigāmake<sup>3</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā 15 vayappatto sabbasippesu<sup>4</sup> nipphattim patvā isipabbajam pabbajītvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā Himavanta-padese ekam̄ jātassaram nissāya vāsañ kappesi. So sabbarattim padhānam̄ padahitvā aruṇuggamanavelāya nahātvā ekam̄ vakklam̄ nivāsetvā ekam̄ hatthena gahetvā sarīram nivodakam<sup>5</sup> 20 karonto atthāsi. Ath' assa rūpaggappattai attabhāvam oloketvā paṭibaddhacittā<sup>6</sup> ekā devadhitā Bodhisattam̄ palobhayamānā imam̄ paṭhamam̄ gātham̄ āha:

1. Abhutvā bhikkhasi bhikkhu, na hi bhutvāna bhikkhasi,  
bhutvāna bhikkhu bhikkhassu, mā tam̄ kālo upaccagā ti. 33. 25

Tattha abhutvā bhikkhasi bhikkhū<sup>7</sup> ti tvam̄ dabarakāle kilesakāmavasena vatthukāme abhuñjītvā va bhikkhāya carasi, na hi bhutvāna bhikkhasit<sup>8</sup> nanu nāma pañcakāmagune bhuñjītvā bhikkhāya caritabbañ, na hi bhutvāna bhikkhasi, kāme abhutvā va bhikkhācariyam upagato si, bhutvāna bhikkhu bhikkhassū<sup>9</sup> ti bhikkhu daharakāle tāva kāme bhuñja<sup>10</sup>, bhutvāna<sup>11</sup> pacchā ma- 20 hallakakāle bhikkhassu, mā tam̄ kālo upaccagā ti ayam̄ kāme bhuñjanakālo daharakālo tam̄ mā atikkamatū<sup>12</sup> 'ti.

<sup>1</sup> Bi -ssatīti. <sup>2</sup> Bi tatheva antaraṭhāyi. <sup>3</sup> Bi gāmake. <sup>4</sup> K -sippe. <sup>5</sup> so Bi Br; K vodakam. <sup>6</sup> Bi paṭibandha-. <sup>7</sup> Bi omits bhuñja. <sup>8</sup> Bi bhuñjā<sup>13</sup>

Bodhisatto devadhītāya vacanam sutvā attano<sup>1</sup> ajjhāsayam pakāsento dutiyam gātham āha:

2. Kālam vo 'ham na jānāmi, channo kālo na dissati,  
tasmā abhutvā bhikkhāmi, mā maiñ<sup>2</sup> kālo upaccagā ti. 34.

5 Tattha kālam vo ham na jānāmīti vo ti nipātamattam, aham paṭhamavaye vā mayā maritabbanī majjhimavaye vā pacchimavaye vā ti evam attano marañakālam na jānāmi, atipaññitēnāpi<sup>3</sup> hi puggalena

jīvitam vyādhī kālo<sup>4</sup> ca dehanikkhepanam<sup>5</sup> gati  
panca te<sup>6</sup> jīvalokasminī animittā na nāyare<sup>7</sup>,

10 channo kālo na dissatīti yasmā<sup>8</sup> asukasmīni nāma vassakāle<sup>9</sup> vā hemantādiutukāle<sup>10</sup> vā mayā maritabbanī ti mayham p'esa<sup>11</sup> channo kālo na dissati, supatje-channo hutvā tīto<sup>12</sup> na paññāyati, tasmā abhutvā bhikkhāmīti tena kārañena kāmagune<sup>13</sup> abhutvā va<sup>14</sup> bhikkhāmīti<sup>15</sup>, mā maiñ kālo upaccagā ti maiñ samāpañadhammassa<sup>16</sup> karañakālo mā atikkamatu<sup>17</sup>, iminā kārañena daharo 15 vasamāno pabbajitvā samāpañadhammanī karomiti<sup>18</sup>.

Devadhītā<sup>19</sup> Bodhisattassa vacanam sutvā tatth' ev' antaradhāyī<sup>20</sup>.

Satthā imain dhammadcesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
. Tadā devadhītā ayam devadhītā ahosi<sup>21</sup>, aham eva tena samayena 20 tāpaso ahosin<sup>22</sup> ti. Samiddhijātakam<sup>23</sup>.

## 8. Sakunaggihjātaka.

Seno balasā patamāno ti. Idam Satthā Jetavane viharanto attano<sup>24</sup> ajjhāsayam sakunovādasuttam ārabhabha kathesi. Ekadi-vasam<sup>25</sup> hi Satthā bhikkhū āmantetvā „gocare bhikkhave caratha 25 sake pettike visaye“ ti imam samyuttam Mahāvagge suttantam<sup>26</sup>

<sup>1</sup> K adds ca. <sup>2</sup> Bi ham. <sup>3</sup> Bi itipaññitena. <sup>4</sup> Bi vyādhī-. <sup>5</sup> Bi deyānikkhamanam. <sup>6</sup> Bi pañcete. <sup>7</sup> Bi jāraveti. <sup>8</sup> K tasnā. <sup>9</sup> K vayekāle. <sup>10</sup> Bi hemantādiutam-. <sup>11</sup> K -pesam, Bi mayham esa. <sup>12</sup> Bi tīto. <sup>13</sup> Bi pañcakāma-. <sup>14</sup> Bi omits va. <sup>15</sup> K -mi. <sup>16</sup> K savana-. <sup>17</sup> Bi adds ti attho. <sup>18</sup> Bi adds vatvā. <sup>19</sup> K devatā. <sup>20</sup> Bi tathēvaantarathāyī. <sup>21</sup> K omits tadā - - - ahosi. <sup>22</sup> Bi adds sattamāni. <sup>23</sup> K omits attano. <sup>24</sup> Bi -sañ. <sup>25</sup> Bi suttanti, K adds vantam

kathento „tumhe tāva titthatha, pubbe tiracchānagatāpi sakam pettikam visayaṁ pahāya agocare carantā paccāmittānaiṁ hatthapathaiṁ gantvā<sup>1</sup> attano paññāsampattiyyā<sup>2</sup> upāyakosallena paccāmittānaiṁ hathā muc-cimśū<sup>3</sup> ‘ti vatvā atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmādatte rajaṁ kārente Bodhisatto lāpa sakuṇayoniyām nibbattitvā nañgalakaṭṭhakaraṇe ledḍutṭhāne<sup>4</sup> vāsam kappesi. So<sup>5</sup> ekadivasam sakavisaye gocaragahaṇam<sup>6</sup> pahāya „paravisaye gocaraṁ gahessāmīti“ aṭavipariyantaṁ agamāsi. Atha nām tattha gocaraṁ gaṇhantam disvā sakuṇagghi sahasā ajjhappattā aggahesi. So sakuṇagghi yā<sup>7</sup> hariyamāno evam paridevesi: „mayam“ eva mahāalakkhikā, mayam appapuññā yeva, mayam agocare carimha paravisaye, sac’ ajja mayam gocare careyyāma sake pettike visaye na kho<sup>9</sup> my-āyam<sup>10</sup> sakuṇagghi alam abhavissa yadidaṁ āgato<sup>11</sup> yuddhāyā<sup>12</sup> ‘ti. „Ko pana te lāpaka gocaro sako pettiko visayo“ ti. „Yad idam nañgalakaṭṭhakaraṇam<sup>13</sup> ledḍutṭhānan<sup>14</sup>“ ti. Atha nām sakuṇagghi sake bale atthaddhā<sup>15</sup> amuñci: „gaccha kho tvam lāpa, tatthāpi<sup>16</sup> gantvā na mokkhasīti“. So tattha gantvā ma-hantam ledḍuiñ<sup>17</sup> abhirūhitvā<sup>18</sup> „ehi kho dāni sakuṇagghīti“ so taṁ avhayanto<sup>19</sup> aṭṭhāsi. Sakuṇagghi sake bale thaddhā<sup>20</sup> ubho pakkhe sandhāya lāpakasakuṇam<sup>21</sup> sahasā ajjhappattā<sup>22</sup>, yadā pana tañi lāpo „bahumāgato<sup>23</sup> kho my-āyam sakuṇagghīti“ aññāsi atha parivattitvā tass’ eva ledḍussa<sup>24</sup> antaram paccā-pādi<sup>25</sup>. Sakuṇagghi vegam sandhāretum asakkonto<sup>26</sup> tatth’ eva uram peccatālesi<sup>27</sup>, evam so bhinnena<sup>27</sup> hadayena akkhīhi nikkhantehi<sup>28</sup> jīvatakkhayam pāpuṇi.

<sup>1</sup> Bi hatthagatañ patvā. <sup>2</sup> Bi nānāsampattiyyā. <sup>3</sup> Bi muñcīsū. <sup>4</sup> Bi lettūthāne. <sup>5</sup> Bi eso. <sup>6</sup> K -nām. <sup>7</sup> Bi sakuṇagghainssā. <sup>8</sup> Bi ayam. <sup>9</sup> K omits kho. <sup>10</sup> K mayam. <sup>11</sup> so Br; K Bi omit āgato. <sup>12</sup> Bi -na. <sup>13</sup> Bi lettūthānan. <sup>14</sup> Bi ap-pattaddhā, Br apathaddo. <sup>15</sup> Bi tatrāpi, K tatthāpime. <sup>16</sup> Bi lettū. <sup>17</sup> Bi abhirūhitvā<sup>18</sup> Bi avhayanto. <sup>19</sup> Bi appattaddhā, Br apathaddhā. <sup>20</sup> Bi lāpasakuṇam. <sup>21</sup> K ajjhapatā, Bi ajjhāphattā, Br ajjhappatto. <sup>22</sup> K bahūgato. <sup>23</sup> Bi lettūtussa. <sup>24</sup> so Br; K paccāpasādi, Bi paccāthāsi. <sup>25</sup> so K Br; Bi asakonti. <sup>26</sup> so Br; K uecatālesi, Bi paccatthālesi. <sup>27</sup> K subhinnena, Bi sostinena. <sup>28</sup> Bi nik-khantehi akkhīhi.

Satthā imam atitām dassetvā „evam<sup>1</sup> bhikkhave tiracchānagatāpi agocare carantā sapattahatthām gacchanti. gocare pana sake pettike visaye carantā sapatte nigganhanti, tasmā tumhe pi mā agocare carittha paravisaye<sup>2</sup>, agocare bhikkhave<sup>3</sup> carantānam<sup>4</sup> paravisaye lacchatī<sup>5</sup>. Māro otāram<sup>6</sup> lacchatī Māro ārammaṇam, ko ca bhikkhave bhikkhuno agocaro paravisayo: yadidam pañcakāmaguṇā, katame pañca: cakkhuvineyyā rūpā, ayaṁ bhikkhave bhikkhuno agocaro paravisayo<sup>7</sup> ti vatvā abhisambuddho hutvā paṭhamam gātham āha:

1. Seno balasā patamāno lāpañi gocaraṭṭhāyinam  
10 sahasā ajjhappatto<sup>8</sup> va<sup>9</sup>, maraṇam<sup>10</sup> ten' upāgamīti. 35.

Tattha balasā patamāno ti lāpañi ganhissāmiti balena thāmena<sup>9</sup> patamāno, gocaraṭṭhāyinān ti sakavisayā nikkhāmitvā gocarāya<sup>10</sup> atavipariyante thitam, maraṇam<sup>11</sup> tenupāgamīti tena kāraṇena maranam patto.

- 15 Tasmiṁ pana maraṇam upagate lāpo nikkhāmitvā „ditṭhā vata me paccāmittassa piṭṭhitī“ tassa hadaye<sup>12</sup> thatvā udānam udānento dutiyam gātham āha:

2. So 'haṁ nayena sampanno pettike gocare rato  
apetasattu<sup>13</sup> modāmi<sup>14</sup> sampassam<sup>15</sup> attham<sup>16</sup> attano ti. 36.

Tattha nayenā 'ti upāyena, attam<sup>17</sup> attano ti attano arogabhāvasaṁ-  
20 khātam vajjhīhi<sup>18</sup>.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne bahū bhikkhū sotāpattiphalādīni pāpuṇīmsu) „Tadā seno Devadatto ahosi, lāpo pana aham evā“ 'ti. Sakuṇagghijātakam<sup>19</sup>.

25

## 9. Arakajātaka.

Yo ve mettena cittenā 'ti. Idam Satthā Jetavane viha ranto mettasuttaṁ ārabba kathesi. Ekaśnuṁ hi<sup>20</sup> samaye Satthā bhikkhū āmantetvā „mettāya bhikkhave cetovimuttiyā āsevitāya

<sup>1</sup> Bi adds kho. <sup>2</sup> Bi agocare paravisaye caratha. <sup>3</sup> K omits bhikkhave. <sup>4</sup> K caratām. <sup>5</sup> Br okasati. <sup>6</sup> so Br; K ajjhappatto, Bi ajjhappatto. <sup>7</sup> K omits va. <sup>8</sup> Bi maraṇam. <sup>9</sup> Bi va-tamena. <sup>10</sup> Bi gocarātthāya. <sup>11</sup> Bi adds va. <sup>12</sup> Bi -satthu. <sup>13</sup> K medāmīm. <sup>14</sup> K sampassamān. <sup>15</sup> both MSS attam. <sup>16</sup> Bi attam. <sup>17</sup> Br vuddhiṁ, Bi vuḍhitī attho. <sup>18</sup> Bi adds aṭhamam. 9. Cfr. L. Feer in Journ. As. 1875 Tom. VI p. 295. <sup>19</sup> K omits hi.

bhāvitāya bahulikatāya yānikatāya vatthukatāya anuttīhitāya susam-  
āraddhāya <sup>1</sup> ekādasānisaṁsāpātikāmkhā, katame ekādasa: sukham supati<sup>2</sup>  
sukham patibujjhati, na pāpakaṁ supinam passati, manussānaṁ piyo  
hoti, devatā<sup>3</sup> rakkhanti, nāssa aggi vā visam vā sattham vā kamati<sup>4</sup>,  
tuvatām<sup>5</sup> cittam samādhīyatī, mukhavaṇṇo<sup>6</sup> vippasidati, asammūlho  
kālam karoti, uttarim appatīvijjhanto<sup>7</sup> brahmañkūpago hoti<sup>8</sup>, mettāya  
bhikkhave cetovimuttiyā āsevitāya -pe<sup>9</sup> ime ekādasa ānisamā pāti-  
kāmkhā ti, ime<sup>10</sup> ekādasa ānisamīse gahetvā thitain mettābhāvanām  
vannetvā bhikkhave bhikkhunā nāma sabbasattesu odissakaanodissaka-  
vasena mettā bhāvetabbā, hito pi hitena pharitabbo<sup>11</sup>, ahito pi hitena  
pharitabbo<sup>11</sup>, majjhatto pi hitena pharitabbo evam sabbasattesu odissaka-  
anodissakavasena<sup>12</sup> mettā bhāvetabbā, karuṇā muditā upekhā<sup>13</sup> bhāve-  
tabbā, catusu Brahmavihāresu kammaṁ kātabbam eva, evam karonto  
hi<sup>14</sup> maggām vā phalam vā alabhanto pi<sup>15</sup> Brahmañkopa-parāyano hoti<sup>16</sup>,  
porāṇakapāṇḍitāpi sattavassāni mettām bhāvetvā sattasāmivatavivatta-  
kappe Brahmañkosaṁmin yeva vasimūsū “ti vatvā atitām āhari:

Atite ekasminī kappe Bodhisatto ekasmīm brāhmaṇakule  
nibbattivā vayappatto kāme pahāya isipabbajjaīn pabbaji-  
tvā catunnai Brahnavihārānai lābhi<sup>17</sup> Arako nāma satthā  
hutvā Himavantapadese<sup>18</sup> vāsamī kappesi. Tassa mahāparivāro 20  
ahosi. So isigaṇai ovadanto „pabbajitena nāma<sup>19</sup> mettā  
bhāvetabbā, karunā muditā upekhā<sup>20</sup> bhāvetabbā, mettacittam  
hi<sup>21</sup> nām’ etai appanāpattai<sup>22</sup> Brahma-loka-parāyanai tam<sup>23</sup>  
sādhethiti<sup>24</sup> mettāya ānisamsām pakāsento imā gāthā avoca:

1. Yo ve mettena cittena sabbalok' ānukāmpati  
uddhañ adho ca tiriyañ ca appamāñena sabbaso. 37.  
2. Appamāñai hitai cittai paripuṇṇai subhāvitai,  
yam pamānakatai<sup>25</sup> kammañ na tam tatrāvasissatī<sup>26</sup>. 38.

<sup>1</sup> K äsevitüya -pe- susamärraddhäya. <sup>2</sup> so K Bi; Bp suppati. <sup>3</sup> Bi deva. <sup>4</sup> Bi makati. <sup>5</sup> Bi kuťain. <sup>6</sup> Bi sukhavaiṇo. <sup>7</sup> Bi appati-. <sup>8</sup> Bi ahosi. <sup>9</sup> Bi äsevitüya gha susamärraddhäya. <sup>10</sup> K imāni. <sup>11</sup> Bi pari-. <sup>12</sup> K odissakānōd-. <sup>13</sup> Bi upekkhā. <sup>14</sup> Bi iti. <sup>15</sup> Bi pihī. <sup>16</sup> Bi abosi. <sup>17</sup> so all three MSS. <sup>18</sup> Bi himavantappa-. <sup>19</sup> Bi adda iha. <sup>20</sup> Bi upekkhā. <sup>21</sup> Bi mettācittāñhi-. <sup>22</sup> K apapanāpanāni. <sup>23</sup> K -parayattāni corr. to -parayatain. <sup>24</sup> Bi bhūvehiti. <sup>25</sup> K pamāna-, Bi pamānāni. <sup>26</sup> K satthāvasissasati.

Tattha yo ve mettēna cittēna sabbalokānukampati ti khattiyādīsu<sup>1</sup> vā samaijabrāhmañesu vā yo koci appamāñamettēna<sup>2</sup> cittēna sakalāni<sup>3</sup> sattalokān anukampati, uddhan ti pañhavito yāva n'-eva-saññā-nāsaññāyatana brahmañalokā<sup>4</sup>, adho ti pañhaviyā heñthā<sup>5</sup> ussade mahāniraye<sup>6</sup>, tiriyan ti manussaloke, yatta-  
 5 kāni cakkavāñjāni tesu sabbesu ettake thāne<sup>7</sup> sabbe<sup>8</sup> sattā averā hontu abyā-  
 pajjhā anīghā sukhām attānān pariharantū 'ti evam bhāvitena mettēna<sup>10</sup>  
 cittēna ti attho, appamāñenā 'ti appamāñasattā<sup>10</sup> appamāñārammañattā<sup>11</sup>  
 appamāñena, sabbaso ti sabbākārena<sup>12</sup> uddhan adho tiriyan ti evam  
 sabbasugatiduggativasenā 'ti attho, appamāñam hitam cittān ti appa-  
 10 māñanī katvā bhāvitān sabbasattēsu hitam cittān, paripūññān ti avikalāni<sup>13</sup>,  
 subhāvitān ti suvaddhītāni<sup>14</sup>, appamāñacittān<sup>15</sup> etān<sup>15</sup> nāmān, yaññā pamā-  
 ñakataññān<sup>16</sup> kammanān ti yaññā appamāñam appamāñārammañanā<sup>17</sup> ti evam  
 ārammañāntikavasena<sup>18</sup> ca vasibhāvappattavasena<sup>19</sup> ca avaddhetvā<sup>20</sup> kātam parit-  
 tam kāmāvacarakammāni, na tām tatrāvassissatāti tām parittām kammāni yan  
 15 tām appamāñam hitāni cittān ti saññham gataññā rūpāvacarakammāni tatra nā-  
 vasissatī<sup>22</sup>, yathā nāma mahoghenā ajjhottarāni<sup>23</sup> parittodakāni oghassa abbhan-  
 tare tena asaññhiramānāni nāvasissatī na tiññhati atha kbo mahogho va<sup>24</sup> tām  
 vikkhambhethvā<sup>25</sup> tiññhati evam eva tām parittakammāni tassa mahaggatakanūmassa  
 abbhantare tena mahaggatakammēna acebhinditvā<sup>26</sup> agahitavipākokāsāni hutvā na  
 20 avasissatī na tiññhati<sup>27</sup> na sakkoti attano vipākāni dātuññi atha kbo mahaggata-  
 kammāni eva<sup>28</sup> tām ajjhottaritvā<sup>29</sup> tiññhati vipākāni detiti.

Evam Bodhisatto antevāsikānām mettābhāvanāya ānisam-  
 sain kathetvā aparibhīnajjhāno Brahmañloke nibbattitvā sattasāñ-  
 vattavivattakappe na imām lokām punar āgamāsi<sup>30</sup>.

25 Satthā imām dhammadesanām āharityvā jātakām samodhānesi:  
 „Tadā isigano Buddhaparisā ahosi, Arako pana satthā<sup>31</sup> aham evā<sup>..</sup>  
 'ti. Arakajātakām<sup>32</sup>.

<sup>1</sup> K -disu. <sup>2</sup> Bi appamāñanamettēna? K appamāñappamāñattēna corr. to appa-  
 māñappanattēna? <sup>3</sup> Bi sakala. <sup>4</sup> K -loko, Bi nevasaññāyatana brahmañalokū.  
<sup>5</sup> Bi adds yāva. <sup>6</sup> Bi ussaddamahānirayo. <sup>7</sup> K adds nibbānāyattā corr. to nib-  
 bāttā. <sup>8</sup> Bi omits sabbe. <sup>9</sup> Bi omits mettēna. <sup>10</sup> Bi appamāñāñāni? <sup>11</sup> Bi āramma-  
 nattā. <sup>12</sup> Bi sappappakārena. <sup>13</sup> Bi avekallāni. <sup>14</sup> Bi suvuññhitāni. <sup>15</sup> K appa-  
 nācittasetāni. <sup>16</sup> Bi pamāñam-. <sup>17</sup> Bi kārañān. <sup>18</sup> Bi ārammanatikena ca corr.  
 to -nattika. <sup>19</sup> Bi vasi-. <sup>20</sup> K āvajjhethvā corr. to āvajjetvā, Bi avañhetvā,  
 Bp avaññhitvā. <sup>21</sup> Bi saññkhātāni. <sup>22</sup> Bi avasissatī. <sup>23</sup> Bi ajjhottatāni. <sup>24</sup> K va.  
<sup>25</sup> Bi ajjhottaritvā. <sup>26</sup> Bi paricchinditvā. <sup>27</sup> Bi omits na tiññhati. <sup>28</sup> Bi adds ca.  
<sup>29</sup> K ajjhottaritvā, Bp ajjhethtaritvā. <sup>30</sup> Bi puna agamāsi. <sup>31</sup> Bi sattā pana.  
<sup>32</sup> Bi adds navamāni.

## 10. Kakanṭakajātaka.

Nāyam pure onamatīti<sup>1</sup>. Idam Kakanṭakajātakam<sup>2</sup> Mahā-unmaggajātakē āvibhavissati. Kakanṭakajātakam<sup>3</sup>. Santhava-vaggo<sup>4</sup> dutiyo.

### 3. KALYĀΝADHAMMAVAGGA.

5

#### 1. Kalyāṇadhammajātaka.

Kalyāṇadhammo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekaṁ badhirasassum ārabba kathesi. Sāvatthiyam hi eko kuṭumbiyo<sup>5</sup> saddho pasanno tisaraṇagato<sup>6</sup> pañcasilasamannāgato. So ekadivasam bahūni sappiādhibhesajjāni<sup>7</sup> c' eva pupphagandhvavatthādīni ca gahetvā „Jetavane Satthu santike dhammam sossāmīti“ agamāsi. Tassa tattha gatakāle sassu khādaniyabhojanīyam<sup>8</sup> gahetvā dhītarām datthukāmā tam geham agamāsi, sā ca thokam badhiradhātukā hoti. Sā dhītarā saddhiṁ<sup>9</sup> bhuttabhojanā bhattasammadām<sup>10</sup> vinodayamānā dhītarām pucchi: „kim amma bhattā te sammodanāno<sup>11</sup> piyasamvāsam vasatīti“. „Amma kim<sup>12</sup> kathetha, yādiso tumhākām jāmātā<sup>13</sup> silena c' eva ācārasampadāya ca tādiso pabbajito pi dullabho ti<sup>14</sup>..“ Upāsikā dhītu vacanām sādhukām asallakkhetvā „pabbajito“ ti<sup>15</sup> padam<sup>16</sup> eva gahetvā „amma kasmā te bhattā pabbajito“ ti mahāsaddam akāsi. Tam sutvā sakalagehavāsino „amhākām kira kuṭumbiko pabbajito“ ti viravim̄su. Tesam saddam<sup>17</sup> sutvā dvārena<sup>18</sup> sañcarantā<sup>19</sup> „kim nāma kir' etan“ ti pucchim̄su. „Imasmiṁ kira gehe kuṭumbiko pabbajito“ ti. So pi kho kuṭumbiko Dasabalassa dhammam sutvā vihārā nikkhamma nagaram pāvisi. Atha naṁ antarāmagge yeva eko puriso disvā „samma tvām kira pabbajito ti, tava gehe puttadāraparijano<sup>20</sup> paridevatīti<sup>21</sup>“ āha.

<sup>1</sup> Bi oramatīti. <sup>2</sup> Bi kakanṭaka-. <sup>3</sup> K omits kakanṭakajātakam, Bi kakanṭakajātakam dasamāni. <sup>4</sup> Bi sautavaggo. <sup>5</sup> Bi -biko. <sup>6</sup> Bi -naṅgato. <sup>7</sup> Bi sabbi-ādīni bhes-. <sup>8</sup> Bi -niyānbhojanīyam. <sup>9</sup> Bi adds nisajja. <sup>10</sup> Bi -sampadām. <sup>11</sup> Bi adds avivadadamāno avivadamāno. <sup>12</sup> Bi kim anuma. <sup>13</sup> Bi jāmātaro. <sup>14</sup> K dullabho pi, Bi duppabho ti. <sup>15</sup> K pabbajitopini corr. to pabbajito ni, Bi pabbajito pi. <sup>16</sup> Bi padem. <sup>17</sup> K omits saddam. <sup>18</sup> K dvārane. <sup>19</sup> K sañcaranta. <sup>20</sup> Bi -janā. <sup>21</sup> Bi -devantīti.

Ath' assa etad ahosi: „ayam apabbajitam eva kira mām 'pabbajito' ti vadati, uppanno kho pana me' kalyāṇasaddo na antaradhāpetabbo, ajj' eva mayā pabbajitum vattatīti“ tato va<sup>1</sup> nivattitvā Satthu santi-kam gantvā<sup>2</sup> „kiñ<sup>3</sup> nu kho upāsaka idān' eva Buddhupatīthānam katvā<sup>4</sup> gantvā<sup>5</sup> idān' eva<sup>6</sup> paccāgato sīti“ vutte tam attham ārocetvā „bhante kalyāṇasaddo nāma uppanno na antaradhāpetum vattati<sup>7</sup>, tasmā pabbajitukāmo hutvā āgato 'smīti<sup>8</sup>“ āha. So pabbajañ ca upasampadañ ca labhitvā sammā paṭipanno nacirass' eva arahattam pāpuṇi. Idam kira<sup>9</sup> kāraṇam bhikkhusamghe pākatañ<sup>10</sup> ahosi<sup>11</sup>. Ath' ekadivasam<sup>12</sup> bhikkhū dhammasabhāyam katham<sup>13</sup> samuttāpesum: „āvuso, asuko nāma kuṭumbiko 'uppanno kalyāṇasaddo na antaradhāpetabbo' ti pabbajitvā idāni arahattam patto“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „bhikkhave porāṇakapāṇḍitāpi 'uppanno kalyāṇasaddo virādhetum<sup>14</sup> na vattatīti<sup>15</sup>“ pabbajimsu yevā“ 'ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto setthikule nibbattitvā vayappatto pitu accayena setthi<sup>16</sup>thānam pāpuṇi. So ekadivasam nivesanā nikhamitvā rājupaṭṭhānam<sup>17</sup> agamāsi. Ath' assa sassu „dhītaram passissā-mīti“ tam geham agamāsi. Sā thokam badhiradhatukā<sup>18</sup> ti sabbam paccuppannavatthusadisam eva. Tam pana rājupaṭṭhānam<sup>19</sup> katvā<sup>20</sup> attano gharam āgacchantañ disvā eko puriso „tumhe kira pabbajitā ti, tumhākam gehe mahāparidevo pavat-tīti<sup>21</sup>“ āha. Bodhisatto „uppanno kalyāṇasaddo nāma na antaradhāpetum vattatīti“ tato va<sup>22</sup> nivattitvā rañño santikam gantvā „kiñ mahāsetthi idān' eva gantvā puna āgato sīti“ vutte „deva gehe janō kira māri<sup>23</sup> apabbajitam eva pabbajito ti vatvā paridevati“, uppanno kho pana kalyāṇasaddo na antaradhāpetabbo, pabbajissām' aham, pabbajam me anujānāhiti“ no etam attham pakāsento imā gāthā avoca:

<sup>1</sup> K omits me. <sup>2</sup> Bi omits va. <sup>3</sup> Bi gamtvā. <sup>4</sup> Bi kiñ. <sup>5</sup> Bi gantu. <sup>6</sup> K neva.

<sup>7</sup> K vadhati, Bi vattati. <sup>8</sup> Bi miti. <sup>9</sup> K omits kira. <sup>10</sup> Bi pākatañ. <sup>11</sup> Bi jū-tam. <sup>12</sup> Bi dhammasabhāyam bhikkhu. <sup>13</sup> Bi vināsetum. <sup>14</sup> Bi vattatīti.

<sup>15</sup> Bi -ūpa-. <sup>16</sup> K thoka badhirā-. <sup>17</sup> Bi gañtvā. <sup>18</sup> Bi vattatīti. <sup>19</sup> Bi ca.

<sup>20</sup> K me. <sup>21</sup> Bi parideviti.

1. Kalyāṇadhammo ti yadā janinda  
loke samaññam anupāpuṇāti  
tasmā na hiyyetha naro sapañño<sup>1</sup>,  
hiriyyāpi santo dhuram ādiyanti. 39.

2. Sāyam samaññā idha m' ajja pattā<sup>2</sup>:  
kalyāṇadhammo ti janinda loke,  
t' āham<sup>3</sup> samekkham<sup>4</sup> idha pabbajissam<sup>5</sup>,  
na hi m' atthi<sup>6</sup> chando idha kāmabhoge ti. 40.

Tattha kalyāṇadhammo ti sundaradhammo, samaññanī<sup>7</sup> anupāpuṇāti<sup>8</sup> yadā sīlavā kalyāṇadhammo pabbajito ti idam paññattivohāram pāpuṇāti<sup>9</sup>, tasmā na hiyyetha ti tato samaññato na parihayetha, hiriyyāpi santo<sup>9</sup> dhuram ādiyantī mahārāja sappurisā nāma ajjhattasamuṭṭhitaya hiriyyā bahiddhā samuṭṭhitena ottappenāpi<sup>10</sup> etam<sup>11</sup> pabbajjādhuram<sup>12</sup> ganhanti, idha majjā ti<sup>13</sup> idha mayā ajja<sup>14</sup>, tāham samekkhan ti tañ<sup>15</sup> aham gūnavasena laddhasāmaññanī<sup>16</sup> samekkhanto sampassanto<sup>17</sup>, na hi matthi chando ti na 15  
hi me atthi chando, idha kāmabhoge ti imasmīni loke kilesakāmenavatthukāma-paribhoge<sup>18</sup> ti.

Bodhisatto evam vatvā rājānam pabbajjam anujānāpetvā  
Himavantapadesam<sup>19</sup> gantvā isipabbajjai pabbajitvā abhiññā  
ca samāpattiyo ca nibhattetvā Brahma-loka-parāyano ahosi. 20

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
, Tadā rājā Ānando ahosi, Bārāṇasīsetthi pana aham evā<sup>“</sup> ti. Kalyāṇadhammajātakam<sup>20</sup>.

## 2. Daddarajātaka.

Ko nu saddena mahatā ti. Idam Satthā Jetavane viharante Kokālikam ārabba kathesi. Tasmin hi kāle bahū<sup>21</sup> bahusutā bhikkhū Manosilātale<sup>22</sup> nadamānā<sup>23</sup> taruṇasihā viya Ākāsagāmgam

<sup>1</sup> so Bp; K pañño, Bī pamañño. <sup>2</sup> K idhamanīnapattā, Bī idhamajhappattā. <sup>3</sup> K tūsāni. <sup>4</sup> Bī samakkha. <sup>5</sup> Bī sabbajissa. <sup>6</sup> Bī matti. <sup>7</sup> K samaññanī, Bī samaññam. <sup>8</sup> Bī pāpuṇāti. <sup>9</sup> K hiriyyābhisantha, Bī hiriyyāpisandho. <sup>10</sup> K -nāti. <sup>11</sup> Bī ekañi. <sup>12</sup> Bī papāpajitaduram<sup>13</sup> Bī idha majhappattā ti. <sup>14</sup> Bī ajhappattā. <sup>15</sup> K tañi tati. <sup>16</sup> K -sa-. <sup>17</sup> Bī sampassento. <sup>18</sup> K -kāmenavatthu-. <sup>19</sup> Bī -ppadese. <sup>20</sup> Bī adds sattamāni. <sup>21</sup> Bī omits bahū. <sup>22</sup> Bī adds nisinnū. <sup>23</sup> Bī sibhanūdāni nadantā.

otārentā<sup>1</sup> viya ca saṃghamajjhē padabhāṇām<sup>2</sup> bhaṇanti. Kekāliko tesu padabhāṇām<sup>3</sup> bhaṇantesu attano tucchabhāvām<sup>4</sup> ajānītvā „aham pi<sup>5</sup> padabbhāṇām<sup>6</sup> bhaṇissāmīti“ bhikkhūnām antaraim pavisitvā „amhākam padabhāṇām<sup>7</sup> na pāpenti. sace amhākam pi pāpeyyum<sup>8</sup> mayam<sup>9</sup> pi bhaṇeyyāmā“ ’ti<sup>10</sup> bhikkhusaṃghassa nāmām agahetvā va tathā tathā kathento āhīndati. Tassa sā kathā bhikkhusaṃghē pākātā jātā. Bhikkhū „vīmaṇissāmā tāvā nan“ ti saññāya<sup>11</sup> evam āhaṇsu: „āvuso Kokālika<sup>12</sup>, ajja saṃghassa padabhāṇām<sup>13</sup> bhaṇā<sup>14</sup>“ ’ti. So attano balam ajānītvā<sup>15</sup> va „sādū“ ’ti sampaticchitvā „ajja padabhāṇām<sup>16</sup> bhaṇissāmīti“ attano sappāyam yāgum pivi<sup>17</sup>, khajjakaṃ khādi, sappāyen’ eva<sup>18</sup> sūpēna bhuñji. Suriye<sup>19</sup> atthaingate<sup>20</sup> dhammasavanassa kāle ghosite bhikkhusaṃgho sannipati. So kāntakurandavaṇṇām<sup>21</sup> kāsāvām nivāsetvā kannikārapupphavaṇṇām pārupitvā<sup>22</sup> saṃghamajjhām<sup>23</sup> pavisitvā there<sup>24</sup> vanditvā alamkataratanamaṇḍape paññattadhammāsanām abhirūhitvā vicitravijanīm<sup>25</sup> gabetvā „padabhāṇām<sup>26</sup> bhaṇissāmīti“ nisidi. Tāvad ev’ assa sarīrā sedā muccīmu<sup>27</sup>, sārajjani okkāni. Pubbagāthāya paṭhamapadam udāharitvā<sup>28</sup> anantaram<sup>29</sup> na passi. So kampamāno āsanā oruyha lajjito saṃghamajjhā<sup>25</sup> apakkamma attano pariveṇam agamāsi. Añño<sup>30</sup> bahussutabikkhu<sup>27</sup> pada-  
bhāṇām<sup>28</sup> bhaṇi<sup>29</sup>. Tato paṭṭhāya bhikkhū tassa tucchabhāvāni jāniṇsu<sup>30</sup>. Ath’ ekadivasam bhikkhū dhammasabhāyām<sup>31</sup> kathāni samutthāpesum: „āvuso, paṭhamām Kokālikassa tucchabhāvo dujjāno, idāni pan’ esa sayam naditvā<sup>32</sup> pākāto<sup>33</sup> jāto“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu ’ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ’ti vutte „na bhikkhave idān’ eva Kokāliko<sup>34</sup> naditvā<sup>35</sup> pākāto<sup>33</sup> jāto, pubbe pi naditvā pākāto<sup>33</sup> ahositi“ vatvā atitam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rajjam kārente  
Bodhisatto Himavantapadese<sup>36</sup> sīhayoniyām nibbattitvā<sup>37</sup>

<sup>1</sup> Bi otaranto, K otārento. <sup>2</sup> K padabbhāṇām, Bi sarabhāṇām. <sup>3</sup> B sarabhāṇām.

<sup>4</sup> K tucchakucchibhāvām. <sup>5</sup> Bi ahi. <sup>6</sup> Bi amhākām pāpuṇeyya. <sup>7</sup> Bi mayam.

<sup>8</sup> Bi vā. <sup>9</sup> K saññāya, Bi paññāya. <sup>10</sup> K kokāliya. <sup>11</sup> Bi bhaṇāhi. <sup>12</sup> K jānitvā, Bi ajānītvā. <sup>13</sup> K khīpi. <sup>14</sup> K sampāneva. <sup>15</sup> B sūriye. <sup>16</sup> Bi atthaingamite.

<sup>17</sup> K kāntakaranḍa-, Bi kōṇḍikarāṇām, B kurāṇḍakapupphavaṇṇām. <sup>18</sup> Bi pāruṇ-petvā. <sup>19</sup> Bi -majhe. <sup>20</sup> Bi theram. <sup>21</sup> Bi cittabījāni. <sup>22</sup> Bi muñcisu. <sup>23</sup> Bi udāharetvā. <sup>24</sup> Bi antarām. <sup>25</sup> K -majjhām. <sup>26</sup> K añño, Bi aññe. <sup>27</sup> K bahussuta-bikkhū, Bi bāhussuta bhikkhu. <sup>28</sup> Bi sarabhāṇām. <sup>29</sup> Bi bhaṇīsu. <sup>30</sup> Bi janīsu. <sup>31</sup> Bi dhammasabhāyam bhikkhu. <sup>32</sup> Bi disvā. <sup>33</sup> Bi pākāto. <sup>34</sup> Bi Kokāliko idāneva. <sup>35</sup> Bi nadisvā. <sup>36</sup> Bi Himavantapadese. <sup>37</sup> K nibbattetvā.

bahunnam<sup>1</sup> sīhānam rājā ahosi. So anekasīhāparivāro<sup>2</sup> Rātaguhāyam vāsam kappesi. Tassa<sup>3</sup> avidūre ekissā guhāya eko sigālo pi vasati. Ath' ekadivasam deve<sup>4</sup> vassitvā vigate sabbe sīhā<sup>5</sup> sīharājass' eva<sup>6</sup> guhādvāre sannipatitvā sīhanādam nadantā sīhakilām kilim̄su. Tesam<sup>7</sup> evam naditvā kilanakāle so pi sigālo vassi<sup>8</sup>. Sīhā tassa saddam sutvā „ayam pi<sup>9</sup> sigālo amhehi saddhim nadatī“ lajjitā tuṇhī ahesum. Tesam tuṇhībhūtakāle Bodhisattassa putto sīhapotako „tāta, ime sīhā naditvā<sup>10</sup> sīhakilām kilantā etassa saddam sutvā lajjāya tuṇhī jātā, ko nām' eso attano saddena attānam jānāpetī“ pitaram puc- 10 chanto pathamaṁ gātham āha:

1. Ko nu saddena mahatā abhinādeti Daddaram,  
kim<sup>11</sup> sīhā na-ppaṭinandanti<sup>12</sup>, ko nām'eso migādhibhū<sup>13</sup> ti. 41.

Tattha abhinādeti Daddara<sup>14</sup> ti Daddarapabbataṁ<sup>15</sup> ekanādam karoti, migādhibhū<sup>16</sup> 'ti<sup>17</sup> pitaram alāpati, ayam h' ettha<sup>18</sup> attho: migādhibhū<sup>19</sup> 15 migajetībhāka sīharāja, pucchāmi tan̄ „ko nām' eso“ ti.

Ath' assa vacanam sutvā pitā dutiyam gātham āha:  
2. Adhamo migajātānam sigālo tāta vassati,  
jātim assa jīgucchantā tuṇhī sīhā samacchare ti. 42.

Tattha samacchare ti, san ti upasaggamattai<sup>20</sup>, acchanti<sup>21</sup> attho, tunhī 20 acchanti, tuṇhī hutvā niśāntī vuttai<sup>22</sup> hoti, potthakesu pana samacchare ti likhanti.

Satthā „na bhikkhave Kokāliko idān' eva attano nādena<sup>23</sup> attānam pākātam<sup>24</sup> karoti, pubbe pi akāsi yevā<sup>25</sup> 'ti<sup>26</sup> desanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā sigālo Kokāliko ahosi, sīhapotako Rāhulo, 25 sīharāja pana aham evā<sup>27</sup> 'ti. Daddarajātakam<sup>28</sup>.

<sup>1</sup> Bi babunam. <sup>2</sup> K anekahi sīhehi sīhāparivāro. <sup>3</sup> Bi tassā. <sup>4</sup> K devo.

<sup>5</sup> Bi omits sīhā. <sup>6</sup> Bi sīharājassa. <sup>7</sup> K tesu. <sup>8</sup> Bi so siṅgālo pi nadati.

<sup>9</sup> Bi ayam and omits pi. <sup>10</sup> K repeats naditvā. <sup>11</sup> Bi tan̄. <sup>12</sup> Bi sīha nappatinandanti. <sup>13</sup> Bi magādhibhū. <sup>14</sup> K daddaram. <sup>15</sup> Bi rajatapappataṁ.

<sup>16</sup> Bi migādhibhū. <sup>17</sup> Bi adds tan̄. <sup>18</sup> Bi ayam etta. <sup>19</sup> Bi migādhibhū ti.

<sup>20</sup> add acchare ti? <sup>21</sup> Bi omits attano nādena. <sup>22</sup> Bi pākataṁ. <sup>23</sup> Bi adds va-  
tvā imāni dhamma. <sup>24</sup> Bi adds dutiyam.

### 3. Makkaṭajātaka.

Tāta māṇavako eso ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kuhakanū<sup>1</sup> ārabbhā kathesi. Vatthum Pakiṇṇakanipāte Uddāla-jātake āvibhavissati. Tadā pana Satthā „bhikkhave nāyam bhikkhu idān’ eva kuhako, pubbe pi makkaṭo hutvā aggissa kāraṇā kohāññān akāsi yevā“ ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rājjam kārente Bodhisatto ekasmīm Kāsigāmake<sup>2</sup> brāhmaṇa kule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam sippam uggaṇhitvā gharāvāsaṁ sanṭha-pesi. Ath’ assa brāhmaṇī ekanī puttām vijāyitvā puttassa ādhā-vitvā<sup>3</sup> paridhāvitvā vicaraṇakāle kālam akāsi. Bodhisatto tassā petakiccam katvā „kiṁ me dāni<sup>4</sup> gharāvāsenā“ ’ti puttām gahe-tvā „pabbajissāmā<sup>5</sup>“ ’ti assumukham nātimittavaggam pahāya<sup>6</sup> puttām ādāya Himavantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā tattha vanamūlaphalāhāro vāsam kappesi. So ekadivasam vas-sānakāle<sup>7</sup> deve vassante sāradārūni jāletvā aggim visīvento<sup>8</sup> phalakatthare nipajji<sup>9</sup>. Putto pi ’ssa tāpasakumārako pitu<sup>10</sup> pāde sambāhanto<sup>11</sup> nisidi. Ath’ eko vanamakkaṭako<sup>12</sup> sītena pīliyamāno tassa paññasālāya<sup>13</sup> tam aggim disvā „sac’ āham ettha pavissāmī ‘makkaṭo makkaṭo’<sup>14</sup> ti maṁ pothetvā nīharissanti, aggim visīvetuṁ<sup>15</sup> na labhissāmīti, atthi dāni me upāyo“ ti „tāpasavesaiṁ gahetvā kohāññān katvā pavisissāmīti“ cintetvā ekassa matatāpasassa<sup>16</sup> vakkalam nivāsetvā pacchiñ ca arīkusa-kayatthiñ ca gahetvā paññasāladvāre ekam tālarukkham nissāya samkutiko<sup>17</sup> atṭhāsi. Tāpasakumārako tam disvā makkaṭabhāvam ajānanto „eko mahallakatāpaso sītena pīlito aggim<sup>18</sup> visīvetuṁ<sup>19</sup>

<sup>1</sup> Bi adds bhikkhu. <sup>2</sup> Bi kāsikagā-. <sup>3</sup> Bi bhāvitva? <sup>4</sup> Bi idāni. <sup>5</sup> Bi -ssāmi.

<sup>6</sup> Bi adds ādhāvitāni. <sup>7</sup> K vassāya-, Bi vassana-. <sup>8</sup> K jāletvā visivanto, Bi jā-

litvā aggi vissabbanto, Bi aggi jāletvā vasibbanto. <sup>9</sup> Bi palakattare nippajji, Bp phalakaṭhanture. <sup>10</sup> K omits pitu. <sup>11</sup> K samībhento, Bi samāhanto. <sup>12</sup> Bi -to.

<sup>13</sup> Bi -yaṁ. <sup>14</sup> Bi omits the one makkaṭo. <sup>15</sup> K aggim visīvetuṁ, Bi aggī visip-

petuṁ, Bp aggim visibbituṁ. <sup>16</sup> Bi -tāpasa. <sup>17</sup> so Bp; Bi sakutiko, K sam-

kuṭito. <sup>18</sup> K omits aggim, Bi aggi. <sup>19</sup> i. i visuppituṁ. Bi vasibbituṁ

āgato bhavissatī tāpasassa<sup>1</sup> kathetvā etam<sup>2</sup> paññasālam<sup>3</sup> pave-setvā<sup>4</sup> visivāpessāmīti<sup>5</sup> cintetvā pitarañ ālapanto pathamam<sup>6</sup> gātham āha:

1. Tāta mānavako<sup>7</sup> eso tālamūlam<sup>8</sup> apassito,  
agārakañ<sup>9</sup> c idam<sup>10</sup> atthi, handa dem<sup>11</sup> ass<sup>12</sup> agārakan ti. 43. 5

Tattha mānavako<sup>7</sup> eso<sup>8</sup> ti sattādhivacanam, tena tāta eso eko mānavako<sup>9</sup> satto eko<sup>10</sup> tāpaso<sup>11</sup> ti, tālamūlam<sup>8</sup> apassito ti tālakkhandham<sup>12</sup> nissāya ihitō<sup>13</sup> agārakañ cidañ atthīti idañ<sup>13</sup> ca ambākam<sup>14</sup> pabbajitāgāram<sup>15</sup> atthi, paññasālam sandhaya vadati, handā 'ti vavassaggatthe<sup>16</sup> nipāto, demassa-gārakan ti etassa<sup>15</sup> ekamante vasanathāya<sup>16</sup> agārakan deina

10

Bodhisatto puttassa vacanam sutvā utthāya paññasāladvare  
thatvā olokento tassa makkatābhāvam ñatvā „tāta manussānam  
nāma evarūpam mukham na<sup>17</sup> hoti, makkāto esa, na idha<sup>18</sup> pak-kositabbo“ ti vatvā dutiyam gātham āha:

2. Mā kho tam tāta pakkosi, dūseyya no agārakan,  
n' etādisam mukham hoti brāhmaṇassa susīlino ti. 44. 15

Tattha dūseyya no agārakan ti ayam idha pavītho samāno imam kic-chena katam paññasālam agginā vā jhāpento uccārādīni vā karonto dūseyya, netādisam ti etādisam brāhmaṇassa susīlino mukham na hoti, makkāto eso ti vatvā

20

Bodhisatto ekam ummukam<sup>19</sup> gahetvā „kim ettha titthā-siti“ khipitvā tam palāpesi. Makkāto vakkalāni chaddetvā rukkham abhirūhitvā vanasandam pāvisi. Bodhisatto cattāro Brahmavihāre bhāvetvā brahmalokūpago ahosi.

Satthā imam desanam<sup>20</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā 25  
makkāto ayam kuhabhikkhu ahosi, tāpasakumāro Rāhulo<sup>21</sup>, tāpaso pana aham evā“ 'ti. Makkatajātakam<sup>22</sup>.

<sup>1</sup> Bi pitu. <sup>2</sup> so Br; K Bi ekam. <sup>3</sup> Bi pavisitvā. <sup>4</sup> Bi visippāpessāmīti, Br visibbā-pessāmī. <sup>5</sup> Bi pathamam. <sup>6</sup> K mānavako. <sup>7</sup> Bi agārakiñ. <sup>8</sup> K omits eso. <sup>9</sup> Bi mānavo. <sup>10</sup> Bi eso. <sup>11</sup> Bi tapasso. <sup>12</sup> Bi niñthito. <sup>13</sup> Bi imam. <sup>14</sup> Bi usaggatthe. <sup>15</sup> Bi tassa. <sup>16</sup> Bi vasanathāna. <sup>17</sup> K omits na. <sup>18</sup> Bi nassidha. <sup>19</sup> K ummukam. <sup>20</sup> Bi dhammadesanam. <sup>21</sup> Bi adds ahosi. <sup>22</sup> Bi adds tatiyam.

#### 4. Dūbhiyamakkaṭajātakē.

Adamha' te vāri bahūtarūpan ti. Idam Satthā Veju-vane viharanto Devadattam ārabba kathesi. Ekasmim hi divase dhammasabhāyam bhikkhū Devadattassa akataññutam mittadūbhībhā-<sup>5</sup> vām<sup>2</sup> kathentā nisidimsu. Satthā „na bhikkhave Devadatto idān' eva akataññu mittadūbhī<sup>3</sup>, pubbe pi evarūpo ahositi“ vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto ekasmim Kāsigāmake<sup>4</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto gharāvāsam santhapesi. Tasmin pana samaye <sup>10</sup> Kāsiratthe<sup>5</sup> vattanimahāmagge eko gambhīro udapāno hoti anotaraṇīyo<sup>6</sup>. Tiracchānānam maggam patipannā puññatthikā manussā<sup>7</sup> dīgharajjuvārakena<sup>8</sup> udakam ussiñcītvā ekissā doniyā<sup>9</sup> pūretvā tiracchānānam pānīyam<sup>10</sup> denti. Tassa samantato mahantaṁ araññam, tattha bahū<sup>11</sup> makkaṭā vasanti. Atha tas-<sup>15</sup> min magge dve tīni divasāni manussasañcāro<sup>12</sup> pacchiji. Tiracchānā pānīyam na labhīmsu<sup>13</sup>. Eko makkaṭo pipāsāturo<sup>14</sup> pānīyam<sup>15</sup> pariyesanto udapānasantike<sup>16</sup> vicarati. Bodhisatto kenacid eva karāṇīyena tam maggam patipajjītvā tattha gacchanto pānīyam<sup>17</sup> ukkācetvā<sup>18</sup> pivitvā hatthapādaṁ<sup>19</sup> dhovitvā <sup>20</sup> ṭhito<sup>20</sup> tam makkaṭam addasa<sup>21</sup>. Ath' assa pipāsitabhāvarin ñatvā pānīyam ussiñcītvā doniyam ākirītvā adāsi, datvā ca pana „vissamissāmīti“ ekasmim rukkhamūle nipajji. Makkaṭo pānīyam<sup>15</sup> pivitvā avidūre nisiditvā mukhamakkaṭikam karonto Bodhisattam bhiṁsāpesi<sup>22</sup>. Bodhisatto tassa tam<sup>23</sup> kiriyan disvā „are dutṭhamakkaṭa<sup>24</sup>, ahan<sup>25</sup> tava pipāsitassa kilantassa<sup>26</sup>

<sup>1</sup> Bi adammi    <sup>2</sup> Rp Bi -dubbhi-.    <sup>3</sup> K -dūbhi, Bi -dubbhi.    <sup>4</sup> Bi kāśikagā-

<sup>5</sup> Bi kāśikaratthe.    <sup>6</sup> Bi anottara-.    <sup>7</sup> K manussa.    <sup>8</sup> Bi dīgharajjukena.    <sup>9</sup> K

donyā, Bi donyo.    <sup>10</sup> K pānīyam, Bi pānīyam.    <sup>11</sup> Bi bahu.    <sup>12</sup> Bi manussā-

namṣāñcāro.    <sup>13</sup> K pānīyam alabhiṁsu, Bi pānīyam na labhīsu.    <sup>14</sup> Bi add-

hutvā.    <sup>15</sup> Bi pānīyam.    <sup>16</sup> Bi udapānassa santike.    <sup>17</sup> Bi hatthapānīyam.    <sup>18</sup> Bi usiñ-

ctvā.    <sup>19</sup> Bi yatthapāde.    <sup>20</sup> Bi omits ṭhito.    <sup>21</sup> Bi attaddasa.    <sup>22</sup> Bi bhiṁsāpesi,

K himsāpesi.    <sup>23</sup> Bi omits tam.    <sup>24</sup> K omits dutṭhamakkaṭa.    <sup>25</sup> Bi ashā-

<sup>26</sup> Bi omits kilantassa.

bahum pāniyam<sup>1</sup> adāsim, idāni tvaṁ mayhaṁ mokhamakkatikam karosi, aho pāpajanassa nāma kato upakāro niratthako<sup>2</sup> ti vatvā paṭhamam<sup>3</sup> gātham āha:

1. Adamha<sup>4</sup> te vāri bahūtarūpam  
ghammābhittattassa<sup>5</sup> pipāsitassa,  
so dāni pītvāna<sup>6</sup> kikim karosi,  
asam̄gamo pāpajanena seyyo ti. 45.

5

Tattha so dāni pītvāna<sup>6</sup> kikim karositi so idāni tvaṁ mayā dinnam pāniyam<sup>7</sup> pivitvā mukhamakkatikam karonto kikin ti saddam<sup>7</sup> karosi<sup>8</sup>, asam̄gamo pāpajanena seyyo ti pāpajanena saddhiṁ saingamo na seyyo asam̄gamo va seyyo ti.

Tam sutvā so mittadūbhimakkaṭo<sup>10</sup> „tvaṁ ettaken” eva<sup>11</sup> tam niṭhitān ti saññam karosi, idāni te sīse vaccam<sup>12</sup> pātetvā gamissāmīti<sup>13</sup> vatvā dutiyam gātham āha:

2. Ko te suto vā diṭṭho vā sīlavā nāma makkaṭo,  
idāni kho tam ūhacca<sup>14</sup>, esā amhāka<sup>14</sup> dhammatā ti. 46.

15

Tatrāyam saṅkhepattho<sup>15</sup>: bho brāhmaṇa, makkaṭo kaṭaguṇajāṇanako ācārasampanno sīlavā nāma atthīti kahānī tayā<sup>16</sup> suto vā diṭṭho vā ti, idāni kho ahan tam ūhacca<sup>17</sup> vaccan te sīse<sup>18</sup> katvā pakkamissāmī, amhākānī<sup>19</sup> hi makkaṭānī nāma esā<sup>20</sup> dhammatā ayan jātisabhāvo yadidāni upakārakassa<sup>21</sup> sīse<sup>20</sup> vaccam<sup>22</sup> kātabban ti.

Tam sutvā Bodhisatto uṭṭhāya gantum ārabhi. Makkatō tam khaṇāñ ñeva<sup>23</sup> uppatitvā sākhāya nisiditvā olambakam otārento<sup>24</sup> viya tassa sīse vaccam<sup>25</sup> pātetvā viravanto<sup>26</sup> vanasandam pāvisi. Bodhisatto nahātvā agamāsi.

25

<sup>1</sup> Bi bahupāniyam. <sup>2</sup> Bi patha-. <sup>3</sup> Bi adumhi. <sup>4</sup> Bi sammāsittattassa. <sup>5</sup> Bi pītvāna, K patvāna. <sup>6</sup> K pivitvāna, Bi pītvāna. <sup>7</sup> Bi pāniyam. <sup>8</sup> Bi kikimsaddam. <sup>9</sup> K karoti. <sup>10</sup> Bi -dubbhī-. <sup>11</sup> Bi etthakeneva <sup>12</sup> Bi vajjam. <sup>13</sup> Bi ūhaccam. <sup>14</sup> Rp uhaccam. <sup>15</sup> Bi esa amhākānī. <sup>16</sup> Bi dhammasaṅkhepattho. <sup>17</sup> Bi tassā. <sup>18</sup> Bi ūhacca. <sup>19</sup> Bi ūhaccam. <sup>20</sup> Bi esa. <sup>21</sup> Bi upakārassa. <sup>22</sup> Bi vajjam. <sup>23</sup> K khaṇam ñeva. <sup>24</sup> Bi otaranto. <sup>25</sup> K vi-varavanto corr. to viravanto, Bi vivaranto.

Satthā „na bhikkhave idān’ eva Devadatto, pubbe pi mayā kātaṁ<sup>1</sup> guṇam na jānāti yevā“ ’ti vatvā<sup>2</sup> imam desanam<sup>3</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā makkaṭo Devadatto ahosi, brāhmaṇo pana aham evā“ ’ti. Dūbhiyamakkatājātakam<sup>4</sup>.

### 5. Adiccupatthānajātaka.

Sabbesu kira bhūtesū ’ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kubakam<sup>5</sup> ārabba kathesi<sup>6</sup>.

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsiratthe<sup>7</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam<sup>8</sup> sabbasippam<sup>9</sup> uggañhitvā<sup>10</sup> isipabbajjam pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā mahāparivāro ganasatthā hutvā Himavante vāsam kappesi. So tattha ciram vasitvā loṇambilasevanatthāya pabbatā oruha paccante ekam gāmarū nissāya paññasālāya vāsam upagañchi. Ath’ eko 15 lolamakkaṭo isigane bhikkhācāraṁ gate assamapadam āgantvā pañnasālāya<sup>11</sup> uttīṇāni karoti pāñiyaghaṭesu<sup>12</sup> udakam chaddeti<sup>13</sup> kuṇḍikā<sup>14</sup> bhindati aggisālāya vaccain<sup>15</sup> karoti. Tāpasā vassam vasitvā „idāni Himavanto pupphaphalasamiddho ramanīyo, tath’ eva gamissāmā“ ’ti paccantagāmavāsike āpucchiṁsu. Manussā 20 „sve bhante mayam bhikkhami gahetvā assamapadam āgamissāma, tam paribhuñjitvā va<sup>16</sup> gamissathā<sup>17</sup> ’ti vatvā<sup>18</sup> dutiyadivase<sup>19</sup> pahūtam<sup>20</sup> khādanīyabhojanīyai<sup>21</sup> gahetvā tattha agamāṁsu<sup>22</sup>. Tam disvā so makkaṭo cintesi: „kohaññām katvā manusse ārādhetvā mayham pi<sup>23</sup> khādanīyabhojanīyam<sup>21</sup> āharā- 25 pessāmīti“ so tapacaraṇam<sup>24</sup> caranto viya sīlavā viya hutvā

<sup>1</sup> Bi kata. <sup>2</sup> K omits vatvā. <sup>3</sup> Bi dhammadesanam. <sup>4</sup> K dutiyamakkatājātakam, Bi BP dubbhiyamakkatājātakam catutthain. <sup>5</sup> Bi adds bhikkhum. <sup>6</sup> Bi adds vatthu heṭhākathitasadisam eva. <sup>7</sup> Bi kāsikarathē. <sup>8</sup> both MSS. -sīlāyam. <sup>9</sup> Bi omits sabba. <sup>10</sup> K uggañhitvā corr to uggañhetvā. <sup>11</sup> K -sālā. <sup>12</sup> Bi pāñiyagatesu. <sup>13</sup> Bi chattaṭesi. <sup>14</sup> Bi -kam. <sup>15</sup> Bi paccain. <sup>16</sup> K omits va. <sup>17</sup> K bhavissathā. <sup>18</sup> K vatvā ti. <sup>19</sup> Bi dutiyam-. <sup>20</sup> Bi bahutain. <sup>21</sup> K khādanīyabhojanīyam, Bi khādaniyaiṁbhojanīyam. <sup>22</sup> Bi äg-. <sup>23</sup> Bi omits pi. <sup>24</sup> Bi so tāpasassa caraṇam.

tāpasānam avidure suriyam<sup>1</sup> namassamāno aṭṭhāsi. Manussā tam disvā „sīlavantānam santike vasantā silavanta hontīti“ vatvā paṭhamam gātham āhaṁsu<sup>2</sup>:

1. Sabbesu kira bhūtesu santi sīlasamāhitā,  
passa sākhāmigam jammam<sup>3</sup>, ādiccam upatīthatīti. 47. 5

Tattha santi sīlasamāhitā ti sileña samannagatā sañvijjanti, sīlavanta<sup>4</sup> ca samāhitā ca ekaggacittā sañvijjantīti pi attho, jammam<sup>5</sup> ti lamakai, ādiccam upatīthatīti suriyam namassamāno titthati.

Evaṁ te manusse tassa guṇe kathente disvā Bodhisatto „tumhe imassa lolamakkaṭassa sīlācāraṁ ajānitvā<sup>6</sup> avatthusmiṁ 10 yeva<sup>7</sup> pasannā<sup>8</sup> ti vatvā dutiyam gātham āha:

2. Nāssa<sup>9</sup> sīlam vijānātha, anaññāya pasamisatha,  
aggihuttañ ca ūhanti, tena bhinnā<sup>10</sup> kamaṇḍalū ti. 48.

Tattha anaññāya<sup>11</sup> ajānitvā, ubantīti<sup>12</sup> iminā papakamakkaṭūna ūhanti<sup>13</sup>, kamaṇḍalū ti kundlikā, dve ca kundlikā tena hi bhinnū ti evam assāgūnam 15 kathesi.

Manussā makkaṭassa kuhakabhāvanī ūtavā ledḍū ca yaṭṭhiyo ca gahetvā<sup>14</sup> pothetvā<sup>15</sup> isiganassa bhikkham adamsu. Isayo pi Himavantam eva gantvā aparihinajjhānā Brahma-loka-parāyanā ahesuṁ. 20

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā makkato ayam kuhako<sup>16</sup> ahosi, isigano<sup>17</sup> Buddhaparisā, gaṇa-satthā pana aham evā<sup>18</sup> ti. Adiccupatīhānajātakam<sup>19</sup>.

<sup>1</sup> Bi pūrissain. <sup>2</sup> Bi āhasuṁ. <sup>3</sup> K cammanī. <sup>4</sup> K sīlavanto. <sup>5</sup> K jamavanī.

<sup>6</sup> Tattha santi . . . upatīthatīti wanting in Bi. <sup>7</sup> Bi ajānantā. <sup>8</sup> Bi avatthus-miñneva <sup>9</sup> K tāssā. <sup>10</sup> K ūceca bhinnū, Bi tena sinnā. <sup>11</sup> K ūhantīti corr. to ūhanti, Bi ūhananti. <sup>12</sup> K ūhantīm corr. to ūhanam, Bi ūhanam. <sup>13</sup> ūhantīti . . . gahetvā wanting in Bi. <sup>14</sup> Bi palāpetvā. <sup>15</sup> Bi adds bhikkhu.

<sup>16</sup> Bi -gaṇā. <sup>17</sup> Bi adds pañcamati.

### 6. Kalāyamutthijataka.

Bālo vatāyām dumasākhagocaro ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarājānam ārabba kathesi. Ekasmim hi samaye vassakāle Kosalarañño paccanto kuppi<sup>1</sup>. Tattha thitā yodhā dve tīni yuddhāni katvā paccatthike abhibhavitum asakkontā<sup>2</sup> rañño 5 sāsanām pesesuṁ. Rājā akāle vassāne yeva nikkhomitvā Jetavanasamipe khandhāvāram bandhitvā cintesi: „aham akāle nikkhanto, kandara-padarādayo udakapūrā, duggamo maggo, Satthāram upasāmkamissāmi, so mām ‘kaham gacchasi mahārājā’ ‘ti pucchissati, athāham etam attham ārocessāmī<sup>3</sup>, na kho pana<sup>4</sup> mām Satthā samparāyiken’ ev<sup>5</sup> 10 atthena<sup>6</sup> anugāñhāti ditthadhammikenāpi anugāñhat’ eva<sup>7</sup>, tasmā sace me gamanena<sup>8</sup> avaddhi<sup>9</sup> bhavissati ‘akālo mahārājā’ ‘ti vakkhati, sace pana vaddhi<sup>10</sup> bhavissati tuñhī<sup>11</sup> bhavissatiti“ so Jetavanām pavisitvā Satthāram vanditvā ekamantam nisidi. Satthā „handa kuto nu tvam mahārāja āgacchasi divādivassā<sup>12</sup>“ ‘ti pucchi. „Bhante aham paccan- 15 tam vūpasametum nikkhanto tumhe<sup>13</sup> vanditvā gamissāmīti āgato ‘mhīti“. Satthā „pubbe pi<sup>14</sup> mahārājāno senāya abbhuggacchamānāya<sup>15</sup> pañditānam kathaṁ sutvā akāle abbhuggamānam nāma nāgamim̄su“ ‘ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmādatte rajjam kārente Bo- 20 dhisatto tassa atthadhammānusāsako<sup>16</sup> sabbatthakaamacco ahosi. Atha rañño paccante kupite<sup>17</sup> paccantayodhā pañnam pesesuṁ. Rājā vassakāle nikkhomitvā uyyāne<sup>18</sup> khandhāvāram bandhi. Bodhisatto rañño santike atthāsi. Tasmim khaṇe assānam kalāye sedetvā āharitvā doñiyām pakkhipim̄su. Uyyāna- 25 makkatesu<sup>19</sup> eko makkaṭo rukkhā otaritvā tato kalāye gahetvā mukham pūretvā hatthehi pi gahetvā uppatitvā rukkhe nisiditvā khāditum ārabhi. Ath’ assa khādamānassa hatthato eko kalāyo<sup>20</sup> bhūmiyām pati. So mukhena<sup>21</sup> ca hatthehi ca gahite

<sup>1</sup> Bi paccante kuppite. <sup>2</sup> Bi -to. <sup>3</sup> Bi adds ti. <sup>4</sup> Bi passa. <sup>5</sup> K -rāyinevatthena, Bi -rāyikenevattena. <sup>6</sup> K anugāñhateva, Bi anugāñhāti. <sup>7</sup> Bi gamane. <sup>8</sup> Bi avud-  
dhi. <sup>9</sup> Bi yuddhi. <sup>10</sup> Bi tuñhī. <sup>11</sup> Bi divassā. <sup>12</sup> Bi adds va. <sup>13</sup> K omits pi. <sup>14</sup> K abbhuggamānā, Bi abbhuggacchamānāya. <sup>15</sup> K atthadhammaanu-. <sup>16</sup> Bi kumpite. <sup>17</sup> Bi adds thatvā. <sup>18</sup> Bi uyyāne-. <sup>19</sup> both MSS. kalāye. <sup>20</sup> Bi ka-  
lāyo. <sup>21</sup> K mukheli.

sabbe kalāye' chaddetvā<sup>2</sup> rukkhā<sup>3</sup> oruyha tam eva kalāyam<sup>4</sup> olokento tam kalāyam<sup>5</sup> adisvā va<sup>6</sup> puna rukkham abhirūhitvā<sup>7</sup> atte<sup>8</sup> sahassam<sup>9</sup> parājito viya socamāno dummukho rukkha-sākhāya nisidi. Rājā makkaṭassa kiriyañ disvā Bodhisattam āmantetvā „vayassa, kim<sup>10</sup> nām' etam makkatena katan<sup>11</sup> ti pucchi. Bodhisatto „mahārāja, bahuñ anavaloketvā appam oloketvā<sup>12</sup> dubbuddhino bālā evarūpam karonti yevā“ 'ti vatvā pathamam<sup>13</sup> gātham āha:

1. Bālo<sup>14</sup> vatāyam dumasākhagocaro,  
paññā janinda na imassa<sup>15</sup> vijjati,  
kalāyamuṭṭhim<sup>16</sup> avakiriya kevalam  
ekam kalāyam<sup>17</sup> patitam gavessatiti. 49.

10

Tattha dumasākhagocaro ti makkaṭo, so hi dumasākhasu gocaranī gan-hāti, ta va assa gocaro sañcaraṇabhūmi bhūtā<sup>18</sup> ti<sup>19</sup> tasnā dumasākhagocaro ti vuccati, janindā ti rājānam ālapati<sup>20</sup>, paramissariyabhāvena janassa indo ti<sup>21</sup>, 15 kalāyamuṭṭhin ti varakamuṭṭhim<sup>22</sup>, kālarājamāsamutṭhin<sup>23</sup> ti pi vadanti yeva, avakiriya<sup>24</sup> ti avakirityā, kevalan ti sabbam, gavessatiti bhūmiyanī patitam ekam eva pariyesatiti<sup>25</sup>

Evanī vatvā puna Bodhisatto tam upasamkamitvā rājānam āmantento dutiyam gātham āha:

20

2. Evam eva mayam rāja ye c' aññe atilobhino  
appena bahum<sup>26</sup> jiyyāma kalāyenēva<sup>27</sup> vānaro ti. 50.

Tatrāyāñ saṅkhepattho: mahārāja, evam eva mayāñ ca<sup>28</sup> ye c' aññe lobhābhībhūta janā sabbe pi appena babum jiyyama, mayam hi etarahi<sup>29</sup> akāle vassānasamaye<sup>30</sup> maggaiñ gacchānta appakassa atthassa kāraṇā bahukā<sup>31</sup> atthā<sup>32</sup> 25 parihāyāma, kalāyenēva<sup>33</sup> vānaro ti yathā ayāñ vānaro ekam kalāyam<sup>34</sup> pariyesamāno ten' ekena<sup>35</sup> kalāyena<sup>36</sup> sabbakalāyehi<sup>37</sup> paribhino evam mayam<sup>38</sup>

<sup>1</sup> Bi kalāye. <sup>2</sup> Bi chatteṭvā. <sup>3</sup> K rukkhāya. <sup>4</sup> Bi talāya. <sup>5</sup> Bi kalāyam. <sup>6</sup> Bi omits va. <sup>7</sup> Bi abhirūhyhitvā. <sup>8</sup> Bi atta. <sup>9</sup> Bi BP sahassa. <sup>10</sup> Bi phussakati. <sup>11</sup> Bi sabbam olokento. <sup>12</sup> Bi padhamam. <sup>13</sup> K bālā. <sup>14</sup> Bi nayapassa. <sup>15</sup> K kulāyamuṭṭhim, Bi kalāyumuthi. <sup>16</sup> both MSS. kalāyam. <sup>17</sup> Bi bhāgā. <sup>18</sup> K ni. <sup>19</sup> Bi adds rājānam hi. <sup>20</sup> Bi omits ti. <sup>21</sup> K vanaka-. <sup>22</sup> Bi kāla-rājamāsamutṭhi. <sup>23</sup> Bi -yesati. <sup>24</sup> K bahu. <sup>25</sup> K kalāyenēva. <sup>26</sup> K yañ ca, Bi mayam va. <sup>27</sup> Bi omits etarahi. <sup>28</sup> K vassana-. <sup>29</sup> so BP; K Bi bahuno. <sup>30</sup> so BP; K atthāya, Bi attā. <sup>31</sup> K kālā-, Bi kalā-. <sup>32</sup> Bi tena. <sup>33</sup> K -kālā-, Bi -kalā-. <sup>34</sup> Bi mayam.

pi<sup>1</sup> akālena kandarapadarādisu<sup>2</sup> pūresu<sup>3</sup> gacchamānā appamattakanī atthām pari-yesamānā bahūhi hathivāhanaassavāhanādīhi c' eva balakāyena ca pariḥāyissāma, tasmā akāle gantū na vattatīti rāñño ovādaññ adāsi.

Rajā tassa kathām sutvā tato paṭinivattitvā<sup>5</sup> Bārāṇasīna-  
5 garami eva pāvisi. Corāpi<sup>6</sup> „rājā kira<sup>7</sup> ‘coramaddanām karissā-  
mīti’ nagarā nikkhanto“ ti sutvā paccantato palāyiṁsu.

Paccuppanne pi corā „Kosalarājā kira nikkhanto“ ti sutvā palā-  
yimṣu. Rajā Satthu dhammadesanām sutvā utthāyāsanā vanditvā  
padakkhiṇām katvā<sup>8</sup> Sāvatthim eva pāvisi.

10 Satthā imām dhammadesanām āharitvā jātakām samodhānesi:  
„Tadā rājā Anando ahosi, pañditāmacco<sup>9</sup> pana aham evā“ 'ti. Ka-  
lāyamuṭṭhijātakām<sup>10</sup>.

## 7. Tiṇḍukajātaka.

Dhanuhatthakalāpehīti. Idam Satthā Jetavane viha-  
15 ranto paññāpāramiṁ ārabba kathesi. Satthā hi Mahābodhijātakē  
viya Ummaggajātakē viya ca attano paññāya vannamī vannitamī sutvā  
„na bhikkhave idān' eva Tathāgato paññavā, pubbe pi<sup>11</sup> paññavā  
upāyakusalo yevā“ 'ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmādatte rajjamī kārente  
20 Bodhisatto vānarayoniyām nibbattitvā asītisahassavānara-  
parivāro<sup>12</sup> Himavantapadese<sup>13</sup> vāsaññ kappesi. Tassāsanne<sup>14</sup> eko  
paccantagāmako kadāci vasati kadāci ubbisati<sup>15</sup>. Tassa pana  
gāmassa majjhe sākhāviṭapasampanno madhuraphalo eko tiṇḍu-  
karukkho atthi. Vānaragaṇo<sup>16</sup> ubbisitakāle<sup>17</sup> āgantvā tassa  
25 phalāni khādati<sup>18</sup>. Athāparasmīm phalavāre so gāmo pana ma-  
nussavāso<sup>19</sup> ahosi naṭaparikkhitto<sup>20</sup> dvāragutto. So pi rukkho

<sup>1</sup> Bi adds etarahi. <sup>2</sup> K -disu. <sup>3</sup> Bi omits pūresu <sup>4</sup> K vaddhatiti, Bi vattatīti.

<sup>5</sup> Bi nivattetvā. <sup>6</sup> Bi therō pi. <sup>7</sup> Bi kira rājā. <sup>8</sup> Bi adds dakkhiṇām. <sup>9</sup> Bi pañ-  
ditō amacco <sup>10</sup> both MSS. kalāya-, Bi adds chaṭṭhamī. <sup>11</sup> Bi omits pi.

<sup>12</sup> Bi -vānaragaṇaparivuto ti. <sup>13</sup> Bi -ppadese. <sup>14</sup> Bi tassavasanne. <sup>15</sup> so Rp; K ubbisati, Bi uppissati. <sup>16</sup> Bi gaṇā. <sup>17</sup> so Rp; K ubbasita-, Bi uppasita-.

<sup>18</sup> Bi khādati. <sup>19</sup> K omits manussa. <sup>20</sup> K naṭaparikkhitto, Rp daṭṭhaparikkhitto.

phalabhāraṇamitasaṅkho<sup>1</sup> atthāsi. Vānaragaṇo cintesi: „maya in pubbe asukagāme tiṇḍukaphalāni khādāma, phalito nu kho so<sup>2</sup> etarahi rukkho udāhu no<sup>3</sup>, āvāsiko so gāmo udāhu no<sup>4</sup>“ ti, eva in ca pana cintetvā „gaccha, imam pavattim jānāhīti“ ekam vānarām pesesi. So gantvā rukkhassa ca<sup>5</sup> phalitabhāvam gālha-vāsabhāvam nātvā āgantvā<sup>6</sup> ārocesi. Vānarā tassa phalitabhāvam sutvā „madhurāni tiṇḍukaphalāni khādissāmā“<sup>7</sup> ‘ti ussāhajātā bahuvānarā<sup>8</sup> vānarindassa tam attha in ārocesum. Vānarindo „gāmo āvāso anāvāso“<sup>9</sup> ti pucchi. Avāso devā<sup>10</sup> ‘ti. „Tena hi na gantabbain, manussā hi bahumāyā<sup>11</sup> hontīti“. „Deva manussāna in patisallānāvelāya“ adūharattasamaye khādissamā<sup>12</sup> ‘ti bahū gantvā vānarindai sampaṭicchāpetvā Himavantā otaritvā tassa gāmassa avidūre manussānam patisallānakālam āgamayāmānā mahāpāsāṇapitī<sup>13</sup> he sayitvā majjhilimayāme manussesu niddam okkamantesu rukkham āruyha phalāni khādīmsu. Ath’ eko<sup>14</sup> puriso sarīrakiccena gehā nikkhomitvā gāmamajjhām gato vānare disvā manussānam ācikkhi. Bahū manussā dhanukalāpa in sannayhitvā nānāvudhahatthā ledḍudāṇḍādīni ādāya „pabhātāya rattiyā vānare gaṇhissāmā“<sup>15</sup> ‘ti rukkham parivāretvā atthāmsu. Asītisahassavānarā<sup>16</sup> manusse disvā maraṇabhayatajjitā „n’ atthi<sup>17</sup> no aññam paṭisaraṇam<sup>18</sup> aññatra vānarindā<sup>19</sup>“ ‘ti tassa santi-ka in gantvā paṭhamam gātham āhaṁsu:

**1. Dhanuhatthakalāpehi nettiṁsavaradhbāribhi  
saṁantaraparikin̄ṇ amhā, kathām mokkho bhavissatīti. 51.**

Tattha dhanuhatthakalāpehī dhanukalāpahatthehi<sup>20</sup> dhanūni<sup>21</sup> c<sup>22</sup> eva sarakalape ca gahetvā ṭhitehī attho, nettiṁsavaradhbāribhī nettiṁsā vuccati khaggā<sup>23</sup>, uttamakhaggadhbāribhī<sup>24</sup> attho, parikin̄ṇamhā ti parivarit<sup>25</sup> amhā, kathān ti kena nu kho upāyena amhāka in mokkho bhavissatīti

<sup>1</sup> Bi phalavānapitasākho. <sup>2</sup> K omits so. <sup>3</sup> Bi adds ti. <sup>4</sup> Bi omits ca. <sup>5</sup> Bi adds nañānam instead of vānarām? <sup>6</sup> Bi omits bahū vānarā. <sup>7</sup> K bahumāyā. <sup>8</sup> Bi paṭisallānāvelāyām. <sup>9</sup> K -sahassā-. <sup>10</sup> Bi aññu paṭisaraṇo. <sup>11</sup> Bi -vānarindenā. <sup>12</sup> Bp dhanukalābhatthehi, K dhanūmālāpahatthehi, Bi omits this word. <sup>13</sup> K dhanūhi, Bi dhanuni. <sup>14</sup> K omits khaggā, Bi nettissā vuccati khaggām.

Tesañ katham sutvā vānarindo „mā bhāyatha, manussā nāma bahukiccā, ajjāpi majjhimayāmo vattati, api nām' etesam 'amhe māressāmā' ti thitānam imassa kiccaſa' antarāyakaram aññam kiccaṁ uppādeyyāmā“ 'ti vānare samassāsetvā dutiyam  
5 gātham āha:

2. App-eva bahukiccānam attho jāyetha koci naṁ,  
atthi rukkhassa acchinnam, khajjataṁ ñeva tiṇḍukan ti. 52.

Tattha nan ti nipātamattaiñ, app-eva bahukiccānam manussānam añño koci attho uppajjeyyā 'ti, ayam ev' ettha attho, atthi rukkhassa acchinnan  
10 ti<sup>3</sup> imassa rukkhassa phalānam ākāldhanaparikañdhanavasena acchinnam babūni ṭhānam<sup>4</sup> atthi, khajjataṁ ñeva tiṇḍukan<sup>5</sup> ti tiṇḍukaphalaṁ khajjatu<sup>6</sup> yeva tumhehi<sup>7</sup>, yāvatakena<sup>8</sup> vo attho atthi tattakam khādatha, amhākam paharaṇakālam<sup>9</sup> jānissāmā 'ti

Mahāsatto kapigaṇam samassāsesi<sup>11</sup>. Ettakam<sup>12</sup> hi assā-  
15 saṁ<sup>13</sup> alabhamāna sabbe pi te phalitenā hadayena<sup>14</sup> jīvitak-  
khayam pāpuṇeyyuñ<sup>15</sup>. Mahāsatto pana evam vānaraganam  
assāsetvā „sabbe vānare samānethā“ 'ti āha. Samānentā tassa  
bhāgineyyam Senakanā nāma vānarain adisvā „vānaraganassa  
Senako nāgato“ ti ārocesuñ. „Sace Senako anāgato<sup>16</sup> tumhe  
20 mā bhāyittha, idāni vo so sotthim<sup>17</sup> karissatī“ . Senako pi  
kho vānaraganassa gamanakāle<sup>18</sup> niddāyitvā pacchā pabuddho  
kañci<sup>19</sup> adisvā padānupadiko hutvā āgacchante<sup>20</sup> manusse disvā<sup>21</sup>  
„vānaraganassa bhayaṁ uppannan“ ti ñatvā ekasmim pariyan-  
gehe aggim jaletvā suntakantiyā<sup>22</sup> mahallakitthiyā santikam  
25 gantvā khettaṁ gacchanto gāmadārako viya ekaṁ ummukam<sup>23</sup>

<sup>1</sup> Bi omits tūti tesaiñ . . . kiccaſa. <sup>2</sup> Bi uppajjeyyā. <sup>3</sup> Bi omits khajjataṁ ñeva . . . acchinnan ti. <sup>4</sup> Bi bahutarām, Bp bahuphalām. <sup>5</sup> K khajjataṁ ñevā ti tiṇḍukan ti, Bi khajjatha raññieva taṇḍukan ti. <sup>6</sup> Bi khajjatha. <sup>7</sup> Bi tumhe. <sup>8</sup> Bi yāvathakena. <sup>9</sup> Bi tatthakām. <sup>10</sup> K pahāraṇa-, līlī paharaṇakāle. <sup>11</sup> Bi samassā-  
setvā. <sup>12</sup> Bi ethakām. <sup>13</sup> K assādām. <sup>14</sup> Bi phalitebhadayehi. <sup>15</sup> K pāpuṇey-  
yam, Bi pāpuṇeyya. <sup>16</sup> Bi nāgato. <sup>17</sup> K vo sotthim, Bi vo so sotthi. <sup>18</sup> K āga-  
manakāle. <sup>19</sup> K kaci, Bi kiñci. <sup>20</sup> K -to. <sup>21</sup> Bi adda vānaraganassa disvā.  
<sup>22</sup> K kantantiyā. <sup>23</sup> K ummukkām, Bi umhukkām

gahetvā uparivāte ḥatvā<sup>1</sup> gāmaīn padipesi<sup>2</sup>. Manussā makkate chaddetvā aggiīn nibbāpetuīn agamaīnsu<sup>3</sup>. Vānarā palāyantā senakassa atthāya ekekamī phalamī gahetvā palāyiīnsu.

Satthā imamī dhammadesanam āharitvā jātakamī sanodhānesi: ..Tadā bhāgīneyyasenako<sup>4</sup> Mahānāmo<sup>5</sup> Sakko ahosi, vānaragāṇo<sup>6</sup> Bud-dhapharisā, vānarindo pana aham evā<sup>7</sup> ‘ti. Tiṇḍukajātakamī<sup>8</sup>.

### 8. Kacchapa-jātaka.

Janittamī me bhavittamī me ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekamī ahivātakarogamuttakamī<sup>9</sup> ārabbla kathesi. Sā-vatthiyamī kira ekasmīmī kule ahivātakarogo<sup>10</sup> uppajji. Mātāpitaro put-tamī āhainsu: „tāta, nā imasmiī gehe vicari, bhittimī bhinditvā palā-yitvā<sup>11</sup> yattha katthaci gantvā jīvitamī rakkha, pacchāgantvā<sup>12</sup> imasmiī<sup>13</sup> ḥāne mahānidhānamī atthi, tamī uddharitvā kuṭumbamī saṇṭhapetvā sukhena jīveyyāsīti“ vutto<sup>14</sup> putto<sup>15</sup> tesamī vacanamī sampaticchitvā bhittimī<sup>16</sup> bhinditvā palāyitvā attano roge vūpasante āgantvā mahāni-dhānamī uddharitvā gharāvāsanī vasi. So ekadivasamī sappitelādīni c’ eva vatthachādanādīni ca gāhāpetvā Jetavanamī gantvā Satthāramī vanditvā nisidi. Satthā tena saddhiī paṭisanthāramī katvā „tumhākamī gehe ahivātakarogo<sup>17</sup> uppanno ti assumhā<sup>18</sup>, kin ti katvā mutto sīti“ pucchi. So tamī pavattimī ācikkhi. Satthā ..pubbe pi kho upāsaka bhaye uppanne attano vasanātthāne ālayamī katvā aññattha agatā<sup>19</sup> jīvitakkhayamī pāpuñīnsu, ālayamī pana<sup>20</sup> akatvā aññattha gatā<sup>21</sup> jīvitamī labhiīnsu“ ‘ti vatvā tena yācito atitamī āhari:

Atite Bārāṇasiyamī Brahmādatte rajjamī kārente Bodhisatto gāmake<sup>22</sup> kumbhakārakule nibbattitvā kumbha-kārakammaīn katvā puttadārāmī posesi. Tadā pana Bārāṇasi-mahānadiyā saddhiī ekābaddho mahājātassaro ahosi. So bahūda-kakāle nadiyā saddhiī ekodako hoti<sup>23</sup>, udake mandibhūte visumī

<sup>1</sup> Bi thatvā. <sup>2</sup> Bi sadiseti. <sup>3</sup> Bi agamaīnsu. <sup>4</sup> Bi bhāgīneyyo-. <sup>5</sup> Bi -nāma <sup>6</sup> Bi -gāṇa. <sup>7</sup> Bi adds sattakanī. <sup>8</sup> Bi ahivātarogaphuttamīkamī, Br̄ ahivātakarogaput-tamī. <sup>9</sup> Bi -vātarogo. <sup>10</sup> omits palāyitvā. <sup>11</sup> Bi pacchā āgantvā. <sup>12</sup> Bi adds nāma. <sup>13</sup> Bi vutto. <sup>14</sup> Bi omits putto. <sup>15</sup> Bi titthi. <sup>16</sup> Bi assumha. <sup>17</sup> Bi gatā te. <sup>18</sup> Bi ye pana ālayamī. <sup>19</sup> Bi adds te. <sup>20</sup> Bi kāsikagāmake. <sup>21</sup> Bi ahosi.

hoti. Macchakacchapā pana „imasmiṁ saṁvacchare suvutṭhikā bhavissati<sup>1</sup>, imasmiṁ<sup>2</sup> dubbuṭṭhikā“ ti jānanti. Atha tasmīm sare nibbattamacchakacchapā „imasmiṁ saṁvacchare dubbuṭṭhikā bhavissatīti<sup>3</sup>“ ñatvā udakassa ekābaddhakāle yeva tamhā<sup>4</sup> sārā nikhamitvā nadim āgamiṁsu. Eko pana kacchapo „idam īne jātaṭṭhānam vaddhitatṭhānam mātāpitūhi vasitaṭṭhānam, na sakkomi imam jahitun“ ti nadim na agamāsi. Atha nidāghasamaye tattha udakam chijji<sup>5</sup>. So kacchape Bodhisattassa mattikaganhānaṭṭhāne<sup>6</sup> bhūmiṁ khaṇitvā pāvisi. Bodhisatto<sup>10</sup> „mattikām gahessāmīti“ tattha gantvā mahākuddālena bhūmiṁ khananto<sup>7</sup> kacchapassa piṭṭhim bhinditvā mattikāpiṇḍam<sup>8</sup> viya nam<sup>9</sup> kuddālen<sup>10</sup> eva<sup>11</sup> uddharitvā thale pātesi. So vedanāpatto hutvā „vasanaṭṭhāne ālayam jahitum asakkonto evam vināsaṁ pāpuṇin“ ti vatvā paridevamāno imā gāthā avoca:

- 15    1. Janittam<sup>12</sup> me bhavittam me, iti pāmke avassayim,  
tam mam pañko ajjhobhavi<sup>13</sup> yathā dubbalakam tathā<sup>14</sup>,  
tam tam vadāmi bhaggava, sunohi vacanam mama: 53.
- 20    2. Gāme vā yadi vāraññe sukham yatrādhigacchati  
tam janittam<sup>15</sup>, bhavittañ<sup>16</sup> ca purisassa pajānato  
yamhi<sup>17</sup> jīve tamhi<sup>17</sup> gacche, na niketahato siyā ti. 54.

Tattha janittam<sup>18</sup> me bhavittam me ti idam mama<sup>19</sup> jātaṭṭhānam idam mama valiṭṭhitaṭṭhānam<sup>20</sup>, iti pāmke avassayin ti iminā kāraṇena 'mhi<sup>21</sup> imasmiṁ kādame avassayim nipajjim vāsam kappesin ti attho, ajjhobhavīti<sup>22</sup> adhibhavī vināsañ pāpesi, bhaggavā ti kumbhakāram alapati, kumbhakārānam hi<sup>23</sup> gottapaññatti<sup>24</sup> esū yadidam bhaggavā ti, sukhān ti kāyikacetasikasādām<sup>25</sup>,

<sup>1</sup> Bi -ssanti. <sup>2</sup> Bi adds saṁvacchare. <sup>3</sup> Bi bhavissantī. <sup>4</sup> Bi bhijji. <sup>5</sup> Bi -gaganhānaṭṭe. <sup>6</sup> Bi gahessāmīti. <sup>7</sup> K khananto. <sup>8</sup> Bi mattika-. <sup>9</sup> Bi omits nam. <sup>10</sup> Bi kuṭālena. <sup>11</sup> K chattam. <sup>12</sup> Bi ajjhobhavi. <sup>13</sup> K -kathā, Bi duppalarikatathā. <sup>14</sup> K chanittam. <sup>15</sup> K -ttam, Bi -tañ. <sup>16</sup> K yamhi, <sup>17</sup> K tamhi. <sup>18</sup> K chanittam, Bi dhanittam. <sup>19</sup> Bi omits mama. <sup>20</sup> K idam mama jātaṭṭhānam, Bi idam valiṭṭhitaṭṭhānam. <sup>21</sup> so both MSS. instead of ahāni? <sup>22</sup> Bi ajjhobhavīti. <sup>23</sup> K gottapaññatti. <sup>24</sup> Bi -cetasikasukhasātām.

taṁ janittam<sup>1</sup> bhavittañ cā 'ti tañ jātathānañ ca vadḍhitatthānañ ca, jānittam bhāvittan<sup>2</sup> ti dīghavasenāpi<sup>3</sup> pāṭho, so yev' attho, pajānato ti atthā-natthañ kāraṇakāraṇam jānantassa, na niketabato<sup>4</sup> siyā ti nikete ālayati katvā aññatra<sup>5</sup> agantvā<sup>6</sup> niketena hato, evarūpam marañadukkham pāpito<sup>7</sup> na bhaveyyā 'ti.

5

Evaṁ so Bodhisattena saddhiṁ kathento kathento<sup>8</sup> kālam akāsi. Bodhisatto taṁ gahetvā sakalagāmavāsino sannipātā-petvā te manusse ovadanto evam āha: „passath<sup>9</sup>“ imam kacchapaṁ, aññesam macchakacchapānam mahānadim<sup>10</sup> gamanakāle attano vasanaṭṭhāne ālayai chinditum asakkonto tehi saddhiṁ agantvā<sup>11</sup> mama mattikagahanaṭṭhānam<sup>12</sup> pavisitvā nipajji, ath assāham mattikam gaṇhanto mahākuddālena piṭṭhiṁ bhinditvā mattikāpiṇḍaiñ<sup>13</sup> viya nañ<sup>14</sup> thale pātesim, ayaiñ attanā<sup>15</sup> kata-kammam saritvā dvīhi gāthāhi paridevitvā kālam akāsi, evam esa attano vasanaṭṭhāne ālayaiñ katvā marañapatto, tumhe pi mā iminā kacchapena sadisā ahuvattha<sup>16</sup>, ito paṭṭhāya ‘mayham rūpaṁ mayham saddo mayham gandho mayham raso mayham potṭhabbo<sup>17</sup> mayhamutto mayham dhītā mayham<sup>18</sup> dāsadāsi-paricchedo<sup>19</sup> mayham<sup>20</sup> hiraññasuvanñnam ti taṇhāvasena upabhoga-vasena mā gaṇhittha<sup>21</sup>, ekako v' esa satto tisu bhavesu parivatta-tīti<sup>22</sup>“ evam Buddhalilhāya<sup>23</sup> mahājanassa ovādam adāsi. So ovādo sakala-Jambudīpani<sup>24</sup> pattharitvā sattamattāni vassasahassāni atthāsi. Mahājano Bodhisattassa ovāde ṣhatvā dānādīni puññāni katvā<sup>25</sup> saggapadam<sup>26</sup> püresi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne so kulaputto sotāpattiphale patiṭṭhāsi) „Tadā kacchapo Anando ahosi, kumbhakārako<sup>27</sup> pana aham evā“ 'ti. Kacchapa-jakam<sup>28</sup>.

<sup>1</sup> Bi jā-. <sup>2</sup> K jānitam bhāvitam. <sup>3</sup> Bi -visenāpi <sup>4</sup> Bi aniketa-. <sup>5</sup> Bi aññatta. <sup>6</sup> Bi agacchanto. <sup>7</sup> K pāpiṇo. <sup>8</sup> Bi only one kathento. <sup>9</sup> Bi passatha. <sup>10</sup> Bi -nadi. <sup>11</sup> Bi āgaṇtvā, K āgantvā corr. to ag-. <sup>12</sup> Bi mattikāya gahaṇaṭhānam. <sup>13</sup> Bi mattika-. <sup>14</sup> Bi omits nañ. <sup>15</sup> Bi Bp attano. <sup>16</sup> Bi ahutta. <sup>17</sup> so Bi Bp; K potṭhabba. <sup>18</sup> Bi adds mātā mayham pitā mayham. <sup>19</sup> Bi dāsidāsa-, Bp dāsi mayham dāsa-. <sup>20</sup> so Bp; K Bi omit mayham. <sup>21</sup> so K Bp; Bi gaṇhatha. <sup>22</sup> Bi buddhalilhāya. <sup>23</sup> Bi -dipe. <sup>24</sup> Bi adds āyuhapariyosāne. <sup>25</sup> Bp Bi saggapūram. <sup>26</sup> Bi -kāro. <sup>27</sup> Bi adds aṭhamatiñ.

## 9. Satadhammajātaka.

Tañ ca appan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekavisativedham<sup>1</sup> anesanām ārabbha kathesi. Ekasmim hi kāle bahū bhikkhū vejjakammēna<sup>2</sup> dūtakammēna pahenagamanena<sup>3</sup> jainghapesa-  
5 nikena<sup>4</sup> piñḍapatiñdenā<sup>5</sup> 'ti evarūpāya ekavisativedhāya anesanāya jīvikām<sup>6</sup> kappesum. Sā Sāketajātakē āvibhavissati. Satthā tesam tathā jīvikām kappanabhāvam ūtvā „etarahi bahū bhikkhū anesanāya jīvikām kappenti<sup>7</sup>, te pana evam jīvikām kappetvā yakkhattā vā pettā vā na muccissanti, dhuragonā<sup>8</sup> hutvā<sup>9</sup> nibbattissanti, niraye 10 pañisandhiṁ gaphissanti, etesam hitatthāya sukhatthāya attajjhāsayam sakapañibhānam<sup>10</sup> ekam dhammadesanām kathetum vattatī<sup>11</sup> bhikkhu-saṅghām sannipatāpetvā „na bhikkhave ekavisativedhāya anesanāya paccayā uppādetabbā, anesanāya hi uppanno<sup>12</sup> piñḍapāto ādittaloha-gulasadiso halāhalavisupamo, anesanā hi nām' esā Buddhapaccekabuddha-  
15 sāvakehi garahitā patikuṭṭhā<sup>13</sup>, anesanāya uppannam<sup>14</sup> piñḍapātam bhuñjantassa. hi hāso<sup>15</sup> vā somanassam vā n' atthi, evam uppanno hi piñḍapāto mama sāsane cāñḍalassa<sup>16</sup> ucchiṭṭhabhojanasadiso<sup>17</sup>, tassa paribhogo Satadhammamāṇavassa<sup>18</sup> cāñḍaluucciṭṭhabhattaparibhogo<sup>19</sup> viya hotīti<sup>20</sup> vatvā atitām āhari:

20 Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto cāñḍalayoniyām nibbattitvā vayappatto kenacid eva karaṇiyena pātheyyatañdule ca bhattapuṭañ<sup>21</sup> ca gahetvā maggām pañipajji. Tasmim<sup>22</sup> kāle Bārāṇasiyām eko māṇavo atthi Satadhammo nāma<sup>23</sup> udiccabrāhmaṇamahāsālakule<sup>24</sup> nibbatto, so pi kenacid eva karaṇiyena tañdule vā bhattapuṭam<sup>25</sup> vā agahetvā maggām pañipajji. Te ubho pi mahāmagge samāgacchiñsu. Māṇavo Bodhisattam „kimjātiko sīti“ pucchi. So „aham<sup>26</sup> cāñḍalo“ ti vatvā „tvam kimjātiko“ ti māṇavam<sup>27</sup>

<sup>1</sup> so Bp; K ekavisati, Bi ekamvisatavitham. <sup>2</sup> Bi vajja-. <sup>3</sup> Bi pahaṇa-, Bp pahinakammēna. <sup>4</sup> K -pesañkena. <sup>5</sup> Bi -piñḍakenā, Bp -pañipidēnā. <sup>6</sup> both MSS. jīvitam. <sup>7</sup> K kappeti. <sup>8</sup> both MSS. dhūra-. <sup>9</sup> Bi adds va. <sup>10</sup> Bi Bp -bhānam. <sup>11</sup> K uppanna. <sup>12</sup> Bi pañikuthā. <sup>13</sup> K uppanna. <sup>14</sup> Bi tāso. <sup>15</sup> Bi cāñḍapessa. <sup>16</sup> K ucchiṭṭha-, Bi ucchiṭṭhabhojanasadiso va. <sup>17</sup> K sanadhamma-. <sup>18</sup> Bi cāñḍala ucchittatutthaparibhogo, K cāñḍaluucciṭṭha-. <sup>19</sup> Bi -mūtañ. <sup>20</sup> Bi adds hi. <sup>21</sup> Bi adds nāmena. <sup>22</sup> Bi uddicca-. <sup>23</sup> Bi bhattapabhuṭam corr. to bhattabhuṭam. <sup>24</sup> K hain. <sup>25</sup> K māṇavam, Bi omits māṇavam.

pucchi. So „aham udiccabrāhmaṇo“<sup>1</sup> ti vatvā „sādhu gacchāmā“<sup>2</sup> 'ti ubho pi<sup>3</sup> maggām agamamīsu<sup>4</sup>. Bodhisatto pātarāsavelāya udakaphāsukaṭṭhāne nisiditvā hatthe<sup>5</sup> dhovitvā bhappuṭam mocetvā māṇavam<sup>6</sup> „bhattam bhuñjāhīti“ āha.  
„N' atthi re<sup>7</sup> caṇḍāla mama bhattena attho“<sup>8</sup> ti. Bodhisatto „sādhū“<sup>9</sup> 'ti puṭakabhattam<sup>10</sup> ucchiṭṭham akatvā va attano<sup>11</sup> yāpanamattam aññasimī panne pakkhipitvā puṭakam<sup>12</sup> bandhitvā ekamante<sup>13</sup> ṭhapetvā bhuñjitvā pāṇīyam<sup>14</sup> pivitvā dhotahattha-pādo taṇḍule ca sesabhatañ ca ādāya „gacchāma māṇavā“<sup>15</sup> 'ti maggām paṭipajji. Te sakaladivasam gantvā sāyam ubho pi<sup>16</sup> ekasmīm udakaphāsukaṭṭhāne<sup>17</sup> nahātvā paccuttarīmu. Bodhisatto phāsukaṭṭhāne nisiditvā bhappuṭam<sup>18</sup> mocetvā māṇavam anāpucchitvā<sup>19</sup> bhuñjituṁ ārabhi. Māṇavo sakaladivasam maggagamanena kilanto chāṭajjhutto<sup>20</sup> „sace me bhattam das-sati bhuñjissāmīti“ olokento atṭhāsi. Itaro kiñci avatvā bhuñ-jat' eva<sup>21</sup>. Māṇavo cintesi: „ayañ caṇḍālo mayham avatvā va sabbam bhuñjati, nippiletvā<sup>22</sup> piṇḍam gahetvā upariucchiṭṭhabhattam<sup>23</sup> chaḍḍetvā sesam bhuñjituṁ vaṭṭatīti<sup>24</sup>“. So tathā katvā ucchiṭṭhabhattam<sup>25</sup> bhuñji. Ath' assa bhuttamatte<sup>26</sup> „mayā attano jātigottakulapadesānam ananucchavikam<sup>27</sup> katan, caṇḍālassa nāma me ucchiṭṭhabhattam<sup>28</sup> bhuttan“<sup>29</sup> ti<sup>30</sup> balava-vippatisāro<sup>31</sup> uppajji, tāvad ev' assa salohitabhattam mukhato uggacchi. So „appamattakassa<sup>32</sup> vata me kāraṇā ananucchavikam kammañ katan“<sup>33</sup> ti uppannabalavasokatāya paridevamāno paṭhamam gātham āha:

<sup>1</sup> K has instead of so aham udiccabrāhmaṇo only brāhmaṇo aban. <sup>2</sup> Bi omits ubho pi. <sup>3</sup> Bi āgamisu. <sup>4</sup> Bi hattham. <sup>5</sup> Bi māṇava. <sup>6</sup> Bi kare. <sup>7</sup> Bi pū-.  
<sup>8</sup> Bi attanā. <sup>9</sup> Bi ekamantam. <sup>10</sup> Bi pāṇīyam. <sup>11</sup> Bi udakathāne. <sup>12</sup> Bi -pūṭam.  
<sup>13</sup> Bi adds va. <sup>14</sup> K jātajjhutto, Bi chāṭajjhutto, Br chāṭattā. <sup>15</sup> K bhuñjaneva, Bi bhuñjato. <sup>16</sup> K nippiletvā, Bi nippilitvā. <sup>17</sup> K -uccīṭṭha-, Bi -ucciththa-.  
<sup>18</sup> Bi vattatīti. <sup>19</sup> Bi icchita-. <sup>20</sup> K bhuttamanta. <sup>21</sup> Bi -ka. <sup>22</sup> K ucciṭṭha-.  
<sup>23</sup> Bi bhuttaninti. <sup>24</sup> Bi omits balava. <sup>25</sup> Bi appamattassa.

1. Tañ ca appañ ca<sup>1</sup> ucchiṭṭham<sup>2</sup> tañ ca kicchena no<sup>3</sup> adā,  
so 'ham brāhmaṇajātiko, yañ bhuttam<sup>4</sup> tam pi<sup>5</sup> uggetan  
ti. 55.

Tatrāyāñ samkhepattho: yañ mayā bhuttam<sup>6</sup> tam appañ ca ucchiṭṭhañ<sup>7</sup>  
5 ca, tañ ca no so candalo na attano ruciya adāsi<sup>8</sup>, atha kho nippiliyamāno<sup>9</sup>  
kicchena kasirena adāsi, so 'ham parisuddhabrāhmaṇajātiko ten' eva me<sup>10</sup> yañ  
bhuttam<sup>11</sup> tam pi<sup>12</sup> saddhiñ lobitena uggetan ti.

Evāñ mānavo paridevitvā „kim<sup>13</sup> dāni me evarūpañ ana-  
nucchavikām kammām katvā jīvitena“ 'ti araññāñ pavisitvā  
10 kassaci attānam adassetvā<sup>14</sup> anāthamarāṇam patto<sup>15</sup>.

Satthā imām atītam dassetvā „seyyathāpi bhikkhave Satadhamma-  
mānavassa tam candālucchiṭṭhakam<sup>16</sup> bhuñjītvā<sup>17</sup> attano ayuttabhojanā-  
bhuttattā<sup>18</sup> eva<sup>19</sup> n' eva hāso na somanassaiñ uppajji evāñ evāñ<sup>20</sup>  
yo imasmim sāsane pabbajito anesanāya jīvikām kappento yathāladdha-  
15 paccayām<sup>21</sup> paribhuñjati<sup>22</sup> tassa buddhapatikuṭṭhāya<sup>23</sup> garahitajīvi-  
kāya<sup>24</sup> jīvitabhāvato n' eva hāso na somanassaiñ uppajitatī<sup>25</sup> vatvā  
abhisambuddho hutvā dutiyām gātham āha:

2. Evāñ dhammām nirāmkatvā yo adhammena<sup>26</sup> jīvati  
Satadhammo va lābhena laddhena pi na nandatīti. 56.

20 Tattha dhamman ti ājīvaparisuddhisiladhammām<sup>27</sup>, nirāmkatvā ti ni-  
haritvā<sup>28</sup> chaḍdetvā<sup>29</sup>, adhammenā 'ti ekavīsatiyā anesanasañkhātena micchā-  
jīvena<sup>30</sup>, Satadhammo ti tassa nāmām, Santadhammo ti<sup>31</sup> pi pāṭho, na nan-  
datīti yathā Satadhammo mānavo candālucchiṭṭhakam<sup>32</sup> me laddhan ti tena  
lābhena na nandati evāñ imasmim pi sāsane pabbajito kulaputto anesanāya  
25 laddham<sup>33</sup> lābhām paribhuñjanto na nandati na tussati, garahitajīvikāya<sup>34</sup> jīvā-  
mīti domanassappatto va hoti, tasmā anesanāya jīvikām kappentassa Satadhamma-  
mānavass' eva araññāñ pavisitvā anāthamarāṇam maritum varan<sup>35</sup> ti.

<sup>1</sup> K appañtañ ca. <sup>2</sup> K ucchiṭṭham. <sup>3</sup> Bi neva. <sup>4</sup> Bi bhuttam.. <sup>5</sup> Bi tam tam.

<sup>6</sup> Bi mahābhuttam. <sup>7</sup> K uechiccītha corr. to ucchiṭṭha. <sup>8</sup> K omits adāsi. <sup>9</sup> K

-liyamāno, Bi nippiliyamāno. <sup>10</sup> Bi mayā. <sup>11</sup> Bi bhuttam. <sup>12</sup> Bi vāpi. <sup>13</sup> Bi

adds nu. <sup>14</sup> Bi adds vi. <sup>15</sup> K anāthamarāṇamato. <sup>16</sup> K -lucci-. <sup>17</sup> Bi bhuñ-  
jītvā. <sup>18</sup> Bi -bhojanassa-. <sup>19</sup> Bi omits eva. <sup>20</sup> Bi evameva. <sup>21</sup> K tathāladdha-.

<sup>22</sup> K -bhūñjiti. <sup>23</sup> Bi -pati-, K -patikutṭhāsa. <sup>24</sup> Bi garahita. <sup>25</sup> K adhamme,

Bi dhammena. <sup>26</sup> K -sīlam-. <sup>27</sup> Bi omits tinīharitvā. <sup>28</sup> Bi chaṭṭetvā. <sup>29</sup> K

adds pana. <sup>30</sup> Bi omits ti. <sup>31</sup> K -lucciṭṭha-. <sup>32</sup> Bi laddha. <sup>33</sup> Bi buddha-

garahita-. <sup>34</sup> Bi vadān.

Evam Satthā imam<sup>1</sup> dhammadesanam desetvā<sup>2</sup> cattāri saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne bahū bhikkhū sotā-pattiphalādīni pāpuṇim̄su) „Tadā aham eva cañḍālaputto ahośin“ ti. Satadhammajātakam<sup>3</sup>.

## 10. Duddadajātaka.

5

Duddadam dadamānānam ti. Idam Satthā Jetavane viharanto gaṇadānām ārabhba kathesi. Sāvatthiyām kira dve sahā-yakā kuṭumbiyaputtā<sup>4</sup> chandakam saṁharitvā<sup>5</sup> sabbaparikkhāradānam sajjetvā buddhapamukham bhikkhusaṁgham<sup>6</sup> nimantetvā sattāham mahādānam pavattetvā sattame divase sabbaparikkhāre adam̄su. Tesu 10 ganajetthako Satthāram vanditvā<sup>7</sup> ekamantaṁ nisiditvā „bhante imas-miṁ dāne bahudāyakāpi atthi appadāyakāpi, tesam sabbesam pi idam dānam mahapphalam hotū“ ti dānam niyyādesi. Satthā „tumhehi kho upāsakā buddhapamukkhassa saṁghassa dānam datvā evam niyyāden-tehi mahākammaṁ kataṁ, porānakapanḍitāpi dānam datvā evam evam<sup>8</sup> 15 niyyādesun“ ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjaṁ kārente Bodhisatto Kāsirat̄he<sup>9</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takkasilām<sup>10</sup> gantvā sabbasippāni uggaṇhitvā gharāvāsam pa-hāya isipabbajjām pabbajitvā gaṇasatthā hutvā Himavanta-padese<sup>11</sup> cirām vasitvā loṇambilasevanatthāya janapadacārikam<sup>12</sup> caramāno Bārāṇasiṁ patvā rājuyyāne vasitvā punadivase dvāra-gāme sapariso<sup>13</sup> bhikkhācāraīn cari. Manussā bhikkham adam̄su. Punadivase Bārāṇasiyām cari. Manussā sampiyāyamānā bhik-kham datvā gaṇabandhanena chandakam saṁkaddhitvā<sup>14</sup> dānam<sup>25</sup> sajjetvā isigaṇassa mahādānam pavattayim̄su. Dānapariyosāne ganajetthako evam eva vatvā iminā va niyāmena dānam niyyādesi. Bodhisatto „āvuso cittappasāde sati appakam nāma dānam n' attīti“ vatvā anumodanam karonto imā gāthā avoca:

<sup>1</sup> Bi idam. <sup>2</sup> Bi dassetvā. <sup>3</sup> Bi adda navamām. <sup>4</sup> Bi kuṭumpissamittā. <sup>5</sup> so Bi; K Bp saṁgharitvā. <sup>6</sup> K omits bhikkhu. <sup>7</sup> Bi parivanditvā. <sup>8</sup> Bi evameva. <sup>9</sup> Bi kāsi-karañ. <sup>10</sup> K -sīlāya, Bp -sīlam, Bi takkasīlāyām. <sup>11</sup> Bi himavantappa-. <sup>12</sup> Bi -kañ. <sup>13</sup> Bi sapariyo. <sup>14</sup> Bi Bp saṁharitvā.

1. Duddadam dadamānānam dukkaram kamma<sup>1</sup> kubbataṁ asanto nānukubbanti, sataṁ dhammo durannayo. 57.
2. Tasmā satañ ca asatañ ca nānā hoti itogati, asanto nirayaṁ yanti, santo saggaparāyanā ti. 58.

5       Tathā duddadan ti dānam nāma lobhādidosavasikehi apanditehi dātum na sakkā, tasmā duddadan ti vuccati, tam dadamānānam kubbantī tad eva dānam kammām sabbehi kātum na sakkā ti dukkaram tam kurumānānam, asanto ti apanditā bälā, nānukubbantīti tam kammām nānukaronti, sataṁ dhammo ti paññitānam sabhāvo, dānam sandhāy' etam vuttam, durannayo ti phala-

10 sambandhavasena dujjāno, evarūpasa dānassa evarūpo phalavipāko hotiti<sup>2</sup> duranubodho api<sup>3</sup> ca durannayo ti durabhigamo<sup>4</sup>, apanditehi dānam datvā dānapahalam nāma laddhūm na sakkā<sup>5</sup> ti pi attho, nānā hoti itogatīti ito cavitvā paralokam gacchantānam patisandhigahaṇam<sup>6</sup> nānā hoti, asanto nirayaṁ yāntīti apanditā dussilā dānam adatvā sīlam arakkhitvā nirayaṁ gacchanti, santo

15 saggaparāyanā ti paññitā pana dānam datvā sīlam rakkhitvā uposathakammaṁ katvā<sup>7</sup> tīpi sucaritāni püretvā saggaparāyanā honti, mahantam saggasukhasampattiṁ anubhavantīti.

Evam Bodhisatto anumodanām katvā cattāro vassike māse tath' eva vasitvā vassatikkame Himavantām gantvā jhānāni<sup>8</sup> nibbattetvā aparihīnajjhāno brahmalokūpago<sup>9</sup> ahosi.

Satthā imām desanām<sup>10</sup> āharitvā jātakām samodhānesi: „Tadā isigano<sup>11</sup> Buddhaparisā ahosi<sup>12</sup>, ganasatthā pana abham evā“ 'ti. Duddadajātakām<sup>13</sup>. Kalyāṇadhammavaggo tatiyo.

#### 4. ASADISAVAGGA.

25

##### 1. Asadisajātaka.

Dhanuggaho Asadiso ti. Idam Satthā Jetavane viharanto mahānekhammām<sup>14</sup> ārabba kathesi. Satthā „na bhikkhave Tathāgato idān’ eva mahābhinnikkhamanām nikkhanto, pubbe pi setacchattām pahāya nikkhanto yevā“ 'ti vatvā atītam āhāri:

<sup>1</sup> Bī kamāmām. <sup>2</sup> Bī adds durannayo. <sup>3</sup> Bī pi. <sup>4</sup> Bī durādhigamo. <sup>5</sup> Bī sakko. <sup>6</sup> Bī -gaṇhanam? <sup>7</sup> Bī karitvā. <sup>8</sup> Bī jhānam. <sup>9</sup> Bī -ku-. <sup>10</sup> Bī dhamma-desanām. <sup>11</sup> Bī -ñā. <sup>12</sup> Bī ahesum. <sup>13</sup> K duddejātakām, Bī dudadajātakām dasamām. <sup>14</sup> Bī mahābhinnikkhamanām.

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchismim' patisandhim gaṇhi. Tassa sotthinā jätassa<sup>2</sup> nāmagahaṇadivase Asadisakumāro ti nāmam akāṁsu. Ath' assa<sup>3</sup> ādhāvitvā<sup>4</sup> paridhāvitvā vicaraṇakāle<sup>5</sup> añño puññavā satto deviyā kucchimhi pati-sandhim gaṇhi. Tassa sotthinā jätassa<sup>2</sup> nāmagahaṇadivase Brahmadattakumāro ti<sup>6</sup> nāmam akāṁsu. Tesu Bodhisatto sośasavassakāle Takkasilām<sup>7</sup> gantvā disāpāmokkhassa ācariyassa santike tayo vede<sup>8</sup> atthārasa sippāni ca uggaṇhitvā issāsasippe asadiso hutvā Bārāṇasiṁ paccāgami. Rājā kālam<sup>9</sup> kurumāno<sup>10</sup> „Asadisakumārassa rajjam datvā Brahmadattassa oparajjam<sup>10</sup> dethā“ 'ti vatvā kālam akāsi. Tasminī kālakate<sup>11</sup> Bodhisatto attano<sup>12</sup> rajje diyyamāne<sup>13</sup> „mayhaṁ rajjen‘ attho n‘ atthīti<sup>14</sup>“ paṭikkhipi. Brahmadattam rajjena abhisicciṁsu. Bodhisatto „mayhaṁ yasena<sup>15</sup> attho n‘ atthīti<sup>16</sup>“ kiñci<sup>16</sup> pi na icchi. Kanitthe rajjam kārente pakatiyā va<sup>17</sup> rājākāren‘ eva<sup>18</sup> vasi<sup>19</sup>. Rājapādamūlikā „Asadisakumāro rajjam patthetīti“ vatvā rañño santike Bodhisattam paribhindiṁsu. So pi tesam vacanam gahetvā paribhinnacitto „bhātaram<sup>20</sup> me gaṇhathā“ 'ti manusse payojesi. Ath' eko Bodhisattassa attacarako<sup>21</sup> taṁ kāraṇai<sup>22</sup> Bodhisattassa ārocesi. Bodhisatto kaniṭṭhabhātikassa kujjhītvā aññam ratṭham gantvā „eko dhanuggaho āgantvā rājadvāre ṛhito“ ti rañño ārocāpesi. Rājā „kittakam bhogam icchatīti<sup>23</sup>“ pucchi. „Ekasāmīvaccharena satasahassan<sup>24</sup>“ ti. „Sādhu, āgacchatū“ 'ti. Atha nam āgantvā samīpe ṛhitam pucchi: „tvaṁ dhanug-gaho<sup>25</sup>“ ti. „Ama devā“ 'ti. „Sādhu, mām upaṭṭhahassū“ 'ti. So<sup>26</sup> tato paṭṭhāya rājānai upaṭṭhahati<sup>27</sup>. Tassa paribbayam

<sup>1</sup> Bi kucchimhi. <sup>2</sup> Bi tattha sotthinā jätattī tassa. <sup>3</sup> Bi tassa instead of athassa. <sup>4</sup> Bi adhāvitvā. <sup>5</sup> Bi vivarāṇa-. <sup>6</sup> Bi titissa. <sup>7</sup> Bi takkasilāyam. <sup>8</sup> Bi bede. <sup>9</sup> Bi rājakulam. <sup>10</sup> Bi uparajjam. <sup>11</sup> Bi kālañkate. <sup>12</sup> Bi no. <sup>13</sup> K diyyamāne, Bi diyyamānenā. <sup>14</sup> Bi rajjenatho ti. <sup>15</sup> Bi rajjena. <sup>16</sup> Bi kiñcā. <sup>17</sup> Bi Bp ca. <sup>18</sup> K sañkāreñeva. <sup>19</sup> Bi Bp vasati. <sup>20</sup> Bi -rañ. <sup>21</sup> Bi attacariyako. <sup>22</sup> K omits bodhisattassa. <sup>23</sup> Bi kittamkam sokam icchasi. <sup>24</sup> Bi omits sata. <sup>25</sup> Bi adds sī. <sup>26</sup> Bi raññā. <sup>27</sup> Bi upaṭṭhahi.

diyyamānam disvā „atibahulaṁ<sup>1</sup> labhatī“ porāṇakadha-nuggahā ujjhāyim̄su. Ath<sup>2</sup> ekadivasaṁ rājā uyyānam gantvā mañgalasilāpattasamīpe sāñipākāram parikkhipāpetvā ambarukkhamūle mahāsayane nipanno uddham̄ olokento rukkhagge  
 5 ekam̄ ambapiṇḍim disvā „imam̄ na sakkā abhirūhitvā gaṇhitun“ ti dhanuggahe pakkosāpetvā „imam̄ ambapiṇḍim sarena chinditvā pātetum sakkhissathā“ 'ti āha. „Na etam<sup>3</sup> deva amhākam̄ garu<sup>4</sup>, devena pana<sup>5</sup> amhākam̄ bahuvāre<sup>6</sup> kammaṁ dittha-pubbaṁ, adhunā āgato<sup>7</sup> dhanuggaho amhehi bahukataram<sup>8</sup>  
 10 labhati, taṁ pātāpethā“ 'ti. Rājā Bodhisattam pakkosāpetvā „sakkhissasi tāta etam pātetun“ ti pucchi. „Ama mahārāja, ekam̄ okāsaṁ labhamāno sakkhissāmīti“. „Katarokāsan“ ti.  
 „Tumhākam̄ sayanassa antokāsan<sup>9</sup>“ ti. Rājā sayanam harape-tvā<sup>10</sup> okāsaṁ kāresi. Bodhisattassa hatthe dhanum n' atthi,  
 15 nivāsanantare<sup>11</sup> sannayhitvā vicarati<sup>12</sup>, tasmā<sup>13</sup> „sāñim laddhum vattatīti“ āha. Rājā „sādhū“ 'ti<sup>14</sup> sāñim āharāpetvā parikkhipāpesi. Bodhisatto antosānyiam pavisitvā uparinivatthasetavattham haritvā<sup>15</sup> ekam̄ rattapaṭam nivāsetvā kacchaṁ bandhitvā ekam̄ rattapaṭam udare bandhitvā pasibbakato sandhiyuttam  
 20 khaggam̄ nīharitvā vāmapasse<sup>16</sup> sannayhitvā suvanṇakañcu-kam̄<sup>17</sup> paṭimuñcītvā cāpanāli<sup>18</sup> piṭhiyam̄ sannayhitvā sandhi-yuttam<sup>19</sup> mendakamahādhanum<sup>20</sup> ādāya pavālavannam jiyam<sup>21</sup> āropetvā uṇhīsaṁ sīse paṭimuñcītvā tikhīṇakhurappam<sup>22</sup> nakhehi parivattayamāno sāñiñ<sup>23</sup> dvidhā katvā paṭhavim phāletva<sup>24</sup>  
 25 alamkatanāgakumāro viya nikhamitvā saram khipanaṭṭhānam gantvā khurappam sannayhitvā rājānam āha: „Kim mahārāja etam ambapiṇḍam<sup>25</sup> uddham̄ ārohanakanḍena pātemi udāhu adho

<sup>1</sup> Bi -bahum̄. <sup>2</sup> Bi tam̄. <sup>3</sup> Bi guru. <sup>4</sup> Bi omits pana. <sup>5</sup> Bi amhe. <sup>6</sup> K bahum̄ vāre. <sup>7</sup> Bi adhunāgato. <sup>8</sup> Bi BP bahutaram. <sup>9</sup> so Bi BP; K athatokāsan. <sup>10</sup> Bi paharāpetvā. <sup>11</sup> Bi nivāsanare thanum. <sup>12</sup> Bi vicarita <sup>13</sup> so BP; K tasmin, Bi sā. <sup>14</sup> K omits rājā sādhū ti. <sup>15</sup> Bi uparinivattam nīharitvā. <sup>16</sup> Bi vāmas-sena. <sup>17</sup> K -kanḍukam̄. <sup>18</sup> so Bi; BP cāpanāli, K āvāpanāliyan. <sup>19</sup> Bi yutta. <sup>20</sup> Bi mendika-. <sup>21</sup> Bi vanṇi jayam. <sup>22</sup> Bi -rappa. <sup>23</sup> Bi sāpitvā. <sup>24</sup> K phāletvā. <sup>25</sup> so all three MSS.

orohanakanḍena“ ’ti. „Tāta, bahū mayā ārohanakanḍena pātentā ditṭhapubbā, orohanakanḍena pana pātentā mayā na ditṭhapubbā, orohanakanḍena pātehīti“. „Mahārāja, idam kandam dūram ārohissati, yāva Cātummahārājikabhavanā<sup>1</sup> tāva gantvā sayaiḥ orohissati, yāv<sup>2</sup> assa<sup>3</sup> orohanan tāva<sup>4</sup> tumhehi adhivāsetuṁ vattatīti<sup>5</sup>. Rājā „sādhū“ ’ti sampaticchi. Atha nām puna āha: „Mahārāja, idam kandam pa...<sup>6</sup> ārohamānam ambapindīvantam yāvamajjhām kantamānam ārohissati<sup>7</sup>, orohamānam kesaggamattam pi ito vā etto vā agantvā<sup>8</sup> odhiyam ūneva patitvā ambapindīn gahetvā otarissati, passa mahārājā“ ’ti vegam<sup>10</sup> janetvā kandam khipi. Taṁ kandam ambapindīvantam yāvamajjhām kantamānam abhirūhi<sup>9</sup>. Bodhisatto „idāni nām<sup>11</sup> kandam yāva Cātummahārājikabhavanam gataṁ bhavissatīti“ ūnatvā paṭhamam khittakandato adhikatarām<sup>12</sup> vegam janetvā aññam kandam khipi. Taṁ gantvā purimakanḍapuṇkhe paharitvā ni-<sup>15</sup> vattitvā sayaiḥ Tāvatiṁsabhavenam abhirūhi<sup>13</sup>. Tattha nām devatā aggahesuṁ. Nivattanakanḍassa<sup>14</sup> vātam<sup>15</sup> chindanassaddo<sup>16</sup> asanisaddo viya ahosi. Mahājanena „kiṁsaddo eso“ ti vutte Bodhisatto „nivattanakanḍassa saddo“ ti vatvā attano attano sarire kandassa patanabhayaṁ<sup>17</sup> ūnatvā<sup>18</sup> bhītatasitam<sup>20</sup> mahājanam „mā bhāyathā<sup>19</sup>“ ’ti assāsetvā „kandassa bhūmiyam patitum na dassāmīti“ āha. Kandam otaramānam kesaggamattam pi ito vā etto vā agantvā<sup>20</sup> odhiyam<sup>19</sup> ūneva patitvā ambapindīn chindi. Bodhisatto ambapindīyā ca kandassa ca bhūmiyam patitum adatvā ākāse va<sup>20</sup> sampaticchanto ekena hatthena ambapindīn ekena<sup>22</sup> kandam aggahesi. Mahājano<sup>22</sup> taṁ acchariyam disvā „na no evarūpam ditṭhapubban“ ti mahāpurisam

<sup>1</sup> Bi -nam. <sup>2</sup> Bi tāvassa. <sup>3</sup> Bi omits tāva. <sup>4</sup> Bi vattibhuti. <sup>5</sup> Bi kanda dūram.

<sup>6</sup> Bi abhirūyhissati. <sup>7</sup> so Br; K Bi āg-. <sup>8</sup> Bi abhirūyhi. <sup>9</sup> Bi omits nam. <sup>10</sup> K adhikarapām<sup>11</sup> K -ruhi, Bi -rūyhi. <sup>12</sup> Bi nivattakanḍassa. <sup>13</sup> Bi vāti.

<sup>14</sup> Bi chandana-. <sup>15</sup> K patanabhāvam, Bi pathanabhayena. <sup>16</sup> Bi omits ūnatvā.

<sup>17</sup> Bi bhāyitthā. <sup>18</sup> K Bi āg-. <sup>19</sup> Bi -yañ. <sup>20</sup> Bi yeva. <sup>21</sup> Bi adds hatthena.

<sup>22</sup> Bi -janā.

pasam̄sati<sup>1</sup> unnadati<sup>2</sup> appoṭheti<sup>3</sup> aṅguliyo vidhūnati<sup>4</sup>, celukkhe-pasahassāni<sup>5</sup> pavattanti<sup>6</sup>. Rājaparisāya tuṭṭhapahatthāya<sup>7</sup> Bodhisattassa dinnadhanam̄ koṭimattam̄ ahosi. Rājāpi 'ssa dhana-vassam̄<sup>8</sup> vassanto viya ca<sup>9</sup> bahuṁ<sup>10</sup> dhanam̄ mahantañ ca yasañ<sup>11</sup> adāsi. Evam̄ Bodhisatte<sup>12</sup> tena<sup>13</sup> raññā sakkate<sup>14</sup> garukate<sup>15</sup> tattha vasante „Asadisakumāro kira Bārāṇasiyam̄ n' atthīti“ satta rājāno ḁagantvā Bārāṇasiṁ<sup>15</sup> parivāretvā „rajjam̄ vā detu<sup>16</sup> yuddham̄ vā“ ti rañño pannam̄ pesesuṁ. Rājā maranabhayabhīto „kaham̄<sup>17</sup> me bhātā vasatīti“ pucchitvā „ekam̄ sāmanta· 10 rājānam̄<sup>18</sup> upaṭṭhahatīti“ sutvā „mama bhātike anāgacchante mayham̄ jīvitam̄ n' atthi, gacchatha, tassa<sup>19</sup> mama vacanena pāde vanditvā khamāpetvā gaṇhitvā<sup>20</sup> ḁagacchathā“ 'ti dūte pā-hesi. Te gantvā Bodhisattassa tañ pavattim̄ ārocesuṁ<sup>21</sup>. Bodhisatto tam̄ rājānam̄ āpucchitvā Bārāṇasiṁ paccāgantvā 15 rājānam̄ „mā bhāyīti“ samassāsetvā kaṇḍe akkharāni chinditvā „ahañ Asadisakumāro ḁagato, ahañ ca<sup>22</sup> ekam̄ kaṇḍam̄ khipanto sabbesam̄ vo jīvitam̄ harissāmi, jīvitena atthikā<sup>23</sup> palā-yantū<sup>24</sup>“ 'ti attālakē thatvā<sup>25</sup> sattannam̄ rājūnam̄<sup>26</sup> bhuñjantānam̄ kañcanapātiṇaktle<sup>27</sup> yeva kaṇḍam̄ pātesi. Te akkharāni disvā 20 maranabhayabhītā sabbe va<sup>28</sup> palāyim̄su. Evam̄ Mahāsatto khuddakamakkhikāya pivanamattam<sup>29</sup> pi lohitam̄ anuppādetvā satta rājāno palāpetvā kaniṭṭhabhātaram̄<sup>30</sup> oloketvā<sup>31</sup> kāme pa-hāya isipabbajjam̄ pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbatte-tvā jīvitapariyosāne brahma lokūpago ahosi.

<sup>1</sup> Bi -santi. <sup>2</sup> Bi -danti. <sup>3</sup> Bi apātentī. <sup>4</sup> Bi vidhunanti. <sup>5</sup> K celukhepa-, Bi velukkhepa-. <sup>6</sup> Bi pavattento. <sup>7</sup> Bi tattha pahatthāya. <sup>8</sup> Bi ghanavassam̄. <sup>9</sup> Bi omits ca. <sup>10</sup> Bi bahu. <sup>11</sup> Bi sayam̄. <sup>12</sup> both MSS. -tto. <sup>13</sup> K omits tena. <sup>14</sup> K sakkata. <sup>15</sup> Bi nagaram̄. <sup>16</sup> Bi desu. <sup>17</sup> Bi kuhi. <sup>18</sup> Bi mahantañ rājānam̄. <sup>19</sup> K gacchathassa. <sup>20</sup> Bi kanṭitvā? <sup>21</sup> Bi ārocayisum̄. <sup>22</sup> so Br; Bi ti ahañbi, K aññam̄. <sup>23</sup> Bi attikā. <sup>24</sup> K -tu, Bi -ta. <sup>25</sup> Bi thatvā. <sup>26</sup> so Bi Br; K rājūnam̄. <sup>27</sup> so K Br; Bi kañcapātimā-. <sup>28</sup> K omits va. <sup>29</sup> K pivanamattam, Bi pivanamattam. <sup>30</sup> both MSS. kaniṭṭha-. <sup>31</sup> K apaloketvā.

Satthā „evam bhikkhave Asadisakumāro satta rājāno palāpetvā vijitasāngāmo<sup>1</sup> isipabbajam pabbajito“ ti abhisambuddho hutvā imā gāthā avoca:

1. Dhanuggaho Asadiso rājaputto mahabbalo  
dūrepāti<sup>2</sup> akkhanavedhi<sup>3</sup> mahākāyappadālano<sup>4</sup>. 59. 5
2. Sabbāmitte rānam katvā na ca kiñci vihethayi,  
bhātarām sotthim katvāna<sup>5</sup> saññamam<sup>6</sup> ajjhupāgamitī. 60.

Tattha Asadiso ti na kevalam nāmen<sup>7</sup> eva balaviriyapaññāhi pi asadiso va, mahabbalo ti kāyabala pi nāyabala<sup>8</sup> pi mahabbalo, dūrepātīti yāva Cātummahārājikabhavanā Tāvatimsabhavanā ca kandam pesetvā samatthatāya 10 dūrepāti<sup>9</sup>, akkhanavedhītī<sup>10</sup> avirādhitavedhī<sup>11</sup>, atha vā akkhanam<sup>12</sup> vuccati vijju, yāva ekā vijju nīcharati<sup>13</sup> tāva ten<sup>14</sup> obhāsenā sattatīhavare kanḍāni gahe-tvā vijjhātītī<sup>15</sup> akkhanavedhī<sup>16</sup>, mahākāyappadālano<sup>17</sup> ti mahante kāye padāleti, cammakāyo<sup>18</sup> dārukāyo lohakāyo ayokāyo<sup>19</sup> vālukakāyo<sup>20</sup> udakakāyo phalakāyo<sup>21</sup> ti ime satta kāyā nāma, tattha añño cammakāyapadālano<sup>22</sup> mahāsacammam<sup>23</sup> 15 vinivijjhāti<sup>24</sup> yeva, añño atthaṅgulabahalam<sup>25</sup> udumbarapadaram caturaṅgula-bahalam<sup>26</sup> asanapadaram vinivijjhāti<sup>27</sup>, so pana phalakasatam<sup>28</sup> pi ekato bad-dhami vinivijjhāti, tathā<sup>29</sup> dvaṅgulabahalam<sup>30</sup> tambalohapāṭṭam<sup>31</sup> aṅgulabahalam<sup>32</sup> 20 ayapāṭṭam<sup>33</sup>, vālukasakatassa<sup>34</sup> padarasakatassa palālasakatassa vā pacchābhāgena<sup>35</sup> kandam pavesetvā purebhāgena abhipāteti pakatiyā udake catuusabhaṭṭhānam<sup>36</sup> 25 kandam peseti<sup>37</sup> thale atthasabhan ti, evam imesam sattannam mahākāyānam padā-lanato mahākāyappadālano<sup>38</sup>, sabbāmitte ti sabbe amitte rānam<sup>39</sup> katvā<sup>40</sup> palāpesitī<sup>41</sup> attho, na ca kiñci vihethayitī<sup>42</sup> ekam pi na vihethesi<sup>43</sup>, avi-hethayanto<sup>44</sup> yeva pana tehi saddhiin kandapesanen<sup>45</sup> eva rānam<sup>46</sup> katvā, saññā-mam<sup>47</sup> ajjhupāgamitī sīlasaññamam<sup>48</sup> pabbajam<sup>49</sup> upagato. 25

<sup>1</sup> K vijitasāngāmo, Bī jivitasāngāmo. <sup>2</sup> K -patī, Bp -pāti, Bī -pāti. <sup>3</sup> K akkhanavedhi, Bī akkhanavehi, Bp akkhanavedhi. <sup>4</sup> K -lato, Bī mahokāyappadālino, Bp mahākāyappadālino. <sup>5</sup> Bī katvā. <sup>6</sup> K saññamam, Bī sañyamam. <sup>7</sup> K nāna-, Bī paññā-. <sup>8</sup> K Bī Bp patī. <sup>9</sup> K akkhanā-, Bī akkhanavehītī. <sup>10</sup> K Bp -vedhi, Bī avirādhavethī. <sup>11</sup> K akkhanam, Bī akkhanam. <sup>12</sup> K niechanīti. <sup>13</sup> so Bp; K Bī vijjātītī. <sup>14</sup> K akkhanavedhi, Bī akkhanavethī. <sup>15</sup> Bī mahākāyampadālino, Bp mahākāyappadālino. <sup>16</sup> K camahākāyo. <sup>17</sup> Bī ayakāyo. <sup>18</sup> K vālukakāyo, Bī vāli-akāyo. <sup>19</sup> Bī phalālkāyo. <sup>20</sup> K -padālino, Bī -padālento. <sup>21</sup> Bī cammarī pi vijhati. <sup>22</sup> Bī -cammarīti. <sup>23</sup> Bī vinijjhāti. <sup>24</sup> Bī taṭhaṅgu-. <sup>25</sup> K -lambahalam. <sup>26</sup> Bī vijhati. <sup>27</sup> Bī kaphalakasatam. <sup>28</sup> Bī kathā. <sup>29</sup> Bī aṭhaṅgulapalam. <sup>30</sup> so Bp; K na olahapaddham, Bī sampolahapāṭṭam. <sup>31</sup> Bī aṭhaṅgula-. <sup>32</sup> K -paddham. <sup>33</sup> K vālu-, Bī vālukasakassā. <sup>34</sup> pacchābhāge. <sup>35</sup> K pesesi, Bī pesesi, Bp pa-veseti. <sup>36</sup> Bī -yapadālino, Bp -yapadālino. <sup>37</sup> K rānam. <sup>38</sup> Bī adds ti yuddham katvā. <sup>39</sup> K adds ca. <sup>40</sup> K vihethā-. <sup>41</sup> K vihethesi. <sup>42</sup> K aviheṭṭha-. <sup>43</sup> K saññamam, Bī sañyamam. <sup>44</sup> K -saññā-, Bī -sañya-. <sup>45</sup> K paddhajam.

Evam Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā jātakam samodhānesi;  
,,Tadā kaniṭṭhabhātā Anando ahosi, Asadisumāro pana abham evā“  
’ti. Asadisajātakam<sup>1</sup>.

## 2. Saṅgāmāvacarajātaka.

5 Saṅgāmāvacaro sūro ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Nandatheram<sup>2</sup> ārabba kathesi. Satthari hi paṭhamagamanena Kapilapuram ganṭvā kaniṭṭhabhātikam Nandam rājakumāram pabbājetvā Kapilapurā nikkhama ma anupubbena Sāvatthim ganṭvā viharante<sup>3</sup> āyasmā Nando<sup>4</sup>, Bhagavato<sup>5</sup> pattam ādāya Tathāgatena saddhiṁ gehā nikkhama manakāle „Nandakumāro kira Satthārā saddhiṁ gacchatī“ sutvā adḍhullikhitehi<sup>6</sup> kesehi<sup>7</sup> vātapānantarena oloketvā „tuvatām kho<sup>8</sup> ayyaputta āgaccheyyāsīti“ idam Janapadakalyāṇiyā<sup>9</sup> vuttavacanam<sup>10</sup> anussaranto, ukkanthito<sup>11</sup> anabhirato uppāṇḍuppaṇḍukajato dhamanisanthatagatto<sup>12</sup> ahosi. Satthā tassa tam pavattim nātvā „yan<sup>13</sup> nūnāham Nandam arahatte patitthapeyyan“ ti cintetvā tassa vasanaparivenām<sup>14</sup> ganṭvā paññattasane nisinno<sup>15</sup> „kacci Nanda imasmiṁ sāsane abhiramasīti<sup>16</sup>“ pucchi. „Bhante Janapadakalyāṇiyā<sup>9</sup> paṭibaddhacitto hutvā nābhiramāmīti“. „Himavantacārikaiṁ gatapubbo si Nandā“<sup>17</sup> ti. „Na gatapubbo bhante“<sup>18</sup> ti. „Tena hi gacchāmā“<sup>19</sup> ti. „N“ atthi me 20 bhante iddhi, kath’ āham<sup>20</sup> gamissāmīti“. Satthā „ahaī“<sup>21</sup> tam Nanda mama iddhibalena nessāmīti<sup>22</sup> theram hatthe gahetvā ākāsam pakkhanto antarāmagge ekain<sup>23</sup> jhāmakkhettam dassetvā jhāmakhaṇuke<sup>24</sup> nisinnam chinnanāsanañguṭham<sup>25</sup> jhāmalomam<sup>26</sup> chinnachavim<sup>27</sup> tacamattam<sup>28</sup> lobitapalikunṭhitam<sup>29</sup> ekam makkatiṁ dassesi. „Passasi no<sup>30</sup>“ Nanda 25 etam makkati<sup>31</sup> ti. „Ama bhante“<sup>32</sup> ti. „Sutthu paccakkhamū karohiti“. Atha naṁ gahetvā saṭṭhiyojanikam<sup>33</sup> Manosilātalam Anottadahādayo sattamahāsare<sup>34</sup> pañcamahānadiyo Suvaṇṇapabbata-Rajatapabbata-Manipabbata-patiñāditam anekasatarāmaneyyakanī Himavantapabbatañ ca dassetvā „Tāvatiṁsabhavānam te Nanda ditthapubban“<sup>35</sup> ti pucchitvā

<sup>1</sup> Bi adds paṭhamam. <sup>2</sup> K ānanda-. <sup>3</sup> Bi -to. <sup>4</sup> Bi āyasmā Ānando, K āyasmato nandassa. <sup>5</sup> K omits bhagavato. <sup>6</sup> Bi adḍhuli-, Bp adḍhali-. <sup>7</sup> Bi omits kesehi.

<sup>8</sup> K tuvataṁko. <sup>9</sup> K -niyā, Bi -niyā. <sup>10</sup> Bi -namī. <sup>11</sup> K ukkanthito, Bi ukkattito.

<sup>12</sup> Bi vamanisandhatagatto. <sup>13</sup> Bi yaṁ. <sup>14</sup> Bi omits vasana. <sup>15</sup> Bi nisiditvā.

<sup>16</sup> Bi atiramāsīti. <sup>17</sup> Bi kathāyam. <sup>18</sup> Bi ahan. <sup>19</sup> Bi eka. <sup>20</sup> K jhāmakhaṇuke.

<sup>21</sup> Bi chinnakalupanāsanañguṭha <sup>22</sup> K jhāmaloca <sup>23</sup> K chavim, Bi Bp chinna-

chavi. <sup>24</sup> K - tacamatta, Bp cammamattam. <sup>25</sup> K omits lohita, Bi lohitapatikunti-

taṁ, Bp -palikuntitam. <sup>26</sup> Bi Bp omit no. <sup>27</sup> Bi chaṭhi-. <sup>28</sup> Bi -carā.

„na ditṭhapubbam bhante“ ti vutte „ehi Nanda, Tāvatiṁsabhavanam te dassessāmīti<sup>1</sup>“ tattha netvā Pañḍukambalasilāsane<sup>2</sup> nisīdi. Sakko devarājā dvīsu devalokesu devasamghena saddhiṁ āgantvā vanditvā ekamantam nisīdi. Aḍḍhatiyakotisaṁkhā tassa<sup>3</sup> paricārikā<sup>4</sup> pañcasatā ca kakuṭapādā<sup>5</sup> devaccharāpi āgantvā vanditvā ekamantam nisīdiṁsu. 5 Satthā āyasmantam Nandam tā pañcasatā accharā kilesavasena punapuna olokāpesi. „Passasi Nanda imā kakuṭapādiniyo<sup>6</sup> accharāyo“ ti. „Āma bhante“ ti. Kin nu kho<sup>7</sup> etā sobhanti udāhu Janapadakalyāṇīti<sup>8</sup>. „Seyyathāpi bhante Janapadakalyāṇim upanidhāya<sup>9</sup> sā palutṭhamakkati<sup>10</sup> evam eva imā<sup>11</sup> upanidhāya Janapadakalyāṇīti“. 10 „Idāni kiṁ karissasi Nandā“ ti. „Kiṁ kammanī katvā bhante imā accharā labhantīti“. „Samaṇadhammamāni katvā ti sace me bhante imāsaṁ<sup>12</sup> paṭilābhāya<sup>13</sup> Bhagavā pāṭibhogo hoti aham samaṇadhammamāni karissāmīti“. „Karohi Nanda, ahan te<sup>14</sup> pāṭibhogo“ ti. Evam therō deva- 15 samghamajjhe<sup>15</sup> Tathāgataṁ pāṭibhogam gahetvā „mā bhante atipa- pañcamī<sup>16</sup> karotha, etha gacchāma, aham samaṇadhammamāni karissāmīti“ āha. Satthā tam<sup>17</sup> ādaya Jetavanam<sup>18</sup> eva paccāgami. Therō samaṇa- dhammamāni kātum ārabhi. Satthā dhammasenāpatiṁ āmantetvā „Sāri-putta, mayham kaniṭṭhabhātā Nando Tāvatiṁsadevaloke devasamghassa 20 majjhe devaccharānam kāraṇā māni pāṭibhogam aggaheśiti“ tassa ācikkhi. Eten<sup>19</sup> upāyena Mahāmoggallānattherassa Mahākassapatthe- rassa Anuruddhattherassa dhammabhandāgārika-Anandattherassā ti asītiyā mahāsāvakānam yebhuyyena ca<sup>20</sup> sesabhikkhūnam ācikkhi. Dhammasenāpati Sāriputtathero Nandattheram<sup>21</sup> upasamkamitvā „sac- 25 camī kira tvām āvuso Nanda Tāvatiṁsadevaloke devasamghassa majjhe devaccharā labhanto samaṇadhammamāni karissāmīti“ Dasabalam pāṭi- bhogam gaṇhitī“ vatvā „nanu evam sante tava brahmacariyavāso mātugāmasannissito<sup>22</sup> kilesasanissito<sup>23</sup>, tassa te itthīnām athāya sa- manadhammamāni karontassa<sup>24</sup> bhatiyā<sup>25</sup> kanūmāni karontena kammakārena 30

<sup>1</sup> Bi dassayissāmīti. <sup>2</sup> Bi -kampalainsilātale. <sup>3</sup> Bi tāyaparisāya. <sup>4</sup> Bi paricāritā.

<sup>5</sup> Bi kukkanṭapādiniyo, Bp kukkanṭapādaniyo. <sup>6</sup> Bi kukkapādinayo, Bp kukkutapādā- niyo.

<sup>7</sup> Bi kiṁ kho. <sup>8</sup> K -ṇinī. <sup>9</sup> Bi omits janapada --- dhāya. <sup>10</sup> Bi Bp pa- luddhamakkati. <sup>11</sup> Bi imāsaṁ. <sup>12</sup> Bi imāsaṁ. <sup>13</sup> Bi paṭilābhātāya. <sup>14</sup> Bi na- daññamahante. <sup>15</sup> Bi -saṅghāssamajjhe. <sup>16</sup> Bi aticāpapañcamī. <sup>17</sup> K nañ. <sup>18</sup> K -nañ. <sup>19</sup> Bi teneva. <sup>20</sup> Bi omits ca. <sup>21</sup> Bi naudamī. <sup>22</sup> K -saunisino, Bi sanis- sito. <sup>23</sup> Bi kilesiko. <sup>24</sup> so Bp; K Bi omit samāna --- karontassa. <sup>25</sup> Bi gatiyā.

saddhim kim nānākaranan“ ti theram lajjāpesi nittejam akāsi. Eten’ upāyena sabbe pi asitimahāsāvakā avasesabhikkhū ca tam āyasmantam lajjāpayimsu. So „ayuttam vata me katan“ ti hiriya ca<sup>1</sup> ottappena ca viriyam dālham pagganhitvā vipassanam vadžhento arahattam patvā

3 Satthāram<sup>2</sup> upasamkamitvā „aham<sup>3</sup> bhante Bhagavato paṭissavaṁ muñcāmīti“ āha. Satthāpi „yadā tvam Nanda arahattam patto tadā yevāham paṭissavā mutto“ ti āha. Etam attham viditvā dhammasabhāyam bhikkhū katham samuṭṭhāpesum: „yāva ovādakkhamo vāyam āvuso Nandathero ekovāden’ eva hirottappam paccupatthāpetvā samanadham-

10 maṁ katvā<sup>4</sup> arahattam patto“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu ‘ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ‘ti vutte „na bhikkhave idān’ eva, pubbe pi Nando ovādakkhamo yevā“ ‘ti vatvā atītam āhāri:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente  
 15 Bodhisatto hatthācariyakule nibbattitvā vayappatto hatthācariyasippe nipphattim patto ekam Bārānasirañño sapattarājānam upaṭṭhāsi. So tassa mañgalahatthim susikkhitai katvā sikkhāpesi. Rājā<sup>5</sup>, „Bārāṇasirajjam gaṇhissāmīti“ Bodhisattam gahetvā mañgalahatthim āruyha mahatiyā senāya Bārāṇasim  
 20 gantvā parivāretvā „rajjam vā detu“ yuddham vā“ ti rañño pannam<sup>6</sup> pesesi. Brahmadatto „yuddham dassāmīti“ pākāra-dvāraṭṭalakagopuresu<sup>7</sup> balakāyaṁ āropetvā<sup>8</sup> yuddham adāsi. Sapattarājā mañgalahatthim vammetvā<sup>10</sup> sayam pi vammam<sup>11</sup> paṭimūñcitvā hatthikkhandhagato tikhinamkusam ādāya „naga-  
 25 ram bhinditvā<sup>12</sup> paccāmittam jivitakkhayam<sup>13</sup> pāpetvā rajjam hatthagataṁ<sup>14</sup> karissāmīti“ hatthim nagarābhimukham pesesi. So unhakalalāni<sup>15</sup> c’ eva yantapāsāne<sup>16</sup> ca nānappakārāni ca paharapāni vissajjente<sup>17</sup> disvā marañabhayabhīto upasamkamitum<sup>18</sup> asakkonto paṭikkami. Atha naṁ hatthācariyo upasamkamitvā „tāta tvam sūro saṅgāmāvacaro, evarūpe<sup>19</sup> ṭhāne

<sup>1</sup> Bi omits ca. <sup>2</sup> K omits satthāram. <sup>3</sup> Bi svāham. <sup>4</sup> K nātvā? <sup>5</sup> Bi so rājā.

<sup>6</sup> Bi dentu <sup>7</sup> K pannam, Bi omits pannam. <sup>8</sup> K -puresi, Bi -pūresu.

<sup>9</sup> Bi āharāpetvā. <sup>10</sup> Bi dhammena chādetvā, Bp cammena chādetvā. <sup>11</sup> Bi cam-

marā. <sup>12</sup> Bi bhanditvā. <sup>13</sup> Bi -ye. <sup>14</sup> Bi tatthaṅgataṁ. <sup>15</sup> so Bi Bp; K -lādinī.

<sup>16</sup> K sattapāsānena. <sup>17</sup> Bi visajjante. <sup>18</sup> K -mitvā. <sup>19</sup> K -po nāma,

paṭikkamanam nāma tuyham nānucchavikan<sup>1</sup> ti vatvā hatthim ovadanto<sup>2</sup> imā gāthā avoca:

1. Saṅgāmāvacaro sūro balavā iti vissuto  
kin<sup>3</sup> nu toraṇam āsajja paṭikkamasi<sup>4</sup> kuñjara. 61.
2. Omadda khippam paligham esikāni ca abbaḥ<sup>5</sup>,  
toraṇāni pamadditvā khippam pavisa kuñjarā 'ti. 62.

Tattha iti vissuto ti tāta tvañ pavattasampahāraṁ<sup>6</sup> saṅgāmaṁ<sup>6</sup> madditvā avacarapato saṅgāmāvacaro thirahadayatāya sūro thānasampattiā balavā ti evam vissuto paññāto<sup>7</sup> pākaṭo, toraṇam āsajjā 'ti nagaradvārasamīghātaṁ<sup>8</sup> patvā<sup>9</sup>, patikkamasiti kin<sup>10</sup> nu kho osakkasi<sup>11</sup>, kena kāraṇana nivattasiti, 10 omaddā ti avamadda adho pātaya<sup>12</sup>, esikāni ca abbaḥā ti nagaradvāre so-ļasaratanaṁ atṭharatanam<sup>13</sup> bhūmiyāṁ pavesetvā niccalanī katvā uikhātā esi-katthambhā honti, te khippam uddharatha<sup>14</sup> cā 'ti ānāpeti<sup>15</sup>, toraṇāni madditvā nagaradvārassa piṭṭhasamīghāte madditvā khippam pavisa ti sīghām nagaraṇī pavisa, kuñjarā ti nāgām ālapati. 15

Tam sutvā nāgo Bodhisattassa ekovāden' eva nivattitvā esikatthambhe sonḍāya<sup>16</sup> palivethetvā ahicchattakāni viya luñ-ctivā toraṇam madditvā paligham osādetvā<sup>17</sup> nagaradvāraṁ bhinditvā nagaraṇī pavisitvā rajjam gahetvā adāsi.

Satthā imām dhammadesanaṁ āharitvā jātakam samodhānesi: 20 „Tadā hatthi Nando ahosi, rājā Anando<sup>18</sup>, hatthācariyo pana aham evā<sup>19</sup> 'ti. Saṅgāmāvacarajātakam<sup>20</sup>.

### 3. Vālodakajātaka.

Vālodakam apparasam nihinan ti. Idam Satthā Jeta-vane vihararanto pañcasate vighāsāde ārabhma kathesi, Sāvatthiyam 25 kira pañcasatā upāsakā gharapalibodhaṁ<sup>21</sup> puttadārassa niyyādetvā

<sup>1</sup> Bi ovadento. <sup>2</sup> Bi kiṁ. <sup>3</sup> Bi -māsi. <sup>4</sup> Bi appuha. <sup>5</sup> Bi -pakāra. <sup>6</sup> K sañ-gamam. <sup>7</sup> Bi omits paññāto. <sup>8</sup> Bi -saṅghattatoraṇam. <sup>9</sup> K pavatvā. <sup>10</sup> Bi kiṁ. <sup>11</sup> Bi opakkamasi. <sup>12</sup> Bi atthopatāya. <sup>13</sup> Bi omits atṭharatanam, Bp atṭhārasara-tanam. <sup>14</sup> K uddharanthaṁ, Bi udaralaṁ. <sup>15</sup> K ānāpeti, Bi ānāpesi. <sup>16</sup> K sonḍā. <sup>17</sup> Bi osāretvā. <sup>18</sup> Bi adds ahosi. <sup>19</sup> Bi adds dutiyam. <sup>20</sup> Bi gharavāsabali-bodham, gharavāsapalibodham.

Satthu dhammadesanām suṇṭā ekato va vicaranti. Tesu keci sotā-pannā keci sakadāgāmino keci anāgāmino, eko pi puttujano n' atthi. Satthāram nimantentāpi te upāsake antokaritvā va nimantenti. Tesaṁ pana dantakaṭṭhamukhodakagandhamāladāyakā pañcasatā cullupaṭṭhākā<sup>1</sup> vighāsādā hutvā vasanti. Te bhuttapātarāsā niddāyitvā utṭhāya Aciravatim gantvā nadītire unnadantā Mallayuddham yujjhanti. Te pana<sup>2</sup> pañcasatā upāsakā appasaddā appanigghosā<sup>3</sup> patisallānam anuyuñjanti. Satthā tesam vighāsādānam uccāsaddam sutvā „kiṁsaddo esa Ananda“<sup>4</sup> „ti theram<sup>5</sup> pucchitvā „vighāsādasaddo bhante“ ti vutte 10 „na kho Ānanda ime vighāsādā idān<sup>6</sup> eva vighāsam khāditvā unnadanti yeva, pubbe pi unnadanti yeva“, ime cāpi<sup>7</sup> upāsakā na idān<sup>8</sup> eva sannisinnā<sup>9</sup> pubbe pi sannisinnā yevā<sup>10</sup> „ti vatvā therena yācito atītamā āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
15 Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappatto rañño attha-dhammānusāsako ahosi. Ath' ekasmīn kāle so rājā „pac-canto kupito“ ti sutvā pañcasate sindhave kappāpetvā caturañ-giniyā senāya gantvā paccantam vūpasametvā Bārāṇasiṁ yeva<sup>9</sup> paccāgantvā „sindhavā<sup>10</sup> kilantā<sup>11</sup>, allarasam eva nesam muddi-  
20 kapānam dethā<sup>12</sup> „ti āñāpesi<sup>13</sup>. Sindhavā gandhapānam<sup>14</sup> pivitvā assasālaṁ patvā attano attano ṭhānesu atṭhamis. Tesaṁ pana dinnāvasiṭṭhakam<sup>15</sup> apparasam<sup>16</sup> bahukasaṭam<sup>17</sup> ahosi. Manussā „idam kiṁ karomā“<sup>18</sup> ti rājanam pucchimis. Rājā „udakena madditvā makkhipilotikāhi<sup>19</sup> parissāvetvā ye gadrabhā<sup>20</sup> sindha-  
25 vānam nivāpam<sup>21</sup> vahimis tesam dāpethā<sup>22</sup> „ti dāpesi. Gadrabhā kasaṭam<sup>23</sup> udakam pivitvā mattā<sup>24</sup> viravamānā<sup>25</sup> rājañgaṇe vicariṁsu<sup>26</sup>. Rājā mahāvātāpānam vivaritvā rājañgaṇam oloka-yamāno samīpe ṭhitam Bodhisattam āmantetvā va<sup>27</sup> „passa,

<sup>1</sup> Bi culupathakā, K cullupaṭṭhākā. <sup>2</sup> Bi omits pana. <sup>3</sup> Bi -nīghosā, Bp appa-tisaddā appatīghosā. <sup>4</sup> Bi ki ānanda saddo. <sup>5</sup> Bi omits theram. <sup>6</sup> K omits pubbe pi unnadanti yeva <sup>7</sup> Bi pi. <sup>8</sup> K omits sannisinnā. <sup>9</sup> K -si yeva, Bi sīmeva. <sup>10</sup> Bi -vānam. <sup>11</sup> Bi -tānam. <sup>12</sup> K āñāpesi. <sup>13</sup> so Bp; Bi kāḍam-, K ganda-. <sup>14</sup> Bi ninnāvasiṭṭhakam, Bp dinnāvasiṭṭhakam. <sup>15</sup> so Bi Bp; K sarasam. <sup>16</sup> so Bi Bp; K babusakaṭam. <sup>17</sup> Bi Bp makacipi-. <sup>18</sup> K gadābhā. <sup>19</sup> K nivāsam. <sup>20</sup> K sakataṁ, Bp sakataṁ, Bi kasada. <sup>21</sup> Bi adds hutvā. <sup>22</sup> Bi viravantā vicara-māna. <sup>23</sup> Bi picarisu. <sup>24</sup> Bi omits va.

ime gadrabhā kasaṭodakam<sup>1</sup> pivitvā mattā hutvā viravantā<sup>2</sup> uppatantā vicaranti<sup>3</sup>, sindhavakule jātasindhavā pana gandha-pānam<sup>4</sup> pivitvā nissaddā sannisinnā na uppilavanti, kin<sup>5</sup> nu kho kāraṇan<sup>6</sup> ti pucchanto paṭhamam gātham āha:

1. Vālodakam apparasam nihīnaṁ  
pītvā mado jāyati gadrabhānaṁ,  
imañ ca pītvāna rasaṁ pañītam<sup>6</sup>  
mado na sañjāyati sindhavānan ti. 63.

5

Tattha vālodakan ti makkhvālehi<sup>7</sup> parissāvitaudakam<sup>8</sup>, vālūdakan<sup>9</sup> ti pi pāṭho, nihīnan ti nihīnarasabhbhāvena<sup>10</sup> nihīnaṁ, na sañjāyatīti sindhava- 10 vānam mado na jāyati<sup>11</sup>, kin<sup>12</sup> nu kho kāraṇan ti pucchi.

Ath' assa kāraṇam ācikkhanto Bodhisatto dutiyam gā-tham āha:

2. Appam pivitvāna nihīnajacco  
so majjatī tena janinda puṭṭho,  
dhorayhasilī<sup>13</sup> ca kulamhi jāto  
na majjatī aggarasam pivitvā ti. 64.

15

Tattha tena janinda puṭṭho ti janinda uttamarāja yo<sup>14</sup> nihīnajacco tena nihīnenā jaccabhāvena puṭṭho majjati<sup>15</sup> pamajjati<sup>16</sup>, dhorayhasilīti<sup>17</sup> dhorayhasilo dhuravahanakaśācārena sampanno jātisindhavo, aggarasan ti sabba- 20 paṭhamam gahitam<sup>18</sup> muddikārasam<sup>19</sup> pivitvā na majjatī.

Rājā Bodhisattassa vacanam sutvā gadrabhe rājaṅganā nīharāpetvā tass' eva ovāde ṭhito dānādīni puññāni katvā yathā-kammam gato.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: 25 ..Tadā pañcasatā gadrabhā ime vighāsādā ahesum, pañcasatā sindhavā ime upāsakā, rājā Anando, amaccapāṇḍito pana aham evā<sup>20</sup> 'ti. Vālo-dakajātakam<sup>20</sup>.

<sup>1</sup> K kasakaṭo-, Rp sakāṭo-. <sup>2</sup> K vicarantā, Bi vivaranto. <sup>3</sup> Bi vivaranti. <sup>4</sup> K Bi gaṇḍapānam, Rp rasagandhapānam. <sup>5</sup> Bi kim. <sup>6</sup> K pañītam, Bi pañītam. <sup>7</sup> Bi Rp makacivā-. <sup>8</sup> Bi parissāvitam-. <sup>9</sup> Bi vāludakan. <sup>10</sup> Bi omits nihīnara. <sup>11</sup> Bi sañ-cayati. <sup>12</sup> Bi kim. <sup>13</sup> Bi dodayhasile. <sup>14</sup> K so. <sup>15</sup> Bi majjate. <sup>16</sup> Bi omits pa-majjati. <sup>17</sup> Bi dayhasile ti. <sup>18</sup> Bi gahita. <sup>19</sup> Bi muddika-. <sup>20</sup> Bi adds tatiyam.

## 4. Giridantajātaka.

Dūsito<sup>1</sup> giridantenā<sup>2</sup> 'ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto ekam vipakkhasevim<sup>3</sup> ārabba kathesi. Vatthum hetṭhā Mahilāmukhajātakē<sup>4</sup> kathitam eva. Satthā pana „na bhikkhave ayaṁ 5 bhikkhu idān̄ eva vipakkhasevakō<sup>5</sup>, pubbe p' esa vipakkhasevakō yevā“ 'ti vatvā atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Sāmarājā<sup>6</sup> nāma rajjam kāresi. Tadā Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappatto tassa atthadhammānusāsako ahosi. Rañño pana Pañdavo<sup>7</sup> nāma 10 mañgalasso, tassa Giridanto<sup>8</sup> nāma assabandho, so khañjo<sup>9</sup> ahosi. Asso mukharajjuke gahetvā tam purato purato<sup>10</sup> gacchantam disvā „mañ esa<sup>11</sup> sikkhāpetīti“ saññāya tassa<sup>12</sup> anusikkhanto khañjo ahosi. Tassa khañjabhāvam rañño ārocesum. Rājā vejje pesesi. Te gantvā assassa sarire rogam 15 apassantā „rogam assa na passāmā“ 'ti rañño kathayimsu. Rājā Bodhisattam pesesi: „gaccha vayassa<sup>13</sup>, ettha kāraṇam jānāhīti“. So gantvā khañjaassabandhasamsaggena tassa<sup>14</sup> khañjabhūtabhāvam ñatvā rañño tam attham ārocetvā „saṁ- 20 saggadosena nāma evam hotīti“ dassento pathamam gātham āha:

1. Dūsito<sup>1</sup> Giridantena<sup>15</sup> hayo Sāmassa Pañdavo  
porāṇam pakatim hitvā tass' eva<sup>16</sup> anuvidhīyatīti<sup>17</sup>. 65.

Tattha hayo Sāmassā 'ti Sāmassa rañño mañgalasso, porāṇam pakatim hitvā ti attano porāṇapakatim<sup>18</sup> siṅgārabhāvam pahāya, anuvidhīyatīti<sup>17</sup> 25 anusikkhati<sup>19</sup>.

Atha nam rājā „idāni vayassa kiṁ kattabban“ ti pucchi. Bodhisatto „sundaram assabandham<sup>20</sup> labhitvā yathāporāṇo<sup>21</sup> bhavissatīti“ vatvā dutiyam gātham āha: .

<sup>1</sup> Bi dusito. <sup>2</sup> Bi giridavattanā. <sup>3</sup> Bi -sevibhikkhum. <sup>4</sup> Bi -lā-, cfr. supra J. 26.

<sup>5</sup> K -sevati, Bi vāpakkhasevi. <sup>6</sup> Bi sāmantarājā. <sup>7</sup> Bi pañduvo. <sup>8</sup> Bi giridatto.

<sup>9</sup> Bi khañco. <sup>10</sup> Bi omits one purato. <sup>11</sup> Bi etha. <sup>12</sup> K kassa, Bi bhassa.

<sup>13</sup> Bi passa. <sup>14</sup> so Bi Bp; K -saggenassa. <sup>15</sup> Bi giridattena. <sup>16</sup> Bi asseva.

<sup>17</sup> Bi -dhiyyatīti. <sup>18</sup> Bi pubbe pipakati. <sup>19</sup> Bi -tīti attho. <sup>20</sup> so Bi Bp; K

-bandhavam. <sup>21</sup> Bi omits yathā.

2. Sace va t' anujo<sup>1</sup> poso<sup>2</sup> sikhārākārakappito<sup>3</sup>  
 ānane<sup>4</sup> tam gahetvāna<sup>5</sup> mandale parivattaye  
 khippam eva pahatvāna<sup>6</sup> tass' eva anuvidhiyatīti. 66.

Tattha tanujo ti tassa anujo anurūpajāto ti anujo, tassa anujo t' anujo,  
 idam vuttam hoti: sace hi mahārāja tassa siṅgārassa ācārasampannassa assassa<sup>7</sup> 5  
 anurūpajāto<sup>8</sup> siṅgārākārasampanno<sup>9</sup> poso, sikhārākārakappito<sup>10</sup> ti sikhā-  
 rena<sup>11</sup> sundarena<sup>12</sup> ākarena kappitokesamassu<sup>13</sup>, tam assam ānane gahetvā<sup>14</sup>  
 assamanḍale parivatteyya<sup>15</sup>, khippam ev' esa tam khañjabhāvam pahāya ayam  
 siṅgāro ācārasampanno assagopako mani sikkhāpetiti saññaya khippam ev' etassa<sup>16</sup>  
 anuvidhiyati<sup>17</sup> atianusikkhissati<sup>18</sup> pakatibhāve yeva thassatiti<sup>19</sup>. 10

Rājā tathā kāresi. Asso pakatibhāve patitthāsi. Rājā<sup>20</sup>,  
 ,tiracchānānam pi nāma āsayam jānissatīti<sup>20</sup> tuṭṭhacitto Bo-  
 dhisattassa mahantam yasam adāsi.

Satthā imam desanam<sup>21</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
 Giridanto<sup>22</sup> Devadatto ahosi, asso vipakkhasevako bhikkhu, rājā<sup>15</sup>  
 Anando<sup>23</sup>, amaccapāṇḍito pana aham evā“ 'ti. Giridantajātakam<sup>24</sup>.

## 5. Anabhiratijātaka.

Yathodake āvile appasanne ti. Idam Satthā Jetavane  
 viharanto aññataram brāhmaṇakumāram ārabba kathesi. Sāvat-  
 thiyam kir'<sup>25</sup> eko brāhmaṇakumāro tinnam vedānam pāragū bahū<sup>26</sup> 90  
 khattiyakumāre ca brāhmaṇakumāre ca mante vācesi. So aparabhāge  
 gharāvāsamān sañthāpetvā vatthālāmākāradāsadāsikhettagathugomahisa-  
 puttadārādīnam atthāya cintayamāno rāgadosamohavasiko hutvā āvila-  
 citto ahosi, mante paṭipātiyā parivattetum nāsakkhi<sup>27</sup>, ito c' ito ca  
 mantā na paṭibhānsu<sup>28</sup>. So ekadivasam bahū<sup>29</sup> gandhamālādīm<sup>30</sup> 95  
 gahetvā Jetavanam gantvā Satthāraṁ pūjetvā vanditvā ekamantam

<sup>1</sup> K va nanujo, Bi ca tanuke, Rp ca tanujo. <sup>2</sup> K pāso. <sup>3</sup> K-kappino. <sup>4</sup> Bi ānanena.  
<sup>5</sup> Bi gahetvā. <sup>6</sup> Bi pahantvāna. <sup>7</sup> Bi assa. <sup>8</sup> Bi anurūpajā ayam. <sup>9</sup> Bi siṅgā  
 ayo ājāyasampanno. <sup>10</sup> Bi akhayākārakampito. <sup>11</sup> Bi sikhayona. <sup>12</sup> Bi omits  
 sundarena. <sup>13</sup> Bi kappito-. <sup>14</sup> Bi śnena gahetvāna. <sup>15</sup> K -yyam. <sup>16</sup> Bi evatassa.  
<sup>17</sup> K -dhissati. <sup>18</sup> Bi anusikkhāyati. <sup>19</sup> Bi adds attho. <sup>20</sup> Bi āyasam rājātūti, Rp  
 ajjhayasam jānāti. <sup>21</sup> Bi dhampadesanam. <sup>22</sup> Bi giridattho. <sup>23</sup> Bi adds ahosi.  
<sup>24</sup> Bi giridatthajātakam catuttham. <sup>25</sup> Bi kira. <sup>26</sup> both MSS. bahu. <sup>27</sup> Bi nā-  
 sakki. <sup>28</sup> K ni paṭibhānsu, Bi na patisamīsu. <sup>29</sup> Bi bahu. <sup>30</sup> Bi -lādīhi.

nisīdi. Satthā tena saddhiṁ paṭisanthāram kattvā „kim māṇava mante vācesi, paguṇā te mantā“ ti pucchi. „Pubbe me bhante mantā paguṇā, gharāvāsassa pana gahitakālato paṭṭhāya cittam me āvilam jātam, tena me mantā na paguṇā“ ti. Atha nam Satthā „na kho māṇava 5 idān’ eva pubbe pi te cittassa anāvilakāle tava mantā paguṇā ahesum, rāgādīhi pana āvilakāle tava mantā na paṭibhāmsū“ ’ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇa mahāsālakule nibbattitvā vayappatto 10 Takkasilāyam mante uggaṇhitvā disāpāmokkho ācariyo hutvā Bārāṇasiyam bahū khattiya brāhmaṇakumāre<sup>2</sup> mante vācesi. Tassa santike eko brāhmaṇamāṇavo tayo vede<sup>3</sup> paguṇe akāsi, ekapade pi nikkaṁkho piṭṭhiācariyo<sup>4</sup> hutvā mante vācesi. So aparena samayena gharāvāsam gahetvā gharāvāsacintāya<sup>5</sup> āvila- 15 citto mante parivattetuṁ nāsakkhi. Atha nam ācariyo attano santikam āgatam „kim māṇava paguṇā te mantā“ ti pucchitvā „gharāvāsam gahitakālato paṭṭhāya me cittam āvilam jātam, mante parivattetuṁ na sakkomīti“ vutte „tāta āvile<sup>6</sup> cittamhi<sup>7</sup> paguṇāpi mantā na paṭibhanti<sup>8</sup>, anāvile pana appaṭibhānam<sup>9</sup> 20 nāma n’ attīti“ vatvā imā gāthā<sup>10</sup> āha:

1. Yathōdake āvile appasanne  
na passati sippikasambukam<sup>11</sup>  
sakkharām<sup>12</sup> vālukam macchagumbam  
evaṁ āvilamhi<sup>13</sup> citte  
na passati attadattham parattham. 67.
2. Yathōdake acche vippasanne  
so passati sippi<sup>14</sup> ca macchagumbam<sup>15</sup>

<sup>1</sup> K paṭibhāmsū. <sup>2</sup> K bahukhattiyābrāh-, Bi bahukhattiyāyākumāre bahubrāhmaṇakumāre. <sup>3</sup> Bi bede. <sup>4</sup> so K Bp; Bi ekapade si nikakho piṭhi ācaripsha. <sup>5</sup> K sagharāvāsacittāya. <sup>6</sup> Bi āvila. <sup>7</sup> K cittamhi. <sup>8</sup> K paṭibhanti. <sup>9</sup> K apaṭibhānam, Bi apaṭibhānam. <sup>10</sup> Bi imam gāthadvayam. <sup>11</sup> Bi sippisappukam, K sippisambuka, Bp sibbikasambukam ca; read na passati sambukam ca? <sup>12</sup> K omits sakharām. <sup>13</sup> so Bp; K āvile, Bi āvilamhi. <sup>14</sup> K sippi. <sup>15</sup> Bi passati kasampukam sakharām vālukam macchagumpam.

evam anāvilamhi<sup>1</sup> citte  
so passati<sup>2</sup> attadattham paratthan ti. 68.

Tattha āvile ti kaddamālūlitē<sup>3</sup>, appasanne ti tāya eva<sup>4</sup> āvilatāya avippasanne<sup>5</sup>, sippikasambukan<sup>6</sup> ti sippikañ ca sambukañ ca<sup>7</sup>, macchagumban ti macchaghātāni, evam āvile<sup>8</sup> ti evam evam<sup>9</sup> rāgādīhi āvile citte, attadattham paratthan ti na<sup>10</sup> attatthāni na paratthāni<sup>11</sup> passatīti attho, so passatīti evam evam anāvile citte so puriso attatthāni ca paratthāni ca passatīti<sup>12</sup>.

Satthā imam atitām<sup>13</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne brāhmaṇakunārō sotāpatti phale patiṭṭhahī) „Tadā ayam eva māṇavo ahosi, ācariyo pana aham evā“ ti. Ana- 10 bhiratijātakam<sup>14</sup>.

## 6. Dadhvāhanajātaka.

Vaṇṇagandharasopeto ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto vipakkhaseviṁ ārabba kathesi. Vatthum hetṭhākathita-sadisam eva. Satthā pana: „bhikkhave asādhusannivāso nāma pāpo 15 anatthakaro, tattha manussabhūtānam tāva pāpasannivāsassa anatthakarāya kiñ vattabbañ, pubbe pana asātena amadhurena nimbarukkhena saddhiñ<sup>15</sup> sannivāsam āgamma madhuraraso dibbarasapaṭi-bhāgo acetano ambarukkho pi amadhuro tittako jāto“ ti vatvā atitām āhari:

20

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjañ kārente Kā-siratthe<sup>16</sup> cattāro bhātaro brāhmaṇā isipabbajjañ pabbajitvā Himavantapadese<sup>17</sup> paṭipātiyā pannasālā<sup>18</sup> katvā vāsain kappesum. Tesam<sup>19</sup> jetṭhabbhātā kālaiñ katvā Sakkattaiñ pāpuṇi. So tam kā-rupam ñatvā antarantarā sattatthadivasaccayena tesam upaṭṭhā- 25 nam gacchanto ekadivasaiñ jetṭhakatāpasaiñ vanditvā ekamantam

<sup>1</sup> K -latthi. <sup>2</sup> Bi apassati. <sup>3</sup> K -lulite, Bi -lulite. <sup>4</sup> Bi thāya yeva. <sup>5</sup> Bi appasanne. <sup>6</sup> K sippikasambukan. <sup>7</sup> Bi sippañ ca kasamimakāñ ca. <sup>8</sup> Bi āvilamhi. <sup>9</sup> Bi evameva. <sup>10</sup> Bi neva. <sup>11</sup> Bi attadattaparattām. <sup>12</sup> Bi pūriso passati atta attām parattan ti attho. <sup>13</sup> Bi dhammadesanām. <sup>14</sup> Bi adds pañcamānithitain. <sup>15</sup> Cfr. Five Jāt by V. Fausbøll 1861 p. 1 <sup>16</sup> Bi omits saddhiñ. <sup>17</sup> Bi kāsikaratthe. <sup>18</sup> Bi himavantapadese <sup>19</sup> Bi pallasālaiñ. <sup>20</sup> K nesam.

nisiditvā „bhante kena te attho“ ti pucchi. Pañdurogatāpaso „agginā me attho“ ti āha. So tassa vāsipharasukam<sup>1</sup> adāsi. (Vāsipharasuko<sup>2</sup> nāma dāñe pavesanavasena<sup>3</sup> vāsi pi hoti pharasu pi.) Tāpaso „ko me imam̄ ādāya dārūni 5 āharissatī“ āha. Atha nam̄ Sakko evam̄ āha: „yadā<sup>4</sup> te bhante dārūhi attho imam̄ pharasuṁ hatthena<sup>5</sup> pahāmsitvā<sup>6</sup> ‘dārūni me āharitvā aggim̄ kareyyasitī’ vadeyyāsi. dā- rūni āharitvā aggim̄ katvā dassatī“. Tassa vāsipharasukam<sup>7</sup> datvā dutiyam pi upasamkainitvā „bhante kena te attho“ ti 10 pucchi. Tassa paññasālāya hatthimaggo hoti. So hatthihī upadduto „hatthīnam̄ me vasena dukkham̄ uppajjati<sup>8</sup>, te palā- pehīti“ āha. Sakko tassa ekam̄ bheriṁ upanāmetvā „bhante imasmīn tale pahaṭe tumhākaiṁ paccāmittā palāyissanti, imas- mīm̄ pahaṭe mettacittā hutvā caturaṅginiyā senāya<sup>9</sup> parivā- 15 ressantī“ vatvā taiṁ bheriṁ datvā kaniṭṭhassa santikaiṁ gan- tvā „bhante kena te attho“ ti pucchi. So pi pañdurogadhātuko va, tasmā „dadhinā me attho“ ti āha. Sakko tassa ekam̄ dadhīghaṭaiṁ datvā „sace tumhe icchamānā imam̄ āvajjessatha<sup>10</sup> mahānadī hutvā mahogham pavattetvā tumhākaiṁ rajaiṁ gahetvā 20 dātūn samattho pi bhavissatī“ vatvā pakkāmi. Tato paṭṭhāya vāsipharusuko<sup>11</sup> jetṭhabhātikassa aggim̄ karoti, itarena<sup>12</sup> bheri- tale pahaṭe hatthī palāyanti<sup>13</sup>, kaniṭṭho dadhīm paribhuñjati. Tasminīn kāle eko sūkaro ekasmīn purāṇagāmaṭṭhāne caranto<sup>14</sup> ānubhāvasampannaiṁ ekam̄ maṇikkhandhaiṁ<sup>15</sup> addasa. So tam̄ 25 maṇikkhandhaiṁ mukhena qasitvā<sup>16</sup> tassānubhāvena ākāse uppatti- tvā samuddamajjhē ekam̄ dīpakaṁ gantvā „ettha dāni mayā vasitum vattatī<sup>17</sup>“ otaritvā phāsukaṭṭhāne<sup>18</sup> udumbararukkhassa

<sup>1</sup> Bi vāsiparasum. <sup>2</sup> Bi vāsiparasiko. <sup>3</sup> K pavesanāvasena, Bi omits vasena.

<sup>4</sup> Bi yadi. <sup>5</sup> Bi hattena, K hatthe. <sup>6</sup> Bi paharitvā. <sup>7</sup> Bi kārābiti. <sup>8</sup> Bi hatthi- nām̄ ayena me dukkham uppajjiti. <sup>9</sup> Bi caturaṅgīni senā. <sup>10</sup> Bi āsiñceyyātha.

<sup>11</sup> Bi vāsipharasum. <sup>12</sup> Bi itaro. <sup>13</sup> Bi batthi palāyati. <sup>14</sup> Bi vicaranto.

<sup>15</sup> Bi anubhāvasampannamāṇikkhandham. <sup>16</sup> Bi damisitvā. <sup>17</sup> Bi vattatī.

<sup>18</sup> Bi adds ekassa.

heṭṭhā vāsam kappesi. So ekadivasam tasmin rukkhamūle maṇikkhandham purato ṭhapetvā niddam okkami. Ath' eko Kāsiratṭhavāsimanusso<sup>1</sup> „nirūpakāro<sup>2</sup> esa amhākan“ ti mātā-pitūhi gehā nikkaḍḍhito ekaṁ paṭṭanagāmaṁ<sup>3</sup> gantvā nāvikānam kammakaro<sup>4</sup> hutvā nāvam āruyha<sup>5</sup> samuddamajjhe bhinnāya 5 nāvāya phalake nipanno tain dīpañ patvā phalāphalāni pariye-santo tam sūkaram niddāyantaṁ disvā sanikam<sup>6</sup> gantvā maṇikkhandhaiḥ gaṇhitvā tassa ānubhāvena ākāse uppatitvā udum-bararukkhe nisiditvā cintesi: „ayañ sūkaro imassa maṇikkhan-dhassa ānubhāvena ākāsacāriko<sup>7</sup> hutvā idha vasati maññe, mayā 10 pana<sup>8</sup> paṭhamam eva imaiñ māretvā maiñsañ khāditvā pacchā gantuñ vaṭṭatīti<sup>9</sup>“. So ekañ dandakaiñ bhañjitvā tassa sīse pātesi. Sūkaro pabujjhītvā maññiñ apassanto ito c' ito ca kampamāno vidhāvati. Rukkhe nisinnapuriso<sup>10</sup> hasi. Sūkaro olokento tañ disvā rukkhaiñ sīsena paharitvā tatth<sup>11</sup> eva mato. 15 So puriso otaritvā aggiñ katvā tassa maiñsañ pacitvā khāditvā ākāse uppatitvā Himavantamatthakena gacchanto assamapadaṁ disvā jetṭhatāpasassa<sup>12</sup> assame<sup>13</sup> otaritvā dvīhatihām vasitvā tāpasassa vattapaṭivattaiñ akāsi vāsipharasukassa ānubhāvañ ca passi. So „imaiñ mayā gahetuñ vaṭṭatīti“ maṇikkhandhassa 20 ānubhāvaiñ<sup>14</sup> tāpasassa dassetvā „bhante imaiñ me gahetvā vāsipharasukaiñ<sup>15</sup> dethā“ 'ti āha. Tāpaso ākāsenā caritukāmo tam gahetvā vāsipharasukaiñ adāsi. So tañ gahetvā thokaiñ gantvā vāsipharasukaiñ pahañsitvā<sup>16</sup> „vāsipharasuka<sup>17</sup> tāpasassa sīsañ chinditvā<sup>18</sup> maṇikkhandhaiñ me āharā“ 'ti āha. So gan- 25 tvā tāpasassa sīsañ chinditvā maṇikkhandham āhari. So vāsi-pharasukaiñ<sup>19</sup> patiechhannaṭhāne ṭhapetvā majjhimatāpasassa<sup>20</sup>

<sup>1</sup> Bi kāsikaratha-, K kāsiratṭhe. <sup>2</sup> so both MSS. <sup>3</sup> K paddhanagāmañi. <sup>4</sup> Bi kammakāro. <sup>5</sup> Bi abbiruyha. <sup>6</sup> Bi sanikam. <sup>7</sup> Bi sākassavāro. <sup>8</sup> Bi omits pana. <sup>9</sup> Bi vaddhatīti. <sup>10</sup> Bi nisino-. <sup>11</sup> Bi jetṭhabhātikassa tāpassa. <sup>12</sup> Bi asa-mam. <sup>13</sup> Bi anubhāvaiñ. <sup>14</sup> K vāsipharasum. <sup>15</sup> Bi vāsipharasum pharahitvā. <sup>16</sup> Bi omits this word. <sup>17</sup> Bi sīse bhinditvā. <sup>18</sup> K vāsipharasum. <sup>19</sup> Bi majhi-matāpasa.

santikam gantvā katipāham vasitvā bheriyā ānubhāvam disvā maṇikkhandham datvā bherim gaṇhitvā<sup>1</sup> purimanayen' eva tassa pi sīsam chindāpetvā kaniṭṭham upasamkamitvā dadhigaṭassā-nubhāvam disvā maṇikkhandham datvā dadhigaṭam gahetvā<sup>2</sup> purimanayen' eva tassa sīsañ chindāpetvā<sup>3</sup> maṇikkhandhañ ca vāsipharasukañ ca bheriñ ca dadhigaṭañ ca gahetvā ākāse uppativā Bārānasiyā avidūre ṭhatvā Bārānasirañño „yuddhañ vā me<sup>4</sup> detu rajjam vā“ ti ekassa purisassa hatthe pannam pāhesi. Rājā sāsanam sutvā va „corañ gaṇhissāmā“ 'ti nik-<sup>10</sup> khami. So ekañ bheritalaiñ pahari, caturaṅginī<sup>5</sup> senā parivāresi. Rañño avattharanabhāvam<sup>6</sup> nātvā dadhigaṭam vis-sajjesi<sup>7</sup>, mahānadī pavatti<sup>8</sup>, mahājano dadhimhi osīditvā nikkhāmitum<sup>9</sup> nāsakkhi. Vāsipharasukam pahaṁsitvā<sup>10</sup> „rañño sīsam āharā“ 'ti<sup>10</sup> āha, vāsipharasuko gantvā sīsam āharitvā<sup>11</sup> pādamūle nikhipi, eko pi āvudham ukkhipitum nāsakkhi<sup>11</sup>. So mahantena balena parivuto nagaram pavisitvā abhisekam kāretvā Dadhvāhano nāma rājā hutvā dhammena rajjam kāresi. Tass' ekadivasam mahānadiyam jälakaraṇḍake<sup>12</sup> kīlan-tassa Kannamuṇḍadahato devatāparibhogam ekañ ambapakkam<sup>20</sup> āgantvā jāle laggi. Jälaiñ ukkipantā tam disvā rañño adaiñsu. Tam mahantañ ghaṭappamāñaiñ parimandalam<sup>13</sup> suvanṇavannam ahosi. Rājā „kissa phalam nām' etan“ ti vanacārake pucchitvā „ambaphalan“ ti sutvā pariluhūñjītvā tassa atṭhīni attano uyyāne rop̄petvā khīrodakena siñcāpesi. Rukkho nibbattitvā tatiye<sup>25</sup> saṁvacchare phalam adāsi. Ambassa sakkāro<sup>14</sup> mahā ahosi: khīrodakena siñcanti, gandhapañcañgulikaiñ denti, mālādāmāni parikkhipanti, gandhatelena dīpañ jälenti, parikkhepo pan' assa pattasāñiyā<sup>15</sup> ahosi. Phalāni madhurāni suvanṇavannāni ahesum. Dadhvāhanarājā aññesam rājūnañ ambaphalam pesento atṭhito

<sup>1</sup> Bi gahetvā. <sup>2</sup> Bi chinditvā. <sup>3</sup> Bi omits me. <sup>4</sup> Bi caturaṅginī. <sup>5</sup> Bi āvattha-ruṇa-. <sup>6</sup> Bi visajjesi. <sup>7</sup> Bi pavattati. <sup>8</sup> Bi nisitum. <sup>9</sup> Bi paharitvā. <sup>10</sup> Bi āha-rāhīti. <sup>11</sup> Bi na sakkhi. <sup>12</sup> Bi jälakadaṇḍake, K jälakaraṇḍake. <sup>13</sup> K parimandalam. <sup>14</sup> Bi pakaro. <sup>15</sup> Bi paṭasāñiyā, K paddhasāñiya.

rukkhaniabbattanabhayena aīkuranibbattanatthānāmī mandukāñ-  
takena vijjhitvā pesesi. Tesaṁ ambaṁ khāditvā atthi ropitam  
na sampajjati<sup>1</sup>. Te „kin nu kho ettha kāraṇan“ ti pucchantā  
tam kāraṇam jāniṁsu. Ath' eko rājā uyyānapālam pakkositvā  
„Dadhivāhanassa ambaphalānāmī rasam nāsetvā tittakabhāvām  
kātum sakkhissasāti<sup>2</sup>“ pucchitvā „āma devā“ 'ti vutte „tena hi  
gacchā“ 'ti sahassaiḥ datvā pesesi. So Bārāṇasiṁ gantvā  
„eko uyyānapālo āgato“ ti rañño ārocūpetvā tena pakkosāpito  
pavisitvā rājānāmī vanditvā „tvam uyyānapālo“ ti puṭho „āma  
devā“ 'ti vatvā attano ānubhāvām vanṇesi. Rājā „gaccha,  
amhākāmī uyyānapālassa santike hohiti<sup>3</sup>“ āha. Te tato paṭ-  
thāya dve janā uyyānāmī paṭijagganti. Adhunāgato uyyānapālo  
akālapupphāmī pupphāpento akālaphalāmī gaṇhāpento uyyānam  
ramāṇiyām<sup>4</sup> akāsi. Rājā tassa pasiditvā porāṇakauyyānapālam  
nīharitvā tass' eva uyyānāmī adāsi. So uyyānassa attano hattha-  
gatabhāvāmī nītvā ambarukkham parivāretvā nimbe ca pagga-  
vavalliyo<sup>5</sup> ca ropaesi. Anupubbena nimbā vaddhiṁsu. Mūlehi  
mūlāni sākhāhi ca sākhā<sup>6</sup> saṁsaṭṭhā onaddhā vinaddhā ahesum.  
Tena<sup>7</sup> asātaamadhusaṁsaggena tāva madhuraphalo ambo  
tittako jāto nimbapaññasādisaraso. Ambaphalānāmī tittakabhā-  
vāmī nītvā uyyānapālo palāyi. Dadhvāhano<sup>8</sup> uyyānāmī gantvā  
ambaphalām<sup>9</sup> khādanto mukhe pavitthāmī ambayūsamī nimba-  
kasatām<sup>10</sup> viya<sup>11</sup> ajjhoharitum asakkonto kakkāretvā<sup>12</sup> nuṭhubhi<sup>13</sup>.  
Tadā Bodhisatto tassa atthadhammānusāsako ahosi. Rājā  
Bodhisattām āmantetvā „pañḍita, imassa rukkhassa porāṇaka-  
parihārato<sup>14</sup> parihiṇām n' atthi, evam sante pi 'ssa phalam  
tittakam jātaṁ, kin<sup>15</sup> nu kāraṇan“ ti puchhanto pathamaṁ  
gātham āha:

<sup>1</sup> K sampajjati. <sup>2</sup> K sakkhissatī, Bi sakkhissasati. <sup>3</sup> Bi gacchahiti. <sup>4</sup> both MSS. hotiti. <sup>5</sup> Bi rammaniyām, K ramāṇiyām. <sup>6</sup> Bi aggavalliyo. <sup>7</sup> K sākhāhi ca sākhāhi, Bi sākhēhi sākhāni. <sup>8</sup> Bi adds gandhaphalānām rukkhānām. <sup>9</sup> Bi adds paṭyāna-  
tam uyyānāsālam (read -pālam) sutvā. <sup>10</sup> Bi ampaphale. <sup>11</sup> Bi nimbakarasam,  
Bi nimbarasam. <sup>12</sup> Bi adds ahosi. <sup>13</sup> Bi takkhādetvā. <sup>14</sup> Bi nuṭhaka. <sup>15</sup> Bi po-  
rāṇaparihārato. <sup>16</sup> Bi klin.

1. Vaṇṇagandharasūpēto<sup>1</sup> amb' āyam ahuvā pure,  
tam eva pūjam labhamāno ken' ambo kaṭukapphalo ti. 60.

Ath' assa kāraṇam ācikkhanto Bodhisatto dutiyam gā-tham āha:

5 2. Pucimandaparivāro ambo te Dadhvāhana,  
mūlam mūlena saṁsaṭṭham, sākhā sākhā nisevare<sup>2</sup>,  
asataṁ sannivāsenā ten' ambo kaṭukapphalo ti. 70.

Tattha pucimanda-parivāro ti nimbarukkhaṁparivāro<sup>3</sup>, sākhā sākhā  
nisevare<sup>4</sup> ti pucimandassa sākhā ambarukkhassa sākhāyo nisevanti, asataṁ  
10 sannivāsenā 'ti amadhurehi pucimandehi<sup>5</sup> saddhiū sannivāsenā, tenā 'ti tena  
kāraṇena ayati ambo kaṭukapphalo asātaphalo tittakaphalo jāto ti.

Rājā tassa vacanam sutvā sabbe pi pucimande ca paggave  
ca<sup>6</sup> chindāpetvā mūlāni uddharāpetvā samantā amadhuram paṁ-  
suṁ harāpetvā madhuram<sup>7</sup> paṁsuṁ pakkipāpetvā khīrodaka-  
15 sakkharodakagandhodakehi ambaiṁ paṭijaggāpesi. So madhura-  
rasasaṁsaggena<sup>8</sup> puna madhuro va ahosi. Rājā pakatiuyyāna-  
pālakass' eva uyyānam niyyādetvā yāvatāyukam īthatvā yathā-  
kainmaṁ<sup>9</sup> gato.

Satthā imam dhammadedesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
20 „Tadā aham eva pañḍitaamacco ahosin“ ti. Dadhvāhanajāta-  
kam<sup>10</sup>.

## 7. Catumaṭṭajātaka.

Ucce viṭabhim āruyhā 'ti. Idam Satthā Jetavane viha-  
ranto aññataram mahallakabhippum<sup>11</sup> ārabba kathesi. Ekadi-  
25 vasaṁ kira dvīsu aggasāvakesu aññamaññam pañham pucchanavissajja-  
kathāya nisinnesu eko mahallako<sup>12</sup> tesam santikam gantvā tatiyo hutvā

<sup>1</sup> Bi -rasopeto. <sup>2</sup> Bi sākhā sākhām nisevane <sup>1</sup> so both MSS. <sup>4</sup> Bi nivesane.

<sup>5</sup> Bi pucimantehi, K pucimandena. <sup>6</sup> Bi pucimandena ca aggivalliyo ceva.

<sup>7</sup> Bi madhura. <sup>8</sup> Bi madhurasasaṁsaggena. <sup>9</sup> Bi yathākkamam. <sup>10</sup> Bi adds

chaṭham. <sup>11</sup> Bi mahallakam-, K -ka. <sup>12</sup> Bi adds bhikkhu.

nisiditvā „bhante mayam pi tumhe pañhami puchissāma, tumhe pi attano kamkham amhe pi<sup>1</sup> pucchathā“ 'ti āha. Therā tam<sup>2</sup> jigu-chitvā utthāya pakkamīsu. Therānam dhammāni sotum nisinnaparisā samāgamassa bhinnakāle<sup>3</sup> Satthu santikam gantvā „kim akāle āgat' atthā“ 'ti vutte tām kāraṇam ārocayīsu. Satthā „na bhikkhave idān' eva Sāriputta-Moggallānā etāni jiguchitvā akathetvā pakkamanti, pubbe pi pakkamīsu“ 'ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyān Brahmādatte rajjaiñ kārente Bodhisatto araññayatane rukkhadevatā ahosi. Atha dve hamsapotakā Cittakūṭapabbatā nikhamitvā tasmiñ rukkhe nisiditvā gocarāya gantvā nivattantāpi tasmiñ ñeva vissamitvā Cittakūṭaiñ gacchanti. Gacchante gacchante<sup>4</sup> kāle tesaiñ Bodhisattena saddhiñ vissāso ahosi, gacchantā ca āgacchantā ca aññamaññaiñ sammoditvā dhammakathañ kathetvā pakkamīsu. Ath' ekadivasaiñ tesu rukkhagge nisiditvā Bodhisattena saddhiñ kathentesu eko sigālo tassa rukkhassa hetthā thatvā tehi hamsapotakehi saddhiñ mantento pañhamaiñ gātham āha:

1. Ucce viṭabbim aruyha mantayavho rahogatā,  
nīce oruyha mantavho, migarājāpi sossatīti. 71.

Tattha ucce viṭabbim aruyha 'ti pakatiyāpi ucce imasmīm rukkhe uccataran ekañi viṭapani abhiruhitvā<sup>5</sup>, mantayavho ti mantethā<sup>6</sup>, nīce oruyhā 'ti otaritvā nīce thāne thatvā mantayatha<sup>7</sup>, migarājāpi sossatīti attānam migarājanam katva āha.

Haiñsapotakā<sup>8</sup> jiguchitvā utthāya Cittakūṭam eva gatā. Tesam gatakāle Bodhisatto sigālassa dutiyaiñ gātham āha: 25

2. Yam supanno supannena devo devena mantaye  
kim tattha catumattassa, bilam pavisa jambukā 'ti. 72.

Tattha supanno ti sundarapanño, supannenā 'ti dutiyena hanisapotakena, devo devenā 'ti te yeva dve deve<sup>9</sup> katvā katheti<sup>10</sup>, catumattassā<sup>11</sup> 'ti

<sup>1</sup> Bi omits pi. <sup>2</sup> K nañ. <sup>3</sup> Bi bhinnā-. <sup>4</sup> Bi only one gacchante, Bp kāle gacchante atikante. <sup>5</sup> Bi -rūyhitvā. <sup>6</sup> Bi adds kathetha. <sup>7</sup> Bi mantassatha. <sup>8</sup> Bi adds tassa, Bp hamsapotakā kujjhitvā. <sup>9</sup> K dve. <sup>10</sup> Bi kathesi. <sup>11</sup> K catumaddhā, Bi catumathassā.

sarīrena jātiyā sarena guṇenā 'ti imehi catuhī<sup>1</sup> maṭṭassa<sup>2</sup> suddhassā<sup>3</sup> ti akkharattho, asuddhami yeva<sup>4</sup> pana tam pasainsāvacanena n'ndanto evam āha, catuhī<sup>5</sup> lāmakassa kiñ ettha sigālassā 'ti ayam ettha adhippāyo, bilam pavisa 'ti idam Bodhisatto bheravārammaṇam dassetvā tam palāpentō āha.

5 Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā mahallako sigālo ahosi, dve hanisapotakā Sāriputta-Moggallānā, rukkhadevatā pana aham evā“ 'ti. Catumatta-jātakam<sup>6</sup>.

### 8. Sīhakotthukajātaka.

10 Sīhaṅgulī sīhanakho ti. Idam Satthā Jetavane vihāranto Kokālikam ārabba kathesi. Ekadivasam kira Kokāliko aññesu bahussutesu dhammam kathentesu sayam pi kathetukāmo ahositi sabbam heṭṭhāvuttanayen' eva vitthāretabbam. Tam pana pavattim sutvā Satthā „na bhikkhave Kokāliko idān' eva attano saddena pākaṭo<sup>7</sup> jāto, pubbe pi pākaṭo ahositi“ vatvā atitam āhari:

15 Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte raijam kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>8</sup> sīho hutvā ekāya sigāliyā saddhim samvāsam anvāya puttām patilabhi. So aṅgulīhi na-khehi kesarena vanṇena sañthānenā ti imehi ākārehi pitusadiso ahosi, saddena mātusadiso. Ath' ekadivasam deve vassitvā 20 vigate<sup>9</sup> sīhesu naditvā sīhakilām kīlantesu so pi tesam antare naditukāmo hutvā sigālikam nādañ nadi. Ath' assa saddam sutvā sīhā tuñhī ahesun. Tassa saddam sutvā aparo Bodhisattassa sajātiputto<sup>10</sup> „tāta, ayañ sīho vanṇādīhi amhehi sa-māno, saddo pan' assa aññādiso, ko nām' eso“ ti pucchanto 25 pañhamam gātham āha :

1. Sīhaṅgulī sīhanakho sīhapādapatiṭṭhito  
so sīho sīhasaṅghamhi eko nadati aññathā ti. 73.

<sup>1</sup> K catu. <sup>2</sup> K maddhassa, B<sup>i</sup> matthasā. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> omits suddhassa. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> asuddho so ca. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> adds mattassa. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> catumatta-jātakam sattamañ. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> -to. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> -ppadese. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> vikate. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> pajātiputte

Tattha sīhapādapatitthito ti sīhapādeb' eva patitthito. eko nadati aññathā ti eko va avasesasihēhi asadisena sigālasaddena nadanto aññathā nadati.

Tam sutvā Bodhisatto „tāta esa tava bhātā sigāliyā putto rūpena mayā sadiso saddena mātarā sadiso“ ti vatvā sigāli-puttaiñ āmantetvā „tāta, tvaiñ ito patīthāya idha vasanto appa-<sup>5</sup> saddrō vasa<sup>1</sup>, sace puna nadissasi sigālabhāvan<sup>2</sup> te jānissantīti<sup>3</sup> ovadanto<sup>4</sup> dutiyaiñ gātham āha:

2. Mā tvam nadi<sup>1</sup> rājaputta, appasaddo vane vasa,  
sarena kho tam jāneyyuñi, na hi te<sup>5</sup> pettiko saro ti. 74.

Tattha rājaputtā<sup>6</sup> ti sīhassa migarañño putto<sup>7</sup>.

10

Imañ ca pana ovādaiñ sutvā puna so nadituñ nāma na ussahi.

Satthā imam desanaiñ āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā si-gālo Kokāliko ahosi, sajātiputto<sup>8</sup> Rahulo, migarājā pana aham evā“<sup>9</sup> ti. Sīhakotthukajātakam<sup>10</sup>.

15

### 9. Sīhacammajātaka.

N' etam sīhassa naditan ti. Idam pi Satthā Jetavane viharante Kokālikaiñ ārabbha kathesi. So imasmīñ kāle sara-bhaññaiñ<sup>11</sup> bhanitukāmo<sup>12</sup> ahosi. Satthā tam pavattim<sup>13</sup> sutvā atītamā āhari:

20

Atite Bārāṇasiyaiñ Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto kassakakule<sup>14</sup> nibbattitvā vayappatto kasikammena jīvikaiñ kappesi. Tasmin kāle eko vāñijo gadrabhabhārakena volhārañ karonto vicarati. So gatagatañhāne gadrabhassa pitthito bhanḍikaiñ otāretvā gadrabham sīhacammena pārupitvā<sup>15</sup> 25

<sup>1</sup> Bi va assa. <sup>2</sup> Bi -vaiñ. <sup>3</sup> Bi ovādento. <sup>4</sup> Bi nadī. <sup>5</sup> Bi na pavīhe. <sup>6</sup> K -tto. <sup>7</sup> so Bi Bp; Kutta. <sup>8</sup> Bi dhammadesanaiñ. <sup>9</sup> Bi sīhassa-. <sup>10</sup> Bi sīhakotthukaiñ athamaiñ. 6. Cfr. V. Fausbøll, Five Jāt. 1861 p. 14. <sup>11</sup> K sarabhamiñaiñ, Bi sarasaññaiñ. <sup>12</sup> K bhanitum-. <sup>13</sup> Bi omits p.vattim. <sup>14</sup> Bi kasika-. <sup>15</sup> Bi parunipetva.

sāliyavakhette<sup>1</sup> vissajjeti<sup>2</sup>. Khettarakkhakā<sup>3</sup> tam<sup>4</sup> disvā sīho ti saññāya upasainkamitum na sakkonti. Ath' ekadivasam so vāñijo ekasmiñ gāmadvāre nivāsam gahetvā<sup>5</sup> pātarāsam pacā-pento tato gadrabham sīhacammam pārupitvā<sup>6</sup> yavakhettam<sup>7</sup> vissajjesi. Khettarakkhakā sīho ti saññāya tam upagantum<sup>8</sup> asakkontā geham gantvā ārocesuñ. Sakalagāmavāsino āvudhāni gahetvā sañkhe dhamentā bheriyo vādentā khettasamīpam gantvā unnadiñsu. Gadrabho marañabhayabhito gadrabharavañ ravi. Ath' assa gadrabhabhāvañ ñatvā Bodhisatto pañhamam 10 gātham āha:

1. N' etam sihassa naditam na vyagghassa<sup>9</sup> na dīpino, pāruto sīhacammañ jammo nadati gadrabho ti. 75.

Tattha jammo ti lāmako.

Gāmavāsino pi tassa gadrabhabhāvam ñatvā aṭhīni bhañ-15 jantā pothetvā sīhacammam ādāya agamam̄su. Atha so<sup>10</sup> vāñijo āgantvā tam vyasanappattam<sup>11</sup> gadrabham disvā dutiyam gātham āha:

2. Ciram pi kho tam<sup>12</sup> khādeyya gadrabho haritañ yavañ pāruto sīhacammañ, ravamāno ca<sup>13</sup> dūsayīti. 76.

20 Tattha tan<sup>14</sup> ti nipātamattam, ayam gadrabho attano gadrabhabhāvam ajānāpetvā sīhacammañ pāruto<sup>15</sup> ciram<sup>16</sup> pi kālam haritañ yavañ khādeyyā 'ti attho, ravamāno ca<sup>13</sup> dūsayīti attano pana gadrabharavañ ravamāno c' esa<sup>17</sup> atiñnam dūsayi, n' atth' ettha sīhacammassa doso ti.

Tasmim evam vadante yeva gadrabho tatth' eva<sup>18</sup> mari.

25 Vāñijo pi tam pahāya pakkāmi<sup>19</sup>.

Satthā imam desanam<sup>20</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā gadrabho Kokāliko ahosi, pañditakassako<sup>21</sup> pana aham evā“ ti. Sīhacammajātakam<sup>22</sup>.

<sup>1</sup> Bi -khettesu. <sup>2</sup> Bi vissajjesi. <sup>3</sup> K -rākkhanakā, Bi -rakkhikā. <sup>4</sup> so Bi Rp; K nañ.

<sup>5</sup> Bi katvā. <sup>6</sup> Bi pāruñpetvā. <sup>7</sup> Bi yavakhette. <sup>8</sup> Bi upasainkamitum. <sup>9</sup> Bi byagghassa. <sup>10</sup> Bi atheso. <sup>11</sup> Bi ta byasana-. <sup>12</sup> so Bi Rp; K nañ. <sup>13</sup> K va.

<sup>14</sup> so Rp; K nañ, Bi san. <sup>15</sup> K pārupato. <sup>16</sup> Bi ciram. <sup>17</sup> Bi ravamānevacea.

<sup>18</sup> Bi adds nippanno. <sup>19</sup> so Rp; K pakkami, Bi pakkammi. <sup>20</sup> Bi dhammadesanaiñ.

<sup>21</sup> Bi -kasako. <sup>22</sup> Bi adds navamati.

## 10. Sīlānisāmsajātaka.

*Passa saddhāya<sup>1</sup> sīlassā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekaṁ saddham upāsakam ārabbha kathesi. So kira saddho pasanno ariyasāvako ekadivasam Jetavanam gacchanto sāyam Aciravatitirām<sup>2</sup> gantvā nāvike nāvam tīre ṭhapetvā dhammasavanatthāya gate tithe<sup>3</sup> nāvam adisvā buddhārammaṇam pītiṁ gahetvā nadim otari. Pādā udakamhi na osidiṁsu. So paṭhavītale gacchanto viya vemajjhām<sup>4</sup> gatakāle vici<sup>5</sup> passi. Ath' assa buddhārammaṇā pīti mandā jātā, pādā osidituin ārabhiṁsu. So pana buddhārammaṇam pītiṁ dalhaiṁ katvā udakapiṭṭhen<sup>6</sup> eva gantvā Jetavanam pavisitvā Satthāram vanditvā ekamantaṁ nisidi. Satthā tena saddhiṁ paṭisanthāram katvā „upāsaka kacci maggaiṁ āgacchanto appakilamathena āgato sīti“ pucchitvā „bhante buddhārammaṇam pītiṁ gahetvā udakapiṭṭhe patiṭṭhami labhitvā paṭhavim maddanto viya āgato 'mhiṭi“ vutte „na kho upāsaka tvaṁ ñeva Buddhaguṇe anussaritvā patiṭṭham laddho, pubbe pi upāsakā<sup>7</sup> samuddamajjhe nāvaya bhinnāya Buddhaguṇe anussarantā patiṭṭham labhiṁsu“ 'ti vatvā tena yācito atītaṁ āhari:*

*Atīte Kassapasammāsambuddhakāle sotāpanno ariyasāvako ekena nahāpitakuṭumbikena saddhiṁ nāvam abhirūhi<sup>8</sup>. Tassa nahāpitassa bhariyā „ayya imassa sukhadukkham tava bhāro“ ti nahāpitam tassa<sup>9</sup> upāsakassa hatthe nikhipi. Atha sā<sup>10</sup> nāvā sattame divase samuddamajjhe bhinuā. Te pi dve janā ekasmin phalake nipannā ekaṁ dīpakam pāpuṇiṁsu. Tattha so nahāpito sakune māretvā pacitvā khādanto upāsakkāpi deti. Upāsako „alaṁ mayhaṁ“ ti na khādati. So cintesi „imasmin ṭhāne amhākam ṭhapetvā tīṇi saraṇāni aññā patiṭṭhā<sup>11</sup> n' attihī“ so tiṇṇaiṁ ratanānam guṇe anussari<sup>12</sup>. Ath' assa anussarantassa anussarantassa tasmin dīpake nibbatto Nāgarājā attano sarīram mahānāvam katvā māpesi.*

10. Cfr. L. Feer in Journ. Asiat. 1875 VI, 260. <sup>1</sup> Bi saddāya, K sabbā. <sup>2</sup> Bi avivaratinaditirām. <sup>3</sup> Bi titte. <sup>4</sup> Bi vemajhe. <sup>5</sup> Bi vigi. <sup>6</sup> Bi -ka. <sup>7</sup> K -ruhi, Bi -rūhi. <sup>8</sup> so Bi; K nahāpitassa, Bi nhāpitam. <sup>9</sup> Bi athassa. <sup>10</sup> Bi adds nāma. <sup>11</sup> Bi anussarati.

Samuddadevatā niyāmako<sup>1</sup> ahosi. Nāvā sattahi ratanehi pūra-yittha. Tayo kūpakā indanilamānimayā ahesum, sovaṇṇamayo lakārō<sup>2</sup>, rajatainayāni yottāni, suvaṇṇamayāni padarāni<sup>3</sup>. Samuddadevatā nāvāya ṭhatvā „atthi Jambudipagāmikā“ ti ghosesi.

5 Upāsako „mayam gamissāmā“ 'ti āha. „Tena hi ehi, nāvām abhirūhā“ 'ti. So nāvām abhirūhitvā nahāpitam pakkosi. Samuddadevatā<sup>4</sup> „tuyhaṁ yeva<sup>5</sup> labbhati na etassā“ ti āha. „Kiṁ-kāraṇā“ ti. „Etassa sīlaguṇācāro n' atthi, tam kāraṇam, aham hi<sup>6</sup> tuyhaṁ nāvām āharim na etassā“ ti. „Hotu, aham attanā<sup>7</sup>

10 dinnadāne<sup>8</sup> rakkhitasile<sup>9</sup> bhāvitabhāvanāya etassa pattim dammīti“. Nahāpito „anumodāmi sāmīti“ āha. Devatā „idāni gaṇhissāmīti“ tam hi<sup>10</sup> āropetvā ubho pi Jane samuddā nikhametvā<sup>11</sup> nadiyā Bārāṇasiṁ gantvā attano ānubhāvena dvinnam pi tesam gehe dhanam patiṭṭhāpetvā „pañḍiteh' eva nāma<sup>12</sup>

15 saddhim saṁsaggo nāma kātabbo ti, sace hi imassa<sup>13</sup> nahāpit-tassa iminā upāsakena saddhim saṁsaggo na<sup>14</sup> bhavissa samuddamajhe yeva nassissatī<sup>15</sup> pañḍitasamsaggassa<sup>16</sup> guṇam kathayamānā imā gāthā<sup>17</sup> avoca:

1. Passa saddhāya sīlassa cāgassa ca ayaṁ phalam:  
20 nāgo nāvāya vanṇena saddham vahati upāsakan. 77.
2. Sabbhir eva samāsetha, sabbhi kubbetha santhavaṁ,  
sataṁ hi sannivāsenā sotthim gacchatī nahāpito ti. 78.

Tattha passā 'ti kañci<sup>18</sup> aniyāmetvā<sup>19</sup> passathā 'ti ālapati, saddhāyā 'ti lokiyalokuttarāya sile, pi es' eva nayo, cāgassā 'ti deyyadhamma-paricāgassa c' eva kilespariccāgassa ca, ayaṁ phalan ti idam phalagunam ānisamāsan ti attho, atha vā cāgassa ca phalam passa: ayaṁ nāgo nāvāya vanṇenā 'ti evam p' ettha attho datthabbo, nāvāya vanṇenā ti nāvāya sañdhā-nena, saddhan ti tisu ratanesu<sup>20</sup> patiṭṭhitasaddham<sup>21</sup>, sabbhir evā 'ti pañḍitehi

<sup>1</sup> Bi niyāmako manavo. <sup>2</sup> Bi sovaṇṇamayā lañkāro. <sup>3</sup> Bi piyanipiyani. <sup>4</sup> K -ruhā, Bi -rūyhā. <sup>5</sup> K -ruhitvā, Bi -rūyhitvā. <sup>6</sup> K -tāya. <sup>7</sup> Bi tuyhaññe. <sup>8</sup> Bi omits hi. <sup>9</sup> Bi attano. <sup>10</sup> Bi Bp -nena. <sup>11</sup> Bi Bp -lena. <sup>12</sup> Bi pi. <sup>13</sup> Bi -mitvā. <sup>14</sup> Bi omits nāma. <sup>15</sup> K vassa. <sup>16</sup> Bi nā. <sup>17</sup> both MSS. -ssati. <sup>18</sup> Bi pañḍitassa-. <sup>19</sup> Bi gāthāyo. <sup>20</sup> Bi kiñci. <sup>21</sup> Bp aniyametvā. <sup>22</sup> Bi saranesu. <sup>23</sup> Bi patiṭṭhatāṁsaddham.

yeva, samāsethā ti ekato āvaseyya upavaseyya<sup>1</sup> vaseyyā<sup>2</sup> 'ti attho, kubbethā 'ti kareyya, santhavan ti mittasanthavaṁ, tañhāsanthavo pana kenaci saddhiṁ na kātabbo, nahāpito ti nahāpitakuṭumbiko, nahāpito<sup>3</sup> ti pi pātho.

Evaṁ samuddadevatā ākāse ṛhatvā dhammaṁ desetvā ova-  
ditvā Nāgarājānam gaṇhitvā attano vimānam eva agamāsi. 5

Satthā imām dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne upāsako sakadāgāmiphale patiṭṭhahi) „Tadā sotapannaupāsako parinibbāyi, Nāgarājā Sāriputto ahosi<sup>4</sup>, sa-  
muddadevatā aham evā<sup>5</sup> 'ti. Sīlānisāmsajātakam<sup>6</sup>. Asadisa-  
vaggo catuttho. 10

## 5. RUHAKAVAGGA.

### 1. Ruhakajātaka.

Api ruhakacchinnāpiti<sup>7</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto purāṇadutiyikapalobhanam ārabba kathesi. Vatthum Atthani-pāte Indriyajātake āvibhavissati. Satthā pana tam bhikkhum „ayan 15 te bhikkhu itthī<sup>8</sup> anathakārikā, pubbe pi te esā sarājikāya<sup>9</sup> parisaya majjhe lajjāpetvā gehā<sup>10</sup> nikkhamaṇakāraṁ<sup>11</sup> kāresīti“ vatvā atī-tam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmādatte rajaṁ kārente Bodhisatto tassa aggamahesiya kucchimhi nibbattitvā va- 20 yappatto pitu accayena rajje patiṭṭhāya dhammena rajaṁ kāresi. Tassa Ruhako<sup>12</sup> nāma purohito ahosi, Ruhakassa purāṇī brāhmaṇī bhariyā. Rājā brāhmaṇassa assabhaṇḍa-kena alamkaritvā assam adāsi. So tām assam āruyha rañño upaṭṭhānam gacchatī. Atha nam alaiṅkatassa assassa 25 pitthe nisīditvā gacchantam disvā taham taham ṛhitā manussā „aho<sup>13</sup> assassa<sup>14</sup> rūpam, aho asso sobhatī“ assam eva pasam-santi. So geham āgantvā pāsādam āruyha bhariyam āmantesi:

<sup>1</sup> Bi āvaseyya upavaseyya. <sup>2</sup> Bi omits vaseyyā. <sup>3</sup> so K; Bi nhā-. <sup>4</sup> K omits ahosi.  
<sup>5</sup> Bi adds dasamam. <sup>6</sup> Bi ambho duhakacchannāpiti. <sup>7</sup> Bi iti. <sup>8</sup> both MSS. -kāraṁ.  
<sup>9</sup> Bi gehe. <sup>10</sup> K anikkha-. <sup>11</sup> Br rūha-, Bi duha-. <sup>12</sup> Bi ambho. <sup>13</sup> Bi assa-

,bhadde amhākām asso ativiya sobhati, ubhosu passesu thitā manussā amhākām assam eva vanṇentīti“. Sā pana brāhmaṇī thokaṁ chinnikā<sup>1</sup> dhuttikadhātukā, tena nam evam āha: „ayya tvāṁ assassa sobhanakāraṇam na jānāsi, ayaṁ asso attano 5 alamkataṁ assabhaṇḍakām nissāya sobhati, sace tvam pi asso viya sobhitukāmo assabhaṇḍakām pilandhitvā<sup>2</sup> antaravīthim oruyha asso viya pāde koṭṭayamāno<sup>3</sup> gantvā rājanām passasi<sup>4</sup> rājāpi tam vanṇayissati manussāpi tam ñeva vanṇayissantīti“. So ummattakajātiko<sup>5</sup> brāhmaṇo tassā vacanām sutvā „iminā 10 nāma kāraṇen’ esā“ vadatīti“ ajānitvā tathāsaññī<sup>6</sup> hutvā tathā akāsi. Ye ye passanti te te parihāsam karontā „sobhati ācariyo“ ti vadiṁsu. Rājā pana nam „kim<sup>7</sup> ācariya pittan te kupitām<sup>8</sup>, ummattiko si jāto“ ti ādīni vatvā lajjāpesi. Tasmim kāle brāhmaṇo „ayuttakām mayā katan“ ti lajjito<sup>9</sup> brāhmaṇiyā 15 kujjhītvā „tāy<sup>10</sup> amhi sarājikāya senāya antare lajjāpito ti<sup>11</sup>, pothetvā tam nikkaḍḍhīssāmīti“ geham agamāsi. Dhutibrāhmaṇī tassa kujjhītvā āgamanabhāvam ñatvā puretaram ñeva culladvārena nikkhāmitvā rājanivesanām gantvā catuhapañcāham tath<sup>12</sup> eva ahosi. Rājā tam kāraṇām ñatvā purohitām pakko- 20 sāpetvā „ācariya mātugāmassa nāma doso hoti yeva, brāhmaṇiyā khamitum vaṭṭatīti“ khamāpanatthāya paṭhamām gātham āha:

1. Api<sup>13</sup> Ruhaka-cchinnāpi<sup>14</sup> jiyā<sup>14</sup> sandhiyyate<sup>15</sup> puna,  
sandhiyyassu<sup>16</sup> purāṇiyā<sup>17</sup>, mā kodhassa vasam̄ gamīti. 79.

Tatthāyām saṅkhepattho: bho Ruhaka nanu chinnāpi<sup>18</sup> dhanujiyā puna 25 sandhiyyati<sup>19</sup> ghaṭiyati<sup>20</sup>, evam tvam pi purāṇiyā saddhi<sup>21</sup> sandhiyyassu<sup>22</sup>, kodhassa vasam̄ mā gamīti<sup>23</sup>

<sup>1</sup> Bi chindikā chindihiotabbā, Bp chindikā. <sup>2</sup> Bi pil-. <sup>3</sup> K koṭṭhayamāno, Bi koṭṭiyamāno, Bp koṭṭiyamāno. <sup>4</sup> both MSS. passa. <sup>5</sup> K ummatti-. <sup>6</sup> Bi kārapenasā. <sup>7</sup> K tathasainī, Bi tathāsaññī. <sup>8</sup> Bi kiñci. <sup>9</sup> Bi kupitām. <sup>10</sup> Bi adds so. <sup>11</sup> so both MSS. <sup>12</sup> Bi ambho, Bp abhi. <sup>13</sup> K Bp rūhakacchinnāpi, Bi duhakiechannāsi. <sup>14</sup> Bi jiyā. <sup>15</sup> Bp sandhiyate, Bi saddhiyāte. <sup>16</sup> K Bp sandhiyyassu, Bi saddhiyyassu. <sup>17</sup> so Bp; K Bi -niya. <sup>18</sup> Bi nunacchannāsi. <sup>19</sup> K Bp sandhiyati, Bi saddhiyati. <sup>20</sup> Bi ghaṭiyati. <sup>21</sup> Bi sandhi. <sup>22</sup> K Bi sandhiyyassu, Bp ramassu. <sup>23</sup> Bi adds attho.

Tam sutvā Ruhako<sup>1</sup> dutiyam<sup>2</sup> gātham āha:

2. Vijjamānāsu marūdvāsu<sup>3</sup> vijjamānesu kārisu  
aññam jiyam karissāma<sup>4</sup>, alam ñeva purāniyā ti. 80.

Tass' attho: mahārāja marucavākesu<sup>5</sup> ca jiyakāresu<sup>6</sup> ca manussesu vijjamānesu aññam jiyah karissāma<sup>7</sup>, imāya jinñāya<sup>8</sup> purāñiyā jiyāya alam,<sup>9</sup>  
u' atthi me koci attho ti.

Evañ ca pana vatvā tam nīharitvā aññam brāhmañim ānesi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkañthitabhikkhu sotāpattiphale patiñ-thahi) „Tadā purāñi purāñadutiyakā ahosi, Ruhako ukkañthitabhikkhu, 10 Bārānasirājā pana aham evā“ 'ti. Ruhakajātakam<sup>10</sup>.

## 2. Sirikālakanñijātaka.

Itthi siyā rūpavatitī. Idam Sirikālakanñijātakam Mahā-ummaggajātakē āvibhavissatī<sup>9</sup>. Sirikālakanñijātakam<sup>10</sup>.

## 3. Cullapadumajātaka.

15

Ayam eva sā aham pi so anañño ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ukkañthitabhikkhum ārabba kathesi. Vatthum<sup>11</sup> Unmadantijātakē āvibhavissati. So pana bhikkhu Sat-thārā „saccam kira tvam bhikkhu ukkañthito“ ti vutte „saccam Bhagavā“ 'ti vatvā „ko pana tam<sup>12</sup> ukkañthāpetiti“ vutte „aham 20 bhante ekam alamkatapatiyyattam mātugāmam disvā kilesānuvattako hutvā ukkañthito“ ti āha. Atha nañ Satthā „bhikkhu, mātugāmo nāma akataññū mitadūbhī<sup>13</sup>, thaddhahadayā porānakapanḍitāpi attano dakkhiṇajannulohitain<sup>14</sup> pāyetvā<sup>15</sup> yāvajīvitam<sup>16</sup> dānam pi datvā mātu-gāmassa cittam na labhiññusū“ 'ti vatvā atitam āhari:

25

<sup>1</sup> Bi nuhato, Br rūhako. <sup>2</sup> Bi nutiyam. <sup>3</sup> Br muduvākesu, Bi vijjamānesu mudūsu.

<sup>4</sup> Bi -mi. <sup>5</sup> Br muduvākesu, Bi dhanukāramudukesu <sup>6</sup> Bi jiyakārakesu. <sup>7</sup> Bi chinñāya, K jinnāya. <sup>8</sup> Bi duhakajātakam pañhamaram. <sup>9</sup> K -ssati. <sup>10</sup> K omits Sirikālakanñijātakam, Bi Sirikālakanñijātakam dutiyam. <sup>11</sup> Bi vatthu. <sup>12</sup> Bi tvam.

<sup>13</sup> K dubht, Bi -dubbhi. <sup>14</sup> Bi -janñu-. <sup>15</sup> Bi pātetvā. <sup>16</sup> both K and Bi vita.

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente  
 Bodhisatto tasmiṁ aggamahesiā kucchimhi nibbatti, nāma-  
 gahaṇadivase c' assa<sup>1</sup> Padumakumāro ti nāmam akāṁsu.  
 Tassa aparena<sup>2</sup> cha kaniṭṭhabhātikā ahesum. Te satta pi janā  
 5 anupubbena vuddhippattā gharāvāsam gahetvā rāñño sahāyā  
 viya vicaranti. Ath' ekadivasam rājā<sup>3</sup> rājaṅgaṇam olokento  
 ṭhito te mahāparivārena rājūpaṭṭhānam<sup>4</sup> āgacchante<sup>5</sup> disvā „ime  
 mam vadhītvā rajjam pi gaṇheyun“ ti āsamkam uppādetvā te  
 10 pakkosāpetvā „tātā“, tumhe imasmim nagare vasitum na la-  
 bhatha, aññattha<sup>6</sup> gantvā mam' accayena āgantvā kulasantakam  
 rajjam gaṇhathā<sup>7</sup> ‘ti āha. Te pitu vacanam sampatičchitvā  
 rodītvā kanditvā<sup>8</sup> attano gharāni gantvā pajāpatiyo ādāya  
 „yattha vā tattha vā gantvā jīvissāmā“ ‘ti nagarā nikkhāmitvā  
 maggam gacchantā ekaṁ kantāram patvā annapānam alabha-  
 15 mānā khudam adhvāsetum asakkontā „mayam jīvamānā itthiyo  
 labhissāmā“ ‘ti kaniṭṭhassa<sup>10</sup> bhariyam māretvā terasa koṭṭhāse<sup>11</sup>  
 katvā maṁsaṁ khādiṁsu. Bodhisatto ca<sup>12</sup> attano bhariyā ca  
 laddhakoṭṭhāsesu ekaṁ ṭhapetvā ekaṁ dve pi khādiṁsu. Evam  
 cha divase cha itthiyo māretvā maṁsaṁ khādiṁsu. Bodhisatto  
 20 punadivase ekekam ṭhapetvā cha koṭṭhāse ṭhapesi. Sattame  
 divase „Bodhisattassa bhariyam māressāmā“ ‘ti vutte Bodhisatto  
 te cha koṭṭhāse tesam datvā<sup>13</sup> „ime cha koṭṭhāse<sup>14</sup> khādatha,  
 sve jānissāmīti<sup>15</sup>“ vatvā tesam maṁsaṁ khāditvā niddāyanakāle  
 bhariyam gahetvā palāyi. Sā thokam gantvā „gantum na sak-  
 25 komi sāmīti<sup>16</sup>“ āha. Atha naṁ Bodhisatto khandhenādāya  
 aruṇuggamanavelāya kantārā nikkhāmi. Sā suriye uggate „pi-  
 pāsitāmhi<sup>17</sup> sāmīti“ āha. Bodhisatto „bhadde udakaṁ n' at-  
 thīti“ vatvā punappunaṁ<sup>18</sup> kathite khaggena dakkhinajannum<sup>19</sup>

<sup>1</sup> K vassa. <sup>2</sup> Bi apare. <sup>3</sup> Bi omits rājā. <sup>4</sup> K rāju-. <sup>5</sup> Bi gacchante. <sup>6</sup> Ii tātā.

<sup>7</sup> Bi aññatra. <sup>8</sup> Bi gaṇhathā. <sup>9</sup> Ii omits kanditvā. <sup>10</sup> Bi kaniṭṭha. <sup>11</sup> Bi koṭṭhānam.

<sup>12</sup> Bi omits ca. <sup>13</sup> Bi adds sajjatāva. <sup>14</sup> Bi adds ye. <sup>15</sup> Bi -māti.

<sup>16</sup> Bi omits sāmī. <sup>17</sup> K pipāsitā. <sup>18</sup> K -na. <sup>19</sup> K dakkhinajannum, Bi padak-

khaṇajanum.

paharitvā<sup>1</sup> „bhaddē pānīyam n’ atthi, idam pana me dakkhiṇa-jannulohitam<sup>2</sup> pivamānā nisīdā“ ’ti āha. Sā tathā akāsi. Te anupubbena Mahāgañgam patvā pivitvā<sup>3</sup> ca nahātvā ca phalā-phalām khāditvā phāsukatthāne<sup>4</sup> vissamitvā ekasmim Gañgāni-vattane assamapadam māpetvā vāsam kappesum. Ath’ ekadi-vasam<sup>5</sup> upari Gañgāya rājaparādhikam<sup>6</sup> coram hatthapāde ca kaṇṇanāsañ ca chinditvā<sup>7</sup> ekasmim ammaṇake<sup>8</sup> nipajjāpetvā<sup>9</sup> Mahāgañgāya pavāhesum. So mahantam aṭṭassaram<sup>10</sup> karonto tam thānam pāpuni. Bodhisatto tassa karuṇam paridevita-saddam sutvā „dukkhappatto satto mayi thite mā nassiti“<sup>11</sup> 10 Gañgātiram gantvā tam uttāretvā assamapadam ānetvā kāsā-vadhopanalepanādīhi<sup>12</sup> vaṇapatiḍikamam akāsi. Bhariyā pan’ assa „evarūpaṁ nāma konṭham<sup>13</sup> Gañgāya āvāhetvā<sup>14</sup> paṭi-jagganto<sup>15</sup> vicarati<sup>16</sup>“ vatvā tam<sup>16</sup> konṭham<sup>17</sup> jiguḍhamānā nuṭhubhantī<sup>18</sup> vicarati. Bodhisatto tassa vaṇesu samvi- 15 rūlhesu<sup>19</sup> bhariyāya saddhim tain assamapade katvā aṭavito phalāphalāni āharitvā tañ ca bhariyāñ ca poseti<sup>20</sup>. Etesu evam vasantesu sā itthi<sup>21</sup> tasmiṁ kunṭhe<sup>22</sup> paṭibaddhacittā hutvā tena saddhim anācāraṇi caritvā eten’ upāyena Bodhisattam māretukāmā hutvā evam āha: „sāmi, aham tumhākam amse nisīditvā<sup>23</sup> 20 kantārā nikhamamānā etam pabbataṁ oloketvā ‘ayye pabbate<sup>24</sup> nibbattadevate sace aham sāmikena saddhim ārogā jīvitam labhissāmi balikammam<sup>25</sup> te karissāmīti’ āyācīm<sup>26</sup>, sā mām idāni uttāseti<sup>27</sup>, karom’ assā balikamman<sup>28</sup> ti. Bodhisatto tam māyam ajānanto sādhū ’ti sampaticchitvā balikammam sajjetvā tāya 25 balibhājanam gāhāpetvā pabbatamatthakam abhirūhi<sup>29</sup>. Atha

<sup>1</sup> Bi pasāretvā. <sup>2</sup> K -jantu-, Bi -janṭu-. <sup>3</sup> K pitvā. <sup>4</sup> Bi -kaṭhānesu. <sup>5</sup> K athekam. <sup>6</sup> K rājaparādhikam, Bi rājaparājādhikam. <sup>7</sup> Bi bhinditvā. <sup>8</sup> Bi am-panake. <sup>9</sup> Bi nissajjāpetvā. <sup>10</sup> Bi aṭṭasaram. <sup>11</sup> Bi tasāvasocanale-. <sup>12</sup> K konṭham corr. to koṭam, Bi konṭha, lit. kunṭham. <sup>13</sup> K adds chaṭṭitam, Bi pa-vāhetvā. <sup>14</sup> Bp parijag-. <sup>15</sup> K vicaranti<sup>ti</sup> <sup>16</sup> K nam. <sup>17</sup> Bi konṭham, K konṭham corr. to koṭam. <sup>18</sup> K -tīti, Bi nuṭhatantī. <sup>19</sup> Bi vakesu virūlesu. <sup>20</sup> Bi posesi. <sup>21</sup> K itthi. <sup>22</sup> so K Bp; Bi konṭha. <sup>23</sup> Bi pabbatamhi. <sup>24</sup> Bi -kaun-pante. <sup>25</sup> Bi -ci. <sup>26</sup> Bi uttāpeti. <sup>27</sup> K -ruhi, Bi -rūyhi.

naṁ sā evam āha: „sāmi, devatā no pi tvām ūeva uttama-devatā, paṭhamam tāva tam<sup>1</sup> vanapupphēhi pūjetvā padakkhiṇam katvā vanditvā pacchā devatāya balikammaṁ karissāmīti“<sup>2</sup> sā Bodhisattam papātābhimukham ṭhapetvā vanapupphēhi pūjetvā<sup>3</sup> padakkhiṇam katvā vanditukāmā viya hutvā pitthipasse thatvā pitthiyam paharitvā papāte pātetvā „ditthā me va<sup>4</sup> paccāmit-tassa pitthīti“ tuṭṭhamānasā pabbatā orohitvā konṭhassa<sup>5</sup> santi-kām agamāsi. Bodhisatto pi papātānusārena<sup>6</sup> pabbatā patanto<sup>7</sup> udumbararukkhamatthake ekasmim akantake<sup>8</sup> pattasañchanne<sup>9</sup> 10 gumbe laggi, hetṭhāpabbataṁ pana orohitum na sakkā, so udumbarāni khāditvā sākhantare nisidi. Ath' eko mahāsariro godharājā hetṭhāpabbatapādato abhirūhitvā<sup>10</sup> tasmin udumbare phalāni khādati. So tam divasam Bodhisattam disvā palāyi. Punadivase āgantvā ekasmim passe phalāni khāditvā pakkāmi.  
 15 Evam punappunaṁ<sup>11</sup> āgacchanto Bodhisattena saddhim vissāsam āpajjītvā „tvām<sup>12</sup> imam ṭhānam katham āgato sīti“ pucchitvā „imīnā nāma kāraṇenā“<sup>13</sup> ti vutte „tena hi mā bhāyīti“ vatvā Bodhisattam attano pitthiyam nipajjāpetvā otāretvā araññato nikhamitvā mahāmagge<sup>14</sup> ṭhapetvā „imīnā maggena gaccha-thā<sup>15</sup>“<sup>16</sup> ti uyyojetvā araññam eva pāvisi. Bodhisatto ekam gāmakam gantvā tattha vasanto pitu kālakatabhāvam<sup>17</sup> sutvā Bārāṇasiṁ gantvā kulasantake rajje patiṭṭhāya Padumarājā nāma hutvā dasarājadhamme akopetvā dhammena raijam kārente ca-tusu nagaradvāresu nagaramajjhē nivesanadvāre ti cha dāna-  
 25 sālāyo kāretvā devasikam cha satasahassāni vissajjetvā dānam adāsi. Sāpi kho pāpitthi tam konṭham<sup>18</sup> khandhe nisidāpetvā araññā nikhamitvā manussapathe bhikkham caramānā yāgu-bhattam samharitvā<sup>19</sup> tam konṭham<sup>18</sup> posesi<sup>20</sup>. „Ayam<sup>21</sup> te kiṁ

<sup>1</sup> Bi tvarū. <sup>2</sup> Bi -ssāmā ti. <sup>3</sup> Bi Bp omit va. <sup>4</sup> Bp kunṭhassa, Bi konṭhamkassā, K konṭassa. <sup>5</sup> K papātataṭānu-, Bp pabbatānu-. <sup>6</sup> K papatanto. <sup>7</sup> Bi atanḍake. <sup>8</sup> Bi -rūyhitvā. <sup>9</sup> K -na. <sup>10</sup> K omits tvām. <sup>11</sup> Bi -maggena. <sup>12</sup> Bi gacchāhi. <sup>13</sup> Bp kālañkata-. <sup>14</sup> Bp kunṭham, K konṭam. <sup>15</sup> so Bp; K saṅgharitvā, Bi sañ-gharitvā. <sup>16</sup> so K Bp; Bi poseti. <sup>17</sup> Bi manussāyan, Bp manussā ayam.

hotīti“ pucchiyamānā „aham etassa<sup>1</sup> mātuladhītā“, pitucchā-putto me esa, etass<sup>2</sup> eva mām adāmsu, sāham vajjhappattam<sup>3</sup> pi attano sāmikam ukkhipitvā pariharanti<sup>4</sup> bhikkham caritvā posemiti<sup>5</sup> āha<sup>6</sup>. Manussā „ayam patibbatā“ ti tato paṭṭhāya bahutaram yāgubhattam adāmsu. Apare nam<sup>7</sup> evam āhamsu: „tvam mā evaih vicari, Padumarajā Bārāṇasiyaih rajjaṁ kāreti<sup>8</sup>, sakala-Jambudipam sāmkhobhetvā dānam deti, so tam disvā tussissati, tuttho te<sup>9</sup> bahum dhanam dassati, tava sāmikam idha nisidāpetvā gacchathā<sup>10</sup>“ ‘ti thiram katvā vettapacchim adāmsu. Sā anācārā tam<sup>11</sup> konṭham<sup>12</sup> vettapacchiyam nisidāpetvā pacchim<sup>13</sup> ukkhipitvā Bārāṇasim gantvā dānasālāsu bhuñjamānā vicarati. Bodhisatto alamkatahatthikkhandhavaragato dānaggam gantvā atthannaṁ vā dasannam vā sahatthā dānam datvā puna geham gacchati. Sā anācārā tam<sup>14</sup> konṭham<sup>15</sup> pacchiyam nisidāpetvā pacchim<sup>16</sup> ukkhipitvā tassa gamanamagge atthāsi. Rājā disvā „kim etan“ ti pucchi. „Ekā deva patibbatā“ ti. Atha nam pakkosāpetvā sañjānitvā<sup>17</sup> konṭham<sup>18</sup> pacchito niharāpetvā<sup>19</sup> „ayam te kim hotīti“ pucchi. Sā<sup>20</sup> „pitucchāputto me deva kuladattiyo<sup>21</sup> sāmiko“ ti āha. Manussā tam<sup>22</sup> antaram ajānātā „aho patidevatā“ ti ādīni vatvā tam anācāritthiṁ vanṇayim̄su. Puna rājā tam<sup>23</sup> „ayan<sup>24</sup> te konṭho<sup>25</sup> kullaḍattiko<sup>26</sup> sāmiyo<sup>27</sup>“ ti pucchi. Sā rājānam asañjānāntī „āma devā“ ‘ti sūrā hutvā kathesi. Atha nam rājā „kim esa Bārāṇasirañño putto, nanu tvam Padumakumārassa bhariyā asukarañño dhītā, asukā nāma mama januñlohitam<sup>28</sup> pivitvā<sup>29</sup> imasmim konṭhe<sup>30</sup> paṭibaddhacittā mainā papāte pātesi, sā dāni tvam nalāṭena maccum gahetvā mam<sup>31</sup> mato ti maññamānā imam tħānam āgatā, nanu aham

<sup>1</sup> Bi tassa <sup>2</sup> Bi mātulassadhītā, K mātuladhītā ti. <sup>3</sup> Bi vayappattā <sup>4</sup> Bi pariharanti, K pariharitvā. <sup>5</sup> K omits āha. <sup>6</sup> Bi janā. <sup>7</sup> Bi kāresi. <sup>8</sup> K omits te. <sup>9</sup> Bi gacchā <sup>10</sup> K nam. <sup>11</sup> so Bi; K konṭam, Bz kunṭham. <sup>12</sup> Bi omits pacchim. <sup>13</sup> Bi sāmja-. <sup>14</sup> so Bz; K konṭam, Bi konṭha. <sup>15</sup> both MSS. ni. <sup>16</sup> Bi sāmi. <sup>17</sup> Bi kulaḍathiko. <sup>18</sup> K omits tam. <sup>19</sup> Bi ayam. <sup>20</sup> so Bz, K kunṭo, Bi konṭhe. <sup>21</sup> Bi sāmiko. <sup>22</sup> K jantu-, Bi jannu-. <sup>23</sup> Bi -tvāna. <sup>24</sup> so Bz Bi; K konte. <sup>25</sup> Bi mam.

jīvāmīti<sup>1</sup> vatvā amacce āmantetvā „bho amaccā, nanu aham<sup>1</sup> tumhehi puṭṭho evam kathesi<sup>2</sup>: ‘mama cha kaniṭṭhabhātikā cha itthiyo māretvā māṃsaṃ khādīṃsu, aham pana mayham bhariyam ārogam katvā Gaṅgātiram netvā<sup>3</sup> assamatapade vasanto 5 ekam vajjhappattai konṭham<sup>4</sup> uttāretvā patijaggini, sā itthi patibaddhacittā mām pabbatapāde papātesi<sup>5</sup>, aham attano metta-cittatāya<sup>6</sup> jīvitam labhin” ti, yāya aham pabbatā pātito na sā<sup>8</sup> aññā esā<sup>9</sup> dussilā<sup>10</sup>, so pi vajjhappatto<sup>11</sup> konṭho<sup>12</sup> na añño ayam evā<sup>13</sup> ‘ti vatvā imā gāthā avoca:

- 10            1. Ayam eva sā<sup>13</sup> aham pi so anañño,  
              ayam eva so<sup>14</sup> hatthacchinno anañño  
              yam āha<sup>15</sup> ‘komārapati<sup>16</sup> maman’ ti,  
              vajjh’ itthiyo<sup>17</sup>, n’ atthi itthīsu saccam. 81.
- 15            2. Imañ ca jammanī musalena hantvā  
              luddam<sup>18</sup> chavañ paradārūpasevīm  
              imissā ca namī pāpapatibbatāya  
              jīvantiyā chindatha kanṇanāsan ti. 82.

Tattha yam āha<sup>15</sup> komārapati<sup>19</sup> maman ti yain ca sā<sup>20</sup> ayam me<sup>21</sup> komārapati<sup>19</sup> kuladattiyo<sup>22</sup> sāmiko ti āha<sup>23</sup> ayam eva so anañño<sup>24</sup>, yam āhu 20 komārapati ti pi pāṭho, ayam eva<sup>25</sup> hi potthakesu likhito, tassāpi<sup>26</sup> ayam ev’ attho, vacanavipallāso pan’ ettha veditabho, yain<sup>27</sup> hi<sup>28</sup> raññā vuttañ tad eva idha āgatām, vajjhītthiyo ti itthiyo nāma vajjhā vadhitabbā, evānī n’ atthi itthīsu saccan ti etāsu sabhāvo nām’ eko n’ atthi, imamī jamman ti ādi ubhinnam pi tesam dandāropanavasena<sup>29</sup> vuttañ, tattha jamman ti lāmakan, 25 musalena hantvā ti musalena hanitvā<sup>30</sup> pothetvā atthīni bhañjantā<sup>31</sup> cuṇṇa-vicuṇṇam katvā, luddanti dāruṇam, chavañ ti guṇābhāvena nijjivam matasadisam,

<sup>1</sup> Bp ayam. <sup>2</sup> so all three MSS. <sup>3</sup> Bi gaṇtvā. <sup>4</sup> so Bp Bi; K kontam. <sup>5</sup> Bi pātesi. <sup>6</sup> K cittāya. <sup>7</sup> Bi labhan. <sup>8</sup> Bi bi. <sup>9</sup> Bi esāsā. <sup>10</sup> Bi adds ti. <sup>11</sup> Bi pajjhappatto. <sup>12</sup> so Bi; K konṭo, Bp kunṭho. <sup>13</sup> Bi assamevosā. <sup>14</sup> Bi assamevaso. <sup>15</sup> Bi yamāhu. <sup>16</sup> Bi komārapati. <sup>17</sup> Bi vijhītthiyo. <sup>18</sup> Bi luddham. <sup>19</sup> Bi kounāripati. <sup>20</sup> Bi yam esā. <sup>21</sup> Bi ayameva. <sup>22</sup> Bi kuladattiyo. <sup>23</sup> Bi āha. <sup>24</sup> Bi na añño. <sup>25</sup> Bi sayam-evā. <sup>26</sup> so Bi; K tasmā pi, Bp so pi. <sup>27</sup> K omits yam. <sup>28</sup> Bi adds tena. <sup>29</sup> so Bp; K dandānāpanavasena, Bi dantāropana-. <sup>30</sup> Bi paharitvā. <sup>31</sup> Bi atthini bhuñjanto.

imissā ca nan ti etha nan ti nipātamattam imissā ca pāpapatibbatāya anā-  
cārāya dussilāya jīvantiyā va kanīmanāsañ chindathā 'ti attho.

Bodhisatto kodham adhvāsetuṁ asakkonto evam tesam  
dañḍam ānāpetvāpi na tathā kāresi, kopam<sup>1</sup> pana mandam  
katvā yathā sā pacchiin̄ sīsato oropetuṁ<sup>2</sup> na sakkoti evam  
gālham<sup>3</sup> bandhāpetvā konṭham<sup>4</sup> tattha pakkhipāpetvā attano  
vijitā<sup>5</sup> nīharāpesi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetva jātakam  
samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaṇṭhitabhikkhu sotāpatti phale patiṭ-  
ṭṭhahi) „Tadā cha bhātaro aññatarā<sup>6</sup> therā ahesum<sup>7</sup>, bhariyā Ciñcamāna-<sup>10</sup>  
vikā<sup>8</sup>, konṭho<sup>9</sup> Devadatto<sup>10</sup>, godharājā Anando<sup>11</sup>, Padumarājā pana aham  
evā<sup>12</sup> 'ti. Cullapadumajātakam<sup>13</sup>.

#### 4. Maṇicorajātaka.

Na santi devā pavasanti nūnā 'ti. Idam Satthā Veļu-  
vane viharanto parisakkanam Devadattam ārabba kathesi.<sup>15</sup> 15  
Devadatto vadhāya parisakkati sutvā „na bhikkhave idān' eva pubbe  
pi Devadatto mayham vadhāya parisakkati yeva, parisakkanto pi pana  
mam vadhutum na sakkhīti“ vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bo-  
dhisatto Bārāṇasito avidūre gāmake gahapatikule nibbatti.<sup>20</sup>  
Ath' assa vayappattassa Bārāṇasito kuladhitarañ ānesum. Sā  
piyā<sup>11</sup> ahosi abhirūpā dassaniyā devaccharā viya pupphalatā  
viya lajāmānā<sup>12</sup> mattakinnarī viya ca Sujātā<sup>13</sup> ti nāmena  
patibbatā silācārasampannā vattasampannā, niccakālam pi  
'ssā pativattaiñ<sup>14</sup> sassuvattaiñ<sup>15</sup> sasuravattañ ca katañ eva<sup>16</sup> 25  
hoti, sā Bodhisattassa piyā ahosi manāpā<sup>17</sup>. Iti te ubho

<sup>1</sup> Bi Bp kodham. <sup>2</sup> K oropetuṁ. <sup>3</sup> so Bp Bi; K konṭam. <sup>4</sup> Bi jīvitā. <sup>5</sup> Bi aññatarā.

<sup>6</sup> Bi ahesanti. <sup>7</sup> Bi ciñcamānadhiñkā, K ciñcamānavikā. <sup>8</sup> K konṭo. <sup>9</sup> Bi adds  
ahosi. <sup>10</sup> Bi adds tatiyam. <sup>11</sup> Bi suvannavaññā. <sup>12</sup> Bi vilāsamānā. <sup>13</sup> Bi catu-  
jātādiñ. <sup>14</sup> Bi piyātipatipattaiñ, K piśāpanivattaiñ, Bp sū patibbatā. <sup>15</sup> Bi  
sassu. <sup>16</sup> Bi katamo. <sup>17</sup> Bi piyā manāpā shoti.

pi pamodamānā ekacittā samaggavāsaṁ vasim̄su. Ath' ekadi-  
 vasam̄ Sujātā<sup>1</sup> „mātāpitaro daṭṭhukām̄” mhīti<sup>2</sup>“ Bodhisattassa  
 ārocesi. So „sādhu bhadde, maggapātheyyam̄<sup>3</sup> pahonakam̄<sup>4</sup>  
 paṭiyādehīti<sup>5</sup> khajjakavikatiṁ pacāpetvā khajjakādīni yānake  
 5 thapetvā yānakam̄ pājento<sup>6</sup> yānakassa purato ahosi, itarā pac-  
 chato. Te nagarasam̄ipām̄ gāntvā yānakam̄ mocetvā nahātvā<sup>7</sup>  
 bhuñjiṁsu. Puna Bodhisatto yānakam̄ yojetvā purato nisidi,  
 Sujātā<sup>8</sup> vatthāni parivattetvā alam̄karitvā pacchato nisidi.  
 Yānakassa antonagaram̄ pavīṭṭhakāle Bārāṇasirājā hatthik-  
 10 kandhavaragato nagaraṁ padakkhiṇam̄ karonto<sup>9</sup> tam̄ padesaṁ<sup>10</sup>  
 agamāsi. Sujātā<sup>7</sup> otaritvā yānakassa pacchato padasā<sup>11</sup> pāyāsi.  
 Rājā tam̄<sup>12</sup> disvā tassā rūpasampatti� ākāḍḍhīyamānalocano  
 paṭibaddhacitto hutvā ekaṁ amaccam̄<sup>13</sup> „gaccha<sup>14</sup> etissā sassā-  
 mikabhāvam̄ vā assāmikabhāvam̄ vā<sup>15</sup> jānāhīti<sup>16</sup> pesesi<sup>17</sup>. So  
 15 gāntvā tassā sassāmikabhāvam̄<sup>18</sup> ūnatvā „sassāmikā<sup>19</sup> kira<sup>20</sup>  
 deva<sup>21</sup>, yānake nisinno puriso etissā sāmiko<sup>22</sup> ti āha. Rājā  
 paṭibaddhacittatam̄<sup>23</sup> vinodetum̄ asakkonto kilesāturo hutvā  
 „ekena naṁ upāyena mārāpetvā itthim̄ gahessāmīti<sup>24</sup> cintetvā  
 ekaṁ purisam̄ āmantetvā „gaccha bho, imam̄ cūlāmaṇim̄ vīthim̄  
 20 gacchanto viya hutvā etassa purisassa yānake pakkhipitvā ehīti<sup>25</sup>“  
 cūlāmaṇim̄ datvā uyyojesi. So „sādhū<sup>26</sup> ‘ti tam̄ gahetvā gāntvā<sup>27</sup>  
 yānake thapetvā „thapito me devā<sup>28</sup> ‘ti āgantvā ārocesi<sup>29</sup>. Rājā  
 „cūlāmaṇi<sup>30</sup> me naṭho<sup>31</sup>“ ti āha. Manussā ekakolāhalam̄  
 akam̄su. Rājā „sabbadvārāni pīdahitvā sañcāram̄ chinditvā  
 25 coram̄ pariyesathā<sup>32</sup> ‘ti āha. Rājapurisā tathā akam̄su. Na-  
 garam̄ ekaṁ<sup>33</sup> saṁkhobhaiṁ ahosi. Itaro puriso manusse gahetvā  
 Bodhisattassa santikam̄ gāntvā „bho, yānakam̄ thapehi, rañño

<sup>1</sup> Bi sujātāpi, K sujā. <sup>2</sup> K -kānoomahīti, Bi daṭṭhukāmamhīti. <sup>3</sup> K omits bhadde maggapātheyyam̄. <sup>4</sup> K paheṇakam̄. <sup>5</sup> Bi pācanto. <sup>6</sup> Bi omits nahātvā.

<sup>7</sup> Bi sujā. <sup>8</sup> Bi katvā. <sup>9</sup> Bi nagaraṁpadesaṁ. <sup>10</sup> Bi adds va. <sup>11</sup> K naṁ.

<sup>12</sup> Bi adds āpāpesi. <sup>13</sup> Bi adds tvam̄. <sup>14</sup> Bi omits vā. <sup>15</sup> Bi pesehi. <sup>16</sup> K sāsamī-, Bi asāmī-. <sup>17</sup> Bi asāmīkā. <sup>18</sup> Bi omits kira <sup>19</sup> Bi devāti. <sup>20</sup> Bi paṭi-

bandhacittam̄. <sup>21</sup> Bi adds vatvā. <sup>22</sup> Bi omits gāntvā. <sup>23</sup> Bi devāti āha. <sup>24</sup> K -ṇīm̄. <sup>25</sup> Bi naṭṭhā. <sup>26</sup> Bi eka.

cūlāmaṇī naṭṭho<sup>1</sup>, yānakam sodhessāmā<sup>2</sup> ‘ti so yānakam so-dhento attanā<sup>3</sup> ṭhapitamaṇīm gahetvā Bodhisattam gahetvā „maṇicoro“<sup>4</sup> ti hatthehi ca pādehi ca pothetvā pacchābāham bandhitvā netvā<sup>5</sup> „ayam maṇicoro“ ti rañño dassesum<sup>6</sup>. Rājā<sup>7</sup> „sīsam assa chindathā“<sup>8</sup> ‘ti ānāpesi. Atha nam rājapurisā<sup>9</sup> catukke<sup>10</sup> kasāhi tālentā dakkhiṇadvārena nāgarā nikhamā-pesum<sup>11</sup>. Sujātāpi yānakam pahāya bāhā paggayha paridevamānā „sāmi“, mām nissāya imam dukkham patto sīti<sup>12</sup> paridevamānā pacchato pacchato<sup>13</sup> agamāsi. Rājapurisā „sīsam assa chindissāmā“<sup>14</sup> ‘ti Bodhisattam uttānam nipajjāpesum<sup>15</sup>. Tam disvā Sujātā attano sīlaguṇam āvajjītvā<sup>16</sup> „n’ atthi vata<sup>17</sup> maññe imasmīm loke sīlavantānam vihethanake<sup>18</sup> pāpasāhasika-manusse nisedhetuṁ samatthā devatā<sup>19</sup> nāmā“<sup>20</sup> ‘ti ādīni paridevamānā paṭhamam gātham āha:

1. Na santi devā, pavasanti<sup>21</sup> nūna,  
na hi<sup>19</sup> nūna santi idha lokapālā,  
sahasā karontānam asaññatānam<sup>20</sup>  
na hi<sup>19</sup> nūna santi paṭisedhitāro ti. 83.

15

Tattha na santi devā ti imasmīm loke sīlavantānam olakanakā pāpānaṁ ca nisedhanakā na santi nūna devā ti, pavasanti nūnāti evarūpesu vā kiccesu<sup>20</sup> uppānesu nūna pavasanti<sup>21</sup> pavāsaṁ gacchanti, idha lokapālā ti imasmīm loke lokapālakasammataṁ samāyabrahmanāpi<sup>22</sup> sīlavantānam anuggahakā<sup>23</sup> na hi<sup>24</sup> nūna santi, sahasā karontānam asaññatānam<sup>25</sup> ti sahasā avimaihsitvā<sup>26</sup> sāhasikam kammaṁ karontānam dussīlānam, paṭisedhitāro ti „evarupam kammaṁ mā karittha, na labbhā etam katu“<sup>27</sup> paṭisedhentā<sup>28</sup> ti<sup>29</sup>.<sup>25</sup>

Evaṁ tāya silasampannāya paridevamānāya Sakkassa deva-  
rañño nisinnāsanam uṇhākāram dassesi. Sakko „ko nu kho

<sup>1</sup> Bi naṭṭhāti. <sup>2</sup> Bi sothessāmī. <sup>3</sup> Bi attano <sup>4</sup> so K Bp; Bi adds si. <sup>5</sup> Bi omits netvā.  
<sup>6</sup> Bi dassesi. <sup>7</sup> Bi rājāpi. <sup>8</sup> K -so. <sup>9</sup> K repeats catukke. <sup>10</sup> Bi nikhamisu.  
<sup>11</sup> Bi sāmiko. <sup>12</sup> Bi only one pacchato. <sup>13</sup> Bi nisajjā-. <sup>14</sup> Bi Bp āvajjettvā. <sup>15</sup> Bi tava. <sup>16</sup> Bi viṭhehaṭhake, Bp vihethake. <sup>17</sup> Bi devā. <sup>18</sup> Bi pavasanti. <sup>19</sup> so K Bp;  
Bi ha. <sup>20</sup> Bi asaññitānam. <sup>21</sup> K pasavanti. <sup>22</sup> K brahmuno. <sup>23</sup> Bi anuggāhakā.  
<sup>24</sup> so Bp; K Bi ha <sup>25</sup> Bi asaññitānam. <sup>26</sup> Bp avi-, K avamaihsitvā, Bi āmāsītvā.  
<sup>27</sup> Bi ta. <sup>28</sup> Bi paṭisedhento, K paṭisedhantā. <sup>29</sup> Bi adds attho.

mām Sakkattato cāvetukāmo<sup>1</sup> ti āvajjanto imām kāraṇam īnatvā „Bārānasirājā atipharusain kammaṁ karoti, sīlasampannam Sujātam kilameti<sup>2</sup>, gantuṁ dāni me<sup>3</sup> vattatīti<sup>4</sup> devalokā oruyha attano ānubhāvena hatthipiṭṭhe nisīditvā gacchantaṁ<sup>5</sup> pāpa-  
 5 rājānam hatthito<sup>6</sup> otāretvā dhammagandikāya<sup>7</sup> uttānam<sup>8</sup> nipajjā-  
 petvā<sup>9</sup> Bodhisattaiṁ ukkhipitvā sabbālāṅkārehi alāṅkaritvā rājavesam gāhāpetvā hatthikhandhe visidāpesi. Pharasum ukkhipitvā sīsaṁ chindantā rañño sīsaṁ chindim̄su, chinnakāle<sup>10</sup> yeva c' assa rañño sīsabhāvam jāniinsu. Sakko devarājā dissā-  
 10 mānakasarīren' eva Bodhisattassa santikam gantvā Bodhisattassa rājābhisekam katvā<sup>11</sup> Sujātāya ca<sup>12</sup> aggamaheśiṭṭhānam<sup>13</sup> dā-  
 pesi. Amaccā c' eva brāhmaṇagahapatikādayo ca Sakkam<sup>14</sup> devarājānam disvā „adhammikarājā mārito, idāni amhehi sakka-  
 dattiko dhammikarājā laddho<sup>15</sup> ti somanassappattā ahesum.  
 15 Sakko pi ākāse ṭhatvā „ayam vo sakkadattiko rājā<sup>16</sup> ito paṭ-  
 ṭhāya dhammena rajjaṁ kāressati<sup>17</sup>, sace hi rājā adhammiko hoti devo akāle vassati kāle na vassati, chātakabhayaṁ roga-  
 bhayaṁ satthabhyayan ti imāni tīṇi bhayāni upagatān' eva<sup>18</sup> hontīti<sup>19</sup> ovadanto dutiyam gātham āha:

20        2. Akāle vassatī tassa, kāle tassa na vassati,  
             saggā ca cavati ṭhānā, nanu so tāvatā hato ti. 84.

Tattha akāle ti adhammikassa rañño rajje ayutte kāle sassānam pakkakāle vā lāyanamaddauādikāle vā devo vassati, kāle ti yuttapayuttakāle<sup>20</sup> vapanakāle taruṇasassakāle gabbhagahaṇakāle ca na vassati, saggā cavati ṭhānā ti saggasāmīkhātū ṭhānā devalokā ti attho, adhammikarājā hi appaṭilābhavasena devalokā cavati nāma, sagge pi vā<sup>21</sup> rajjaṁ karonto<sup>22</sup> adhammikarājā tato cavatīti pi attho, nanu so tāvatā hato ti nanu so adhammikarājā ettakena<sup>23</sup> hato hotīti,

<sup>1</sup> Bi kilamāpeti. <sup>2</sup> Bi me dāni. <sup>3</sup> Bi vattatīti. <sup>4</sup> Bi tam. <sup>5</sup> Bi hatthikhandhato. <sup>6</sup> so K Bp; Bi dhammabhaṇḍi-. <sup>7</sup> Bi utthānam. <sup>8</sup> Bi uppajjāpetvā. <sup>9</sup> K chindakāle. <sup>10</sup> K omits katvā <sup>11</sup> Bi sujātāyeva, Bp sūjātam yeva. <sup>12</sup> Bi -siṭhāne. <sup>13</sup> Bi sakka. <sup>14</sup> Bi adds laddho ti parisānam ārocesi mahārāja tunhe pi. <sup>15</sup> Bi kāretha. <sup>16</sup> K anupagatāneva, Bi anuvatāne. <sup>17</sup> Bi adds pana. <sup>18</sup> Bi Bp omit vā. <sup>19</sup> Bi kārento. <sup>20</sup> Bi ettha-.

atha vā ekāṁsavācī<sup>1</sup> ettha nukāro: n' eso<sup>2</sup> ekāṁsenā ettāvatā hato, atthasū pana mahānirayesu solasasu<sup>3</sup> ussadaniroyesu dīgharattai so haññissatītī ayam ettha attho.

Evam Sakko mahājanassa ovādām datvā attano devatthānam eva agamāsi. Bodhisatto pi dhammena rajjaṁ kāretvā sagga- 5 padām<sup>4</sup> pūresi.

Satthā imam dhammadesanām āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā adhammikarājā Devadatto ahosi, Sakko Anuruddho, Sujātā Rā-hulamātā, sakkadattiyarājā<sup>5</sup> pana aham evā 'ti. Maṇicorajātakam<sup>6</sup>.

### 5. Pabbatūpattharajātaka.

10

Pabbatūpatthare ramme ti. Idam Satthā Jetavane vi-haranto Kosalarājānam ārabba kathesi. Kosalarañño kira eko amacco antepure<sup>7</sup> padussi<sup>8</sup>. Rājā parivimānsamāno tam tattato<sup>9</sup> ñatvā „Satthu ārocessāmīti“ Jetavanām gantvā Satthāram vanditvā „bhante, amhākāni antepure eko amacco padussi<sup>10</sup>“, tassa kiṁ kātum vattatīti<sup>11</sup>“ 15 pucchi. Atha nam Satthā „upakārako<sup>12</sup> te mahārāja so ca amacco<sup>13</sup> sā ca itthi piyā“ ti pucchitvā „āma bhante, ativiya<sup>14</sup> upakārako, sa-kalam rājakulam sandhāreti. sāpi me<sup>15</sup> itthī<sup>16</sup> piyā“ ti vutte „mahā-rāja, ‘attano upakāresu<sup>17</sup> sevakesu piyāsu ca itthisu<sup>18</sup> dubbhitum na sakkā“ ti pubbe pi rājāno<sup>19</sup> paññitānam kathaṁ sutvā majjhattā<sup>20</sup> va 20 ahesun“ ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappatto tassa attha-dhammānusāsako ahosi. Ath' assa rañño eko amacco ante-pure padussi<sup>21</sup>. Rājā tam tattato<sup>22</sup> ñatvā<sup>23</sup> „amacco pi me 25 bahūpakāro<sup>24</sup>, ayam itthī<sup>16</sup> pi<sup>25</sup> piyā, dve pi ime nāsetum na

<sup>1</sup> Bi -ci. <sup>2</sup> Bi na so <sup>3</sup> K solasesu. <sup>4</sup> Bi Bp saggapuram. <sup>5</sup> Bi sakkadattissarājā. <sup>6</sup> Bi adds catuttham. <sup>7</sup> K -pura, Bi -püre. <sup>8</sup> both MSS. padussi. <sup>9</sup> Bi Bp ta-thato. <sup>10</sup> Bi -ssi. <sup>11</sup> Bi vattatī. <sup>12</sup> Bi upakāro. <sup>13</sup> K omits so ca amacco. <sup>14</sup> Bi atipiya. <sup>15</sup> Bi omits me. <sup>16</sup> Bi itthi. <sup>17</sup> Bi upakarañyesu. <sup>18</sup> K itthī, Bi itthisu. <sup>19</sup> K omits rājāno. <sup>20</sup> so Bp; K majjhantā, Bi amajhattā. <sup>21</sup> Bi -ssi. <sup>22</sup> K tatthato corr. to tattato, Bi tatthato, Bp tathato. <sup>23</sup> Bi jānitvā. <sup>24</sup> Bi Bp bahūpakāro. <sup>25</sup> Bi omits pi.

sakkā, pāṇḍitāmaccam pañham<sup>1</sup> pucchitvā sace sahitabbam bhavissati sahissāmi, noce na sahissāmīti“ Bodhisattam pakko-sāpetvā āsanam datvā „pāṇḍita, pañham pucchissāmīti“ vatvā „puccha mahārāja, vissajjissāmīti“ vutte pañham pucchanto 5 pathamaṁ gātham āha:

1. Pabbatūpatthare<sup>2</sup> ramme jātā pokkharaṇī sivā,  
tam sigālo<sup>3</sup> apāpāsi<sup>4</sup> jānam sīhena rakkhitā ti. 85.

Tattha pabbatūpatthare<sup>5</sup> ti Himavantapabbatapāde<sup>6</sup> patharitvā<sup>7</sup> thite<sup>8</sup> aṅgaṇaṭhāne ti attho, jātā pokkharaṇī sivā ti sītalā madhurodakapokkharaṇī 10 nibbattā, api ca pokkharaṇāñchannā nadī pi pokkharaṇī yeva, apāpāsīti<sup>9</sup> apa iti upasaggo apāstīti<sup>10</sup> attho, jānam sīhena rakkhitān ti sā pokkharaṇī sīhaparibhogā sīhena rakkhitā, so pi tam sigālo<sup>11</sup> sīhena rakkhitā ayan ti jānanto va<sup>12</sup> apāsi, tvarī kiṁ maññasi sigālo sīhassa abhāyitvā piveyya evarūpaṁ pokkharaṇī<sup>13</sup> ti ayam ettha adhippāyo.

15 Bodhisatto „addhā etassa<sup>14</sup> antepure eko amacco paduṭṭho bhavissatīti“ ñatvā dutiyam gātham āha:

2. Pivanti va<sup>15</sup> mahārāja sāpadāni mahānadīm,  
na tena anadī hoti, khamassu yadi te piyā ti. 86.

.Tattha sāpadānīti na kevalam sigālo va avasesāni<sup>16</sup> pi<sup>17</sup> sunakhassa-  
20 bilālamigādīni<sup>18</sup> sabbasāpadāni tam<sup>19</sup> pokkharaṇāñchannattā pokkharaṇīti laddhanāmaṁ nadīm pivant' eva, na tena anadī hotīti nadīyam pi<sup>20</sup> dipadacatuppādāpi<sup>21</sup> ahimacchāpi sabbe pipāsītā pāniyam<sup>22</sup> pivanti, na sā tena kāraṇena anadī  
nāma hoti, nāpi<sup>23</sup> ucchiṭhanadī<sup>24</sup>, kasmā: sabbesāni sādhāraṇattā, yathā ca<sup>25</sup> nadī  
yena kenaci pītā na dussati evam itthī<sup>26</sup> pi kilesavasena sāmikām atikkamitvā  
25 aññena saddhim sāmvasām gata n' eva anittī<sup>27</sup> hoti, kasmā: sabbesāni sādhāraṇabhävena, nāpi ucchitthiththī<sup>28</sup>, kasmā: odakantikatāya<sup>29</sup> suddhabhävena,  
khamassu yadi te piyā ti yadi pana te sā itthī<sup>30</sup> piyā so ca amacco bahū-  
pakāro<sup>30</sup> tesam ubhinnam pi khamatha, majjhattabhäve<sup>31</sup> tiṭṭhathā 'ti.

<sup>1</sup> Bi puññam. <sup>2</sup> Bi pappatupattare. <sup>3</sup> Bi siṅgālo. <sup>4</sup> Bi apapāpi, Bp apapāyi. <sup>5</sup> Bi pappatupattare ramme. <sup>6</sup> K -do. <sup>7</sup> Bi pattaretvā. <sup>8</sup> K thito, Bi tīte. <sup>9</sup> Bi apapāpiti. <sup>10</sup> Bi pāpiti, Bp papāyi. <sup>11</sup> Bi siṅgālo pi. <sup>12</sup> Bi ca. <sup>13</sup> Bi -ñī. <sup>14</sup> Bi hi-tessa. <sup>15</sup> Bi Bp ce. <sup>16</sup> K avasesādī. <sup>17</sup> Bi omits pi. <sup>18</sup> Bi sukhapasadāsīlā-. <sup>19</sup> K nam. <sup>20</sup> K hi. <sup>21</sup> Bi dvipada-. <sup>22</sup> K pāniyam, Bi pāniyam. <sup>23</sup> K na pi. <sup>24</sup> K ucchiṭha-. <sup>25</sup> Bi omits ca. <sup>26</sup> Bi itthī. <sup>27</sup> Bi anatthī. <sup>28</sup> K ucchiṭhitthī, Bi ucchiṭhītī. <sup>29</sup> Bi -kathāya. <sup>30</sup> Bi bahu-. <sup>31</sup> K majjhattha-, Bi majhatta-.

Evaṁ Mahāsatto rañño ovādaṁ adāsi. Rājā tassa ovāde  
thatvā „puna evarūpaṁ pāpakammain mā karitthā“ 'ti vatvā<sup>1</sup>  
ubhinnam pi khami. Tato paṭṭhāya te oramiṁsu. Rājāpi dā-  
nādīni puññāni katvā jīvitapariyosāne saggapadaṁ' pūresi.

Kosalarājāpi imam dhammadesanaṁ sutvā tesam uhinnam pi 5  
khamitvā majjhatto ahosi.

Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā rājā Anando ahosi, paṇḍitāmacco pana aham evā“ 'ti. Pabba-  
tūpattharajātakam<sup>2</sup>.

### 6. Valāhassajātaka.

10

Ye na kāhanti ovādan ti. Idam Satthā Jetavane viha-  
ranto ekam ukkantithabhikkhum ārabba kathesi. So hi bhikkhu  
Satthārā „saccam kira tvam bhikkhu ukkantitho“ ti puṭṭho „saccan“<sup>3</sup>  
ti vatvā<sup>4</sup> „kiñkaraṇā“ ti vutte „ekam alamkatamātugāmam disvā<sup>5</sup>  
kilesavasenā“ 'ti āha. Atha nam Satthā „itthiyo nām' etā bhikkhu 15  
attano rūpasaddagandharasaphoṭṭhabbehi c' eva itthikuttavilāsehi ca  
purise<sup>6</sup> palobhetvā<sup>7</sup> attano vase katvā<sup>8</sup> vasam upagatabhāvam ītvā  
sīlavināsañ c' eva dhanavināsañ<sup>9</sup> ca pāpanaṭṭhena<sup>10</sup> yakkhiniyo ti vuc-  
canti, pubbe pi<sup>11</sup> hi yakkhiniyo itthikuttena ekam<sup>12</sup> purisasthām upa-  
samkamitvā vāñjake<sup>13</sup> upalobhetvā<sup>14</sup> attano vase katvā puna aññe 20  
purise disvā te sabbe pi<sup>15</sup> jīvitakkhayam pāpetvā ubhohi hanukapassehi  
lohitena paggharanteua<sup>16</sup> murumurāpetvā khādiṁsū<sup>17</sup> ti vatvā atītam āhari:

Atite Tambapaññidipe Sirisavatthun<sup>18</sup> nāma yakkhana-  
garam ahosi. Tattha yakkhiniyo vasimsu. Tā bhinnanāvānam<sup>19</sup> āga-  
takale alamkatapatiyattā<sup>20</sup> khādaniyam<sup>21</sup> bhojaniyam gāhāpetvā 25  
dāsigaṇaparivutā dārake amkenādāya vāñije<sup>22</sup> upasaṁkamanti<sup>23</sup>

<sup>1</sup> Bi saggapuraṁ. Bp -pūraṁ. <sup>2</sup> Bi adds pañcamam. <sup>3</sup> i:i vutte. <sup>4</sup> Bi vāñjjaka.

<sup>5</sup> K upalāpetvā, Bp upalobhetvā. <sup>6</sup> K omits attano vase katvā. <sup>7</sup> Bi dhana-  
khayañ. <sup>8</sup> Bi papuñathena, Bp pāpuñatthena. <sup>9</sup> Bi omits pi. <sup>10</sup> Bi eka. <sup>11</sup> K  
vāñi-. <sup>12</sup> K upalājetvā. <sup>13</sup> Bi byaggha-. <sup>14</sup> Bi sīrisavatthu, Bp sīrivatthu,  
sīrisavatthu. <sup>15</sup> Bi Bp add vāñjānam. <sup>16</sup> so Bp; Bi -yatta, K -yattam. <sup>17</sup> Bi Bp  
-niya. <sup>18</sup> K vāñije, Bi vāñjake. <sup>19</sup> Bi -kamitvā.

Tesam<sup>1</sup> „manussavāsam<sup>2</sup> āgat’ amhā“ ‘ti sañjānanattham<sup>3</sup> tattha tattha<sup>4</sup> kasigorakkhādīni karonte” manusse gogane sunakhe ti<sup>5</sup> evam ādīni dassenti, vānijānam santikam<sup>7</sup> gantvā „imam yāgum pivatha<sup>8</sup>, bhattam bhuñjatha<sup>9</sup>, khādaniyam khādathā“ ‘ti vadanti.

5 Vānijā ajānantā tāhi<sup>10</sup> dinnam paribhuñjanti. Atha tesam khāditvā bhuñjitvā<sup>11</sup> vissamitakāle<sup>12</sup> paṭisanthāram karonti. „Tumhe katthavāsikā, kuto āgatā, kahaṁ gacchissatha, kena kammena idhāgat’ atthā“ ‘ti pucchanti, „bhinnanāvā hutvā idhāgat’ amhā“ ‘ti vutte ca „sādhu ayyā, amhākam pi sāmikānam nāvam<sup>13</sup>

10 abhirūhitvā<sup>14</sup> gatānam tīni saṁvaccharāni atikkantāni<sup>15</sup>, te matā bhavissanti, tumhe pi vānijā yeva, mayam tumhākan pādapari-cārikā bhavissāmā“ ‘ti vatvā te vānije itthikuttabhāvavilāsehi<sup>16</sup> palobhetvā yakkhanagaram netvā sacce paṭhamagahitā manussā atthi te devasām̄khalikāya bandhitvā kāraṇaghare<sup>17</sup> pakkipanti.

15 Attano vasanaṭṭhāne bhinnanāvamanusse<sup>18</sup> alabhamiyo pana parato Kalyāṇim orato Nāgadīpan ti evam samuddatirām anuvicaranti, ayaṁ tāsaṁ dhammadatā. Ath’ ekadivasam pañcasatā bhinnanāvā vānijā tāsaṁ nagarasamipe uttarīmsu. Tā tesam santikam gantvā palobhetvā yakkhanagaram ānetvā paṭhamagahitamanusse devasām̄khalikāya bandhitvā kāraṇaghare pakkipitvā jetṭhayakkhini<sup>19</sup> jetṭhakavānijam<sup>20</sup> sesā sese ti tā pañcasatā yakkhiniyo te pañcasate vānije attano sāmike akāmsu. Atha sā jetṭhayakkhini rattibhāge vānije niddam gate utṭhāya gantvā kāraṇaghare manusse māretvā maṁsaṁ khāditvā āgacchat. Sesāpi tath’ eva karonti. Jetṭhayakkhiniyā manussamamsam khāditvā āgatakāle sarīram sītalām hoti. Jetṭhavānijo pariganhanto tassā yakkhinibhāvam ūnatvā „imā pañcasatāpi

<sup>1</sup> Bi te. <sup>2</sup> K manussā-. <sup>3</sup> K saṁñājananattham, Bi sañcājananattham. <sup>4</sup> Bi only one tattha. <sup>5</sup> Bi kārente. <sup>6</sup> Bi gonesurukkhantesu ti. <sup>7</sup> Bi -ke. <sup>8</sup> Bi adds imam. <sup>9</sup> K nāhi. <sup>10</sup> Bi adds pivitvā. <sup>11</sup> Bi visa-. <sup>12</sup> Bi nāvā. <sup>13</sup> K -ruhitvā, Bi -rūyhitvā. <sup>14</sup> K atikantāti, Bi abhkikkatanāni. <sup>15</sup> K -kuttuhāvabhāva-, Bi -kutta-vāsavilā-, Br itthikuṭahāsavilāsehi. <sup>16</sup> Bi kāraṇam-. <sup>17</sup> both MSS. -nāvā-. <sup>18</sup> Bi jetṭhayakkhini. <sup>19</sup> Bi jetṭhavā.

yakkhiniyo bhavissanti, amhehi palāyitum vattatī<sup>1</sup>“ punadivase pāto va mukhadhovanathāya<sup>2</sup> gantvā sesavānijjānam ārocesi: „imā yakkhiniyo na mānusiyō<sup>3</sup>, aññesañ bhinnanāvānaiñ āgata-kāle te sāmike katvā amhe khādissanti, etha<sup>4</sup> amhe palā-yāmā<sup>5</sup>“ ’ti tesu addhateyyasatā „mayañ etā vijahitum na sak-khissāma, tumhe gacchatha, mayañ na palāyissāmā<sup>6</sup> ‘ti āhaṁsu. Jetṭhavānijō attano vacanakare addhateyyasate gahetvā tāsañ bhīto palāyi. Tasniñ pana<sup>7</sup> kāle Bodhisatto valāhassayoni-yām<sup>8</sup> nibbatti, sabbaseto kākasīso muñjakeso iddhimā vehāsañ-gamo ahosi. So Himavantato ākāse uppatitvā Tambapaññidipam<sup>9</sup> 10 gantvā tattha Tambapanñisare pallale sayañjātasāliñ khāditvā gacchati, evam gacchanto va<sup>10</sup> „janapadañ gantukāmā<sup>9</sup> atthi, janapadañ gantukāmā<sup>10</sup> atthīti<sup>11</sup> tikkhattum karuṇāya<sup>11</sup> paribhāvitam<sup>12</sup> mānusivācāñ bhāsati. Te tassa vacanaiñ sutvā upasam-kamitvā añjalim paggayha „sāmi mayañ janapadañ gamissāmā<sup>12</sup> 15 ‘ti āhaṁsu. „Tena hi mayhañ piṭṭhiñ abhirūhathā<sup>13</sup> ‘ti. Ath ekacce<sup>13</sup> abhirūhiñsu ekacce vāladhiñ gañhiñsu ekacce añjalim paggahetvā aṭṭhaiñsu yeva. Bodhisatto antamaso<sup>14</sup> añjalim paggahetvā ṭhite sabbe pi<sup>15</sup> te addhateyyasate vāñije attano ānubhāvena janapadañ netvā sakasakaṭṭhānesu<sup>16</sup> patiṭṭhā- 20 petvā attano vasanaṭṭhānaiñ agamāsi. Tāpi kho yakkhiniyo aññesañ āgatakāle te tattha ohinake addhateyyasate manusse vadhitvā khādiñsu.

Satthā bhikkhū āmantetvā „bhikkhave, yathā te yakkhinānam vasāñ gatā vāñjā jivitakkhayāñ pattā vālāhassarājassa<sup>17</sup> vacanakarā<sup>25</sup> sakasakaṭṭhānesu<sup>18</sup> patiṭṭhitā evam evam Buddhānam ovādanī akarontā<sup>19</sup> bhikkhū<sup>19</sup> pi bhikkhuniyo<sup>19</sup> pi upāsakāpi<sup>20</sup> upāsikāyo<sup>21</sup> pi catusu

<sup>1</sup> K vaddhatiti. <sup>2</sup> K mukhain-. <sup>3</sup> Bi Bp manussitthiyo. <sup>4</sup> K omits etha. <sup>5</sup> Bi pa-lāyissāmā. <sup>6</sup> Bi omits pana. <sup>7</sup> Bi valāhakassa-, Bp valāhakaassa-. <sup>8</sup> Bi ca so, Bp so. <sup>9</sup> Bi gantukāmo. <sup>10</sup> Bi omits atthi janapadañ gantukāma. <sup>11</sup> K karuna. <sup>12</sup> Bi -ta. <sup>13</sup> Bi tathekacce. <sup>14</sup> Bi adds pi. <sup>15</sup> Bi adds lā. <sup>16</sup> Bi only one saka. <sup>17</sup> Bi Bp valāhakassa. <sup>18</sup> K -ne. <sup>19</sup> Bi -to. <sup>20</sup> Bi bhikkhu. <sup>21</sup> Bi bhikkhuni.

apāyesu pañcavidhabandhanakammakaraṇaṭṭhānādīsu<sup>1</sup> mahadukkham pā-  
puṇanti, ovādakarā pana tisso kulasampattiyo cha<sup>2</sup> kāmasagge<sup>3</sup> visati  
brahma-loke ti imāni c' eva ṭhānāni patvā Amatamahānibbānam sacchi-  
katvā mahantam sukham anubhavantīti<sup>4</sup> vatvā abhisambuddho hutvā  
5 imā gāthā avoca:

1. Ye na kāhanti ovādām narā Buddhena desitam  
vyasanan<sup>5</sup> te gamissanti rakkhasīhi va<sup>6</sup> vāṇijā. 87.
2. Ye ca kāhanti ovādām narā Buddhena desitam  
sotthim<sup>7</sup> pāram gamissanti vālāhenēva<sup>8</sup> vāṇijā ti. 88.

10 Tattha ye na kāhantīti ye na karissanti, vyasanan<sup>9</sup> te gamissantīti  
te mahāvināśam pāpuṇissantīti, rakkhasīhi va<sup>10</sup> vāṇijā ti rakkhasīhi palo-  
bhītavāṇijā<sup>11</sup> viya, sotthim<sup>12</sup> pāram gamissantīti anantarāyena nibbānam  
pāpuṇissantīti, vālāhenēva<sup>13</sup> vāṇijā ti vālāhen<sup>14</sup> eva<sup>15</sup> āgacchathā 'ti vuttā<sup>16</sup>  
tassa vacanakarā<sup>17</sup> vāṇijā viya, yathā hi te samuddajāraṇī gantvā sakāṭhānāni  
15 agamāniṣu<sup>18</sup> evaṁ Buddhānam ovādakarā saṁsārapāram nibbānam gacchantīti  
Amatamahānibbānena dhammadesanāya kūṭāni gaṇhi.

Iti Satthā imāni dhammadesanām āharitvā saccāni pakāsetvā jāta-  
kam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaiṭhitabbikkhu sotāpattiphale  
20 patiṭṭhahi, aññe pi bahū sotāpattisakadāgamiṇāgāmiarahattaphalāni  
pāpuṇimū) „Tadā vālāhassarājassa<sup>19</sup> vacanakarā adīphateyyasatā  
vāṇijā Buddhaparisā ahesum, vālāhassarājā<sup>20</sup> pana aham evā<sup>21</sup> 'ti.  
Vālāhassajātakam<sup>22</sup>.

## 7. Mittāmittajātaka.

Na nām umhayate disvā ti. Idam Satthā Sāvatthiyām  
25 vibaranto aññataram bhikkhum ārabba kathesi. Aññataro bhikkhu  
„mayā<sup>23</sup> gahite mayham upajjhāyo na kujjhissatīti<sup>24</sup> upajjhāyena ṭha-  
pitāni vissāsenā ekam vattakhandam<sup>25</sup> gahetvā upāhanatthavikām<sup>26</sup>  
katvā pacchā<sup>27</sup> upajjhāyam āpucchi. Atha nām upajjhāyo „kimkāranā

<sup>1</sup> K pañcavinibān--disu. <sup>2</sup> Bi ca. <sup>3</sup> Bi khātāpasage, Bp kāmasaggesu. <sup>4</sup> Bi  
vyasanam. <sup>5</sup> both MSS. ca. <sup>6</sup> Bi sotthi. <sup>7</sup> Bi Bp valā-. <sup>8</sup> Bi ca. <sup>9</sup> Bi lobhitā-.  
<sup>10</sup> both MSS. sotthi. <sup>11</sup> Bi Bp valā-. <sup>12</sup> Bi vutte. <sup>13</sup> -kārā. <sup>14</sup> Bi āgamisu.  
<sup>15</sup> Bi valāhaka, Bp valāhakaassa. <sup>16</sup> Bi valāhakassa, Bp valāhakaassa. <sup>17</sup> Bi valā-  
hakassa-, Bp valāhaka-, Bi adds chaṭhamī. <sup>18</sup> Bi mayam. <sup>19</sup> Bi vatta-. <sup>20</sup> Bi upā-  
hanatthavikām. <sup>21</sup> Bi omits pacchā.

gaṇhitī” vatvā „mayā gahite na kujjhissatī<sup>1</sup> tumhākām vissāsenā” ‘ti vutte „ko mayā saddhim tuyham vissāso nāmā” ‘ti vatvā kuddho utṭhahitvā pahari. Tassa sā kiriya bhikkhūsu pākata jātā. Ath’ eka-divasām bhikkhū dhammasabhāyām katham sanuṭṭhāpesum: „āvuso asuko kira daharako upajjhāyassa vissāsena vatthakhaṇḍam<sup>2</sup> gahetvā upāhanatthavikām<sup>3</sup> akāsi, atha nām upajjhāyo ‘ko mayā saddhim tuyham vissāso nāmā” ‘ti vatvā kuddho utṭhahitvā paharīti”. Satthā āgantvā „kāya nu ‘ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā” ti pucchitvā „imāya nāmā” ‘ti vutte „na bhikkhave idān’ ev’ esa<sup>4</sup> bhikkhu<sup>5</sup> attano saddhivihārikena<sup>6</sup> saddhim avissāsiko, pubbe pi avissāsiko yevā” <sup>10</sup> ‘ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjaṁ kārente Bodhisatto Kāsiratthe<sup>7</sup> brāhmaṇakule nibbatitvā vayappatto isipabbajjām pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā gaṇasatthā hutvā Himavantapadese<sup>8</sup> vāsam kappesi. Tasmiin 15 isigaṇe eko tāpaso Bodhisattassa vacanām akatvā ekaṁ mata-mātikām hatthipotakām patijaggi. Atha nām so vuddhippatto<sup>9</sup> māretvā araññaiñ pāvisi. Tassa sarirakiccam kātā isigaño<sup>10</sup> Bodhisattam parivāretvā „bhante kena nu kho kāraṇena mittabhbāvo vā amittabhbāvo vā sakkā jānitun” ti pucchi<sup>11</sup>. Bodhi-satto<sup>12</sup> „iminā va<sup>13</sup> kāraṇenā<sup>14</sup>” ‘ti ācikkhanto imā gāthā avoca:

1. Na nām umhayate disvā na ca nām<sup>15</sup> paṭinandati cakkhūni c’ assa na dadāti paṭilomañ ca vattati. 89.
2. Ete bhavanti ākārā amittasmim patiṭṭhitā yehi amittam jāneyya disvā ca sutvā ca paṇḍito ti. 90. 25

Tattha na nām umbhayate disvā ti yo hi<sup>16</sup> yassa amitto hoti so<sup>17</sup> tam puggalām disvā na umhayate<sup>18</sup> hasitam<sup>19</sup> na karoti pahaṭṭhukāram na dasseti,

<sup>1</sup> Bī kujjhissasi. <sup>2</sup> Bī vatta-. <sup>3</sup> Bī upāhanathavikām. <sup>4</sup> Bī evaso. <sup>5</sup> both MSS. bhikkhū. <sup>6</sup> Bī vibūrikena. <sup>7</sup> Bī kusikaraṭhe. <sup>8</sup> Bī -ppadese. <sup>9</sup> Bī adds so. <sup>10</sup> Bī -pā. <sup>11</sup> Bī pucchisu. <sup>12</sup> K ca, Bī vā. <sup>13</sup> Bī omits kāraṇenā. <sup>14</sup> Bī va ca nām. <sup>15</sup> Bī ha. <sup>16</sup> K omits so. <sup>17</sup> K umhate. <sup>18</sup> Bī sāpitām.

na ca nām paṭinandatī tassa<sup>1</sup> vacanām sutvāpi tam<sup>2</sup> puggalām na paṭinandati sādhū subhāsitan<sup>3</sup> ti<sup>4</sup> nābbhanumodati<sup>5</sup>, cakkhūni cassa na dadātīti cakkhunā cakkhūnā āharitvā pamukho<sup>6</sup> hutvā na oloketi, aññato cakkhūni harati, paṭilomañ ca vattatīti tassa kāyakammam vacīkammam pi na rocati<sup>7</sup> paṭilomam<sup>8</sup> gāham gānhati paccanikām<sup>9</sup> gāham, ākārā ti kāraṇāni, yehi amittan ti yehi kāranehi, tāni kāraṇāni disvā ca sutvā ca pañjito puggalo ayañ me<sup>10</sup> amitto ti jāneyya, tato vipaiṭtehi pana mittabhāvo<sup>11</sup> jānitabbo ti.

Evañ Bodhisatto mittāmittabhāvakāraṇāni ācikkhitvā Brahmavihāre<sup>12</sup> bhāvetvā brahmałokūpago ahosi<sup>13</sup>.

10 Satthā imam desanām<sup>14</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā hatthiposakatāpaso saddhivihāriko ahosi, hatthi<sup>15</sup> upajjhāyo, isigano Buddhaparisā, gaṇasatthā pana aham evā<sup>16</sup> ‘ti. Mittāmitta-jātakam<sup>17</sup>.

### 8. Rādhajātaka.

15 Pavāsā<sup>18</sup> āgato tātā ‘ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekañcū ukkaṇṭhitabhippukkhum ārabba kathesi. So kira Satthārā „saccam kira tvam bhikkhu ukkanthito“ ti puṭṭho „saccam bhante“ ti vatvā „kiṁkāraṇā“ ti vutte „ekam alamkataitthim<sup>19</sup> disvā kilesavasenā“ ti āha. Atha nañ Satthā „mātugāmō nāma bhikkhu<sup>20</sup> na 20 sakkā rakkhitum, pubbe<sup>21</sup> dovārike ṭhāpetvā<sup>22</sup> rakkhantāpi rakkhitum na sakkhimāsu, kin te itthiyā<sup>23</sup>, laddhāpi rakkhitum na sakkā“ ti<sup>24</sup> vatvā atītām āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rajjanā kārente Bodhisatto sukayoniyām nibbatti, Rādho ti ‘ssa nāmām, 25 kaniṭṭhabhātā pan’ assa Pottapādo nāma. Te ubho pi taruṇakāle yeva eko luddako gahetvā Bārāṇasiyām aññatarassa brāhmaṇassa adāsi. Brāhmaṇo te puttaṭṭhāne ṭhāpetvā<sup>25</sup> paṭijaggi.

<sup>1</sup> Bi paṭi. <sup>2</sup> K nañ. <sup>3</sup> Bi -tañ. <sup>4</sup> Bi omits ti. <sup>5</sup> Bi nu cānumodanti. <sup>6</sup> Bi paṭimukho. <sup>7</sup> Bi rocati. <sup>8</sup> Bi -ma. <sup>9</sup> K paccanikām, Bi pañcanika. <sup>10</sup> Bi omits me. <sup>11</sup> K mittāmitta-. <sup>12</sup> Bi brahmaṇa-. <sup>13</sup> K ahositi. <sup>14</sup> Bi dhammadesanām. <sup>15</sup> so both MSS. <sup>16</sup> Bi adds sattamāñ niṭhitam. <sup>18</sup> Cfr. supra Vol. I p. 495. <sup>17</sup> Bi savāsām. <sup>18</sup> Bi alañkatañ-. <sup>19</sup> K bhikkhū. <sup>20</sup> Bi adds pi. <sup>21</sup> Bi ṭhāpetvā. <sup>22</sup> Bi Bp -yo. <sup>23</sup> Bi sakotiti.

Brāhmaṇassa pana brāhmaṇī arakkhitā<sup>1</sup> dussilā. So<sup>2</sup> vohāra-karaṇatthāya<sup>3</sup> gacchanto te sukapotake āmantetvā „tāta, aham vohāratthāya gacchāmi, kāle vikāle vā tumhākām mātu karaṇakammarūpa olokeyyāthā ti, aññassa purisassa<sup>4</sup> gamana-bhāvaiñ vā āgamanabhāvam<sup>5</sup> vā jāneyyāthā<sup>6</sup> 'ti brāhmaṇim<sup>5</sup> sukapotake<sup>6</sup> paṭicchāpetvā<sup>7</sup> agamāsi. Sā tassa<sup>8</sup> nikkhanta-kalato paṭhāya anācārañ cari, rattim pi divāpi āgacchantānañ ca gacchantānañ ca pamāṇam n' atthi. Tam disvā Poṭṭhapādo Rādhanū pucchi: „brāhmaṇo imam brāhmaṇim amhākām niyyā-detvā gato, ayañ ca pāpakammarūpa karoti, vadāmi nan<sup>9</sup> ti. 10 Rādho „mā vadīti“ āha. So tassa vacanaiñ agahetvā „amma kiñkārañ pāpakammarūpa karositī“ āha. Sā tam māretukām hutvā „tāta, tvam nāma mayham putto, ito paṭhāya na karissā-mīti, ehi tāta tāvā<sup>10</sup>“ 'ti piyāyamānā viya nañ<sup>11</sup> pakkositvā agatañ gahetvā „tvam māriñ ovadasi“, attano pāmāṇam na 15 jānasitī<sup>12</sup> givam gahetvā māretvā<sup>13</sup> uddhanantaresu pakhipi. Brāhmaṇo āgantvā vissamitvā Bodhisattam „kim tāta Rādha mātā vo<sup>14</sup> anācārañ karoti na<sup>15</sup> karositī“ pucchanto paṭhamam gātham āha:

1. Pavāsā<sup>16</sup> āgato tāta idāni na cirāgato, 20  
kaccin nu tāta te mātā<sup>17</sup> na aññam upasevatīti. 91.

Tass' attho: ahāni tata<sup>18</sup> pavasa āgato so c' ambi<sup>19</sup> idāni eva āgato na cirāgato, tēna pavattini ajananto tañ pucchani: kaccin<sup>20</sup> nu<sup>21</sup> tāta te<sup>22</sup> mātā aññam<sup>23</sup> purisam na upasevatīti.

Rādho „tāta pañditā<sup>24</sup> nāma bhūtam vā abhūtam vā aniy-yānikam nāma na<sup>25</sup> kathentīti“ nāpento dutiyañ gātham āha:

<sup>1</sup> Bi arakkhitā. <sup>2</sup> K omits so. <sup>3</sup> Bi -kāra-. <sup>4</sup> so Bp; Bi aññapurisā, K aññam purisantaranū. <sup>5</sup> K aga-, Bi āmāna-, Bp āgamanabhāvam anāgamanabhāvam vā.

<sup>6</sup> Bi -kānam. <sup>7</sup> Bi paṭicchādetvā. <sup>8</sup> Bi cāsa. <sup>9</sup> K vadīti, Bi cariti. <sup>10</sup> Bi tāva tātā. <sup>11</sup> K omits nañ. <sup>12</sup> Bi vadasi. <sup>13</sup> Bi vidhāni parivattetvā. <sup>14</sup> Bi te mātā.

<sup>15</sup> Bi omits karoti na. <sup>16</sup> Bi savāsā. <sup>17</sup> Bi kicci nu kho tāta mātā. <sup>18</sup> Bi adds rādha. <sup>19</sup> Bi sodhamhi. <sup>20</sup> Bi kicci. <sup>21</sup> Bi adds kho <sup>22</sup> Bi omits te. <sup>23</sup> K añña. <sup>24</sup> Bi -to. <sup>25</sup> Bi omits na.

2. Na kho pan' etam subhaṇam<sup>1</sup> giram saccupasāmhitam ,  
sayetha Poṭṭhapādo va mummure<sup>2</sup> upakūsito<sup>3</sup>. 92.

Tattha giran ti vacanam<sup>5</sup> hi yathā idāni girā evam tadā giran ti  
vuccati, so hi<sup>6</sup> sukapotako liñgam<sup>7</sup> anādīyitvā<sup>8</sup> evam āha, ayam pan' ettha attho:  
5 tāta paññitena<sup>9</sup> nāma saccupasāmhitam<sup>10</sup> yathābhūtañ atthayuttam<sup>11</sup> sabhāva-  
vācam<sup>12</sup> pi aniyāñikam<sup>13</sup> na subhaṇam<sup>14</sup>, aniyāñikañ ca saecam bhananto  
sayetha Poṭṭhapādo va mummure<sup>15</sup> upakūsito<sup>16</sup> ti<sup>17</sup> yathā Poṭṭhapādo  
kukkule<sup>18</sup> jhāmo<sup>19</sup> sayati evam sayeyyā ti, upakūjito<sup>20</sup> ti pi pātho, ayam ev'  
attho.

10 Evam Bodhisatto brāhmaṇassa dhammam desetvā „mayāpi  
imasmiñ thāne vasitum na sakkā“ ti brāhmaṇam āpucchitvā  
araññam eva pāvisi.

Satthā imam desanam<sup>19</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samo-  
dhānesi: (Saccapariyosāne ukkañthitabhiikkhu sotāpattiphale patiññhahi)  
15 „Tadā Poṭṭhapādo Ānando ahosi, Rādho pana aham evā“ 'ti. Rādha-  
jātakam<sup>20</sup>.

## 9. Gahapatijātaka.

Ubhayam me na khamatiti. Idam Satthā Jetavane vi-  
haranto ukkañthitam eva<sup>21</sup> ārabba kathesi<sup>22</sup>, kathento<sup>23</sup> ca<sup>24</sup>  
20 „mātugāmo nāma arakkhiyo<sup>25</sup>, pāpam<sup>26</sup> katvā yena ten<sup>27</sup> upāyena  
sāmikam vāñceti<sup>28</sup> yevā“ 'ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte raijam kārente  
Bodhisatto Kāsiratthe<sup>29</sup> gahapatikule nibbattitvā vayap-  
patto gharāvāsam gañhi. Tassa bhariyā dussilā gāmabhōjan-  
25 kena saddhim anācāram carati. Bodhisatto ñatvā parigañhanto

<sup>1</sup> K subhanam, Bi purāṇam. <sup>2</sup> so Rp; K paccū-, Bi paccu-. <sup>3</sup> Bi summena.

<sup>4</sup> Bi upakupo. <sup>5</sup> Bi vacanam. <sup>6</sup> Bi omits hi. <sup>7</sup> Bi anāda-. <sup>8</sup> Bi paññito. <sup>9</sup> K yathābhūtañ tatthayuttam, Bi yathābhutattayutta, Rp attayutta. <sup>10</sup> Bi Rp sabhā-  
vavacanam. <sup>11</sup> Bi ane-. <sup>12</sup> Bi purāṇam. <sup>13</sup> Bi suppanne. <sup>14</sup> Bi upakumatto.

<sup>15</sup> K omits ti. <sup>16</sup> Bi -je. <sup>17</sup> Bi cabhamo. <sup>18</sup> Bi upakūhito. <sup>19</sup> Bi dhamma-  
desanam. <sup>20</sup> Bi adds aṭhamam niñhitam. <sup>21</sup> Bi ukkañthitabhbāvabhiikkhum.

<sup>22</sup> K omits kathesi. <sup>23</sup> K kathento. <sup>24</sup> Bi va. <sup>25</sup> Bi -ko. <sup>26</sup> Bi pākammam.  
<sup>27</sup> Bi yenakenaci. <sup>28</sup> Bi sāmikeñceti, K vāñcenti. <sup>29</sup> Bi kāsikarāthe.

carati. Tadā pana antovasse bījesu nīhatesu<sup>1</sup> chātakam ahosi, sassānām gabbhagahaṇakālō<sup>2</sup> jāto, sakalagāmavāsino „ito māsadvayena<sup>3</sup> sassāni uddharitvā vīhim dassāmā“ ‘ti ekato hutvā gāmabhojakassa hatthato ekam jaragonam gahetvā mām-sam khādimsu. Ath’ ekadivasam gāmabhojako khanam oloketvā Bodhisattassa bahigatavelāya<sup>4</sup> gehām pāvisi. Tesam sukhani-pannakkhaṇe<sup>5</sup> yeva Bodhisatto gāmadvārena pavisitvā gehābhī-mukho pāyāsi<sup>6</sup>. Sā itthi<sup>7</sup> gāmadvārbhimukhī<sup>8</sup> tam disvā „ko nu kho“ ti ummāre ṭhatvā<sup>9</sup> olokenti<sup>10</sup> „so yevā“ ‘ti nātvā gāmabhojakassa ācikkhi. Gāmabhojako bhīto pakampi. Atha naii sā „mā bhāyi, atth’ eko upāyo, amhehi tava hatthato go-māmsam khāditam, tvam māmsamūlam sodhento viya hohi, aham koṭṭham āruhya koṭṭhadvāre ṭhatvā ‘vīhi n’ atthīti’ vakkhāmi, tvam gehamajjhe ṭhatvā ‘amhākaṁ ghare dārakā jātā, māmsa-mūlam<sup>11</sup> dehīti’ punappuna<sup>12</sup> codeyyāsīti<sup>13</sup> vatvā koṭṭham āruhya koṭṭhadvāre nisidi<sup>14</sup>. Itaro gehamajjhe ṭhatvā „māmsamūlam dehīti“ vadati, sā koṭṭhadvāre nisinnā „koṭṭhe vīhi n’ atthi, sasse uddhaṭe dassāmi, gacchā“ ‘ti āha. Bodhisatto gehām pavisitvā tesam kiriyan disvā<sup>14</sup> „imāya pāpāya kataupāyo<sup>15</sup> esa bhavissatīti“ nātvā gāmabhojakam<sup>16</sup> āmantetvā „bho gāma-bhojaka<sup>17</sup> amhe hi<sup>18</sup> tava jaragonassa<sup>19</sup> māmsam khādantā ‘ito māsadvayena<sup>20</sup> vīhim<sup>21</sup> dassāmā‘ ‘ti khādimha<sup>22</sup>, tvam addhamā-sam<sup>23</sup> pi anatikkamitvā idān’ eva kasmā āharāpesi, na tvam iminā kāraṇenāgato<sup>24</sup>, aññena kāraṇena āgato bhavissasi<sup>25</sup>, may-ham tava kiriya<sup>26</sup> na ruccati, ayam pi anācārā pāpadhammā<sup>27</sup> koṭṭhe vīhinaṁ abhāvam jānāti, sā dāni koṭṭham āruhya ‘vīhi<sup>27</sup>

<sup>1</sup> Bī hanikesu. <sup>2</sup> both MSS. -gahana-. <sup>3</sup> Bī dvayaccayena. <sup>4</sup> Bī -gatakālavelāya.

<sup>5</sup> Bī sukanisinna-. <sup>6</sup> Bī ahosi. <sup>7</sup> Bī itthi. <sup>8</sup> Bī -khaṇi. <sup>9</sup> Bī ṭhatvā. <sup>10</sup> K olo-kenti, Bī oloketi. <sup>11</sup> māmsamūlam --- māmsamūlam wanting in Bī. <sup>11</sup> Bī pu-nappanam. <sup>13</sup> Bī nisiditvā. <sup>14</sup> itaro --- disvā wanting in Bī. <sup>16</sup> Bī katha-

<sup>14</sup> Bī -bhojanakam. <sup>17</sup> Bī -bhojanaka-. <sup>18</sup> Bī BP omit hi. <sup>19</sup> K jaragonassa, Bī jaragonassa. <sup>20</sup> Bī -dvayaccayena. <sup>21</sup> Bī vīhi. <sup>22</sup> Bī -bā. <sup>23</sup> K adha-, Bī aṭha-.

<sup>24</sup> Bī -ñena āgato. <sup>25</sup> Bī omits bhavissasi. <sup>26</sup> Bī -yam. <sup>27</sup> Bī vīhī.

n' atthīti' vadati<sup>1</sup> tvam pi 'dehīti' ubhinnam pi vo kāranañ mayhañ na ruccatīti<sup>2</sup> etam atthaiñ pakāsento imā gāthā avoca:

1. Ubhayam me na khamati, ubhayam me na ruccati:  
yā cāyam koṭṭham otinñā 'na dassaiñ' iti bhāsatī, 93.
2. Tam tain gāmapati brūnī: kadare appasmiñ jīvite  
dve māse kāram<sup>3</sup> katyāna<sup>4</sup> mañsañ jaraggavañ kisan  
appattakāle<sup>5</sup> codesi, tam pi mayhañ na ruccatīti. 94.

Tattha tam tain gāmapati brūmīti ambo<sup>6</sup> gāmajetīthaka tēna kārañena tam vadāni, kadare appasmiñ jīvite ti amhākāni jīvitaiñ nāma kadañ<sup>7</sup>  
10 c' eva thaddhañ lukhañ kasiraiñ<sup>8</sup> appañ va mandaiñ parittaiñ, tasmiñ no eva-  
rūpe jīvite vattamāne dve māse kāram<sup>9</sup> katvāna mañsañ jaraggavañ kisan dubbalañ jarā-  
goñaiñ dadamāno tvam dvīhi māsehi mulaiñ dātabban ti evaiñ dve māse kāram<sup>10</sup>  
15 saṅgaraparicchedaiñ<sup>11</sup> katvā appattakāle codesi tasiñ kāle asampatte  
antarā va codesi, tam pi mayhañ na ruccatīti yā cāyaiñ pāpadhammā dus-  
sila antokoṭhe vīñaiñ natthibhāvaiñ jānamānañ va ajānanti<sup>12</sup> viya hutvā koṭṭham  
otinñā koṭṭhadhvārena<sup>13</sup> thatvā<sup>14</sup> na dassaiñ iti bhāsatī tvam pi yañ ca<sup>15</sup> akāle  
codesi tam tam pīti idaiñ ubhayam mama n' eva khamati na ruccatīti.

Evam so kathento va<sup>16</sup> gāmabhojakam cūlāya gahetvā<sup>17</sup>  
20 kaddhitvā<sup>18</sup> gehamajjhe pātētvā<sup>19</sup> „gāmabhojako 'mhitī<sup>20</sup>“ „par-  
rassa rakkhitagopitabhanḍe<sup>21</sup> aparajjhāsīti<sup>22</sup>“ ādihi paribhāsitvā<sup>23</sup>  
pothetvā dubbalañ katvā gīvāya<sup>24</sup> gahetvā gehā nikkaḍḍhitvā<sup>25</sup>  
tañ duṭṭhaithīm<sup>26</sup> kesesu gahetvā koṭṭhā otāretvā nippothetvā<sup>27</sup>  
„sace puna evarūpam karosi jānissasīti<sup>28</sup>“ santajesi. Tato  
25 patṭhāya gāmabhojako<sup>29</sup> tam gehān oloketum pi<sup>30</sup> na visahi,  
sāpi pāpā puna<sup>31</sup> manasāpi aticaritum nāsakkhi.

<sup>1</sup> K vadasi. <sup>2</sup> Bi omits tvam pi dehīti. <sup>3</sup> Bi sañkarati. <sup>4</sup> Bi katvā. <sup>5</sup> K -lām.  
<sup>6</sup> K ambo. <sup>7</sup> K kadare <sup>8</sup> both MSS. kasiraiñ. <sup>9</sup> Bi siñkarati. <sup>10</sup> Bi katvā.  
<sup>11</sup> Bi omits mañsañ. <sup>12</sup> Bi omits kāram. <sup>13</sup> Bi sañkaraiñ-, K saṅgaraiñ-, Br sañkara. <sup>14</sup> Bi sajānanti. <sup>15</sup> Bi koṭṭhadhvāre. <sup>16</sup> Bi thatvā. <sup>17</sup> Bi appīyañ ca tvam. <sup>18</sup> Bi ca. <sup>19</sup> Bi kesekadḍhetvā. <sup>20</sup> Bi pothetvā. <sup>21</sup> Bi gāmabhojanakam-  
hitī. <sup>22</sup> Bi -gopitepissabhanḍe. <sup>23</sup> Bi aharejjasīti. <sup>24</sup> Bi parissayitvā. <sup>25</sup> Bi -yañi  
<sup>26</sup> K nikkaḍḍhitvā corr. to nikka-, Bi nikkaḍḍhetvā. <sup>27</sup> Bi duṭṭhai. <sup>28</sup> Bi nipo  
thetvā. <sup>29</sup> K jānissasīti, Bi jānissatīti. <sup>30</sup> Bi -janako. <sup>31</sup> Bi omits pi. <sup>32</sup> Bi  
Br; K sāpi pā puna, Bi puna pāpā.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsesi: (Sacca-pariyosane ukkaṇṭhitabhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) „Tadā gāma-bhojakassa niggahakārako gahapati aham eva ahosin“ ti<sup>1</sup>. Gaha-patijātakam<sup>2</sup>.

## 10. Sādhusilajātaka.

5

Sarīradavyan<sup>3</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataranī<sup>4</sup> brāhmaṇam ārabba kathesi. Tassa kira catasso dhītaro ahesum. Tā cattāro janā patthenti, tesu eko abhirūpo sarīrasampanno, eko vayappatto mahallako, eko jātisampanno, eko silavā ti. Brāhmaṇo cintesi: „dhītaro nivesentena<sup>5</sup> patiṭṭhāpentena<sup>6</sup> kassa nu<sup>7</sup> kho dātabbā<sup>8</sup>, kiṁ rūpasampannassa udāhu vayappattassa, jātisampannasilavantānam<sup>9</sup> aññatarassā<sup>10</sup> ti so cintento pi ajānitvā<sup>11</sup> „imain kārajanī Sammāsam-buddho jānissati, tañc pucchitvā etesam antare anucchavikassa dassāmā<sup>12</sup>.. ti gandhamālādīni gāhāpetvā vihāram gantvā Satthāram vanditvā eka-mantāni nisinno ādito paṭṭhayā tam athām ārocetvā „bhante imesu catusu<sup>13</sup> janesu kassa dātumi vatṭatī<sup>14</sup>“ pucchi. Satthā „pubbe pi<sup>14</sup> paññitā etam paññam kathayimsu, bhavasamkhepagatattā pana sallak-khetuui na sakkotī<sup>15</sup>“ vatvā tena yācito atītaim āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjañ kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takka-silāyaiñ sippaiñ gaṇhitvā āgantvā Bārāṇasiyam disāpāmokkho ācariyo ahosi. Ath' ekassa brāhmaṇassa catasso dhītaro ahe-suñ. Tā evam eva cattāro janā patthayimsu. Brāhmaṇo „kassa nu kho dātabbā<sup>15</sup>“ ti ajānanto „ācariyanī pucchitvā dātabba-yuttakassa dassāmīti<sup>16</sup>“ tassa santikām gantvā tam athām puc-chanto pathamañ gātham āha:

1. Sarīradavyam vaddhavyam<sup>17</sup> sojaccam sādhusiliyam,  
brāhmaṇan te va<sup>17</sup> pucchāma: kam<sup>18</sup> nu tesam vanimhase<sup>19</sup>  
ti. 95.

<sup>1</sup> Bi aham evā ti. <sup>2</sup> Bi adds navamaiñ uṭṭhitam. <sup>3</sup> Bi sariradappavudhabyan.

<sup>4</sup> Bi aññatura. <sup>5</sup> Bi nivesane. <sup>6</sup> Bi patiṭṭhap-. <sup>7</sup> Bi omits nu. <sup>8</sup> K -bbo, Bi dātappa. <sup>9</sup> K -sampannassa sīla-. <sup>10</sup> Bi ajānetvā. <sup>11</sup> Bi -mi. <sup>12</sup> K catu-

<sup>13</sup> K vaddhatīti. <sup>14</sup> K adds te. <sup>15</sup> K -bbo. <sup>16</sup> Bi vuddhapyam. <sup>17</sup> Bi ca.

<sup>18</sup> Bi kiṁ. <sup>19</sup> Bi vanimhase.

Tattha sariradavyan<sup>1</sup> ti ādīhi tesam catunnām vijjamāne gunē pakāseti<sup>2</sup>, ayam h' ettha<sup>3</sup> adhippāyo: dhītaro me cattārō janā patthenti, tesu ekassa sariradavyam atthi sarirasampadā<sup>4</sup> abhirūpabhbāvo samvijjati, ekassa vaddhavyam<sup>5</sup> vuddhabhbāvo<sup>6</sup> mahallakatā atthi, ekassa<sup>7</sup> sojaccam sujātisampadā<sup>8</sup> atthi, su-  
5 jaccam<sup>9</sup> ti pi pātho, ekassa sādhusilīyam<sup>10</sup> sundarasilabhāvo sīlasampadā atthi, brāhmaṇan te va<sup>11</sup> pucchāmā 'ti tesu asukassa nām' etā<sup>12</sup> dātabbā ti ajā-  
nantā<sup>13</sup> mayaṁ bhavantam brāhmaṇaṁ ūeva<sup>14</sup> pucchāma, kam<sup>15</sup> nu tesam  
vaṇimhase<sup>16</sup> ti tesam catunnām janānam kam<sup>15</sup> vaṇimhase kam icchāma kassa  
tā kumārikā dadāmā 'ti pucchatī<sup>17</sup>.

10 Tam sutvā ācariyo „rūpasampadādisu vijjamānāsu pi vipanna-  
silo gārayho, tasmā tam<sup>18</sup> na-ppamānam, amhākam<sup>19</sup> sīlavanta-  
bhāvo ruccatītī<sup>20</sup>“ imam attham pakāsento dutiyam gātham āha:

2. Attho atthi sarirasmīm, vaddhavyassa<sup>20</sup> namo kare,  
attho atthi sujātasmin, sīlam asmāka<sup>21</sup> ruccatītī. 96.

15 Tattha attho atthi sarirasmīn ti rūpasampanne pi sarire<sup>22</sup> attho viseso  
vaddhī<sup>23</sup> atthi yeva, n' atthīti na vadāmi, vaddhavyassa<sup>24</sup> namo kare ti  
vuddhabhbāvassa<sup>25</sup> pana namakkāram eva karomi, vuddhabhbāvo<sup>26</sup> hi vandana-  
mānanām<sup>27</sup> labhati, attho atthi sujātasmin ti sujāte pi purise<sup>28</sup> vadī<sup>29</sup>  
atthi, jātisampatti<sup>30</sup> hi pi<sup>31</sup> icchitabbā yeva, sīlam asmāka ruccatītī<sup>32</sup> am-  
20 hākam<sup>18</sup> pana<sup>33</sup> sīlam eva rucciati<sup>34</sup>, sīlavā hi ācārasampanno sariradavyavira-  
hito<sup>35</sup> pi<sup>36</sup> puutto pasamso<sup>37</sup> ti.

Brāhmaṇo tassa vacanam sutvā sīlavantass' eva dhītaro adāsi.

Satthā imam dhammadesanām āharitvā sacčāni pakāsetvā jātakām  
samodhānesi: (Saccapariyosāne brāhmaṇo sotāpattiphale patitthahi)  
25 „Tadā ayam eva brāhmaṇo ahosi, disāpāmokkhācariyo<sup>38</sup> pana aham  
evā“ 'ti. Sādhusilajātakam<sup>39</sup>. Ruhakavaggo<sup>40</sup> pañcamo.

<sup>1</sup> Bi sariradabyan. <sup>2</sup> K -tu. <sup>3</sup> Bi ayam ettha. <sup>4</sup> K -padā. <sup>5</sup> Bi vuddhabhyam.  
<sup>6</sup> Bi vuddhatāvo. <sup>7</sup> Bi kassa. <sup>8</sup> K sujātisampadā, Bi sujātājātisampadā. <sup>9</sup> K  
sujan. <sup>10</sup> Bi -sīlissa. <sup>11</sup> Bi tveva. <sup>12</sup> K etam. <sup>13</sup> Bi jānantā. <sup>14</sup> K -nañ ceva.  
<sup>15</sup> Bi kim. <sup>16</sup> Bi gaṇhimatesa. <sup>17</sup> Bi pucchatītī attho. <sup>18</sup> Bi tā. <sup>19</sup> K asmā-  
kam. <sup>20</sup> Bi vuddhibyasa. <sup>21</sup> K assāka, Bi amhākam. <sup>22</sup> Bi sarire pi.  
<sup>23</sup> vuddhī. <sup>24</sup> Bi vuddhabhyasa. <sup>25</sup> Bi vuddhambhāvassa. <sup>26</sup> Bi vuddhabhbāvo.  
<sup>27</sup> Bi vantamānanām. <sup>28</sup> Bi sujāte paripūrite. <sup>29</sup> Bi vuddhiva. <sup>30</sup> K -sampati.  
<sup>31</sup> Bi pi hi. <sup>32</sup> Bi amhākam rujjatītī. <sup>33</sup> K omits pana. <sup>34</sup> Bi rujjati.  
<sup>35</sup> Bi sariradabya-. <sup>36</sup> Bi omits pi. <sup>37</sup> Bi -pāsamso. <sup>38</sup> Bi -mokkho ācariyo.  
<sup>39</sup> Bi adds dasamam. <sup>40</sup> Bi duhasavaggo.

## 6. NATAMDALHAVAGGA.

## 1. Bandhanāgārajātaka.

Na tam dañham bandhanam āhu dhīrā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto bandhanāgāram ārabba kathesi. Tasmim kira kāle bahū<sup>1</sup> sandhicchedakapanthaghātakamanussaghaṭakacore<sup>2</sup> ānetvā Kosalarañño dassesum. Te rāja andubandhanarajjubandhanasām-khalikabandhanehi bandhāpesi. Timsamattā jānapadā<sup>3</sup> bhikkhū Satthāram datthukāmā āgantvā disvā vanditvā punadivase piṇḍaya carantā bandhanāgāram gantvā<sup>4</sup> te core disvā piṇḍapāṭapāṭikkantā sāyanha-samaye Tathāgataṁ upasām̄kamitvā „bhante ajja<sup>5</sup> amhehi piṇḍaya carantehi bandhanāgāre bahū corā andubandhanādīhi baddhā mahā-dukkham anubhavantā diṭṭhā, te tāni bandhanāni<sup>6</sup> chinditvā palāyitum na sakkonti, atthi nu kho tehi bandhanehi thirataram nāma aññām bandhanan<sup>7</sup> ti pucchiṁsu. Satthā „bhikkhave<sup>7</sup> bandhanāni nām' etāni, yām pan' etām dhanadhaññaputtadārādīsu<sup>8</sup> taṇhāsām̄khātarām kilesa-bandhanām etām ettehi<sup>9</sup> bandhanehi<sup>10</sup> sataguṇena sahassaguṇena thirataram, evam<sup>11</sup> mahantam pi pan' etām<sup>12</sup> ducchindiyaṁ bandhanām porānakapanḍitā chinditvā Himavantām pavisitvā pabbajimsū<sup>13</sup> 'ti vatvā<sup>14</sup> atitām āhari:

Atite Bārānasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasmim duggatagahapatikule nibbatti. Tassa vayappattassa pitā kālam akāsi. So bhatin katvā mātarām posesi. Ath' assa mātā<sup>14</sup> anicchamānass' eva ekaṁ kuladhī-taram gehe katvā<sup>15</sup> aparabhāge kālam akāsi. Bhariyāya pi 'ssa kucchiyām gabbho patitthāsi<sup>16</sup>. So gabbhassa patitthītabhāvarām ajānanto „bhaddde tvām bhatin<sup>17</sup> katvā jīva, aham pabbajissāmīti<sup>18</sup> āha. Sāpi<sup>19</sup> „gabbho me patitthito<sup>19</sup>,

<sup>1</sup> Bi bahu. <sup>2</sup> Bi -manussā-. <sup>3</sup> Bi ja-. <sup>4</sup> Bi gatvā. <sup>5</sup> Bi ajjeva. <sup>6</sup> Bi bandhāni. <sup>7</sup> Bi adds kiññ. <sup>8</sup> K -disu. <sup>9</sup> Bi etebi. <sup>10</sup> K omits bandhanehi. <sup>11</sup> so all three instead of evārūpāni. <sup>12</sup> Bi omits pi panetām. <sup>13</sup> K omits vatvā. <sup>14</sup> Bi adds pi. <sup>15</sup> Bi -dhītarām gahetvā. <sup>16</sup> Bi patitthati. <sup>17</sup> K adds vā vatīm vā. <sup>18</sup> Bi nāmi. <sup>19</sup> K me nam gabbho patitthito.

mayi vijātāya dārakam disvā pabbajissasīti<sup>1</sup> āha<sup>2</sup>. So „sādhū“  
 ‘ti sampaṭicchitvā tassā vijātakāle „bhadde, tvam sotthinā vi-  
 jātā<sup>3</sup>, idān’ āham<sup>4</sup> pabbajissāmīti<sup>5</sup>“ pucchi. Atha naṁ sā  
 „puttassa<sup>6</sup> tāva thanapānato<sup>7</sup> apagamanakāle āgamehīti<sup>8</sup> vatvā  
 5 puna gabbham gaṇhi. So cintesi: „imam sampaticchāpetvā gan-  
 turū na sakkā<sup>9</sup>, imissā anācikkhitvā va palāyitvā pabbajissāmīti<sup>10</sup>  
 so tassā anācikkhitvā<sup>11</sup> rattibhāge utthāya palāyi. Atha naṁ<sup>10</sup>  
 nagaraguttikā aggahesum. So „ahaṁ sāmi mātuposako nāma,  
 vissajjetha man<sup>12</sup> ti tehi attānam vissajjāpetvā ekasmiñ ṛhāne  
 10 vasitvā aggadvāren’ eva<sup>13</sup> nikhamitvā<sup>14</sup> Himavantaṁ pavisitvā  
 isipabbajjaṁ pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā  
 jhānakilāya kīlanto vihāsi. So tattha vasanto<sup>15</sup> „evarūpam pi  
 nāma me<sup>16</sup> ducchindiyam<sup>17</sup> puttadārabandhanam kilesabandha-  
 nam chindin<sup>18</sup>“ ti udānam udānento imā gāthā avoca:

- 15 1. Na tam dañham bandhanam āhu dhīrā<sup>17</sup> (Dhp. v. 345-36.)  
 yad āyasam dārujam pabbajañ ca,  
 sārattarattā mañkuṇḍalesu  
 puttesu dāresu ca yā apekhā<sup>18</sup>. 97.
2. Etam dañham bandhanam āhu dhīrā  
 ohārinam sithilam dūppamuñcam,  
 etam pi<sup>19</sup> chetvāna<sup>20</sup> vajanti dhīrā<sup>21</sup>  
 anapekhino kāmasukham pahayā 'ti. 98.

Tattha dhīrā<sup>22</sup> ti dhitimā ti dhīrā dhikkitatpāti<sup>23</sup> dhīrā<sup>24</sup>, athavā dhi<sup>25</sup>  
 vuccati paññā, tāya paññāya<sup>26</sup> samannāgatā ti dhīrā, Buddhā Pacceka-buddhā<sup>26</sup>

<sup>1</sup> Bi pabbajissatīti. <sup>2</sup> Bi omits āha. <sup>3</sup> Bi pijatā. <sup>4</sup> Bi idānī ahām <sup>5</sup> Bi pappaj-  
 jissāmā ti äpucci. <sup>6</sup> Bi puttakassa. <sup>7</sup> Bi thanateva. <sup>8</sup> Bi sakkomi. <sup>9</sup> Bi anā-  
 rochetvā. <sup>10</sup> K omits naṁ. <sup>11</sup> Bi -dvāre. <sup>12</sup> Bi niggamitvā. <sup>13</sup> Bi omits vi-  
 hāsi so tattha vasanto. <sup>14</sup> Bi omits pi nāma me. <sup>15</sup> Bi ducchandiyam. <sup>16</sup> Bi  
 chinditan. <sup>17</sup> Bi tirā. <sup>18</sup> Bi apekkhā. <sup>19</sup> Bi ekām pi <sup>20</sup> K jetvāna. <sup>21</sup> Bi thirā.  
<sup>22</sup> K omits dhīrā, Bi thirā. <sup>23</sup> Bi dhitimā vikkhittapāti ti vā dhīrā. <sup>24</sup> both  
 MSS. dhi. <sup>25</sup> Bi omits paññāya. <sup>26</sup> Bi omits pacceka-buddhā.

Buddhasāvakā Bodhisattā<sup>1</sup> ca ime va<sup>2</sup> dhīrā nāma, yadāyasān ti ādīsu<sup>3</sup> yaṁ  
saṁkhalikasainkhātaṁ ayasā nibbattai<sup>4</sup> āyasai<sup>5</sup> yaṁ<sup>6</sup> andubandhanasainkhātaṁ<sup>7</sup>  
dārujaṁ yañ ca pabbajatineht<sup>8</sup> vā aññehi vā vākādihi rajjukam<sup>9</sup> katvā katarajju-  
bandhanai<sup>10</sup> taṁ dhīrā daļhaiu thiran<sup>10</sup> ti nābu na kathenti, sārattarattā ti  
sārattā hutvā rattā<sup>11</sup> bahalarūgarattā<sup>12</sup> ti attho, manikuṇḍalesū 'ti manīsu ca  
kundalesu ca<sup>13</sup> maniyuttesu<sup>14</sup> vā kundalesu<sup>15</sup>, etam daļhan ti ye<sup>16</sup> mani-  
kuṇḍalesu sārattarattā tesai<sup>17</sup> yo ca<sup>17</sup> rāgo<sup>18</sup> yū ca tesai<sup>19</sup> puttadāresu apekkhā<sup>20</sup>  
tañhā etam<sup>21</sup> kilesamayañ bandhanai<sup>22</sup> daļhaiu thiran<sup>22</sup> ti dhīrā āhu, ohāriñan  
ti ākādḍhitvā catusu apāyesu patanato<sup>23</sup> avaharati heṭṭhā<sup>24</sup> haratīti ohāriñan,  
sīthilan ti bandhanatīhāne chavicamunamāniñāna na chindati lohitai<sup>25</sup> na nīha-  
ratī bandhanabhāvam pi na jānāpotiti<sup>25</sup> sīthilan, duppamuñcan ti tañhālobha-  
vasena hi ekāvāram pi uppānaiñ kilesabandhanai<sup>26</sup> daļthaṭhānato kacchapo viya  
dummcocayai hotiti dujjamūñcañ, etam pi<sup>26</sup> chetvānā 'ti etam evam<sup>27</sup> dal-  
ham pi kilesabandhanai<sup>28</sup> nāyakhaggena chinditvā ayadāmāni<sup>29</sup> chetvā matta-  
varavārañai<sup>30</sup> viya pañjare bhinditvā<sup>31</sup> sīhapotakā<sup>32</sup> viya ca<sup>33</sup> dhīrā ca vattho-  
kāmakilesakāme ukkārabhūmiyai<sup>34</sup> jigucchamāna anapekkhino<sup>35</sup> hutvā kāmasukhañ  
pahāya vajanti pakkamanti, pakkamitvā ca pana Ilimavantam pavisitva isipabbaj-  
jañ<sup>36</sup> pabbajitvā jhānasukhena<sup>37</sup> vītināmentiti<sup>38</sup>.

Evam Bodhisatto imam udānam udānetvā aparibhājjhāno  
Brahmaloka-parāyano ahosi.

20

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsesi<sup>39</sup>: (Sacca-  
pariyosāne keci sotāpannā keci sakadāgāmino keci anāgāmino keci  
arāhantā abesuñi) „Tadā mātā Mahāmāyā ahosi, pitā Suddhodana-  
mahārājā, bhariyā Rāhulamātā, putto Rāhulo, puttadāram pahāya  
nikkhamitvā pabbajitapuriso<sup>40</sup> pana aham evā 'ti. Bandhanāgāra-  
jātakam<sup>41</sup>.

<sup>1</sup> Bi -tto. <sup>2</sup> Bi omits va. <sup>3</sup> K ādisu. <sup>4</sup> K nibbattai, Bi nippattai. <sup>5</sup> Bi aya-  
satā. <sup>6</sup> K omits yañ. <sup>7</sup> Bi anubandhana-. <sup>8</sup> K babbaja-, Bi pappaja-.  
<sup>9</sup> Bi rajjam. <sup>10</sup> Bi -dhanaiñ ayañ sādihi chindituni sakkupeyyabhāvena thīrā-  
dani utiran. <sup>11</sup> Bi omits rattā. <sup>12</sup> K bahalavāga-, Bi balavarāgatata. <sup>13</sup> Bi omits  
manīsu ca kundalesu ca. <sup>14</sup> K manisuktisu. <sup>15</sup> Bi adds ca. <sup>16</sup> K yo.  
<sup>17</sup> Bi ye va. <sup>18</sup> Bi sārāgo. <sup>19</sup> Bi yā va tesu. <sup>20</sup> Bi apekkhā. <sup>21</sup> K evam.  
<sup>22</sup> Bi dhīran. <sup>23</sup> Bi pātanato. <sup>24</sup> K repeats heṭṭhā. <sup>25</sup> Bi adds thalapadajala-  
tādīsu kammiñi kātūni na detiti. <sup>26</sup> K evam tam pi, Bi etam pi. <sup>27</sup> Bi omits  
evam. <sup>28</sup> Bi -dhāni. <sup>29</sup> Bi assadādhāni. <sup>30</sup> Bi mattavārano. <sup>31</sup> K chinditvā  
<sup>32</sup> Bi -ko. <sup>33</sup> Bi omits ca. <sup>34</sup> Bi uttare bhumi viya <sup>35</sup> Bi anapekkhino.  
<sup>36</sup> K omits isipabbajaiñ. <sup>37</sup> K nāyakasukhena. <sup>38</sup> Bi adds attho. <sup>39</sup> Bi -setvā  
<sup>40</sup> Bi -topuriso. <sup>41</sup> Bi adds pañhamānu.

## 2. Kelisilajātaka.

Hamsā koñcā mayūrā ti. Idam Satthā Jetavaue viharanto āyasmantam Lakuṇṭakabhaddikam<sup>1</sup> ārabba kathesi. So kirāyasmā Buddhasāsane pākaṭo ahosi saññāto<sup>2</sup> madhurassaro madhura-  
 5 dhammākathiko patisambhidāppatto mahākliññāsavo asītiyā therānam<sup>3</sup> abbhantare pamānenā<sup>4</sup> omako<sup>5</sup> Lakuṇṭako sāmanero<sup>6</sup> viya khuddako<sup>7</sup> kīlanathāya kato<sup>8</sup> viya. Tasmiṁ ekadivasam<sup>9</sup> Tathāgataṁ vanditvā Jetavanakoṭṭhakam<sup>10</sup> gate jānapadā timsamattā bhikkhū „Dasabalaṁ vandissāmā“ 'ti Jetavanam pavasantā vihārakoṭṭhake<sup>11</sup> theram disvā<sup>10</sup> „sāmanero cso“ ti saññāya<sup>12</sup> theram cīvarakanne gañhantā hatthe gañhantā sise<sup>13</sup> gañhantā nāsāya<sup>14</sup> parāmasantā kāññesu gahetvā cāletvā<sup>15</sup> hatthakukkuccaiṁ<sup>16</sup> katvā pattacīvaraṁ patisāmetvā Satthāraṁ npasāmkamitvā vanditvā nisīditvā Satthārā madhurapañsanthāre kate pucchiṁsu: „bhante Lakuṇṭakabhaddiyatthero kira nām' eko tumhākaiṁ  
 15 sāvako madhuradhanāmakathiko atthi, kahaṁ so idānīti“. „Kiṁ pana bhikkhave daṭṭhukām<sup>17</sup> atthā“ 'ti. „Āma bhante“ ti<sup>18</sup>. „Yām bhikkhave tumhe dvārakoṭṭhake disvā cīvarakanñādisu<sup>19</sup> gañhantā hatthakukkuccaiṁ katvā āgatā esa so“ ti. „Bhante evarūpo patthitapātthano abhinihārasampanno sāvako kiñkāraṇā appesakkho jāto“ ti. Satthā<sup>20</sup> „attanā<sup>19</sup> katapāpam<sup>20</sup> nissāyā“ 'ti yatvā tehi yācito atītān āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rajaṁ kārente Bodhisatto Sakko devarajā ahosi. Tadā Brahmādattassa jinṇam jarāppattam<sup>21</sup> hatthim vā assam vā goṇam vā dassetum na sakkā, kelisilo hutvā tathārūpam disvā va<sup>22</sup> anubandhāpeti,  
 25 jarasakatam<sup>23</sup> pi disvā bhindāpeti, jinṇamātugāme disvā pakkosāpetvā udare pahārāpetvā<sup>24</sup> pātāpetvā puna uṭṭhāpetvā bhāyāpeti, jinṇapurise disvā laṅghake viya bhūmiyān samparivattakādikilām kīlāpeti, apassanto „asukaghare kira mahallako atthīti“

<sup>1</sup> Bi lakuṇṭakabhaddiyam<sup>2</sup> Bi saññāto. <sup>3</sup> Bi mahātherānam. <sup>4</sup> Bi adds pana.

<sup>5</sup> Bi brahmako<sup>6</sup> K lakuṇṭasamanero, Bi lakuṇṭako-, Bp lakuṇṭalosū-. <sup>7</sup> Bi bandhako. <sup>8</sup> Bi gato. <sup>9</sup> K ekanū-. <sup>10</sup> K -koddhakam, Bi -koṭṭhakam. <sup>11</sup> K -koṇḍake, Bi -koṭṭhake. <sup>12</sup> Bi maññāya. <sup>13</sup> K Bp sīsaṁ. <sup>14</sup> Bi -yām. <sup>15</sup> Bi jāleutā. <sup>16</sup> Bi hattham-. <sup>17</sup> Bi omits āma bhante ti. <sup>18</sup> Bi -dīsu. <sup>19</sup> Bi attano. <sup>20</sup> Bi kattupāpakammai. <sup>21</sup> Bi jarāputtam. <sup>22</sup> Bi ca and adds manusse. <sup>23</sup> Bi jinṇasakatam. <sup>24</sup> Bi daharāpetvā.

sutvâpi pakkosâpetvâ kîlati. Manussâ lajjantâ attano mâtâ-pitaro tiro râttâhâni pesenti. Mâtupatthânadhammo pitupatthânadhammo pacchijji. Râjasevakâ kejisilâ va ahesum<sup>1</sup>, matamatâ<sup>2</sup> cattâro apâye pürenti, devaparisâ parihâyati<sup>3</sup>. Sakkô abhinavadevaputte apassanto „kin nu kho kârajan“ ti âvajjanto<sup>4</sup> ñatvâ<sup>5</sup> „damessâmi nan“ ti mahallakavañnam abhinimminitvâ jinna-yânake dve takkacâtiyo âropetvâ dve jaragone<sup>6</sup> yojetvâ ekasmim chanadivase<sup>7</sup> alamkatahatthim abhirûhitvâ<sup>8</sup> Brahmadatte alamkatanagaram padakkhiñam karonte pilotikanivattho tañ<sup>9</sup> yânakanam pâjento<sup>10</sup> rañño abhimukho agamâsi. Râjâ jinnyanâ-kañ disvâ „etañ yânakanam apanethâ<sup>11</sup>“ ti vadati. Manussâ „kaham deva, na passâmâ“ ti âhamsu, Sakkô attano ãnubhâvena rañño yeva dassesi. Atha nam bahusampatte tasmin tassa uparibhâgena pâjento rañño matthake ekañ cätiñ<sup>12</sup> bhinditvâ ni-vattâpento dutiyañ bhindi. Ath' assa sîsato pañthâya<sup>13</sup> ito c' ito ca takkarñ paggharati. So tena attiyati<sup>14</sup> harayati<sup>15</sup> jigucchatî. Ath' assa tañ upaddutabhâvam ñatvâ Sakkattabhâvam mâtpetvâ vajirahattho âkâse thatvâ „pâpa adhammikarâja, kiñ tvam mahallako na bhavissasi tava sarîrañ jarâ na<sup>16</sup> paharissati, kejisilo<sup>17</sup> hutvâ<sup>18</sup> vuddhe<sup>19</sup> viheñhanakammañ karosi, tañ ekakañ<sup>20</sup> nissâya etañ<sup>21</sup> kam-mam katvâ matamatâ<sup>22</sup> apâye paripürenti, manussâ mâtâpitaro pañjaggitum na labhanti, sace imamhâ kammâ na viramissasi vajirena te sîsam padâlessâmi, mâ ito pañthây' etañ<sup>23</sup> kammañ akatthâ<sup>24</sup> ti santajjetvâ mâtâpitunnam gunam kathetvâ vaddhâ- pacâyikakammassa<sup>25</sup> ânisamñsañ pakâsetvâ ovaditvâ sakatthânam eva agamâsi. Râjâ tato pañthâya tathârûpam<sup>26</sup> kammañ kâtum cittam pi na uppâdesi.

<sup>1</sup> Bi assesum. <sup>2</sup> Bi mâtamatâ. <sup>3</sup> Bi -hâyanti <sup>4</sup> K âvajjento. <sup>5</sup> Bi tañ kârajanam ñatvâ. <sup>6</sup> Bi jaragone. <sup>7</sup> K chanadivase, Bi chanavadise. <sup>8</sup> K -ru-. <sup>9</sup> Bi omits tañ. <sup>10</sup> Bi pâcento. <sup>11</sup> Bi ânethâ. <sup>12</sup> Bi jâti. <sup>13</sup> K omits pañthâya. <sup>14</sup> K addhî-yati, Bi attiyati. <sup>15</sup> Bp hirâti. <sup>16</sup> Bi omits na. <sup>17</sup> K kiliñilo. <sup>18</sup> Bi adds bahu. <sup>19</sup> Bi vuddha. <sup>20</sup> Bi ekam. <sup>21</sup> Bi tañ. <sup>22</sup> Bi matamatâ. <sup>23</sup> Bi pañthayatañ. <sup>24</sup> Bi akâsi. <sup>25</sup> Bi buddhâpajâyi-, Bp vuññhâ-. <sup>26</sup> K -rûpa.

Satthā imam atitam āharitvā abhisambuddho hutvā imā gāthā avoca:

1. Hañsa koñcā mayūrā ca hatthiyo pasadā migā  
sabbe sīhassa bhāyanti, n' atti kāyasmī tulyatā. 99.

2. Evam evam<sup>1</sup> manussesu daharo ce pi paññavā,  
so hi tattha mahā hoti, n' eva bālo sarīravā ti. 100.

Tattha pasadā migā ti pasadasañkhātā<sup>2</sup> migā, pasadā ca<sup>3</sup> avasesā<sup>4</sup> migā  
ca ti pi attho yeva<sup>5</sup>, pasadānigū<sup>6</sup> ti pi pātho, pasadā<sup>7</sup> migā ti<sup>8</sup> attho, n' atti  
kāyasmīn tulyatā ti sarīre<sup>9</sup> pamāyān nāma<sup>10</sup> n' atti, yadi bhaveyya mahā-  
sarīrā hatthino c' eva pasadamiñgā ca sīhanī māreyyūn<sup>11</sup>, sīho hañsañdāyo khuddaka-  
10 sarīre yeva māreyya<sup>12</sup>, khuddakū yeva sīhassa bhāyeeyūn<sup>13</sup> na mahantā, yasna  
pan<sup>14</sup> etam u' atti tasnā sabbe pi te sīhassa bhāyanti, sarīravā ti bālo mahā-  
sarīro pi mahā nāma na hoti, tasnā Lakunṭakabbaddiko sarīrena khuddako ti<sup>15</sup>  
mā tamīññena<sup>16</sup> pi khuddako ti maññitthā ti attho<sup>17</sup>.

Satthā imam dhammadesanām āharitvā<sup>18</sup> saccāni pakāsetvā<sup>19</sup>  
15 jātakām samodhānesi: (Saccapariyosāne tesu bhikkhūsu keci sotāpannā  
keci sakadāgāmino keci arahantā<sup>20</sup> ahesum) „Tadā rājā Lakuñṭaka-  
bhaddiko ahosi, so<sup>21</sup> tāya kelisilatāya paresam kelinissayo jāto, Sakko  
pana aham evā 'ti. Kelisilajātakām<sup>22</sup>.

### 3. Khandhavattajātaka.

20 Virūpakkhehi me mettan ti. Idam Satthā Jetavane  
viharanto aññataram bhikkhuñ ārabbha kathesi. Tam kira jantā-  
gharadvāre kaññhāni<sup>23</sup> phālentam<sup>24</sup> pūtirukkhantarā nikhamitvā eko  
sappo pādañguliyam dasi<sup>25</sup>, so tatth' eva mato. Tassa tathāmatabhāvo  
sakalavihāre pākaṭo<sup>26</sup> ahosi. Dhammasabhāyam bhikkhū kathaṇ  
25 samuññhāpesum: „āvuso asuko kira bhikkhu jantāgharadvāre kaññhāni<sup>27</sup>  
phālento<sup>28</sup> sappena dattho tatth' eva mato“ ti<sup>29</sup>. Satthā āgantvā

<sup>1</sup> Bi Bp eva. <sup>2</sup> K padasāñkhātā, Bi passadasañkhātā <sup>3</sup> so Bi Bp; K tā. <sup>4</sup> Bi ava-  
sesa. <sup>5</sup> Bi omits yeva. <sup>6</sup> Bi pasada-. <sup>7</sup> Bi pasada. <sup>8</sup> Bi adds pi. <sup>9</sup> Bi sarīram.

<sup>10</sup> Bi omits nāma, K nāva. <sup>11</sup> K māreyya. <sup>12</sup> Bi adds di evam. <sup>13</sup> Bi bhāyeeyūn.

<sup>14</sup> Bi hoti. <sup>15</sup> K nānena. <sup>16</sup> K vatvā. <sup>17</sup> K dassetvā. <sup>18</sup> Bi omits saccāni  
pakāsetvā. <sup>19</sup> K -to. <sup>20</sup> K omits so. <sup>21</sup> Bi adds dutiyaññi nīthitam. <sup>22</sup> Bi -nañ.

<sup>23</sup> K phālentam. <sup>24</sup> Bi dassi. <sup>25</sup> Bi -to. <sup>26</sup> Bi kanīñhāni. <sup>27</sup> K phāleuto,  
Bi halento. <sup>28</sup> Bi adds kathayisu.

„kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „sace so bhikkhave bhikkhu cattāri ahirājakulāni ārabbbha mettam abhāvayissa<sup>1</sup> na nām<sup>2</sup> sappo ḍaseyya<sup>3</sup>, porānakatāpasāpi<sup>4</sup> hi anuppanne Buddhe<sup>5</sup> catusu ahirājakulesu mettam bhāvetvā tāni ahirājakulāni nissāya uppajjanakabhayato<sup>6</sup> mucciṁsū<sup>7</sup>“ 5  
‘ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rājjam kārente Bodhisatto Kāsiraṭṭhe<sup>8</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto kāme pahāya isipabbajjaiṁ pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā Himavantapadese<sup>9</sup> ekasmīn Gaṅgānivattane ,<sup>10</sup> assamapadaṁ māpetvā jhānakilāṁ kīlanto isigaṇaparivuto vihāsi. Tadā tam Gaṅgātire nānappakārā dīghajātikā isīnaṁ<sup>10</sup> paripantham<sup>11</sup> karonti, yebhuyena isayo jīvitakkhayam pāpuṇanti. Tāpasā tam atthaṁ Bodhisattassa ārocesuṁ. Bodhisatto sabbe tāpase sannipātētvā „sace tumhe catūsu ahirājakulesu 15 mettam bhāveyyāthā na vo sappā ḍaseyyūm, tasmā ito paṭṭhāya catūsu<sup>12</sup> ahirājakulesu evam̄ mettam bhāvethā“ 'ti vatvā imam̄ gātham āha:

1. Virūpakkhehi me mettam, mettam erāpathehi me,  
chabbiyāputtehi<sup>13</sup> me mettam, [mettam<sup>14</sup>] kañhāgotamakehi 20  
cā 'ti. 101.

Tathā virūpakkhehi me mettan ti virūpakkhanāgarājakulehi saddhiṁ mayham̄ mettam, erāpathādisu<sup>15</sup> pi es' eva nayo, etāni pi hi<sup>16</sup> erāpathanāgarājakulāni chabbiyāputtanāgarājakulāni<sup>17</sup> kañhāgotamakanāgarājakulāni<sup>18</sup> ti nāgarājakulāni eva<sup>19</sup>. 25

Evam̄ cattāri nāgarājakulāni dassetvā „sace tumhe etesu mettam bhāvetum sakkhissatha dīghajātikā vo na ḍasissanti na vihethessantīti“ vatvā dutiyaṁ gātham āha:

<sup>1</sup> Bi abhāvissa. <sup>2</sup> Bi nām na <sup>3</sup> Bi ḍaseyya. <sup>4</sup> Bi porānakapanditatāpaso pi.  
<sup>5</sup> Bi adds pi. <sup>6</sup> Bi uppajjanabhayato. <sup>7</sup> Bi pucchisū. <sup>8</sup> Bi kāsikarāṭṭhe. <sup>9</sup> Bi -padese. <sup>10</sup> Bi isigaṇatā. <sup>11</sup> Bi parimantām. <sup>12</sup> K catusu. <sup>13</sup> Bi chāpyā-.  
<sup>14</sup> so all three MSS. <sup>15</sup> K -disu. <sup>16</sup> Bi omits hi. <sup>17</sup> Bi chabbiyā-. <sup>18</sup> K -makam-,  
Bi ma nāga-. <sup>19</sup> Bi -lāñi ti attho.

2. Apādakehi me mettam, mettam dipādakehi<sup>1</sup> me,  
catuppadehi me mettam, mettam bahuppadehi me ti. 102.

Tattha paṭhamapadena odissakam kātva sabbesu<sup>2</sup> apādakesu<sup>3</sup> dīghajātikesu  
c' eva macchesu ca<sup>4</sup> mettābhāvanā dassitā, dutiyapadena manussesu c' eva  
5 pakkhijātesu<sup>5</sup> ca, tatiyapadena<sup>6</sup> hatthiassādīsu<sup>7</sup> ca<sup>8</sup> sabbacatuppadesu<sup>9</sup>, catuttha-  
padena vicchikasatapadiuccalīngapāṇikamakkaṭakādīsu<sup>10</sup>.

Evam sarūpena mettābhāvanam dassetvā idāni āyācana-  
vasena dassento imam gātham āha:

10 a. Mā mām apādako hiṁsi, mā mām hiṁsi dipādako<sup>11</sup>,  
mā mām catuppado hiṁsi, mā mām hiṁsi bahuppado ti. 103.

Tattha mā man ti evaī ca tesu<sup>12</sup> apādakādīsu<sup>13</sup> koci eko pi mā vibim-  
satu mā vihehetū 'ti evam āyācantā<sup>14</sup> mettam bhavethā<sup>15</sup> 'ti attho.

Idāni anodissakavasena bhāvanam dassento imam gā-  
tham āha:

15 4. Sabbe sattā sabbe pāṇā sabbe bhūtā ca kevalā  
sabbe bhadrāni passantu, mā kañci<sup>16</sup> pāpam āgamā ti. 104.

Tattha taṇhādiṭṭhivasena vatte<sup>17</sup> pañcasu khandhesu āsattā visattā laggā-  
laggitā<sup>18</sup> ti sattā assāsapassāsapavattanasuṅkhātēna pāpanavasena<sup>19</sup> pāṇā ti bhūtā  
bhūvitā nibbattanavasena<sup>20</sup> bhūtā ti evam<sup>21</sup> vacanamattaviseso veditabbo, avि-  
20 sesena pana sabbāni p' etāni padāni sabbasattasaṅgahakān' eva<sup>22</sup>, kevalā ti  
sakalā, idam sabbasattass' eva<sup>23</sup> pariyyavacanam, bhadrāni passantū 'ti sabbe p'  
ete sattā bhadrāni sādhūni kalyāṇān' eva passantu, mā kañci<sup>16</sup> pāpam āgamā  
'ti etesu<sup>24</sup> kañci<sup>16</sup> ekaī<sup>25</sup> sattam pi pāpam lāmakam dukkham mā āgamā<sup>26</sup> mā  
āgacchatu mā pāpūjātu, sabbe averā abyāpajjhā<sup>27</sup> sukhī niddukkhā hontū 'ti<sup>28</sup>.

<sup>1</sup> Bi dvipātakehi    <sup>2</sup> Bi sappesu.    <sup>3</sup> Bi adds ca.    <sup>4</sup> Bi omits macchesu ca.

<sup>5</sup> Bi sesapakkhi-, K pakkhijātesu corr. to -tisu.    <sup>6</sup> K tatiyena.    <sup>7</sup> K -disu.

<sup>8</sup> Bi omits ca.    <sup>9</sup> Bi sabbesu catuppadesu.    <sup>10</sup> K -disu, Bi -kasahapadī---pā-

naka-, Bp -pākaka-.    <sup>11</sup> Bi dvipā-.    <sup>12</sup> Bi ti etesu.    <sup>13</sup> K -disu.    <sup>14</sup> Bi -to.

<sup>15</sup> Bi bhāveyyā.    <sup>16</sup> Bi kiñci.    <sup>17</sup> K vaddhe.    <sup>18</sup> K laggālagitā, Bi vilaggā-.

<sup>19</sup> Bi pāpanam vasena.    <sup>20</sup> Bi omits vasena.    <sup>21</sup> Bi etāni.    <sup>22</sup> Bi sappasattisaṅ-

gahakāneva.    <sup>23</sup> K sabbasaddasseva.    <sup>24</sup> Bi evam tesu.    <sup>25</sup> K eka.    <sup>26</sup> so Bp;

K agamma, Bi omits āgamā.    <sup>27</sup> Bi abyāpajjhā, K abyāpajjhā.    <sup>28</sup> Bi omits ti.

Evaṁ „sabbasattesu anodissakamettāṁ bhāvethā“ ti vatvā puna tiṇṇām ratanānām guṇe anussarāpetūm „appamāṇo Buddho appamāṇo Dhammo appamāṇo Saṅgho“ ti āha.

Tattha pamāṇakarānām<sup>1</sup> kilesānām abhāvena guṇānām ca pamāṇabhāvena Buddharatanām<sup>2</sup> appamāṇam, dhammo ti navavidho lokuttaro<sup>3</sup> dhammo, tassāpi<sup>4</sup> 5 pamāṇām nāma kātuṁ na sakka<sup>5</sup> ti appamāṇo, tena appamāṇena dhammena samannāgatattā saṅgho pi appamāṇo.

Iti Bodhisatto „imesaṁ tiṇṇām ratanānām guṇe anussa-  
rathā“ ti vatvā tiṇṇām ratanānām appamāṇaguṇataṁ<sup>6</sup> dasse-  
tvā sappamāṇe<sup>7</sup> satte dassetuṁ „pamāṇavantāni sirīṁsapāni<sup>8</sup> 10  
ahi vicchikā<sup>9</sup> satapadī<sup>10</sup> uṇṇānābhi sarabū<sup>11</sup> mūsikā“ ti āha.

Tattha sirīṁsapānīti<sup>12</sup> sabbadīghajātikānām<sup>13</sup> nāmaṁ, te hi sarantā gac-  
chanti sirenā<sup>14</sup> vā sapantīti<sup>15</sup> sirīṁsapā<sup>16</sup>, ahīti<sup>17</sup> ādi tesāṁ sarūpato nidassa-  
nām, tattha uṇṇānābhīti<sup>18</sup> makkaṭako, tassa hi nābhito uṇṇāsadiśām<sup>19</sup> suttāni  
nikkhamati, tasmā uṇṇānābhīti<sup>18</sup> vuccati, sarabū<sup>20</sup> ti gharagolikā. 15

Iti Bodhisatto „yasmā etesaṁ antorāgādayo pamāṇakarā  
dhammā atthi tasmā etāni<sup>21</sup> sirīṁsapāni<sup>22</sup> pamāṇavantānīti“  
dassetvā „appamāṇānām tiṇṇām ratanānām<sup>23</sup> ānubhāvena ime  
no<sup>24</sup> pamāṇavantā<sup>25</sup> rattīndivam<sup>26</sup> parittakammāni<sup>27</sup> karontū“  
‘ti evaṁ „tiṇṇām ratanānām guṇāni<sup>28</sup> anussarathā“ ti vatvā 20  
tato uttarī<sup>29</sup> kattabbam dassetuṁ imāṁ gātham āha:

5. Katā me rakkhā, katā me parittā,  
paṭikkamantu bhūtāni,  
so ‘ham namo Bhagavato  
namo sattānām Sammāsambuddhānan ti. 105. 25

<sup>1</sup> Bi pamāṇānkarānām, K Bp pamāṇakarānām. <sup>2</sup> Bi-ratanānām. <sup>3</sup> Bi lokuttara. <sup>4</sup> so Bp; Tissāpi, Bi tassa. <sup>5</sup> Bi sakko. <sup>6</sup> Bi appamāṇataṁ, <sup>7</sup> Bi appamāṇe. <sup>8</sup> Bi sarisa-  
pāni. <sup>9</sup> Bi-kā. <sup>10</sup> Bi-di. <sup>11</sup> Bi Bp-saraphū. <sup>12</sup> Bi sarisapāni ti. <sup>13</sup> Bi-jātika-  
sattānām. <sup>14</sup> Bi sarena. <sup>15</sup> Bi palantī. <sup>16</sup> Bi sarirasapā. <sup>17</sup> Bi abinti. <sup>18</sup> Bi Bp  
uṇṇānābhīti. <sup>19</sup> Bi Bp uṇṇa-. <sup>20</sup> Bi saphūraphū. <sup>21</sup> Bi toni. <sup>22</sup> Bi sarisapāni. <sup>23</sup> Bi  
omits tiṇṇānānām ratanānām. <sup>24</sup> K no, Bi nā. <sup>25</sup> Bi adds patthā. <sup>26</sup> Bi rattīndivam.  
<sup>27</sup> Bi parittān-. <sup>28</sup> Bi tiṇṇānānām guṇām. <sup>29</sup> Bi uttarī. <sup>30</sup> Bi omits me.

Tattha katā me rakkhū ti mayā ratanattayagune anussarantena attano rakkhū gutti katā, katā me parittā ti parittānam pi me<sup>1</sup> attano katañi, paṭikkamantu bhūtānīti mayi abitajjhāsayāñi<sup>2</sup> bhūtāni paṭikkamantu apagacchantu, so hañi namo Bhagavato ti so ahañi evam̄i kataparitto atitassa parinibbuta 5 tassa sabbassāpi Buddhassa bhagavato namo karomi, namo sattannam Sammāsambuddhānāñi ti visesena pana atīte patipāṭiyā<sup>3</sup> parinibbutānāñi sattannāñi Sammāsambuddhānāñi namo karomīti.

Evam „namakkārañi karontāpi<sup>4</sup> satta buddhe anussarathā“ ’ti<sup>5</sup> Bodhisatto isigañassa imam̄i parittāñi bandhitvā adāsi.

<sup>10</sup> Ādito pana paṭṭhāya<sup>6</sup> dviñi gāthāhi catusu ahirājakulesu<sup>7</sup> mettāya dīpi-tattā odissakāñodissakavasena vā dvinnāñi mettābhāvanānāñi dīpi-tattā idam̄i parittāñi idha vuttan ti veditabbañi, aññāñi vā kāraṇāñi pariyesitabbañi.

Tato paṭṭhāya isigaño Bodhisattassa<sup>8</sup> ovāde thatvā mettam̄ bhāvesi, Buddhaguṇe anussari. Evam̄i tesu Buddhaguṇe anussa-<sup>15</sup> rantesu yeva sabbe dīghajātikā paṭikkamiñsu. Bodhisatto pi Brahmavihāre bhāvetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam̄i dhammadedesanāñi āharitvā jātakāñi samodhānesi: „Tadā isigaño Buddhaparisā ahosi, gañasatthā pana aham evā“ ’ti. Khandhavattajātakāñi<sup>9</sup>.

#### 4. Vīrakajātaka.

Api Vīraka passesitī<sup>10</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto Sugatālayāñi ārabba kathesi. Devadattassa<sup>11</sup> parisam̄i gahetvā āgatesu hi<sup>12</sup> theresu Satthā „Sāriputta, Devadatto tumhe disvā kiṁ akāśitī“ pucchitvā „Sugatālayāñi dassesitī“ vutte „na kho Sāriputta 25 idāñi eva Devadatto mama anukiriyāñi karonto vināsam<sup>13</sup> patto, pubbe pi pāpuñitī“ vatvā therena yācito atītañi āhari:

<sup>1</sup> B<sup>i</sup> omits me. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> abitajjhāsayanāñi. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> -yo. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> B<sup>p</sup> -to pi. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> adds atho.

<sup>6</sup> K omits paṭṭhāya. <sup>7</sup> K ahirājakulesu. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> omits odissaka---bodhisattassa.

B<sup>i</sup> B<sup>p</sup> khandhajātakāñi, B<sup>i</sup> adds tatiyāñi. <sup>10</sup> so B<sup>i</sup> B<sup>p</sup>; K passehiñi. <sup>11</sup> K deva-dattāñi. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> omits hi. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> -sa

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese udakakākayoniyaṁ nibbattitvā<sup>1</sup> ekam saram upanissāya vasi<sup>2</sup>. Vīrako ti 'ssa nāmam ahosi. Tadā Kāsiraṭṭhe<sup>3</sup> dubbhikkhami ahosi. Manussā kākabhattam vā dātum<sup>4</sup> yakkhanāgabalikammarūpā kātum<sup>5</sup> nāsakkhiṁsu<sup>6</sup>. Chātakaraṭṭhato kākā yebhuyyena araññaiṁ pavisiṁsu. Tatth' eko<sup>6</sup> Bārāṇasivāsi<sup>7</sup> Saviṭṭhako<sup>8</sup> nāma kāko kākiṁ ādāya Vīrakassa vasanaṭṭhānam gantvā taṁ saram nissāya ekamante<sup>9</sup> vāsam kappesi. So ekadivasaiṁ tasmiṁ sare gocarani gaṇhanto Vīrakam saram otaritvā macche khāditvā<sup>10</sup> pacuttaritvā sarīram sukkhāpentam<sup>10</sup> disvā „imam kākam<sup>11</sup> nissāya sakkā bahū<sup>12</sup> macche laddhum, imam upatṭhahissāmīti“ taṁ upasamīkamitvā „kiṁ sammā“ ti vutte „icchāmi taṁ sāmi upatṭhātu“ ti vatvā „sadhu“ 'ti tena<sup>13</sup> sampaticchite tato paṭṭhāya upatṭhāsi. Vīrako pi tato paṭṭhāya attano yāpanamattam khāditvā macche uddharitvā Saviṭṭhakassa<sup>14</sup> deti. So pi attano yāpanamattam khāditvā sesam kākiyā deti. Tassa aparabhāge māno uppajji: „ayam pi udakakāko kālako, aham pi kālako, akkhituṇḍapādehi pi etassa ca mayhañ ca<sup>15</sup> nānattam n' atthi<sup>16</sup>, ito paṭṭhāya iminā gahitamacchēhi<sup>17</sup> mayham kam-mam n' atthi, aham eva gaṇhissāmīti“ so Vīrakam upasamīkamitvā „samma ito paṭṭhāya aham eva saram otaritvā macche gaṇhissāmīti“ vatvā „na tvam samma udakam otaritvā macche gaṇhanakākakule<sup>18</sup> nibbatto, mā nassiti“ tena vāriyamāno pi vacanaiṁ anādiyitvā saram oruyha<sup>19</sup> udakam pavisitvā ummuju-janto<sup>20</sup> sevālam chinditvā<sup>21</sup> nikhamitum nāsakkhi<sup>22</sup>, sevālantare laggi, aggatuṇḍam eva paññayi, so nirussāso<sup>23</sup> anto udake<sup>24</sup>

<sup>1</sup> K nibbattetvā. <sup>2</sup> K vasī. <sup>3</sup> Bi kāsikaraṭṭhe. <sup>4</sup> Bi kātum. <sup>5</sup> Bi nasakkhisu.

<sup>6</sup> Bi tatreko. <sup>7</sup> K bārāṇasivāsi, Bi bārāṇasivāsi. <sup>8</sup> Bi pavīthako. <sup>9</sup> so K Bp; Bi eka-kammantam. <sup>10</sup> Bi sakkhāp-. <sup>11</sup> Bi udakakākam. <sup>12</sup> Bi Bp bahu. <sup>13</sup> Bi omits tena.

<sup>14</sup> Bi pavīthakassa. <sup>15</sup> Bi etassa mayhañ. <sup>16</sup> Bi nānākāraṭthi. <sup>17</sup> K-macche. <sup>18</sup> K gaṇhanakakule. <sup>19</sup> Bi otaritvā. <sup>20</sup> Bi ummājjantu, Bp ummujjamāno. <sup>21</sup> so K Bp; Bi bhinditvā. <sup>22</sup> Bi na sakki. <sup>23</sup> so Bp; Bi nirussāhe, K nirassāso. <sup>24</sup> K udakam corr. to udake.

yeva jīvitakkhayam pāpuṇi. Ath' assa bhariyā āgamanam<sup>1</sup> apasamānā<sup>2</sup> pavattim jānanattham Vīrakassa santikam gantvā „sāmi Saviṭṭhako<sup>3</sup> na paññāyati<sup>4</sup>, kaham nu kho“ ti pucchamānā pāthamān gātham āha:

- 5     1. Api Vīraka passesi<sup>5</sup> sakuṇam mañjubhāṇakam<sup>6</sup> (Dhp. p. 146.) mayūragīvasaṁkāsam patim mayham Saviṭṭhakan<sup>7</sup> ti. 106.

Tattha api Vīraka passesitī<sup>8</sup> sāmi Vīraka api passesi<sup>9</sup>, mañjubhāṇakan ti<sup>10</sup> mañjubhāṇinaṁ, sā hi rāgavasena madhurassaro me patiti maññati, tasmā evam āha, mayūragīvasaṁkāsan ti moragīvasaṁnāvanṇam<sup>11</sup>.

- 10    Tām sutvā Vīrako „āma jānāmi te sāmikassa gataṭṭhānan“ ti vatvā dutiyam gātham āha:

2. Udkathalacarassa pakkhino  
niccam āmakamacchakabhojino  
tassānukaram Saviṭṭhako  
sevāle paliguṇṭhito<sup>12</sup> mato ti. 107.

Tattha udkathalacarassā 'ti udake ca<sup>13</sup> thale ca caritum samathassa, pakkhino ti attānam sandhāya vadati, tassānukaran ti tassa anukaronto<sup>14</sup>, paliguṇṭhito<sup>12</sup> mato ti udkaram pavisitvā sevālam chinditvā nikhamitum asakkonto sevālapariyonaddho<sup>15</sup> anto udake yeva mato, passa etassa<sup>16</sup> tunḍam 20 dissatīti<sup>17</sup>.

Tām sutvā kākī<sup>18</sup> paridevityā Bārāṇasim eva agamāsi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā Saviṭṭhako<sup>19</sup> Devadatto ahosi, Vīrako pana aham evā“ 'ti. Vīrakajātakam<sup>20</sup>.

<sup>1</sup> so B<sup>i</sup> B<sup>p</sup>; K āgatam. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> adds taṁ. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> pavīṭhako. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> paññāyati, K paññāyati. <sup>5</sup> so B<sup>i</sup> B<sup>p</sup>; K passehi. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> mañjubhāṇinam. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> satamamham pavīṭhatin. <sup>8</sup> K passehiṭi. <sup>9</sup> K passehi, B<sup>i</sup> massasi. <sup>10</sup> K omits mañjubhāṇakanti, B<sup>i</sup> mañjubhāṇikanti. <sup>11</sup> K -samānāvanṇam, B<sup>i</sup> -samānāvanti attho. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> palikuṇṭito? B<sup>p</sup> patikundito. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> omits ca. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> tassānuk-. <sup>15</sup> K -naddho corr. to -naṭṭho. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> ekassa. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> dassatīti attho. <sup>18</sup> B<sup>i</sup> kākīm. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> pavīṭhako. <sup>20</sup> B<sup>i</sup> adds catuttham.

## 5. Gañgeyyajātaka.

Sobhanti macchā gañgeyyā<sup>1</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viharanto dve daharabhikkhū<sup>2</sup> ārabba kathesi. Te kira dve<sup>3</sup> Sāvatthī-vāsino kulaputtā sāsane pabbajitvā asubhabhāvanām<sup>4</sup> anuyūjītvā<sup>5</sup> rūpapasaṁsakā<sup>6</sup> hutvā rūpam upalātentā<sup>7</sup> vicariṁsu. Te ekadivasam „tvam̄ sobhasi, aham̄ sobhāmīti“ rūpam nissāya uppannavigādā avidūre nisinnam̄ ekam̄ mahallakatheram̄ disvā „eso amhākam̄ sobhanabhbāvam<sup>8</sup> vā asobhanabhbāvam<sup>9</sup> vā jānissatīti“ tam<sup>10</sup> upasam̄kamītī „bhante ko amhesu sobhano<sup>11</sup>“ ti pucchiṁsu. „Āvuso tumhehi aham̄ eva sobhanataro<sup>12</sup>“ ti āha. Daharā „ayam̄ mahallako<sup>10</sup> amhehi pucchitam̄ akathetvā apucchitam̄ kathesi<sup>13</sup>“ tam̄ paribhbāsitvā<sup>14</sup> pakkamīnsu. Sā<sup>15</sup> tesam̄ kiriyā bhikkhusaṅghe pākaṭā jātā. Ath̄ ekadivasam dhammasabhbāyam̄ kathaṁ samuṭṭhāpesum̄ „āvuso mahallakathero kira te rūpanissitake dahare lajjāpesitī“. Satthā ḡantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave ime daharā idān̄ eva rūpapasaṁsakā<sup>16</sup>, pubbe p' ete<sup>17</sup> rūpam eva upalātentā<sup>18</sup> vicariṁsu“ ti vatvā atitam̄ āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Gañgātire rukkhadevatā<sup>19</sup> ahosi. Tadā Gañgā-<sup>20</sup> Yamunānam̄ samāgamanaṭṭhāne<sup>21</sup> gañgeyyo ca yāmuneyyo ca dve macchā „aham̄ sobhāmi, tvam̄ sobhasitī“ rūpam nissāya vivadamānā<sup>22</sup> avidūre Gañgāya taṭe<sup>23</sup> kacchapam̄ nipannaṁ disvā „eso amhākam̄ sobhanabhbāvam<sup>8</sup> vā asobhanabhbāvam̄ vā jānissatīti“ tam̄ upasam̄kamītī „kin<sup>24</sup>“ nu kho samma kacchapa<sup>25</sup> gañgeyyo sobhati<sup>22</sup> udāhu yāmuneyyo“ ti pucchiṁsu. Kacchapō „gañgeyyo pi sobhati yāmuneyyo pi, tumhehi pana dvihi aham̄ eva atirekataram̄ sobhāmīti“ imam̄ attham̄ pakāsento paṭhamam̄ gātham̄ āha:

<sup>1</sup> Bi sobhati maccho gaveyyo. <sup>2</sup> Bi daharasahāyake bhikkhu. <sup>3</sup> Bi omits dve. <sup>4</sup> so K Bp; Bi asubhabhbāvam̄. <sup>5</sup> K ananu-, Bi anuyūcītvā. <sup>6</sup> K rūpasam̄sakā. <sup>7</sup> Bi upaṭhālento, Bp -lālento. <sup>8</sup> Bi sobhāja-. <sup>9</sup> Bi asobhāja-. <sup>10</sup> K omits tajī. <sup>11</sup> Bi sobhāno. <sup>12</sup> Bi -setvā. <sup>13</sup> Bi omits sā. <sup>14</sup> K rūpam̄pas-. <sup>15</sup> Bi pi te. <sup>16</sup> K upalātentā, Bi upalālento, Bp upalālento. <sup>17</sup> Bi rukkhām̄devatā. <sup>18</sup> Bi samāgamāṭṭhāne. <sup>19</sup> all three MSS. vivā-. <sup>20</sup> Bi gañgāṭhale. <sup>21</sup> Bi kin̄. <sup>22</sup> K sabhati, Bi sobhatu

1. Sobhanti macchā gañgeyyā<sup>1</sup>, atho sobhanti yāmunā<sup>2</sup>,  
catuppād' āyam<sup>3</sup> puriso nigrodhaporimandalo  
īsakāyatagīvo ca<sup>4</sup> sabbe va atirocatīti. 108.

Tattha catuppādāyan<sup>5</sup> ti catuppado ayañ, puriso ti attānam sandhāya  
5 vadati, nigrodhaporimandalo ti sujāto nigrodho viya parimandalo, īsakā-  
yatagīvo<sup>6</sup> ti rathisā<sup>7</sup> viya āyatagīvo<sup>8</sup>, sabbe va atirocatīti evam̄ sañhā-  
nasampanno kacchapo sabbe<sup>9</sup> atirocati, aham̄ eva sabbe tumhe atikkamitvā so-  
bhāmīti<sup>10</sup>.

Macchā tassa kathañ sutvā „ambho<sup>11</sup> pāpakacchapa  
10 amhehi pucchitam̄ akathetvā aññam̄ eva kathesīti“ vatvā du-  
tiyañ gāthani āhañsu:

2. Yam pucchito na tam akkhā<sup>12</sup>, aññam akkhāti pucchito,  
attappasam̄sako poso nāyam̄ asmāka<sup>13</sup> ruccatīti. 109.

Tattha attappasam̄sako<sup>14</sup> ti attānam̄ pasam̄sanāsilo attukkam̄sako<sup>15</sup>  
15 poso<sup>16</sup>, nāyam̄ amhākam̄ ruccatīti ayam̄ pāpakacchapo amhākam̄ na ruccati  
na khamasīti kacchapassa upari udakañ khipitvā sakatīhanam̄ eva agamīñsu.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>17</sup> āharitvā jātakam̄ samodhānesi: „Tadā  
dve macchā daharabhikkhū ahesum̄, kacchapo mahallako<sup>18</sup>, imassa  
pana kāraṇassa paccakkhakārikā Gañgātire nibbattarukkhadevatā pana  
so aham̄ evā“ 'ti. Gañgeyyajātakam̄<sup>19</sup>.

## 6. Kuruñgamigajātaka.

Iñgha vaddhamayam<sup>20</sup> pāsan ti. Idam Satthā Veluvane  
viharanto Devadattam̄ ārabba kathesi. Tadā hi Satthā „Debadatto  
vadhāya parisakkatīti“ sutvā „na bhikkhave idān' eva Devadatto  
25 mayham̄ vadhāya parisakkati, pubbe pi parisakki<sup>21</sup> yevā“ 'ti vatvā  
atītam̄ āhari:

<sup>1</sup> Bi sobhata maccho gañgeyyo. <sup>2</sup> Bi sobhati yamuno <sup>3</sup> Bi catuppādāyan. <sup>4</sup> K va. <sup>5</sup> Bi catuppādāyan pūriso. <sup>6</sup> Bi adds cā. <sup>7</sup> Bi sisikā. <sup>8</sup> Bi adds ca. <sup>9</sup> Bi adds va. <sup>10</sup> Bi adds vadati. <sup>11</sup> K amho. <sup>12</sup> Bi akkho. <sup>13</sup> Bi amhākam̄. <sup>14</sup> Bi atthapasam̄sako. <sup>15</sup> Bi atthukam̄sako. <sup>16</sup> K pāpo. <sup>17</sup> Bi dhammadesañam̄. <sup>18</sup> Bi adds bhikkhū ahosi. <sup>19</sup> Bi adds pañcamam̄. 6. Cfr. Journal R. A. S. 1870 V. p. 8. <sup>20</sup> Bi vatta-. <sup>21</sup> Bi -sakkati.

Atite Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto kurungamigo hutvā araññe ekassa sarassa avidūre ekasmim gumbe vāsam kappesi. Tass' eva<sup>1</sup> sarassa avidūre ekasmim rukkhagge satapatto nisidi. Sarasmim pana kacchapo vāsam kappesi. Evaṁ te tayo pi sahāyā aññamaññam piya-<sup>5</sup> samvāsam vasiṁsu. Ath'eko migaluddako araññe caranto<sup>2</sup> pāni-yatitthe<sup>3</sup> Bodhisattassa padavalañjaṁ<sup>4</sup> disvā lohanigalaśadisam<sup>5</sup> vaddhamayam<sup>6</sup> pāsam oddetvā<sup>7</sup> agamāsi. Bodhisatto pāniyam<sup>8</sup> pātum āgato paṭhamayāme yeva<sup>9</sup> pāse bajjhitvā baddharāvam<sup>10</sup> ravi. Tassa tena saddena rukkhaggato<sup>11</sup> satapatto udakato ca<sup>10</sup> kacchapo āgantvā „kin nu kho kātabban“ ti mantayiṁsu. Atha satapatto kacchapam āmantetvā „samma tava dantā atthi, tvam imam pāsam chinda, aham gantvā yathā so nāgacchati tatha karissāmi, evam amhehi dvīhi pi<sup>12</sup> kataparakkamena sahāyo no. jivitam labhissatīti“ imam atthaṁ pakāsento paṭhamam<sup>15</sup> gātham āha:

1. Iṅgha vaddhamayam pāsam chinda dantehi kacchapa,  
aham tathā karissāmi yathā n' ehitī<sup>13</sup> luddako ti. 110.

Kacchapo cammavarattam khāditum ārabhi. Satapatto luddassa vasanagāmam gato<sup>14</sup>. Luddo paccūsakāle yeva sattim<sup>20</sup> gahetvā nikkhami. Sakuno tassa nikhamanabhāvam ñatvā vassitvā pakkhe pappoṭhetvā<sup>15</sup> tam puredvārena<sup>16</sup> nikhamautam mukhe pahari. Luddo<sup>17</sup> „kālakanṇisakūyen' amhi pahaṭo“ ti nivattitvā thokam sayitvā puna sattim gahetvā utthāsi. Sakuno „ayam paṭhamam puredvārena<sup>18</sup> nikkhanto, idāni pacchima-<sup>25</sup> dvārena nikhamissatīti“ ñatvā gantvā<sup>19</sup> pacchimagehe nisidi.

<sup>1</sup> Bi tassa. <sup>2</sup> Bi vicaranto. <sup>3</sup> Bi pāniyatitte. <sup>4</sup> K -lañcharā, Bi -lañcaṁ. <sup>5</sup> both MSS. -nigala-. <sup>6</sup> Bi vattasuyam. <sup>7</sup> Bi ḥetvā. <sup>8</sup> Bi pāniyam. <sup>9</sup> K va. <sup>10</sup> Bi bandharavam. <sup>11</sup> K rukkhato. <sup>12</sup> Bi omits pi. <sup>13</sup> K nehitī, Bi nehihi. <sup>14</sup> Bi adds avidūre rukkhe nisidi. <sup>15</sup> Bi pappoṭetvā. <sup>16</sup> Bi pūrima-. <sup>17</sup> K luddako. <sup>18</sup> Bi purima-. <sup>19</sup> Bi omits gantvā.

Luddo<sup>1</sup> pi „puredvārena<sup>2</sup> me nikhamantena kālakaññisakuṇo  
diṭṭho, idāni pacchimadvārena nikhamissāmīti“ pacchima-  
dvārena nikhami. Sakuno puna vassitvā gantvā<sup>3</sup> mukhe pahari.  
Luddo puna pi kālakaññisakuṇena pahaṭo<sup>4</sup> „na me esa<sup>5</sup> nikha-  
s mitum detīti“ nivattitvā yāva arunuggamanā sayitvā arunavelāya<sup>6</sup>  
sattim gahetvā nikhami. Sakuno vegena gantvā „luddo  
āgacchatīti“ Bodhisattassa kathesi. Tasmin khaṇe kacchapena  
ekam eva vaddham<sup>7</sup> ṭhapetvā sesavarattā<sup>8</sup> khāditā honti. Dantā  
pan’ assa patanākārappattā jātā, mukham lohitamakkhitā<sup>9</sup>.  
10 Bodhisatto luddaputtaṁ sattim gahetvā asanivegena āgacchan-  
tam disvā tam vaddham<sup>10</sup> chinditvā vanam pāvisi. Sakuno ru-  
khagge nisidi. Kacchapō pana dubbalattā<sup>11</sup> tatth’ eva nipajji.  
Luddo kacchapaṁ<sup>12</sup> pasibbake pakkipitvā ekasmiṁ khānuke  
laggesi. Bodhisatto nivattitvā olokento kacchapassa<sup>13</sup> gahita-  
15 bhāvam ūnatvā „sahāyassa jīvitadānam dassāmīti“ dubbalo viya  
hutvā luddassa attānam dassesi. So „dubbalo esa bhavissati,  
māressāmi nan“ ti sattim ādāya anubandhi. Bodhisatto nāti-  
dūre nāccāsanne gacchanto tam ādāya araññam pāvisi, dūram  
gatabhāvam ūnatvā padam<sup>14</sup> vañcetvā aññena maggena vātavegena  
90 gantvā siñgena pasibbakam ukhipitvā bhūmiyam pātetvā phale-  
tvā<sup>15</sup> kacchapaṁ nihari. Satapatto pi rukkhā otari. Bodhisatto  
dvinnam pi ovādam dadamāno „ahaṁ tumhe nissāya jīvitam  
labhim, tumhehi pi<sup>16</sup> sahāyassa kattabbaṁ mayham kataṁ, idāni  
luddo<sup>1</sup> āgantvā tumhe gaṇheyya, tasmā samma satapatta tvam  
25 attano puttakē gahetvā aññattha yāhi, tvam hi samma kacchapa  
udakam pavisā<sup>17</sup> ‘ti āha. Te tathā akāmsu.

Satthā abhisambuddho hutvā dutiyam gātham āha:

<sup>1</sup> Bi luddho. <sup>2</sup> Bi purima-. <sup>3</sup> Bi omits gantvā. <sup>4</sup> Bi pahato. <sup>5</sup> Bi na dāni  
mesa. <sup>6</sup> so K Bp; Bi arunuggamanavelāya. <sup>7</sup> Bi vattam. <sup>8</sup> Bi sessā-. <sup>9</sup> Bi muk-  
hato lohitam paggarati. <sup>10</sup> K baddham, Bi bandhanam, Bp bandham. <sup>11</sup> Bi duppa-  
latāya. <sup>12</sup> Bi Bp add gahetvā. <sup>13</sup> so Bi Bp; K kacchapaṁ. <sup>14</sup> so K Bp; Bi param. <sup>15</sup> Bi omits phāletvā, K phāletvā. <sup>16</sup> Bi omits pi. <sup>17</sup> Bi pavisāhi.

2. Kacchapo pāvisī vārim, kuruñgo pāvisī vanam,  
satapatto dumaggamhā dūre putte apānayiti. 111.

Tattha apānayiti apānayi, gahetvā agamāsiti<sup>1</sup>.

Luddo taṁ thānam āgantvā<sup>2</sup> kañci<sup>3</sup> apassitvā chinnapasibba-  
kam gahetvā domanassappatto attano geham agamāsi. Te pi 5  
tayo sahāyā yāvajīvam vissāsaṁ acchinditvā yathākammam gatā.

Satthā imam desanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā luddo Devadatto ahosi, satapatto Sāriputto, kacchapo Moggallāno, kuruñga-  
migo<sup>4</sup> pana aham eva“ ’ti. Kuruñganigajātakam<sup>5</sup>.

## 7. Assakajātaka.

10

Ayam assakarājenā ’ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purāṇadutiyikapalobhanam<sup>6</sup> ārabbhā kathesi. So hi bhikkhu Satthārā „saccam kira tvam bhikkhu<sup>7</sup> ukkanṭhito“ ti puṭho „saccan“ ti vatvā „kena ukkanṭhāpito sīti“ vutte „purāṇadutiyikāya“ ’ti āha. Atha nām Satthā „na idān’ eva<sup>8</sup> tassā bhikkhu itthiyā sineho tayi<sup>9</sup> 15 atthi, pubbe pi tvam taṁ nissāya mahādukkham patto<sup>10</sup>“ ti vatvā atitam āhari:

Atite Kāsiratthe<sup>11</sup> Potalināmanagare<sup>12</sup> Assako nāma rājā rajjam kāresi. Tassa Ubbarī<sup>13</sup> nāma aggamaheśi<sup>14</sup> piyā ahosi<sup>15</sup> manāpā abhirūpā dassanīyā<sup>16</sup> atikkantā<sup>17</sup> mānusam<sup>18</sup> 20 vanṇam appattā dibbavaṇṇam. Sā kālam akāsi. Tassā kālakiri-yaya rājā sokābhībhūto ahosi dukkhī<sup>19</sup> dummano. So tassā sariram doniyam nipajjāpetvā telakalale<sup>20</sup> pakkhipāpetvā hetṭhā-mañce ṭhapāpetvā<sup>21</sup> nirāhāro rodamāno paridevamāno nipajji.

<sup>1</sup> Bi agamāsi aññatara gacchatīti attho. <sup>2</sup> so K Bp; Bi patvā. <sup>3</sup> Bi kiñci. <sup>4</sup> Bi kuruñgarājā. <sup>5</sup> Bi adds chaṭham. <sup>6</sup> Bi -ṇam, K -dū-. <sup>7</sup> K omits bhikkhu. <sup>8</sup> K omits idāneva. <sup>9</sup> K sineho nahi, Bi Bp tayi sineho. <sup>10</sup> Bi -dukkhapatto. <sup>11</sup> Bi kāsikaratthe. <sup>12</sup> K potale-, Bi Bp pātali-. <sup>13</sup> Bi Bp upari. <sup>14</sup> so Bi Bp; K -siyā. <sup>15</sup> Bi omits ahosi. <sup>16</sup> Bi adds ahosi. <sup>17</sup> K -ta. <sup>18</sup> Bi manussāka. <sup>19</sup> K Bi dukkhi. <sup>20</sup> Bi Bp -lam. <sup>21</sup> Bi omits hetṭhā - - tvā.

Mātāpitaro avasesaññatakā mittāmaccā<sup>1</sup> brāhmañagahapatikādayo<sup>2</sup> pi „mā soci mahārāja, anicca saññhārā“ ti ādīni vādantā saññāpetum nāsakkhiṁsu. Tassa vilapantass’ eva satta divasā atikkantā. Tadā Bodhisatto pañcābhīññāttha samā-  
 5 patti lābhītā pañso<sup>3</sup> hutvā Himavantapadese viharanto ālokam vaddhetvā dibbena cakkhunā Jambudīpaṁ olokento tam rājānam tathā paridevamānam disvā „etassa mayā avassayena bhavitabban“ ti iddhānubhāvena ākāse uppatisitvā rañño uyyāne otaritvā mañgalasilāpatte kañcanapañimā viya nisidi. Ath’ eko Potali-  
 10 nagaravāsī<sup>4</sup> brāhmañamāñavo uyyānaii gato Bodhisattai disvā vanditvā nisidi. Bodhisatto tena saddhim patisanthāram katvā „kiṁ māñava rājā dhammiko“ ti pucchi. „Āma bhante dhañmiko rājā, bhariyā pan’ assa kālakatā, so tassā sarīram doniyāni pakkhipāpetvā vippalapamāno nipanno, ajj’ assa<sup>5</sup>  
 15 sattaino divaso, kissa tumhe rājānam evarūpā dukkhā na mocetha, yuttam nu kho tumhādisesu sīlavantesu vijjamānesu rañño evarūpām dukkham anubhavitun“ ti. „Na kho aham<sup>6</sup> niñnavā rājānam jānāmi, sace pana so āgantvā mām puccheyya aham ev’ assa tassā nibbattaññānam ācikkhitvā rañño santike  
 20 yeva’ tam kathāpeyyan“ ti. „Tena hi bhante yāva rājānam ānemi tāva idh’ eva nisidathā“ ’ti<sup>7</sup> māñavo Bodhisattassa paññānam gahetvā rañño santikām gantvā tam attham ārocetvā „tassa dibbacakkhukassa santikām gantum vattatīti“ āha. Rājā „Ubbarim<sup>8</sup> kira datthum labhissāmīti“ tutthamānaso ratham  
 25 abhirūhitvā<sup>9</sup> tattha gantvā Bodhisattam vanditvā ekamantam nisinno „saccām kīta tumhe deviyā nibbattaññānam jānāthā“ ’ti pucchi. „Āma mahārājā“ ’ti. „Kattha nibbattā“ ti.. „Sā kho mahārāja rūpasmiñ ñeva<sup>11</sup> mattā pamādam āgamma kalyāñ-  
 kamām akatvā imasmiñ ñeva<sup>11</sup> uyyāne gomayapāñakayoniyam

<sup>1</sup> Bi mittāmaccassa. <sup>2</sup> Bi brahmañassa-. <sup>3</sup> Bi pañca abhiññā-. <sup>4</sup> Bi Bp pātali - vāsi. <sup>5</sup> Bi ajja. <sup>6</sup> Bi hañ. <sup>7</sup> Bi ca. <sup>8</sup> Bi adds so. <sup>9</sup> K ubharī, Bi upari. <sup>10</sup> K -rubitvā, Bi -rūyhitvā. <sup>11</sup> K -smīm ñeva, Bi -smī yeva.

nibbattā“ ti. „Nāham saddahāmīti“. „Tena hi te dassetvā kathāpemīti“<sup>1</sup>. „Sādhu kathāpethā“<sup>2</sup> ti. Bodhisatto attano ānubhāvena „ubho pi gomayapiṇḍam<sup>3</sup> vattayamānā<sup>4</sup> rañño purato<sup>5</sup> āgacchantū“ ti tesam āgamanam akāsi. Te tath’ eva āgamīmsu<sup>6</sup>. Bodhisatto tam dassento „ayan te mahārāja Ubbarī devī, tam jahitvā<sup>7</sup> gomayapāṇakassa<sup>8</sup> pacchato āgacchatī, passa<sup>9</sup> nan“ ti āha. „Bhante ‘Ubbarī nāma gomayapāṇakayoniyaṁ<sup>9</sup> nibbattissatī<sup>10</sup> na saddahām’ ahan“ ti. „Kathāpemi nam mahārājā“<sup>11</sup> ti. „Kathāpetha bhante“ ti. Bodhisatto attano ānubhāvena tam kathāpentō „Ubbarī“ āha. Sā mānusa-bhāsāya<sup>12</sup> „kiṁ bhante“ ti āha. „Tvaṁ atītattabhbāve<sup>13</sup> kā nāma ahosīti“. „Bhante Assakarañño aggamaheśī<sup>14</sup> Ubbarī<sup>15</sup> nāma ahosin“ ti. „Kiṁ pana te idāni Assakarājā piyo udāhu gomayapāṇako“ ti. „Bhante sā<sup>16</sup> mayhaṁ purimajāti<sup>17</sup>, tadā aham imasmiṁ uyyāne tena saddhiṁ rūpasaddagandharasa-phoṭṭhabbe<sup>18</sup> anubhavamānā vicarīm, idāni pana me bhavasam-khepagatakālato<sup>19</sup> paṭṭhāya so kiṁ hoti<sup>20</sup>, aham hi idāni Assakarājānam māretvā tassa galalohiteva mayhaṁ sāmikassa gomayapāṇakassa pāde makkheyyan“ ti vatvā parisamajjhe manussabhāsāya imā gāthā avoca:<sup>21</sup>

1. Ayam Assakarājena deso vicarito mayā anukāmayānukāmena<sup>20</sup> piyena patinā saha. 112.
2. Navena sukhadukkhena porāṇaiḥ apithiyati<sup>21</sup>, tasmā Assakaraññā va<sup>22</sup> kiṭo piyataro maman ti. 113.

Tattha ayam Assakarājena deso vicarito mayā ti ayām ramaṇīyo<sup>23</sup> uyyānapadeso pubbe mayā Assakarājena saddhiṁ vicarito, anukāmayānukāmenā<sup>20</sup> ti anū ‘ti nipātamattam, mayā tam kāmayamānāya tena matī

<sup>1</sup> Bi Bp -pessāmiti. <sup>2</sup> Bi -piṇḍiya. <sup>3</sup> K vaddhamānā, Bp vattamānā, Bi vattiya-mānā. <sup>4</sup> Bi adds gomayapāṇakena saddhi. <sup>5</sup> Bi āgamīmsu te. <sup>6</sup> Bi jahetvā. <sup>7</sup> Bi -pāṇassa. <sup>8</sup> Bi passatha. <sup>9</sup> K -pāṇayoniyaṁ. <sup>10</sup> Bi nippattāti <sup>11</sup> Bi Bp manussa-. <sup>12</sup> Bi abhittabhbāvena. <sup>13</sup> Bi -si. <sup>14</sup> Bi uppari. <sup>15</sup> Bi bhamanta so. <sup>16</sup> Bi -jātiyā sāmiko. <sup>17</sup> Bi -saddam-. <sup>18</sup> Bi -gatattakā-. <sup>19</sup> Bi so ki hotiti. <sup>20</sup> Bi anukāmassakāmena. <sup>21</sup> K -thītyiya, Bi -dhiyati. <sup>22</sup> Bi -raññocca

kāmayamānenā 'ti attho<sup>1</sup>, piyena 'ti tasminn attabhāve piyena, navena sukha-dukkhena porānam apithiyatī<sup>2</sup> bhante navena hi sukhenā porānam sukhanā navena ca<sup>3</sup> dukkhena porānam dukkham pithiyati<sup>4</sup> paṭicchādiyati<sup>5</sup>, esā lokassa<sup>6</sup> dhammatā ti dīpeti, tasmā Assakaraññā va<sup>7</sup> kiṭo piyataro man<sup>8</sup> man ti yasmā navena porānam pithiyati<sup>9</sup> tasmā mama Assakarājato satagunenā sahassaguṇena kiṭo va<sup>10</sup> piyataro ti<sup>11</sup>.

Taṁ sutvā Assakarājā vippaṭisāri<sup>11</sup> hutvā tattha ṭhito va kūṇapām nīharāpetvā sīsamī nahātvā Bodhisattam vanditvā nagaram pavisitvā aññām aggamaheśīm katvā dhammena rajjam<sup>12</sup> kāresi. Bodhisatto pi rajānam ovaditvā nissokaiñ katvā Himavantam eva agamāsi.

Satthā imām dhammadesanām āharitvā saccāni pakāsetvā jātakām samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanṭhitō<sup>13</sup> sotāpattiphale patitthahi) „Tadā Ubbarī<sup>14</sup> purānadutiyikā ahosi, Assakarājā ukkanṭhitō<sup>15</sup>, mā<sup>16</sup> nāvo Sāriputto<sup>16</sup>, tāpaso pana abham evā<sup>17</sup> 'ti. Assakajātakām<sup>18</sup>.

### 8. Sumsumārajātaka.

Alam etehi ambehīti. Idam Satthā Jetavane<sup>19</sup> viharanto Devadattassa vadhāya parisakkanām ārabba kathesi. Tadā hi Satthā „Devadatto vadhāya parisakkati“ sutvā „na bhikkhave idān’ eva Devadatto mayham vadhāya parisakkati, pubbe pi parisakkati yeva, santāsamattam pi pana kātum na sakkhīti“ vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Himavantapadeṣe Bodhisatto kapiyoniyām nibbattitvā nāgabalo thāmasampanno mahāsarīro sobhaggappatto hutvā Gaṅgā-nivattane<sup>20</sup> arāññāyatane vāsam kappesi. Tadā Gaṅgāya eko surīsumāro<sup>21</sup> vasi. Ath' assa bhariyā Bodhisattassa sarīram

<sup>1</sup> K -nena attho, B<sup>i</sup> -nena pahāti attho. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> apidhiyatī. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> omits ca. <sup>4</sup> K pithiyati, B<sup>i</sup> pithiyati. <sup>5</sup> K -dīyati, B<sup>p</sup> -diyyati. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> lokasmī. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> ca. <sup>8</sup> K piyathiyati, B<sup>i</sup> pithiyatti. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> omits va. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> adds attho. <sup>11</sup> so all three MSS.

<sup>12</sup> B<sup>i</sup> adds bhikkhū. <sup>13</sup> K ubbarī, B<sup>i</sup> upari. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> ukkanṭhitabhikkhu ahosi.

<sup>15</sup> B<sup>i</sup> adds ahosi. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> sattamām. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> veļu. <sup>18</sup> B<sup>i</sup> gaṅgāya ni-. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> susu-.

disvā tassa<sup>1</sup> hadayamāmse<sup>2</sup> dohalam<sup>3</sup> uppādetvā suṁsumā-  
raṁ<sup>4</sup> āha: „aham sāmi etassa kapirajassa hadayamāmsam<sup>5</sup>  
khāditukāmā“ ti. „Bhadde, mayam jalagocarā, esa thalagocaro,  
kin ti tam<sup>6</sup> gaṇhitum<sup>7</sup> sakkhissāmā<sup>8</sup>“ ’ti. „Yena tena<sup>9</sup> upā-  
yena gaṇha, sace na labhissāmi marissāmīti“. „Tena hi mā  
bhāyi<sup>10</sup>, atth’ eko upāyo ti khādāpessāmi tam<sup>11</sup> tassa hadaya-  
māmsan<sup>12</sup>“ ti suṁsumārim<sup>13</sup> samassāsetvā Bodhisattassa Gañ-  
gāya pāniyām<sup>14</sup> pivitvā Gañgātire nisinnakāle santikām gantvā  
evam āha<sup>15</sup>: „vānarinda imasmiṁ padese kasaṭaphalāni<sup>16</sup> khā-  
danto kiṁ tvam ciṇṇatāhāne<sup>17</sup> yeva carasi, pāragaṅgāya am-  
balabujādīnām<sup>18</sup> madhuraphalānam anto n’ atthi, kin te tattha  
gantvā phalāphalam khāditum na vattatāti<sup>19</sup>“. „Kumbhilarāja  
Gañgā mahodikā<sup>20</sup> vittiṇṇā<sup>21</sup>, kathaṁ tattha gamissāmīti“.  
„Sace gacchasi ahaṁ tam mama piṭṭhim āropetvā nessāmīti“.  
So tam<sup>22</sup> saddahitvā „sādhū“ ’ti sampaticchitvā<sup>23</sup> „tena hi ehi,  
piṭṭhim me abhirūhā“ ’ti ca vutte tam<sup>24</sup> abhirūhi. Suṁ-  
sumāro<sup>25</sup> thokaṁ netvā udake osidāpesi. Bodhisatto „samma  
udake mām osidāpesi, kin<sup>26</sup> nu kho etan“ ti āha. „Nāhan  
taṁ dhammesu dhammatāya gahetvā gacchāmi, bhariyāya pana  
me<sup>27</sup> tava hadayamāmse dohaļo uppanno, tam ahaṁ tava hada-  
yām khādāpetukāmo“ ti. „Samma, kathentena te sundaraṁ  
kataṁ, sace hi amhākaṁ udare hadayaṁ bhaveyya sākhaggesu  
carantānam ciṇṇavicusūṇam bhaveyyā“ ’ti. „Kahaṁ pana  
tumhe ṭapethā<sup>28</sup>“ ’ti. Bodhisatto avidūre ekām udumbaram<sup>29</sup>  
pakkaphalapindisampannaṁ<sup>30</sup> dassento „pass’ etāni amhākaṁ  
hadayāni ekasmiṁ udumbare<sup>31</sup> olambantīti<sup>32</sup>“. „Sace me

<sup>1</sup> K omits tassa. <sup>2</sup> Bi hadayaṁ māmse. <sup>3</sup> Bi dohalam. <sup>4</sup> Bi susu-. <sup>5</sup> Bi hadayaṁ.  
<sup>6</sup> so Bp; K kittinaṁ, Bp kathaṁ. <sup>7</sup> Bi gaṇhitum. <sup>8</sup> Bi -ssāmī. <sup>9</sup> Bi kenaci. <sup>10</sup> Bi so-  
citta. <sup>11</sup> K omits tam. <sup>12</sup> Bi hadayan. <sup>13</sup> Bi suṁsumāri. <sup>14</sup> Bi pāniya. <sup>15</sup> Bi ahaṁ.  
<sup>16</sup> Bi kadaliphalāni. <sup>17</sup> so K Bp; Bi asampannathāne. <sup>18</sup> Bi ampampalapujā-.  
<sup>19</sup> K vaddhatīti. <sup>20</sup> Bi -dakā. <sup>21</sup> K vittinna, Bi vittarāmnā. <sup>22</sup> Bi omits tam. <sup>23</sup> K  
-cchi. <sup>24</sup> so Bi Bp; K omits tam. <sup>25</sup> Bi kiṁ. <sup>26</sup> K omits me. <sup>27</sup> Bi ṭapethā.  
<sup>28</sup> Bi udumpara. <sup>29</sup> Bi pakkaphalapindipudakasāñcannām, Bp phalapindasanchannām  
ekaiścī udumbarapakkai. <sup>30</sup> Bi udumpararukkhe. <sup>31</sup> Bi olampantīti, K olambantīti.

hadayaṁ dassasi ahan tam na māressāmīti“., „Tena hi ettha  
nehi maṁ, ahan te rukkhe olambantaṁ dassāmīti“. So tam  
ādāya tattha agamāsi<sup>1</sup>. Bodhisatto tassa piṭṭhito uppatitvā  
udumbararukkhe nisīditvā „,samma bālasumsumāra<sup>2</sup> imesam  
5 sattānam hadayaṁ nāma rukkhagge hotīti saññī<sup>3</sup> ahosi, bālo  
si<sup>4</sup>, ahan tam vañcesim<sup>5</sup>, tava phalāphalaṁ tam eva<sup>6</sup> ‘hotu,  
sarīram eva pana te<sup>7</sup> mahantaṁ, paññā pana<sup>8</sup> n’ atthīti“ vatvā  
imam atthām pakāsento imā gāthā avoca:

1. Alam etehi ambehi jambūhi panasehi ca  
10 yāni pāraṁ samuddassa, varām<sup>9</sup> mayham udumbaro. 114.
2. Mahatī vata te<sup>10</sup> bondi, na ca<sup>11</sup> paññā tadūpikā,  
suṁsumāra<sup>12</sup> vañcito me si<sup>13</sup>, gaccha dāni yathāsukhan ti. 115.

Tattha alam etehīti yāni tayā dīpake dīṭṭhāni etehī<sup>14</sup> mayham alam,  
varām mayham udumbaro ti mayham<sup>15</sup> ayam eva udumbararukkho varām,  
15 bondīti sarīram, tadūpikā ti paññā pana te tadūpikā tassa sarīrassa anuc-  
chavikā n’ atthi, gaccha dāni yathāsukhan ti idāni yathāsukham gaccha<sup>16</sup>,  
n’ atthi te hadayan<sup>17</sup> ti<sup>18</sup>.

- Suṁsumāro<sup>19</sup> sahassam<sup>20</sup> parājito viya<sup>21</sup> dukkhī dummano  
pajjhāyanto<sup>22</sup> attano nivesanatthānam<sup>23</sup> eva gato.  
20 Satthā imam desanam<sup>24</sup> āharitvā jātakam samodhanesi: „Tadā  
suṁsumāro<sup>25</sup> Devadatto ahosi, suṁsumāri<sup>26</sup> Cīncamāṇavikā<sup>27</sup>, kapirājā  
pana aham evā<sup>28</sup> ‘ti. Suṁsumārajātakam<sup>27</sup>.

## 9. Kakkarajātaka.

Dīṭṭhā mayā vane rukkhā ti. Idam Satthā Jetavane  
25 viharanto dhammasenāpati-Sāriputtatherassa saddhivihārikadahara-  
bhikkhum ārabbha kathesi. So kira attano sarīrassa guttikamme

<sup>1</sup> Bi ḍāg-. <sup>2</sup> Bi -susu-. <sup>3</sup> so Bp; K saññā, Bi sañi. <sup>4</sup> Bi pi. <sup>5</sup> Bi vañcemi. <sup>6</sup> K  
taveva? Bp tavameva. <sup>7</sup> omit pana? K Bp omit te. <sup>8</sup> Bi manain. <sup>9</sup> Bi camaram.  
<sup>10</sup> K no. <sup>11</sup> Bi va. <sup>12</sup> Bi susu-. <sup>13</sup> K sīni. <sup>14</sup> K catehi. <sup>15</sup> Bi omits mayham.  
<sup>16</sup> Bi gacchābhi. <sup>17</sup> Bi hadayamānsagahanupāyo. <sup>18</sup> Bi adds attho. <sup>19</sup> Bi susu-  
māra. <sup>20</sup> Bi sahassa. <sup>21</sup> K omits viya. <sup>22</sup> so K Bp; Bi pacchāyanto. <sup>23</sup> Bi  
vāsanathānam. <sup>24</sup> Bi dhammadesanam. <sup>25</sup> Bi susumāri. <sup>26</sup> Bi adds ahosi.  
<sup>27</sup> Bi susumārajātakam aṭhamam.

cheko ahosi, „sarīrassa me<sup>1</sup> na sukhām bhaveyyā“ 'ti bhayena atisī-  
tam accuñhaṁ paribhogam na karoti, „sītuñhehi sarīram kilameyyā“  
'ti bhayena bahi na nikhamati, atikilinnauñtañdulāni<sup>2</sup> na bhuñjati.  
Tassa sarīraguttikusalatā<sup>3</sup> sañghamajjhē pākaṭā jātā. Dhammasa-  
bhāyām bhikkhū<sup>4</sup> kathām samuññāpesuñi: „āvuso asuko<sup>5</sup> daharo kira  
sarīraguttikanne cheko“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave  
etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na  
bhikkhave ayām daharo idān' eva sarīraguttikamme<sup>6</sup> cheko, pubbe pi  
cheko ahositi<sup>7</sup>“ vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyām Brahmādatte rajañi kārente<sup>10</sup>  
Bodhisatto araññāyatane rukkhadevatā ahosi. Ath' eko  
sakuñaluddako ekañi dīpakakakkaram<sup>8</sup> ādāya vālarajjuñ<sup>9</sup> ca  
yatthiñ ca gahetvā araññe kakkare<sup>10</sup> bandhianto ekām palā-  
yitvā araññām paviññham purāñakakkaram<sup>11</sup> bandhitum ārabhi.  
So vālapāse<sup>12</sup> kusalatāya attānam bandhitum na deti, utthāy<sup>13</sup>  
utthāya niliyati<sup>14</sup>. Luddako attānam sākhāpallavehi pañcchā-  
detvā punappuna<sup>15</sup> yatthiñ ca pāsañ ca oddeti<sup>16</sup>. Kakkaro<sup>16</sup>  
tarī lajjāpetukāmo mānusijñ<sup>17</sup> vācañ nicchāretvā pañhamām  
gātham āha:

1. Dīññā mayā vane rukkhā assakaññavibhīñtakā<sup>18</sup>,  
na tāni evañi sakkanti<sup>19</sup> yathā tvañi rukkha<sup>20</sup> sakkasiti<sup>21</sup>. 116.

Tass' attho: samma luddako, maya imasmīni vane jātā bahū<sup>22</sup> assakaññā ca  
vibhīñtakā<sup>23</sup> ca rukkha<sup>24</sup> dīññapubbā, tāni pana rukkhāni yathā tvañi sakkasi<sup>25</sup> sañkā-  
masi<sup>26</sup> ito c'ito ca vicarasi evañi na sakkanti<sup>27</sup> na sañkamanti<sup>28</sup> na vicarantī<sup>29</sup>.

Evañi vatvā puna so kakkaro<sup>16</sup> palāyitvā aññattha aga-<sup>25</sup>  
māsi. Tassa palāyitvā gatakāle<sup>30</sup> luddako dutiyām gātham āha:

<sup>1</sup> Bi mā <sup>2</sup> Bi -kilinām utuñdalādīni, Bp -linnauñtañduladīni. <sup>3</sup> Bi -tāya <sup>4</sup> Bi  
bhikkhu dhammasabhbāyi. <sup>5</sup> Bi -ka. <sup>6</sup> Bi -guttikakanmesu <sup>7</sup> Bi omits pubbe pi  
cheko ahosi. <sup>8</sup> Bi -kukkuram, Bp -kukkuñam. <sup>9</sup> Bi vālarecuñ <sup>10</sup> K kakkaro,  
Bi kakkure, Bp -kukkuñe. <sup>11</sup> Bi pūrāñani kukkura <sup>12</sup> Bi vāla-. <sup>13</sup> Bi niliyati,  
Rp niliyati. <sup>14</sup> Bi puna. <sup>15</sup> Bi oñtesi. <sup>16</sup> Bi kukkuro. <sup>17</sup> K -sī, Bi -si. <sup>18</sup> K  
-vibhīññakā, Bi assakaññāvibhedakā. <sup>19</sup> Bi sakkonti. <sup>20</sup> Bi rukkhāni. <sup>21</sup> K  
sakkasiti, Bi pakkasiti. <sup>22</sup> both MSS. bahu <sup>23</sup> Bi Bp vibhedakā. <sup>24</sup> K omits  
rukkhā. <sup>25</sup> Bi sakkasiti. <sup>26</sup> Bi sañkāmāsi. <sup>27</sup> Bi sakkonti. <sup>28</sup> K sakkamanti,  
<sup>29</sup> Bi omits na sañkamanti na vicarantī <sup>30</sup> Bi -lena

2. Purānakakkaro<sup>1</sup> ayañ bhetvā<sup>2</sup> pañjaram<sup>3</sup> āgato,  
kusalo<sup>4</sup> vālapāsānam<sup>5</sup> apakkamati bhāsatīti. 117.

Tattha kusalo vālapāsānan<sup>6</sup> ti vālamayesu<sup>7</sup> pāsesu kusalo attānam  
bandhitum adatvā pakkamati c' eva bhāsatī ca bhāsitvā ca pana palāto<sup>8</sup> ti.

5 Evarū vatvā luddako araññe caritvā<sup>9</sup> yathāladdham<sup>10</sup> ādāya  
gehañ eva gato.

Satthā imam desanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā lud-  
dako Devadatto ahosi, kakkaro kāyaguttikusalo daharabhikkhu, tassa  
pana kārañassa paccakkhato<sup>11</sup> diṭṭharukkhadevatā<sup>12</sup> aham evā“ 'ti.  
10 Kakkarajātakam<sup>13</sup>.

### 10. Kandagalakajātaka.

Ambho ko nāmayam rukkho ti. Idam Satthā Veļuvane  
viharanto Sugatālayam ārabba kathesi. Tadā hi Satthā „Deva-  
datto Sugatālayam akāsīti“ sutvā<sup>14</sup> „na bhikkhave idān' eva Devadatto  
15 mayham anukaronto<sup>15</sup> vināsam patto<sup>16</sup>, pubbe pi pāpuṇi yevā“ 'ti vatvā  
atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
Bodhisatto Himavantapadese<sup>17</sup> rukkhakoṭṭhasakunañayoni-  
yam<sup>18</sup> nibbatti. Khadiravane va gocaram gaṇhi, Khadiravaniyo  
20 ti 'ssa nāmam ahosi<sup>19</sup>. Tass' eko Kandagalako<sup>20</sup> nāma sahāyo  
ahosi, so phālibhaddakavane<sup>21</sup> gocaram gaṇhati. So ekadivasam  
Khadiravaniyassa santikam agamāsi. Khadiravaniyo „sahāyo  
āgato“ ti Kandagalakam<sup>22</sup> gahetvā khadiravanam pavisitvā  
khadirakhandhañ ca<sup>23</sup> tuñdena paharitvā rukkhato pāñake nī-  
25 haritvā adāsi. Kandagalo<sup>24</sup> dinne<sup>25</sup> dinne madhurapūve viya  
chinditvā<sup>26</sup> khādi. Tassa khādantass' eva māno uppajji: „ayam

<sup>1</sup> Bi -kukkuro. <sup>2</sup> Bi bhutvā. <sup>3</sup> Bi sañcaram. <sup>4</sup> Bi sugato. <sup>5</sup> Bi vāla-. <sup>6</sup> Bi vāla-  
pāsānam. <sup>7</sup> K palāyato. <sup>8</sup> Bi vicaritvā. <sup>9</sup> Bi paccakkharikātā. <sup>10</sup> Bi omits  
diṭṭha. <sup>11</sup> Bp kukkuṭa-, Bi kukkurajātakam navamam. <sup>12</sup> Bi vatvā. <sup>13</sup> Bi anu-  
kiriyan karonto. <sup>14</sup> Bi vināsappatto. <sup>15</sup> Bi -ppadesse. <sup>16</sup> Bi -kotṭakasatuna-  
yoniyam. <sup>17</sup> Bi nippatti khadiravaniyo tissa nāmam ahosi khadiravane yeva  
gocaram gaṇhi. <sup>18</sup> Bi kanṭarālako. <sup>19</sup> Bi pātalibhaddaka-, Bp sippalipāli- and  
sippalipātali-. <sup>20</sup> Bi kaudarālakam. <sup>21</sup> Bi -dham. <sup>22</sup> Bi kaudarālako. <sup>23</sup> K dinnā.  
<sup>24</sup> Bi cchinditvā, K chinditvā chinditvā.

pi<sup>1</sup> rukkhakoṭṭhakayoniyam<sup>2</sup> nibbatto, aham pi, kim me etena dinnagocarena<sup>3</sup>, sayam eva khadiravane gocaram gaṇhissāmīti<sup>4</sup> so Khadiravaniyam āha: „samma, mā tvam dukkham anubhavi, aham eva khadiravane gocaram gaṇhissāmīti“. Atha naṁ so āha: „tvam samma simbaliphālibhaddakādivane<sup>5</sup> nissāre<sup>6</sup> go- caragahaṇakule<sup>7</sup> samutṭhitō<sup>8</sup>, khadirā nāma jātasārā<sup>9</sup> thaddhā<sup>10</sup> ti vatvā<sup>11</sup> „mā te evam<sup>12</sup> ruccatitī“. Kandagalako<sup>13</sup> „kim dān<sup>14</sup> āham<sup>15</sup> na rukkhakoṭṭhakayoniyam<sup>16</sup> nibbatto“ ti tassa vacanam anādiyitvā vegena gantvā khadirarukkham tuṇḍena pahari. Tāvad ev' assa<sup>17</sup> tuṇḍam<sup>18</sup> bhijji, akkhīni nikhamānākārapattāni<sup>19</sup> jātāni, sīsaṁ phalitam. So khandhe<sup>20</sup> patiṭṭhātum asakkonto bhūmiyam patitvā paṭhamam gātham āha:

1. Ambho ko nām' ayam<sup>21</sup> rukkho sītappatto<sup>22</sup> sakāntako yattha ekappahārena uttamañgam visāṭitan<sup>23</sup> ti. 118.

Tattha ambho ko nāmayam<sup>24</sup> rukkho ti bho Khadiravaniya ko nāma ayam rukkho ti<sup>25</sup>, konāmo<sup>26</sup> so ti pi pātho, sītappatto<sup>27</sup> ti sukhumappatto, yattha ekappahārenā ti yasminn rukkhe eken' eva pahārena, uttamañgam visāṭitan<sup>28</sup> ti' sīsaṁ bhinnam, na kevalān ca<sup>29</sup> sīsaṁ tuṇḍam pi chinnam<sup>30</sup>, so<sup>31</sup> vedanāpattatāya<sup>32</sup> khadirarukkham<sup>33</sup> kinirukkho nām' eso ti jānitum asakkonto vedanāpattro<sup>34</sup> hutvā imāya gāthāya vippalapi<sup>35</sup>. 20

Tam<sup>36</sup> sutvā Khadiravaniyo dutiyam gātham āha:

2. Acār' utāyam<sup>37</sup> vitudam vanāni (Dhp. p. 146.)  
kaṭṭhaṅgarukkhesu asārakesu,  
athāsadā khadiram jātasāram<sup>38</sup>  
yatth' abbhidā garulo uttamañgan ti. 119. 25

<sup>1</sup> Bi ayam. <sup>2</sup> Bi -koṭṭaka-. <sup>3</sup> Bi dinnena gocarena. <sup>4</sup> Bi pimpalipātalibhadda-.  
<sup>5</sup> Bi nissāyana. <sup>6</sup> so Rp; K -gahaṇam, Bi gocaranakāle <sup>7</sup> K samuciko, Bi sa- muṭhitō, Rp jāto. <sup>8</sup> Rp jātsārā, Bi jātaka. <sup>9</sup> Bi omits thaddhā ti vatvā. <sup>10</sup> Bi mā vo etam. <sup>11</sup> Bi kandarālako. <sup>12</sup> Bi kininnānāhain. <sup>13</sup> Bi koṭṭaka-. <sup>14</sup> Bi eva cassa. <sup>15</sup> K tuṇḍo. <sup>16</sup> Bi nikhamānā-. <sup>17</sup> Bi rukkhakhandhe. <sup>18</sup> Bi nāmyam. <sup>19</sup> Bi sīnhatpatto, Rp sīnnapatto. <sup>20</sup> Bi vimālitān. <sup>21</sup> K omits ti. <sup>22</sup> Bi konāma. <sup>23</sup> Bi viphālitān, Rp vibhūjītan. <sup>24</sup> Bi kevalān. <sup>25</sup> Bi Rp bhinnam. <sup>26</sup> Bi yo. <sup>27</sup> K vedanāmattāya. <sup>28</sup> Bi -rukko. <sup>29</sup> Bi vedanāpattro, K vedanāmatto. <sup>30</sup> Bi vilapasi. <sup>31</sup> Bi tassa vacanam. <sup>32</sup> Bi acārithabhyain? Rp acārīvatāyain. <sup>33</sup> K athāsadām - -, Bi athāsadā khadira jūtisādām.

Tattha acārūtāyan<sup>1</sup> ti acāri vata<sup>2</sup> ayam, vitudam<sup>3</sup> vanānīti nissāra-simbaliphālibhaddakavanādīni<sup>4</sup> vitudanto vijjhanto, katthaīgarukkhesu asā-rakesū 'ti nissāresu phālibhaddakasimbalidīsu<sup>5</sup>, athāsadā khadiram jāta-sāran ti<sup>6</sup> atha potakākālato<sup>7</sup> patthāya<sup>8</sup> jātasāram<sup>9</sup> khadiram āsadā<sup>10</sup> sampāpuni,  
5 yatthabhbhidā<sup>11</sup> garulo uttamañgan ti yatthabhbhidā<sup>12</sup> ti yasmīm khadire abbindi padālayi, gārulo ti sakunesu<sup>13</sup> sabbasakuñanam h' etam<sup>14</sup> sagārava-sappatisavacanam<sup>15</sup>.

Iti Khadiravaniyo vatvā „bho Kandagalaka<sup>16</sup> yattha tvam uttamañgam abhbhidā<sup>17</sup> khadiro nām' eso<sup>18</sup> sārarukkho“ ti āha.  
10 So tatth' eva jīvitakkhayam pāpuṇi.

Satthā imam desanām<sup>19</sup> āharityā jātakam samodhānesi: „Tadā Kandagalako<sup>20</sup> Devadatto ahosi, Khadiravaniyo pana<sup>21</sup> abam evā“ 'ti. Kandagalakajātakam<sup>22</sup>. Natañdañhavaggo chattho.

## 7. BIRANATTHAMBHAKAVAGGA.

15

### 1. Somadattajātaka.

Akāsi yoggan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Lālu-dāyitheram<sup>23</sup> ārabba kathesi. So hi dvinnam<sup>24</sup> tīṇam janānam antare ekavacanam pi sampādetvā kathetum na sakkoti, sārājjababulo „aññānam kathessāmīti“ aññānam eva kathesi. Tassa tam<sup>25</sup> pavattim 20 bhiikkhū dhammasabhāyam kathentā nisidīmsu. Satthā āgantvā „kāya

<sup>1</sup> Bi avārivatāyan, Bp acārīvatāyan. <sup>2</sup> so Bp; Bi tā, K tava. <sup>3</sup> K vituñdam. <sup>4</sup> Bi nissāyāni sippali pātslibhaddaka-. <sup>5</sup> K -disu, Bi pātalibhaddakasimbalipi-.

<sup>6</sup> K omits athā---ti, Bi athasadākhadīrajatisāranti. <sup>7</sup> Bi pothaka-, K pothaka corr to potaka-. <sup>8</sup> Bi pejāya. <sup>9</sup> Bi jātamāsārañu, Bp jātisāram. <sup>10</sup> K āsadām, Bp omits āsadā, Bi sārañu. <sup>11</sup> Bi yattagidā. <sup>12</sup> so Bp; K yattha bhidā, Bi yatta-gidā. <sup>13</sup> Bi sakuno. <sup>14</sup> Bi sotam. <sup>15</sup> so K Bp; Bi sagārasappatiśā vādhivaca-nam. <sup>16</sup> Bi kandarāla-ka. <sup>17</sup> Bi abbindi. <sup>18</sup> Bi nāma so, K nāmesā. <sup>19</sup> Bi dhammadesanām. <sup>20</sup> Bi kandarāla-ko. <sup>21</sup> K omits pana. <sup>22</sup> K kandagalajātakam, Bi kandarāla-ka-jātakam dasamām. 1. Cfr. Dhp. p. 317 & Five Jāt. p. 8. <sup>23</sup> K lālu-. <sup>24</sup> K diñnam. <sup>25</sup> K nam.

nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave Lāludāyī“ idān’ eva sārājjabahulo pubbe pi sārājjabahulo yevā“ ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsiratṭhe aññatarasmīm brāhmaṇakule nib-<sup>5</sup> battitvā vayappatto hutvā Takkasilāyam sippam<sup>2</sup> uggaṇhitvā puna gehām āgantvā mātāpitunnam duggatabhāvam ñatvā „pari-  
hīnam kulaṁ patiṭṭhapessāmīti“ mātāitaro āpucchitvā Bārā-  
ṇasim gantvā rājānam upaṭṭhāsi. So rañño piyo ahosi manāpo.  
Ath' assa pitu<sup>3</sup> dvihi yeva goṇehi kasinī katvā jīvikam kappen-<sup>10</sup>  
tassa eko goṇo mato. So Bodhisattam upasāṅkāmitvā „tāta eko goṇo mato, kasikammati na-ppavattati“, rājānam ekaṁ goṇam yācāhīti“ āha. „Tāta nacirass' eva me rājā diṭṭho, idān'  
eva goṇe<sup>4</sup> yācitum na yuttaṁ, tumhe yācathā“ 'ti. „Tāta tvam mayham sārājjabahulatai<sup>5</sup> na jānāsi, aham hi dvinnam tiṇṇam<sup>15</sup>  
sammukhe<sup>6</sup> katham sampādetum na sakkomi<sup>7</sup>, sace aham rañño santikam goṇam yācitum gamissāmi imam pi datvā āgamissā-  
mīti“. „Tāta, yaṁ hoti tam hotu, na sakkā mayā rājānam yācitum, api<sup>8</sup> kho panāham tumhe yoggam kāressāmīti“. „Tena hi sādhu<sup>9</sup> mam yoggam kārehīti“<sup>10</sup>. Bodhisaito pitaram ādāya<sup>20</sup>  
bīraṇatthambhakam<sup>11</sup> susānam gantvā tattha tattha tiṇakalāpe bandhitvā „ayam rājā ayaṁ uparājā ayaṁ senāpatīti“ nāmāni katvā paṭipātiyā pitu dassetvā „tāta tvam rañño santikam gantvā ‘jayatu mahārājā‘ 'ti<sup>12</sup> vatvā<sup>13</sup> evam imam gātham vatvā goṇam yāceyyāthā<sup>14</sup> 'ti gātham uggaṇhāpesi:<sup>25</sup>

Dve me goṇā mahārāja yehi khettam kasāmase,  
tesu eko mato deva, dutiyam dehi khattiyā 'ti.

<sup>1</sup> all three MSS. -yi. <sup>2</sup> Bi takkasilāyam gaṇitvā sappañu <sup>3</sup> Bi pituno. <sup>4</sup> Bi na pavattati. <sup>5</sup> Bi goṇam. <sup>6</sup> Bi sārājjabahulabhāvam. <sup>7</sup> Bi mukhe <sup>8</sup> Bi sakkomīti. <sup>9</sup> Bi adds ca. <sup>10</sup> Bi sādhukam. <sup>11</sup> Bi karohiti. <sup>12</sup> Bi -ttambhakam, K -sthambhakam. <sup>13</sup> K omits ti. <sup>14</sup> Bi omits vatvā. <sup>15</sup> K yāceyyathā.

Brāhmaṇo ekena saṁvacchareṇa imam gāthām pagunām  
katvā Bodhisattam āha: „tāta Somadatta, gāthā me pagunā  
jātā<sup>1</sup>, idāni tam aham yassa kassaci santike vattum sakkomi,  
rañño mām<sup>2</sup> santikam nehīti“. So „sādhū tātā“ 'ti tathārūpam  
5 pannākāram gāhāpetvā<sup>3</sup> pitaram rañño santikam nesi<sup>4</sup>. Brā-  
hmaṇo „jayatu mahārājā“ 'ti vatvā pannākāram adāsi. Rājā  
„ayan<sup>5</sup> te Somadatta brāhmaṇo kiṁ hotīti“ āha. „Pitā me  
mahārājā“ 'ti. „Ken' atthenāgato“ ti. Tasmiṁ khane brā-  
hmaṇo goṇam<sup>6</sup> yācanatthāya gāthām vadanto:

10      Dve me goṇā mahārāja yehi khettam kasāmase,  
          tesu eko mato deva, dutiyam gaṇha khattiya 'ti  
āha. Rājā brāhmaṇena virajjhitvā kathitabhāvam ñatvā sitam<sup>7</sup>  
katvā „Somadatta tumhākām gehe bahū maññe<sup>8</sup> goṇā“ ti āha.  
„Tumhehi dinnā bhavissanti mahārājā“ 'ti. Rājā Bodhisattassa  
15 tussitvā brāhmaṇassa solasa<sup>9</sup> goṇe alamkārabhaṇḍake nivāsana-  
gāmām c' assa brahmadeyyam<sup>10</sup> datvā mahantena yasena brā-  
hmaṇam uyyojesi. Brāhmaṇo sabbasetasindhavayuttam ratham  
āruyha<sup>11</sup> mahantena parivārena gāmām agamāsi. Bodhisatto pi-  
tarā saddhim rathe nisīditvā gacchanto „tāta, aham tumhe saka-  
20 lasaṁvaccharām yoggam kāresim<sup>12</sup>, sannīthānakāle pana tum-  
hākām goṇam rañño adatthā“ 'ti vatvā pathamām gātham āha:

1. Akāsi yoggam dhuvam appamatto  
saṁvaccharām bīraṇatthambhakasmīm,  
vyākāsi saññām<sup>13</sup> parisam vigayha,  
na niyyamo<sup>14</sup> tāyati appapaññan ti. 120.

Tattha akāsi yoggam dhuvam appamatto saṁvaccharām bīraṇat-  
thambhakasmīn ti<sup>15</sup> tvām niccaṁ appamatto bīraṇatthambhake susāne yoggam

<sup>1</sup> Bi omits jātā. <sup>2</sup> Bi omits mām. <sup>3</sup> so Bi Bz; K gāhāpetvā. <sup>4</sup> Bi neti. <sup>5</sup> K ayam. <sup>6</sup> Bi goṇa. <sup>7</sup> Bi pitam. <sup>8</sup> K māmñeti. <sup>9</sup> Bi solasa. <sup>10</sup> Bi brahmadeyyam. <sup>11</sup> Bi abhiruyha. <sup>12</sup> all three MSS. kāresi. <sup>13</sup> K yākāsi saññām, Bi byākāsi aññām. <sup>14</sup> Bi niyyamo, K nissamo. <sup>15</sup> Bi adds tāta.

akāsi, vyākāsi<sup>1</sup> saññām parisaṁ vigayhā ti atha ca<sup>2</sup> pana parisam vigā-  
hitvā tam saññairiñ viakāsi<sup>3</sup> vikāraiñ akāsi<sup>4</sup> parivattayiti<sup>5</sup> attho, na niyyamo<sup>6</sup>  
tāyati appapaññān ti appapaññām<sup>7</sup> nāma puggalaiñ niyyamo<sup>8</sup> yoggā<sup>9</sup> cippa-  
caranam<sup>10</sup> na tāyati na rakkhati.

Ath' assa vacanam sutvā brāhmaṇo dutiyaiñ gātham āha: 5

2. Dvayaṁ yācanako tāta Somadatta nigacchati:  
alābhām dhanalābhāñ ca<sup>11</sup>, evaīndhammā hi yācanā ti. 121.

Tattha evaīndhammā hi yācanā ti yācanā hi<sup>12</sup> evaīnsabhāvā ti.

Satthā „na bhikkhave Lāludāyi<sup>13</sup> idān' eva sārājjabahulo pubbe pi  
sārājjabahulo“ ti imām dhammadesanām āharitvā jātakam samodhānesi: 10  
„Tadā Somadattassa pitā Lāludāyi<sup>13</sup> ahosi, Somadatto pana aham evā“  
‘ti. Somadattajātakam<sup>14</sup>.

## 2. Ucchiṭṭhabhattajātaka.

Añño uparimo vaṇṇo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto  
purāṇadutiyikapalobhām ārabba kathesi. So hi bhikkhu Sat- 15  
thārā „saccam kira tvām bhikkhu ukkanṭhito“ ti puṭṭho „saccan“  
ti vatvā „ko tam ukkanṭhāpesitī“ yutte „purāṇadutiyikā“ ti āha.  
Atha nām Satthā „bhikkhu<sup>15</sup>, ayan<sup>16</sup> te itthi anathakārikā pubbe pi  
attano jārassa<sup>17</sup> ucchiṭṭhakam<sup>18</sup> bhojesitī“ vatvā atitām āhari:

Atiṭe Bārāṇasiyam Brahmādatte rājjam kārente 20  
Bodhisatto ekasmīm bhikkhaṁ caritvā jīvikakappake<sup>19</sup> ka-  
pane naṭakakule<sup>20</sup> nibbattitvā vayappatto duggato dūrūpako<sup>21</sup>  
hutvā bhikkhaṁ caritvā jīvikam kappesi. Tadā Kāśiratṭhe<sup>22</sup>  
ekasmīm gāmake ekassa brāhmaṇassā brāhmaṇī dussilā pāpa-  
dhammā atitacāram<sup>23</sup> carati. Ath' ekadivasam kenacid eva 25

<sup>1</sup> Bi byākāsi. <sup>2</sup> Bi omits ca. <sup>3</sup> Bi piakāsi. <sup>4</sup> K apādesi. <sup>5</sup> Bi parivattesiti.  
<sup>6</sup> Bi niyyamo, K nissamo. <sup>7</sup> Bi appamaññā, K appapaññā. <sup>8</sup> Bi niyyamo, K  
niyyāya. <sup>9</sup> Bi yogo. <sup>10</sup> K cinnācaranam. <sup>11</sup> Bi -lābhāñ vā. <sup>12</sup> Bi omits yā-  
canā hi. <sup>13</sup> so Bp; K Bi -yi. <sup>14</sup> Bi adds paṭhamam. <sup>15</sup> both MSS. bhikkhū. <sup>16</sup> K  
ayam. <sup>17</sup> Bi rājassa. <sup>18</sup> K ucchiṭṭhakam. <sup>19</sup> Bi omits bhikkhaṁ --- kappake, K  
jīvikam-. <sup>20</sup> Bi kapanatākule, K kapane naṭakakule. <sup>21</sup> K durupeto, Bp dūrū-  
pato, Bi durupako. <sup>22</sup> Bi kāśikaraṭhe. <sup>23</sup> Bi abhicāram.

karaṇiyena brāhmaṇe bahigate tassā jāro tam khaṇam oloketyā tam geham pāvisi. Sā tena saddhiṁ caritvā „muhuttaṁ bhuñ-jitvā va gamissāmī“ bhattam sampādetvā sūpabyañjanasam-pannam uñhabhattam vadḍhetvā „tvam bhuñjā“ 'ti' tassa datvā 5 sayam brāhmaṇassa āgamanam olokayamānā dvare atthāsi. Bodhisatto brāhmaṇiyā jārassa bhuñjanatthāne piṇḍam paccāsim-santo atthāsi. Tasmīm khaṇe brāhmaṇo gehābhimukho āgacchati. Brāhmaṇī tam āgacchantam disvā vegena pavisitvā „utthehi, brāhmaṇo āgacchatī“ jārañ<sup>3</sup> koṭṭhe otāretvā brāhmaṇassa pavisi-10 tvā nisinnakāle phalakam upanetvā hatthadhovanaṁ datvā itarena bhuttāvasitthassa sītabhattassa upari uñham bhattam vadḍhetvā brāhmaṇassa adāsi. So bhatte hattham otāretvā upari uñham hetthā bhattam sītalam disvā cintesi „iminā aññassa<sup>4</sup> bhuttādhi-kena ucchiṭṭhabhattena bhavitabban“ ti so brāhmaṇīm pucchanto 15 paṭhamam gātham āha:

1. Añño uparimo<sup>5</sup> vanño añño vanño ca hetthimo<sup>6</sup>,  
brāhmaṇi tv-eva pucchāmi: kiṁ hetthā kiñ ca ūpariti<sup>7</sup>. 122.

Tattha vanño ti ākāro, ayam hi uparimassa uñbabhbāvam hetthimassa ca sītalabhbāvam pucchanto evam āha, kiṁ hetthā kiñ ca uparīti vadḍhitabhat-20 tena nāma upari sītalaṇa hetthā uñhena bhavitabbam, idañ ca na tādisam, tena tam pucchām<sup>8</sup>: kena kāraṇena uparibhattam uñham hetthimam sītalan ti.

Brāhmaṇī attano katakammassa uttānabhāvabhayena brāhmaṇe punappunam kathente pi tuñhī yeva ahosi. Tasmīm khaṇe naṭaputtassa etad ahosi: „koṭṭhe nisidāpitapurisena jā-25 rena bhavitabbam, iminā gehasāmikena, brāhmaṇī pana attanā katakammassa pākaṭabhbāvabhayena kiñci na kathesi, handā-ham<sup>9</sup> imissā kammaṁ pakāsetvā jārassa koṭṭhake nisidā-pitabhāvam brāhmaṇassa kathessāmīti“ so brāhmaṇassa gehā

<sup>1</sup> add vutte? <sup>2</sup> Bi bhi. <sup>3</sup> Bi rājām. <sup>4</sup> so Bp; Bi imissā aññissa bhuttāvitena  
<sup>5</sup> Bi upariso. <sup>6</sup> Bi ahetthimo, Bp adhoṭṭhito. <sup>7</sup> Bi upariti. <sup>8</sup> so Bp; Bi sāhantāham.

nikkhantakālato paṭṭhāya itarassa gehapavesanam aticaraṇam<sup>1</sup> aggabbhattabhuñjanam brāhmaṇiyā dvāre ṭhatvā maggam olokanam itarassa koṭṭhe otāritabhāvan<sup>2</sup> ti sabban tam pavattim ācikkhitvā dutiyam gātham āha:

2. Aham naṭo<sup>3</sup> 'smi bhaddante, bhikkhako 'smi idhāgato, 5  
ayam hi koṭṭham otinno ayam so yam gavesasiti<sup>4</sup>. 123.

Tattha aham naṭo smi 'bhaddante ti sāmi abam naṭajātiko, bhikkhako smi idhāgato ti svāhaṇi imam thānain bhikkhako bhikkhaṇi pariyesamāno āgato 'smi, ayam hi koṭṭham otinno ti ayam pana etissā jāro imam bhattam bhuñjanto bhayena koṭṭham otinno, ayam so yam gavesasiti yam 10 tvaṇi kassa nu<sup>5</sup> kho iminā ucchiṭṭhakena<sup>6</sup> bhavitabban ti gavesasi ayam so.

Cūlāya nam gahetvā koṭṭhā nīharitvā yathā ca<sup>7</sup> na pun' evarūpam pāpam karoti tathā assa satiṁ Janehīti<sup>8</sup> vtvā pak-kāmi. Brāhmaṇo ubho pi te yathā na pun' evarūpam pāpam karonti<sup>9</sup> tajjanapothanehi tathā sikkhāpetvā yathākamnam gato. 15

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaṇṭhito<sup>10</sup> sotāpattiphale patiṭṭhahī) „Tadā brāhmaṇī purāṇadutiyikā<sup>11</sup> ahosi, brāhmaṇo ukkaṇṭhito, nata-putto pana aham eva<sup>12</sup> ti. Ucchiṭṭhabhättajātakam<sup>13</sup>.

### 3. Bharujātakam.

20

Isinam antaram katvā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarājānam ārabba kathesi. Bhagavato hi<sup>14</sup> bhikkhu-samghassa ca lābhasakkāro mahā ahosi, yathāha: Tena kho pana samayena Bhagavā sakkato hoti garukato mānito pūjito apacito lābhi<sup>15</sup> cīvaraṇīḍapātasesanāsanagilānapaccayabhesajjaparikkhārānam, bhikkhu-samgho pi kho sakkato hoti -pe<sup>16</sup> parikkhārānam, aññatitthiyā pana<sup>16</sup> paribbājakā na sakkatā honti -pe<sup>16</sup> parikkhārānan ti. Te evam parihinalābhasakkārā ahorattam gūlhasannipātam<sup>17</sup> katvā mantayanti: „sama-nassa Gotamassa uppannakālato patṭhāya mayam hatalābhasakkārā

<sup>1</sup> so Rp; Bi abbivāraṇam. <sup>2</sup> both Bi and Rp otarita-. <sup>3</sup> Bi nito. <sup>4</sup> Bi bhavesatiti.

<sup>5</sup> khaṇam (p. 168, l. 1) --- kassa nu wanting in K. <sup>6</sup> K uccittha-. <sup>7</sup> Bi omits ca.

<sup>8</sup> Bi tathā tajjanapothanehi ti. <sup>9</sup> Bi karoti. <sup>10</sup> Bi adds bhikkhu. <sup>11</sup> K -dutīyikā.

<sup>12</sup> K uccittha-, Bi ukkaṇṭhitabhättajātakam dutiyam. <sup>13</sup> K omits hi. <sup>14</sup> both MSS. lābhi. <sup>15</sup> Bi pa. <sup>16</sup> K omits pana. <sup>17</sup> K gūlha-, Bi vulha-.

jātā<sup>1</sup>, samāno ca Gotamo lābhaggayasaggapatto<sup>2</sup> jāto, kena nu kho kāraṇen' assa esā sampattiti<sup>3</sup>. Tath' eko<sup>4</sup> evam āha<sup>5</sup>: „samāno Gotamo sakala-Jambudīpassa uttamaṭṭhāne bhūmisise vasati, ten' assa lābhassakkāro uppajjaṭiti<sup>6</sup>, sesā: „atth' etam kāraṇam, mayam pi 5 Jetavanapiṭṭhe titthiyārāmām kārema, evam lābhino bhavissāmā“ 'ti āhamisu. Te sabbe pi „evam etan“ ti sannīṭṭhānām katvā „sace pana mayam rañño anārocetvā ārāmām kāressāma bhikkhū vāressanti, lābhāni<sup>7</sup> labhitvā abhijjanako<sup>8</sup> nāma n' atthi, tasmā rañño lañcam datvā ārāmaṭṭhānām gānhiſsāmā“ 'ti sammantetvā upatthāke yācītvā rañño 10 sataśahassām datvā „mahārāja mayam Jetavanapiṭṭhiyām titthiyārāmām karissāma, sace bhikkhū 'kātum na dassāmā' 'ti tumhākām ārocenti<sup>9</sup> tesam paṭīvacanām na dātabban“ ti āhamsu. Rājā lañcalobhena „sādhū“ 'ti sampaṭīcchi. Titthiyā rājānām saṃgānhiſtā vadḍhakim pakkosāpetvā kammām paṭṭhapesuṁ. Mahāsaddo ahosi. Satthā „ke 15 pan' ete Ananda uccāsaddā mahāsaddā“ ti pucchi „aññatitthiyā bhante Jetavanapiṭṭhiyām titthiyārāmām kārenti, tath' eso saddo“ ti „Ananda na tam ṭhānam titthiyārāmassa anucchavikām, titthiyā uccāsaddakāmā, na sakkā tehi saddhiṁ vasitun“ ti vatvā bhikkhusaṃghām sannipātēt vā „gacchatha bhikkhave rañño ācikkhitvā titthiyārāmakaraṇām 20 nivārethā“ 'ti āha. Bhikkhusaṃgho grantvā rañño nivesanadvāre atṭhāsi. Rājā saṃghassa āgatabhāvām sutvāpi<sup>10</sup> „titthiyārāmām nissāya āgatā bhavissantiti<sup>11</sup>“ lañcassa gahitattā „rājā gehe n' atthiti“ vadāpesi. Bhikkhū gantvā Satthu ārocesuṁ. Satthā „lañcam nissāya evam karo-titi“ dve aggasāvake pesesi. Rajā tesam pi āgatabhāvām sutvā tath' eva 25 vadāpesi. Te pi āgantvā Satthu ārocesuṁ. Satthā „na idāni Sāriputta rājā gehe nisīditum labhissati, bahi nikkhampissaṭiti“ punadivase pubbañhasamayam nivāsetvā pattacīvaram<sup>12</sup> ādāya pañcahi bhikkhusatehi saddhiṁ rañño nivesanadvāram agamāsi<sup>13</sup>. Rājā sutvā<sup>14</sup> pāsāda otaritvā pattaṁ ga-hetvā Satthāram<sup>15</sup> pavesetvā Buddha-pamukhassa saṃghassa yāgukhaj-30 jakām datvā Satthāram vanditvā ekamantaṁ nisīdi. Satthā rañño ekaṁ<sup>16</sup> pariyyāyadhammadesaṇām ārabhanto<sup>17</sup> „mahārāja porānakarājāno lañcam gahetvā sīlavante aññamaññām<sup>18</sup> kalahām kāretvā attano rāṭṭhassa asā-mino<sup>19</sup> hutvā mahāvināsaṁ pāpuṇīmsū“ 'ti vatvā tena yācito atitām āhari:

<sup>1</sup> Bi adds ti. <sup>2</sup> Bi -ppatto. <sup>3</sup> Bi eke. <sup>4</sup> Bi āhamsu. <sup>5</sup> Bi Bp lañcam. <sup>6</sup> so all three MSS. <sup>7</sup> so K Bp; Bi ārocessanti. <sup>8</sup> Bi ñatvāpi. <sup>9</sup> Bi āgatena bhavi-tabban ti. <sup>10</sup> Bi -ram. <sup>11</sup> Bi agamāsi. <sup>12</sup> Bi adds va. <sup>13</sup> K -vā. <sup>14</sup> Bi eka. <sup>15</sup> Bi āhāranto. <sup>16</sup> K aññavaṇṇām, Bi aññamukham. <sup>17</sup> K āsā.

Atite Bharuratthe Bharurājā<sup>1</sup> nāma rajjam kāresi.  
 Tadā Bodhisatto pañcābhīññātthasamāpattilābhī<sup>2</sup> gañasatthā  
 tāpaso hutvā Himavantapadese<sup>3</sup> ciram vasitvā loñambilase-  
 vanathāya pañcasatatañpasaparivuto Himavantā<sup>4</sup> otaritvā anu-  
 pubbena Bharunagaram<sup>5</sup> patvā tattha pindāya caritvā nagarā<sup>5</sup>  
 nikhamitvā uttaradvāre sākhāviñapasampannassa vātarukkhassa  
 mūle nisiditvā bhattakiccam<sup>6</sup> katvā tatth' eva rukkhamūle vāsam  
 kappesi. Evam tasmin isigane tatth' eva<sup>6</sup> vasante addhamā-  
 saccayena añño gañasatthā pañcasataparivāro āgantvā nagare  
 bhikkhāya caritvā nagarā nikhamitvā dakkhinadvāre<sup>7</sup> tādisass'<sup>10</sup>  
 eva vātarukkhassa<sup>8</sup> mūle nisiditvā bhattakiccam<sup>9</sup> katvā tatth'  
 eva<sup>10</sup> vāsam kappesi. Iti te<sup>11</sup> dve pi isiganā tattha yathā-  
 bhirantam viharitvā Himavantam eva agamañsu<sup>12</sup>. Tesam gata-  
 kāle dakkhiñadvāre vātarukkho sukki. Punavāre tesu āgac-  
 chantesu<sup>13</sup> dakkhiñadvāre vātarukkhavāsino pañhamataram<sup>15</sup>  
 āgantvā attano vātarukkhassa<sup>14</sup> sukhabhāvam ñatvā bhikkhāya  
 caritvā<sup>15</sup> nagarā nikhamitvā uttaradvāre vātarukkhamūlam  
 gantvā bhattakiccam<sup>16</sup> katvā tattha vāsam kappesum. Itare pana  
 isayo pacchā<sup>16</sup> āgantvā nagare bhikkhāya caritvā attano rukkha-  
 mūlam eva gantvā bhattakiccam<sup>17</sup> katvā vāsam kappesum. Te „na<sup>20</sup>  
 so<sup>17</sup> tumhākam rukkho, amhākam rukkho<sup>18</sup>“ ti rukkham nissāya  
 aññamañnam kalaham karim̄su. Kalaho mahā ahosi: eke „am-  
 hākam pañhamavasitañtānam tumhe na labhissathā“ 'ti vadanti,  
 eke „mayañ imasmin vāre<sup>19</sup> pañhamataram idhāgatā, tumhe  
 na labhissathā“ 'ti vadanti. Iti te „mayañ sāmino, mayañ<sup>25</sup>  
 sāmino<sup>20</sup>“ ti kalaham karontā rukkhamūlass' athāya rājakulam  
 agamañsu<sup>21</sup>. Rājā pañhamam<sup>22</sup> vutthaisigañāñ<sup>23</sup> ñeva sāmikam

<sup>1</sup> Bi kururāthe kururājā, Ba kururātthe kururājā. <sup>2</sup> Bi pañcābhīññātthasamāpatti-  
 läbhino. <sup>3</sup> Bi -ppadese. <sup>4</sup> Bi himavatā. <sup>5</sup> Bi Ba kurunagaram. <sup>6</sup> Bi tattha. <sup>7</sup> Bi  
 adds thatvā, Brñ thatvā. <sup>8</sup> Bi pañtrukkhāsa. <sup>9</sup> Bi sattakiccam. <sup>10</sup> Bi tatheva.  
<sup>11</sup> K ne. <sup>12</sup> Bi āgamisu. <sup>13</sup> K punavāresu āg-. <sup>14</sup> Bi omits vāta. <sup>15</sup> Bi  
 bhikkhācariyā. <sup>16</sup> Bi pacca. <sup>17</sup> K Brñ omit na so. <sup>18</sup> Bi repeats amhākam rukkho.  
<sup>19</sup> Bi Brñ thāne. <sup>20</sup> Bi does not repeat mayañ sāmino. <sup>21</sup> Bi āgamisu. <sup>22</sup> Bi  
 pañhama. <sup>23</sup> Bi vutthaisigañāñ.

akāsi. Itare „na ‘idāni mayam imehi parājita’ ti attānam vādāpessāmā“ ti dibbacakkunā oloketvā<sup>1</sup> ekaṁ<sup>2</sup> cakkavatti-paribhogam rathapañjaram<sup>3</sup> disvā āharitvā<sup>4</sup> rañño lañcam datvā „mahārāja amhe pi sāmike karohīti“ āhamsu. Rājā lañcam 5 gahetvā „dve pi gañā vasantū“ ’ti dve pi sāmike akāsi. Itare isayo tassa rathapañjarassa ratanacakkān<sup>5</sup> āharitvā<sup>6</sup> lañcam datvā „mahārāja amhe yeva<sup>6</sup> sāmike karohīti“ āhamsu. Rājā tathā akāsi. Isigañā „amhehi vatthukāme ca kilesakāme ca pahāya pabbajitehi rukkhamūlassa kārañā kalahaṁ karontehi 10 lañcam dadantehi ayuttam<sup>7</sup> katan<sup>8</sup> ti vippatīsārino hutvā vegena palāyitvā Himavantam eva agamaṁsu<sup>9</sup>. Sakala-Bharurattha-vāsiniyo<sup>10</sup> devatā ekato hutvā „sīlavante kalahaṁ karontena raññā ayuttam<sup>7</sup> katan<sup>8</sup> ti Bharurañño<sup>9</sup> kujjhitvā tiyojanasatikam Bharurattham<sup>10</sup> samuddam ubbattetvā arattham<sup>11</sup> akāmsu. Iti 15 ekaṁ Bharurājānam<sup>12</sup> nissāya sakalaratthavāsino vināsam<sup>13</sup> pattā ti.

Satthā idam<sup>14</sup> atītam<sup>15</sup> āharitvā abhisambuddho hutvā imā gāthā avoca:

1. Isinam antaram<sup>16</sup> katvā Bharurājā<sup>15</sup> ti me sutam  
ucchinno, saha ratthena<sup>16</sup> sa rājā vibhavaṁ gato. 124.
2. Tasmā hi chandāgamanam na-ppasāṁsanti pañditā,  
aduṭṭhacitto bhāseyya giram saccūpasaṁhitān ti. 125.

Tattha antaram<sup>17</sup> katvā ti chandāgativasena vivarañ<sup>18</sup> katvā, Bharurājā<sup>19</sup> ti Bharuratthe<sup>19</sup> rājā, iti me sutān ti iti mayā pubbe etaiṁ sutam, tasmā hi chandāgamanan ti yasmā hi<sup>20</sup> chandāgamanam gantvā<sup>21</sup> Bharurājā<sup>19</sup> saha ratthena uchchinno tasmā chandāgamanam pañditā na-ppasāṁsanti, aduṭṭhacitto ti kilesehi adusitacitto hutvā bhāseyya<sup>22</sup>, saccūpasaṁhitān ti 25

<sup>1</sup> Bi olokento. <sup>2</sup> K evam. <sup>3</sup> K -garatha-, Bp -gam- rathapañcaram, Bi cakkavatti-paribhogam rathapañcaram. <sup>4</sup> Bi uppattitvā. <sup>5</sup> K tassa ratanapañjarassa cakkā-nāharitvā, Bi tassa rathapañcarassa ratanacakkāni niharitvā. <sup>6</sup> so Bi Bp; K heva. <sup>7</sup> Bi āgamisu. <sup>8</sup> Bi -kururājha-, Bp kururātthavāsino. <sup>9</sup> Bi karurañño, Bp kururañño. <sup>10</sup> Bp kuru-, Bi kururājham. <sup>11</sup> so K Bp; Bi anaṭham. <sup>12</sup> Bi Bp kuru-. <sup>13</sup> Bi vināsam. <sup>14</sup> Bi imam. <sup>15</sup> Bi gururājā. <sup>16</sup> Bi rathehi. <sup>17</sup> Bi isinamantaram. <sup>18</sup> K vicaram, Bi vivāda. <sup>19</sup> Bi kuru-. <sup>20</sup> Bi omits hi <sup>21</sup> katvā. <sup>22</sup> Bi bhāseyya.

sabhāvanissitam̄ atthanissitam̄<sup>1</sup> kāraṇanissitam̄<sup>2</sup> eva girām bhāseyya<sup>3</sup>, ye hi tattha Bharurañño<sup>4</sup> lañcam̄ gañhantassa ayuttañ etan̄ ti pañikkosantā saccūpasam̄-bitain̄<sup>5</sup> girām bhāsiñsu tesam̄ titthañnam̄ Nālikeradīpe ajjāpi<sup>6</sup> dīpakasahassaiñ<sup>8</sup> paññāyatitī.

Satthā imām dhammadesanam̄ āharitvā „mahārāja, chandavasikena  
nāma na bhavitabbam̄, dve pabbajitagañe kalahañ kāretum na vattā-  
titī“ vatvā jātakam̄ samodhānesi: „Aham̄ tena samayena jetthakaisi<sup>8</sup>  
ahosin“ ti. Rājā Tathāgatassa bhattakiccam̄ katvā gatakāle manusse  
pesetvā titthiyārāñnam̄ viddhamsāpesi, titthiyā appatiñthā ahesum.  
Bharujātakam̄“. 10

#### 4. Puṇṇanadījātaka.

Puṇṇam̄ nadin̄ ti. Idam̄ Satthā Jetavane viharanto paññā-  
pāramim̄ ārabba kathesi. Ekasmim̄ hi<sup>9</sup> sainaye<sup>11</sup> dhanūmasabhāyam̄  
bhikkhū Tathāgatassa paññam̄ ārabba kathāni samutthāpesunī: „āvuso Sammāsambuddho mahāpañño puthupañño hāsupañño<sup>12</sup> javanapañño 15  
tikkhapañño nibbedhikapañño<sup>13</sup> upāyapaññāya samannāgato“ ti. Satthā  
āgantvā „kāya nu ‘ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti  
pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān̄ eva pubbe pi  
Tathāgato paññavā upāyakusalo yevā“ 'ti vatvā atitam̄ āhari:

Atite Bārāṇasiyam̄ Brahmādatte rajjam̄ kārente 20  
Bodhisatto purohitakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam̄  
sabbasippāni uggañhitvā pitu accayena purohitatthānam̄ la-  
bhītvā Bārāṇasirañño atthadhammānusāsako ahosi. Aparabhāge  
rājā paribhedakānam̄ kathañ gahetvā<sup>14</sup> kuddho „mā mama  
santike<sup>15</sup> vasīti“ Bodhisattam̄ Bārāṇasito pabbājesi. Bodhisatto 25  
puttadāram̄ gahetvā ekasmim̄ Kāsigāmake<sup>16</sup> vāsam̄ kappesi.  
Aparabhāge rājā tassa gunām̄ saritvā „mayhañ kañci<sup>17</sup> pesetvā  
ācariyam̄ pakkositum̄ na yuttam̄, ekam̄ pana gāthām̄ bandhitvā

<sup>1</sup> Bi assanissatam̄. <sup>2</sup> Bi attakārauissitam̄, Br kāraṇissatam̄. <sup>3</sup> Bi bhāseyya. <sup>4</sup> Bi tatta kururathe rañño. <sup>5</sup> K paccūpa-, Bi paccupa-. <sup>6</sup> Bi ajju. <sup>7</sup> Bi dīpikasah-  
hassa. <sup>8</sup> Bi eththakaisi. <sup>9</sup> Bi kurujātakam̄ tatiyanū. <sup>10</sup> Bi omits hi. <sup>11</sup> Bi divase.  
<sup>12</sup> Bi hāsupañño. <sup>13</sup> Bi nippethika-. <sup>14</sup> Bi adds bodhisattassa. <sup>15</sup> Bi santi-  
kena. <sup>16</sup> Bi kasikaga-. <sup>17</sup> Bi kiñci.

paññam likhitvā kākamam̄saṁ pacāpetvā paññañ ca māṁsañ  
ca setavatthena<sup>1</sup> paliveṭhetvā rājamuddikāya lañchettvā<sup>2</sup> peses-  
sāmi, yadi pāñdito bhavissati paññam vācetvā kākamam̄sa-  
bhāvam̄ ñatvā āgamissati, noce nāgamissatī<sup>3</sup> so „puññam̄<sup>4</sup>  
5 nadīn“ ti imam̄ gātham̄ panne likhi:

1. Puññam̄ nadīm yena ca peyyam āhu  
jātam̄ yavañ yena ca guyham āhu  
dūram̄ gatañ yena ca avhayanti  
so ty-āgato handa ca bhuñja<sup>5</sup> brāhmañā 'ti. 126.

10 Tattha puññam̄ nadīm yena ca peyyamāhū ti kākapeyyā nadīti va-  
dantā yena punñam̄ nadīm peyyam āhu<sup>6</sup>, na hi apuññā nadī<sup>7</sup> kākapeyyā ti vu-  
cati, yadāpi nadī tīre<sup>8</sup> thatvā gīvam̄ pasāretvā kākena pātuñ sakkā hoti tadā  
nañ kākapeyyā ti<sup>9</sup> vadanti<sup>10</sup>, jātam̄ yavañ yena ca guyhamāhū 'ti yavan<sup>11</sup> ti  
desanāśisamattam̄<sup>12</sup>, idha pana sabbam pi jātam̄ uggratañ<sup>13</sup> sampannam̄ taruna-  
15 sassam̄ adhippotam̄, tam̄<sup>14</sup> hi yadā antopavitthakākam̄<sup>15</sup> paṭicchādetum<sup>16</sup> sakkoti  
tadā guyhatiti guyham, kiñ gūhati<sup>17</sup> kākam iti kākassa guyham kākaguyhan ti  
tañ vadāmānā kākena guyhavacanassa kāranabhūtena guyhan ti vadanti, tena  
vuttaiñ: yera ca guyham ābū 'ti, dūram̄ gatañ yena ca avhayantītī dūram̄  
gatañ vippavuttham̄<sup>18</sup> pliyapuggalāñ yanī āgantvā nilinām<sup>19</sup> disvā sace itthan-  
20 nāmo<sup>20</sup> āgacchatī vasee kākā ti vā vassantañ ñeva<sup>20</sup> vā sutvā yathā kāko<sup>21</sup>  
vassati itthannāmo āgamissatītī evam̄ vadantā yena ca avhayanti kathenti man-  
tentī udāharantītī attho, so tyāgato ti so te āñito<sup>22</sup>, handa ca bhuñja<sup>23</sup>  
brāhmañā ti gañha brāhmañā bhuñjassu<sup>24</sup> nam̄ khāda<sup>25</sup> kākamam̄sañ<sup>26</sup> ti attho.

Iti rājā imam̄ gātham̄ panne likhitvā Bodhisattassa pesesi.  
25 So paññam̄ vācetvā „rājā mañ datthukāmo“ ti vatvā<sup>27</sup> duti-  
yam̄ gātham̄ aha:

<sup>1</sup> Bi setavettana. <sup>2</sup> Bi valañcītvā. <sup>3</sup> K punña. <sup>4</sup> Bi bhuñca ca. <sup>5</sup> Bi kāka-  
peyyāmātu. <sup>6</sup> K apuññam̄ nadī, Bp apuññam̄ nadī, Bi apuññam̄ nadī. <sup>7</sup> K yadāpi  
nañ tīre, Bi yadāpi nadītitire. <sup>8</sup> K omits ti. <sup>9</sup> Bi vadantā. <sup>10</sup> Bi vadān.  
11 Bi desanāśisamattam̄, K Bp desanāśisamattam̄. <sup>12</sup> Bi omits uggratañ. <sup>13</sup> Bi tañ.  
14 K -kānām̄. <sup>15</sup> Bi paṭicchāpetum. <sup>16</sup> Bi Bp guyhati. <sup>17</sup> Bi vippavuttham̄.  
18 K nilinām̄, Bi nisinnām̄. <sup>19</sup> Bi itthānāmo. <sup>20</sup> K -tam̄ ñeva, Bp vassantassa  
21 Bi adds ca. <sup>22</sup> K atito, Bi āñito. <sup>23</sup> Bi bhuñjañca. <sup>24</sup> Bi bhuñcassa.  
25 Bi khādatu. <sup>26</sup> K imesan. <sup>27</sup> Bi omits vatvā.

2. Yato mām saratī<sup>1</sup> rājā vāyasam pi pahetave  
hamśā koñcā mayūrā ca asati<sup>2</sup> yeva pāpiyā ti. 127.

Tattha yato mām saratī<sup>3</sup> rājā vāyasam pi pahetave ti yadā rājā vāyasamamāmī<sup>4</sup> labhitvā tam pahetuṁ<sup>5</sup> mām sarati, hamśā koñcā mayūrā cā 'ti yadā pan'assa ete hamśādayo upanītā bhavissanti etāni hamśādīnī<sup>6</sup> lacchatī tadā mām kasmā na sarissatiti<sup>7</sup>, Atthakathāyām pana hamśakoñca-mayūrānam ti<sup>8</sup> pātho, so sundarataro, imesamī hamśādīnam māmam labhitvā kasmā mām na sarissatī c' ev' assa attho<sup>9</sup>, asatī<sup>10</sup> yeva pāpiyā ti yamī vā tam vā labhitvā saraṇam<sup>11</sup> sundaram, lokasminī pana asati<sup>12</sup> yeva pāpiyā, asaraṇam<sup>13</sup> yeva hīnām lāmākām, tañ ca amhākām rañño n' atthi, sarati mām rājā, 10 āgamanam me paccāsīmī<sup>14</sup>, tasmā gamissāmīti

yānam yojāpetvā gantvā rājānam passi. Rājā tussitvā purohitātthāne yeva patiṭṭhāpesi<sup>15</sup>.

Satthā imām desanām<sup>16</sup> āharityā jātakam samodhānesi: „Tadā rājā Anando ahosi, purohito pana<sup>17</sup> aham evā“ 'ti. Puṇyanadī- 15 jātakam<sup>18</sup>.

### 5. Kacchapa-jātaka.

Avadhī vata attānan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kokālikam ārabba kathesi. Vatthum Mahātakkārijātake āvi-bhavissati<sup>19</sup>. Tadā pana Satthā „na bhikkhave Kokāliko idān' eva 20 vācāya hato pubbe pi hato yevā“ 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappatto tassa attha-dhammānusāsako ahosi. So pana rājā bahubhāñī<sup>20</sup> ahosi, tasminī kathente aññesamī vacanassa okāso nāma n' atthi. 25

<sup>1</sup> Bi sasari. <sup>2</sup> Br asati, Bi asabhi. <sup>3</sup> Bi sarati. <sup>4</sup> Bi vāyasam-. <sup>5</sup> Bi omits pahetuṁ. <sup>6</sup> so Br; K hamśādīnam, Bi hamśamamāmī. <sup>7</sup> Bi adds attho. <sup>8</sup> so Br; K Bi hamśā koñcā-, Bi adds pi. <sup>9</sup> Bi sarissatiyevā ti attho. <sup>10</sup> Bi Br asati. <sup>11</sup> Bi adds nāma. <sup>12</sup> so both MSS <sup>13</sup> K asatikāraṇā. <sup>14</sup> Bi āgamanameva pac-cāsi. <sup>15</sup> Bi purohita tħāpesi. <sup>16</sup> Bi dhammadesanām. <sup>17</sup> Bi omits pana. <sup>18</sup> Bi punnamī nadījātakam catutthām. 5. Cfr. Five Jāt. p. 16., Dhp. p. 418. <sup>19</sup> Bi āvi-. <sup>20</sup> Bi -bhāñī.

Bodhisatto tassa tam bahubhāṇitam hāretukāmo<sup>1</sup> ekaṁ upāyam upadhārento vicarati. Tasmim ca kāle Himavantapadese<sup>2</sup> ekasmin sare kacchapo vasati. Dve haṁsapotakā gocarāya carantā tena saddhiṁ vissāsam akāṁsu. Te daļhavissāsikā hutvā ekaṁ divasam kacchapaṁ<sup>3</sup> āhaṁsu: „samma kacchapa, amhākam Himavante<sup>4</sup> Cittakūṭapabbatatale Kañcanaguhāya<sup>5</sup> vasanatthānam ramaṇīyo<sup>6</sup> padeso, gacchasi amhākam saddhin“ ti. „Aham kin ti katvā gamissāmīti“. „Mayaṁ tam<sup>7</sup> gahetvā gamissāma, sace tvam mukham rakkhitum sakkhissasi<sup>8</sup> kassaci kiñci na 10 kathessasitī<sup>9</sup>“. „Rakkhissāmī<sup>10</sup>, gahetvā maiṁ gacchathā“ ‘ti. Te<sup>11</sup> „sādhū“ ‘ti vatvā ekaṁ daṇḍakam kacchapena dasāpetvā<sup>12</sup> sayam<sup>13</sup> tassa ubho kotiyo dasitvā<sup>14</sup> ākāsaṁ pakkhadiṁsu. Tam tathā haṁsehi nīyamānam gāmadārakā disvā „dve haṁsā kacchapaṁ daṇḍakena harantī<sup>15</sup>“ āhaṁsu. Kacchapo 15 „yadi mām sahāyakā nenti tumhākam ettha kiṁ dutthacetakā“ ‘ti vattukāmo haṁsānaṁ sīghavegatāya Bārāṇasīnagare<sup>16</sup> rājanivesanassa uparibhāgam sampattakāle daṭṭhatthānato daṇḍakam vissajjetā ākāsaṅgaṇe patitvā dvebhāgo ahosi. „Kacchapo ākāsaṅgaṇe<sup>17</sup> patitvā dvedhā bhinno“ ti ekakolāhalam ahosi. Rājā Bodhisattam ādāya amaccaparivuto<sup>18</sup> tam<sup>19</sup> thānam gantvā kacchapaṁ disvā Bodhisattaṁ pucchi: „pañita kin ti katva esa patito“ ti. Bodhisatto „cirapatīkamkho<sup>20</sup> ‘haṁ’<sup>21</sup> rājanām ovaditukāmo<sup>22</sup> upāyam upadhārento carāmi, iminā kacchapena haṁsehi saddhiṁ vissāso kato bhavissati, tehi ‘imām Himavantam nessāmā‘ ‘ti daṇḍakam dasāpetvā<sup>12</sup> ākāse<sup>23</sup> pakkhantehi bhavitabbaṁ, atha iminā kassaci vacanam sutvā arakkhitamukhatāya kiñci vattukāmena daṇḍako vissaṭṭho bhavissati,

<sup>1</sup> Bī vāretukāmo. <sup>2</sup> Bī himavantacittakūṭapappatadele. <sup>3</sup> Bī omits kacchapaṁ, K kacchapa. <sup>4</sup> Bī himavanta. <sup>5</sup> Bī -gūhāyain. <sup>6</sup> K ramaṇīyo, Bī ramaṇīyo. <sup>7</sup> K te.

<sup>8</sup> K rakkhissasi, Bī sikkhissati. <sup>9</sup> Bī kathesi ki. <sup>10</sup> K rakkhissāmī sāmī.

<sup>11</sup> K ne. <sup>12</sup> Bī daṇḍāpetvā. <sup>13</sup> Bī passan. <sup>14</sup> Bī daṇḍitvā. <sup>15</sup> Bī pa harantī.

<sup>16</sup> K bārāṇasi-. <sup>17</sup> Bī ākāsatoto. <sup>18</sup> Bī amaccagāṇaparivuto. <sup>19</sup> Bī omits tam

<sup>20</sup> Bī cirām patīkamkhamāno <sup>21</sup> Bī tam. <sup>22</sup> K oditu-, Bī ovāditu-. <sup>23</sup> Bī

ākāsaṁ.

evam ākāsato patitvā jīvitakkhayam patten' etena<sup>1</sup> bhavitabban"  
ti cintetvā „āma mahārāja atimukharā nāma apariyantavacanā  
evarūpam dukkhaṁ pāpuṇanti yevā“ 'ti vatvā imā gāthā avoca:

## 1. Avadhī vata attānam

kacchapo vyāharam<sup>2</sup> giram<sup>3</sup>,  
suggahitasmin kāṭhasmin  
vācāya sakiyā vadhi<sup>4</sup>. 128.

5

## 2. Etam pi disvā naraviriyasettha

vācam pamuñce kusalam nātivelam,  
passasi bahubhāñena  
kacchapaṁ vyasanaṁ<sup>5</sup> gatan ti. 129.

10

Tattha avadhī vatā 'ti ghātesi<sup>6</sup> vata<sup>7</sup>, vyāharan<sup>8</sup> ti vyāharanto<sup>9</sup>, sugga-  
hitasmīn<sup>10</sup> kāṭhasmin ti mukhena suṭhu<sup>11</sup> dhasitvā<sup>12</sup> gahite danḍake,  
vācāya sakiyā vadlīti mukharatāya<sup>13</sup> akāle vācam nicchārente daṭṭhatthānam<sup>14</sup>  
vissajjetvā tāya sakāya vācāya<sup>15</sup> attānam vadhi ghātesi<sup>6</sup>, evam esa jīvitakkhayam 15  
patto na aññathā<sup>16</sup>; etam pi disvā ti etam pi<sup>17</sup> kāraṇam disvā, naraviriy-  
settha<sup>18</sup> 'ti naresu viriyena settha uttamavirya rājavara<sup>19</sup>, vācam pamuñce<sup>19</sup>  
kusalam nātivelan ti saccādipaṭisaññuttam<sup>20</sup> kusalam eva pandito puriso  
muñceyya nicchāreyya, tam pi hitam kālayuttam na ativelam atikkantakāle apari-  
yantavācam na bhañeyya, passasiti nanu paccakkhato passasi, bahubhāñenā 20  
'ti bahubhāñena, kacchapaṁ vyasanaṁ gatan ti etam kacchapaṁ jīvitakkha-  
yam pattan ti.

Rājā „maiñ sandhāya<sup>21</sup> bhāsatīti“ ñatvā „amhe sandhāya  
kathesi pañditā“ 'ti āha. Bodhisatto „mahārāja, tvam vā hoti<sup>22</sup>  
añño vā yo koci, pamāñatikkantaṁ bhāsanto evarūpam vyasa- 25  
nam<sup>23</sup> pāpuṇatīti“ pākaṭam katvā kathesi. Rājā tato paṭṭhāya  
viramitvā mandabhāñī ahosi.

<sup>1</sup> Bi omits etena. <sup>2</sup> Bi kacchapo yo pabyāharaiñ. <sup>3</sup> Bi omits giram. <sup>4</sup> K vadhi. <sup>5</sup> Bi byasanaṁ. <sup>6</sup> Bi ghātesi. <sup>7</sup> Bi tā. <sup>8</sup> K pavyāharan, Bi sabyāharan. <sup>9</sup> Bi sabyāharanto. <sup>10</sup> Bi sugatitasmī, K suggahitasmin. <sup>11</sup> Bi suṭhum. <sup>12</sup> Bi dhasitvā. <sup>13</sup> Bi atimukharatāya. <sup>14</sup> Bi daṭṭham thānam. <sup>15</sup> Bi sakavācāya. <sup>16</sup> Bi adds ti. <sup>17</sup> Bi omits pi. <sup>18</sup> Bi rājavvara. <sup>19</sup> K pamuñca. <sup>20</sup> Bi -paṭisamuyutta. <sup>21</sup> In my transcript of Bi one line (from na ativelam to sandhāya) is wanting. <sup>22</sup> Bi hohi, Bi hotu. <sup>23</sup> Bi byasanaṁ.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>1</sup> āharitvā jātakam̄ samodhānesi: „Tadā kacchapo Kokāliko ahosi. dve haṁsapotakā dve mahātherā, rājā Ānando, amaccapāñdito pana aham evā“ 'ti. Kacchapa jātakam̄.

### 6. Macchajātaka.

Na māyam aggī tapatīti. Idam Satthā Jetavane viharanto purāṇadutiyikapalobhanam̄ ārabbha kathesi. Tam hi bhikkhuṁ Satthā „saccam̄ kira tvāṁ bhikkhu ukkanṭhitō“ ti pucchi<sup>2</sup>, „saccam̄ bhante“ ti vutte „kena ukkanṭhāpito sīti“ puṭṭho „purāṇadutiyikāyā“ 'ti āha. Atha naṁ Satthā „ayan te bhikkhu itthi anatthā<sup>3</sup> kārikā, pubbe pi tvāṁ etam̄ nissāya sūlena vijjhitvā aṅgāresu pacitvā khāditabbatam̄ patto pāñdite nissāya jīvitam̄ alatthā“ 'ti' vatvā atitam̄ āhari:

Atite Bārāṇasiyam̄ Brahmā datte rajjam̄ kārente Bodhisatto tassa purohito ahosi. Ath' ekadivasam̄ kevaṭṭā<sup>4</sup> jāle laggam̄ maccham̄ uddharitvā<sup>5</sup> uṇḍhvālikāpiṭṭhe<sup>6</sup> ṭhapetvā<sup>7</sup> „aṅgāresu naṁ pacitvā khādissāmā“ 'ti sūlam̄ tacchesuṁ<sup>8</sup>. Maccho macchim̄ ārabbha paridevamāno imā gāthā avoca:

1. Na m' āyaiṁ aggī tapati na sūlo sādhu tacchito,  
yañ ca maṁ maññatī<sup>9</sup> macchī 'aññam̄ so ratiyā gato' 130.
2. So maṁ dahati rāgaggi cittaiṁ c' ūpatapeti<sup>10</sup> maṁ,  
jālino muñcath' ayirā maṁ, na kāme haññate kvacīti. 131.

Tattha na māyamaggi tapatīti na maṁ ayaiṁ aggī tapati na tāpāni janeti, na socayatīti<sup>11</sup> attho, na sūlo ti ayaiṁ sūlo pi sādhu tacchito maṁ na tapati, na me sokaiṁ uppādeti, yañ ca maṁ maññatīti<sup>12</sup> yaṁ pana macchī<sup>13</sup> evam̄<sup>14</sup> maññeti<sup>15</sup>: aññam̄ macchim̄ so<sup>16</sup> pañcakāmaguṇaratīyā gato ti bhaṇati<sup>17</sup>

<sup>1</sup> Bi dhammadesanam̄. <sup>2</sup> In Bi the subscription is wanting; in Dhp. p. 419 the title is Babubhāṇijātakam̄. <sup>3</sup> so B<sup>2</sup>; K Bi puchitvā. <sup>4</sup> Bi labhatīti. <sup>5</sup> Bi uttaritvā.

<sup>6</sup> Bi -vālu-. <sup>7</sup> Bi omits ṭhapetvā. <sup>8</sup> K tacchesum̄, Bi tacchisu? <sup>9</sup> Bi maññate, K maṁñatī. <sup>10</sup> K vūpatapeti, Bi cupatapeti. <sup>11</sup> K socatīti. <sup>12</sup> K maṁñatīti, Bi maññateti. <sup>13</sup> K Bi macchi. <sup>14</sup> K eva. <sup>15</sup> K maññeti, Bi phaṇatti. <sup>16</sup> Bi sse.

<sup>17</sup> Bi omits bhaṇati, K bhanati.

tad eva mām̄ tapati socayati<sup>1</sup>, so mām̄ dahatīti yo pan' esa rāgaggi so mām̄ dahati jhāpeti, cittam̄ cūpatapeti<sup>2</sup> man̄ ti rāgasampayuttakam̄<sup>3</sup> mama cittam̄ eva mām̄ ca<sup>4</sup> upatapeti kilameti viheṭheti, jālino ti kevattē<sup>5</sup> ālapati, te hi jā-lassa atthitāya jālino ti vuccanti, muñcatha ayirā<sup>6</sup> man̄ ti muñcatha<sup>7</sup> mām̄<sup>8</sup> sāmino ti yācati, na kāme haññate kvacīti kāme ti<sup>9</sup> kāme patiṭṭhito kāmena nīyamāno satto na kvaci haññati, na hi tañ tumhādisā hanitum<sup>10</sup> anucchavikā ti paridevati, athavā kāme ti hetuvacane bhummai<sup>11</sup>, kāmahetu macchim̄ anubandhamāno nāmā na<sup>12</sup> kvaci tumhādisehi haññatīti paridevati.

Tasminm̄ khaṇe Bodhisatto nadītīrañ gato tassa macchassa paridevitam̄ sutvā kevattē upasam̄kamitvā tam̄ macchañ mocesi. 10

Satthā imam̄ desanam<sup>13</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakanā samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanthīto<sup>14</sup> sotāpttiphale patiṭṭhahī) „Tadā macchi<sup>15</sup> purāṇadutiyikā ahosi<sup>16</sup>, ukkanthītabhikkhu maccho<sup>17</sup>, purohito pana aham evā“ ’ti. Macchajātakam<sup>18</sup>.

### 7. Seggujātaka.

15

Sabbo loko ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam̄ pañ-ñikaupāsakam<sup>19</sup> ārabhabha kathesi. Vathuñ<sup>20</sup> Ekanipāte vitthāritam̄ eva. Idha pana<sup>21</sup> Satthā tam̄<sup>22</sup> upāsakam<sup>23</sup> „kim̄ upāsaka cirassam̄ āgato sīti“ pucchi<sup>24</sup>, „dhītā me bhante niccapahasitamukhī<sup>25</sup>, tam̄ aham̄ vīmañsitvā ekassa kuladārakassa adāsim̄, tattha itikattabbatāya tumhākam̄ dassanāya āgantum̄ okāsam̄ na labhin“ ti āha. Atha nañ Satthā „na kho upāsaka idān' ev' esa sīlavatī pubbe pi sīlavatī, tvañ ca pana na<sup>26</sup> idān' ev' etām<sup>27</sup> vīmañsasi pubbe pi vīmañsasi yevā“ ’ti vatvā tena yācito atītam̄ āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam̄ kārente 25 Bodhisatto rukkhadevatā ahosi. Tadā ayam eva pannika-upāsako „dhītaram̄ vīmañsissāmīti“ araññam̄ netvā kilesavasena

<sup>1</sup> Bi patisoceti. <sup>2</sup> K vūpatapeti, Bi cupatapeti. <sup>3</sup> K rāgam̄-, Bi rāgasampa-yuttam̄. <sup>4</sup> Bi omits ca. <sup>5</sup> K kevaddhe. <sup>6</sup> Bi muñcethāyirā, Bp muñcethāyyirā.

<sup>7</sup> Bi muñcetha. <sup>8</sup> K Bp me. <sup>9</sup> Bi omits kāme ti. <sup>10</sup> Bi mārituñ. <sup>11</sup> Bi bhumma.

<sup>12</sup> Bi omits na. <sup>13</sup> Bi dharmadesanam̄. <sup>14</sup> Bp Bi ukkanthītabhikkhu. <sup>15</sup> so Bp; K macchi, Bi majhi. <sup>16</sup> K omits ahosi. <sup>17</sup> Bi maccho ukkanthītabhikkhū. <sup>18</sup> Bi adda chaṭham̄. 7. Cfr. vol. I. p. 411. <sup>19</sup> Bi paññikam̄-. <sup>20</sup> Bi vatthu. <sup>21</sup> Bi idhāpi.

<sup>22</sup> K nañ. <sup>23</sup> Bi omits upāsakam̄. <sup>24</sup> both MSS. pucchitvā. <sup>25</sup> Bi -pahāñsika-mukhi.

<sup>26</sup> K omits na, Bi omits pana. <sup>27</sup> Bi idānevatañ.

icchanto viya hatthe gaṇhi. Atha naṁ paridevamānaiṁ<sup>1</sup> paṭhamā-  
gāthāya ajjhabhāsi:

1. Sabbo loko attamano ahosi,  
akovidā gāmadhammassa Seggu<sup>2</sup>,  
komāriko nāma tav' ajja dhammo  
yam tvam gahitā pavane parodasīti<sup>3</sup>. 132.

Tattha sabbo loko attamano ahositi amma sakalo sesasattaloko<sup>4</sup>  
etissā kāmasevanaṁya attamano jāto, akovidā gāmadhammassa Seggu<sup>5</sup> ti<sup>6</sup>  
tassā nāmāni, tena tvam pana amma Seggu<sup>7</sup> akovidā gāmadhammassa imasmīni  
10 gāmadhamme vasaṭhadhamme akusalāsīti vuttaṁ hoti, komāriko nāma tavajja  
dhammo ti amma kumāriko nām' esa tava ajja sabhāvo, yam tvam gahitā  
pavane<sup>8</sup> parodasīti<sup>9</sup> tvam mayā imasmīni pavane santhavavasena hatthe gahitā  
parodasi na sampaṭicchasi, ko esa tava sabhāvo, kiñc kumārikā<sup>10</sup> yeva<sup>11</sup> tvaṁ ti  
puechati.

15 Tam sutvā kumārikā „āma<sup>12</sup>“ tāta, kumārikā yevāhaṁ,  
nāhaṁ methunadhammān nāma jānāmīti<sup>13</sup> vatvā paridevamānā  
dutiyam gātham āha:

2. Yo dukkhaphuṭṭhāya<sup>14</sup> bhaveyya tāṇaiṁ<sup>15</sup>  
so me pitā dūbhi<sup>16</sup> vane karoti,  
20 sā kassa kandāmi vanassa majjhe,  
yo tāyitā<sup>17</sup> so sahasā karotīti. 133.

Sā heṭṭhā kathitā yeva.

Iti<sup>18</sup> so paññiko tadā dhītaram vīmaṁsitvā gehaiṁ netvā<sup>19</sup>  
kuladārakassa datvā yathākammān gato.

25 Satthā imāni desanāni<sup>20</sup> āharitvā succāni pakāsetvā jātakām samo-  
dhānesi: (Saccapariyosāne paññikaupāsako sotāpattiphale patiṭṭhahi)  
„Tadā dhītā dhītā yeva pitā pitā yeva ahosi, tassa pana kāraṇassa  
paccakkhakārikā<sup>21</sup> rukkhadevatā aham evā“ 'ti. Seggujātakām<sup>22</sup>.

<sup>1</sup> K Bi -nā, Bp -nāya. <sup>2</sup> so K Bp; Bi peggū. <sup>3</sup> Bi sarodasīti. <sup>4</sup> Bi sakalo pi loko.

<sup>5</sup> Bi pe (for peggū) iti. <sup>6</sup> Bi savane. <sup>7</sup> K rodasī, Bi sarodasīti. <sup>8</sup> so Bi Bp;  
K kumāri. <sup>9</sup> so K Bp; Bi yevāsi. <sup>10</sup> Bi ampa <sup>11</sup> so Bp; K -putthāya, Bi  
dukkhamuṭṭhāya. <sup>12</sup> Bi kānamī. <sup>13</sup> K dūbha, Bi dubbhi, Bp dubbhiṁ. <sup>14</sup> Bi tā-  
yato. <sup>15</sup> Bi yevā ti. <sup>16</sup> Bi dhammadesanāni. <sup>17</sup> so Bi Bp; K -kāri. <sup>18</sup> Bi adda-  
sattamāni.

## 8. Kūṭavāṇijajātaka.

Suṭhassa sāṭheyyamidan ti. Idam Satthā Jetavanc vi-haranto ekam kūṭavāṇijam ārabba kathesi. Sāvatthivāsino hi kūṭavāṇijo ca<sup>1</sup> pañditavāṇijo ca dve janā pattiā hutvā pañcasakaṭasatāni bhaṇḍassa pūretvā<sup>2</sup> pubbantato aparantaṁ vicaramānā vohāram katvā<sup>3</sup> bahulābhām labhitvā Sāvatthiṁ paccāgamīṁsu<sup>4</sup>. Pañditavāṇijo kūṭavāṇijam āha: „samma bhaṇḍam bhājemā<sup>4</sup>“ ti. Kūṭavāṇijo „ayam digha-rattam dukkhaseyyāya dubbhojanena kilanto attano ghare nānaggarasam<sup>5</sup> bhattachām bhuñjītvā ajirakena marissati, atha sabbam p' etam<sup>6</sup> bhaṇḍam mayham<sup>7</sup> bhavissatī“ cintetvā „nakkhattam na manāpam divaso<sup>10</sup> na manāpo, sve jānissāmi punadivase jānissāmīti“ kālam khepeti. Atha nam pañditavāṇijo nippiletvā bhājetvā<sup>8</sup> gandhamālam<sup>9</sup> ādāya Satthu santikam gantvā Satthāram<sup>10</sup> pūjetvā vanditvā ekamantaṁ nisidi. Satthā „kadā āgato sīti“ pucchi<sup>11</sup>, „addhamāsamatto<sup>12</sup> me bhante āgatassā“ ti vatvā atha „kasmā evam papañcetvā<sup>13</sup> Buddhupaṭṭhānam<sup>15</sup> āgato sīti“ puttho tam<sup>14</sup> pavattim ārocesi. Satthā „na kho upāsaka idān<sup>1</sup> eva pubbe p' eso<sup>15</sup> kūṭavāṇijo yevā“ ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappatto vinichayā-macco<sup>16</sup> ahosi. Tadā gāmavāsī ca nagaravāsī cā 'ti dve vāṇijā mittā ahesum. Gāmavāsī<sup>17</sup> nagaravāsissa sancte pañca phāla-satāni ṭhapesi. So te phāle vikkiṇitvā mūlam gahetvā phālānam<sup>18</sup> ṭhapitaṭṭhāne mūsikavaccam<sup>19</sup> ākiritvā ṭhapesi. Aparabhāge gāmavāsī<sup>17</sup> āgantvā „phālam me<sup>19</sup> dehīti“ āha. Kūṭavāṇijo<sup>25</sup> „phālā te mūsikāhi khāditā“ ti mūsikavaccam<sup>18</sup> dassesi. Itaro „khāditā va hontu, mūsikehi khādite kiṁ sakka kātun“ ti na-hānatthāya<sup>20</sup> tassa puttam ādāya gacchanto ekassa sahāya-kassa gehe „imassa<sup>21</sup> katthaci gantum mā datthā“ ti vatvā

S. Cfr. supra Vol. I p. 404. <sup>1</sup> Bi omits ca. <sup>2</sup> Bi purāpetvā. <sup>3</sup> Bi pacchāgamīsu.

<sup>4</sup> Bi bhājehi. <sup>5</sup> Bi -rasa. <sup>6</sup> Bi setam. <sup>7</sup> Bi gayhameva. <sup>8</sup> Bi bhājepetvā. <sup>9</sup> Bi -lā. <sup>10</sup> K omits satthāram. <sup>11</sup> both MSS. puechitvā. <sup>12</sup> Bi aqha-. <sup>13</sup> Bi pañca.

<sup>14</sup> Bi omits tam. <sup>15</sup> Bi pi so <sup>16</sup> Bi ninicchayo. <sup>17</sup> both MSS. -si. <sup>18</sup> Bi -ka-vajjani. <sup>19</sup> K omits me. <sup>20</sup> Bi nānattāya. <sup>21</sup> Bi adds dārakassa.

antogabbhe<sup>1</sup> nisidāpetvā sayam nahāyitvā<sup>2</sup> kūṭavāñijassa geham agamāsi. So „putto me kahan“ ti āha. „Samma, tava puttām tire ṭhapetvā<sup>3</sup> mama udake nimuggakāle eko kulalo<sup>4</sup> āgantvā tava puttām nakhapañjarena gahetvā ākāse pakkhanto, aham pā-  
 5 nīm<sup>5</sup> paharitvā viravitvā<sup>6</sup> vāyamanto pi mocetuṁ nāsakkhin“ ti.  
 „Tvaṁ musā bhañasi<sup>7</sup>, kulalo dārake gāhetvā gantuṁ samattho nāma n' atthiti“. „Samma hotu, ayutte pi honte aham kiṁ<sup>8</sup> karomi, kulalen' eva<sup>9</sup> te<sup>10</sup> putto nīto<sup>11</sup>“ ti<sup>12</sup>. So tam santaj-  
 10 jetvā<sup>13</sup> „are dutthacora manussamāraka, idāni tam vinicchayam gantvā kaḍḍhāpessāmīti<sup>14</sup>“ nikkhami. So „tava ruccanakam eva karosīti<sup>15</sup>“ ten' eva saddhiṁ vinicchayaṭṭhānam agamāsi<sup>16</sup>. Kūṭavāñijo Bodhisattam āha: „ayaṁ sāmi mama puttām gahetvā nahāyitum<sup>17</sup> gato<sup>18</sup>, ‘kaham me putto’ ti vutte ‘kulalena haṭo<sup>19</sup>’ ti āha, vinicchinatha<sup>20</sup> me aṭṭan“ ti. Bodhisatto „saccām  
 15 bhañe<sup>21</sup>“ ti itaram pucchi. So<sup>22</sup> „āma sāmi, aham tam ādāya gato, senena pahaṭabhāvo<sup>23</sup> saccam eva sāmīti“. „Kiṁ pana loke kulalā nāma dārake harantīti“. „Sāmi, aham pi tumhe pucchāmi: kulalā dārake gahetvā ākāsenā gantuṁ na sakkonti, mūsikā pana ayaphāle<sup>24</sup> khādantīti“. „Idam kiṁ nāmā“ ’ti.  
 20 „Sāmi, mayā etassa ghare pañca phālakasatāni<sup>25</sup> ṭhapitāni“, sv-āyari ‘phālā te<sup>10</sup> mūsikāhi khāditā’ ti vatvā ‘idaṁ te phāle khāditamūsikānām vaccan’ ti dasseti<sup>27</sup>, sāmi mūsikā ce<sup>28</sup> phāle khādanti kulalāpi dārake harissanti, sace na<sup>29</sup> khādanti senāpi taṁ<sup>30</sup> na harissanti, eso pana ‘phālā te mūsikāhi khāditā’ ti  
 25 vadeti<sup>31</sup>, tesam<sup>32</sup> khāditabhāvām vā akhāditabhāvām vā jānātha,

<sup>1</sup> K antoabbhe. <sup>2</sup> Bī ubāyitvā. <sup>3</sup> Bī thapetvā. <sup>4</sup> Bī kulilo. <sup>5</sup> Bī vāñi. <sup>6</sup> Bī omits viravityā.

<sup>7</sup> K -ñāsi. <sup>8</sup> Bī sampayuttā hontu uyuttāpi hontu ahūn.

<sup>9</sup> Bī kulalena. <sup>10</sup> K omits te. <sup>11</sup> Bī nikato. <sup>12</sup> K omits ti. <sup>13</sup> Bī tajjetvā.

<sup>14</sup> Bī kathāpessāmīti. <sup>15</sup> Bī so mama ruccanikam eva kathesīti, Bī so mama ruccam eva karosi. <sup>16</sup> Bī āg-. <sup>17</sup> Bī nhā-. <sup>18</sup> K gate, Bī kato. <sup>19</sup> Bī hato.

<sup>20</sup> Bī vinicchayaṭha. <sup>21</sup> K bhaṭo. <sup>22</sup> K omits so. <sup>23</sup> Bī sena pana abhāvo.

<sup>24</sup> Bī assaphāle. <sup>25</sup> Bī phālakasatāni. <sup>26</sup> Bī thap-. <sup>27</sup> Bī dasseti. <sup>28</sup> Bī sace.

<sup>29</sup> Bī noce mūsikā. <sup>30</sup> K nam. <sup>31</sup> Bī vadati. <sup>32</sup> Bī tesa, K sam.

atṭam<sup>1</sup> me vinicchinathā<sup>2</sup> 'ti. Bodhisatto „saṭhassa paṭisā-  
ṭheyyam<sup>3</sup> katvā jinissāmīti iminā cintitam bhavissatīti“ ūnatvā<sup>4</sup>  
„suṭṭhu te cintitan“ ti vatvā imā gāthā avoca:

1. Saṭhassa sāṭheyam idam sucintitam,  
paccodditam<sup>5</sup> paṭikūṭassa kūṭam<sup>6</sup>:  
phālañ ce adeyyum<sup>7</sup> mūsikā  
kasmā kumāram kulañ no hareyyum. 134.
2. Kūṭassa hi santi kūṭakūṭā,  
bhavati cāpi nikatino nikatyā,  
dehi puttanaṭṭha phālanatthassa phālam,  
mā te puttam ahāsi phālanattho ti. 135.

5

10

Tattha saṭhassā 'ti saṭhabhāvena kerātikena ekañ upāyam katvā para-  
santakan khādītum vataṭatiti saṭhassa, sāṭheyam idam sucintitan ti idam  
paṭisāṭheyyam cintentena tayā suṭṭhu cintitam, paccodditam<sup>8</sup> paṭikūṭassa  
kūṭan ti kūṭassa<sup>9</sup> puggalassa tayā paṭikūṭam suṭṭhu paccodditam<sup>10</sup>, paṭibhāvaiñ<sup>11</sup>  
katvā oḍḍitasadisam<sup>12</sup> eva katan ti attho, phālañ ce adeyyum<sup>13</sup> mūsikā<sup>14</sup> 15  
yadi mūsikā phālam khādeyyuñ, kasmā kumāram no kulañ<sup>15</sup> no hareyyum<sup>16</sup>  
ti mūsikāsu phāle khādantisu kulañ<sup>17</sup> kiñkārañā kumārake<sup>18</sup> no hareyyum<sup>19</sup>,  
kūṭassa hi santi kūṭakūṭā ti tvañ aham mūsikāhi phāle<sup>20</sup> khādāpitapuriso  
kūṭo ti maññasi, tādisassa pana kūṭassa iwasminnī loke bahukūṭā<sup>21</sup> santi, kūṭassa 20  
kūṭā, kūṭapatiñkūṭanam<sup>22</sup> etain nāmañ, kūṭassa paṭikūṭā nāma santīti vuttam hoti,  
bhavati cāpi nikatino nikatyā ti nikatino<sup>23</sup> nekatikassa<sup>24</sup> vañcanakassa<sup>25</sup>  
puggalassa nikatyā aparo nikatikārako vañcanakapuriso<sup>26</sup> bhavati yeva, dehi 25  
puttanaṭṭha phālanatthassa phālam ti ambo naṭṭhaputtapurisa etassa  
naṭṭhaphālassa<sup>27</sup> phālam dehi, mā te puttam ahāsi phālanattho ti sace hi  
'ssa phālam na dassasi puttā te harissati, tan te<sup>28</sup> esa mā haratu<sup>29</sup> phālam  
assa dehīti, demi sace me puttam<sup>30</sup> detīti, demi sāmi<sup>31</sup> sace me phāle detīti.

<sup>1</sup> K addham. <sup>2</sup> Bi saṭhayapatisāṭheyyam. <sup>3</sup> Bi paccotṭitam. <sup>4</sup> K kūṭa. <sup>5</sup> Bi khāṭeyam, Bp khādeyyam. <sup>6</sup> Bi kūṭa. <sup>7</sup> Bi paṭibhāgam. <sup>8</sup> Bi oṭṭita-. <sup>9</sup> Bi khā-  
deyyam. <sup>10</sup> Bi omits kulañ. <sup>11</sup> K hareyyā, Bi hareyyan. <sup>12</sup> K kulañ. <sup>13</sup> Bi -rañ. <sup>14</sup> K hareyya, Bi māreyyum. <sup>15</sup> Bi phālam. <sup>16</sup> K -ṭa. <sup>17</sup> Bi kūṭassa kuṭa-  
paṭikūṭanam. <sup>18</sup> so Bp; K Bi nikatino. <sup>19</sup> Bi nekaṭi-. <sup>20</sup> K vacanaka. <sup>21</sup> K  
vacanaka-. <sup>22</sup> K omits phālassa. <sup>23</sup> K tace. <sup>24</sup> so K Bp; Bi āharatu. <sup>25</sup> K  
puttan. <sup>26</sup> Bi omits sāmi.

Evaīn naṭṭhaputto puttaīn naṭṭhaphālo ca<sup>1</sup> phālaiñ<sup>2</sup> paṭilabhitvā ubho pi yathākammaīn gatā.

Satthā imaiñ desanaiñ<sup>3</sup> āharitvā jātakuiñ samodhānesi: „Tadā kūṭavāñijo idāni kūṭavāñijo, paññitavāñijo yeva<sup>4</sup> paññitavāñijo, vimiccha-<sup>5</sup> yāmacco<sup>6</sup> pana aham evā“ ti. Kūṭavāñijajātakañ<sup>6</sup>.

### 9. Garahitajātaka.

Hiraññam<sup>7</sup> me suvaññam<sup>8</sup> me ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam anabhiratiyā ukkaṇṭhitabhikkhum ārabbhā kāthesi. Etassa<sup>9</sup> hi paccekam<sup>10</sup> gahitam ārammaṇam nāma n' atthi,  
10 anabhirativāsam<sup>11</sup> vasantam pana tam<sup>12</sup> Satthu santikam ānesum.  
So Satthārā „saccam kira ukkaṇṭhito sīti“ puttho „saccan“ ti vatvā „kiṁkāraṇā“ ti vutte „kilesavasenā“ ti āha. Atha nām Satthā „ayam bhikkhu kilesu nāma pubbe<sup>13</sup> tiracchānehi pi garabito, tvam evarūpo sāsane pabbajiṭo kasmā tiracchānehi pi<sup>14</sup> garahitakilesavasena ukkaṇṭ-  
15 thito“ ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>15</sup> vānarayoniyam nibbatti. Tam enam eko vanacarako gehetvā ānetvā rañño adāsi. So ci-  
20 mānaīn kiriyaiñ yebhuyyena aññāsi. Rājā tassa vatte pasīditvā vanacarakaiñ<sup>16</sup> pakkosāpetvā „imaiñ vānaraīn gahitaṭṭhāne yeva vissajjehitī“ āṇāpesi. So tathā akāsi. Vānaragaṇo Bodhisattassa āgatabhāvam ñatvā tassa dassanathāya mahante pāsāṇapiṭṭhe sannipatitvā Bodhisattena saddhiñ sammodaniyaiñ kathaī<sup>17</sup>  
25 katvā „samma kahaī ettakaiñ kālaī vuttho sīti“ āha. „Bārā-ṇasiyaiñ rājanivesane“ ti. „Atha kathaī mutto sīti“. „Rājā maiñ kelimakkaṭaiñ katvā mama vatte pasanno maiñ vissajjesīti“. Atha nām te vānarā „manussaloke vattanakiriyam nāma tumhe

<sup>1</sup> Bi omits ca. <sup>2</sup> both MSS. phalaiñ. <sup>3</sup> Bi dhammadesanaiñ. <sup>4</sup> Bi adds idāni.

<sup>5</sup> Bi -yāmacco. <sup>6</sup> Bi adds aṭhamaiñ. <sup>7</sup> Bi -ñām. <sup>8</sup> Bi -ñām. <sup>9</sup> so Bi Bp;

K ekassa. <sup>10</sup> Bi -ka. <sup>11</sup> Bi yāsañ. <sup>12</sup> K nañ. <sup>13</sup> Bi adds pl. <sup>14</sup> Bi omits pl.

<sup>15</sup> Bi -ppadese. <sup>16</sup> Bi -cārikaiñ. <sup>17</sup> K omits kathaī.

jānissatha, amhākam pi tāva kathetha, sotukām' amhā<sup>1</sup> 'ti'. „Mā mām manussānām kiriyaṁ pucchathā<sup>2</sup> 'ti<sup>3</sup>. „Kathetha, sotukām' amhā<sup>4</sup> 'ti. Bodhisatto „manussā<sup>5</sup> nāma khattiyāpi brāhmaṇāpi 'mayham mayhan' ti vadanti, hutvā abhāvatthēna aniccatām na jānanti, suṇātha<sup>6</sup> dāni tesām andhabālānām kā-<sup>7</sup> ranān<sup>8</sup> ti vatvā imā gāthā avoca:

1. 'Hiraññam<sup>9</sup> me suvannam<sup>10</sup> me' esā rattimdivā<sup>11</sup> kathā dummedhānām manussānām ariyadhaminām apassatām. 136.

2. Dve dve gahapatayo gehe: eko tattha amassuko<sup>12</sup>  
lambatthano<sup>13</sup> venikato<sup>14</sup> atho aṅkitakanṇako  
kīto<sup>15</sup> dhanena bahunā so tam vitudate janan ti. 137. 10

Tattha hiraññam me suvannam me ti desanāśisattam etām, iminā padadvayena dasavīdham pi ratanām sabbain<sup>16</sup> pubbannaparāṇām<sup>17</sup> khettavatthūm<sup>18</sup> dvipadaṁ catuppadañ ca sabbam dassento<sup>19</sup> idam me idam me ti āha, esā rattindivā<sup>20</sup> kathā ti esā manussānām rattiñ ca divā ca niccakālām kathā, 15 aññām pana te<sup>21</sup> pañcakkhandhā aniccāditi<sup>22</sup> vā hutvā na bhavantī vā na jānanti<sup>23</sup> evam eva<sup>24</sup> paridevantā vicaranti, dummedhānan ti aññānānām<sup>25</sup>, ariyadhaminām apassatan ti ariyānām Buddhādīnām dhamminām ariyām vā niddosām navavidhām lokuttaradhamminām apassantānām esū va kathā, aññām pana aniccaṁ vā dukkhām vā ti tesām kathā nāma n' atthi, gahapatayo 20 ti gehe adhipatibhūtā, eko tatthā 'ti tesu dvīsu gharasāmikesu eko ti mātugāmām sandhāya vadati tattha, venikato<sup>26</sup> ti katavēni nānappakārena sañjhāpitakesakalāpo ti attho, atho aṅkitakanṇako ti atha<sup>27</sup> viddhakaṇṇo chiddakaṇṇo<sup>28</sup> ti<sup>29</sup> lambakanṇatām<sup>30</sup> sandhāya āha, kīto<sup>31</sup> dhanena bahunā ti so pan' esa amassuko lambatthano<sup>32</sup> venikato<sup>33</sup> aṅkitakanṇo mātāpitunām bahunā 25 dhanām datvā kīto<sup>34</sup> manjvetvā pasādhetvā yānām<sup>35</sup> āropetvā<sup>36</sup> mahantena pari-vārena gharām ānīto, so tam vitudate janan ti so gahapati āgatakālato

<sup>1</sup> Bi adds āhamsu. <sup>2</sup> K -tha. <sup>3</sup> K omits ti. <sup>4</sup> Bi manussānām. <sup>5</sup> so Bi līp; K sunotha. <sup>6</sup> Bi -ñām. <sup>7</sup> Bi -ñām. <sup>8</sup> Bi rattidivā. <sup>9</sup> Bi apassuko, K amanussako. <sup>10</sup> K lambha-, Bi lampattino. <sup>11</sup> K veni-. <sup>12</sup> K kite? Bi kiṭo. <sup>13</sup> Bi sappa. <sup>14</sup> Bi puppanñaparāṇā. <sup>15</sup> Bi parāṇakhettaṁ vatthūm. <sup>16</sup> Bi dassetvā. <sup>17</sup> Bi rattidivā. <sup>18</sup> Bi omits te. <sup>19</sup> K -dīn, Bi -di. <sup>20</sup> Bi jānanti. <sup>21</sup> K evā ti āgantvā. <sup>22</sup> K amīnānām, Bi appaññānām. <sup>23</sup> Bi adds sveva. <sup>24</sup> Bi chīṇakānṇo. <sup>25</sup> K omits ti, Bi adds lampakaṇṇo ti. <sup>26</sup> K lambakanṇām, Bi lammanñatām, Bi lambakanṇapakām. <sup>27</sup> Bi kiṭo. <sup>28</sup> Bi lampattano. <sup>29</sup> Bi yānakām. <sup>30</sup> Bi āhīrāpetvā.

paṭṭhāya tasmiin gehe dāsakarumakarādibhedai<sup>1</sup> janai are<sup>2</sup> duṭṭhadāsa duṭṭhadāsi<sup>3</sup> idam na karosi<sup>4</sup> idam na karositi mukhasattihī<sup>5</sup> vitudati sāmiko viya hutvā mahājanai vicāreti, evam tāva manussaloke ativiya ayuttan ti manussalokam garahi.

5 Tam sutvā sabbe vānarā „mā kathetha mā kathetha, asottabbayuttakam assumhā“ 'ti ubhohi pi<sup>6</sup> hatthehi kaṇne<sup>7</sup> daḷham pidahimśu, „imasmiṁ ṭhāne amhehi idam ayuttaṁ sutan“ ti tam ṭhānam pi garahitvā aññattha agamaṁsu<sup>8</sup>. So pitthipāsāno Garahitapitthipāsāno yeva kira nāma jāto.

10 Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne so bhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) „Tadā vānaragano Buddhaparisā ahosi, vānarindo pana aham evā“ 'ti. Garahitajātakam<sup>9</sup>.

#### 10. Dhammaddhajajātaka.

15 Sukham jivitarūpo sīti. Idam Satthā Veļuvane viharanto vadhäya parisakkanaṁ ārabba kathesi. Tadā hi Satthā „na bhikkhave idān' eva pubbe pi Devadatto mayham vadhäya parisakkat' eva<sup>10</sup>, na tāsamattam pi kātuṁ sakkhīti<sup>11</sup>“ vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Yasapāṇi<sup>12</sup> nāma rājā rajjam  
20 kāresi<sup>13</sup>. Kālako nām' assa senāpati ahosi. Tadā Bodhisatto tass' eva purohito ahosi nāmena Dhammaddhajo nāma. Rañño pana<sup>14</sup> sisapasādhanakappako Chattapāṇi nāma. Rājā dhammena rajjam kāreti<sup>15</sup>. Senāpati pan' assa vinicchayam karonto lañcaṁ khādati parapiṭṭhimānsiko, lañcaṁ gahetvā asāmike sāmike  
25 karoti<sup>16</sup>: Ath' ekadivasam vinicchaye parājito manusso bāhā paggayha kandamāno vinicchayā nikkhanto rājupatthānam

<sup>1</sup> Bi dāsasakammakarādibheda, K omits janai. <sup>2</sup> Bi bare. <sup>3</sup> K duṭṭhadāsi corr. to -dāsa duṭṭhadāsi, Bi duṭṭhadāsa or -si and omits duṭṭhadāsa. <sup>4</sup> Bi omits idam na karosi. <sup>5</sup> Bi musasattihī. <sup>6</sup> Bi omits pi. <sup>7</sup> K kaṇnam. <sup>8</sup> K agamāsi, Bi āgamaṁsu. <sup>9</sup> Bi adds navamain. <sup>10</sup> Bi -ti yeva. <sup>11</sup> K eva tāsākāramattam pi na kātuṁ nāsakkhīti. <sup>12</sup> so Rp; Bi yassa-, K pāyāsapāṇi. <sup>13</sup> K karosi. <sup>14</sup> Bi panassa. <sup>15</sup> Bi kāresi. <sup>16</sup> Bi adds sāmike asāmike karoti.

gacchantam Bodhisattam disvā tassa pādesu patitvā „tumhādi-sesu nāma sāmi rañño atthañ ca dhammañ ca<sup>1</sup> anusāsantesu Kālakasenāpati<sup>2</sup> lañcam gahetvā asāmike sāmike karotīti“ attano parājitabhāvam<sup>3</sup> kthesi. Bodhisatto kāruññam uppā-detvā „ehi bhañe, aṭṭan<sup>4</sup> te vinicchinissāmīti“ tam gahetvā 5 vinicchayatthānam agamāsi<sup>5</sup>. Mahājano sannipati. Bodhisatto tam aṭṭam<sup>6</sup> paṭivinicchinitvā<sup>7</sup> sāmikañ<sup>8</sup> ñeva sāmikam akāsi. Mahājano sādhukāram adāsi. So saddo mahā ahosi. Rājā tam<sup>9</sup> sutvā „kiṁsaddo nām’ eso“ ti pucchi. „Deva Dhammadhajapāṇḍitena dubbinicchitaat<sup>10</sup> vinicchito<sup>11</sup>, tatr’ 10 esa sādhukārasaddo“ ti. Rājā tuṭṭho Bodhisattam pakkosā-petvā „at<sup>12</sup> kira te ācariya vinicchito“ ti pucchitvā<sup>13</sup> „āma mahārāja Kālakena<sup>14</sup> dubbinicchitat<sup>15</sup> vinicchitan“ ti vutte „ito dāni paṭṭhāya tunhe va aṭṭam<sup>6</sup> vinicchinatha, mayhañ ca kaññasukham bhavissati lokassa ca vadḍhīti<sup>16</sup>“ vatvā anic- 15 chantam pi nañ<sup>17</sup> „sattaanuddayāya<sup>18</sup> vinicchaye nisidathā“ ‘ti yācitvā saṁpaṭicchāpesi. Tato paṭṭhāya Bodhisatto vinicchaye nisidati, sāmike yeva<sup>19</sup> sāmike karoti. Kālako<sup>20</sup> tato paṭṭhāya lañcam alabhanto lābhato parihāyitvā<sup>21</sup> „mahārāja Dhammadhajapāṇḍito te rajjam patthetīti“ Bodhisattam rañño antare 20 paribhindi. Rājā asaddahanto „mā evam avacā“ ‘ti paṭikkhi-pitvā puna tena<sup>22</sup> „sace me na saddahatha tassāgamanakāle vātapānena oloketha, athānena<sup>23</sup> sakalanagarassa attano hatthe katabhāvam<sup>24</sup> passissathā“ ‘ti vutte<sup>25</sup> rājā tassa aṭṭakāraka-parisam<sup>26</sup> disvā „etass’ eva parisā<sup>27</sup>“ ti saññāya<sup>28</sup> bhijjitvā<sup>29</sup> 25 „kiṁ karoma senāpatīti<sup>30</sup>“ pucchi. „Deva etam māretuin

<sup>1</sup> Bi omits dhammañ ca. <sup>2</sup> Bi kālako nāma senāpati. <sup>3</sup> Bi adds bodhisattassa.

<sup>4</sup> K addhan, Bi attam. <sup>5</sup> Bi āg-. <sup>6</sup> K addham. <sup>7</sup> Bi -nicchitvā <sup>8</sup> K -kam.

<sup>9</sup> K omits tam. <sup>10</sup> K -addho. <sup>11</sup> Bi -suvinicchito <sup>12</sup> K addho. <sup>13</sup> Bi pucchi.

<sup>14</sup> Bi kālakena. <sup>15</sup> K -taddham, Bi -cechitam aṭṭam. <sup>16</sup> Bi vudhitī. <sup>17</sup> Br tam, Bi omits pi nañ. <sup>18</sup> Bi saddānudda-. <sup>19</sup> Bi va. <sup>20</sup> Bi kālako. <sup>21</sup> Bi adds bo-

dhisattassa āghātam bandhi. <sup>22</sup> Bi te. <sup>23</sup> K -ñena, Bi athatena. <sup>24</sup> Bi katābhām.

<sup>25</sup> K omits vutte. <sup>26</sup> K addhakā-, Bi attakāraṇapariya. <sup>27</sup> Bi sadisā. <sup>28</sup> Bi pañ-

ñāya. <sup>29</sup> I. bi bhajjitvā. <sup>30</sup> K -patī.

vat̄tatitī<sup>1</sup>. „Olārikadosam<sup>2</sup> apassantā katharin māressāmā“ 'ti.  
 „Atth' eko upāyo“ ti. „Katarūpāyo<sup>3</sup>“ 'ti. „Asayham assa  
 kammañ ārocetvā<sup>4</sup> tam<sup>5</sup> kātum asakkontam<sup>6</sup> tena dosena  
 māressāmā“ 'ti. „Kiṁ pan' assa<sup>7</sup> asayhakamman“ ti. „Ma-  
 5 hārāja, uyyānam nāma sārabhūmiyam<sup>8</sup> ropitam<sup>9</sup> patijaggiya-  
 mānam dvihi<sup>10</sup> catuhī<sup>11</sup> saṁvaccharehi phalarin deti, tumhe tam  
 pakkositvā<sup>12</sup> ‘sve va<sup>13</sup> uyyānam kīlissāma, uyyānam me māpe-  
 hīti<sup>14</sup> vadetha<sup>15</sup>, so māpetuñ na sakkhissati, atha nam<sup>16</sup> tas-  
 mirī dose māressāmā“ 'ti. Rājā Bodhisattam āmantetvā „pan-  
 10 dita mayam purāṇauyyāne cirañ kīlimha, idāni navauyyāne  
 kīlitukām' amha<sup>17</sup>, sve kīlissāma uyyānam no māpehi, sace  
 māpetuñ na sakkhissasi jīvitam te n' atthīti“. Bodhisatto  
 „Kālakena<sup>18</sup> lañcam alabhamānenā rājā<sup>19</sup> paribhinno bhavissa-  
 titi“ ñatvā „sakkonto jānissāma<sup>20</sup> mahārājā“ 'ti vatvā geharī  
 15 gantvā subhojanam bhuñjitvā cintayamāno<sup>21</sup> sayane nipajji.  
 Sakkabhavanam uñhākāram dassesi. Sakko āvajjanto<sup>22</sup> Bodhi-  
 sattassa pīlam<sup>23</sup> ñatvā vegeñgantvā<sup>24</sup> sirigabbham pavisitvā  
 ākāse ṭhatvā „kiṁ cintesi pañditā“ 'ti pucchi. „Ko si tvan“  
 ti. „Sakko ham asmīti“. „Rājā mam 'uyyānam māpehīti<sup>25</sup>  
 20 āha, tain cintemīti<sup>26</sup>“. „Pañdita, mā cintayi, ahan te Nandana-  
 vana-Cittalatāvana-sadisam uyyānam māpessāmi, katarasmiñ  
 ṭhāne māpemīti“. „Asukañhāne māpehīti“. Sakko māpetvā  
 devapuram eva gato. Punadivase Bodhisatto uyyānam paccak-  
 khato<sup>27</sup> disvā gantvā rañño ārocesi: „niñthitan<sup>28</sup> te mahārāja  
 25 uyyānam, kīlassū“ 'ti. Rajā gantvā atthārasahattrena mano-  
 silāvanñena pākārena parikkhittam dvārañtālakasampannam<sup>29</sup>

<sup>1</sup> K vaddhatiti. <sup>2</sup> Bi -karin dosam. <sup>3</sup> Bi kataro upāyo. <sup>4</sup> Bi aropetvā. <sup>5</sup> K  
 owits tam. <sup>6</sup> Bi adds tam. <sup>7</sup> K pana. <sup>8</sup> Bi harabhu-. <sup>9</sup> Bi -ta. <sup>10</sup> Bi ti.  
<sup>11</sup> so both MSS. <sup>12</sup> Bi pakkosāpetvā. <sup>13</sup> Bi Bp omit va. <sup>14</sup> Bi māpethā. <sup>15</sup> Bi  
 vadatha. <sup>16</sup> Bi adds ca. <sup>17</sup> Bi amhā. <sup>18</sup> Bi kālakena. <sup>19</sup> Bi rājānam antare.  
<sup>20</sup> Bi māpissāmi. <sup>21</sup> K cintamāno. <sup>22</sup> K āvajjento. <sup>23</sup> Bi sīlam. <sup>24</sup> Bi vegena  
 gantvā. <sup>25</sup> Bi mapehīti, K māpetuñ. <sup>26</sup> Bi kinti katvā māpessāmiti in the place  
 of āha tam cintemīti. <sup>27</sup> Bi paccako. <sup>28</sup> K -tam. <sup>29</sup> Bi -nna.

pupphaphalabhbharitam<sup>1</sup> nānārukkhapatimanditam uyyānam disvā Kālakam<sup>2</sup> pucchi: „paññitenā amhākarā vacanām kataṁ, idāni kiṁ karomā“ 'ti. „Mahārāja ekarattena uyyānam māpetum sakkonto<sup>3</sup> rajjam gahetum kiṁ<sup>4</sup> na sakkotīti“. „Kiṁ dāni karomā“ 'ti. „Aparam pi nam<sup>5</sup> asayhakammam kāremā“<sup>6</sup> 'ti. „Kiṁ kammarā nāmā“ 'ti. „Sattaratanamayam pokkharanīm māpemā“<sup>7</sup> 'ti. Rājā „sādhū“ 'ti Bodhisattam āmantetvā „ācariya uyyānam tāva te māpitam, etassa pana anucchavikaiṁ sat- taratanamayam pokkharanīm māpehi<sup>8</sup>, sacce māpetum na<sup>9</sup> sakkhissasi jīvitam te n' attīti“ āha. Bodhisatto „sādhu mahā- rāja, sakkonto māpessāmīti“. Ath' assa Sakko pokkharanīm mā- pesi sobhaggappattam<sup>10</sup> satatittham<sup>11</sup> sahassavaṁkam<sup>12</sup> pañca- vanṇapadumasañchannam Nandanapokkharanī-sadisam<sup>13</sup>. Puna- divase Bodhisatto tam pi<sup>14</sup> paccakkhaiṁ katvā rañño ārocesi: „māpitā te<sup>15</sup> deva pokkharanīti“. Rājā tam pi disvā „idāni kiṁ karomā“ 'ti Kālakam pucchi. „Uyyānassa anucchavikam geham māpetum āñāpehi devā“ 'ti. Rājā Bodhisattam āmantetvā<sup>16</sup> „idāni ācariya imassa uyyānassa c' eva pokkharanīyā ca anucchavikam sabbadantamayam<sup>17</sup> gehaiṁ māpehi, no ce mā- pessasi jīvitam<sup>18</sup> te n' attīti“ āha. Ath' assa Sakko geham pi māpesi. Bodhisatto punadivase tam pi paccakkhaiṁ katvā rañño ārocesi. Rājā tam pi disvā „idāni kiṁ karomā“ 'ti Kālakam pucchi. „Gehassa anucchavikam mañīm māpetum āñāpehi mahārājā“ 'ti āha. Rājā Bodhisattam āmantetvā „pañ- dita, imassa dantamayassa<sup>19</sup> gehassa anucchavikam<sup>20</sup> mañīm māpehi, mañīlokena vicarissāma<sup>21</sup>, sacce māpetum na sakkosi jīvitam<sup>22</sup> te n' attīti“ āha. Ath' assa Sakko mañīm pi mā- pesi. Bodhisatto punadivase tam paccakkhaiṁ katvā rañño

<sup>1</sup> Bi pupphaphalapūritam. <sup>2</sup> Bi kālakam. <sup>3</sup> Bi asak-. <sup>4</sup> K sakkoti. <sup>5</sup> K na.

<sup>6</sup> Bi kārehi. <sup>7</sup> Bi māpethā. <sup>8</sup> Bi māpetīti. <sup>9</sup> both MSS. nā. <sup>10</sup> Bi -tta.

<sup>11</sup> Bi satittam. <sup>12</sup> Bi -vakīm. <sup>13</sup> Bi adds māpesi. <sup>14</sup> Bi omits pl. <sup>15</sup> K omits te. <sup>16</sup> Bi omits bodhisattam āmantetvā. <sup>17</sup> Bi sapparatanaṁyam. <sup>18</sup> Bi -tām.

<sup>19</sup> K dantamayagehassa, Bi dañḍamassa. <sup>20</sup> K -ka. <sup>21</sup> Bi -ssāmā ti.

ārocesi. Rājā tam pi<sup>1</sup> disvā „idāni kiṁ karissāmā“ 'ti Kālakām<sup>2</sup> pucchi. „Mahārāja, ‘Dhammaddhajabrahmaṇassa icchitcchitadāyikā devatā atthīti’ maññe, idāni yaṁ devatāpi māpetuṁ na sakkoti<sup>3</sup> tam āñapehi, caturañgasamannāgataṁ nāma  
 5 manussaṁ devatāpi<sup>4</sup> māpetum na sakkoti, tasmā ‘caturañgasamannāgataṁ me uyyānapālaṁ māpehīti’ taṁ<sup>5</sup> vadā<sup>6</sup>“ 'ti. Rājā Bodhisattam āmantetvā „ācariya, tayā amhākām uyyānaṁ pokkharaṇī dantamayapāsādo<sup>7</sup> tassa ālokakaranātthāya<sup>8</sup> maniratanaṁ ca māpitaṁ, idāni me uyyānarakkhanakaṁ caturañgasamannāgataṁ uyyānapālaṁ māpehi, no ce māpessasi jīvitante n' atthīti<sup>9</sup> āha. Bodhisatto „hotu labhamāno<sup>10</sup> jānissāmīti<sup>10</sup>“ geham gantvā subhojanam bhuñjitvā nipanno paccūsakāle pabujjhitvā sayanapiṭhe nisinno cintesi: „Sakko devarājā yaṁ attanā sakkā māpetum tam māpesi, caturañgasamannāgataṁ  
 15 pana uyyānapālaṁ na sakkā māpetum, evam sante paresam hatthe maraṇato araññe anāthamarāṇam eva varataran<sup>11</sup>“ ti so kassaci anārocetvā pāsādā otaritvā aggadvāren<sup>12</sup> eva nagarā nikhamitvā araññaiṁ pavisitvā aññatarasmiṁ rukkhamūle satam dhammaṁ āvajjamāno nisidi. Sakko taṁ kāraṇam ñatvā vana-  
 20 carako viya hutvā Bodhisattam upasāṅkamitvā „brāhmaṇa, tvam sukhumālo, adiṭṭhapubbadukkho<sup>13</sup> viya imam araññam pavisitvā kiṁ karonto nisinno sīti<sup>14</sup> imam attham puechanto paṭhamam gātham āha:

1. Sukham jīvitarūpo si raṭṭhā vivanam āgato,

25 so ekako [araññasmiñ]rukhamūle kapaṇo viya jhāyasīti. 138.

Tattha sukhām jīvitarūpo sīti tvaṁ sukhena jīvitasadiso sukhe ṛhito sukhaparihaṭo<sup>15</sup> viya, raṭṭhā ti ākiññamanussaṭṭhānā, vivanam āgato ti nirūḍakaṭṭhānai<sup>16</sup> araññam pavīṭho, rukkhamūle ti rukkhasamīpe, kapaṇo

<sup>1</sup> K omits tam pi. <sup>2</sup> K omits kālakām. <sup>3</sup> K sakkoti. <sup>4</sup> K devāti. <sup>5</sup> Bi omits tam. <sup>6</sup> Bi vadāhi. <sup>7</sup> Bi dantamassapāsādo. <sup>8</sup> Bi tassāloka-. <sup>9</sup> Bi Rp-nā. <sup>10</sup> Bi jānissāmīti. <sup>11</sup> Bi kadacī adiṭṭharūpo. <sup>12</sup> Bi -pariharako. <sup>13</sup> Bi rukkhaṭhānām.

viya jhāyasīti kapaṇo viya ekako nisinno jhāyasi pajjhāyasi, kin<sup>1</sup> nām' etam  
cintesiti pucchi.

Taīn sutvā Bodhisatto dutiyām gātham āha:

2. Sukham jīvitarūpo 'smi  
raṭṭhā vivanam āgato,  
so ekako [araññasmim] rukkhamūle  
kapaṇo viya jhāyāmi  
sataīn dhammām<sup>2</sup> anussaran ti. 139.

5

Tattha sataīn dbamman anussaran ti samma saccam etām: aham sukham jīvitarūpo raṭṭhato va<sup>3</sup> vivanam āgato, so 'ham<sup>4</sup> ekako va imasmim 10 araññ rukkhamūle nisiditvā kapaṇo viya jhāyāmi, yaṁ pana vadesi kin<sup>1</sup> nām' etām cintesiti tan<sup>5</sup> te pavedemi, sataīn dhammām ti<sup>6</sup> aham hi sataīn dbamman anussaranto idha nisinno, sataīn dhamman ti Buddha-Paccekabuddha-Buddhasavakānām<sup>7</sup> sataīn sappurisānam paññitānam dhammām: lābho alibho yaso ayaso nindā pasāmēsā sukham<sup>8</sup> dukkhan ti ayan hi atṭhavido lokadhammino, 15 iminā pana abbhāhatā santo na kampanti na vedhanti<sup>9</sup>, ayam etha akampana-saṅkhāto sataīn dhammo, iti imām sataīn dhammām anussaranto nisituno 'mīhīti dīpeti.

Atha naīn Sakko „evaīn sante brāhmaṇa imasmim thāne kasmā nisinno sīti“. „Rājā caturaṅgasamannāgataṁ uyyāna- 20 pālam āharāpeti, tādisam na sakkā<sup>10</sup> laddhūm, so 'ham 'kim me parassa hatthe maraṇena, araññaiṁ pavisitvā anāthamarāṇaiṁ marissāmīti' cintetvā idhāgantvā nisinno“ ti. „Brāhmaṇa, aham Sakko devarājā, mayā te uyyānādīni māpitāni, caturaṅgasam- 25 annāgataṁ uyyānapālam māpetuṁ na sakkā<sup>11</sup>, tumhākam rāñño sīsapasādhanakappako Chattapāni nāma caturaṅgasamannāgato<sup>12</sup>, uyyānapālena atthe sati etām<sup>13</sup> kappakam uyyānapālam kātum vadehīti“. Iti Sakko Bodhisattassa ovādaī datvā „mā bhā- yīti“ samassāsetvā attano devapuram eva gato. Bodhisatto

<sup>1</sup> K kin. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> dhammām. <sup>3</sup> K ca, B<sup>i</sup> omits va. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> omits ham. <sup>5</sup> K taīn.

<sup>6</sup> K omits sataīn dhammām ti. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> omits buddhapaccekabuddha. <sup>8</sup> K sukha.

<sup>9</sup> B<sup>i</sup> paveṭhenti, B<sup>p</sup> pavedhenti. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> sakkomī. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> sakkomī. <sup>12</sup> K -tona? B<sup>i</sup> -tena. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> ekāmī.

gehaṁ gantvā bhuttapātarāso rājadadvāram gantvā Chattapāñim  
pi hi' tatth' eva disvā hatthe gahetvā „tvam̄ kira samma  
Chattapāñi caturañgasamannāgato“<sup>2</sup> ti pucchi, „ko te mayham  
caturañgasamannāgatabhāvam̄ ācikkhīti“ vutte „Sakko deva-  
5 rājā“ ti vatvā „kiṁkāraṇā ācikkhīti“ puttho „iminā nāma  
kāraṇenā“ 'ti sabbaṁ ācikkhi. So „āma ahaṁ caturañga-  
samannāgato“ ti āha. Atha naṁ Bodhisatto hatthe gahetvā va-  
rañño santikam̄ gantvā „ayaṁ mahārāja Chattapāñi caturañga-  
samannāgato, uyyānapālena atthe sati imam̄ uyyānapālam̄ ka-  
10 rothā“ 'ti āha'. Atha naṁ rājā „tvam̄ kira caturañga-  
samannāgato“ ti pucchi. „Āma mahārājā“ ti. „Katamehi  
caturañgehi samannāgato sīti“.

Anusuyyako<sup>5</sup> ahaṁ deva amajjapāyako<sup>6</sup> ahaṁ  
nisnehako<sup>7</sup> ahaṁ deva akkodhanaiṁ adhitthito ti.

15 Mayham hi<sup>8</sup> mahārāja usuyyā<sup>9</sup> nāma n' atthi, majjaṁ me na pītāpubbanī<sup>10</sup>,  
paresu me sneho vā<sup>11</sup> kodho vā na bhūtāpubbo, imehi catuhi<sup>12</sup> aṅgehi<sup>13</sup> sam-  
annāgato 'mhitī

Atha naṁ<sup>14</sup> rājā „bho Chattapāñi 'anusuyyako 'smīti' vade-  
sīti“. „Āma deva, anusuyyako 'smīti'<sup>15</sup>. „Kim̄ ārammaṇam̄  
20 disvā anusuyyako<sup>16</sup> jāto sīti“. „Sunāhi<sup>17</sup> devā“ 'ti attano  
anusuyyakāraṇaiṁ<sup>18</sup> kathento imam̄ gātham āha:

Itthiyā kāraṇā rājā<sup>19</sup> bandhāpesiṁ purohitaiṁ,  
so maiṁ atthe nivesesi, tasmāhaṁ anusuyyako<sup>16</sup> ti.

Tass' attho: ahaṁ<sup>19</sup> deva pubbe imasmiṁ ūnēva Bārāṇasīnagare<sup>20</sup> tādiso  
25 va rājā hutvā itthiyā kāraṇā purohitaiṁ bandhāpesiṁ

Abaddhū tattha bajjhanti yattha bālā pabhbāsare, (Cfr. vol. I p. 440.)  
baddhāpi<sup>21</sup> tattha muccanti<sup>22</sup> yattha dhīrā pabhbāsare ti

<sup>1</sup> Bi omits pi hi. <sup>2</sup> Bi adds sī. <sup>3</sup> Bi -gataṁ vācam. <sup>4</sup> Bi omits bodhisatto--  
āha. <sup>5</sup> K anas-. <sup>6</sup> K avajja? Bi amacca-. <sup>7</sup> Bi nisnehako. <sup>8</sup> Bi omits hi.  
<sup>9</sup> Bi usuyya. <sup>10</sup> Bi pīvitapuppiṇī. <sup>11</sup> K omits vā. <sup>12</sup> so both MSS. <sup>13</sup> Bi  
omits aṅgehi. <sup>14</sup> Bi omits naṁ. <sup>15</sup> Bi anussuyyakomhitī. <sup>16</sup> Bi anussu-.  
<sup>17</sup> so K Bp; Bi sunohi. <sup>18</sup> K rājā corr. to rāja, Bi rāja. <sup>19</sup> Bi adds pi. <sup>20</sup> K  
-si-. <sup>21</sup> both MSS. bandhāpi. <sup>22</sup> Bi muñcanti.

īmasmiṁ<sup>1</sup> hi jātake āgatanayen' eva ekasmīm kāle ayam Chattapāṇi rājā hutvā catusatthiyā pādamūlakehi saddhiṁ sampadussitvā Bodhisattaiṁ attano manorathāni apūrentain nāsetukāmāya deviyā paribhinnō bandhāpesi, tadā nañ<sup>2</sup> bandhītvā ānīto Bodhisatto yathābhūtaṁ deviyā dosam̄ ārocetvā sayam̄ mutto raññā bandhāpīte sabbe pi te pādamūlike mocāpetvā etesañ ca deviyā ca aparādhāni khamatha mahārājā 'ti ovadi, sabban̄ heṭṭhāvuttanayen' eva vitthārato veditabbam̄, tam̄ sandhbāyāha:

Itthiyā kāraṇā rājā<sup>3</sup> bandhāpesim̄ purohitam̄,  
so haṁ atthe nivesesi, tasmāham̄ anusuyyako<sup>4</sup> ti.

Tadā pana so haṁ cintesim̄<sup>5</sup>: aham̄ solasasahassā<sup>6</sup> itthiyo pahāya etam̄ 10 ekam̄ eva kilesavasena samgaṇhanto pi sautappetuṁ nāsakkhiṁ, evam̄ duppūraṇiyānāni<sup>7</sup> itthīnāri kujjabanā nāma, nivatthavatthe<sup>8</sup> kilissante kasinā kilissatīti kujjhanasadisān hoti, bhuttabhatte gūthabhāvarū āpajjante kasmā etam̄ sabhāvarū āpajjatīti kujjhanasadisān viya<sup>9</sup> hoti, ito dāni paṭṭhāya yāva arahattaiṁ na pāpuṇāmi tāva kilesam̄ nissāya mayham̄ usūyā<sup>10</sup> mā uppajjatū 'ti adhīṭhahim̄<sup>11</sup>, 15 tato paṭṭhāya anusuyyako va jāto, idam̄ sandhāya tasmāham̄ anusuyyako<sup>12</sup> ti āha.

Atha nam̄ rājā „samma Chattapāṇi, kiṁ ārammaṇam̄ disvā amajjapo jāto sīti“ pucchi. So tam̄ kāraṇam̄ ācikkhanto imam̄ gātham̄ āha:

20

Matto aham̄ mahārāja puttamaṁsāni khādayin̄,  
tassa soken' aham̄ puṭṭho majjapānam̄ vivajjayin̄ ti.

Aham̄ mahārāja pubbe tādiso va Bārānaśīrājā<sup>13</sup> hutvā majjena vinā vattītuṁ nāsakkhiṁ, amāṁsakabhattam̄<sup>14</sup> pi bhuñjituṁ nāsakkhiṁ, uagare uposatha-divasesu<sup>15</sup> mā ghāto<sup>16</sup> hoti bhattakārako pakkhassa terasiyañ ñeva inaīusam̄ 25 gabetvā ṭhapesi<sup>17</sup>, tam̄ dunnikkittaiṁ sunakhā khādiṁsu, bhattakārako uposatha-divase marīsaṁ alabhitvā rañño nānagoggarasabhojanaiṁ pacitvā pāsādām̄ āropetvā upanāmetuṁ asakkonto devim̄ upasāmikamitvā 'devi aja me marīsaṁ na laddham̄ amāṁsabhojanaiṁ<sup>18</sup> upanāmetuṁ na sakkomi kin ti karomīti' āha, 'tāta mayham̄ putto rañño piyo manāpo, puttam̄ me disvā rājā tam̄ eva cumbanto parissajanto 30

<sup>1</sup> Bi -iñ. <sup>2</sup> so Bi Bp; K omits nañ. <sup>3</sup> Bp rāja. <sup>4</sup> Bi anussu-. <sup>5</sup> K so haṁ cintesi, Bi so cintesi. <sup>6</sup> Bi -ssa. <sup>7</sup> both MSS. -ni-. <sup>8</sup> Bi nivatthavatthe. <sup>9</sup> Bi adds ca. <sup>10</sup> Bi ussuya. <sup>11</sup> K Bi -hi, Bp adhīṭhāmi. <sup>12</sup> K -si-. <sup>13</sup> Bi amasakam̄ bhattaiṁ. <sup>14</sup> Bi -vase. <sup>15</sup> Bi ghāpito. <sup>16</sup> Bi dhapemī. <sup>17</sup> Bi amāṁsakaiṁ bhojanaiṁ.

attano atthibhāvam pi na jānāti, aham puttām mañgetvā rañño ūrumbi nisidā-peyyam<sup>1</sup>, tassa puttena saddhim kīlanakāle tvarā bhattām upanāmeyyāsītī<sup>2</sup>, sā evarā vativā attano puttām lalitadārakam<sup>3</sup> mañgetvā rañño ūrumbi nisidāpesi, rañño puttena saddhim kīlanakāle bhattakārako bhattām upanesi, rājā surāmadamatto pātiyām māṁsaṁ adisvā ‘māṁsaṁ kahan’ ti pucchitvā ‘ajja deva uposathē māghātātāya<sup>4</sup> māṁsaṁ na ladhdhan’ ti vutte ‘mayhaṁ māṁsaṁ nāma dullabhan’ ti vatvā ūrumbi nisinnassa piyaputtassa gīvaṁ valetvā<sup>5</sup> jīvitakkhayām pāpetyā bhattakārakassa purato khipitvā ‘vegena sampādetvā āharā’<sup>6</sup> ti āha, bhattakārako tathā akāsi, rājā puttamaṁsenā bhattām bhuñji, rañño bhayena eko pi kanditum vā roditum vā kathetum vā<sup>7</sup> samattho nāma nāhosī, rājā bhuñjītvā sayanapīṭhe niddam upagantvā paccusakāle pabujjhītvā vigatamado ‘puttam<sup>8</sup> me ānethā’<sup>9</sup> ti āha, tasmin kāle devī kandampānā pādamūle pati ‘kim bhadde’<sup>10</sup> ti ca vutte ‘deva hiyyo te puttām māretvā puttamaṁsenā bhattām bhuttan’<sup>11</sup> ti āha, rājā puttasonēna roditvā kanditvā ‘Idam<sup>12</sup> me dukkham surāpānam nissaya uppānam’<sup>13</sup> ti surāpāne dosai disvā ‘ito paṭṭhāya yāva arahattām na pāpuñāmi tāvā evarūpām vināsakārakasuran<sup>14</sup> nāma na pivissāmītī<sup>15</sup> paṁsuṁ gahetvā mukham puñchitvā<sup>16</sup> adhitthāsim<sup>17</sup><sup>18</sup>, tato paṭṭhāya majjām nāma na pīviṁ, imam atthām sandhāya matto aham mahārājā<sup>19</sup> ti imam gātham āha.

Atha nam rājā „kim pana samma ārammaṇam disvā nisneho  
so jāto sīti“ pucchi. So tam kāraṇam ācikkhanto imam gā-tham āha:

Kitavāso nām' aham rājāutto paccekkabodhi me  
pattām bhinditvā cavito<sup>20</sup> nisneho tassa kāraṇā.

Mahārāja pubbe aham Bārāṇasiyām Kitavāso nāma rājā, tassa meutto  
vijāyi, lakkhaṇapāṭhakā tam<sup>21</sup> disvā ‘mahārāja ayām kumāro pāñiyām<sup>22</sup> alabhitvā<sup>23</sup> marissatītī<sup>24</sup> āhānsu, Duṭṭhakumāro ti ‘ssa nāmaṁ ahosi, so viññūtaṁ<sup>25</sup> patto oparajām kāresi; rājā<sup>26</sup> kumāram pacchato vā purato vā katvā vicarati, pāñiyām<sup>27</sup> alabhitvā marapabbhayena c’assa catusu dvāresu antonagaresu<sup>28</sup> ca tattha tattha pokkharaṇīyo kāresi, catukkādisu mañḍape kāretvā pāñiyacāṭīyo<sup>29</sup> so thapāpesi<sup>30</sup>, so ekadivasaṁ alaṁkatapaṭiyatto sayam eva uyyānām gacchanto antarāmagge Paccekkabuddham passi, mahājano pi Paccekkabuddham disvā tam eva

<sup>1</sup> Bī -pessāmi. <sup>2</sup> K lalita-, Bī pliantana-. <sup>3</sup> Bī -ghātarātāya. <sup>4</sup> Bī vattetvā.

<sup>5</sup> K omits vā. <sup>6</sup> Bī puttām. <sup>7</sup> Bī imam. <sup>8</sup> so both MSS. <sup>9</sup> Bī nāsakārakam-, R2 -kāraṇam-. <sup>10</sup> Bī muñcītvā. <sup>11</sup> all three MSS. -si. <sup>12</sup> Bī vidhito. <sup>13</sup> so Bī B2;

K naṁ. <sup>14</sup> K pāñiyām, Bī pāñiyām. <sup>15</sup> Bī adds na. <sup>16</sup> Bī -ttam. <sup>17</sup> so Bī;

K Bī rāja. <sup>18</sup> K attanonagaresu. <sup>19</sup> K pāñiya-, Bī pāñiyapāṭīyo. <sup>20</sup> Bī thapesi.

vandati<sup>1</sup> pasāmsati añjaliñ c'assa paggañhāti<sup>2</sup>, kumāro cintesi: 'mādisena saddhim  
gacchantā imamū mundakam vandanti pasāmsanti añjaliñ c'assa<sup>3</sup> paggañhantī' so  
kupito<sup>4</sup> hatthito oruya Pacceka-buddham upasainkamitvā 'laddhan'<sup>5</sup> te samañabhattan'  
ti vatvā 'āma kumārā'<sup>6</sup> ti vutte tassa hatthato pattam gahetvā bhūmiyām pātētvā<sup>6</sup>  
saddhim bhattena madditvā pādappahārena cuṇṇaviciṇṇam akāsi, Pacceka-buddho 5  
'naṭṭho vatāyām satto' ti tassa mukham olokesi, kumāro 'ahanū samañā Kita-  
vāsaraññō putto nāmena Duṭṭhakumāro nāma, tvam me kuddho akkhīmū ummile-  
tvā olokento kiñ karissasīti' āha, Pacceka-buddho chinna-bhutto hutvā veħāsañ  
abbhuggantvā Uttarahimavante<sup>7</sup> Nandamūlapabbhāram<sup>8</sup> eva gato, kumārassāpi  
tam khaṇañ<sup>9</sup> ñeva pāpakañmām paripacci, so 'dayhāmī<sup>10</sup> dayhāmīti' samuggata- 10  
sarirādāho<sup>11</sup> tath' eva pati<sup>12</sup>, tattha tath' eva yattakan pāniyām<sup>13</sup> tattakan  
pāniyām sabbañ chijji, mātikā sussiñsu, tath' eva jīvitakkhayām patvā avicimhi  
nibbatti, rājā tam pavattim sutvā putta-sokena abhibhūto cintesi: 'ayām me soko  
piyavatthuto uppajji, sace me sineho nābhavissa<sup>14</sup> soko na uppajjisa, ito dāni  
me paṭṭhāya saviññānake vā aviññānake vā kismicī<sup>15</sup> vatthusmīm sineho nāma 13  
mā uppajjīti<sup>16</sup> adhitthāsi, tato paṭṭhāy' assa<sup>17</sup> sineho nāma n' atthi, tam san-  
dhāya Kitavāso nām' ahan<sup>18</sup> ti gātham āha, tattha putto pacceka-bodhi  
me pattam bhinditvā cavito ti mama putto pacceka-bodhi-pattam bhindi-  
tvā<sup>19</sup> cavito ti attho, nisneho tassa kāraṇā ti tadā uppānassa snehavat-  
thussa<sup>20</sup> kāraṇā nisneho jāto ti attho. 20

Atha nam rājā „kiñ pana samma ārammañām disvā nik-  
kodho jāto sīti“ pucchi. So tam kāraṇām<sup>21</sup> ācikkhanto<sup>22</sup> imam  
gātham āha:

Arako hutvā mettacittam satta vassāni bhāvayim<sup>23</sup>,  
satta kappe Brahma-loke, tasmā akkodhano ahan ti. 25

Tasse' attho: aham mahārāja Arako nāma tāpaso hutvā satta vassāni metta-  
cittam bhāvetvā satta samvattavivāṭakappe<sup>24</sup> Brahma-loke vasiñ, tasmā aham  
dīgharattam mettābhāvanāya āciññapariciṇṇattā akkodhano jāto ti.

Evañ Chattapāñinā attano catusu aṅgesu kathitesu rājā no  
parisāya iṅgitasaññām adāsi. Tam khaṇañ<sup>25</sup> ñeva amaccā ca

<sup>1</sup> K vandati. <sup>2</sup> Bi paggayhati. <sup>3</sup> K omits cassa. <sup>4</sup> Bi BP kuppito. <sup>5</sup> Bi lad-  
dharū. <sup>6</sup> Bi pothetvā. <sup>7</sup> K -ta. <sup>8</sup> Bi -mūlāñkapa-. <sup>9</sup> K khaṇam. <sup>10</sup> Bi omits  
dayhāmī. <sup>11</sup> Bi -dāho. <sup>12</sup> Bi pati. <sup>13</sup> K omits tattha --- pāniyām. <sup>14</sup> K  
nābh- corr. to nabh-. <sup>15</sup> Bi kismimūci. <sup>16</sup> Bi uppajjatutti. <sup>17</sup> Bi pathāya.  
<sup>18</sup> Bi nāmāhan. <sup>19</sup> Bi tvāna. <sup>20</sup> Bi smehavatthukassa. <sup>21</sup> Bi omits kāraṇām.  
<sup>22</sup> K pucchanto. <sup>23</sup> K bhāvayi, Bi bhāvassi. <sup>24</sup> K samvaddhavivaddhākappe, Bi  
samvattavivāṭakappe. <sup>25</sup> K khaṇam.

brāhmaṇagahapatikādayo ca utṭhahitvā „are lañcakhādaka<sup>1</sup> duṭṭhacora, tvam lañcam alabhitvā panditaṁ upavaditvā māretukāmo<sup>2</sup> jāto“ ti Kālakam hatthapādesu gahetvā rājanivesanā otāretvā gahitagahiteh’ eva pāśānamuggarehi sīsam bhinditvā jīvi-<sup>5</sup> takkhayaṁ pāpetvā pādesu<sup>3</sup> gahetvā kaddhantā saṅkāratthāne chaddesum<sup>4</sup>. Tato patṭhāya rājā dhammena rajjam kāretvā<sup>5</sup> yathākammaṁ gato.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā Kālakasenapati<sup>6</sup> Devadatto ahosi, Chattapāṇikappako Sāriputto, Dham-<sup>10</sup> maddhajo pana aham evā“ ’ti. Dhammaddhajajātakam<sup>7</sup>. Bī-  
raṇatthambhakavaggo sattamo.

## 8. KĀSĀVAVAGGA.

### 1. Kāsāvajātaka.

Anikkasāvo kāsāvan ti. Idam Satthā Jetavane viha-<sup>15</sup> ranto Devadattam ārabba kathesi. Vathum<sup>8</sup> pana Rājagahe samutthitam. Ekasmim samaye dhanimasenāpati pañcahi bhikkhusatehi saddhiṁ Veļuvane viharati. Devadatto pi attano anurūpāya dussila-parisāya parivuto Gayāsise viharati. Tasmin samaye Rājagahavāsino chandakam samharitvā<sup>9</sup> dānam sajjayimsu. Ath' eko vohāratthāya<sup>20</sup> āgatavānijo „idam<sup>10</sup> sātakam vissajjetvā mam pi pattikam<sup>11</sup> karothā“ ’ti mahaggham gandhakāsāvam adāsi. Nāgarā mahādānam pavattyimsu. Sabbam chandakena saṅkaddhitam kahāpaneh’ eva nīthāsi. So sātako atireko ahosi. Mahājano sannipatitvā „ayam gandhakāsā-<sup>25</sup> vasātako atireko, kassa nam<sup>12</sup> dema, kiṁ<sup>13</sup> Sāriputtatherassā<sup>14</sup> udāhu Devadattassā“ ’ti mantayimsu. Tatth’ eke<sup>15</sup> „Sāriputtatherassā“ ’ti āhamsu, apare „Sāriputtatherero katipāham vasitvā yathārucim

<sup>1</sup> K lañcam-. <sup>2</sup> Bi mārāpetukāmo. <sup>3</sup> so Bi Bp; K pāde. <sup>4</sup> Bi chatṭesum, K chaddhesum. <sup>5</sup> Bi kārento. <sup>6</sup> Bi kāla-. <sup>7</sup> Bi dhammaddhajajātakam dasamar. <sup>8</sup> Bi vatthu. <sup>9</sup> so Bi Bp; Ck saṅgharitva, Ck saṁsarityā. <sup>10</sup> Bi imam. <sup>11</sup> so Ck Bp; Ck Bi sattikam. <sup>12</sup> Ck Ck nau. <sup>13</sup> Bi adds mayam. <sup>14</sup> Bi adds dassāma. <sup>15</sup> Bi tatreke.

pakkamissati, Devadattatthero<sup>1</sup> pana nibaddham<sup>2</sup> amhākam nagaram eva upanissāya viharati, mañgalāvamañgalesu<sup>3</sup> ayam eva amhākam avassayo, Devadattassa dassāmā<sup>4</sup> 'ti āhaṁsu. Sāmbahulikam<sup>4</sup> karontesu<sup>5</sup> pi „Devadattassa dassāmā“ 'ti vattāro bahū<sup>6</sup> ahesum. Atha naṁ Devadattassa adāṁsu. Devadatto tassa dasā<sup>7</sup> chindāpetvā ovattikam<sup>8</sup> sibbāpetvā<sup>9</sup> rajāpetvā suvannapattavannam<sup>10</sup> katvā pārupi. Tasmim kāle tiṁsamattā bhikkhū<sup>11</sup> Rājagahā Sāvatthiṁ gantvā Satthāram vanditvā katapaṭisanthārā tam pavattim ārocetvā „evam bhante Devadatto attano<sup>12</sup> ananucchavikam arahaddhajam<sup>13</sup> pārupiti“ ārocesum. Satthā „na bhikkhave Devadatto idān’ eva attano ananurūpam arahaddhajam<sup>14</sup> paridahati, pubbe pi paridahi yevā“ 'ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajaṁ kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>15</sup> hatthikule nibbattitvā vayappatto asītisahassamattavāraṇaparivāro yūthapati hutvā araññāyatane vasati. Ath' eko duggatamanusso Bārāṇasiyam viharanto dantakāravīthiyam<sup>16</sup> dantakāravalayādīni<sup>17</sup> karonte disvā „hatthidante labhitvā gaṇhissathā“ 'ti pucchi. Te „āma gaṇhissāmā“ 'ti āhaṁsu. So<sup>18</sup> āvudham ādāya kāsāyavatthava-sano Pacceka-buddhavesam<sup>19</sup> gaṇhitvā paṭisīsakam paṭimuñcītvā hatthivīthiyam thatvā<sup>20</sup> āvudhena hatthiṁ māretvā dante ādāya Bārāṇasiyam vikkianto jīvikaṁ kappesi. So aparabhāge Bodhisattassa parivārahattiñam<sup>21</sup> sabbapacchimam hatthiṁ<sup>22</sup> māretum ārabhi. Hatthino devasikam hatthisu<sup>23</sup> pariḥāyantesu „kena nu kāraṇena hatthino pariḥāyantī“ Bodhisattassa ārocesum. Bodhisatto parigaṇhanto „Pacceka-buddhavesam gahetvā hatthivīthipariyante eko puriso titthati, kacci<sup>24</sup> nu kho so māreti, parigaṇhissāmi nan“ 'ti ekadivasam hattī<sup>25</sup> purato katvā

<sup>1</sup> Bi devadatthero, Ck C<sup>a</sup> devadattatthero. <sup>2</sup> Bi nibandham. <sup>3</sup> C<sup>a</sup> Bi mañgalāmañgalesu. <sup>4</sup> C<sup>a</sup> -likam. <sup>5</sup> Bi kathentesu. <sup>6</sup> so Br; Ck omits bahū, Bi bahu.

<sup>7</sup> Bi vassa dasāni. <sup>8</sup> Ck C<sup>a</sup> ovaddhikam. <sup>9</sup> so Br; Bi sippāpetvā, Ck C<sup>a</sup> sindhāp-

<sup>10</sup> Ck -paddhavannam, C<sup>a</sup> -paddhavannam?, Bi -pattavañnam. <sup>11</sup> Bi bahu. <sup>12</sup> Bi repeats attano. <sup>13</sup> Ck arahaṇḍajam, Bi arahantadhajam. <sup>14</sup> Bi arahantam dhajam.

<sup>15</sup> Bi -ppadese. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> -yā, Bi -vīthiyam dāṇḍakāre. <sup>17</sup> Bi dandavalayādīni.

<sup>18</sup> Bi adds sādhū ti. <sup>19</sup> Bi pacceka-sambuddha-. <sup>20</sup> Bi thatvā. <sup>21</sup> Bi parivāraṇam hattinam. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> Bi hattī, Ck hattimam. <sup>23</sup> so all three MSS. <sup>24</sup> Bi kiñci.

<sup>25</sup> all three MSS. hattī.

sayaṁ pacchato ahosi. So Bodhisattam disvā āvudham ādāya pakkhandi<sup>1</sup>. Bodhisatto nivattitvā ṭhito „bhūmiyam pothetvā māressāmi nan“ ti sōḍam pasāretvā tena paridahitāni kāsā-yāni disvā „imam arahaddhajam<sup>2</sup> mayā garum kātum<sup>3</sup> vaṭṭatāti“<sup>4</sup> 5 sōḍam paṭisamharitvā<sup>5</sup> „ambho purisa, nanu esa arahaddhajo<sup>6</sup> ananucchaviko tuyham, kasmā etam paridahasiti“ imā gāthā avoca:

1. Anikkasāvo kāsāvan yo vattham paridahessati  
apeto damasaccena na so kāsāvam arahati. (Dhp. v. s.) 140.
- 10 2. Yo ca vantakasāv' assa silesu susamāhito  
upeto damasaccena sa ve kāsāvam arahatīti. 141.

Tattha anikkasāvo ti kāsāvo vuccati rāgo doso<sup>7</sup> moho makkho palāso issā macchariyam māyā sāṭheyayam thambho sārambho māno atimāno mado pa-mādo sabbe akusaladhammā sabbe duccaritā sabbam bhavagāmikammāni diyadḍha-15 kilesasahassam, eso kāsāvo nāma, so yassa puggalassa appahino sasanānato<sup>8</sup> anissaṭtho<sup>9</sup> anikkhanto so anikkasāvo nāma, kāsāvan ti kasāyarasapitāni<sup>10</sup> arahaddhajabhūtāni<sup>11</sup>, yo vattham paridahessatiti yo evarūpo hutvā eva-rūpaṁ vattham paridahessati nivāseti ca<sup>12</sup> pārupati ca, apeto damasaccenā<sup>13</sup> ti indriyadamasamkhātena damena nibbānasamkhātena ca paramatthasaccena apeto 20 parivajjito, nissakkatthe<sup>14</sup> vā karaṇavacanāni, etasmā damasaccā apeto ti attho, saccan ti c' ettha vacisaccam<sup>15</sup> catusaccam pi vaṭṭati<sup>16</sup> yeva, na so kāsāvam arahatīti so puggalo anikkasāvattā arahaddhajain<sup>16</sup> kāsāvan na arahati, an-anucchaviko so etassa, yo ca vantakasāvassā<sup>17</sup> ti yo pana puggalo yathā-vuttassa<sup>17</sup> kasāvassa abhāvā<sup>18</sup> vantakasāvo assa, silesu susamāhito ti magga-25 silesu c' eva phalesu<sup>19</sup> ca sammā āhito, ānetvā ṭhapito viya tesu patiṭṭhitoto<sup>20</sup>, tehi silehi samañgibhūtassa<sup>21</sup> etam adhivacanām, upeto ti sampanno samannā-gato, damasaccenāti vuttappakārena damena ca<sup>12</sup> saccena ca, sa ve kāsāvam arahatīti so evarūpo puggalo imam arahaddhajam<sup>22</sup> kāsāvam<sup>23</sup> arahati.

<sup>1</sup> Bi pakkhanti, Ck pakkhaṭhe? <sup>2</sup> Bi arahanti dhajam. <sup>3</sup> Br gurum-, Ck Cg garu-.  
<sup>4</sup> Ck Cg vaddhatīti. <sup>5</sup> so Br; Ck paṭisamgaritvā corr. to -gharitvā, Cg parisam-saritvā corr. to paṭisamgaritvā, Bi paṭisañkhāritvā. <sup>6</sup> Bi arahattajo. <sup>7</sup> Bi deso.  
<sup>8</sup> Bi sandhānato anupassato. <sup>9</sup> Bi omits anissaṭtho. <sup>10</sup> Bi kāsāya-. <sup>11</sup> Bi arahantajabbutam. <sup>12</sup> Bi ceva. <sup>13</sup> Bi nissakkatte. <sup>14</sup> Bi omits vacisaccam. <sup>15</sup> so Bi Br; Ck vuccati, Cg vuccati corr. to vaddhati. <sup>16</sup> Bi arahantaddhaja. <sup>17</sup> Bi -ttas-seva, Cg -ttassa tasse. <sup>18</sup> Bi cantattā (read vantattā). <sup>19</sup> Bi malasilesu. <sup>20</sup> Bi adds viya <sup>21</sup> Bi -bhūtass. <sup>22</sup> Bi arahatthadhajam. <sup>23</sup> K kasāvam.

Evaṁ Bodhisatto tassa purisassa imam kāraṇam kathetvā „ito patṭhāya mā idhāgami, āgacchasi ce jīvitam<sup>1</sup> te n' atthiti“ tajjetvā palāpesi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānsei: „Tadā hathimārakapuriso Devadatto ahosi, yūthapati pana aham evā“ <sup>5</sup> ‘ti. Kāsāvajātakam<sup>2</sup>.

## 2. Cūlanandiyajātaka.

Idam tadācariyavaco ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Devadattam ārabba kathesi. Ekađivasam<sup>3</sup> hi bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: „Āvuso Devadatto nāma 10 kakkhaļo pharuso sāhasiko Sammāsambuddhe abhimāre<sup>4</sup> payojesi silam<sup>5</sup> pavijjhī Nālāgirim<sup>6</sup> pi<sup>7</sup> payojesi, khantimettānuddayamattam pi 'ssa Tathāgate n' atthiti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imaya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān<sup>8</sup> eva pubbe pi Devadatto kakkhaļo pharuso nikāru- 15 niko yevā“ 'ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajaṁ kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>9</sup> Nandiyo<sup>10</sup> nāma vānaro ahosi, kaniṭṭhabhātiko pan' assa Cullanandiyo nāma. Te ubho pi asitisaḥassavānaraparivārā Himavantapadese<sup>11</sup> andhamātarām patijaggantā vāsam kappesum. Te mātarām sayanagumbe ṭhapetvā<sup>10</sup> arāñnam pavisitvā madhurāni phalāphalāni labhitvā mātu<sup>11</sup> pesenti<sup>12</sup>, āharanakā<sup>13</sup> tassā na denti, sā khudāya<sup>14</sup> pīlitā atṭhicammāvasesā<sup>15</sup> ahosi<sup>16</sup>. Atha nam Bodhisatto āha: „mayain amma tumhākām madhuraphalāni<sup>17</sup> pesema, tumhe 25 kasmā milāyathā“ 'ti. „Tātāham na<sup>18</sup> labhāmiti“. Bodhisatto

<sup>1</sup> Bi jīvitam. <sup>2</sup> Bi adds pathamam. <sup>3</sup> Bi -sañ. <sup>4</sup> so Ck Bi Bp; Ce abhimāle corr. to abhimāre. <sup>5</sup> Ce Bi silam. <sup>6</sup> Ce nālāgirim. <sup>7</sup> Ce Bi omit pi. <sup>8</sup> Bi -ppadese. <sup>9</sup> Bi mahānindyo. <sup>10</sup> Bi thapetvā. <sup>11</sup> Ck māte corr. to mātu, Bi mātuyā. <sup>12</sup> Ce Ce posenti. <sup>13</sup> Ck āharanakā, Bi āharavānarā. <sup>14</sup> Ck Ce khudāhi. <sup>15</sup> Ce atṭhicammā-, Bi atthidhammā-. <sup>16</sup> Bi hosī. <sup>17</sup> Bi -phalāphalāni. <sup>18</sup> Bi tāta nāham.

cintesi: „mayi yūtham parihaarante mātā me nassissati, yūtham pahāya mātarām yeva patijaggissāmīti“ so Cullanandikam<sup>1</sup> pak-kositvā<sup>2</sup>, „tāta, tvam yūtham parihsra, aham mātarām patijaggis-sāmīti“ āha. So pi nam „bhātika, mayham yūthapariharanena 5 kammam n' atthi, aham pi mātarām eva patijaggisāmīti“ āha. Iti te ubho pi ekacchandā hutvā yūtham pahāya mātarām gahetvā Himavantā oruyha paccante nigrodharukkhe vāsam kappetvā mātarām patijaggiṁsu. Ath' eko Bāraṇasi-vāsiko<sup>3</sup> brāhmaṇamāṇavo Takkasilāyam<sup>4</sup> disāpāmokkhassa ācariyassa santike 10 sabbasippāni uggaṇhitvā „gamissāmīti“ ācariyām āpucchi. Āca-riyo aṅgavijjānubhāvena<sup>5</sup> tassa kakkhalapharusaśasikabhāvam īnatvā „tāta, tvam kakkhaṭo pharuso sāhasiko, evarūpānam<sup>6</sup> pana na<sup>7</sup> sabbakālām ekasadisam eva ijjhati<sup>8</sup>, mahāvināsam mahādukkham passanti<sup>9</sup>, tvam mā kakkhaṭo hosi<sup>10</sup>, pacchātā-15 panakammaṁ mā karīti“ ovaditvā uyyojesi. So ācariyām vanditvā Bāraṇasim gantvā ghārāvāsam gahetvā aññehi sипpehi jīvikām kappetuṁ asakkonto „dhanukoṭim nissāya jīvissāmīti“ luddakakammaṁ katvā „jīvikām kappessāmīti“ Bā-20 rāṇasito nikkhmitvā paccantagāmake vasanto dhanukalāpa- sannaddho araññām pavisitvā nānāmige māretvā maṁsvikka-yena jīvikām kappesi. So ekadivasam araññe kiñci alabhitvā 25 āgacchanto aṅgaṇapariyante<sup>11</sup> ṛhitām nigrodharukkham disvā „api nām' ettha kiñci bhavyeyā“ 'ti nigrodharukkhabhimukho pāyāsi. Tasmim khaṇe ubho pi te bhātarō mātarām phalāni khādāpetvā purato katvā vitapantare nisinnā tam<sup>12</sup> āgacchantam disvā „mātarām no disvāpi kim karissatīti“ sākhantare niliyim̄su. So pi kho sāhasikapuriso rukkhamūlam āgantvā tam tesam mātarām jarādubbalaṁ andham disvā cintesi „kim me tucchahatthagamanena, imaṁ makkaṭīm vijjhīhitvā<sup>13</sup> gamissāmīti“

<sup>1</sup> Bi -naṇdiyam. <sup>2</sup> Bi pakkosāpetvā. <sup>3</sup> Bi -sīvāsi. <sup>4</sup> Ok -silāya, Ce Bi -silāyām.

<sup>5</sup> Ok āhavijjā-, Ce āhavijjā- corr. to aṅgavijjā-. <sup>6</sup> Bi evarūpo. <sup>7</sup> Ok omits na.

<sup>8</sup> Bi icchatī. <sup>9</sup> Bi pāpuṇissakīm. <sup>10</sup> Ok Ce hoti. <sup>11</sup> so BP; Bi alaṅgaṇa-, Ok Ce amgaṇa-. <sup>12</sup> Ok nañ. <sup>13</sup> Bi adds gahetvā.

so tassā vijjhanatthāya dhanum gaṇhi<sup>1</sup>. Tam disvā Bodhisatto „tāta Cullanandiya, esa me puriso mātaram vijjhukāmo, aham a-sā jīvitadānam dassāmi, tvam mam' accayena mātaram paṭijaggeyyāsīti“ vatvā sākhantarā nikhamitvā „bho purisa, mā me mātaram vijjhī, esā andhā jarādubbalā, aham assā jīvitadānam demi, tvam etam amāretvā mām mārehīti“ tassa paṭīñ-nām gahetvā sarassa<sup>2</sup> āsannaṭṭhāne<sup>3</sup> nisidi. So nikkuṇo Bodhisattam<sup>4</sup> vijjhutvā pātetvā mātaram pi 'ssa<sup>5</sup> vijjhutum puna<sup>6</sup> dhanum sannahi<sup>7</sup>. Tañ disvā Cullanandiko<sup>8</sup> „ayam<sup>9</sup> me mātaram vijjhukāmo, ekadivasam pi kho me mātā jīvamānā laddhajīvitā nāma yeva<sup>10</sup> hoti, jīvitadānam assā dassāmīti“ sākhantarā nikhamitvā<sup>11</sup> „bho purisa, mā me mātaram vijjhī, aham assā jīvitadānam dammi, tvam mām vijjhutvā anhe dve bhātike gahetvā amhākām mātu jīvitadānam dehīti“ tassa patīñ-nām gahetvā sarassa<sup>12</sup> āsannaṭṭhāne<sup>13</sup> nisidi. So tam<sup>14</sup> pi<sup>15</sup> vijjhutvā māretvā<sup>16</sup> „ghare dārakānam bhavissatīti“ mātaram pi tesam vijjhutvā pātetvā tayo pi kācenādāya<sup>17</sup> gehābhimukho pāyāsi. Ath' assa pāpapurisassa gehe asani patitvā bhariyāñ ca dve dārake ca gehen' eva saddhim jhāpesi, piṭṭhivāmsa-thūṇamattam avassisī<sup>18</sup>. Atha nām gāmadvāre yeva eko puriso disvā tam pavattim ārocesi. So puttadārakānam<sup>19</sup> sokena abhibhūto tasmin yeva ṭhāne maṁsakācañ<sup>20</sup> ca dhanuñ ca chaddhetvā<sup>21</sup> vatthām pahāya naggo bāhā paggayha paridevamāno gantvā gharam pāvisi. Ath' assa sā thūṇā bhijjutvā sīse patitvā sīsam bhindi. Pathavi<sup>22</sup> vivaram adāsi, avīcito jālā utṭhahi. So paṭhaviyā<sup>23</sup> giliyamāno<sup>24</sup> ācariyassa ovādam saritvā „imam

<sup>1</sup> Bi: ākadaḍḍhi. <sup>2</sup> Bi: parassa. <sup>3</sup> so Br; Ck: āsanena, Cs: āsanne, Bi: āsanaṭṭhāne.

<sup>4</sup> Ck Cs -satto. <sup>5</sup> Ck omits ssa. <sup>6</sup> Bi: pana. <sup>7</sup> Bi: saṇṇayhi. <sup>8</sup> Bi: -nandyo.

<sup>9</sup> Cs: ayam. <sup>10</sup> Bi: yeva nāma. <sup>11</sup> Ck: nikhami, Cs: nikhami corr. to nikhamitvā.

<sup>12</sup> Bi: sarathassa. <sup>13</sup> Bi: āsanaṭṭhāne. <sup>14</sup> Bi: tam. <sup>15</sup> Bi: omits pi. <sup>16</sup> Bi: pātetvā.

<sup>17</sup> Ck: kājenādāya, Bi: kājena ādāya. <sup>18</sup> Ck: Bi: bhavissati. <sup>19</sup> Bi: puttadāra. <sup>20</sup> Ck: -kācañca corr. to -kājañca, Cs: -kājañca, Bi: māmkojañca. <sup>21</sup> Cs: chaddhetvā, Bi: chaddhetvā. <sup>22</sup> Bi: pathavi. <sup>23</sup> Bi: pathaviyā. <sup>24</sup> Ck Cs: giliya-, Bi: giliya-.

vata kāraṇam disvā<sup>1</sup> Pārāsariyabrāhmaṇo<sup>2</sup> mayhaṁ ovādam adāsīti<sup>3</sup>“ paridevamāno imām gāthadvayam āha:

1. Idam tad ācariyavaco Pārāsariyo<sup>4</sup> yad abravi:  
mā su tvam akarā pāpam yam tvam pacchā kataṁ tape, 142.

5 2. Yāni karoti puriso tāni attani passati  
kalyāṇakārī kalyāṇam pāpakārī ca<sup>5</sup> pāpakaṁ,  
yādisam vapate<sup>6</sup> bijam tādisam harate phalan ti. 143.

Tass' attho: yam Pārāsariyo<sup>4</sup> brāhmaṇo abravi mā<sup>7</sup> tvam pāpam<sup>8</sup> akara<sup>9</sup> yaṁ kataṁ<sup>10</sup> pacchā<sup>11</sup> tam<sup>12</sup> ūeva tapeyyā 'ti<sup>13</sup> idam tam ācariyassa vacanam<sup>14</sup>,  
10 yāni kāyavacīmanodvārehī kammāni puriso karoti tesam viñākan paṭilabhamto tāni yeva attani passati kalyāṇakkammakārī kalyāṇam<sup>15</sup> phalam anubhoti pāpakārī ca pāpakaṁ eva lāmakaṁ<sup>16</sup> anīṭham<sup>17</sup> phalam anubhoti, lokasmīm pi hi yādisam vapate bijam tādisam harate phalam bijānurūpaṁ bijānucchavikam eva phalaṁ harati gaṇhāti anubhavatīti.

15 Iti so paridevanto paṭhavim<sup>18</sup> pavisitvā avicimahāniraye nibbatti.

Satthā „na bhikkhave Devadatto idān' eva kakkhalo<sup>19</sup> pharuso pubbe pi kakkhalo<sup>20</sup> pharuso nikāruniko yevā<sup>21</sup> 'ti<sup>22</sup> imām dhamma-desanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā luddapuriso<sup>23</sup> Devadatto ahosi, disāpāmokkhācariyo<sup>24</sup> Sāriputto<sup>25</sup>, Cullanandiko<sup>26</sup> Ānando, mātā Mahāpajāpatī Gotamī, Mahānandiko pana aham evā<sup>27</sup> 'ti. Cullanandiyajātakam<sup>28</sup>.

### 3. Puṭabhattajātaka.

Name namantassā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto 25 ekam kuṭumbikam<sup>29</sup> ārabba kathesi. Sāvatthinagara-vāsi<sup>30</sup> kir' eko kuṭumbiko<sup>31</sup> ekena jānapadakuṭumbikena<sup>32</sup> saddhiṁ vohāram akāsi.

<sup>1</sup> Bi omits disvā. <sup>2</sup> Bi porāṇācariyassabrahmaṇo, Bp porāṇācariyabra-. <sup>3</sup> Bi vada-tīti. <sup>4</sup> Bi porāṇācariyo, Bp porāṇācariyo. <sup>5</sup> Cs va. <sup>6</sup> Ck vapato, Bi pappate. <sup>7</sup> Bi adds su. <sup>8</sup> Ck pāpayaṁ. <sup>9</sup> Bi ataram. <sup>10</sup> Bi tam. <sup>11</sup> Cs Bi paccha. <sup>12</sup> Bi tvam. <sup>13</sup> Bi si. <sup>14</sup> Bi vacam. <sup>15</sup> Bi -ṇa. <sup>16</sup> Bi hinalāmakaṁ. <sup>17</sup> all three MSS. anīṭha. <sup>18</sup> Bi pathavī. <sup>19</sup> Cs Bi -lo. <sup>20</sup> Bi adds vatvā. <sup>21</sup> Bi luddakapu-. <sup>22</sup> Bi -kkho ācariyo. <sup>23</sup> Bi adds ahosi. <sup>24</sup> Bi -cūla-. <sup>25</sup> Cs cullanandijā-, Ck cūlanandijā-, Bi adds dutiyam. <sup>26</sup> Cs kuṭim-. <sup>27</sup> Ck Cs -vāsi. <sup>28</sup> Cs janapada-.

So attano bhariyām ādāya tassa dhāraṇakassa santikām agamāsi. Dhāraṇako „dātum na sakkomīti“ na kiñci adāsi. Itaro kujjhītvā bhattām abhuñjītvā nikkhami. Atha nañi antarāmagge chātājjhattām disvā maggapaṭipannā purisā „bhariyāya pi datvā bhuñjāhīti“ bhatta-putām adamsu. So tam gahetvā tassā adatukāmo hutvā „bhadde, 5 idam<sup>1</sup> corānām tiṭṭhanatthānām<sup>2</sup>, tvām purato yāhīti“ tam<sup>3</sup> uyyojetvā sabbam bhattām bhuñjītvā tucchapuṭām dassetvā „bhadde abhattakām<sup>4</sup> tucchapuṭām eva adamsu“ ‘ti āha. Sā tena ekaken’ eva bhuttabhāvām īnatvā domanassappattā ahosi. Te ubho pi Jetavanapitthivihārena<sup>5</sup> gacchantā „pāniyām<sup>6</sup> pivissāmā“ ‘ti Jetavanām pavisiṁsu<sup>7</sup>. Satthāpi 10 tesañ<sup>8</sup> ñeva ḡagamanām olokento maggām<sup>9</sup> gahetvā tiṭṭhaluddo<sup>10</sup> viya gandhakuṭicchāyāya nisidi. Te Satthāram disvā upasamkamitvā vandi- 15 tvā nisidimsu. Satthā tehi saddhim paṭisanthāram katvā „kim upāsike ayām<sup>11</sup> te bhattā hitakāmo sasneho“ ‘ti<sup>12</sup> pucchi. „Bhante, aham etassa sasnehā<sup>13</sup>, ayām pana mayham nisneho, tiṭṭhantu<sup>14</sup> aññe divasā 15 aji<sup>15</sup> ev’ esa<sup>16</sup> antarāmagge puṭām<sup>16</sup> labhitvā mayham adatvā attanā va bhuñjīti“. „Upāsike niccakālām<sup>17</sup> pi tvām etassa hitakāmā sasnehā ayām nisneho va, yadā pana pandite nissāya tava guṇe jānāti tada te sabbissariyām niyyādetīti“ vatvā tāya yācito atitām āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rajjam kārente 20 Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappattonna atta-dhammānusāsako ahosi. Tadā<sup>18</sup> rājā „padubbheyyāpi<sup>19</sup> me ayan<sup>20</sup>“ ti attano puttām āśāmākanto nihari. So attano bhariyām gahetvā nagarā nikhamma ekasmim Kāsikagāmake<sup>21</sup> vāsam kappesi. So aparabhāgē pitu kālakatabhāvām sutvā 25 „kulasantakām rajjam gaṇhissāmīti“ Bārāṇasim<sup>22</sup> paccāgac-chanto<sup>23</sup> antarāmagge „bhariyāya pi datvā<sup>24</sup> bhuñjāhīti“ bhatta-putām labhitvā tassā<sup>25</sup> adatvā sayam etam<sup>26</sup> bhuñji. Sā

<sup>1</sup> Ck imam. <sup>2</sup> Bi tiṭṭhana. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup> omit tam. <sup>4</sup> Bi abhattāmka. <sup>5</sup> Bi -re. <sup>6</sup> Bi pā-niyām. <sup>7</sup> Bi pavisiṁvā. <sup>8</sup> Ck C<sup>a</sup> tesām. <sup>9</sup> Bi Bp migām. <sup>10</sup> Bi vitaluddako. <sup>11</sup> Bi ayan. <sup>12</sup> C<sup>a</sup> hoti corr. to hotiti. <sup>13</sup> Ck sasneho, Bi sineho. <sup>14</sup> Bi tiṭṭhatu. <sup>15</sup> Bi ajjevame. <sup>16</sup> Bi pūṭabhattām. <sup>17</sup> so all three MSS. <sup>18</sup> Bi atha nañi. <sup>19</sup> Ck padubbheyyapi corr. to padubbheyyāpi, C<sup>a</sup> padubbheyyatipi, Bi padubbeyyāsi, Bp padūseyya. <sup>20</sup> Bi ayyan. <sup>21</sup> Bi -gāme. <sup>22</sup> Ck C<sup>a</sup> -siyām, Bi -si. <sup>23</sup> Ck C<sup>a</sup> pacchā-. <sup>24</sup> C<sup>a</sup> dahitvā. <sup>25</sup> Bi tayā. <sup>26</sup> Bi eva.

„kakkhalo<sup>1</sup> vatāyam satto<sup>2</sup>“ ti domanassappattā ahosi. So Bārānasiyam rajjam gahetvā tam<sup>3</sup> aggamaheśitthāne ṭhāpetvā „ettakam<sup>4</sup> eva etissā alan“ ti na aññam sakkāram vā sammānam vā karoti, „katham yāpēsīti“ pi na nam<sup>5</sup> pucchati. Bodhisatto cintesi „ayam no<sup>6</sup> devī<sup>7</sup> rañño bahūpakārā sasnehā, rājā pan’ etam kismici na maññati, sakkārasammānam assā<sup>8</sup> kāressāmīti“ tam upasāmkamitvā upacāram<sup>9</sup> katvā ekamantam ṭhatvā „kin tātā“ ‘ti vutte „katham<sup>10</sup> samutthāpetum mayam devi tumhe upatthahāma, kiṁ nāma mahallakānam pitunnam<sup>11</sup> vatthakhaṇḍam vā bhattapiṇḍam vā dātum na vatṭatīti<sup>12</sup>“ āha. „Tāta aham attanā va kiñci na labhāmi, tumhākam kiṁ dassāmi<sup>13</sup>, nanu labhanakāle adāsim, idāni pana me rājā na kiñci deti, titthātu aññam dānam rajjam gaṇhitum āgacchanto antarāmagge bhattapuṭam labhitvā bhattamattam<sup>14</sup> pi me adatvā attanā va bhuñjīti<sup>15</sup>“. „Kiṁ pana amma rañño santike evam kathetum sakkhissasīti<sup>16</sup>“. „Sakkhissāmi tātā“ ‘ti. „Tena hi ajj’ eva mama rañño santike ṭhitakāle mayi pucchante evam kathetha, ajj’ eva te gunam jānāpessāmīti“ evam vatvā Bodhisatto purimataram gantvā rañño<sup>17</sup> santike atṭhāsi. Sāpi gantvā rañño samipe atṭhāsi. Atha nam Bodhisatto „amma tumhe ativiya kakkhalā, kiṁ nāma<sup>18</sup> pitunnam<sup>19</sup> vatthakhaṇḍam vā bhattapiṇḍam vā dātum na vatṭatīti“. „Tāta, aham eva rañño santikā kiñci na labhāmi, tumhākam kiṁ dassāmīti<sup>20</sup>“. „Nanu aggamaheśitthānam vo<sup>21</sup> laddhan“ ti. „Tāta kismici<sup>22</sup> sammāne asati aggamaheśitthānam kiṁ karissati, idāni me<sup>23</sup> tumhākam rājā kiṁ dassati, so antarāmagge bhattapuṭam labhitvā tato kiñci

<sup>1</sup> all three MSS. -lo. <sup>2</sup> Bi pūriso. <sup>3</sup> Ck Cs omit tam. <sup>4</sup> Bi eththakam. <sup>5</sup> Cs omits nam. <sup>6</sup> Bi omits no. <sup>7</sup> Ck Cs devi. <sup>8</sup> Ck Cs -sammānassā, Bi sampāni-mayā. <sup>9</sup> Bi upathānam. <sup>10</sup> Cs kataṁ. <sup>11</sup> K -kānam pitunnam, Cs pitunnam corr. to pitunnam, Bi pitunam. <sup>12</sup> Ck Cs vaddhatīti. <sup>13</sup> Cs -mā, Ck omits tumhākam kiṁ dassāmi. <sup>14</sup> Bi bhattapuṭam. <sup>15</sup> Cs bhuñjīti, Bi bhuñjati. <sup>16</sup> Bi -ssathāti. <sup>17</sup> Ck Cs omit rañño. <sup>18</sup> Bi adds mahallakānam. <sup>19</sup> Bi pitunam. <sup>20</sup> Ck Cs dassāma. <sup>21</sup> Bi te. <sup>22</sup> Bi kismiñci. <sup>23</sup> Ck Cs omit me.

adatvā sayam eva bhuñjīti<sup>1</sup>“. Bodhisatto „evam kira mahārājā“  
 ‘ti pucchi. Rājā adhvāsesi. Bodhisatto tassa adhvāsanam  
 viditvā „tena hi amma rañño appiyakālato patṭhāya kiṁ tum-  
 hākām idha vāsenā, lokasmim hi appiyasampayogo va dukkho,  
 tumhākām idha vāse sati<sup>2</sup> rañño appiyasampayogo va dukkham<sup>3</sup>  
 bhavissati, ime sattā nāma bhajantam bhajanti, abhajantam  
 abhajanabhāvam ñatvā aññattha gantabbam, mahanto<sup>4</sup> lokasanni-  
 vāso“ ti vatva imā gāthā avoca:

1. Name namantassa, bhaje bhajantam,  
 kiccānukubbassa kareyya kiccam,  
 nānatthakāmassa kareyya attham,  
 asambhajantam pi na sambhajeyya. 144.

2. Caje cajantam, vanathaṁ na kayirā,  
 apetacittena na sambhajeyya,  
 dijo dumam khīṇaphalan ti ñatvā  
 aññam samekkheyya, mahā hi loko ti. 145.

Tattha name namantassa bhaje bhajantan ti yo attano namati tass'  
 eva paṭinameyya yo ca bhajati<sup>5</sup> tañ ñeva bhajeyya, kiccānukubbassa kareyya  
 kiccañ ti attano uppānakiccam<sup>6</sup> anukubbantass' eva tassāpi uppānakiccam<sup>6</sup>  
 paṭikareyya, caje cajantan vanathaṁ<sup>7</sup> na kayirā ti attānam jahantam jaheth<sup>8</sup> 20  
 eva<sup>7</sup>, tasmin tañhāsandhavasimkhātañ<sup>8</sup> ca<sup>9</sup> vanathaṁ na kareyya, apetacittenā ti vigata-  
 cittena vipallatthacittena, na sambhajeyyā ti tathārūpena saddhiṁ na sam-  
 bhaveyya<sup>10</sup>, dijo dumam ti yathā sakuno pubbe phalitam pi rukkham phale  
 khīṇe kbiñaphalo ayan ti ñatvā tam chaddetvā<sup>11</sup> aññam samekkhati pariyesati  
 evam aññam samekkheyya, mahā hi esa loko, atha<sup>12</sup> tumbe sasnehanū ekam<sup>13</sup> 25  
 purisam labhissathā ti.

Tam sutvā Bārāñasirājā deviyā sabbissariyam adāsi. Tato  
 patṭhāya samaggā sammodamānā vasiṁsu.

<sup>1</sup> Bi bhuñjatīti. <sup>2</sup> Bi vāsoti. <sup>3</sup> Bi adds hi <sup>4</sup> Ck C<sup>o</sup> bhajatīti. <sup>5</sup> Bi uppānam-.  
<sup>6</sup> Bi panatam <sup>7</sup> Bi adds kiñci. <sup>8</sup> Bi tañhāsandhavasimkhātam. <sup>9</sup> Bi omits ca.  
<sup>10</sup> Ck sañābhavayya, Bi sammāgaccheyya. <sup>11</sup> Bi chāttetvā, C<sup>o</sup> chaddhetvā. <sup>12</sup> Bi  
 avassam. <sup>13</sup> Ck C<sup>o</sup> ekam.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>1</sup> āharityā saccāni pakāsetvā jātakam̄ samo-dhānesi: (Saccapariyosāne dve jayampatikā sotāpattiphale patiṭṭha-him̄su) Tadā jayampatikā<sup>2</sup> ime dve jayampatikā ahesum, pāṇḍitāmacco pana aham evā 'ti. Puṭabhattajātakam̄<sup>3</sup>.

5

#### 4. Kumbhilajātaka.

Yassete caturo dhammā ti. Idam Satthā Veluvane vi-haranto Devadattam̄ ārabbha kathesi.

- 1. Yass' ete caturo dhammā vānarinda yathā tava<sup>4</sup>  
saccam̄ dhammo dhiti cāgo diṭṭham so ativattati<sup>5</sup>. 146.
- 10 2. Yassa te ca na vijjanti guṇā paramabhaddakā<sup>6</sup>  
saccam̄ dhammo dhiti cāgo diṭṭham so nātivattatī<sup>7</sup>. 147.

Tattha guṇā<sup>8</sup> paramabhaddakā ti yass' ete paramabhaddakā cattāro rāsaṭṭhenā<sup>9</sup> piṇḍaṭṭhenā<sup>10</sup> guṇā na vijjanti so paccaṁittam̄ atikkamitum̄ na sakko-tī<sup>11</sup>; sesam ettha sabbam̄ hetṭhā Kumbhilajātakē<sup>12</sup> vuttanayam eva saddhiṁ 15 samodhānenā<sup>13</sup> 'ti.

Kumbhilajātakam<sup>14</sup>.

#### 5. Khantivanṇanajātaka.

Atthi me puriso devā 'ti. Idam Satthā Jetavane vi-haranto Kosalarājānam̄ ārabbha kathesi. Tassa kir' eko bahūpa-20 kārō<sup>15</sup> amacco antepure<sup>16</sup> padussi. Rājā „upakārako me“ ti nātvāpi adhivāsetvā Satthu ārocesi. Satthā „porānakarājāno pi mahārāja adhi-vāsesum̄ yevā“ 'ti vatvā tena yācito atitam̄ āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam̄ kārente eko amacco tassa antepure<sup>17</sup> padussi, amaccassāpi sevako tassa 25 gehe padussi. So tassa aparādhām̄ adhivāsetum̄<sup>18</sup> asakkonto tam̄ ādāya rañño santikam̄ gantvā „deva, eko me upaṭṭhāko

<sup>1</sup> Bi dhammadesanam̄. <sup>2</sup> Ck C<sup>a</sup> omit jayampatikā. <sup>3</sup> Bi adds tatiyam̄. 4. Cfr. supra vol. I p. 278: Vānarindajātaka. <sup>4</sup> so BP; Bi guṇā ca paramabhaddakā in the place of vānar-. <sup>5</sup> Bi titi. <sup>6</sup> Bp -ka. <sup>7</sup> so BP; Ck C<sup>a</sup> omit both verses, Bi has only the former. <sup>8</sup> Bi rāsaṭṭhena, Ck rāsaddhena. <sup>9</sup> Bi piṇḍattena, Ck piṇḍaddhena. <sup>10</sup> Bi sakkoti. <sup>11</sup> so all three MSS. <sup>12</sup> Bi BP add catuttham̄. 5. Cfr. supra vol. II. p. 125. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> Bi bahu-. <sup>14</sup> Ck C<sup>a</sup> auto-. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> ante- corr. to anto-. <sup>16</sup> Bi vāsetum̄.

sabbakiccakārako, so mayham gehe padussi, tassa kiṁ kātum vattatīti<sup>1</sup>“ pucchanto paṭhamam gātham āha:

1. Atthi me puriso deva sabbakiccesu vyāvaṭo<sup>2</sup>,  
tassa c' eko 'parādh' atthi, tattha tvam̄ kin ti maññasiti. 148.

Tattha tassa cekoparādhathitī tassa ca purisassa eko aparādho atthi, 5  
tattha tvam̄ kin ti maññasiti tattha tassa purisassa aparādhe tvam̄ kiṁ  
kātabban ti maññasī, yathā te cittam̄ uppajjati tadanurūpam assa danḍam̄ pane-  
hitī dīpeti.

Tam̄ sutvā rājā dutiyam̄ gātham āha:

2. Amhākam c' atthi puriso ediso, idha vijjati, 10  
dullabho aṅgasampanno, khantir asmāka ruccatīti. 149.

Tass' attho: amhākam pi rājūnam̄ sataṁ ediso bahūpakāro<sup>3</sup> agāre<sup>4</sup> dussa-  
napuriso<sup>5</sup> atthi, so ca kho<sup>6</sup> idha<sup>7</sup> vijjati idam̄ pi idh' eva<sup>8</sup> samvijjati, mayam̄  
rājāno pi samānā tassa<sup>9</sup> bahūpakārataṁ<sup>10</sup> sandhāya adhivāsema, tuyham̄ pana  
arañño pi sato adhivāsanam̄<sup>11</sup> bhāro jāto, aṅgasampanno ti<sup>12</sup> sabbehi guṇa- 15  
koṭṭhāsehi<sup>13</sup> samannāgato puriso nāma dullabho, tena kāraṇena amhākam eva-  
rūpesu ṭhānesu adhivāsanakhanti yeva ruccatīti.

Amacco attānam̄ sandhāy' eva<sup>14</sup> rañño<sup>15</sup> vuttabhāvam̄ ñatvā  
tato paṭṭhāya antepure padussitum̄ na visahi. So pi 'ssa se-  
vako rañño ārocitabhāvam̄ ñatvā tato paṭṭhāya tam̄ kammaṁ 20  
kātum̄ na visahi.

Satthā imam̄ dhammadesanam̄ āharitvā jātakam̄ sanodhānesi:  
„Tadā aham eva Bārāṇasirājā<sup>16</sup> ahsin“ ti. So pi amacco rañño<sup>17</sup>  
Satthu kathitabhāvam̄ ñatvā tato paṭṭhāya tam̄ kammaṁ kātum̄ nā-  
sakkhitī<sup>18</sup>. Khantivāṇṇanajātakam̄<sup>19</sup>.

25

<sup>1</sup> Ck C<sup>o</sup> vaddhatīti. <sup>2</sup> Bi vūvaṭo. <sup>3</sup> C<sup>o</sup> Bi bahu-. <sup>4</sup> C<sup>o</sup> agāro, Bi aṅgāre aṅgāre.

<sup>5</sup> Bi dussanakapūriso. <sup>6</sup> C<sup>o</sup> so khamo, C<sup>o</sup> so khamo corr. to so ca kho. <sup>7</sup> C<sup>o</sup>  
idam̄, C<sup>o</sup> idam̄ corr. to idha. <sup>8</sup> C<sup>o</sup> icceva corr. to idheva, Bi itheva. <sup>9</sup> Ck C<sup>o</sup>  
omit tassa. <sup>10</sup> Ck bahūpakārānam̄, C<sup>o</sup> babupakārēnatam̄ corr. to bahupakārataṁ,  
Bi bahupakāratham̄. <sup>11</sup> Bi -na. <sup>12</sup> Ck -panne hi, C<sup>o</sup> -panno hi. <sup>13</sup> Bi lakkha-  
nakothāsehi. <sup>14</sup> Bi sandhāya. <sup>15</sup> Ck raññā. <sup>16</sup> Ck C<sup>o</sup> -si-. <sup>17</sup> Ck ramñā.

<sup>18</sup> C<sup>o</sup> na sakkhitī <sup>19</sup> Bi khaṇḍhivāṇṇajātakam̄ pañcamam̄.

## 6. Kosiyajātaka.

Kāle nikhamanā sādhū 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarājānam ārabbha kathesi. Kosalarājā paccanta-vūpasamanatthāya<sup>1</sup> akāle nikhami. Vathum heṭṭhā vuttanayam eva.  
5 Satthā pana atitām āharitvā āha: mahārāja

atite Bārāṇasirājā<sup>2</sup> akāle nikhamitvā uyyāne khandhā-vāraṁ nivesesi<sup>3</sup>. Tasmin kāle ulūkasakuṇo<sup>4</sup> velugumbān<sup>5</sup> pavisitvā niliyi. Kākasenā āgantvā „nikkhantam eva tam gaṇhissāmā“ 'ti parivāresi<sup>6</sup>. So suriyatthagamanam<sup>7</sup> anoloketvā va  
10 akālass' eva<sup>8</sup> nikhamitvā palāyitum ārabhi. Atha nam kākā parivāretvā tundhehi koṭtentā<sup>9</sup> paripātesum. Rājā Bodhisattam āmantetvā „kin nu kho paññita ime kākā kosiyān paripāten-tīti“ pucchi. Bodhisatto „akāle mahārāja attano vasanatthānā nikhamantā evarūpam dukkham paṭilabhami yeva, tasmā akāle  
15 attano vasanatthānā nikhamitum na vattatīti<sup>10</sup>“ imam attham pakāsento imam gāthadvayam āha:

1. Kāle nikhamanā sādhu, nākāle sādhu nikhamo<sup>11</sup>,  
akālena hi nikhamma ekakām pi bahūjano<sup>12</sup>  
na kiñci attham jöteti<sup>13</sup> dhamkasenā va kosiyam. 150.
- 20 2. Dhīro ca vidhividhānaññū paresam vivarantagū<sup>14</sup>  
sabbāmitte vasikatvā<sup>15</sup> kosiyo va sukhi siyā ti. 151.

Tattha kāle nikhamanā sādhū 'ti mahārāja nikhamanā<sup>17</sup> nāma niggamanam<sup>18</sup> vā<sup>19</sup> parakkamanam<sup>20</sup> vā yuttpayuttakāle<sup>21</sup> sādhu, nākāle sādhu nikhamo ti akāle pana attano vasanatthānato aññathā gantum nikhamanam  
25 vā parakkamanam vā na sādhu, akālena hīti ädisu<sup>22</sup> catusu<sup>23</sup> padesu paṭha-mena<sup>24</sup> saddhim tatiyām dutiyena catutthāru yojetvā evam attho veditabbo:  
attano vasanatthānato<sup>25</sup> puriso akālena<sup>26</sup> nikhamitvā vā parakkamitvā vā na

6. Cfr. supra p. 74. <sup>1</sup> Ck paccantam-. <sup>2</sup> Ck C<sup>a</sup> -si-. <sup>3</sup> Bi nivāsesi. <sup>4</sup> Bi ulūñka-.  
<sup>5</sup> Bi -kumbham. <sup>6</sup> Bi -resum. <sup>7</sup> Bi sūriyattañgamanan. <sup>8</sup> so Bp; Ck C<sup>a</sup> sakāl-, Bi cīrakāle yeva. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> kodhbentā, Bi koṭtentā. <sup>10</sup> Ck C<sup>a</sup> vaddhatiti, Bi vattati  
<sup>11</sup> Ck C<sup>a</sup> nakāle. <sup>12</sup> C<sup>a</sup> Bi bahu-. <sup>13</sup> Ck jāneti. <sup>14</sup> Bi vañka-. <sup>15</sup> Ck -gu,  
C<sup>a</sup> -ramtagu, Bi vivarānabhu. <sup>16</sup> Bi vasikatvā. <sup>17</sup> Ck Bi -nañm. <sup>18</sup> Bi omits nāma niggamanam. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> omits vā. <sup>20</sup> Bi parakkamam, C<sup>a</sup> parakkamanam.  
<sup>21</sup> Bi yuttamattakāle. <sup>22</sup> Ck C<sup>a</sup> ädisu <sup>23</sup> Bi omits catusu. <sup>24</sup> Bi paṭhamapadena.  
<sup>25</sup> Bi vasanato hi koci. <sup>26</sup> Bi akāle.

kiñci attham̄ joteti attano appamattakam pi vad̄hiñ<sup>1</sup> pabhāvetum<sup>2</sup> na sakkoti, atha kho ekakan.<sup>3</sup> pi bahujano bahu<sup>4</sup> pi so paccatthikajano<sup>5</sup> etam<sup>6</sup> akale nikkhantam̄ vā parakkamantam̄ vā ekakan samparivāretvā mahāvināsam pāpeti, tatthāyam<sup>7</sup> upamā: dhañkasanenā va kosiyam̄ yathā ayam̄ dhañkasanenā imam̄ akale nikkhantañ ca parakkamantañ ca kosiyanū tuñdehy vitudanti<sup>8</sup> 5 mahāvināsam pāpentī<sup>9</sup> tathā, tasmā<sup>10</sup> tiracchānagate ādīm<sup>11</sup> katvā kenaci akale attano vasanañthānā na nikhamitabbam<sup>12</sup> na parakkamitabban ti, dutiyagāthāya dhīro ti pandito, vidhīti porāyakapañjitehi thapitapaveni, vidhānan ti koṭhāso vā sañvidahanam̄ vā. vivarantagu<sup>13</sup> ti vivaram<sup>1</sup> anugacchanto jānanto, sabbāmitte ti<sup>14</sup> sabbe amitte, vasikatvā<sup>15</sup> ti attano vase katvā, kosiyo 10 vā 'ti imamhā bālakosiyā añño panditakosiyō viya, idam̄ vuttam̄ hoti: yo ca kho pandito imasmim̄ kāle nikhamitabbam̄ parakkamitabbam<sup>17</sup> imasmim̄ pana<sup>18</sup> na<sup>19</sup> nikhamitabbam̄ na parakkamitabban ti porāyakapañjitehi thapitassa pavenisam̄khātassa vidhino koṭhāsasam̄khātam̄ vidhānam̄ vā tassa vā vidhino vidhānam̄ sañvidahanam̄ anuñthānāti jānāti so vidhividhānaññū, paresam̄ attano 15 paccāmittanam̄ vivaram̄ ñatvā yathā nāma pandito kosiyo rattisam̄khātēna<sup>20</sup> attano kālena<sup>21</sup> nikhamitvā ca parakkamitvā ca tattha tattha sayitānam̄ ñeva kākānam̄ sisāni chindamāno<sup>22</sup> te sabbe<sup>23</sup> amitte vasikatvā sukhī siyā evam̄ dhīro pi kāle nikhanitvā parakkamitvā attano paccāmitte vasikatvā sukhī niddukkho bhavyeyyā 'ti.

20

Rājā Bodhisattassa vacanam̄ sutvā nivatti..

Satthā imam̄ desanam̄<sup>24</sup> āharitvā jātakam̄ samodhānesi: „Tadā rājā Ānando ahosi, pañditāmacco pana aham evā“ 'ti. Kosiyajātakam<sup>25</sup>.

## 7. Gūthapāñajātaka.

25

Sūro sūrena sañgammā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram̄ bhikkhum̄ ārabba kathesi. Tasmim<sup>26</sup> kāle Jetavanato gāvutaddhayojanamatte<sup>27</sup> eko nigamagāmo, tattha bahūni salākabhattapakkhikabhattāni<sup>28</sup> atthi. Tatth' eko<sup>29</sup> pañhapucchako<sup>30</sup> konto<sup>31</sup> vasati, so salākabhattapakkhikabhattānam̄ atthāya gate dahare 80

<sup>1</sup> Bi vuñjhain. <sup>2</sup> Ck pabhāetu, Cs pabhāvetu corr to -tum, Bi uppādetum.

<sup>3</sup> Bi ekekam̄. <sup>4</sup> Ck bahū. <sup>5</sup> Bi paccatti, Cs pacatti corr. to paccathi-. <sup>6</sup> Cs

Bi ekam̄. <sup>7</sup> Cs tattha aya. <sup>8</sup> read -ti? <sup>9</sup> Bi omits tatthāyam̄ ---pāpentī 10

Bi tasmī. <sup>11</sup> Bi ādi. <sup>12</sup> Ck Cs nikka-. <sup>13</sup> Cs cīvarantagu, Bi vivarāhabhu, Bp

vivarānugū <sup>14</sup> Cs cīvaram̄. <sup>15</sup> Ck Cs -ttebi. <sup>16</sup> Bi vasam̄-. <sup>17</sup> Bi omits

parakkamitabbam̄. <sup>18</sup> Ck Cs omit pana <sup>19</sup> Bi omits na. <sup>20</sup> Bi -te, <sup>21</sup> Bi -le.

<sup>22</sup> Bi chindayamāno. <sup>23</sup> Cs adds pi. <sup>24</sup> Bi dhammadesanam̄. <sup>25</sup> Bi adds cha-

tham̄. <sup>26</sup> Bi adds kira. <sup>27</sup> Bi -tañhayojanapatte. <sup>28</sup> Cs -pakkhibhattāni. <sup>29</sup> Bi

tatreko. <sup>30</sup> Cs pañhampu-, Bi paññampu-. <sup>31</sup> Bi konjo.

ca sāmanere ca „ke khādanti ke pivanti ke bhuñjantī“ pañham pucchitvā kathetum asakkonte<sup>1</sup> lajjāpesi, te tassa bhayena salākabhattapakkhikabbhattatthāya tam gāmām na gacchanti. Ath' ekadivasam eko bhikkhu salākaggam gantvā „bhante asukagāme salākabhattam vā pakkhikabhattam vā atthīti“ pucchitvā „atth' āvuso, tattha pan' eko konto pañham pucchatī<sup>2</sup>, kathetum asakkonte<sup>3</sup> akkosati paribhāsati, tassa bhayena koci gantum na sakkotīti“ vutte „bhante tattha bhattāni mayham pāpetha<sup>4</sup>, aham<sup>5</sup> tam dametvā nibbisevanam katvā tato patthāya tumhe disvā palāyanakam<sup>6</sup> karissāmīti“ āha. Bhikkhū „sādhū“ ti sampaticchitvā tassa<sup>7</sup> tattha bhattāni pāpesum. So tattha gantvā gāmadvāre cīvaraṁ pārupi. Tam<sup>8</sup> disvā konto<sup>9</sup> canḍamendako viya vegena upagantvā „pañham<sup>10</sup> me samāna kathehīti“ āha. „Upāsaka gāme caritvā yāgum ādāya āsanasālam<sup>11</sup> tāva me āgantum<sup>12</sup> dehīti“. So yāgum ādāya āsanasālam āgate pi tasmin tath' eva āha.

So pi tam bhikkhum „yāguṇū tāva me pātum deli. āsanasālam sam-majjituṁ dehi, salākabhattam tāva<sup>13</sup> āharitum dehīti“ vatvā salākabhattam āharitvā tam eva pattam<sup>14</sup> gāhāpetvā<sup>15</sup> „ehi, pañham te kathessāmīti“ bahigāmām<sup>16</sup> netvā cīvaraṁ sam̄haritvā<sup>17</sup> amse ṭhapetvā tassa hathato pattam gahetvā atthāsi. Tatrāpi tam so<sup>18</sup> „samāna pañham me kathehīti“ āha. Atha nam „kathemi te pañhan“ ti ekappahāren' eva pātētvā atthīni samcūnento<sup>19</sup> pothetvā gūtham mukhe pakhipitvā „ito dāni patthāya imam gāmām āgatam kañci bhikkhum<sup>20</sup> pañham pucchitakāle jānissāmīti“ santajjetvā pakkāmi. So tato patthāya bhikkhū<sup>21</sup> disvā va palāyati. Aparabhāge tassa bhikkhuno sā kiriyē bhikkhusamghe<sup>22</sup> pākaṭā jātā. Ath' ekadivasam dhammasabhāyam<sup>23</sup> kathām samuñṭhāpesum: „āvuso asukabikkhu kira kontassa mukhe gūtham pakhipitvā gato“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave so bhikkhu idān' eva tam so mīlhena<sup>24</sup> āsādesi, pubbe pi āsādesi<sup>25</sup> yevā“ ti vatvā atitam āhari:

<sup>1</sup> Ck -to. C<sup>a</sup> -to corr. to -te. <sup>2</sup> Bi pucchitaih. <sup>3</sup> Ck Bi -to. <sup>4</sup> Bi pāyetha.

<sup>5</sup> Bi ahan. <sup>6</sup> Bi salākassanakam. <sup>7</sup> Bi tattha. <sup>8</sup> Bi pārumpitam. <sup>9</sup> Bi kontō

ca, C<sup>a</sup> kontho. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> pañham. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> -lan. <sup>12</sup> Bi gantum. <sup>13</sup> Bi adds me.

<sup>14</sup> Bi bhattam. <sup>15</sup> Bi omits gāhāpetvā. <sup>16</sup> Bi gāmadvāre. <sup>17</sup> Ck C<sup>a</sup> sam̄haritvā, Bi għajitvā, Bp samkādħetvā. <sup>18</sup> Bi bho. <sup>19</sup> Ck -cūnento, Bi adds viya.

<sup>20</sup> Bi bhikkhuni kiñci. <sup>21</sup> Bi bhikkhuin. <sup>22</sup> Bi -saṅghe. <sup>23</sup> Bi adds bhikkhu.

<sup>24</sup> C<sup>a</sup> mīlhena, Bi milena. <sup>25</sup> Bp āhāresi---āhāresi, Bi pakhipitvā gato puppe

pi dhiļe pakkipi in the place of āsādesi---āsādesi.

Atīte Aṅga-Magadha-vāsino aññamaññassa<sup>1</sup> raṭṭhaīn<sup>2</sup> gacchantā ekadivasam dvinnam raṭṭhānam sīmantare ekanī gharām nissāya vasitvā suram<sup>3</sup> pivitvā macchamaṁsam khāditvā pāto va yānāni yojetvā pakkamīmsu. Tesaṁ gatakāle eko gūthakhādakapāṇako<sup>4</sup> gūthagandhena āgantvā tesamī pītaṭṭhāne<sup>5</sup> chaḍḍhitam<sup>6</sup> suraiḥ disvā pāṇīyam<sup>7</sup> pipāsāya pivitvā matto hutvā gūthapuṇjai abhiṛūhi<sup>8</sup>. Allagūtham tasmiṁ ārūlhe thokamī onami. So „paṭhavī mām dhāretum na sakkotīti“ viravi. Tasmiñ ñeva khaṇe eko mattavāraṇo<sup>9</sup> tam padesaī patvā gūthagandham ghāiyitvā jīgucchanto paṭikkamī. So tam disvā „esa<sup>10</sup> bhayena palāyatīti“ saññī hutvā „imina“ saddhim saṁgāmetum<sup>11</sup> vaṭṭatīti“ tam avhayanto<sup>12</sup> paṭhamam gātham āha:

1. Sūro sūrena saṁgappa vikkantena<sup>14</sup> pahārinā<sup>15</sup>  
ehi nāga nivattassu, kin nu bhīto palāyasi,  
passantu Aṅga-Magadhā mama tuyhañ ca vikkaman ti. 152. 15

Tass' attho: tvañ sūro mayā sūrena saddhim samāgantvā viriyavikkamena vikkantena pahāradānasamathatāya pahārinā kiñkaraṇā asaingāmetvā va gacchasi, kin nu nāma ekasampahāro pi dātabbo siyā, tasmā ehi nāga nivattassu, ettaken' eva marañabhayatajjito hutvā kin nu bhīto palāyasi, iine imāni sīmāni antaram kātā vasantā passantu, Aṅga-Magadhā<sup>16</sup> mama tuyhañ ca vikkamān ubhinnam 20 pi ambākām parakkamān passantū 'ti.

So hatthi kaṇṇam datvā<sup>17</sup> tassa vacanām sutvā nivattitvā tassa santikān gantvā tam apasādento<sup>18</sup> dutiyam gātham āha:

2. Na tam pādā vadhiṣṣāmi na dantehi na soṇḍiyā,  
mīlhena<sup>19</sup> tam vadhiṣṣāmi, pūti haññatu pūtinā ti. 153. 25

<sup>1</sup> Bi aññamaññānī. <sup>2</sup> Ck raṭṭhā, Bi raṭṭhā, C\* raṭṭhā corr to raṭṭhaīn. <sup>3</sup> Ck su-ram, C\* Bi sūraīn. <sup>4</sup> Ck -khādita-. C\* -khādika-. <sup>5</sup> Bi pītaṭṭhāne. <sup>6</sup> Bi chaṭṭita-, <sup>7</sup> Bi chaṭṭitam. <sup>8</sup> Ck C\* pāṇīya, Bi pāṇīyam. <sup>9</sup> C\* -ruhi. <sup>10</sup> C\* mattavaravā-. <sup>11</sup> Bi adds mama. <sup>12</sup> Bi adds me. <sup>13</sup> Bi saṅgāmañū kātuñū. <sup>14</sup> Bi avhayanto vītikkantena. <sup>15</sup> Bi mahārinā. <sup>16</sup> Ck C\* aṅga-. <sup>17</sup> Bi uccāretvā, B\* uccāram dassetvā. <sup>18</sup> B\* apassādento, Bi aparente. <sup>19</sup> all three MSS. mīlhena.

Tass' attho: na tam pādādīhi<sup>1</sup> vadhiśāmī tuyham pana anucchavikena  
mīlhena<sup>2</sup> tam vadhiśāmīti evañ ca pana vatvā pūtigūthapāṇako pūtinā va  
haññatū 'ti

tassa matthake mahantam lañdam pātetvā udakañ vissajje-  
5 tvā tatth' eva tam jīvitakkhayam pāpetvā koñcanādām nadanto  
araññam eva pāvisi.

Satthā imam dhanimadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā gūthapāṇako koñṭo<sup>3</sup> ahosi, vārañ so bhikkhu, tam pana kā-  
ranam paccakkhatō disvā tasmin vanasañde nivutthadevatā pana aham  
10 evā“ 'ti. Gūthapāṇajātakam<sup>4</sup>.

### 8. Kāmanītajātaka.

Tayo girin ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kāma-  
nītabrāhmañam<sup>5</sup> nāma ārabba kathesi. Vatthum paccuppannañ  
ca atītañ ca Dvādasanipāte Kāmajātakē āvibhavissati.

15 Tesu pana dvīsu rājaputtesu jetṭhako āgantvā Bārāñasi-  
yam rājā ahosi kaniṭho uparājā<sup>6</sup>. Tesu rājā vatthukāmakile-  
sakāñesu atitto dhanalolo<sup>7</sup> ahosi. Tadā Bodhisatto Sakko  
devarājā hutvā Jambudīpañ olokento tassa rañño dvīsu pi  
kāmesu atittabrhāvaiñ<sup>8</sup> ñatvā „imam rājānam niggahetvā<sup>9</sup> lajjā-  
20 pessāmīti“ brāhmañamānavavaññena āgantvā rājānam passi  
raññā ca „ken' atthena āgato si mānavā“ 'ti vutte „aham  
mahārāja tiñi nagarāni passāmi khemāni subhikkhāni pahūta-  
hatthiassarathapattini<sup>10</sup> hiraññasuvanñalamkārabharitāni, sakkā  
ca pana tāni appaken' eva balena gañhitum, aham te tāni  
25 gahetvā dātuñ āgato“ 'ti āha, „kadā gacchāma“ mānavā“ 'ti  
vutte „sve mahārājā“ 'ti „tena hi gaccha, pāto va āgaccheyyā-  
sīti“ „sādhu mahārāja, vegena balam sajjehīti“ vatvā Sakko

<sup>1</sup> Bi pādā. <sup>2</sup> Cs milhena. <sup>3</sup> Rp koñṭho or koñṭo, Bi koñḍā. <sup>4</sup> Bi adds sattamañ.

<sup>5</sup> Cs kāmanita-. Bi kāmanika-. <sup>6</sup> Bi adds ahosi. <sup>7</sup> Bi -lobho. <sup>8</sup> Bi atittam-.

<sup>9</sup> Bi niggahitvā. <sup>10</sup> Cs -pantini, Bi -batthini. <sup>11</sup> Bi gacchasi.

sakatthānam eva gato. Rājā punadivase bheri<sup>1</sup> carāpetvā balam sajjam kāretvā amacce pakkositvā<sup>2</sup> „hīyo eko brāhmaṇamāṇavo ‘Uttarapañcāle Indapatte Kekake ti imesu tīsu nagaresu rajjam gahetvā dassāmīti’ āha<sup>3</sup>, tam māṇavam ādāya tīsu nāgaresu rajjam gaṇhissāma<sup>4</sup>, vegena tam pakkosathā<sup>5</sup> ‘ti. „Katth’ assa deva nivāso dāpito<sup>6</sup> ‘ti. „Na me tassa nivāsageham<sup>7</sup> dāpitan<sup>8</sup> ‘ti. „Nivāsaparibbayo<sup>9</sup> pana dinno<sup>10</sup> ‘ti. „So pi na<sup>11</sup> dinno<sup>12</sup>. „Atha kaham<sup>13</sup> tam<sup>14</sup> passissāmā<sup>15</sup> ‘ti. „Nagaravīthīsu<sup>16</sup> olokethā<sup>17</sup> ‘ti. Te olokento adisvā „na passāma mahārājā<sup>18</sup> ‘ti āhaṁsu. Rañño māṇavam apassantassa „evam mahantā nāma issariyā parihīno ‘smīti<sup>19</sup> mahāsoko udapādi, hadayavatthum uṇham ahosi, vatthulohitam kuppi, lohitapakkhandikā udapādi, vejjā tikičchitum nāsakkhiṁsu<sup>20</sup>. Tato tīhacatuḥaccayena Sakko āvajjamāno tassa tam ābādhām ūnatvā „tikičchissāmi naṁ“ ti brāhmaṇavaṇṇena āgantvā dvāre ḥatvā „vejjabrāhmaṇo tumhā- kām tikičchanatthāya āgato<sup>21</sup> ‘ti ārocāpesi. Rājā taṁ sutvā „mahantamahantā<sup>22</sup> rājavejjā maṁ tikičchitum nāsakkhiṁsu<sup>23</sup>, paribbayam assa dāpetvā uyyojethā<sup>24</sup> ‘ti āha. Sakko taṁ sutvā „mayham n’ eva nivāsanaparibbayena<sup>25</sup> attho vejjalābhām pi na gaṇhissāmi, tikičchissāmi naṁ, rājā maṁ passatū<sup>26</sup> ‘ti āha. Rājā taṁ sutvā „tena hi āgacchatū<sup>27</sup> ‘ti āha. Sakko pavisitvā jayāpetvā<sup>28</sup> ekamantāṁ aṭṭhāsi. Rājā „tvam̄ maṁ tikičcha- siti<sup>29</sup> ‘āha. „Ama devā<sup>30</sup> ‘ti. „Tena hi tikičchassū<sup>31</sup> ‘ti. „Sā- dhu mahārāja<sup>32</sup>, vyādhino<sup>33</sup> me<sup>34</sup> lakkhaṇam pi<sup>35</sup> kathetha, kena kāraṇena uppanno, kiṁ khāditam vā pītaṁ vā nissāya udāhu diṭṭham vā sutaiṁ vā<sup>36</sup> ‘ti. „Tāta mayham vyādhī<sup>37</sup> su- taiṁ nissāya uppanno<sup>38</sup> ‘ti. „Kin<sup>39</sup> te sutan<sup>40</sup> ‘ti. „Tāta, eko

<sup>1</sup> Bi bheri. <sup>2</sup> Bi pakkosāpetvā. <sup>3</sup> C<sup>a</sup> āga corr. to āha <sup>4</sup> Bi -mi, C<sup>k</sup> -ni corr. to -ma. <sup>5</sup> Bi nivāsanageham<sup>11</sup> <sup>6</sup> Bi nivāsanaparippayo. <sup>7</sup> Bi omits na. <sup>8</sup> Bi kathām. <sup>9</sup> Bi na. <sup>10</sup> Bi passāmā. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> -thisu. <sup>12</sup> Bi -hiuomhiti. <sup>13</sup> Bi nā- sakkhisu, C<sup>k</sup> na sakkhiṁsu. <sup>14</sup> so Br; Bi mahantāmahantā, C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> mahantama- hanta. <sup>15</sup> so Br; C<sup>k</sup> nivāpena-, C<sup>a</sup> nivāpetha-, Bi nivāsanena-, read: nivāsena na --? <sup>16</sup> C<sup>a</sup> chāyāpetvā corr. to jayāpetvā. <sup>17</sup> Bi adds ajja. <sup>18</sup> Bi byādhino. <sup>19</sup> Bi omits me. <sup>20</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> omit pi. <sup>21</sup> Bi byādhī. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> kiṁ.

mānavo<sup>1</sup> āgantvā mayham tīsu nagaresu rajjam gaṇhitvā dassā-mitī<sup>2</sup> āha, aham tassa nivāsanatthānam vā nivāsaparibbayam<sup>3</sup> na dāpesim<sup>4</sup>, so mayham kujjhitvā aññassa rañño santikam gato bhavissati<sup>5</sup>, atha me evam ‘mahantā nāma issariyā pari-<sup>6</sup> hīno ‘mhīti’ cintentassa ayam vyādhī<sup>7</sup> uppanno ti<sup>8</sup>, sace sakkosi tam<sup>9</sup> me kāmacittam nissāya uppannam<sup>10</sup> vyādhīm<sup>11</sup> tikičchā<sup>12</sup> ‘ti etam attham pakāsento pāthamaṁ gātham āha:

1. Tayo girim antaram kāmayāmi:

Pañcālā<sup>13</sup> Kuruyo<sup>14</sup> Kekake<sup>15</sup> ca,

10

tatuttariṁ brāhmaṇa kāmāyāmi,

tikičcha mām brāhmaṇa kāmanitān<sup>16</sup> ti. 154.

Tattha tayo girin ti tayo giri<sup>17</sup>, ayam eva vā pātho, yathā ca Sudassanassa<sup>18</sup> girino dvāram h' etam<sup>19</sup> pakāsatiti ettha Sudassanam<sup>14</sup> devanagaram yujjhitvā duggaṇhatāya duccalanatāya<sup>16</sup> Sudassanagiriti vuttam evam idhāpi tīni 15 nagaṇāti tayo girin ti adhippetāni, tasmā ayam ettha attho: tīni ca<sup>17</sup> tesān ca antaram tividham pi rāṭham kāmayāmi. Pañcālā<sup>18</sup> Kuruyo<sup>19</sup> Kekake<sup>20</sup> cā ‘ti imāni tesān rāṭhānahi nāmāni tesu Pañcālā<sup>18</sup> Uttarapañcālā<sup>18</sup> tattha Kam-pillam<sup>21</sup> nāma nagaṇam, Kuruyo<sup>22</sup> ti Kururāṭham<sup>23</sup> tattha<sup>23</sup> Indapattam nāma nagaṇam, Kekake<sup>24</sup> cā ‘ti paccatte upayogavacanam tena Kekayarāṭham<sup>25</sup> das- 20 seti tattha Kekayarājadhānī<sup>26</sup> yeva nagaṇam, tatuttariṁ ti tam aham ito paṭiladdhā Bārāṇasirajjā<sup>27</sup> tatuttariṁ tividham rajjam kāmayāmi, tikičcha mām brāhmaṇa kāmanitān<sup>28</sup> ti<sup>29</sup> iti imehi vatthukāmehi ca kilesakāmehi ca nītam hatain<sup>30</sup> pahatain<sup>31</sup> sace sakkosi tikičcha mām brāhmaṇa ‘ti.

Atha nam Sakko „mahārāja, tvam mūlosadhādīhi atekiccho, 25 nānosadhen’ eva tikičchitabbo“ ti vatvā dutiyam gātham āha:

<sup>1</sup> Ck C<sup>s</sup> mānavo. <sup>2</sup> Bi nivāsaparippayaṁ, Ck C<sup>s</sup> nivāpa-. <sup>3</sup> Ck Bi<sup>i</sup> dāpesi. <sup>4</sup> Bi-tīti. <sup>5</sup> Bi byādhī. <sup>6</sup> so all three MSS. <sup>7</sup> Bi tvarī. <sup>8</sup> Bi uppanna. <sup>9</sup> Bi-lo. <sup>10</sup> so Bi Bp; Ck C<sup>s</sup> kurayo. <sup>11</sup> Bp ketake, Bi keake. <sup>12</sup> Ck -nītan, Bi-nītan. <sup>13</sup> Ck C<sup>s</sup> giri, Bi Bp giri. <sup>14</sup> Bi-na. <sup>15</sup> Bi sotān. <sup>16</sup> Ck duccalanatāya, C<sup>s</sup> duccalanatāya corr. to duccalanatāya, Bi duccanalatāya. <sup>17</sup> Ck omits ca, C<sup>s</sup> va. <sup>18</sup> Bi Bp -lo. <sup>19</sup> Ck C<sup>s</sup> kurayo. <sup>20</sup> Bp ketake, Bi kotake. <sup>21</sup> Bp kappilam, Bi kapilarū. <sup>22</sup> so C<sup>s</sup> Bi Bp; Ck kurayo. <sup>23</sup> Ck C<sup>s</sup> omit tattha. <sup>24</sup> Bi Bp ketake. <sup>25</sup> Bp ketakassa rāṭham, Bi ketakavuṭham. <sup>26</sup> Bi ketakerājāṭhamī. <sup>27</sup> Ck C<sup>s</sup>-sirajjā, Bi-sirajjā. <sup>28</sup> Ck -nītan, Bi-nītan. <sup>29</sup> Ck C<sup>s</sup> omit ti. <sup>30</sup> so Ck C<sup>s</sup> Bp; Bi haṭam. <sup>31</sup> so Ck C<sup>s</sup> Bp; Bi omits pahatain

2. Kāñhāhi<sup>1</sup> daṭṭhassa karonti h' eke<sup>2</sup>,  
amanussavaddhassa<sup>3</sup> karonti<sup>4</sup> paṇḍitā<sup>5</sup>,  
na kāmanītassa karoti koci,  
okkantasukkassa hi kā tikičchā ti. 155.

Tattha kāñhāhi<sup>6</sup> daṭṭhassa karonti heke ti<sup>7</sup> ekacce hi tikičchakā<sup>8</sup> 5  
ghoravisena kālasappena daṭṭhassa mantehi c' eva osadhehi ca tikičcham karonti,  
amanussavaddhassa<sup>9</sup> karonti paṇḍitā ti apare paṇḍitā bhūtavejjā bhūta-  
yakkhādihi amanussehi vaddhassa<sup>10</sup> vadhitissa abhibhūtassa gahitassa balikamma-  
parittakarapaosadha; aribhāvīdāhi tikičcham karonti, na kāmanītassa karoti  
kociti<sup>11</sup> kāmehi pana nītassa kāmavasikassa puggalassa aññatra paṇḍitehi añño 10  
koci tikičcham na karoti, karonto pi kātuñ samatto nāma n' atthi<sup>12</sup>. kiñkāraṇa:  
okkantasukkassa hi kā tikičchā ti<sup>13</sup> okkantasukkassa avakkantakusala-  
dhammassa<sup>14</sup> mariyādām atikkantassa akusaladhamme patitthitassa<sup>15</sup> puggalassa  
mantosadhadāhi kā nāma tikičchā, na sakkā osadhehi<sup>16</sup> tikičchitun ti

Iti Mahāsatto imām kāraṇām dassetvā uttarām evam āha<sup>17</sup>: 15  
„mahārāja, sacē tvām tāni tīni rajjāni lacchasi<sup>18</sup> api nu kho  
imesu catūsu<sup>19</sup> nagaresu rajjam kārento ekappahāren' eva cat-  
tāri sātakayugāni<sup>20</sup> paridaheyyāsi<sup>21</sup> catūsu<sup>19</sup> vā suvannapātīsu  
bhuñjeyyāsi catūsu<sup>19</sup> vā sirisayanesu sayeyyāsi<sup>22</sup>, mahārāja  
tañhāvasikena nāma bhavitum na vat̄tati<sup>23</sup>, tañhā hi nām' esā 20  
vipattimūlam<sup>24</sup>, sā vaddhamānā yo tam<sup>25</sup> vaddheti<sup>26</sup> tam pug-  
galam at̄thasu mahānirayesu solasaussadanirayesu nānappakāra-  
bhedesu<sup>27</sup> ca avasesu apāyesu khipatī<sup>28</sup>. Evām rājānām nira-  
yādibhayena tajjetvā Mahāsatto dhammām desesi<sup>29</sup>. Rājāpi  
'ssa dhammām sutvā vigatasoko hutvā tāvad eva nivyādhitam<sup>30</sup> 25

<sup>1</sup> Ck Bi tañhāhi, Cs tañhāhi corr. to kāñhāhi. <sup>2</sup> Bi soke. <sup>3</sup> Bp viddhassa, Bi omits vaddhassa. <sup>4</sup> Ck omits heke amanussavaddhassa karonti. <sup>5</sup> Bi adds va. <sup>6</sup> Bi tañhāhi. <sup>7</sup> Bi sokeci, Cs hoketi corr. to heketi. <sup>8</sup> Ck Bi tikičcha, Ck tikičchā corr. to tikičchaka. <sup>9</sup> Bi -viddhassa, Bp -ssāviddhassa. <sup>10</sup> Bi viddhassa, Bp paviddhassa. <sup>11</sup> Ck Cs kecīti <sup>12</sup> Bi natthīti. <sup>13</sup> Ck Cs omit ti. <sup>14</sup> Ck Cs -dhamma, Bi avakkantassa sukkassa kusaladhammassa. <sup>15</sup> Bi omits akusal---  
patiṭṭhitassa. <sup>16</sup> so Bp; Ck esabalehi, Cs esabalehi, Bi etehi. <sup>17</sup> Ck Cs omit  
māha. <sup>18</sup> Bi lajjasi. <sup>19</sup> so Bp; Ck Cs Bi catusu. <sup>20</sup> Cs sātakayuggalāni, Bi sāka-  
tayugāni. <sup>21</sup> Bi sarire daheyyāsi. <sup>22</sup> Bi seyyāsi. <sup>23</sup> Ck Cs vaddhati, Bi vattati.  
<sup>24</sup> Ck Cs -lā, Bi vippat̄imūlā. <sup>25</sup> Cs yo nām, Bi so kam. <sup>26</sup> Ck Bi vaddhati.  
<sup>27</sup> Ck nānappakāre-. <sup>28</sup> Bi desayi. <sup>29</sup> Bi Bp nibyā-.

pāpuni. Sakko pi 'ssa ovādām datvā silesu patiṭṭhāpetvā deva-lokam eva gato. So pi tato paṭṭhāya dānādīni puññāni katvā yathākammam gato.

Satthā imām dhammadesanām āharitvā jātakam samodhānesi:  
5 „Tadā rājā kāmanītabrahmaṇo<sup>1</sup> ahosi, Sakko pana aham evā<sup>2</sup> 'ti.  
Kāmanītajātakam<sup>3</sup>.

### 9. Palāyijātaka.

Gajaggameghehitī. Idam Satthā Jetavane viharanto Palāyi-paribbājakam<sup>4</sup> ārabhma kathesi. So kira vādatthāya<sup>5</sup> sakala-Jambu-10 dīpām vicaritvā kiñci paṭivādīm alabhitvā anupubbena Sāvatthim gantrvā „atthi nu kho koci mayā saddhiṁ vādām kātum samattho“ ti manusse puechi. Manussā „tādisānam sahassena<sup>6</sup> pi saddhiṁ vādām kātum samattho sabbaññū dīpadānam<sup>7</sup> aggo Mahāgotamo dhammissaro para-vādappamaddano<sup>8</sup>, sakale<sup>9</sup> Jambudīpe uppanno parappavādo tam Bha-15 gavantam atikkamitum samattho n' atthi, velantam patvā ūmiyo<sup>10</sup> viya hi<sup>11</sup> sabbavādā tassa pādamūlam patvā cuṇṇavicuṇṇā hontīti“ Buddha-gune kathesum. Paribbājako „kaham pana so etarahitī“ pucchitvā „Jetavane“ ti sutvā „idāni 'ssa vādām āropessāmīti“ mahājanaparivuto Jetavanam gacchanto Jetarājakumārena<sup>11</sup> navakoṭidhanam vissajjetvā 20 kāritam Jetavanadvārakoṭṭhakam<sup>12</sup> disvā<sup>13</sup> „ayam samanassa Gota-massa vasanapāsādo“ ti pucchitvā „dvārakoṭṭhako ayan“ ti sutvā „dvārakoṭṭhako tāva evarūpo vasanageham kīdisam bhavissatīti“ vatvā „gandhakuṭī<sup>14</sup> nāma appameyyā<sup>15</sup>“ ti vutte „evarūpena samanena saddhiṁ ko vādām karissatīti“ tato va palāyi. Manussā unṇādino<sup>16</sup> 25 hutvā Jetavanam pavisitvā Satthārā „kim akāle āgat' atthā“ 'ti vutta<sup>17</sup> tam<sup>18</sup> pavattim kathayimsu. Satthā „na kho upāsakā idān' eva pubbe p' esa mama vasanāṭṭhānassa dvārakoṭṭhakam disvā palāyat' evā<sup>19</sup>“ 'ti vatvā tehi yācito atitam āhari:

<sup>1</sup> Bi kāmanika-, Ck kāmanīta-. <sup>2</sup> Ck kāmanīta-, Bi kāmanītakam athamai. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup> palāsi-, Bi palāyiparippā-. <sup>4</sup> Bi vādaṭṭhāya <sup>5</sup> Ck sahasse, C<sup>a</sup> sahasse corr. to sahassena. <sup>6</sup> Bi dīpī. <sup>7</sup> Bi parappavādanamaddano. <sup>8</sup> Bi sakala. <sup>9</sup> Bi samuddaumiyo viya. <sup>10</sup> Bi omits hi. <sup>11</sup> Bi jetavane pi jetavane rājakumārena. <sup>12</sup> Ck C<sup>a</sup> -koddhakam, Bi -koṭṭhakam. <sup>13</sup> Bi adds va. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> Bi -kuṭī <sup>15</sup> Ck -yyo, C<sup>a</sup> -yyo corr. to -yyā. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> unṇā-. <sup>17</sup> Bi vutte <sup>18</sup> Ck C<sup>a</sup> nam. <sup>19</sup> Bi palāyi yevā.

Atite Gandhāraraṭṭhe Takkasilāyām Bodhisatto rajjaṁ kāresi, Bārāṇasiyām Brahmadatto. So „Takkasilām gaṇhissā-māti“ mahantena balakāyena gantvā nāgarato avidūre ṛhatvā „imina niyāmena hatthī<sup>1</sup> pesetha iminā asse iminā rathe iminā patti<sup>2</sup>, evam dhāvitvā āvudhehi paharatha, evam ghanavassam<sup>3</sup> 5 valāhakā viya saravassam<sup>4</sup> vassathā<sup>5</sup> ‘ti senam vicārento imam gāthadvayam āha:

1. Gajaggameghehi<sup>6</sup> hayaggamālihi<sup>7</sup>  
rathūmijātehi<sup>8</sup> sarābhivassehi<sup>9</sup>  
tharuggahāvatṭadaļhappahārihi<sup>10</sup>  
parivāritā<sup>11</sup> Takkasilā samantato. 156.

10

2. Abhidhāvathā ca patathā ca  
vividhavinaditā ca<sup>12</sup> dantihi<sup>13</sup>,  
vattat' ajja tumulo<sup>14</sup> ghoso  
yathā vijjutā jaladharassa<sup>15</sup> gajjato<sup>16</sup> ti. 157. 15

Tattha gajaggameghehi<sup>17</sup> aggagajameghehi<sup>18</sup> koñcanādaṁ gajjitaṁ<sup>19</sup> gajjanthehi mattavaravāraṇavalāhakehi<sup>20</sup> attho, hayaggamālihi<sup>21</sup> aggahaya-mālihi<sup>22</sup> varasindhamālākulahi<sup>23</sup> assānikehi<sup>24</sup> attho, rathūmijātehi<sup>25</sup> sañ-jātaūnivegehi<sup>26</sup> sāgarasalilehi<sup>27</sup> viya sañjātarathūmihi<sup>28</sup> rathānikehi<sup>29</sup> attho, sarābhivassehi<sup>30</sup> tehi yeva rathānikehi ghanavassamegho viya saravassam<sup>20</sup>

<sup>1</sup> Rp hatthīn, Ck C<sup>a</sup> Bi<sup>b</sup> hatthī. <sup>2</sup> Rp pattiṁ, Ck C<sup>a</sup> Bi<sup>b</sup> patti. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup> -vassa, Bi<sup>b</sup> -vassam vassāpetvā. <sup>4</sup> so C<sup>a</sup> Rp; Ck saravassa, Bi<sup>b</sup> saravasa. <sup>5</sup> Rp passathā, Bi<sup>b</sup> thānaṁ. <sup>6</sup> Bi<sup>b</sup> gajaggameghopi. <sup>7</sup> Bi<sup>b</sup> sāyaggamālibhi, C<sup>a</sup> hayaggamālibhi. <sup>8</sup> Bi<sup>b</sup> ratubhummijātebhi, Rp rathammijātebhi. <sup>9</sup> Rp -vassebhi, Ck C<sup>a</sup> sarāhivassahi, Bi<sup>b</sup> sarātivassati. <sup>10</sup> Ck taruggahāvanḍa-, C<sup>a</sup> tharuggahāvaddhadalaḥhappa-hāribhi, Bi<sup>b</sup> dhanugavaṭṭadalabahapahāribhi. <sup>11</sup> Bi<sup>b</sup> paripāritā, C<sup>a</sup> pavāritā. <sup>12</sup> C<sup>a</sup> -- patthā ca -- -, Bi<sup>b</sup> abhidhāvata cuppatadhāvavata ca vividhavinaditā ca, Rp abhi-dhāvatha cupakavatha ca vividhavinaditā va, but further on: abhidhāvatha ca upa-upadhbāvatha ca -- -. <sup>13</sup> Bi<sup>b</sup> rantibhi, Rp dantihi. <sup>14</sup> Bi<sup>b</sup> tumulo. <sup>15</sup> Bi<sup>b</sup> vijjalatā-dharassa, Rp vijjulatājaladharassa. <sup>16</sup> Bi<sup>b</sup> jaggato. <sup>17</sup> C<sup>a</sup> gajjameghehi, Bi<sup>b</sup> gajaggameghetinti. <sup>18</sup> Bi<sup>b</sup> aggajaggameghebhi. <sup>19</sup> Bi<sup>b</sup> jaggitam. <sup>20</sup> Bi<sup>b</sup> -valāhakehi. <sup>21</sup> Ok -libiti, Bi<sup>b</sup> sāyaggamālibhi. <sup>22</sup> Bi<sup>b</sup> aggasāyamālibhi. <sup>23</sup> Rp -dhavavalāhakehi. <sup>24</sup> Bi<sup>b</sup> assānikehi. <sup>25</sup> Bi<sup>b</sup> rathumpijātebhi. <sup>26</sup> Ck sataūmi-, C<sup>a</sup> sañjāna-, Bi<sup>b</sup> sañcātaumpi-. <sup>27</sup> Bi<sup>b</sup> sāgarasasalilehi. <sup>28</sup> Ck sañjataranī-, C<sup>a</sup> samjāta-, Bi<sup>b</sup> samjāta, omits rathūmihi. <sup>29</sup> Ck sārabhivassahāti, C<sup>a</sup> -vassihīti corr. to -vassahāti, Rp -vassebhitī. Bi<sup>b</sup> sarātivasatīti.

vassantehi, tharuggahāvat̄adalhappahārihīti<sup>1</sup> tharuggahehi<sup>2</sup> āvat̄adalha-  
pahārihi<sup>3</sup> ito c' ito ca āvattitvā<sup>4</sup> parivattitvā<sup>5</sup> dalbarī paharantehi gahitakhaggā-  
ratānatharudan̄dehi<sup>6</sup> pattiyodhehi cā 'ti attho, parivāritā Takkasilā saman-  
tato ti yathā ayam Takkasilā parivāritā hoti sīgham tathā karothā 'ti attho, abbi-  
5 dhāvathā<sup>7</sup> ca patathā cā<sup>8</sup> ti vegena dhāvatha<sup>9</sup> c' eva uppatathā<sup>10</sup> ca, vivi-  
dhavināditā ca dantihīti<sup>11</sup> varavūrañehi saddhiñ vividhavināditā bhavatha<sup>12</sup>,  
selitagajjitavāditehi<sup>13</sup> nānāvīravā hothā ti attho, vattatajja<sup>14</sup> tumulo<sup>15</sup> ghoso  
ti vattatu<sup>16</sup> ajja<sup>17</sup> tumulo<sup>18</sup> mahanto<sup>19</sup> asanisaddasadiso ghoso, yathā vijjutā<sup>20</sup>  
jaladharassa gajjato<sup>21</sup> ti yathā gajjantassa jaladharassa mukhato niggatā<sup>22</sup>  
10 vijjutā<sup>23</sup> caranti evam vicarantā nagaram parivāretvā rajañā gānhatā 'ti vadati.

Iti so rājā gajjivā senam vicāretvā nagaradvārasamipam  
gantvā dvārakotthakam<sup>24</sup> disvā „idam rañño vasanagehan“ ti  
pucchitvā „ayam nagaradvārakotthako“<sup>25</sup> ti vutte „nagar-  
15 dvārakotthako“<sup>26</sup> tāva evarūpo rañño nivesanam kīdisam bha-  
vissatīti“ vatvā „Vejayantapāsādasadisan“ ti sutvā „evam  
yasasampannena raññā saddhiñ yujhitum na sakkhissāmā“ 'ti  
dvārakotthakam<sup>27</sup> disvā va nivattitvā palāyitvā Bārānasim eva  
āgāmāsi.

Satthā imam desanam<sup>28</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā<sup>29</sup>  
20 Bārānasirājā Palāyiparibbājako<sup>30</sup> ahosi, Takkasilārājā aham evā“ 'ti.  
Palāyijātakam<sup>31</sup>.

<sup>1</sup> Ck tharuggahāvavaddhadaḥappahārihīti, Cs tharuggahāvavaddhadaḥappahāribhīti corr. to tharuggahāvaddha-, Bi dhanuggahāvat̄adalhappahāribhīti. <sup>2</sup> Bi dha-  
nuggahehi. <sup>3</sup> Bi -ribhi, Ck Cs āvaddha--bhi. <sup>4</sup> Bi āvat̄itvā. <sup>5</sup> Bi parivattetvā.  
<sup>6</sup> Ck Cs -tharuddan̄dehi, Bi -dhanudan̄dehi. <sup>7</sup> Bi asidhāvata, Cs abhidhāvata corr. to -thā. <sup>8</sup> Cs ca patthā cā corr. to cā, Bi cuppatadhāvata ca. <sup>9</sup> Cs dhāvata corr. to dhāvatha. <sup>10</sup> Cs upajjantā corr. to upanathā, Bi uppatadhāvata. <sup>11</sup> Ck dantihīti, Bp -ta va dantibhīti, Bi rantisiti <sup>12</sup> Bi vividha. <sup>13</sup> Ck selina-, Cs selina- corr. to selita-, Bi sotthita-, Bi selitavajjitatvāritebhi. <sup>14</sup> Ck vattanajja, Cs vatthanajja corr. to vattatajja <sup>15</sup> Bi tumulo. <sup>16</sup> Ck Bi vatta, Cs vatta corr. to vattatu. <sup>17</sup> Ck Bi omit ajja. <sup>18</sup> Ck mahantā, Cs mahantā corr. to mahanto. <sup>19</sup> Ck Cs vijjunā, Bi vijjulatā. <sup>20</sup> Cs gajjanto corr. to gajjato, Bi gacchato. <sup>21</sup> Ck nigañjunā, Cs nigañ-  
junā corr. to niggatā. <sup>22</sup> Cs vijjunā corr. to vijjutā, Bi vijjulatā <sup>23</sup> Ck -koddha-  
kaiñ, Bi -koṭhakam. <sup>24</sup> Ck Cs -koddhako, Bi -dvārāmkoṭhako <sup>25</sup> Ck Cs -koddhako,  
Bi -koṭhako. <sup>26</sup> Ck Cs -koddhakam, Bi -koṭhakam. <sup>27</sup> Bi dhammadesanam. <sup>28</sup> Ck palāsa-, Cs palāsi-, Bi palāyi-. <sup>29</sup> Ck palāsa-, Cs palāsi-, Bi palāyitā-jā-navamam.

## 10. Dutiyapalāyijātaka.

Dhajamaparimitan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam Palāyiparibbājakanī<sup>1</sup> eva ārabbha kathesi. Imasmim pana vatthusmim so paribbājako Jetavanam pāvisi. Tasmin khanē Satthā mahājanaparivuto alamkata dharmmāsane nisinno manosilātale sīhanādām uadanto sīhapoto<sup>2</sup> viya dhammām deseti<sup>3</sup>. Paribbājako Dasabalassa brahmasarirapaṭibhāgām<sup>4</sup> rūpām punnacandasassirikām<sup>5</sup> mukham su-vannapattasadisām<sup>6</sup> nālātān<sup>7</sup> ca disvā „ko evarūpām purisām<sup>8</sup> jinitum sakkhissatiti“ nivattitvā parisantaram pavisitvā palāyi. Mahājano tam anubandhitvā nivattitvā Satthu tam pavattim ārocesi. Satthā „na so<sup>9</sup> paribbājako idān’ eva pubbe pi mama suvaṇṇavaṇṇām<sup>10</sup> mukham disvā palāto<sup>11</sup> yevā“ ‘ti vatvā atitām āhari:

Atite Bodhisatto Bārāṇasiyām rajjam kāresi, Takka-silāyām eko Gandhārarājā. So „Bārāṇasiṁ gahessāmīti“ catur-aṅginiyā senāya ḍagantvā nagaram<sup>12</sup> parivāretvā nagaradvāre 15 ṭhito attano balavāhanam oloketvā<sup>13</sup> „ko ettakām<sup>14</sup> balavāhanam jinitum sakkhissatiti“ attano senām vanṇetvā paṭhamam gātham āha:

1. Dhajam aparimitam anantapāram  
duppasaham, dhamkehi<sup>15</sup> sāgaram iva  
giri-m-iva anilena duppasaho  
duppasaho aham ajja tādisenā ’ti. 158.

20

Tattha dhajamaparimitan ti idain tāva me rathesu morapāde<sup>16</sup> ṭhape-tvā<sup>17</sup> ussāpitām dhajam eva aparimitam bahūm anekasatasāñkhanī<sup>18</sup>, ananta-pāraṇ ti baṭavāhanam pi me ettakā<sup>19</sup> hatthī<sup>20</sup> ettakā<sup>19</sup> assā ti gaṇanaparicche-darahitam<sup>21</sup> anantapāram, duppasahan ti na sakkā paṭisattūhi<sup>22</sup> sahitum

25

<sup>1</sup> Ck palāsa-, C<sup>a</sup> palāsi-, B<sup>i</sup> palāyiparippājakam. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> -potako, C<sup>a</sup> desesi corr. to deseti. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> brahmasaribhāga. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> -candasārikām. <sup>6</sup> Ck C<sup>a</sup> -paddha-, B<sup>i</sup> -patti-. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> nālātān. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> purisuttamaṇi. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> adds kho. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> suddhasuvanna-. <sup>11</sup> Ck palāyato, B<sup>i</sup> palāyayo corr. to palāto. <sup>12</sup> Ck C<sup>a</sup> -ram. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> olo-kento. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> etthakām. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> -kebhi. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> -pādām. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> thapetvā. <sup>18</sup> B<sup>i</sup> -sañ-khyām. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> etthakā. C<sup>a</sup> etthakā corr. to ettakā. <sup>20</sup> all three MSS. hatthi. <sup>21</sup> B<sup>i</sup> gaṇapari-, C<sup>a</sup> gaṇanaparicchedam-, corr. to gaṇanaparicchedam-. <sup>22</sup> B<sup>i</sup> -satthuhi.

abhibhavitum, yathā kiṁ: dhamkehi sāgaram ivā<sup>1</sup> 'ti<sup>2</sup> yathā sāgaro bahūhi<sup>3</sup> pi kākehi vegavikkhambhavanavasena<sup>4</sup> vā atikkamanavasena vā<sup>5</sup> duppasaho evam duppasaham, girimiva anilena duppasaho ti api ca me ayam balakayo yathā pabbato vātēna akampaniyato<sup>6</sup> duppasaho tathā aññena balakayena duppa-  
5 saho, duppasaho ahamajja tādisenā 'ti sv-āham iminā balena samannāgato aja tādisena duppasaho ti attālake<sup>7</sup> thitam Bodhisattam sandhaya vadati.

Ath' assa so puṇṇacandasassirikam attano mukham dasse-  
tvā „bāla mā vippalapa<sup>8</sup>, idāni te balavāhanam mattavaravāraṇo  
viya naļavanam<sup>9</sup> viddham sessāmīti“ santajjetvā dutiyam gā-  
10 tham āha:

2. Mā bāliyam vippalapi<sup>10</sup>, na hi 'ssa<sup>11</sup> tādisam,  
vilayhase<sup>12</sup>, na hi labhase<sup>13</sup> nisedhakam,  
āsajjasī<sup>14</sup> gajam iva ekacārinam  
yo tam<sup>15</sup> padā nalam<sup>16</sup> iva pothayissatīti. 159.

15 Tattha mā bāliyam vippalapiti<sup>17</sup> mā attano bālabhāvarū vilapa<sup>18</sup>, na hissa tādisan ti na hi 'ssa tādiso, ayam eva vā pāṭho, tādiso anantapāram me<sup>19</sup> balavāhanan ti evarūpam takkento rajañ ca<sup>20</sup> gahetum samatto nāma na hi assa<sup>21</sup> na hotīti attho, vilayhase<sup>22</sup> ti tvam hi kevalain rāgadosamohamāna-parilāhena<sup>23</sup> vilayhasi<sup>24</sup> yeva, na hi labhase nisedhakan ti mādisam pana  
20 pasayha abhibhavitvā nisedhakam<sup>25</sup> tāva na<sup>26</sup> labhasi, aja tam āgatamaggen' eva palāpessāmi, āsajjasīti<sup>27</sup> upagacchasi, gajam iva ekacārinan ti ekacārinam<sup>28</sup> mattavaravāraṇam viya, yo tam<sup>15</sup> padā nalam<sup>29</sup> iva pothayissatīti yo tam  
yathā nāma mattavaravāraṇo padā nalam<sup>29</sup> potheti sādhu<sup>30</sup> cunneti<sup>31</sup> evam potha-  
yissati. tvam tam āsajjasīti attānam sandhāyāba.

25 Evaṁ tajjentassa pan' assa katham<sup>32</sup> sutvā Gandhārarājā

<sup>1</sup> Ck Cs iva    <sup>2</sup> Ck Cs omit ti.    <sup>3</sup> Ck Bi bahūhi, Cs bahūhi?    <sup>4</sup> Cs -vikkham-  
bhavasena.    <sup>5</sup> Bi omits vā.    <sup>6</sup> Ck Cs akampani-, Bi akammani-, Bp akampani-  
yako.    <sup>7</sup> Ck Cs addbhālaka.    <sup>8</sup> Bi vīpalapasi.    <sup>9</sup> Bi naṭhānām.    <sup>10</sup> Bi vilapasi.  
<sup>11</sup> Cs nabhisso, Bf nabhisso    <sup>12</sup> Cs vilayhase, Bi vidayhase.    <sup>13</sup> Ck lase, Cs lase  
corr. to labhase.    <sup>14</sup> Bi āpajjasī..    <sup>15</sup> Bi tvam.    <sup>16</sup> Ck Bi padā-, Bp padā nañam.  
Cs padānalam.    <sup>17</sup> Bi vilapassā.    <sup>18</sup> Bi vilapasi.    <sup>19</sup> Bi anantapārāmeva.    <sup>20</sup> Bi  
rajjam.    <sup>21</sup> Bi assu.    <sup>22</sup> Ck Cs vilayhase, Bi vidayhase.    <sup>23</sup> Ck -mānāmparilā-  
hena, Cs mānāmparilāhena.    <sup>24</sup> Cs vilayhasī, Bi vidayhasī.    <sup>25</sup> Ck Cs -kan.  
<sup>26</sup> Bi na tāva    <sup>27</sup> Bi āpajjasīti.    <sup>28</sup> Bi omits ekacārinam.    <sup>29</sup> Ck Bp -nañam.    <sup>30</sup> Ck sa.  
<sup>31</sup> Ck cunneti.    <sup>32</sup> Bi omits padānalamiva --- kathañi.

ullokento<sup>1</sup> kañcanapaññasadisam<sup>2</sup> mahānalātam<sup>3</sup> disvā attano  
gahanabhitō<sup>4</sup> nivattitvā palāyanto<sup>5</sup> sakanagaram eva agamāsi.

Satthā imam desanam<sup>7</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
Gandhārarājā Palāyiparibbājako<sup>8</sup> ahosi, Bārāṇasirājā pana aham evā“  
ti. Dutiyapalāyijātakam<sup>9</sup>. Kāsāvavaggo atthamo. 5

## 9. UPAHANAVAGGA.

---

### 1. Upāhanajātaka.

Yathāpi kītā ti. Idam Satthā Veļuvane<sup>10</sup> viharanto Deva-  
dattam ārabba kathesi. Dhammasabhāyam hi<sup>11</sup> bhikkhū kathaṁ  
samuṭṭhāpesum: „āvuso Devadatto ācariyam paccakkhāya Tathāgatassa 10  
paṭipakkho paṭisattu hutvā mahāvināsam pāpuṇīti“. Satthā agantvā  
„kāya nu ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā  
„imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave Devadatto idān’ eva ācariyam  
paccakkhāya paṭipakkho hutvā mahāvināsam patto<sup>12</sup>, pubbe pi patto  
yevā“ ti vatvā atītam āhari: 15

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
Bodhisatto hatthācariyakule nibbattitvā vayappatto hatthi-  
sippe nipphattim pāpuṇi. Ath' eko kāsigāmako<sup>13</sup> māṇavako<sup>14</sup>  
āgantvā tassa santike sippam ugganhi. Bodhisattā nāma sipp-  
pam vācentā<sup>15</sup> ācariyamutthim na karonti, attano jānanani- 20  
yāmena<sup>16</sup> niravasesam<sup>17</sup> sikkhāpenti, tasmā so māṇavo Bodhi-  
sattassa jānanasippam niravasesam<sup>17</sup> gaṇhitvā Bodhisattam āha:

<sup>1</sup> Bi olokento. <sup>2</sup> Ck C<sup>s</sup> -paddha-. <sup>3</sup> Ck -naṭātam. <sup>4</sup> Bi gahanam apassanto  
bhito, Bp gahanambhito <sup>5</sup> Ck omits palāyanto. <sup>7</sup> Bi dhammadesanam <sup>8</sup> Ck  
palāsi-, C<sup>s</sup> palāsi-, Bi omits alāyi. <sup>9</sup> Ck -palāsi-, C<sup>s</sup> palāsi-, Bi adds dasamaṁ.  
<sup>10</sup> Bi jetavane. <sup>11</sup> Ck C<sup>s</sup> omit hi. <sup>12</sup> Bi pāpuṇi. <sup>13</sup> Bi kāsigāmavāsiko.  
<sup>14</sup> Bi māṇavo. <sup>15</sup> Ck Bi bodhisatto - - - - to, C<sup>s</sup> -tto - - - - to corr. to -ttā -  
- - -tā. <sup>16</sup> C<sup>s</sup> jānaniyāmena. <sup>17</sup> C<sup>s</sup> nivarasesam.

,ācariya aham rājānam upaṭṭhahissāmīti“. Bodhisatto „sādhu tātā“ 'ti gantvā<sup>1</sup> ārocesi: „mahārāja mama antevāsiko tumhe upaṭṭhātum<sup>2</sup> icchatīti“. „Sādhu, upaṭṭhātū<sup>3</sup>“ 'ti. „Tena hi 'ssa paribbayam jānāthā“ 'ti. „Tumhākam antevāsiko tumhehi samakam<sup>4</sup> na lacchati, tumhesu satam<sup>5</sup> labhantesu pannāsaṁ lacchati, dve labhantesu ekaiñ lacchatīti“. So geham gantvā tam pavattim antevāsikassa ārocesi. Antevāsiko „ahaṁ ācariya tumhehi samasamasippam<sup>6</sup> jānāmi, sace samakam ñeva paribbayaṁ labhissāmi upaṭṭhahissāmi, noce<sup>7</sup> na upaṭṭhahissāmīti“ āha. Bodhisatto tam pavattim rañño ārocesi. Rājā „sace so tumhehi samappakāraṁ<sup>8</sup> karotu“ tumhehi samakaṁ ñeva sippam dassetum sakkonto samakaṁ labhissatīti“ āha<sup>10</sup>. Bodhisatto tam pavattim tassa ārocetvā tena<sup>11</sup> „sādhu, dassessāmīti“ vutte rañño ārocesi. Rājā „tena hi sve sippam dassethā“ 'ti. „Sādhu, dassessāma<sup>12</sup>, nagare bheriñ carāpethā“ 'ti āha<sup>10</sup>. Rājā „sve kira ācariyo ca<sup>13</sup> antevāsiko ca ubho hatthisippam dassenti<sup>14</sup>, sve<sup>15</sup> rājañganē sannipatitvā datthukāmā passantū“ 'ti bheriñ carāpesi. Ācariyo „na me antevāsiko upāyakosallam jānātīti“ ekaṁ hatthim gahetvā ekaratten' eva vilomam sikkhā-<sup>20</sup> pesi. So tam „gacchā“ 'ti vutte osakkitum „osakkā“ 'ti vutte gantum „titthā“ 'ti vutte nipajjitum<sup>17</sup> „nipajjā“ 'ti vutte ṭhātum „gañhā“ 'ti vutte ṭhapetum „ṭhapehīti“ vutte gañhitum sikkhāpetvā punadivase tam hatthim abhirūhitvā<sup>18</sup> rājañganam agamāsi<sup>19</sup>. Antevāsiko pi ekaṁ manāpahatthim<sup>20</sup> abhirūhi<sup>21</sup>. 25 Mahājano sannipati. Ubho pi samakam sippam dassesum. Puna Bodhisatto attano hatthim vilomam kāresi, so „gacchā“,

<sup>1</sup> Bi ti vatvā rañño. <sup>2</sup> Ck C<sup>a</sup> upaṭṭhānām, Bi upaṭṭhātu. <sup>3</sup> Bi upaṭṭhahatu.

<sup>4</sup> C<sup>a</sup> samaṁ. <sup>5</sup> Bi samakam. <sup>6</sup> Bi samaṁ sippam. <sup>7</sup> Bi adds labhissāmi.

<sup>8</sup> Bi samappakā, C<sup>a</sup> samappakā corr. to samappakāraṁ. <sup>9</sup> Bi rotu, C<sup>a</sup> rotu corr. to karotu. <sup>10</sup> Bi omits āha. <sup>11</sup> Bi adds hi <sup>12</sup> Bi -mī. <sup>13</sup> Bi omits ca.

<sup>14</sup> Bi lwp dassesanti. <sup>15</sup> Bi omits sve. <sup>16</sup> Ck ācariyayo. <sup>17</sup> C<sup>a</sup> Bi nippajjitum.

<sup>18</sup> Bi abhirūhitvā. <sup>19</sup> Bi -ne āga-. <sup>20</sup> Bi manāpam-. <sup>21</sup> Bi abhirūhi, C<sup>a</sup> abhirūhi.

'ti vutte osakki, „osakkā“ 'ti vutte purato dhāvi, „titthā“ 'ti vutte nipajji, „nipajjā“ 'ti vutte titthati, „gaṇhā“ 'ti vutte nikkipi, „nikkipā“ 'ti vutte gaṇhi. Mahājano<sup>1</sup> „mā“ are<sup>2</sup> duṭṭhantevāsika<sup>3</sup> tvam ācariyena saddhim sārambhām karoḥi<sup>4</sup>, attano pamāṇam na<sup>5</sup> jānāsi, ācariyena saddhim samakām jānāmīti saññī hositi<sup>6</sup> ledḍudanḍādihi paharitvā tatth' eva jīvitakkhayam pāpesi. Bōdhisatto hatthimhā oruyha rājānam upasāmkamitvā „mahārāja sippam nāma attano sukhaththāya ganhanti, ekaccassa<sup>7</sup> pana gahitasippam dukkata<sup>8</sup> upāhanā viya vināsam eva āvahatīti“ vatvā idam<sup>10</sup> gāthadvayam āha: 10

1. Yathāpi kītā purisass' upāhanā  
sukhassa atthāya dukham udabbhe  
ghamnābhitattā talasā papīlitā  
pāde tass' eva purisassa khādare 160.

1. Evam eva yo dukkulino<sup>11</sup> anariyo  
tumhāka<sup>12</sup> vijjañ ca sutāñ ca-m-ādiya  
tam eva so tattha sutena<sup>13</sup> khādati  
anariyo vuccati pānadūpamo<sup>14</sup> ti. 161. 15

Tattha udabbhe ti udabbheyya<sup>15</sup>, ghammābhitattā talasā papīlitā ti ghammena<sup>16</sup> abbitattā pādataleṇa ca papīlitā, tassevā 'ti yena tā sukhaththāya 20 kinītvā pādesu patimukkā dukkatupāhanā<sup>17</sup> tass' eva khādare ti vāpām vā<sup>18</sup> karonti pāde khādanti, dukkulino<sup>19</sup> ti dujjātiko akulaputto, anariyo<sup>20</sup> ti hirottappavajjito asappuriso, tumhāka<sup>12</sup> vijjañ ca sutāñ ca mādiyā<sup>21</sup> 'ti etha tam<sup>22</sup> tam nāmati<sup>23</sup>, tumhākan<sup>24</sup> ti vattabbe tumhāka iti vuttam, tumhākam<sup>25</sup> tam<sup>26</sup> tam sippam āsevati parivattetīti attho, ācariyass' etam nāmam, tasmā tumhāka<sup>27</sup> 25

<sup>1</sup> Ck omits mahājano. <sup>2</sup> Bi omits mā. <sup>3</sup> Bi hare. <sup>4</sup> Bi duṭṭhaante-. <sup>5</sup> Bi sārabhām karosi. <sup>6</sup> Ck omits na, C<sup>a</sup> has added na. <sup>7</sup> Bi ahositi. <sup>8</sup> Ck ekassa, C<sup>a</sup> ekacchassa corr. to ekaccassa. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> dukkataṁ, Bi dukkataṁ, Bp duggata. <sup>10</sup> Bi imāni. <sup>11</sup> so all four MSS. <sup>12</sup> so Bp; Ck C<sup>a</sup> tambāka, Bi tumhākam. <sup>13</sup> Bi suttena. <sup>14</sup> Ck pānadūpamo, C<sup>a</sup> pānadupamo, Bp dupāhanupamo, Bi vuccatupāhanupamo. <sup>15</sup> Bi appaheyya. <sup>16</sup> so Bi Bp; Ck C<sup>a</sup> ghamme. <sup>17</sup> Bi -tu-. <sup>18</sup> Bi omits vā. <sup>19</sup> Ck -kuṭīno. <sup>20</sup> Bi anāthiyo. <sup>21</sup> Bi ādiyā. <sup>22</sup> Ck na? <sup>23</sup> so Bi Bp; C<sup>a</sup> mantīti, Ck mantīti. <sup>24</sup> Ck tamūnāko, C<sup>a</sup> tamāno corr. to tamūnāko. <sup>25</sup> so Bp; Ck C<sup>a</sup> tamhāko, Bi tumhāko, all three omit iti vuttam tumhākam. <sup>26</sup> Bi kam <sup>27</sup> Ck C<sup>a</sup> tamhākā, Bi tumhākā so, all three omit ti.

gāthābandhanasukhattham pan' assa rassabhāvo kato, vijjān ti aṭṭhārasasu  
 vijjatthānesu, yam kiñci sutan<sup>1</sup> ti yam kiñci sutapariyattim<sup>2</sup>, ādiyā ti ādi-  
 yitvā, tam eva so tattha sutena<sup>3</sup> khādatīti tam eva<sup>4</sup> 'ti<sup>5</sup> attānam eva, yo  
 ti<sup>6</sup> yo dukkulino<sup>7</sup> anariyo ācariyamhā vijjañ ca sutañ ca ādiyati<sup>8</sup> so tattha  
 5 sутена khādatīti tassa<sup>9</sup> santike sutena so attānam eva khādatīti attho, Aṭṭha-  
 kathāyām pana ten' eva so tattha sutena khādatīti pi pātho, tassāpi so tena<sup>10</sup>  
 tattha sutena<sup>11</sup> attānam eva<sup>12</sup> khādatīti ayam eva<sup>13</sup> attho, anariyo vuccati  
 pānadupamo<sup>14</sup> ti iti anariyo dupāhanūpamo<sup>15</sup> dukkatupāhanūpamo<sup>16</sup> vuccati,  
 yathā hi<sup>17</sup> dukkatupāhanā<sup>18</sup> purisam khādanti<sup>19</sup> evam esa<sup>20</sup> sutena khādanto  
 10 attāna va<sup>21</sup> attānam khādati, athavā pānāya duto<sup>22</sup> ti pānadu, upāhanūpēñāpi<sup>23</sup>  
 tassa<sup>24</sup> upāhanāya khāditapādass' etain<sup>25</sup> nāmañ, tasmā yo so<sup>26</sup> attānam sutena  
 khādati so tena sutena<sup>27</sup> khāditattā anariyo ti vuccati, pānadupamo<sup>28</sup> upāhanū-  
 patāpitasadiso<sup>29</sup> ti vuccatīti<sup>30</sup> ayam etha attho.

Rājā tuṭṭho Bodhisattassa mahantam yasam adāsi.

15 Satthā imam desanam<sup>31</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
 antevāsiko Devadatto ahosi, ācariyo pana aham evā 'ti. Upāhana-  
 jātakam<sup>32</sup>.

## 2. Viñāthūpajātaka.

Ekacintito va ayam attho ti. Idam Satthā Jetavane  
 20 vihararatānam kumārikam ārabba kathesi. Sā kir' ekā  
 Sāvatthiyam setthidhītā attano<sup>33</sup> gehe usabharājassa<sup>34</sup> sakkāram kayi-  
 ramānam<sup>35</sup> disvā dhātim pucchi „amma ko nām' esa evam sakkāram  
 labhatīti“. „Usabharājā nāma ammā“ 'ti. Puna sā ekadivasam  
 pāsade<sup>36</sup> thatvā<sup>37</sup> antaravīthim olokenti<sup>38</sup> ekam khujjam disvā cintesi:

<sup>1</sup> Bi subhan. <sup>2</sup> Bi subhapariyatti. <sup>3</sup> Bi subbena <sup>4</sup> C<sup>s</sup> eva. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> omit ti.  
<sup>6</sup> C<sup>k</sup> yā ti, C<sup>s</sup> yā ni corr. to yo ti, Bi so ti <sup>7</sup> C<sup>s</sup> Bi -kulino, C<sup>k</sup> -kulino.  
<sup>8</sup> C<sup>k</sup> ādiyati, C<sup>s</sup> ādiyati corr. to ādiyāti. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> nassa. <sup>10</sup> Bi omits tena.  
<sup>11</sup> Bi sutesu. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> attānameva, C<sup>s</sup> attānameva corr. to attānameva. <sup>13</sup> C<sup>k</sup>  
 ayamattho, C<sup>s</sup> ayamattho corr. to ayam eva attho <sup>14</sup> B<sup>p</sup> dupāhanupamo, Bi  
 vuccatupāhanupamo. <sup>15</sup> B<sup>p</sup> dupāhanupamo, Bi napāhanupamo. <sup>16</sup> Bi omits  
 dukka-, B<sup>p</sup> duupāhanupamā ti. <sup>17</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> pi. <sup>18</sup> C<sup>s</sup> -tu-. <sup>19</sup> Bi khādati.  
<sup>20</sup> Bi eva. <sup>21</sup> Bi omits attanāva. <sup>22</sup> C<sup>k</sup> dūto, Bi pāhanā dukkhā. <sup>23</sup> C<sup>k</sup> upa-  
 hānū-, C<sup>s</sup> upāhānū- corr. to upāhanū-. <sup>24</sup> Bi has only pādā in the place of  
 pānadu --- tassa. <sup>25</sup> Bi khāditeupāhanassetaiñ. <sup>26</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> so yo. <sup>27</sup> Bi omits  
 sutena. <sup>28</sup> Bi upāhanupamo. <sup>29</sup> Bi upāhanāthāpitaiñ. <sup>30</sup> Bi vuccati. <sup>31</sup> Bi  
 dhammadesanam. <sup>32</sup> Bi adds paṭhamāni. <sup>33</sup> Bi atta. <sup>34</sup> Bi uparājassa. <sup>35</sup> Bi  
 kariyamānam. <sup>36</sup> Bi adds vātapāne. <sup>37</sup> Bi thatvā. <sup>38</sup> C<sup>s</sup> Bi -ti.

„gunnam<sup>1</sup> antare jeṭṭhakassa piṭṭhiyām kakudham hoti, manussajeṭṭha-kassāpi tena bhavitabbaṁ, ayām manussesu purisūsabho bhavissati, etassa mayā pādparicārikāya bhavitum vattatīti<sup>2</sup>“ sā dāsim pesetvā „setṭhidhītā tayā<sup>3</sup> saddhiṁ gantukāmā, asukaṭṭhānam kira gantvā<sup>4</sup> tiṭṭhathā“ ’ti tassa ārocetvā sārabhaṇḍakām ādāya aññātakavesena pāsādā qtaritvā 5 tena saddhiṁ palāyi. Aparabhāgē tam kammaṁ<sup>5</sup> nagare ca bhikkhu-saṅghe ca pākaṭam jātam. Dhammasabhbāyām bhikkhū kathām sa-muṭṭhāpesum: „āvuso asukā kira setṭhidhītā khujjena saddhiṁ palātā“. Ti Satthā āgantvā „kāya nu ’ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave idān’ ev<sup>6</sup> 10 esā<sup>6</sup> khujjam kāmeti, pubbe pi kāmesi yevā“ ’ti vatvā atitām āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasminn nigamagāme setṭhikule nibbattitvā vayappatto gharāvāsaṁ vasanto puttadhītāhi vadḍhamāno attano puttassa Bārāṇasiseṭṭhissa<sup>7</sup> dhītaram vāretvā divasaṁ 15 ṭhapesi. Setṭhidhītā attano gehe usabhassa sakkārasamānam disvā „ko nām’ eso“ ti dhātīm pucchitvā „usabho“ ti sutvā antaravīthiyā gacchantaṁ ekan khujjam disvā „ayaṁ purisū-sabho bhavissatīti“ sārabhaṇḍam<sup>8</sup> gahetvā tena saddhiṁ palāyi. Bodhisatto pi kho „setṭhidhītaram geham ānessāmīti<sup>9</sup>“ mahā- 20 tena parivārena Bārāṇasiṁ gacchanto tam eva maggaṁ paṭipajji. Te ubho pi sabbarattiṁ maggaṁ agamaṁsu<sup>10</sup>. Atha khujjassa sabbarattiṁ sītābhīhatassa<sup>11</sup> aruṇodaye sarīre vāto kuppi, mahantā vedanā vattanti, so maggā ukkamina<sup>12</sup> vedanā- matto<sup>13</sup> hutvā viñādaṇḍako<sup>14</sup> viya samkuṭito<sup>15</sup> nipajji, setṭhi-dhītāpi ’ssa pādamule nisidi. Bodhisatto setṭhidhītaram khujjassa pādamule nisinnam disvā samjānitvā<sup>16</sup> upasāmīkamitvā setṭhidhītāya saddhiṁ sallapanto paṭhamam gātham āha:

<sup>1</sup> so Ck Bi Rp; Cs guttaṁ corr. to gunnam. <sup>2</sup> Ck Cs vaddhatīti, Bi vattatīti.

<sup>3</sup> Bi tassā. <sup>4</sup> Bi gatvā. <sup>5</sup> Bi taṁ tassā kiriyām. <sup>6</sup> Bi idānevasā. <sup>7</sup> Ck -si-.

<sup>8</sup> Ck sā sārabhaṇḍam, Bi sārabhaṇḍakām. <sup>9</sup> Cs āneyāmīti <sup>10</sup> Bi āg-. <sup>11</sup> Bi pīṭābhīhatassa. <sup>12</sup> Ck ukkama, Bi okkama. <sup>13</sup> Bi -nā-atto, Rp -nappatto. <sup>14</sup> Cs viñā- corr. to viñā-, Bi viñā-. <sup>15</sup> Bi sakūṭiko. <sup>16</sup> Bi omits samjānitvā.

1. Ekacintito va ayam attho, bālo aparināyako<sup>1</sup>,  
na hi khujjena vāmena bhoti saṅgantum arahasīti. 162.

Tattha ekacintito va ayam attho ti amma yañū tvañū<sup>2</sup> cintetvā iminā khujjena saddhiñ palātā ayañ tayā ekikāya evañ cintito bhavissati<sup>3</sup>, bālo aparināyako<sup>4</sup> ti<sup>5</sup> yañū hi khujjo bālo, duppaññabhävena mahallako pi bālo va, aññasmīm gahetvā gacchante asati gantum asamatthatāya aparināyako<sup>6</sup>, na hi khujjena vāmena bhoti saṅgantum arahasīti iminā hi<sup>7</sup> khujjena vāmanattā<sup>8</sup> vāmena bhoti tvañ mahākule jātā abhirūpā dassanīyā saṅgantum samāgantum<sup>9</sup> nārahasīti.

10 Ath' assa tañ vacanaiñ sutyā setthidhītā dutiyam gātham āha:

2. Purisūsabham maññamānā aham khujjaiñ akāmayim,  
so 'yañ<sup>10</sup> saṅkuṭito<sup>11</sup> seti chinnatanti<sup>12</sup> yathā viñā<sup>13</sup> ti. 163.

Tass' attho: shami ayya<sup>14</sup> ekañ usabham disvā gunnaiñ jetthakassa pitthi-  
15 yañ kakudhañ hoti imassāpi tañ atthi iminā purisūsabhenā bhavitabban ti evam aham khujjaiñ purisūsabhan ti maññamānā skāmayiñ, sv-āyaiñ yathā nāma chinnatanti sadoniko viññadañjako evañ saṅkuṭito<sup>11</sup> setīti.

Bodhisatto tassā aññātakavesena<sup>15</sup> nikkhantabhāvamattam<sup>16</sup>  
eva ñatvā nahāpetvā<sup>17</sup> alamkaritvā rathañ āropetvā geham<sup>19</sup> eva  
20 agamāsi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
,,Tadā ayam eva setthidhītā ahosi, Bārāñasisetthi<sup>20</sup> pana sham evā“  
‘ti. Viññātūñajātakam<sup>21</sup>.

<sup>1</sup> Ck -ñā-. <sup>2</sup> Bi tañ attain. <sup>3</sup> Bi -tīti. <sup>4</sup> Bi -ñā-. <sup>5</sup> Ck omits ti. <sup>6</sup> Ck Bi -ñā-.

<sup>7</sup> Bi omits hi. <sup>8</sup> Ck vāmananāvā, C<sup>a</sup> vāmanāñ corr. to vāmanatāvā, Bp vānamattā.

<sup>9</sup> Ck samāgantuñ added. <sup>10</sup> Bi svāyaiñ. <sup>11</sup> Bi Bp -ko. <sup>12</sup> Bi -santi. <sup>13</sup> Ck punā,

C<sup>a</sup> thūnā, Bi viñā. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> ayyo corr. to ayya, Bi ayye. <sup>15</sup> Ck aññāñavasena,

C<sup>a</sup> aññāñavasena. <sup>16</sup> Ck nikhamanta-, Bi nikhandha-. <sup>17</sup> Bi tañ adāya.

<sup>18</sup> Bi attano geham. <sup>19</sup> Ck -si-. <sup>20</sup> C<sup>a</sup> -thūna-, Bi viññātājātakam dutiyam.

## 3. Vikanṇakajātaka.

Kāmām yahim icchasi tena gacchā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ukkaṇṭhitabhikkhuṁ ārabbha kathesi. So hi dhammasabham ānito<sup>1</sup> „saccam kira tvaṁ bhikkhu ukkaṇṭhito“ ti Satthārā puṭṭho „saccan“ ti vatvā „kasmā ukkaṇṭhito sīti“ vutte „kāmaguṇākāraṇā“ ti āha. Atha nām Satthā „kāmaguṇā nām“ ete bhikkhu vikanṇakasallasadisā<sup>2</sup> sakim hadaye patiṭṭham labhamānā, vikanṇakam<sup>3</sup> viya pavittham<sup>4</sup> sunissumāraṁ maranām eva pāpetiti<sup>5</sup>, vatvā atitām āhari:

Atite Bodhisatto Bārāṇasiyam dhaumena rajjam kā- 10  
rento ekadivasam uyyānam gantvā pokkharaṇītiraiñ sampānuṇi. Naccagītādisu kusalā naccagītāni payojesum. Pokkharaṇiyam macchacakchapā gītasaddalolatāya<sup>7</sup> sannipatitvā raññā va saddhim gacchanti. Rājā tālakkhandhappamāṇam macchaghātaṁ disvā „kin nu kho ime macchā mayā saddhim ñeva carantīti“ 15 amacce pucchi. Amaccā „ete devam upatthahantīti“ āhamṣu. Rājā „ete kira maiṁ upatthahantīti“ tussitvā tesam nicca-bhattam paṭṭhapesi, devasikam tanḍulammaṇam paccati. Macchā bhattavelāya<sup>8</sup> ekacce āgacchanti ekacce nāgacchanti, bhattam nassati. Rañño tam attham ārocesum. Rājā „ito paṭṭhāya 20 bhattavelāya bherim paharitvā bherisaññāya<sup>9</sup> macchesu<sup>10</sup> sannipatesu bhattam dethā“ ti āha. Tato paṭṭhāya bhattakammiko bherim paharāpetvā<sup>11</sup> sannipatitānam<sup>12</sup> macchānam bhattam deti. Te pi bherisaññāya<sup>13</sup> sannipatitvā bhuñjanti. Tesu evam sannipatitvā bhuñjantesu eko sunissumāro<sup>14</sup> āgantvā macche khādi. 25 Bhattakammiko<sup>15</sup> rañño ārocesi. Rājā tam sutvā „sunissumāraṁ<sup>16</sup> macchānam khādanakāle vikanṇakena vijjhitvā gaṇhā“

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> āniko, B<sup>i</sup> āniko. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> vikinnaka-, B<sup>i</sup> vikanṇasallo-. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> vikanṇaka, C<sup>k</sup> vikanṇakam. <sup>4</sup> C<sup>a</sup> pavittham corr. to patiṭṭham, B<sup>i</sup> viddha. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> pāpentī, B<sup>a</sup> pāpēsi. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> -ṇi-. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> -saddasmī lokatāya <sup>8</sup> B<sup>i</sup> -yam. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> bherimśam-ñāya. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> macche. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> pahārā-, C<sup>k</sup> pahāpetvā <sup>12</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> -tite. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> omits bheri. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> susu-. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> bhattam-. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> susumāri.

'ti āha. So „sādhū“ 'ti gantvā nāvāya ṛhatvā<sup>1</sup> macche khādi-tum āgatain sumsumārain<sup>2</sup> vikāṇnakena pahari. Tain tassa<sup>3</sup> antopitthiñ pāvisi. So vedanāmatto<sup>4</sup> hutvā tam gahetvā va palāyi. Bhattachamīniko tassa viddhabhbhāvam ñatvā tam ala-<sup>5</sup> panto paṭhamāñ gātham āha:

1. Kāmañ yahin icchasi tena gaccha,  
viddho si<sup>5</sup> mammamhi<sup>6</sup> vikāṇnakena,  
hato si bhattena savāditena  
lolo ca macche anubandhamāno ti. 164.

10 Tattha kāman ti ekañsenā, yahin icchasi tena gacchā 'ti yasmin icchasi tatthagaccha, mammasmin<sup>7</sup> ti mammathāne<sup>8</sup>, vikāṇnakenā 'ti<sup>9</sup> vikāṇnakassalena, hato si bhattena savāditena lolo ca macche anubandhamāno ti tvāñ bherivāditasāññāya bhatte diyamāne<sup>10</sup> lolo hutvā khādanathāya macche anubandhamāno tena savāditena bhattena hato, gatañthāne pi te jīvitaiñ n' atthiti.

15 So attano vasanañthānam patvā jīvitakkhayaiñ patto.

Satthā imam kāraṇam dassetvā abhisambuddho hutvā dutiyaiñ gātham āha:

2. Evam pi lokāmisam opatanto  
vihaññati<sup>11</sup> cittavasānuvattī,  
so haññati ñātisakhāna majjhe  
macchānugo so-r-iva sumsumāro<sup>2</sup> ti. 165.

Tattha lokāmisān ti pañca kāmaguṇā, te hi loko iñthato kantato manā-pato gañhāti tasmā lokāmisān ti vuceati, tain lokāmisān anupatanto kilesavasena cittavasānuvattī<sup>12</sup> puggalo vihaññati kilamati, so haññatī so evarūpo<sup>13</sup> 25 puggalo ñātinañ<sup>14</sup> ca sakħānañ ca majjhe pi so vikāṇnakena viddho macchānugo sumsumāro<sup>2</sup> viya pañca kāmaguṇe manāpā ti gahetvā haññati kilamati mahā-vināsañ pāpūnāti yevā 'ti.

<sup>1</sup> Bi thatvā. <sup>2</sup> Bi susu-. <sup>3</sup> Bi tasā. <sup>4</sup> Bi -patto, Bp -nappatto. <sup>5</sup> Ck smi, Ce smi corr. to si. <sup>6</sup> Ck mammamhi, Ce cammaihi corr. to mammamhi, Bi mammasmī.

<sup>7</sup> Bi mammasmīn, Ce cammasmin corr. to mammasmin. <sup>8</sup> Ce mammathāne.

<sup>9</sup> Ck omits vikāṇnakenā ti, Ce has added this. <sup>10</sup> Ck diyā-. <sup>11</sup> Ce vibhaññati, Bi vihaññati. <sup>12</sup> Ck -vatti, Bi vattati. <sup>13</sup> Bi evain-. <sup>14</sup> Ce Bi ñātinañ.

Evam Satthā imam desanam<sup>1</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaṇṭhitō<sup>2</sup> bhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) „Tadā Bārāṇasirājā<sup>3</sup> aham eva ahosin“ ti. Vikaṇṇakajātakam<sup>4</sup>.

## 4. Asitābhujātaka.

5

Tvam eva dānim akarā ti. Idam Satthā Jetavane vibhantico aññataram kumārikam ārabba kathesi. Sāvatthiyam kir' ekasmiṁ dvinnam aggasāvakānam upaṭṭhākakule ekā kumārikā abhirūpā sobhaggappattā. Sā vayappattā samānajātikam<sup>5</sup> kulam agamāsi<sup>6</sup>. Sāmiko tam kismici amaññamāno aññattha cittavasena carati. Sā tassa 10 tam attani anādarataim aganetvā dve aggasāvake nimantetvā mahādānam<sup>7</sup> datvā dhammam suṇanti<sup>8</sup> sotāpattiphale patiṭṭhahi. Sā tato paṭṭhāya maggasukhena phalasukhena vītināmayamānā „sāmiko<sup>9</sup> mām na icchatī, gharāvāsena pi<sup>10</sup> me kammaim n' attī, pabbajissāmīti“ cintetvā mātāpitunnam ācikkhitvā pabbajitvā arahattam pāpuṇi. Tassā<sup>11</sup> 15 sā kiriyā bhikkhusu<sup>12</sup> pākaṭā jātā. Ath' ekadivasam bhikkhū dhammasabhāyam katham samutthāpesuṁ: „āvuso asukakulassa dhītā atthagavesikā, sāmikassa anicchanabhāvam īnatvā aggasāvakānam dhammam sutvā sotāpattiphale patiṭṭhāya puna mātāitaro āpucchitvā pabbajitvā arahattam pattā<sup>13</sup>, evam atthagavesikā āvuso sā kumārikā“ ti. Satthā 20 āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti, yette „na bhikkhave idān' ev' esā kula-dhītā atthagavesikā, pubbe pi atthagavesikā yevā“ 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente 25 Bodhisatto isipabbajjam pabbajitvā abhiññā ca samāpattiyo ca<sup>14</sup> nibbattetvā Himavantapadese<sup>15</sup> vāsam kappesi. Tadā Bārāṇasirājā<sup>16</sup> attano puttassa Brahmadattakumārassa parivārasampattim disvā uppannāsamko puttam ratthā pabbājesi<sup>17</sup>.

<sup>1</sup> Bi dhammadē-. <sup>2</sup> Bi ukkaṇṭhita. <sup>3</sup> Ck C<sup>+</sup> -si-. <sup>4</sup> C<sup>+</sup> Bi vikaṇṇajātakam, Bi adda tatiyan. <sup>5</sup> Bi samajā-. <sup>6</sup> Bi āg-. <sup>7</sup> Bi omits mahā. <sup>8</sup> Ck Bi -ti. <sup>9</sup> Ck -ko, C<sup>+</sup> -ko ti corr. to -ko pi. <sup>10</sup> Bi omits pi <sup>11</sup> Bi tessāpi. <sup>12</sup> C<sup>+</sup> Bi bhikkhusu. <sup>13</sup> Bi arahappattā. <sup>14</sup> Bi omits ca. <sup>15</sup> Bi -ppadese. <sup>16</sup> Ck C<sup>+</sup> -si-. <sup>17</sup> Ck pabbājesi, C<sup>+</sup> pabbajājesi, Bi pappājesi.

So Asitābhun<sup>1</sup> nāma attano devim̄ ādāya Himavantam̄ pavisitvā macchamarīnsaphalāphalani khādanto paññasālāya nivāsam̄<sup>2</sup> kap-pesi. So ekan̄ kinnariṁ disvā paṭibaddhacitto „imam̄ pajā-patiṁ karissāmīti“ Asitābhūm<sup>3</sup> aganetvā<sup>4</sup> tassā anupadam̄<sup>5</sup> agamāsi. Sā tam̄ kinnariṁ anubandhamānam̄ disvā „ayam̄ mama aganetvā kinnariṁ<sup>6</sup> anubandhati, kim̄ iminā<sup>7</sup> ti virattacittā hutvā Bodhisattam̄ upasāmīkamitvā vanditvā attano kasinaparikammam̄ kathāpetvā kasiṇam̄ olokentī abhiññā ca samapattiyo ca nibbattetvā Bodhisattam̄ vanditvā āgantvā attano paññasāladvāre<sup>10</sup> atthāsi. Brahmadatto pi kinnariṁ anubandhanto vicaritvā tassā gatamaggam̄ pi adisvā<sup>8</sup> chinuāso<sup>9</sup> hutvā paññasālābhīmukho va jāto. Asitābhū<sup>10</sup> tam̄ āgacchantaṁ disvā vehāsaṁ abbhuggantvā maṇivanaṇe gaganatale<sup>11</sup> ṭhitā „ayyaputta tam̄ nissāya mayham̄<sup>12</sup> idam̄<sup>13</sup> jhānasukham̄ laddhan<sup>14</sup> ti vatvā paṭhamam̄ gātham̄ āha:

15     1. *Tvam eva dānim akara<sup>15</sup> yaṁ kāmo vyapagamā tayi<sup>16</sup>, so 'yaiṁ appaṭisandhiko kharā chinnam̄ va rerukan ti.* 166.

Tattha *tvam eva dānim akarā<sup>17</sup> ti ayyaputta manū pahāya kinnariṁ anubandhanto tvarī ñeva dāni idam̄ akara<sup>18</sup>, yaṁ kāmo vyapagamā<sup>19</sup> tayīti yaṁ mama tayi kāmo vigato vikkhambhaṇappahānena<sup>20</sup> pahīno yassa pahīnattā<sup>21</sup> abham̄ imam̄ visesañi pattā ti dipeti, so yaṁ appaṭisandhiko ti so pana kāmo idāni appaṭisandhiko na sakkā paṭisandhetum<sup>22</sup>, kharā chinnam̄ va rerukan ti kharo vuccati kakaco rerukaiñ vuccati hatthidanto, yathā kakacehi chinno<sup>23</sup> va hatthidanto appaṭisandhiko hoti na puna purimanayena alliyati<sup>24</sup> evam̄ puna mayham̄ tayā saddhiñ cittassa ghaṭanam̄<sup>25</sup> nāma n' athīti*

26     vatvā tassa passantass' eva uppatitvā aññattha agamāsi. So tassā<sup>26</sup> gatakāle paridevamāno dutiyaṁ gātham̄ āha:

<sup>1</sup> Bi asitānubhūtā. <sup>2</sup> Bi vāsam̄. <sup>3</sup> Bi asikābhūm, C<sup>s</sup> asikābhūm corr. to asitā-. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> aganetvā, C<sup>s</sup> aganetvā corr. to -ne-, Bi agahetvā. <sup>5</sup> Bi -ri. <sup>6</sup> Bi adds me. <sup>7</sup> Bi mayam̄ adisvā. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> chintāso. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> asinabhū. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> ga-gana-. <sup>11</sup> C<sup>s</sup> has added mayā. C<sup>k</sup> omits mayam̄. <sup>12</sup> Bi imam̄. <sup>13</sup> Bi -ri. <sup>14</sup> Bi byagata mayī. <sup>15</sup> Bi byagamā. <sup>16</sup> C<sup>s</sup> vikkhambhaṇappahātena. <sup>17</sup> C<sup>s</sup> pahī-nontā corr. to pahīnāntā. <sup>18</sup> Bi Bp-dhitum̄. <sup>19</sup> Bi kakacachinno. <sup>20</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> alliyatiti, Bi alliyati. <sup>21</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> -nan. <sup>22</sup> Bi tassa, C<sup>s</sup> tassa corr. to tassā.

१. Atricchāatilobhena atilobhamadena ca  
evam hāyati atthamhā aham va Asitābhuyā ti. 167.

Tattha atricchāatilobhenā 'ti atricchā vuccati atra atra icchā sam-khātā<sup>१</sup> apariyantatañhā, atilobho vuccati atikkamitvā pavattanalo, atilobha-madena cā 'ti purisamadañ uppādanato atilobhamado nūma jāyati<sup>२</sup>, idām vuttam hoti: atricchāvasesa atricchāmāno puggalo atilobhena ca atilobhamadena ca yathā aham Asitābhuyā<sup>३</sup> rājadhitāya parihīno evam atthā hāyatī. ५

Iti so imāya gāthāya paridevitvā araññe ekako va vasitvā pitu accayena gantvā rajjam gaṇhi.

Satthā imam desanam<sup>४</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā १० rājaputto ca rājadhitā ca ime janā ahesum, tāpaso pana aham evā“ 'ti. Asitābhūjātakam<sup>५</sup>.

५. Vacchanakhajātaka.

Sukhā gharā vacchanakhā ti. Idām Satthā Jetavane viharanto Roja-Mallam ārabbha kathesi. So kirāyasmato Anandassa gihisahāyo<sup>६</sup> ekadivasam<sup>७</sup> āgamanathāya therassa sāsanam pā-hesi. Thero Satthāram āpucchitvā agamāsi. So theram nānaggarasa-bhojanam bhojetvā ekamantam nisinno therena saddhim paṭisanthāram katvā theram gihibhogena<sup>८</sup> pañcakāmaguṇehi nimantento „bhante Ānanda, mama gehe pahūtam saviññānakāavivññānakaratanam, idām १५ majhe bhinditvā tuyham dammi, ehi ubho agāram ajjhāvāsāmā“ 'ti. Thero tassa kāmesu ādīnavam kathetvā uṭṭhāyāsanā vihāram gantvā „dittho te Ānanda Rojo“ ti Satthāram pucchito „āma bhante“ ti vatvā „kim assa kathesiti“ yutte „bhante mañ Rojo gharāvāsenā nimantesi, २० ath' assāhami gharāvāse c' eva kāmagunesu ca ādīnavam kathesin“ ti. Satthā „na kho Ānanda Rojo Mallo idān' eva pabbajite gharāvāsenā २५ nimantesi<sup>९</sup>, pubbe pi nimantesi<sup>१०</sup> yevā“ 'ti vatvā tena yācito atitam āhari:

<sup>१</sup> Ck C<sup>१</sup> -to. <sup>२</sup> Bi Rp jāto. <sup>३</sup> so Rp; Ck C<sup>१</sup> aham ca asitābhuyā ti, Bi aham asitābhū. <sup>४</sup> Bi dhammadde-. <sup>५</sup> Bi asitābhūjātakam catutthaih. <sup>६</sup> Ck gihī-. <sup>७</sup> Bi adda tassa. <sup>८</sup> Ck C<sup>१</sup> gihī-. <sup>९</sup> Bi ajjhāvāsāmā. <sup>१०</sup> Bi -teti.

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto aññatarasmiñ nigamagāme<sup>1</sup> brāhmaṇakule nibattitvā vayappatto isipabbajjam pabbajitvā Himavantapadese<sup>2</sup> cīram vasitvā loṇambilasevanatthāya<sup>3</sup> Bārāṇasiṁ patvā rājuy-  
 5 yāne vasitvā punadivase Bārāṇasiṁ pāvisi. Ath' assa Bārāṇasiṣṭhi<sup>4</sup> cāravihāre<sup>5</sup> pasiditvā geham netvā bhojetvā uyyāne  
 10 vasanatthāya paṭīññam gahetvā tam paṭījagganto<sup>6</sup> uyyāne vasā-pesi. Te aññamaññam uppannisinehā ahesuṁ. Ath' ekadivasam Bārāṇasiṣṭhi<sup>4</sup> Bodhisatte pemavissāsavasena evam cintesi:  
 15 „pabbajjā nāma dukkhā, mama sahāyam<sup>7</sup> Vacchanakham paribbājakam uppabbājetvā sabbam vibhavam majhe bhinditvā tassa datvā dve pi samaggavāsamī vassisāmā“ 'ti so ekadivasam bhikkacca pariyosāne tena saddhiṁ madhurapaṭisan-thāram katvā „bhante Vacchanakha, pabbajjā nāma dukkhā,  
 20 sukho gharāvāso, ehi ubho samaggā kāme paribhuñjamānā vasāmā“ 'ti vatvā paṭhamam gātham āha:

1. Sukhā gharā Vacchanakha sahiraññā sabhojanā  
 yattha bhutvā ca pītvā ca sayeyyātha anussuko<sup>8</sup> ti. 168.

Tattha sahiraññā ti sattaratanasampannū, sabhojanā ti bahukhādanīya-  
 20 bhojanīyā<sup>9</sup>, yattha bhutvā ca pītvā cā 'ti yesu sahiraññasabhojanesu gharesu nānagoggarasāni bhojanāni paribhuñjitvā nānāpānāni ca pīvitvā<sup>10</sup>, sayeyyātha anussuko<sup>8</sup> ti yesu alānikate<sup>11</sup> sīrisayanapītthe anussuko<sup>8</sup> hutvā sayeyyāsi, tēna<sup>12</sup> gharā nāma ativiya sukhhā ti.

Ath' assa<sup>13</sup> sutvā Bodhisatto „mahāseṭṭhi, tvam aññāna-tāya kāmagiddho hutvā gharāvāsassa gunam<sup>14</sup> pabbajjāya ca agunam kathesi, gharāvāsassa te agunam kathessāni, sunāhi dānāti“ vatvā dutiyam gātham āha:

<sup>1</sup> Bi omits nigamā. <sup>2</sup> Bi -ppadese. <sup>3</sup> Bi loṇambilapatiivesanatthāya <sup>4</sup> Ck C<sup>a</sup> -si-.

<sup>5</sup> Bi ācāra-, Bp. iriyāpathē <sup>6</sup> Ck -ggento <sup>7</sup> Ck -ya, C<sup>a</sup> -ya corr. to -yam.

<sup>8</sup> Bi -ssukko. <sup>9</sup> Ck Bi -niyabhojanīyā, C<sup>a</sup> -niyabhojanīyā corr. to -niyabhojanīyā.

<sup>10</sup> Ck pītvā. <sup>11</sup> Bi -tesu, C<sup>a</sup> adds sīrikate. <sup>12</sup> Bi tenassa. <sup>13</sup> Bi adds vacanam. <sup>14</sup> Bi adds kathesi.

2. Gharā nānīhamānassa<sup>1</sup> gharā nābhāṇato musā  
gharā nādinnadaṇḍassa paresam̄ anikubbato,  
evam̄ chiddam̄ durabhibhavam̄ ko gharam̄ paṭipajjatīti. 169.

Tattha gharā nānīhamānassā<sup>2</sup> ti niccakālāṁ kasigorakkhādikara-  
nenā<sup>3</sup> anūhamānassa avāyamantassa gharā nāma n' atthi, gharāvāso<sup>4</sup> na<sup>5</sup> 5  
paṭiṭṭhā<sup>6</sup> ti attho, gharā nābhāṇato musā ti khettavatthuhiraññasuvanṇā-  
dinām<sup>7</sup> atthāya amusā bhanato pi gharā nāma n' atthi, gharā nādinnadaṇ-  
ḍassa paresam̄ anikubbato ti naādinnadaṇḍassāpi<sup>8</sup> agabitadaṇḍassā nik-  
khittadandaṇḍassā paresam̄ anikubbato gharā nāma n' atthi, yo pana ādinnadaṇḍo<sup>9</sup>  
hutvā paresam̄ dāsakammakarādīnam̄ tasminī aparādhē aparādhānurūpāni 10  
vadhabandhanacchedanatālānādīvaseṇa karoti tass' eva gharāvāso sañṭhahatitī attho,  
evam̄ chiddam̄ durabhibhavam̄ ko gharam̄ paṭipajjatīti tam̄ dāni evam̄  
etesanī kuhanādīnam<sup>10</sup> akaraṇe sati taya tājā<sup>11</sup> paribāṇiyā chiddam̄<sup>12</sup> karare pi sati  
niccam eva kātabbato durabhisambhavam̄ durārādhānīyam<sup>13</sup> niccam karontassāpi  
vā<sup>14</sup> durabhisambhavam eva<sup>15</sup> duppūraṇi gharāvāsam̄ aham̄ nipparitasso<sup>16</sup> hutvā 15  
ajjhāvāsissānīti ko gharam̄ paṭipajjatīti<sup>17</sup>.

Evam̄ Mahāsatto gharāvāsassa dosam̄ kathetvā uyyānam̄  
eva agamāsi.

Satthā imam̄ dhammadesanaṁ āharitvā jātakam̄ samodhānesi:  
.Tadā Bārāṇasīsetthi<sup>18</sup> Rojo Mallo ahosi, Vacchanakhaparibbājako 20  
pana aham̄ evā<sup>19</sup> 'ti. Vacchanakhajātakam<sup>19</sup>.

## 6. Bakajātaka.

Bhaddako vatayam̄<sup>20</sup> pakkhitī. Idam̄ Satthā Jetavane  
viharanto ekaṁ kuhakam̄ ārabba kathesi. Tam̄ hi Satthā ānetvā  
dassitam̄<sup>21</sup> disvā „na bhikkhave idān̄ eva pubbe p' esa kuhako 25  
yevā<sup>22</sup> 'ti vatvā atitam̄ āhari:

<sup>1</sup> all three MSS. nānīha-. <sup>2</sup> Ck Bi nānīha <sup>3</sup> Bi -kāṇena. <sup>4</sup> Ck -vāsa. <sup>5</sup> Bi  
pana. <sup>6</sup> Ck patiṭṭhāsi, C<sup>a</sup> patiṭṭhāsi corr. to patiṭṭhasi. <sup>7</sup> Ck -suvaññādīnam̄,  
C<sup>a</sup> -suvaññādīnam̄ corr. to -suvaññādīnam̄, Bi -suvaññādīni. <sup>8</sup> so Bp; Ck naadi-,  
C<sup>a</sup> nadi- corr. to naadi-, Bi naadiinanassāpi. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> adinna-. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> kuhanā-  
corr. to kuhanā-, Bi ihanā-, Bp katshananādīnam̄. <sup>11</sup> Ck Bi only one tāya. <sup>12</sup>  
Ck C<sup>a</sup> chidda, Bi chinua, Bp chinnaṁ. <sup>13</sup> Ck -niyam̄, Bi durabbavaniyam̄, Bp  
dūrabhbavaniyā. <sup>14</sup> Bp omits vā, Bi tam̄. <sup>15</sup> Bi adds evam̄. <sup>16</sup> Bi Bp nippuri-  
tavāso. <sup>17</sup> Ck C<sup>a</sup> -paṭijessatīti. <sup>18</sup> Ck C<sup>a</sup> -si. <sup>19</sup> Bi adds pañcamam̄. <sup>20</sup> Bi  
toyam̄ <sup>21</sup> Bi dassī-.

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>1</sup> ekasmim sare maccho hutvā mahāparivāro vasi<sup>2</sup>. Ath' eko bako „macche khādissāmīti“ sarassa āsannaṭṭhāne sīsañ pātētvā pakkhe pasāretvā mandam<sup>3</sup> mandam<sup>3</sup> macche olokento atthāsi tesaiñ pamādam āgama-yamāno. Tasminn khaṇe Bodhisatto macchagaṇaparivuto gocarami gaṇhanto taññ thānam pāpuṇi. Macchagano taññ bakam passitvā pathamañ gātham āha:

1. Bhaddako vat' ayaiñ<sup>4</sup> pakkhī dijo kumudasannibho,  
10 vūpasantehi pakkhehi mandamando va jhāyatīti. 170.

Tattha mandamando va jhāyatīti abalabalo<sup>5</sup> viya hutvā kiñci ajānanto viya ekako va jhāyatīti.

Atha naññ Bodhisatto oloketvā dutiyaiñ gātham āha:

2. Nāssa sīlam vijānātha, anaññāya pasamsatha,  
15 anhe dijo na pāleti, tena pakkhī na phandatīti. 171.

Tattha anaññāyā ti ajānitvā, amhe dijo na pāletīti esa dijo amhe na rakkhati na gopāyati, kataran nu kho etena kabalañ karissāmīti upadhāreti, tena pakkhī na phandatīti ten' esa sakuyo na phandati na calatīti.

Evaññ vutte macchagaṇo udakam khobhetvā<sup>6</sup> bakam pa-  
20 lāpesi.

Satthā imani desanam<sup>7</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā bako kuhako ahosi, maccharajā pana aham evā“ 'ti. Bakajātakam<sup>8</sup>.

## 7. Sāketajātaka.

Ko nu kho bhagavā hetū 'ti. Idam Satthā Sāketam  
25 upanissāya viharanto Sāketam brāhmaṇam ārabba kathesi. Vat-thum<sup>9</sup> pan' ettha atītam pi paccuppannam pi hetṭhā Ekanipāte kā-thitam eva.

<sup>1</sup> Bi -ppadese. <sup>2</sup> Ck vasi. <sup>3</sup> Bi mandamando. <sup>4</sup> Bi vatayaiñ. <sup>5</sup> Bi aphalaphalo.

<sup>6</sup> Ck khobetvā, Bi khotetvā. <sup>7</sup> Bi ahammadedesanam. <sup>8</sup> Bi ekajātakam chaṭhami.

7. Cfr. supra vol. I p. 308. <sup>9</sup> Bi vatthu.

Tathāgatassa pana vihāram gatakāle bhikkhu „sineho nām' esa bhante katham patiṭṭhātī“ pucchanto paṭhamam gātham āha:

1. Ko nu kho bhagavā hetu ekacce idha puggale atīva hadayām nibbāti? cittam cāpi? pasidatīti. 172.

5

Tass' attho: ko nu kho hetu yena idh' ekacce puggale diṭṭhamatte yeva hadayām ativiya nibbāyati<sup>4</sup> suvāsitassa<sup>5</sup> udakassa<sup>6</sup> ghaṭasahassena parisittai viya sītalām hoti, ekacce na nibbāti<sup>7</sup>, ekacce<sup>8</sup> diṭṭhamatte yeva cittai<sup>9</sup> pasidati mudurū<sup>10</sup> hoti pemavasena alliyati, ekacce na alliyatīti.

Atha nesām Satthā pemakāraṇam dassento dutiyām gātham āha: 10

2. Pubbe va<sup>11</sup> sannivāsenā paccuppannahitena vā evam<sup>12</sup> tam jāyate pemām uppalaṁ va yathodake ti. 173.

15

Tass' attho: bhikkhave pemai nām' etam dvīhi kāranehi jāyati purimabhave mātā vā pitā vā dhītā vāutto vā<sup>13</sup> bhātā<sup>14</sup> vā bhaginī<sup>15</sup> vā pati vā<sup>16</sup> bharīyā vā sahāyo vā mitto vā hutvā yo yena saddhim ekaṭhāne vutthapubbo<sup>17</sup> tassa iminā pubbeva<sup>18</sup> sannivāsenā va<sup>19</sup> bhavantare anubandhanto so<sup>20</sup> sineho na vijahati, imasmīm attabhāve katena paccuppannahitena vā evam<sup>21</sup> tam jāyate pemām, imehi dvīhi<sup>22</sup> tam<sup>23</sup> pemām nāma<sup>24</sup> jāyati, yathā kiṁ: uppalaṁ va yathodake ti vakārasa rassattai kātam<sup>25</sup> samuccayaīthe c' esa<sup>26</sup> vutto, tasmiṁ uppalañ ca sesāñ ca<sup>27</sup> jalajapupphai yathā udake jāyamānam dve kāraṇāni<sup>28</sup> nissāya jāyati udakañ c' eva kalalañ ca tathā etehi dvīhi<sup>29</sup> kāranehi pemai jāyatīti<sup>30</sup> evam ettha attho daṭṭhabbo.

Satthā imam dhammadesanām ābarityā jātakām samodhānesi: „Tadā brāhmaṇo ca brāhmaṇī ca ime va<sup>31</sup> dve janā ahesum,utto pana aham evā 'ti. Säketajätakam<sup>32</sup>. 25

<sup>1</sup> Bi patiṭṭhatīti. <sup>2</sup> Ck nibbāni, Bi nippāti. <sup>3</sup> Ce cittam vāpi, Bi vittañ cāpi.

<sup>4</sup> Bi nibbāti, Brp nibbāti. <sup>5</sup> so Brp; Ck Ce sukhäsitassa, Bi suvāsitassa. <sup>6</sup> Cs udassa. <sup>7</sup> Bi nibbāni, Brp nippāti. <sup>8</sup> Ce adds va. <sup>9</sup> Bi vittaih <sup>10</sup> Bi mudukaih.

<sup>11</sup> so Bi Brp; Ck pubbena, Ce pubbena corr. to pubbe va. <sup>12</sup> Ce evan <sup>13</sup> Bi puttā vā dhītā vā. <sup>14</sup> Bi bhātaro. <sup>15</sup> Ce Bi bhaginī, Ck bhaginī. <sup>16</sup> Ck omits pati vā, Bi patini vā. <sup>17</sup> Ck Bi vutta-, Ce vutta- corr. to vuttha. <sup>18</sup> Bi puppena, Brp puppe. <sup>19</sup> Ce -seneva. <sup>20</sup> Bi pi. <sup>21</sup> Bi evan. <sup>22</sup> Ce dvīhi, Bi dīhi. <sup>23</sup> Bi omits tam. <sup>24</sup> Bi omits nāma. <sup>25</sup> Bi kathai, Ce kathai corr. to katañ. <sup>26</sup> Ck ceva, Ce cevasa corr. to cesa. <sup>27</sup> Bi yesañ ca, Ce sesa. <sup>28</sup> Bi kārane. <sup>29</sup> Ce dvīhi. <sup>30</sup> Bi jāyati. <sup>31</sup> Bi omits va. <sup>32</sup> Bi adds sattamaih.

### 8. Ekapadajātaka.

Iñgha<sup>1</sup> ekapadam tātā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kuṭumbikam ārabba kathesi. Sāvatthi-vāsiko kir' esa kuṭumbiko. Ath' assa ekadivasaṁ amke nisinno putto athassa<sup>2</sup> dvāram nāna pañham puechi. So „buddhavisayo esa pañho, na nānī añño kathetum sakkhissatiti“ puttām gahetvā Jetavanam gantvā Satthāram vanditvā „bhante, ayam me<sup>3</sup> dārako ūrumhi nisinno athassa dvāram<sup>4</sup> pañham puechi, aham<sup>5</sup> tam ajānanto idhāgato, kathetha bhante imam pañhan“ ti. Satthā „na kho upāsaka ayaṁ dārako idān<sup>6</sup> eva atthagavesako pubbe pi atthagavesako va hutvā imam pañham pañdite puechi, porāṇakapañditāpi 'ssa kathesum, bhavasam-khepagatattā pana na sallakkhesitī“ vatvā tena yācito atitām āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmādatte rajañ kārente Bodhisatto seṭṭhikule nibhattitvā vayappatto pitu accayena setṭhiṭhānam labhi. Ath' assa putto daharo<sup>7</sup> kumāro ūrumhi nisiditvā „tāta mayham ekapadaiñ anekatthanissitaiñ ekam<sup>8</sup> kāraṇam kathethā“ 'ti pucchanto pañhamām gātham āha:

1. Iñgha ekapadañ tāta anekatthapadanissitam kiñci saingāhikam brūsi<sup>9</sup> yen' atthe sādhayemase ti. 174.

20 Tattha iñghā 'ti yācanatthe codanatthe vā nipāto, ekapadan ti ekañ kāraṇapadaiñ ekañ kāraṇūpasamihitaiñ vā vyanjanapadaiñ<sup>10</sup>, anekatthapadanissitan ti anekāni atthapadāni kāraṇapadāni nissitaiñ, kiñci saingāhikaiñ brūnīti<sup>11</sup> kiñci ekañ bahunnam padātaiñ saingāhikaiñ brūhi<sup>12</sup>, ayam eva vā pātho, yenatthe sādhayemase ti yena kena padena anekatthanissitena 25 mayaiñ<sup>13</sup> attano vadilīhi<sup>14</sup> sādheyyāma tam me<sup>15</sup> kathehitī pucchi<sup>16</sup>.

- Ath' assa pitā kathento dutiyaiñ gātham āha:

2. Dakkheyeyekadam<sup>17</sup> tāta anekatthapadanissitaiñ tañ<sup>18</sup> ca silena samyuttam khantiyā upapāditan alam mitte sukhāpetum amittānam dukhāya cā 'ti. 175.

<sup>1</sup> Bi iñgha. <sup>2</sup> so Ck BP; C<sup>a</sup> Bi athassa. <sup>3</sup> Bi ayamme, C<sup>a</sup> ayameva. <sup>4</sup> so BP; C<sup>a</sup> athamissa dvāram, C<sup>a</sup> athassa dvāram, Bi athassa dvāra. <sup>5</sup> C<sup>a</sup> Bi ahan. <sup>6</sup> Bi -ra. <sup>7</sup> Bi etam. <sup>8</sup> C<sup>a</sup> Bi BP brūhi. <sup>9</sup> Bi byañjana-. <sup>10</sup> Bi brūhititi, BP brūhitī, C<sup>a</sup> brūsiti. <sup>11</sup> Ck brūsi. <sup>12</sup> Bi mayham. <sup>13</sup> Bi vadilīhi. <sup>14</sup> Bi omits tam me. <sup>15</sup> Bi puechati <sup>16</sup> Ck C<sup>a</sup> -dan. <sup>17</sup> Ck nañ.

Tattha dakkheyekapadan ti dakkheyyaekapadañ, dakkheyyañ nāma läbhuppādakassa jetṭhakassa<sup>1</sup> kusalassa nāñpasampayuttam<sup>2</sup> viriyāñ, anekattha-padanissitan ti evāñ vuttappakārām viriyām anekahi atthapadehi nissitaiñ, kātarehīti silādīhi, ten' eva tañ ca sileña samyuttan<sup>3</sup> ti ädim äha, tass' attho: tañ ca pan' etaiñ viriyām äcārasilasampayuttam adhivāsanakhantiyā upetam mitte sukhāpetuñ amittānū ca dukkhāya alāñ samatthām, ko hi nāma läbhuppādāññāpasampayuttakusalaviriyasamannāgato<sup>4</sup> äcārakhantisampanno mitte sukhāpetuñ ämitte vā dukkhāpetuñ na sakkotiti<sup>5</sup>.

Evañ Bodhisatto puttassa pañhañ kathesi. So pi pitu kathitanayen' eva attano attham sādhetvā yathākammañ gato.

Satthā imam dhammadesanañ äharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne pitāputtā sotāpattiphale patitthitā) „Tadāutto ayam eva ahosi, Bārāñasiseṭṭhi<sup>6</sup> pana aham evā“ 'ti. Eka-padajātakam<sup>7</sup>.

### 9. Haritamātajātaka.

Asīvisam mamañ<sup>8</sup> santan ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Ajātasattuñ ärabba kathesi. Kosalarājassa hi<sup>9</sup> pitā Mahā-kosalo Bimbisārañño dhītarām dadamāno dhītu nahānamūlam Kāsi-gamakam<sup>10</sup> nāma adāsi. Sā Ajātasattuñ pitughātakamne kate rañño sinehena nacirass' eva<sup>11</sup> kālam akāsi. Ajātasattumātari kālakatāya<sup>12</sup> pi tam gāmañ bhuñjat' eva Kosalarājā, „pitughātakassa corassa mama kulasantakam gāmañ na dassāmīti“ tena saddhiñ yujjhati. Kadāci mātulassa jayo hoti kadāci bhāgineyyassa. Yadā pana Ajātasattuñ jināti tadā<sup>13</sup> rathe dhajain ussāpetvā mahantena yasena nagaram pavisati, yadā pana parājiyati tadā domanassappatto kañci<sup>14</sup> ajānāpetvā va pavisati. Ath' ekadivasam bhikkhū<sup>15</sup> dhammasabhāyām kathañ samutthāpesum<sup>16</sup>: „ävuso Ajātasattu mātulam jinitvā tussati, parājito domanassappatto hotiti<sup>17</sup>“. Satthā ägantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave

<sup>1</sup> Bi Bp chekassa. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> -yutta. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> sampayuttan <sup>4</sup> C<sup>a</sup> -yuttam-, Bi dakaññā-sampayuttan- <sup>5</sup> C<sup>k</sup> sakkontiti, C<sup>a</sup> sakkontiti corr. to sakkotiti. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> -si. <sup>7</sup> Bi adds atthamani. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> mama, Bi maiñ si, Bp pi mañi. <sup>9</sup> Bi omits hi. <sup>10</sup> Bi kūsakagā-. <sup>11</sup> Bi cirasseva, C<sup>a</sup> cirasseva corr. to nacirasseva <sup>12</sup> Bi kālāñkatāya. <sup>13</sup> Bi aduls sopanassappatto (for soma-). <sup>14</sup> Bi kinci, C<sup>a</sup> kiñci corr. to kañci. <sup>15</sup> Bi bhikkhu, C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> omit bhikkhū. <sup>16</sup> Bi samuñhasuñi. <sup>17</sup> Bi omits hoti.

etarahi kathāya sannisinnā<sup>1</sup> 'ti pucchitvā „imāya nāmā 'ti vutte „na bhikkhave idāni pubbe p' esa jinitvā tussati, parājito domanassappatto hotiti<sup>2</sup>“ vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyān Brahmadatte rajjam kārente  
 5 Bodhisatto nīlamāṇḍukayoniyañ nibbatti. Tadā manussā nadikandarādīsu<sup>3</sup> tattha<sup>4</sup> tattha macchagāñhanatthāya<sup>5</sup> kumi-nāni oddeśum. Ekasmīn kumine bahū<sup>6</sup> macchā pavisiṁsu. Ath' eko udakāsīviso<sup>7</sup> macche khādanto tam kuminam pāvisi. Bahumacchā ekato hutvā tam khādantā ekalohitam<sup>8</sup> akāṁsu.  
 10 So paṭisaraṇam apassanto marañabhayatajjito kuminamukhena nikkhamitvā vedanāmatto<sup>9</sup> udakapariyante nipajji. Nīlamāṇḍuko pi tasmin khaṇe uppatitvā kuminamūlamatthake nipanno hoti. Āsīviso<sup>10</sup> vinicchayaṭṭhānam alabhanto tattha<sup>11</sup> nipannam<sup>11</sup> disvā „samma<sup>12</sup> nīlamāṇḍuka imesañ macchānam<sup>13</sup> kiriyā ruc-  
 15 cati tuyhan<sup>14</sup> ti pucchanto paṭhamam gātham āha:

1. Āsīvisaiñ<sup>14</sup> mamañ<sup>15</sup> santam<sup>6</sup> paviṭṭham kumināmukham ruccate haritāmātā<sup>17</sup> yañ mamañ khādanti macchakā ti. 176.

Tattha āsīvisaiñ mamañ<sup>18</sup> santam<sup>6</sup> ti mamañ āgatavisaiñ<sup>19</sup> samānaiñ, ruccate haritāmātā yañ mamañ khādanti macchakā ti<sup>20</sup> etam<sup>21</sup> tava<sup>22</sup>  
 20 ruccati haritamāṇḍukaputtā<sup>23</sup> 'ti vadati.

Atha nam haritamāṇḍuko „āma samma ruccati, kiñkāraṇā: sace tvam hi tava padesam āgate macche khādasi<sup>23</sup> macchāpi

<sup>1</sup> Ck hoti, Cs hoti corr. to hotiti. <sup>2</sup> Ck nadikandarādisu, Cs nadikandarādisu, Bi nadikandantādīsu. <sup>3</sup> Bi vatthu. <sup>4</sup> Ck macchā-, Cs macchāñ gāñhanatthāya corr. to macchagāñhanatthāya, Bi macchagāñattāya. <sup>5</sup> Cs bahūñ corr. to bahū, Bi bahū. <sup>6</sup> Cs Bi -si-. <sup>7</sup> Bi ekam-. <sup>8</sup> Ck vedanāmatto corr. to- māhanto, Bi ve- danāpattro, Bp -nappatto. <sup>9</sup> Cs āsīviso, Bi āsīvinesā. <sup>10</sup> Bi omits tattha. <sup>11</sup> Bi nipannakā. <sup>12</sup> Bi ampa. <sup>13</sup> Bi maccānam, Cs maccāñnam corr. to macchānam. <sup>14</sup> Ck -sa, Cs āsīvisa corr. to āsīvisaiñ, Bi āsīvisam. <sup>15</sup> Cs mmaññ corr. to mamaññ, Bi jasi, Bp pimaiñ. <sup>16</sup> Bi santi. <sup>17</sup> Bi paharitā-, Cs bharitā-. <sup>18</sup> Bi pisī, Cs mamaññ. <sup>19</sup> Bi sa. <sup>20</sup> Ck Cs omit ti. <sup>21</sup> Bi omits etam. <sup>22</sup> so Bi Bp; Ck tāva, Cs tava corr. to tāva. <sup>23</sup> Bi khādati, Cs khādati corr. to -si.

attano padesam āgatam tam khādanti, attano attano' visaye  
padese gocarabhūmiyam<sup>2</sup> abalavā nāma n' atthīti<sup>3</sup> vatvā duti-  
yam gātham āha::

2. Vilumpat' eva puriso yāv' assa upakappati,  
yadā c' aññe vilumpanti<sup>4</sup> so vilutto vilumpatīti. 177. 5

Tattha vilumpateva yāvassa upakappatīti yāvā<sup>5</sup> purisassa issariyam  
upakappati ijjhati<sup>6</sup> pavattati tāva so añnam vilumpati yeva, yāvā so upakappatīti  
pi pātho, yattakanī kālam so puriso sakkoti vilumpitū ti attho, yadā c'  
aññe vilumpantīti yadā ca<sup>7</sup> aññe issarā hutvā vilumpanti<sup>8</sup>, so vilutto  
vilumpatīti atha so vilumpako aññehi<sup>9</sup> vilumpati, vilumpate ti pi pātho, 10  
ayam ev' attho<sup>10</sup>, vilumpanāmī<sup>11</sup> paṭhanti, tass' attho na<sup>12</sup> sameti, evain vi-  
lumpako puna vilumpaṇī pāpuṇātīti

Bodhisattena aṭṭe vinicchite udakāsīvisassa dubbalabhbāvām  
ñatvā „paccāmittam gaṇhissāmā<sup>12</sup>“ 'ti macchaganā kumina-  
mukhā nikkhāmitvā tatth' eva jīvitakkhayam pāpetvā pakkā- 15

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā udakāsīviso<sup>14</sup> Ajātasattu ahosi, nīlamāṇuko pana aham evā<sup>15</sup>  
'ti. Haritamātājātakam<sup>15</sup>.

### 10. Mahāpiṅgalajātaka.

20

Sabbo janō ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Deva-  
dattam ārabbha kathesi. Devadatte<sup>16</sup> Satthari āghātam<sup>17</sup> bandhitvā  
navamāsaccayena Jetavanadvārakoṭṭhake<sup>18</sup> paṭhaviyam<sup>19</sup> nimugge Jeta-  
vanavāsinc ca sakalaratṭhavāsino ca „Buddhaṭīkāṇḍako<sup>20</sup> Devadatto  
paṭhaviyā<sup>21</sup> gilito, nihaṭapaccāmitto dāni<sup>22</sup> Sammāsambuddho jāto<sup>23</sup> ti 25

<sup>1</sup> Bi only one attano. <sup>2</sup> Ck C<sup>o</sup> gocarabhūmi, Bi gocarabhūmiyam. <sup>3</sup> Ck -penti, C<sup>o</sup> vilumpenti, Bi vilumpanti, Bp viluppanti. <sup>4</sup> Bi adds assa <sup>5</sup> Bi icchatī. <sup>6</sup> Ck C<sup>o</sup> omit ca <sup>7</sup> Ck -tīti, C<sup>o</sup> vilumpantīti. <sup>8</sup> Bi aṭṭesa hi. <sup>9</sup> Bi ayam etta attho. <sup>10</sup> Ck vilumpanāmī titi, C<sup>o</sup> vilumpanāmītīti pi, Bi vilumpatīti, Bp vilappati twice. <sup>11</sup> Ck va, C<sup>o</sup> va corr. to na. <sup>12</sup> Bi -ml. <sup>13</sup> Bi pakkamuṇ. <sup>14</sup> C<sup>o</sup> Bi -sl-. <sup>15</sup> Bi -mātū- and aīds navamāmī, Bp haritamāṇḍukajā-. <sup>16</sup> Ck C<sup>o</sup> -tto. <sup>17</sup> Bi -ṭam-. <sup>18</sup> Ck C<sup>o</sup> -kv idhake. <sup>19</sup> Bi pathaviyam. <sup>20</sup> Bi -kaṇḍako. <sup>21</sup> Bi pathaviyā. <sup>22</sup> Bi idāni.

tuṭṭhapūhaṭṭhā ahesum. Tesaṁ sutvā paramparāghosena<sup>1</sup> sakala-Jani-  
budīpa-vāsino yakkhabhūtadevagaṇā ca tuṭṭhapūhaṭṭhā evam eva ahesum.  
Ath' ekadivasam bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhpesum<sup>2</sup>:  
„āuso, Devadatte paṭhaviyam nimugge<sup>3</sup> ‘Buddhapaṭikāṇṭako’ Deva-  
5 datto<sup>4</sup> paṭhaviyā<sup>5</sup> gilito<sup>6</sup> ti<sup>7</sup> mahājano attamano jāto“ ti. Satthā  
āgantvā „kāya nu ’ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti  
pucchitvā „imāya nāmā“ ‘ti vutte „na bhikkhave idān’ eva Deva-  
datte<sup>8</sup> mate mahājano<sup>10</sup> tussati c' eva hasati ca, pubbe pi tussati c'  
eva hasati cā“ ‘ti vatvā atītam āhari:

10 Atite Bārāṇasiyam Mahāpiṅgalo nāma rājā adham-  
mena visamena rajjam kāresi, chandādivasena pāpakamīnī  
karonto daṇḍabalijāmghakahāpañādigahaṇena ucchuyante ucchuṇī  
viya janam<sup>11</sup> pīlesi kakkhalo<sup>12</sup> pharuso sāhasiko, paresu anudda-  
yamattam pi nām' assa n' atthi, gehe itthīnam pi puttadhītānam  
15 pi amaccabrahmāṇagahapatiādīnam<sup>13</sup> pi appiyo amanāpo, ak-  
khimhi patitarajam<sup>14</sup> viya bhattapiṇḍe sakkarā viya pañhimū  
vijjhītvā paviṭṭhakanṭako<sup>5</sup> viya ca ahosi. Tadā Bodhisatto  
Mahāpiṅgalassa putto hutvā nibbatti. Mahāpiṅgalo dīgharattam  
rajjam kāretvā kālam akāsi. Tasmīm kālakate<sup>16</sup> sakala-Bārā-  
10 nāsī-vāsino<sup>17</sup> hatthatutṭhā mahāhasitam hasitvā dārūnam<sup>18</sup>  
sakaṭasahassena Mahāpiṅgalam jhāpetvā anekahi ghaṭasahassehi  
ālāhanaṁ<sup>19</sup> nibbāpetvā Bodhisattam rajje abhisīcītvā „dham-  
miko no rājā laddho“ ti haṭṭhatutṭhā nagare ussavaṭheri<sup>20</sup>  
carāpetvā samussitadhajapāṭakam<sup>21</sup> naṁ<sup>22</sup> nagaram alāmkaritvā  
25 dvāre dvāre<sup>23</sup> maṇḍapam kāretvā vippakinnalājakusunamāṇḍita-  
talesu alāmkatamāṇḍapesu nisīditvā khādiṁsu c' eva pivīṁsu<sup>24</sup>  
ca. Bodhisatto pi alāmkatamahātale samussitasetacchattassa

<sup>1</sup> Bi parampara-. <sup>2</sup> Bi samuṭṭha-. <sup>3</sup> so Rp; Ck C<sup>a</sup> Bi devadatto ---gge. <sup>4</sup> Ok  
C<sup>a</sup> -kaṇṭake, Bi -kaṇḍako. <sup>5</sup> Ck C<sup>a</sup> -tte. <sup>6</sup> Bi pathaviyā <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> -te. <sup>8</sup> Ck  
C<sup>a</sup> omit ti. <sup>9</sup> Bi -tto <sup>10</sup> Ck -ne, C<sup>a</sup> -ne corr. to -no. <sup>11</sup> Bi mahājanam. <sup>12</sup>  
C<sup>a</sup> Bi -lo, Bi adds dārako. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> -ādīnam, Bi -patikādīnam. <sup>14</sup> Ck C<sup>a</sup> patitam-  
15 Bi paviṭṭhakanṭako. <sup>16</sup> Bi kālāñkate. <sup>17</sup> Ck C<sup>a</sup> -si-. <sup>18</sup> C<sup>a</sup> dārūnam corr. to  
dārūnam. <sup>19</sup> Ok C<sup>a</sup> ālā- <sup>20</sup> Bi ussavaṭheri <sup>21</sup> so Bi Rp; Ck C<sup>a</sup> -paṭṭkā. <sup>22</sup>  
Bi Rp omit naṁ <sup>23</sup> Bi only one dvāre. <sup>24</sup> so Rp; Ck pivisum. C<sup>a</sup> pivisū, Bi pivisu.

pallaṁkavarassa majjhe mahāyasam anubhavanto nisīdi, amaccā ca brāhmaṇagahapatiratthikadovārikādayo ca rājānam pari-  
vāretvā atthaṁsu. Ath' eko dovāriko nāma avidūre<sup>1</sup> thatvā  
assasanto passasanto parodi. Bodhisatto taṁ disvā „samma  
dovārika, mama pitari kālakate<sup>2</sup> sabbe tutthapahaṭṭhā ussavam  
kīlantā vicaranti, tvam parodamāno ṭhito, kin nu kho mama  
pitā tav' eva piyo ahosi manāpo“ ti puechanto paṭhamam  
gātham āha :

1. Sabbo janu hiṁsito Piñgalena, (Cfr. Dhp. p. 149.)

tasmin mate paccayam<sup>3</sup> vedayanti,

piyo nu te āsi akāñhanetto<sup>4</sup>,

kasmā nu tvam rodasi dvārapālā 'ti. 178.

5

10

Tattha biṁsito ti nānappakārehi danḍabaliādibī pīlito, Piñgalenā 'ti piñgalakkhena, tassa kira dve pi akkhīni nibbiṭṭhapiñgalāni<sup>5</sup> bilālakkhivāṇṇāni<sup>6</sup> ahesum, ten' ev' assa Piñgalo ti nāmāni akāinsu, paccayam<sup>7</sup> vedayantīti pīliyo pavedayanti, akāñhanetto<sup>8</sup> ti piñgalanetto, kasmā nu tvam ti kena nu<sup>9</sup> kāra-  
neha tvam rodasi Atṭhakathāyam<sup>10</sup> pana kasmā tuvan<sup>11</sup> ti pāṭho

15

So tassa vacanam sutvā „nāham ‘Mahāpiñgalo mato’ ti  
sokena<sup>12</sup> rodāmi, sīsam assa me sukham<sup>13</sup> jātam, Piñgalarājā  
hi pāsādā orohanto<sup>14</sup> cārohanto<sup>15</sup> ca kammāramuṭṭhikāya ha-  
nanto<sup>16</sup> viya mayham sīse atṭhaṭṭha<sup>17</sup> khaṭake deti, so paralokam  
gantvāpi<sup>18</sup> mama sīse dadamāno viya nirayapālānaṁ pi Ya-  
massa<sup>19</sup> sīse khaṭake dassati, atha naṁ<sup>20</sup> te ‘ativiya amhe  
bādhatisī’ puna idh' eva ānetvā vissajjeyyam, atha me so puna  
pi<sup>21</sup> sīse khaṭake dadeyyā 'ti bhayenāham rodāmīti<sup>22</sup> imam at-  
tham pakāsento dutiyam gātham āha:

20

25

<sup>1</sup> Bi nātidūre. <sup>2</sup> Bi kālāṅkate <sup>3</sup> C<sup>a</sup> Bi paccayā. <sup>4</sup> so Bp; C<sup>k</sup> akanna-, C<sup>a</sup> akāṇṇa- corr. to akanna, Bi aṅḍanetto. <sup>5</sup> Bi nibbiddha-. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> bilāla-, Bi pi-  
lāla-. <sup>7</sup> Bi paccayā. <sup>8</sup> so Bi Bp; C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> akāṇṇa-. <sup>9</sup> Bi adds kho <sup>10</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup>-  
yam, Bi -ya. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> tucan, C<sup>k</sup> tun. <sup>12</sup> Bi omits sokena. <sup>13</sup> Bi sisassa me  
sukha. <sup>14</sup> Bi otaranto. <sup>15</sup> Bi ārohanto, C<sup>a</sup> has added cāro-. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> hananto,  
Bi pāharanto. <sup>17</sup> C<sup>k</sup> atṭha atṭha. <sup>18</sup> Bi omits pi. <sup>19</sup> Bi yamassāpi. <sup>20</sup> C<sup>k</sup> nan,  
C<sup>a</sup> san corr. to nan. <sup>21</sup> Bi omits pi.

2. Na me piyo āsi akañhanetto<sup>1</sup>,  
 bhāyāmi paccāgamanāya tassa,  
 ito gato hīnseyya maccurājam,  
 so himsito āneyya puna idhā 'ti. 179.

5 Atha nain Bodhisatto „so rājā dārūnam vāhasahassena<sup>2</sup> dadḍho, udakaghaṭasatehi sittā sāpi 'ssa ālāhanabhūmi<sup>3</sup> sam-  
 antato khatā<sup>4</sup>, pakatiyā ca paralokam gatā nāma aññatra-  
 gativasā<sup>5</sup> puna ten' eva sarīrena na<sup>6</sup> āgacchanti<sup>7</sup>, mā tvam  
 bhāyīti“ tam samassāsento imam gātham āha:

10 Dadḍho vāhasahassemi sitto ghaṭasatehi so,  
 parikkhatā ca<sup>8</sup> sā bhūmi, mā bhāyi nāgamissatīti.

Tato paṭṭhāya dovāriko assāsaṁ paṭilabhi. Bodhisatto  
 dhammena rajjam kāretvā dānādīni puññāni katvā yathākam-  
 mām gato.

15 Satthā imam desanam<sup>9</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
 Piṅgalo<sup>10</sup> Devadatto ahosi, putto pana aham evā<sup>11</sup> 'ti. Mahāpiṅgalā-  
 jātakam<sup>12</sup>. Upāhana vaggo navamo.

## 10. SIGALAVAGGA.

### 1. Sabbadāṭhajātaka.

20 Sigālo mānatthaddho ti. Idam Satthā Veļuvane vihar-  
 ranto Devadattam ārabba kathesi. Devadatto Ajātasattum pa-  
 sādetvā<sup>13</sup> uppāditalābhaskāram ciraṭhitikam kātuni nāsakkhi. Nālā-  
 giripayojane<sup>14</sup> paṭihāriyassa diṭṭhakālato paṭṭhāya tassa so lābhask-

<sup>1</sup> so Bp; Ck C<sup>a</sup> akanna, B<sup>b</sup> akunhanto. <sup>2</sup> Bi vāhasakaṭasahassena. <sup>3</sup> Ck ālā-  
 hanabhūmi, C<sup>a</sup> ālāhana-. <sup>4</sup> so Ck C<sup>a</sup>; Bi sañkhata, Bp khaṇati. <sup>5</sup> Bi aññattaga-  
 tocaso. <sup>6</sup> Ck omits na <sup>7</sup> C<sup>a</sup> āgacchatि corr. to nāgacchām ti. <sup>8</sup> so Bp; Ck C<sup>a</sup>  
 parikkhitā ca, Bi sarikkhatāva. <sup>9</sup> Bi dhammadē-. <sup>10</sup> Bi Mahāpiṅgalo <sup>11</sup> Bi  
 adds dasamam. <sup>12</sup> Bi Bp nālāgiri

kāro antaradhāyi. Ath' ekadivasam bhikkhū<sup>1</sup> dhammasabhāyam kathām samuṭṭhāpesum: „āvuso Devadatto lābhassakkāram uppādetvā ciraṭṭhitikam kātum nāsakkhīti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ 'ti pucchitvā „imāya nānā“ 'ti vutte „na bhikkhave Devadatto idān' eva attano uppānam<sup>2</sup> lābhassakkāram antaradhāpesi, pubbe pi antaradhāpesi<sup>3</sup> yevā“ 'ti vatvā atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto tassa purohito ahosi tiṇṇam vedānam atṭhārasannam<sup>4</sup> sippānam<sup>5</sup> pāram<sup>6</sup> gato. So paṭhavijayamantam<sup>7</sup> nāma 10 jānāti, paṭhavijayamanto<sup>8</sup> ti āvajjanamanto<sup>9</sup> vuccati. Ath' ekadivasam Bodhisatto „tam mantam sajjhāyissāmīti“ ekasmim aṅganaṭṭhāne piṭṭhipāsāne nisiditvā sajjhāyan akāsi. Tam kira mantam aññam<sup>10</sup> vidhirahitam sāvetum<sup>11</sup> na sakkā, tasmā nam<sup>12</sup> so tathārūpe ṭhāne sajjhāyati. Ath' assa sajjhāyakaraṇakāle eko 15 sigālo ekasmim bile nipanno tam mantam sutvā va pagunam akāsi, so kira antarātite attabhāve pagunapaṭhavijayamanto<sup>13</sup> eko brāhmaṇo ahosi. Bodhisatto<sup>14</sup> sajjhāyam katvā utṭhāya „paguno vata me ayam manto“ ti āha. Sigālo bilā nikkhāmitvā „ambho brāhmaṇa, ayam manto tayāpi mam' eva pagunataro<sup>15</sup>“ 20 ti vatvā palāyi. Bodhisatto „ayam sigālo mahantam akusalam karissatīti, gaṇhatha gaṇhathā<sup>16</sup>“ 'ti thokam anubandhi. Sigālo palāyitvā araññam pāvisi. So gantvā ekam sigālim thokam sarīre ḥasi<sup>17</sup> „kiṁ sāmīti“ ca vutte „mayham jānasi na jānāsīti“ āha. Sā „ajānāmīti<sup>18</sup>“ sampatičchi. So pathavijayamantam<sup>19</sup> parivattetvā anekāni sigālasatāni āñāpetvā<sup>20</sup> sabbe pi hatthiassasihavyagghasukaramigādayo<sup>21</sup> catuppade attano san-

<sup>1</sup> Ck C<sup>o</sup> omits bhikkhū, B<sup>i</sup> bhikkhu <sup>2</sup> B<sup>i</sup> -nna <sup>3</sup> B<sup>i</sup> antarathāpeti <sup>4</sup> B<sup>i</sup> omits yevā. <sup>5</sup> Ck C<sup>o</sup> -rasañca. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> sippāni. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> pārañ. <sup>8</sup> Ck C<sup>o</sup> paṭhavi-, B<sup>i</sup> paṭhavī- <sup>9</sup> B<sup>i</sup> āvajjanā-. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> aññā. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> sādhetuñ. <sup>12</sup> Ck C<sup>o</sup> B<sup>i</sup> na, Rp omits nañ. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> so bodhi-. <sup>14</sup> Ck C<sup>o</sup> pagunekaro. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> gaṇha gaṇhā. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> qāmāi. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> āma jānāmīti. <sup>18</sup> C<sup>o</sup> ānā- corr. to āñā-. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> -sīha-dipibyaghe-.

tike akāsi, katvā ca pana Sabbadātho nāma rājā hutvā ekam  
 sigālim aggamaheśin akāsi. Dvinnam̄ hatthinam̄<sup>1</sup> piṭṭhe sīho  
 tiṭṭhati, sīhapiṭṭhe Sabbadātho sigālo<sup>2</sup> rājā sigāliyā aggamahe-  
 siyā saddhiṁ nisidati, mahanto yaso ahosi. So yasamahantena  
 5 pamajitvā mānam̄ uppādetvā „Bārānasīrajjam̄<sup>3</sup> gaṇhissāmī“  
 sahbacatuppadarivuto Bārāṇasiyā avidūratthānam̄ sampāpuṇi.  
 Parisā dvādasayojanā ahosi. So avidūre ṭhito yeva „rajjam̄  
 vā detu yuddham̄ vā“ ti rañño pesesi. Bārānasīvāsino<sup>4</sup> bhīta-  
 tasitā nagaradvārāni pidahitvā atṭhamiṣu. Bodhisatto rājānam̄  
 10 upasāmkamitvā „mā bhāyi mahārāja, Sabbadāthasigālena sad-  
 dhiṁ yuddham̄ mama bhāro, ṭhapetvāpi mām̄ añño tena saddhiṁ  
 yujjhitud samattho nāma n' atthiti“ so rājānañ ca nāgare ca  
 samassāsetvā „kin ti katvā<sup>5</sup> Sabbadātho etam̄ rajjam̄ gaṇhessati,  
 pucchissāmi tāva nan“ ti dvārattālakam̄<sup>6</sup> abhirūhitvā<sup>7</sup> „Sabba-  
 15 dātha kin ti katvā imam̄ rajjam̄ gaṇhissasitī“ pucchi. „Sī-  
 hanādām nadāpetvā mahājanam saddena santāsetvā gaṇhissāmī“.  
 Bodhisatto „ath' etan“ ti ñatvā atṭālakā<sup>8</sup> oruyha „sa-  
 kaladvādasayojaniya - Bārānasinagara - vāsino<sup>9</sup> kaṇṇacchiddāni  
 māsapitṭhena limpantū<sup>10</sup>“ 'ti bheriñ carāpesi. Mahājano bheriyā  
 20 āṇam̄ sutvā antamaso bilāle upādāya sahbacatuppadānañ c' eva  
 attano ca kaṇṇacchiddāni yathā parassa saddam̄ sotum̄ na  
 sakkā evam̄ māsapitṭhena limpi<sup>11</sup>. Atha nam̄ Bodhisatto puna  
 atṭālakam̄<sup>8</sup> abhirūhitvā<sup>12</sup> „Sabbadāthā“ 'ti āha. „Kim̄ brāh-  
 manā“ 'ti. „Imam̄ rajjam̄ kin ti katvā gaṇhissasitī“. „Sīha-  
 25 nādām nadāpetvā manusse tāsetvā<sup>1</sup> jīvitakkhayam̄ pāpetvā  
 gaṇhissāmī“.<sup>13</sup> „Sīhanādām nadāpetum̄ na sakkhisasi<sup>14</sup>, jāti-  
 sampannā hi surattahatthapādā kesarasīharājāno tādisassa<sup>15</sup>  
 jarasigālassa āṇam̄ na karissantī“. Sigālo mānatthaddho

<sup>1</sup> Bi hatthinam̄ <sup>2</sup> Bi siṅgāla. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup>-si-. <sup>4</sup> Bi adds nu kho. <sup>5</sup> Ck C<sup>a</sup>  
 dvāraddhā-. <sup>6</sup> Bi -rūyhitvā. <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> gaṇhissatī, Bi gaṇhissāmī. <sup>8</sup> Ck C<sup>a</sup>  
 addhā-. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup>-yāmbārāṇesi-, Bi dvārayoniyāmbārāṇasinagara-. <sup>10</sup> Bi lañcantu.  
<sup>11</sup> Bi lañcam̄. <sup>12</sup> Bi -rūyhitvā. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> tāsetvā? Ck nāsetvā, Bi omits manusse  
 tāsetvā. <sup>14</sup> Bi nāsakkhisasitī. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> tādisasa corr. to tādissa.

hutvā „aññe tāva sīhā<sup>1</sup> tiṭṭhantu, yassāham<sup>2</sup> piṭṭhe nisinno tañ<sup>3</sup> ñeva nadāpessāmīti“ āha. „Tena hi nadāpehi yadi sak-  
kosīti“. So yasmīm sīhe nisinno tassa „nadāhīti“ pādena  
saññaiñ adāsi. Sīho hatthikumbhe mukham uppīletvā tikkhatum  
appativitthiyam<sup>4</sup> sīhanādam nadi. Hatthī<sup>5</sup> santāsappattā<sup>6</sup> hutvā  
sigālam pādamūle pātettvā pāden' assa sīsam akkamitvā cuṇṇa-  
vicuṇṇam akañsu. Sabbadāṭho tatth' eva jīvitakkhayam patto.  
Te pi hatthī<sup>7</sup> sīhanādam sutvā maraṇabbhayatajītā aññamaññaiñ  
ovijjhitvā tatth' eva jīvitakkhayam pāpuñiñsu. Ṭhapetvā sīhe  
sesāpi<sup>8</sup> migasūkarādayo sasabilālapariyosānā sahbe catuppādā<sup>9</sup>  
tatth' eva jīvitakkhayam pāpuñiñsu. Sīhā palāyitvā araññaiñ  
pavisiñsu. Dvādasayojaniko<sup>10</sup> mañṣarāsi<sup>11</sup> ahosi. Bodhisatto  
atṭalakā<sup>12</sup> otaritvā nagaradvārāni vivarāpetvā „sabbe attano  
kaññesu māsapittham<sup>13</sup> apanetvā mañṣathikā<sup>14</sup> mañṣam haran-  
tū<sup>15</sup> “ti nagare bheriñ carāpesi. Manussā allamamāsañ khā-  
ditvā sesam sukkhāpetvā vallūram akañsu. Tasminn kira kāle  
vallūrakaraṇam<sup>16</sup> udapādīti vadanti.

Satthā imam desanam<sup>17</sup> āharitvā imā abhisambuddhagāthā vatvā<sup>18</sup>  
jātakam samodhānesi:

1. Sigālo mānatthaddho va<sup>19</sup> parivārena atthiko  
pāpuñi<sup>20</sup> mahatim bhūmin rājasi<sup>21</sup> sabbadāṭhinam. 180. 20
2. Evam evam<sup>22</sup> manusse su yo hoti parivāravā  
so hi tattha mahā hoti sigālo viya dāṭhinan ti. 181.

Tattha mānatthaddho ti parivārañ nissaya uppannena mānenā thaddho  
parivārena atthiko<sup>23</sup> ti uttarim pi parivārena atthiko hutvā, mahatim  
bhūmin ti mahantam sampattiñ, rājasi<sup>24</sup> sabbadāṭhinan<sup>25</sup> ti sabbesam

<sup>1</sup> Bi omits sīhā. <sup>2</sup> Bi tiṭṭhantassu hanū. <sup>3</sup> Ck C<sup>o</sup> tañ <sup>4</sup> Bi appati-. <sup>5</sup> all  
three MSS. hatthī <sup>6</sup> Bi -tto. <sup>7</sup> Bi avasesāpi. <sup>8</sup> C<sup>o</sup> -ko corr. to -ke. <sup>9</sup> Bi  
-rāsi, Ck C<sup>o</sup> -rāsiyo. <sup>10</sup> Ck C<sup>o</sup> addhā-. <sup>11</sup> Bi -pitthi. <sup>12</sup> Bi mañṣathikā. <sup>13</sup>  
Bi āharantū. <sup>14</sup> Bi vallūrakaraṇam. <sup>15</sup> Bi dhammade-. <sup>16</sup> Ck C<sup>o</sup> omit va.  
<sup>17</sup> Ck -piñ. <sup>18</sup> Bi rājapi. <sup>19</sup> C<sup>o</sup> evameva, Bi eva. <sup>20</sup> Bi atthiko. <sup>21</sup> Ck C<sup>o</sup> sabb-  
dāṭhin, Bi sabbadānitthinan.

dāṭhinam<sup>1</sup> rājā āsi<sup>2</sup>, so hi tattha mahā hotīti so parivārasampanno<sup>3</sup> puriso tesu parivāresu mahā nāma hoti, sigālo viya dāṭhinan ti yathā sigālo dāṭhinam<sup>4</sup> mahā ahosi evam mahā hoti, atha so sigālo viya pamādañ āpajjitiā tam parivārañ nissāya vināsam pāpuṇatāti

5 „Tadā sigālo Devādatto ahosi rājā Sāriputto<sup>5</sup>, purohito pana eham evā“ ‘ti. Sabbadāṭhajātakam<sup>6</sup>.

## 2. Sunakhajātaka.

Bālo vatāyam sunakho ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ambalakoṭṭhakaāsanasālāya<sup>7</sup> bhattabhuñjanasunakham<sup>8</sup> 10 ārabba kathesi. Tam kira jātakālato paṭṭhāya pāniyahārakā<sup>9</sup> gaḥetvā tattha tam<sup>10</sup> posesum. So aparabhāge tattha bhattam bhuñjanto thullasārīro<sup>11</sup> ahosi. Ath' ekadivasam eko gāmavāsi<sup>12</sup> puriso tam thānam patto sunakham disvā pāniyahārakānam<sup>13</sup> uttarisātakan ca kahāpañāna ca datvā gaddūlena<sup>14</sup> bandhitvā tam ādāya pakkāmi. So<sup>15</sup> gaḥetvā 15 nīyamāno na vassi, dinnam<sup>16</sup> khādanto pacchato pacchato agamāsi. Atha so puriso „ayam dāni<sup>17</sup> mām piyāyatīti“ gaddūlā<sup>18</sup> mocesi. So vissatthamatto ekavegena āsanasālam eva gato. Bhikkhū tam disvā katakāraṇam jānitvā sāyanhasamaye dhammasabhāyam katham samut-thāpesum: „āvuso āsanasālam<sup>19</sup> sunakho bandhanā<sup>20</sup> mokkhakusalo 20 vissatthamatto va puna āgato“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu ‘ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ‘ti vutte „na bhikkhave so sunakho idān’ eva bandhanā<sup>21</sup> mokkhakusalo, pubbe pi kusalo yevā“ ‘ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente 25 Bodhisatto Kāsiratthe<sup>22</sup> ekasmim mahābhoga kule nibbatti-tvā vayappatto gharāvāsam gaṇhi<sup>23</sup>. Tadā Bārāṇasiyam ekassu manussassa sunakho ahosi, so<sup>24</sup> piṇḍabhattam labhanto thūla-

<sup>1</sup> Bi dāṭhinam. <sup>2</sup> Bi āsi. <sup>3</sup> Bi parivarena sampanno. <sup>4</sup> Bi dāṭhina. <sup>5</sup> Bi adds ahosi. <sup>6</sup> Bi adds paṭhamam. <sup>7</sup> Bi -lāyam. <sup>8</sup> Bi -bhūñjane-, Ck C<sup>a</sup> bhattam-. <sup>9</sup> Bi pāpuṇihaharakā <sup>10</sup> Bi omits tam. <sup>11</sup> Ck thūllasariyo, Bi thūlasariyo. <sup>12</sup> Ck -si. <sup>13</sup> Bi pāniyahādakānam. <sup>14</sup> Bi gaddalena. <sup>15</sup> so Ck C<sup>a</sup>; Bi Rp add tam. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> repeats dinnam. <sup>17</sup> Bi idāni. <sup>18</sup> Ck gaddūla, Bi gaddusam? C<sup>a</sup> naddālā. <sup>19</sup> Ck C<sup>a</sup> -lā, Bi -lāyam. <sup>20</sup> Bi -na. <sup>21</sup> Bi kūśikarathe. <sup>22</sup> Ck saingaṇhi, Bi aggahesi. <sup>23</sup> Bi naso.

sariro jāto. Ath' eko gāmavāsi<sup>1</sup> Bārāṇasiṁ āgato tam sunakham disvā tassa manussassa uttarasāṭakañ<sup>2</sup> ca kahāpaṇañ ca datvā sunakham gahetvā cammayottena<sup>3</sup> bandhitvā yottakoṭiyam<sup>4</sup> gahetvā gacchanto aṭavimukhe<sup>5</sup> ekam sālam pavisitvā sunakham bandhitvā phalake nipajjītvā niddaiñ okkami. Tasmiñ kāle Bodhisatto kenacid eva<sup>6</sup> karāṇiyena aṭavim<sup>7</sup> pavisanto<sup>8</sup> tam sunakham yottenā bandhitvā ṭhāpitam<sup>9</sup> disvā pathamam gātham āha:

1. Bālo vatāyam sunakho yo varattam na khādati  
bandhanā ca pamuñceyya<sup>10</sup> asito<sup>11</sup> ca gharan vaje ti. 182. 10

Tattha pamuñceyyā ti pamoretvā<sup>12</sup>, ayam eva vā pātho, asito<sup>13</sup> ca gharan vaje ti asito<sup>11</sup> ti<sup>12</sup> dhāto<sup>14</sup> suhito hutvā attano vasanatthānam gaccheyya

Tam sutvā sunakho dutiyam gātham āha:

2. Aṭhitam me manasnim me atho me hadaye katan  
kālañ ca patikāñkhāmi<sup>15</sup> yāva passupatū<sup>16</sup> jano<sup>17</sup> ti. 183. 15

Tattha aṭhitam me manasnim me ti yan tumhe kathetha tañ mayā adhitthitam eva, manasnim<sup>18</sup> yeva<sup>19</sup> ca<sup>20</sup> me etan ti, atho<sup>21</sup> me hadaye katan ti atha<sup>22</sup> pana me tumhākam pi vacanam hadaye katan eva, kālañ ca patikāñkhāmiti<sup>23</sup> kālañ patinānemī<sup>24</sup>, yāva passupatū<sup>25</sup> jano<sup>26</sup> ti<sup>20</sup> yāvāyan<sup>27</sup> mahājano pasupatu niddaiñ okkamatu tāvāham kālañ patimānemī<sup>24</sup>, itarathā hi<sup>28</sup> ayam sunakho palāyatiti ravo uppajjeyya, tasnā rattibhāge<sup>29</sup> sabbesāñ suttakāle cammayottam khāditvā palāyissawiti

So evam vatvā mahājane niddaiñ okkante yottañ khāditvā suhito<sup>30</sup> hutvā<sup>31</sup> palāyitvā attano sāmikānam gharan eva gato. 25

<sup>1</sup> Ck Bi -si. <sup>2</sup> Bi uttari-. <sup>3</sup> Bi cammam-. <sup>4</sup> Bi yoṭa-. <sup>5</sup> Bi aṭavi-. <sup>6</sup> Bi kenaci. <sup>7</sup> Bi aṭavi. <sup>8</sup> Bi patipanto. <sup>9</sup> Bi pathavitañ. <sup>10</sup> Ck namuñceyya. <sup>11</sup> Bi asito, Bp asito and asito. <sup>12</sup> Ck C<sup>a</sup> pamuñceyya. <sup>13</sup> Ck ni <sup>14</sup> Bi tato, Bp omits ti dhāto. <sup>15</sup> Bi patikāñkhāmi. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> passupatu, Bi pasuppatu <sup>17</sup> Bi jjano <sup>18</sup> C<sup>a</sup> adhitthitam me va tasmin, <sup>19</sup> Bi yega. <sup>20</sup> Bi omits ca <sup>21</sup> Bi attho <sup>22</sup> Bi adds ca. <sup>23</sup> Bi patikāñkhāmi. <sup>24</sup> Bi pati-. <sup>25</sup> C<sup>a</sup> passupatu, Bi pasuppatu. <sup>26</sup> Bi jjano, C<sup>a</sup> jano corr. to jjano. <sup>27</sup> Ck C<sup>a</sup> svāyam. <sup>28</sup> Hi ti. <sup>29</sup> C<sup>a</sup> rattimbhāge. <sup>30</sup> Bi adds va. <sup>31</sup> Bi omits hutvā.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>1</sup> āharitvā jātakam̄ samodhānesi: „Tadā sunakho etarahi sunakho pāñditapuriso pana aham evā“ ti. Suna-khajātakam̄<sup>2</sup>.

### 3. Guttīlajātaka.

5 Sattatantim̄ sumadhuran ti. Idam̄ Satthā Vēluvane viharanto Devadattam̄ ārabbha kathesi. Tasmin̄ hi kāle bhikkhū Devadattam̄ āham̄su: „āvuso Devadatta, Sammāsambuddho tuyham̄ ācariyo, tvam̄ Sammāsambuddham̄ nissāya tīni piṭakāni ugganhi<sup>3</sup> cattāri jhānāni uppādesi, ācariyassa nāma paṭisattunā bhavitum̄ na 10 yuttan“ ti. Devadatto „kim̄ pana ne āvuso Samāno Gotamo ācariyo, nanu mayā attano balen̄ eva tīni piṭakāni uggahitāni cattāri jhānāni uppāditāni“ ācariyam̄ paccakkhāsi. Bhikkhū dhammasabhāyām katham̄ samuṭṭhāpesum̄<sup>4</sup>: āvuso Devadatto ācariyam̄ paccakkhāya Sammāsambuddhassa paṭisattu hutvā mahāvināsām patto“ ti. Satthā 15 āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti puc-chitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave Devadatto idān̄ eva“ ācariyam̄ paccakkhāya mama paṭisattu hutvā vināsām̄ pāpuṇāti“, pubbe pi patto yevā“ ti vatvā atītam̄ āhari:

Atīte Bārāṇasiyam̄ Brahma datte rajjam̄ kārente 20 Bodhisatto gandhabbakule nibbatti<sup>5</sup>. Guttīlakumāro ti 'ssa nāmām̄ akam̄su. So vayappatto gandhabbasippe nipphattim̄ patvā Guttīlagandhabbo nāma sakala-Jambudīpe ayyagan-dhabbo<sup>6</sup> ahosi. So dārābharaṇam̄<sup>10</sup> akatvā andhe mātāpitaro poseti<sup>11</sup>. Tadā Bārāṇasi - vāsino vāñijā vanijjāya Ujjeniṁ 25 gantvā ussave ghuṭthe<sup>12</sup> chandakam̄ saṁharitvā<sup>13</sup> bahum̄<sup>14</sup> mālāgandhavilepanañ ca khajjabhojjādini<sup>15</sup> ca ādāya kīlanat-thāne<sup>16</sup> sannipatitā<sup>17</sup> „vetanam̄<sup>18</sup> datvā ekam̄ gandhabbam̄ ānethā“ ti āham̄su. Tena samayena Ujjeniyaṁ Mūsilo<sup>19</sup> nāma

<sup>1</sup> Bi dhamminade-. <sup>2</sup> Bi adds dutiyam̄. <sup>3</sup> Bi uggahi. <sup>4</sup> Bi samuṭṭhāpesum̄. <sup>5</sup> Bi idāneva devadatto. <sup>6</sup> Ck -sam-. <sup>7</sup> Bi pāpuṇi. <sup>8</sup> Bi nippattitvā. <sup>9</sup> Bi adds va. <sup>10</sup> Bi dāra-. <sup>11</sup> Bi poseti. <sup>12</sup> Bi saṁguṭhe. <sup>13</sup> so RP; Ck saṁgharitvā, Ck saṅgharitvā, Bi saṁgāharitvā. <sup>14</sup> Bi bahu. <sup>15</sup> Bi -bhojanādini. <sup>16</sup> Bi kīlana-tvāyakīlamāṇidale. <sup>17</sup> Bi -titvā. <sup>18</sup> Bi vettanam̄. <sup>19</sup> Ck musilo, Bi musilo.

jetṭhagandhabbo hoti. Te tam<sup>1</sup> pakkosāpetvā attano gandhabbam kāresum. Mūsilavīñāvādako<sup>2</sup> pi vīnam uttamamucchanāya mucchetvā vādesi. Tesam Guttilagandhabbassa gandhabbe jātaricayānam<sup>3</sup> tassa gandhabbam kilañjakāñđuvanam<sup>4</sup> viya hutvā upatthāsi, eko pi pahatthākāram na dassesi. Mūsilo<sup>5</sup> tesu tuṭṭhākāram adassantesu „atikharām katvā vādemī, maññe“ ti majjhimamucchanāya mucchetvā majjhimsarena vādesi. Te<sup>6</sup> tattha pi majjhattā va ahesum. Atha so „ime na kiñci<sup>7</sup> jānanti, maññe“ ti sayam pi ajānanako viya hutvā tantiyo sithile vādesi<sup>8</sup>. Te tattha pi na kiñci āhaṁsu. Atha ne<sup>9</sup> Mūsilo<sup>10</sup> „ambho vāñijā kin nu kho mayi vīnam vādente tumhe na tussathā“ 'ti. „Kīm<sup>11</sup>“ pana tvam vīnam vādesi, mayam hi ‘ayam vīnam muchetiti’ saññam akarimbā<sup>12</sup> ti. „Kīm pana tumhe mayā uttaritaram ācariyam jānātha, udāhu attano ajānanabhāvena na<sup>13</sup> tussathā“ 'ti. Vāñijā „Bārāñasiyam Guttilagandhabbassa<sup>14</sup> vīñāsaddam sutapubbānam tava vīñāsaddo<sup>15</sup> itthīnam<sup>16</sup> dārake<sup>17</sup> tosāpanasaddo viya hotiti<sup>18</sup> āhaṁsu. „Tena hi tumhehi handa dinnaparibbayam<sup>19</sup> paṭīgañhatha, na mayham eten' attho, api<sup>20</sup> kho pana Bārāñasiṁ gacchantā mām gañhitvā gaccheyyāthā<sup>21</sup>“ 'ti. Te<sup>22</sup> „sādhū“ ti sampaticchitvā gamanakāle tam ādāya Bārāñasiṁ gantvā tassa „etam<sup>23</sup>“ Guttilassa vasanathānan<sup>24</sup> ti ācikkhitvā sakanivesanam agamaṁsu<sup>25</sup>. Mūsilo<sup>26</sup> Bodhisattasa geham pa-visitvā laggetvā ṭhapitam Bodhisattassa jātivīnam disvā gahetvā vādesi. Atha Bodhisattasa mātāpitaro andhabhāvena tam<sup>27</sup>

<sup>1</sup> Ck Bī sam, Cē sam corr. to tam. <sup>2</sup> Cē mūsila-, Bī mūsilo vīnam vādento.

<sup>3</sup> Bī adds vasena <sup>4</sup> Ck kilañjakāñđuvanam, Bī kilañcakāñđuvanam. <sup>5</sup> Cē Bī mūsilo.

<sup>6</sup> Ck Bī omit te <sup>7</sup> Bī ime kiñci na. <sup>8</sup> Cē vādeti. <sup>9</sup> Cē te. <sup>10</sup> Cē mūsilo. <sup>11</sup> Cē kām. <sup>12</sup> Bī omits na. <sup>13</sup> Bī guttilassa gandhappassa. <sup>14</sup> Bī vīnam saddam sutvā musilagandhappaesa vīñāsaddo. <sup>15</sup> Cē Bī itthīnam. <sup>16</sup> Cē dārake corr. to dāraka, Bī dārakeka. <sup>17</sup> Bī dinnam pi parippayaṁ. <sup>18</sup> Bī adds ca. <sup>19</sup> Bī -yyathā. <sup>20</sup> Ck Bī skam. <sup>21</sup> Bī āgamīsu. <sup>22</sup> Cē mūsilo, Bī mūsilo.

apassantā „mūsikā maññe vīnaṁ khādanīti, susu<sup>1</sup> undurā vīnaṁ khādantīti“ āhamśu. Tasmiṁ kāle Mūsilo<sup>2</sup> vīnaṁ tha-petvā<sup>3</sup> Bodhisattassa mātāpitaro vanditvā „kuto āgato sīti“ vutte „ācariyassa santike sippam uggaṇhitum Ujjenito āgato 'mhīti“  
 5 āha. So „sādhū“ 'ti vutte „kaham ācariyo“ ti pucchitvā „vippavuttho<sup>4</sup> tāta, ajja āgamissatīti“ sutvā tatth' eva nisī-ditvā Bodhisattam āgatam disvā tena katapaṭisanthāro attano āgatakāraṇam ārocesi. Bodhisatto aṅgavijjāpāṭhako, so tassa asappurisabhāvam<sup>5</sup> ñatvā „gaccha tāta, n' atthi tava<sup>6</sup>  
 10 sippam“ ti paṭikkhipi. So Bodhisattassa mātāpitunnam pāde gahetvā upakāram<sup>7</sup> karonto te ārādhetvā „sippam me dāpe-thā“ 'ti yāci. Bodhisatto mātāpituhī<sup>8</sup> punappuna<sup>9</sup> vuccamāno te atikkamitum asakkonto sippam adāsi. So<sup>10</sup> Bodhisatten' eva<sup>11</sup> saddhim rājanivesanam gacchati. Rājā tam disvā „ko  
 15 esa ācariyā“ 'ti puchhati<sup>12</sup>. „Mayham antevāsiko mahārājā“ 'ti. So anukkamena rañño vissāsako<sup>13</sup> ahosi. Bodhisatto ācariyamuṭṭhim akatvā attano jānananiyāmena sabbaṁ sippam sikkhāpetvā „niṭṭhitam<sup>14</sup> te tāta sippam“ ti āha. So cintesi: „mayham sippam paguṇam, idañ ca Bārāṇasīnagaram<sup>15</sup> sa-  
 20 kala-Jambudīpe agganagarañ, ācariyo pi<sup>16</sup> mahallako, idh' eva mayā vasitum vatṭatīti“ so ācariyam āha: „ācariya aham rājānam upaṭṭhabhissāmīti“. Ācariyo „sādhū tāta, rañño ārocessāmīti“ vatvā<sup>17</sup> gantvā „amhākam antevāsiko devam upatṭhātum<sup>18</sup> icchatī, deyyadhammam assa<sup>19</sup> jānāthā“ 'ti rañño  
 25 ārocetvā raññā „tumhākam deyyadhammato upaḍḍham labhisatīti“ vutte tam pavattim Mūsilassa<sup>20</sup> ārocesi. Mūsilo<sup>20</sup> „aham tumhehi samakam ñeva labhanto upaṭṭhabhissāmi, alabhanto na

<sup>1</sup> Ck omits susu, Bi maññāyasusu. <sup>2</sup> Ce mūsilo, Bi mūsillo. <sup>3</sup> Bi tha-. <sup>4</sup> Ck vippayutto corr. to -vuttho, Bi vippavutto. <sup>5</sup> Bi asappurisassa-. <sup>6</sup> Bi tāva. <sup>7</sup> Bi -kāraṇam. <sup>8</sup> so all three MSS., Bp -pitubh. <sup>9</sup> Bi -nam. <sup>10</sup> Bi omits so <sup>11</sup> Ce sattoneva. <sup>12</sup> Bi pucchi. <sup>13</sup> Ce -siko, Bi visāsako, Bp vissasiko <sup>14</sup> Bi niṭṭhitam. <sup>15</sup> Ck Ce -si-. <sup>16</sup> Ck Ce omit pi. <sup>17</sup> Bi omits vatvā. <sup>18</sup> Ck Ce upaṭṭhitum. Bi upaṭṭhātam. <sup>19</sup> Bi -dhammassa, Ce -dhammassa corr. to -dham-mam assa. <sup>20</sup> Ce Bi mu-.

„upatṭhahissāmīti“ āha. „Kimkāraṇā“ ti. „Nanu aham tumhā-  
kam jānanasippam sabbam jānāmīti“. „Āma jānāsīti“. „Evam  
sante kasmā mayham upadḍham detīti“. Bodhisatto rañño  
ārocesi. Rājā „yadi evam tumhehi samakam sippam dassetum  
sakkonto samakam labhissatīti“ āha. Bodhisatto rañño vaca-  
nam' tassa ārocetvā tena „sādhu dassessāmīti“ vutte rañño  
tam pavattim ārocetvā „sādhu dassetu, kataradivasam sākacchā  
hotīti“ vutte „ito sattame“ divase hotu mahārājā“ ti āha  
Rājā Mūsilam' pakkosāpetvā „saccam kira tvam ācariyena  
saddhim sākaccham karissasīti“ pucchitvā „saccam devā“ ti 10  
vutte „ācariyena saddhim viggaho nāma na' vatīti<sup>10</sup>, mā ka-  
rīti“ vāriyamāno pi „alam mahārāja, hotu yeva me ācariyena  
saddhim sattame divase sākacchā, katarassa“ jānanabhāvam  
jānissāmā<sup>12</sup> ti āha. Rājā „sādhū“ ti sampaticchitvā „ito  
kira sattame divase ācariya - Guttīlo ca<sup>13</sup> antevāsika - Mūsilo<sup>14</sup> 15  
ca rājadvāre aññamaññam sākaccham katvā<sup>15</sup> sippam dasses-  
santi, nāgarā sannipatitvā sippam passantū“ ti bherīñ carāpesi.  
Bodhisatto cintesi „ayam Mūsilo<sup>16</sup> daharo taruṇo, aham ma-  
hallako parihīnatthāmo, mahallakassa kiriyā nāma na sam-  
pajjati, antevāsikena nāma jinite<sup>17</sup> pi viseso n' atthi, antevāsi-  
kassa pana jaye sati<sup>18</sup> pattabbalajato<sup>19</sup> araññam pavisitvā  
marañam<sup>20</sup> varan“ ti so araññam pavisitvā marañabhayena  
nivattati lajjābhayena gacchati. Evam assa gamanāgamanam  
karontass' eva cha divasā atikkantā. Tiñāni matāni, jañ-  
ghamaggo nibbatti. Tasmim khaṇe Sakkassa āsanam<sup>21</sup> uñ-  
hākaram dassesi. Sacco āvajjamāno tam kāraṇam ūnatvā  
„Guttīlagandhabbo antevāsikassa vasena<sup>22</sup> araññe mahādukkham

<sup>1</sup> Bi adds sutvā. <sup>2</sup> Ck Ce dassemitti. <sup>3</sup> Bi hotu ti <sup>4</sup> Bi omits ito. <sup>5</sup> Bi satta.  
<sup>6</sup> Ck Ce mu-, Bi müsilarām. <sup>7</sup> all three MSS. -tīti. <sup>8</sup> Ck Bi omit na. <sup>9</sup> Ck Ce vad-  
dhati, Bi vattati. <sup>10</sup> so RP; Ck Ce etarassa, Bi katassa. <sup>11</sup> Bi jānina- jānāpes-  
sāmā. <sup>12</sup> Bi omits ca. <sup>13</sup> Ce -mu-, Bi -musilo. <sup>14</sup> Ck Ce sākacchitvā. Bi sā-  
kiccam katvā. <sup>15</sup> Bi mu-. <sup>16</sup> Bi parājite, RP antevāsikena nāma jito. <sup>17</sup> Bi  
sasati <sup>18</sup> Ck -lajjano, Ce -lajjito, Bi sappatṭhalajito, RP pattappalajjato. <sup>19</sup> Bi  
marañame. <sup>20</sup> Bi sakkasabhanam <sup>21</sup> Bi bhayena

anubhoti<sup>1</sup>, etassa mayā avassayena bhavitum vattatī<sup>2</sup> vegena gantvā Bodhisattassa purato thatvā<sup>3</sup> „ācariya kasnā araññam paviṭṭho sīti<sup>4</sup> pucchitvā „ko si tvan“ ti vutte „Sakko ‘ham asmīti<sup>5</sup> āha. Atha nam Bodhisatto „aham kho devarāja antevāsikato parājayabhayena araññam paviṭṭho“ ti vatvā pathamām gātham āha:

1. Sattatantim sumadhuram rāmaṇeyyam avācayim,  
so mām rañgamhi avheti<sup>6</sup>, sarañam<sup>7</sup> me hohi<sup>8</sup> Kosiyā<sup>9</sup> ’ti. 184.

Tass’ attho: aham devarāja Mūsilam<sup>10</sup> nāma antevāsikam sattatantim su-  
10 madhuram rāmaṇiyam<sup>11</sup> viñām attano jānananīyāmena sikkhāpesim, so mām idāni rañgamañdale pakkosati, tassa me tvarī Kosiyagotta sarañam hohiti.

Sakko tassa vacanam sutvā „mā bhāyi, ahan te tānan ca leñāñ cā“<sup>12</sup> ti vatvā dutiyam gātham āha:

2. Aham<sup>13</sup> tamśarañam samma, aham ācariyapūjako,  
15 na tam jayissati sissō, sissam ācariya jessasiti. 185.

Tattha aham tamśarañan ti aham sarañam avassayo patiṭṭhā hutvā tam<sup>14</sup> tāyissāmi, sammā<sup>15</sup> ’ti piyavacanam etam<sup>16</sup>, sissam ācariya jessasiti ācariya tvarī viñām vādayamāno sissam jinissasi.

,,Api ca tvarī viñām vādento ekam tantim chinditvā cha  
20 vādeyyāsi, viñāya te pakatisaddo bhavissati, Mūsilo<sup>17</sup> pi tantim chindissati, ath’ assa viñāya saddo na bhavissati, tasmin khaṇe so<sup>18</sup> parājayam pāpuṇissati. Ath’ assa parājayabhāvam ītavā dutiyam pi tatiyam pi catuttham pi pañcamam pi chattham pi sattamam pi tantim chinditvā suddhadanḍakam eva vādeyyāsi,  
25 chinnatantikoṭīhi<sup>19</sup> saro nikhamitvā sakalam dvādasayojanikam<sup>20</sup>

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> anuhoti. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> vaddhatīti. <sup>3</sup> Bi thatvā. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> asmīnti, Bi asmīnti. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> amheti. <sup>6</sup> Bi -nam. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> Bi hoti, C<sup>a</sup> hoti corr. to hohi. <sup>8</sup> C<sup>a</sup> mūsilam, Bi musilam. <sup>9</sup> Bi rāmaṇiyam. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> ahan. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> tan, C<sup>a</sup> tat corr. to tam. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> -vacanam metam. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> Bi mu-. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> C<sup>a</sup> omit.so <sup>15</sup> C<sup>k</sup> -tanta-, C<sup>a</sup> -koṭīhi, Bi -tantidekātihi. <sup>16</sup> Bi sakaladvādasayojanika.

Bārāṇasīnagaram' chādetvā ṭhassati". Evam vatvā Sakko Bodhisattassa tisso pāsaghaṭikā<sup>1</sup> datvā evam āha: „vīnā-sadden" eva<sup>2</sup> sakalanagare chādite ito<sup>3</sup> ekam pāsaghaṭikam ākāse khipeyyāsi, atha te purato otaritvā tīni accharāsatāni naccissanti, tesam naccaṇakāle dutiyam khipeyyāsi, athāparāni tīni satāni otaritvā tava vīnādhure naccissanti, tato tatiyam pi<sup>4</sup> khipeyyāsi, athāparāni tīni satāni otaritvā rañgamaṇḍale naccissanti, aham pi tesam santikam āgamissāmi, gaccha mā bhāyāti"<sup>5</sup>. Bodhisatto pubbaṇhasamaye geham agamāsi. Rājadvāre pi maṇḍapam<sup>6</sup> katvā rañño āsanam paññāpesum. Rājā pāsādā otaritvā<sup>7</sup> alāmkatamandape pallāmkaṇmajhe nisīdi. Dasasahassā<sup>8</sup> alāmkatitthiyo amaccabrahmaṇaraṭṭhikādayo<sup>9</sup> ca<sup>10</sup> rājānam parivārayim̄su. Sabbe nāgarā sannipatim̄su. Rājañ-gaṇe cakkāticakke mañcātimañce bandhim̄su. Bodhisatto pi nahātānulitto nānagarasabhojanam bhuñjitvā vīnām gāhā-petvā attano paññattāsane nisīdi. Sakko adissamānakāyenā-gantvā<sup>12</sup> ākāse atṭhāsi. Bodhisatto yeva naṁ passati. Mūsilo<sup>13</sup> pi āgantvā attano āsane nisīdi. Mahājano parivāresi. Ādito ca dve pi samasamam<sup>14</sup> vādayim̄su. Mahājano dvinnam pi vāditena tuṭṭho ukkuṭṭhisahassāni pavattesi. Sakko ākāse ṭhatvā Bodhisattam ūneva sāvento<sup>15</sup> „ekam tantim chindā" 'ti āha. Bodhisatto bhamaratantiṁ chindi, sā chinnāpi<sup>16</sup> chinnakoṭiyā<sup>17</sup> saram<sup>18</sup> muñcat' eva, devagandhabbam viya vattati. Mūsilo<sup>19</sup> pi tantim chindi, tato saddo na nikkhami. Ācariyo<sup>20</sup> dutiyam pi - pe - sattamam pi chindi, suddhadanḍakam vādentassa saddo nagaram chādetvā atṭhāsi, celukkhepasahassāni<sup>21</sup> c' eva ukkuṭ-

<sup>1</sup> Ck C<sup>a</sup> -si-. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> tiso pāsakaghaṭikāyo. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup> -saddenaca. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> omits ito.

<sup>5</sup> B<sup>i</sup> omits pi <sup>6</sup> B<sup>i</sup> adds bodhisassam̄ assasesi. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> maṇḍalam. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> adds pāsādatale. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> davāsañkasahassā. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> samaccabrahmaṇapaseṭṭhirāṭhi-. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> omits ca. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> -kāyena āgantvā. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> mu-. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> sampam̄ sammam. <sup>15</sup> B<sup>i</sup> sāvajjo. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> chinnāpi crossed out. <sup>17</sup> C<sup>a</sup> chinnakoṭiyā corr. to chinnā- <sup>18</sup>

B<sup>i</sup> param. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> mu-. <sup>20</sup> B<sup>i</sup> adds pi. <sup>21</sup> C<sup>a</sup> celu-.

thisahassāni<sup>1</sup> ca<sup>2</sup> pavattayiimsu. Bodhisatto ekaṁ pāsakam  
 ākāse khipi<sup>3</sup>, tīṇi accharāsatāni otaritvā naccim̄su, evam̄ dutiye  
 ca tatiye ca khitte nava<sup>4</sup> accharāsatāni otaritvā vuttanayena  
 naccim̄su. Tasminm̄ khaṇe rājā mahājanassa iṅgitalasaññam̄ adāsi,  
 5 mahājano utṭhāya „tvam̄ ācariyena saddhiṁ virajjhitvā<sup>5</sup> ‘sama-  
 kāram̄’ karomīti” vāyamasi, attano pāmānam̄ na jānāsīti“ Mū-  
 silam̄<sup>6</sup> tajjetvā gahitagahiteh<sup>7</sup> eva<sup>8</sup> pāsāṇadandādīhi saṁcuṇnetvā  
 jīvitakkhayam̄ pāpetvā pāde gahetvā saṁkāraṭṭhāne chaddesi<sup>9</sup>.  
 Rājā tuṭṭhacitto ghanavassam̄ vassanto viya Bodhisattassa  
 10 bahum̄<sup>10</sup> dhanam adāsi, tathā nāgarā. Sakko pi tena saddhiṁ  
 paṭisanthāram̄ katvā „ahaṁ te paṇḍita sahassayutān̄ ājañ-  
 ñarathān̄ gāhāpetvā<sup>11</sup> pacchā<sup>12</sup> Mātalim̄ pesessāmi, tvam̄ sa-  
 hassayuttaṁ Vejayantarathavaram<sup>13</sup> abhiruyha<sup>14</sup> devalokam̄ āgac-  
 cheyyāsīti“ vatvā pakkāmi. Atha naṁ<sup>15</sup> gantvā paṇḍukam̄  
 15 balasilāya<sup>16</sup> nisinnam̄ „kahām̄ gat’ attha mahārājā<sup>17</sup> ‘ti deva-  
 dhītaro pucchiinsu. Sakko tāsam̄ tam̄ kāraṇam̄ vitthārena  
 kathetvā Bodhisattassa sīlañ ca<sup>18</sup> guṇañ ca vanṇesi. Deva-  
 dhītaro „mahārāja, mayam̄ hi ācariyam̄ daṭṭhukāmā, idha naṁ  
 ānehīti“ āhamisu. Sakko Mātalim̄ āmantetvā „tāta, devaccharā  
 20 Guttīlagandhabbam̄<sup>19</sup> daṭṭhukāmā, gaccha naṁ Vejayantarathe  
 nisidāpetvā ānehīti“. So „sādhū“ ‘ti vatvā<sup>20</sup> gantvā Bodhi-  
 sattam̄ ānesi Sakko Bodhisattena saddhiṁ sammoditvā  
 „devakaññā kira te ācariya gandhabbam̄ sotukāmā“ ti āha.  
 „Mayam̄ mahārāja gandhabbhā nāma sippam̄ nissāya jīvāma,  
 25 mūlam̄ labhantā vādeyyāmā“ ‘ti. „Vādehi<sup>21</sup>, ahaṁ te<sup>22</sup> mūlam̄  
 dassāmīti“. „Na me aññena<sup>22</sup> mūlen’ attho, imā pana me  
 devadhītaro attano<sup>23</sup> kalyāṇakammam̄ kathentu, ev’ āham̄

<sup>1</sup> Bi ukkaṭhitasa-. <sup>2</sup> Ck ce, Cē ceva <sup>3</sup> Bi adds tadā. <sup>4</sup> Cē naca, Bi titiṇi

<sup>5</sup> Bi virujjhitvā. <sup>6</sup> Bi samākāram̄. <sup>7</sup> Cē Bi mu-. <sup>8</sup> Cē gahitega-. <sup>9</sup> Bi chaṭṭesi.

<sup>10</sup> Bi bahu. <sup>11</sup> Bi gahetvā. <sup>12</sup> Bi gacchatī. <sup>13</sup> Bi vejayarathām̄. <sup>14</sup> Bi -ruyha.

<sup>15</sup> Bi omits naṁ. <sup>16</sup> Bi -yam̄. <sup>17</sup> so Bi Bp; Ck Cē sīlañpañā. <sup>18</sup> Ck Cē gut-

tilassa gandhabbam̄. Bi guttilagandhappa. <sup>19</sup> Bi omits vatvā. <sup>20</sup> Bi vārehi. <sup>21</sup>

Bi tañ <sup>22</sup> Ck Cē namāññena. <sup>23</sup> Bi repeats attano

vādessaṁmīti<sup>1</sup>. Atha naṁ devadhītarō āhaṁsu: „amhehi kata-kalyāṇakammaṁ pacchā tuṭṭhā<sup>2</sup> kathessāma, gandhabbaṁ karohi ācariyā<sup>3</sup>” ti. Bodhisatto sattāhaṁ devatānaṁ gandhabbaṁ akāsi, tam dibbagandhabbaṁ abhibhavitvā pavatti<sup>4</sup>, sattame divase ādito paṭṭhāya devadhītānaṁ kalyāṇakammaṁ pucchi. Ekaṁ Kassapabuddhakāle ekassa bhikkhuno uttamavattham datvā Sakkassa paricārikā hutvā nibbattaṁ accharāsaḥassa parivāraṁ uttamadevakaññam „tvāṁ purimabhave kiṁ kammaṁ katvā nibbattā<sup>5</sup>” ti pucchi. Tassa pucchanākāro ca vissajjanañ ca Vimānavatthumhi āgatam eva, vuttam hi tattha:

Abhikkantena vannena yaṁ tvāṁ tiṭṭhasi devate  
obhāsentī<sup>6</sup> disā sabbā osadhī<sup>7</sup> viya tārakā,

Kena te<sup>8</sup> tādiso vaṇṇo, kena te idha-m-ijjhati  
uppajjanti ca te bhogā ye keci manaso piyā.

Pucchāmi tam devi<sup>9</sup> mahānubhāve  
manussabhūtā kim akāsi puññam,  
kenasi evam jalitānubhāvā  
vaṇṇo ca te sabbadisā pabhāsatī.

Vatthuttamadāyikā nāri<sup>10</sup>  
pavarā hoti naresu<sup>11</sup> nārisu  
evam piyarūpadāyikā<sup>12</sup>  
manāpam dibbam<sup>13</sup> sā labhate upeccā ṭhānam.

Tassā me passa vimānam, accharā kāmavanṇinī<sup>14</sup> ham asmi<sup>15</sup>  
accharāsaḥassassāham pavarā, passa puññānam vipākam.

Tena me tādiso vaṇṇo, tena me idha-m-ijjhati,  
uppajjanti ca me bhogā ye keci manaso piyā.

Ten' anhi evam jalitānubhāvā  
vaṇṇo ca me sabbadisā pabhāsatī.

<sup>1</sup> Bi tuyham. <sup>2</sup> Bi pavattati. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup>-ti, Bi obbhāsanti. <sup>4</sup> C<sup>a</sup> Bi -dhi. <sup>5</sup> Bi me. <sup>6</sup> Ck C<sup>a</sup> deva, Bi Bp devī. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> Bi nāri. <sup>8</sup> Bi nare. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> piyarūpam-, Bi piyarūpa-. <sup>10</sup> Bi khippam. <sup>11</sup> Bi ahamasī.

Aparā piṇḍāya caramānassa bhikkhuno pūjanatthāya pupphāni adāsi. Aparāpi<sup>1</sup> „cetiye gandhapañcaṅgulikam dethā“<sup>2</sup> ti gandhe adāsi. Aparā madhurāni phalāphalāni<sup>3</sup> adāsi. Aparā uttamarasam adāsi. Aparā Kassapadasabalassa cetiye gandhapañcaṅgulikam adāsi. Aparā maggapaṭipannānam bhikkhūnam<sup>4</sup> bhikkhunīnañ ca kulagehe<sup>5</sup> vāsam upagatānam santike dhammānam assosi<sup>6</sup>. Aparā nāvāya<sup>7</sup> bhuttassa<sup>8</sup> bhikkhuno udake<sup>9</sup> ṭhatvā<sup>10</sup> udakam adāsi<sup>10</sup>. Aparā<sup>11</sup> agāramajjhe vasamānā akkodhanā<sup>12</sup> hutvā sassusasuravattai<sup>13</sup> akāsi. Aparā attano laddhakotṭhāsato<sup>14</sup> pi saṁvibhāgam katvā va paribhuñji sīlavatī ca ahosi. Aparā paragehe<sup>15</sup> dāsi<sup>11</sup> hutvā nikodhā<sup>17</sup> nimmānā attano laddhakotṭhāsato saṁvibhāgam katvā devarañño pari-cārikā hutvā nibbattā. Evaṁ sabbāpi Guttilavimānavatthumhi āgatā sattatiṁsā devadhītā yam yam kammarām katvā tattha nibbattā sabbam<sup>18</sup> Bodhisatto<sup>19</sup> pucchi, tāpi 'ssa attano kata-kāmām gāthāhi eva<sup>20</sup> kathesum. Tam sutvā Bodhisatto „lābhā vata<sup>21</sup> me, suladdham vata<sup>21</sup> mī, sv-āham idhāgantvā appamattakena<sup>22</sup> pi kammena patiladdhā sampattiyo assosim<sup>23</sup>, ito dāni patṭhāya manussalokaiñ gantvā dānādīpi<sup>24</sup> kusala-<sup>25</sup> kammān<sup>26</sup> eva<sup>25</sup> karissāmīti<sup>27</sup> vatvā<sup>26</sup> imam udānam udānesi:

Svāgataṁ varā me ajja suppabhātam suvuṭṭhitam<sup>27</sup>,  
yam addasāsim<sup>28</sup> devatāyo accharā kāmavaṇṇyo<sup>29</sup>

<sup>1</sup> Bi onits pi <sup>2</sup> Bi phalāni. <sup>3</sup> Bi bhikkhunañca <sup>4</sup> Bi -ha <sup>5</sup> Bi ahosi.  
<sup>6</sup> Bi apara upaṭhakathāya veṭāya, Ck bhunnassa, C<sup>a</sup> bhunnassa corr. to bhuttassa.  
<sup>8</sup> Bi udakam. <sup>9</sup> Bi labhitvā. <sup>10</sup> Ck C<sup>a</sup> udakamadāsi <sup>11</sup> Bi tasmi. <sup>12</sup> Bi omits akkodhanā. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> sassura- corr. to sasura-, Bi sassura- <sup>14</sup> Bi -sako. <sup>15</sup> Bi panageha, C<sup>a</sup> parageha corr. to paragehe. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> Bi dāsi. <sup>17</sup> Bi nikodhanā.  
<sup>18</sup> Bi tam sappam. <sup>19</sup> Bi -satena. <sup>20</sup> Bi yeva. <sup>21</sup> Bi thā. <sup>22</sup> Bi -nā. <sup>23</sup> Bi ahosi <sup>24</sup> Bi adda puññāni katvā. <sup>25</sup> Ck -kammameva, C<sup>a</sup> -kammameva corr to -kammāneva, Bp -kammāni eva, Bi -kammeneva. <sup>26</sup> Bi omits vatvā. <sup>27</sup> Bi omits suvuṭṭhitam. <sup>28</sup> Bi addasāsi, Bp addasim. <sup>29</sup> so Bp; Ck -vanniniyo, C<sup>a</sup> -vantiniyo, Bi saccharākāmavaṇṇayo.

Imās' āham dhammam sutvā<sup>1</sup> kāhāmi<sup>2</sup> kusalam bahum  
dānena samacariyāya samiñamena<sup>3</sup> damena ca,  
so 'ham tattha gamissāmi yattha gantvā na socare ti.

Atha nam sattāhaccayena devarājā Mātalisañgāhakam<sup>4</sup>  
āñāpetvā rathe nisidāpetvā Bārānasim eva pesesi. So Bārā- 5  
nasim gantvā devaloke attanā<sup>5</sup> dīṭhakāranam manussānam  
ācikkhi. Tato paṭṭhāya<sup>6</sup> manussā saussāhā<sup>7</sup> puññāni kātum  
maññim̄su.

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā<sup>9</sup>  
Mūsilo<sup>10</sup> Devadatto ahosi, Sakko Anuruddho, rājā Anando<sup>11</sup>, Guttila- 10  
gandhabbo pana aham eva“ 'ti. Guttilajātakam<sup>12</sup>.

#### 4. Vīticchajātaka.

Yām passati na tam icchatīti. Idam Satthā Jetavane  
viharanto ekam palāyikam<sup>13</sup> paribbājakam ārabba kathesi. So  
kira sakala-Jambudipe paṭivādām<sup>14</sup> alabhitvā Sāvatthim āgantvā „ko 15  
mayā saddhiṁ vādaṁ kātum samattho“ ti pucchitvā „Sammāsam-  
buddho“ ti sutvā mahājanaparivuto Jetavanam gantvā Bhagavantam  
catuparisamajhe dhammam desentam pañhan: pucchi. Ath' assa  
Satthā tam<sup>15</sup> vissajjetvā ekam uāma kin ti pañham pucchi. So ka-  
thetum asakkonto uṭṭhāya<sup>16</sup> palāyi. Nisinnaparisā „ekapaden“ eva 20  
vo<sup>16</sup> bhante<sup>17</sup> paribbājako niggahito<sup>18</sup> ti āhaṁsu. Satthā „nāhaṁ  
upāsakā<sup>19</sup> idān' eva tam ekapaden“ eva niggāñhāmi, pubbe pi nig-  
gāñhim yevā“ 'ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārānasiyan Brahmadatte rajjam kārente  
Bodhisatto Kāsiratthe<sup>20</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayap- 25  
patto kāme pahāya isipabbajam pabbajitvā dīgharattam

<sup>1</sup> Ck Ce sutvāna. <sup>2</sup> Ck Ce kahāmi. <sup>3</sup> Bi sayamena. <sup>4</sup> Bi mātaligāhakam. <sup>5</sup> Bi  
attano. <sup>6</sup> Bi adds te. <sup>7</sup> so Ck Bp; Ce saussāha, Bi saussāsā. <sup>8</sup> Bi dhammad-  
<sup>9</sup> Ce Bi mūsilo. <sup>10</sup> Bi adds ahosi. <sup>11</sup> Bi adds tatiyam. <sup>12</sup> Ck palāyikam, Ce  
palāsikam, Bi palāsi. <sup>13</sup> so Ck Ce Bp; Bi paṭivāri. <sup>14</sup> Ck nam. <sup>15</sup> Bi uṭṭha-  
yāsanā. <sup>16</sup> Bi kho. <sup>17</sup> Bi bhonto, Ce bhanto corr. to bhante. <sup>18</sup> so all three  
MSS. <sup>19</sup> Bi -ka. <sup>20</sup> Bi kāsikaraṭhe.

bhikkhū dhammasabhāyām kathām samutthāpesum: „āvuso aho<sup>1</sup> Bud-  
dhānam ānubhāvo, te nāma brāhmaṇapabbajitā<sup>2</sup> tathā mānamadamatā  
Bhagavatā<sup>3</sup> Mūlapariyāyadesanāya nihatamāna kata“ ti. Satthā  
āgantvā „kāya nu ‘ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti  
5 pucchitvā „imāya nāmā“ ‘ti vutte „na bhikkhave idān’ eva, pubbe p'  
āham īme<sup>4</sup> mānapaggrahitasire<sup>5</sup> vicarante nihatamāne akāsiṁ yevā“ ‘ti  
vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brāhmaṇadatte rajjam kārente Bo-  
dhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto tiṇṇam vedā-  
10 nām pāragū<sup>6</sup> disāpāmokkho ācariyo hutvā pañca mānavakasa-  
tāni<sup>7</sup> mante vācesi. Te pañcasatāpi niṭhitasippā sippe anu-  
yogaṁ datvā „yattakam amhe jānāma ācariyo pi tattakam eva,  
viseso n' atthiti“ mānathaddhā ācariyassa santikam na gac-  
chanti, vattapativattam<sup>8</sup> na karonti. Te ekadivasam ācariye  
15 badarirukkhamūle nisinne tam vañcetukāmā badarirukkham na-  
khena ākoṭetvā „nissāro vāyām<sup>9</sup> rukkho“ ti āhaṁsu. Bodhi-  
satto attano vañcanabhāvām ūtavā „antevāsikā ekaṁ vo pañ-  
ham pucchisāmī“ āha. Te haṭṭhatuṭṭhā „vadetha, kathessāmā“  
‘ti. Ācariyo pañham pucchanto pañhamām gātham āha:

20 1. Kālo ghasati<sup>10</sup> bhūtāni sabbān' eva sah' attanā,  
yo ca kālaghaso<sup>11</sup> bhūto sa bhūtapacanim<sup>12</sup> pacīti<sup>13</sup>. 188.

Tattha kālo ti purebhakkālo pi pacchābhakkālo pīti evamādi, bhū-  
tāni ti sattādhivacanam etām, na kālo bhūtānam cammamamsādīni<sup>14</sup> luñcitvā  
khādati api ca kho tesām āyuvannabalāni khēpentō yobbaññām<sup>15</sup> maddanto  
95 ārogym vināseno ghasati<sup>16</sup> khādatīti vuccati, evam ghasanto ca<sup>17</sup> na kiñci  
vajjeti, sabbān' eva ghasati, na kevalañ ca bhūtān' eva api ca kho sahattānā<sup>18</sup>  
attānam pi ghasati, purebhakkālo<sup>19</sup> pacchābhakkālam na pāpuñāti, esa nayo  
pacchābhakkālādisu<sup>20</sup>, yo ca kālaghaso bhūto ti khīñāsavass' etām adhiva-

<sup>1</sup> Ck Bī omit aho. <sup>2</sup> Bī brahmaṇā pabbajitvā. <sup>3</sup> Bī āgatā. <sup>4</sup> Bī adds evam.

<sup>5</sup> Bī - hitenasikhire, Bp - hitasile. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> - gu. <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> pañcasatamānavakasatāni.

<sup>8</sup> Bī vattam. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> cāyam. <sup>10</sup> Bī yapati. <sup>11</sup> Ck C<sup>a</sup> kāloghaso. <sup>12</sup> Ck -pac-  
atāni, Bī bhutapacani.

<sup>13</sup> Bī saciti. <sup>14</sup> Ck bhūtānā ca māmsādīni, C<sup>a</sup> bhū-  
tānā ca māmsādīni ca.

<sup>15</sup> Bī yoppanāni. <sup>16</sup> Bī ghasatīti. <sup>17</sup> Bī omits ca.

<sup>18</sup> Bī sahattānā. <sup>19</sup> Ck -le. <sup>20</sup> Ck -disu.

nam, so hi ariyamaggena āyatim paṭisandhičikālām khepetvā khāditvā ṛhitattā kālaghaso<sup>1</sup> bhūto<sup>2</sup> ti vuccati, sa bhūtapacanīm<sup>3</sup> paciti<sup>4</sup> yāyām taṇhā apāyesu bhūte pacati tam nānagginā paci dahi<sup>5</sup> bhasmam akāsi, tena bhū- tapacanīm<sup>6</sup> paciti<sup>7</sup> vuccati, pajātikim<sup>8</sup> ti pi pāñho, jātikim<sup>9</sup> nibbattikin<sup>10</sup> ti attho.

Imām pañhaṁ sutvā māṇavesu eko pi jānitum samattho 5  
nāhosī. Atha ne Bodhisatto „mā kho tumhe ‘ayaṁ pañho tīsu  
vedesu atthīti<sup>11</sup> saññām akattha, tumhe yam aham jānāmi taṁ  
sabbam jānāmā<sup>12</sup> ‘ti maññāmārā badarirukkhasadisām karotha,  
mama tumhehi aññātassa<sup>13</sup> bahuno<sup>14</sup> jānanabhāvam na jānātha,  
gacchatha, sattame divase kālām damini, ettakena kālen’ imām 10  
pañham cintethā<sup>15</sup> ‘ti. Te Bodhisattam vanditvā attano attano  
vasanatthānam gantvā sattāham cintetvāpi pañhassa n’ eva  
antaṁ na koṭim passim̄su. Te sattame divase ācariyassa santi-  
kaṁ gantvā vanditvā nisiditvā „kiṁ<sup>16</sup> bhadramukhā<sup>17</sup> jānittha  
pañhan“ ti vutte<sup>18</sup> „na jānāmā“ ‘ti vadim̄su. Puna Bodhisatto 15  
te garahamāno dutiyām gātham āha :

2. Bahūni narasīsāni lomasāni brahāni ca  
gīvāsu paṭimukkāni, kocid ev' ettha kaṇṇavā ti. 189.

Tass' attho: babūni narānam sīsāni dissanti, sabbāni ca tāni lomasāni,  
sabbāni mahantāni, gīvāsu yeva ṛhāpītāni, na tālaphalāni viya hatthena gahitāni, 20  
n' atthi tesamimehi dhammehi nānākaraṇām, ettha pana kocid eva kaṇṇavā  
ti attānam<sup>19</sup> sandhāyāha, kaṇṇavā ti paññavā, kaṇṇachiddam<sup>20</sup> pana na kassaci  
n' atthi.

Iti te māṇavake „kaṇṇachiddamattam eva tumhākām bā-  
lānam atthi, na paññā“ ti garahitvā pañhaṁ vissajjesi. Te 25

<sup>1</sup> Bi kālamghaso. <sup>2</sup> Bi omits bhūto. <sup>3</sup> Ck -paciti, Cs bhutapacanīm? Bi bhū- tapacanāni. <sup>4</sup> Bi saciti. <sup>5</sup> Bi pacati dahati. <sup>6</sup> Bi bhutapacanām, Cs bhuta- pacinīm corr. to -pacanīm, Ck -paciti. <sup>7</sup> Cs paciti, Bi sati. <sup>8</sup> Bi pacanan, Bp pajanīti. <sup>9</sup> Cs jānikim, Bi janika, Bp janitām. <sup>10</sup> Bi nippattakan, Bp nippattitām. <sup>11</sup> Bi atthi pi ti. <sup>12</sup> Bi jānahi. <sup>13</sup> Bi aññatarassa. <sup>14</sup> Ok Cs bahuto. <sup>15</sup> Bi omits kiṁ. <sup>16</sup> Cs bhadda- corr. to bhaddra, Bi bhadramukha- tumhe. <sup>17</sup> Ok Cs tato, Bi vutte te, Bp āha. <sup>18</sup> Ok attāni, Cs attāni corr. to attānam. <sup>19</sup> Ck pañhakāṇha-, Cs pañhaṁkaṇhachiddam corr. to paññavā kaṇha-, Bi paññākaṇṇachiddam.

sutvā „aho ācariyā nāma mahantā“ ti khamāpetvā nihatamānā Bodhisattam upatthahiinsu.

Satthā imarū desanām<sup>1</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā pañcasatā māṇavakā ime bhikkhū ahesūm, ācariyo pana aham evā“  
5 'ti. Mūlapariyāyajātakam<sup>2</sup>.

## 6. Telovādajātaka.

Hantvā jhatvā vadhītvā cā 'ti. Idam Satthā Vesāliim upanissāya kūṭagārasālāyām viharanto Sihasenāpatim ārabbhā kathesi. So hi Bhagavantam saraṇam gantvā nimantetvā punadivase 10 samamāsakam<sup>3</sup> bhattam adāsi. Niganṭhā tam sutvā kupitā<sup>4</sup> anattamanā Tathāgatam vihet̄hetukāmā „samoṇo Gotamo jānam uddissa-katām<sup>5</sup> maṁsam bhuñjatī“<sup>6</sup> akkosīnsu. Bhikkhū dhammasabhāyām kathām samuṭṭhāpesum: „āvuso Niganṭha - Nāṭhaputto<sup>7</sup> ‘samoṇo Gotamo jānam uddissa-katām<sup>5</sup> maṁsam bhuñjatī’ saddhiṁ parisāya 15 akkosanto āhiṇdatī“. Tam sutvā Satthā „na bhikkhave Niganṭho Nāṭhaputto<sup>8</sup> idān<sup>9</sup> eva mām uddissa-katām maṁsam khādanena gara-hati<sup>10</sup>, pubbe pi garahi yevā“ 'ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāñasiyām Brahma datte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto isipab-20 bajjam pabbajitvā loṇambilasevanatthāya Himavantato Bārā-ñasim<sup>11</sup> āgantvā punadivase nagaram bhikkhāya pāvisi. Ath' eko kuṭumbiyo<sup>12</sup> „tāpasam vihet̄hessāmīti“ gharām pavesetvā paññattāsane nisidāpetvā macchamārīsena parivisitvā bhattakiccavasāne ekamantam nisiditvā „idam maṁsam tumhe yeva 25 uddissa pāne māretvā katam<sup>13</sup>, idam akusalam mā amhākam eva tumhākam pi hotī“ vatvā paṭhamam gātham āha:

1. Hantvā jhatvā<sup>13</sup> vadhītvā ca deti dānam asaññato,  
edisam bhattam bhuñjamāno so pāpena upalippatī<sup>14</sup>. 190.

<sup>1</sup> B<sup>i</sup> dhammadē-. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> adda pañcamām-. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> sasamām-. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> kuppitā.  
<sup>5</sup> B<sup>i</sup> -katām-. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> -jasīti. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> -nāṭaputto, B<sup>i</sup> niganṭho nāṭaputto. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> nāṭa-putto, B<sup>i</sup> napūre. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> garagarahi. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> -siyām, B<sup>i</sup> -sī. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> kuṭumpiko.  
<sup>12</sup> B<sup>i</sup> kathām. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> B<sup>p</sup> chetvā. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> sa pāpamūlapalimmatī, B<sup>p</sup> sa pāpamu-palimpatī.

Tattha hantvā ti hanitvā<sup>1</sup> paharitvā jhatvā<sup>2</sup> ti kilametvā vadhitvā ti<sup>3</sup> māretvā, deti dānam asaññato ti asaññato dussilo evam̄ katvā dānam deti, edisam̄ bhattam̄ bhuñjamāno sa pāpenamupalippatīti<sup>4</sup> edisam̄ uddissa-kaṭam̄ bhuñjamāno so samāno<sup>5</sup> pi pāpena upalippati sañujjati<sup>6</sup> yevā 'ti.

Tam̄ sutvā Bodhisatto dutiyam̄ gātham̄ āha:

5

s. Puttadāram pi ce hantvā deti dānam asaññato  
bhuñjamāno pi sappañño na pāpena upalippatīti<sup>7</sup>. 191.

Tattha bhuñjamāno pi sappañño ti tiññatu aññam̄ maññeñam̄ putta-  
dāram vadhitvāpi dussilena dinnam̄ sappañño khantimettādiguñasampanno tam̄  
bhuñjamāno pi pāpena na upalippatīti<sup>8</sup>.

10

Evam assa Bodhisatto dhammam̄ kathetvā utthayāsanā  
pakkāmi.

Satthā imam̄ dhammadesanam̄ āharitvā jātakam̄ samodhānesi:  
„Tadā kuñumbiko Nigan̄tha - Nāthaputto<sup>9</sup> ahosi, tāpaso pana aham  
evā“ 'ti. Telovādajātakam̄<sup>10</sup>.

15

## 7. Pādañjalijātaka.

Addhā Pādañjali<sup>11</sup> sabbe ti. Idam Satthā Jetavane  
viharanto Lāludāyitheram̄ ārabba kathesi. Ekasmim̄ hi<sup>12</sup> divase  
dve mahāsāvakā pañham̄ vinicchinanti. Bhikkhū pañham̄ sunantā  
there pasāmsanti. Lāludāyitthero parisantare<sup>13</sup> nisinno „ete amhehi  
samañ kiñ jānātiti“ ottham bhañji<sup>14</sup>. Tam̄ disvā therā utthāya<sup>15</sup>  
pakkamīmu. Parisā bhijji. Dhammasabhbāyam̄ bhikkhū katham̄  
samutthāpesum: „āvuso Lāludāyi<sup>16</sup> dve aggasāvake garahitvā ottham  
bhañjīti“. Tam̄ sutvā Satthā „na bhikkhave idān' eva pubbe pi  
Lāludāyi<sup>17</sup> ṭhāpetvā otthabhañjanam̄ tato uttarim̄ aññam̄ na jānātiti“<sup>18</sup>  
vatvā atitam̄ āhari:

<sup>1</sup> Bi omits hanitvā. <sup>2</sup> Bi chetvā. <sup>3</sup> Ck Ce omit ti. <sup>4</sup> Bi sampāpamupalimmatiti,  
Rp sa pāpamupalimpati. <sup>5</sup> Ok samāno, Bi omits so samāno pi. <sup>6</sup> Ck Ce sam-  
ujjati. <sup>7</sup> Bi pāparū upalimpati. <sup>8</sup> Ck Bi upalimpati. <sup>9</sup> Bi nigan̄ho nātā-  
puttako. <sup>10</sup> Bi Rp bālovādajātakam̄ chañhāni. <sup>11</sup> Bi pādañcali. <sup>12</sup> Bi omits hi.  
<sup>13</sup> Bi parisante. <sup>14</sup> Ce bhuñji corr. to bhañja, Bi bhañci. <sup>15</sup> Bi utthayāsanā. <sup>16</sup>  
Bi lāludāyithero. <sup>17</sup> Ok -yi, Ce -yim.

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa atthadhammānusāsako amacco ahosi. Rañño pana Pādañjali<sup>1</sup> nāma putto lālo<sup>2</sup> dandhaparisakkano<sup>3</sup> ahosi. Aparabhāge rājā kālam akāsi. Amaccā rañño mata-  
5 kiccāni katvā „tam rajje abhisiñcissāmā“ 'ti mantayamānā rājaputtam Pādañjalikam<sup>4</sup> āhaṁsu. Bodhisatto pana „ayam kumāro lālo<sup>5</sup> dandhaparisakkano, pariggahetvā tam abhisiñcis-  
sāmā“' ti āha. Amaccā vinicchayam sajjetvā kumāram sā-  
mīpe nisidāpetvā atṭam vinicchinantā na sammā vinicchiniṁsu,  
10 te asāmikam sāmikam katvā kumāram pucchiṁsu: „kīdisam kū-  
māra suṭṭhu vinicchinimbā“' ti. So oṭṭham bhañji. Bodhisatto „pañḍito maññe kumāro, asammāvinicchitabhāvo tena nāto bhavissatī“ maññamāno pathamam gātham āha:

1. Addhā Pādañjali<sup>6</sup> sabbe paññāya atirocati,  
15 tathā hi oṭṭham bhañjati, uttariṁ<sup>7</sup> nūna passatī. 192.

Tass' attho: ekaṁsenā Pādañjali<sup>8</sup> kumāro sabbe amhe paññāya atirocati, tathā hi oṭṭham bhañjati, nūna uttariṁ aññam kāraṇam passatī.

Te aparasmim<sup>9</sup> pi<sup>10</sup> divase vinicchayam sajjetvā aññam  
attam sutṭhu<sup>11</sup> vivicchinitvā „kīdisam te deva suṭṭhu vinic-  
20 chitan“' ti pucchiṁsu. So puna pi oṭṭham eva bhañji. Ath'  
assa andhabālabhāvam nātvā Bodhisatto dutiyam gātham āha:

2. Nāyam dhammadam adhammadam vā atthānatthañ ca bujjhati<sup>12</sup>,  
aññatra oṭṭhanibbhogā nāyam jāvāti kiñcanan ti. 193.

Amaccā Pādañjalikumārassa<sup>13</sup> lālabhāvam<sup>14</sup> nātvā Bodhi-  
25 sattam rajje abhisiñciṁsu.

Satthā imam dhammadedesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā Pādañjali<sup>15</sup> Lāludāyi<sup>16</sup> ahosi, pañḍitāmacco<sup>17</sup> pana aham evā“' ti. Pādañjalijātakam<sup>18</sup>.

<sup>1</sup> Bi pādañcali. <sup>2</sup> Bi lālo. <sup>3</sup> Ck -to, Bi dantaparisakkano. <sup>4</sup> Bi pādañcalinti.

<sup>5</sup> Bi āsiñcī- <sup>6</sup> C<sup>a</sup> pādañjali, Bi pādañcali. <sup>7</sup> Ck uttari, C<sup>a</sup> uttarima, Bi uttari.

<sup>8</sup> Bi pādañcalim. <sup>9</sup> Ck parasmim, C<sup>a</sup> parasmim corr. to apa-. <sup>10</sup> Bi omits pi.

<sup>11</sup> Ck C<sup>a</sup> su. <sup>12</sup> Bi bhuñjati. <sup>13</sup> Bi pādañcali-. <sup>14</sup> Bi lāla-. <sup>15</sup> Bi pādancali.

<sup>16</sup> C<sup>a</sup> -yi. <sup>17</sup> Bi pañḍitaamacco. <sup>18</sup> Bi pādañcali - - sattamam.

### 8. Kimsukopamañjataka.

Sabbehi kimsuko diṭṭho ti. Idam Satthā Jetavane vi-haranto Kimsukopamasuttantam ārabba kathesi. Cattāro hi<sup>1</sup> bhikkhū Tathāgataṁ upasam̄kamitvā kammatthānam yācimsu. Satthā tesam kammatthānam kathesi. Te<sup>2</sup> kammatthānam gahetvā attano at-tano<sup>3</sup> rattītthānadvātthānāni agamamsu<sup>4</sup>. Tesa eko cha phassāyatanāni<sup>5</sup> parigaṇhitvā arahattam pāpuṇi, eko pañcakkhandhe eko cattāro mahā-bhūte eko atthārasa dhātuyo<sup>6</sup>. Te attano attano adhigatavisesam Satthu ārocesum. Tath' ekassa bhikkhuno parivitakko udapādi: „imesam kammatthānānam nibbānam ekakām<sup>7</sup>, kathām sabbehi arahattam pattan“ ti so Satthāram pucchi. Satthā „kin te bhikkhu kiṁsukadiṭṭhabhātikehi<sup>8</sup> nānattan<sup>9</sup>“ ti vatvā „idam no bhante kāra-nām kathethā“ ti bhikkhūhi yācito atitam āhāri:

Atite Bārāṇasiyam Brahma datte rajjam kārente tassa cattāro puttā ahesum. Te ekadivasam sārathiṁ pakko-sitvā „mayam saimma kiṁsukaṁ datthukāmā, kiṁsukarukkham no dassehīti“ āhaṁsu. Sārathi „sādhu, dassessāmīti“ vatvā catunnam pi ekato adassetvā jeṭṭhaputtaṁ tāva rathe nisid-dāpetvā araññam netvā „ayam kiṁsuko“ ti khānukorakāle<sup>10</sup> kiṁsukam dassesi, aparassa bālapalāsakāle aparassa pupphitakāle aparassa phalitakāle. Aparabhāge cattāro pi bhātaro ekato nisinnā „kiṁsuko nāma kīdiso“ ti kathaṁ samuṭṭhā-petvā eko „seyyathāpi jhāmathūṇo“ ti āha, dutiyo „seyyathāpi nigrodharukkho“ ti, tatiyo „seyyathāpi māṁsapesīti“, catuttho „seyyathāpi sīrīso“ ti te aññamaññassa kathāya aparituṭṭhā-pitu santikām gantvā „deva kiṁsuko nāma kīdiso“ ti puchitvā „tumhehi kiṁ kathitan“ ti vutte attanā<sup>11</sup> kathitanīhārain rañño kathesum. Rājā „catuhi<sup>12</sup> pi<sup>13</sup> tumhehi kiṁsuko diṭṭho, kevalam vo kiṁsukassa<sup>14</sup> dassento sārathi ‘imasmin kāle kiṁsuko

<sup>1</sup> Ok C<sup>o</sup> omit hi. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> adds bhikkhū taṁ <sup>3</sup> B<sup>i</sup> only one attano. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> ag-

<sup>5</sup> Ok B<sup>i</sup> pas-, C<sup>o</sup> pas- corr. to phas-. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> adds ti. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> pana ekam. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> kintikām diṭṭham catuhi kāniṭhabhātikehi. <sup>9</sup> Ok nānatthan. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> khānukakāle.

<sup>11</sup> B<sup>i</sup> -no. <sup>12</sup> so all three MSS. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> omits pi.

kīdiso' ti 'imasmīm kāle kīdiso' ti vibhajitvā na pucchito, tena vo kamkhā uppannā" ti vatvā pathamaṁ gātham āha:

1. Sabbehi kiṁsuko dīṭho, kin n' ettha<sup>1</sup> vicikicchatha,  
na hi sabbesu ṭhānesu sārathī<sup>2</sup> paripucchito ti. 194.

5 Tattha na hi sabbesu ṭhānesu sārathī<sup>3</sup> paripucchito ti sabbehi  
vo kiṁsuko dīṭho ti kin nu tumhe ettha vicikicchatha<sup>4</sup>, sabbesu ṭhānesu kiṁsuko  
p'eso, tumhehi pana na hi sabbesu sārathi paripucchito<sup>5</sup>, tena vo kamkhā up-  
pannā ti.

10 Satthā imam kāraṇam dassetvā „yathā bhikkhave<sup>6</sup> cattāro bhā-  
tikā vibhāgam katvā apucchitattā<sup>7</sup> kiṁsuke kamkhām uppādesum  
evam tvam pi imasmīm dhamme kamkhām uppādeśiti<sup>8</sup>“ vatvā abhisam-  
buddho hetvā dutiyam gātham āha:

2. Evam sabbehi nāñehi yesam dhammā ajānitā  
te ve dhammesu kamkhanti kiṁsukasmiṁ va bhātaro ti. 195.

15 Tass' attho: yathā te bhātaro sabbesu ṭhānesu kiṁsukassa adīṭhattā kam-  
khīnsu evam sabbehi vīpassanānāñehi yesam sabbe pi bi<sup>9</sup> chaphassāyatana-  
khandhabhūtadhatubhedā dhamunā ajānitā<sup>10</sup> sotāpatti maggassa anadhidigatattā ap-  
paṭividdhā te ve<sup>11</sup> tesu phassāyatanañididhammesu kamkhanti yathā ekasmiṁ  
neva<sup>12</sup> kiṁsukasmiṁ cattāro bhātaro ti.

20 Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā Bārāṇasirējā aham eva ahosin“ ti. Kiṁsukopamajātakam<sup>13</sup>.

## 9. Sālakajātaka.

Ekaputtako bhavissasiti<sup>14</sup>. Idam Satthā Jetavane  
viharanto aññataram mahātheram ārabba kathesi. So kir' ekam  
25 kumārakam pabbājetvā pīleno tattha viharati. Sāmañero pīlam sahi-  
tum asakkonto uppabbaji. Thero gantvā upalāpeti: „kumāraka tava

<sup>1</sup> Ck C<sup>o</sup> kintetha, Bi<sup>i</sup> kinetha? Bp kiṁnveththa. <sup>2</sup> C<sup>o</sup> -thi, Bi<sup>i</sup> sarathīm. <sup>3</sup> Ck C<sup>o</sup>  
-thi. <sup>4</sup> so Bp; Ck C<sup>o</sup> vicikchatha. <sup>5</sup> Bi<sup>i</sup> omits ti sabbehi --- paripucchito. <sup>6</sup>

Bi<sup>i</sup> bhikkhu te. <sup>7</sup> C<sup>o</sup>-tatva corr. to -ṭattha, Bi<sup>i</sup>-tathā. <sup>8</sup> Ck -deseti, Bi<sup>i</sup> -desisti.

<sup>9</sup> Bi<sup>i</sup> omits yesam sabbe pi hi. <sup>10</sup> Bi<sup>i</sup> ajānanto. <sup>11</sup> all three MSS. te neva.

<sup>12</sup> Bi<sup>i</sup> ekasmi yeva. <sup>13</sup> Bi<sup>i</sup> adds aṭhamam. <sup>14</sup> Ck C<sup>o</sup> -tīti, Bi<sup>i</sup> -timti.

cīvaraṁ tav' eva<sup>1</sup> bhavissati patto pi, mama santakam paccīvaram  
pi tav' eva<sup>1</sup> bhavissati, ehi pabbajāhīti". So „nāham pabbajissā-  
mīti“ vatvāpi punappuna<sup>2</sup> vuccamāno pabbaji. Atha naṁ pabbajita-  
divasato paṭṭhāya puna thero viheṭhesi. So pīlam asahanto puna  
uppabbajitvā anekavāram<sup>3</sup> yācante<sup>4</sup> pi tasmin „tvām n'eva mām  
sahasi<sup>5</sup> na vinā vattitum sakkosi, gaccha na pabbajissāmīti“ na pab-  
baji. Bhikkhū dhammasabhāyām kathām samutthāpesum: „āvuso  
suhadayo vata so dārako, mahātherassa āsayām īatvā na pabbajīti“.  
Satthā ḡāgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“  
ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti yutte „na bhikkhave idān' ev' esa 10  
suhadayo pubbe pi suhadayo, ekavāram etassa dosām disvā na puna  
gaṇhīti<sup>6</sup>“ vatvā atitām āhari:

Atīte Bārāṇasiyāni Brahmadatte rajjaṁ kārente  
Bodhisatto kuṭumbikakule nibbattitvā vayappatto dhaññā-  
vikkayena jīvikām kappesi. Aññataro pi ahiguṇṭhiko<sup>7</sup> ekaṁ 15  
makkatām sikkhāpetvā osadham gāhāpetvā tena sappam kīlā-  
pento jīvikām kappesi. So Bārāṇasiyām ussave ghuṭthe<sup>8</sup>  
ussavam kīlitukāmo „imam mā pamajjīti“ tam makkatām tassa  
vānijakassa<sup>9</sup> hatthe ṭhapetvā ussavam kīletvā sattame divase  
tassa santikām gantvā „kaham makkato“ 'ti pucchi. Makkato 20  
sāmikassa saddam sutvā va dhaññāpanato<sup>10</sup> vegena nikhami.  
Atha naṁ so velupesikāya piṭṭhiyām pothetvā ādaya uyyānam  
gantvā ekamante bandhitvā niddam okkami. Makkato tassa  
niddāyanabhāvam īatvā attano bandhanam mocetvā palāyitvā  
ambarukkham āruhya ambapakkam khāditvā atṭhiṁ<sup>11</sup> ahiguṇ-  
ṭhikassa<sup>12</sup> sarire pātesi. So pabujjhitvā ullokento tam disvā  
„madhuravācāya tam<sup>13</sup> vañcetvā rukkhā otāretvā gaṇhissāmīti“  
tam upalālento<sup>14</sup> paṭhamam gātham āha:

### 1. Ekaputtako bhavissasi

tvañ ca no hessasi issaro kule,

80

<sup>1</sup> so Bp; Ck C<sup>a</sup> tam eva, B<sup>i</sup> tattheva. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> punappunam. <sup>3</sup> Ck C<sup>a</sup> atheka-  
vāram. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> yojente. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> saha vasitum. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> upagacchatīti. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> -gunṭhiko,  
B<sup>i</sup> -kundiko. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> saṅghuṭhe. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> vāni-, B<sup>i</sup> dhaññavāni-. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> dhañ-  
ñāp-. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> atṭhiṁ. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> kundikassa. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> nām. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> B<sup>i</sup> -lento.

oroha dumasmā Sālaka,  
ehi dāni gharam vajemase ti. 196.

Tass' attho: tvam̄ mayham̄<sup>1</sup> ekaputtako bhavissasi kule ca<sup>2</sup> me bhogānam  
issaro, etasmā<sup>3</sup> rukkhā otara, ehi amhākām gharam gamissāma, Sālakā<sup>4</sup> 'ti  
5 nāmena ālapanto<sup>5</sup> āha

Tam̄ sutvā makkhaṭo dutiyam̄ gātham̄ āha:

2. Nanu mām hadaye 'timaññasi  
yañ ca hanasi<sup>6</sup> mām<sup>7</sup> veluyaṭṭhiyā,  
pakkambavane ramāmase,  
10 gaccha tvam̄ gharakām yathāsukhan ti. 197.

Tattha nanu mām hadaye timaññasiti nanu tvam̄ mām hadaye ati-  
maññasi, suhadayo ayan ti maññasiti attho, yañ ca mām hanasi<sup>8</sup> velu-  
yaṭṭhiyā<sup>9</sup> ti yam̄ evam̄ atimaññasi yañ ca velupesikāya hanasi, tenāham nā-  
gacchāmīti dīpeti. Atha nām̄ mayam̄ imasmīm vane pakkambavane ramāmase,  
15 gaccha tvam̄ gharakām yathāsukhan ti

vatvā uppatitvā vanam̄ pāvisi, ahigunṭhiko<sup>10</sup> pi anattamano  
attano<sup>11</sup> geham̄ agamāsi.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>12</sup> āharitvā jātakām samodhānesi: „Tadā  
makkaṭo sāmanero alosi, ahigunṭhiko mahāthero, dhaññavāṇijo pana  
20 aham evā“ 'ti. Sālakajātakām<sup>13</sup>

## 10. Kapijātaka.

Ayam̄ isī<sup>14</sup> upasamasamūname<sup>15</sup> rato ti. Idam Satthā  
Jetavane viharanto ekam̄ kuhakām<sup>16</sup> bhikkhūm ārabbha kathesi.  
Tassa hi kuhakabhāvo bhikkhūsu pākaṭo jāto. Dhammasabhāyam  
25 kathām samutthāpesum: „āvuso asuko bhikkhu niyyānike Buddhāsane  
pabbajitvā kuhakavattām püretiti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha

<sup>1</sup> Bi omits mayham. <sup>2</sup> Ck Ce ce. <sup>3</sup> Bi etambā. <sup>4</sup> Bi mahalakā. <sup>5</sup> Bi -pento.  
<sup>6</sup> Ck hanasi, Ce hanasi corr. to hanasi. <sup>7</sup> Bi yañ ca mām hanasi. <sup>8</sup> Ck yañ ca  
ma hanasi corr. to yañ ca hanasi. <sup>9</sup> Ck Ce velulaṭṭhiyā. <sup>10</sup> Bi -kundīko. <sup>11</sup> Bi  
omits geham. <sup>12</sup> Bi dhammade-. <sup>13</sup> Bi adds navamam. <sup>14</sup> Ce Bi isi. <sup>15</sup> Bi  
samyame. <sup>16</sup> Bi -ka

bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā<sup>1</sup> ti pucchitvā „imāya nāmā“  
‘ti vutte „na bhikkhave esa bhikkhu idān’ eva kuhako, pubbe pi  
kuhako va<sup>2</sup> aggimattassa<sup>3</sup> kāraṇā makkaṭo hutvā kohaññam akāsiti“  
vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsiratthe<sup>4</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto puttassa ādhāvitvā paridhāvitvā vicaraṇakāle brāhmaṇiyā matāya<sup>5</sup> puttām amkenādāya Himavantam pavisitvā isipabbajam pabbajitvā tam pi puttām tāpasakumārakam<sup>6</sup> katvā paññasālāya vāsām kappesi. Vassārattasamaye acchinnadhāre<sup>7</sup> deve vase sante makkaṭo sītapīlito dante khādanto kampento vicarati. Bodhisatto mahante dārukhandhe āharitvā aggim katvā mañcake nipajji. Puttako pi 'ssa pāde parimajjamāno nisīdi. So makkaṭo ekassa malatāpasassa<sup>8</sup> santakāni vakkalāni nivāsetvā ca pārupitvā<sup>9</sup> ca ajinacammam ekaṁsam<sup>10</sup> katvā kācakamandala<sup>11</sup> lum<sup>12</sup> ādāya isivesena gantvā paññasāladvāre aggissa<sup>13</sup> kāraṇā kuhanakammam katvā atīhāsi. Tāpasakumārako<sup>14</sup> tam disvā „tāta tāpaso eko sītapīlito kampamāno tiṭṭhati, idha naṁ pakko-satha, visivessatī<sup>15</sup>“ pitaram āyācanto<sup>16</sup> paṭhamam gātham āha:

1. Ayam isī upasamasamīyame rato  
santiṭṭhati sisirabhayena<sup>17</sup> atīto,  
handa ayam pavisatu 'mām agārakam<sup>18</sup>,  
vinetu sītam darathañ ca kevalan ti. 198.

20

Tattha upasamasamīyame rato ti rāgādikilesaupasame<sup>19</sup> ca sīlasamīyame<sup>20</sup> ca rato, santiṭṭhatitī so tiṭṭhati, sisirabhayenā<sup>21</sup> ti vātavuṭṭhi-janitassa sisirassa<sup>22</sup> bhayena, atīto ti pīlito, pavisatu man ti pavisatu imam, kevalan ti sakalam anavasesam.

Bodhisatto puttassa<sup>23</sup> vacanām sutvā utīhāya olokento makkaṭabhbāvam ītvā dutiyam gātham āha:

<sup>1</sup> Bi yeva. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> -mantassa. <sup>3</sup> Bi kāsikaraṭhe. <sup>4</sup> C<sup>a</sup> mātāya. <sup>5</sup> Bi -ram. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> -dhare, Bi acchinnadhāre. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> matsatāp. <sup>8</sup> Bi pārumpetvā. <sup>9</sup> Bi ekaṁse. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> kājakamandala corr. to kācakamandala, Bi kākemandala, Br kājakamandala. <sup>11</sup> Bi agg. <sup>12</sup> Bi tāpassakumāro. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> vi-, Bi visippissatī. <sup>14</sup> Bi yācento. <sup>15</sup> Bi sitabhayena. <sup>16</sup> Bi -mena. <sup>17</sup> Bi sītabhayenā <sup>18</sup> Bi sītassa. <sup>19</sup> Biutta.

2. Nāyam̄ isī<sup>1</sup> upasamasam̄yame rato,  
 kapī ayam̄ dumavarasākhagocaro,  
 so dūsako rosako cāpi jammo,  
 sace vaje imam̄ pi dūsaye<sup>2</sup> gharan ti. 199.

5 Tattha dumavarasākhagocaro ti dumavarānam̄ sākhagocaro, so dūsako rosako cāpi jammo ti so esa<sup>3</sup> gatagataṭhānassa dūsanato dūsako, ghaṭṭanatāya rosako, lāmakabhāvena jammo, sace vaje ti yādisam̄ pannasālam̄ sa vaje<sup>4</sup> paviseyya sabbam̄ uccārapassāvakaraṇena<sup>5</sup> ca aggidānena ca dūseyyā 'ti<sup>6</sup>.

Evañ ca<sup>7</sup> vatvā Bodhisatto ummukam̄<sup>8</sup> gahetvā tam̄<sup>9</sup> san-  
 10 tāsetvā<sup>10</sup> palāpesi. So uppatitvā vanam̄ paccakkhanto<sup>11</sup> va  
 tathā pakkhanto va<sup>12</sup> ahosi, na puna tam̄ ṭhānam̄ agamāsi. Bo-  
 dhisatto abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā tāpasakumāra-  
 kassa<sup>13</sup> kasinaparikaminam̄ ācikkhi, so ca<sup>14</sup> abhiññā ca samā-  
 pattiyo ca uppādesi. Te ubho pi aparihīnajjhānā Brahmaloka-  
 15 parāyanā ahesum̄.

Satthā „na bhikkhave idān' eva<sup>15</sup> porāñato paṭṭhāya p' esa ku-  
 hako yevā<sup>16</sup> 'ti imam̄ desanam̄<sup>16</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam̄  
 samodhānesi: (Saccapariyosāne keci sotāpannā keci sakadāgāmino keci  
 anāgāmino ahesum̄) „Tadā makkāto kuhako bhikkhu ahosi, putto  
 20 Rāhulo, pitā aham evā<sup>16</sup> 'ti. Kapijātakam̄<sup>17</sup>. Sigālavaggo dasamo.  
 Dukanipātavannanā niṭhitā.

<sup>1</sup> C<sup>s</sup> isim̄, B<sup>i</sup> isi. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> dūsasse. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> ye eka, B<sup>i</sup> B<sup>p</sup> so evam̄. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> avaje in the place of savaje, B<sup>p</sup> avase. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> -kā-. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> adds attho. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> adds pana.

<sup>8</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> ummukam̄, B<sup>i</sup> umpakkm̄. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> B<sup>i</sup> omit tam̄. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> santāpetvā.

<sup>11</sup> C<sup>k</sup> pakkhanto. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> vanam̄ pakkhanto va ahosi in the place of vanam̄ paccakkhanto va tathā pakkhanto va. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> -rassa. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> so pi. <sup>15</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s</sup> omit idāneva. <sup>16</sup> B<sup>i</sup> dhammadde-. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> adds dasamam̄.

### III. TIKANIPĀTA.

#### 1. SAMKAPPAVAGGA.

##### 1. Samkappajātaka.

Samkapparāgadhotenā<sup>1</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ukkaṇṭhitabhikkhum<sup>1</sup> ārabba kathesi. Sāvatthinagaravāsī<sup>2</sup> kir' esa<sup>3</sup> kulaputto ratanasāsane<sup>4</sup> urām datvā pabbajito<sup>5</sup> ekadivasam Sāvatthiyām piṇḍāya caranto ekam alamkatapatiyattam itthim disvā uppānakāmarāgo anabhirato cari<sup>6</sup>. Tam enām<sup>7</sup> ācariyupajjhāyādayo<sup>8</sup> disvā<sup>9</sup> anabhiratikāraṇam pucchitvā vibbhamitukāmabhāvam assa nātvā ,āvuso, Satthā nāma rāgādikilesapilītānam<sup>10</sup> kilese hāretvā<sup>11</sup> saccāni pakāsetvā sotāpatti phalādini deti, ehi tam Satthu santikām nessāmā<sup>12</sup> 'ti ādāya agamāmsu Satthārā ca<sup>13</sup> „kin nu kho bhikkhave anicchamānakam ñeva bhikkhum gahetvā āgat' atthā<sup>14</sup> 'ti vutte tam atthām ārocesum. Satthā „saccām kira tvām bhikkhu ukkaṇṭhito“ ti pucchitvā „saccan<sup>15</sup>“ ti vutte „kiṁkāraṇā“ ti pucchi. So tam atthām ārocesi. Atha nam Satthā „itthiyo nām' etā bhikkhu pubbe jhānabalena<sup>16</sup> vikkhambhitakilesānam visuddhasattānam pi samkilesam<sup>15</sup> uppādesum, tādisa<sup>16</sup> tucchapuggalā<sup>16</sup> kiṁkāraṇā na samkilissanti, visudhāpi sattā samkilissanti, uttamayatasamañgino pi āyasakyam pāpuṇanti pag eva aparisuddhā, Sineru-kampanavāto<sup>17</sup> purānapaṇṇasātam<sup>16</sup> 20

<sup>1</sup> Bi ukkaṇṭhithabhāvām. <sup>2</sup> Ck Bi Bd -si. <sup>3</sup> Bi kira eko, Bd kira ko. <sup>4</sup> Bi omits ratana, Bd tena sāsane. <sup>5</sup> Bi pappajitvā. <sup>6</sup> Bi Bd vicari. <sup>7</sup> Ck Cs etam. <sup>8</sup> Ck -jjhādayo, Cs -cchādayo, Cs dupl.: -jjhādayo, Bi bhāvāyajjhāyādayo. <sup>9</sup> Bi omits disvā. <sup>10</sup> Bi kāmarāgādi-. <sup>11</sup> Bi pahāretvā, Bd kilesam hānitvā. <sup>12</sup> Bi omits ca. <sup>13</sup> Bi Bd add bhante. <sup>14</sup> Bi Bd phalena. <sup>15</sup> Bi Bd -se. <sup>16</sup> all four MSS. -am. <sup>17</sup> Bi -kampavāto, Bd -kampanakato. <sup>18</sup> Bi -pannachattam.

kin na kampeyyati<sup>1</sup>, bodhitale nisiditvā abhisambujjhānakasattam<sup>2</sup>  
ayam kilesa ālolesi, tādisam kin na ālolessatiti<sup>3</sup> vatvā tehi yācito  
atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bo-  
5 dhisatto asitikotivibhave brāhmaṇamahāsālakule nibhattitvā vayappatto Takkasilāyam sabbasippāni uggaṇhitvā Bārāṇasiṁ paccāgantvā kataḍārapariggaho<sup>4</sup> mātāpitunnam accayena tesam petakiccāni<sup>5</sup> katvā hiraññolokanakammam karonto „idaṁ dhanaṁ paññāyati, yehi pan’ etam sambhūtam<sup>6</sup> te na paññāyantiti“  
10 āvajjanto<sup>7</sup> samvegappatto ahosi, sarīrā sedā muccimśu. So gharāvāse ciram vasanto mahādānam datvā kāme pahāya as-  
sumukham nātisamgham pariccajvitvā Himavantam pavisitvā<sup>8</sup> ramaṇīye padese paññasālam māpetvā uñchācariyāya<sup>9</sup> vanamūla-  
phalāphalādīhi<sup>10</sup> yāpento nacirass’ eva abhiññā ca samāpattiyo  
15 ca uppādetvā jhānakilam kīlanto ciram vasitvā cintesi: „ma-  
nussapatham gantvā loṇamkilam upasevissāmi, evam me sarī-  
ram c’ eva thiram bhavissati jaṅghāvihāro<sup>11</sup> ca<sup>12</sup> kato bhavis-  
sati, ye ca<sup>13</sup> mādisassa sīlavantassa<sup>14</sup> bhikkham vā dassanti abhi-  
vādanādīni vā karissanti te saggapadam<sup>15</sup> pūressantiti“ so Hi-  
20 mavantā otaritvā anupubbena cārikaṁ<sup>16</sup> caramāno Bārāṇasiṁ<sup>17</sup> patvā suriyatthagamanavelāya<sup>18</sup> vasanaṭṭhānam olokento rājuy-  
yānam<sup>19</sup> disvā „idaṁ paṭisallānasāruppam, ettha vasissāmīti“  
uyyānam pavisitvā aññatarasmīm rukkhamūle nisinno jhāna-  
sukhena rattinī khepetvā punadivase katasarīrapaṭijaggano  
25 pubbāñhasamaye<sup>20</sup> jaṭājinavakkalāni sañṭhapetvā bhikkhābhā-  
janam ādāya santindriyo santamānaso iriyāpathasampanno yugamattadaso<sup>21</sup> hutvā sabbākārasampannāya attano rūpasiriyā

<sup>1</sup> Bi kampeyyāti, Bd ki nu kampeyyāti. <sup>2</sup> Bi abhibujjhānakasaddam. <sup>3</sup> Bi kata-  
puttadāra-, Bd tathā puttā-. <sup>4</sup> Bi matam kiccāni, Bd matakic-. <sup>5</sup> Bi sambhītam,  
Bd sambhātam. <sup>6</sup> Ck C<sup>8</sup> āvajjento. <sup>7</sup> Bi Bd add isipappajjam papajjītvā. <sup>8</sup> Ck  
uñchā- corr. to uñja-, C<sup>8</sup> uñjā-, Bi ucchā-. <sup>9</sup> C<sup>8</sup> -mūlaphalādīhi, Bi Bd van-  
mūlaphalādīhi <sup>10</sup> Bi jaṅgha-, Bd jaṅga <sup>11</sup> Bi Bd add me. <sup>12</sup> Ck C<sup>8</sup> va. <sup>13</sup>  
Bi Bd sīlasampannassa. <sup>14</sup> Bi saggam. Bd sakkapūraṁ. <sup>15</sup> Bi carikañ, Bd carākañ.  
<sup>16</sup> Ck -sim. Bi Bd -sī. <sup>17</sup> Bi sūryattañga-. <sup>18</sup> Bi omits raj. <sup>19</sup> Bi puppañha-  
samantare yeva. <sup>20</sup> Ck -mattadaso, Bi Bd yuggamattadassano.

lokassa vilocanāni ākādḍhento<sup>1</sup> nagaram<sup>2</sup> pavisitvā bhikkhāya caranto rañño nivesanadvāram pāpuṇi. Rājā mahātale caṁkamanto vātapānantarena Bodhisattam disvā iriyāpathasmīm yeva<sup>3</sup> pasīditvā „sace santadhammo nām’ atthi<sup>4</sup> imassa tena abbhantare<sup>5</sup> bhavitabban“ ti cintetvā „gaccha tam<sup>6</sup> tāpasam<sup>7</sup> ānehīti<sup>8</sup> ekam amaccam āñāpesi. So gantvā vanditvā bhikkhābhājanam gahetvā „rājā bhante tam pakkosatīti<sup>9</sup>“ āha. Bodhisatto „mahāpuñña<sup>10</sup>, amhe rājā na jānātīti<sup>11</sup>“ āha. „Tena hi bhante yāvāham āgacchāmi tāva idh’ eva hothā“ ‘ti vatvā rañño ārocesi. Rājā „amhākam kulūpakaṭāpaso<sup>12</sup> n’ atthi, 10 gaccha<sup>13</sup> tam ānehīti<sup>14</sup> sayam pi vātapānena hattham pasāretvā vadanto „ito etha bhante“ ti āha. Bodhisatto amaccassa hatthe bhikkhābhājanam datvā mahātalam abhirūhi<sup>15</sup>. Atha naṁ rājā vanditvā rājapallamke nisidāpetvā attano sampāditehi yāgukhajjakabhattehi parivisitvā katabhattakiccaṁ pañham<sup>16</sup> pucchi, pañhavyākaraṇena<sup>17</sup> bhīyosomattāya<sup>18</sup> pasīditvā van- ditvā<sup>19</sup> „bhante tumhe katthavāsikā, kuto āgat’ atthā“ ‘ti puc- chitvā „Himavantavāsikā<sup>20</sup> mayaṁ mahārāja, Himavantā<sup>21</sup> āgata“ ti vutte puna „kimkāraṇā“ ti pucchitvā „vassāratta- kāle<sup>22</sup> mahārāja nibaddhvavāso<sup>23</sup> nāma laddhūm vaṭṭatīti<sup>24</sup> vutte 20 „tena hi bhante rājuyyāne vasatha, tumhe ca<sup>25</sup> catupaccayehi<sup>26</sup> na kilamissatha, ahañ ca saggasamvattanikam puññam pāpu- niñśāmīti<sup>27</sup>“ paṭīñnam gahetvā bhuttapātarāso Bodhisatten’ eva<sup>28</sup> saddhim uyyānaṁ gantvā paññasālam kāretvā caṁkamam māpetvā sesāni pi rattīthānadivvātthānādīni sampādetvā pab- bajitaparikkhāre paṭiyādetvā „sukhena vasatha bhante“ ti 25 uyyānapālam sampaṭicchāpesi. Bodhisatto tato paṭṭhāya

<sup>1</sup> Bi -ākappento, Bd -ākphanto. <sup>2</sup> Ck C<sup>a</sup> -ram. <sup>3</sup> Bi Bd īeva. <sup>4</sup> C<sup>a</sup> Bd nāma atthi, Bi nāma sati. <sup>5</sup> Ck inassanto abbhantare, Bi imassa tena abbhantarena <sup>6</sup> Bi omits tañi, C<sup>a</sup> gacchantam, Bd gaccha tvam. <sup>7</sup> Ck pakkosati, Bi pakkosāti, Bi ānehīti <sup>8</sup> Bi -paññā, Bd -puññam <sup>9</sup> C<sup>a</sup> kulūpaga-, Bi kulupake-. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> gacchām corr. to gaccha. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> -ruhi. <sup>12</sup> Bi paññabyāka-. <sup>13</sup> Ck bhīyyo-, Bi bhīyyo-. <sup>14</sup> Bi omits vanditvā. <sup>15</sup> Bi -te-. <sup>16</sup> Bi Bd -tato. <sup>17</sup> Bi vassārutta-. <sup>18</sup> Bi Bd nibandha-. <sup>19</sup> Bi Bd omits ca. <sup>20</sup> Bi Bd catūhi paccayehi, Ck catupappa-. <sup>21</sup> Bi Bd sampāpuñissāmī. <sup>22</sup> Bi Bd -ttena.

dvādasa saimvaccharāni tatth' eva vasi. Ath' ekadivasam rāñño paccanto kupito<sup>1</sup>. So tassa vūpasamanatthāya gantukāmo devim āmantetvā „bhadde tayā vā mayā vā nagare ohīyitum<sup>2</sup> vattatīti“ āha. „Kim nissāya kathetha devā“ 'ti. „Sīlavanta-  
 5 tāpasaṁ<sup>3</sup> bhadde“ 'ti. „Deva nāham tasmiṁ pamajjissāmi“, amhākām ayyassa<sup>4</sup> paṭijagganām mama bhāro, tumhe nirāsaṁkā gacchathā“ 'ti. Rājā nikkhamitvā gato, devī pi kho<sup>5</sup> Bodhisattam tath' eva sakkaccaṁ upatthahi<sup>6</sup>. Bodhisatto pana rāñño gatakāle nibaddhavelāya<sup>7</sup> āgantvā attano rucitāya<sup>8</sup> velāya rā-  
 10 janivesanam gantvā bhattakiccam karoti<sup>9</sup>. Ath' ekadivasam Bodhisatte<sup>10</sup> aticirāyante devī sabbam khādanīyabhojanīyam<sup>11</sup> paṭiyādetvā nahātvā<sup>12</sup> alāñkaritvā<sup>13</sup> nīcamañcakām<sup>14</sup> paññāpetvā Bodhisattassa āgamanam olokayamānā mattasātakām<sup>15</sup> sithilam katvā nivāsetvā<sup>16</sup> nipajji. Bodhisatto pi velam sallakkhetvā  
 15 bhikkhābhājanām ādāya ākāsenā gantvā mahāvātapānadvāram pāpuṇi<sup>17</sup>. Tassa vakkalisaddam sutvā sahasā utthahamānāya deviyā pītakamatṭasātako bhassittha<sup>18</sup>. Bodhisatto visabhāgārammaṇam<sup>19</sup> indriyāni bhinditvā subhavasena olokesi. Ath' assa jhānabalena sannisinno pi kileso karandake pakkhattāsīviso  
 20 viya phaṇam katvā utthabi, khīrarukkhassa vāsiyā ākoṭitakālo<sup>20</sup> viya ahosi, kilesuppādanena<sup>21</sup> sah' eva jhānāni parihāyiṁsu, indriyāni aparisuddhāni<sup>22</sup> ahesum, sayam pakkhacchinnañkāko<sup>23</sup> viya ahosi. So pubbe viya nisīditvā<sup>24</sup> bhattakiccam hi<sup>25</sup> kātum nāsakkhi<sup>26</sup>, nisīdāpiyamāno<sup>27</sup> pi na nisīdi.  
 25 Ath' assa devī sabbam khādaniyam<sup>28</sup> bhojaniyam<sup>29</sup> bhikkhā-

<sup>1</sup> Bi kuppito. <sup>2</sup> Ck obhīyatum, Ce ohīyitum, Bi Bd ohīyitum. <sup>3</sup> Bi Bd sīlavantaṁ-. <sup>4</sup> Ck pavaj-, Bi pappajissam, Bd pamajjeyam. <sup>5</sup> Bi ayya, Bd ayyakassa <sup>6</sup> Bi omits kho. <sup>7</sup> Bi upaṭhāsi, Bd upaṭhāhi. <sup>8</sup> Bi nibandham-, Bd nibandha. <sup>9</sup> Bi rucikāya <sup>10</sup> Bi aṇāśi. <sup>11</sup> Ck Ce Bi -satto <sup>12</sup> Ck Bd -nīyabhojanīyam, Ce -nīyabhojanīyam corr. to -nīyabhojanīyam, Bi -nīyam bhojanīyam. <sup>13</sup> Bi Bd rhabtvā. <sup>14</sup> Ce omits nahātvā alāñkaritvā. <sup>15</sup> Bi omits nīca. <sup>16</sup> Bi Bd maṭha- <sup>17</sup> Ce Bi Bd omit nivāsetvā. <sup>18</sup> Bi Bd sampāpuṇi. <sup>19</sup> Bi deviyā sarīrā maṭhasātāmko bhassi, Bd deviyā dahiritamaṭhasātako. <sup>20</sup> Bi Bd add disvā. <sup>21</sup> Ck ākoṭikālo, Bi ākoṭikālo. <sup>22</sup> Ck Ce add ceva. <sup>23</sup> Bi Bd apariṇūnāni. <sup>24</sup> Bi pattachinda-, Bd pakkhacchanda-. <sup>25</sup> Bi anisi-. <sup>26</sup> Bi Bd omit hi. <sup>27</sup> Bi na sakkhi. <sup>28</sup> Bi nisīdā ti vuuccamāno, Bd nisīdāhi ti pucchamāno. <sup>29</sup> so all four MSS.

bhājane<sup>1</sup> yeva pakhipi, yathā ca pubbe bhattakiccaṁ katvā sīhapañjarena<sup>2</sup> nikkhampitvā ākāsen' eva<sup>3</sup> gacchati evam<sup>4</sup> tam divasam<sup>5</sup> gantum nāsakkhi, bhattam pana<sup>6</sup> gahetvā mahānissemiṇyā<sup>7</sup> otaritvā uyyānam agamāsi. Devī pi<sup>8</sup> tassa attani paṭibaddhacittam<sup>9</sup> aññāsi. So uyyānam gantvā bhattam abhuñjitvā va hetṭhāmañce nikkhipitvā „deviyā evarūpā hatthasobhā pādasobhā evarūpam kaṭipariyosānam evarūpam ūrulakkhaṇam“ ti ādīni vippalapanto sattāham nipajji. Bhattam pūtikam<sup>10</sup> ahosi nīlamakkhikāparikiṇṇam<sup>11</sup>. Atha rājā paccantaṁ vūpasametvā paccāgato. Alainkatapatyattam nagaram padakkhinam katvā rājanivesanam āgantvā<sup>12</sup> va „Bodhisattam passissāmīti“ uyyānam gantvā ukkalāpam<sup>13</sup> assamapadaṁ disvā „pakkanto bhavissatīti“ paññasālāya dvāram vivaritvā antopaviṭṭho. Tam<sup>14</sup> nipannakam disvā „kenaci aphāsukena bhavitabban“ ti pūti-bhattam chaḍḍāpetvā<sup>15</sup> paññasālam paṭijaggitvā<sup>16</sup> „bhante kin te aphāsukan“ ti pucchi. „Viddho smi mahārājā“ ti. Rājā „mama paccāmittehi mayi okāsam alabhantehi ‘piyatthānam assa dubbalam karissānā‘ ti āgantvā esa viddho bhavissati maññe“ ti sarīram parivattetvā viddhatthānam olokento vedham<sup>17</sup> adisvā „kattha viddho si bhante“ ti pucchi. Bodhisatto „nāham māhāraja aññena viddho, aham pana attanā va attānam hadaye vijjhin“ ti vatvā uṭṭhāya āsane<sup>18</sup> nisiditvā<sup>19</sup> imā gāthā avoca:

1. Samkapparāgadhotena<sup>20</sup> vitakkanisitenā ca  
nālamkatena<sup>21</sup> bhaddena<sup>22</sup> na usukārakatena<sup>23</sup> ca 1.
2. Na kannāyatamuttena<sup>24</sup> nāpi<sup>25</sup> morūpasevinā  
ten' amhi hadaye viddho sabbaṅgaparidāhinā<sup>26</sup>. 2.

<sup>1</sup> Bi omits bhikkhā. <sup>2</sup> Bi -pañcare, Bd -pañcarena. <sup>3</sup> Bi ākāse yeva <sup>4</sup> Ck evan. <sup>5</sup> Bi tā disam. <sup>6</sup> Bi Bd bhattabhājanam. <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> -niyā, Bi mahānimiseniyā <sup>8</sup> Bi Bd pana. <sup>9</sup> Ck -cittamtam, C<sup>a</sup> -cittamtam corr. to -cittamtam, Bi Bd paṭibandhacittam. <sup>10</sup> Bi -puṭikam. <sup>11</sup> Ck C<sup>a</sup> -paripuṇyā, Bd -kāhiparipuṇyā. <sup>12</sup> Bi Bd anāgarāntvā. <sup>13</sup> Ck uklāpam, Bi Bd ullāpam. <sup>14</sup> Ck tan. <sup>15</sup> Ck Bi chaḍā-. <sup>16</sup> Bi paṭijaggā-petvā. <sup>17</sup> Bi Bd viddhatthānam. <sup>18</sup> Bi Bd omit āsane. <sup>19</sup> Bi nisidāpetvā. <sup>20</sup> Bi -rāgamohena <sup>21</sup> Ck C<sup>a</sup> nālamukta-, Bd nevāluñka-. <sup>22</sup> Bi Bd bhadrena. <sup>23</sup> Ck yusukā-, Bi usumkā-, C<sup>a</sup> susukā- corr. to na yusukā-. <sup>24</sup> Bi nakaññayatana-muttena. <sup>25</sup> Ck omits nā, C<sup>a</sup> Bd na pi. <sup>26</sup> Bi -paridāhinā.

s. Āvedhañ<sup>1</sup> ca na passāmi yato ruhiram assave<sup>2</sup>,  
yāva ayonisocittam, sayam me<sup>3</sup> dukkham ābhatan ti. 3.

Tattha samkapparāgadhotenā<sup>4</sup> 'ti kāmavitakkasampayuttarāgadhotena<sup>5</sup>, vitakkanisitenā<sup>6</sup> cā 'ti ten<sup>7</sup> eva rāgodakena vitakkapāsāne<sup>8</sup> nisitenā<sup>9</sup> nālāñkatenā<sup>10</sup> bhaddenā<sup>11</sup> 'ti n<sup>12</sup> eva alāñkatenā bhaddena<sup>13</sup>, analāñkatenā<sup>14</sup> bībhacchenā<sup>15</sup> 'ti attho, na usukārakatenā<sup>16</sup> cā<sup>17</sup> 'ti usukārehi pi akatena, na kannāyayatamuttenā<sup>18</sup> ti yāva<sup>19</sup> dakkhinakannacūlikam<sup>20</sup> ākaḍḍhitvā<sup>21</sup> amuttakena, nāpi<sup>22</sup> morūpasevinā<sup>23</sup> ti morapattagijjhapatādīhi<sup>24</sup> akatūpasevanena, tenamhi hadaye viddho ti tenu kilesakanḍenāhaṁ<sup>25</sup> hadaye viddho, sabbañgaparidāhinā<sup>26</sup> ti sabbāni<sup>27</sup> aṅgāni paridahanasamatthena, mahārāja<sup>28</sup> tenu kilesakanḍena hadaye<sup>29</sup> viddhakālato paṭṭhāya mama aggipadit-tāni<sup>30</sup> va<sup>31</sup> sabbāni aṅgāni dayhantī dasseti, āvedhañ<sup>32</sup> ca na passāmīti viddhaṭṭhāne vaṇañ ca<sup>33</sup> na passāmīti<sup>34</sup>, yato ruhiramassave<sup>35</sup> ti yato me āvedhato<sup>36</sup> lohitān pagghareyya<sup>37</sup> tam na passāmīti attho, yāva ayonisocittan ti ettha yāva 'ti dalhatthe nipāto, ativiya daḥam katvā ayonisocittam vaḍḍhitān ti attho, sayam me<sup>38</sup> dukkhamābhatan ti attanā va mayā attano dukkham āñitan ti.

Evaṁ Bodhisatto imāhi tīhi gāthāhi rañño dhammam de-setvā rājānaṁ pannasālato bahikatvā kasināparikammam katvā naṭṭham<sup>39</sup> jhānam uppādetvā pannasālāya nikhamitvā ākāse nisinno rājānaṁ ovaditvā<sup>40</sup> „mahārāja ahaṁ Himavantam eva gamissāmīti<sup>41</sup>“ vatvā „na sakkā bhante gantun“ ti vuccamāno pi „mahārāja mayā idha vasantena evarūpo vippakāro patto<sup>42</sup>, idāni na sakkā idha vasitun“ ti rañño<sup>43</sup> yācantass’ eva ākāse uppatisitvā Himavantam gantvā<sup>44</sup> yāvatāyukam thatvā Brahma-lok-ūpago ahosi.

<sup>1</sup> Bi avaddhañ, Ck C<sup>a</sup> Bd avedhañ. <sup>2</sup> Bi rahirām pasave. <sup>3</sup> C<sup>a</sup> sayāme corr. to sayameva, Bi ayame. <sup>4</sup> Bi -rāgamohenā. <sup>5</sup> Bi Bd -nisi-. <sup>6</sup> Bd pāsāna, Bi -pāsādena. <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> nālāñkata, Bd nevālāñkata. <sup>8</sup> Bi Bd bhadrenā. <sup>9</sup> Bi bhadrena. <sup>10</sup> Bd alāñkata, C<sup>a</sup> alāñkatenā corr. to analāñ-, Bi alāñkatenā. <sup>11</sup> Bi vigatena, Bd vinicchenā. <sup>12</sup> Bd na ussukārakatenā, Bi ussukārāgatena and omits na. <sup>13</sup> Ck C<sup>a</sup> omit cā. <sup>14</sup> Bi Bd kannāyayatamuttenā. <sup>15</sup> Bi yā <sup>16</sup> Bi tak-khanakannacullakām. <sup>17</sup> Bi ātamitvā. <sup>18</sup> Ck C<sup>a</sup> na pi. <sup>19</sup> Bi morapasevitena. <sup>20</sup> C<sup>a</sup> Bd -dihi. <sup>21</sup> Bi -kandena, Bd -kandakenāhaṁ. <sup>22</sup> Ck Bi -dāhinā. <sup>23</sup> Bi sabba. <sup>24</sup> Bi omits mahārāja. <sup>25</sup> Bi adds viddhaddhomhi. <sup>26</sup> Bi aṅganattāni, Bd aggilparittāni. <sup>27</sup> Bd ca, Bi omits va. <sup>28</sup> C<sup>a</sup> Bd avedhañ, Bi aveddhañ. <sup>29</sup> Bi viddhaṭṭhāne uñca. <sup>30</sup> Bi -miti. <sup>31</sup> Bi ruhirapasate. <sup>32</sup> Bi bhavevi, Bd avedhā. <sup>33</sup> Bi lohitagghareya. <sup>34</sup> C<sup>a</sup> sayameva, Bi ayam me. <sup>35</sup> Bi rathām. <sup>36</sup> Bi Bd ovādetvā. <sup>37</sup> Bi -māti. <sup>38</sup> Bi adds hutvā. <sup>39</sup> Bi omits rañño, Ck ramñā. <sup>40</sup> Bi adds tatta, Bd tattha.

Satthā imam desanam<sup>1</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanṭhitabhikkhu arahatte patiṭṭhāsi<sup>2</sup>, keci sotāpannā keci sakadāgāmino keci anāgāmino<sup>3</sup> ahesum) „Tadā rājā Ānando ahosi, tāpaso pana aham evā<sup>4</sup> 'ti. Samkappa-jātakam<sup>5</sup>.

5

## 2. Tilamuṭṭhijātaka.

Ajjāpi metam manasiti<sup>6</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram kodhanam<sup>7</sup> ārabba kathesi. Aññataro kira bhikkhu kodhano ahosi upāyāsabahulo, appam pi vutto samāno kuppi abhisajji, kopañ ca dosañ ca appaccayañ ca pātvakāsi<sup>8</sup>. Dhamma-sabbhāyam bhikkhū<sup>9</sup> katham samuṭṭhpesum: āvuso asuko nāma bhikkhu kodhano upāyāsabahulo uddhane pakkhittaloñam viya tatataṭāyanto<sup>10</sup> vicarati. evarupe nikkodhane<sup>11</sup> sāsane pabbajitvā<sup>12</sup> kopamattam<sup>13</sup> pi nigganhitum na sakkotiti<sup>14</sup>. Satthā tam<sup>15</sup> sutva ekam bhikkhum pesetvā tam bhikkhum pakkosāpetvā „saccam kira tvam bhikkhu<sup>16</sup> kodhano<sup>17</sup> ti pucchitvā „saccam bhante<sup>18</sup> ti vutte „na bhikkhave idān’ eva pubbe p’ āyam<sup>19</sup> kodhano va<sup>20</sup> ahositi<sup>21</sup> vatvā atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadata te rajjam kārente tassa putto Brahmadatakumāro nāma ahosi. Porāṇakarājāno<sup>22</sup> ca attano putte „evam<sup>23</sup> ete nihatamānadappā<sup>24</sup> sītuṇhakkhamā lokacārittaññū ca bhavissantī<sup>25</sup>“ attano nagare disāpāmokkhe ācariye vijjamāne pi sippuggahaṇathāya dūre tiro rattham<sup>26</sup> pesenti. Tasmā so pi rājā solasavassapadesikam<sup>27</sup> puttām pakkositvā<sup>28</sup> ekatalikaupāhanā<sup>29</sup> ca paññacchattañ ca kahāpaṇasahassañ ca datvā „tāta Takkasilam gantvā sippam ug-

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> Bi Bd dhanimade-. <sup>2</sup> Bi patiṭṭhabhi. <sup>3</sup> Bi Bd add keciarahantā. <sup>4</sup> Bi Bd add paṭhamam. <sup>5</sup> Bi sarasiti, Bd panasiti. <sup>6</sup> Bi Bd add bhikkhum. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> appañcaccayañca - - corr. to appaccayañca - -, C<sup>a</sup> appañca pātvakāsi corr. to appaccayañca pātvākāsi, Bi appañca appañcayamāno akāsi, Bd appaccayamāno patvākāsi.

<sup>8</sup> Bi Bd athekadivasañ bhikkhu dhammasabbhāyam. <sup>9</sup> Bi kaṭāyanto, Bd pakatābhaṭāyanto <sup>10</sup> Bi evarūpena kodhena, Bd evarūpe nikodha. <sup>11</sup> Bi Bd papajjito samāno. <sup>12</sup> Bi kodhamattam, Bd kodhanamatta. <sup>13</sup> Bi Bd tesariñ katham. <sup>14</sup> Bi pi ayan. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> ti crossed out, Bi Bd yevā. <sup>16</sup> Bi Bd omit ahosi. <sup>17</sup> C<sup>a</sup> purāṇā-. <sup>18</sup> C<sup>a</sup> evam, Bd evammete. <sup>19</sup> Bi nihatamānāñdāñdā, Bd nihatamānāmā. <sup>20</sup> Bi lokacaritañ ca jānissantī. <sup>21</sup> Bi tire rathe, Bd tiro rathe. <sup>22</sup> Bi -vasuddesikam, Bd -vassudesikam. <sup>23</sup> Bi Bd pakkosāpetvā. <sup>24</sup> Bi ekapaṭani-ikam upāhānañca, Bd ekapaṭalikam upāhānañca.

gaṇhā<sup>1</sup> 'ti pesesi. So „sādhū“ 'ti mātāpitaro vanditvā nik-khamitvā anupubbena Takkasilam patvā<sup>2</sup> ācariyassa geham pucchitvā ācariye<sup>3</sup> māṇavakānam sippam vācetvā uṭhāya gharadvāre caṅkamante<sup>4</sup> geham gantvā yasmim tħane tħito ācariyam addasa tath' eva upāhanā muñcitvā<sup>5</sup> chattam<sup>6</sup> apanāmetvā<sup>7</sup> ācariyam vanditvā aṭħāsi. So tassa kilantabħāvaṁ ūnatvā āgantukasamgħaham kāresi. Kumāro bhuttabhojano thokam vissamitvā ācariyam upasamkamma<sup>8</sup> vanditvā aṭħāsi „kuto āgato si tātā<sup>9</sup> 'ti ca<sup>9</sup> vutto<sup>10</sup> „Bārāṇasito“ ti<sup>11</sup> „kassa putto sīti“ „Bārāṇasirañño<sup>12</sup>“ ti<sup>12</sup> „ken' atthena āgato<sup>14</sup> sīti“ „sippam uggañhanatthāyā<sup>15</sup> 'ti „kin te ācariyabhāgo ābhato udāhu dhammantevāsiko<sup>16</sup> hotukāmo sīti“ so „ācariyabhāgo me ābhato“ ti vatvā ācariyassa<sup>16</sup> pādamūle sahassatthavikam tħapetvā vandi<sup>17</sup>. Dhammantevāsikā divā ācariyassa kamimam katvā rattim sippam<sup>18</sup> uggañhanti, ācariyabhāgadāyakā gehe jetħha-puttā viya hutvā sippam eva uggañhanti, tasmā so pi ācariyo sallahukena nakkhattena<sup>19</sup> kumārassa sippam paṭħapesi. Kumāro<sup>20</sup> sippam uggañhanto ekadivasam ācariyena saddhim na-hayitum agamāsi. Ath' ekā mahallikā<sup>21</sup> tile sete<sup>22</sup> katvā<sup>23</sup> pattharitvā<sup>24</sup> rakkhamānā nisidi. Kumāro setatile disvā khāditukāmo hutvā ekam tilamuṭħim gahetvā khādi. Mahallikā „taṇħaluko nu kho<sup>25</sup> eso“ ti kiñci avatvā tuṇħi<sup>26</sup> ahosi. So punadivase pi tāya velāya tath' eva<sup>27</sup> akāsi. Sāpi nam na kiñci āha. Itaro tatiyadivase pi tath' eva akāsi. Tadā ma-hallikā<sup>28</sup> „disāpāmokkhācariyo<sup>29</sup> attano antevāsikehi man vilum-papetiti<sup>30</sup>“ bāhā paggayha kandi<sup>31</sup>. Ācariyo nivattitvā „kiñ

<sup>1</sup> Bi Bd uggañħabi. <sup>2</sup> Bi gamitvā. <sup>3</sup> Bi Bd ācariyo, Ce -yo corr. to -ye. <sup>4</sup> Bi Bd -to, Bi adds tħito tam. <sup>5</sup> Bi Bd omuñcitvā <sup>6</sup> Bi chattañca. <sup>7</sup> Bi Bd apanetvā. <sup>8</sup> Bi Bd upasamkamitvā. <sup>9</sup> Bi Bd omit ca. <sup>10</sup> Bi Bd vutto, Ce vutto corr. to vutto. <sup>11</sup> Bi Bd add āha. <sup>12</sup> Ck -sirañño, Bd addsutto. <sup>13</sup> Ck Ce omit ti. <sup>14</sup> Bi Bd kenatthenēgato. <sup>15</sup> Bi Bd kammante. <sup>16</sup> Bi ācariya. <sup>17</sup> Bi vanditvā.

<sup>18</sup> Ck Ce omit sippam. <sup>19</sup> Bi Bd subhanakkhattena <sup>20</sup> Bi Bd add pi <sup>21</sup> Bi Bd add itħi <sup>22</sup> Bi tlānan ħseti, Bd tile nattuse. <sup>23</sup> Bi adds sedhetvā. <sup>24</sup> Bi Bd paṭħaretvā, Bd pattaretvā. <sup>25</sup> Ce omits nu kho, Bd tanhaludhako. <sup>26</sup> Bi Bd -hi. <sup>27</sup> Bi tathā. <sup>28</sup> Bi Bd add disvā āha. <sup>29</sup> Bi Bd -kkho ācariyo. <sup>30</sup> Bi Bd visammepetiti, Bd -siti. <sup>31</sup> Bi Bd kandati, Bi adds vilati, Bd vilapati.

etam ammā<sup>1</sup> 'ti pucchi. „Sāmi, antevāsiko te mayā katānam setatilānam ajj' ekamuṭṭhim<sup>2</sup> khādi hiyyo ekaṁ<sup>3</sup> pare ekaṁ, nanu evam̄ khādanto mama santakam̄ sabbam̄ nāsessatī“. „Amma, mā rodi, mūlan te dāpessāmīti“.<sup>4</sup> „Na me sāmi mūlena attho<sup>5</sup>, yathā pan' esa kumāro puna evam̄<sup>6</sup> na karoti tathā naṁ<sup>7</sup> sik- khāpehīti“. Ācariyo „tena hi passa ammā<sup>8</sup> 'ti dvīhi mānavehi taṁ kumāram̄ dvīsu hatthesu gāhāpetvā velupesikam̄ gahetvā „puna evarūpaṁ mākāsīti“<sup>9</sup> tikkhattum̄ piṭṭhiyam̄ pahari. Ku- māro ācariyassa kujjhītvā rattāni akkhīni katvā pādapitthito yāva matthakā<sup>10</sup> olokesi. So pi 'ssa kujjhītvā olokita bhāvam̄ 10 aññāsi. Kumāro sippam̄ niṭṭhāpetvā<sup>11</sup> anuyogam̄ datvā „mārā- petabbo esa mayā<sup>12</sup> ti tena katadosam̄ hadaye thāpetvā gama- nakāle ācariyam̄ vanditvā „ahaṁ<sup>13</sup> ācariya Bārāṇasiyam̄ rajjam<sup>14</sup> patvā tumhākam̄ santikam̄ pesessāmī, tadā tumhe āgacchey- yāthā<sup>15</sup>“ 'ti sasneho viya patiññām̄ gahetvā pakkāmi. So Bā- 15 rāṇasim̄ gantvā<sup>16</sup> mātāpitaro vanditvā sippam̄ dassesi. Rājā „jīvamānena me putto diṭṭho, jīvamāno c' assa<sup>17</sup> rajjasirīm̄ passissāmīti“ puttam̄ rajje patiṭṭhāpesi. So rajjasirīm̄ anu- bhavamāno ācariyena katadosam̄ saritvā uppannakopo<sup>18</sup> „mārā- 20 pessāmī nan<sup>19</sup>“ ti pakkosanathāya ācariyassa dūtam̄<sup>20</sup> pāhesi. Ācariyo „taruṇakāle naṁ saññāpetum̄ na sakkhissāmīti“ agan- tvā<sup>21</sup> tassa rañño majjhimavayakāle „idāni naṁ saññāpetum̄ sakkhissāmīti“ gantvā rājadvāre ṭhatvā „Takkasilācariyo āgato“<sup>22</sup> ti ārocāpesi. Rājā tuṭṭho<sup>23</sup> brāhmaṇam̄ pakkosāpetvā taṁ attano santikam̄ āgataṁ disvā va kopam̄ uppādetvā rattāni ak- 25 khīni katvā amacce āmantetvā „bho ajjāpi<sup>24</sup> me ācariyena pa- haṭṭhānam̄<sup>25</sup> rujati<sup>26</sup>, ācariyo<sup>27</sup> nalāṭena maccum<sup>28</sup> ādāya

<sup>1</sup> B̄i Bd ajjekarimūṭhi. <sup>2</sup> B̄i ekanti. <sup>3</sup> B̄i Bd mūlenattho. <sup>4</sup> B̄i yathā puna cesa kumāro evam̄. <sup>5</sup> B̄i Bd taṁ. <sup>6</sup> B̄i Bd mā akāsiti. <sup>7</sup> Ck vatthakā, B̄i Bd kesamat- takā. <sup>8</sup> B̄i Bd sippam̄niṭhitam̄, patvā. <sup>9</sup> B̄i vandiyamāno yadā aham̄, Bd vanda- māno āha yadā aham̄. <sup>10</sup> B̄i Bd bārāṇasiyam̄. <sup>11</sup> B̄i gaccheyyāthā. <sup>12</sup> B̄i patvā. <sup>13</sup> B̄i Bd tassa. <sup>14</sup> B̄i Bd -kodho. <sup>15</sup> B̄i Bd add sakkārena saddhi. <sup>16</sup> all four MSS. āgantvā <sup>17</sup> B̄i kuddho. <sup>18</sup> B̄i ajjā, and adds jivitena me sī yenāpi brahmaṇā toyam̄ marū bāhā gahetvā tikkhattum̄ anutāsayīti pl. <sup>19</sup> Ck pahaddha-, B̄i pa- hadāṭṭhānam̄, Bd pahāṭṭhānam̄. <sup>20</sup> Ck rujati, B̄i ruccati, Bd rujati. <sup>21</sup> B̄i āma acariyo. <sup>22</sup> Ck B̄i maccu.

'marissāmīti' āgato, ajj' assa jīvitam n' atthīti<sup>1</sup> vatvā purimā dve gāthā avoca:

1. Ajjāpi me tam manasi<sup>2</sup> yaṁ<sup>3</sup> maṁ tvam̄ tilamuṭṭhiyā<sup>4</sup>  
bāhāya maṁ gahetvāna latṭhiyā anutālayi<sup>5</sup>. 4.

5. 9. Nanu jīvitena ramasi yenāsi brāhmaṇāgato  
yaṁ maṁ bāhā gahetvāna tikkhattum anutālayīti<sup>6</sup>. 5.

Tattha yaṁ mam̄<sup>7</sup> bāhāya man ti dvīsu padesu<sup>8</sup> upayogavacanam̄ anu-  
tālanagahaṇapekkham̄ yaṁ<sup>9</sup> maṁ tvam̄ tilamuṭṭhiyā kāraṇā anutālayi<sup>10</sup> anutālento<sup>11</sup>  
ca maṁ<sup>12</sup> bāhāya<sup>13</sup> gahetvā anutālayi<sup>14</sup> tam̄ anutālam̄<sup>15</sup> ajjāpi me manasīti<sup>16</sup>,  
10 ayaṁ h' ettha attho, nanu jīvitena ramasīti maññe tvam̄ attano jīvitamhi  
nābhīramasi<sup>17</sup>, yenāsi brāhmaṇāgato ti yasmā brāhmaṇa idha mama santi-  
kam̄ āgato si, yaṁ maṁ bāhā<sup>18</sup> gahetvānā<sup>19</sup> 'ti yaṁ mama bāhām ga-  
hetvā, yaṁ maṁ bāhāya<sup>20</sup> gahetvā ti<sup>20</sup> pi attho, tikkhattum anutālayīti<sup>21</sup>  
tayo vāre veṭulatṭhiyā tālesi<sup>22</sup>, aja dāni tassa phalaṁ vindāhīti<sup>23</sup>

15 Iti nam maraṇena santajjento evam āha. Tam sutvā  
ācariyo tatiyam̄ gātham̄ āha:

a. Ariyo<sup>24</sup> anariyam̄ kubbānam̄ yo dañdena nisedhati  
sāsanatham̄ na tam̄ veram̄, iti nam̄ pañdītā vidū ti. 6.

Tattha ariyo<sup>24</sup> ti sundarādhivacanam̄ etam̄, so pan' esa<sup>25</sup> ariyo<sup>24</sup> catub-  
20 bidho hoti ācāraariyo dassanaariyo liṅgaariyo paṭivedhaariyo ti, tattha manusso  
vā hotu tiracchāno vā ariyācāre thito ācāraariyo<sup>26</sup> nāma, vuttam pi c' etam<sup>27</sup>:  
Ariyam<sup>28</sup> vattasi vakkaṅga yo vaddham apacāyasi,  
vajāmi<sup>29</sup> te tam bhattāram̄, gacchath ubbo yathāsukhan ti,  
rūpena pana iriyāpathena ca pāśadikena dassanīyena samannāgato dassanaariyo  
25 nāma, vuttam pi c' etam̄:

<sup>1</sup> Ck Bd manasi, Bi sarasī. <sup>2</sup> Ck Cs ya <sup>3</sup> Ck -muṭṭhiyā, Cs muṭṭhiyo corr. to -yā, Bi -muṭṭhiyā. <sup>4</sup> Ck Bi Bd -tālayi, Cs -tālayī corr. to -tālayī. <sup>5</sup> Ck Bi -tālayīti, Cs -tālayīti corr. to -tālayīti. <sup>6</sup> Bi Bd omit yaṁ maṁ. <sup>7</sup> Bi omits padesu. <sup>8</sup> Ck -tālanagahaṇapekkham̄, Cs -tālanagahaṇapekkhaya corr. to -tālanagahaṇapekkhā, Bi Bd -tālanagahaṇapekkham̄ yaṁ. <sup>9</sup> Cs -layī corr. to -layī, Bi -layī. <sup>10</sup> Bi Bd -lento, Cs -lento corr. to -lento. <sup>11</sup> Bi omits ca maṁ Bd maṁ. <sup>12</sup> Ck Cs -yaṁ, Bi Bd -ya maṁ. <sup>13</sup> Ck Bi Bd -layī, Cs -layī corr. to -layī. <sup>14</sup> Bi -laṇam̄, Cs -laṇam̄ corr. to -laṇam̄, Bd -laṇam̄. <sup>15</sup> Bi sarasīti, Bd ma mantaśīti. <sup>16</sup> Cs -sī, Bi Bd -sīti. <sup>17</sup> Ck bāhām, Cs Bd bāhāya. <sup>18</sup> Ck Cs gahetvā. <sup>19</sup> Ck Cs bāhām. <sup>20</sup> Cs omits ti. <sup>21</sup> Bi Bd -layīti, Cs -layīti corr. to -layīti. <sup>22</sup> Cs Bi Bd tālesi. <sup>23</sup> Bi vidāhīti. <sup>24</sup> Bi ēcariyo. <sup>25</sup> Ck Cs yo panesa, Bi so pana, Bd so pasena. <sup>26</sup> Bi ēcariyo. <sup>27</sup> Bi vutti pi ca tam̄. <sup>28</sup> Ck Cs ariya. <sup>29</sup> Bi jānāmi.

Ariyāvakaśo si pasannanetto,  
 maññe bhavam pabbajito kulamhā,  
 kathan nu vittāni pahāya bhoge  
 pabbajji<sup>1</sup> nikkhamma gharā sapatiñō<sup>2</sup> ti,  
 nivāsanapārūpanaliṅgagahañena<sup>3</sup> samaṇasadiso hutvā vicaranto dussilo pi liṅga- 5  
 ariyo nāma, yam sandhāya vuttaṁ:  
 Chadanan katvānā subbatānam  
 pakkhandī<sup>4</sup> kuladūsako pagabbho  
 māyāvi<sup>5</sup> asaññato palāpo  
 patiūpena<sup>6</sup> carām samaggadūsiti<sup>7</sup>, 10

Buddhādayo pana paṭivedhaariyā nāma, tena vuttaṁ: ariyā vuccanti Buddhā ca  
 pacceka-buddhā ca sāvakā<sup>8</sup> cā<sup>9</sup> ti, tesu idha ācāraariyo<sup>10</sup> adhippo, anariyan<sup>11</sup>  
 ti dussilem pāpadhammaṁ, kubbānan ti pāṇātipāṭidikam pañcavidaṁ<sup>12</sup> dus-  
 silyakammarūpam<sup>13</sup> karontām, ekam eva<sup>14</sup> vā<sup>15</sup> etam anattapadaṁ<sup>16</sup> anariyām hīnam  
 lämakam pañcaverabhaiyām kamminā karontām puggalām, yo ti khattiyādisu<sup>17</sup> 15  
 yo koci, danḍenā<sup>18</sup> 'ti yena kenaci pahārakena<sup>19</sup>, nisedhatī<sup>20</sup> mā su<sup>21</sup> puna  
 evarūpam karīti vāreti<sup>22</sup>, sāsanatthām na tam veran ti tam mahārāja akat-  
 tabbam karonte puttadhitaro vā antevāsike vā evam paharitvā nisedhanām nāma  
 imasmīn loke sāsanām anusatthi<sup>23</sup> ovādo<sup>24</sup> na verām, iti nam pāṇḍitā vīdū  
 ti evam etam pāṇḍitā jānanti. 20

„Tasmā mahārāja tvam pi evam jāna, na<sup>25</sup> evarūpe thāne  
 veraṁ kātum arahasi<sup>26</sup>, sace hi<sup>27</sup> tvam mahārāja mayā evam<sup>28</sup>  
 sikkhāpito nābhavissa<sup>29</sup> gacchante kāle pūvasakkhaliādīni c'eva  
 phalāphalādīni ca haranto corakammesu<sup>30</sup> paluddho anupubbena  
 sandhicchedapanthadūhanagāmaghātādīni<sup>31</sup> katvā rājaparādhiko 25  
 coro ti sahabhaṇḍām<sup>32</sup> gahetvā rañño dassito 'gacchath' assa<sup>33</sup>  
 dosānurūpam danḍam panethā<sup>34</sup> 'ti<sup>35</sup> rājadanḍabhaiyām pāpu-  
 niṣsa<sup>36</sup>, kuto te evarūpā sampatti abhavissa, nanu marū<sup>37</sup> nis-  
 sāya imam issariyām tayā<sup>38</sup> laddhan<sup>39</sup> ti. Evam ācariyo rājānam

<sup>1</sup> Bi papi-aji, Bd pappajji. <sup>2</sup> Ck C<sup>a</sup> sapatiñā, Bi Bd sapp-. <sup>3</sup> Bi Bd add pana.  
<sup>4</sup> C<sup>a</sup> -di, Bi Bd -ti. <sup>5</sup> Ck C<sup>a</sup> Bd -vī. <sup>6</sup> Bd Bi paṭi- <sup>7</sup> Ck -dūsini, Bi samaggā-  
 rūpiti. <sup>8</sup> Ck Bd buddhasāvakā. <sup>9</sup> Bi Bd add ti. <sup>10</sup> Bi naariyan. <sup>11</sup> Bi -dha.  
<sup>12</sup> Bi Bd dussile-. <sup>13</sup> Bi Bd evameva, Bd omits ekam. <sup>14</sup> Bi Bd omit vā. <sup>15</sup>  
 Ck C<sup>a</sup> attha-, Bi anattapadaṁ. <sup>16</sup> Ok -disu. <sup>17</sup> Bi paharapena, Bd paharapakena.  
<sup>18</sup> Ck C<sup>a</sup> Bd -dhetīti. <sup>19</sup> Bi Bd omit su. <sup>20</sup> Bi Bd paharanto nivāreti <sup>21</sup> C<sup>a</sup>  
 anusāsanī, Bi Bd anusāsanā. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> -dā, Bd -dām. <sup>23</sup> Bi tvam evarūpam jāna-  
 nām, Bd tvam pi evarūpam jānanām. <sup>24</sup> Bi Bd na arahasi. <sup>25</sup> Bi Bd omit hi.  
<sup>26</sup> Bi omits mayā evam. <sup>27</sup> C<sup>a</sup> na-, Bi Bd add atha. <sup>28</sup> Bi Bd -kammam. <sup>29</sup>  
 Bi santicchedanapaphadūhanagāmaghātādīni, Bd sandhicchedanapaphadūhanagāma-  
 ghātādīni <sup>30</sup> Bi todām, Bd toḍham. <sup>31</sup> C<sup>a</sup> -thassa corr. to -tassa, Bi Bd  
 gacchatassa. <sup>32</sup> Ck panethā. <sup>33</sup> Bi omits danḍam panethā ti. <sup>34</sup> Bi Bd apā-.  
<sup>35</sup> Bi Bd gurum in the place of nanu marū. <sup>36</sup> Bi Bd te.

- saññāpesi. Parivāretvā ṭhitā amaccāpi 'ssa katham sutvā „saccaṁ deva idam issariyam ācariyass' eva santakan“ ti āhamsu. Tasmiṁ khanē rājā ācariyassa guṇam sallakkhetvā „sabbissariyan te ācariya dammi, rajjam paṭicchā“ 'ti āha.
- 5 Ācariyo „na me mahārāja rajjen' attho“ ti paṭikkhipi. Rājā Takkasilam pesetvā ācariyassa puttadāram ānāpetvā<sup>5</sup> mahaṁ tam issariyam<sup>6</sup> datvā tam eva purchitam katvā pitūṭhāne<sup>7</sup> ṭhāpetvā tass' ovāde ṭhito dānādīni puññāni katvā saggaparāyano ahosi.
- 10 Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā saccāni pakāsesi<sup>8</sup>. Sacapariyosāne kodhano bhikkhu anāgāmiphale patiṭṭhahi, bahū sotāpannasakadāgāmianāgāmino<sup>9</sup> ahesum<sup>10</sup>. „Tadā rājā kodhano bhikkhu ahosi, ācariyo pana aham evā“ 'ti. Tilamuṭṭhijātakam<sup>11</sup>.

### 3. Maṇikanṭhajātaka.

- 15 Mamannapānan ti. Idam Satthā Ālavim<sup>12</sup> nissāya Aggālave cetiyे viharanto Kuṭikārasikkhāpadam ārabba kathesi. Ālavakā hi bhikkhū saññācikāyo<sup>13</sup> kuṭiyo<sup>14</sup> kārayamānā<sup>15</sup> yācanabahulā viññattibahulā viharimsu „purisam<sup>16</sup> detha, purisatthakaram<sup>17</sup> dethā“ 'ti adīni vadantā. Manussā upaddutā yācanāya viññattiya<sup>18</sup> upaddutā<sup>19</sup> bhikkhū disvā ubbijjimsu<sup>20</sup> pi uttasiṁsu pi palayiṁsu pi. Athāyasmā Mahākassapo Ālavim upasamkamitvā piṇḍaya pāvisi<sup>21</sup>. Manussā theram<sup>22</sup> pi disvā tath' eva patijaggimsu<sup>23</sup>. So pacchābhuttam piṇḍapātapaṭikkanto bhikkhū āmantetvā „pubb' ḍyam<sup>24</sup> āvuso Ālavī<sup>25</sup> sulabhapiṇḍā, idāni kasmā dullabhapiṇḍā jātā“ ti pucchitvā<sup>26</sup> tam kāraṇam sutvā Bhagavati<sup>27</sup> Alaviyam āgrantvā Aggālave cetiyē viharante<sup>28</sup> Bhagavantam upasamkamitvā etam attham ārocesi. Satthā etasmim kāraṇe<sup>29</sup> bhikkhusaṅgham sannipātētvā<sup>30</sup> Alavake bhikkhū

<sup>1</sup> Bi Bd paṭicchādesi. <sup>2</sup> Ck ānāpetvā, Bi Bd āharāpetvā. <sup>3</sup> Bi yassam. <sup>4</sup> Ck piṇḍithāne. <sup>5</sup> Bd Bi pakāsetvā jātakain samodhānesi. <sup>6</sup> Bi -gāmino anāgāmino. <sup>7</sup> Ck Ce caahesum. <sup>8</sup> Bi Bd add dutiyam. <sup>9</sup> Ck ālavī, Bi alavī, Ce ālaviyam. <sup>10</sup> Ck saññācīyo, Bi saññācīkāko, Bd saññācīkāyā. <sup>11</sup> Bi kuṭikāyo. <sup>12</sup> Ck -no, Bi kāraṇamānā. <sup>13</sup> Ck -san. <sup>14</sup> Bi Bd batthakaram<sup>15</sup> Bi Bd omit upaddutā. <sup>16</sup> Ce ubbijjamsu, Bi ujhāyisu, Bd ujjhāyisu. <sup>17</sup> Bi Bd pavisitvā. <sup>18</sup> Bi Bd mahākassapattheram. <sup>19</sup> Bi patipajjisū. <sup>20</sup> Bi Bd puppe ayam. <sup>21</sup> Ck Ce Bd -vi. <sup>22</sup> Ck bhagaveti. <sup>23</sup> Ce -to corr. to -te. <sup>24</sup> Ce pakaraṇe, Bi omits tam kāraṇam - - - kāraṇe. <sup>25</sup> Ce pātētvā corr. to -pātāpetvā, Bi te bhikkhū saṅghesaṇipātāmetvā.

paṭipucche „saccam kira tumhe bhikkhave saññācikēyo<sup>1</sup> kuṭīyo kā-rethā“ ‘ti „saccam bhante“ ti ca<sup>2</sup> vutte te bhikkhū garahitvā „bhikkhave yācanā nām“ esā sattaratanapariṇūpanāgabhavane<sup>3</sup> vasantā-nām<sup>4</sup> nāgānam pi amanāpā pag eva manussānām<sup>5</sup> yesam ekam kā-hāpanām<sup>6</sup> uppādentānam pāsānato māmsam uppātanakālo viya hotiti<sup>7</sup> vatvā<sup>8</sup> atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahma datte rajjam kārente Bodhisatto mahāvibhave brāhmaṇakule nibbatti. Tassa ādhāvitvā paridhāvitvā vicaraṇakale añño pi puññavā satto tassa mātu kucchismiṁ nibbatti. Te ubho pi bhātaro vayappattā mātāpitunnam kālakiriyāya saṁviggahadayā isipabbajam pabbajitvā Gaṅgātire paññasālam māpetvā vasiṁsu. Tesu jetthassa Uddhagaṅgāya<sup>9</sup> paññasālā ahosi kaniṭṭhassa Adhogaṅgāya. Ath’ ekadivasam Mañikantho<sup>10</sup> nāma nāgarājā bhavanā<sup>11</sup> nik-khamitvā Gaṅgātire mānavavesena<sup>12</sup> vicaranto kaniṭṭhassa as-samam gantvā vanditvā<sup>13</sup> ekamantam nisidi. Te aññamaññam sammodanakatham katvā<sup>14</sup> vissāsikā ahesum vinā vattitum nā-sakkhiṁsu. Mañikantho<sup>15</sup> abhiñham kaniṭṭhatāpasassa<sup>16</sup> santi-kām āgantvā kathāsallāpena nisiditvā gamanakale tāpase<sup>17</sup> si-nehena<sup>18</sup> attabhāvam vijahitvā bhogehi tāpasam parikkhipanto parissajitvā upari muddhani mahantam phaṇam dhāretvā thokam sayitvā<sup>19</sup> sineham<sup>20</sup> vinodetvā sarīram vinivethetvā tāpa-sam vanditvā sakabhavanam eva gacchati. Tāpaso tassa bha-yena kiso ahosi lūkho dubbaṇṇo uppāṇḍuppaṇḍukajāto dhamani-santhatagatto. So ekadivasam bhātu santikaṁ agamāsi. Atha nam so pucchi: „kissa tvam bho kiso lūkho dubbaṇṇo uppāṇḍuppaṇḍukajāto dhamanisanthatagatto“ ti. So tassa tam pa-vattim ārocetvā „kim pana tvam bho tassa nāgassa<sup>21</sup> āgama-

<sup>1</sup> Ck saññācikāye, Bī sañyācikāya, Bd sañyācikoya   <sup>2</sup> Ck Bī Bd omit ca   <sup>3</sup> Bī Bd -puṇṇe-.   <sup>4</sup> Bī adds sappesam<sup>5</sup>   <sup>5</sup> Ck amanussānām.   <sup>6</sup> Ck Ck -nam, Bī kā-hāmanaka, Bd -panakanā.   <sup>7</sup> Bī Bd add tuṇhi ahosi tehi yācito.   <sup>8</sup> Bī Bd upari-gaṅgāya.   <sup>9</sup> Bī -kanḍo.   <sup>10</sup> Bī Bd nāgabhavānū.   <sup>11</sup> Bī Bd mānakavesena.   <sup>12</sup> Ck omits vanditvā.   <sup>13</sup> Bī aññamaññassa samodaniyakatham gāhetvā, Bd a. s-yaṁ k. kathetvā.   <sup>14</sup> Ck Bī -tāpasa.   <sup>15</sup> Bī Bd tāpasassa.   <sup>16</sup> Ck sinehe.   <sup>17</sup> Bī passitvā, Bd masitvā.   <sup>18</sup> Bī Bd tam sineham.   <sup>19</sup> Bī Bd nāgarājassa.

nam<sup>1</sup> icchasi na icchasitī“ puttho „na icchāmīti“ āha<sup>2</sup>, „so pana nāgarājā tava santikam āgacchanto kiṁ pilandhanam<sup>3</sup> pilandhitvā<sup>4</sup> āgacchatitī“ vutte „maṇiratanan“ ti āha. „Tena hi tvam̄ tasmīm̄ nāgarāje tava santikam̄ āgantvā anisinne<sup>5</sup> yeva<sup>6</sup> ‘maṇim̄ me dehīti‘ yāca<sup>7</sup>, evam̄ so<sup>8</sup> nāgo tam̄ bhogehi aparikkhipitvā va gamissati”, punadivase assamadvāre ṭhatvā āgacchantam eva nam<sup>10</sup> yāceyyāsi, tatiyadivase Gaṅgātire udakā ummujjantam eva nam<sup>11</sup> yāceyyāsi, evan te so<sup>12</sup> santikam̄ puna na āgamissatitī<sup>13</sup>“. Tāpaso „sādhū“ ti patisunītvā attano 10 pannasālam̄ gantvā punadivase nāgarājānam̄ āgantvā ṭhitamattam eva „etam̄ me<sup>14</sup> attano pilandhanamaṇim̄<sup>15</sup> dehīti“ yāci. So<sup>16</sup> anisīditvā va palāyi. Atha nam̄ dutiyadivase assamadvāre<sup>17</sup> ṭhatvā āgacchantam eva „hiyyo pi me maṇiratanam̄ na adāsi, ajja dāni laddhum̄ vattatitī“ āha<sup>18</sup>. Nāgo assamapadam<sup>19</sup> 15 apavisitvā va palāyi. Tatiyadivase<sup>20</sup> udakato<sup>21</sup> ummujjantam eva tam̄ „ajja me tatiyo divaso yācantassa<sup>22</sup>, dehi dāni<sup>23</sup> me etam̄ maṇiratanan“ ti āha. Nāgarājā udake ṭhatvā va tāpasām paṭikkhipanto<sup>24</sup> dve gāthā avoca<sup>25</sup>.

1. Mam' annapānām̄ vipulam̄<sup>26</sup> uṭāram̄  
20 uppajjatīmassa<sup>27</sup> maṇissa hetu,  
tan te na dassam̄, atiyācako si,  
na cāpi te assamam̄ āgamissam̄. 7.
2. Susū yathā sakkharadhotapāṇi  
tāses' imam̄ selam̄ yācamāno,  
tan te na dassam̄, atiyācako si,  
na cāpi te assamam̄ āgamissan ti<sup>28</sup>. 8.

<sup>1</sup> B<sup>i</sup> gamanañam̄. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> Bd vatvā. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> pil-. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> -ke. <sup>5</sup> B<sup>i</sup> nisinne. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> adds pūrato āgacchante. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> yāci. <sup>8</sup> B<sup>i</sup> Bd so evam̄. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> -ssasitī. <sup>10</sup> B<sup>i</sup> ṭhatvā āgantvā āgantvā apavissantikemevanam̄. B<sup>d</sup> ṭhatvā apavissantassamevanam̄. <sup>11</sup> C<sup>e</sup> tam̄. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> Bd evam̄ so te. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> -ssasitī. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> pl. <sup>15</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> pil-, B<sup>i</sup> pilandhanamaṇi me <sup>16</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> omit so. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> Bd assamapadadvāra. <sup>18</sup> B<sup>i</sup> hiyo me maṇi tena nādānāsi ajjāpi dehīti āha, B<sup>d</sup> nādāsi ajjāpi dehīti āha. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> Bd assamam̄. <sup>20</sup> B<sup>i</sup> adds pana. <sup>21</sup> B<sup>i</sup> udake ṭhatvā <sup>22</sup> B<sup>i</sup> omits yācantassa <sup>23</sup> B<sup>i</sup> idāni. <sup>24</sup> C<sup>k</sup> pari-, C<sup>e</sup> pari- corr. to paṭi-, B<sup>i</sup> paṭikkhipento. <sup>25</sup> B<sup>i</sup> Bd āha. <sup>26</sup> C<sup>e</sup> -lam̄ corr. to -lam̄, B<sup>i</sup> -lam̄. <sup>27</sup> C<sup>k</sup> -ticassa? B<sup>i</sup> -ti assa, Bd -ti massa. <sup>28</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> -ssam̄, and omit ti.

Tattha mama nappānān ti mama yāgubhattādibbabhojanām atṭhapā-nakabhedān ca dibbapānām, vipulan ti bahu<sup>1</sup>, uṭāran ti seṭham paṇītam, tan te ti tam maṇīm tuyham, atiyācako sīti kālañ ca pamānañ ca atikkamitvā ajja tīni divasāni mayham piyan manpāni maniratanām yācamāno<sup>2</sup> atik-kamma yācako si, na cāpi te ti tam<sup>3</sup> kevalam na<sup>4</sup> dassam, assanam pī te 5 na āgamissam<sup>5</sup>, susū yathā ti yathā nāma yuvā taruṇamanusso<sup>6</sup>, sakkha-rdhota pāñti sakkarāya dhota pāñti telapāñē<sup>7</sup> dhota asibattho sīti attho<sup>8</sup>, tāsesimān selam yācamāno ti imān maṇīm yācanto<sup>9</sup> tvam kañcanattha-rukhaggam<sup>10</sup> abhabhitvā<sup>11</sup> sīsam te chindāmīti<sup>12</sup> vadanto taruṇapuriso<sup>13</sup> viya tāsesi.

Evañ vatvā so nāgarājā udake nimujjītvā attano nāga- 10 bhavanam eva gantvā na puna paccāgañchi<sup>14</sup>. Atha so tāpaso tassa dassanīyassa nāgarājassa adassanena bhiyyosomattāya<sup>15</sup> kiso ahosi lūkho dubbanño appaṇḍuppanḍukajāto dhamani-santhatagatto. Atha jetṭhatāpaso „kaniṭṭhassa pavattim jānis-sāmīti“ tassa santikam āgantvā<sup>16</sup> tam bhiyyosomattāya paṇḍu-rogi<sup>17</sup> disvā „kin nu kho bho tvam bhiyyosomattāya paṇḍu-rogi<sup>18</sup> jāto“ ti vatvā „tassa dassanīyassa nāgassādassanenā<sup>19</sup>“ ‘ti sutvā „ayam tāpaso nāgarājena<sup>20</sup> vinā vattitum na sakko-tīti“ sallakkhetvā tatiyam gātham āha:

a. Na tam yāce yassa piyam jigmse,  
desso hoti atiyācanāya,  
nāgo maṇīm yācito brāhmaṇena  
adassanam yeva tad' ajjhagamā ti. 9.

20

Tattha na tam yāce ti tam bhanḍām na yāceyya, yassa piyam jigmse 95 ti yam bhanḍam yassa puggalassa piyan ti jāneyya, desso hotīti appiyo hoti, atiyācanāyā ‘ti pamānañ atikkamitvā varabhanḍam yācanto tāya atiyācanāyā, adassanam neva<sup>21</sup> tadajjhagamā ti tato paṭṭhāya adassanam eva gato.

Evañ pana nam<sup>22</sup> vatvā „ito dāni mā sociīti“ samassā-setvā jetṭhabhātā attano assamam eva gato. Athāparabhāge

<sup>1</sup> Bi bahaguṇam. <sup>2</sup> Ck C<sup>s</sup> yācato. <sup>3</sup> C<sup>s</sup> Bi Bd na. <sup>4</sup> Bi Bd omit na. <sup>5</sup> Bi nā-gamissam. <sup>6</sup> Ck -ssā. <sup>7</sup> C<sup>s</sup> -no corr. to -ño, Bd pāñēna. <sup>8</sup> Bi omits sīti attho. <sup>9</sup> Bi Bd yācamāno. <sup>10</sup> Bi kañcanahaggam. <sup>11</sup> Bi sammāyitvā. <sup>12</sup> Bi Bd chin-dissāmīti. <sup>13</sup> C<sup>s</sup> taruṇa- corr. to rstanam. <sup>14</sup> C<sup>s</sup> paccāgañchi corr. to pacchā-, Ck pacchā-, Bi Bd pacchāgacchi. <sup>15</sup> Bi rajjassādassanena abhiyo. <sup>16</sup> Bi Bd āgam-āsi. <sup>17</sup> Bd -roginañ, Bi sabhiyoso --- rogiñam. <sup>18</sup> Bi Bd add va. <sup>19</sup> Ck nāgas-sādanenā, C<sup>s</sup> nāggasādanto corr. to -danenā, Bi Bd nāgarājassa adassanena. <sup>20</sup> Bi -rājānam. <sup>21</sup> Ck -nam neva, Bi Bd -nam yeva. <sup>22</sup> Bi Bd tam.

te<sup>1</sup> dve pi bhātaro abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā Brahmaloka-parāyanā ahesum.

Satthā „evam bhikkhave sattaratanaparipunṇanāgabhadvane<sup>2</sup> vasantānam<sup>3</sup> nāgānam pi yācanā<sup>4</sup> amanāpā kīmañga<sup>5</sup> pana manus-sānan<sup>6</sup> ti<sup>7</sup> imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā kaniṭṭho Ānando ahosi, jettho pana aham evā<sup>8</sup> ‘ti. Maṇi-kanṭhajātakam<sup>9</sup>.

#### 4. Kūṇḍakakucchisindhavajātaka.

Bhutvā tiṇaparighāsan ti. Idam Satthā Jetavane vi-  
 10 haranto Sāriputtatheraṁ ārabhya kathesi. Ekasmim hi samaye Sammāsambuddhe Sāvatthiyam vassam vasitvā cārikam caritvā puna paccāgate manussā „āgantukasakkāram karissāmā“ ‘ti Buddha-pamukhassa saṅghassa<sup>10</sup> dānam<sup>11</sup> dadanti. Vihāre ekam dhammadhosa-kabbikkhum<sup>12</sup> thapesum, so ye ye āgantvā<sup>13</sup> yattake<sup>14</sup> bhikkhū ic-  
 15 chanti tesam tesam<sup>15</sup> bhikkhū vicāretvā deti. Ath' ekā duggata-mahallikā<sup>16</sup> ekam eva pativimsam<sup>17</sup> sajjetvā tesam tesam manussānam bhikkhusu<sup>18</sup> vicāretvā dinnesu ussüre<sup>19</sup> dhammadhosa-kassa santikam āgantvā „mayham ekam bhikkhum dethā“ ‘ti āha. So „mayā sabbe bhikkhū<sup>20</sup> vicāretvā dinnā, Sāriputtathero<sup>21</sup> pana vihāre yeva<sup>22</sup>, tvam  
 20 tassa<sup>23</sup> bhikkham<sup>24</sup> dehiti“ āha. Sā „sādhū“ ‘ti tuṭṭhacittā Jetavana-dvārakoṭṭhake<sup>25</sup> thatvā therassa āgatakale vanditvā hatthato pattaṁ gahetvā ghamā netvā nisidāpesi. „Ekāya<sup>26</sup> kira mahallikāya dhammasenāpati attano ghare nisidāpito“ ti bahūni saddhāni kulāni assosum. Tesu rājā Pasenadi-Kosalō tam pavattim sutvā tassā sātakena  
 25 c' eva sahassatthavikāya ca saddhiṁ bhattabhājanāni pahiṇi<sup>27</sup>: „mayham ayyam<sup>28</sup> parivisamānā imam sātakam nivāsetvā ime kahāpane valañjetvā<sup>29</sup> theram parivisatū<sup>30</sup> ‘ti, yathā ca rājā evam Anāthapin-

<sup>1</sup> Ck omits te. <sup>2</sup> Bi Bd-puṇṇe-. <sup>3</sup> Bi Bd add sabbesam. <sup>4</sup> Bi adds nāma. <sup>5</sup> C<sup>s</sup> kīmañgam, Bi kīm mañgam, Bd kīm mañga. <sup>6</sup> Bi Bd add satthā. <sup>7</sup> Bi Bd add tatiyam. <sup>8</sup> Bi Bd bhikkhusaṅghassa. <sup>9</sup> Bi Bd mahādānam. <sup>10</sup> Bi -kam bhikkhum, Bd -pakan. <sup>11</sup> Bi āgatā. <sup>12</sup> Ck repeats yattake. <sup>13</sup> Bi only one tesam, C<sup>s</sup> having originally one tesam has later added another. <sup>14</sup> Bi Bd add itthi. <sup>15</sup> Ck .visam, Bd paṭivasam. <sup>16</sup> Bi -usu. <sup>17</sup> Ck omits ussüre, Bi ussure. <sup>18</sup> Bi Bd omit bhikkhū. <sup>19</sup> Ck C<sup>s</sup> Bi -thero. <sup>20</sup> Bi Bd add athi. <sup>21</sup> Bi yācasu. <sup>22</sup> Bi bhikkhum. <sup>23</sup> Ck Bi -re-. <sup>24</sup> Bi etāya. <sup>25</sup> Ck pahiṇi, C<sup>s</sup> pahiṇi. <sup>26</sup> C<sup>s</sup> omits ayyam, Bi ayya, Bd ayyassa. <sup>27</sup> Ck val-, Bi valajetvā. <sup>28</sup> Bi parisīsathā, Bd -visathā.

di<sup>ko</sup> culla-Anāthapindīko<sup>1</sup> Visākhā ca mahāupasikā pahinī<sup>2</sup>, aññāni<sup>3</sup> pana kulāni ekasatadvisetādivasena<sup>4</sup> attano<sup>5</sup> balānurūpena kahāpane pahinīmu. evai ekāhen' eva sā mahallikā satasahassamattām labhi. Thero<sup>6</sup> tāya dinnayāgum<sup>7</sup> eva pivitvā tāya katakhajjakam eva pakka-bhattam eva ca<sup>8</sup> paribhuñjītvā anumodanām katvā mahallikām sotā-pattiphale patiṭṭhāpetvā vihāram eva agamāsi<sup>9</sup>. Dhammasabhāyam bhikkhū therassa gunakathām samutthāpesum: „āvuso dhammasenāpati mahallikagahapatānim<sup>10</sup> duggatabhāvato<sup>11</sup> mocesi<sup>12</sup> patiṭṭhā ahosi, tāya dinnām āhāram ajigucchanto paribhuñjatī<sup>13</sup>“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave Sāriputto idān' eva etissā mahallikāya avassayo<sup>14</sup> jāto, na ca idān' eva tāya dinnām āhāram ajigucchanto paribhuñji<sup>15</sup>, pubbe pi paribhuñji yevā“ ti vatvā atītam āhari:

Atīte<sup>16</sup> Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Uttarāpathē vāṇijakule<sup>17</sup> nibbatti. Uttarāpatha-jānapadā<sup>18</sup> pañcasatā assavāñjā asse Bārāṇasiyām<sup>19</sup> ānetvā vikkiṇanti. Aññataro pi assavāñijo pañca assasatāni<sup>20</sup> ādāya Bārāṇasīmaggām<sup>21</sup> patipajji. Antarāmagge<sup>22</sup> Bārāṇasito avidūre<sup>23</sup> eko<sup>24</sup> nigamo<sup>25</sup> atthi, tattha pubbe mahāvibhavo setthi ahosi, tassa mahantām nivesanām, tam pana kulām anukkamenā parikkhayām gatām, ekā<sup>26</sup> mahallikā avasesā<sup>27</sup>, sā tas-mim nivesane vasati. Atha<sup>28</sup> so assavāñijo tam nigamām<sup>29</sup> patvā „vetanām dassāmīti“ tasmim<sup>30</sup> nivesane nivāsamān gaṇhitvā asse ekamante thapesi. Tam divasam ev' assa<sup>31</sup> ekissā ājāniyavalavāya<sup>32</sup> gabbhavutthānam ahosi. So dve tayo divase<sup>33</sup> vasitvā „rājānam passissāmīti“ asse ādāya pāyāsi. Atha nām mahallikā „gehavetanām dehīti“ vatvā „sādhū amma

<sup>1</sup> Ck cullanātha-, Bi Bd cūlānanātha-. <sup>2</sup> C<sup>o</sup> pahinī, Bi Bd pahinīmu. <sup>3</sup> Bi Bd adds pi. <sup>4</sup> Bi Bd -dvesatā-. <sup>5</sup> Bi Bd repeat attano. <sup>6</sup> Bi Bd add pana. <sup>7</sup> Bi Bd dinnāmyā-. <sup>8</sup> Bi Bd omit ca. <sup>9</sup> Bi Bd āg-. <sup>10</sup> C<sup>o</sup> Bi Bd -tāni. <sup>11</sup> Bi Bd dukkhatō, C<sup>o</sup> -bhavato. <sup>12</sup> Bi adds tassa <sup>13</sup> Ck -bhūñjīti, Bi -bhūñcatūti. <sup>14</sup> Bi -kāyāvassayo. <sup>15</sup> Bi bhuñji. <sup>16</sup> Bi adds bhikkhave. <sup>17</sup> Bi ajjavāñjā-, Bd assavā- <sup>18</sup> Bi Bd -janapadato. <sup>19</sup> Bi Bd -pasī. <sup>20</sup> Bi Bd pañcasataassāni. <sup>21</sup> Ck -si- <sup>22</sup> Bi adds ca, Bd va. <sup>23</sup> Bi atidūre. <sup>24</sup> C<sup>o</sup> adds ca <sup>25</sup> Bi Bd nigamagāmo. <sup>26</sup> Bi Bd add va. <sup>27</sup> C<sup>o</sup> avaddhā corr. to avasiṭṭhā, Bi apatiṭṭhā, Bd avasiṭṭhā. <sup>28</sup> Bi Bd add kho. <sup>29</sup> Bi Bd nigamagāmain. <sup>30</sup> Bi tassā, Bd tassa. <sup>31</sup> Bi Bd divase pi. <sup>32</sup> Bi ajāniyāvalavāya, Bd ajāniyāvala-. <sup>33</sup> Bi Bd add asse balām gāhāpetvā.

demīti“ vutte „tāta vetanam me dadamāno imam pi assapotakam̄ vetanato<sup>1</sup> khañdetvā dehīti“ āha. Vāñijo tathā katvā pakkāmi. Sā tasmīm assapotake puttasingharū paccupatthāpetvā avassāvanajhāmakabhattam<sup>2</sup> vighāsatināni<sup>3</sup> datvā tam<sup>4</sup> patijaggati<sup>5</sup>. Athāparabhāge Bodhisatto pañca assasatāni ādāya āgacchanto<sup>6</sup> tasmīm gehe nivāsam gāṇhi. Kunḍaka-khādakassa sindhavapotakassa ṭhitaṭhānato gandham ghāyitvā ekaasso pi geham̄ pavisitum nāsakkhi. Bodhisatto<sup>7</sup> mahallikam̄ pucchi: „amma kacci<sup>8</sup> imasmiñ gehe asso atthīti“. „Tāta añño<sup>9</sup> asso nāma n’ atthi, aham̄ pana puttañ katvā ekañ assapotakam̄ patijaggāmi, so ettha atthīti“. „Kaham̄ so ammā<sup>10</sup> ‘ti. „Caritum<sup>11</sup> gato tātā“ ‘ti. „Kāya velāya āgacchissati<sup>12</sup> ammā<sup>13</sup> ‘ti. „Sakālass<sup>14</sup> eva<sup>15</sup> āgacchissati<sup>16</sup> tātā“ ‘ti. Bodhisatto tassa āgamanam̄ patimānento asse bahi ṭhapetvā va nisidi.

Sindhavapoto<sup>17</sup> pi caritvā sakālass<sup>18</sup> eva<sup>19</sup> āgami. Bodhisatto kunḍakakucchikasindhavapotakam<sup>20</sup> disvā lakkhañāni samānetvā „ayam̄ sindhavo anaggho<sup>21</sup>“, mahallikāya mūlam̄ datvā gahetum vāṭṭatīti<sup>22</sup> cintesi<sup>23</sup>. Sindhavo<sup>24</sup> pi geham̄ pavisitvā attano vasanaṭhāne yeva ṭhito. Tasmīm khañe te assā geham̄ pavisitum<sup>25</sup> sakkhiṁsu. Bodhisatto dvīhatiham̄ vasitvā asse santappetvā gacchanto „amma imam̄<sup>26</sup> assapotakam̄<sup>27</sup> mūlam̄ gahetvā mayham̄ dehīti“ āha. „Kim̄ vadesi tāta, putte nāma vikkīnantā atthīti<sup>28</sup>“. „Amma tvam̄ etam̄ kiñ khādāpetvā patijaggasīti“. „Odanakañjikajhāmabhattam<sup>29</sup> vighāsatinām̄ khādāpetvā kunḍakayāguñ ca pāyetvā<sup>30</sup> patijaggāmi tātā“ ‘ti.

„Amma aham̄ etam̄ labhitvā piñḍarasabhojanam̄ bhojessāmi,

<sup>1</sup> Bi gehavettanato, Bd gehavettanato. <sup>2</sup> Bi athassa sā odanakunḍakajhāmabhattam, Bd athassa sā odanakunḍakajhāmabhattam. <sup>3</sup> Bd adds ca, Bi -tiñam. <sup>4</sup> Bi Bd -jaggi. <sup>5</sup> Bi Bd gacchanto. <sup>6</sup> Bi Bd add tañ. <sup>7</sup> Bi Bd kññci. <sup>8</sup> Bi aññe. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> vapitum? corr. to caritum, Bi Bd khāditum. <sup>10</sup> Bi Bd āgamissati, C<sup>a</sup> āgacchati. <sup>11</sup> Bi Bd sāyanhe. <sup>12</sup> Bi Bd omit āg-. <sup>13</sup> Bi Bd -potako. <sup>14</sup> Bi vicāritvā kñle yeva, Bd pāto gocacāni caritvā kñle yeva. <sup>15</sup> Bi kunḍakucchī-. <sup>16</sup> Bi Bd add ti. <sup>17</sup> Bi cintetvā. <sup>18</sup> Bi Bd sindhavapotako. <sup>19</sup> Bi adds na. <sup>20</sup> Bd pe, Bi omits imam̄. <sup>21</sup> Bi “d -kassa. <sup>22</sup> Bi puttam̄ vikkīnantā nāma natthīti. <sup>23</sup> Bi odakunḍakajhāmabhatta, Bd odanakunḍakajhāmakaattam. <sup>24</sup> Ok pāsetvā, Bi pāsitvā, Bd pāyitvā.

ṭhitatthāne celavitānam pasāretvā atharakapitthe<sup>1</sup> ṭhapesāmīti<sup>2</sup>. „Tāta evam̄ sante mama putto sukhām̄ anubhavatu, gahetvā nam̄ gacchā<sup>3</sup> ‘ti. Atha Bodhisatto tassa catunnām̄ pādānam̄ nañgutthassa ca mukhassa ca mūlam̄ ekekañ katvā cha<sup>4</sup> sahassatthavikā<sup>5</sup> ṭhapetvā mahallikam̄ ahatavattham̄ nivāsāpetvā alam̄-karitvā<sup>6</sup> sindhavapotakassa purato ṭhapesi. So akkhīni ummīletvā mātaram̄ oloketvā assūni pavattesi. Sāpi tassa<sup>7</sup> piṭhim̄ parimajjivtā „aham̄<sup>8</sup> mayā putṭhaposāvanikam̄ labhim̄, tvam̄<sup>9</sup> gaccha tātā<sup>10</sup> ‘ti āha<sup>11</sup>. Tadā so agamāsi. Bodhisatto punadivase assapotakassa piñḍarasabhojanam̄ sajjetvā „vīmañsāmī<sup>12</sup> tāva nam̄, jānāti nu kho attano balañ udāhu na jānātīti<sup>13</sup> doṇiyam̄ kundakayāguñ ākirāpetvā dāpesi. So „vāham̄ imam̄<sup>14</sup> bhojanam̄ bhuñjissāmīti<sup>15</sup> tam̄<sup>16</sup> yāgum̄ pātum̄<sup>17</sup> na icchi<sup>18</sup>. Bodhisatto tam̄<sup>19</sup> vīmañsanavasena pañhamām̄ gātham̄ āha:

1. Bhutvā tiṇaparighāsañ bhutvā ācāmakundakam̄ etam̄ te bhojanam̄ āsi, kasmā dāni na bhuñjasīti. 10.

Tattha bhutvā tiṇaparighāsan ti tvam̄ pubbe mahallikaya dinnam̄ tesam̄ tesam̄<sup>20</sup> khāditāvasesam̄ tiṇaparighāsañkhatānī vīghāsatīnam̄ bhuñjitvā<sup>19</sup> vañdhito, bhutvā ācāmakundakan ti etha ācāmo vuccati odanāvasesam̄<sup>20</sup> kundakam̄<sup>21</sup>, kundakan eva etam̄ ca bhuñjītvā vañdhito sīti dīpeti, etam̄ te ti etam̄ tava pubbe bhojanam̄ āsi, kasmā dāni na bhuñjasīti mayāpi te tad eva<sup>2</sup> dinnam̄ tam̄ tvam̄<sup>23</sup> kasmā idāni na bhuñjasīti.

Tam̄ sutvā sindhbavapotako itarā dve gāthā avoca:

2. Yattha posam̄ na jānanti jātiyā vinayena vā pahūt' attha<sup>24</sup> mahābrahme api ācāmakundakam̄. 11. 25  
3. Tvañ ca kho marū pajānāsi<sup>25</sup> yādis' āyam̄ hayuttamo, jānanto jānam̄ āgamma na te bhakkhāmi kundadakan ti. 12.

<sup>1</sup> Bi attaranā-, Bd attano pl. <sup>2</sup> Biutto ca bhogasukham̄ labhisuñ sakkoti tam̄ gahetvā gacchā, Bdutto bhoge sukhām̄ anubhavitum̄ sakkoti tam̄ gahetvā gacchā.  
<sup>3</sup> C<sup>a</sup> ca <sup>4</sup> C<sup>a</sup>-kāni, Bi Bd -kāyo. <sup>5</sup> C<sup>a</sup> navavatthānī, Bi navavattam̄, Bd -kāya navavattam̄. <sup>6</sup> Bi omits al-. <sup>7</sup> C<sup>a</sup>ssa. <sup>8</sup> Bi Bd āha. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> labhitvā, Bi puttapo-laddhitvā, C<sup>a</sup> labhitvā, Bd puttappo - laddha tvañ. <sup>10</sup> Bi Bd tāta gacchāhi. <sup>11</sup> Bi ti vatvā. <sup>12</sup> Bi Bd vīmañsāmī. <sup>13</sup> Bi omits imam̄. <sup>14</sup> Bi Bd omits tam̄. <sup>15</sup> Bi omits pātum̄, Bd pāyitum̄. <sup>16</sup> Bi icchasi. <sup>17</sup> Bi Bd tassa. <sup>18</sup> Bi Bd adds vīghāsam̄. <sup>19</sup> Bi tiṇaparighāsañ bhuñcatvā. <sup>20</sup> C<sup>a</sup> -vassanam̄. Bi Bd -vassanam̄. <sup>21</sup> Bi Bd -kan ti. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> C<sup>a</sup> uadeva? Bi tameva, Bd mayāpitameva. <sup>23</sup> C<sup>a</sup> kam̄ tvañ, Bi Bd tvañ tam̄. <sup>24</sup> C<sup>a</sup> puhutattha, Bi bahumātathā, Bd aham̄ tathā. <sup>25</sup> C<sup>a</sup> C<sup>a</sup> jānāsi.

Tattha yatthā ti yasmīmī thāne, posan ti sattam, jātiyā vinayena  
 vā ti jātisampanno vā esa no<sup>1</sup> vā ācārayutto vā na vā ti evam na jānanti,  
 mahābrahme ti garukilapanena alapanto<sup>2</sup> ūha, yādisāyan ti yādiso ayam  
 attānam sandhāya vadati, jānanto jānamāgammā 'ti ahām attano' balam  
 5 jānanto jānam eva<sup>3</sup> tam āgamma paṭicca tava santakam<sup>4</sup> kundakam na  
 bhuñjissāmi, na hi tvam kundakam bhojāpetukāmatāya cha sahassāni datvā  
 marū gāñhīti.

Tam sutvā Bodhisatto „tava<sup>5</sup> vīmañsanathāya tam<sup>6</sup> mayā  
 katañ, mā kujjhā 'ti"<sup>7</sup> tam subhojanam bhojetvā ādāya rājañ-  
 10 gañam<sup>8</sup> gantvā<sup>9</sup> ekasmiñmī passe pañca assasatāni thapetvā<sup>10</sup> ekas-  
 miñmī passe cittasāñim<sup>11</sup> parikkhipitvā hetthā attharakam<sup>12</sup> san-  
 tharitvā<sup>13</sup> upari celavitānam<sup>14</sup> bandhitvā sindhavapotakam<sup>15</sup>  
 thapesi. Rājā āgantvā asse olokento „ayam asso<sup>16</sup> kasmā  
 15 visumū thapito" ti pucchitvā „mahārāja ayam sindhavo ime asse  
 visumū akato mocessatī<sup>17</sup> „sobhañ<sup>18</sup> bho sindhavo" ti pucchi.  
 Bodhisatto „āma mahārājā" 'ti vatvā „tena hi 'ssa<sup>19</sup> javam  
 passāmīti<sup>20</sup>" vutte tam assam kappetvā abhiruhitvā<sup>21</sup> „passa<sup>22</sup>  
 mahārājā" ti manusse ussārāpetvā<sup>23</sup> rājañgane assam vāhesi<sup>24</sup>.  
 Sabbam rājañgānam nirantaram assapantihi<sup>25</sup> parikkhittam iva<sup>26</sup>  
 20 ahosi<sup>27</sup>. Puna Bodhisatto „passa mahārāja sindhavapotakassa<sup>28</sup>  
 vegan" ti vissajjesi, ekapuriso pi nam na addasa<sup>29</sup>. Puna  
 rattapatṭam<sup>30</sup> udare parikkhipitvā vissajjesi, rattapatṭam<sup>31</sup> eva  
 passim̄su. Atha nam antonagare ekissā uyyānapokkharaṇiyā  
 udakapitthe vissajjesi, tatth' assa<sup>32</sup> udakapitthe dhāvato khu-  
 25 raggāni<sup>33</sup> pi na temim̄su. Punavārañ<sup>34</sup> paduminipaññānam<sup>35</sup>

<sup>1</sup> Ck nā, Cs nā corr. to na. <sup>2</sup> Bi' gurukam sallāpanam alapanto, Bd gurukasillāpēna alapanto. <sup>3</sup> Cks Bi' jānantameva. <sup>4</sup> Bi' santiko, Bd santaka. <sup>5</sup> Bid tam <sup>6</sup> Ck ta, Cs ta corr. to na, Bid omits tam. <sup>7</sup> Bi' matukuechitam, Bd mākuechitī. <sup>8</sup> Bid -ne. <sup>9</sup> Bi' omits gantvā. <sup>10</sup> Bid katvā. <sup>11</sup> Cs cittasāñim corr. to -sāñim, Bi' vicitra-sāñiyā, Bd vicitrasāñiyā. <sup>12</sup> Bid attarāqam. <sup>13</sup> Bid pattharitvā. <sup>14</sup> Ck ceļa-. <sup>15</sup> Ck -potam. <sup>16</sup> Bi' so. <sup>17</sup> add vutte; Cks ime asse sum kato mo-, Bd imesu asse visumū akate mo-, Bi' imesu asseu visumū akato mo-. <sup>18</sup> Ck -no. <sup>19</sup> Bid assa. <sup>20</sup> Bid passissāmīti. <sup>21</sup> Bid rūyhitvā. <sup>22</sup> Bid passatha. <sup>23</sup> Bid ussañetvā. <sup>24</sup> Bid pābesi. <sup>25</sup> Cks apassanti, Bi' assasabi, Bd assapantihi. <sup>26</sup> Bd eva, Bi' evā. <sup>27</sup> Bi' hoti. <sup>28</sup> Ck -potassa. <sup>29</sup> Cs nam nāddasa, Bid na nam addassa. <sup>30</sup> Ck -paddham, Cs -pandam corr. to -paddham, Bid -pañam. <sup>31</sup> Ck -paddham, Cs -pañam corr. to -paddham, Bid -pañam. <sup>32</sup> Bi' tassa in the place of tatthassa. <sup>33</sup> Bid muggarāni. <sup>34</sup> Bid pune-kavāram. <sup>35</sup> Ck -pi-, Cs -nipattānam corr. to -nipaññānam, Bid nipattānam.

upari dhāvanto ekapannam pi na udate osidāpesi. Evam assa javasampadam dassetvā oruyha pāṇīm<sup>1</sup> paharitvā hatthatalam upanāmesi, asso upagantvā<sup>2</sup> cattāro pāde ekato katvā hatthate atthāsi. Atha Mahāsatto rājānam āha: „mahārāja imassa<sup>3</sup> assapotakassa<sup>4</sup> sabbākārena vege dassiyamāne samuddapariyanto<sup>5</sup> na-ppahotiti“. Rājā tussitvā<sup>6</sup> Mahāsattassa upadḍhārajjam adāsi, sindhavapotam<sup>7</sup> pi abhisīñcitvā mañgalassam<sup>8</sup> akāsi, so rañño piyo ahosi manāpo, sakkāro pi 'ssa mahā ahosi, tassa pi<sup>9</sup> vasanaṭṭhānam rañño alamkatapatiyatto vāsa-gharagabbho viya ahosi, catujātigandhehi bhūmilepanam<sup>10</sup> akaiñsu, gandhadāmamāladāmāni<sup>11</sup> osārayim̄su, upari suvanṇatārakakhacitam<sup>12</sup> celavitānam ahosi, samantā<sup>13</sup> cittasāṇi<sup>14</sup> parikkhittā va ahosi, niccam gandhatelapadīpo<sup>15</sup> jhāyi<sup>16</sup>, uccāra-passāvāṭṭhāne pi 'ssa suvaṇṇakaṭṭhañ<sup>17</sup> ṭhapayim̄su, niccam rājārahabhojanam<sup>18</sup> eva bhuñji. Tassa pana āgatakālato paṭṭhāya<sup>19</sup> rañño sakala-Jambudīpe rajjam<sup>20</sup> hatthagatam eva ahosi. Rājā Bodhisattassa ovāde ṭhatvā dānādīni puññāni katvā saggaparāyano ahosi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosane<sup>21</sup> bahū<sup>22</sup> sotāpannā sakadāgāmianāgāmino<sup>23</sup> ahesuñ) „Tadā ayam eva<sup>24</sup> mahallikā mahallikā<sup>25</sup> ahosi, sindhavo Sāriputto, rājā Ānando, assavāñijo<sup>26</sup> pana aham evā“ 'ti. Kuṇḍakakucchisindhavajātakam<sup>27</sup>.

### 5. Sukajātaka.

Yāvam<sup>28</sup> so mattamaññāsīti. Idam Satthā Jetavane<sup>29</sup> viharanto ekam atibahuñ bhuñjitvā ajirakena kālakatam<sup>30</sup> bhikkhum

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> pāṇīm corr. to pāṇīm. <sup>2</sup> B<sup>d</sup> āgantvā. <sup>3</sup> B<sup>d</sup> ayam. <sup>4</sup> B<sup>i</sup>-ko, B<sup>d</sup> assa.

<sup>5</sup> B<sup>i</sup>-te, and adds rathe nikkhipanto. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> tam passitvā, B<sup>d</sup> tu passitvā. <sup>7</sup> B<sup>d</sup> -potakam. <sup>8</sup> B<sup>d</sup> mañgalassam. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> hi. <sup>10</sup> C<sup>e</sup> bhūminī-, B<sup>d</sup> bhummivilepanam.

<sup>11</sup> B<sup>d</sup> -lādāmādīni. <sup>12</sup> B<sup>d</sup> -tārakavicitram. <sup>13</sup> B<sup>d</sup> samantato. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> -sāṇīm.

<sup>15</sup> B<sup>d</sup> -padipā, B<sup>i</sup> -teladipā. <sup>16</sup> C<sup>e</sup> jhāyi, B<sup>i</sup> jhāyisu, B<sup>d</sup> jhāyim̄su. <sup>17</sup> C<sup>e</sup> -ham corr. to hā. <sup>18</sup> C<sup>e</sup> -rahamī, B<sup>d</sup> rājapho-. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> omit sac-. <sup>20</sup> all three MSS.

bahu. <sup>21</sup> B<sup>d</sup> sakadāgāmino anāgāmino arahantā ca, B<sup>d</sup> sakadāgāmianāgāmino arahantā. <sup>22</sup> B<sup>d</sup> omits ayameva. <sup>23</sup> C<sup>e</sup> -kāya, C<sup>i</sup> -kāya eva. <sup>24</sup> C<sup>k</sup> C<sup>e</sup> -niyo. <sup>25</sup>

B<sup>d</sup> add catuttham. <sup>26</sup> B<sup>d</sup> yāva. <sup>27</sup> B<sup>d</sup> kālamkataṁ.

ārabba kathesi. Tasminī kira evam kālakate<sup>1</sup> dhammasabhāyām bhikkhū tassāgūnakathām<sup>2</sup> samuṭṭhāpesum: „āvuso asuko nāma<sup>3</sup> bhikkhu attano kucchipamāṇām<sup>4</sup> ajānitvā atibahuṁ bhuñjītvā<sup>5</sup> jīrāpetum<sup>6</sup> asakkonto kālakato<sup>7</sup> ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etā<sup>8</sup> rahi kathāya sannisinnā<sup>9</sup> ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān<sup>10</sup> eva pubbe p' esa atibhojanapaccayen<sup>11</sup> eva mato<sup>12</sup>“ ti vatvā<sup>13</sup> atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese<sup>14</sup> sukayoniyaṁ nibbattitvā anekānam<sup>15</sup> sukasaḥassānam samuddānugate<sup>16</sup> Himavantapasse<sup>17</sup> vasantānam rājā ahosi. Tass' eko putto ahosi. Tasminī balapatte<sup>18</sup> Bodhisatto dubbalacakkhu<sup>19</sup> ahosi: Sukānam kira sīgho vego hoti<sup>20</sup>, tena tesam mahallakakāle paṭhamam cakkhum<sup>21</sup> eva<sup>22</sup> dubbalam hoti<sup>23</sup>. Bodhisattassa putto mātāpitaro kulāvake katvā<sup>24</sup> gocaram āharitvā<sup>25</sup> posesi. So ekadivasam gocarabhūmiṁ gantvā pabbatamatthake ṭhito samuddam olokento ekadipakaṁ<sup>26</sup> passi, tasminī pana suvaṇṇavaṇṇam madhuraphalam<sup>27</sup> ambavanam atthi. So punadivase gocaravelāya uppatitvā tasminī ambavane otaritvā ambarasam pivitvā ambapakkam ādāya gantvā<sup>28</sup> mātāpitunnam adāsi. Bodhisatto tam khādanto rasam jānitvā<sup>29</sup> „tāta nanu imam asukadipake ambapakkan<sup>30</sup>“ ti vatvā „āma tātā“ 'ti vutte „tāta etam dipakam gacchantā nāma sukā dīgham āyūm pālentā<sup>31</sup> nāma n' atthi, mā kho tvam puna tam dipakam<sup>32</sup> agamāsiti<sup>33</sup>. So tassa vacanam agahetvā agamāsi<sup>34</sup> yeva. Ath' ekadivasam bahum ambarasam pivitvā mātāpitunnam<sup>35</sup> ambapakkam ādāya samud-

<sup>1</sup> Bi tasmi kira samaye etasmī kālañkate. <sup>2</sup> Ck tassāguna-, Cs Bi tassa aguna-.

<sup>3</sup> Bi omits nāma. <sup>4</sup> Ck pucchipamāṇām. <sup>5</sup> Bi omits ati - - tvā <sup>6</sup> Bi ji-. <sup>7</sup>

Bi -paccayena mato yevā. <sup>8</sup> Bid add tuñhi ahosi teht yācito. <sup>9</sup> Bid -tappa-.

<sup>10</sup> Cs samuddāgate. <sup>11</sup> Bid -tappadese. <sup>12</sup> Bi balapatte, Bd vayappatto. <sup>13</sup> Cs -kkhū, Bid -kkhuko. <sup>14</sup> Bid ahosi. <sup>15</sup> Bid cakkhu. <sup>16</sup> Bid omits eva <sup>17</sup> Bid dubbalameva ahosi. <sup>18</sup> Bi thapetvā, Bd thapetvā. <sup>19</sup> Bi āharāpetvā. <sup>20</sup> Cs Bd ekam-. <sup>21</sup> Bid madhurarasaphalam. <sup>22</sup> Bid āgamtvā. <sup>23</sup> Bi sañcānitvā, Bd sañjānitvā. <sup>24</sup> Bid pālento, Ck -to corr. to -tā. <sup>25</sup> Bi omits puna tam dipakam. <sup>26</sup> Bi āg-. <sup>27</sup> Bid add athāya.

damatthakena āgacchanto<sup>1</sup> atidhātatāya<sup>2</sup> kilantakāyo niddāya abhibhūto<sup>3</sup>, so niddāyanto pi āgacchat' eva, tundena pan' assa gahitam ambapakkam pati. So anukkamena āgamanavīthim<sup>4</sup> jahitvā osidanto udakapiṭhen' evāgacchanto<sup>5</sup> udake<sup>6</sup> pati<sup>7</sup>. Atha nam eko maccho gahetvā khādi. Bodhisatto tasmin<sup>5</sup> āgamanavelāya<sup>8</sup> anāgacchante yeva<sup>9</sup> „samudde patitvā mato“<sup>10</sup> aññāsi. Ath' assa mātāpitaro pi<sup>11</sup> āhāram alabhamāna sussitvā mariṁsu.

Satthā idam<sup>12</sup> atitam āharitvā abhisambuddho hutvā imā gāthā avoca:

- 1. Yāvam<sup>13</sup> so mattam aññāsi bhojanasmīm vihaṅgamo tāva addhānam āpādi mātarañ ca aposayi. 13.
- 2. Yato ca so bahutaram bhojanam ajjhupāhari<sup>14</sup> tato tatth' eva sāmsīdi, amattaññū hi so ahu. 14.
- 3. Tasmā mattaññutā<sup>15</sup> sādhu bhojanasmīm agiddhitā, amattaññū hi sidanti, mattaññū ca na sīdare ti. 15.

Tattha yāvam<sup>16</sup> so ti yāva so vihaṅgamo<sup>17</sup> bhojane mattam aññāsi, tāva addhānam āpādīti tattakam<sup>18</sup> kālam jīvitaddhānam<sup>19</sup> āpādi āyūm vindi<sup>20</sup>, mātarañ cā 'ti desanāsīsam etam, mātāpitro ca aposayīti attho, yato ca kho<sup>21</sup> ti yasmiñ ca<sup>22</sup> kho kāle, tathēva sāmsīdītī tasmīm samudde yeva osidi nimujji macchabhojanatām āpajji. tasmā mattaññutā<sup>23</sup> sādhu ti yasmā bhojane amattaññusuko<sup>24</sup> samudde osiditvā mato tasmā bhojanasmīm agiddhitāsākhātā<sup>25</sup> mattaññutā<sup>26</sup> sādhu, pamāṇajānānāi sundaran ti attho, atha vā paṭisārkhā yoniso āhāram āhāreti<sup>27</sup> n' eva davāya -pe<sup>28</sup> phāsuvihāro ca<sup>29</sup>

Allam sukhañ ca bhuñjanto na bāhiñ<sup>30</sup> suhito siyā,

ūnudaro<sup>31</sup> mitāhāro sato bhikkhu paribbaje.

<sup>1</sup> Bī -kenāgacchanto, Bd kena ga-. <sup>2</sup> Bd atibhāratāya. <sup>3</sup> Bd niddāyābhībhuto. <sup>4</sup> Ck āgāmāna-, Bi āgamanavitti, Bd -vittim. <sup>5</sup> Bi -piṭhe āg-, Bd -pithenevagā-, Bi adds osadhe. <sup>6</sup> Bd add yeva. <sup>7</sup> Bd add so udake osidati. <sup>8</sup> Bd -lāyam eva. <sup>9</sup> Bd omit yeva. <sup>10</sup> Bd mato bhavissatīti. <sup>11</sup> Bd omit pi. <sup>12</sup> Bd imain. <sup>13</sup> Bd yāya. <sup>14</sup> Bi -nānī majjhū-. <sup>15</sup> Ck Bi -ññūtā? <sup>16</sup> Bd yāva. <sup>17</sup> Bi adds va. <sup>18</sup> Bd tathakam. <sup>19</sup> Bi jīvitam-, Bd jīvita ad-. <sup>20</sup> Bd vindati. <sup>21</sup> so all four MSS. <sup>22</sup> Bd omit ca. <sup>23</sup> Bi -ññūtā. <sup>24</sup> Bi samattaññusuko. <sup>25</sup> Ck agiddhitā-, Bd agiddhitā -- to. <sup>26</sup> Bi mat-taññūbhāvo, Bd mattaññubhāvo. <sup>27</sup> Bi āhārati. <sup>28</sup> Bi tavāya na madāya, Bd davāya na madāya pa. <sup>29</sup> Bd cā ti. <sup>30</sup> Bi phāla, Bd alām. <sup>31</sup> Bi anadaro, Bd onudaro.

Cattāro pañca ālope abhutvā udakañ pive,  
alañ<sup>1</sup> phāsuvihārāya pahitattassa bhikkhuno.  
Manujassa sadī satīmato<sup>2</sup> mattam jānato<sup>3</sup> laddhabhojane<sup>4</sup>  
tanū tassa<sup>5</sup> bhavanti vedanā, sañikam<sup>6</sup> jīratī, āyū<sup>7</sup> pālayantī  
5 evam vāṇītā<sup>8</sup> mattaññutāpi sādhū,  
Kantare puttamañsañ va akkhass' abbhañjanam<sup>9</sup> yathā  
evam īhari<sup>10</sup> āhāram yāpanathāya mucchito<sup>11</sup> ti  
evam vāṇītā agiddhitāpi<sup>12</sup> sādhū, Pāliyam<sup>13</sup> pana agiddhimā<sup>14</sup> ti likhitam,  
tato<sup>15</sup> ayan Āṭṭhakathāpātho va sundarataro, amattaññū hi sīdantīti<sup>16</sup>  
10 bhojane pamānam ajānātā hi rasatañhāvasena pāpakammarī katvā catusu<sup>17</sup>  
apāyesu sīdanti, mattaññū ca na sīdare ti ye pana bhojane pamānam jā-  
nanti te diṭṭhadhamme pi samparāye pi na sīdantīti.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam  
samodhānesi: (Saccapariyosāne bahū<sup>18</sup> sotāpannāpi sakadāgāmino pi  
15 anāgāmino pi arahantāpi<sup>19</sup> ahesum) „Tadā<sup>20</sup> bhojane amattaññū bhikkhu<sup>21</sup>  
sukarājaputto ahosi<sup>22</sup>, sukarājā pana aham evā<sup>23</sup> ‘ti. Suka-  
jātakam<sup>24</sup>.

## 6. Jarudapānajātaka.

Jarudapānam<sup>25</sup> khaṇamānā ti. Idam Satthā Jetavane  
20 viharanto Sāvatthi-vāsino<sup>26</sup> vāñije ārabba kathesi. Te kira Sāvat-  
thiyam bhandām gahetvā sakātāni pūretvā vohāratthāya gamanakāle  
Tathāgatañ nimantetvā mahādānam datvā sarañāni gahetvā silesu  
patitīthāya Satthāram vanditvā „mayam bhante vohāratthāya dīgha-  
25 maggam gamissāma, bhandām vissajjetvā siddhipattā<sup>27</sup> sotthinā pac-  
cāgantvā puna tumhe vandissāmā“ ‘ti vatvā maggam paṭipajjimsu. Te  
kantāramagge purānaudapānam<sup>28</sup> disvā „imasmiñ udapāne pāñiyam n'  
atthi. mayañ ca pipāsitā, khaṇissāma nan“ ti<sup>29</sup> khaṇāntā paṭipātiyā

<sup>1</sup> Ok C<sup>a</sup> alam. <sup>2</sup> Bi sati-, Bd sadī- <sup>3</sup> Bi Bd jānanato <sup>4</sup> Bi Bd -nam. <sup>5</sup> Ck C<sup>a</sup> tam nu tassa, Bi tanu tassa, Bd tanu kassa. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> Bi Bd sanikam. <sup>7</sup> Ok C<sup>a</sup> Bi āyu, Bd āyam. <sup>8</sup> Ck C<sup>a</sup> -ta. <sup>9</sup> Bd bhañjanam, Bi pañcanam. <sup>10</sup> Ck āhari, C<sup>a</sup> āhariya. <sup>11</sup> Bi mukujhito, Bd mujjhito. <sup>12</sup> Ck C<sup>a</sup> agiddha-. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> pāliyam, Bd pāliyam. <sup>14</sup> Bi giddhimātā, Bd agiddhitā. <sup>15</sup> Bd omits tato, Bi pāto. <sup>16</sup> Ok C<sup>a</sup> Bi sīdanti. <sup>17</sup> Ck C<sup>a</sup> catusu. <sup>18</sup> Ck C<sup>a</sup> B<sup>b</sup> bahu <sup>19</sup> Ck C<sup>a</sup> -to pi. <sup>20</sup> Bi Bd add suñhi rājaputto. <sup>21</sup> Bd omits bhikkhu, Ck Bi Bd add ahosi. <sup>22</sup> Bi Bd omit sakarājaputto ahosi <sup>23</sup> Bd suñka-, Bi Bd add pañcamam. <sup>24</sup> Ck C<sup>a</sup> jarū-. <sup>25</sup> Bd sāvatthi, Bi sāvatthiyam, both omit vāsino. <sup>26</sup> Ck C<sup>a</sup> siddhayattā? Bi saddhipattā. <sup>27</sup> Ck C<sup>a</sup> purato-. Bi Bd add te.

va<sup>1</sup> bahum<sup>2</sup> ayam<sup>3</sup> -pe<sup>4</sup> veļuriyam labhiṁsu. Te<sup>5</sup> ten<sup>6</sup> eva<sup>7</sup> santuṭṭhā hutvā tesam ratanānam sakatāni püretvā sotthinā Sāvatthim<sup>8</sup> pac-cāgamimsu. Te abhatam<sup>9</sup> dhanam paṭisāmetvā „mayaṁ<sup>10</sup> siddhipattā<sup>11</sup> bhattam dassāmā<sup>12</sup>“ ti Tathāgataṁ nimantetvā dānam datvā vanditvā ekamantam nisinnā attano<sup>13</sup> dhanassa<sup>14</sup> laddhakāram<sup>15</sup> Satthu<sup>16</sup> ārocesum. Satthā „tumhe<sup>17</sup> kho upāsakā tena dhanena santuṭṭhā hutvā pamāṇāñutāya<sup>18</sup> dhanāñ ca jīvitañ ca labhittha, porāṇakā pana asantuṭṭhā amattaññuno<sup>19</sup> panḍitānam vacanam akatvā jīvitakkhayam pattā<sup>20</sup>“ ti vatvā tehi yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Bārāṇasiyam<sup>21</sup> vāñijakule nibbattitvā vayappatto satthavāhajeṭṭhako ahosi. So Bārāṇasiyam<sup>22</sup> bhaṇḍam gaheṭvā sakatāni püretvā bahuvāñije ādāya tam eva kantāraiñ paṭipanno tam eva udapānañ addasa. Tattha te<sup>23</sup> vāñijā „pāñiyam pivissāmā“<sup>24</sup> ‘ti udapānañ khaṇantā paṭipāṭiyā bahuayādīnī<sup>25</sup> labhiṁsu. Te<sup>26</sup> bahum pi ratanam labhitvā tena asantuṭṭhā „aññam pi ettha ito sundarataram<sup>27</sup> bhavissatīti“ bhiyyosomattāya nam<sup>28</sup> khaṇiṁsu yeva. Atha te Bodhisatto<sup>29</sup> āha: „bho vāñijā, lobho nām’ esa vināsamūlam<sup>30</sup>, amhehi bahum<sup>31</sup> dhanam laddham, ettakena<sup>32</sup> santuṭṭhā hotha, mā atikhaṇathā“ ‘ti. Te<sup>33</sup> tena vāriyamāññapi<sup>34</sup> khaṇiṁsu yeva. So ca udapāno nāgaparigahito<sup>35</sup>. Ath’ assa heṭṭhā vasanakanāgarājā attano vimāne bhijjante ledḍusu<sup>36</sup> ca paññusu<sup>37</sup> ca patamānesu kuddho ḥaṭpetvā Bodhisattam avasese pi sabbe<sup>38</sup> nāsikavātena<sup>39</sup> paharitvā

<sup>1</sup> Ck C<sup>a</sup> Bi ca. <sup>2</sup> Bi Bd bahu. <sup>3</sup> Bd ayasañ, Bi omits ayam. <sup>4</sup> Bi tipusam loham, Bd loham tipusam; cfr. v. 1. <sup>5</sup> Bi Bd omit te. <sup>6</sup> Bi adds vudipattā, Bd vuddha-. <sup>7</sup> Ck C<sup>a</sup> -iyam. <sup>8</sup> Bi te ca tañ. <sup>9</sup> Ck C<sup>a</sup> Bi omit mayam. <sup>10</sup> Ck C<sup>a</sup> siddhayattā, Bd siddhipattā. <sup>11</sup> Bd khānam dassāmī, Bi bhagavantam van-disseñāmā. <sup>12</sup> C<sup>a</sup> Bi -nā. <sup>13</sup> Bd dhana, Bi omits dhanassa. <sup>14</sup> Bd laddhakāruṇam, Bi luddhakāraṇam. <sup>15</sup> Ck sutthu, Bd sutthuno. <sup>16</sup> Ck C<sup>a</sup> hetu. <sup>17</sup> Bi Bd pamāṇam nātvā. <sup>18</sup> Bi Bd add hutvā. <sup>19</sup> Bi Bd add yevā. <sup>20</sup> Bd -si. <sup>21</sup> Bd omits bā-. <sup>22</sup> Ck te te. <sup>23</sup> Bi Bd bahuni veļuriyādīni. <sup>24</sup> Ck C<sup>a</sup> omit te. <sup>25</sup> Bi Bd sundararatanam. <sup>26</sup> Bi Bd tañ. <sup>27</sup> Bi Bd atha kho b. te. <sup>28</sup> Bi Bd -mūlo. <sup>29</sup> Bi Bd bahu. <sup>30</sup> Bi Bd ethakeneva. <sup>31</sup> Bi omits te. <sup>32</sup> Bi nivāri-, Bd nivārayamānopi. <sup>33</sup> Bi Bd -hito <sup>34</sup> C<sup>a</sup> ledḍu, Bi lettū. <sup>35</sup> Ck C<sup>a</sup> paññu. <sup>36</sup> Bi Bd sabbe pi instead of pi sabbe. <sup>37</sup> Ck C<sup>a</sup> -kā-

jīvitakkhayam pāpetvā nāgabhavanā nikhamma sakatāni yojā-  
petvā<sup>1</sup> sabbaratanānam püretvā Bodhisattam sukhayānake<sup>2</sup> ni-  
sīdāpetvā nāgamāṇavakehi<sup>3</sup> sakatāni pājāpento<sup>4</sup> Bodhisattam Bā-  
rāṇasim netvā gharam<sup>5</sup> pavesetvā<sup>6</sup> dhanam<sup>7</sup> paṭisāmetvā attano  
5 nāgabhavanam eva<sup>8</sup> gato. Bodhisatto dhanam<sup>9</sup> vissajjetvā  
sakala-Jambudipam<sup>10</sup> unnañgalam<sup>11</sup> katvā dānam datvā sīlam  
samādiyitvā<sup>12</sup> uposathakammam katvā jīvitapariyosāne sagga-  
padaṁ<sup>13</sup> püresi.

Satthā imam atitām āharitvā abhisambuddho hutvā imā gāthā avoca :

- 10 1. Jarudapānam<sup>14</sup> khaṇamānā vāñijā udakatthikā<sup>15</sup>  
ajjhagamisu<sup>16</sup> ayo<sup>17</sup> loham<sup>18</sup> tipu sīsañ ca vāñijā 16.
2. Rajatam jātarūpañ ca muttā veluriyā bahū<sup>19</sup>;  
te ca tena asantuṭṭhā bhiyyo bhiyyo<sup>20</sup> akhāñpisum<sup>21</sup>. 17.
3. Te<sup>22</sup> tathāsīviso<sup>23</sup> ghorō tejasī tejasā hani<sup>24</sup>,  
15 tasmā khaṇe nātikhaṇe, atikhātam<sup>25</sup> hi pāpakam,  
khātena<sup>26</sup> ca<sup>27</sup> dhanam laddham atikhātena<sup>28</sup> nāsitan ti, 18.

Tattha ayan<sup>29</sup> ti kālaloham<sup>30</sup>, lohan ti tambalobam, muttā ti mut-  
tayo<sup>31</sup>, te ca tena asantuṭṭhā ti te ca<sup>32</sup> vāñijā tena dhanena asantuṭṭhā,  
te tatthā ti te vāñijā tasmin udapāne, tejasiti asiviso<sup>33</sup> tejena samannāgato,  
20 tejasā haniti<sup>34</sup> visatejena ghātesi<sup>35</sup>, atikhātena<sup>36</sup> nāsitan ti atikhanena<sup>37</sup>  
tañ ca dhanam jīvitañ ca nāsitan<sup>38</sup> ti.

Satthā imam desanam<sup>39</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
nāgarājā Sāriputto ahosi, satthavāhajetthako pana aham evā<sup>40</sup> ‘ti.  
Jarudapāna jātakam<sup>41</sup>.

<sup>1</sup> Bi Bd yojetvā. <sup>2</sup> Bd sukhi-. <sup>3</sup> Bi Bd add saddhim. <sup>4</sup> Bi Bd yojāpento.

<sup>5</sup> Ck gharam. <sup>6</sup> Bi Bd pavesetvā <sup>7</sup> Bi Bd tañ dhaṇam. <sup>8</sup> Ck omits eva.

<sup>9</sup> Ce Bd -pe. <sup>10</sup> Ck unnagalam, Bi Bd unañ-. <sup>11</sup> Ck Bd -da-. <sup>12</sup> Bi saggam,

Bd saggapūram. <sup>13</sup> Ck Ce jarū. <sup>14</sup> Bi ajjagamum, Bd ajjhāgamum. <sup>15</sup> Bi Bd

ayasan. <sup>16</sup> Ck lobham. <sup>17</sup> Bi Bd mañi. <sup>18</sup> Bi Bd only one bhiyyo. <sup>19</sup> Bi Bd

khaṇime su te. <sup>20</sup> Bd omits te. <sup>21</sup> Ce tatthāsīviso, Bi tattha asiviso, Bd tattha

asiviso. <sup>22</sup> Ck hanī, Ce hanī, Bi hanī. <sup>23</sup> Ck Ce -khātam, Bi Bd -khaṇam.

<sup>24</sup> Bi Bd khaṇena. <sup>25</sup> Ck Ce omit ca. <sup>26</sup> Bi Bd -khaṇena. <sup>27</sup> Ce an, Bi Bd

ayasan. <sup>28</sup> Bi Bd kāla-, Ce kāla- corr. to kāla-. <sup>29</sup> Bd muttā yeva. <sup>30</sup> Bi Bd

omit ca. <sup>31</sup> Bi Bd visa. <sup>32</sup> Ck haniti, Bi Bd haniti. <sup>33</sup> Bi Bd ghātesi. <sup>34</sup> Ck

-khanatena. <sup>35</sup> Bi Bd -tañ and omitt ti. <sup>36</sup> Bi Bd dhammadde-. <sup>37</sup> Ck Ce jarū-,

Bi Bd add chaṭhamam.

## 7. Gāmanicandajātaka.

Nāyam gharānām kusalo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto paññāpasāmānam ārabbha kathesi. Dhammasabhāyam<sup>1</sup> bhikkhū Dasabalassa paññām<sup>2</sup> pasāmānam<sup>3</sup> nisidīmsu: „Tathāgato mahāpañño puthupañño hāsupañño<sup>4</sup> javanapañño<sup>5</sup> tikkhapañño nibbedhikapañño, sadevakaṁ lokaṁ paññāya atikkamatī“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān' eva pubbe pi Tathāgato paññāvā yevā“ 'ti vatvā<sup>6</sup> atitām āhari:

Atite bhikkhave Bārāṇasiyam Janasandhe nāma rajjaṁ kārente<sup>7</sup> Bodhisatto tassa aggamahesiya kucchismīm<sup>8</sup> nibbatti. Tassa mukham supariṇajjitam<sup>9</sup> kañcanādāsatalam viya parisuddham hosi atisobhaggappattam<sup>10</sup>. Ten' assa nāmagahaṇadivase Ādāsamukha-kumāro ti<sup>11</sup> nāmaṁ akaṁsu. Taṁ sattavassabbhantare yeva<sup>12</sup> pitā tayo vede<sup>13</sup> sabbañ ca loke kattabbaṁ<sup>14</sup> sikkhāpetvā tassa sattavassikakāle kālam akāsi. Amaccā mahantena sakkārena rañño sarīrakiccam<sup>15</sup> katvā matakadānāni<sup>15</sup> datvā<sup>16</sup> sattame divase rājaṅgaṇe sannipatitvā<sup>17</sup> „kumāro atidaharo, na sakkā rajje abhisiñcituṁ<sup>18</sup>, vīmaṁsitvā taṁ<sup>19</sup> abhisiñcissāmā<sup>20“</sup> 'ti ekadivasām nagaram<sup>21</sup> alamkārāpetvā<sup>21</sup> vinicchayaṭṭhānam sajjetvā pallamkām paññāpetvā kumārassa santikam gantvā „vinicchayaṭṭhānam deva gantum vattatīti, āhāṁsu. Kumāro „sādhū“ 'ti mahantena parivārena gantvā pallamke nisidi. Tassa nisinnakāle amaccā ekam dvipādehi<sup>22</sup> vicaranamakkaṭam<sup>23</sup> vatthuvijjācariyavesam<sup>24</sup> gāhāpetvā vinicchayaṭṭhānam netvā „deva ayam puriso pitu mahārājassa kāle vatthuvijjācariyo paguṇavijjo, antobhūmiyam<sup>25</sup>

<sup>1</sup> Bi Bd add hi. <sup>2</sup> Ck paññāya, C omits paññām <sup>3</sup> Bi pasām-santo, Bd -santā. <sup>4</sup> Bi Bd hāsa-. <sup>5</sup> Bi omits ja-. <sup>6</sup> Bi Bd add tunhi ahosi tena hi (Bd tehi) yācito. <sup>7</sup> Bi Bd janasandho (Bd -nto) nāma rājā rajjan kāresi. <sup>8</sup> Bi Bd kucchimhi. <sup>9</sup> Bd -ta. <sup>10</sup> Bi Bd ativiya sobb-. <sup>11</sup> Bi Bd tissa. <sup>12</sup> Bi Bd add pana. <sup>13</sup> Bi Bd bede, Bi adds ca. <sup>14</sup> Bi kattappākattabbā, Bd kattabbā. <sup>15</sup> Bi Bd -dānādiui. <sup>16</sup> Bi katvā. <sup>17</sup> Bi Bd sannipatetvā. <sup>18</sup> Bi Bd -sañci-. <sup>19</sup> Bi omits taṁ, Bd nam. <sup>20</sup> Bi -sañci-. <sup>21</sup> Bi alāñkarāpetvā. <sup>22</sup> Bi dvīhi pādehi, Bd -pātehi. <sup>23</sup> Bi adhobhumiyā, Bd antobhūmiyā

sattaratanatthāne dosaiñ<sup>1</sup> passati, eten' eva gahitam rājakulānam gehatthānam hoti, imam devo saṅganhitvā thānantare thapetu<sup>2</sup> 'ti āhaṁsu. Kumāro tam heṭṭhā ca upari ca oloketvā „nāyam manusso, makkaṭo eso“ ti ñatvā , makkaṭā nāma 5 katañ̄ kātam viddhamsetum jānanti, akatañ̄ pana kātuñ̄ vā vicāretum vā na jānanti<sup>3</sup>“ cintetvā amaccānam paṭhamam gātham āha:

1. Nāyam gharānam kusalō, lolo ayam valīmukho,  
katañ̄ kātam kho dūseyya<sup>4</sup>, evamdhamañ̄ idam kulan ti. 19.

10 Tattha nāyam gharānam kusalō ti ayam satto na gharānam kusalō, gharāni<sup>5</sup> vicāretum vā kātuñ̄ vā cheko na hoti, lolo ti lolajātiko, valīmukho ti valiyo<sup>6</sup> mukho assā 'ti valīmukho, evamdhamañ̄ idam kulan ti idam makkaṭakulam<sup>7</sup> nāma kātam dūsetabbam<sup>8</sup> vīnāsetabban ti evamabhāvan ti.

Amaccā<sup>9</sup> „evam bhavissati devā“ 'ti tañ̄ apanetvā ekā-  
15 hadvihaccayena puna tam eva alamkaritvā vinicchayaṭṭhānam ānetvā „ayam deva pitu mahārājassa kāle vinicchayāmacco vi-  
nicchayesu pavatti“, imam saṅganhitvā vinicchayakammañ̄ kāretuñ̄ vaṭṭatiti<sup>10</sup> āhaṁsu. Kumāro tam oloketvā „cittavato sampannamānasassa<sup>11</sup> lomam nāma<sup>12</sup> evarūpam na hoti, ayam  
20 niccittako<sup>13</sup> vānaro vinicchayakammarī<sup>14</sup> kātuñ̄ na sakkhissa-  
titi<sup>15</sup> ñatvā dutiyam gātham āha:

Na idam<sup>16</sup> cittavato<sup>17</sup> lomam, nāyam assāsiko<sup>18</sup> migo,  
sattham<sup>19</sup> me Janasandhena<sup>20</sup>: nāyam kiñci vijānatiti<sup>21</sup>. 20.

Tattha na idam<sup>22</sup> cittavato loman ti yan idam etassa satire<sup>23</sup> pha-  
rusalomanu idam vicāraṇapāññāya saṅpayuttacittavato na hoti, pakaticittena<sup>24</sup>  
pana acittako nāma tirachchānagato n'atthi, nāyam assāsiko<sup>25</sup> ti ayam avassayo  
vā hutvā anusāsanū vā datvā anñām assāsetum assamatthatāya na assāsiko, migo

<sup>1</sup> Bi Bd pi guna dosaiñ. <sup>2</sup> Bi Bd dusseyya. <sup>3</sup> Bi Bd gharānam. <sup>4</sup> Ck Cs valayo.  
<sup>5</sup> Ck kulan. <sup>6</sup> Bi dusse-, Bd duse-. <sup>7</sup> Bi Bd athāmmaccā. <sup>8</sup> Ck vinicchasut-  
tamassasuppavatti, Cs vinicchayuttamassasuppavatti, Bd vinicchayesu pavattati.  
<sup>9</sup> Bi -manussassa, Bd -manusassa. <sup>10</sup> Bi omits nāma. <sup>11</sup> Ck niccittako corr. to  
niccimako, Bi niceako, Bd vicittako. <sup>12</sup> Bi Bd vinicchayekammañ̄. <sup>13</sup> Bi Bd  
yidam <sup>14</sup> Bi cittato. <sup>15</sup> Bd asabhiko. <sup>16</sup> Bi Bd siṭhami. <sup>17</sup> Bi -saddena, Bd  
-sandena. <sup>18</sup> Bi Bd vijānatiti. <sup>19</sup> Bd adds vijjanānām. <sup>20</sup> Bi makkaṭa-, Bd  
makaṭa-. <sup>21</sup> Bi assātiko.

ti makkaṭam āha. sattham<sup>1</sup> me Janasandhenā<sup>2</sup> 'ti mayham pitarā Janasandhenā<sup>3</sup> etam sattham<sup>4</sup> kathitarām: makkaṭo nāma kāraṇākāraṇam na jānātiti<sup>5</sup> evam anusāsanī<sup>6</sup> dinnā ti dīpeti, nāyam kiñci vijānātīti tasmā ayaih vā-naro<sup>7</sup> kiñci na<sup>8</sup> jānātīti niṭṭham ettha<sup>9</sup> gantabbam<sup>10</sup>, Pāliyam<sup>11</sup> pana nāyam kiñci na dūsaye<sup>12</sup> ti likhitam<sup>13</sup>, tam Aṭṭhakathāya<sup>14</sup> n' atthi.

5

Amaccā imam pi gāthaṁ<sup>15</sup> sutvā „evam bhavissati devā“ 'ti tam apanetvā puna pi ekadivasam tam eva alamkaritvā vinicchayaṭṭhānam āuetvā „ayam deva puriso pitu mahārājassa kāle mātupatṭhānapitupatṭhanapūrako<sup>16</sup> kule jetṭhāpacāyikakam-makārako, imam saṅgaṇhitum vattatīti<sup>17</sup> āhaṁsu. Puna<sup>18</sup> kumāro tam oloketvā<sup>19</sup> „makkaṭā nāma calacittā, evarūpaṁ kammam kātum na samatthā“ ti cintetvā tatiyam gātham āha:

s. Na mātarām pitaram vā bhātarām bhaginiṁ sakham<sup>20</sup>  
bhareyya tādiso poso, sattham<sup>21</sup> Dasarathena me ti. 21.

Tattha bhātarām bhaginiṁ sakham<sup>22</sup> ti attano bhātarām vā bhaginim vā, Pāliyam<sup>23</sup> pana sakan ti vutte sakabhātikabhaginiyo labbhanti sakham ti vutte sahāyako labbhati<sup>24</sup> vicāritam eva, bhareyyā ti poseyya, tādiso poso ti yādiso esa dissati tādiso makkaṭajātiko santo<sup>25</sup> na bhareyya, sattham<sup>26</sup> Dasarathena me ti evam<sup>27</sup> pitarā anusīṭṭham, pitā bi 'ssa janam<sup>28</sup> catūhi<sup>29</sup> sañ-gahavatthūhi<sup>30</sup> sandahanato<sup>31</sup> Janasandho<sup>32</sup> ti vuccati, dasabi rathehi kattab-bam<sup>33</sup> attano eken' eva rathena karaṇato Dasaratho ti, tassa santikā evarū-passa ovādassa sutattā evam āha.

Amaccā „evam bhavissati devā“ 'ti makkaṭam apanetvā „pañdito kumāro, sakkhissati rajjam kātun<sup>34</sup>“ ti Bodhisattam

<sup>1</sup> Bi sīṭham, Bd sīṭham? <sup>2</sup> Bi -saddhena, Bd -sandan. <sup>3</sup> Bi -santena <sup>4</sup> Bi sīṭham, Bd pi sīṭham? <sup>5</sup> Bid jānāti <sup>6</sup> Ck -na, Ce Bid -ni. <sup>7</sup> Bi bānaro. <sup>8</sup> Bid na kiñci <sup>9</sup> Ck tiṭṭhaueutta, Bi niṭṭhamatte, Bd niṭṭhamettāva. <sup>10</sup> Bi gan-dhappam, Bd gandhabbanū. <sup>11</sup> Ck pāliyam, Ce pāliyā, Bd pāliyam. <sup>12</sup> Bi dus-saye, Bd dusayye. <sup>13</sup> Bid likkhitan. <sup>14</sup> Bid aṭṭhakathāyam. <sup>15</sup> Bi idam mām pi katham, Bi imam pi katham. <sup>16</sup> Bid mātāpi tu upaṭhānakārako. <sup>17</sup> Ce Bi vad-dhatīti. <sup>18</sup> Bid omit puna <sup>19</sup> Bid olokento. <sup>20</sup> Bid sakem. <sup>21</sup> Bi sīṭham, Bd sīṭham. <sup>22</sup> Bid sakan <sup>23</sup> Ck Bd pāliyam. <sup>24</sup> Bi pana sañkhan ti likhi-tam tam pi athakathāya sakan tam sakatātikatagīniyo labbhanti sakham ti vutte sahāyako laddho ti. Bd pana sakham likhitam tam pi Aṭṭhakathāyam sakan ti vutte sakabhātikabhaginiyo labbhanti sakham ti vutte sahāyako sa laddho ti vicāritam eva. <sup>25</sup> Bid satto. <sup>26</sup> Bid sīṭham. <sup>27</sup> Bid add me. <sup>28</sup> Ck chananī, Bid omit janam. <sup>29</sup> Ck Bi catuhi. <sup>30</sup> Bi vathuhi. <sup>31</sup> Ce saṅgaṇhanato, Bid janasamgaṇhanato. <sup>32</sup> Bi -saddo, Bd -sando. <sup>33</sup> Bi kattappākattappam, Bd tattabbākattabbam corr. to tattakattabbam. <sup>34</sup> Bi karetun, Bd kāretun.

rajje abhisīñcitvā<sup>1</sup> „Ādāsamukharañño āñā<sup>2</sup>“ ti nagare bheriñ carāpesum. Tato paṭṭhāya Bodhisatto dhammena<sup>3</sup> rajjam kāresi. Pañditabhāvo pi 'ssa sakala-Jambudīpe<sup>4</sup> pattharitvā gato. Pañditabhāvadīpanattham pan' assa imāni cuddasa vatthūni 5 ābhatañi<sup>5</sup>:

Gono putto hayo c'eva nałakāro gāmabhojako  
gaṇikā taruñi sappo migo tittiradevatā  
nāgo tapassino c' eva atho brāhmaṇamāñavo<sup>6</sup> ti.

Tatrāyam anupubbikathā<sup>7</sup>: Bodhisattasmin hi rajje<sup>8</sup> abhisīñcite<sup>9</sup> eko Janasandharañño pādamūliko nāmena Gāmaṇicando<sup>10</sup> nāma evam cintesi: „idam rajjañ nāma samānavayehi<sup>11</sup> saddhiñ sobhati, ahañ ca mahallako<sup>12</sup>, daharam<sup>13</sup> kumāram upaṭṭhātum na sakkissāmi<sup>14</sup>, janapade kassakakammam<sup>15</sup> katvā jivissāmīti<sup>16</sup> so nagarato tiyojanamattam<sup>17</sup> gantvā ekasmim gāmake vāsam kappesi. Kasikammatthāya pan' assa gonāpi<sup>18</sup> n' atthi. So deve vaṭṭe<sup>19</sup> ekañ sahāyakam dve gone yācītvā sabbam divasam kasitvā tiṇam khādāpetvā gone<sup>20</sup> sāmikassa niyyādetum<sup>21</sup> geham agamāsi. So tasmim khaṇe bhariyāya saddhiñ gehamajjhē nisīditvā bhattam bhuñjati, gonāpi pari-cayena<sup>22</sup> geham pavisiṁsu, tesu pavisantesu sāmiko thālakam<sup>23</sup> ukkhipi, bhariyā thālakam<sup>24</sup> apanesi. Gāmaṇicando<sup>25</sup> „bhatte na mām nimanteyyun<sup>26</sup>“ ti olokento gone aniyādetvā va gato. Corā rattim vajam chinditvā te yeva gone harimsu. Gonāsāmiko pāto va vajam paviṭṭho te gone adisvā corehi haṭa-bhāvañi<sup>27</sup> jānanto pi „Gāmaṇissa<sup>28</sup> givam karissāmīti“ tam<sup>29</sup>

<sup>1</sup> Biñ abhisīñcitvā <sup>2</sup> Biñ nāmā <sup>3</sup> Bd adds samena <sup>4</sup> Biñ -jambudīpam. <sup>5</sup> Biñ āgatāni. <sup>6</sup> Ck Bd -māñavā <sup>7</sup> Ck anupubbakathā. <sup>8</sup> Biñ bodhisatte tasmi rajje, Bd -satto tasmin rajje. <sup>9</sup> Biñ abhisīñcito, Bd -siñcitenā. <sup>10</sup> Ck gāmīñi-, Biñ gāmīni. <sup>11</sup> Ck samānavayehi, Biñ samānavasadiṣenahi. <sup>12</sup> Biñ mahalliko. <sup>13</sup> Biñ nāhantañi, Bd nāhantañi corr to nāhantañi. <sup>14</sup> Bd upaṭhānam karissāmī. <sup>15</sup> Ck kassakammam, Biñ kasiñkammam, Bd kasiñkammam. <sup>16</sup> Ce Bd dvivo-<sup>17</sup> Biñ gonāpi, Bd gonopī. <sup>18</sup> Biñ vuṭhe. <sup>19</sup> Biñ gone. <sup>20</sup> Biñ niyyāditum, Biñ niyyāditum. <sup>21</sup> Biñ paricayena. <sup>22</sup> Ck phālañi, Ce phalāni. <sup>23</sup> Cks phālañam. <sup>24</sup> Bd gāmāñi-. <sup>25</sup> Ck maññimanteyyun, Bd mām nimanteyyā. <sup>26</sup> Biñ gañita-bhāvañi. <sup>27</sup> Biñ gāmanicandassa. <sup>28</sup> Biñ omits tam.

upasamīkamitvā „bho goṇe me dehīti“ āha. „Nanu goṇā gehām<sup>1</sup> paviṭṭhā<sup>2</sup> ti. „Kīm pana te mayham<sup>3</sup> niyyāditā<sup>4</sup> ti. „Na niyyāditā<sup>5</sup> ti<sup>6</sup>. „Tena hi ayam te rājadūto, ehīti<sup>7</sup>“ āha. Tesu pi<sup>8</sup> janeshu<sup>9</sup> yam kiñci sakkharām vā kapālakhaṇḍām vā ukkhī-pitvā „ayam te rājadūto, ehīti<sup>10</sup>“ vutte yo na gacchati tassa rājānam<sup>11</sup> karonti<sup>12</sup>, tasmā so „dūto<sup>13</sup>“ ti sutvā<sup>14</sup> nikhami. Se tena saddhim rājakulam gacchanto ekam sahāyassa vasanagā-mam<sup>15</sup> patvā „bho aticchāto<sup>16</sup>“, yāva gāmam pavisitvā āhāra-kiccam katvā āgacchāmi<sup>17</sup> tāva idh' eva hohīti<sup>18</sup> vatvā sahā-yassa gehām pāvisi. Sahāyo pan' assa gehe n' atthi. Sahā-yikā disvā „sāmi, pakkāhāro n' atthi, muhuttaṁ adhivāsehi, idān' eva pacitvā dassāmīti<sup>19</sup> nisseeiyā<sup>20</sup> vegena taṇḍulakoṭṭha-kam<sup>21</sup> abhirūhantī<sup>22</sup> bhūmiyam pati. Tam khaṇam ñev' assā<sup>23</sup> sattamāsiko gabbho patito. Tasmīm khaṇe tassā sāmiko āgan-tvā tam disvā „tvam<sup>24</sup>“ me bhariyam paharitvā gabhām pā-tesi<sup>25</sup>, ayam te rājadūto<sup>26</sup>, ehīti<sup>27</sup> tam gahetvā nikhami. Tato paṭīhāya dve janā Gāmaṇim<sup>28</sup> majjhe katvā gacchanti. Ath' ekasmin gāmadvāre eko assagopako<sup>29</sup> assam nivattetum na sakkoti<sup>30</sup>, asso pi tesam santikena<sup>31</sup> gacchati. Assagopako Gāmaṇim<sup>32</sup> disvā „mātula Caṇḍagāmāni<sup>33</sup>, etam<sup>34</sup>“ tāva assam kenacid eva paharitvā nivattehīti<sup>35</sup> āha. So ekam pāsānam gahetvā khipi. Pāsāno assassa pāde paharitvā<sup>36</sup> erāṇḍadanda-kam viya bhindi. Atha nam assagopako „tayā me assassa pādo bhinno, ayam te rājadūto<sup>37</sup>“ ti vatvā gaṇhi. So<sup>38</sup> tīhi jānehi niyamāno<sup>39</sup> cintesi: „ime mām rañño dassessanti<sup>40</sup>, aham

<sup>1</sup> Bid gehe. <sup>2</sup> Bid adds na niyyāditā ti, C<sup>s</sup> has added afterwards na niyyāditā.

<sup>3</sup> Bi vehiti. <sup>4</sup> Bi hi, Bd omits pi. <sup>5</sup> Bid janapadesu. <sup>6</sup> C<sup>s</sup> -nam, Bd rāja-dandam. <sup>7</sup> Bid karoti. <sup>8</sup> Bid rājaduto. <sup>9</sup> Bid add va. <sup>10</sup> Bi vasananigamam.

<sup>11</sup> Bid atichātomhīti. <sup>12</sup> Bi āgamī, <sup>13</sup> Bi nisseeitā, Cks Bd nisseeiyā. <sup>14</sup> Bi -kola, Bd - koṭham. <sup>15</sup> Ck -ruhanti, C<sup>s</sup> -ruhanti, Bi -rūyahanti, Bd rūhanti. <sup>16</sup> Bi ñevatassā, Bd -tassa. <sup>17</sup> Cks omit tvam. <sup>18</sup> Cks Bi pāteti. <sup>19</sup> Bid rājaduto.

<sup>20</sup> Bi gāminicāṇḍam. <sup>21</sup> Ck omits assagopako. C<sup>s</sup> has added this word. <sup>22</sup> Bi asakkonto <sup>23</sup> Bid -kam. <sup>24</sup> Bi gāmaṇicāṇḍam, Bd gāmāni-. <sup>25</sup> C<sup>s</sup> caṇḍagā-

maṇim, Bd candagāmīni. <sup>26</sup> Ck etam. <sup>27</sup> Bi patitvā. <sup>28</sup> Bid add pi. <sup>29</sup> Bid niya-, Ck niyya-, C<sup>s</sup> niyya-. <sup>30</sup> Bi dassenti. C<sup>s</sup> dassenti corr. to dassessanti, Bd dassisanti.

goṇamūlam pi dātuṁ na sakkomi, pag eva gabbhapātanadaṇḍam<sup>1</sup>, assamūlam<sup>2</sup> pana kuto lacchāmī<sup>3</sup>, mataṁ me seyyo<sup>4</sup> ti gacchanto antarāmagge aṭaviyam maggasamīpe yeva ekaṁ ekatopapātam<sup>5</sup> pabbataṁ addasa. Tass' eva chāyāya<sup>6</sup> dve pi-  
5 tāputtā naṭakārā<sup>7</sup> kilañjām cinanti<sup>8</sup>. Gāmaṇicando<sup>9</sup> „bho sarī-  
rakiccam kātukāmo 'mhi, thokaṁ idh' eva hotha yāva āgac-  
chāmīti<sup>10</sup> vatvā pabbataṁ abhirūhitvā<sup>11</sup> papātapasse<sup>12</sup> patamāno  
pitu naṭakārassa pitṛhiyaiñ pati. Naṭakāro ekappahāren<sup>13</sup> eva  
jīvitakkhayam pāpuṇi. Gāmaṇi utṭhāya atṭhāsi. Naṭakāro<sup>14</sup>  
10 „tvām me pitughātako coro<sup>15</sup>, ayam te rājadūto<sup>16</sup> ti vatvā<sup>17</sup>  
hatthe gahetvā gumbato<sup>18</sup> nikhami<sup>19</sup>, „kim etan<sup>20</sup> ti ca vutte  
„pitughātakacoro me<sup>21</sup> ti āha. Tato paṭṭhāya Gāmaṇim majhe  
katvā cattāro janā parivāretvā<sup>22</sup> nayiṁsu<sup>23</sup>. Athāparasmīm  
gāmadvāre eko gāmabhojako Gāmaṇicandam<sup>24</sup> disvā „mātula  
15 Canda<sup>25</sup> kaham gacchasīti<sup>26</sup> vatvā „rājānam passitun<sup>27</sup> ti vutte  
„addhā tvām rājānam passissasi<sup>28</sup>, aham rañño sāsanam dā-  
tukāmo, harissasīti<sup>29</sup> āha. „Ama harissāmīti<sup>30</sup>. „Ahām pa-  
katiyā abhirūpo dhanavā yasasampanno<sup>31</sup> ārogo<sup>32</sup>, idāni pan'  
amhi duggato c' eva pañdurogī<sup>33</sup> ca, tattha kiñ kāraṇan<sup>34</sup> ti  
20 rājānam puccha<sup>35</sup>, rājā kira pañdito, so te kathessati, tassa  
sāsanam puna mayham katheyāsīti<sup>36</sup>. So „sādhū<sup>37</sup> 'ti sam-  
paṭicchi. Atha nam purato<sup>38</sup> aññatarasmīm<sup>39</sup> gāmadvāre ekā  
gānikā disvā „mātula Canda<sup>30</sup> kaham yāsīti<sup>34</sup> vatvā „rājānam  
passitun<sup>27</sup> ti vutte „rājā kira pañdito, mama sāsanam harā<sup>32</sup>“

<sup>1</sup> Pd -bhandam. <sup>2</sup> Ck -lam <sup>3</sup> Bd labhissami. <sup>4</sup> Bi omits mataṁ me seyyo, Bd matameva seyyo.

<sup>5</sup> Bi ekāntopapāta, C<sup>a</sup> ekakato-, Bd ekatopapāta. <sup>6</sup> Ck tassevac-  
chāyāya, Bi tassa chāyaiñ, Bd tassa chāyāya. <sup>7</sup> Pd naṭa-, C<sup>a</sup> nala- corr. to naṭa-.

<sup>8</sup> Ck vinanti, C<sup>a</sup> vikkinanti. <sup>9</sup> Bi gāmanikacando, Bd gāmaṇicando. <sup>10</sup> Bd abhirūhyitvā, C<sup>a</sup> -ruh-. <sup>11</sup> Bi papātapappatapasse, lid papātapasse, C<sup>a</sup> -pas-  
seva. <sup>12</sup> Bi naṭakāraputto. <sup>13</sup> Bid pītaghātakacoro. <sup>14</sup> Bid add tam. <sup>15</sup> Ck

kumbato, Bi gumpato, Bd gumpako. <sup>16</sup> Bi nikhamāpetvā. <sup>17</sup> Bd parivāritvā.

<sup>18</sup> Bi nayiṁsuṁ. <sup>19</sup> Bi -ṇicandam, Bd -canda <sup>20</sup> Bi mātulanti Bd mātula  
canda. <sup>21</sup> Bid -sī. <sup>22</sup> Ck rahassasīti, C<sup>a</sup> harissasīti corr. to -sīti, Bi harissasīti,  
Bd parissatīti. <sup>23</sup> Bi adds puppe, Bd pubbe. <sup>24</sup> Bi arogo. <sup>25</sup> Bid -rogo. <sup>26</sup>

Bi kāraṇam. <sup>27</sup> Bid pucchi. <sup>28</sup> Bid pūrato. <sup>29</sup> Ck adds pi. <sup>30</sup> Ck omits  
canda, Bi canda, Bd canda. <sup>31</sup> Bid gacchasīti. <sup>32</sup> Bid harāhi.

ti vatvā evam āha: „aham pubbe<sup>1</sup> bahum<sup>2</sup> labhāmi, idāni pana tambūlamattam pi na labhāmi, koci me santikam āgacchanto<sup>3</sup> nāma n' atthi, tattha kiṁ kāraṇan<sup>4</sup> ti rājānam pucchitvā<sup>5</sup> mayham<sup>6</sup> katheyyāsīti“ āha<sup>6</sup>. Atha nam purato<sup>7</sup> aññatarasmin<sup>8</sup> gāmadvāre ekā taruṇitthi disvā<sup>9</sup> tath' eva pucchitvā „aham n'eva sāmikassa gehe vattitum<sup>10</sup> sakkomi<sup>11</sup> na kulagehe, tattha kiṁ kāraṇan ti rājānam pucchitvā<sup>12</sup> mayham<sup>13</sup> katheyyāsīti“ āha. Atha nam tatoparabhāge<sup>14</sup> mahāmaggasamipe ekasmīn vammike vasanto sappo disvā „Caṇḍa<sup>14</sup> kaham yāsīti“ pucchitvā „rājānam passitun“ ti vutte „rājā kira paṇḍito, sā-<sup>10</sup> sanam me harā<sup>15</sup>“ ti vatvā „aham gocarāya<sup>16</sup> gamanakālē chātajjhatto milātarasīro vammikato nikkhanto<sup>17</sup> sarīrena bilain püretvā sarīram kaddhanto<sup>17</sup> kicchena nikhamāmi<sup>18</sup>, vicari-<sup>19</sup> āgato pana suhito<sup>20</sup> thūlasarīro hutvā<sup>21</sup> pavisanto bila-<sup>20</sup> passāni aphasanto<sup>21</sup> sahasā va pavisāmi<sup>22</sup>, tattha kiṁ kāraṇan<sup>15</sup> ti rājānam pucchitvā mayham<sup>23</sup> katheyyāsīti<sup>23</sup>“ āha. Atha nam parato<sup>24</sup> eko migo disvā tath' eva pucchitvā „aham aññattha tiṇam khāditum na sakkomi, ekasmīn ñeva<sup>25</sup> rukkhamūle sak-<sup>20</sup> komi, tattha kiṁ kāraṇan ti rājānam puccheyyāsīti“ āha. Atha nam tatoparabhāge<sup>26</sup> eko tittiro disvā<sup>27</sup> „aham ekasmīn<sup>20</sup> ñeva<sup>28</sup> vammikapāde nisiditvā vassanto<sup>29</sup> manāpam katvā vas-<sup>20</sup> situm sakkomi, sesatthānesu nisinno<sup>30</sup> na sakkomi, tattha kiṁ kāraṇan ti rājānam puccheyyāsīti“ āha. Atha nam parato<sup>31</sup>

<sup>1</sup> Bi puppe shām, Bd pubbe shām. <sup>2</sup> Bi adds ati, Bd bhati. <sup>3</sup> Bid āgato.

<sup>4</sup> Bi kāraṇan. <sup>5</sup> Bi adds paccāgantvā, Bd maccāgantvā. <sup>6</sup> Bi omits āha. <sup>7</sup> Bid purato.

<sup>8</sup> Cks add pi. <sup>9</sup> Bi taruṇitthi tam disvā. <sup>10</sup> Bi vasitum. <sup>11</sup> Ck na sakkomi, C<sup>a</sup> nāsakkomi corr. to sakkomi. <sup>12</sup> Bi adds pacchā ganitvā. <sup>13</sup> Bi purato ganitvā; aññatarasmin gāmadvāre eka --- parabhāge wanting in Bd. <sup>14</sup>

Bid gāmaṇīcanda. <sup>15</sup> Bi sāsanam āharāhi. Bd ekanī sāsanam āharāhi. <sup>16</sup> Bid nikkhamento. <sup>17</sup> Bi kaddhento, Bd kaddhento. <sup>18</sup> Bi nikhami, Bd nikhamī.

<sup>19</sup> Bid gocaram caritvā. <sup>20</sup> Bi sukhito. <sup>21</sup> Bid aphussanto. <sup>22</sup> Bid pavisāmi.

<sup>23</sup> Bi rājānam puccheyyāsi. <sup>24</sup> Bi purato ganitvā. <sup>25</sup> C<sup>a</sup> Bd yeva. <sup>26</sup> Bi omits eko migo --- tatoparabhāge, Bd purato ganitvā in the place of tatoparabhāge.

<sup>27</sup> Bid add tatheva pucchitvā. <sup>28</sup> Bid yeva. <sup>29</sup> C<sup>a</sup> Bid vasanto. <sup>30</sup> Bi sannisino, Bid add pi. <sup>31</sup> Bi purato ganitvā, Bd purato ganitvā.

ekā rukkhadevatā disvā „Caṇḍa<sup>1</sup> kahām yāsīti<sup>2</sup>“ pucchitvā „rañño santikan<sup>3</sup>“ ti vutte „rājā kira pañđito, aham pubbe sakkārappatto ahosiñ, idāni pana<sup>4</sup> pallavaniuṭṭhimattam<sup>5</sup> pi na labhāmi, tattha kiñ kāraṇan ti rājānam puccheyyāsīti<sup>6</sup> āha.

5 Tatoparabhāge<sup>7</sup> pana nam<sup>8</sup> eko nāgarājā<sup>9</sup> disvā tath' eva pucchitvā „rājā kira pañđito, pubbe imasmin sare udakam pasan-nam mañivāṇam, idāni āvilam mañḍakapariyonaddham<sup>10</sup>, tattha kiñ kāraṇan ti rājānam puccheyyāsīti<sup>11</sup> āha. Atha nam parato<sup>12</sup> nagarassa āsannaṭṭhāne<sup>13</sup> ekasmim ārāme<sup>14</sup> vasantā tāpasā

10 disvā tath' eva pucchitvā „rājā kira pañđito, pubbe imasmin ārāme phalāphalāni<sup>15</sup> madhurāni ahesuñ, idāni nirojāni<sup>16</sup> kasatāni<sup>17</sup> jātāni, tattha kiñ kāraṇan ti rājānam puccheyyāsīti<sup>18</sup> āhaṁsu<sup>19</sup>. Tato nam<sup>20</sup> parato<sup>21</sup> pana<sup>22</sup> nagaradvārasamīpe<sup>23</sup> ekissā sālāya<sup>24</sup> brāhmaṇamāṇavakā disvā „kahām bho Caṇḍa<sup>25</sup>

15 gacchasīti<sup>26</sup> vatvā „rañño santikan<sup>27</sup>“ ti vutte „tena hi no<sup>28</sup> sāsanam gahetvā gaccha, amhākam hi pubbe gahitagahitaṭṭhānam<sup>29</sup> pākaṭam hoti<sup>30</sup>, idāni pana chiddaghaṭe<sup>31</sup> udakam viya na sañṭhāti na paññāyati andhakāram hoti<sup>32</sup>, tattha kiñ kāraṇan ti rājānam puccheyyāsīti<sup>33</sup> āhaṁsu<sup>34</sup>. Gāmaṇicando<sup>35</sup>

20 imāni cuddasa<sup>36</sup> sāsanāni gahetvā rañño santikan agamāsi<sup>37</sup>. Rājā<sup>38</sup> vinicchayaṭṭhāne nisinno va<sup>39</sup> ahosi. Goṇasāmiko<sup>40</sup> Gāmaṇicandam<sup>41</sup> gahetvā rājānam upasamkami. Rājā Gāmaṇicandam<sup>42</sup> disvā va<sup>43</sup> sañjānitvā „ayam amhākam pitu upaṭṭhāko amhe ukkhipitvā parihari, kahām nu kho ettakam<sup>44</sup> kālam

<sup>1</sup> Bid canda. <sup>2</sup> Bi gaccheyyāsīti. <sup>3</sup> Bid omit pana. <sup>4</sup> Bi paññavamutti, Bd paññamutthi-. <sup>5</sup> Bid tato aparabhāge. <sup>6</sup> Bid omit pana nam. <sup>7</sup> Bi adds nam, Bd tam. <sup>8</sup> Bi paññakassevālapariyonaddham, Bd paññakasevālapuri-. <sup>9</sup> Bid pūrato. <sup>10</sup> Bid asannaṭṭhāne <sup>11</sup> Cks gāmake. <sup>12</sup> Bi phalāni. <sup>13</sup> Bd adds nira-sāni. <sup>14</sup> Bi katakāni, Bd kaṭukāni. <sup>15</sup> Bi ahaṁsuñ. <sup>16</sup> Cks omit nam, Bd va. <sup>17</sup> Bi pūrato gatvā, Bd pūrato gantvā. <sup>18</sup> Bid omit pana. <sup>19</sup> Bi nagarasamīpe. <sup>20</sup> Bi sālāyam. <sup>21</sup> Bid canda. <sup>22</sup> Ck nāsotā, Cg nāsō corr. to no sā. <sup>23</sup> Bid gahitaṭṭhānam. <sup>24</sup> Bi ahosi, Bd ahosi. <sup>25</sup> Bid bhinnaghāṭe. <sup>26</sup> antakāro viya ahosi, Bd andhakāro viya hoti. <sup>27</sup> Bi gāminicando, Bd gāmaṇicando. <sup>28</sup> Bi dassa, Bd dasa. <sup>29</sup> Bi ḗ-, Bd ḗgamāsi. <sup>30</sup> Bid add pi. <sup>31</sup> Bi omits va. <sup>32</sup> Bi goṇassā-. <sup>33</sup> Bd -candam. <sup>34</sup> Bid -candam. <sup>35</sup> Cg Bi omit va. <sup>36</sup> Bi ethakam, Bd eththaka.

vasīti“ cintetvā „ambho Caṇḍa kahām ettakam kālam vasi, cirakālato paṭṭhāya na paññāyasi<sup>1</sup>, ken’ atthena āgato sīti“ āha. „Āma deva amhākam devassa saggagatakālato<sup>2</sup> paṭṭhāya janapadaṁ gantvā<sup>3</sup> kasikammarām katvā jīvāmi, tato mām ayām puriso goṇatṭakāraṇā<sup>4</sup> rājadūtarām dassetvā tumhākam santikam<sup>5</sup> ākadḍhīti“.. „Anākadḍhīyamāno na āgaccheyyāsi, ākadḍhītābhāvo yeva te<sup>6</sup> sobhano, idāni tam daṭṭhūm labhāmi<sup>7</sup>, kahām so puriso“ ti. „Ayām devā“ ’ti. „Saccam kira bho amhākam Caṇḍassa<sup>8</sup> dūtarām dassesīti<sup>10</sup>“. „Saccam devā“ ’ti. „Kiṁkāraṇā“ ti. „Ayām me dve goṇe na detīti“. „Saccam kira Caṇḍā<sup>11</sup>“ ’ti. „Tena hi deva mayham pi<sup>12</sup> sunāthā“ ’ti sahāraṁ pavattim kathesi. Tam sutvā rājā goṇasāmikam pucchi: kiṁ<sup>13</sup> bho tava<sup>14</sup> gehām pavisante goṇe addasā<sup>15</sup>“ ti. „Nāddasai<sup>16</sup> devā“ ’ti. „Kiṁ<sup>13</sup> bho mām ‘Ādāsamukharājā nāmā’ ’ti kathen-tānam na sutapubbaṁ tayā, vissattho<sup>17</sup> kathehīti“. „Addasam<sup>18</sup> devā“ ’ti. „Bho Caṇḍa<sup>19</sup> goṇānam aniyāditattā goṇā tava gīvā, ayām pana puriso disvā va<sup>20</sup> ‘na passāmīti’ sampajānamusāvā-dam bhāni, tasmā tvam ñeva kammiko hutvā imassa pu-risassa akkhīni uppātētvā<sup>21</sup> sayām goṇamūlam catuvīsatikahā-pane dehīti“ evām<sup>22</sup> vutte goṇasāmikam bahikarīmu. So „akkhīsu uppātitesu<sup>23</sup> kahāpanehi<sup>24</sup> kiṁ karissāmīti“ Gāmaṇi-candassa<sup>25</sup> pādesu patitvā „sāmi Caṇḍa<sup>27</sup> goṇamūlakahāpanā<sup>27</sup> ca tuyh’ eva hontu ime ca gaṇhā“ ti aññe<sup>29</sup> pi kahāpane datvā palāyi. Tato dutiyo āha: „ayām deva mama pajāpatim paha-

<sup>1</sup> instead of vasīti cintetvā - - - na paññāyasi Bd has vasi rājupāṭhāya pi na paññāyatīti pucchetvā, and Bd vasī rājupāṭhāya pi nam paññāyasi. <sup>2</sup> Bd saggagamanam amanakālato. <sup>3</sup> Bi gatvā. <sup>4</sup> Bid goṇatṭa-. <sup>5</sup> Bi adds mama, Bd mamaṁ. <sup>6</sup> Bid ākaḍhatīti. <sup>7</sup> C<sup>e</sup> ne, Bid omit te. <sup>8</sup> Bi labhāmiti, Bd -mīti. <sup>9</sup> Bid candassa. <sup>10</sup> Bd dassetīti. <sup>11</sup> Bid cāndā. <sup>12</sup> Bid add vacanam. <sup>13</sup> C<sup>e</sup> kiṁ. <sup>14</sup> C<sup>e</sup> va, C<sup>e</sup> omits tava. <sup>15</sup> Bi passi and omits ti. <sup>16</sup> Bi napassāmi and omits devā, Bd na dassa. <sup>17</sup> Bid visaṭho. <sup>18</sup> Bi saccam addassa, Bd saccam addasa. <sup>19</sup> Bid canda. <sup>20</sup> C<sup>e</sup> omits va. <sup>21</sup> C<sup>e</sup> imassa ca parisassa - -, Bi imassa pūrisassa ca pacāpatiyā ca a. uppādetvā, Bd i. pūrisassa ca pajāpatiyā ca akkhīni uppādetvā. <sup>22</sup> Bi omits evām. <sup>23</sup> Bid -tiesu. <sup>24</sup> Bid catuvīsatī ka-. <sup>25</sup> Bid -candassa. <sup>26</sup> Bd canda. <sup>27</sup> C<sup>e</sup> -pañ-. <sup>28</sup> Bi idam me gaṇhābi, Bd idameva gaṇhābi, C<sup>e</sup> ime mani na gaṇhathā ti. <sup>29</sup> C<sup>e</sup> amñam, C<sup>e</sup> añnam-.

ritvā gabbhaṇ pātesīti<sup>1</sup>. „Saccam Caṇḍā<sup>2</sup> ‘ti. „Suṇāhi ma-hārājā<sup>3</sup> ‘ti Cando<sup>4</sup> sabbam<sup>5</sup> vitthāretvā kathesi. Atha naṁ rājā „kim pana tvaṁ etassa pajāpatim paharitvā gabbham pātesīti<sup>6</sup> pucchi. „Na pāteimi devā<sup>7</sup> ‘ti<sup>8</sup>. „Ambho sakhis-  
 3 sasi tvaṁ iminā gabbhassa pātitabhāvam<sup>9</sup> sādhetun<sup>10</sup> ‘ti. „Na  
 sakkomi devā<sup>11</sup> ‘ti. „Idāni kim karohīti<sup>12</sup>“. „Puttaṁ<sup>13</sup> me lad-  
 dhūm vattatīti<sup>14</sup>. „Tena hi ambho Caṇḍa<sup>15</sup> tvaṁ etassa pajā-  
 patim tava gehe karitvā yadā puttaṁ vijātā hoti tadā naṁ  
 netvā etass' eva dehīti<sup>16</sup>. So pi Gāmaṇicandassā<sup>17</sup> pādesu  
 10 patitvā „mā me sāmi geham bhindīti<sup>18</sup>“ kahāpaṇe<sup>19</sup> datvā palāyi.  
 Atha tatiyo patvā<sup>20</sup> „iminā me deva paharitvā<sup>21</sup> assassa pādo<sup>22</sup>  
 bhinno<sup>23</sup> ti āha. „Saccam Caṇḍā<sup>24</sup> ‘ti. „Suṇohi mahārājā<sup>25</sup>  
 ‘ti Caṇḍo<sup>26</sup> tam pavattiṁ vitthāretvā<sup>27</sup> kathesi. Taiṁ sutvā  
 rājā assagopakāṁ āha: „saccān kira tvaṁ ‘assān paharitvā  
 13 nivattehīti<sup>28</sup> kathesīti<sup>29</sup>. „Na kathemi devā<sup>30</sup> ‘ti. So punavāre  
 pucchito „āma kathesin<sup>31</sup> ‘ti āha. Rājā Caṇḍān<sup>32</sup> āmantetvā<sup>33</sup>  
 „ambho Caṇḍa<sup>34</sup> ayaṁ kathetvā<sup>35</sup> ‘na kathemīti<sup>36</sup> musāvādām  
 kari<sup>37</sup>, tvaṁ<sup>38</sup> etassa jivhaṁ chinditvā assamūlam<sup>39</sup> amhākām  
 santikā<sup>40</sup> gahetvā sahassām dehīti<sup>41</sup> āha. Assagopako<sup>42</sup> apare  
 20 pi kahāpaṇe datvā palāyi. Tato naṭakāraputto<sup>43</sup> „ayaṁ me  
 deva pitighātacoro<sup>44</sup> ‘ti āha. „Saccam kira Caṇḍā<sup>45</sup> ‘ti.  
 „Suṇohi devā<sup>46</sup> ‘ti<sup>47</sup> Caṇḍo<sup>48</sup> tam pi kāraṇān vitthāretvā kathesi.  
 Rājā<sup>49</sup> naṭakāram<sup>50</sup> āmantetvā „idāni kim karosīti<sup>51</sup>“ pucchi.

<sup>1</sup> Bi<sup>c</sup> candā. <sup>2</sup> Bd<sup>c</sup> cando. <sup>3</sup> Bi<sup>d</sup> tam sabbam. <sup>4</sup> Bd<sup>c</sup> adds āha. <sup>5</sup> Bi<sup>d</sup> iminā paharitvā gabbhapātitabhāvam. <sup>6</sup> Bi<sup>d</sup> bhāvetun. <sup>7</sup> Bi<sup>d</sup> karissatīti. <sup>8</sup> Bi<sup>d</sup> deva puttaṁ. <sup>9</sup> Cs<sup>c</sup> vaddhatīti. <sup>10</sup> Bi<sup>d</sup> canda. <sup>11</sup> Bd<sup>c</sup> -candassā. <sup>12</sup> Bi<sup>d</sup> bhindā ti. <sup>13</sup> Bi<sup>d</sup> -naṁ. <sup>14</sup> Bi<sup>d</sup> gantvā. <sup>15</sup> Bi<sup>d</sup> deva assassa pāde paharitvā. <sup>16</sup> Ck<sup>c</sup> pāde, Cs<sup>c</sup> pāde corr. to pādo. <sup>17</sup> Bi<sup>d</sup> candā. <sup>18</sup> Bi<sup>d</sup> cando. <sup>19</sup> Bi<sup>d</sup> vitthārena. <sup>20</sup> Bi<sup>d</sup> kathemi. <sup>21</sup> Bi<sup>d</sup> candain. <sup>22</sup> Bd<sup>c</sup> canda <sup>23</sup> Bi<sup>d</sup> add va. <sup>24</sup> Bi<sup>d</sup> vadati. <sup>25</sup> Bi<sup>d</sup> add pana. <sup>26</sup> Bi<sup>d</sup> assassa mulaiṁ. <sup>27</sup> Bi<sup>d</sup> -kām. <sup>28</sup> Bi<sup>c</sup> adds sāmi me jīvā mā bhindehi ti vāmaṇicandassā, Bd<sup>c</sup> sāni me jīvā mā chindehītī gāmaṇicandassā. <sup>29</sup> Cs<sup>c</sup> naṭakārassa-. <sup>30</sup> Cs<sup>c</sup> pitughātako-, Bi<sup>d</sup> pitughātaka-. <sup>31</sup> Ck<sup>c</sup> Bi<sup>d</sup> candā. <sup>32</sup> Ck<sup>c</sup> adds suṇāmi vadēhi, Cs<sup>c</sup> vadēhi candā ti. <sup>33</sup> Cs<sup>c</sup> omits caṇḍo, Bi<sup>d</sup> cando. <sup>34</sup> Bi<sup>d</sup> atha rājā. <sup>35</sup> Cs<sup>c</sup> nala-, Bi<sup>c</sup> naṭakāraka, Bd<sup>c</sup> naṭakāraputtam. <sup>36</sup> Bi<sup>d</sup> karissatīti.

„Deva pitaram me<sup>1</sup> laddhum vattatī<sup>2</sup>“. „Ambho Caṇḍa<sup>3</sup>, imassa<sup>4</sup> pitaram laddhum vattati<sup>5</sup>, matakam pana na sakkā ānetum<sup>6</sup>, tvam imassa mātarām ānetvā tava gehe katvā<sup>7</sup> etassa<sup>8</sup> pitā hohiti<sup>9</sup>“. Naṭakāraputto „mā me sāmi matassa pitu geham bhinditī<sup>10</sup>“ Gāmaṇicandassā<sup>11</sup> kahāpane<sup>12</sup> datvā palāyi. Gāmaṇicando<sup>13</sup> atte<sup>14</sup> jayam patvā tutthacitto rājānam āha: „atthi deva tumhākām<sup>15</sup> kehici kehici<sup>16</sup> sāsanam pahitam, tam vo kathemīti“. „Kathehi Caṇḍā<sup>17</sup> ‘ti. Caṇḍo<sup>18</sup> brāhmaṇamāṇavakānam sāsanam ādim katvā paṭilomakkamena<sup>19</sup> eke-kaṁ<sup>20</sup> kathesi. Rājā paṭipātiyā vissajjesi, kathaṁ: Pathamām tāvā sāsanam sutvā „pubbe tesam vasanatthāne velam jāni-tvā<sup>21</sup> vassanakukkuṭo<sup>22</sup> ahosi, tesam tena saddena utthāya mante gahetvā sajjhāyam karontānam ūeva<sup>23</sup> aruṇo uggac-chati, tena tesam gahitagahitam na nassi<sup>24</sup>, idāni pana nesam vasanatthāne avelāya vassanakukkuṭo<sup>25</sup> atthi, so atirattim vā vassati atipabhāte vā, atirattim vasantassa<sup>26</sup> sadden' utthāya mante gahetvā niddābhībhūtā sajjhāyam akatvā va puna sa-yanti, atipabhāte vasantassa<sup>27</sup> sadden' utthāya sajjhāyitum na labhanti, tena tesam gahitagahitam<sup>28</sup> na paññāyatīti“ āha. Dutiyam sutvā „te pubbe samanadhammam<sup>29</sup> karontā<sup>30</sup> kasi-ṇaparikamme<sup>31</sup> yuttapayuttā ahesum, idāni pana samanadhammam vissajjetvā akattabbesu yuttapayuttā<sup>32</sup> ārāme uppānnāni phalāphalāni upatthākānam datvā piṇḍapātapatipiṇḍena<sup>33</sup> micchājīvena jīvikam<sup>34</sup> kappenti, tena tesam<sup>35</sup> phalāphalāni na

<sup>1</sup> Bid me pl-. <sup>2</sup> Cks vaddhatī. <sup>3</sup> Bid canda. <sup>4</sup> Bid add kira. <sup>5</sup> Ck vaddhatī, Cs vaddhatī, Bid vattatī. <sup>6</sup> Bi kiñcāpi matakam pana sakkā puna ānetum, Bd kiñcāpi m. pana na s. puna ānetum. <sup>7</sup> Cs omits t g. k. <sup>8</sup> Bi ekassa. <sup>9</sup> Bid bhindā ti <sup>10</sup> Cs -ni-, Bi -nicandassa, Bd -nicandassa. <sup>11</sup> Bi -naṁ, Bd -naṁ. <sup>12</sup> Cs -ni-. Bid -nicando. <sup>13</sup> Ck addhe, Cs omits aṭṭe. <sup>14</sup> Bid amhākām santike. <sup>15</sup> Bid only one kehici. <sup>16</sup> Bid candā. <sup>17</sup> Bid cando. <sup>18</sup> Bi -pakkamena, Bd -kāmena. <sup>19</sup> Bid add katham. <sup>20</sup> Bi jānatvā, Bd jānetvā. <sup>21</sup> Bi sakavassana-. <sup>22</sup> Cks yeva. <sup>23</sup> Ok nassa, Bi nassati, Bd nassati. <sup>24</sup> Bi pavassana-. <sup>25</sup> Bid add tassa. <sup>26</sup> Bi vassanti, Bd vāvasanta. <sup>27</sup> Bid gahitam. <sup>28</sup> Cs -dhamme. <sup>29</sup> Cs omits karontā. <sup>30</sup> Bid -kamma. <sup>31</sup> Bid add va. <sup>32</sup> Bid -piṇḍakena. <sup>33</sup> Bid -itam. <sup>34</sup> Bi tenesam, Bd tenatenasam.

madhurāni<sup>1</sup> jātāni, sace pana te pubbe viya samaggā<sup>2</sup> puna<sup>3</sup>  
 samanadhammesu<sup>4</sup> yuttapayuttā bhavissanti puna tesam pha-  
 lāphalāni madhurāni<sup>5</sup> bhavissanti, te tāpasā rājakulānaiñ pañ-  
 gitabhbāvaiñ na jānanti, samañadhammāni tesam kātum vade-  
 hīti<sup>6</sup> āha. Tatiyam sutvā „te nāgarājāno aññamaññaiñ kalahañ  
 karonti, tena tañ<sup>7</sup> udakam āvilam jātañ, sace te pubbe viya  
 samaggā bhavissanti puna pasannaiñ<sup>8</sup> bhavissatīti<sup>9</sup> āha. Ca-  
 tutthañ sutvā „sā rukkhadevatā pubbe aṭavipatipanne<sup>10</sup> manusse  
 rakkhati, tasmā nānappakārañ balikammāni labhati, idāni pana  
 ārakkham na karoti, tasmā balikammāni na labhati. sace pubbe  
 viya ārakkhañ karissati puna lābhaggappattā bhavissati, rā-  
 jūnañ atthibhbāvaiñ<sup>11</sup> na jānāti, tasmā aṭaviārūlhamanussānañ<sup>12</sup>  
 rakkhañ<sup>13</sup> kātum vadehīti<sup>14</sup> āha. Pañcamam sutvā „yasmīm  
 vammikapāde nisiditvā so tittiro manāpañ vassati tassa hetthā  
 mahantā nidhikumbhī<sup>15</sup> atthi, tam uddharitvā gañhāhīti<sup>16</sup> āha.  
 Chaṭṭhañ sutvā „yassa rukkhassa mūle so migo tiññāni khādi-  
 tuñ sakkoti tassa rukkhassa upari mahantām bhamaramadhuñ<sup>17</sup>,  
 so madhumakkhitesu<sup>18</sup> tiñsu paluddho, aññāni<sup>19</sup> khāditum<sup>20</sup>  
 na sakkoti, tvam tañ madhupatalaiñ<sup>21</sup> haritvā aggamadhuñ  
 amhākañ pahiña, sesam<sup>22</sup> attanā paribhuñjā<sup>23</sup> 'ti āha. Satta-  
 marūni sutvā „yasmīm vammike so sappo vasati tassa hetthā  
 mahantā nidhikumbhī<sup>24</sup>, so tam rakkhamāño vasanto nikha-  
 manakāle dhanalobhena sarīrañ<sup>25</sup> lagganto nikhamati, gocaram  
 gahetvā dhanasinehena alagganto vegena sahasā pavisati, tam<sup>26</sup>  
 nidhikumbhiñ<sup>27</sup> uddharitvā tvam gañhāhīti<sup>28</sup> āha. Atthamam  
 sutvā „tassā taruñitthiyā sāmikassa ca mātāpitunnañ<sup>29</sup> ca va-

<sup>1</sup> Biñ ana-. <sup>2</sup> Biñ omit samaggā. <sup>3</sup> Bd punapunnaiñ. <sup>4</sup> Biñ -dhammena, Bd  
 -dhamme; dhammāniñ karontā - - - - - puna samāna wanting in Ck. <sup>5</sup> Bd repeats  
 madhurāni. <sup>6</sup> Biñ nesam. <sup>7</sup> Biñ passa-. <sup>8</sup> Biñ atavyāni maggapatī-, Bd aṭa-  
 vyanī patī-. <sup>9</sup> Biñ pañgitabhbāvaiñ. <sup>10</sup> Biñ -vīpiār-. <sup>11</sup> Biñ ārakkhā, Bd ārak-  
 khāni. <sup>12</sup> Cks -i, Biñ -bbiyā, Bd -bbiyo. <sup>13</sup> Biñ amaramadhu atthi. <sup>14</sup> Bd  
 -makkhikesu. <sup>15</sup> Biñ adds tiñni. <sup>16</sup> sakkoti - - khādituñ wanting in Ck. <sup>17</sup>  
 Biñ -patalaiñ. <sup>18</sup> Biñ tato sesam. <sup>19</sup> all four MSS. -i, Biñ adds atthi. <sup>20</sup> Biñ  
 add katvā. <sup>21</sup> Biñ tā. <sup>22</sup> Cks -bhi, Biñ -bbiyo <sup>23</sup> Biñ -pitūnañ, Biñ -pitunañ.

sanagāmānam antare ekasmin gāme<sup>1</sup> jāro atthi, sā tañ sari-tvā tasmīn sinehena sāmikassa gehe vasitūn asakkontī<sup>2</sup> ‘mā-tāpitaro passissāmīti’<sup>3</sup> jārassa gehe katipāham vasitvā mātā-pitunnam geham gacchati, tattha katipāham vasitvā puna jārañ saritvā ‘sāmikassa gehañ gamissāmīti’ puna jārass’ eva gehañ gacchati, tassā itthiyā rājūnam atthibhāvam ācikkhitvā ‘sāmikass’ eva kira gehe vasitūn sace noce vasatu ‘tañ’ rājā gañ-hāpeti jīvitam<sup>4</sup> te n’ atthi appamādañ kātuñ vattatīti’ tassā kathehīti<sup>5</sup> āha. Navamām sutvā „sā gañikā pubbe ekassa hatthato bhatiñ gahetvā tañ ajīrāpetvā<sup>6</sup> aññassa hatthato na<sup>7</sup> 10 gañhāti, ten’ assā pubbe bahum<sup>8</sup> uppajji<sup>9</sup> idāni pana attano dhammadam vissajjetvā<sup>10</sup> ekassa hatthato gahitam ajīrāpetvā<sup>11</sup> va aññassa hatthato<sup>12</sup> gañhāti, purimassa okāsañ akatvā pac-chimassa karoti, ten’ assā bhati na uppajjati, na keci<sup>13</sup> nañ upasāmikamanti, sace attano dhamme ṭhassati<sup>14</sup> pubbe sadisā<sup>15</sup> va<sup>15</sup> bhavissati, attano dhamme ṭhātum assā<sup>16</sup> kathehīti<sup>17</sup> āha. Dasamañ sutvā „so gāmabhojako pubbe dhammena samena<sup>17</sup> aṭṭam vinicchini<sup>18</sup>, tena manussānam piyo ahosi manāpo, sam-piyāyamānā<sup>19</sup> c’ assa manussā bahupaññakāram āhariñsu, tena abhirūpo dhanavā yasasampanno ahosi, idāni pana lañcavittako<sup>20</sup> hutvā adhammena aṭṭam vinicchinati, tena duggato<sup>20</sup> kapañō pañdurogena abhibhūto, sace pubbe viya dhammena aṭṭam vinicchinissati puna pubbe<sup>21</sup> sadiso bhavissati<sup>22</sup>, so rañño atthibhāvam na jānāti, dhammena aṭṭam vinicchinitum assa kathehīti<sup>23</sup> āha. Iti so Gāmaṇicando<sup>24</sup> imāni ettakāni<sup>25</sup> sāsānani<sup>25</sup> ārocesi. Rājā attano paññāya sabbāni pi<sup>26</sup> tāni sabbaññu-

<sup>1</sup> Bid gāmake. <sup>2</sup> Ck Bid -ti, Cs -to. <sup>3</sup> Bid add gatā. <sup>4</sup> dele sace? Bi gehe vasatu sace tañ, Bd g. v. s. tvam. <sup>5</sup> Cks -tan. <sup>6</sup> Bid aji-. <sup>7</sup> Cks omit na, Bi hatthito na, Bd hatthato bhatam na. <sup>8</sup> Bi cāti bahu, Bd bhati bahu. <sup>9</sup> Bi uppajjati, Bd upajjati. <sup>10</sup> Bi vissajjeti, Bd visajjeti. <sup>11</sup> Bi aji-, Bd ajā-. <sup>12</sup> Bd adds bhatiñ. <sup>13</sup> Bid add pi. <sup>14</sup> Bi ṭhittassa<sup>15</sup> Cks ca, Bi omits va. <sup>16</sup> Cs ṭhapetum assa, Bid dhamme thi-tassa mātugāmassa. <sup>17</sup> Ck omits samena. <sup>18</sup> Cks Bd -nati. <sup>19</sup> Cks -no, Bi samiyāyamānā tha. <sup>20</sup> Bid dukkato. <sup>21</sup> Cs Bd pubba, Bi puppa. <sup>22</sup> Bi -tūti. <sup>23</sup> Cks -tum. <sup>24</sup> Bid -cando. <sup>25</sup> Bid etha-. <sup>26</sup> Bid omit pi.

Buddho viya vyākaritvā<sup>1</sup> Gāmaṇicandassa<sup>2</sup> bahuṁ<sup>3</sup> dhanaiṁ datvā tassa vasanagāmaṁ brahmaṇadeyyaiṁ katvā tass' eva datvā uyyojesi. So nagarā nikkhemitvā Bodhisattena dinnaṁ<sup>4</sup> sāsanaiṁ brāhmaṇamāṇavakānaṁ ca tāpasānaṁ ca nāgarājassa ca rukkhadevatāya ca ārocetvā titirassa nisidanaṭṭhānato<sup>5</sup> nidhiṁ gahetvā migassa<sup>6</sup> tiṇakhādanaṭṭhāne<sup>7</sup> rukkhato bhamaramadhuṁ gahetvā rañño madhuṁ<sup>8</sup> pesetvā sappassa<sup>9</sup> vasaṇṭṭhāne<sup>10</sup> vammikām bhindāpetvā<sup>11</sup> nidhiṁ saṅgahetvā<sup>12</sup> taruṇītthiyā<sup>13</sup> ca gaṇikāya ca gāmabhojakassa ca rañño kathitaniyāmena<sup>14</sup> sāsanaiṁ ārocetvā mahantena yasena attano gāmaṇi<sup>15</sup> gantvā yāvatāyukaiṁ ṭhatvā yathākamīmaiṁ gato. Adāsamukharājāpi dānādīni puññāni katvā jīvitāvasāne<sup>16</sup> saggapadaṁ<sup>17</sup> pūrente gato.

Satthā „na bhikkhave Tathāgato idān' eva mahāpañño pubbe pi 15 mahāpañño yevā“ 'ti imam dhammadesaṇam āhariyvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Sacepariyosānc bahū<sup>18</sup> sotāpannā<sup>19</sup> sakalā- gāmī<sup>20</sup> anāgāmī<sup>21</sup> arahantā<sup>22</sup> ahesum, „Tadā Gāmaṇicando<sup>23</sup> Anando ahosi, Adāsamukharājā<sup>24</sup> pana aham evā“ 'ti. Gāmaṇicandā- jātakam<sup>25</sup>.

## 8. Mandhātujātaka.

Yāvatā candimasūriyā<sup>26</sup> ti. Idam Satthā Jetavanc viharanto ekam ukkaṇṭhitabhiikkhuṁ ārabba kathesi. So kira Sāvatthiyam<sup>27</sup> piṇḍāya caramāno ekam alamkatapatiyattam itthiuṁ disvā ukkaṇṭhi. Atha naṁ bhikkhū dhammasabham<sup>28</sup> ānetvā „ayaṁ bhante 25 bhikkhu ukkaṇṭhito“ ti Satthu dassesum. Satthā „saccām kira tvām bhikkhu ukkaṇṭhito“ ti pucchitvā „saccām bhante“ ti vutte „kadā

<sup>1</sup> Bid byā-. <sup>2</sup> Bid -candassa, Bi adds pana. <sup>3</sup> Bid bahu. <sup>4</sup> Bid dinna. <sup>5</sup> Bd vasaṇṭṭhānato, Bi vasaṇṭṭesseva datvā uyyojānato. <sup>6</sup> Bid gamissa. <sup>7</sup> Bi -chādānaṭṭhāne. <sup>8</sup> Bi omits madhuṁ. <sup>9</sup> Bid sabbassa. <sup>10</sup> Bi pacanāṭṭhāne. <sup>11</sup> Bi khāṇītvā. <sup>12</sup> Bid gahetvā. <sup>13</sup> Bi taruṇītthiyā. <sup>14</sup> Bid neva. <sup>15</sup> Bid gāmakanī. <sup>16</sup> Bid -pariyosāne. <sup>17</sup> Bid saggapūraṇi. <sup>18</sup> Bi adds vatvā satthā, Bd vatvā. <sup>19</sup> all four MSS bahu. <sup>20</sup> Bd -una. <sup>21</sup> Cks Bi -mi. <sup>22</sup> Cks -to. <sup>23</sup> Bid -cando. <sup>24</sup> Bi -mahārājā. <sup>25</sup> Bid -candajātakam sattamaiṁ. <sup>26</sup> Cks -su-. <sup>27</sup> Bid -tthi. <sup>28</sup> Bi -bhāyanī.

tvām bhikkhu agāram ājjhāvasamāno tañham pūretum sakkhissasi,  
kāmatañhā hi nām' esā<sup>1</sup> samuddo viya duppūrā, porānā<sup>2</sup> dvīsahassā-  
dipaparivāresu<sup>3</sup> catūsu<sup>4</sup> malihādipesu cakkavattirājam kāretvā manus-  
saparihāren' eva Cātummahārājikadevaloke<sup>5</sup> rajjam kārentā<sup>6</sup> Tāvatim-  
sadevaloke chattiṁsāya Sakkānañ ca<sup>7</sup> vasanaṭhāne devarajjam kāre-  
tvāpi attano kāmatañhām pūretum asakkontā<sup>8</sup> va kālam akānsu, tvām  
pan'<sup>9</sup> etam<sup>9</sup> tañham kāda pūretum sukkhissasitī<sup>10</sup> vatvā atitam āhori:  
5

Atite paṭhamakappesu<sup>11</sup> Mahāsammato nāma rājā  
ahosi, tassa putto Rojo nāma, tassa putto Vararojo nāma<sup>12</sup>,  
tassa putto Kalyāṇo nāma, tassa putto Varakalyāṇo nāma,  
Varakalyānassa<sup>13</sup> putto Uposatho nāma<sup>14</sup>, Uposathassa<sup>15</sup> putto<sup>16</sup>  
Mandhātā<sup>17</sup> nāma ahosi. So sattahi ratanehi catūhi iddhīhi<sup>18</sup>  
samannāgato cakkavattirājam kāresi. Tassa vāmahatthaṁ  
sammiñjetvā<sup>19</sup> dakkhiṇahatthena apphoṭhitakāle<sup>20</sup> ākāsā<sup>21</sup> dib-  
bamēgho viya jānuppamāṇam<sup>22</sup> sattaratanavassajin<sup>23</sup> vassati<sup>24</sup>,  
evarūpo acchariyamanusso ahosi. So<sup>25</sup> caturāśītivassasahassāni  
kumārakilām<sup>26</sup> kīli, caturāśītivassasahassāni oparajjaṁ<sup>27</sup> kāresi,  
caturāśītivassasahassāni cakkavattirājam kāresi, āyu pan'  
assa<sup>28</sup> asaṅkheyayām ahosi. So ekadivasaiñ kāmatañhām  
pūretum asakkonto ukkaṇṭhitākāram<sup>29</sup> dassesi. Amaccā<sup>30</sup>  
„kiñ nu kho deva ukkaṇṭhito sīti“ pucchiṁsu. „Mayhaṁ  
puññabale<sup>31</sup> olokiyamāne<sup>32</sup> idam rajjam kiñ karissati, katarañ<sup>33</sup>  
nu kho ṭhānaiñ ramaṇīyan“ ti. „Devaloko mahārājā“ ti. So  
cakkaratanam abbhukkiritvā saddhiñ parisāya Cātummahārā-

<sup>1</sup> Ck ti nāmesā, C<sup>a</sup> kāmatañhā panesā. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> porāṇa, B<sup>i</sup> purāṇakarājāno, Bd porāṇakarājāno. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> dvīsahassaparivuttadipaparivāresu, Bd -parittadipā-. <sup>4</sup> Ck B<sup>i</sup> catūsu. <sup>5</sup> Bid cātuma-. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> kārente, B<sup>i</sup> kārente, Bd karonto. <sup>7</sup> Bd omits ca. <sup>8</sup> Bid -to-. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> pana. <sup>10</sup> Ck Bd -tīti. <sup>11</sup> Bd -ppe. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> omits tassa putto Vararojo nāma. <sup>13</sup> Bid tassa. <sup>14</sup> Ck omits nāma. <sup>15</sup> Bid tassa <sup>16</sup> C<sup>a</sup> omits uposatho nāma uposathassa putto, cfr. Weber's Ind. Stud. 5 Bd. p. 415 and Cetiyajātaka below. <sup>17</sup> Bid -tu-. <sup>18</sup> Bid catuiddhihi. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> Bd sammiñjītvā, B<sup>i</sup> sampāñcītvā. <sup>20</sup> C<sup>a</sup> appo-, B<sup>i</sup> ampotesitato kāle, Bd appotesī tato kāle. <sup>21</sup> B<sup>i</sup> -saṁ, Bd -se and adds oloketvā. <sup>22</sup> Cks jañnu-, B<sup>i</sup> jānu-. <sup>23</sup> B<sup>i</sup> -tanam, Bd sattaranam vasse. <sup>24</sup> C<sup>a</sup> vassi, B<sup>i</sup> vassesi, Bd vasatisi. <sup>25</sup> Ck B<sup>i</sup> omit so. <sup>26</sup> Bd -ro-. <sup>27</sup> Bid upa-. <sup>28</sup> Bid -āyu pamāñpassa. <sup>29</sup> Bd uggaṇṭhi-. <sup>30</sup> B<sup>i</sup> athāmaccā. <sup>31</sup> Bid -lena. <sup>32</sup> so C<sup>a</sup> corrected from -no, Ck Bid -no. <sup>33</sup> Ck katannu, C<sup>a</sup> kathannu, Bid kataram.

jikadevalokai<sup>1</sup> agamāsi<sup>2</sup>. Ath' assa cattāro mahārājāno dibbamālāgandhahatthā<sup>3</sup> devagaṇaparivutā paccuggamanaiñ katvā taññā ādāya Cātummahārājikadevalokai<sup>4</sup> gantvā devarajjañ adaiñsu<sup>5</sup>. Tassa sakaparisāya parivāritass' eva tasminn rajjañ 5 kārentassa dīgho addhā<sup>6</sup> vītivatto. So tatthāpi tañhañ pūretum asakkonto ukkañthitakārañ dassesi. Cattāro mahārājāno „kin nu kho mahārāja<sup>7</sup> ukkañthito sīti“ pucchiñsu. „Imamhā devalokā katarañ thānam ramanīyan<sup>8</sup>“ ti. „Mayañ deva paresañ upaṭṭhākamanussasadisā<sup>9</sup>, Tāvatiṁsadevaloko ramanīyo<sup>10</sup>“ 10 ti. Mandhātā cakkaratanañ abbhukkiritvā attano parisāya parivuto tāvatiṁsabhimukho pāyāsi. Ath' assa Sakko devarājā dibbamālāgandhahattho devagaṇaparivuto paccuggamanaiñ katvā hatthe gahetvā „ito ehi mahārājā“ 'ti āha. Rañño devagaṇaparivutassa gamanakāle parināyakaratanañ<sup>11</sup> cakkaratanañ 15 ādāya saddhiñ parisāya manussapathaiñ otaritvā attano nagaram eva pāvisi. Sakko Mandhātum<sup>12</sup> Tāvatiṁsabhavananaiñ netvā devatā dve koṭṭhāse katvā attano rajjañ<sup>13</sup> majjhē bhinditvā<sup>14</sup> adāsi. Tato paṭṭhāya dve rājāno rajjañ kāresum. Evaññā kāle gacchante Sakko saṭṭhiñ ca vassasatasahassāni<sup>15</sup> tisso 20 ca vassakoṭiyo āyūm khepetvā cavi<sup>16</sup>, añño Sakko nibbatti, so pi devarajjañ kāretvā āyukkhayena cavi. Eten' upāyena chatthiñsa Sakkā caviñsu. Mandhātā<sup>17</sup> pana manussaparihārena<sup>18</sup> devarajjañ kāreti<sup>19</sup> yeva. Tassa evaññā kāle gacchante bhiyyosomattāya kāmatañhā uppajji: so „kim me upaddhharajjena, 25 Sakkam māretvā ekarajjam eva<sup>20</sup> karissāmīti<sup>21</sup>“. Sakkañ māretum nāma na<sup>22</sup> sakkā. Tañhā pan' esā<sup>23</sup> vipattimūlam. Ten' assa āyusāmkhāro parihāyi, jarā sariraiñ parihari, ma-

<sup>1</sup> Bi catuma - - ke d., Bd catuma - - kadevaloke corr. to - - kaiñ. <sup>2</sup> Bi āg-, Bd āgamāsi. <sup>3</sup> C<sup>s</sup> -la-. <sup>4</sup> Bi catuma-, Bd cātuma-. <sup>5</sup> Bd -sunī. <sup>6</sup> Bid addhāno.

<sup>7</sup> Bid deva. <sup>8</sup> Bd -niyataran <sup>9</sup> Bid upathakaparisā-. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> -liā-, Bi parināyatanaiñ, Bd parināyakātañ. <sup>11</sup> Cks -tā, Bd -tañ. <sup>12</sup> Bid devara-. <sup>13</sup> Bid paribh-. <sup>14</sup> Bid saṭṭhivassasatasahassādhikāni. <sup>15</sup> Cks Bi omit cavi. <sup>16</sup> Bid -to-

<sup>17</sup> Bid -ssasarirena. <sup>18</sup> Bid -si. <sup>19</sup> Bid -rajjañ me va. <sup>20</sup> Bd adds ciutesī.

<sup>21</sup> Bd omits na. <sup>22</sup> Bid nāmesā.

nussasarīrañ ca nāma devaloke na bhijjati<sup>1</sup>. Atha so<sup>2</sup> deva-lokā bhassitvā uyyāne otari. Uyyānapālo tassa āgatabhāvān rājakule<sup>3</sup> nivedesi, rājakulam<sup>4</sup> āgantvā uyyāne yeva sayanam paññāpesi, rājā anuṭṭhānaseyyāya<sup>5</sup> nipajji. Amaccā „deva tumhākam parato kin ti kathemā“ 'ti pucchimsu. „Mama parato tumhe imam sāsanam mahājanassa katheyyātha: Mandhātumahārājā dvīshassadīpaparivāresu<sup>6</sup> catusu<sup>7</sup> mahādipesu cakkavattirajjam kāretvā dīgharattam Cātummahārājikesu<sup>8</sup> rājaiñ kāretvā chattimśaya Sakkānam āyuparimāṇena<sup>9</sup> devaloke rājjam kāretvā va<sup>10</sup> kālam akāsīti“. So evam vatvā kālam<sup>11</sup> katvā yathākammañ gato.

Satthā imam atītam āharitvā abhisambuddho hutvā imā gāthā avoca:

1. Yāvatā candimasuriyā<sup>11</sup> [pariharanti]  
disā bhanti virocāmānā<sup>12</sup>  
sabbe va dāsā Mandhātu<sup>13</sup>  
[ye<sup>14</sup>] pāññā paṭhavinissitā<sup>14</sup>. 22.
2. Na kahāpaṇavassena<sup>15</sup> titti kāmesu vijjati, (Dhp. p. 84.)  
appassādā<sup>16</sup> dukhā<sup>17</sup> kāmā iti viññāya paññito 23.
3. Api dibbesu kāmesu ratim so nādhigacchati,  
tañhakkhayarato hoti Samimāsambuddhasāvako ti. 24.

Tattha yāvatā ti paricchedavacanam, pariharantī yattakena<sup>18</sup> paricchedena Sinerūm pariharanti, disā bhantī dasasu disāsu<sup>19</sup> bhāsanti<sup>20</sup>, virocāmānā<sup>21</sup> ti ālokakaraṇatā virocanasabhāvā, sabbe va dāsā Mandhātu<sup>13</sup> ye<sup>22</sup> pāññā paṭhavinissitā<sup>14</sup> ti ettake<sup>23</sup> padese paṭhavinissitā<sup>24</sup> pāññā jana-padavāsino manussā sabbe va te dāsā, mayam<sup>25</sup> rañño Mandhātussa ayirako<sup>26</sup> no rājā Mandhātā ti evam upagatattā<sup>27</sup> bhujissāpi<sup>28</sup> samānā dāsā yeva, na kahāpaṇavassenā<sup>29</sup> 'ti tesam dāsabhūtānam manussānam anuggahāya Mandhāta

<sup>1</sup> Bī devaloke vivijjati, Bd na devaloke vijjati. <sup>2</sup> Bīd kho. <sup>3</sup> Cī -lām. <sup>4</sup> Bīd -lā. <sup>5</sup> Bī anuṭṭhāya seyyāya. <sup>6</sup> Bīd -ssaparittadīpapari-. <sup>7</sup> so all four MSS. <sup>8</sup> Bī catuma-, Bd cātuma-. <sup>9</sup> Bīd āyuppamāṇena. <sup>10</sup> Bī adds tañham apuritvā, Bd tañham apuretvā. <sup>11</sup> Bī -sū-. <sup>12</sup> Cīs -tā. <sup>13</sup> Bī adds ea māga. <sup>14</sup> Bīd pathavissitā. <sup>15</sup> Bīd -vasesa. <sup>16</sup> Bīd appasādā. <sup>17</sup> Bīd dukkhā. <sup>18</sup> Bīd yattha-. <sup>19</sup> Cī omits disāsu, Cī has added disāsu. <sup>20</sup> Bīd obhāsanti <sup>21</sup> Cīs virocan. <sup>22</sup> Bīd ye ca. <sup>23</sup> Bīd ethake. <sup>24</sup> Bīd pathavi-. <sup>25</sup> Bī mayham <sup>26</sup> Bī oyyakā, Bd ayyako. <sup>27</sup> Bīd upasāñkamantā. <sup>28</sup> Cīs bhuñjissāmī, Bī bhujassāpi, Bd bhu-jissāmī. <sup>29</sup> Bī -navasenā.

appoṭhetvā<sup>1</sup> sattaratanavassanū vassāpetī<sup>2</sup>, taññi idha kahāpaṇavassan ti vuttam, titti kāmesū 'ti tenāpi kahāpaṇavassena<sup>3</sup> vatthukāmakilesakāmesu<sup>4</sup> titti nāma ā' atthi, evain duppurā esū tañbā, appassādā dukhā kāmā ti supinakūpamattā<sup>5</sup> kāma<sup>6</sup> appassādā parittasukhā, dukkham<sup>7</sup> eva pan' ettha bahutaraññ, tam  
 5 Dukkhakkhandhasutta-pariyāyena veditabbai<sup>8</sup>, iti viññāyā 'ti evain jānitvā<sup>9</sup>, dibbesū 'ti devatanām paribhogesu rūpādisu<sup>10</sup>, ratīñ so ti so vipassako bhikkhu dibbehi kāmehi nimantiyamāno<sup>11</sup> pi tesu ratīñ nādhigacchati āyasmā Sa-middhi<sup>12</sup> viya, tañhakkhayarato ti nibbānarato, nibbānañ hi āgammia tañhā khīyati, tasmā taññi tañhakkhayān<sup>13</sup> ti vuccati, tathā rato hoti<sup>14</sup> abhirato,  
 10 sammāsambuddhasāvako ti<sup>15</sup> Buddhasa savanante<sup>16</sup> jāto<sup>16</sup> bahussuto yo-gāvacarapuggalo<sup>17</sup>.

Evañ Satthā imam desanam<sup>18</sup> āharitvā desetvā<sup>19</sup> cattāri<sup>20</sup> sac-cāni pukāsetvā jātakam̄ samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkhanṭhitabhiñkku sotāpattiphale patiṭṭhabhi aññe pana bahusotāpattiphalādāni  
 15 pāpujiñsu) „Tadā Mandhātumahārājā<sup>21</sup> aham eva ahosin“ ti<sup>22</sup>. Mandhātujātakam<sup>23</sup>.

### 9. Tiriṭavacchajātaka.

Na yimassā<sup>24</sup> 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto āyas-mato Anandassa Kosalañño mātugāmānam<sup>25</sup> hatthato pañcasatāñi  
 20 rañño hatthato pañcasatāñi dussasahassapaṭilābhavatthuñ ārabba kathesi. Vatthuñ hetṭhā Dukanipāte Sigālajātake<sup>26</sup> vitthā-ritam eva.

Atite Bārāṇasiyāñ Brahma datte rajjañ kārente Bodhisatto Kāsiraṭṭhe<sup>27</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā nāma-gahaṇadivase Tiriṭavacchakumāro<sup>8</sup> ti katanāmo<sup>29</sup> anupubbena vayappatto Takkasilāya<sup>30</sup> sippāni<sup>31</sup> uggaṇhitvā agāraññ ajjhā-vasanto mātāpitunnāñ<sup>32</sup> kālakiriyāya<sup>33</sup> sañviggo<sup>34</sup> nikkhmitvā

<sup>1</sup> Bid appoṭetvā. <sup>2</sup> Bi pesti, Rd vassāpetī <sup>3</sup> Bid vatthukāmesu-. <sup>4</sup> Bid -kupamā, C<sup>a</sup> supinakūpamā corr. to -pamattā. <sup>5</sup> Bid add nāma, C<sup>a</sup> has afterwards added nāma. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> dukkhām, C<sup>a</sup> dukkhāñ corr. to dukkham. <sup>7</sup> Bid dī-petabbaiñ. <sup>8</sup> Bid jānitvā. <sup>9</sup> Cks Bi -disu. <sup>10</sup> Bi -tayamāno. <sup>11</sup> Bid samiddhim. <sup>12</sup> Bid tasmā tañhakkhāyo. <sup>13</sup> Rd hotīti. <sup>14</sup> Bid add sammā sāmaññ osa saccānam buddhāttā samimāsambuddho. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> savapante. <sup>16</sup> Bid jātattā sāvako. <sup>17</sup> Bi -ro-. <sup>18</sup> Bid dhammade-. <sup>19</sup> Bid omit desetvā. <sup>20</sup> Bid omit cattāri. <sup>21</sup> Bid -turājā pana <sup>22</sup> Bid ahamevā ti <sup>23</sup> C<sup>a</sup> -tajā-, Bid add athamāñ. <sup>24</sup> Bid -sa-vijā. <sup>25</sup> Bid -massa <sup>26</sup> = Gunaj., vide supra p. 23. <sup>27</sup> Bid kūsikaraṭhe. <sup>28</sup> Bi titivaccha-, Bid tiriṭavaccha-. <sup>29</sup> Bid nāmaññ ahosi so. <sup>30</sup> Bid -lāyam. <sup>31</sup> Bid sabbasippāni. <sup>32</sup> Bid -tunāñ. <sup>33</sup> Bid kālāñ-. <sup>34</sup> Bid sañviggoññ hutvā.

isipabbajjam pabbajitvā araññayatane vanamūlaphalāphalehi  
yāpento<sup>1</sup> vāsamī kappesi. Tasmiin tattha vasante Bārāñasī-  
rañño<sup>2</sup> paccanto kuppi<sup>3</sup>. So tattha gantvā yuddhaparājito  
marañabhayabhīto hatthikkhandhagato<sup>4</sup> ekena passena palāyi-  
tvā araññe vicaranto pubbanhasamaye Tīrītavacche<sup>5</sup> phalāpha-  
latthāya gate<sup>6</sup> tassa assamapadam pāvisi. So „tāpasānam  
vasanaṭṭhānan“ ti<sup>7</sup> hatthito otaritvā vātātapakilanto<sup>8</sup> pipāsito  
pānīyaghaṭam olokento katthaci adisvā caiñkamanakoṭiyān  
udapānam addasa. Udakaiñ ussiñcanatthāya<sup>9</sup> rajjughātañ<sup>10</sup>  
adisvā pipāsaiñ sandhāretum asakkonto hathissa kucchiyān<sup>11</sup>  
baddhañ<sup>12</sup> yottañ gahetvā hatthiñ udapānataṭe<sup>13</sup> ṭhāpetvā<sup>14</sup>  
tassa pāde yottaiñ bandhitvā<sup>15</sup> yottena<sup>16</sup> udapānam otaritvā  
yotte apāpuñante uttarasāṭakaiñ<sup>17</sup> yottakoṭiyān<sup>18</sup> saiñghāṭetvā<sup>19</sup>  
puna otaritvāpi<sup>20</sup> na-ppahosi yeva. So aggapādehi udakaiñ  
phusitvā<sup>21</sup> atipipāsito „pipāsaiñ vinodetvā marañam pi sumā-  
rajan“ ti<sup>22</sup> udapāne patitvā yāvadatthaiñ pivitvā paccuttari-  
tuñ asakkonto tatth' eva atthāsi. Hatthi pi susikkhitattā añ-  
ñattha agantvā rājānañ olokento tatth' eva ṭhito<sup>23</sup>. Bodhisatto  
sāyañhasamaye phalāphalam āharitvā hatthiñ disvā „rājā āgato  
bhavissati, vammitahatthi<sup>24</sup> yeva pana<sup>25</sup> paññāyati, kin<sup>26</sup> nu kho  
kārajan“ ti so hatthisamīpaiñ upasāñkami. Hatthi<sup>27</sup> pi tassa  
upasāñkamanabhāvañ ūnatvā ekamantañ<sup>28</sup> atthāsi. Bodhisatto  
udapānataṭaiñ<sup>29</sup> gantvā rājānañ disvā „mā bhāyi mahārājā“  
ti samassāsetvā<sup>30</sup> nisseñiñ bandhitvā rājānañ uttāretvā<sup>31</sup> kāyam  
assa sambāhitvā telena makkhetvā<sup>32</sup> nahāpetvā phalāphalāni<sup>33</sup>

<sup>1</sup> Bid -phalāhāro hutvā. <sup>2</sup> Ck -si-. <sup>3</sup> Bi kuppito, Bd kupto <sup>4</sup> Bid hatthi-  
khandhavaragato. <sup>5</sup> Bi tīritivacchassa, Bd tirivacchassa. <sup>6</sup> Bi gatagatakāle, Bd  
gatakāle. <sup>7</sup> Bi -naubhi. <sup>8</sup> Ck -kilanto, Cz -kilanto, Bi gāthaiñ ne kilanto, Bd  
vātātappena kilanto. <sup>9</sup> Bid add pana. <sup>10</sup> Bid -ghaṭikaiñ. <sup>11</sup> Bid bandhana,  
<sup>12</sup> Bid udapānatire. <sup>13</sup> Bi datvā, Bd ṭhāpetvā. <sup>14</sup> Bid bandhetvā. <sup>15</sup> Ck  
yotte. <sup>16</sup> Bd uttari-. <sup>17</sup> Bid -yā. <sup>18</sup> Bid ghatetvā. <sup>19</sup> Bi otaritassēpi, Bd  
otaritattpāpi. <sup>20</sup> Bid phussitvā. <sup>21</sup> Bid add cintetvā. <sup>22</sup> Bid athāsi. <sup>23</sup> Bid  
dhammika-. <sup>24</sup> Ck na, Bi omits pana. <sup>25</sup> Bid kiñ. <sup>26</sup> so all four MSS.  
<sup>27</sup> Bd -tā. <sup>28</sup> Bid -tiraiñ. <sup>29</sup> Bi omits sam-. <sup>30</sup> Bid uttaritvā. <sup>31</sup> Bid  
makkhitvā.

datvā<sup>1</sup> hatthissa sannāham mokesi. Rājā dvīhatihām vissa-mitvā Bodhisattassa<sup>2</sup> attano<sup>3</sup> santikaiñ āgamanatthāya patiñ-ñaiñ gahetvā pakkāmi. Rājabalam<sup>4</sup> nagarassa avidūre khan-dhāvārañ bandhitvā ṭhitañ<sup>5</sup> rājānañ āgacchantañ disvā pari-vāresi<sup>6</sup>. Bodhisatto pi māsaddhamāsaccayena<sup>7</sup> Bārāṇasim<sup>8</sup> patvā uyyāne vasitvā punadivase<sup>9</sup> bhikkham caramāno rāja-dvārañ gato. Rājā mahāvātāpānañ ugghāṭetvā rājañgañaiñ olokayamāno Bodhisattam disvā sañjānitvā<sup>10</sup> pāsādā oruya vanditvā mahātale<sup>11</sup> āropetvā samussitasetacchatte rājapallainke nisīdāpetvā attano paṭiyāditam āhārañ bhojetvā<sup>12</sup> sayam pi bhuñjitvā uyyānañ netvā tath' assa caṅkamanādiparivāriñ<sup>13</sup> vasanaṭhānañ kāretvā sabbe pabbajitaparikkhāre datvā uyyā-napālañ paṭicchāpetva<sup>14</sup> vanditvā pakkāni. Tato paṭhāya Bodhisatto rājanivesane bhuñji<sup>15</sup>. Mahāsakkārasamīnāno ahosi.

15 Tañ asahamānā<sup>16</sup> amaccā „evarūpañ sakkārañ eko<sup>17</sup> yodho labhamāno kiñ nāma kareyyā“ 'ti vatvā uparājānañ upasañ-kamitvā<sup>18</sup> „deva amhākañ rājā ekaiñ tāpasaiñ atimamāyati<sup>19</sup>, kin nāma tena tasmin ñiñtthaiñ, tumhe pi tāva raññā saddhiñ mantethā“ 'ti āhamīsu<sup>20</sup>. So „sādhū“ 'ti sampaticchitvā amaccehi saddhiñ rājānañ upasañkamitvā vanditvā<sup>21</sup> pa-thamaiñ gātham āha:

1. Na-y-imassa vijjāmayam atthi kiñci  
na bandhavo no pana te sahāyo,  
atha kena vanñena Tirīṭavaccho<sup>22</sup>:  
tedanñiko bhuñjati aggapiñdan ti. 25.

25 Tattha nayimassa vijjāmayamatthi kiñciti imassa tāpasassa vijju-

mayati kiñci kammati n'atthi, na bandhavo ti sutabandhavaśippabandhava-

<sup>1</sup> Bid khādāpetvā. <sup>2</sup> Cks -ttam. <sup>3</sup> Bd omits attano. <sup>4</sup> Bi rājābalakāyo, Bd rājāphalakāyo, C<sup>a</sup> rājābalai corr. to rāja-. <sup>5</sup> C<sup>a</sup> tam, Bid ṭhito. <sup>6</sup> Bid add rājā nagaraiñ pavisitvā ṭhito. <sup>7</sup> Bid adhamās-. <sup>8</sup> Cks -siyaiñ, Bid -sī. <sup>9</sup> Bid -saiñ. <sup>10</sup> Bid sañcānetvā. <sup>11</sup> Bid -lain. <sup>12</sup> Bi bhājetvā. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> -rain, Bid omit parivāriñ, and add rattidivā. <sup>14</sup> Bid -cchādetvā, C<sup>a</sup> vasāpetvā corr. to paṭicchā-petvā. <sup>15</sup> Bd -ne yeva paribhūjati, Bi -ne yeva paribhūñjiti. <sup>16</sup> Cks asayha-. <sup>17</sup> Bid add pi. <sup>18</sup> Bi upagāñitvā. <sup>19</sup> Bid ativiya ma-. <sup>20</sup> Cks omit āhamīsu. <sup>21</sup> Bid omit vanditvā. <sup>22</sup> Bid tīti-.

gottabandhavañātibandhavesu aññataro pi na hoti, no pana te sahāyo ti sahapañskilīto<sup>1</sup> sahāyako pi te na hoti, kena vanñenā 'ti kena kārañena, Tiriṭavaccho<sup>2</sup> ti tassa nāmam, tedāñdiko ti kuṇḍikām<sup>3</sup> ṭhapanatthāya<sup>4</sup> tidañdam gahetvā caranto, aggapinḍan ti rasasampannañ<sup>5</sup> rājārahām aggabhojanam.

5

Tam sutvā rājā puttam āmantetvā „tāta mama paccantam  
gantvā yuddhaporājitassa dvīhatihām anāgatabhāvam sarasīti“  
vatvā „sarāmīti“ vutte „tadā mayā<sup>6</sup> imam nissāya jīvitam  
laddhan“ ti sabbam tam<sup>7</sup> pavattim ācikkhitvā „tāta mama“  
jīvitadāyake mama santikām<sup>8</sup> āgate rajjam dadanto pi aham<sup>9</sup>  
n' eva etena kataguñānurūpam<sup>10</sup> kātum<sup>11</sup> sakkomīti“ vatvā itarā<sup>10</sup>  
dve gāthā avoca:

2. Apāsu<sup>11</sup> me yuddhaporājitassa  
ekassa katvā vivanasmi<sup>12</sup> ghore  
pasārayi<sup>13</sup> kicchagatassa pāñim<sup>14</sup>,  
ten' ūdatārim<sup>15</sup> dukhasampareto<sup>16</sup>. 26.  
15
3. Etassa kiccena idhānupatto  
Vesāyino<sup>17</sup> visayā jīvaloke,  
lābhāraho tāta Tiriṭavaccho<sup>18</sup>,  
deth' assa bhogam yajatañ ca<sup>19</sup> yaññan ti. 27. 20

Tattha āpāsū<sup>20</sup> 'ti āpadāsu, ekassā 'ti adutiyassa, katvā ti anukampam  
karitvā pemañ uppādetvā, vivanasmin<sup>21</sup> ti pāñiyarahite<sup>22</sup> araññe, ghore ti  
dāruñe, pasārayi kicchagatassa pāñin ti nissenim bandhitvā kūpam<sup>23</sup>  
otāretvā dukhagatassa mayhañ uttāranatthāya viriyapatisamyuttam hattham  
pasāresi<sup>24</sup>, tenūdatārim dukhasampareto ti<sup>25</sup> tena kārañen' amhi<sup>26</sup> duk-  
kharivārito pi tamhā kūpā<sup>27</sup> utiñño, etassa kiccena idhānupatto ti  
aham etassa tāpasassa kiccena etena katassa kiccaññubhāvena idha anup-

25

<sup>1</sup> Ck -kilito, Bi kiliko, Bd kiliko. <sup>2</sup> Bi tiriñi-, Bd tiriñi-. <sup>3</sup> Bi kuṇḍaka, Bd kuṇḍika. <sup>4</sup> Bi ṭhapanattāya, Bd ṭhapanatthāya. <sup>5</sup> Cks omit rasa. <sup>6</sup> Bid may-  
ham. <sup>7</sup> Bid tam sabbam. <sup>8</sup> Bd -ke. <sup>9</sup> Bid -gunañ anu-. <sup>10</sup> Bi dātum. <sup>11</sup>  
C<sup>a</sup> avāsu corr to āpāsu, Bi avāssu, Bd avāsu. <sup>12</sup> all four MSS. -smim. <sup>13</sup> Bid  
sañhadassi. <sup>14</sup> Ck pāñim, C<sup>a</sup> pāñim corr. to pāñim, Bid pāñi. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> tenudatā-  
rim, Bi tenittāri, Bd tenuddhatadi. <sup>16</sup> Bid dukha-. <sup>17</sup> Bid veyyāsi. <sup>18</sup> Bi ti-  
riti-, Bd tiriñiviccho. <sup>19</sup> Ck yapiñāca, Bd jayatañca. <sup>20</sup> Bid avāsu. <sup>21</sup> C<sup>a</sup> Bd  
-smim, Bi -smi. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> pāñiya- corr. to pāñiya-, Bid pāñiya-. <sup>23</sup> C<sup>a</sup> kūpā.  
<sup>24</sup> ghore --- pasāresi wanting in Bi. <sup>25</sup> Ck - sampare, C<sup>a</sup> -- sampare corr.  
to sampareto ti. <sup>26</sup> Cks - - nena tamhi. <sup>27</sup> Bd kuppā, and adds uddhatāti.

patto<sup>1</sup>, Vesāyino visayā<sup>2</sup> ti Vesāyi<sup>3</sup> vuccati Yamo<sup>4</sup> tassa visayā, jīvaloke ti manussaloke, ahañ hi fimasminī jīvaloke ṭhito Yamavisayañ macuvissayañ paralokanī gato nāma ahosiñ<sup>5</sup>, so'nhī etassa kāraṇā tato puna idhāgato ti vuttañ hoti, lābhāraho ti lābhaaraho<sup>6</sup>, catupaccayalābhassa anucchaviko, dethassa bhogan<sup>7</sup> ti etona paribhūjitabbain catupaccayañ<sup>8</sup> sabbam<sup>9</sup> samāṇaparikkhārasanikhātai bhogain etassa detha, yajatañ<sup>10</sup> ca yaññān ti tvañ<sup>11</sup> ca<sup>11</sup> amaccā ca<sup>11</sup> nāgarā cā<sup>12</sup> 'ti sabbe pi tumhe etassa bhogain<sup>13</sup> detha yaññān ca yajatha, tassa hi diyyamāno deyyadhammo tena bhuñjitatā<sup>14</sup> bhogo hoti itaresam dānayaññattā<sup>15</sup> yaññain, tenāha: deth' assa bhogain yajatañ ca yaññān ti.

10 Evam raññā<sup>16</sup> gaganatale candam<sup>17</sup> utṭhapentena<sup>18</sup> viya Bodhisattassa guṇe pakāsite<sup>19</sup> tassa guṇo sabbatthakam eva pākaṭo<sup>20</sup> jāto, atirekataro tassa<sup>21</sup> lābhasakkāro udapādi<sup>22</sup>. Tato paṭṭhāya ca<sup>23</sup> uparājā vā amaccā vā<sup>24</sup> añño vā<sup>25</sup> koci kiñci<sup>26</sup> rājānañ vattum<sup>27</sup> na visahi<sup>28</sup>. Rājā Bodhisattassa ovāde 15 ṭhatvā dānādini puññāni katvā saggapadam<sup>29</sup> pūresi. Bodhisatto<sup>30</sup> abhiññā ca samāpattiyo ca uppādetvā Brahma-loka-parāyano ahosi.

Satthā „porāṇakapaṇḍitāpi upakāravasen” eva<sup>31</sup> karimśū“ 'ti imam dhammadesanañ āharitvā jātakam samodbhānesi: „Tadā rājā Ānando ahosi, tāpaso pana aham evā“ 'ti. Tirīṭavacchajātakam<sup>32</sup>.

## 10. Dūtajātaka.

Yassatthā dūram āyantīti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam lolabhikkhum ārabba kathesi. Vatthum<sup>33</sup> Navanipāte Kākajātakē<sup>34</sup> āvibhavissati. Satthā pana tam bhikkhum āman-

<sup>1</sup> Bid idhānupatto. <sup>2</sup> Iti veyyāsino, Bd veyyāsino vipassa? <sup>3</sup> Bid veyyā. <sup>4</sup> Bi yaso, Ck yavo. <sup>5</sup> all four MSS. ahosi. <sup>6</sup> Cks lābhāraho, Bi alābhā arabho. <sup>7</sup> Ck -paccam, C<sup>a</sup> Bid -paccaya. <sup>8</sup> Bi omits sabbam. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> yajathañ corr. to -tañ, Bi etañ. <sup>10</sup> Bid tvañ. <sup>11</sup> Bd omits ca. <sup>12</sup> Ck Jā cā, Bid ca <sup>13</sup> Bid bhogain ca <sup>14</sup> Bid -tabbattā. <sup>15</sup> Cks -saññatto, Bd -yaññathā <sup>16</sup> Bd rañño. <sup>17</sup> Bid puññacando. <sup>18</sup> Bid utṭhpento. <sup>19</sup> Ck pakāsite. C<sup>a</sup> pakāsesi tena, Bi pakāsite, Bd pakāsite. <sup>20</sup> Bid -to. <sup>21</sup> Bi -taro cassa ahosi, Bd -tarō cassa a. <sup>22</sup> Bi omits udapādi. <sup>23</sup> Bid omit ca. <sup>24</sup> Bid amaccā vā uparājā vā. <sup>25</sup> Bid omit vā. <sup>26</sup> Bid omit kiñci. <sup>27</sup> Bid vatthum. <sup>28</sup> Bid -hati. <sup>29</sup> Bid saggapūram. <sup>30</sup> Bid add pi. <sup>31</sup> Bid -vasena. <sup>32</sup> Bi tirīṭi-, Bd tirīṭi-, Bid add navamam. <sup>33</sup> Bid vatthu. <sup>34</sup> = Cakkavākajā?-?

tetvā „na kho bhikkhu idān’ eva pubbe pi’ lolo, lolyakāraṇen’ eva pana asinā sisacchedanām labhīti<sup>2</sup>“ vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmā datte rajjam kārente Bodhisatto tassa putto hutvā vayappatto Takkasilāyam sippāni<sup>3</sup> ugghetvā<sup>4</sup> pitu accayena raje patiṭṭhāya bhojanasudhiko ahosi, ten’ assa Bhojanasuddhikarājā<sup>5</sup> tv-eva<sup>6</sup> nāmām jātam. So kira tathārūpena<sup>7</sup> vidhānena<sup>8</sup> bhattam bhuñjati yathāssā<sup>9</sup> ekissā bhattapātiyā<sup>10</sup> satasahassaiṁ vayaṁ gacchati<sup>11</sup>, bhuñjanto pana antogehe na bhuñjati, attano pana<sup>12</sup> bhojanavidhānam olokentām<sup>13</sup> mahājanām puññām kāretukāmatāya rājadvāre ratanamaṇḍapām kāretvā bhojanavelāya tam alāmkārāpetvā kañcanamaye samussitasetacchatte rājapallamke<sup>14</sup> nisīditvā khattiyakaññāhi parivuto satasahassaghanikāya suvaṇṇapātiyā<sup>15</sup> satarasabhojanām<sup>16</sup> bhuñjati. Ath’ eko lolamanusso<sup>17</sup> tassa bhojanavidhānam oloketvā tam bhojanām bhuñjitukāmo hutvā pipāsaṁ sandhāretum asakkonto „atth’ esa<sup>18</sup> upāyo“ ti gālham nivāsetvā hatthe ukkhipitvā<sup>19</sup> „bho aham dūto dūto<sup>20</sup>“ ti uccāsaddam karonto rājānam upasāmkami, tena ca samayena<sup>21</sup> tasmiṁ janapade „dūto smīti<sup>22</sup>“ vadantām na vārenti<sup>23</sup>, tasmā mahājano dvidhā bhijjivtā<sup>24</sup> okāsaṁ adāsi. So vegena gantvā rañño pātito<sup>25</sup> ekaṁ bhattapiṇḍam gahetvā mukhe pakkhipi. Ath’ „assa sīsam<sup>26</sup> chindisāmīti<sup>27</sup>“ asigāho asim abbāhesi<sup>28</sup>. Rājā „mā paharīti“ vāreti<sup>29</sup>, „mā bhāyi, bhuñjassū“ ti. Hatthām dhovitvā nisīdi.

<sup>1</sup> Bid add tvaṁ. <sup>2</sup> Bi lolakaraṇena samāno pana asisacchedam labhasīti, Bd lolakaraṇeneva samāno pi na asinā sisacchedam labhasīti. <sup>3</sup> Bid sabbasi-. <sup>4</sup> Bid uggaṇhitvā. <sup>5</sup> Bi -ko-. <sup>6</sup> Ok teva. <sup>7</sup> Bid tathānurūpena. <sup>8</sup> Ce Bd vidhāne. <sup>9</sup> Bi yato, Bd yathā. <sup>10</sup> Ce -pacchiyā, Bi -pātiyā, Bd -pātiyā. <sup>11</sup> Bi -hassam yeva hoti tāya, Bd satasāhassaghaniko yeva hoti. <sup>12</sup> Bi omits pana, Bd adds tam. <sup>13</sup> Ok -ketum. <sup>14</sup> Bi rājā pallāñkena, Bd rājapallañkena. <sup>15</sup> Bid -pātiyā. <sup>16</sup> Ce pañtarasa-, Bid sabbarassa-. <sup>17</sup> Bid -puriso. <sup>18</sup> Bid attheko. <sup>19</sup> Bi adds nisīdi. <sup>20</sup> Bid duto only once. <sup>21</sup> Ce tena tena ca samayena, Bi tena tena samayena, Bd tena samayena. <sup>22</sup> Bi dutomhiti. <sup>23</sup> Bi vadantena nivāreti, Bd vadantām na nivārentām. <sup>24</sup> Bid bhinditvā. <sup>25</sup> Bid pātiyā. <sup>26</sup> Bi adds mayām. <sup>27</sup> Bi -mā ti. <sup>28</sup> Bi si aggahesi, Bd asī aggahesi <sup>29</sup> Ce vāresi, Bid nivāreti.

Bhojanapariyosāne c' assa<sup>1</sup> attano pivanapānīyam eva<sup>2</sup> tambūlañ ca<sup>3</sup> dāpetvā „bho purisa, tvāñ dūto 'mhīti' vadasi<sup>4</sup>, kassa dūto sīti<sup>5</sup>“ pucchi. „Mahārāja aham tañhāya<sup>6</sup> dūto udaradūto“, tañhā maiñ āñāpetvā ‘tvāñ' gācchāhīti<sup>8</sup> dūtañ katvā pesesīti<sup>9</sup>

5 vatvā purimā dve gāthā avoca:

1. Yass' atthā dūram āyanti<sup>10</sup> āmittam api yācitum tass' ūdarass' aham<sup>10</sup> dūto, mā me kujhi rathesabha. 28.
2. Yassa divā ca ratto ca vasam āyanti mānavā tass' ūdarass' aham<sup>10</sup> dūto, mā me kujhi rathesabhā 'ti. 29.

10 Tattha yassatthā dūramāyantītī yassa atthāya ime sattā tañhāvasikā hutvā dūram pi gacchanti, rathesabhā ti rathayodhajetthaka.

Rājā tassa vacanām sutvā „saccam etam, ime sattā udaradūtā, tañhāvasena vicaranti tañhā ca ime satte vicāreti, yāva manāpañ ca<sup>11</sup> vata iminā kathitan“ ti tassa purisassa tussitvā

15 tatiyām gātham āha:

3. Dadāmi te brāhmaṇa rohiñīnam<sup>12</sup>  
gavam sahassam̄ saha puñgavena,  
dūto hi dūtassa kathañ na dajjā,  
mayam pi tass' eva bhavāma dūtā ti. 30.

20 Tattha brāhmaṇā 'ti ālapanamattam etam, rohiñīnan<sup>13</sup> ti rattavaññānam, saha puñgavenā 'ti yūthaparināyakena<sup>13</sup> upaddavarakkhenena<sup>14</sup> vasa-bhena<sup>15</sup> saddhim, mayampīti ahañ ca avasesā ca sabbe sattā tass' eva udarassa dūtā bhavāma, tañmā aham udaradūto samāno udaradūtassu tuyhami kasmā na dajjan<sup>16</sup> ti.

25 Evañ ca pana vatvā „iminā vata mahāpurisena sutacittakatāya<sup>17</sup> apubbam kāraṇam sāvito<sup>18</sup> ti tuṭṭhacitto tassa mahan-tam yasam adāsi.

<sup>1</sup> Ck vassa <sup>2</sup> C<sup>s</sup> -pānīyam ce corr. to -pānīyam ca, Bd -pānīyañceva. <sup>3</sup> Bd tampulañca, Ck tanjulañca, C<sup>s</sup> tanjulañca corr. to tambūlañca. <sup>4</sup> Bi omits vadasi, Bd vadati. <sup>5</sup> Bd tañhā. <sup>6</sup> Bi omits udaradūto. <sup>7</sup> C<sup>s</sup> tāñi corr. to tvāñ. <sup>8</sup> Ck gacchathā ti, Bd gacchahi ti. <sup>9</sup> Ck dūtamāyanti, Bi rassattū duramayanti, Bd yassattū duramayanti. <sup>10</sup> Bd tassudarassāham. <sup>11</sup> Bd -par. <sup>12</sup> Bd -ni-. <sup>13</sup> Ck Bd -nāyakena. <sup>14</sup> Bi -rakkhikena, Bd -rakkitenā. <sup>15</sup> Bi ubhayena, Bd usabhena. <sup>16</sup> Bd dajjā. <sup>17</sup> Ck sutavittakatāya. <sup>18</sup> so Cks; Bd iminā ca tum-hādisena purisena tāva asukapubbam kāraṇam kathitan, Bi iminā ca tumhādisena tāva asutapuppani kāraṇam kathitan.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne lolabhikkhu anāgāmiphale patiṭṭhahi bahū<sup>1</sup> sotāpannādayo ahesum) „Tadā lolapuriso etarahi lolabhikkhu<sup>2</sup>, Bhojanasuddhirājā pana aham evā<sup>3</sup> ‘ti. Dūtajātakam<sup>4</sup>. Sam-kappavaggo paṭhamo<sup>5</sup>.

## 2. KOSIYAVAGGA.

## 1. Padumajātaka.

Yathā kesā ca massu cā ‘ti. Idam Satthā Jetavane vi-haranto Ānandabodhimhi<sup>6</sup> mālāpūjakārake<sup>7</sup> bhikkhū ārabba kathesi. Vatthum<sup>8</sup> Kāliṅgabodhijātakē āvibhavissati. So pana Ānandatherena ropitattā Ānandabodhītī jāto. Therena hi Jetavanadvāra-koṭṭhake bodhissa<sup>9</sup> ropitabhāvo sakala-Jambudīpan<sup>10</sup> patthari. Ath' ekacce janapadavāsino<sup>11</sup> bhikkhū „Ānandabodhimhi mālāpūjam karissāmā<sup>12</sup> ‘ti Jetavanam āgantvā<sup>13</sup> Satthāraim vanditvā punadivase Sāvat-thim<sup>14</sup> pavisitvā<sup>15</sup> uppalavīthim<sup>16</sup> gantvā mālam alabhitvā āgantvā Ānandatherassa<sup>17</sup> ārocesum: „āvuso mayam bodhimhi mālāpūjam karissāmā ‘ti uppalavīthim<sup>18</sup> gantvā ekamālam pi na labhimhā<sup>19</sup> ‘ti. Thero „aham vo āvuso āharissāmīti“ uppalavīthim<sup>20</sup> gantvā bahū<sup>21</sup> niluppalakalāpe ukkhipāpetvā āgamma tesam dāpesi. Te tāni gahetvā bodhipūjam kariṁsu. Tain pavattimūnatvā<sup>22</sup> dhammasabhāyam bhikkhū therassa<sup>23</sup> gunakatham samutthāpesum: „āvuso jānapadā<sup>24</sup> bhikkhū appapuññā uppalavīthim<sup>25</sup> gantvā mālam na labhimsu<sup>26</sup>, thero pana<sup>27</sup> gantvā va āharāpesitī“. Satthā āgantvā „kāya nu ‘ttha bhikkhave etarahi kā-thāya sannisinnā<sup>28</sup> ‘ti pucchitvā „imāya nāmā<sup>29</sup> ‘ti vutte „na bhikkhave

<sup>1</sup> Ck<sup>a</sup> bahu, B<sup>i</sup> aññe hi bahū, B<sup>d</sup> aññe pi bahu. <sup>2</sup> B<sup>d</sup> add ahosi. <sup>3</sup> B<sup>d</sup> add dasamam. <sup>4</sup> B<sup>d</sup> add tassuddānam, saṅkappatilamutthīnica maṇi ca sindhvā sukā jarudapānam gāmaṇī mandhātā tiriṭi dūtan ti. <sup>5</sup> Ck -dham hi. <sup>6</sup> B<sup>d</sup> māla-<sup>7</sup> B<sup>d</sup> vatthu. <sup>8</sup> Bi bodhino, B<sup>d</sup> bodhi. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> -pe. <sup>10</sup> Ck jā-. <sup>11</sup> Bi gaṁtvā. <sup>12</sup> Ck -tthi, C<sup>a</sup> -tthi corr. to -tthim, B<sup>d</sup> -tthiyam. <sup>13</sup> B<sup>d</sup> pavisetvā. <sup>14</sup> Bi upalavitti, B<sup>d</sup> upalavittim. <sup>15</sup> Ck<sup>a</sup> Bi ānandathe-. <sup>16</sup> Bi upalacitti, B<sup>d</sup> upalavittim. <sup>17</sup> Bi upalaviti, B<sup>d</sup> upalavithim. <sup>18</sup> Ck bahuni, C<sup>a</sup> bahūni, Bi bahi, B<sup>d</sup> bahu. <sup>19</sup> Bi sutvā. <sup>20</sup> C<sup>a</sup> janapada, Bi janappada, B<sup>d</sup> janapadam. <sup>21</sup> Bi upalapitti, B<sup>d</sup> upavithi. <sup>22</sup> Bi mālam alabhisu, B<sup>d</sup> m. alabhimsu. <sup>23</sup> C<sup>a</sup> janapadam.

idān' eva vattucchekā<sup>1</sup> kathākusalamālām<sup>2</sup> labhanti, pubbe pi labhimśū<sup>3</sup> 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto setṭhiputto ahosi. Antonagare va<sup>4</sup> ekasmīn sare padumāni pupphanti. Eko chinnanāso puriso<sup>5</sup> sarām rakhati. Ath' ekadivasam Bārāṇasiyām ussave ghuṭhe<sup>6</sup> mālām pilandhitvā ussavaṁ kīlitukāmā tayo setṭhiputtā,,nāsacchinnassa abhūtena vannam vatvā māle<sup>7</sup> yācissāmā<sup>8</sup> 'ti tassa padumāni<sup>9</sup> bhañjanakāle<sup>10</sup> sarantikām gantvā ekamantaṁ atṭhamānsu. Tesu eko tam<sup>11</sup> āmantetvā pathamām gātham āha:

1. Yathā kesā ca massu<sup>12</sup> ca chinnam chinnam virūhati evam rūhati te nāsā, padumām dehi yācito ti. 31.
- So tassa kujjhītvā na padumām adāsi<sup>13</sup>. Ath' assa dutiyo dutiyām gātham āha:

2. Yathā sāradikām bijam khette vuttaṁ virūhati evam rūhatu<sup>14</sup> te nāsā, padumām dehi yācito ti. 32.
- Tattha sāradikan ti saradasamaye<sup>15</sup> gahetvā nikkhittam sārasampannam bijam.

- So tassa<sup>16</sup> kujjhītvā na padumām<sup>17</sup> adāsi. Ath' assa tayo tatiyām gātham āha:

3. Ubho pi palapante<sup>18</sup> te<sup>19</sup> 'api padumāni<sup>20</sup> dassati', vajju<sup>21</sup> vā te na vā vajju<sup>22</sup> n'atthi nāsāya rūhanā, dehi samma padumāni amhehi pi yācito<sup>23</sup> ti. 33.

Tattha ubho pi palapante<sup>24</sup> ti ete dve pi musā vadanti, apि padumānīti<sup>25</sup> api nāma<sup>26</sup> no padumāni dassatiti cintetvā evam vadanti<sup>27</sup>, vajju

<sup>1</sup> Ck vattucchedakā, Bi vattucchekā, Bd vattucchekā <sup>2</sup> Bid kusalāmālañca, C<sup>a</sup> kusalamālā. <sup>3</sup> C<sup>a</sup> Bid -su yevā. <sup>4</sup> C<sup>a</sup> eva, Bid ca. <sup>5</sup> Bd adds tam, Bi ti. <sup>6</sup> Bi saṅghuṭhe, Bd saṅguṭhe. <sup>7</sup> Bid mālām. <sup>8</sup> Bi -naṁ. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> bhājana-, Bi bhūñjana-. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> sarasan-, Bi sarassa santike, Bd sarassa santikām. <sup>11</sup> Bid omit tam <sup>12</sup> Cks massū. <sup>13</sup> Bid so kujjhītvā tasseva padumām nādāsi. <sup>14</sup> Bi ruhati. <sup>15</sup> Bid sāra-. <sup>16</sup> Bid add pi. <sup>17</sup> Bid padumām na. <sup>18</sup> C<sup>a</sup> ubho vippalapante, Bi ubho pi vilabbhante, Bd ubho pi vilapante. <sup>19</sup> Ck ne. <sup>20</sup> Bid padāni. <sup>21</sup> Bi vajjuñi, Bd vajjañ. <sup>22</sup> so C<sup>a</sup>; Ck dehi samma padumāni yācito, Bi dehi sama padumānī ahañ yācāmi yācito, Bd deti samma padumāni mahām yācāmi yācito. <sup>23</sup> C<sup>a</sup> vippalapante, Bi pi vilabbhante te, Bd pi vilapante te. <sup>24</sup> Bd apि padmānīti, Bi apि dānīti. <sup>25</sup> Bi adds ca. <sup>26</sup> Bi add kevelam yācāmi.

vā te na vā vajjū 'ti' tava nāsā rūhatū 'ti' evam vadeyyum vā na vadeyyum<sup>2</sup> etesam vacanam nāma<sup>3</sup> appamānam, sabbatthāpi n' atthi nāsāya virūhanā, aharapana te nāsān<sup>5</sup> paṭicca na kiñci vadāmi, kevalam yācāmī tassa<sup>6</sup> dehi<sup>7</sup> samma padumāni yācito ti.

Tam sutvā padumasaragopako<sup>8</sup> „imehi dvīhi musāvādo<sup>9</sup> kato<sup>9</sup>, tumhehi sabhāvo kathito, tumhākam anucchavikāni padumānīti“ mahantam padumakalāpam ādāya tassa<sup>10</sup> datvā attano padumasaram eva gato.

Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā jātakam samadhānesi: „Tadā padumalābhī<sup>11</sup> setthiputto<sup>12</sup> aham eva ahosin“ ti<sup>13</sup>. Paduma- 10 jātakam<sup>14</sup>.

## 2. Mudupāṇijātaka.

Pañi ce muduko cassā<sup>15</sup> 'ti. Idam Satthā Jetane viharanto ekam ukkaṇṭhitabhikkhum ārabba kathesi. Tam hi Satthā dhammasabham<sup>16</sup> ānītam „saccam kira tvaṁ<sup>17</sup> ukkaṇṭhito<sup>18</sup>“ 15 ti pucchitvā „saccan“ ti vutte „bhikkhu itthiyo nām‘ etā kilesavasena gamanato arakkhiyā, porāṇakapanḍitāpi attano dhītarai rakkhitum nāsakkhiṁsu, pitaram<sup>19</sup> hatthe gahetvā ḥitā va pitaram ajā-nāpetvā<sup>20</sup> kilesavasena purisena saddhiṁ palāyīti“ vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente<sup>20</sup> Bodhisatto tassa aggamahesiya kucchismim<sup>21</sup> nibbattitvā vayappatto Takkasilāya<sup>22</sup> sippāni<sup>23</sup> uggaṇhitvā pitu accayena rajje patiṭṭhāya dhammena rajjam kāresi. So dhītarañ ca bhāgineyyañ ca dve pi antonivesane<sup>24</sup> posento ekadivasam amaccehi saddhiṁ nisinno „mam‘ accayena mayhaṁ bhāgineyyo<sup>25</sup>

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> vajju vā no na vajjū ti. B<sup>i</sup> vajjam vā te na vā vajjun ti, B<sup>d</sup> vajjuṁ vā te na vā vajjun ti. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> ruhatiti, B<sup>i</sup> vāvā nāsā ruhabhuti. <sup>3</sup> B<sup>d</sup> omits vā na vadeyyum. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> omits nāma. <sup>5</sup> C<sup>a</sup> nāsāya. <sup>6</sup> read tasmā? B<sup>i</sup> adds me. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> dehitti, B<sup>d</sup> debhīti datvā. <sup>8</sup> B<sup>d</sup> padumagopako. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> kathito. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> ghare. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> -bhi corr. to -bhi, B<sup>d</sup> -bhi. <sup>12</sup> B<sup>d</sup> add pana. <sup>13</sup> B<sup>d</sup> abamevā ti. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> adds paṭhamam. B<sup>d</sup> pathamāni. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> vassā, B<sup>d</sup> assā. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> B<sup>i</sup> -bhāyam. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> adds bhikkhu. B<sup>d</sup> bhikkhum. <sup>18</sup> B<sup>i</sup> adds si, B<sup>d</sup> sī. <sup>19</sup> B<sup>d</sup> pitārā. <sup>20</sup> B<sup>d</sup> add va. <sup>21</sup> B<sup>d</sup> kuechimhi. <sup>22</sup> B<sup>d</sup> -lāyam. <sup>23</sup> B<sup>d</sup> tabbasippāni. <sup>24</sup> B<sup>i</sup> attano nivesane

rājā bhavissati, dhītā<sup>1</sup> me tass' eva<sup>2</sup> aggamahesi bhavissatīti<sup>3</sup> vatvā aparabhāge tesam vayappattakāle<sup>4</sup> puna amaccehi saddhim nisinno „mayham bhāgineyyassa aññassa<sup>5</sup> dhītaram ānes-sāma<sup>6</sup>, mayham dhītaram pi<sup>7</sup> aññasmim rājakule<sup>8</sup> dassāma,  
 5 evam no ñātakā bahū<sup>9</sup> bhavissantīti<sup>10</sup> āha. Amaccā sampatic-chiñsu. Atha rājā bhāgineyyassa bahigeham dāpesi antopavesanam<sup>11</sup> nivāresi. Te pana aññamaññam paṭibaddhacittā ahesuñ. Kumāro „kena nu kho upāyena rājadhitaram bahi niharāpeyyan<sup>12</sup> ti cintento „atthi upāyo<sup>13</sup> ti dhātiyā lañcañ  
 10 datvā „kiñ ayyaputta kattaban<sup>14</sup> ti vutte „amma kathan nu kho rājadhitaram bahi kātum okāsam labheyyamā<sup>15</sup> ti āha. „Rājadhitāya saddhim kathetvā jānissāmīti<sup>16</sup>. „Sādu ammā<sup>17</sup>  
 'ti. Sā gantvā<sup>18</sup> „ehi amma, sīse te ūkā<sup>19</sup> gañhissāmīti<sup>20</sup> tam  
 15 nīcapiñhake<sup>21</sup> nisidāpetvā sayam ucce nisiditvā tassā sīsam  
 attano ūrūsu ṭhapetvā ūkā gañhamānā rājadhitāya sīsam na-  
 khena<sup>22</sup> vijjhi. Rājadhitā „nāyam attano nakhena<sup>23</sup> vijjhati<sup>24</sup>,  
 pitucchāputtassa me kumārassa nakhena<sup>25</sup> vijjhātīti<sup>26</sup> ñātvā  
 „amma tvam kumārassa santikam agamāsīti<sup>27</sup> pucchi. „Āma  
 ammā<sup>28</sup> 'ti. „Kin te na sāsanaiñ kathitan<sup>29</sup> ti. „Tava bahi-  
 20 karañūpāyam<sup>30</sup> pucchati ammā<sup>31</sup> 'ti. Rājadhitā „pañdito<sup>32</sup>  
 honto<sup>33</sup> jānissatīti<sup>34</sup> pañhamamāñ gātham<sup>35</sup> vatvā<sup>36</sup> „amma  
 imam uggahetvā kumārassa kathehīti<sup>37</sup> āha:

1. Pāni ce muduko c' assa<sup>38</sup> nāgo c' assa sukārito  
 andhakāro ca vasseyya<sup>39</sup> atha nūna tadā siyā ti. 34.

25 Sā tam uggahetvā<sup>40</sup> kumārassa santikam gantvā „amma  
 rājadhitā kim āhā<sup>41</sup> 'ti vutte<sup>42</sup> „aññam kiñci avatvā imam

<sup>1</sup> Bid add pi. <sup>2</sup> Bid tassa. <sup>3</sup> Bid bhāgineyyassa vayappattassa käle. <sup>4</sup> Bid add raññe. <sup>5</sup> Bid aneyyāma. <sup>6</sup> Bid omit pi. <sup>7</sup> Cks -kulam, Bid add pi. <sup>8</sup> Bid bahutarā. <sup>9</sup> Bid antonive-. <sup>10</sup> Bid kiccan. <sup>11</sup> Bi labheyyāthā. <sup>12</sup> Bid agantvā.  
<sup>13</sup> Ck ūkam, Bi ūkkā, Bd ukā. <sup>14</sup> Ck -piñhake, Bi nīcapāñhike, Bd nīcapañhake.  
<sup>15</sup> Bid nakhehi. <sup>16</sup> Cks vijjhāti. <sup>17</sup> Bid agatāsīti. <sup>18</sup> Bid -kāra-. <sup>19</sup> all four  
 MSS. -tā, Bid add va. <sup>20</sup> Bd -tā, Bi -tu. <sup>21</sup> Cks -sīti, Bi -ssanti, Bd -ssantīti.  
<sup>22</sup> Ck omits gātham. <sup>23</sup> Bi na tam pathamamāñ gātham mantetvā, Bd pathamamāñ  
 gātham bandhitvā. <sup>24</sup> Bi mudukā assa, Bd sudukā tassa. <sup>25</sup> Bd passeyya.  
<sup>26</sup> Bid uggahitvā. <sup>27</sup> Bd Cks ayyaputta.

gāthām pahiṇīti<sup>1</sup> “tam gāthām udāhāsi”. Kumāro<sup>2</sup> tass’ attam  
ñatvā „gaccha ammā“ ‘ti tam<sup>4</sup> uyyojesi.

Gāthāy’ attho: sace te ekassa<sup>5</sup> cullūpaṭṭhākassa<sup>6</sup> mama hattho viya<sup>7</sup> mudu  
assa yadi ca te ānañjakāraṇam<sup>8</sup> sukārito eko hatthi assa yadi ca tam<sup>9</sup> divasam<sup>9</sup>  
caturañgasamannāgato viya bahulo<sup>10</sup> andhakāro assa devo ca<sup>11</sup> vasseyya atha<sup>5</sup>  
nūna tada siyā ti tādise kāle ime cattāro paccaye āgammā ekameena te  
manorathassa matthakagamanān<sup>12</sup> siyā ti.

Kumāro etam attam tattato<sup>13</sup> ñatvā ekam abhirūpam  
muduhattam cullūpaṭṭhākam<sup>14</sup> sajjam<sup>15</sup> katvā mañgalahatthi-  
gopakassa lañcam datvā hatthim ānañjakāraṇam<sup>16</sup> kāretvā kālam<sup>10</sup>  
āgamento acchi. Ath’ ekasmim kālapakkhuposathadivase<sup>17</sup>  
majjhimayāmasamanantare<sup>18</sup> ghanakālamegho<sup>19</sup> vassi. So,,ayaṁ  
dāni rājadhitāya<sup>20</sup> vuttadivaso<sup>21</sup> ‘ti vāraṇam abhirūhitvā<sup>20</sup> mudu-  
hatthakam cullūpaṭṭhākam<sup>21</sup> hatthipitthe nisidāpetvā gantvā  
rājanivesanassa ākāsañgañābhimukhe thāne hatthim mahābhitti-<sup>15</sup>  
yam alliyāpetvā vātapānasamīpe temento<sup>22</sup> atthāsi. Rājāpi  
dhītarām<sup>23</sup> rakkhanto aññattha sayitum na deti, attano santike  
cullasayane<sup>24</sup> sayāpeti. Sāpi „ajja kumāro āgamissatī<sup>25</sup>“  
ñatvā niddam anokkamitvā<sup>26</sup> va nipannā „tāta nahāyitukām’  
amhīti<sup>27</sup> āha. Rājā „ehi ammā“ ‘ti tam<sup>28</sup> hatthe gahetvā vāta-<sup>90</sup>  
pānasamīpam netvā „nahāhi<sup>29</sup> ammā“ ‘ti ukkhipitvā vātapānassa  
bāhirapadumake<sup>30</sup> thapetvā ekasmim hatthe gahetvā atthāsi.  
Sā<sup>31</sup> nahāyamānā va<sup>30</sup> kumārassa hattham pasāresi<sup>31</sup>. So tassā  
hatthato ābharanāni omuñcitvā<sup>32</sup> upaṭṭhākassa<sup>33</sup> hatthe pilan-  
dhāpetvā<sup>34</sup> tam<sup>25</sup> ukkhipitvā rājadhitaram nissāya padumake<sup>25</sup>

<sup>1</sup> Ck -ni, C<sup>o</sup> pahiṇīti, Bd pahiṇīti. <sup>2</sup> Bid -si. <sup>3</sup> Bid add ca. <sup>4</sup> Ck nam. <sup>5</sup>  
B<sup>i</sup> etissā, Bd ekissā. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> cūlapaṭṭhākāya, Bd culupāṭhākāya. <sup>7</sup> Bid add hattho.  
<sup>8</sup> Ck āpañja-, B<sup>i</sup> āneñca-, Bd ānañca-. <sup>9</sup> Ck yadi etam divasam. <sup>10</sup> C<sup>o</sup> Bd  
bahalo, B<sup>i</sup> bahavo. <sup>11</sup> Ck va. <sup>12</sup> Bid gamanam matthakam. <sup>13</sup> C<sup>o</sup> tathato, B<sup>i</sup>  
attato. <sup>14</sup> Ck cūlapa-, B<sup>i</sup> culupāṭhākam, Bd culupāṭhākā. <sup>15</sup> Bid saññām.  
<sup>16</sup> Ck Bd kāla-, B<sup>i</sup> kālapandupo-. <sup>17</sup> Bid -samantare. <sup>18</sup> Ck B<sup>i</sup> -kāla-, Bd  
-kāle-. <sup>19</sup> Bid rājadhitāya dāni. <sup>20</sup> Ck -ru-, B<sup>i</sup> vivāraṇam abbiharitvā. <sup>21</sup>  
Ck cullu-, B<sup>i</sup> culupāṭhākam, Bd culupāṭhākā. <sup>22</sup> Bid add va. <sup>23</sup> C<sup>o</sup> rāja-  
dhītarām. <sup>24</sup> Bid cu-., <sup>25</sup> Ck -ssasīti. <sup>26</sup> Ck Bid anu-. <sup>27</sup> B<sup>i</sup> nhāyāhi, Bd nā-  
yāti. <sup>28</sup> B<sup>i</sup> hahimassepadumake, Bd pabipasse-. <sup>29</sup> Bid omit sā. <sup>30</sup> Bid nhā-  
yamānā ca. <sup>31</sup> Bd hatthe pasāreti. <sup>32</sup> C<sup>o</sup> muñcitvā. <sup>33</sup> Bid upaṭṭhākāya. <sup>34</sup>  
Ck pilā-, Bd pilandhitvā.

ṭhapesi. Sā tassa<sup>1</sup> hattham gahetvā pitu hatthe ṭhapesi. So tassa<sup>2</sup> hattham gahetvā dhītu hattham muñci<sup>3</sup>. Sā itarasmāpi<sup>4</sup> hatthā ābharaṇāni omuñcivā tassa dutiyahatthe pilandhāpetvā<sup>5</sup> pitu hatthe ṭhapetvā kumārena<sup>6</sup> saddhim agamāsi<sup>7</sup>. Rājā<sup>8</sup> „dhītā yeva me“ ti saññāya tam dārakam<sup>9</sup> nahānapariyosāne<sup>10</sup> sirigabbhe sayāpetvā dvāram pidhāya lañchetvā<sup>11</sup> ārakkham datvā attano sayanam gantvā nipajji. So pabhātāya rattiyā dvāram vivaritvā tam dārakam<sup>9</sup> disvā „kim etan<sup>12</sup>“ ti pucchi. So<sup>13</sup> tassā kamārena saddhim gatabhāvam kathesi. Rājā vipatiśārī hutvā „hatthe gahetvā carantenāpi mātugāmam rakkhitum na sakkā, evam arakkhiyā nām’ itthiyo<sup>14</sup>“ ti cintetvā itare dve gāthā avoca:

1. Analā mudusambhāsā duppūrā tā<sup>15</sup> nadisamā,  
sīdanti, naṁ viditvāna ārakā parivajjaye. 35.  
15 2. Yam etā upasevanti chandasā vā dhanena vā  
jātavedo va sañthānam khippam anudahanti nan ti. 36.

Tattha analā mudusambhāsā ti muduvacanenāpi<sup>16</sup> asakkuneyyā<sup>17</sup>, u’ eva sakkā sañhavācāya saṅgañhitun ti attho, purisehi vā etāsam<sup>18</sup> na alān<sup>19</sup> ti analā, mudusambhāsā ti hadaye thaddhāpi<sup>20</sup> sambhāsā va mudu etāsan ti mudusambhāsā, duppūra tā<sup>21</sup> nādisamā ti gathā nadī āgatā-gatassa udakassa sandanato<sup>22</sup> udakena duppūrā evam anubhūtehi<sup>23</sup> me-thunādīhi aparitussanato duppārā, tena vuttam: tiñnam bhikkhave dhammānam attitto appatīvāno<sup>24</sup> kālam karoti, katamesam tiñnam methuna-dhammānam<sup>25</sup>, samāpattiya ca vijāyanassa alamkarassa cā<sup>26</sup> ‘ti<sup>27</sup>’ inesaṁ kho bhikkhave tiñnam dhammānam attitto appatīvāno<sup>28</sup> mātugāmo kālam karotiti, sīdantīti aṭṭhasu mahānirayesu solasasu ca ussadesu<sup>29</sup> nimujjanti, nan ti

<sup>1</sup> Bid tassā. <sup>2</sup> Bid tassā. <sup>3</sup> Bi mucci. <sup>4</sup> Bi -smimpi. <sup>5</sup> Bid pilaandhitvā. <sup>6</sup> Bi -reneva. <sup>7</sup> Bid äg-. <sup>8</sup> Ck<sup>a</sup> Bd rāja. <sup>9</sup> Bid dārikam. <sup>10</sup> Bd nhāna-, Bi nāya-. <sup>11</sup> Bid lañcivā. <sup>12</sup> Bid kimetan. <sup>13</sup> Bid sā. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> arakkhiyo nāmitthiyo, Bi arakkhiyamānañtthiyo nāma, Bd arakkhiyamāna ittiyo. <sup>15</sup> Bi duppurrattā, Bd dupparuttā. <sup>16</sup> Bid -na pi. <sup>17</sup> C<sup>a</sup> -neyyā, Bi asakkuneyyā, Bd asattbhūneyyā. <sup>18</sup> Bi etassa. <sup>19</sup> Ok labhan, Bi ālan. <sup>20</sup> Bi thaddhe phi, Bd bandhe vi. <sup>21</sup> Bi duparatthā, Bd duppurattā. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> āgatāgatassa sanato, C<sup>a</sup> āgatā-gatassa sanako corr. to -- sandako. <sup>23</sup> C<sup>a</sup> anubhūtehi corr. to anubhūtabbūtehi. <sup>24</sup> Ck appatīno, Bi apatībhāno, Bd apatībhāno. <sup>25</sup> Ck<sup>a</sup> methunadhamma, Bi tiñnam medhunnām, Bd metunām dhammānam. <sup>26</sup> add ca after vijā-? Ok alamkarassa ca, C<sup>a</sup> alamkarassa ca, Bi alamkarissā. <sup>27</sup> Ck<sup>a</sup> omit ti. <sup>28</sup> Bd apatībhāno. <sup>29</sup> Bi usaddhasanirayesu, Bd usadanirayesu.

nipātamattam, vīditvānā ti evam jānitvā, ārakā parivajjaye ti tā<sup>1</sup> itthyo<sup>2</sup> methunadhammādīhi attittā kālam katvā etesu nirayesu sīdanti, etā evam attanā sīdamānā<sup>3</sup> kass' aññasse sukhāya bhavissantī<sup>4</sup> evam ūtavā paññito puriso dūrato eva<sup>5</sup> tā vajjeyyā<sup>6</sup> ti dīpeti, chandasā vā dhanena vā ti attano vā chandena ruciya pemenā<sup>7</sup> gativasena<sup>8</sup> laddhadhanena<sup>9</sup> vā yañ purisam etā itthyo upasevanti bhajanti, jātavedo ti aggi, so hi jātamatto va vediyati vīdito<sup>10</sup> pākaṭo hotīti jātavedo, so yathā attano thānam kāranam okāsam vā<sup>11</sup> anudahati evam eva<sup>12</sup> tāpi yañ<sup>13</sup> upasevanti tam purisam dhanayasasilapaññā-samannāgatam pi tesam sabbadhanādīnam<sup>14</sup> vināsanato<sup>15</sup> paripūṇatāya sam-pattiya abhāvuppattiin<sup>16</sup> kurumānā khippam anudahanti jhāpentī, vuttam<sup>10</sup> pi c' etam:

Balavanto dubbalā honti thāmavanto<sup>17</sup> pi hāyare  
cakkhumā andhitā<sup>18</sup> honti mātugāmavasam gatā.  
Guṇavanto nigguñā honti paññavanto pi hāyare  
pamattā bandhane senti mātugāmavasam gatā.  
Ajjhesanam<sup>19</sup> tapam sīlam saccam cāgam satim matim  
acchindanti pamattassa panthadūbhī<sup>20</sup> va takkarā.  
Yasam kittim dbitim sūrañ bāhusaccam pajānanam  
khepayanti<sup>21</sup> pamattassa kaṭṭhapuñjam<sup>22</sup> vā pāvako ti.

Evañ vatvā Mahāsatto „bhāgineyyo<sup>23</sup> pi mayā<sup>24</sup> pose-<sup>20</sup>  
tabbo“ ti mahantena yasasakkārena<sup>25</sup> dhītarām tass' eva<sup>26</sup>  
datvā tam oparajje<sup>27</sup> patitthāpesi<sup>28</sup>. So mātulassa accayena  
rajje patitthahi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jāta-  
kam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu sotāpatti-<sup>25</sup>  
phale patitthahi) „Tadā rājā sham eva ahosin“ ti<sup>29</sup>. Mudupāṇi-  
jātakam<sup>30</sup>.

<sup>1</sup> C<sup>e</sup> tam, B<sup>d</sup> etā. <sup>2</sup> B<sup>d</sup> add nāma. <sup>3</sup> B<sup>d</sup> ekāsam evam samsīdamānam, B<sup>d</sup> etasam evam sāmīdamānā, B<sup>d</sup> adds rakkhamānā, B<sup>d</sup> rakkhamānāpi. <sup>4</sup> C<sup>e</sup> bha-vissatī. <sup>5</sup> B<sup>d</sup> va. <sup>6</sup> B<sup>d</sup> parivaccaye, B<sup>d</sup> parivajjeyyā. <sup>7</sup> C<sup>e</sup> vāyāmena. <sup>8</sup> B<sup>d</sup> tittivasena. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> pisandhanena, B<sup>d</sup> pilandhanena. <sup>10</sup> B<sup>d</sup> add vā. <sup>11</sup> B<sup>d</sup> omit vā. <sup>12</sup> C<sup>e</sup> e. <sup>13</sup> B<sup>d</sup> add purisam. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> sabbari, B<sup>d</sup> omit sabba. <sup>15</sup> B<sup>d</sup> nāsanato. <sup>16</sup> B<sup>d</sup> abhappuppattikam, B<sup>d</sup> agabbhūpattikam. <sup>17</sup> B<sup>d</sup> paññavanto.

<sup>18</sup> B<sup>d</sup> cakkhuno andhakā. <sup>19</sup> C<sup>e</sup> ajjhena. <sup>20</sup> C<sup>k</sup> panthacūbhi, C<sup>e</sup> pantha-dūbhī and patthavūbhi, B<sup>d</sup> pāthanaduhi, B<sup>d</sup> antadūbhi. <sup>21</sup> B<sup>d</sup> cajhāsayanti, B<sup>d</sup> hāsayanti. <sup>22</sup> C<sup>e</sup> kaṭṭhapūja, B<sup>d</sup> kaṭhamuñcam, B<sup>d</sup> kattapuñjam. <sup>23</sup> B<sup>d</sup> -pe-. <sup>24</sup> B<sup>d</sup> me, B<sup>d</sup> omits mayā. <sup>25</sup> C<sup>e</sup> omits yasa, B<sup>d</sup> yassena yassena, B<sup>d</sup> yasena. <sup>26</sup> B<sup>d</sup> tassa. <sup>27</sup> B<sup>d</sup> upa-. <sup>28</sup> B<sup>d</sup> -tha-. <sup>29</sup> B<sup>d</sup> shamevā ti. <sup>30</sup> B<sup>d</sup> add dutiyam.

## 3. Cullapalobhanajātaka.

Abhijjamāne vārismīm ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ukkañthitam eva<sup>1</sup> ārabba kathesi. Tam hi Satthā dhammasabham ānītam<sup>2</sup> „saccam kira tvaṁ<sup>3</sup> ukkañthito<sup>4</sup>“ ti pucchitvā 5 „saccan“ ti vutte<sup>5</sup> „itthiyo nām“ etā porānake suddhasatte pi sām-kilesesun<sup>6</sup> ti<sup>6</sup> vatvā<sup>7</sup> atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatto rājā pana aputto<sup>8</sup> hutvā attano itthiyo „puttapatthanam karothā“ 'ti āha. Tā putte patthenti<sup>9</sup>. Evam addhāne gate Bodhisatto Brahma-10 lokā cavitvā aggamahesiya kucchimhi nibbatti. Tam jātā-mattam nahāpetvā<sup>10</sup> thaññam<sup>11</sup> pāyanatthāya<sup>12</sup> dhātiyā adamīsu. So pi pāyamāno rodati. Atha nām aññissā adamīsu. Mātugā-15 mahathagato<sup>13</sup> n'eva tuñhī hoti<sup>14</sup>. Atha nām ekassa pāda-mūlikassa adamīsu. Tena gahitamatto tuñhī ahosi. Tato pa-19 tīya purisā<sup>15</sup> tam gahetvā caranti. Thaññam<sup>16</sup> pāyantā<sup>17</sup> duhitvā vā<sup>18</sup> pāyenti sāñiantarena vā thanam mukhe ṭhapenti. Tassa aparāparam vaddhamānassāpi<sup>19</sup> mātugāmām dassetum nāma na sakkā<sup>20</sup>, ten' assa rājā visum ūeva<sup>21</sup> nisajjādiñthānāni ca jhānāgārañ ca kāresi<sup>22</sup>. So tassa solasavassakāle<sup>23</sup> cintesi:  
20 „mayham aññoutto n' atthi, ayam kāme na<sup>24</sup> paribhuñjati, rājjam pi na icchissati<sup>25</sup>, dulladdho<sup>26</sup> vata<sup>27</sup> me putto“ ti. Atha nām ekā naccagītavāditakusalā purise<sup>28</sup> paricaritvā attano vase kātuñ paṭibalā tarunā<sup>29</sup> nātakittī upasāñkamitvā „deva kin nu<sup>30</sup> cintesīti“ āha. Rājā<sup>31</sup> tam kāraṇam acikkhi. „Hotu

<sup>1</sup> C<sup>s</sup> Bīd -tabhikkhumeva. <sup>2</sup> C<sup>s</sup> -sabbam āgantvā anītam āhari, Bīd -sabhāyam-uitamī. <sup>3</sup> C<sup>s</sup> Bīd add bhikkhu. <sup>4</sup> Bīd add sī. <sup>5</sup> Bīd add bhikkhave <sup>6</sup> C<sup>k</sup> -lesunti, Bīd -lissantīti. <sup>7</sup> Bīd add tehi yācito. <sup>8</sup> Bīd -datte rājjam kārente rājā aputtako. <sup>9</sup> Bīd patthentiyo pi, Bīd patthentiyo pi na labhīnsu. <sup>10</sup> Bīd nhā- <sup>11</sup> C<sup>k</sup> tamīna. <sup>12</sup> Bīd dāyanattāya. <sup>13</sup> Bīd -gāmassa-. <sup>14</sup> Bīd abosi. <sup>15</sup> Bīd add va. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> thamīna, Bīd dhaññamī. <sup>17</sup> Bīd pāyento. <sup>18</sup> Bīd va. <sup>19</sup> Bīd parivattamānassa, Bīd mukhe temassa dā natthī gandha kumāraro ti nāma karīmū tasse a. pari - - nassāpi. <sup>20</sup> Bīd nāma dassetum na sakkoti. <sup>21</sup> C<sup>s</sup> Bīd yeva. <sup>22</sup> C<sup>s</sup> kārēpesi. <sup>23</sup> Bīd -vassikākāle. <sup>24</sup> Bīd ayam pana kumāro na mātugāmēna, Bīd ayam pana kumāro na kāmena. <sup>25</sup> Bīd icchissatīti, Bīd rājjam na icchassati. <sup>26</sup> Bīd dullabho. <sup>27</sup> Bīd pana. <sup>28</sup> Bīd purisavesena. <sup>29</sup> Bīd -na. <sup>30</sup> Bīd kim nu kho. <sup>31</sup> Bīd add pana.

deva, aham tam palobhetvā kāmarasam jānāpessāmīti“. „Sace me puttām anitthigandhakumāram palobhetum sakkhissasi so rājā bhavissati tvām aggamaheśīti“. Sā „mayham so deva bhāro<sup>1</sup>, tumhe mā cintethā<sup>2</sup> ‘ti vatvā ārakkhamanusse upasāmkamitvā āha: „aham paccūsasamaye<sup>3</sup> āgantvā ayyaputtassa sayanatthāne<sup>4</sup> bahijjhānāgāre thatvā<sup>5</sup> gāyissāmi<sup>6</sup>, sace<sup>7</sup> kujjhati<sup>8</sup> mayham katheyyātha, aham apagacchissāmi<sup>9</sup>, sace sunāti<sup>10</sup> vanṇam<sup>11</sup> me katheyyāthā<sup>12</sup> ‘ti. Te „sādhū<sup>13</sup> ti sam-paṭicchim̄su. Sāpi paccūsakāle tasmiṁ padese thatvā tantis-sarena gītassaram gītassarena tantissaram anatikkamitvā ma-<sup>14</sup> dhurena sarena<sup>15</sup> gāyi. Kumāro sunanto<sup>16</sup> va nipajji, puna-divase ca āsanne<sup>17</sup> thatvā gāyitum āñāpesi, punadivase jhā-nāgāre thatvā gāyitum āñāpesi, punadivase attano samipe thatvā ti evaiñ anukkamena<sup>18</sup> tañhaṁ uppādetvā lokadham-mam sevitvā kāmarasam īnatvā „mātugāmam nāma<sup>19</sup> aññe-<sup>20</sup> sam na dassāmīti“ asim gahetvā antaravīthim otaritvā purise anubandhanto carati<sup>21</sup>. Atha nām rājā gāhāpetvā tāya kumārikāya<sup>22</sup> saddhiṁ nagarā nīharāpesi. Ubho pi araññam pa-visitvā<sup>23</sup> Adhogañgam gantvā ekasmīm passe Gañgam ekasmīm samuddam katvā ubhiunam antare assamapadam māpetvā vā-<sup>24</sup> sam kappayiñsu. Kumārikā paññasālāya nisiditvā<sup>25</sup> kanda-mūlādīni pacati, Bodhisatto araññato phalāphalam āharati<sup>26</sup>. Ath' ekadivasam tasmin phalāphalatthāya gate samuddadipakā<sup>27</sup> eko tāpaso bhikkhācāratthāya<sup>28</sup> ākāsenā<sup>29</sup> gacchanto dhūmarū disvā assamapade otari. Atha nām sā „nisīda yāva paccatīti“<sup>30</sup> nisidāpetvā itthikuttena<sup>31</sup> palobhetvā<sup>32</sup> jhānā cāvetvā<sup>33</sup> brahma-cariyam assa antaradhāpesi. So pakkhacchinnakāko viya

<sup>1</sup> Bī sā sāmi mama bhāro, Bd sā sāmi me āro. <sup>2</sup> Bid cintayitthā. <sup>3</sup> Bi mac-cussa-, Bd paccussa. <sup>4</sup> Bid sayitthāne. <sup>5</sup> Ck yathā, C<sup>o</sup> sattā corr. to thatvā, Bid thatvā. <sup>6</sup> C<sup>o</sup> hāyī- corr. to gāyī-, Bid gāyissāmīti. <sup>7</sup> Bid add so. <sup>8</sup> Bid kujjhissati. <sup>9</sup> Bid -mīti <sup>10</sup> Bid -noti. <sup>11</sup> Bid omit vanṇam. <sup>12</sup> Bid saddena. <sup>13</sup> Bid add va. <sup>14</sup> Bid āsannatthāne. <sup>15</sup> Bid -neva. <sup>16</sup> Ck omits nāma. <sup>17</sup> Bid vicari. <sup>18</sup> Bi -riyā. <sup>19</sup> Bi -setvā. <sup>20</sup> Bi nisidāpetvā. <sup>21</sup> Bid āhari. <sup>22</sup> C<sup>o</sup> -ko, Bid -ke. <sup>23</sup> Bid -ravelāya. <sup>24</sup> Bi -se, Bd -senā. <sup>25</sup> Bid -kuṭena. <sup>26</sup> Bi adds me. <sup>27</sup> Bid hāpetvā.

hutvā tam jahitum asakkonto sabbadivasam<sup>1</sup> tatth' eva ṭhatvā Bodhisattam āgacchantam disvā vegena samuddābhimukho palāyi<sup>2</sup>. Atha naṁ so „paccāmitto<sup>3</sup> bhavissatī“ asim abbāhetvā anubandhi. Tāpaso uppatanākāram dassetvā samudde pati.

5 Bodhisatto „esa tāpaso ākāsenā āgato<sup>4</sup> bhavissati“, jhānassa parihinattā samudde patito, mayā dāni 'ssa avassayena bhavitrū vattatī<sup>5</sup>“ cintetvā velante ṭhatvā imā gāthā avoca:

1. Abhijjamāne vārismīm sayam<sup>6</sup> āgamma iddhiyā<sup>7</sup>  
missibhāv' itthiyā<sup>10</sup> gantvā saṁsīdasī<sup>11</sup> mahaṇṇave. 37.
- 10 2. Āvaṭṭanī<sup>12</sup> mahāmāyā brahmacariyavikopanā  
sīdanti<sup>13</sup>, nam viditvāna<sup>14</sup> ārakā parivajjaye. 38.
3. Yam etā upasevanti chandasā vā dhanena vā  
jātavedo va saṁthānam khippam anudahanti nan<sup>15</sup> ti. 39.

Tattha abhijjamāne vārismīn ti imasmin udake acalamāne akampāne udakarān anāmasitvā sayam<sup>16</sup> ākāsen' eva iddhiyā āgantvā, missibhāvitthiyā<sup>17</sup> ti lokadhammasenā itthiyā saddhim missibhāvanī, āvaṭṭanī<sup>18</sup> mahāmāyā ti itthyo nām' etā<sup>19</sup> kāmāvattēna<sup>20</sup> āvaṭṭanato<sup>21</sup> āvaṭṭanī<sup>22</sup> anantāhī itthimāyāhi samannāgatattā mahāmāyā nāma, vuttam h' etain:

Māyā c' etā<sup>23</sup> marīcī ca<sup>24</sup> soko rogo c' upaddavo  
20 kharā ca bandhanā c' etā<sup>25</sup> maceupāso gubāsayo,  
tāsu yo rissase poso so naresu narādhamo ti<sup>26</sup>,

brahmacariyavikopanā ti seṭṭhacariyassa methunaviratibrahmacariyassa<sup>27</sup>  
vikopanā, sīdantīti itthyo nām' etā isinām brahmacariyavikopanena apāyesu  
sīdanti, sesam purimanayen' eva yojetabbam.

25 Etam<sup>28</sup> pana Bodhisattassa vacanam sutvā tāpaso samud-damajhe ṭhito va<sup>29</sup> naṭham jhānam puna uppādetvā ākāsenā attano vasanaṭhānam eva gato. Bodhisatto cintesi: „ayaṁ tāpaso evāmbhāriko<sup>30</sup> simbalitulām viya ākāsenā<sup>31</sup> gato, mayāpi

<sup>1</sup> Bid sabbam-. <sup>2</sup> Bi -yati <sup>3</sup> Bid add me ayan. <sup>4</sup> Bi sammāhitvā, Bd gahetvā.  
<sup>5</sup> Bid -nāgato. <sup>6</sup> Bid -tūti. <sup>7</sup> Cks vaddhatīti. <sup>8</sup> Bd ayan. <sup>9</sup> Bd itthiyā. <sup>10</sup> Bi missibhāvittiyā, Bd missibhāvitthiyā. <sup>11</sup> Bid -dati. <sup>12</sup> Bid āvattani, Ck āvattani corr. to āvaddhanī, Ck āvaddhanī. <sup>13</sup> Bid sīdanti. <sup>14</sup> Ck Bd viditvā. <sup>15</sup> Bid tan. <sup>16</sup> Bid ayan. <sup>17</sup> Bi missibhāvittiyā, Bd missibhāvitthiyā. <sup>18</sup> Ck āvad-dhati, Ck -ti corr. to -nī, Bid āvattani. <sup>19</sup> Bid itthi nāmesā. <sup>20</sup> Cks -vad-dhena, Bid kāmavattēna. <sup>21</sup> Ck āmandhanato, Ck āvaddhanato, Bd āvattato, Bd to. <sup>22</sup> Ck āvaddhanī, Ck āvaddhanī. <sup>23</sup> Ck Bid cesā. <sup>24</sup> Ck Bi va. <sup>25</sup> Bid cesā. <sup>26</sup> Bid add tattha. <sup>27</sup> Bid -virahitassa. <sup>28</sup> Bid evam. <sup>29</sup> Bid yeva. <sup>30</sup> Bd -bhārito, Bi -sarito, Bd adds samāno, Bi samāno. <sup>31</sup> Bi -nā.

iminā viya jhānam uppādetvā ākāsenā<sup>1</sup> caritum vattatīti<sup>2</sup>“ so assamam gantvā tam itthim manussapatham netvā „gaccha tvan“ ti uyyojetvā araññam pavisitvā manuññe bhūmibhāge assamam māpetvā isipabbajam pabbajitvā kasiñaparikammañ katvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā Brahmañloka-parāyano ahosi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkañthitabhikkhu sotāpattiphale patiñthāhi) „Tadā anitthigandhakumāro<sup>3</sup> aham eva ahosin<sup>4</sup>“ ti. Culla-palobhana jātakam<sup>5</sup>.

10

#### 4. Mahāpanādajātaka.

Panādo nāma so rājā ti. Idam Satthā Gañgātire nisino Bhaddajitherassa ānubhāvam<sup>6</sup> ārabbha kathesi. Ekañmī hi<sup>7</sup> samaye Satthā Sāvatthiyam<sup>8</sup> vassam vasitvā<sup>9</sup> „Bhaddajikumārassa sañgaham karissāmīti<sup>10</sup> bhikkhusaṅghaparivuto cārikam caramāno 15 Bhaddiyagaram patvā<sup>11</sup> Jātiyāvane<sup>12</sup> tayo māse vasi kumārassa nāññapariñpākam<sup>13</sup> āgamayamāno. Bhaddajikumāro mahāyaso asitikotivbhavassa Bhaddiyasetthino ekaputtako, tassa tiññam utūnam<sup>14</sup> tayo pā-sādā ahesuñ, ekekañmī cattāro<sup>15</sup> māse vasati, ekañmī vasitvā nā-takaparivuto mahantena yasena aññam pāsādam gacchati. Tasmīm 20 khañe „kumārassa yasañ passissāmā“ ti sakalanagaram sañkhubhi, pāsādantare cakkāticakkāni mañcātimāñcāni bandhanti. Satthā tayo māse vasitvā „mayam gacchāmā“ ti nagaravāsinām ārocesi. Nāgarā „bhante sve gamissathā“ ti Satthāram nimantetvā dutiyadivase Buddha-pamukhassa sañghassa<sup>16</sup> mahādānam sajjetvā<sup>17</sup> nagaramajjhē 25 mañdapam katvā alamkaritvā<sup>18</sup> āsanāni paññāpetvā kālam ārocesum. Satthā bhikkhusaṅghaparivuto tattha gantvā nisidi. Manussā mahā-dānam adamsu. Satthā niññhitabhattakicco madhurassarena anumodanam ārabhi. Tasmīm khañe Bhaddajikumāro<sup>19</sup> pāsādato pāsādam

<sup>1</sup> Bid -se. <sup>2</sup> Ck vaddhatīti. <sup>3</sup> Bi adds pana. <sup>4</sup> Bid ahamevā. <sup>5</sup> Bid cūla-, and add tatiyam. <sup>6</sup> Bid -rassānubhāvam. <sup>7</sup> Bid omit hi. <sup>8</sup> Ck omits sāvatthiyam. <sup>9</sup> Bid pavisitvā in the place of vassam vasitvā. <sup>10</sup> Bid gantvā. <sup>11</sup> Ck -ya-. <sup>12</sup> Bid -pakkam. <sup>13</sup> Bid add anucchavikā. <sup>14</sup> Bd repeats cattāro. <sup>15</sup> Bid bhikkhusaṅghassa. <sup>16</sup> Bi sajjitvā, Bd sajjhitvā. <sup>17</sup> Bid omit alamkaritvā. <sup>18</sup> Bi adds pi.

gacchati. Tassa sampattidassanatthāya tam divasam koci na<sup>1</sup> agamāsi<sup>2</sup>, attano manussā parivāresum. So manusse<sup>3</sup> pucchi: „aññasmim kāle mayi pāsādato pāsādām<sup>4</sup> gacchante sakalanagaram saṁkhubhati<sup>5</sup>, cakkāticakkāni mañcātimañcāni bandhanti, ajja pana 5 thapetvā mayham manusse añño koci n' atthi<sup>6</sup>, kin nu kho kāraṇan“ ti. „Sāmi, Sammāsambuddho imam nagaram<sup>7</sup> upanissāya tayo māse vasitvā ajja gacchissati<sup>8</sup>, so bhattachiccam niṭṭhapetvā mahājanassa dhammām deseti, sakalanagaravāsino<sup>9</sup> tassa dhammakatham sunāntī<sup>10</sup>“. So „tena hi etha, mayam pi<sup>11</sup> sunissāmā“ ti sabbābharaṇa-10 patimandito<sup>12</sup> mahantena parivārena upasamkamitvā parisapariyante thito dhammām sunanto<sup>13</sup> sabbakilese khepetvā aggaphalam arahattam pāpuṇi. Satthā Bhaddiyaseṭṭhim āmantetvā „mahāseṭṭhi,utto te<sup>14</sup> alamkatapatijayatto va dhammakatham sunanto arahatte patiṭṭhito. teni assa ajj’ eva pabbajitum vā vattati<sup>15</sup> parinibbāyitum vā“ ti āha. 15 „Bhante, mayham puttassa parinibbānena kiccam n' atthi, pabbājetha nam, pabbājetvā ca pana nam gahetvā sve amhākāni gehāni upasamkamathā“ ti. Bhagavā nimantanam<sup>16</sup> adhivāsetvā kulaputtam ādāya vihāram gantvā<sup>17</sup> pabbājetvā upasampadam dāpesi. Tassa mātāpitaro sattāham mahāsakkāram karim̄su. Satthā sattāham vasitvā kula-20 puttām<sup>18</sup> ādāya cārikām caranto Koṭigāmām pāpuṇi. Koṭigāmavāsino<sup>19</sup> Buddha-pamukhassa sainghassa<sup>20</sup> mahādānam adamsu. Satthā bhattachiccasāne anumodanam ārabhi. Kulaputto anumodanakaraṇakāle<sup>21</sup> bahigāmām gantvā „Satthu āgatakāle yeva uṭṭhahissāmī“<sup>22</sup> Gaṅgātitthasamīpe<sup>23</sup> ekasmin rukkhamūle jhānam appetvā<sup>24</sup> nisidi. Ma-25 hallakatheresu<sup>25</sup> āgacchantesu pi avuṭṭhahitvā<sup>26</sup> Satthu āgatakāle yeva vuṭṭhali<sup>27</sup>. Puthujjanā bhikkhū „ayam pure viya pabbajitvā mahāthere āgacchante disvāpi<sup>28</sup> na vuṭṭhāti<sup>29</sup>“ kujjhim̄su. Koṭigāmavāsino<sup>30</sup> nāvāsaṅghāte<sup>31</sup> bandhimsu. Satthā saṅghātetvā<sup>32</sup>

<sup>1</sup> Bid na koci. <sup>2</sup> Bid āg-. <sup>3</sup> Ck -ssāya, C<sup>a</sup> -ssāya corr. to -sse. <sup>4</sup> Bd -de. <sup>5</sup> Bi khumbhati, Bd saṁkhumbhiti. <sup>6</sup> Bid natthiti. <sup>7</sup> Bd bhaddiyanagaram, Bi bhindaya-. <sup>8</sup> Bid gamissati. <sup>9</sup> Bi adds pi. <sup>10</sup> Bid sunissantī. <sup>11</sup> Bid omit pi. <sup>12</sup> Ck sabba-, Bi sabbabharanapari-, Bd sabbābharaṇapati-, Bid add va. <sup>13</sup> Bid add thito va. <sup>14</sup> Bid teitto. <sup>15</sup> Ck vaddhati. <sup>16</sup> Ck -nam, C<sup>a</sup> -nam corr. to -nam. <sup>17</sup> Bi kulaputtanī vihārañ netvā. <sup>18</sup> Bid -ttam. <sup>19</sup> Bid add manussē. <sup>20</sup> Bid bhikkhusaṅghassa. <sup>21</sup> Bid anumodanakāle. <sup>22</sup> Bi upaṭha-. <sup>23</sup> Bid gaṅgatīra-. <sup>24</sup> Bid samāpajjivā. <sup>25</sup> Bd -katthe-, Bi -katte-. <sup>26</sup> Bid -tesu na uṭṭhahitvā. <sup>27</sup> C<sup>a</sup> uṭṭhali, Bid uṭṭhali. <sup>28</sup> Bid pi disvā. <sup>29</sup> Ck vuṭṭhāti tam, Bid uṭṭhahiti. <sup>30</sup> Bid add manussā. <sup>31</sup> Bid -tañ. <sup>32</sup> Bid nāvā saṅghāte saṅghamajhe thatvā.

„kahaṁ Bhaddajīti“ pucchi. „Esa bhante idh' evā“ 'ti. „Ehi Bhaddaji, amhehi saddhim ekanāvam abhirūhā“ 'ti. Thero pi<sup>2</sup> up-patitvā<sup>3</sup> ekanāvaya atthāsi. Atha nam Gaṅgāya majham<sup>4</sup> gatakāle Satthā āha: „Bhaddaji tayā Mahāpanādarājakāle ajjhāvutthapāsādo kahan“ ti. „Imasmim thāne nimuggo bhante“ ti. Puthujjanā bhikkhū<sup>5</sup> „Bhaddajithero añnam vyākarotīti“ āhaṁsu. Satthā „tena hi Bhaddaji sabrahmacārīnam<sup>6</sup> kamkham chindā“ 'ti āha. Tasmim khaṇe therō Satthāraṁ vanditvā iddhibalena gantvā pāsādathūpikam<sup>8</sup> aṅguliyā<sup>9</sup> gahetvā pañcavasatiyojanam<sup>10</sup> pāsādam gahetvā ākāse uppatti, uppatito<sup>11</sup> ca<sup>12</sup> pana<sup>13</sup> hetthā pāsāde thiṭānam pāsādam bhinditvā<sup>14</sup> paññāyi<sup>15</sup>, ekayojanam dviyojanam<sup>16</sup> tiyojanam<sup>17</sup> udakato pāsādam ukkhipi. Ath' assa purimabhave nātakā<sup>18</sup> pāsādalobhena macchakac-chapanāgamañḍukā hutvā tasmiṁ ūeva<sup>19</sup> pāsāde nibbattā pāsāde ut-thabante parivattitvā parivattitvā<sup>20</sup> udake yeva patim̄su. Satthā te patante diśvā<sup>21</sup>, „nātakā te Bhaddaji kilamantīti“ āha. Thero Satthu vacanam sutvā pāsādam vissajjesi<sup>22</sup>, pāsādo yathāthāne yeva patitthahi. Satthā Pāragaṅgam gato<sup>23</sup>. Ath' assa<sup>24</sup> Gaṅgātire yeva āsanam paññāpayim̄su<sup>25</sup>. So paññatte varabuddhāsane taruṇasuriyo viya ras-miyo muñcanto nisidi. Atha nam bhikkhū „kasmiṁ kāle bhante ayam pāsādo Bhaddajitherena ajjhāvuttho“<sup>26</sup> ti pucchiṁsu. Satthā „Mahā-panādarājakāle“ ti vatvā atitam̄ āhari:

Atite Videharatthe Mithilāyam<sup>27</sup> Suruci nāma rājā ahosi. Putto pi tassa<sup>28</sup> Suruci yeva, tassa pana<sup>29</sup> putto Ma-hāpanādo nāma ahosi. Te imam pāsādam paṭilabhiṁsu, paṭi-lābhathāya pan' assa<sup>30</sup> pubbakammam: dve pitāputtā nahehi ca udumbaradārūhi<sup>31</sup> ca paccekabuddhassa vasanapañṇasālam karim̄su“ 'ti imasmim jātake sabbam atitavatthum Pakinnakanipāte Surucijātake āvibhavissati<sup>32</sup>

<sup>1</sup> Cks -ruhā. <sup>2</sup> Bid omit pl. <sup>3</sup> Bid upagantvā. <sup>4</sup> Bi gaṅgam majhe, Bd gaṅgāmajhe. <sup>5</sup> Bid byākarositi. <sup>6</sup> Cks sabbra-, Bid bhikkhūnam. <sup>7</sup> C<sup>8</sup> -dasippikam, Bi -dava-gupikaṁ, Bd -datupikam. <sup>8</sup> Bid pādaṅguliyā. <sup>9</sup> Bid -na. <sup>10</sup> Bi ukkhipati uk-khipato, Bd ukkhipati ukkhipato. <sup>11</sup> Bi omits ca, Bd va. <sup>12</sup> Bid pana. <sup>13</sup> Bid add so. <sup>14</sup> Ck -nan. <sup>15</sup> C<sup>16</sup> ekayojanatiyojanam, Bid -dviyojanam ti yāva tiyo-janāni. <sup>16</sup> Bid -kāyo. <sup>17</sup> Bid yeva. <sup>18</sup> C<sup>19</sup> parivattetvā vattetvā, Bi parivattetvā, Bd parivattitvā only once. <sup>20</sup> Bid add va. <sup>21</sup> Bi vissajji, Bd visajji. <sup>22</sup> Bi sattā gaṅgāto, Bd satthā paragaṅgāto. <sup>23</sup> Bid omit athassa <sup>24</sup> Ck paññāyiṁsu, Bi paññāyisu, Bd paññāyiṣu. <sup>25</sup> Bid -vuṭho. <sup>26</sup> Bid mitthi-. <sup>27</sup> Bi pissa. <sup>27</sup> Bid omit pana. <sup>28</sup> Bid pana idam. <sup>29</sup> Ck Bid -ruhi. <sup>30</sup> Bid -tīti.

Satthā imām atītam āharitvā abhisambuddho<sup>1</sup> hutvā imā gāthā avoca:

1. Panādo nāma so rājā yassa yūpo suvanṇayo<sup>2</sup>  
tiriyām soļasapabbedho<sup>3</sup> uccam<sup>4</sup> āhu sahassadhā 40.
- 5 2. Sahassakanḍū<sup>5</sup> satabhedo<sup>6</sup> dhajālu haritāmaya,  
Anaccum<sup>7</sup> tattha gandhabbā cha sahassāni sattadhā, 41.
3. Evam etam<sup>8</sup> tadā āsi yathā bhāsasi<sup>9</sup> Bhaddaji.  
Sakko aham tadā āsim veyyāvaccakaro tavan<sup>10</sup> ti. 42.

Tattha yūpo ti pāsādo, tiriyanī soļasapabbedho<sup>11</sup> ti vitthārato so-  
10 lasakaṇḍapātavithāro<sup>12</sup> ahosi, uccamāhu<sup>13</sup> sahassadhā ti ubbedbena sa-  
hassakanḍagamanamattaṁ ucco ahu<sup>14</sup>, sahassakanḍagamanagananāyām<sup>15</sup> pañca-  
visatiyojanappamānaṁ<sup>16</sup> hoti, vitthārato<sup>17</sup> pan' assa aḍḍhayojanamatto, sahas-  
sakanḍū<sup>18</sup> satabhedo<sup>19</sup> ti yo pan' esa<sup>20</sup> sahassakanḍubbedho ti<sup>21</sup> pāsādo  
satabhūmiko<sup>22</sup> ahosi, dhajālu ti dhajasampanno, haritāmaya<sup>23</sup> ti harita-  
15 maṇiparikkhato<sup>24</sup>, Atṭhakathāyam<sup>25</sup> pana jhayāluharitāmaya<sup>26</sup> ti pāṭho, harita-  
maṇimayehi dvārakavāṭavāṭapānehi<sup>27</sup> samannāgato ti<sup>28</sup> attho, jhasā<sup>29</sup> ti kira  
dvārakavāṭavāṭapānānari<sup>27</sup> nāmāni, gandhabbā ti naṭā<sup>30</sup>, cha sahassāni sattad-  
hā ti chagandhabbasahassāni sattadhā hutvā tassa pāsādassa sattasū ṭhānesu  
rañño ratijanānatthāya<sup>31</sup> naccīnusū ti attho, te evam naccantāpi rājānam hāse-  
90 tum na sakkhimū, atha Sakko devarājā devanāṭam pesetvā samajjam kāresi,  
tadā Mahāpanādo hasi, yathā bhāsasi<sup>32</sup> Bhaddajīti Bhaddajitherena pi<sup>33</sup>  
Bhaddajī tayā Mahāpanādarājakāle ajjhāvutthapāsādo<sup>34</sup> kahan ti vutte<sup>35</sup> imas-  
mīm ṭhāne nimuggo bhante ti vadantena tasmiṁ kāle attano atthāya tassa pā-  
sādassa nibbattabhāvo Mahāpanādarājabhāvo ca bhāsito ti<sup>36</sup> tam gahetvā Sathā  
95 yathā tvām Bhaddajī bhāsasi<sup>37</sup>, evam etam<sup>38</sup> tadā āsi<sup>39</sup> tadā etam<sup>40</sup> tath'  
eva ahosi, aham tadā tava kāyaveyyāvaccakaro<sup>41</sup> Sakko devānam indo ahosin ti<sup>42</sup>.

<sup>1</sup> Bid sammāsam-. <sup>2</sup> Bid yupo suvanṇamaya. <sup>3</sup> C<sup>s</sup> soļasacubbedho, B<sup>i</sup> soļas-  
suppedho, B<sup>d</sup> soļasubbedho. <sup>4</sup> Bid uddham-. <sup>5</sup> C<sup>s</sup> -khanḍāni corr. to -kanḍū,  
B<sup>i</sup> -konḍo, B<sup>d</sup> -kando. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> -bhedho, C<sup>s</sup> -bhendūm corr. to -bhedo, B<sup>i</sup> -keta.  
B<sup>d</sup> -genḍū. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> ānacumī. <sup>8</sup> Bid evamevaṁ. <sup>9</sup> C<sup>s</sup> Bid bhāsati. <sup>10</sup> Bid tāvā.  
<sup>11</sup> C<sup>s</sup> soļasacubbedho, B<sup>i</sup> soļasuppedho, B<sup>d</sup> soļasubbedho. <sup>12</sup> soļakanḍapāvā-  
vitthāro, B<sup>d</sup> soļasakanḍapādānavitthāro. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> uddham-, B<sup>d</sup> uddhahu. <sup>14</sup> B<sup>i</sup>  
āhu. <sup>15</sup> Bid -nāya. <sup>16</sup> Bid -napa-. <sup>17</sup> Bid vitthāro. <sup>18</sup> C<sup>k</sup> -kaṇḍu, C<sup>s</sup> -khaṇḍa  
corr. to -kanḍū, B<sup>i</sup> omits sahassakanḍū, B<sup>d</sup> -kando. <sup>19</sup> Bid -genḍū. <sup>20</sup> C<sup>k</sup>  
yojane, B<sup>d</sup> phanesa. <sup>21</sup> Bid omit ti. <sup>22</sup> Bid satta-. <sup>23</sup> Bid -ta-. <sup>24</sup> Bd -mani-  
payehi parikkhitto, B<sup>i</sup> -maṇiparikkhitto. <sup>25</sup> B<sup>i</sup> atthakathāyā. <sup>26</sup> C<sup>s</sup> dhajāluhari-  
tāmaya, B<sup>i</sup> sāmāluharitāmaya, B<sup>d</sup> smāluharitvāmaya. <sup>27</sup> Bid omit vāṭa. <sup>28</sup> C<sup>k</sup>  
hoti, C<sup>s</sup> hotiti. <sup>29</sup> so C<sup>k</sup> instead of jhayā? B<sup>i</sup> satħālu, B<sup>d</sup> samālu. <sup>30</sup> C<sup>k</sup> nāṭā,  
C<sup>s</sup> nāṭā corr. to naṭā. <sup>31</sup> B<sup>i</sup> rativāṭhanattāya, B<sup>d</sup> rativaddhanattāya. <sup>32</sup> C<sup>s</sup>  
Bid bhāsati. <sup>33</sup> Bid hi. <sup>34</sup> B<sup>i</sup> ajjhāvūṭha-, B<sup>d</sup> ajjhavūṭhā-. <sup>35</sup> Bd vuttena.  
Bid hoti. <sup>37</sup> Bid bhāsati. <sup>38</sup> B<sup>i</sup> evamevā, B<sup>d</sup> evameva. <sup>39</sup> C<sup>k</sup> hāsi, B<sup>i</sup> hanī tadā  
asīti. <sup>40</sup> B<sup>i</sup> evamevaṁ. <sup>41</sup> B<sup>i</sup> -vaccāmikaro, B<sup>d</sup> -vaccāmikromi. <sup>42</sup> Bid add āha.

Tasmim khaṇe puthujjanabikkhū nikkaṁkhā ahesum.

Satthā evam dhammam desetvā<sup>1</sup> jātakam samodhānesi: „Tadā Mahāpanādo<sup>2</sup> Bhaddaji ahosi, Sakko pana aham evā<sup>3</sup> ‘ti. Mahā-panādajātakam<sup>4</sup>.

### 5. Khurappajātaka.

5

Disvā khurappe ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ossatthaviriyam bhikkhum<sup>5</sup> ārabbha kathesi. Tam<sup>6</sup> hi Satthā „saccam kira tvam ossatthaviryo“ ti pucchitvā „saccam bhante“ ti vutte „bhikkhu kasmā evamniyyānikasāsane pabbajitvā viriyam ossaji<sup>7</sup>, porānakapanditā aniyyānikaṭṭhāne<sup>8</sup> viriyam karimsu“<sup>9</sup> to ‘ti vatvā atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasmin aṭaviārakkhikakule<sup>10</sup> nibbattitvā<sup>11</sup> vayapatto pañcapurisatasaparivāro<sup>10</sup> aṭaviārakkhikesu jetṭhako<sup>11</sup> hutvā aṭavimukhe ekasmin gāme vāsam kappesi. So bhatim<sup>12</sup> gahetvā manusse aṭavim atikkameti. Ath' ekasmin divase bārāṇaseyyako<sup>13</sup> satthavāhaputto pañcahi sakataṣatehi tam gāmaṁ patvā tam pakkosāpetvā „samma sahassam gahe-  
tvā mām<sup>14</sup> aṭavim atikkamehīti<sup>15</sup>“ āha. So „sādhū“ ‘ti tassa hatthato sahassam gaṇhi, bhatim gaṇhanto<sup>16</sup> yeva ca<sup>17</sup> tassa jīvitam pariccaji. So tam ādāya aṭavim pāvisi. Aṭavimajjhe pañcasatā corā utṭhahimsu. Core disvā va sesapurisā urena nipajjimsu, ārakkhikajetṭhako eko<sup>18</sup> va nadanto vagganto pa-  
haritvā pañcasate pi core palāpetvā<sup>19</sup> satthavāhaputtam<sup>20</sup> sot-  
thinā kantāram tāresi<sup>21</sup>. Satthavāhaputto parakantāre<sup>22</sup> sattham<sup>23</sup>

<sup>1</sup> Bi imam desanam śārītvā, Bd i. dhammadesanam ā. <sup>2</sup> Bi add rājā. <sup>3</sup> Bi add catutthaṁ. <sup>4</sup> Ck omits bhikkhum. <sup>5</sup> Ck nam. <sup>6</sup> Bi osaggi. <sup>7</sup> Bi adds pi.

<sup>8</sup> Ok aṭaviyā ār- corr. to aṭaviār-, Bi attavyam ār-, Bd aṭayi ār-. <sup>9</sup> Bi -ttetvā. <sup>10</sup> Bi omit purisa. <sup>11</sup> Cks add jetṭhakesu. <sup>12</sup> Bi add pana. <sup>13</sup> Bi -sīyam seyyako, Bd -sīyam seyako. <sup>14</sup> Cva. <sup>15</sup> Bi -kkā-. <sup>16</sup> Csa sahassam gaṇhinto yeva corr. to sahassam gaṇhanto yeva. <sup>17</sup> Bi omit ca. <sup>18</sup> Ck omits eko. <sup>19</sup> Bi -pesi. <sup>20</sup> Bi -putto pi, Bd -puttapi. <sup>21</sup> Bi tārāpesi. <sup>22</sup> Bd panakantāre.

nivāsetvā<sup>1</sup> ārakkhikajetṭhakam<sup>2</sup> nānagarasabhojanam bhojetvā sayam pi bhuttapātarāso sukhanisinnō tena saddhim sallapanto<sup>3</sup> „samma tathā dāruṇānam<sup>4</sup> nāma<sup>5</sup> corānam<sup>6</sup> āvudhāni gahetvā avattharaṇakālē<sup>7</sup> kena nu kho kāraṇena cittutrāsamattam<sup>8</sup> pi na uppānan“ ti pucchanto paṭhamam gātham āha:

1. Disvā khurappe dhanuveganunne  
khagge gahite<sup>9</sup> tikkhiṇe teladhote  
tasminm bhayasmin marane viyūlhe<sup>10</sup>  
kasmā nu<sup>11</sup> te nāhu chambhitattan ti. 43.

10 Tattha dhanuveganunne ti dhanuvegena vissatthe<sup>12</sup>, khagge gahite<sup>9</sup> ti tharudanqeḥi<sup>13</sup> sugahite khagge, marane viyūlhe<sup>14</sup> ti marane paccupatthite, kasmā nu<sup>15</sup> te nābū 'ti kena nu kho kāraṇena nāhosī, chambhitattan ti sariracalanārī.

Tam sutvā ārakkhikajetṭhako<sup>16</sup> itarā dve gāthā avoca<sup>17</sup>:

15 2. Disvā khurappe dhanuveganunne  
khagge gahite<sup>9</sup> tikkhiṇe teladhote  
tasminm bhayasmin marane viyūlhe<sup>10</sup>  
vedam alatthan vipulan uṭāram. 44.  
a. So vedajāto ajjhabhavim amitte,  
20 pubbe va me jīvitam āsi cattam<sup>18</sup>,  
na hi jīvite ālayam kubbamāno  
sūro kayirā sūrakiccam kadāciti. 45.

Tattha vedam alatthan<sup>19</sup> ti tutthiñ c' eva<sup>20</sup> somenassañ ca paṭilabbhiñ, vipulan ti bahum, uṭāran ti uttamam, ajjhabhavim ti jīvitam pariccajītvā 25 abhibhavim, pubbe va me jīvitamāsi cattam<sup>22</sup> ti mayā hi<sup>23</sup> pubbe va tava hatthato bhatim gaṇhanten' eva<sup>24</sup> jīvitam cattam āsi, na hi jīvite ālayam kubbamāno ti jīvitasmim hi nikantim kurumāno purisakiccam<sup>25</sup> kadāci pi na karoti.

<sup>1</sup> Bid nivesetvā. <sup>2</sup> Bi ārakkhijethakam, Bd ārakkhajetṭhakam. <sup>3</sup> Bid -pento. <sup>4</sup> Ck dāruṇām, C<sup>a</sup> dāruṇām. <sup>5</sup> Bid omit nāma. <sup>6</sup> Ck corām. <sup>7</sup> Bid avattaraṇa-, C<sup>a</sup> avattharaṇakālē. <sup>8</sup> Ck -uttāsa-. <sup>9</sup> Bid galite. <sup>10</sup> Ck viyūlha, Bid virule. <sup>11</sup> Cks hu. <sup>12</sup> Bid visatthe. <sup>13</sup> Bi khanukande, Bd dhanukunde. <sup>14</sup> Bi virule, Bd virule. <sup>15</sup> Cks kasmāhu. <sup>16</sup> Bid ārakkhaje. <sup>17</sup> Bid abhāsi. <sup>18</sup> Bi virule, Bd virule. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> cattham, Bd cattam. <sup>20</sup> Bd śladdhan. <sup>21</sup> Ck tuṭṭhimeva. <sup>22</sup> Ck mattan, Bd cittan. <sup>23</sup> Bi va, Bd omits hi. <sup>24</sup> C<sup>a</sup> gaṇhantoneva corr. to -te-neva, Bi gaṇhante yeva, Bd -to yeva. <sup>25</sup> Bid surosurakiccam.

Evaṁ so saravasse<sup>1</sup> vassanto<sup>2</sup> jīvanikantiyā<sup>3</sup> vissat̄thattā<sup>4</sup> attanā<sup>5</sup> sūrakiccassa katabhāvam ūpētvā<sup>6</sup> satthavāhaputtam uyyojetvā sakagānam eva paccāgantvā<sup>7</sup> dānādīni puññani katvā yathākammam gato.

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-  
modhānesi: (Saccapariyosāne ossat̄thaviriyō<sup>9</sup> arahatte patiṭṭhāsi<sup>10</sup>) „Tadā ārakkhikajeṭhako<sup>11</sup> aham eva ahosin<sup>12</sup> ti. Khurappa-  
jātakam<sup>13</sup>.

### 6. Vātaggasindhavajātaka.

Yenāsi kisiyā pañḍū<sup>14</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viha-  
ranto Sāvatthiyam aññataram kuṭumbiyam<sup>15</sup> ārabhabha kathesi. Sā-  
vatthiyam kir' ekā abhirūpā itthi<sup>16</sup> ekam abhirūpam kuṭumbiyam<sup>16</sup>  
disvā patibaddhacittā<sup>17</sup> ahosi, sakalasarīram jhāpayamāno<sup>18</sup> viy' assā<sup>19</sup>  
abbhantare kilesaggi uppajji, sā n' eva kāyassādaṁ na cittassādaṁ  
labhi, bhuttam pi 'ssā na rucci<sup>20</sup>, kevalam mañacakassa aṭanīm<sup>21</sup> ga-  
hetvā nipajji<sup>22</sup> A.tha nam upat̄thayikā ca sahāyikā ca pucchimū:  
„kin nu kho tvām kampamānacittā aṭanīm<sup>23</sup> gahetvā nipannā, kin te  
aphāsukan“ ti ekadvevāresu<sup>24</sup> akathetvā punappuna<sup>25</sup> vuccamānā<sup>26</sup>  
tam atham ārocesi. Atha naṁ tā<sup>27</sup> samassāsetvā „mā cintayi, mayam  
taṁ ānessāmā“ ti vatvā gantvā<sup>28</sup> kuṭumbikena<sup>29</sup> saddhiṁ mantesum.  
So paṭikkhipitvā punappuna<sup>25</sup> vuccamāno adhivāsesi. Tā „asukadivase  
asukavelāyāgacchā<sup>30</sup>“ ti paṭiññam gahetvā<sup>31</sup> tassā ārocesum. Sā  
attano sayanagabbham<sup>32</sup> sajetvā attānam alānikaritvā sayanapitthe  
nisinnā tasmim āgantvā sayanekadese nisinne<sup>33</sup> cintesi: „sace hi<sup>34</sup>

<sup>1</sup> C<sup>e</sup> saravasso, B<sup>i</sup> panarasse, B<sup>d</sup> panapare. <sup>2</sup> C<sup>e</sup> vasanto, B<sup>i</sup> vavissajjente, B<sup>d</sup> hi sajjente. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> jivite-. <sup>4</sup> C<sup>e</sup> vissat̄thā <sup>5</sup> B<sup>d</sup> attano. <sup>6</sup> B<sup>d</sup> paññāpetvā. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> pacchāgamtvā. <sup>8</sup> C<sup>e</sup> dhammadde-, B<sup>d</sup> jātakam. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> add bhikkhu. <sup>10</sup> B<sup>d</sup> patiṭṭhā. <sup>11</sup> B<sup>d</sup> ārakkhajehako pana <sup>12</sup> B<sup>d</sup> ahamevā. <sup>13</sup> B<sup>d</sup> add pañca-  
main. <sup>14</sup> B<sup>d</sup> -kam, C<sup>e</sup> kuṭimbiyam<sup>15</sup> C<sup>e</sup> itthi corr. to itthi, B<sup>d</sup> itthi. <sup>16</sup> C<sup>e</sup>  
kuṭimbikam, B<sup>d</sup> kuṭumpikam. <sup>17</sup> B<sup>d</sup> patibandha- throughout. <sup>18</sup> B<sup>d</sup> jhāya-  
mānā. <sup>19</sup> B<sup>d</sup> viya tassā. <sup>20</sup> B<sup>d</sup> pi na bhuñjati. <sup>21</sup> B<sup>i</sup> mañacakaaṭavi, B<sup>d</sup>  
mañjakaattani. <sup>22</sup> C<sup>k</sup> nipajjiti corr. to nipajjati, B<sup>d</sup> nippajji. <sup>23</sup> B<sup>i</sup> mañca-  
attani, B<sup>d</sup> mañcaṭṭani. <sup>24</sup> B<sup>i</sup> tāsam ekam dve vāre, B<sup>d</sup> sā tam ekam dve vāre  
pucchiti. <sup>25</sup> B<sup>i</sup> punappunam, B<sup>d</sup> punappunnam. <sup>26</sup> B<sup>i</sup> pucchamānaya, C<sup>e</sup> B<sup>d</sup>  
pucchamāna. <sup>27</sup> C<sup>e</sup> omits tā. <sup>28</sup> B<sup>i</sup> omits gantvā. B<sup>d</sup> gandha. <sup>29</sup> C<sup>e</sup> -ti-. <sup>30</sup>  
C<sup>e</sup> -lāya gacchā, B<sup>d</sup> -lāya āgacchāhi. <sup>31</sup> B<sup>d</sup> adds gantvā. <sup>32</sup> C<sup>e</sup> sayanagabbham,  
B<sup>d</sup> vasana-. <sup>33</sup> C<sup>e</sup> -mno. <sup>34</sup> B<sup>d</sup> sacāham.

imassa garum akatvā idān' eva okāsam<sup>1</sup> karissāmi issariyam me<sup>2</sup> parihāyissati, āgatadivase yeva okāsakāraṇam<sup>3</sup> nāma akāraṇam, ajja namā māmkuṁ katvā aññāsmiṁ divase okāsam karissāmīti<sup>4</sup>. Atha namā<sup>5</sup> hatthagahaṇādīvasena<sup>5</sup> kejīm kātum āraddhaṁ hatthe gahetvā „apehi, na me tayā attho“ ti nibbhacchesi<sup>6</sup>. So osakkitvā lajjito utthāya attano geham eva gato. Itarā itthiyo tāya tathākatabhāvāni<sup>7</sup> īnatvā kuṭumbiye<sup>8</sup> nikkhante<sup>9</sup> upasamikamitvā evam āhamisu: „tvam<sup>10</sup> etasmīm<sup>11</sup> paṭibaddhacittā āhāram paṭikkhipitvā nipajji<sup>12</sup>, atha namū punappuna<sup>13</sup> yācītvā ānayimha<sup>14</sup>, tassa kasmā okāsam na akāsīti<sup>15</sup>.  
 10 Sā tam attham ārocesi. Itarā „tena hi<sup>15</sup> paññāyissasīti<sup>16</sup>“ apakkamīmīsu<sup>17</sup>. Kuṭumbiyo<sup>18</sup> puna nivattitvāpi na<sup>19</sup> olokesi. Sā tam<sup>20</sup> alabhamānā nirāhārā tathā eva jīvitakkhayam pāpuṇi. Kuṭumbiyo<sup>18</sup> tassā matabhāvāni īnatvā bahumālāgandhavilepanai<sup>21</sup> ādāya Jetavanaṁ gantvā Satthāram pūjetvā vanditvā<sup>22</sup> ekamantaṁ nisiditvā Satthārā<sup>23</sup> ca „kin  
 15 nu kho upāsaka na paññāyasīti“ pucchite<sup>24</sup> tam attham ārocevā „sv-āham bhante ettakam<sup>25</sup> kālam lajjāya Buddhūpaṭṭhānam<sup>26</sup> nāgato<sup>27</sup> ti āha. Satthā „upāsaka idāni tav' esā<sup>28</sup> kilesavasena tam pakkosāpetvā āgatakāle tam okāsam akatvā<sup>29</sup> lajjāpesi, pubbe pi pana panditesu pi paṭibaddhacittā hutvā pakkosāpetvā āgatakāle okāsam  
 20 akatvā kilametvā<sup>30</sup> vippayojesīti<sup>31</sup> vatvā tena<sup>22</sup> yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjaṁ kārente Bodhisatto sindhavakule nibbattitvā Vātaggasindhavo<sup>32</sup> nāma hutvā tassa mañgalasso ahosi. Assagopakā<sup>33</sup> tam netvā Gaṅgāya<sup>34</sup> nahāpentī<sup>35</sup>. Atha namā Kundālī<sup>36</sup> nāma gadrabhī<sup>37</sup> disvā<sup>25</sup> paṭibaddhacittā hutvā kilesavasena kampamānā n' eva tīṇam

<sup>1</sup> Ck vokāsam, Bd omit okāsam. <sup>2</sup> Cs -yañce. <sup>3</sup> Ck vokāsamikāraṇ, Cs okāsamikāraṇam. <sup>4</sup> Bd adds gantvā. <sup>5</sup> Ck Bid -gahanā-, Cs -gahana-. <sup>6</sup> Bid nivāresi.

<sup>7</sup> Cs tāyathākatabhāvāni, Bi tāya tathā hatthagahaṇādībhāvāni, Bd tāya kātū hatthagahaṇādībhāvāni. <sup>8</sup> Cs kuṭumbiye, Bid kuṭumpike. <sup>9</sup> Bid add tam. <sup>10</sup> Bi adds evamāha, Cs tam sutvā. <sup>11</sup> Bi tasnī. <sup>12</sup> Bi nippajjasi. <sup>13</sup> Bid punappunaṁ. <sup>14</sup> Bi ānayimhā, Bd ānayimhā. <sup>15</sup> Bid add tvam. <sup>16</sup> Cks Bi -tīti, Bid add vatvā. <sup>17</sup> Bi pakkamisū, Bd pakkamisu. <sup>18</sup> Cs kuṭimbiko, Bid kuṭumpiko.

<sup>19</sup> Bi puna nivattetvā na, Bd na puna nivattetvā. <sup>20</sup> Cs sā sātāni, Bi sū tam. <sup>21</sup> Bd pagandhamālāvilepanai. <sup>22</sup> Bid omit vanditvā. <sup>23</sup> Bi nisidi suttā, Bd nisidi satthā. <sup>24</sup> Bid paññāyatīti pucchitvā. <sup>25</sup> Bid ettha-. <sup>26</sup> Ck Bid buddhu-

<sup>27</sup> Cs gato, Bi nāgatosmī, Bd nāgatosī. <sup>28</sup> Bi na upāsaka idāneva, Bd na u. idāneva sā. <sup>29</sup> Bd katvā. <sup>30</sup> Bd kilamitvā. <sup>31</sup> Bi va uyyojesi, Bd uyyojesi.

<sup>32</sup> Bi tehi. <sup>33</sup> Bd vātakka-. <sup>34</sup> Cks -ke. <sup>35</sup> Bd -yan. <sup>36</sup> Cks -nte. <sup>37</sup> Cs -li, Bi bhaddali, Bd baddhalī. <sup>38</sup> Bi -bhā, Bd -bhi.

khādi na pānīyañ ca<sup>1</sup> pivi, parisussitvā<sup>2</sup> kisā atṭhicammamattā va<sup>3</sup> ahosi<sup>4</sup>. Atha nām putto gadrabhapotako tathā<sup>5</sup> parisussamā-nām disvā „kin nu kho tvaṁ amma n' eva tiṇam khādasi<sup>6</sup> na pānīyañ<sup>7</sup> pivasi<sup>8</sup>, parisussitvā<sup>9</sup> tattha tattha kampamānā nipajjasi<sup>10</sup>, kin te aphāsukan<sup>11</sup> ti pucchi. Sā akathetvā<sup>12</sup> punappuna<sup>13</sup> vuccamānā<sup>14</sup> tam attham kathesi. Atha nām putto samassāsetvā „amma mā cintayi, aham<sup>15</sup> tam ānessāmīti<sup>16</sup> vatvā Vātaggasindhavassa<sup>17</sup> nahāyitum<sup>18</sup> gatakāle<sup>19</sup> tam<sup>20</sup> upasāmīkamitvā „tāta, mayham mātā tumhesu pāṭibaddhacittā, nirāhārā<sup>21</sup> sussitvā marati<sup>22</sup>, jīvitadānam assā dethā<sup>23</sup> ‘ti āha. „Sādhū tāta dassāmī<sup>24</sup>, assagopakā maññ nahāpetvā<sup>25</sup> thokam Gaṅgātire<sup>26</sup> caranatthāya<sup>27</sup> vissajjenti<sup>28</sup>, tvaṁ mātaram gahetvā tam padesam ehīti<sup>29</sup>. So gantvā mātaram ānetvā tasmiṁ padese vissajjetvā<sup>30</sup> ekamantam paṭicchanno<sup>31</sup> atṭhāsi. Assagopako<sup>32</sup> pi Vātaggasindhavam<sup>33</sup> tasmiṁ thāne vissajjesi<sup>34</sup>. So tam gadrabhim oloketvā upasāmīkami. Atha sā gadrabhī<sup>35</sup> tasmiṁ<sup>36</sup> upasāmīkamitvā attano sarīram upasiṁghamāne<sup>37</sup> „sac' āham garum<sup>38</sup> akatvā<sup>39</sup> āgatakhaṇe<sup>40</sup> v<sup>41</sup> assa<sup>42</sup> okāsanī karissāmī evam me yaso ca issariyañ ca parihāyissati<sup>43</sup>, anic-chamānā viya bhavituñ vaṭṭatīti<sup>44</sup> cintetvā sindhavassa heṭṭhā-hanuke<sup>45</sup> pādena paharitvā palāyi. Dantamūlassa<sup>46</sup> bhijjītvā<sup>47</sup> gatakālo<sup>48</sup> viya ahosi. Vātaggasindhavo<sup>49</sup> „ko me etāya attho<sup>50</sup>

<sup>1</sup> Bid udakam and omit ca. <sup>2</sup> Bi sussi, Bd sariram sussitvā. <sup>3</sup> Bid omit va

<sup>4</sup> Bd hutvā, Bi hutvā punappunam pajjāyi. <sup>5</sup> Bid mātaram. <sup>6</sup> Ck khāsi, Bi khādi. <sup>7</sup> Bid udakam. <sup>8</sup> Bid pivi. <sup>9</sup> Bd pasariranū sussitvā. <sup>10</sup> C<sup>s</sup> nipajji.

<sup>11</sup> Bid add pi. <sup>12</sup> Bid -nnam. <sup>13</sup> Bid pucchamānassa gadrabhī. <sup>14</sup> Bid ahan.

<sup>15</sup> Bid tam ānetvā dassāmī. <sup>16</sup> Bi vātakka-. <sup>17</sup> Bid nhā-. <sup>18</sup> Bid āgamana-

<sup>19</sup> Bid omit tam. <sup>20</sup> Bd nihārā, Bi nihārā. <sup>21</sup> Bid marissati. <sup>22</sup> Bid dassāmīti.

<sup>23</sup> Bid nhāyitvā. <sup>24</sup> Bid add thatvā. <sup>25</sup> Bi vicaraṇa-, Bd gocaratāya. <sup>26</sup> Bi visajjissati, Bd vissajjissanti. <sup>27</sup> Bid vissajjītvā <sup>28</sup> Bi paṭichinno? Bd paṭipanne.

<sup>29</sup> Bid -kā. <sup>30</sup> Bid vātakka-. <sup>31</sup> Bi vissajjesum, Bd vissajjesum. <sup>32</sup> Ck Bi -bhi, Bd -bhim. <sup>33</sup> Ck tasmiṁ thāe, the latter word being scratched out, Bi omits tasmiṁ. <sup>34</sup> C<sup>s</sup> -no. <sup>35</sup> Bi gurum. <sup>36</sup> Bd katvā. <sup>37</sup> -kkhane <sup>38</sup> Bid yevassa.

<sup>39</sup> Bi -yissatiti, Bd -hārissatiti. <sup>40</sup> Bd hanū-. <sup>41</sup> Bi danda-, Bd dandha-. <sup>42</sup> Bi bhijjamānā, Bd bhijjamāna. <sup>43</sup> Bid kālo. <sup>44</sup> Bi vātakka- corr. to vātagg-, Bid add pl.

ti lajjito tato va' palāyi. Sā vippatisāri<sup>1</sup> hutvā tath' eva patitvā socamānā nipajji<sup>2</sup>. Atha nam putto upasamkamitvā pucchanto pathamām gātham āha:

1. Yenāsi kisiyā pañdu yena bhattam na ruccati<sup>3</sup>

5 ayam so āgato tāto, kasmā dāni palāyasīti<sup>4</sup>. 46.

Tattha yenā<sup>5</sup> ti tasmin paṭibaddhacittatāya yena kāraṇabhūtena.

Puttassa vacanam sutvā gadrabhī dutiyam gātham āha:

2. Sace<sup>6</sup> panādiken' eva santhavo<sup>8</sup> nāma jāyati<sup>9</sup>

yaso hāyati itthinām<sup>10</sup>, tasmā tāta palāy' ahan ti<sup>11</sup>. 47.

10 Tattha ādikenevā<sup>12</sup> ti ādito vā<sup>13</sup> paṭhamam nīva<sup>14</sup>, santhavo ti methunadhammasampayogavasena<sup>15</sup> mittasanthavo, yaso hāyati itthinan<sup>10</sup> ti tāta itthinām<sup>10</sup> hi garum<sup>16</sup> akatvā ādito va<sup>17</sup> santhavam kurumānānām yaso hāyati issariyam gabbitabhāvo<sup>18</sup> parihāyatīti.

Evam sā itthinām<sup>19</sup> sabhāvam<sup>20</sup> puttassa kathesi.

15 Tat�iam gātham pana Satthā abhisambuddho hutvā āha:

Yasassinam kule jātam āgatam yā na icchatī  
socati cirarattāya Vātaggam iva Kundaliti<sup>11</sup>. 48.

Tattha yasassinan ti yasasampannam, yā na icchatīti yā itthi<sup>22</sup> ta-  
thārūpani<sup>23</sup> purisam na icchatī, cirarattāyā ti cirarattam dīghamaddhānan  
20 ti attho.

Satthā imam atitam<sup>24</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-  
modhānesi: (Saccapariyosāne kuṭumbiko<sup>25</sup> sotāpattiphale patiṭṭhahi)  
„Tadā gadrabhī<sup>26</sup> sā itthi ahosi, Vātaggasindhavo pana aham evā“  
‘ti. Vātaggasindhavajātakam<sup>27</sup>.

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> lajji tatheva, B<sup>i</sup> lajjito tato, B<sup>d</sup> lajjito tato ca. <sup>2</sup> C<sup>k</sup> -rino, B<sup>i</sup> -ri, B<sup>d</sup> -ti-  
sāri. <sup>3</sup> B<sup>d</sup> nipp-. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> viracati. <sup>5</sup> C<sup>k</sup>s B<sup>d</sup> -tīti. <sup>6</sup> B<sup>d</sup> yenāsi. <sup>7</sup> B<sup>i</sup> nākho, B<sup>d</sup>  
nakho. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> satthavo, B<sup>i</sup> satthavo, B<sup>d</sup> sindhavo. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> -te. <sup>10</sup> B<sup>d</sup> itthi-. <sup>11</sup>  
B<sup>d</sup> palāyitanti. <sup>12</sup> B<sup>d</sup> -kens vū. <sup>13</sup> C<sup>a</sup> adds na. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> -maññevara, B<sup>d</sup> pa-  
thamam eva. <sup>15</sup> B<sup>d</sup> -saṁyoga-. <sup>16</sup> B<sup>d</sup> garukanī. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> yeva. <sup>18</sup> B<sup>d</sup> labhit-  
bhāvo. <sup>19</sup> B<sup>d</sup> itthi-. <sup>20</sup> B<sup>d</sup> -vo taññ. <sup>21</sup> C<sup>k</sup> kundālīti, C<sup>a</sup> kundālīti, B<sup>i</sup> bhad-  
daliti. B<sup>d</sup> gadrabhiti. <sup>22</sup> B<sup>d</sup> itthi. <sup>23</sup> C<sup>k</sup> yathārūpani <sup>24</sup> B<sup>d</sup> dhammadesa-  
nam. <sup>25</sup> C<sup>a</sup> kuṭi-. <sup>26</sup> B<sup>d</sup> bhi. <sup>27</sup> B<sup>d</sup> add chaṭhamam

## 7. Kakkaṭajātaka.

Sīngī migo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram itthim ārabba kathesi. Sāvathiyam kir' eko kuṭumbiko<sup>1</sup> attano bhariyam gahetvā uddhārasādhanatthāya<sup>2</sup> janapadaṁ gantvā uddhāram<sup>3</sup> sādhetvā<sup>4</sup> āgacchanto antarāmagge corehi gahito. Bhariyā<sup>5</sup> pan' assa abhirūpā pāsādikā<sup>6</sup>. Corajeṭṭhako tassāpi<sup>7</sup> sinehena kuṭumbikam<sup>1</sup> māretum ārabhi. Sā pana itthi<sup>8</sup> sīlavatī<sup>8</sup> ācārasampannā patidevatā<sup>9</sup>, sā corajeṭṭhakassa pādesu patitvā<sup>10</sup> „sāmi<sup>11</sup>“ sace mayi sinehena<sup>12</sup> mayham sāmikam māressasi<sup>13</sup> aham pi<sup>14</sup> visaiṁ vā khāditvā<sup>15</sup> nāsāvataṁ sannirumbhitvā<sup>16</sup> marissāmi, tayā pana saddhim na gacchis-<sup>10</sup> sē...ni<sup>17</sup>, mā me akāraṇā<sup>18</sup> sāmikam mārehiti<sup>19</sup> yācitvā tam vissajjāpesi. Te ubho pi sotthinā Sāvathim patvā Jetavanapitthivihārena gacchanta „vihāram pavisitvā Satthāram vanditvā gamissāmā“<sup>20</sup> ‘ti<sup>19</sup> gandhakuṭi-parivenam gantvā<sup>20</sup> vanditvā ekamantaṁ nisidiṁsu. Te Satthārā „ka-<sup>15</sup> ham gat' atthā<sup>21</sup>“ ‘ti puṭṭhā „uddhārasādhanatthāya<sup>22</sup>“ ‘ti aham su, „antarāmagge pana ārogena<sup>23</sup> āgat' atthā<sup>24</sup>“ ‘ti vutte kuṭumbiko<sup>24</sup> aha: „antarāmagge no bhante corā ganhiṁsu, tatr' esā<sup>25</sup> mām māriyamā-nam corajeṭṭhakam yācitvā mocesi<sup>26</sup>, imam nissaya<sup>27</sup> jīvitam laddhan<sup>28</sup> ti. Satthā „upāsaka idāni tāv' etāya<sup>28</sup> tuyham jīvitam<sup>29</sup> dinnam<sup>30</sup>, pubbe<sup>31</sup> pañditānam pi adāsiti<sup>32</sup>“ tena yācito atitam āhari:<sup>30</sup>

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjaṁ kārente Hi-mavante mahā udakarahado, tattha mahā suvaṇṇakakkaṭako ahosi, so tassa nivāsabhāvena<sup>33</sup> kuliradaho<sup>34</sup> ti paññāyittha. Kakkaṭako mahā ahosi khalamandalappamāṇo<sup>35</sup>, hatthī<sup>36</sup> gahetvā vadhetvā<sup>37</sup> khādati, hatthī<sup>38</sup> tassa bhayena<sup>39</sup> otaritvā<sup>35</sup>

<sup>1</sup> C<sup>e</sup> kuṭi-. <sup>2</sup> B<sup>i</sup> uddhāram sodhan-, B<sup>d</sup> uddhāram sodhan-. <sup>3</sup> B<sup>i</sup> uddhāram. <sup>4</sup> B<sup>d</sup> so-. <sup>5</sup> B<sup>d</sup> add dassaniyā. <sup>6</sup> B<sup>i</sup> tasmi, B<sup>d</sup> tassa. <sup>7</sup> B<sup>d</sup> itthi. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> B<sup>d</sup>-ti. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> add hutvā. <sup>10</sup> B<sup>d</sup> nippattitvā. <sup>11</sup> B<sup>d</sup> add corajeṭṭhaka. <sup>12</sup> B<sup>d</sup> sineho atthi mā. <sup>13</sup> B<sup>i</sup> māreheti, B<sup>d</sup> mārebi, B<sup>d</sup> add sace māresi. <sup>14</sup> omit pi. <sup>15</sup> B<sup>d</sup> khāditvā vā. <sup>16</sup> read-tvā vā? B<sup>i</sup> sannirajjitvā, B<sup>d</sup> -rujjitvā. <sup>17</sup> B<sup>d</sup> gami-. <sup>18</sup> B<sup>d</sup> -nena. <sup>19</sup> B<sup>d</sup> satthāram vandissāmā ti. <sup>20</sup> B<sup>d</sup> add satthāram. <sup>21</sup> B<sup>d</sup> gatattā upāsikā. <sup>22</sup> B<sup>i</sup> uddhāram sodha-, B<sup>d</sup> uddhāram sodha-. <sup>23</sup> C<sup>k</sup> āroggena, B<sup>i</sup> ārogena, B<sup>d</sup> āroge corr. to āroge. <sup>24</sup> C<sup>e</sup> kuṭi-. <sup>25</sup> B<sup>d</sup> tattha sā. <sup>26</sup> C<sup>k</sup> mocehi. <sup>27</sup> B<sup>i</sup> adds mayā. <sup>28</sup> B<sup>d</sup> na idāneva tāya evāh. <sup>29</sup> B<sup>i</sup> jīvitadānam, B<sup>d</sup> jīvitāndānam. <sup>30</sup> B<sup>i</sup> omits dinnam. <sup>31</sup> B<sup>d</sup> add pl. <sup>32</sup> B<sup>d</sup> pi jīvitam adāsi yevā ti. <sup>33</sup> B<sup>i</sup> ni-vāsanassa bhāvena, B<sup>d</sup> nivāsanabhāvena. <sup>34</sup> C<sup>k</sup> kuṭi-, B<sup>d</sup> kuli-. <sup>35</sup> B<sup>i</sup> -nam, B<sup>d</sup> -nā. <sup>36</sup> C<sup>e</sup> B<sup>d</sup> hatthi. <sup>37</sup> so C<sup>k</sup>; B<sup>d</sup> omit vadhetvā. <sup>38</sup> C<sup>e</sup> hatthi, B<sup>d</sup> -yo. <sup>39</sup> B<sup>d</sup> add tattha.

gocaram gaṇhitum na sakkonti<sup>1</sup>. Tadā Bodhisatto kulirā-  
daham<sup>2</sup> upanissāya vasamānam hatthiyūthajeṭṭhakahatthim<sup>3</sup>  
paṭicca kaṇeruyā<sup>4</sup> kucchismim<sup>5</sup> paṭisandhim gaṇhi. Ath' assa  
mātā „gabbham rakkhissāmīti<sup>6</sup>“ aññam pabbatapadesam gantvā  
5 gabbham rakkhitvā puttam vijāyi. So<sup>7</sup> anukkamena viññūtam<sup>8</sup>  
patto mahāsariro thāmasampanno sobhaggappatto añjanapab-  
bato viya ahosi. So ekāya kaṇeruyā<sup>9</sup> saddhim samvāsam  
kappetvā „kakkaṭakam gaṇhissāmīti<sup>10</sup>“ attano bhariyañ ca  
mātarañ ca ādāya tam hatthiyūtham upasamkamitvā pitaram  
10 passitvā „tāta aham kakkaṭakam gaṇhissāmīti“ āha. Atha  
nañm pitā „na sakkhissasi tātā<sup>11</sup>“ 'ti vāretvā<sup>12</sup> punappuna<sup>13</sup>  
vadantam eva<sup>14</sup> „jānissasīti“ āha. So kuliradahanī<sup>15</sup> upanis-  
sāya vasante<sup>16</sup> sabbavāraṇe sannipātētvā sabbehi saddhim da-  
hasanīpam gantvā „kim so kakkaṭako otaraṇakāle gaṇhati  
15 udāhu gocaram gaṇhanakāle udāhu uttarāṇakāle“ ti pucchitvā<sup>17</sup>  
„uttarāṇakāle“ ti sutvā „tena hi tumhe kuliradahanī<sup>18</sup> otaritvā  
yāvadatham gocaram gaṇhitvā<sup>19</sup> paṭhamam uttaratha, aham  
pacchato gamissāmīti<sup>20</sup>“ āha. Vāraṇā tathā karim̄su. Kuliro<sup>16</sup>  
pacchā<sup>20</sup> uttarantam Bodhisattam mahāsandāsena kammāro<sup>21</sup>  
20 lohasalākam<sup>22</sup> viya alavasena<sup>23</sup> pāde dālham gaṇhi. Kaṇeru<sup>24</sup>  
Bodhisattam avijahitvā samīpe yeva<sup>25</sup> atthāsi. Bodhisatto  
ākaddhanto<sup>26</sup> kulīram<sup>27</sup> cāletum nāsakkhi. Kuliro<sup>27</sup> pana tam  
ākaddhanto<sup>26</sup> attano abhimukham karoti. So marañabhay-  
tajjito baddharavarī<sup>28</sup> ravi. Sabbavāraṇā<sup>29</sup> marañabhayabhīta<sup>30</sup>  
25 kuñcanādañm<sup>31</sup> katvā muttakarisañ cajamānā palāyimsu. Ka-  
neru<sup>24</sup> pi 'ssa sañthātum<sup>32</sup> asakkonti<sup>33</sup> palāyitum ārabhi<sup>34</sup>. Atha

<sup>1</sup> Bi asakkonto, Bd asakkonti <sup>2</sup> Cks kuṭī-, Bi kuṭī-, Bd kuṭī-. <sup>3</sup> Bid -jeṭṭhakaham.

<sup>4</sup> Bi kāretuñyā, Bd kārekuya. <sup>5</sup> Bid -imhi. <sup>6</sup> Cs -māti <sup>7</sup> Cks omit so. <sup>8</sup> Bd -tam.

<sup>9</sup> Ck kā-, Bid kāreñuya. <sup>10</sup> Bi uggaṇhissāmīti, Bd ukkaṇh-. <sup>11</sup> Bid puttā.

<sup>12</sup> Bid vāreti. <sup>13</sup> Bid -nnam. <sup>14</sup> Bi vadantitvaññevara, Bd vadantamitvañ-

ñevara. <sup>15</sup> Cks kuṭī-, Bid kuṭī-. <sup>16</sup> Cs -tā, Bi -to. <sup>17</sup> Bid pucchi <sup>18</sup> Bid ga-

hetvā. <sup>19</sup> Bid bhāvissāmīti. <sup>20</sup> Bid pacchato. <sup>21</sup> Bid kammāra. <sup>22</sup> Bi lohapa-

talakam, Bd -salakam. <sup>23</sup> Cs āla- corr. to aṭa-, Bid dvīḍadvayena. <sup>24</sup> Bid kā-

reñukā. <sup>25</sup> Ck va. <sup>26</sup> Cs Bi ākaddhento <sup>27</sup> Cks kuṭī-, Bi -kuṭī-, Bd -kuṭī. <sup>28</sup>

Bid bandharavarī. <sup>29</sup> Bid sabbe-. <sup>30</sup> Bid -tajjita. <sup>31</sup> Bid koñca-. <sup>32</sup> Bid san-

dhāretum. <sup>33</sup> Bid -ti. <sup>34</sup> Bid ārabbi.

naṁ so attano baddhabhāvam<sup>1</sup> nāpetvā<sup>2</sup> tassā apalāyanattham  
paṭhamam gātham āha:

1. Siṅgi<sup>3</sup> migo āyatacakkhunetto<sup>4</sup>  
atṭhittaco<sup>5</sup> vārisayo alomo,  
tenābhībhūto kapaṇam rudāmi,  
mā heva man pāṇasamam jaheyyā ti. 49.

Tattha siṅgi<sup>6</sup> migo ti siṅgi suvaṇṇavanno<sup>7</sup> migo dvīhi alehi siṅgakic-  
caṁ sādhenthe yuttatāya siṅgti<sup>8</sup> attho, migo ti pana sabbasaṅgāhikavasena<sup>9</sup>  
idha kuļiro<sup>10</sup> vutto, āyatacakkhunetto<sup>11</sup> ti<sup>12</sup> dassanat̄hena cakkhunayanat-  
thena nettam, āyatāni cakkhusamkhātāni nettāni a-sā ti āyatacakkhunetto dī-  
ghakkhitī attho, atṭhim ev' assa tacakiccam sādhetitī atṭhittaco<sup>13</sup>, tenābhī-  
bhūto ti tena<sup>14</sup> migena abhībhūto ajjhottaho<sup>15</sup> niccalam<sup>16</sup> gahito hutvā, ka-  
paṇam rudāmīti kāruñappatto<sup>17</sup> hutvā rodāmi<sup>18</sup> viravāmi, mā heva man<sup>19</sup>  
ti mani evarūpam vyasanam pattam<sup>20</sup> attano pāṇasamam piyasāmikam tvam mā  
heva jahi<sup>21</sup>.

Atha sā kaṇerū<sup>22</sup> nivattitvā<sup>23</sup> tam assāsayamānā dutiyam  
gātham āha:

2. Ayya na tam jahissāmi kuñjara<sup>24</sup> saṭṭihīhāyana<sup>25</sup>,  
pathavyā<sup>26</sup> cāturantāya suppiyo hosi me tuvan ti. 50.

Tattha saṭṭihīhāyana<sup>27</sup> ti jātiyā saṭṭhvassakālasmin<sup>28</sup> hi kuñjarā thā-  
mena parihāyanti, sā ahāni evam thāmehinam<sup>29</sup> imāni vyasanam pattam<sup>30</sup> na  
tam<sup>31</sup> jahiesāmi<sup>32</sup>, mā bhāyi, imissā<sup>33</sup> hi<sup>34</sup> catusu<sup>35</sup> disāsu samuddam pa-  
tvā thitāya cāturantāya paṭhaviya<sup>36</sup> tvam mayham suṭṭhu piyo ti.

Atha naṁ santhambhetvā<sup>37</sup> „ayya idāni tam kulirena<sup>38</sup>  
saddhim thokam kathāsallāpam labhamānā vissajjāpessāmīti<sup>39</sup>“  
vatvā kuliram<sup>40</sup> yācamānā tatiyam gātham āha:

<sup>1</sup> Bid bandha-. <sup>2</sup> Bid paññā-. <sup>3</sup> Bid siṅga. <sup>4</sup> Bid āyati-. <sup>5</sup> Bid atṭhittaco. <sup>6</sup> Ck siṅgisuvaṇṇavanno, C<sup>o</sup> siṅgisuvaṇṇavanna, Bi siṅgasuvaṇṇavannā, Bd suvaṇṇavanno, omitting siṅga. <sup>7</sup> Bid siṅgan ti. <sup>8</sup> Bi sabbapāṇasaṅgahakavase, Bd sabbapāṇasaṅgahatavasena. <sup>9</sup> Ck kuļi-, C<sup>o</sup> kuļiroti, Bid kuļiroti. <sup>10</sup> Bi āyati-. <sup>11</sup> Bid add ettha. <sup>12</sup> Bid atṭhitaco. <sup>13</sup> Bi teneva. <sup>14</sup> Bi ajjhottarato, Bd ajjhottharato. <sup>15</sup> Bid -lo. <sup>16</sup> Ck -ñīapa-. <sup>17</sup> Bi ru-. <sup>18</sup> Cks hevan. <sup>19</sup> Bid byasanappattam. <sup>20</sup> Bi jahāmi, Bd jahā ti. <sup>21</sup> Bid kārenukā. <sup>22</sup> Bid nivatte. <sup>23</sup> Bid kuñcaram. <sup>24</sup> Bi saṭṭhāhāyanaṁ, Bd saṭṭhāhāyanam. <sup>25</sup> Bid -byā. <sup>26</sup> Bid -nan. <sup>27</sup> Bid saṭṭhvassikā. <sup>28</sup> Bi thāmehi sampannam, Bd thāmena hi sampannam. <sup>29</sup> Bi idam byasanappattam, Bd imam byasanappattam. <sup>30</sup> Bid omit tam. <sup>31</sup> Bid -mīti. <sup>32</sup> atha sā kaṇerū --- imissā wanting in C<sup>o</sup>. <sup>33</sup> Bid ti. <sup>34</sup> Cks Bi catusu. <sup>35</sup> Bid path-. <sup>36</sup> Ck santhambi, Bi sanṭhapetvā, Bd sanṭhambhetvā? <sup>37</sup> Bid kuļi-. <sup>38</sup> Bid visa-.

a. Ye kulfrā<sup>1</sup> samuddasmiṁ Gaṅgāya Nammadāya ca<sup>2</sup>  
tesam̄ tvam̄ vārijo seṭṭho, muñca rodantiyā patin ti<sup>3</sup>. 51.

Tass' attho: ye samudde vā Gaṅgāya vā nadiyā Nammadāya vā nadiyā ku-lirā<sup>4</sup> sabbesam̄ vanpasampatti� ca mahantattena<sup>5</sup> ca tvam̄ eva seṭṭho<sup>6</sup>, tena  
5 tam̄<sup>7</sup> yācāmī, mayhaṁ rodamānāya sānikaiṁ muñcā ti.

Kuliro<sup>8</sup> tassā kathayamānāya<sup>9</sup> itthisadde nimittam̄ gahetvā  
akampitamānaso<sup>10</sup> hutvā vāraṇassa pādato ale<sup>11</sup> viniveṭhento  
,,ayaṁ<sup>12</sup> vissattho<sup>13</sup> idau nāma karissatīti<sup>14</sup> na<sup>15</sup> kiñci aññāsi.  
Atha nam̄ vāraṇo pādaṁ ukkhipitvā piṭṭhiṁ<sup>16</sup> akkami, tāvad  
10 eva atṭhīni bhijjim̄su<sup>17</sup>. Vāraṇo tuṭṭharāvai<sup>18</sup> ravi. Sabba-  
vāraṇā<sup>19</sup> sannipatitvā kulīram̄<sup>20</sup> nīharitvā mahītale ṭhapetvā<sup>21</sup>  
maddantā cuṇṇam̄<sup>22</sup> akāṁsu. Tassa dve alā sarirato bhijji-  
tvā ekamante patim̄su. So ca kulīradaho<sup>23</sup> Gaṅgāya ekābad-  
dho<sup>24</sup> Gaṅgāya<sup>25</sup> pūraṇakāle<sup>26</sup> Gaṅgodakena pūrati, udake  
15 mandibhavante<sup>27</sup> dahato udakam̄ Gaṅgam̄ otari<sup>28</sup>. Atha dve  
pi te alā uppatitvā<sup>29</sup> Gaṅgāya pavuyhiṁsu<sup>30</sup>, tesu eko sa-  
muddam̄<sup>31</sup> pāvisi, ekaṁ dasabhātikarajāno<sup>32</sup> udake kīlamānā  
labhitvā Anakam̄<sup>33</sup> nāma mutiṅgam̄<sup>34</sup> akāṁsu, samuddam̄<sup>35</sup> pa-  
viṭṭham̄ pana asurā gahetvā Ālambaram̄ nāma bherim̄ kāresum̄.  
20 Te aparabhāge Sakkena<sup>36</sup> saṅgāme<sup>37</sup> parajitā tam̄ chaḍḍetvā<sup>38</sup>  
palāyiṁsu. Atha nam̄ Sakko attano athāya gaṇhāpesi, „Ālam-  
baramegho viya thanantīti<sup>39</sup> tam̄ sandhāya vadanti.

Satthā imam̄ dhammadesaṁ āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam̄  
samodhānesi: (Saccapariyosāne ubho pi<sup>40</sup> jayampatikā sotāpattihale

<sup>1</sup> Bid kuli- <sup>2</sup> Bi gaṅgāya vā yamunā ca, Bd gaṅgāya yamunāya ca. <sup>3</sup> Cks pa-tīti. <sup>4</sup> Cks ku-li-, Bd gaṅgāya vā yamunāya vā kuli-. <sup>5</sup> Bid mahantena. <sup>6</sup> Bid add uttamo. <sup>7</sup> Cs tvam̄. <sup>8</sup> Cks ku-li-, Bd kuli-. <sup>9</sup> Bid kathi- <sup>10</sup> Bd ākaḍbi-yamānaso, Bi akāḍhi-. <sup>11</sup> Cks alehi. <sup>12</sup> Ck alam̄, Cs alam̄ corr. to alam̄. <sup>13</sup> Bid visetho <sup>14</sup> Cks -ssasiti, Bi -ssāmiti <sup>15</sup> Ck omits na. <sup>16</sup> Bid piṭṭhiyam̄. <sup>17</sup> Bd adds atha. <sup>18</sup> Bid tuṭṭhiravam̄. <sup>19</sup> Bid sabbe. <sup>20</sup> Cks ku-li-, Bi ku-li-, Bd kuli-. <sup>21</sup> Bd cuṇṇavicecuṇṇam̄. <sup>22</sup> Bd ekābandho, Bi ekobandho. <sup>23</sup> Cs omits gaṅgāya. <sup>24</sup> Cs Bd purāṇa- <sup>25</sup> Bid mandibhūtē. <sup>26</sup> Bid gaṅgāya otarati <sup>27</sup> Bd upi alavītvā. <sup>28</sup> Ck vuyhiṁsu, Bid vuyhisu. <sup>29</sup> Bid -dde <sup>30</sup> Cs -tu-. <sup>31</sup> Bi ālaka, Bd ālāmkam̄. <sup>32</sup> Bi mudiṅgam̄, Bd muddiṅgam̄. <sup>33</sup> Bid -dda. <sup>34</sup> Cs sakkotam̄. <sup>35</sup> Bid mā. <sup>36</sup> Ck chaḍḍhetvā, Bi chaṭṭetvā, Bd chatetvā. <sup>37</sup> Bd thanatīti. <sup>38</sup> Bid omit i.

patiṭṭhahim̄su) „Tadā kaṇeru<sup>1</sup> ayam upāsikā ahosi<sup>2</sup>, vāraṇo pana aham aham evā“ ’ti. Kakkaṭajātam̄<sup>3</sup>.

### 8. Arāmadūsajātaka.

Yo ve sabbasametānan ti. Idam Satthā Dakkhināgiri-janapade<sup>4</sup> aññataram uyyānapālaputtam ārabba kathesi. Satthā<sup>5</sup> kira vutthavasso<sup>6</sup> Jetavanā nikkhmitvā Dakkhināgirijanapade<sup>7</sup> cārikam cari. Ath’ eko upāsako Buddha-pamukhaṁ saṅgham<sup>8</sup> nimantetvā uyyāne nisidāpetvā yāgukhajakehi santappetvā „ayyā<sup>9</sup> uyyānacāri-kam<sup>10</sup> caritukāmā iminā uyyānapālena saddhiṁ carantu“ ’ti vatvā „ay-yānam phalāphalāni dadeyyāsīti“ uyyānapālam āñāpesi. Bhikkhū<sup>10</sup> caramānā ekam chiddaṭṭhānam<sup>9</sup> disvā „imam ṭhānam chiddam<sup>10</sup> avirūl-harukkham<sup>11</sup>, kin nu kho kāraṇan“ ti pucchiṁsu. Atha nesam uyyānapālo ācikkhi: „eko kira uyyānapālaputto uparopakesu udakam̄ āsiñcanto ‘mūlappamāñena<sup>12</sup> āsiñcissāmītī’ uppātetvā mūlappamāñena udakam̄ āsiñci, tena tam ṭhānam chiddam jātan“ ti. Bhikkhū<sup>15</sup> Satthu santikam̄ āgantvā tam<sup>13</sup> atham ārocesum. Satthā „na bhikkhave idān eva pubbe pi so kumārako arāmadūsako yevā“ ’ti vatvā ati-tam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Vissaseṇe<sup>14</sup> nāma<sup>15</sup> rajjam kā-rente<sup>16</sup> ussave ghuṭthe<sup>17</sup> uyyānapālo „ussavaṁ kīliśāmīti“ uy-yānavāsino makkaṭe āha: „idam uyyānam tumhākam bahūpa-kāraṁ, ahaṁ sattāham ussavaṁ kīliśāmi, tumhe sattame dvase uparopakesu udakam̄ āsiñcathā“ ’ti āha. Te „sādhū“ ’ti sampaṭicchim̄su. So tesam cammaghaṭake datvā pakkāmi. Makkaṭā udakam̄ siñcitvā<sup>18</sup> uparopakesu āsiñcim̄su. Atha te<sup>19</sup><sup>25</sup> makkaṭajeṭṭhako āha: „āgametha tāva, udakam̄ nāma sabba-kālaṁ dullabham, tam rakkhitabbam<sup>20</sup>, uparopake uppātetvā

<sup>1</sup> Bīd kārenukā. <sup>2</sup> Bīd omit ahosi. <sup>3</sup> C<sup>o</sup> kakkaṭaka-, Bīd kannata-, Bīd add sattamām. <sup>4</sup> C<sup>o</sup> Bīd -ga-. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> vuttavasse, Bīd vutthavasso. <sup>6</sup> Bīd bhikkhu-saṅgham. <sup>7</sup> C<sup>o</sup> ayya. <sup>8</sup> Bīd uyyāne-. <sup>9</sup> Bīd chindanāṭhānam, Bīd chindāṭhānam. <sup>10</sup> Bīd chīndā, Bīd chinnām. <sup>11</sup> C<sup>o</sup> viralarukkham, Bīd rujhām avirakkhi. <sup>12</sup> C<sup>o</sup> mūlapa-. <sup>13</sup> Bīd etam <sup>14</sup> C<sup>o</sup> vissaseno, Bīd visaseno. <sup>15</sup> C<sup>o</sup> Bīd add rājā. <sup>16</sup> Bīd -to. <sup>17</sup> C<sup>k</sup> ghuṭṭe, C<sup>o</sup> ghuṭṭe corr. to ghuṭṭhe, Bīd saṅghuṭhe, Bīd saṁ-ñghuṭhe. <sup>18</sup> Bīd āsiñcantā, Bīd āsiñcitvā. <sup>19</sup> Bīd ne. <sup>20</sup> Bīd tattha.

mūlappamānam ñatvā dīghamūlakesu bahum<sup>1</sup> rassamūlakesu appam udakam āsiñcitum<sup>2</sup> vat̄atitī“. Te „sādhū“ 'ti vatvā<sup>3</sup> ekacce uparopake uppātētvā gacchanti ekacce te<sup>4</sup> ropetvā udakam siñcanti. Tasmim kāle Bodhisatto Bārāñasiyam<sup>5</sup> ekassa kulassa putto ahosi. So kenacid eva karan̄iyena uyyānam gantvā te makkatake<sup>6</sup> tathā karonte disvā „ko tumhe evam kāretitī<sup>7</sup>“ pucchitvā „vānarajeñthako“ ti vutte „jettha-kassa<sup>8</sup>“ tāva vo ayañ paññā<sup>9</sup>, tumhākam kidisī<sup>10</sup> bhavissatitī<sup>11</sup>“ tam<sup>12</sup> attham pakāsento pañhamānam<sup>13</sup> gātham āha:

- 10 1. Yo ve sabbasametānam ahuvā set̄hasammato  
tassāyam<sup>14</sup> edisī<sup>15</sup> paññā, kim eva itarā pajā ti. 52.

Tattha sabbasametānan ti imesam sabbesam<sup>16</sup> pi samāgatānam<sup>17</sup> ahuvā ti ahosi, kim eva itarā pajā ti yā itarā etesu lāmikā<sup>18</sup> pajā kidisā nu kho tessāyam<sup>19</sup> paññā ti.

- 15 2. Tassa katham sutvā vānarā dutiyam gātham āham̄su:  
2. Evam eva tuvam brahme anaññāya vinindasi,  
katham hi mūlam adisvā<sup>20</sup> rukkham jāññā patit̄hitān ti. 53.

Tattha brahme ti ālapanamattam, ayañ pan' ettha sañkhepattho: tvam bho purisa kārañākārañam ajānitvā evam evam<sup>21</sup> amhe vinindasi, rukkham<sup>22</sup> nāma gambhirapatiñthito<sup>23</sup> vā esa na vā ti mūlena<sup>24</sup> anuppātētvā katham ñā-tum<sup>25</sup> sakkā, tena mayam uppātētvā mūlappamānena udakam āsiñcāmā 'ti.

Tam sutvā Bodhisatto tatiyam gātham āha:

- a. Nāham tumhe vinindāmi ye c' aññe<sup>26</sup> vānarā vane,  
Vissaseno va gārayho yass' atthā rukkharopakā ti. 54.

25 Tattha Vissaseno va gārayho ti Bārāñasirājā<sup>27</sup> Vissaseno yev' ettha<sup>28</sup> garahitabbo, yassatthā rukkharopakā ti yass' athāya tumhādīsa rukkharopakā jātā ti

<sup>1</sup> C<sup>s</sup> Bd bahu. <sup>2</sup> Bd siñci-. <sup>3</sup> Pid sampaticchitvā, Bi adds va <sup>4</sup> Bd omit te. <sup>5</sup> Bid -te. <sup>6</sup> C<sup>s</sup> karotiti, Bd kena tumhehi evam kāritanti. <sup>7</sup> Bd vanaraje-. <sup>8</sup> Bid appapaññō <sup>9</sup> Bid -karū pana kidisam. <sup>10</sup> C<sup>s</sup> -ssasitī. <sup>11</sup> Bi etam, Bd ekam. <sup>12</sup> Bid imam. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> nass-. <sup>14</sup> C<sup>s</sup> idieī, Bd edisā. <sup>15</sup> C<sup>k</sup> omits sabbesam. <sup>16</sup> Bid samānjātīnam. <sup>17</sup> C<sup>s</sup> lāmakā, Bi lāmaka, Bd lāmake. <sup>18</sup> C<sup>k</sup> tas-mayam, Bi tassa, Bd tassā. <sup>19</sup> C<sup>s</sup> Bid add na. <sup>20</sup> Bid eva <sup>21</sup> Bid rukkho. <sup>22</sup> Bid -re-. <sup>23</sup> Bid mūlam. <sup>24</sup> C<sup>s</sup> ñātam, Bd ñānum. <sup>25</sup> Bi ye vetta, Bd ye caññe tattha. <sup>26</sup> C<sup>k</sup> -si-. <sup>27</sup> Bi yo etta etta, Bd yeva ettha.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā vāñarajeṭṭhako ārāmadūsakakumāro ahosi, pañditapuriso pana  
aham evā“ ‘ti. Ārāmadūsakajātakam”.

## 9. Sujātajātaka.

Na hi vaṇṇena sampannā ti. Idam Satthā Jetavane 5  
viharanto Anāthapiṇḍikassa sunisam<sup>1</sup> Dhanañjayaseṭṭhidhītarām Visā-  
khāya kaniṭṭhabhaginim Sujātam ārabba kathesi. Sā kira mahan-  
tena yasena Anāthapiṇḍikassa gharai pūrayamānā pāvisi, „mahāku-  
lassa dhītā ahan“ ti pana<sup>2</sup> mānatthaddhā ahosi kodhanā caṇḍā<sup>3</sup>  
pharusā, sassusasurasāmikavattāni na karoti, gehajanam tajjenti<sup>4</sup> 10  
paharanti<sup>5</sup> carati<sup>6</sup>. Ath’ ekadivasam Satthā pañcabhikkhusatapari-  
vuto<sup>7</sup> Anāthapiṇḍikassa geham gantvā nisidi. Mahāseṭṭhi<sup>8</sup> dhammiam  
suṇpto<sup>9</sup> Bhagavantām upanisidi<sup>10</sup>. Tasmim khaṇe Sujātā dāsakanima-  
karehi saddhiṁ kalaham karoti. Satthā dhammakathaṁ ṭhapetvā<sup>11</sup>  
„kim saddo eso“ ti āha. „Esā<sup>12</sup> bhante kulasuṇhā agāravā, n’ ev<sup>13</sup>  
assā<sup>14</sup> sassusasurasāmikavattāni atthi<sup>15</sup> na dānam na sīlam, assaddhā<sup>16</sup>  
appasannā ahorattam<sup>17</sup> kalaham kurumānā vicaratiti“. „Tena hi<sup>18</sup>  
pakkosathā“ ‘ti. Sā āgantvā<sup>19</sup> vanditvā ekamantaṁ atṭhāsi. Atha  
nam Satthā „satt’ imā Sujāte purisassa bhariyā, tāsam<sup>20</sup> tvam katarā“  
ti puechi. „Bhante, nāham tam<sup>21</sup> samkhitenna kathitassa attham<sup>22</sup>  
jānāmi, vitthārena me kathethā“ ‘ti. Satthā „tena hi ohtasotā sunā-  
hīti“ vatvā imā gāthā abhāsi:

Paduṭṭhacittā ahitānukampinī<sup>23</sup>  
aññesu rattā atimaññate patim<sup>24</sup>  
dhanena kītassa vadhyā ussukā,  
yā evarūpā purisassa bhariyā<sup>25</sup>  
„vadhakā<sup>26</sup> ca<sup>27</sup> bhariyā“ ti ca sā pavuccati.  
Yam itthiyā vindati sāmiko dhanam  
sippam vanijjañ ca kasim adhitthaham<sup>28</sup>

95

<sup>1</sup> Bid add aṭhamā. <sup>2</sup> Ck suni-, Bid sunham. <sup>3</sup> Bid omit pana. <sup>4</sup> Ck canda,  
Bid caṇḍi. <sup>5</sup> Ck tajjenti, C<sup>a</sup> tajja, Bid tajjanti. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> -ti, Bi -tīti, Bd -ti <sup>7</sup> Bi  
omits carati, Bd vivadanti. <sup>8</sup> C<sup>a</sup> Bid pañcahi bhikkhusatehi parivuto. <sup>9</sup> Bid  
add pi. <sup>10</sup> Bi adds va. <sup>11</sup> Bid upasañkamitvā vanditvā nisidi. <sup>12</sup> Bid ekā. <sup>13</sup>  
Bi agārassa majhe vasamānā. <sup>14</sup> Bi naṭthi, Bd na atthi. <sup>15</sup> Bi -ttim, Bd -ttim  
corr. to -ttam. <sup>16</sup> Bi adds nam. <sup>17</sup> Bi ti āha pakkosāpetvā āgamitvā, Bd ti sā-  
petvā āgantvā. <sup>18</sup> Ck tāsan, Bi tāsu. <sup>19</sup> Ck na, Bi sañ, Bd omits tam. <sup>20</sup> C<sup>a</sup>  
ayā, Bi vadhatā. <sup>21</sup> Bi omits ca. <sup>22</sup> Ck -him, Bi adhitthaham, Bd adhitthaham.

appam pi tasmā<sup>1</sup> apahātum icchati<sup>2</sup>,  
 yā evarūpā purisassa bhariyā  
 „corī<sup>3</sup> ca<sup>4</sup> bhariyā“ ti ca sā pavuccati.  
 Akammakāmā<sup>5</sup> alasā<sup>6</sup> mahagghasā<sup>7</sup>  
 5 pharusā ca caṇḍī ca duruttavādini<sup>8</sup>  
 upatṭhayikānām<sup>9</sup> abhibhuyya vattati<sup>10</sup>,  
 yā evarūpā purisassa bhariyā  
 „ayyā ca<sup>4</sup> bhariyā“ ti ca sā pavuccati<sup>11</sup>.  
 Yā sabbadā hoti hitānukampinī  
 10 mātā va puttā<sup>12</sup> anurakkhatē<sup>13</sup> patim<sup>14</sup>  
 tato dhanām sambhatam assa rakkhati,  
 yā evarūpā purisassa bhariyā  
 „mātā<sup>15</sup> ca bhariyā“ ti ca sā pavuccati.  
 Yathāpi jetṭhā<sup>16</sup> bhaginī kaniṭṭhakā<sup>17</sup>  
 15 sagāravā hoti sakamhi sāmike  
 hirimanā bhattuvasānuvattini<sup>18</sup>,  
 yā evarūpā purisassa bhariyā  
 „bhaginī ca bhariyā<sup>19</sup>“ ti ca sā pavuccati.  
 Yā c' īdha<sup>20</sup> disvāna patim pamoditā  
 20 sakhi sakharām va cirassa<sup>21</sup> āgatam  
 koliniyā<sup>22</sup> silavatī patibbatā,  
 yā evarūpā purisassa bhariyā  
 „sakhi ca<sup>23</sup> bhariyā“ ti ca sā pavuccati<sup>24</sup>.  
 Akkuṭhasantā<sup>25</sup> vadhadanqatajjitā  
 25 aduṭṭhacittā patino titikkhati  
 akkodhanā<sup>26</sup> bhattuvasānuvattini<sup>27</sup>,  
 yā evarūpā purisassa bhariyā  
 „dāsi<sup>28</sup> ca bhariyā“ ti ca sā pavuccati.

<sup>1</sup> Bid tassa. <sup>2</sup> Ck-tu, Bd pahātunicechatte. <sup>3</sup> Bi teri, Bd cori. <sup>4</sup> Bid omit ca. <sup>5</sup> Ck okkāmakāmā corr. to akāmakāmā, Bi akammañkāmā, Bd akammakā. <sup>6</sup> Ck alasā, Bd asasā. <sup>7</sup> Ck maggasā. <sup>8</sup> Bi durattavādini, Ck durannavādini. <sup>9</sup> Ck uṭṭhā-, Bi upajhānakāni, Bd upatṭhayakānām. <sup>10</sup> Bid pavattini. <sup>11</sup> the second and third verses (yām ithiyā - - - akammakāmā - - -) are wanting in C\*. <sup>12</sup> Bid mātā puttām va. <sup>13</sup> C\* anupekkhate, Bi anuukkhate, Bd -rakkhite. <sup>14</sup> Bid pati. <sup>15</sup> C\* sacī, wanting in Bi. <sup>16</sup> Bid jetṭha. <sup>17</sup> Ck kaniṭṭhā, Bid ganiṭṭhakā. <sup>18</sup> Ck -ni, Bid bhattuvasānuvattani. <sup>19</sup> Bd kauithabbhariyā, wanting in Bi. <sup>20</sup> Bid īdha. <sup>21</sup> Bi cīrassām, Bd cīrassa. <sup>22</sup> Ck kolī-, Bid koleyyakā. <sup>23</sup> Ck ma, Bi va. <sup>24</sup> the fifth and sixth verses are wanting in Bi. <sup>25</sup> Bi akuddha-, Bd akundhā-. <sup>26</sup> Bi sako-, Bd ako-. <sup>27</sup> Bi satta - - - ni, Bd bhatta-. <sup>28</sup> Bd dāsi, wanting in Bi.

Imā kho Sujāte purisassa satta bhariyā. Tāsu vadhekasmā corisamā ayyasamā ti imā tisso niraye nibbattanti, itarā catasso Nimmānarati-devaloke<sup>1</sup>.

Yā c' idha<sup>2</sup> bhariyā vadhekā ti vuccati<sup>3</sup>  
coriti ayirā<sup>4</sup> ti ca sā pavuccati,  
dussilarūpā pharusā anādarā<sup>5</sup>  
kāyassa bhedā nirayam vajanti tā.  
Yā c' idha<sup>2</sup> mātā bhaginī sakhi ca  
dāsīti<sup>6</sup> bhariyā ti ca sā pavuccati,  
sile thitattā cirarattasamvutā  
kāyassa bhedā sugatim vajanti tā.

5

10

Evam Satthari imā<sup>7</sup> satta bhariyā<sup>8</sup> dassente<sup>9</sup> yeva Sujātā sotā-pattiphale patiṭṭhahi, tato<sup>10</sup> „tvām imāsamā sattannam bhariyānam katarā“ ti vutte „dāsīsamā<sup>11</sup> aham bhante“ ti vatvā Tathāgataṁ van-ditvā khamāpesi. Iti Satthā Sujātam gharasunham ekovāden’ eva<sup>12</sup> 15 danetvā katabhakkacikco Jetavanaṁ gantrā bhikkhusaṅghena<sup>13</sup> vatte dassite gandhakuṭīm pāvisi. Dhammasabhāyam pi kho bhikkhū Sat-thu gunakatham samuṭṭhāpesum: „āvuso ekovāden’ eva Satthā Sujā-tam gharasunham dametvā sotāpattiphale patiṭṭhāpesitī“. Satthā āgantvā „kāya nu ttha bhikkhave etarabi kathāya sannisinnā“ ti 20 pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave idān’ eva pubbe pi mayā Sujātā ekovāden’ eva<sup>14</sup> damitā<sup>15</sup> ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahma datte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchimhi nibbattitvā vayap-patto Takkasilāya<sup>16</sup> sippāni<sup>17</sup> uggañhitvā pitu accayena rajje 25 patiṭṭhāya dhammena<sup>18</sup> rajjam kāresi. Tassa mātā kodhanā ahosi candā pharusā akkosikā paribhāsikā. So mātu<sup>19</sup> ovādam dātukāmo „evam<sup>20</sup> avatthukaṁ kathetuṁ na yuttan“ ti tassā anusāsanattham ekaṁ upamaṁ olokento carati. Ath' ekadi-vasaṁ uyyānam agamāsi<sup>21</sup>, mātāpi puttena saddhiṁ ñeva<sup>22</sup> so

<sup>1</sup> Bi adds uppajjanti, Bd upapajjanti   <sup>2</sup> Bid cīdha   <sup>3</sup> Bi vadhekā pavuccati, Bd vadhekā ti pavuccati.   <sup>4</sup> Bid ayyakā   <sup>5</sup> Bid anūcārā.   <sup>6</sup> Bi dāsi, Bd dāsī, both omit ti.   <sup>7</sup> Bid imāsu.   <sup>8</sup> Bi -yāsu   <sup>9</sup> Ck dassente dassente, C<sup>a</sup> dassento, Bd dassentesu.   <sup>10</sup> Bid sujāte.   <sup>11</sup> Bi dāsi-.   <sup>12</sup> Bi ekavāreva, Bd ekovāreneva.   <sup>13</sup> Bi -saṅghe, Bd -saṅghe.   <sup>14</sup> Bd ekovāreneva   <sup>15</sup> Bid add yevā   <sup>16</sup> Bid -lāyam.   <sup>17</sup> Bid sabbasi-.   <sup>18</sup> Bi adds samena, Bd sammena.   <sup>19</sup> Bi tassā.   <sup>20</sup> Bi ekameva, Bd evameva.   <sup>21</sup> Bid gacchanto.   <sup>22</sup> C<sup>a</sup> Bid saddhiññeva

agamāsi. Atha<sup>1</sup> antarāmagge kikī sakuṇo viravi. Bodhisatta-parisā<sup>2</sup> tam saddam sutvā kanne thaketvā<sup>3</sup> „ambho caṇḍavāce<sup>4</sup> pharusavāce<sup>4</sup> mā saddam akāsīti“ āha. Bodhisatte<sup>5</sup> nāṭaka-parivute<sup>6</sup> mātarā saddhiṁ uyyāne<sup>7</sup> vicarante ekasmīn supupphite<sup>8</sup> sālārukku nilīnā ekā kokilā madhurena sarena vassi<sup>9</sup>. Mahājano tassā sare sammatto hutvā añjalim<sup>10</sup> paggahetvā „sañhavāce sakhilavāce<sup>11</sup> muduvāce vassa vassā“ ’ti gīvām ukkhipitvā ohitasoto olokento atthāsi. Bodhisatto<sup>12</sup> tāni dve kāraṇāni disvā „dāni mātarām saññāpetuṁ<sup>13</sup> sakkhissāmīti“<sup>10</sup> cintetvā „amma antarāmagge kikīsaddam<sup>14</sup> sutvā<sup>15</sup> mahājano ‘mā saddam akāsi<sup>16</sup>, mā saddam akāsīti’ kanne pidahi, pharusavācā nāma na kassaci piyā“ ti vatvā imā gāthā avoca:

1. Na hi vanṇena sampannā mañjukā<sup>17</sup> piyadassanā<sup>18</sup> kharavācā piyā honti asmiṁ loke paramhi ca. 55.
2. Nanu passas’ imam kālim<sup>19</sup> dubbaṇṇam<sup>20</sup> tilakāhatam<sup>21</sup> kokilam sañhabhāṇena<sup>22</sup> bahunnam pāṇinam piyam. 56.
3. Tāsmā sakhilavāc’assa<sup>23</sup> mantabhāñi<sup>24</sup> anuddhato (Dhp. v. 88.) attham dhammañ ca dīpeti madhuram tassa bhāsitan ti. 57.

Tāsaṁ ayam attho: amma ime sattā piyaṅgusāmādinā<sup>25</sup> sarīravaṇṇena sampannā<sup>26</sup> kathānigghosassa<sup>27</sup> madhuratāya mañjukā<sup>28</sup> abhirūpatāya<sup>25</sup> piyadassanā samānā<sup>29</sup> antamaso mātāpitaro pi<sup>30</sup> akkosaparibhāsādivasena<sup>32</sup> pavattāya<sup>33</sup> kharavācāya samannāgatattā kharavācā imasmī ca paramhi ca<sup>34</sup> loke piyā nāma na honti<sup>35</sup> antarāmagge kharavācā<sup>36</sup> kikī viya, sañhabhāṇino pana maṭṭhāya<sup>37</sup> madhuratāya vācāya samannāgata virūpāpi<sup>38</sup> piyā honti, tena tām<sup>39</sup> 93 vadāmī: nanu passasi imam kālim<sup>40</sup> dubbaṇṇasariṇavaṇṇato<sup>41</sup> pi kālatarehi<sup>42</sup>

<sup>1</sup> Bd adds nam. <sup>2</sup> Bid bodhisattassa parisā ca. <sup>3</sup> Bid pidahitvā. <sup>4</sup> Ck -co.

<sup>5</sup> Bi -tto, Bid add pana. <sup>6</sup> Cks -tena, Bi -varito, Bd -vāritena <sup>7</sup> Bd uyyāna-meva.

<sup>8</sup> Bd -ta. <sup>9</sup> Bd viravi. <sup>10</sup> Bd -añcali. <sup>11</sup> saddhiṁ --- sakhilavāce wanting in Bi. <sup>12</sup> Bid atha mahāsatto. <sup>13</sup> Bi aññāpe-, Bd paññāpe-. <sup>14</sup> Bi kiñki-, Bd kiki-. <sup>15</sup> Bi adds ki kathesi. <sup>16</sup> Bid omit mā saddamakāsi. <sup>17</sup> Bi maññūnā, Bd mañjukā. <sup>18</sup> Bi -dassiko, Bd -dassīñā <sup>19</sup> all four MSS. kālin. <sup>20</sup> Ck -ηηā. <sup>21</sup> Ck -bhatañī, Bi -hañamī. <sup>22</sup> Bi -vāsenā, Bd -vācena. <sup>23</sup> Bd cāya.

<sup>24</sup> Bid -ηι. <sup>25</sup> Ck -samādinā. <sup>26</sup> Bi samānā, Bd samāganā. <sup>27</sup> Bid gatāniggo-

<sup>28</sup> Bi maññūkā. <sup>29</sup> Ck -tāyānī. <sup>30</sup> Bd adds pi. <sup>31</sup> Bid omit pi. <sup>32</sup> Bi -satādi-, Bd -sakādi-. <sup>33</sup> Bd -ttā <sup>34</sup> Ck omits paramhi ca, Bi imasmī loke paramhi ca.

<sup>35</sup> Bid add tam amma. <sup>36</sup> Ck Bd kharā-. <sup>37</sup> Ck mañḍaya, Ck maṭṭhāya, Bid maṭṭhāya. <sup>38</sup> Cks omit pi. <sup>39</sup> Bid nañī <sup>40</sup> Ck Bid kālin. <sup>41</sup> Ck dubbaṇṇam-, Bid duppaṇṇasariṇī vannato. <sup>42</sup> Bid kālantare.

tilakehi āhatam<sup>1</sup> kokilam yā<sup>2</sup> evam dubbaṇyā<sup>3</sup> samānāpi sañhabhānenā<sup>4</sup> ba-hunnam pāṇinam piyā jātā, iti yasmā<sup>5</sup> kharavāco satto loke mātāpitunnam pi appiyo tasmā bahujanassa piyabhāvāni icchanto poso sakhilavāco sañhamatta-muduvāco<sup>6</sup> assa<sup>7</sup> paññāsamkhātāya<sup>8</sup> mantāya<sup>9</sup> paricchinditvā kathanato<sup>10</sup> man-tabhānī<sup>11</sup> vinā uddhaccena pamāṇayuttass' eva kathanato anuddhato, yo<sup>12</sup> hi evarūpo<sup>13</sup> pāliñ ca<sup>14</sup> atthañ ca<sup>15</sup> dīpeti tassa bhāsitan kāraṇasannissitam<sup>16</sup> katvā param na akkōsetvā<sup>17</sup> kathitatāya<sup>18</sup> madhuran ti.

Evam Bodhisatto imāhi tīhi gāthāhi mātu dhammamā de-setvā mātaram saññāpesi<sup>19</sup> Sā tato paṭṭhāya ācārasampannā ahosi. Bodhisatto pi mātaram ekovāden' eva<sup>20</sup> nibbisevanam<sup>10</sup> katvā yathākammam gato.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā Bārāṇasirañño mātā Sujātā ahosi, rājā pana aham evā“ 'ti. Sujātajātakam<sup>21</sup>.

### 10. Ulukajātaka.

15

Sabbehi kira nātihīti. Idam Satthā Jetavane viharanto kākolūkakalahañ<sup>22</sup> ārabba kathesi. Tasmim<sup>23</sup> hi kāle kākā divā uluke<sup>24</sup> khādanti, ulukā<sup>25</sup> suriyagamanato<sup>26</sup> paṭṭhāya tattha tattha sayitānam kākānam sisāni chinditvā<sup>27</sup> te<sup>28</sup> jivitakkhayam pāpentī. Ath' ekassa bhikkhuno Jetavanapaccante ekasmim parivene vasantassa sammajjanakālē<sup>29</sup> rukkhato patitāni sattatthanālimattāni<sup>30</sup> pi<sup>31</sup> bahu-tarāni pi kākasīsāni chaddetabbāni<sup>32</sup> honti. So tam attham bhikkhū-nam ārocesi. Bhikkhū dhammasabhāyam katham samutthāpesum: „āvuso asukassa<sup>33</sup> kira bhikkhuno vasanaṭṭhāne divase divase etta-

<sup>1</sup> Ck ābhatarū, C<sup>a</sup> ābhātarū corr. to ābhatarū. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> sā, Bid omit yā. <sup>3</sup> Bid -nna-.  
<sup>4</sup> Bid sañhabhāvāhāvena. <sup>5</sup> Bi tasmā. <sup>6</sup> Ck sañhabhāvā-, Bid sañhabhāvā mudu-, Bi adds matthavāco. <sup>7</sup> Bd assā. <sup>8</sup> Bi nāṇasamā-, Bd paññāṇasamāñkhātāya. <sup>9</sup> Ck mattāya, C<sup>a</sup> Bi samantāya. <sup>10</sup> Bid vacanato. <sup>11</sup> Bi samantabhbāni, Bd saman-tābhāni. <sup>12</sup> Ck so. <sup>13</sup> Bid add puggalo. <sup>14</sup> Ck Bid pāliñca, C<sup>a</sup> pāliatthañca. <sup>15</sup> Ck omits atthañca; C<sup>a</sup> pāliñca in the place of atthañca. <sup>16</sup> Bi kara-. <sup>17</sup> Bi param sakopetvā, Bd param akopetvā. <sup>18</sup> Bid kathitassa. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> paññāpasī.  
<sup>20</sup> Bi ekovādena, Bd ekovāreneva. <sup>21</sup> Bid add navamarū. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> -lūka-, Bi -luka-, Bd -luñka-. <sup>23</sup> Bid tasmiñ. <sup>24</sup> C<sup>a</sup> uluke, Bid uluñke. <sup>25</sup> C<sup>a</sup> ulukā, Bi uluñkā, Bd uluñkā. <sup>26</sup> Bid -yattañga-. <sup>27</sup> Bi bhinditvā. <sup>28</sup> Bid tesāni. <sup>29</sup> Bid samajjana-. <sup>30</sup> C<sup>a</sup> Bid -nālli-. <sup>31</sup> Bid add lohitamakkhitāni. <sup>32</sup> Bd chatte-. <sup>33</sup> Bid amukassa.

kāni<sup>1</sup> nāma kākasisāni chaddetabhāni<sup>2</sup> hontīti<sup>3</sup>. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchi. Bhikkhū „imāya nāmā“ 'ti vatvā<sup>4</sup> „kādā paṭṭhāya<sup>5</sup> pana bhante kākānañ ca ulūkānañ<sup>6</sup> ca aññamaññam veram uppantan“ ti pucchimū. Satthā 5 „paṭhamakappiyakālato<sup>7</sup> paṭṭhāyā“ 'ti vatvā atitām āhari:

Atīte paṭhamakappikā<sup>8</sup> sannipatitvā ekam abhirūpam sobhaggappattam āñāsampannam<sup>9</sup> sabbākāraparipūnṇam<sup>10</sup> pūri-sam gahetvā rājānam karimū, catuppadāpi<sup>11</sup> sannipatitvā ekam sīham rājānam karimū, mahāsamudde macchā Ānandam nāma 10 maccham rājānam akam̄su. Tato sakunagāpā Himavanta-padese<sup>12</sup> ekasmim piṭṭhipāsāne sannipatitvā „manussesu rājā paññāyati tathā catuppadesu<sup>13</sup> c' eva macchesu ca, amhākam pan' antare<sup>14</sup> rājā nāma n'atthi, appatissavāso<sup>15</sup> nāma na<sup>16</sup> vat̄tati<sup>17</sup>, amhākam pi rājānam laddhūm vat̄tati<sup>18</sup>, ekam rājat-15 thane ṭhapetabbayuttakam jānāthā<sup>19</sup> ti te tādisam sakunam olokayamānā<sup>20</sup> ekam ulūkam<sup>19</sup> rochetvā „ayam no ruccatīti“ āhaṁsu. Ath' eko sakuno sabbesam ajjhāsayagahanattham tikkhattum sāvesi<sup>21</sup>. Tassa sāventassa dve sāvanā<sup>22</sup> adhivā-setvā tatiyasāvanāya<sup>23</sup> eko kāko utṭhāya „tiṭṭha tāv“, etassa<sup>24</sup> 20 imasmim rājābhisekakāle evarūpam mukham, kuddhassa kīdi-sam bhavissatīti, iminā hi kuddhena olokitā mayam tattakapāle<sup>25</sup> pakkhittatilā<sup>26</sup> viya tattha tatth' eva<sup>26</sup> bhijjissāma, imam rājānam kātum mayham na ruccatīti<sup>27</sup> imam attham pakāsetum paṭhamam gātham āha:

<sup>1</sup> Bi ettha-. <sup>2</sup> Bi chaddhe-, Bd chatte-. <sup>3</sup> Bid puchchitvā imāya nāmā ti vutte na bhikkhave idāneva pubbe pi kalaham karonti (Bi -to) yevā ti vatvā. <sup>4</sup> Bid omit paṭṭhāya. <sup>5</sup> Bid ulu-. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> Bid -kappika-. <sup>7</sup> Bi paṭhamakappe manussā, Bd pathamakappe manussā. <sup>8</sup> Bid ācāra-. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> sabbākāraparipūnṇam, Bi sabbā-lañkāraparipūnṇam. <sup>10</sup> Bid catupā- <sup>11</sup> Bd -ppa- <sup>12</sup> Bid pana antare <sup>13</sup> C<sup>a</sup> a; patissañcavāso, Bi appatissavāso, Bd appatissavoso. <sup>14</sup> Bi omits na. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> vaddhati. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> vaddhati, C<sup>a</sup> vaddhatiti, Bid vat̄tati<sup>17</sup> C<sup>a</sup> jāna-. <sup>18</sup> Bid oloki-. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> Bd ulūkam, Bi ulūnika. <sup>20</sup> Bd -ti. <sup>21</sup> C<sup>a</sup> -ñā, Bid savanā. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> -ñāya, Bi -savanāya. <sup>23</sup> Bi akuddhassa bhāva tassa, Bd sakuddhassa tāva tassa in the place of tiṭṭha tāvetassa. <sup>24</sup> Bi tatthakapile, Bd tatthakapāle. <sup>25</sup> Bid -ttalopam. <sup>26</sup> Bi tattheva tattheva, Bd tattheva.

1. Sabbehi kira nātīhi<sup>1</sup> kosiyo issaro kato,  
sace nātīh<sup>2</sup> anuññāto bhaṇeyy<sup>3</sup> āham ekavāciyan<sup>4</sup> ti. 58.

Tass' attho: yā esā sāvanā<sup>5</sup> vattati<sup>6</sup> tam<sup>7</sup> sutvā vadāmī: sabbehi kira imehi samāgatehi nātīhi ayam kosiyo rājā kato sace panāham nātīhi anuññāto bha-

5

veyyam ettha vattabbam ekavācikam<sup>8</sup> kinci bhaṇeyyan ti.

2. Bhāna samma anuññāto attham dhammañ ca kevalam,  
santi hi daharā pakkhi<sup>9</sup> paññāvanto<sup>10</sup> jutindharā ti. 59.

Tattha bhaṇa samma anuññāto ti samma vāyasa tvam sabbehi ev'  
amhehi<sup>11</sup> anuññāto, yan te bhaṇitabbam tam bhāna, attham dhammañ ca 10  
kevalan ti bhaṇanto ca kāraṇañ c' eva<sup>12</sup> pavenīgatañ ca vacanam āmuñcitvā<sup>13</sup>  
va bhaṇa, paññāvanto<sup>14</sup> jutindharā tipaññāsampannā c' eva<sup>15</sup> nāpo-  
bhāsadharañ ca daharāpi hi<sup>16</sup> atthi yeva.

So evam anuññāto tatiyam gātham āha:

3. Na me ruccati bhaddam vo<sup>17</sup> ulūkassābhiseccanam,  
akuḍḍhassa mukham passa, katham kuddho karissatīti. 15 60.

Tass' attho: bhaddam tumhākam hotu, yan<sup>18</sup> pan' etam tikkhattum sāva-  
navācāya<sup>19</sup> ulūkassa<sup>20</sup> abhiseccanam<sup>21</sup> kayirati<sup>22</sup> etam mayham na ruccati,  
etassa hi idāni tuṭṭhacittassa akuddhassa mukham passatha, kuddho panāyam<sup>23</sup>  
katham<sup>24</sup> karissatīti na jānāmi, sabbathāp' etam<sup>25</sup> mayham na ruccatīti. 90

So evam vatvā „mayham na ruccati<sup>26</sup>, mayham<sup>27</sup> na ruc-  
catīti“ viravanto ākāse uppati. Ulūko<sup>28</sup> pi nam utthāya anu-  
bandhi. Tato paṭṭhāya te<sup>29</sup> aññamañnam veram bandhim̄su.  
Sakunā suvannaham̄sam<sup>30</sup> rājānam katvā pakkam̄is̄u.

<sup>1</sup> Bi imehitīhi. <sup>2</sup> Bid -hi. <sup>3</sup> Bid -kan. <sup>4</sup> Ck sāvanāma, C<sup>a</sup> sāvanā. <sup>5</sup> C<sup>a</sup> ti, Bid vattati. <sup>6</sup> Bid add saddam. <sup>7</sup> Bi -vācam. <sup>8</sup> Bi anujānanti, Bd anujānātā. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> Bid pakkhi. <sup>10</sup> C<sup>a</sup> Bi pañña-. <sup>11</sup> Bid ambehi sabbehi. <sup>12</sup> Bid -paññēva. <sup>13</sup> Ok<sup>a</sup> Bi amuñcitvā, Bd āmuñjitvā. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> pañña-. <sup>15</sup> Bid omit ceva. <sup>16</sup> Bid omit hi. <sup>17</sup> Bid bhaddante. <sup>18</sup> C<sup>a</sup> yam. <sup>19</sup> Ok<sup>a</sup> -nam-, C<sup>a</sup> -nam-. <sup>20</sup> C<sup>a</sup> uṭṭū-, Bid uluñkassa. <sup>21</sup> Ok<sup>a</sup> -na-. <sup>22</sup> Ck Bd kayirati. <sup>23</sup> Ck panāya, Bd panayañ. <sup>24</sup> Bd katam samuṭṭha. <sup>25</sup> Bid sabbathāpi etam. <sup>26</sup> Bd omits mayham na ruc-  
catīti. <sup>27</sup> Ok<sup>a</sup> omit mayham. <sup>28</sup> C<sup>a</sup> uṭṭū-, Bid uluñko. <sup>29</sup> Bd paṭṭhāyete corr. to  
paṭṭhāya te, Bi omits te. <sup>30</sup> Ok<sup>a</sup> -sa, Bd suvaññam hisa.

Satthā imam dhammadesanam<sup>1</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi<sup>2</sup>: „Tadā rajje abhisittahamsapotako pana aham eva ahosin“ ti. Ulukajātakam<sup>3</sup>. Kosiyavaggo<sup>4</sup> dutiyo.

### 3. ARAÑÑAVAGGA.

#### 5. 1. Udapānadūsakajātaka.

Araññakassa<sup>5</sup> isino ti. Idam Satthā Isipatane<sup>6</sup> viharanto ekam udapānadūsakam sigālam ārabba kathesi. Eko kira sigālo bhikkhusamghassa pāniyaudapānam uccārapassāvakarañena dūsetvā pakkāmi<sup>7</sup>. Atha nam ekadivasam udapānasamipam āgatañam 10 sāmanerā ledḍuhī<sup>8</sup> paharitvā kilamesum<sup>9</sup>. So tato paṭṭhāya<sup>10</sup> tam thānam puna nivattitvāpi na olokesi. Bhikkhū tam pavattim ūnatvā dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: „āvuso udapānadūsaka- 15 sigālo kira sāmañerehi kilamitakālato<sup>11</sup> paṭṭhāya puna nivattitvāpi na olokesiti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinna“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave idān’ eva pubbe p’ esa<sup>12</sup> udapānadūsako yevā“ ’ti vatvā atitam āhāri:

Atite Bārāṇasiyam idam eva Isipatanañam ayam eva udapāno ahosi. Tadā Bodhisatto Bārāṇasiyam kulaghare nibbattitvā<sup>13</sup> isipabbajjam pabbajitvā isigañaparivuto Isipatane 20 vāsam kappesi. Tadā eko<sup>14</sup> va sigālo idam eva udapānam dūsetvā pakkamati. Atha nam ekadivasam tāpasā parivāretvā ṭhitā eken’ upāyena gahetvā Bodhisattassa santikaiñ nayiñsu<sup>15</sup>. Bodhisatto sigālena sallapanto<sup>16</sup> pathamam gātham āha:

1. Araññakassa<sup>5</sup> isino cirarattatapassino<sup>17</sup>

25 kicchā katam udapānam katham samma<sup>18</sup> avāhayīti<sup>19</sup>. 61.

<sup>1</sup> C<sup>o</sup> desanam. <sup>2</sup> Bid add succapariyosāne bahu sotāpannādayo ahesum. <sup>3</sup> C<sup>o</sup> ulū-, Bid uluñka-, and add dasamam, tasseuddānam: padumanī mudupāñiñca palobho ca panādakāñ khurappasindhavañceva kakkañāramadusakanī sujātamī uluñkadasamam. <sup>4</sup> Bid padumavaggo. <sup>5</sup> Bid ar-. <sup>6</sup> Bid jetavane. <sup>7</sup> Bid pakkamati. <sup>8</sup> Bid ledḍuhī. <sup>9</sup> Bid kilamisu. <sup>10</sup> Bid add tatheva. <sup>11</sup> Bi nilapita-. <sup>12</sup> Bid add siñgalo. <sup>13</sup> Bid add vayappato. <sup>14</sup> Ok eso. <sup>15</sup> Bid ānayisu. <sup>16</sup> Bi pento, Bid salamento. <sup>17</sup> Bid ciraratta-. <sup>18</sup> Bid amma. <sup>19</sup> Bid avāhasīti.

Tass' attho: araññe vasanatāya<sup>1</sup> āraññakassa<sup>2</sup>, esitagunattā<sup>3</sup> isino, cirarattam tapam nissāya vutthattā<sup>4</sup> cirarattatapassino<sup>5</sup>, kicchā katam<sup>6</sup> kicchena dukkhena nippāditam<sup>7</sup> udapānam, katham<sup>8</sup> kimathāya samma sīgāla tvam avāhayi<sup>9</sup> muttakarīsena ajjhotthari<sup>10</sup> dūsesi, tam vā muttakarīsam<sup>11</sup> ettha avāhayi<sup>12</sup> pātesīti.

5

Tam sutvā sigālo dutiyam gātham āha:

2. Esa dhammo sigālānam yam pītvā ohadāmase,  
pitupitāmaham dhammo, na nam ujjhātum arahasīti. 62.

Tattha esa dhammo ti esa sabhāvo, yam pītvā ohadāmase ti samma mayam yattha pāniyam pivāma tam eva ühadāma<sup>13</sup> pi<sup>14</sup> omuttema<sup>15</sup> pi. esa 10 amhākam sigālānam dhammo ti dasseti, pitupitāmaham ti pitunnañ<sup>16</sup> ca pitāmāhānañ ca no esa dhammo, na nam<sup>17</sup> ujjhātum arahasīti etam amhākam pavenīgatañ dhammarūpa<sup>18</sup> sabhāvam tvam<sup>19</sup> ujjhātum nārahasi<sup>20</sup>, na yuttam<sup>21</sup> te ettha kujjhitun ti.

Ath' assa Bodhisatto tatiyam gātham āha:

15

Yesam vo ediso dhammo adhammo pana kīdiso,  
mā vo dhammarūpa adhammarūpa vā addasāma kudācanan ti. 63.

Tattha mā vo ti tumhākam dhammarūpa vā adhammarūpa vā mā mayam<sup>22</sup> kadāci addasāmā 'ti.

Evañ Mahāsatto tassa ovādañ datvā „mā puna āgac- 20  
chīti<sup>23</sup>“ āha. So tato patīhāya puna nivattitvāpi na olokesi.

Satthā imam desanam<sup>24</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: „Tadā udapānadūsako ayam eva sigālo ahosi, gāna-  
satthā pana aham evā“ 'ti. Udapānadūsakajātakam<sup>25</sup>.

<sup>1</sup> Cks vasantāya, Bi vasamanatāya. <sup>2</sup> Bd ar-. <sup>3</sup> Bi isita-, Bd esitagunattā.

<sup>4</sup> Bi vattattā. Bd vutthattā. <sup>5</sup> Bd cirarattā-, Bi vapassino? <sup>6</sup> Bd katanti. <sup>7</sup>

Ck nippā-, Bi nithāritam. Bd nipāditam. <sup>8</sup> Bd katanti. <sup>9</sup> Bi savāha, Bd avāhasi.

<sup>10</sup> Bi ajhottari, Bd ajjhettari, Ck ajhottari corr. to -tthari. <sup>11</sup> Bi tvā kimuttakasiram, Bd tvam kimuttakirimisaih. <sup>12</sup> Bi avāhani, Bd avāhasi. <sup>13</sup> Bi ohadāma, Bd uhadāma. <sup>14</sup> Bi omits pi. <sup>15</sup> Bd omuttēma. <sup>16</sup> Bd pitunañ.

<sup>17</sup> Ck tam<sup>18</sup> Bi dhamma. <sup>19</sup> Cks tam, Bi omits tvam. <sup>20</sup> Bd na arahasīti, Bi na arayati. <sup>21</sup> Cks yuttam. <sup>22</sup> Ck vā na mayam, Ck vā ma māyan, Bi vā ti mayam mā, Bd vā mayam vā. <sup>23</sup> Bi āgacchāhīti, Bd āgacchāsīti. <sup>24</sup> Bd dham-

made-. <sup>25</sup> Bd add pathamam.

## 2. Vyagghajātaka.

Yena mittena samsaggo 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kokālikam<sup>1</sup> ārabhabha kathesi. Kokālikavatthum<sup>2</sup> Terasanipāte Takkāriyajātakē āvibhavissati. Kokāliko<sup>3</sup> pana „Sāriputta-  
 5 Moggallāne gahevatā āgamissāmīti“ Kokālikaraṭṭhato<sup>4</sup> Jetavanam  
 āgantvā Satthāram vanditvā there upasāmkamitvā<sup>5</sup> „āvuso Kokālikar-  
 ratṭhavāsino manussā tumhe pakkosanti, ettha gacchāmā<sup>6</sup> 'ti āha.  
 „Gaccha tvam āvuso, na mayam āgacchāmā<sup>7</sup>“ 'ti. So therehi pa-  
 tikkhitto sayam eva agamāsi<sup>8</sup>. Atha bhikkhū dhammasabhāyam  
 10 katham samuṭṭhāpesum: „āvuso Kokāliko Sāriputta-Moggallānehi sa-  
 hāpi vināpi vattitum<sup>9</sup> na sakkoti, sañyogam pi na sahati viyogam pi  
 na sahatīti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi  
 kathāya sannisinnā<sup>10</sup> ti pucchitvā „imāya nāmā<sup>11</sup> 'ti vutte „na bhik-  
 khave idān' eva pubbe pi Kokāliko Sāriputta-Moggallānehi n' eva saha<sup>12</sup>  
 15 na<sup>13</sup> vinā vattitum<sup>14</sup> sakkotīti<sup>15</sup> vatvā atītam īhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajaṁ kārente Bodhisatto aññatarasmīm araññayatane rukkhadevatā hutvā nibbatti. Tassa vimānato avidūre aññatarasmīm<sup>16</sup> vanaspatijet-  
 thake<sup>17</sup> aññā<sup>18</sup> rukkhadevatā<sup>19</sup> vasati. Tasmiṁ vanasaṅde sī-  
 havyagghā<sup>20</sup> ca vasanti. Tesam bhayena na koci tattha khet-  
 20 tam karoti<sup>21</sup> na rukkham chindati nivattitvā oloketum sa-  
 mattho pi<sup>22</sup> n' atthi. Te pana sīhavyagghā<sup>23</sup> nānappakāre mige vadhitvā khādanti khāditāvasesam tath' eva pahāya gacchanti, tena<sup>24</sup> so vanasando asucikūṇapagandho hoti<sup>25</sup>. Atha itarā<sup>26</sup> rukkhadevatā andhabālā kāraṇākāraṇam ajāna-  
 25 mānā ekadivasam Bodhisattam īha: „samma ete no sīhavyag-  
 ghe<sup>27</sup> nissāya vanasando asucikūṇapagandho jāto, aham ete palāpemīti<sup>28</sup>“. Bodhisatto „samma ime dve nissāya amhākam

<sup>1</sup> Ck -liyān. <sup>2</sup> Ck -liya-. <sup>3</sup> Ck -liyo. <sup>4</sup> Ck -kami. <sup>5</sup> Bid gacchāmā. <sup>6</sup> Bid  
 āg-. <sup>7</sup> Ck vattum, Bid saha nisiditum pi vinā vattitum (Bi nivattitum) pi.

<sup>8</sup> Bid sahati. <sup>9</sup> Ck omit na. <sup>10</sup> Ck vattum. <sup>11</sup> Ck sakkotīti. <sup>12</sup> araññayate-  
 tane - - aññatarasmīm wanting in Bi. <sup>13</sup> Ck -ko corr. to -ke, C<sup>o</sup> vanaspati-

jetthake corr. to vanappa-, Bid vanappatijethako, Bi vanappatijethēkā. <sup>14</sup> Ck  
 araññe, C<sup>o</sup> aññe, Bid añña, Bi arañña. <sup>15</sup> Bid add hutvā. <sup>16</sup> Bid siho ca  
 byaggho. <sup>17</sup> Bid kasati. <sup>18</sup> Bid nāma. <sup>19</sup> Bid sīhabyagghā. <sup>20</sup> Bid tesam gan-  
 dhena. <sup>21</sup> Bid abosi. <sup>22</sup> Bid aññatarā. <sup>23</sup> Bid -byaghe. <sup>24</sup> Bid -pessāmīti.

vimānāni<sup>1</sup> rakkhiyyanti<sup>2</sup>, etesu palātesu<sup>3</sup> vimānāni no vinassis-santi<sup>4</sup>, sīhavyagghānām<sup>5</sup> padam apassamānā<sup>6</sup> manussā sabbam<sup>7</sup> vanam chinditvā ekaṁgānam<sup>8</sup> katvā khettāni karissanti<sup>9</sup>, mā te evam ruccitī<sup>10</sup> vatvā purimā dve gāthā avoca:

1. Yena mittena samsaggā<sup>11</sup> yogakkhemo<sup>12</sup> vihir̄msati<sup>13</sup> 5  
pubbe v' ajjhābhavan tassa rakkhe akkhīva pāñdito. 64.
2. Yena mittena samsaggā<sup>14</sup> yogakkhemo pavaddhati  
kareyy' attasamam vuttim sabbakiccesu pāñdito ti. 65.

Tattha yena mittena samsaggā<sup>14</sup> ti yena pāpamittena saddhim sām-saggabetu samsaggakāraṇā<sup>15</sup> yena saddhim dassanasamsaggo savanasamsaggo 10 kāyasamisaggo samullāpasamisaggo<sup>16</sup> paribhogasamsaggo ti<sup>17</sup> imassa pañcaviddhassa samsaggassa katattā ti attho, yogakkhemo<sup>18</sup> ti kāyacittānam<sup>19</sup> sukhām, tam hi dukkhayogato khemattā<sup>20</sup> idha yogakkhemo ti adhippetam dīpeti<sup>20</sup>, vihīm-satīti<sup>21</sup> parihāyatī<sup>22</sup>, pubbevajjhābhavantassa rakkhe akkhīva pāñ-dito ti tassa pāpamittassa ajjhābhavan<sup>23</sup>, tena<sup>24</sup> abhibhavitbam<sup>25</sup> attano lā-bhayasajjivitam<sup>26</sup>, yathā nāmī<sup>27</sup> so na ajjhābavati tathā pāthamataram<sup>28</sup> eva attano akkhī viya pāñdito puriso rakkheyā, dutiyagāthāya yenā 'ti yena kalyānamittena saha<sup>29</sup> samsaggakāraṇā<sup>30</sup>, yogakkhemo pavaddhatiti kāya-cittasukham vajḍhati, kareyyattasamam vuttin ti tassa kalyānamittassa sabbakiccesu pāñdito puriso yathā attano jīvitavutti ca upabhogaparibhoga- 20 vutti ca karoti evam etam<sup>31</sup> sabbam kareyya adhikam<sup>32</sup> pi kareyya hīnam pana na kareyyā 'ti.

Evan Bodhisattena kāraṇe kathite pi sā bāladevatā anupadhāretvā<sup>33</sup> ekadivasam bheravam<sup>34</sup> rūpārammanam dassetvā te sīhavyagge<sup>35</sup> palāpesi. Manussā tesam padavalāñjam<sup>36</sup> 25 adisvā „sīhavyagge<sup>35</sup> aññam vanasandam gatā“ ti ñatvā vanasandassa ekam<sup>37</sup> passam chindimsu. Devatā Bodhisattam

<sup>1</sup> Ck B̄ vamānāni, Bd vināni thassanti. <sup>2</sup> Cks rakkhanti, Bd rakhhissanti. <sup>3</sup> Bid palāyantesu. <sup>4</sup> Bd vinississanti, Ck vimānāni teke passissanti, Cs vimānāni neke passissanti corr. to v. teke p. <sup>5</sup> Bid -byag-. <sup>6</sup> Ck apassanāma, Bid apas-santā. <sup>7</sup> Bi sabba, Bd sabbe. <sup>8</sup> so Cs; Ck ekaṁgānam, B̄ ekā-, Bd ekaṅgā-nam. <sup>9</sup> Bid kassissanti. <sup>10</sup> Bid ruccatīti. <sup>11</sup> all four MSS. -ggo. <sup>12</sup> Cks -mā. <sup>13</sup> Bid vihīyati. <sup>14</sup> Cs Bid -ggo. <sup>15</sup> Bid add ca. <sup>16</sup> Cs samullapana-, Bid sallāpa-. <sup>17</sup> Bi iti. <sup>18</sup> Bid -citta. <sup>19</sup> Bi khettamattā, Bd khemattā. <sup>20</sup> Bid omit dīpeti. <sup>21</sup> Bi vihīyatīti, Bd vihirātīti. <sup>22</sup> Ck parihāsatī. <sup>23</sup> Cs -varī, Bi ajhāvatavan. <sup>24</sup> Bid ti. <sup>25</sup> Bid bhavitbam. <sup>26</sup> Bid lābhassajīvitam. <sup>27</sup> Cs tam. <sup>28</sup> Bid pavattam. <sup>29</sup> Bid omit saha. <sup>30</sup> Bid samsaggo-. <sup>31</sup> Bi evamevatain. <sup>32</sup> Bid -kaññi. <sup>33</sup> Bid add va. <sup>34</sup> Bid -va. <sup>35</sup> Bid -byag-. <sup>36</sup> Ck -lajam, B̄ -lañcam. <sup>37</sup> Bid eka.

upasam̄kamitvā „ahaṁ samma tava vacanam̄ akatvā te palā-  
pesim̄, idāni tesam̄ gatabhāvam̄ niatvā manussā vanasañdam̄  
chindanti, kin<sup>1</sup> nu kho kattabban“ ti vatvā „idāni te asukava-  
nasande nāma vasanti, gantvā te ānehīti“ vuttā’ tatth’ eva<sup>3</sup>  
5 gantvā tesam̄ purato ṭhatvā añjalim̄ paggayha tatiyam̄ gā-  
tham̄ āha:

3. Etha vyagghā nivattavho paccametha<sup>5</sup> mahāvanaṁ,  
mā vanam̄ chindi<sup>6</sup> nivyaggham̄’, vyagghā mā hesu<sup>8</sup> nib-  
banā<sup>9</sup> ti. 66.

10 Tattha vyagghā<sup>10</sup> ti ubho pi te vyagghanāmen’ evālapanti<sup>11</sup> āha, ni-  
vattavho ti nivattatha, paccametha<sup>12</sup> mahāvanaṁ ti tañ<sup>13</sup> mahāvanaṁ  
paccametha<sup>12</sup>, puna upagacchatha, ayam eva vā<sup>14</sup> pāṭho, mā vanam̄ chindi<sup>6</sup>  
nivyaggham̄<sup>15</sup> ti amhākām̄ vanasañdam̄<sup>16</sup> idāni tumhākām̄ abhāvena nivyag-  
gham̄<sup>17</sup> manussā mā chindim̄su, vyagghā<sup>18</sup> mā hesu<sup>19</sup> nibbanā<sup>20</sup> ti tum-  
15 hādis<sup>21</sup> vyaggharājāno<sup>10</sup> attano<sup>22</sup> vasanañthāna palayitattā nibbanā<sup>23</sup> vasanañ-  
thāubhūtena vanena virahitā mā hesum̄<sup>24</sup>.

Te evam̄<sup>25</sup> devatāya yāciyamānāpi „gaccha tvam̄, na  
mayam̄ āgamissāmā<sup>26</sup>“ ‘ti patikkhipiṁsu yeva. Devatā ekikā  
va vanasañdam̄ paccāgañchi<sup>27</sup>. Manussāpi katipāhen’ eva  
90 sabbam̄ vanam̄ chinditvā khettāni karitvā kasikawam̄ karim̄su.

Sathā imam̄ desanam̄<sup>28</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam̄ sa-  
modhānesi: „Tadā apañditā devatā Kokāliko ahosi, sīho Sāriputto,  
vyaggho<sup>29</sup> Moggallāno, pañditadevatā pana aham evā“ ‘ti. Vyag-  
għajātakam̄<sup>30</sup>.

<sup>1</sup> Bi d. kim. <sup>2</sup> Bi d. vutte. <sup>3</sup> Bi d. tattha. <sup>4</sup> Bi añcali, Bd añjali. <sup>5</sup> Ce paccupetha corr. to paccametha, Bi d. paccupetha. <sup>6</sup> Bi d. chinda. <sup>7</sup> Ce nī-, Bi nibyagghā, Bd nibyaggham̄. <sup>8</sup> Ce Bi d. hesum̄. <sup>9</sup> Bi d. nibbāna. <sup>10</sup> Bi d. byag-. <sup>11</sup> all four MSS. -ti. <sup>12</sup> Ce Bi d. paccupetha. <sup>13</sup> Ck nañm. <sup>14</sup> Ck omits vā. <sup>15</sup> Ce ni- corr. to nī-, Bi d. nibyag-. <sup>16</sup> Bi d. vasanakavāna-. <sup>17</sup> Cks vyaggham̄, Bi nibyaghyam̄, Bd nibyaggham̄. <sup>18</sup> Bi d. byaghyā, Bd byagghā. <sup>19</sup> all four MSS. hesum̄. <sup>20</sup> Bi d. nibbā, Bd nibbāna. <sup>21</sup> Bi adds ca, Bd ca dve. <sup>22</sup> Bi omits attano. <sup>22</sup> Bi d. nibbāna. <sup>24</sup> Bi d. ahesum̄. <sup>25</sup> Bi d. add tāya. <sup>26</sup> Bi d. gamissāmā. <sup>27</sup> Ck pacchāgañchi, Ce paccāgañchi corr. to pacchāgañchi, Bi pacchāgacchi, Bd pac- cāgacchi. <sup>28</sup> Bi d. dhammadde-. <sup>29</sup> Bi d. byag-. <sup>30</sup> Bi d. byaggha-, and add dutiyam̄.

## 3. Kacchapajātaka.

Ko nu uddhitabhatto<sup>1</sup> vā<sup>2</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarājassa dvinnam mahāmattānam kalahavūpasama-nam ārabba kathesi. Paccuppannavatthum<sup>3</sup> Dukanipāte kathitam eva.

5

Atite pana Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kā-rente Bodhisatto Kāsiraṭṭhe<sup>4</sup> brāhmaṇakule nibbattivā va-yappatto Takkasilāyam sippāni<sup>5</sup> uggaṇhitvā kāme pahāya isi-pabbajjam pabbajitvā Himavantapadese<sup>6</sup> Gaṅgātire assamapa-dam māpetvā<sup>7</sup> abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā jhāna-kilām kīlanto vāsam kappesi. Imasmim kira jātake Bodhi-satto paramamajjhutto<sup>8</sup> ahosi upekkhāpāramiṁ<sup>9</sup> pūresi. Tassa paññasāladvāre nisinnassa eko pagabbho dussilo<sup>10</sup> makkaṭo ḡantvā kaṇṇasotesu<sup>11</sup> aṅgajātena salākapavesanakammam<sup>12</sup> karoti. Bodhisatto avāretvā<sup>13</sup> majjhutto<sup>14</sup> hutvā nisidati<sup>15</sup> yeva. 15 Ath' ekadivasam eko<sup>16</sup> kacchapo udakā uttaritvā Gaṅgātire mukham vivaritvā ātapam tapanto niddāyati. Tam disvā so lolavānaro tassa mukhe salākapavesanakammaṁ<sup>17</sup> akāsi. Ath' assa kacchapo pabujjhito vā aṅgajātam samugge pakkhipanto viya dasi. Balavavedanā uppajji, vedanā<sup>18</sup> adhivāsetum asak- 20 konto „ko nu kho mam imamhā dukkhā moceyya, kassa santikam gacchāmīti<sup>19</sup>“ cintetvā „añño mam imamhā dukkhā mocetuṁ samattho n' atthi aññatra<sup>20</sup> tāpasa<sup>21</sup>, tassa<sup>22</sup> santikam mayā gantum vatṭatīti<sup>23</sup>“ kacchapaṁ dvīhi hatthehi ukkhipitvā Bodhisattassa santikam agamāsi. Bodhisatto tena dussilamakka- 25 ṭena<sup>24</sup> saddhim davam karonto paṭhamam gātham āha:

<sup>1</sup> Cks uddita-. <sup>2</sup> Ck cā, Ck vā corr. to cā, and then re-altered to vā. <sup>3</sup> Ck Bid -vatthu; cfr. supra p. 12. <sup>4</sup> Bid kāsika-. <sup>5</sup> Bid sabbasi-. <sup>6</sup> Bid -ppa-. <sup>7</sup> Bid add tattha. <sup>8</sup> Bid paramamajjhappatto. <sup>9</sup> Bid -miyo. <sup>10</sup> Bid -la. <sup>11</sup> Ck kanna-, Cē kanna- corr. to kanna-. <sup>12</sup> Bi lāmakapave-. <sup>13</sup> Bi adhivāsetvā, Bd anivāretvā. <sup>14</sup> Bi ajhutto. <sup>15</sup> Bid -di. <sup>16</sup> Bi eka. <sup>17</sup> Bi salāmaka-. <sup>18</sup> Bid -nam. <sup>19</sup> Bi -māti. <sup>20</sup> Cks aññattha. <sup>21</sup> Bi tāpanesanāti, Bd tāpanesena. <sup>22</sup> Cē tasseva. <sup>23</sup> Ck vatṭatīti corr. to vaddhatīti, Bi vattatīti. <sup>24</sup> Bi dussilena.

1. Ko nu uddhitabhatto<sup>1</sup> va<sup>2</sup> pūrahatto<sup>3</sup> va brāhmaṇo,  
kahaṇ<sup>4</sup> nu bhikkhaṁ acari, kām saddham upasāṅkamīti. 67.

Tattha ko nu uddhitabhatto<sup>1</sup> vā<sup>5</sup> ti ko<sup>6</sup> esa vadhitabhatto<sup>7</sup> viya,  
ekam<sup>8</sup> bhattavadhitikām<sup>9</sup> bhattapūrapātīm<sup>10</sup> batthehi gahetvā viya ko nu esa<sup>11</sup>  
5 āgacchatītī attho, pūrahatto<sup>12</sup> va brāhmaṇo ti kattikamāse vācanakām la-  
bhītvā punnahatto<sup>13</sup> brāhmaṇo viya ca<sup>14</sup> ko nu eso ti vānaraṇ<sup>15</sup> sandhāya  
vadati, kahaṇ<sup>4</sup> nu bhikkhaṁ acarīti bho vānara<sup>16</sup> kasmin padese ajja  
tava<sup>17</sup> bhikkhaṁ acari, kām saddham upasāṅkamīti kataram vā saddham puggalam<sup>21</sup>  
10 pubbe<sup>18</sup> pete uddissa katam saddhābhattam<sup>20</sup> kataram vā saddham puggalam<sup>21</sup>  
upasāṅkamītvā<sup>22</sup> te ayam<sup>23</sup> deyyadhammo laddho<sup>24</sup> ti dīpeti.

Tam sutvā dussilamakkaṭo<sup>25</sup> dutiyam gātham āha:

2. Aham kapi 'smi<sup>26</sup> dummedho, anāmāsāni āmasim,  
tvām mām mocaya<sup>27</sup>, bhaddan te, mutto gaccheyya pab-  
batan ti. 68.

15 Tattha aham kapi 'smi<sup>28</sup> dummedho ti bhante aham asmi dummedho  
capalacitto makkaṭo, anāmāsāni āmasin ti anāmāsetabbāni<sup>29</sup> thānāni āma-  
sim, tvām mām mocaya bhaddam te ti tvām<sup>30</sup> dayālu<sup>31</sup> anukampako  
mām<sup>32</sup> imamhā dukkhā mocehi, bhaddan te hotu<sup>33</sup>, mutto gaccheyya pab-  
batan ti so 'ham tāvānubhāvena imamhā vyasanā<sup>34</sup> mutto pabbatam eva gac-  
20 cheyyam, na te puna cakkhupathe attānam dasseyyan ti.

Bodhisatto tasmin kāle tena<sup>35</sup> kacchapena saddhim salla-  
panto<sup>36</sup> tatiyam gātham āha:

3. Kacchapā kassapā honti, konḍaññā honti makkaṭā,  
muñca kassapa<sup>37</sup> konḍaññām, katam<sup>38</sup> methunakam tayā  
95 ti. 69.

1 Cks uddita-. 2 Ck ca, C<sup>o</sup> ca corr. to va. 3 Ck Bi purahatto, C<sup>o</sup> purahatto, Bd punnahatto. 4 Bid kahaṇ. 5 Ck cā. 6 Bid add nu. 7 Bid vadhitā. 8 C<sup>o</sup> Bid eka. 9 Ck -vadhitikām, C<sup>o</sup> -vadhitaka corr. to -kām, Bi -vadhitā. Bd bhattam vadhitā 10 Bi bhattapūrapātī, Bd bhattam punnapātī. 11 Bid eso. 12 Cks pu-, Bi purahatto, Bd punnahatto. 13 Ck Bd -hatto, Bi purahatto. 14 Bid omit ca. 15 Bid vāraṇām. 16 Bid vāraṇa. 17 Bid tvām. 18 Bi kathām, Bd kataram. 19 C<sup>o</sup> pubba. 20 C<sup>o</sup> saddha-, Bid sandhāya bhattam vā. 21 Cks add tam, Bd tvām. 22 Bid -kamasi. 23 Bid kuto bho ayam. 24 Bi kisaddo, Bd kilasadddho. 25 Bid -vānaro. 26 C<sup>o</sup> -smim. 27 Bid moceyya. 28 C<sup>o</sup> Bd -smim. 29 Ok anā-  
masitabbāni; Bid anāmasitabba. 30 Bid yo tvām. 31 C<sup>o</sup> -ju, Bi omits dayālu, Bd dayāluko. 32 Bid omit mām. 33 Bi omits hotu. 34 Bid bya-. 35 C<sup>o</sup> Bd kāruññena in the place of kāletena. 36 Bid -pento. 37 Bi kacchapa, Bd kac-  
chassapa. 38 Cks Bi kathām.

Tass' attho<sup>1</sup>: kacchapo nāma kassapagottā honti makkaṭā konḍaññagottā,  
kassapakonḍaññānañ ca<sup>2</sup> aññamaññām āvāhavivāhasamibandho<sup>3</sup> atthi<sup>4</sup>, tay' idāñ  
lolena dussilamakkatena saddhiññ tayā ca dussilen' eva<sup>5</sup> iminā makkatena sad-  
dhiññ gottasadisatāsamkātassa<sup>6</sup> methunadhammassa anucchavikarñ<sup>7</sup> dussilya-  
kammasaññkātam<sup>8</sup> pi methunakarñ kataññ, tasmanū muñca kassapa konḍaññān ti.<sup>5</sup>

Kacchapo Bodhisattassa vacanam sutvā kāraṇena pasanno  
vānarassa aṅgajātam muñci. Makkaṭo muttamatto<sup>9</sup> Bodhisattam  
vanditvā<sup>10</sup> palāto, puna tam thānam nivattitvāpi na olokesi.  
Kacchapo pi Bodhisattam vanditvā yathātthānam<sup>11</sup> eva gato.  
Bodhisatto pi aparihīnajjhāno Brahmaloka-parāyano va<sup>12</sup> ahosi.<sup>10</sup>

Satthā imam desanam<sup>13</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-  
modhanesi: „Tadā kacchapavānarā<sup>14</sup> dve mahāmattā ahesum, tāpaso  
pana aham evā“ 'ti. Kacchapajātakam<sup>15</sup>.

#### 4. Lolajātaka.

Kāyam balākā sikhiniti. Idam Satthā Jetavane vi-<sup>15</sup>  
haranto ekaññ lolabhikkhum ārabba kathesi. Tam hi dhamma-  
sabham<sup>16</sup> āññatam Satthā „na tvam bhikkhu idāñ eva lolo pubbe pi  
lolo va<sup>17</sup> lolatāy' eva ca<sup>18</sup> jīvitakkhayam patto si<sup>19</sup>. tam nissāya  
porānakapanḍitāpi attano vasanatthāna paribāhirā abesun<sup>20</sup>“ ti vatvā  
atitām āhari:<sup>20</sup>

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
Bārāṇasiisetthino<sup>21</sup> mahānase bhattakārako puññatthāya nīla-  
pacchiñ<sup>22</sup> thapesi<sup>23</sup>. Tadā Bodhisatto pārāpatayoniyan<sup>24</sup>  
nibbattitvā tattha vāsam kappesi. Ath' eko lolakāko mahā-  
nasamatthakena gacchanto nānappakāramacchamāñsavikatiñ<sup>25</sup>  
disvā pipāsābhībhūto „kin nu kho nissāya sakkā bhaveyya<sup>26</sup>

<sup>1</sup> Bid tattha. <sup>2</sup> Bid -nam, and omit ca, C<sup>+</sup> -konḍaññā nāma. <sup>3</sup> C<sup>+</sup> avāha-, Bid avāhavivāhasampanno. <sup>4</sup> Bi adds saddhā, Bd addhā. <sup>5</sup> Bid -lena ca. <sup>6</sup> C<sup>+</sup> -sadisatāsamkātassa, Bi -sadisattā-. <sup>7</sup> Bi -ka. <sup>8</sup> Bi dussila-, Bd dussila-. <sup>9</sup> Bi mattamutto, Bid add va. <sup>10</sup> Bi cintetvā. <sup>11</sup> Bid sakathānam. <sup>12</sup> Bid omit va. <sup>13</sup> Bid dhammadde-. <sup>14</sup> Bid kacchapo ca bāñaro ca. <sup>15</sup> Bid add tatiyam. <sup>16</sup> Bi -bhāyam. <sup>17</sup> Bi yevā ti, Bd yevā ti vatvā. <sup>18</sup> Bid lolatāyā, and omit eva ca. <sup>19</sup> Bid ti. <sup>20</sup> Bid parīhāyesun. <sup>21</sup> C<sup>+</sup> -si-. <sup>22</sup> C<sup>+</sup> nīla-, Bi nīñdapacchi, Bd nīlinapacchi. <sup>23</sup> Bid pañhapesi. <sup>24</sup> Bid pārāvata-. <sup>25</sup> Bi sakko bhaveyyam.

okāsaṁ laddhun“ ti cintento<sup>1</sup> Bodhisattam disvā „imam nissāya sakkā<sup>2</sup>“ ti sannītthānam katvā tassa gocarāya araññagamanakāle piṭhitō piṭhitō anubandhi. Atha nam Bodhisatto „mayam kho kāka aññagocarā<sup>3</sup> tvam pi aññagocaro, kin nu 5 kho mām anubandhasitī“ āha. „Tumhākam<sup>4</sup> kiriyā<sup>5</sup> mayham ruccati<sup>6</sup>, aham pi<sup>7</sup> tumhehi yeva<sup>8</sup> samānagocaro hutvā tumhe upatthātum icchāmiti<sup>9</sup>“. Bodhisatto sampaṭicchi. So<sup>10</sup> tena saddhim gocarabhūmiyam<sup>11</sup> ekagocaram caranto viya osakkitvā<sup>12</sup> gomayarāsim viddhaṁsitvā<sup>13</sup> pāṇake khāditvā<sup>14</sup> pari-10 puṇṇakucchi hutvā<sup>15</sup> Bodhisattam upasāmkamitvā „tumhe etta-kaīn<sup>16</sup> kālām carath' eva, nanu bhojanena<sup>17</sup> pamāṇam nātum vattātitī<sup>18</sup>, etha nātisāyam eva gacchāmā“ 'ti. Bodhisatto tam ādāya vasanaṭthānam agamāsi. Bhattakārako „amhākam pārāpato<sup>19</sup> sahāyam gahetvā āgato“ ti kākassa<sup>20</sup> pi ekaṁ thu-15 sapacchim thapesi. Kāko<sup>21</sup> catuhapañcāham<sup>22</sup> ten' eva nī-hārena<sup>23</sup> vasi<sup>24</sup>. Ath' ekadivasam sethino<sup>25</sup> bahum<sup>26</sup> maccha-māṁsaṁ<sup>27</sup> āhariyittha<sup>28</sup>. Kāko tam disvā lobhābhībhūto<sup>29</sup> paccūsakālato paṭṭhāya nitthananto<sup>30</sup> nipaggi. Atha nam puna-divase Bodhisatto „ehi sainma, gocarāya pakkamissāmā“ ti 20 āha. „Tumhe gacchatha, mayham ajinnaṁsamikā<sup>21</sup> atthīti“. „Samma kākānam ajirako nāma n' atthi, dīpavatṭimattam<sup>32</sup> eva gahitam<sup>33</sup> tumhākam kucchiyam thokam titthati, sesam ajjhohaṭamattam<sup>34</sup> eva jirati<sup>35</sup>, mama vacanam karohi<sup>36</sup>, mā<sup>37</sup>

<sup>1</sup> Bī cintetvā. <sup>2</sup> Bd omits sakkā, Bī sakkā laddhūn. <sup>3</sup> Cks amñām-, Bd araññā-. <sup>4</sup> Bid add sāmi. <sup>5</sup> Bid -yam. <sup>6</sup> Bid -tīti. <sup>7</sup> Bī mayam pi, Bd aham pi, Cks aham hi. <sup>8</sup> Bid omit yeva. <sup>9</sup> Bī gacchimiti. <sup>10</sup> Bid omit so. <sup>11</sup> Bid gocaram caranto bhummiyam. <sup>12</sup> Bī osakkotvā, Id osakketvā. <sup>13</sup> Bid vidhaṁ-setvā. <sup>14</sup> Bī omits pāṇake khāditvā. <sup>15</sup> Bid kucchipūram katvā in the place of pari - hutvā. <sup>16</sup> Bid ettha- <sup>17</sup> Bī carantena sobhāpam sāmi, Bd carante sobhāpam sāmi. <sup>18</sup> Ck vaddhatiti, Bī vattatīti. <sup>19</sup> Ce Bid pāravato. <sup>20</sup> Bī kālassā, Bd kākassā. <sup>21</sup> Bid add pi. <sup>22</sup> Cē catū? <sup>23</sup> Bī vihāre, Bd vihārena. <sup>24</sup> Bī vasi. <sup>25</sup> Bī seṭhinā. <sup>26</sup> Bī bahu, Bd bahū. <sup>27</sup> Bid -se. <sup>28</sup> Cē -ri-yittha, Bid āharayittha. <sup>29</sup> Bid lolābhi. <sup>30</sup> Bī niṭhunto, Bd sannithunanto. <sup>31</sup> Ck ajinna-, Cē ajinna- corr. to ajinna-, Bī ajirako rogo, Bd ajirako go. <sup>32</sup> Ck -vadḍhi-, Bī -vatti-. <sup>33</sup> Bī vatti, Bd hi. <sup>34</sup> Bī aherañamattam, Bd ajjho-herañamattam. <sup>35</sup> Ck Bī jirati, Bd omits jirati. <sup>36</sup> Bī karohiti, Bd karoti. <sup>37</sup> Ck mām, Bī mā tvam.

etam<sup>1</sup> macchamainsam<sup>2</sup> disvā evam akāsīti<sup>3</sup>“. „Sāmi kiṁ<sup>4</sup> nām<sup>5</sup> etam kathetha, ajinnāsamkā<sup>6</sup> va mayhan<sup>7</sup> ti. „Tena hi appamatto hohiti<sup>8</sup> vatvā ovaditvā<sup>9</sup> Bodhisatto pakkāmi. Bhatakarako pi nānāmacchamainsavikatiyo sampādetvā sarirato sedaiñ apanento mahānasadvare attħāsi. Kāko „ayam idāni 5 kālo mainsam khāditun<sup>10</sup> ti gantvā rasakaroṭimathake<sup>11</sup> nisidi. Bhatakarako kiliti<sup>12</sup> saddam sutvā nivattitvā olokento kākam disvā pavisitvā tam gahetvā sakalasarīram<sup>13</sup> luñcītvā<sup>14</sup> matthake cūlam ṭhapetvā siñgiverajirakādīni<sup>15</sup> piñsitvā<sup>16</sup> takkena ālole- 10 tvā<sup>17</sup> „tvañ amhākañ setthino<sup>18</sup> macchamainsam ucchiṭhañ<sup>19</sup> karosīti<sup>20</sup> sakalasarīram assa makkhetvā khipitva niñlapacchi- 15 yam<sup>21</sup> pātesi. Balavavedanā uppajjim̄su<sup>22</sup>. Bodhisatto gocara- bhūmito āgantvā tam nitthanantam<sup>23</sup> disvā davañ karonto 20 pañhamain gātham āha:

1. Kāyam balākā sikhinī corī lañghīpitāmahā<sup>24</sup>,  
oram balāke āgaccha, cañdo me vāyaso sakhā ti. 70.

Tattha kāyam balākā sikhinīti tam kākam tassa<sup>25</sup> bahalatakkena makkhitasarīrasetavappattā<sup>26</sup> matthake ca sikhāya ṭhapitattā ti<sup>27</sup> kā esā<sup>20</sup> balākā sikhiniti pucchanto ālapati, corīti kulassa ananuññaya<sup>28</sup> kulagharaiñ kākassa vā aruciyā kākapacchini<sup>29</sup> pavītthattā corīti vadati, lañghī pitā- 25 mahā<sup>30</sup> ti lañghī<sup>31</sup> vuccati ākāse<sup>32</sup> lañghanato megho balākā ca nāma megha- saddena<sup>33</sup> gabbhāñ gauñhantī<sup>34</sup> meghasaddo balākānam pitā megho pitāmaho ti<sup>35</sup> tenāha lañghīpitāmahā<sup>36</sup> ti, oram balāke āgacchā 'ti ambho balāke 25 ito ehi, cañdo me vāyaso sakhā ti mayañ sakhā pacchisāmiko vāyaso cañdo

<sup>1</sup> Bi etā. <sup>2</sup> Bi -mañsañavikatiyo, Bd macchāmāsañ vikatiyo. <sup>3</sup> Bid -si. <sup>4</sup> Bid kiñ nu kho. <sup>5</sup> Cks ajinnāsamkā, Bid ajirarago. <sup>6</sup> Ck ovadhitvā, Bid ovādetvā, Bid omit vatvā. <sup>7</sup> Bi rasakāroti, Bd sarakāroti. <sup>8</sup> Bid kirīti. <sup>9</sup> Bi -sarire lomam, Bd -sariralomam. <sup>10</sup> Juñjītvā. <sup>11</sup> Ck -verarajikādīni, Bi siñgaverama- ricchādīni, Bd siñgaveramaricchādīni. <sup>12</sup> Bi piñsetvā, Bd pāsetvā. <sup>13</sup> Ck āloletvā, Cs āloletvā, Bd ālulitvā. <sup>14</sup> Bid sāmino. <sup>15</sup> Ck ucchiṭhañ, Bi ucchiṭhañ, Bd ucchiṭhañ. <sup>16</sup> Cks niña-, Bid niñlapacchiyan. <sup>17</sup> Bid uppajji. <sup>18</sup> Bi ñhanantam, Bd ñithurñnantam. <sup>19</sup> Ck Bid lañghi-. <sup>20</sup> Bid omit tassa. <sup>21</sup> Cks -ram seta-, Bid makkhitamsari-. <sup>22</sup> Cks ṭhaptanti. <sup>23</sup> Bi kākassa aññassa and Bd kākassa aññaya in the place of kulassa ananuññaya. <sup>24</sup> Cs kākassa pacchim, Bid omit kāka. <sup>25</sup> Ck lañghi-, Cs lañghi- corr. to -i, Bid lañghā-. <sup>26</sup> Ck -i, Cs -i corr. to -i, Bi lañghā. <sup>27</sup> lañghī vuccati ākāse wanting in Bd. <sup>28</sup> Bi adds ca. <sup>29</sup> Bi gauñhanti. <sup>30</sup> Bid pitāmahā hoti. <sup>31</sup> Cks lañghi-, Bi lañghi-, Bd lañgha-.

pharuso, so<sup>1</sup> āgato<sup>2</sup> tam disvā kañayasadisena<sup>3</sup> tundena kottedtvā<sup>4</sup> jīvitakkha-yam papeyya, tasmā yāva so na āgacchati<sup>5</sup> tāva pacchito otaritva ito ehi, sīgham<sup>6</sup> palāyassū<sup>7</sup> 'ti vadati.

Tam sutvā kāko dutiyam gātham āha:

5. 2. Nāham balākā sikhinī, aham lolo 'smi<sup>8</sup> vāyaso,  
akatvā vacanam tuyham passa lūno 'smi āgato ti. 71.

Tattha āgato ti tvam idāni gocarabhūmito āgato māni lūnam passā  
ti attho.

Tam sutvā Bodhisatto tatiyam gātham āha:

10. 3. Puna p' āpajjasī<sup>9</sup> samma, sīlam hi tava<sup>10</sup> tādisam,  
na hi mānusakā<sup>11</sup> bhogā subhuñjā honti pakkhinā<sup>12</sup> ti. 72.

Tattha puna pāpajjasī<sup>13</sup> sammā 'ti<sup>14</sup> vāyasa puna pi tvam<sup>15</sup> evarū-pam dukkham paññabhisas' eva<sup>16</sup>, n' atthi te<sup>17</sup> ettakena inokkho<sup>18</sup>, kiñkārapā:  
sīlam hi tava pāpakanī yasmā tava ācārasīlam tādisam dukkhādhigamass' eva  
15 anurūpam, na hi mānusakā<sup>19</sup> ti manussā nāma mahāpuññā, tiracchānagatā-nam  
tathārūpam puññam n' atthi, tasmā mānusakā<sup>20</sup> bhogā tiracchānagatena  
pakkhinā na subhuñjā ti.

Evañ ca pana vatvā Bodhisatto „na ito dāni paññhāya  
mayā ettha<sup>21</sup> vasitum sakkā“ ti<sup>22</sup> uppativā aññattha agamāsi.  
20 Kāko pi nitthananto<sup>23</sup> tatth' eva kālam akāsi.

Satthā imam desanam<sup>24</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-modhānesi: (Saccapariyosāne lolabhikkhu anāgāmiphale patiññhahi)  
„Tadā lolakāko<sup>25</sup> lolabhikkhu ahosi, pārāpato<sup>26</sup> pana aham evā“ 'ti.  
Lolajātakam<sup>27</sup>.

<sup>1</sup> Ck omits so. <sup>2</sup> Bi gato <sup>3</sup> Ce kanaya- corr. to kañaye-, Bi kālasa-, Bd kā-kassa-. <sup>4</sup> Ck kottedtvā corr. to kottedtvā, Bd kojetvā. <sup>5</sup> Bd yāva vāyaso āg-

<sup>6</sup> Ck sīghassā. <sup>7</sup> Bd palāyatū. <sup>8</sup> Bi lolasmī, Bd lolasmīm. <sup>9</sup> Bi māpajjasī.

<sup>10</sup> Bd tāva. <sup>11</sup> Bi mānussikā, Bd mānusiko. <sup>12</sup> Bd -no. <sup>13</sup> Bi māpajjasī.

<sup>14</sup> Bd add samma. <sup>15</sup> Bd puna tvam pi. <sup>16</sup> Bi -labhati yeva, Bd -labhi yeva.

<sup>17</sup> Ck omits te. <sup>18</sup> Bd sukhā. <sup>19</sup> Bi mānasikā, Bd mānussikā. <sup>20</sup> Bi manus-

sikā, Bd mānussikā. <sup>21</sup> Ck omit ettha. <sup>22</sup> Bi sakkotīti. <sup>23</sup> Bd niñhananto.

<sup>24</sup> Bd dhammadde-. <sup>25</sup> Bd omit lola. <sup>26</sup> Bd pārāvato. <sup>27</sup> Bd add catuttham.

## 5. Rucirajātaka.

Kāyam balākā rucirā ti. Idam Satthā Jetavane vi-haranto ekam lolabhikkhum ārabbha kathesi. Dve pi vatthūni purimasadisān' eva. Gāthāpi<sup>1</sup>

1. Kāyam balākā rucirā kākāniłasmi<sup>2</sup> acchati<sup>3</sup>,  
caṇḍo kāko sakħā mayham, tassa c' etam<sup>4</sup> kulāvakam. 73.
2. Nanu mām samma jānāsi dija<sup>5</sup> sāmākabhojana<sup>6</sup>,  
akatvā vacanām tuyham passa lūno 'smi āgato. 74.
3. Puna p' āpajjasī samma, sīlam hi tava tādisam,  
na hi mānusakā<sup>7</sup> bhogā subhuñjā honti pakkhinā<sup>8</sup> ti. 75. 10  
Gāthā hi<sup>9</sup> ekantarikā eva<sup>10</sup>.

Tattha rucirā ti takkamakkhitasarīratāya setavaṇṇataṁ sandhāya vadati; rucirā piyadassanā paṇḍarā ti attho, kākāniłasmin<sup>11</sup> ti kākakulāvake, kākāniłdhasmin<sup>12</sup> ti pi<sup>13</sup> pātho<sup>14</sup>, dijā<sup>15</sup> ti kāko pārāpatam<sup>16</sup> ālapati, sāmāka-bhojanā<sup>17</sup> 'ti tiṇabijabhojana<sup>18</sup>, sāmākagahaṇe<sup>19</sup> h' ettha sabbam pi tiṇa- 15 bijam gahitam<sup>20</sup>.

Idhāpi<sup>20</sup> Bodhisatto „na idāni<sup>21</sup> sakkā ito patthāya mayā ettha vasitun“ ti uppatitvā aññattha gato.

Satthā imam desanām<sup>22</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakām sa-modhānesi: (Saccapariyosāne lolabhikkhu anāgāmiphale patiṭṭhahi) 20 „Tadā lolabhikkhu kāko<sup>23</sup> ahosi, pārāpato pana aham evā“ 'ti. Rucirajātakām<sup>24</sup>.

## 6. Kurudhammajātaka.

Tava saddhaū ca sīlaū cā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam haṃsaghātakabhojum<sup>25</sup> ārabbha kathesi. 95

<sup>1</sup> Bid gāthā pana nānā. <sup>2</sup> Cks kākāniłasmin, Bid kākaniñdasmīn. <sup>4</sup> Bi agghati. <sup>4</sup> Bi yassa vetam, Bd yassa cetam. <sup>5</sup> Bid dijā. <sup>6</sup> Ck Bid -nam. <sup>7</sup> Bi mānu-sikā, Bd manussikū. <sup>8</sup> Bi -no. <sup>9</sup> Bid pi. <sup>10</sup> Bid yeva. <sup>11</sup> Bi -niñdasmīn, Bd -niñdasmīm? Cs kākāniłasmin, Ck kākāniłasmin. <sup>12</sup> Ck kākaniłdhasmin, Bi kākānikummi ni, Bd kākāniłasmin ti. <sup>13</sup> Bid omit pi. <sup>14</sup> Bid pāto. <sup>16</sup> Bd pārāvatañ, Bi pavaratāñ. <sup>16</sup> Bd -no. <sup>17</sup> Bid -nā, Cs -nam. <sup>18</sup> Ck sāmākagahaṇo, Bi sāmākasiṇukahāṇe, Bd sāmākagahaṇe. <sup>19</sup> Bi netta sāmākabhojāno ti ettha padehi sabbam mi tiṇabijam sāmāgahitam. <sup>20</sup> Ck Bd idāpi. <sup>21</sup> Bi idāneva, Bd dāni. <sup>22</sup> Bid dhammadde-. <sup>23</sup> Bid kāko lolabhikkhu. <sup>24</sup> Bid add pañcamam. <sup>6</sup>. Cfr. Dhp. p. 415. <sup>25</sup> Bi -kaṁ-, Bd -ghātakāṁ-.

Sāvatthivāsino dve sahāyakā bhikkhū pabbajitvā laddhūpasampadā yebhuyyena ekato caranti<sup>1</sup>. Te ekadivasam Aciravatim gantvā na-hātvā vālikapuline<sup>2</sup> ātapam tappamānā<sup>3</sup> sāraṇiyakatham<sup>4</sup> kathentā atṭhamisu. Tasmīm khaṇe dve haṁsa ākāsenā gacchanti. Ath' eko  
 5 daharabbhikkhu sakkaram gahetvā „etassa<sup>5</sup> haṁsapotakassa akkhem pi<sup>6</sup> paharāmīti<sup>7</sup> āha. Itaro „na sakkhissasiti“ āha. „Titthatu, imasmīm passe akkhīm<sup>8</sup> parapasse<sup>9</sup> akkhīm<sup>8</sup> paharissāmīti“. „Idam<sup>10</sup> na sakkhissasi yevā<sup>11</sup> ti. „Tena hi upadhārehīti“ tiyāmsam<sup>11</sup> sak-kharam gahetvā haṁsassa pacchābhāgē<sup>12</sup> khipi. Haṁso sakkara-  
 10 saddam sutvā nivattitvā olokesi. Atha nam itaro<sup>13</sup> vatṭasakkharam<sup>14</sup> gahetvā parapasse akkhīm<sup>15</sup> paharitvā orimakkinā nikkhāmesi<sup>16</sup>. Haṁso viravanto parivattitvā<sup>17</sup> tesam pādamūle yeva pati. Tattha tattha<sup>18</sup> thitā bhikkhū disvā āgantrā „āvuso Buddhasāsane<sup>19</sup> pabba-jitvā ananucchayikam vo<sup>20</sup> kataṁ pāṇātipātam karontehīti<sup>21</sup>“ vatvā  
 15 tam<sup>22</sup> ādāya Tathāgatassa dassesum<sup>23</sup>. Satthā „saccam kira tayā<sup>24</sup> pāṇātipāto kato<sup>25</sup>“ ti pucchitvā „saccam bhante“ ti yutte „bhikkhu, kasmā evarūpe niyyānikasāsane<sup>26</sup> pabbajitvā evam akāsi<sup>27</sup>, porānakapanditā anuppanne Buddhe agāramajjhe saṁkiliṭṭhabhāvam<sup>28</sup> vasa-mānā appamattakesu pi<sup>29</sup> thānesu kukkuccam karimsu, tvam pana  
 20 evarūpe sāsane<sup>30</sup> pabbajitvā kukkuccamattam pi na akāsi<sup>31</sup>, nanu nāma bhikkhunā kāyavācācittehi saññatena<sup>32</sup> bhavitabban<sup>33</sup> ti vatvā atītam āhari:

Atite Kururatthe Indapattanagare<sup>34</sup> Dhanañjaye<sup>34</sup> rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiya kucchismim<sup>35</sup>  
 25 patisandhim gahetvā anupubbenā viññūtam patto<sup>36</sup> Takkasilā-yam sippāni<sup>37</sup> uggahetvā<sup>38</sup> pitarā oparajje<sup>39</sup> patiṭṭhāpito<sup>40</sup> apa-

---

<sup>1</sup> Bd vicaranti, Bi va vicaranti. <sup>2</sup> Bd vālukapulline, Bi lukampulline. <sup>3</sup> Bid tapa-.  
<sup>4</sup> Cs sārāniyam-, Bid sāraṇiya-. <sup>5</sup> Bd ekassa. <sup>6</sup> Cs akkhimhi, Bi akkhi, Bd akhini. <sup>7</sup> Bid paharissāmīti. <sup>8</sup> Bid akkhi. <sup>9</sup> Cks para. <sup>10</sup> Bid idampi. <sup>11</sup> Cs bhūmiyāni, Bi tikkharāni, Bd tikkha. <sup>12</sup> Bid pacchima-. <sup>13</sup> Bi aññam, Bd añña in the place of atha nam itaro. <sup>14</sup> Ck vaddha-. <sup>15</sup> Cks Bi akkhimhi. <sup>16</sup> Bid nikkhāmāpesi. <sup>17</sup> Ck Bd -ttetvā. <sup>18</sup> only one tattha. <sup>19</sup> Bid evarūpe niyyāni-kabuddha-. <sup>20</sup> Bi te. <sup>21</sup> Cs karontositi, Bi karohiti. <sup>22</sup> Bi te sam, Bd te tam. <sup>23</sup> Ck sassesum, Bi dasseturā. <sup>24</sup> Bid tvām. <sup>25</sup> Bi si, Bd tī. <sup>26</sup> Cs niyyānika-corr. to niyyānika-. <sup>27</sup> Bid -sīti. <sup>28</sup> Ck yakaṭattavāsam, Cs sakalattavāsam. <sup>29</sup> Bid omit pi. <sup>30</sup> Bid niyyāni-. <sup>31</sup> Cs nākāsi, Bid na akāsīti. <sup>32</sup> Bi saññātēhi, Bd saññātēhi. <sup>33</sup> Ck -panta-, Bi -paṭha-. <sup>34</sup> Bid dhanāñcayakorabye. <sup>35</sup> Bi kucchimhi. <sup>36</sup> Bi viññūtappatto, Bd viññūtappatvā. <sup>37</sup> Bid sabbasippāni. <sup>38</sup> Bid uggaṇhitvā. <sup>39</sup> Bid upa-. <sup>40</sup> Cks -te, Bi upaṭhāpito.

bhāge<sup>1</sup> pitu accayena rajjaṁ patvā dasarājadhamme akopento Kurudhamme<sup>2</sup> vattittha<sup>3</sup>. Kurudhammo<sup>4</sup> nāma pañcasilāni, tāni<sup>5</sup> Bodhisatto parisuddhāni katvā rakkhi<sup>6</sup>, yathā ca Bodhisatto evam assa mātā aggamahesi<sup>7</sup> kaniṭṭhabhātā uparājā porohito<sup>8</sup> brāhmaṇo rajjugāhako<sup>9</sup> amacco sārathi<sup>10</sup> setthī<sup>11</sup> donāmāpako<sup>12</sup> mahāmatto dovāriko nagarasobhaṇā<sup>13</sup> vanṇadāsīti evam ete.

Rājā mātā mahesi<sup>14</sup> ca uparājā porohito<sup>15</sup>  
rajjuko sārathi<sup>16</sup> setthī<sup>17</sup> doño dovāriko tathā  
gaṇikā te ekādasa<sup>18</sup> Kurudhamme<sup>19</sup> patiṭṭhitā ti. 10

Iti ime<sup>20</sup> sabbe pi<sup>21</sup> parisuddhāni<sup>22</sup> katvā pañcasilāni rakkhīṁsu. Rājā catūsu<sup>23</sup> nagaradvāresu<sup>24</sup> nagaramajjhe<sup>25</sup> nivesanadvāre<sup>26</sup> cha dānasālā<sup>27</sup> kāretvā<sup>28</sup> devasikam<sup>29</sup> chasata-sahassadhanam vissajjento sakala-Jambudīpani<sup>30</sup> unnaīngalām<sup>31</sup> katvā dānam adāsi. Tassa pana<sup>32</sup> dānajjhāsayatā dānābhīratī<sup>33</sup> 15 sakala-Jambudīpani<sup>34</sup> ajjhotthari<sup>35</sup>. Tasmiṁ kāle Kāliṅgaratṭhe Dantapurānagare Kāliṅgarājā rajjaṁ kāreti<sup>36</sup>. Tassa ratṭhe devo na vassi, tasmiṁ avassante sakalaratṭhe chātakam jātam<sup>37</sup>, āhārapipattiyañ<sup>38</sup> ca manussānam rogo udapādīti<sup>39</sup> dubbuṭṭhibhayaṁ chātakabhayaṁ rogabhayan<sup>40</sup> ti tīni bhayāni uppajjīṁsu. 20 Manussā niggahaṇā<sup>41</sup> dārake hatthesu gahetvā tattha tattha vicaranti. Sakalaratṭhavāśino ekato hutvā Dantapuraṁ gantvā rājadvāre ukkuṭṭhim akāmu. Rājā vātapānam nissāya ṭhito<sup>42</sup> saddaiṁ sutvā „kiṁkāraṇā ete viravantīti<sup>43</sup>“ pucchi. „Mahā-

<sup>1</sup> Bd tassa apara-. <sup>2</sup> Bid omit akopento kurudhamine. <sup>3</sup> Ck vantittha, Bid paṭiṭṭhabhi. <sup>4</sup> Bid guru-. <sup>5</sup> Bi rakkhitāni. <sup>6</sup> Bid rakkhati. <sup>7</sup> Cc Bid -si. <sup>8</sup> Ce pu-, Bd pa-, Bi porāhiko. <sup>9</sup> Cc rajjuggā-, Bd rajjagā-. <sup>10</sup> Ck Bd -thī. <sup>11</sup> Ce Bid setthī. <sup>12</sup> Bid -māmako. <sup>13</sup> Bid -ṇi. <sup>14</sup> Bid -si. <sup>15</sup> Ce pu-, Bid pa-. <sup>16</sup> Cks -thī. <sup>17</sup> Bid -i. <sup>18</sup> Cc te ekādasa janā, Bid ekādasa janā and omit te. <sup>19</sup> Bi guru-, Bd garu-. <sup>20</sup> Ck me. <sup>21</sup> Bid pi sabbe, Bi hi omitting sabbe. <sup>22</sup> Cc Bi suddhāni. <sup>23</sup> Cks Bi -usu. <sup>24</sup> Bid add ca. <sup>25</sup> Bid -esu ca. <sup>26</sup> Bi -esu tadi, Bd -esu cā ti. <sup>27</sup> Bi -lāye, Bd -lāyo. <sup>28</sup> Bi karitvā, Bd kārāpetvā. <sup>29</sup> Bd repeats de-. <sup>30</sup> Cc Bd -pe. <sup>31</sup> Bid una-. <sup>32</sup> Bid omit pana. <sup>33</sup> Bid -tā. <sup>34</sup> Bid -pe. <sup>35</sup> Ck Bi -ttari. <sup>36</sup> Bid si. <sup>37</sup> Bid ahosi. <sup>38</sup> Bid -yā. <sup>39</sup> Bid -di. <sup>40</sup> Bid chātakabhayaṁ rogabhayaṁ dubbhikkhabhayan. <sup>41</sup> Bid nirāhārā. <sup>42</sup> Bi adds tam. <sup>43</sup> Bi vivarantīti, Bd vicarantīti.

rāja sakalaraṭhe tīṇi bhayāni uppānāni: devo na vassati,  
 sassāni vipannāni, chātakam<sup>1</sup> jātam, manussā dubbhojanā ro-  
 gābhībhūtā uiggahaṇā putte<sup>2</sup> hatthesu gahetvā vicaranti, devam  
 vassāpehi mahārājā“ ‘ti. „Porānakarājāno deve avassante kiṁ  
 5 karontīti“. „Porānakarājāno<sup>3</sup> mahārāja deve avassante dānam  
 datvā<sup>4</sup> uposatham adhiṭhāya samādinnasilā<sup>5</sup> sirigabbham. pa-  
 visitvā dabbasanthare<sup>6</sup> sattāham nipajjanti, tadā devo vassa-  
 tīti<sup>7</sup>“. Rājā „sādhū“ ‘ti sampaticchitvā tathā akāsi. Evaṁ  
 sante pi devo na vassi<sup>8</sup>. Rājā amacce pucchi: „aham<sup>9</sup> mayā<sup>10</sup>  
 10 kattabbakiccam akāsim, devo na vassati, kiṁ ti karomā“ ‘ti.  
 „Mahārāja, Indapattanagare<sup>11</sup> Dhanañjayassa<sup>12</sup> Koravyarañño<sup>13</sup>  
 Añjanavasabho<sup>14</sup> nāma mañgalahatthi<sup>15</sup>, tam<sup>16</sup> ānessāma, evaṁ  
 sante devo vassatīti<sup>17</sup>“. „So rājā balavāhanasampanno<sup>18</sup> dup-  
 pasaho, katham assa hatthim ānessāmā“ ‘ti. „Mahārāja, tena  
 15 saddhim yuddhakiccam n' atthi, dānajjhāsayo rājā dānābhīrato  
 yācito samāno alāmkatasīsam pi chinditvā pasādasampannāni  
 akkhīni uppātētvā sakalarajjam pi niyyādetvā<sup>19</sup> dadeyya, hat-  
 thimhi vattabbam eva n' atthi, avassam yācito dassatīti<sup>20</sup>“.  
 „Ke pana nam<sup>21</sup> yācītum samatthā“ ‘ti. „Brāhmaṇā mahā-  
 20 rājā“ ‘ti. Rājā brāhmaṇagāmato<sup>22</sup> atṭha brāhmaṇe pakko-  
 sāpetvā sakkārasammānam katvā hatthim<sup>23</sup> yācānatthāya pesesi.  
 Te paribbayam ādāya addhikavesam gahetvā sabbattha eka-  
 rattivāsenaturitagananam gantvā<sup>24</sup> katipāham nagaradvāre dāna-  
 sālāyam<sup>25</sup> bhuñjitvā<sup>26</sup> sariram santappetvā<sup>27</sup> „kadā rājā dānag-  
 25 gam āgacchissatīti“ pucchiṁsu. Manussā „pakkhassa tayo

<sup>1</sup> Bi -kabhayaṁ, Bd kambhayaṁ. <sup>2</sup> Bi ni putte, Bd nirāhārā nikkhāmitvā putte.

<sup>3</sup> Bi porānamahārājāno. <sup>4</sup> Bid add sīlam rakkhītvā. <sup>5</sup> Cks -dinnasilā, Bid sa-  
 mādinnasilāni.

<sup>6</sup> C<sup>a</sup> -santhāre, Bi dappatinasanthāre, Bd dabbatinasanthare. <sup>6</sup>

Bid vassissatīti, Bd adds sutvā. <sup>8</sup> Bi vassati. <sup>9</sup> Bi katham. <sup>10</sup> Bid omit mayā.

<sup>11</sup> Bd -pattha-. <sup>12</sup> Bid -ñiceyya. <sup>13</sup> Bid korabya-. <sup>14</sup> Bid añcanavanño. <sup>15</sup>

C<sup>a</sup> Bid -i, Bd adds atthi. <sup>16</sup> Ck nam, Bd adds no. <sup>17</sup> Bd vassissatīti. <sup>18</sup> Bid

-vāhena sampanno. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> niyā-, Bi niyā-. <sup>20</sup> Bid dassessati. <sup>21</sup> Bid tam. <sup>22</sup>

Bi brahmaṇato, Bd brahmaṇagaṇato. <sup>23</sup> Bid -i. <sup>24</sup> Bi katvā. <sup>25</sup> Cks -läsa, Bi  
 -lāya. <sup>26</sup> Bi bhuñcanta, Bd bhuñjantā. <sup>27</sup> Bi santappetvā, Bd santapetvā.

divase cātuddase<sup>1</sup> pannarase<sup>2</sup> aṭṭhamiyañ<sup>3</sup> ca āgacchati, sve  
pana puṇṇamā<sup>4</sup>, tasmā sve pi āgacchissatī<sup>5</sup> vadim̄su. Brāhmaṇā punadivase pāto va gantvā pācīnadvāre aṭṭham̄su. Bodhisatto pi<sup>6</sup> pāto va nahātānulitto<sup>7</sup> sabbālām̄kārapatimandito<sup>8</sup>  
alam̄kāmkatavaravāraṇakkhandhagato<sup>9</sup> mahantena parivārena  
pācīnadvāre dānasālam<sup>10</sup> gantvā otaritvā sattaṭṭhajanānam sa-  
hatthā<sup>11</sup> bhattam datvā „imīnā va nīhārena<sup>12</sup> dethā“ 'ti vatvā  
hatthim abhirūhitvā<sup>13</sup> dakkhinadvāram agamāsi. Brāhmaṇā  
pācīnadvāre ārakkhassa balavatāya okāsaṁ alabhitvā dakkhi-  
ṇadvāram eva gantvā rājānam āgacchantaṁ olokayamānā<sup>14</sup>  
dvārato nātidūre unnataṭṭhāne<sup>15</sup> sampattam<sup>16</sup> rājānam hatthe  
ukkhipitvā<sup>17</sup> jayāpesum. Rājā vajirāmkuṣena vāraṇam ni-  
vattetvā<sup>18</sup> tesam santikam gantvā „bho brāhmaṇā, kiṁ iccha-  
thā“ 'ti pucchi. Brāhmaṇā Bodhisattassa guṇam vappentā  
pathamām gātham āhaṁsu:

1. Tava saddhañ ca sīlañ ca viditvāna janādhipa (Dhp. p. 417.)  
vaṇṇam añjanavaṇṇenā Kāliṅgasmiṁ<sup>19</sup> nimimhase<sup>20</sup> ti. 76.

Tattha saddhan ti kammaphalānam saddahanavasena<sup>21</sup> okappanakasad-  
dham<sup>22</sup>, sīlan ti samvarasilam avitikkamasilam, vaṇṇam ti tadā tasmīm dese  
suvaṇṇam vuccati. desanāśisam eva c' etam<sup>23</sup>, imīnā pana<sup>24</sup> padena sabbam<sup>25</sup>  
pi suvaṇṇahiraññādīdhanadhaññām<sup>26</sup> saṅgahitam<sup>27</sup>, añjanavaṇṇenā 'ti añja-  
napuñjasamānavaṇṇenāmīnā tava nāgena, Kāliṅgasmiṁ<sup>28</sup> ti Kāliṅgarāñño san-  
tike, nimimhase<sup>29</sup> ti vinimayavasena<sup>30</sup> gaṇhimha<sup>31</sup> paribhogavasena<sup>32</sup> vā<sup>33</sup>  
udare pakkipininhā ti attho, se ti nipātamattam, idam<sup>34</sup> vuttam hoti: mayam  
hi janādhipa tava saddhañ ca sīlañ ca viditvā<sup>35</sup> addhā no evam<sup>36</sup> saddhāsīa-

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> -sī, Bī catuddasi. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> pannarasī, Bīd pannarasī. <sup>3</sup> Bīd aṭṭhamiyañ. <sup>4</sup>  
Bīd -mī. <sup>5</sup> Bī omits pi. <sup>6</sup> Bīd nbatvā gattānulitto. <sup>7</sup> Bīd -paṭi-. <sup>8</sup> Bīd -hat-  
thikkandhavaragato. <sup>9</sup> Bī omits pācīnadvāre dāna. <sup>10</sup> Bīd omit sahatthā. <sup>11</sup>  
Bīd nīhāreneva. <sup>12</sup> Bīd -rūyhitvā. <sup>13</sup> Bī uṇṇaṭhāne. <sup>14</sup> C<sup>c</sup> sampantam, C<sup>a</sup> ap-  
pattam, Bī sampatti. <sup>15</sup> Bī adds jayatu ayam mahārājā, Bī jayatu bhavaṇi ma-  
hārājā ti. <sup>16</sup> C<sup>c</sup> -ttitvā. <sup>17</sup> Bī kāliṅgamhi, Bīd kāliṅgāmhi. <sup>18</sup> C<sup>c</sup> ninimhase,  
Bīd vinim-. <sup>19</sup> Bīd saddhahaṇa-. <sup>20</sup> Bīd -niyaka-. <sup>21</sup> C<sup>a</sup> -sam evetam. <sup>22</sup> Bī  
omits pana. <sup>23</sup> C<sup>c</sup> -hiraññānida-, Bī hiraññāsusupaññādīdhanam, Bīd hiraññā-  
suvaṇṇādīdhanadhaññām. <sup>24</sup> Bī saṅgahitam, C<sup>c</sup> saṅgahitam, C<sup>a</sup> saṅgahitam.  
25 Bī kāliṅgamhi. <sup>26</sup> Bī vanimhase, Bīd vinimhase. <sup>27</sup> Bīd vinimhayavasena, Bī  
vanimhasavanesana. <sup>28</sup> Bīd -hā, Bī gaṇhimā. <sup>29</sup> Bī rasaparihhogīvasena, Bīd ra-  
saparihhogavasena. <sup>30</sup> Bīd omits vā. <sup>31</sup> Bī imam. <sup>32</sup> Bīd viditvāna. <sup>33</sup> Bīd eso.

sampanno<sup>1</sup> rājā yācito añjanavaññam nāgam dassatīti iminā attano santakena viya añjanavaññena Kāliñgarañño santike nāgam te<sup>2</sup> āharissāmā 'ti vatvā bahum dhanadhaññam nimimhase<sup>3</sup> parivattayimha<sup>4</sup> c' eva udare ca pakkhipimha<sup>5</sup>, evam tassa<sup>6</sup> mayam dħārayamānā<sup>7</sup> idhāgatā, tattha kattabbarām devo jānatū<sup>8</sup> 'ti,  
5 aparo nayo: tava saddhāsilaguññasāmīkhātam<sup>9</sup> vappnaiñ, uñāraguno rājā jīvitam pi yācito dadeyya<sup>10</sup> pag eva tiracchānagatam nāgan ti, evam Kāliñgassa santike iminā añjanavaññam nāgam dhaññena nimimhase<sup>11</sup> nimimha<sup>12</sup> tulayimhā<sup>13</sup>, ten' amhā<sup>14</sup> idhāgatā ti.

Tam vatvā Bodhisatto „sace vo<sup>15</sup> brāhmañā<sup>16</sup> imam nā-  
10 gam parivattetvā dhanam khāditam<sup>17</sup> mā cintayittha, yathā-  
lamkata<sup>18</sup> eva vo nāgam<sup>19</sup> dassāmīti<sup>20</sup> samassāsetvā<sup>21</sup> itarā  
dve gāthā avoca:

2. Annabhaccā c' abhaccā ca yo dha<sup>22</sup> uddissa gacchati  
sabbe<sup>23</sup> te appatikkhippā, pubbācariyavaco idam. 77.
- 15 3. Dadāmi vo brāhmañā nāgam etam  
rājārahām rājabhoggam<sup>24</sup> yasassinañ  
alañkatañ hemajālābhichannam<sup>25</sup>  
sasārathim, gacchatha yenakāman ti. 78.

Tattha annabhaccā cabhaccā cā 'ti purisam upanissāya jīvamānā yāgu-  
20 bhattādinā annena bharitabbā ti annabhaccā ca, itare tathā abharitabbattā<sup>26</sup> abhaccā,  
sandhivasesa pan' etha akāralopo veditabbo, ettavatā attānam upanissāya ca anupa-  
nissāya ca<sup>27</sup> jīvamānūvesena sabbe pi sattā dve koñthāse katvā dassitā honti<sup>28</sup>,  
yo dha<sup>29</sup> uddissa gacchati<sup>30</sup> tesu sattesu idha jīvaloke yo satto yam pu-  
risam kāyacid eva ;accāsimsanāya<sup>30</sup> uddissa gacchati, sabbe te appatikk-  
25 khippā ti tathā uddissa gacchantā sace pi bahū honti tathāpi tene purisena  
sabbe te<sup>31</sup> appatikkhippā, apetha na vo<sup>32</sup> dassāmīti evam na pañikkhipitabbā  
ti attho, pubbācariyavaco idam ti pubbācariyā vuccanti mātāpitaro, idam  
tesam vacanam, evam aham mātāpitūhi sikkhāpito ti dīpeti, dadāmi vo ti

---

<sup>1</sup> Bd saddho. <sup>2</sup> Cks neva. <sup>3</sup> Bid vinimbhase. <sup>4</sup> Bi -ttayimhā, Bd -ttayimhā.  
<sup>5</sup> Cks Bi -mhā. <sup>6</sup> Bid tam. <sup>7</sup> Bid añiyamānā. <sup>8</sup> Ck Janatū, Bi vassatu, Bd ca jānatū. <sup>9</sup> Bid sañdhāñ ca sīla. <sup>10</sup> Cs -yyātha. <sup>11</sup> Bid añjanakavannena tava vappnaiñ vinimbhase. <sup>12</sup> Bid vinimbhā, Cs nimimhā. <sup>13</sup> Bi tuyena, Bd tulayimhā. <sup>14</sup> Bd tene, Cs Bi omit tenamhā. <sup>15</sup> Cs no corr to vo, Bi te, Bd omits vo. <sup>16</sup> Bd brahmañā. <sup>17</sup> Bi dhana sañkharantī, Bd dhanam sañkharantī. <sup>18</sup> Bid yathā al-. <sup>19</sup> Bid nāgam vo. <sup>20</sup> Cs Bi add vatvā. <sup>21</sup> Bi omits sam-, Bd sadasopetvā. <sup>22</sup> Bid omits dha, Ck dha ca. <sup>23</sup> Cs sabbe pi. <sup>24</sup> Bid -bhogam. <sup>25</sup> Bi -jālābhīsacchannam, Bd -jālābhīsanchannam. <sup>26</sup> Bi acāretabbatā. <sup>27</sup> Ck Bi omit anupanissāya ca. <sup>28</sup> Bi hontīti. <sup>29</sup> Ck ca <sup>30</sup> Ck -satāyam? Bd pacca-sisāsamānāya, Bi kāyavācidve ca saccāsīlasamānāya. <sup>31</sup> Ck omits te. <sup>32</sup> Bi te

yaśmā idam amhākam <sup>1</sup> ubbācariyavaco tasmā abhi<sup>2</sup> brāhmaṇā tumhākam imam<sup>3</sup> nāgāni dadāmi, rājārahan ti rañño anucchavikam, rājabhoggan<sup>4</sup> ti rāja-paribhogam, yassessinan ti parivārasampannam, tam kira nīsāya hatthigo-pakā hatthivejjādīni pañcakulasatāni jīvanti, tehi saddhim̄ neva vo dadāmīti attho, alamkatan ti nānāvidhena<sup>5</sup> hatthialamkārena<sup>6</sup> alamkatañi, hemajālā-<sup>7</sup> bhichannan<sup>8</sup> ti suvaṇṇajālena abhicchannam<sup>9</sup>, sasārathin ti yo pañ' assa<sup>10</sup> sārathi hatthidamako<sup>10</sup> ācariyo tena saddhim̄ neva dadāmi, tasmā sasārathī<sup>10</sup> hutvā tuvhe saparivārañi imam nāgam gahetvā yenakāmañi gacchathā 'ti.

Evañi hatthikkhandhagato<sup>11</sup> va Mahāsatto vācāya<sup>12</sup> datvā puna hatthikkhandhā oruyha „sace analamkataṭhānam<sup>13</sup> atthi<sup>14</sup> 10 alamkaritvā dassāmīti“ tikkhattum padakkhiṇam karonto upaparikkhitvā<sup>15</sup> naalamkataṭhānam<sup>16</sup> adisvā tassa sondam brāhmaṇānam hatthesu ṭhapetvā suvaṇṇabhimkārena<sup>17</sup> pupphagandhavāsitam udakam pātetvā adāsi. Brāhmaṇā saparivārañi nāgam sampaticchitvā hatthipitthe nisinnā Dantapuranañgaram<sup>18</sup> 15 gantvā hatthim̄ rañño adam̄su. Hatthimhi āgate pi devo na vassati<sup>19</sup> eva. Rājā<sup>20</sup> „kin nu kho kāraṇan“ ti uttarim pucchanto<sup>21</sup> „Dhanañjayakorabyarājā Kurudhammañam<sup>22</sup> rakkhati, ten' assa rat̄the anvaddhamāsam<sup>23</sup> anudasāham̄ devo vassati, rañño gunānubhāvo c' esa<sup>24</sup>, imassa pana<sup>25</sup> tiracchānagatassa 20 guṇā hontāpi<sup>26</sup> kittakā<sup>27</sup> bhavyeyun<sup>28</sup> ti sutvā „tena hi ya-thālamkatañi<sup>29</sup> eva saparivārañi hatthim̄ paṭinetvā<sup>30</sup> rañño datvā yam̄ so Kurudhammañam<sup>31</sup> rakkhati tam<sup>32</sup> suvaṇṇapatte likhitvā<sup>33</sup> 25 ānethā<sup>34</sup> ti brāhmaṇe ca amacce ca pesesi. Te gantvā rañño hatthim̄ niyyādetvā „deva imasmiñ hatthimhi gate pi amhākam<sup>35</sup>

<sup>1</sup> Bid tasmāhām. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> Bid idam. <sup>3</sup> Bid -bhogan. <sup>4</sup> Bid -ehi. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> hatthim̄, Bid hatthialamkārehi. <sup>6</sup> Bid -bhisañchannan. <sup>7</sup> Bid abhisāñchannam. <sup>8</sup> Bi pañayam. <sup>9</sup> Bid -gopako. <sup>10</sup> Bid sārathi omitting sa. <sup>11</sup> Bid -dhavaragato. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> vavācāyam. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> anukata-, C<sup>a</sup> alamkata- corr. to analamkata-, Bi alamkataṭhāne. <sup>14</sup> C<sup>a</sup> Bi hatthi. <sup>15</sup> Bid upadhāretvā. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> Bi analamkata-. <sup>17</sup> Bid -bhīngārena. <sup>18</sup> Bid -purani. <sup>19</sup> Bi vassi, Bd vassasi. <sup>20</sup> Bid te ca rājā ca <sup>21</sup> C<sup>k</sup> uttarim, Bi uttarī pucchitvā, Bd uttaripucchite. <sup>22</sup> Bid guru-. <sup>23</sup> Bi addhamāsam, Bd anvadūpha-. <sup>24</sup> C<sup>a</sup> ceva, Bi gunābhavena na, Bd gunānubhaveneva. <sup>25</sup> Bi omits pana. <sup>26</sup> C<sup>k</sup> bhontāpi, Bi honti, Bd hentitipi. <sup>27</sup> C<sup>k</sup> kittikā, Bi parikitikā. <sup>28</sup> C<sup>k</sup> bhaven, Bi bhavyeyan, Bd bhiveyyun. <sup>29</sup> Bid yathā al-. <sup>30</sup> Bid paṭicchā-detvā. <sup>31</sup> Bi garu-, Bd guru-. <sup>32</sup> Bi omits yam̄ and tam̄. <sup>33</sup> Bi likhipetvā.

ratthe devo na vassati, tumhe<sup>1</sup> kira Kurudhammam<sup>2</sup> nāma rakkhatha, amhākam pi rājā tam<sup>3</sup> rakkhitukāmo ‘imasmin su-vannapatte likhitvā ānethā’ ‘ti pesesi<sup>4</sup>, detha no Kurudhamman<sup>5</sup> ti. „Tātā”, sacc’ āham<sup>6</sup> etam Kurudhammam<sup>7</sup> rakkhim<sup>8</sup>, idāni  
 5 pana me tattha kukkuccam̄ atthi, na me so Kurudhammo<sup>9</sup> cittam̄ ārādheti, tasmā tumhākam̄ dātum̄ na sakkā“ ti<sup>10</sup>. Kasmā pana tam rājānam̄ sīlam̄<sup>11</sup> na ārādhetitī. Tadā<sup>12</sup> kira<sup>13</sup> rājū-nām<sup>14</sup> tatiye tatiye<sup>15</sup> saṁvacchare kattikamāse kattikachano nāma hoti<sup>16</sup>, tam chaṇam̄ kīlantā<sup>17</sup> rājāno sabbālāmkārapati-  
 10 maṇḍitā<sup>18</sup> devavesam̄ gahetvā Cittarājassa nāma yakkhassa santike ṭhatvā catuddisā pupphapatimāṇḍite<sup>19</sup> cittasare<sup>20</sup> khipanti. Ayan pi rājā tam<sup>21</sup> chaṇam̄ kīlanto ekissā talākapāliyā<sup>22</sup> Cittarājassa<sup>23</sup> santike ṭhatvā catuddisā cittasare<sup>24</sup> khipi<sup>25</sup>. Tesu<sup>26</sup> sesadisā gate<sup>27</sup> tayo sare disvā udakapiṭhe khittam̄  
 15 saram̄<sup>28</sup> na addasam̄su<sup>29</sup>. Rañño „kacci<sup>30</sup> nu kho mayā khitto saro macchasariре patito“ ti kukkuccam̄ ahosi pāṇātipātakam-mena sīlabhedam̄ ārabba, tasmā<sup>31</sup> sīlam̄ nārādheti<sup>32</sup>. So evam āha: „tātā, mayham Kurudhamme<sup>33</sup> kukkuccam̄ atthi<sup>34</sup>, mātā pana me surakkhitam̄ rakkhati, tassā santike gaṇhathā“ ‘ti.  
 20 „Mahārāja, tumhākam̄ ‘pāṇam̄ vadhiśāmīti’ cetanā n’atthi, cittam̄<sup>35</sup> vinā pāṇātipāto nāma na hoti, detha no attanā<sup>36</sup> rakkhitam̄<sup>37</sup> Kurudhamman<sup>38</sup>“ ti. „Tena hi likhathā<sup>39</sup>“ ‘ti su-vannapatte likhāpesi<sup>40</sup>: „pāṇo na hantabbo<sup>41</sup>, adinnam<sup>42</sup> nādā-

<sup>1</sup> Bd tumbehi. <sup>2</sup> Bd guru-. <sup>3</sup> Ce nam̄. <sup>4</sup> te gaṇtvā --- pesesi wanting in Bi.

<sup>5</sup> Bd tātā. <sup>6</sup> Ce saccaśan. <sup>7</sup> Bd rakkhāmi. <sup>8</sup> Ce sakkoti, Bd sakkomi. <sup>9</sup> Bd

sīlam̄ rājānam̄. <sup>10</sup> Bd tathā. <sup>11</sup> Bi pana. <sup>12</sup> Bd -unam̄. <sup>13</sup> Bi only one tatiye.

<sup>14</sup> Bd kattikamāse patte chano nāma ahosi. <sup>15</sup> Bi te chaṇam̄ kīlanti. <sup>16</sup> Bi

-paṭi-. <sup>17</sup> Bd pupphehi paṭi-. <sup>18</sup> Bd khitta-. <sup>19</sup> Ce nam̄. <sup>20</sup> Ck talā-, Ce

talākapāliyā, Bd talākapāliyā. <sup>21</sup> Bd add yakkhassa. <sup>22</sup> Bi sare, Bd khittasaro.

<sup>23</sup> Bd khipitvā. <sup>24</sup> Bd tesu tesu. <sup>25</sup> Bi sasādisā gate, Bd disā gatesu, omitting

sesa. <sup>26</sup> Bi khittam pi omitting saram̄. <sup>27</sup> Ce nāddasam̄su, Bd na addassa. <sup>28</sup>

Bd kicci. <sup>29</sup> Bi tame, Bd tam̄ man̄. <sup>30</sup> Bd na ārādhetitī. <sup>31</sup> Bd guru-. <sup>32</sup>

Bi ahosi. <sup>33</sup> Bd tam̄. <sup>34</sup> Bi -no. <sup>35</sup> Bd -tumi. <sup>36</sup> Ck likhāthā, Ce likhatā

corr. to -thā, Bi bho likkhikkhattā, Bd likkhutā. <sup>37</sup> Bd likkhā-. <sup>38</sup> Bi banan-

tabbo <sup>39</sup> Bi adinnā dānā.

tabbam<sup>1</sup>, kāmesu micchā<sup>2</sup> na caritabbam<sup>3</sup>, musā<sup>4</sup> na bhañi-  
tabbam<sup>5</sup>, majjam na pātabban<sup>6</sup> ti, likhāpetvā<sup>7</sup> ca pana „evam  
sante pi mām<sup>8</sup> na ārādheti, mātu me<sup>9</sup> santike gañhathā<sup>10</sup>“ ti  
āha. Dūtā rājānam vanditvā tassā santikam gantvā „devī<sup>11</sup>,  
tumhe kira<sup>12</sup> Kurudhammaṁ<sup>13</sup> rakkhatha, tam<sup>14</sup> no<sup>15</sup> dethā<sup>16</sup>“ ti 5  
vadim̄su. „Tātā<sup>17</sup>, sacc' āham<sup>18</sup> Kurudhammaṁ<sup>19</sup> rakkhāmi,  
idāni pana<sup>20</sup> me tattha kukkuccam uppānam, na me so  
dhammo<sup>21</sup> ārādheti, tena vo dātum na sakka<sup>22</sup>“ ti<sup>23</sup>. Tassā  
kira dve puttā, jettho rājā kanīt̄ho uparājā. Ath' eko rājā Bodhisattassa satasahassagghanikam<sup>24</sup> candanasāram sahassag- 10  
ghanikam kañcanamālam pesesi. So „mātarām pūjessāmīti“  
tam sabbam mātu pesesi. Sā cintesi: „āham<sup>25</sup> n' eva canda-  
nam vilimpāmi na mālam dhāremi, sunisānam dassāmīti“. 15  
Ath' assā etad ahosi: „jetthasunisā me<sup>26</sup> issarā aggamahesit-  
thāne ṭhitā, tassā suvanṇamālam dassāmi, kanīt̄hasunisā pana  
duggatā, tassā candanasāram dassāmīti“ sā rañño deviyā su-  
vanṇamālam datvā uparājabhariyāya candanasāram adāsi,  
datvā ca<sup>27</sup> pan' assā<sup>28</sup> „āham Kurudhammaṁ<sup>18</sup> rakkhāmi,  
etāsaṁ duggatāduggatabhāvo mayham appamāṇam<sup>29</sup>, jetthā-  
pacāyikakammam eva<sup>30</sup> pana kātum mayham anurūpam, kacci<sup>31</sup> 20  
nu kho<sup>32</sup> tassa akatattā<sup>33</sup> sīlam bhinnan“ ti<sup>34</sup> kukkuccam ahosi,  
taṁ evam āha. Atha naṁ dūtā „attano santakaṁ nāma  
yathāruciyā diyyati<sup>35</sup>, tumhe ettakena pi<sup>36</sup> kukkuccam kuru-  
mānā kiṁ aññam pāpakam<sup>37</sup> karissatha, sīlam nāma evarūpena

<sup>1</sup> Ck na dā-, Bī na ādātabbā. <sup>2</sup> Bid micchācārā. <sup>3</sup> Bid -bbā. <sup>4</sup> Bī musāvādā,

Bī -vādo. <sup>5</sup> Ck Bī -bbā, Bd -bbo. <sup>6</sup> Bī pāyit-, Bd pārit-. <sup>7</sup> Bid likkhāpesi

likkhāpetvā. <sup>8</sup> Bid add sīlam. <sup>9</sup> Cē mā tumhe. <sup>10</sup> Bid gañhathā. <sup>11</sup> Cē Bī

devī. <sup>12</sup> Bī ki tumhe pi, Bd kīra tumhe pi. <sup>13</sup> Bid gurudhamme. <sup>14</sup> Ck ta.

<sup>15</sup> Ck to, Bī me. <sup>16</sup> Bid tāta. <sup>17</sup> Bī sacāham. <sup>18</sup> Bid guru-. <sup>19</sup> Ck omits pana.

<sup>20</sup> Bid gurudhammo. <sup>21</sup> Bī sakkotī, Bd sakkomiti. <sup>22</sup> Ck -gganakam. <sup>23</sup> Bid

omit ahām. <sup>24</sup> Bī adds na. <sup>25</sup> Rd va. <sup>26</sup> Cē panassa. Bd pana. <sup>27</sup> Bid add

kule. <sup>28</sup> Ck Bī -kammaṁ meva <sup>29</sup> Bī kiñci. <sup>30</sup> Bid add me. <sup>31</sup> Bī akatta-

bbā, Bd akattabbattā <sup>32</sup> Bī sīlam na bhindati, Bd sīlam bhindati. <sup>33</sup> Cē diyati.

<sup>34</sup> Bid ethakenāpi. <sup>35</sup> Cē pāpam. Bd pāpakam corr. to pāpam.

na bhijjati<sup>1</sup>, detha no Kurudhamman<sup>2</sup>“ ti vatvā tassāpi santike<sup>3</sup> gahetvā<sup>4</sup> suvannapatte likhiṁsu<sup>5</sup>. „Tātā<sup>6</sup>, evam sante pi n’ eva mām ārādheti<sup>7</sup>, sunisā pana me sutṭhu rakkhati, tassā santike gaṇhathā<sup>8</sup>“ ‘ti vuttā ca pana aggamahesim upasām-<sup>9</sup> kamitvā purimanayen’ eva Kurudhammam<sup>10</sup> yācīṁsu. Sāpi purimanayen’ eva vatvā „idāni mām<sup>11</sup> sīlān nārādheti, tena vo dātum na sakkā<sup>12</sup> ti<sup>13</sup> āha. Sā kira ekadivasaṁ sīhapañjare thitā rañño nagaram padakkhiṇān karontassa pacchato hatthipiṭṭhe nisinnam uparājānam<sup>14</sup> disvā lobham uppādetvā „sac’<sup>15</sup> āham<sup>16</sup> iminā saddhiṁ santhavam kareyyam bhātu accayena rajje patitthito mām<sup>17</sup> esa<sup>18</sup> gaṇheyā<sup>19</sup>“ ‘ti cintesi. Ath’ assā „āham<sup>20</sup> Kurudhammam<sup>21</sup> rakkhamānā sassāmikā<sup>22</sup> hutvā kile-savasena aññān purisam olokesim<sup>23</sup>, sīlena me bhinnena bha-vitabban<sup>24</sup> ti kukkuccam ahosi, tasmā evam āha. Atha naṁ dūtā „aticāro nāma ayye cittuppādaṁnattena na<sup>25</sup> hoti, tumhe ettakena pi<sup>26</sup> kukkuccam kuruñānā vītikkamaṁ kiṁ karis-satha, na ettakena sīlam bhijjati, detha no Kurudhammam<sup>27</sup>“ ti vatvā tassāpi santike gaṇhathā<sup>28</sup>“ ‘ti vuttā ca pana uparājānam<sup>29</sup> upasām kamitvā purimanayen’ eva Kurudhammam<sup>30</sup> yācīṁsu. So pana sāyam rājūpaṭṭhānam<sup>31</sup> gacchanto rathen’ eva rājañgaṇam patvā sace rañño santike bhuñjitvā tatth’ eva sayitukāmo hoti rasmiyo ca patodañ ca antodhure<sup>32</sup> chaddeti<sup>33</sup>, tāya saññaya jano<sup>34</sup> pakkamitvā punadivase pāto va gantvā tassa nikkhamaṇam olokento va tiṭṭhati, sārathi<sup>35</sup> pi<sup>36</sup> ratham

<sup>1</sup> Bid bhīndati. <sup>2</sup> Bi guru-. <sup>3</sup> Bi adda ca. <sup>4</sup> Bid add te. <sup>5</sup> Bid likkhisu. <sup>6</sup> Bid tāta. <sup>7</sup> Ck ārodheti, Bi arodeteti. <sup>8</sup> Bd -hāthā. <sup>9</sup> Bi me <sup>10</sup> Ck sakko ti, Bid sakkomīti. <sup>11</sup> Bi -rājān <sup>12</sup> Ck saccāham. <sup>13</sup> Bi omits mām. <sup>14</sup> Ck essām, Ck evassām corr. to esām. <sup>15</sup> Ck -yyāsi corr. to -yyā. <sup>16</sup> Bid athas-sāham. <sup>17</sup> Bid sāsā. <sup>18</sup> Bid -kemi. <sup>19</sup> Ck omits na. <sup>20</sup> Bid ethakenāpi. <sup>21</sup> Bi gaṇheyyāthā. <sup>22</sup> Ck -rājām. <sup>23</sup> Bi guru-, Bd garu-. <sup>24</sup> Ck Bd rāju. <sup>25</sup> Ck antepure, Bid rathadhure. <sup>26</sup> Ck Bd -si, Bi chadeti. <sup>27</sup> Bi mahājano. <sup>28</sup> Ck -thī. <sup>29</sup> Bid add tam.

gopayitvā<sup>1</sup> punadivase pāto va rathām<sup>2</sup> ādāya rājadvāre tiṭṭhati, sace taṁ khaṇam̄ n̄eva<sup>3</sup> niggantukāmo<sup>4</sup> hoti rasmīyo ca patodañ ca antorathe yeva ṭhapetvā rājūpaṭṭhānam̄ gacchati, jano<sup>5</sup> tāya saññāya<sup>6</sup> „idān̄“ eva nikhamissatīti<sup>7</sup> rājadvāre yeva tiṭṭhati. So ekadivasam̄ evam̄ katvā rājanivesanam̄ pāvisi, 5 paviṭṭhamattass' eva<sup>8</sup> c' assa devo pāvassi, rājā „devo vassatīti<sup>9</sup>“ tassa niggantum̄ na adāsi<sup>10</sup>, so tatth' eva bhuñjitvā sayi, mahājano<sup>11</sup> „idāni nikhamissatīti<sup>12</sup>“ sabbam̄ rattim̄ temento<sup>13</sup> aṭṭhāsi, uparājā dutiyadivase nikhamitvā temetvā ṭhitam̄ ma- hājanam̄ disvā „aham̄ Kurudhammam̄<sup>14</sup> rakkhanto ettakam̄<sup>15</sup> janam̄ kilamesim̄<sup>16</sup>, sīlena me bhinnena bhavitabban<sup>17</sup>“ ti kukkuccam̄ ahosi, tena tesam̄ dūtānam̄ „sacc' āham̄<sup>18</sup>“ Kurudham- mām̄<sup>19</sup> rakkhāmi, idāni pana me kukkuccam̄ atthi, tena vo na sakkā dātun<sup>20</sup>“ ti vatvā tam atthām̄ ārocesi<sup>21</sup>. Ath naṁ dūtā „tumhākam̄ deva 'ete kilamantū' 'ti cittam̄ n'atthi, acetana- 15 kam̄ kammañ na hoti, ettakena pi<sup>22</sup> kukkuccam̄ karontānam̄<sup>23</sup> kathām̄ tumhākam̄ vītikkamo bhavissatīti<sup>24</sup> vatvā tassa pi san- tike sīlam̄ gahetvā suvanñapaṭṭe likhiṁsu<sup>25</sup>. „Evaṁ sante pi<sup>26</sup>“ n̄ eva mām̄ ārādheti, purohito pana suṭṭhu rakkhati, tassa santiķe gaṇhathā<sup>27</sup> ‘ti āha<sup>28</sup>’, vuttā ca pana purohitam̄ upasañ- 20 kamitvā yācīṁsu. So pi ekadivasam̄ rājūpaṭṭhānam̄<sup>29</sup> gac- chanto ekena raññā tassa rañño<sup>30</sup> pesitam̄ taruṇaravivāṇam̄<sup>31</sup> rathām̄ antarāmagge disvā „kassāyam̄ ratho“ ti pucchitvā „rañño ābhato“ ti sutvā „aham̄ mahallako, sace me rājā imam̄ rathām̄ dadeyya sukham̄ imam̄ āruyha vicareyyan<sup>32</sup>“ ti 25 cintetvā<sup>33</sup> rājūpaṭṭhānam̄<sup>34</sup> gato tassa jayāpetvā ṭhitakale rañño

<sup>1</sup> B̄ gāhayitvā, B̄ āharitvā. <sup>2</sup> B̄ tam̄. <sup>3</sup> Ck yeva. <sup>4</sup> B̄ gantu-, B̄ nikha- mantu-. <sup>5</sup> Ck rāju-, B̄ rājūnam̄ up-, B̄ rāju up-. <sup>6</sup> B̄ mahājano <sup>7</sup> jano pakkamitvā---- tāya saññāya wanting in C. <sup>8</sup> B̄ -matte yeva. <sup>9</sup> B̄ nik- khantu. <sup>10</sup> B̄ nādāsi. <sup>11</sup> Ck mahārājā no <sup>12</sup> B̄ add va. <sup>13</sup> B̄ guru-, B̄ garu-. <sup>14</sup> B̄ ettha-. <sup>15</sup> C<sup>o</sup> -sinti corr. to -si. <sup>16</sup> B̄ sacāham̄. <sup>17</sup> B̄ guru-<sup>18</sup> B̄ -ceti. <sup>19</sup> Ck ettake pi, B̄ ethakenāpi, B̄ ettakenāpi. <sup>20</sup> B̄ -to. <sup>21</sup> B̄ likkh-. <sup>22</sup> B̄ add sīlam̄. <sup>23</sup> B̄ omits āha <sup>24</sup> Ck B̄ rāju-. <sup>25</sup> B̄ omits tassa rañño. <sup>26</sup> B̄ taruṇaruciravāṇa. <sup>27</sup> B̄ adds va. <sup>28</sup> Ck B̄ rāju-.

ratham dassesum<sup>1</sup>. Rājā disvā „ativiya sundaro ayam ratho, ācariyassa tam<sup>2</sup> dethā“ 'ti āha. Purohito na icchati<sup>3</sup>, punap-puna<sup>4</sup> vuccamāno pi na icchi yeva, kiṁkāraṇā: evam kir' assa ahosi: „aham Kurudhammam<sup>5</sup> rakkhanto va<sup>6</sup> parasantake lo-

5 bham akāsiṁ, bhinnena me sīlena bhavitabban“ ti so etam attham ācikkhitvā „tātā“, Kurudhamme me kukkuccam atthi, na mām<sup>8</sup> so dhammo ārādheti<sup>9</sup>, tasmā<sup>10</sup> na sakkā dāton“ ti āha<sup>11</sup>. Atha nam dūtā „na ayyo<sup>12</sup> lobhuppādamattena sīlam bhijjati, tumhe ettakena<sup>13</sup> pi kukkuccam karontā<sup>14</sup> kiṁ vītikka-

10 mām karissathā“ 'ti vatvā tassāpi santike sīlam gahetvā su-vannapaṭṭe likhīmsu. „Evaṁ sante pi n' eva mām ārādheti<sup>9</sup>, rajjugāhakaamacco<sup>15</sup> pana suṭṭhu rakkhati, tassa santike gan-hathā“ 'ti vuttā ca<sup>16</sup> pana tam pi upasāmkamitvā yācīmsu. So pi ekadivasaṁ janapade khettam minanto<sup>17</sup> raijuṁ dandake

15 bandhitvā ekaṁ koṭīm khettasāmikena<sup>18</sup> gāhāpetvā<sup>19</sup> ekaṁ attanā<sup>20</sup> aggahesi, tena gahitarajjukoṭiyā baddhadanḍako<sup>21</sup> ekassa kakkaṭakassa<sup>22</sup> bilamajjhām pāpuṇi. So cintesi: „sace<sup>23</sup> dandakam bile otāressāmī<sup>24</sup> antobile kakkaṭako nassissati, sace pana<sup>25</sup> purato<sup>26</sup> karissāmī rañño santakam nassissati, sace

20 orato karissāmī kuṭumbassa<sup>27</sup> santakam nassissati, kin nu kho kātabban“ ti. Ath' assa etad ahosi: „bile kakkaṭakena<sup>28</sup> bhavitabban ti, sace bhaveyya paññāyeyya, etth' eva nam<sup>29</sup> otāressāmīti<sup>30</sup>“ bile<sup>31</sup> dandakam<sup>32</sup> otāresi. Kakkaṭako kirīti saddam akāsi. Ath' assa etad ahosi: „danḍako kakkaṭa-

25 pithe<sup>33</sup> otinno bhavissati, kakkaṭako mato bhavissati, ahañ ca Kurudhammam<sup>5</sup> rakkhāmi<sup>34</sup>, tena me<sup>35</sup> bhinnena bhavitabban“

<sup>1</sup> Bd dassesi. <sup>2</sup> Bid nam. <sup>3</sup> Bid icchi. <sup>4</sup> Bid -nam. <sup>5</sup> Bid guru-. <sup>6</sup> Cks ca, Bi omits ca. <sup>7</sup> Bi tassa, Bd tāta. <sup>8</sup> Bi me. <sup>9</sup> Bi āroceti. <sup>10</sup> Bi adda vo. <sup>11</sup> Bid omit āha. <sup>12</sup> Bid dūtā pana ayan. <sup>13</sup> Cks ettake, Bi ethake, Bd ethakenā. <sup>14</sup> Bid -to. <sup>15</sup> Cs -gāhaamacco, Bid -kāmacco. <sup>16</sup> Ck va. <sup>17</sup> Bi māpano. <sup>18</sup> Bd -ke. <sup>19</sup> Bd gāphā-. <sup>20</sup> Bi -sāmikena gāphā ti vatvā ekaṁ attvno. <sup>21</sup> Bid gaṇha-dandaho. <sup>22</sup> Cs Bid kakkaṭassa. <sup>23</sup> Bi ajja. <sup>24</sup> Bid otari-. <sup>25</sup> Bid omit pana. <sup>26</sup> Ck purohito, Bi pūrato, Bd karato. <sup>27</sup> Bid kuṭumpikassa, Bi adda pana. <sup>28</sup> Bd adds na. <sup>29</sup> Cs na, Bi etevana, Bd ethenavañ. <sup>30</sup> Bid otarissāmīti. <sup>31</sup> Bid add tam. <sup>32</sup> Bi danḍam. <sup>33</sup> Bid -ṭaka-. <sup>34</sup> Bi adds ti. <sup>35</sup> Bid add sīlena.

ti so etam atthām ācikkhitvā „iminā me kāraṇena Kurudhamme<sup>1</sup> kukuccam atthi, tena vo na sakkā dātun“ ti āha. Atha nām dūtā „tumhākam ‘kakkaṭako maratū’ ‘ti cittam n’ atthi<sup>2</sup>, acetanakam kammam<sup>3</sup> na hoti, tumhe ettakena pi<sup>4</sup> kukuccam karontā<sup>5</sup> kim vītikkamaṁ karissathā“ ‘ti vatvā tassa 5 pi<sup>6</sup> santike sīlam gahetvā suvaṇṇapatte likhiṁsu’. „Evam sante pi n’ eva mām ārādheti, sārathi pana suṭṭhu rakkhati, tassa santike pi<sup>6</sup> gaṇhathā“ ‘ti vuttā ca pana tam pi<sup>6</sup> upasāmkamitvā yacīṁsu. So ekadivasam rājānam rathena uyyānam nesi. Rājā tattha divā<sup>8</sup> kīlitvā sāyam nikhamitvā<sup>9</sup> 10 rathām abhirūhi<sup>10</sup>, tassa nagaram asampattass’ eva<sup>11</sup> suriyatthagamanavelāya<sup>12</sup> megho utṭhahi. Sārathi<sup>13</sup> rañño temanabhāyena<sup>14</sup> sindhavānam patodasaññam<sup>15</sup> adāsi, sindhavā javena pakkhandim̄su, tato paṭṭhāya ca pana te uyyānam gacchantaipi tato āgacchantāpi<sup>16</sup> tam thānam patvā javena<sup>17</sup> gacchanti<sup>18</sup>, 15 kiṁkāraṇā: tesam kira etad ahosi: „imasmiṁ thāne parisayena bhavitabbam<sup>19</sup>, tena no sārathi tadā patodasaññam adāsīti“. Sārathissāpi etad ahosi: „rañño temane vā atemane vā mayham doso n’ atthi, aham pana atthāne susikkhitasin- 20 dhavānam patodasaññam adāsim, tena me idāni aparāparam javantā kilamanti, ahañ ca Kurudhammam<sup>1</sup> rakkhami, tena me bhinnena<sup>20</sup> bhavitabban“ ti so etam atthām ācikkhitvā „iminā kāraṇena Kurudhamme<sup>1</sup> kukuccam atthi, tena vo na sakkā dātun“ ti āha. Atha nām dūta „tumhākam ‘sindhavā<sup>21</sup> kilmantū’ ‘ti cittam n’ atthi, acetanakam<sup>22</sup> kammam nāma na 25 hoti, ettakena pi<sup>23</sup> ca tumhe kukuccam karontā<sup>24</sup> kim vītikkamaṁ karissathā“ ‘ti vatvā tassa santike sīlam gahetvā suvaṇ-

<sup>1</sup> Bīd guru-. <sup>2</sup> Bī omits cittam natthi. <sup>3</sup> Bī adds nāma. <sup>4</sup> Cks ettake pi, Bīd ethakenāpi. <sup>5</sup> all four MSS. -to. <sup>6</sup> Bīd omit pi. <sup>7</sup> Rīd likkh-. <sup>8</sup> Bīd divasam pi. <sup>9</sup> Bī omits sāyam ni-. <sup>10</sup> Bīd -rūyhi. <sup>11</sup> Bī -patte. Bī -pattena yeva. <sup>12</sup> C<sup>o</sup> Rīd -tthaṅga-. <sup>13</sup> Bīd tadā sā-. <sup>14</sup> Bī tepana-, C<sup>k</sup> tevana-. <sup>15</sup> Bīd -saññam. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> omits tato āg-. <sup>17</sup> Bī javavegena. <sup>18</sup> Bī adda āgacchanti. <sup>19</sup> Bīd -bbanti <sup>20</sup> Bīd add silena. <sup>21</sup> Bīd add nām patodasaññam adāsi. <sup>22</sup> C<sup>k</sup> acetanakammam, C<sup>o</sup> acetanakammam, Bī sacetakammam. <sup>23</sup> Cks ettake pi, Bīd ethakenāpi. <sup>24</sup> Bīd -to

napaṭṭe likhiṁsu<sup>1</sup>. „Evam sante pi n' eva mām ārādheti, setṭhi pana sutṭhu rakkhati, tassa pana<sup>2</sup> santike gāphathā“ 'ti vuttā ca pana tam pi<sup>3</sup> upasāmkamitvā yāciṁsu. So pi<sup>4</sup> ekadivasaṁ gabbhato nikkhantasālisīsaṁ<sup>5</sup> attano sālikhettam gan-

5 tvā paccavekkhitvā nivattamāno „vihimālam bandhāpessāmīti“ ekam sīsamutṭhim<sup>6</sup> gāhāpetvā thūnāya<sup>7</sup> bandhāpesi. Ath' assa etad ahosi: „imamhā kedārā mayā rañño bhāgo dātabbo, adinnabhāgato yeva ca<sup>8</sup> me kedārato sālisīsamutṭhi gāhāpito, ahañ ca Kurudhamme<sup>9</sup> rakkhāmi, tena me bhinnena<sup>11</sup> bhavi-

10 tabban“ ti so etam attham ācikkhitvā „iminā me<sup>12</sup> kāraṇena Kurudhamme<sup>10</sup> kukkuccam atthi, tena vo<sup>13</sup> na sakkā dātun“ ti āha. Atha nam dūtā „tumhākaṁ theyyacittam n' atthi, tena vinā adinnādānam nāma paññāpetum na sakkā, ettakena pi<sup>14</sup> ca kukkuccam karontā<sup>15</sup> tumhe aññasantakam<sup>16</sup> nāma kiñ

15 gaṇhissathā“ 'ti vatvā tassāpi<sup>17</sup> santike sīlam gahetvā suvaṇ-napaṭṭe likhiṁsu<sup>1</sup>. „Evam sante pi n' eva mām ārādheti<sup>18</sup>, doṇamāpako<sup>19</sup> pana mahāmatto sutṭhu rakkhati, tassa santike gaṇhathā“ 'ti vuttā ca pana tam pi<sup>3</sup> upasāmkamitvā yāciṁsu. So kira ekadivasaṁ koṭhāgāradvāre nisiditvā rājabhāge vihīm

20 mināpento amitavīhirāsito<sup>20</sup> vihīm gahetvā lakkham<sup>21</sup> ṭhapesi. Tasmīm khaṇe devo pāvassi<sup>22</sup>. Mahāmatto lakkhāni<sup>23</sup> gaṇetvā<sup>24</sup> „mitavīhī<sup>25</sup> ettakā<sup>26</sup> nāma hontīti“ vatvā lakkhavīhī<sup>27</sup> saṅkad-ḍhitvā mitarāsimhi<sup>28</sup> pakkhipitvā vegena gantvā dvārakotṭhake ṭhatvā cintesi: „kin nu kho mayā lakkhavīhī<sup>29</sup> mitarāsimhi<sup>20</sup>

25 khittā<sup>31</sup> udāhu amitarāsimhīti“. Ath' assa etad ahosi: „sace

<sup>1</sup> Bid. likkh-. <sup>2</sup> Bid. omit pana. <sup>3</sup> Bid. omit pl. <sup>4</sup> Bid. add sethi. <sup>5</sup> Bi add disvā. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> -māti, Bi bandhāpessāmīti, Bd bandhāpessāmīti. <sup>7</sup> Bi tam sālisī-

sām samutṭhi, Bd ekam sālisīsamutṭhim. <sup>8</sup> Bid. cūlāya. <sup>9</sup> Bid. omit ca. <sup>10</sup> Bid. guru-

<sup>11</sup> Bid. add sīlena. <sup>12</sup> C<sup>a</sup> omits me. <sup>13</sup> Cks. me. <sup>14</sup> Cks. ettakē pi, Bid. ethakenēpl.

<sup>15</sup> Bi -to, Bd -ti. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> amūnām-, Bid. para-. <sup>17</sup> Bid. tassa. <sup>18</sup> Bid. ārodheti.

<sup>19</sup> Bi doṇimāmako, Bd doṇamamako. <sup>20</sup> Cks. -sino, Bi -pihīrāsīvi. <sup>21</sup> Bi lakkhaṇam.

<sup>22</sup> C<sup>k</sup> pavassī, Bi vassi. <sup>23</sup> Cks. -nī, Bd lakkhaṇāni. <sup>24</sup> Bi gaṇhitvā,

Bd vaṇhitvā. <sup>25</sup> C<sup>k</sup> minavīhi, C<sup>a</sup> amitavīhi, Bd mitavīhi. <sup>26</sup> Bi ethako, Bd

ettakā. <sup>27</sup> Cks. -vīhi, Bi lakkhaṇavīhi. <sup>28</sup> C<sup>k</sup> rāsimhi, C<sup>a</sup> rāsim. <sup>29</sup> Cks. lakk-

havīhi, Bi lakkhe, Bd lakkha. <sup>30</sup> C<sup>k</sup> rāsimhi, C<sup>a</sup> mitavīhīrāsimhi, Bid. mita-

vīhi-. <sup>31</sup> Bid. pakkhipitā.

me mitavīhirāsimhi khittā' akāraṇen' eva rañño santakam vad-  
dhitam gahapatikānam santakam nāsitam, ahañ ca Kurudham-  
mam<sup>2</sup> rakkhāmi, tena me bhinnena<sup>3</sup> bhavitabban<sup>4</sup> ti so etam  
attham ācikkhitvā „iminā me kāraṇena Kurudhamme kukkuc-  
cam atthi, tena vo na sakkā datun“ ti āha. Atha nam dūtā<sup>5</sup>  
„tumhākam theyyacittam n'atthi, tena vinā adinnādānam nāma  
paññāpeturū<sup>6</sup> na sakkā, ettake<sup>7</sup> pi<sup>8</sup> ca<sup>9</sup> kukkuccāyantā<sup>10</sup> kim  
tumhe parasantakam<sup>11</sup> ganhathā<sup>10</sup>“ ti vatvā tassāpi<sup>11</sup> santike  
sīlam gahetvā suvannapattē likhimsu<sup>12</sup>. „Evaṁ sante pi n'eva  
mam ārādheti<sup>13</sup>, dovāriko pana sutṭhu rakkhati, tassa santike<sup>10</sup>  
ganhathā<sup>14</sup> ‘ti vuttā ca pana tam pi<sup>14</sup> upasaṅkamitvā yācīmsu.  
So pi ekadivasam nagaradvāram pidhānanelāya<sup>15</sup> tikkhattum  
saddam anussāvesi<sup>16</sup>. Ath' eko daliddo<sup>17</sup> manusso<sup>18</sup> attano  
kaniṭṭhabhaginiyā saddhim dārupaṇnatthāya araññam gantvā<sup>15</sup>  
nivattanto<sup>19</sup> tassa saddam sutvā bhaginim adāya vegena sam-  
pāpuṇi. Atha nam dovāriko „tvam nagare rañño atthi-  
bhāvam<sup>20</sup> na jānāsi, ‘sakālass’ eva<sup>21</sup> imassa nagarassa dvāram  
pidhīyatitī<sup>22</sup>“ na jānāsi, attano mātugamam gahetvā araññe  
ratikilam<sup>23</sup> kīlanto<sup>24</sup> vicarasitī<sup>25</sup>“ āha. Ath' assa itarena<sup>26</sup>  
„na me sāmi<sup>27</sup> bhariyā bhaginī me esā<sup>28</sup> ti vutte etad ahosi<sup>29</sup>  
„akāraṇam<sup>28</sup> vata me katañ bhaginim bhariyā ti vadantena<sup>29</sup>,  
ahañ ca Kurudhammam<sup>2</sup> rakkhāmi, tena me bhinnena<sup>30</sup> bhavi-  
tabban<sup>4</sup> ti so etam attham ārocetvā<sup>31</sup> „iminā me<sup>32</sup> kāraṇena  
Kurudhamme<sup>2</sup> kukkuccam atthi, tena vo na sakkā dātun“ ti  
āha<sup>33</sup>. Atha nam dūtā<sup>34</sup> „tumhehi tathāsaññāya<sup>35</sup> kathitam,<sup>25</sup>

<sup>1</sup> Bid pakhipitā. <sup>2</sup> Bid guru-. <sup>3</sup> Bid add sīlena <sup>4</sup> Bid saññā-. <sup>5</sup> Bi ethake.  
<sup>6</sup> Bi omits pi. <sup>7</sup> Bid omits ca <sup>8</sup> Bi kukkuccam karonto, Bd k. karontā. <sup>9</sup>  
 Bid parassa-. <sup>10</sup> Bid ganhissathā. <sup>11</sup> Bi tassa, Bd tassa pi. <sup>12</sup> Bid likh-  
<sup>13</sup> Bi ārocesi. <sup>14</sup> Bid omit pi. <sup>15</sup> C<sup>a</sup> pidahanā-. Bi sāyāpha-. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> sadda-  
 manus-, Bi saddam sāvesi. <sup>17</sup> C<sup>a</sup> daliddo corr. to -dda. Bid dalidda. <sup>18</sup> Bid  
 puriso. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> Bd nivattento. <sup>20</sup> Bid add kim. <sup>21</sup> Bd sakalasseva, C<sup>a</sup> Bi kā-  
 lasseva. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> pithiyatitī, Bi pithiyati, Bd pidhiyatitī, Bi adds kim. <sup>23</sup> Bid  
 kāmaratikilam. <sup>24</sup> Bid kilanto. <sup>25</sup> Bi divasām carasi. Bd divasām vicarasī. <sup>26</sup>  
 C<sup>a</sup> -ro. <sup>27</sup> Bd sā. <sup>28</sup> C<sup>a</sup> -nā. <sup>29</sup> Bid bhaginiyā ti kathentena. <sup>30</sup> Bd adds  
 sīlena. <sup>31</sup> Bid ācikkhitvā. <sup>32</sup> Bid omit me. <sup>33</sup> Bi omits āha. <sup>34</sup> Bid add etam.  
<sup>35</sup> C<sup>a</sup> kathā-.

ettha vo<sup>1</sup> sīlabhedo n'atthi, ettake<sup>2</sup> pi ca tumhe kukkuccāyantā Kurudhamme<sup>3</sup> sampajānamusāvādaṁ nāma kiṁ karissathā<sup>4</sup> 'ti vatvā tassa pi<sup>5</sup> santike sīlāni gahetvā suvannapatte likhiṁsu<sup>6</sup>. „Evam̄ sante pi n' eva mām̄ ārādheti, vanṇadāsī pana sūṭhu 5 rakkhati, tassā santike ganhathā<sup>7</sup> 'ti vuttā ca pana tam̄ pi<sup>8</sup> upasam̄kamitvā yāciṁsu. Sāpi purimanayen' eva paṭikkhipi, kiṁkāraṇā: Sakko kira devānam indo „tassā<sup>9</sup> sīlam̄ vīmaṁsissāmīti“ mānavakavanṇena āgantvā „aham̄ āgamissāmīti<sup>10</sup>“ sahassām datvā devalokam eva gantvā tīni saṁvaccharāni nā- 10 gacchi<sup>11</sup>, sā attano sīlabhedabhayena tīni saṁvaccharāni aññassa purisassa hatthato tambūlamattam pi na gānhi, sā anukkamena duggatā hutvā cintesi: „mayham̄ sahassam̄ datvā gata-purisassa tīni saṁvaccharāni nāgacchantassa<sup>12</sup> duggat' amhi<sup>13</sup> jātā, jīvitapavattim<sup>14</sup> ghaṭetum na sakkomi, ito dāni paṭṭhāya 15 mayā vinicchayamahāmattānam̄ ārocetvā paribbayam̄ gahetuṁ vattatīti<sup>15</sup> sā vinicchayam̄ gantvā „sāmi, paribbayam̄ datvā gata-purisassa me tīni saṁvaccharāni, matabhāvam pi 'ssa<sup>16</sup> na jānāmi, jīvitam̄<sup>17</sup> ghaṭetum na sakkomi, kiṁ karomi sāmīti<sup>18</sup> āha. „Tīni saṁvaccharāni<sup>19</sup> anāgacchante kiṁ karissasi<sup>20</sup>, ito paṭ- 20 ṭhāya paribbayam̄ gānhi<sup>21</sup> 'ti<sup>22</sup>. Tassā laddhavinicchayāya vinicchayato nikhamamānāya<sup>23</sup> eva eko puriso sahassabhan- dīkam<sup>24</sup> upanāmesi, tassa gahaṇatthāya hatthānam<sup>25</sup> pasāraṇa-kāle Sakko attānam dassesi, sā disvā va „mayham̄ saṁvac- charattayamatthake sahassadāyako puriso āgato<sup>26</sup>, n' atthi me 25 tava kahāpañehi attho<sup>27</sup> ti hatthām sammiñjesi<sup>28</sup>, Sakko attano sarīrañ ñeva<sup>29</sup> abhinimminitvā taruṇasuriyo viya jalanto ākāse atthāsi, sakalanagaram sannipati<sup>30</sup>, Sakko mahājanamajjhē

<sup>1</sup> Bid omit ettha vo. <sup>2</sup> Bid etthake. <sup>3</sup> Bi gurudhammena. Bd gurudhamme, Ce kurudhammo. <sup>4</sup> Bi omits pi <sup>5</sup> Bid likkh-. <sup>6</sup> Bid omit pi <sup>7</sup> Bi tassa, Bd kassā. <sup>8</sup> Bid add vatvā. <sup>9</sup> Bi na gacchi. <sup>10</sup> Ce na āg-, Bi agacechantassa, Bd anāg . <sup>11</sup> Ck duggatampi, Bi duggatā. <sup>12</sup> Bid jīvitavuttim. <sup>13</sup> Bi -bhāva-massa, Bd -bhāvamissa. <sup>14</sup> Ck ghā-, Bi ghaṭitum. <sup>15</sup> Bi adds nāma. <sup>16</sup> Bid -ti. <sup>17</sup> Bi ganhāhiti, Bd ganhātīti. <sup>18</sup> Bid nikhamānāya <sup>19</sup> Bid -bhāḍam. <sup>20</sup> Bid hatthām. <sup>21</sup> Bi adds tāta. <sup>22</sup> Ck sammiñjesi, Bi sammirāñcesi, Bd sa-miñcesi. <sup>23</sup> Bid ceva. <sup>24</sup> Bd sannipātetvā.

„aham etissā vīmāṁsanavasena saṁvaccharattayamatthake sa-hassam adāsim, sīlam rakkhantā nāma evarūpā hutvā rakkhathā“  
 ‘ti ovādām datvā tassā nivesanam<sup>1</sup> sattahi ratanehi püretvā „ito  
 paṭṭhāya appamattā hohiti“ tam anusāsitvā devalokam eva  
 agamāsi<sup>2</sup>, iminā kāraṇena sā „aham gahitabhatim ajirāpetvā<sup>3</sup>, iminā  
 kāraṇena mama<sup>4</sup> sīlam na ārādheti<sup>5</sup>, tena vo dātum na sakkā<sup>6</sup>“  
 ti paṭikkhipi<sup>7</sup>. Atha nam dūtā „hatthapasāraṇamattena sī-  
 labhedo n’ atthi, sīlam nāma etam<sup>8</sup> paramā<sup>9</sup> pārisuddhi<sup>10</sup> ho-  
 titi“ vatvā tassāpi santike sīlam gahetvā suvaṇṇapatte likh-  
 iṁsu<sup>11</sup>. Iti te imesam<sup>12</sup> ekādasannam janānam rakkhaṇa-  
 sīlam<sup>13</sup> suvaṇṇappatte likhitvā<sup>11</sup> Dantapuram gantvā Kāliṅga-  
 rañño suvaṇṇapaṭam datvā tam pavattim ārocesum. Rājā  
 tasmiṁ Kurudhamme<sup>14</sup> vattamāno<sup>15</sup> pañcasīlāni pūresi. Tasnim  
 kāle<sup>16</sup> sakala-Kāliṅgaraṭhe devo vassi, tīṇi bhayāni vūpasan-  
 tāni, rattham kheinam subhikkham ahosi. Bodhisatto<sup>17</sup> yāva-  
 jivam dānādīni puññāni katvā saparivāro<sup>18</sup> saggapadaṁ<sup>19</sup> pūresi.

Satthā imam desanam<sup>20</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-  
 modhānesi (Saccapariyosāne keci sotāpannā ahesum keci sakadāgāmino  
 keci anāgāmino keci arahantā<sup>21</sup> ti). Jātakasmodhāne<sup>22</sup> pana

20

Gaṇikā Uppalavaṇṇā ca Puṇṇo dovāriko tadā (Dhp. p. 417.)

rajjugāho<sup>23</sup> ca Kaccāno<sup>24</sup> donamātā ca Kolito<sup>25</sup>

Sāriputto tadā setthi Anuruddho ca sārathi

brāhmaṇo Kassapo thero uparājā Nandapāṇḍito

Mahesi Rāhulamātā Māyā devī janettiyā<sup>26</sup>

25

Kururājā Bodhisatto, evam dhāretha jātakan ti.

**Kurudhammadātakam<sup>2</sup>.**

<sup>1</sup> Cks -ne. <sup>2</sup> Bid āg-. <sup>3</sup> Bid -remi. <sup>4</sup> Bid marī. <sup>5</sup> Bi -si. <sup>6</sup> Bi sakko.

<sup>7</sup> Bd pari-. <sup>8</sup> Cks esa, Bi ekam. <sup>9</sup> Bid -ma. <sup>10</sup> Ck pari-, Bid visuddhi. <sup>11</sup> Bid

likkh-. <sup>12</sup> Bi iti tesam, Bd iti tesam dūtā imesam<sup>13</sup> Bi adds gahetvā. <sup>1</sup>

Bi guru-. <sup>15</sup> Bid pava-. <sup>16</sup> Bi khane. <sup>17</sup> Bi adds ca. <sup>18</sup> Bi sapariso. <sup>19</sup>

Bi saggapūraṇi, Bd sakkapūraṇi. <sup>20</sup> Bid dharmade-. <sup>21</sup> Cks -to. <sup>22</sup> Bi jāta-

kain-, Bd -kain samodhānesi. <sup>23</sup> Ck rajjuggā-. <sup>24</sup> Bid kaccāyan. <sup>25</sup> Bi mog-

galāno donamāku, id moggalāmāno donamamako. <sup>26</sup> Ck janentiyā. <sup>27</sup> Bi adds

chaṭhamati, Bd chaṭhamai.

## 7. Romakajātaka.

Vassāni paññāsā 'ti. Idam Satthā Veluvane viharanto<sup>1</sup> vadhäya parisakkanam ārabba kathesi. Paccuppannavatthum uttānam eva.

Atite pana Bārāṇasiyam Brahmadatte raijam kārente Bodhisatto pārāpato<sup>2</sup> hutvā bahūhi<sup>3</sup> pārāvatehi<sup>4</sup> parivuto araññe pabbataghāyam<sup>5</sup> vāsam kappesi. Aññataro pi kho tāpaso sīlasampañno tesam pārāpatānam<sup>6</sup> vasanatthānato avidūre ekaṁ paccantagāmam upanissāya assamapadam<sup>7</sup> māpetvā pabbataghāyam<sup>8</sup> vāsam kappesi. Bodhisatto antarantā tassa santikam āgantvā sotabbayuttakam sunāti. Tattha tāpaso<sup>9</sup> ciram vasitvā pakkāmi. Ath' añño kūṭajati<sup>10</sup> āgantvā tattha vāsam kappesi. Bodhisatto<sup>11</sup> pārāpataparivuto<sup>12</sup> tam upasamkamitvā vanditvā paṭisanthāram katvā assamapade vicari-<sup>13</sup> tvā girikandarasamīpe gocaram gahetvā sāyam attano vasanatthānam gacchat. Kūṭatāpaso<sup>14</sup> tattha atirekapaññāsavassāni<sup>15</sup> vasi. Ath' assa<sup>16</sup> ekadivasam paccantagāmavāsino<sup>17</sup> pārāpatamamāsam<sup>18</sup> abhisamkharitvā adamsu. So tattha rasa-<sup>19</sup> tanhāya bajjhitvā „kim māmsam nām' etan“ ti puchhitvā „pā-<sup>20</sup> rāpatamam n“ ti sutvā cintesi: „mayham assamapadam bahū<sup>19</sup> pārāpatā<sup>20</sup> āgacchanti, te māretvā māmsam khāditum vat-<sup>21</sup> tatitī“ so tandulasappidadhijirakamaricādini<sup>14</sup> āharāpetvā<sup>15</sup> ekamante ṭhapetvā muggaram cīvarakanñena<sup>16</sup> paticchādetvā pārāpatanam<sup>2</sup> āgamanam olokento paññasāladvare nisidi.<sup>22</sup> Bodhisatto pārāpataparivuto<sup>2</sup> āgantvā tassa kūṭajati<sup>17</sup> dut-<sup>23</sup> ṭhakiriyan oloketvā „ayaṁ dutṭhatāpaso aññenākārena<sup>17</sup> ni-<sup>24</sup> sinno, kacci<sup>18</sup> nu kho amhākam samānajātiyānam<sup>19</sup> māmsam khādi<sup>20</sup>, pariganhissāmi nan“ ti anuvāte thatvā tassa sarira-

<sup>1</sup> Bid add bhagavato <sup>2</sup> Bid pārāva-, <sup>3</sup> B<sup>1</sup> bahu <sup>4</sup> C<sup>k</sup> -ya. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> Bi -ya. <sup>6</sup> Bid tāpaso tattha <sup>7</sup> C<sup>k</sup> Bid kuṭa-. <sup>8</sup> Bd adda pi. <sup>9</sup> Bid ku-. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> atireka-paññani, B<sup>1</sup> atiresavassāni. <sup>11</sup> B<sup>1</sup> atha. <sup>12</sup> Bid add manusā. <sup>13</sup> C<sup>ks</sup> -u. <sup>14</sup> B<sup>1</sup> -khīraparicā-, Bd khīramaricācā- <sup>15</sup> C<sup>k</sup> ārāpetvā. Bid āharitvā <sup>16</sup> C<sup>ks</sup> cīra-kena, B<sup>1</sup> cīvarakanñye. <sup>17</sup> B<sup>1</sup> aññena kārañena, Bd aññena kārena. <sup>18</sup> B<sup>1</sup> kiñci, Bd kicci <sup>19</sup> B<sup>1</sup> -jātiyām. <sup>20</sup> B<sup>1</sup> khāditi, Bd khāti.

gandham ghāyitvā „ayam amhe māretvā māmsam khāditukāmo, uāssa<sup>1</sup> santikam<sup>2</sup> gantum vattatīti“ pārāpate<sup>3</sup> ādāya patikkamitvā<sup>4</sup> cari. Tāpaso tam anāgacchantaṁ disvā „madhura-katham tehi saddhim kathetvā vissāsenā upagate māretvā māmsam khāditum vattatīti“ cintetvā purimā dve gāthā avoca: 5

1. Vassāni paññāsa samādhikāni<sup>5</sup>  
vasimha selassa guhāya romaka<sup>6</sup>,  
asamkamāna abhinibbutattā<sup>7</sup>  
hatthattam<sup>8</sup> āyanti mam' aṇḍajā pure. 79.
2. Te dāni vakkaṅga<sup>9</sup> kimattham<sup>10</sup> ussukā<sup>11</sup> 10  
vajanti<sup>12</sup> aññam girikandaram dijā,  
nanū na maññanti mamaṁ yathā pure  
cirappavutthā athavā na te ime ti. 80.

Tattha samādhikānīti<sup>13</sup> samaadhiķūni<sup>14</sup>, romakā<sup>15</sup> 'ti dumāya uppāna<sup>16</sup>, sudhotapavālena<sup>17</sup> samānavaṇṇanettapādātāya<sup>18</sup> Bodhisatta-pārāpataṁ<sup>19</sup> ālapati, asamkamāna ti evam atirekapāññāsavassāni imissā pabbatuguhāya 15  
vasantesu amhesu ete aṇḍejā ekadivasam pi mayi āśāñkām akatvā abhinibbutacittā<sup>20</sup> va<sup>21</sup> hutvā pubbe mama hatthattam<sup>22</sup> hatthappasāraṇokāsāni<sup>23</sup> āgac-chantīti attho, te dānīti te idāni, vakkaṅgā 'ti Bodhisattam ālapati, sabbe 20  
pi pana pakkhino uppatanakāle gīvām vāñkām katvā<sup>24</sup> uppatanato vakkaṅgā  
ti vuccanti, kimatthan ti kiñkaraṇā<sup>25</sup> sampassamānā, ussukā ti ukkanthi-tarūpā hutvā, girikandaran ti girito aññam pabbatākandaram, yathā pure  
ti yathā pure<sup>26</sup> ete pakkhino mamaṁ garuṇ<sup>27</sup> katvā piyam katvā maññanti tathā<sup>28</sup> 25  
idāni na<sup>29</sup> maññanti, pubbe idha nivutthatāpaso<sup>30</sup> añño ayam<sup>31</sup> añño<sup>32</sup>, evam  
añño<sup>33</sup> ete mamaṁ<sup>34</sup> maññānti dipeti, cirappavutthā<sup>35</sup> athavā na te ime  
ti kin nu kho ime ciram vippavasitvā dighassa addhuno accayena āgatattā mama<sup>36</sup>

1 Biḍ na tassa. 2 Bi -ke. 3 Biḍ pārāva-. 4 Biḍ patakka-. 5 Bi samādhītāni, Bd samādhikāni. 6 Biḍ -kā. 7 Bi -nippaticittā, Bd -nibbūticittā. 8 Ck hatthatham, C<sup>s</sup> Bd hattattham. 9 Bi vaggaṅgā, Bd vakkaṅgā. 10 Cks -ttha 11 Bi usukā, Bd ussukā. 12 Biḍ ajanti 13 Bi samādhītāni, Bd samādhikānīti. 14 Bd mama adhi. 15 Bi ropakā. 16 Ck rūmaya uppāna, C<sup>s</sup> rūmaya uppānā. 17 Cks -lena, Bi -leneva. 18 Bi sahanavaṇṇe netta pādamakāya. 19 Biḍ -sat-taihpārāvatām. 20 Ck abhinibbutacittā. 21 Bi omits va. 22 Cks hatthatham. 23 Bi pasāraṇokāsām. 24 abhinibbutacittā --- katvā wanting in Bd. 25 Biḍ -jaṁ. 26 Biḍ pubbe. 27 Bi gurum. 28 Ck yathā. 29 Biḍ nanu. 30 Bi nivatta-, Bd -nivuṭha-. 31 Bi assamaṁ. 32 Id añño añño ayan, Biḍ add ti. 33 Biḍ evam aññe. 34 Cks ma. 35 Biḍ ciram pavuṭhā.

so<sup>1</sup> yeva ayan ti na sañjānanti, udāhu ye amhesu abhinibbutattā<sup>2</sup> na te ime,  
aññe va āgantukapakkhino, ime kena<sup>3</sup> matā na upasamikamantīti pucchatī<sup>4</sup>

Tam sutvā Bodhisatto paṭikkamitvā tħito va tatiyam gā-tham āha:

5      a. Jānāma tam, na mayam asma<sup>5</sup> mūlhā,  
          so yeva<sup>6</sup> tvan<sup>7</sup>, te mayam asma<sup>8</sup> nāññe<sup>9</sup>,  
          cittañ ca te asmiñ Jane paduṭṭham,  
          ājivika<sup>10</sup> tena<sup>11</sup> tam uttasāmā 'ti. 81.

Tattha na mayam asma<sup>5</sup> mūlhā ti mayam mūlhā<sup>12</sup> pamattā na homa,  
10 cittañ ca te asmiñ Jane paduṭṭham<sup>13</sup> ti<sup>14</sup> tvañ so va<sup>15</sup> mayam pi te  
yeva, na tam<sup>16</sup> samjānāma, apि<sup>17</sup> kho pana<sup>18</sup> tava cittam asmiñ Jane paduṭṭham  
amhe māretum uppānam, ājivikā<sup>19</sup> 'ti ājivabetu pabbajita paduṭṭhatāpasa<sup>20</sup>,  
tena tam uttasāmā 'ti tena<sup>21</sup> kāraṇena tam uttasāma bhāyāma na upasam-  
kamāma.

15      Kūṭatāpaso<sup>22</sup> „ñāto aham imehīti“ muggaram khipitvā  
virajjhītvā „gaccha tāva<sup>23</sup>, tvañ viraddho 'mhīti“ āha. Atha nam  
Bodhisatto „mañ<sup>24</sup> tāva viraddho si, cattāro pana apāye na vi-  
rajjhāsi<sup>25</sup>, sace idha vasissasi<sup>26</sup> gāmavāśinam<sup>27</sup> ‘coro ayan’ ti  
ācikkhitvā tam gāhāpessāmi<sup>28</sup>, sīgham palāyassū<sup>29</sup> 'ti tam  
20 tajjetvā<sup>30</sup> pakkāmi. Jatilo<sup>31</sup> tattha vasitum nāsakkhi<sup>32</sup>.

Satthā imam dhammadesanañ āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā tāpaso<sup>33</sup> Devadatto ahosi, purimo sīlavantatāpaso Sāriputto,  
pārāpatajēṭṭhako<sup>34</sup> pana aham evā<sup>35</sup> 'ti. Romakajātakam<sup>36</sup>.

<sup>1</sup> Ck anāgatattā --, Bid āgatattāpaso. <sup>2</sup> Bid -tacittā <sup>3</sup> Bid tena. <sup>4</sup> Bid pucchi.  
<sup>5</sup> Bid sampa. <sup>6</sup> Bid sveva in the place of so yeva. <sup>7</sup> Bid tvañ. <sup>8</sup> Ck Bi assa,  
Bd assu. <sup>9</sup> na aññe. <sup>10</sup> Bid ājivakā. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> ttena. <sup>12</sup> Bid omit mayam  
mūlhā. <sup>13</sup> Cks -am. <sup>14</sup> Cks omit ti <sup>15</sup> Bid so yeva. <sup>16</sup> Bid tam na. <sup>17</sup> Bid  
add ca. <sup>18</sup> Bi adds te. Bd ta <sup>19</sup> Bid ājiva-. <sup>20</sup> Bi -passa, Bd -sam. <sup>21</sup> Bid  
yena <sup>22</sup> Bid ku-. <sup>23</sup> Bi to, Bd bho. <sup>24</sup> Cks man. <sup>25</sup> Bid viraddho si. <sup>26</sup> Ck  
sasi, C<sup>a</sup> vassi corr. to vasasi, Bid vassissasi. <sup>27</sup> Ck -sinam, Bi -sina <sup>28</sup> Ck Bi  
-mīti. <sup>29</sup> Cks l'd tajjītvā, li vajjetvā. <sup>30</sup> Bid kuṭaja- <sup>31</sup> Bd na-, Bid add  
aññattha agamāsi. <sup>32</sup> l'd kuṭatā-. <sup>33</sup> Bi -vataseṭṭhako, Bd -vatajēṭṭhako. <sup>34</sup>  
C<sup>a</sup> pārāpatajā-, Bid romajā-, adding sattamām.

## 8. Mahisajātaka.

Kimattham abhisandhāyā<sup>1</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekaṁ lolamakkaṭam ārabba kathesi. Sāvatthiyam kir' ekasmim kule eko posāvaniyalolamakkaṭo<sup>2</sup> hatthisālam gantvā ekassa sīlavahatthissa<sup>3</sup> piṭṭhe nisīditvā uccārapassāvam karoti piṭṭhiyam cam-  
kamati. Hatthi<sup>4</sup> attano sīlavantatāya khantisampadāya na kiñci ka-  
roti. Ath' ekadivasam tassa hatthissa thāne añño dutṭhahatthipoto aṭṭhāsi. Makkato „so yeva ayan“ ti saññāya dutṭhahatthissa piṭ-  
ṭhim<sup>5</sup> abhirūhi<sup>6</sup>. Atha nam<sup>7</sup> so sondāya gahetvā bhūmiyam thapetvā pādena akkamitvā samcūṇesi. Sā pavatti bhikkhusamghe pākaṭā<sup>8</sup> jātā. Ath' ekadivasam bhikkhū<sup>9</sup> dhammasabhāyam katham samuṭ-  
ṭhāpesum: „āvuso lolamakkaṭo kira sīlavahatthisaññāya<sup>10</sup> dutṭhahatthi-  
piṭṭhim abhirūhi“, atha nam so jīvitakkhayam pāpesiti<sup>11</sup>. Satthā āgan-  
tvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti puc-  
chitvā „imāya nāmā“<sup>12</sup> ti vutte „na bhikkhave idān' ev' esa<sup>13</sup> lola-  
makkaṭo evaṁsilo<sup>14</sup>“. porāṇato paṭṭhāya evaṁsilo<sup>15</sup> yevā<sup>16</sup> ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese mahisayoniyaṁ<sup>17</sup> nibbattitvā vayappatto thāmasampanno mahāsarīro pabbatapādapabbhāra-giriduggavanaghāṭesu<sup>18</sup> caranto<sup>19</sup> ekam phāsukam rukkhamūlam disvā gocaram gahetvā divā tasmin rukkhamūle aṭṭhāsi. Ath' eko lolamakkaṭo rukkhā<sup>20</sup> otaritvā tassa piṭṭhim abhirūhitvā<sup>21</sup> uccārapassāvam katvā siñge<sup>22</sup> gaṇhitvā olambanto naṅguṭhe gahetvā dolāyanto<sup>23</sup> kīli. Bodhisatto khantimettānuddayasam-padāya<sup>24</sup> tam tassa anācāram na manas' ākāsi<sup>25</sup>. Makkato punappuna<sup>26</sup> tath' eva karoti<sup>27</sup>. Ath' ekadivasaiñ tasmim rukkhe adhivatthā<sup>28</sup> devatā rukkhakkhandhe thatvā nam<sup>29</sup> „mahi-

<sup>1</sup> Bid -piyamakkaṭo. <sup>2</sup> Bi sīlavantassa, Bd sīlavantassa hatthissa. <sup>3</sup> so all four MSS. <sup>4</sup> Bid -iyam. <sup>5</sup> Cks -ruhi, Bi -rūyhati, Bd -rūhati. <sup>6</sup> Bid add vegena.

<sup>7</sup> Cks omit bhikkhu <sup>8</sup> Bi sīlavantahatthissa, Bd sīlavantahatthi <sup>9</sup> Bid -rūlho.

<sup>10</sup> Cks idānavaso, Bi idāni puppe, Bd idāneva pubbe pi. <sup>11</sup> Bi evānlolo, Bd evām pi lolo. <sup>12</sup> Bi ekaṁ pi lolo, Bd evām pi lolo. <sup>13</sup> Bid mahimū. <sup>14</sup> Bi -pāde - - dugge- <sup>15</sup> Bid vica-. <sup>16</sup> Bi rukkhato. <sup>17</sup> Bd -rūhi. <sup>18</sup> Bid siñgesu.

<sup>19</sup> Bid add va <sup>20</sup> Bi -yam. <sup>21</sup> Bid manasā skāsi. <sup>22</sup> Bid -unnam. <sup>23</sup> Bi karl.

<sup>24</sup> Bid -vattvā. <sup>25</sup> Ck Bi na, Cks omits nam.

sarāja<sup>1</sup>, kasmā imassa duṭṭhamakkaṭassa avamānam sahasi, nisedhehi nan<sup>2</sup> ti vatvā etam attham pakāsentī<sup>3</sup> purimā dve gāthā avoca:

1. Kam attham<sup>4</sup> abhisandhāya lahucittassa dūbhino<sup>5</sup>  
5 sabbakāmaduhassēva<sup>6</sup> imam<sup>7</sup> dukhami titikkhasi. 82.
2. Siṅgena nihanāh<sup>8</sup> etam<sup>9</sup> padasā ca adhitṭhaha<sup>9</sup>,  
bhiyyo bālā pakujjheyyuni no c' assa<sup>10</sup> paṭisedhako ti. 83.

Tattha kam attham abhisandhāyā 'ti kin nu kho kāranam paticea kiṁ sampassamāno<sup>11</sup>, dūbhino<sup>12</sup> ti<sup>13</sup> mittadūbhissa<sup>14</sup>, sabbakāmaduhass-  
10 sevā<sup>15</sup> 'ti sabbakāmadadassa sāmikassa viya, titikkhasiti adhvāsesi<sup>16</sup>, pa-  
dasā ca adhitṭhahā<sup>17</sup> 'ti pādena ca<sup>18</sup> naṁ tiṇhakburaggena<sup>19</sup> yathā etth'  
eva marati evam akkamatha<sup>20</sup>, bhiyyo bālā ti sacce hi paṭisedhako na bhā-  
veyya bālā aññānasattā punappuna<sup>21</sup> kujjheyyūm<sup>22</sup> ghaṭteyyūm<sup>23</sup> viheṭheyym  
evā<sup>24</sup> 'ti dīpeti.

15 Tam sutvā Bodhisatto „rukkhadevate, sac' āham iminā jätigottabalādīhi<sup>25</sup> avikkosamāno<sup>26</sup> imassa dosam na sahissāmi katham me manoratho nipphattim gamissati, ayam pana mām viya aññam pi<sup>27</sup> maññamāno evam anācāraṁ karissati, tato yesam caṇḍamahisānam esa evam karissati te yeva etam va-  
90 dhissanti, sā etassa<sup>28</sup> aññehi māraṇā<sup>29</sup> mayham dukkhatō ca pāṇātipātato ca pamutti<sup>30</sup> bhavissatīti“ vatvā tatiyam gā-  
tham āha:

- a. Mam evāyam maññamāno aññam p' eva<sup>31</sup> karissati,  
te tam<sup>32</sup> tattha vadhissanti, sā me niutti bhavissatīti. 84.

95 Katipāhaccayena pana Bodhisatto aññattha gato, añño caṇḍa-  
mahiso tamī ṭhānam<sup>33</sup> āgantvā atṭhāsi. Duṭṭhamakkaṭo „so

<sup>1</sup> Bd mahimisarājam <sup>2</sup> C<sup>s</sup> tan. <sup>3</sup> all four MSS. -ti. <sup>4</sup> Bid kimattam. <sup>5</sup> Bd dubbhi-. <sup>6</sup> Bid -ruhasseva. <sup>7</sup> Bid idam. <sup>8</sup> C<sup>s</sup> nihatāhetam, Bi nipatācetam, Bd nihatācetam. <sup>9</sup> C<sup>s</sup> Bid -ṭṭhahi. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> vassa. <sup>11</sup> Bid omit sam. <sup>12</sup> C<sup>s</sup> du-, Bd dubbhi-. <sup>13</sup> Ok<sup>s</sup> omit ti. <sup>14</sup> C<sup>s</sup> -du-, Bd -dubbhassa, Bd -dubbhissa. <sup>15</sup> Bid -ruha-. <sup>16</sup> Bi -seti. <sup>17</sup> Bid -hi. <sup>18</sup> Bd pāteneva, Bi pādenava. <sup>19</sup> Bi titikkha-khurakkhena. <sup>20</sup> C<sup>k</sup> akkama, C<sup>s</sup> akkamama. <sup>21</sup> Bi -unnam, Bd -unam. <sup>22</sup> Bi paku-. <sup>23</sup> Bid ghāṭe-. <sup>24</sup> C<sup>s</sup> -yyūm yevā, Bid -yyūm mevā. <sup>25</sup> C<sup>s</sup> -di, Bd -dihi, Bi -gottādīhi. <sup>26</sup> so C<sup>k</sup>; Bi adhiko-, Bd aviko-, C<sup>s</sup> avikkosayamāno. <sup>27</sup> Ok<sup>s</sup> omit aññam pi. <sup>28</sup> Bid omit sā e. <sup>29</sup> C<sup>s</sup> -na, Bid maraṇam. <sup>30</sup> Bi vimuttī, Bd vippamutti. <sup>31</sup> Bid aññameva. <sup>32</sup> Bi nam, Bd na. <sup>33</sup> Bid tattha in the place of t. ṭh.

yeva ayan<sup>1</sup> ti saññāya tassa piṭṭhim abhirūhitvā tatth' eva anācāram cari. Atha naṁ so vidhūnanto bhūmiyām pātētvā siñgena hadaye<sup>2</sup> vijjhītvā pādehi madditvā samcūnesi.

Satthā imām desanām<sup>3</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: „Tadā duṭṭhamahiso ayam duṭṭhahatti<sup>4</sup> ahosi, duṭṭho<sup>5</sup> duṭṭhamakkaṭo va<sup>6</sup>, sīlavamahisarājā<sup>7</sup> pana aham evā<sup>8</sup> 'ti. Mahisajātakam<sup>9</sup>.

### 9. Satapattajātaka.

Yathā mānavako panthe ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Pañduka-Lohitake ārabba kathesi. Chabbaggyānam hi dve janā Mettiya-Bhummajakā<sup>10</sup> Rājagahām upanissāya vihariṁsu, dve Assaji-Punabbasukā Kītagirim<sup>11</sup> upanissāya vihariṁsu, Pañduka-Lohitakā ime pana dve Sāvatthim upanissāya Jetavane vihariṁsu, te dhammena nihitām adhikaraṇām ukkoṭenti, ye pi tesam sandiṭṭhasambhattā honti tesam upatthambho hutvā „na āvuso tumhe etehi jātiyā vā gottena vā silena vā nihinatarā, sace tumhe attano gāham vissajjetha suṭṭhutaram vo ete adhibhavissantī<sup>12</sup> ādīni vatvā gāham vissajjetum<sup>13</sup> na denti, tena<sup>14</sup> bhaṇḍanāni c' eva<sup>15</sup> kalahaviggahavivādā<sup>16</sup> ca vattanti<sup>17</sup>. Bhikkhū etam athām Bhagavato ārocesum. Bhagavā<sup>18</sup> etasmim ni-dāne<sup>19</sup> etasmim pakaraṇe bhikkhū sannipātētvā<sup>20</sup> Pañduka-Lohitake<sup>21</sup> pakkosāpetvā „saccām kira tumhe bhikkhave attanāpi<sup>22</sup> adhikaraṇām ukkoṭetha, aññesam<sup>23</sup> gāham vissajjetum<sup>24</sup> na dethā<sup>25</sup> 'ti pucchitvā „saccām bhante<sup>26</sup> ti vutte „evam sante<sup>27</sup> hi<sup>28</sup> bhikkhave tumhākām kiriyā satapattamānavassa kiriyā viya hotīti<sup>29</sup> vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto aññatarasmim Kāsigāme<sup>30</sup> ekasmim kule nibattitvā vayappatto kasivanijjādīhi<sup>31</sup> jīvikām<sup>32</sup> akappetvā pañ-

<sup>1</sup> Bīd -yam. <sup>2</sup> Bīd dhammadde-. <sup>3</sup> so all four MSS <sup>4</sup> Bīd omit duṭṭho. <sup>5</sup> Bī etarahi ayām makkāṭo, Bī e. a. duṭṭha yeva in the place of va <sup>6</sup> Bī silācara-, Bī sīlavā-. <sup>7</sup> Bī adds athāmām <sup>8</sup> Bī -bhūma-. <sup>9</sup> Bī kitvā-. <sup>10</sup> Bīd visa-. <sup>11</sup> Cks te. <sup>12</sup> Bī omits ceva. <sup>13</sup> Cks Bī omit ca, Bī kalahavivādañca <sup>14</sup> Bī pava-. <sup>15</sup> Bīd athā kha bha-. <sup>16</sup> Bīd omit e. n. <sup>17</sup> Bī -pātēpetvā <sup>18</sup> Bīd attano. <sup>19</sup> Bīd add pi. <sup>20</sup> Cks vissajjetum, Bīd vissajjetum. <sup>21</sup> Bī omits sante, Bī bhante. <sup>22</sup> Bī pi, Bīd omits hi. <sup>23</sup> Bīd kāsigāmake. <sup>24</sup> Ck kasavani-, Ck kasivani-, Bī kasināvāñjā-, Bīd kasivāñjā-. <sup>25</sup> Bī -tarām.

casatamatte<sup>1</sup> core gahetvā tesam jetṭhako hutvā panthadū-  
 bhanasandhicchedādīni<sup>2</sup> karonto jivikam<sup>3</sup> kappesi. Tadā Bā-  
 rāṇasiyam eko kuṭumbiko<sup>4</sup> ekassa jānapadassa<sup>5</sup> sahassam kahāpane<sup>6</sup> datvā puna agahetvā va kālam akāsi. Ath' assa  
 5 bhariyā aparabhāge gilānā maranamañcakē<sup>7</sup> nipannā puttam āmantetvā „tātā<sup>8</sup> pitā<sup>9</sup> te ekassa sahassam datvā anāharā-  
 petvā<sup>10</sup> va mato, sace aham pi marissāmi na so tuyham das-  
 sati, gaccha nam mama<sup>11</sup> jīvantiy' eva<sup>12</sup> āharāpetvā gañhā<sup>13</sup> „  
 'ti āha. So „sādhū“ ti tattha gantvā kahāpane labhi. Ath'  
 10 assa mātā kālakiriyam katvā puttasinghehena tassa āgamana-  
 magge opapātī<sup>14</sup> sigālī<sup>15</sup> hutvā nibbatti. Tadā so corajetṭhako  
 maggapaṭipanne vilumpamāno sapariso tasmiṁ magge atṭhāsi.  
 Atha sā sigālī putte aṭavimukham<sup>16</sup> patte<sup>17</sup>, „tātā mā aṭavim abhi-  
 rūhi, corā ettha ṛhitā, te tam māretvā kahāpane gañhissantī“  
 15 punappuna<sup>18</sup> maggam occhindamānā<sup>19</sup> nivāreti. So tam kāraṇam  
 ajānanto „ayam kālakaṇṇisigālī mayham maggam occhindatīti<sup>20</sup>“  
 leḍḍudanḍam<sup>21</sup> gahetvā mātarām palāpetvā aṭavim paṭipajji. Ath'  
 eko satapattasakuṇo „imassa purisassa hatthe kahāpanasahas-  
 sam atthi<sup>22</sup>, imam<sup>23</sup> māretvā tam<sup>24</sup> kahāpanam gañhathā<sup>25</sup>“ 'ti  
 20 viravanto corābhīmukho pakkhandi. Māṇavo tena katakāraṇam  
 ajānanto „ayam mañgalasakuṇo, idāni me sotthi bhavissatīti“ cint-  
 tetvā „vassa sāmi vassa sāmīti“ añjaliṁ<sup>26</sup> paggañhi. Bodhissatto  
 sabbarūtaññū<sup>27</sup> tesam dvinnam kiriyan disvā cintesi: „imāya  
 25 sigāliyā etassa mātarā bhavitabbam, tena sā ‘imam māretvā  
 kahāpane gañhantī<sup>28</sup>’ bhayena vāreti, iminā pana satapattena  
 paccāmittena bhavitabbam, tena so<sup>29</sup> ‘imam māretvā kahāpane  
 gañhathā’ ‘ti<sup>30</sup> ārocesi, ayam pana etam attham ajānanto<sup>31</sup>

<sup>1</sup> C<sup>k</sup> -tta, C<sup>s</sup> -ttam. <sup>2</sup> C<sup>s</sup> -dūhana-, B<sup>i</sup> pañthaduhana, Bd pantidūhanasandhicchedāni. <sup>3</sup> Bid -tai. <sup>4</sup> C<sup>s</sup> -ti- <sup>5</sup> C<sup>s</sup> Bid ja-. <sup>6</sup> Bid omit ka-. <sup>7</sup> Bid -ce. <sup>8</sup> C<sup>s</sup> tātā. <sup>9</sup> C<sup>s</sup> omit pitā. <sup>10</sup> Bd -hā-. <sup>11</sup> Bid mayi. <sup>12</sup> Bid jīvantiyā. <sup>13</sup> Bid -hāhi. <sup>14</sup> Bi -tika, Bd -tikā. <sup>15</sup> Bid siñgālli. <sup>16</sup> Bid -khe. <sup>17</sup> Bid sam-  
 patte. <sup>18</sup> Bid -nnari. <sup>19</sup> Bid ochijjamānā. <sup>20</sup> Bid ochijjatīti. <sup>21</sup> Bid lenḍu-.  
<sup>22</sup> Bi itthi. <sup>23</sup> C<sup>s</sup> omit atthi imam. <sup>24</sup> Bid omit tam. <sup>25</sup> Bd -hāthā. <sup>26</sup> C<sup>k</sup>-lim. <sup>27</sup> Bid -rūdaññū. <sup>28</sup> Bid -hissantīti. <sup>29</sup> C<sup>s</sup> omit so. <sup>30</sup> Bid add amhā-  
 kam. <sup>31</sup> C<sup>k</sup> adds etam attham.

atthakāmām mātarām tajjetvā palāpesi, anatthakāmassa satapattassa ‘atthakāmo me’<sup>1</sup> ti saññāya añjalim<sup>2</sup> pagganhāti, aho vatāyām bālo<sup>3</sup> ti. Bodhisattānam hi evam mahāpurisānam pi satām parasantakagahañām visamapatiśandhigahañavasena<sup>4</sup> hoti, nakkhattadosenā ‘ti pi vadanti. Māṇavo āgantvā corānam an- 5  
tarām pāpuṇi. Bodhisatto tam gāhāpetvā „katthavāsiko sīti“ pucchi. „Bārāṇasivāsiko<sup>5</sup> mhīti“. „Kahām agamāsīti“. Ekasmīm gāmake sahassam laddhabbañā<sup>6</sup> atthi, tattha agamāsin<sup>7</sup> ti. „Laddham pana te“ ti. „Āma laddham“ ti. „Kena tvam<sup>8</sup> pesito sīti“. „Sāmi, pitā me mato, mātāpi me gilānā, sā 10  
‘mayi matāya esa na labhissatī’ maññamānā pesesīti“. „Idāni tava mātu pavattim jānāsīti“. „Nā jānāmi sāmīti“. „Mātā te tayi nikkhante<sup>9</sup> kālām katvā puttasingheha sigālī hutvā tava marañabhayabhītā maggan te<sup>10</sup> occhinditvā<sup>11</sup> vāreti, tvam tajjetvā palāpesi, satapattasakuno pana te paccāmitto, so 15  
‘imām māretvā kahāpañe gañhathā’<sup>12</sup> ‘ti amhākām ācikkhi, tvam attano bālatāya atthakāmām mātarām ‘anatthakāmo<sup>13</sup> me’ ti, tassa tumhākām<sup>14</sup> kataguṇo nāma n’atthi mātā pana te mahāguṇā<sup>15</sup>, kahāpañe gahetvā gacchā<sup>16</sup> ti vissajjesi<sup>17</sup>. 90

Satthā imām desanām<sup>18</sup> āharitvā<sup>19</sup> ima gāthā avoca:

1. Yathā māṇavako panthe<sup>20</sup> sigālim vanagocarim<sup>21</sup>  
atthakāmām pavadantim<sup>22</sup> anatthakāmā<sup>23</sup> ti maññati  
anatthakāmām satapattam atthakāmo ti maññati 85.
2. Evam evam<sup>24</sup> idh’ ekacco puggalo hoti tādiso,  
hitehi<sup>25</sup> vacanām vutto patigāñhāti vāmato. 86. 25

<sup>1</sup> Ck Bi omit me. <sup>2</sup> Ck -lim. <sup>3</sup> Bid -ñādivasena. <sup>4</sup> Ck -sivā-. <sup>5</sup> Ck sahassa laddha, Bi sahassam laddhappam, Bd sahassam laddhappam corr. to s. laddham?

<sup>6</sup> Bid omit tvam. <sup>7</sup> Bid nikkhamate. <sup>8</sup> Bid maggantare maggam. <sup>9</sup> Bid add tam. <sup>10</sup> Ck -kā, Cs -mā. <sup>11</sup> Ck -kā. <sup>12</sup> Cks tayā amhākām. <sup>13</sup> Ck mātā, Cs matāva; Bid add te sandhāya sahassa. <sup>14</sup> Bid gacchāhi. <sup>15</sup> Bid visa-. <sup>16</sup> Bid dhammadde-. <sup>17</sup> Bid add abhiseambuddho hutvā. <sup>18</sup> Bi panthe, Bd pante. <sup>19</sup> Ck -danti, Bid -denti. <sup>20</sup> Bi -man, Bd -mo. <sup>21</sup> Cks eva. <sup>22</sup> Cks tehi.

3. Ye ca kho nañ pasam̄santi bhayañ ukkam̄sayanti ca<sup>1</sup>  
tam̄ hi so maññate<sup>2</sup> mittam̄ satapattam̄ va māñavo ti. 87.

Tattha hitehīti tehi<sup>3</sup> vadḍhiñ<sup>4</sup> icchamānehi<sup>5</sup>, vacanam̄ vutto<sup>6</sup>  
ti<sup>7</sup> bitasukhāvaham̄<sup>8</sup> ovādānusāsanim̄<sup>9</sup> vutto<sup>10</sup>, patigāñhātī<sup>11</sup> vāmato  
5 ti ovādām̄ aganhanto<sup>12</sup> ayan me na atthāvaho<sup>13</sup> hoti<sup>14</sup> anatthāvaho me  
ayan ti gāñhanto vāmato patigāñhātī nāma, ye ca kho nañ<sup>15</sup> ti<sup>16</sup> ye ca  
kho tam̄<sup>17</sup> attano gāham̄ gahetvā ṛhitapuggalām̄<sup>18</sup> adhikaranām̄ gahetvā ṛhitapuggalām̄  
10 adhikaranañ gahetvā<sup>19</sup> ṛhetei nāma tumhādisehi bhavitabban ti gāñhanti<sup>20</sup>, bhayañ ukkam̄sayanti cā<sup>21</sup> ti imassa gāham̄ vissatthapaccayā tum-  
hākarām̄ idāñ c' idāñ ca bhayañ uppajjissati mā vissajjayittha na te<sup>22</sup> bāhusacca-  
kulaparivārādībhi tumhe sañpūpanānti evaiñ vissajjanapaccaya<sup>23</sup> bhayañ das-  
setvā ukkhipanti, tam̄ hi so maññate mittan<sup>24</sup> ti ye evarūpā honti tesu  
yām̄ kañci so ekacco bālapuggalo attano bālatāya mittan̄ maññeti<sup>25</sup> ayan me  
15 attakāmo mitto ti maññati, satapattam̄ vā māñavo ti yathā anatthakāmām̄  
ñeva satapattam̄ so<sup>26</sup> māñavo attano bālatāya attakāmo me ti maññati<sup>27</sup> pañ-  
qito pana evarūpā<sup>28</sup> anuppiyabhāñi<sup>29</sup> mitto ti agahetvā dūrato va tam̄<sup>30</sup> vi-  
vajjeti<sup>31</sup>, tene vuttam̄:

Aññadatthuharo mitto yo ca mitto vacīparo  
anuppiyañ ca yo āha<sup>32</sup> apāyesu ca yo sakha  
90 Ete amitte cattāro iti viññāya pañđito  
ārakā parivajjeyya maggām̄ pañibhayañ yathā ti.

Satthā imām̄ dhammadesanām̄ vitthāretvā<sup>33</sup> jātakām̄ samodhānesi:  
,,Tadā corajetthako<sup>34</sup> aham eva ahosin“ ti<sup>35</sup>. Satapattajātakām̄<sup>36</sup>.

## 10. Puṭadūsakajātaka.

25 Addhā hi nūna migarājā ti. Idām̄ Satthā Jetavane vi-  
haranto ekam̄<sup>37</sup> puṭadūsakām̄ ārabba kathesi. Sāvatthiyam̄ kir'  
eko amacco Buddha-pamukham̄ sañgham̄<sup>38</sup> nimantetvā uyyāne nisī-

1 Bid vā. 2 Cks -ti. 3 Ck hite, Bd tehi. 4 Bid vuḍhi. 5 Cks -nohi 6 Cks  
vuttam̄. 7 Cks hoti. 8 Ck hitāñsukhāvaha. 9 Bid -ni. 10 Cs adda hitāñ. 11  
Cks na me ti gāñhātī. 12 Bi adda pi, Bd va. 13 Bi attavaho, Bd attakāmo.  
14 Cks ti 15 Cks tam̄. 16 Cks omit ti. 17 Cks omit ye ca kho tam̄. 18 Bid  
ṛhitam̄. 19 Bid omit ṛhitapuggalām̄ a. g. 20 Bi vadanti, Bd ca vappnenti.  
21 Bid vā. 22 Bid ete. 23 Bid visaccana-. 24 Cks cittan. 25 Bid maññānti.  
26 Bid omit so. 27 Bid maññitha. 28 Bi -pe, Bd -po. 29 Bi anuppiyabhāñi,  
Bd anu - - ni. 30 Bid nam̄. 31 Bi vissajjeti, Bd vivajjesi. 32 Bi ahu, Bd āhu.  
33 Bid āharitvā. 34 Bid add pana. 35 Bid evā ti. 36 Bid add navamām̄. 37  
Bid kumāram̄. 38 Bid bhikkhusa-.

dāpetvā dānam dadamāno antarābhatte<sup>1</sup> „uyyāne vicaritukāmā<sup>2</sup> vi-carantū<sup>3</sup>” ti āha. Bhikkhū uyyānacārikām<sup>3</sup> carimsu. Tasmim khaṇe uyyānapalo patta-sampannaṁ rukkham abhirūhitvā mahantamahantāni pattaṁ<sup>4</sup> gahetvā „ayam pupphānam bhavissati ayam phalānam” ti pute katvā rukkhamūle pāteti<sup>5</sup>, tassa putto dārako patita-patitam<sup>6</sup> 5 puṭam viddhamseti. Bhikkhū tam<sup>7</sup> attham Satthu<sup>8</sup> ārocesun. Satthā „na bhikkhave idān’ eva pubbe p’esa puṭadūsako yevā” ’ti vatvā atitam āhari :

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjaṁ kārente Bodhisatto Bārāṇasiyam ekasmiṁ kule<sup>9</sup> nibbattitvā vayappatto 10 agāramajjhe vasamāno<sup>10</sup> ekadivasaṁ kenacid eva karaṇiyena uyyānam agamāsi. Tattha bahuvānarā<sup>11</sup> vasanti. Uyyānapalo iminā va nayena<sup>12</sup> puṭe pāteti<sup>13</sup>, jetṭhakavānarō pātitapātite<sup>14</sup> viddhamseti. Bodhisatto tam āmantetvā „uyyānapālena pāti-tapātitaṁ<sup>15</sup> puṭam viddhamsetvā<sup>16</sup> manāpataram kātukāmo 15 maññetiti<sup>17</sup>” vatvā paṭhamam<sup>18</sup> gātham āha:

1. Addhā hi nūna migarājā puṭakammassa kovidō,  
tathā hi puṭam dūseti<sup>19</sup>, aññam nūna karissatīti. 88.

Tattha migarājā ti makkatān vāṇipento vadati, puṭakammassā ti mālāpuṭakaranassa, kovidō ti cheko, ayam pan’ ettha saṅkhepattho: ayam 20 migarājā ekaṁsenā puṭakammassa kovidō maññe, tathā hi pātita-ātitam<sup>20</sup> puṭam dūseti, aññam nūna tato manāpataram<sup>21</sup> karissatīti.

Tam sutvā makkato dutiyam gātham āha:

2. Na me pitā vā mātā vā<sup>22</sup> puṭakammassa kovidō,  
kataṁ kataṁ kho dūsema, evamdharmam idam kulan 25  
ti. 89.

<sup>1</sup> Ck antarabhante, B̄ dānibhante. <sup>2</sup> Bid omit vi. <sup>3</sup> Bi -ne-. <sup>4</sup> Bi paṇṇāni.

<sup>5</sup> Bid -si. <sup>6</sup> Ck patita-patitam, B̄ patitam patta, Bd patitam patitam. <sup>7</sup> Bid etam. <sup>8</sup> Bid bhagavato. <sup>9</sup> Bid brahmaṇakule. <sup>10</sup> Bid agāram ajjhāvāsamāno.

<sup>11</sup> Bi bahū bāṇarā, Bd bahubā-. <sup>12</sup> Bid niyāmena. <sup>13</sup> Bid patta-pute saññpatesi.

<sup>14</sup> Ck patita-patite, B̄ patite, Bd pātita-pātitaṁ. <sup>15</sup> Bid omits pātita. <sup>16</sup> Bi adds aññam aññam, Bd aññam. <sup>17</sup> Ck Bi maññatiti. <sup>18</sup> Bi imam. <sup>19</sup> Bi dusseti. <sup>20</sup> Bi omits pātita. <sup>21</sup> Bid add puṭam. <sup>22</sup> Bid mātā vā pitā vā.

Tam sutvā Bodhisatto tatiyam gātham āha:

a. Yesam vo<sup>1</sup> ediso dhammo adhammo pana kīdiso,  
mā vo dhammarām adhammarām vā addasāma kudācanan ti 90.  
vatvā<sup>2</sup> ca pana vānaram<sup>3</sup> garahitvā pakkāmi.

Satthā imam desanām<sup>4</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā vānaro<sup>5</sup> puṭadūsakadārako ahosi, paṇḍitapuriso pana aham evā“ ’ti. Puṭadūsakajātakam<sup>6</sup>. Araññavaggo tatiyo<sup>7</sup>.

#### 4. ABBHANTARAVAGGA.

##### 1. Abbhantara jātaka.

10 Abbhantaram nāma dumo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Sāriputtartherassa Bimbādevītheriyā ambarasadānam ārabba kathesi. Sammāsambuddhasmīm<sup>8</sup> hi<sup>9</sup> pavattavaradhammacakke<sup>10</sup> Vesāliyam kūṭāgārasālāyam viharante<sup>11</sup> mahāpajāpatī<sup>12</sup> Gotamī pañcasākiyāsatāni<sup>13</sup> ādāya gantvā pabbajjam yācitvā pabbajjañ c’ 15 eva upasampadañ ca labhi. Aparabhāge tā pañcasatā bhikkhuniyo Nandakovādam sutvā arahattam pāpuṇīmsu. Satthari pana Sāvathiyam<sup>14</sup> upanissāya viharante Rāhulamātā devī<sup>15</sup> „sāmiko me pabbajitvā sabbaññutam patto<sup>16</sup>, putto pi pabbajitvā tass’ eva<sup>17</sup> santike vasati<sup>18</sup>, aham agāramajjhe kim karissāmi, aham pi pabbajitvā Sāvathiyam<sup>14</sup> 20 gantvā Sammāsambuddhañ ca puttañ ca nibaddham passamānā viharissāmīti“ cintetvā bhikkhunīupassayañ gantvā pabbajitvā ācariyupajjhāyehi<sup>19</sup> saddhim Sāvathiyam<sup>14</sup> gantvā Satthāran ca piyaputtañ ca passamānā ekasmīm bhikkhunīupassaye vāsam kappesi. Rāhula-sāmanero gantvā<sup>20</sup> mātaram passati. Ath’ ekadivasam theriyā udara-

<sup>1</sup> Bi yesañ ca, Bd yesañ ce. <sup>2</sup> Bi evam vativā. <sup>3</sup> Bi bāñaragañānam, Bd bāñānam. <sup>4</sup> Bi dhammadde-. <sup>5</sup> Bi bā-. <sup>6</sup> Bi add dasamām. <sup>7</sup> Bi add tassudānam, pāñadūsakabyagghañ ca kaccahapo lolajātakam ruvirām gurudhammañ ca romskām mahisā va ca satapattam pūṭadūsakam Araññavaggo ti vuccati. <sup>8</sup> Bi -ddho. <sup>9</sup> Bi pi <sup>10</sup> C<sup>s</sup> -cakke, Bi pavattita - - cakko. <sup>11</sup> Bi -to. <sup>12</sup> Ok Bi -ti. <sup>13</sup> Bi -kiyasatāni, C<sup>k</sup> -kiyātisatāni, C<sup>s</sup> -kiyānisatāni. <sup>14</sup> so all four MSS. <sup>15</sup> Bi bimbāde-. <sup>16</sup> Bi -pāpuṇi. <sup>17</sup> Bi tassa. <sup>18</sup> Bi vasi. <sup>19</sup> Bi -yāhi. <sup>20</sup> Bi āgantvā.

vāto kuppī, putte<sup>1</sup> datthūm āgate tassa dassanathāya nikkhamitum nāsakkhi, aññā va<sup>2</sup> āgantvā aphāsukabhāvam kathayim̄su. So mātu santikām gantvā „kim vo<sup>3</sup> laddhūm vatṭatitī“ pucchi. „Tāta agāra-majjhe<sup>4</sup> me sakkhārāyojite<sup>5</sup> ambarase pīte<sup>6</sup> udaravāto vūpasammati<sup>7</sup>, idāni pana<sup>8</sup> piñḍaya caritvā jīvikām<sup>9</sup> kappeina, kuto nañ<sup>10</sup> labhis-sāmā“ ti. Sāmajero „labhanto āharissāmīti“ vatvā nikkhami. Tassa panāyasmato upajjhāyo dhammasenāpati ācariyo Mahāmoggallāno culapitā<sup>11</sup> Ānandatthero<sup>12</sup> pitā Sammāsambuddho ti mahāsappatti. Evam sante pi aññassa santikām agantvā<sup>13</sup> upajjhāyassa santikām gantvā vanditvā dummuñkhākāro hutvā aṭṭhāsi. Atha nañ thero „kin nu kho Rāhula dummuñkho<sup>14</sup> viyāsīti<sup>15</sup>“ āha. „Mātu me bhante theriyā udaravāto kupito“ ti. „Kim laddhūm vatṭatitī“. „Sakkharāyojitena<sup>5</sup> kira ambarasena phāsukam<sup>16</sup> hotiti“. „Hotu labhissāmi, mā cintayiti<sup>17</sup>“ so punadivise tam adāya Sāvatthim<sup>18</sup> pavisitvā sāmañerain āsanā-sālāya nisidapetvā rājadvāram agamāsi. Kosalarājā<sup>19</sup> theram nisidāpesi. Tam khaṇam<sup>20</sup> ñeva uyyānapālo piñḍipakkānam madhura-ambānam ekañ puññam āhari. Rājā ambānam tūcam apanetvā sak-kharam pakkhipitvā sayam eva madditvā therassa pattam püretvā adāsi. Thero rājanivesanā āsanasālam gantvā sāmañerassa adāsi „ha-ritvā<sup>21</sup> mātu<sup>22</sup> dehīti“. So haritvā<sup>23</sup> adāsi. Theriyā paribhuttamatte yeva<sup>24</sup> udaravāto vūpasami. Rājāpi manusse pesesi: „thero idha nisiditvā ambarasam na paribhuñji, gaccha<sup>25</sup> kassaci dinnabhāvam jāna-hīti“. So therena saddhim<sup>26</sup> gantvā tam pavattim ñatvā āgan-tvā rañño kathesi. Rājā cintesi: „sace Satthā agāram<sup>27</sup> ajjhāvassissa<sup>28</sup> cakkavattirājā abhavissa<sup>29</sup> Rāhulasāmañero pariññayakaratanam<sup>30</sup> therī itthiratanam sakalam<sup>31</sup> cakkavālarañjam<sup>32</sup> etesam ñeva abhavissa, am-hehi ete upaṭṭhahantehi<sup>33</sup> caritabbam assa, idāni pabbajitvā amhe upa-nissāya vasantesu na yuttam amhākām pamajjitun“ ti so tato paṭṭhāya theriyā nibaddham ambarasam dāpesi. Therena Bimbādevītheriyā<sup>34</sup> ambarasassa<sup>35</sup> dinnabhāvo bhikkhusaṅghe pākaṭo jāto. Ath<sup>36</sup>

<sup>1</sup> Bid sā putte. <sup>2</sup> Cks aññō. <sup>3</sup> Bid te. <sup>4</sup> Bid adds vasamānā. <sup>5</sup> Bid -ra.

<sup>6</sup> Bid pivite. <sup>7</sup> Bid -samati. <sup>8</sup> Bid omit pana. <sup>9</sup> Bid -tam. <sup>10</sup> Bid tam. <sup>11</sup>

Cs cuña-, Bi cūla. <sup>12</sup> Cks Bi -athero. <sup>13</sup> Ck āgantvā, Bid anāgantvā. <sup>14</sup> Bid

mudukho. <sup>15</sup> Bi visiti, Bd va thassasīti. <sup>16</sup> Bid phāsu. <sup>17</sup> Bi cintehiti. <sup>18</sup>

Bid -iyam. <sup>19</sup> Bid add disvā. <sup>20</sup> Cs Bi khane. <sup>21</sup> Bid tam āharitvā. <sup>22</sup> Bid

add te. <sup>23</sup> Bid āhāritvā. <sup>24</sup> Bi omits yeva, Bd va <sup>25</sup> Bid gacchatha. <sup>26</sup> Bid

yeva. <sup>27</sup> Bid -re. <sup>28</sup> Bid -ssati. <sup>29</sup> Bid bhavissati. <sup>30</sup> Cs -nāya- corr to -nāya-.

<sup>31</sup> Cs Bid -la. <sup>32</sup> Ok -la. <sup>33</sup> Ck Bd -ṭṭhā-. <sup>34</sup> Bid -viyā the-. <sup>35</sup> Ck -rassa.

Bd -rasam.

ekadivasam' dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: „āvuso Sāri-  
puttathero<sup>2</sup> kira Bimbādevitherim<sup>3</sup> ambarasena santappesiit“. Satthā  
āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti  
pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān' eva Rāhula-  
mātā Sāriputtēna<sup>4</sup> ambarasena santappitā, pubbe p' esa etam' san-  
tappesi yevā“ 'ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente  
Bodhisatto Kāsigāmake<sup>5</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayap-  
patto Takkasilāya sippāni uggaṇhitvā saṇṭhapitaghārāvāso mā-  
10 tāpitunnaiñ accayena isipabbajjām pabbajitvā Ilīavantapadese  
abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā isigaṇaparivuto gaṇa-  
satthā hutvā dīghassa addhuno accayena loṇambilasevanathāya  
pabbatapādā otaritvā cārikam<sup>6</sup> caramāno Bārāṇasiyam patvā  
uyyāne vāsam kappesi. Ath' assa isigaṇassa sīlatejena Sakka-  
15 bhavaṇam<sup>7</sup> kampi. Sakko āvajjamāno tam kāraṇam ūnatvā<sup>8</sup>  
„imesam tāpasānaiñ āvāsāya<sup>9</sup> parisakkissāmi<sup>10</sup>, atha<sup>11</sup> te bhin-  
nāvāsā upaddutā caramānā cittekaggam<sup>12</sup> na labhissanti, evam  
me phāsu<sup>13</sup> bhavissatīti<sup>14</sup> cintetvā „ko nu kho upāyo“ ti vī-  
maṁsanto imam<sup>15</sup> upāyam addasa: „majjhimayāmasamanantare  
20 rañño aggamahesiyā sirigabbhaṁ pavisitvā ākāse ṭhatvā ‘bhadde  
sace tvam' abbhantaram ambapakkam khādeyyāsi puttam lab-  
bhissasi<sup>16</sup>, so cakkavattirājā bhavissatīti<sup>17</sup> ācikkhissāmi, rājā  
deviyā kathaṁ sutvā ambapakkatthāya uyyānam pesessati, atha  
ahañ<sup>18</sup> ambāni antaradhāpessāmi, rañño uyyāne ambānam  
25 abhāvam ārocessanti, ‘ke<sup>19</sup> te khādantīti’ vutte ‘tāpasā khā-  
dantīti’ vakkhanti, tam sutvā rājā tāpase pothetvā niharā-  
pessati, evam' ime<sup>20</sup> upaddutā bhavissantīti<sup>21</sup> so majjhimayā-  
masamanantare sirigabbhaṁ pavisitvā ākāse ṭhito attano de-  
varājabhāvam jānāpetvā tāya saddhiṁ sallapanto purimā dve  
30 gāthā avoca:

<sup>1</sup> Bid add bhikkhū. <sup>2</sup> Cks Bī -athero. <sup>3</sup> Bid -viyā theriyā. <sup>4</sup> Bid -thattherena.

<sup>5</sup> Bid kāsikagā-. <sup>6</sup> Bid -kañ. <sup>7</sup> Bid sakkassa-. <sup>8</sup> Bī anāvā-, Bd ānāvā-. <sup>9</sup> Bid -miti.

<sup>10</sup> Bī athassa evam'. <sup>11</sup> Bid -ggatañ. <sup>12</sup> Bid -ukañ. <sup>13</sup> Bid imāñca.

<sup>14</sup> Bid -ssati. <sup>15</sup> Bid athāham. <sup>16</sup> Ck te. <sup>17</sup> Bid te pana.

1. Abbhantaram nāma dumo yassa dibbam idam phalam  
bhutvā dohalinī<sup>1</sup> nārī cakkavattim vijāyati. 91.
2. Tvañ ca bhadde mahesī si sā cāsi<sup>2</sup> patino piyā,  
āharissati te rājā idam abbhantaram phalan ti. 92.

Tattha abbhantaram nāma dumo ti iminā tāva gamanigamajanapada- 5  
dīpapabbatādinām<sup>3</sup> asukassa abbhantare ti avatā kevalam ekam abbhantaram  
ambarukkham kathesi, yassa dibbamidam phalan ti yassa ambarukkhassa  
devatānam paribhogārahām dibbam phalam, idam ti pana nipātamattam eva,  
dohalinīti sañjātadohalā, tvañ<sup>4</sup> bhadde mahesī sīti tvañ sobhane<sup>5</sup>  
mahesī asi. Atṭhakathāyām pana mahesī cā ti pi pātho, sā cāsi<sup>2</sup> patino piyā 10  
ti<sup>6</sup> sojasannām devisahassānam abbhantare aggamahesī<sup>7</sup> cāsi<sup>2</sup> patino ca piyā ti  
attho, āharissati<sup>8</sup> te rājā<sup>9</sup> idam abbhantaram phalan ti tassāpi te  
piyāya aggamahesiyā idam<sup>10</sup> mayā vuttappakāraphalam rājā āharāpessati, sā  
tvañ tam<sup>11</sup> paribhuñjivā cakkavattigabbham labhissasiti<sup>12</sup>.

Evañ Sakko deviyā imā dve gāthā vatvā „tvañ appa- 15  
mattā hohi, mā papañcam akāsi, sve rañño āroceyyāsīti“ tam  
anusāsītvā<sup>13</sup> attano vasanātthānam eva gato. Sā punadivase  
gilānālayām dassetvā paricārīnam<sup>14</sup> saññām datvā nipajji.  
Rājā samussitasetacchatte sīhāsane nisinno nāṭakāni passanto  
deviñ adisvā „kaham devīti“ paricārikam<sup>15</sup> pucchi. „Gilānā 20  
devā“ ti. So tassā santikam gantvā sayanapasse nisīditvā  
piṭṭhim parimajjanto „kim<sup>16</sup> bhadde aphāsukan“ ti pucchi.  
„Mahārāja, añño aphāsuko<sup>17</sup> nāma n'atthi, dohaļo pana me  
uppanno“ ti. „Kim icchasi bhadde“ ti. „Abbhantaramba- 25  
phalam devā“ ti<sup>18</sup>. „Abbhantarambam<sup>19</sup> nāma kaham at-  
thīti“. „Nāham deva abbhantarambam jānāmi, tassa pana me  
phale<sup>20</sup> labhamānāya jīvitam atthi alabhamānāya n'atthīti“.  
„Tena hi āharāpessāma<sup>21</sup>, mā cintayīti“ rājā deviñ assāsetvā  
utṭhāya gantvā rājapallamke nisinno amacce pakkosāpetvā

<sup>1</sup> Bid -li-. <sup>2</sup> Bid cāpi. <sup>3</sup> Ck -padīpa-, Bid -padādīnam pappatādinām. <sup>4</sup> Bid add pi. <sup>5</sup> Bid -ne. <sup>6</sup> Cks omit ti. <sup>7</sup> all four MSS. -si. <sup>8</sup> Bid -issatīti.

<sup>9</sup> Bid add āharissati. <sup>10</sup> Bid imam. <sup>11</sup> Bid tam ca tvañ. <sup>12</sup> all four MSS -tīti. <sup>13</sup> Bid -setvā. <sup>14</sup> Bi -riyānam, Bd -rikānam. <sup>15</sup> Bid -ke. <sup>16</sup> Bid add te.

<sup>17</sup> Bid aññām aphāsukam. <sup>18</sup> Bid omit abbh - - ti. <sup>19</sup> Cks -bā, Bid -ram am-  
bam. <sup>20</sup> Bid -lam. <sup>21</sup> Bid -ml.

„deviyā abbhantarambe<sup>1</sup> nāma dohaļo uppanno, kiṁ kātabban“ ti pucchi. „Deva dvinnam ambānam antare ṭhito ambo abbhantarambo<sup>2</sup> nāma, uyyānam pesetvā abbhantare ṭhitaambato phale<sup>3</sup> āharāpetvā deviyā dāpemā<sup>4</sup> ‘ti. Rājā „sādhū“ ‘ti 5 „evarūpaṁ ambam āharathā“ ‘ti uyyānam pesesi. Sakko attano ānubhāvena uyyāne ambāni khāditasadisāni katvā antara-dhāpesi. Ambatthāya gatā<sup>5</sup> sakalauyyānam vicaritvā<sup>6</sup> ekaṁ ambam pi alabhitvā gantvā uyyāne anubānam abhāvam<sup>7</sup> rañño kathayiṁsu. „Ke ambāni khādantīti“. „Tāpasā devā“ ‘ti. 10 „Tāpase uyyānato pothetvā nīharathā“ ‘ti. Manussā „sādhū“ ‘ti sutvā<sup>8</sup> nīhariṁsu. Sakkassa manoratho matthakam<sup>9</sup> pāpuni. Devī ambaphalathāya nibandham<sup>10</sup> katvā nipajji yeva. Rājā kattabbakiccam<sup>11</sup> apassanto amacce ca brāhmaṇe ca sannipāte-tvā<sup>12</sup> „abbhantarambassa<sup>13</sup> atthibhāvam jānāthā“ ‘ti pucchi. 15 Brāhmaṇā āhaṁsu: „deva, ‘abbhantarambo<sup>13</sup> nāma devatānam paribhogo<sup>14</sup>, Himavati<sup>15</sup> Kañcanaguhāya<sup>16</sup> anto atthīti” ayam no paramparāgato anussavo“ ‘ti. „Ko tam<sup>17</sup> ambam āharitum sakkhissatīti“. „Na sakkā tattha manussabhūtena gan-tum, ekaṁ sukapotakam<sup>18</sup> pesetuṁ vatṭatīti“. Tena<sup>19</sup> sama- 20 yena rājakule eko sukapotako<sup>17</sup> mahāsarīro kumārakānam yā-nakacakkanābhimatto thāmasampanno<sup>20</sup> paññavā upāyakusalo, rājā nam<sup>21</sup> āharāpetvā „tāta sukapota<sup>22</sup>, aham tava bahūpa-kāro<sup>23</sup>, kañcanapañjare vasasi<sup>24</sup>, suvaṇṇataṭtake madhulāje<sup>25</sup> khādasi, sakharapānakam<sup>26</sup> pivasi, tayāpi amhākam ekaṁ kic- 25 carū nittharitum vatṭatīti“ āha. „Vadehi<sup>27</sup> devā“ ‘ti. „Tāta, deviyā abbhantarambe<sup>28</sup> dohaļo uppanno, so ca ambo Hima-vante Kañcanapabbatantare atthi, devatānam paribhogo, na

<sup>1</sup> Bid -raambe. <sup>2</sup> C<sup>s</sup> Bi -ra ambo, Bd omits abbhantara. <sup>3</sup> Bid -lam. <sup>4</sup> Ok dāmēmā, Bd dāpethā. <sup>5</sup> Bid add manussā. <sup>6</sup> Bid -ranto. <sup>7</sup> Bid natthibhā-<sup>8</sup> Bid paṭisuniptvā. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> -kam. <sup>10</sup> C<sup>s</sup> nibaddham. <sup>11</sup> Bi -tāpetvā. <sup>12</sup> Bid -ra-ambassa. <sup>13</sup> Bi -raamba, Bd -raambā. <sup>14</sup> Bid -gā. <sup>15</sup> Bi -vanta, Bd -vante. <sup>16</sup> Bid -yam. <sup>17</sup> Bid ko pana tato. <sup>18</sup> Bid suva-. <sup>19</sup> Bid add ca. <sup>20</sup> Bid thā-mabala-. <sup>21</sup> Bid tam. <sup>22</sup> Bid -taka. <sup>23</sup> Ok -karo, Bi -kāre. <sup>24</sup> Bid vassāposi. <sup>25</sup> Bid -jam. <sup>26</sup> Bi -pāṇam. <sup>27</sup> Bid kiṁ. <sup>28</sup> Bid tare ambe.

sakkā tattha manussabhūtena gantuṁ, tayā tato phalam<sup>1</sup> āharitum vattatīti“. „Sādhu deva āharissamīti“. Atha naṁ rājā suvannataṭṭake madhulāje<sup>2</sup> khādāpetva sakkharodakam<sup>3</sup> pāyetvā satapākatelena tassa pakkhantarāni<sup>4</sup> makkhetvā ubhohi hatthehi gaheṭvā sihapañjare ṭhatvā<sup>5</sup> ākāse vissajesi. So pi rañño nipaccākāram dassetvā ākāse pakkhanto manus-sapathaṁ atikkamma Himavante<sup>6</sup> paṭhame pabbatantare vasan-tānam sukānam santikam gantvā „abbhantarambo<sup>7</sup> nāma kattha atthi<sup>8</sup>, kathetha me tam ṭhānan“ ti pucchi. „Mayam na jā-nāma, dutiye<sup>9</sup> pabbatantare suka jānissantīti“. So tesam<sup>10</sup> sutvā tato uppatitvā dutiyam<sup>11</sup> pabbataram agamāsi. Tathā tatiyam catuttham pañcamam chattham agamāsi. Tattha pi suka „na mayam jānāma, sattame pabbatantare suka jānis-santīti“ āhaṁsu. So tattha pi gantvā „abbhantarambo<sup>7</sup> nāma kattha atthīti“ pucchi. „Asukaṭṭhāne nāma Kañcanapabba-tantare“ ti āhaṁsu<sup>12</sup>. „Aham<sup>13</sup> tassa phalatthāya āgato, maṁ tattha netvā tato me phalam dāpethā“ 'ti<sup>14</sup>. „So Vessavaṇa-mahārājassa paribhogo, na sakkā upasamkamitum, sakala-rukkho<sup>15</sup> mūlato paṭṭhāya sattahi lohajālehi parikkhitto, koṭi-sahassā<sup>16</sup> kumbhaṇḍarakkhasā rakkanti, tehi diṭṭhassa jīvitam<sup>20</sup> nāma n'atthi, kappuṭṭhānaggiavīcimahānirayasadisam<sup>17</sup> ṭhānam, mā tattha patthanam karīti“. „Sace tumhe na gacchatha mayham<sup>18</sup> ṭhānam ācikkhathā“ 'ti. „Tena hi asukena ca<sup>19</sup> asukena ca ṭhānenā<sup>20</sup> yāhīti“. So tehi ācikkhitavasena<sup>20</sup> suṭ-thu<sup>21</sup> maggām upadhāretvā tam ṭhānam gantvā divā attānam adassetvā majjhimayāmasamanantare rakkhasānam niddokka-manasamaye abbhantarambassa<sup>22</sup> santikam<sup>23</sup> gantvā ekēna mū-lantarena saṇikam abhirūhitum ārabhi, lohajālam kilīti<sup>24</sup> saddam

<sup>1</sup> Biḍ ambaphalam. <sup>2</sup> Biḍ -jam. <sup>3</sup> Bi -rapānakam, Bd -rāpāna. <sup>4</sup> Bi pak-khante. <sup>5</sup> Bd ṭhāpetvā. <sup>6</sup> Bi -tehi. <sup>7</sup> Biḍ -raambo. <sup>8</sup> Biḍ atthīti. <sup>9</sup> Ce -ya. <sup>10</sup> Biḍ add vacanam. <sup>11</sup> Ok omits āhaṁsu. <sup>12</sup> Ce omits ahaṁ. <sup>13</sup> Biḍ add vutte tam sukaṇā āhaṁsu samma. <sup>14</sup> Ce Bd -kkha. <sup>15</sup> Biḍ -ssa. <sup>16</sup> Ok Biḍ -sa. <sup>17</sup> Biḍ add tam. <sup>18</sup> Ce Bi omit one asukena ca, Bd asuke. <sup>19</sup> Ok adds ca. <sup>20</sup> Biḍ -neva. <sup>21</sup> Bd suṭhum. <sup>22</sup> Biḍ -tarassa. <sup>23</sup> Biḍ -ke. <sup>24</sup> Biḍ kiriti.

akāsi, rakkhasā pabujjhitvā sukapotakām disvā „ambacoro“<sup>1</sup> ti gahetvā kammakaraṇām saṁvidahiṁsu. Eko „mukhe pak-khipitva gilissāmi nan“<sup>2</sup> ti āha, aparo „hatthehi madditvā puñ-jitvā<sup>3</sup> vippakirissāmīti“<sup>4</sup>, aparo „dvedhā phāletvā aṅgāresu pacitvā khādissāmīti“<sup>5</sup>. So tesam kammakaraṇasāmvidhānam sutvāpi asantassitvā<sup>6</sup> va te rakkhase āmantetvā „ambho rak-khasā, tumhe kassa manussā“<sup>7</sup> ti āha. „Vessavaṇamahā-rājassā“<sup>8</sup> ti. „Ambho, tumhe pi ekassa rañño va manussā, aham pi rañño va manusso, Bārāṇasirājā mām abbhantaram-baphalatthāya<sup>9</sup> pesesi<sup>10</sup>, sv-āham<sup>11</sup> tatth’ eva attano rañño jī-vitām datvā āgato, yo hi attano mātāpitunnam c’ eva sāmikassa ca atthāya jīvitām pariccajati so devaloke yeva nibbattati, tasmā aham pi imamhā tiracchānayoniyā muccitvā<sup>12</sup> devaloke nibbattissāmīti“<sup>13</sup> vatvā tatiyām gātham āha:

15     8. Bhattur atthe parakkanto yaṁ ṭhānam adhigacchati  
       sūro attapariccāgī labhamāno bhavām’ ahan ti. 93.

Tattha bhatturatthe ti bhattādīhi bharanakā posanakā<sup>14</sup> pitā mātā sāmiko ca iti<sup>15</sup> tividhassa petassa<sup>16</sup> bhattu atthāya, parakkanto ti parakkamāni karonto vāyamanto<sup>17</sup>, yaṁ ṭhānam adhigacchatīti yaṁ sukhāraṇī<sup>18</sup> 90 yasanī vā lābhāni vā saggūpajatti<sup>19</sup> vā adhigacchatīti<sup>20</sup>, sūro ti abhīru vikkamasampanno, attapariccāgīti kāye ca jīvite ca nirapekkho hutvā assa<sup>21</sup> tividhassa<sup>22</sup> pi bhattu atthe<sup>23</sup> attānam pariccajanto, labhamāno bhavā-mahan ti yaṁ so evarūpo sūro devasampatti<sup>24</sup> vā manussasampatti<sup>25</sup> vā labhati aham pi<sup>26</sup> labhamāno bhavāmīti<sup>27</sup>, tasmā hāso va me ettha na tāso. kim 25 mām<sup>28</sup> tumhe tāsethā ‘ti.

Evam so imāya gāthāya tesam dhammam desesi. Te tassa dhammaṁ<sup>29</sup> sutvā pasannacittā „dhammiko esa, na sakā māretuṁ, vissajjetha<sup>30</sup> nan“<sup>31</sup> ti vatvā sukapotakām vissajjetvā „ambho sukapotaka, mutto si, amhākām hatthato sotthinā

<sup>1</sup> Bid add yan.   <sup>2</sup> Bi bhuphussitvā, Bd sussitvā.   <sup>3</sup> Bid -mi nan ti.   <sup>4</sup> Bid asantasetvā   <sup>5</sup> Bid -raambatthāya.   <sup>6</sup> Bid pesitvā.   <sup>7</sup> Bd aham, Bi ayam   <sup>8</sup> Bid cavitvā.   <sup>9</sup> Bi bhattu vuccati takkarhi bharanaposakā, Bd tattā vuccanti bhattā-dīhi bharanaposakā.   <sup>10</sup> Bi pitā sāmiko cakkati.   <sup>11</sup> Bi petiti, Bd pesitassa.   <sup>12</sup> Bd omits vāyamanto.   <sup>13</sup> Bid saggam.   <sup>14</sup> Bid -ati   <sup>15</sup> Bid tassa.   <sup>16</sup> Bid -ssā.   <sup>17</sup> Bid atthāya.   <sup>18</sup> C aham pi na, Bi aham hi, Bd aham vi tam hi.   <sup>19</sup> Bid -mi.   <sup>20</sup> Ck omit marā.   <sup>21</sup> Bid dhammakathām.   <sup>22</sup> Bi visajjema

gacchā<sup>1</sup> " ti āhamāsu. „Mayham āgamanam mā tuccham kārotha, detha me ekam ambaphalan“ ti<sup>2</sup>. „Suvapotaka, tuyham ekam phalam<sup>3</sup> dātum nāma na bhāro, imasmīm pana rukkhe ambāni aṅketvā gahitāni, ekam phalam asamente amhākam jīvitām<sup>4</sup> n' atthi, Vessavaṇena hi kujjhivā sakim olokite tat- 5 takapāle pakkhittatilā viya kumbhaṇḍasahassam<sup>5</sup> bhijjivā vippakiriyati<sup>6</sup>, tena te dātum na sakkoma, labhanaṭṭhānam<sup>7</sup> pana<sup>8</sup> ācikkhissāmā<sup>9</sup> 'ti. „Yo koci detu, phalen' eva me attho, labhanaṭṭhāna<sup>9</sup> ācikkhathā<sup>10</sup> 'ti. „Etassa<sup>10</sup> Kañcanapabbata- 10 jālassa antare Jotiraso nāma tāpaso aggim juhamāno<sup>11</sup> Kañcan- pattiyā<sup>12</sup> nāma paññasālāya<sup>13</sup> vasati Vessavaṇassa kulūpako, 15 Vessavaṇo tassa nibaddham cattāri phalāni<sup>14</sup> peseti<sup>1</sup>, tassa santikam gacchā<sup>16</sup> 'ti. So „sādhū<sup>15</sup> 'ti sampaticchitvā tā- pasassa<sup>17</sup> santikam gantvā vanditvā ekamantam nisīdi. Atha nam tāpaso „kuto āgato sīti“ pucchi. „Bārāṇasīrañño san- 15 tīkā<sup>18</sup> 'ti. „Kimatthāya āgato sīti“. „Sāmi, amhākam rañño deviyā abbhantarambapakke<sup>19</sup> dohalo uppanno, tadattham āgato 'mhi, rakkhasā pana me sayam<sup>19</sup> ambapakkam adatvā tum- hākam santikam pesesun“ ti. „Tena hi nisīda, labhissasīti“. Ath' assa Vessavaṇo cattāri phalāni pesesi. Tāpaso tato dve 40 paribhuñji, ekam sukapotakassa khādanatthāya adāsi, tena tasmin khādite ekam phalam sikkāya<sup>20</sup> pakkhipitvā sukassa gīvāya paṭimūñcitvā<sup>21</sup> idāni gacchā<sup>22</sup> 'ti sukapotakam vissajjesi. So tam āharitvā deviyā adāsi. Sā tam khāditvā dohalam patipassambhesi<sup>23</sup>, tatonidānam pan' assāutto nāhosī.

<sup>1</sup> Bid gacchāhi. <sup>2</sup> Cks -lam, omitting ti. <sup>3</sup> Bid ambaphalam. <sup>4</sup> so Ck, C<sup>5</sup> - - asamento - -, Bi ambāni ganitāni tāni āgantvā gahetvā na ganitāni ekasmī phale apassante jīvitām, Bd amāni g. t ā. g. na gahitāni e. ph. a amhākam jīvitām. <sup>5</sup> Bid -ssa. <sup>6</sup> Bi vippatikiriyanti, Bd vippakiriyanti. <sup>7</sup> Cks -nam, Bd laddhaṭṭhānam. <sup>8</sup> Bid omit pana. <sup>9</sup> Bi labhaṭṭhānam, Bd nam na labhamā- naṭṭhānam. <sup>10</sup> Bid ekassa. <sup>11</sup> Ck dūba-. <sup>12</sup> Bi -pantiyā, Bd kañcanantiyā. <sup>13</sup> Bid -yam. <sup>14</sup> Bid ambapha-. <sup>15</sup> Bid pesesi. <sup>16</sup> Bid gacchāhi. <sup>17</sup> Bid tassa. <sup>18</sup> Bid -raamba-. <sup>19</sup> Bid mayham in the place of me sayam. <sup>20</sup> Bd sikkhāya. <sup>21</sup> Ck pari-, Bid omit s. g. p. <sup>22</sup> Bid gacchathā. <sup>23</sup> Bid paṭipassambhi.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>1</sup> āharitvā jātakam̄ samodhānesi: „Tadā devī Rāhulamātā ahosi, suko Anando, ambapakkadāyako tāpaso<sup>2</sup> Sāriputto, uyyāne vutthatāpaso pana aham evā“ ’ti. Abbhanta rājātakam̄<sup>3</sup>.

5

## 2. Seyyajātaka.

Seyyamso seyyaso hotiti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam̄ Kosalarañño amaccam̄ ārabbha kathesi. So kira rañño<sup>4</sup> bahūpakāro sabbakiccanippahādako<sup>5</sup> ahosi. Rājā „bahūpakāro me ayan“ ti tassa mahantam̄ yasam̄ adāsi. Tam̄ asahamānā 10 aññe rañño pesuññam̄ upasam̄haritvā tam̄<sup>6</sup> paribhedesum̄<sup>7</sup>. Rājā tesam̄ vacanam̄ saddahitvā dosam̄ anupaparikkhitvā va tam̄ sīlavantam̄ nid-dosam̄ sañkhalikabandhanena<sup>8</sup> bandhitvā<sup>9</sup> bandhanāgāre pakkhipāpesi. So tattha ekako vasanto sīlasampattim̄ nissāya cittekaggataṁ labhi-tvā ekaggacitto sañkhāre sammasitvā sotāpattiphalaṁ pāpuṇi. Ath’ 15 assa<sup>10</sup> rājā aparabhāge<sup>11</sup> niddosabhāvaṁ ñatvā sañkhalikabandhanam̄ bhindāpetvā<sup>12</sup> purimayasato mahantataram̄ yasam̄ adāsi. So „Sat-thāraim̄ vandissāmīti“ bahum<sup>13</sup> gandhamālādīm<sup>14</sup> ādāya vihāram̄ gantvā Tathāgataṁ pūjetvā vanditvā ekamantam̄ nisidi. Satthā tena sad-dhim̄ paṭisanthāram̄ karonto „anattho<sup>15</sup> kira vo<sup>16</sup> uppanno ti as- 20 sumhā“ ’ti āha. „Āma bhante uppanno<sup>17</sup>, aham pana tena anatthena<sup>18</sup> attham̄<sup>19</sup> akāsim̄, bandhanāgāre nisiditvā sotāpattipha!am̄ nibbattesin<sup>20</sup>“ ’ti. Satthā „na kho upāsaka tvam̄ ñeva anatthena attham̄<sup>21</sup> āhari, porāṇakapanditāpi attano anatthena attham̄<sup>21</sup> āharimsu yevā“ ’ti vatvā tena yācito atitam̄ āhari:

95 Atite Bārāṇasiyam̄ Brahmādatte rajjam̄ kārente Bodhisatto tassa aggamahesiā kucchismiññ nibbattitvā vayappatto Takkasilāya<sup>23</sup> sippāni<sup>24</sup> uggahetvā<sup>25</sup> pitu accayena raje patiññāya dasarājadhamme akopento<sup>26</sup> dānam̄ deti<sup>27</sup> sīlam̄ rak-

<sup>1</sup> Bid dhammadde-. <sup>2</sup> Bi issi, Bd omits tāpaso. <sup>3</sup> Bi adds pāthamaṁ, Bd pāthamaṁ. <sup>4</sup> Bid pana. <sup>5</sup> Ck -kiccaninippahā-, Bid -klecāninippā-. <sup>6</sup> Bi adds pana <sup>7</sup> Bid -bhindisu <sup>8</sup> Bid sañkhalikā-. <sup>9</sup> Bid bandhāpetvā <sup>10</sup> Bi atha.

<sup>11</sup> Bid add tassa. <sup>12</sup> Bi chāttāpetvā, Bd chindā-. <sup>13</sup> Bid bahu. <sup>14</sup> Bid -lādini.

<sup>15</sup> Bid anatto. <sup>16</sup> Bid te. <sup>17</sup> Bid add ti. <sup>18</sup> Bi anattena. <sup>19</sup> Bi attam̄. <sup>20</sup>

Bid nippattomhi. <sup>21</sup> Bi anattena attam̄. <sup>22</sup> Bid kucchimhi. <sup>23</sup> Bid -yam̄. <sup>24</sup>

Bid sabbasippāni. <sup>25</sup> Bid uggañhitvā. <sup>26</sup> Bid -dhammena rajjam̄ kārento. <sup>27</sup>

Bid Pañcasilāni.

khati uposatham<sup>1</sup> karoti. Ath' ass' eko<sup>2</sup> amacco antepure padussi. Pādāmūlakādayo ñatvā „asukaamacco<sup>3</sup> antepure paduttho“ ti rañño ārocesum. Rājā parigañhpento<sup>4</sup> yathāsabhāvato ñatvā tam pakkositvā<sup>5</sup> „mā marī ito pañthāya upañthahīti<sup>6</sup>“ nibbisayam<sup>7</sup> akāsi. So gantvā aññatarasāmantarājānam<sup>8</sup> upatthahīti sabbam vatthum heñthā Mahāsīlavajātake kathitasadisam<sup>9</sup> eva. Idhāpi so rājā tikkhattum vīmañsitvā tassa amaccassa vacanam saddahitvā „Bārānasīrajjam gañhissāmīti“ mahantena parivārena rajjasimam pāpuṇi<sup>10</sup>. Bārānasīrañño pañcasata-mattā<sup>11</sup> mahāyodhā tam pavattim ñatvā „deva asuko nāma kira rājā ‘Bārānasīrajjam gañhissāmīti’ janapadaṁ bhindanto āgacchati, etth' eva nam gantvā<sup>12</sup> gañhissāmā“ 'ti āhaṁsu. „Mayham paravihīṁsāya<sup>13</sup> laddhena rajjena kiccam n' atthi, mā kiñci karitthā“ 'ti<sup>14</sup>. Corarājā āgantvā nagaram parikhipi. Puna amaccā rājānam upasāñkamitvā „deva, mā evam karittha, gañhāma nan“ ti āhaṁsu. Rājā „na labbhā kiñci kātum, nagarañvārāni vivarathā“ 'ti vatvā sayam<sup>15</sup> amaccaparivuto<sup>16</sup> mahātale pallamke nisidi. Corarājā catusu dvāresu manusse pātentō<sup>17</sup> nagaram pavisitvā pāsādam abhiruyha amaccaparivutam rājānam gāhāpetvā sañkhalikāhi bandhā-petvā bandhanāgāre pakkipāpesi. Rājā bandhanāgāre nisinno va corarājānam mettāyanto mettajjhānam uppādesi. Tassa mettānubhāvena<sup>18</sup> corarañño kāye dāho<sup>19</sup> uppajji, sakalasarīram yamakaukkāhi jhāpiyamānam viya jātam, so mahādukkhā-bhitunno „kin nu kho kāraṇan“ ti pucchi. „Tumhe sīlavan-tam rājānam bandhanāgāre khipāpetha<sup>20</sup>, tena vo idam<sup>21</sup> dukkham uppannam bhavissatiti“. So gantvā Bodhisattam khamāpetvā „tumhākam rajjam tumhākam eva hotū“ 'ti rajjam

<sup>1</sup> Bid uposathakammam. <sup>2</sup> Ck athassa eko, Bi atheko. <sup>3</sup> Bi asukamacco. <sup>4</sup> Bid parigañhanto. <sup>5</sup> Bid -sāpetvā. <sup>6</sup> Ck Bd upañthā-. <sup>7</sup> Bid nibbisariyam. <sup>8</sup> Bid -tarani-. <sup>9</sup> Bid kathitam. <sup>10</sup> Bid sañpā-. <sup>11</sup> Bid satta sata-. <sup>12</sup> Bid omit gantvā. <sup>13</sup> Bid parahim-. <sup>14</sup> Bid add āha. <sup>15</sup> Bid add pana. <sup>16</sup> Bid amaccagaṇa-. <sup>17</sup> Bi pothento, Bd potento. <sup>18</sup> Bid mettāyā ānu-. <sup>19</sup> Bid qā-. <sup>20</sup> Bid pakkipetha. <sup>21</sup> Bid te tañi.

tass' eva niyyādetvā „ito paṭṭhāya tumhākarī paccatthikā<sup>1</sup> mayham<sup>2</sup> bhārā<sup>3</sup>“ ti vatvā dutṭhāmaccassa<sup>4</sup> rājānaṁ<sup>5</sup> karitvā<sup>6</sup> attano nagaram eva gato. Bodhisatto alamkataṁ mahātale sa-mussitasetacchatte<sup>7</sup> pallamke nisinno parivāretvā<sup>8</sup> nisinnehi 5 amacehi saddhiṁ sallapanto<sup>9</sup> purimā dve gāthā avoca:

1. Seyyamso seyyaso hoti yo seyyam upasevati,  
ekena<sup>10</sup> sandhiṁ katvāna sataṁ vajjhe amocayiṁ<sup>11</sup>. 94.
2. Tasmā sabbena lokena<sup>12</sup> sandhiṁ katvāna ekako  
pecca saggam na gaccheyya<sup>13</sup>, idam sunotha<sup>14</sup> Kāsayo<sup>15</sup>  
ti. 95.

10

Tattha seyyamiso seyyaso hoti yo seyyam upasevatiti anavajja-uttamadhammasaṁkhātarī seyyo<sup>16</sup> ariiso koṭṭhāso assā ti seyyamiso kusaladhammasannissito<sup>17</sup> puggalo yo<sup>18</sup> punappuna<sup>19</sup> taṁ seyyam kusaladhamma-bhāvanam<sup>20</sup> kusalābhīrataṁ vā uttamapuggalāni upasevati so seyyaso hoti pa-15 saṁsataro ca hoti, ekena<sup>21</sup> sandhiṁ katvāna sataṁ vajjhe amocayiṁ<sup>22</sup> ti tadaṁnāpi c' etai<sup>23</sup> veditabbaiḥ: ahaṁ hi<sup>24</sup> seyyam mettabhāvanāṁ<sup>25</sup> upa-sevanto tāya mettabhāvanāya<sup>26</sup> ekena corarāññi saddhiñi santhavam<sup>27</sup> katvā mettabhāvanai ghaṭetvā tumhe satajane<sup>28</sup> vajjhe<sup>29</sup> amocayiṁ. Dutiyagāthāya attho: yasmā ahanū ekena saddhiṁ ekako<sup>30</sup> mettabhāvanāsandhiṁ<sup>31</sup> katvā tumhe 20 vajjhappatte satajane<sup>32</sup> mocayiṁ<sup>33</sup> tasmā veditabbam etai<sup>34</sup>, tasmā<sup>35</sup> sabba-lokena saddhiṁ mettabhāvanāsandhiṁ<sup>31</sup> katvā<sup>36</sup> puggalo<sup>36</sup> paraloke saggam na<sup>37</sup> gaccheyya, mettāya hi upacāraṇi kāmāvacare paṭisandhiñi deti, āpannā Brahma-loke idam mama vacanam sabbe pi tumhe Kāsiratthavāsinu sunāthā 'ti.

Evaṁ Mahāsatto mahājanassa mettabhāvanāya gunam van-25 netvā<sup>38</sup> dvādasayojanike Bārāṇasīnagare setacchattam<sup>39</sup> pahāya Himavantam pavisitvā isipabbajam pabbaji.

<sup>1</sup> Bid -ko. <sup>2</sup> Bid me. <sup>3</sup> Bid -ro. <sup>4</sup> Bid padu-. <sup>5</sup> C<sup>o</sup> Bid rājānaṁ, C<sup>o</sup> rājānaṁ corr. to -ṇam. <sup>6</sup> Bid kāretvā. <sup>7</sup> Bid -tacchatte. <sup>8</sup> Bid omit parivāretvā. <sup>9</sup> Bid -pento. <sup>10</sup> Bid etena. <sup>11</sup> Bi amodati, Bd amodayi. <sup>12</sup> Bid lokena sab-bena. <sup>13</sup> Cks na gaccheyya, Bd nigaccheyya, Bi omits na. <sup>14</sup> Bid sunā-. <sup>15</sup> Bid kāsiyā. <sup>16</sup> Cks seyyena. <sup>17</sup> Bid -manissita. <sup>18</sup> Bid so <sup>19</sup> Bid -nnaṁ. <sup>20</sup> Bd adds vā. <sup>21</sup> Bi etena. <sup>22</sup> Bid amodayi. <sup>23</sup> Bid imināpetam. <sup>24</sup> Bi kahāni upari, Bd ahañca. <sup>25</sup> Bid mettā-. <sup>26</sup> C<sup>o</sup> Bid mettā-. <sup>27</sup> Bid omit santhavam. <sup>28</sup> Bi sattasatajanā, Bd sattasatajana. <sup>29</sup> Cks vajjhā, Bi dhamme, Bd bajjhe. <sup>30</sup> Bi adds ca, Bd va. <sup>31</sup> Bid -nāyasaddhiṁ. <sup>32</sup> Bi sasājane, Bd sattasatajane. <sup>33</sup> Bi mocesi, Bd mocesi. <sup>34</sup> Cks kasmā. <sup>35</sup> Cks kato, Bid katvāna ekako. <sup>36</sup> Bid add pecca. <sup>37</sup> Bid ni. <sup>38</sup> Bid samvā-. <sup>39</sup> Bid setacha-.

Satthā abhisambuddho<sup>1</sup> hutvā tatiyaṁ gātham āha:  
 8. Idam vatvā mahārājā Kaṁso Bārāṇasiggaho  
 dhanum tūpiñ ca<sup>2</sup> nikkhippa saññamam ajjhupāgamīti. 96.

Tattha mabanto rājā<sup>3</sup> mahārājā, Kaṁso ti tassa nāmam<sup>4</sup>, Bārāṇasiñi  
 gahetvā ajjhāvāsanato Bārāṇasiggaḥo, so rājā idam vacanam vatvā dhanuñ 5  
 ca tūpiñ ca<sup>5</sup> nikkhippa pahāya<sup>6</sup> chadjetvā dīlasaṁyamāñ upagato<sup>7</sup> jhānam  
 uppādetvā sparīhīnajjhāno Brahmaloke uppanno ti.

Satthā imam dhammadesanam āhaśritvā jātakam samodhānesi:  
 „Tadā corarājā Ānando ahosi, Bārāṇasirājā pana aham evā“ ’ti.  
 Seyyajātakam<sup>8</sup>. 10

### 3. Vaddhakisükarakajata.

Varam varam tvan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto  
 Dhanugghatissattheram<sup>9</sup> ārabhma kathesi. Pasenadirañño pitā  
 Mahākosalo Bimbisārarañño dhītaram<sup>10</sup> Kosala devim dadamāno tassā  
 nahānacuṇṇamūlam<sup>11</sup> satasahassutthāyikam<sup>12</sup> Kāsigāmāñ<sup>13</sup> adāsi. 15  
 Ajātasattunā pana pitari mārite Kosala devī pi sokābhībhūtē kālam  
 akāsi. Tato Pasenadirājā<sup>14</sup> cintesi: „Ajātasattunā pitā mārito, bha-  
 gini pi me sāmikagatena<sup>15</sup> sokena kālakatā, pitughātakassa corassa  
 Kāsigāmāñ<sup>16</sup> na dassāmīti“ so tam<sup>17</sup> Ajātasattussa na adāsi. Tam  
 gāmāñ nissāya tesam dvinnam pi kālena kālam yuddham hoti. 20  
 Ajātasattu taruṇo samattho, Pasenadi mahallako yeva, so abhikkha-  
 ñam parajjhati<sup>18</sup>, Mahākosalassa<sup>19</sup> pi manussā yebhuyyena parājīta. 25  
 Atha rājā „mayam<sup>20</sup> abhipham parajjhāma<sup>21</sup>, kin nu kho kātabban“  
 ti amacce pucchi. „Deva, ayyā nāma mantacchekā honti, Jetavana-  
 vihāre<sup>22</sup> bhikkhūnam katham sotum vattatitī“. Rājā „tena hitāyam<sup>23</sup>  
 velāyam<sup>23</sup> bhikkhūnam kathāsallāpam sunāthā“ ’ti carapurise<sup>24</sup> āñāpesi.  
 Te tato paṭṭhāya tathā akāṁsu. Tasmim pana kāle dve mahallakatherā<sup>26</sup>  
 vihārapaccante paññasālāya vasanti Uttatthero<sup>26</sup> ca Dhanugghatissat-

<sup>1</sup> Bī samuñāsam-. <sup>2</sup> Bīd tunḍīnca. <sup>3</sup> Bd addis ti. <sup>4</sup> Bīd add bārāṇasiggaho ti.

<sup>5</sup> Bīd tunḍīnca, and add sarasañkhātam tunḍīnca. <sup>6</sup> Bīd ohāya <sup>7</sup> Bīd add  
 pabbajito pabbajitvā ca pana <sup>8</sup> Ck seyyam, Bīd add dutiyam <sup>9</sup> Bīd add nāma.

<sup>10</sup> Bī addis videhi nāma, Bd vedehi. <sup>11</sup> Bīd -cuṇñena mūlam. <sup>12</sup> Bīd -uṭhānam.

<sup>13</sup> Bīd kāsiṅgā-. <sup>14</sup> Bīd p. kosala rājā. <sup>15</sup> Bīd sāmikē kālañkate tena. <sup>16</sup> Bīd

kāsiṅgāmakām. <sup>17</sup> Ck tassa. <sup>18</sup> Bīd parājeti. <sup>19</sup> Bīd -ssā. <sup>20</sup> Ck mayam, Ck

mayā, Bī mayham. <sup>21</sup> Bīd aparajjhāma. <sup>22</sup> Bīd -nevi-. <sup>23</sup> Bīd -ya. <sup>24</sup> Bī

caranapū-, Bd carikapu-. <sup>25</sup> Bd -kātherā. <sup>26</sup> Bīd datta-.

thero ca. Tesu Dhanuggahatissathero pañhamayāme pi<sup>1</sup> majjhimayāme pi niddāyitvā<sup>2</sup> pacchimayāme pabujjhitvā ummukkāni pothetvā<sup>3</sup> aggim jāletvā nisinnako<sup>4</sup> āha: „bhante Uttattherā<sup>5</sup>” ti. „Kim bhante Tissattherā” ti. „Niddāyasi no tvan<sup>6</sup>” ti. „Aniddāyantā<sup>7</sup> kim karissāmā” ti.

„Uttihāya tāva nisidathā” ti. So uttihāya nisinno tam Uttattheram<sup>8</sup> „ayām te lālo mahodara-Kosalo cātimattam bhattam eva<sup>9</sup> pūtim<sup>10</sup> karoti, yuddhavicāraṇam pana kiñci na jānatī, parājito parājito<sup>11</sup> tv-eva<sup>12</sup> dāpetiti”. „Kim pana kātum vattatiti”. Tasmin khanē te pana<sup>13</sup> carapurisā<sup>14</sup> tesam katham sunantā atthaṁsu. Dhanuggaha-

tissatthero yuddham vicāresi: „bhante, yuddho nāma<sup>15</sup> padumavyūho<sup>16</sup> cakkavyūho<sup>16</sup> sakatavyūho<sup>16</sup> ti tayo vyūhā<sup>17</sup> honti, Ajātasattum gaṇhitukāmena asuke nāma pabbatakucchismiṁ dvisu pabbatabhittisu<sup>18</sup> manusse thapetvā purato dubbalabalām<sup>19</sup> dassetvā pabbatantaram pa-viṭṭhabhāvam jānitvā<sup>20</sup> pavitthamaggam occhinditvā<sup>21</sup> purato ca pac-

chato ca ubhosu pabbatabhittisu<sup>22</sup> vaggitvā unnaditvā<sup>23</sup> khippe patitamacchain<sup>24</sup> viya antomuṭhiyam manḍukapotakanī<sup>25</sup> viya ca katvā sakkā assa tam gahetun<sup>26</sup> ti. Carapurisā<sup>26</sup> tam vacanam<sup>27</sup> rāñō arosesum. Tam sutvā rājā saṅgāmabherim pahārāpetvā<sup>28</sup> gantvā sa-kaṭavyūham<sup>29</sup> katvā Ajātasattum jīvagāham gāhāpetvā attano dhītarām Vajirakumārim<sup>30</sup> bhāgineyyassa datvā Kāsigāmakam<sup>31</sup> tassā<sup>32</sup> na-hānāmūle<sup>33</sup> katvā datvā uyyojesi. Sā pavatti bhikkhusamghe pākatajātā. Ath' ekadivasam<sup>34</sup> dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: „āvuso Kosalarājā kira Dhanuggahatissassa<sup>35</sup> vicāraṇāya Ajātasattum jinīti<sup>36</sup>”. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā” ti pucchitvā „imāya nāma” ti vutte „na bhikkhave idān' eva pubbe pi Dhanuggahatiso yuddhavicāraṇāya cheko yevā” ti vatvā atītam āhari:

<sup>1</sup> Cks omit pl. <sup>2</sup> Cks omit niddāyitvā <sup>3</sup> Bi yodhetvā, Bd sodhetvā. <sup>4</sup> Bid add va. <sup>5</sup> Bid datta-. <sup>6</sup> Bi kim niddāyanto nisinno tvan, Bd kim niddāyasi nisino tan.

<sup>7</sup> Bi niddāyanto, Bd niddāyantā. <sup>8</sup> Bid nisinno bhante ti dattathera. <sup>9</sup> Bid pāṭibhuttabhattai. <sup>10</sup> Bid pūtim eva. <sup>11</sup> Bid only one parājito. <sup>12</sup> Ck tevava, Cs tevava corr. to tvevava, Bid tvevava. <sup>13</sup> Bid omit pana. <sup>14</sup> Bid carska-. <sup>15</sup> Bid add tividho. <sup>16</sup> Bid -byūho. <sup>17</sup> Bid -byūhā. <sup>18</sup> Ck Bi -i-u. <sup>19</sup> Bid dubbalai. <sup>20</sup> Bid ajānāpetvā. <sup>21</sup> Bid occhitvā. <sup>22</sup> Ck -isu. <sup>23</sup> Cs Bi unnā-. <sup>24</sup> Bid jāle pakkhittamacchaini. <sup>25</sup> Bid vattapo-. <sup>26</sup> Bi carana-, Bd caraka-. <sup>27</sup> Bid sāsanam. <sup>28</sup> Bid vicārāpetvā. <sup>29</sup> Ck Bid -byūham. <sup>30</sup> Bid add nāma. <sup>31</sup> Bid kāśikagāmam. <sup>32</sup> Ck tassa. <sup>33</sup> Bid -lañi. <sup>34</sup> Bid add bhikkhu <sup>35</sup> Bid -tissattherai. <sup>36</sup> Bid jinātiti.

Atite Barāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Araññe rukkhadevatā hutvā nibbatti. Tadā Barāṇasim nissaya niviṭṭhā<sup>1</sup> vaḍḍhakigāmakā. Eko vaḍḍhaki<sup>2</sup> danḍatthāya<sup>3</sup> Arañnam gantvā āvāte patitam sūkarapotakam disvā<sup>4</sup> gharaṁ netvā patijaggi. So vuddhipatto<sup>5</sup> mahāsarīro 5 vaṁkadātho ācārasampanno ahosi, vaḍḍhakinā puṭṭhattā<sup>6</sup> pana vaḍḍhakisūkaro tv-eva paññāyi. Vaḍḍhakissa rukkhatacchana-kāle tunḍena rukkham parivatteti<sup>7</sup> mukhena ḍasitvā vāsiphara-sūni khādanamuggare ābarati kālasuttakoṭiyam gaṇhāti. Atha so vaḍḍhaki „kocid’ eva naṁ khādeyyā“ ’ti bhayena netvā 10 Araññe vissajjesi. So pi Arañnam pavisitvā khemam vasanaphāsukaṭṭhānam<sup>8</sup> olokento ekam pabbatantare mahantam giri-kandaram addasa sampannakandamūlaphalam phāsukam 15 vasanatthānam. Anekasatasūkarā<sup>9</sup> tam disvā tassa santikam agamiṁsu<sup>10</sup>. So pi te āha: „aham tumhe va olokento ca- rāmi<sup>11</sup>, tumhe ca<sup>12</sup> mayā ditṭhā, idañ ca thānam ramaṇiyam, aham pi dāui<sup>13</sup> idh’ eva vasissāmīti“. „Saccam imam thānam ramaṇiyam, parissayo pan’ ettha atthīti“. „Aham pi tumhe disvā etam aññāsim<sup>14</sup>, evam gocarasampanne thāne vasantānam tesam<sup>15</sup> sariresu māṁsalohitam n’atthi, kiṁ<sup>16</sup> pana vo ettha 20 bhayan“ ti. „Eko vyaggho<sup>17</sup> pāto va āgantvā ditṭhaditṭham yeva<sup>18</sup> gaḥetvā gacchatīti“. „Kiṁ<sup>19</sup> pana so<sup>20</sup> nibaddham gaṇhāti udāhu antarantarā“ ti. „Nibaddham gaṇhātīti“. „Kati pana te vyagghā<sup>17</sup>“ ti. „Ekako yevā“ ’ti. „Ettakā tumhe ekassa<sup>21</sup> na sakkothā“ ’ti. „Āma na sakkomā“ ’ti. „Ahām<sup>22</sup> 25 tam gaṇhissāmi, kevalam tumhe mama vacanam karotha, so vyaggho<sup>17</sup> kahām vasatīti“. „Etasmim<sup>23</sup> pabbate“ ti. So rattim neva sūkare carāpetvā yuddham<sup>24</sup> vicārento „yuddham

<sup>1</sup> Bid nivuṭṭha. <sup>2</sup> Bid -ki. <sup>3</sup> Bid dabbatthāya. <sup>4</sup> Bid add tam. <sup>5</sup> Bid vuddhi.

<sup>6</sup> Bid posittā<sup>7</sup> Bid -vatteśi. <sup>8</sup> Bid khemam pana phāsu-. <sup>9</sup> Bid -sūkarasamākinnam te sūkarā. <sup>10</sup> Bi gamamīsu, Bd āgamamīsu. <sup>11</sup> Bid vica-. <sup>12</sup> Bid

api ca neva in the place of tumhe ca. <sup>13</sup> Bid idāni. <sup>14</sup> Ck akāsim. <sup>15</sup> C-

vo. <sup>16</sup> Cks kiṁ. <sup>17</sup> Bid by-. <sup>18</sup> Bid yaṁ vā tam vā. <sup>19</sup> Ck kiṁ. <sup>20</sup> C- paneso.

<sup>21</sup> Bid add yujjhitum. <sup>22</sup> Cks aban. <sup>23</sup> Bid ekasmim. <sup>24</sup> Bid add neva.

nāma padumavyūhacakkavyūhasakaṭavyūhavasena<sup>1</sup> tividham hotīti<sup>2</sup> vatvā padamavyūhavasena<sup>3</sup> vicāresi, so hi bhūmisīsam jānāti, tasmā „imasmiṁ ṭhāne<sup>4</sup> yuddham vicāretum vattatīti<sup>5</sup> sūkarapillake<sup>6</sup> mātare<sup>7</sup> ca tesam majjhaṭṭhāne ṭhapesi, tā<sup>8</sup> āvijjhītvā<sup>9</sup> vajjhasūkariyo tā āvijjhītvā<sup>10</sup> potasūkare te āvijjhītvā<sup>11</sup> daharasūkare<sup>12</sup> te āvijjhītvā<sup>13</sup> dīghadāṭhasūkare te āvijjhītvā<sup>14</sup> yuddhasamatthe balavabalavasūkare<sup>15</sup> dasadasavīsatijane<sup>16</sup> tasminīn ṭhāne<sup>17</sup> balagumbam katvā ṭhapesi. Attano ṭhitaṭṭhānassa purato ekaṁ parimaṇḍalam āvāṭam khaṇāpesi, pacchato 10 ekaṁ kullakasanṭṭhānam<sup>18</sup> anupubbaninnam pabbhārasadisam. Tassa saṭṭhisattatimatte yodhasūkare ādāya tasminīn tasminīn ṭhāne „mā bhāyitthā“<sup>19</sup> ti kammaṁ vicārentass<sup>20</sup> eva vicarato<sup>21</sup> arūpaṁ utṭhahi. Vyaggho<sup>22</sup> utṭhāya „kālo“<sup>23</sup> ti nātvā gantvā tesam sam-mukhā<sup>24</sup> ṭhito<sup>25</sup> pabbatatale ṭhatvā akkhini ummīletvā sūkare 15 olokesi. Vaddhakisūkaro „paṭioloketha<sup>26</sup> nan“<sup>27</sup> ti<sup>28</sup> sūkarānam saññam adāsi. Te paṭiolokesuṁ<sup>29</sup>. Vyaggho<sup>30</sup> mukhaṁ nib-beṭhetvā<sup>31</sup> assasi<sup>32</sup>, sūkarāpi tathā karīmsu. Vyaggho<sup>33</sup> mut-tam chaddesi, sūkarāpi chaddayimsu. Iti yaṁ yaṁ so karoti taṁ taṁ te paṭikarīmsu. So cintesi: „pubbe sūkarā mayā 20 olokitatāle palāyantā palāyitum pi na sakkonti, ajja apalāyitvā mama paṭisattu<sup>34</sup> hutvā mayā katam eva paṭikaronti<sup>35</sup>, ekas-minī<sup>36</sup> bhūmisīse ṭhito eko nesaiṁ<sup>37</sup> samvidahako<sup>38</sup> pi<sup>39</sup> atthi, ajja mayham tassa<sup>40</sup> jayo na paññāyatīti<sup>41</sup> so nivattitvā attano vasanaṭṭhānam eva agamāsi. Tena pana gahitamain-25 sakhādako eko kūṭajaṭilo atthi, so taṁ tucchahatthaiṁ eva āgac-chantam disvā tena saddhim sallapanto paṭhamam gātham āha:

<sup>1</sup> Bid -byūha-. <sup>2</sup> Bid add taṁ. <sup>3</sup> Bid -pitāro ca. <sup>4</sup> Bid -ro. <sup>5</sup> Bid te. <sup>6</sup> Cks avi-. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> avi-. <sup>8</sup> Bi jiyaśū-, Bd jarasā-. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> balavabalaśū-, Bi balavata-rasū-, Id phalavatarasū-. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> dasadasavīsatijane, Bi dasavīsatīsajñe, Id dasavīsatīsajane. <sup>11</sup> Bid gumbathāne. <sup>12</sup> Bid kulkasa-. <sup>13</sup> Bi kammaṁ vicārato, Id kammaṁ vicārente. <sup>14</sup> Bd by-. <sup>15</sup> Cks -te. <sup>16</sup> Bid pati-. <sup>17</sup> Bid add vicārente tesam. <sup>18</sup> C<sup>k</sup> nibbāṭhetvā, Bi uppādetvā, Bd upātetvā. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> assa, Bid assasi. <sup>20</sup> Bid paṭi-. <sup>21</sup> Bid -tīti. <sup>22</sup> C<sup>k</sup> etasminī. <sup>23</sup> Bid tesamī. <sup>24</sup> Bid add koci. <sup>25</sup> Bid omit pi. <sup>26</sup> C<sup>a</sup> Bid gatassa.

1. Varam varam tvarām nihanaṁ pure cari<sup>1</sup>  
asmim padese abhibhuyya sūkare,  
so dāni eko vyapagamma<sup>2</sup> jhāyasi,  
balam nu te vyaggha na c' ajja<sup>3</sup> vijjatīti. 97.

Tattha varam varam tvarām nihanaṁ pure cari<sup>1</sup> asmin padese<sup>4</sup> abhibhuyya sūkare ti ambho vyaggha<sup>4</sup> tvarām<sup>5</sup> pubbe<sup>6</sup> imasmim padese sabbasūkare abhibhavitvā imesu sūkaresu varam tvarām uttamuttamasūkaram<sup>7</sup> nihanañto vicari, so dāni eko vyapagamma<sup>8</sup> jhāyasi<sup>9</sup> so tvarām idāni aññam sūkaram agahetvā ekako<sup>9</sup> apagantvā jhāyasi pajjhāyasi, balam nu te vyagha<sup>10</sup> na cajja vijjatīti ambho vyaggha ajja kāyabalam n' attīti. 10

Tam sutvā vyaggho<sup>4</sup> dutiyam gātham āha:

2. Ime sudam<sup>11</sup> yanti disodisam pure  
bhayadditā lenagavesino<sup>12</sup> puthu,  
te dāni saingamma rasanti<sup>13</sup> ekato,  
yatthaṭhitā duppasah' ajja 'me mayā ti. 98. 15

Tattha sudan<sup>14</sup> ti nipāto, ayam pana samkhapattho: ime sūkarā pubbe manī disvā bhayena atītā pilitā attano lenagavesino<sup>12</sup> putbu<sup>15</sup> visum hutvā disodisam<sup>16</sup> yanti, tam tam disam<sup>17</sup> abhimukhā palāyanti, te idāni<sup>18</sup> sabbe pi samāgantvā ekato rasanti<sup>19</sup> nadanti<sup>20</sup> tañ ca bhūmisam upagatā, yatthaṭhitā<sup>21</sup> duppasah dummadayā<sup>22</sup> ajja ime<sup>23</sup> mayā ti. 20

Ath' assa ussāham janento kūṭajaṭilo „mā bhāyi, gaccha tayi naditvā pakkhandante<sup>24</sup> sabbe bhītā bhijjītvā palāyissantī“ āha. Vyaggho<sup>4</sup> tasminn ussāham janente sūro hutvā puna gantvā pabbatatale atīhāsi. Vaddhakisukaro dvinnam āvātānam antare atīhāsi. Sūkarā „sāmi mahācoro punāgato“ ti āhamsu. 95 „Mā bhāyatha<sup>25</sup>, idāni nam<sup>26</sup> gaṇhissāmīti“. Vyaggho<sup>4</sup> naditvā vaddhakisukarass' upari<sup>27</sup> pati<sup>28</sup>. Sūkarō tassa attano upari-

<sup>1</sup> Cks -ram. <sup>2</sup> Bī byagghamaggamma, Bd byagghayapagamma. <sup>3</sup> Ck vajja. <sup>4</sup> Bid by-. <sup>5</sup> Bid add pūre. <sup>6</sup> Bd pubbam. <sup>7</sup> Bid -mām sū-. <sup>8</sup> Bī byagghamagammi, Bd byagghayapagamma. <sup>9</sup> Bid add va. <sup>10</sup> Ok tikinna, Ce nakinna in the place of vyaggha, Bid byaggha. <sup>11</sup> Bī imassukho, Bd imassutā. <sup>12</sup> Bid lenām-. <sup>13</sup> Ce rayanti, Bī vasantā, Bd vasanti. <sup>14</sup> Bī assukē, Bd assutā. <sup>15</sup> Bid add ti. <sup>16</sup> Ce -sā. <sup>17</sup> Cks -sā. <sup>18</sup> Bid dāni. <sup>19</sup> Bī vasanti, Bd vasanti. <sup>20</sup> Bī ṭhapanti, Bd titheanti. <sup>21</sup> so all four MSS. <sup>22</sup> Bid dujjayā. <sup>23</sup> Bid me. <sup>24</sup> Bid pakkante. <sup>25</sup> Bid -yitha. <sup>26</sup> Bid omit nam. <sup>27</sup> Bid -rassa upari. <sup>28</sup> Bid pakkhandi.

patitakāle<sup>1</sup> parivattitvā vegena ujukam<sup>2</sup> khataāvāte<sup>3</sup> pati. Vyaggho<sup>4</sup> vegam sandhāretum asakkonto upariuparibhāgena<sup>5</sup> gantvā kullakamukhassa tiriyaṁ khataāvātassā<sup>6</sup> atisambādhamukhatthāne<sup>7</sup> patitvā puñjakato<sup>8</sup> viya ahosi. Sūkaro āvātā<sup>9</sup> uttaritvā asani vegena gantvā vyaggham<sup>10</sup> antarasathimhi<sup>11</sup> dātthāya paharitvā yāva vakkapadesā<sup>12</sup> phāletvā pañcamadhuramāṁsaṁ<sup>13</sup> dātthāya paliveṭhetvā<sup>14</sup> vyagghassa matthake āvijjhītvā „gaṇhatha tumhākam paccāmittan“ ti ukkhipitvā<sup>15</sup> bahi āvāte chaddesi<sup>16</sup>. Paṭhamāgatā<sup>17</sup> vyagghamaṁsaṁ<sup>18</sup> labhīṁsu, pacchā<sup>19</sup> āgatā<sup>20</sup> „vyagghamaṁsaṁ<sup>21</sup> kīdisam<sup>22</sup> hotīti“ tesam mu-khāni<sup>23</sup> upasiṁghantā vicariīṁsu, sūkarā na tāva tussanti. Vaddhakisūkaro tesam iṅgitam disvā „kin nu kho tumhe na tussathā“ ti āha. „Sāmi, kiṁ etena vyagghena<sup>24</sup> ghātitena<sup>25</sup>, aññe dasa<sup>26</sup> vyagghe<sup>27</sup> ānayanasamattho kūṭajatilo atthi yevā“ ti.  
 15 „Ko nām’ eso“ ti<sup>28</sup>. „Eko dussilatāpaso“ ti. „Vyaggho<sup>29</sup> pi mayā ghātito<sup>30</sup>, so me kiṁ<sup>31</sup> pahoti, atha<sup>32</sup> gaṇhissāma nan“ ti sūkaraghaṭāya<sup>33</sup> saddhiṁ pāyāsi. Kūṭatapaso vyagghe<sup>34</sup> cirāyante „kin nu kho sūkarā vyaggham<sup>35</sup> gaṇhīṁsū“ ‘ti paṭi-patham gacchanto<sup>36</sup> sūkare āgacchante disvā attano parikkhā-  
 20 ram ādāya palāyanto tehi anubaddho<sup>37</sup> parikkhāruṁ chaddetvā vegena udumbararukkham abhirūhi<sup>38</sup>. Sūkarā „idāni ‘mha<sup>39</sup> sāmi naṭṭhā<sup>40</sup>, tāpaso palāyitvā rukkham abhirūlho<sup>41</sup>“ „Kiṁ rukkham<sup>42</sup> nāmā“ ti. „Udumbararukkhan“ ti. So „sūkariyo udakaīn āharantu, sūkarapotakā<sup>43</sup> khaṇantu, dighadāṭhā sūkarā<sup>44</sup>  
 25 mūlāni chindantu, sesā parivāretvā rakkhantū<sup>45</sup> ‘ti samvida- hitvā tesu tathā karontesu sayam udumbarassa ujukam gata-

<sup>1</sup> Bid uparipatana-. <sup>2</sup> Ck Bid -ka. <sup>3</sup> Bid khaپante āvāte. <sup>4</sup> Bid by-. <sup>5</sup> Bid omit one upari. <sup>6</sup> Ck khatani-, Bi khana-. <sup>7</sup> Bid -dhe-. <sup>8</sup> Bid pañcalikato. <sup>9</sup> Bi antaravatthumhi, Bd omits n. <sup>10</sup> Bid -se. <sup>11</sup> Ck paca-. <sup>12</sup> Bi patisedhetvā, Bd paṭivedbetvā. <sup>13</sup> Cks khi-. <sup>14</sup> Bd -ti. <sup>15</sup> Ck -tam, Bid pathamāgatā. <sup>16</sup> Ck tasi. <sup>17</sup> Bid kiṁdiso. <sup>18</sup> Bid mukhaṁ. <sup>19</sup> Bid khāditena. <sup>20</sup> Bid añño pana, Ck añño dasa. <sup>21</sup> Bi byaggha, Bd byaggho. <sup>22</sup> Cks omit tt. <sup>23</sup> Bid -tito. <sup>24</sup> Cks kiṁ. <sup>25</sup> Bid etha. <sup>26</sup> Bi -gaṇāya. <sup>27</sup> Bid add te. <sup>28</sup> Bid bāndhito. <sup>29</sup> Bid -rūyhi. <sup>30</sup> Ck māh, Bi omits māh. <sup>31</sup> Bi duṭhā, Bd duṭha. <sup>32</sup> Bi -rūyhitī, Bd -rūhitī. <sup>33</sup> Ck -potā, Bid add pathavī. <sup>34</sup> Bid āra.

thūlamūlam<sup>1</sup> pharasunā paharanto viya ekappahāram eva<sup>2</sup> katvā udambararukkham<sup>3</sup> pātesi. Parivāretvā ḥitasūkarā kūṭajaṭilām bhūmiyām pātetvā khaṇḍākhaṇḍām<sup>4</sup> katvā yāva atthito<sup>5</sup> khāditvā vadḍhakisūkaram udumbarakhandhe yeva nisīdāpetvā kūṭajaṭilassa paribhogasāmīkhena udakam āharitvā abhisīñcitvā 5 rājānam kariṁsu, ekañ ca taruṇasūkarim abhisīñcitvā tassa aggamahesim akāṁsu. Tato paṭṭhāya kira yāv' ajjatanā rājāno udumbarabhadapīthe nisīdāpetvā tīhi sāmkhehi abhisīñcanti. Tasmim vanasande adhivathā devatā naṁ<sup>6</sup> acchariyām disvā ekasmim khandhavivare<sup>7</sup> sūkarānam abhimukhā 10 hutvā tatiyām gātham āha:

s. Nam' atthu sāmghānam samāgatānam,  
disvā sayam sakhyā<sup>8</sup> vadāmi abbhutām  
vyaggham<sup>9</sup> migā yattha jinimsu dāṭhino  
sāmaggiyā dāṭhabalesu muccare<sup>10</sup> ti. 99.

15

Tattha namatthu sāmghānan ti ayām mama namakkāro samāgatānam sūkarasāmghānam atthu, dievā sayam sakhyā<sup>11</sup> vadāmi abbhutan ti idam pubbe abbūtapubbaṁ abhūtam sakhyām<sup>12</sup> mittabhāvām sayam disvā vadāmi, vyaggham<sup>9</sup> migā yattha jinimsu dāṭhino ti yatra hi nāma dāṭhino sūkarā migā vyaggham<sup>13</sup> jinimsu<sup>14</sup> ayam eva vā pāṭho, sāmaggiyā dāṭhabalesu muccare<sup>15</sup> ti yā esā dāṭhabalesu<sup>14</sup> sūkaresu sāmaggi ekajjhāsayatā<sup>16</sup> tāya<sup>16</sup>. tesu sāmaggiyā te dāṭhabalā paccāmittān gabetvā ajja maraṇa-bhāyā muttā ti attho. 90

Satthā imām desanām<sup>17</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā Dhanuggahatisso vadḍhakisūkaro ahosi, rukkhadevatā aham evā“ 'ti. 25 Vadḍhakisūkarajātakam<sup>18</sup>.

#### 4. Sirijātaka.

Yām ussukā sāmgharantī<sup>19</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto ekaṁ siricorabrahmaṇām ārabbha kathesi. Imasmim

<sup>1</sup> Bid omit gata. <sup>2</sup> Bid -rena. <sup>3</sup> Bi khaṇḍikam, Bd khaṇḍākhaṇḍikam. <sup>4</sup> Bi aṭhikā, Bd ajjhito. <sup>5</sup> Bid tarī. <sup>6</sup> Bid viṭapantare. <sup>7</sup> Bid sañkhyaṁ. <sup>8</sup> Bid by-. <sup>9</sup> Bid musicero. <sup>10</sup> Ok sakhyām, Bid sañkhyaṁ. <sup>11</sup> Ok sañkhyaṁ, Bd abbhutapubbasañkhyaṁ. <sup>12</sup> Bi jānisu. <sup>13</sup> Bd muñcare. <sup>14</sup> Bi omits muccare --- lesu. <sup>15</sup> C sāmaggiyā eka-, Bi sāmagga eka-. <sup>16</sup> Bid omit tāya. <sup>17</sup> Bid dhammade-. <sup>18</sup> Bid add tatiyām. <sup>19</sup> Bi sañkhār-, Bd sañkhār-

jātake paccuppannavatthum heṭṭhā Khadiraṅgajātake vitthāritam eva.  
 Idhāpi pana sā Anāthapiṇḍikassa ghare catutthe dvārakoṭṭhake va-  
 sanakamicchādiṭṭhidevatā<sup>1</sup> dandakamimām karontī<sup>2</sup> catupanñāsaḥirañña-  
 koṭiyo<sup>3</sup> āharitvā koṭṭhe pūretvā setṭhinā saddhiṁ sahāyikā ahosi.

5 Atha nām so ādāya Satthu santikam nesi. Satthā tassā dhammām  
 desesi. Sā dhammām sutvā sotāpannā ahosi. Tato paṭṭhāya set-  
 ṭhino yaso yathāporāno va jāto. Ath' eko Sāvatthi-vāsī sirilak-  
 khaṇubrāhmaṇo<sup>4</sup> cintesi: „Anāthapiṇḍiko<sup>5</sup>“ duggato hutvā puna issaro  
 jāto, yam nūnāham datthukāmo viya gantvā tassa gharato siriṁ  
 10 thenetvā āgaccheyyam<sup>6</sup> ti so tassa gharām gantvā tena katassakkā-  
 rasammāno sāraṇiyakathāya vattamānāya „kimatham āgato sīti“  
 vutte „kahan<sup>7</sup> nu kho siri patiṭṭhitā“ ti olokesi. Setṭhino ca sabba-  
 seto dhotasaṁkhapaṭibhāgo kukkuṭo suvaṇṇapañjare pakkhipitvā  
 ṭhapito atthi, tassa cūlāya siri patiṭṭhāsi. Brāhmaṇo olokayamāno<sup>7</sup>  
 15 siriya<sup>8</sup> patiṭṭhitabhāvam īnatvā<sup>9</sup> „ahāni mahāsetṭhi pañcasate mānave  
 mante vācemi, akālarāvīm<sup>10</sup> ekām kukkuṭam nissāya te ca mayāñ ca  
 kilamāma, ayañ ca kira kukkuṭo kālarāvī<sup>11</sup>, imass' atthāya āgato  
 'mhi, dehi<sup>12</sup> etam kukkuṭan<sup>13</sup> ti āha<sup>14</sup>. „Gāpha brāhmaṇa, demi te  
 kukkuṭan<sup>15</sup> ti, „demīti“ ca vuttakkhaṇe yeva siri tassa cūlāto apagan-  
 20 tvā ussīsake ṭhāpīte maṇikkhandhe patiṭṭhāsi<sup>16</sup>. Brāhmaṇo siriya  
 maṇimihī patiṭṭhitabhāvam īnatvā maṇim<sup>17</sup> pi yāci, „maṇim pi demīti“  
 vuttakkhaṇe yeva<sup>18</sup> siri manito apagantvā ussīsake ṭhāpīte ārakkha-  
 yaṭṭhiyam<sup>19</sup> patiṭṭhāsi. Brāhmaṇo<sup>18</sup> tattha patiṭṭhitabhāvam īnatvā<sup>19</sup>  
 yāci, „gāhāpetvā<sup>20</sup> gacchā<sup>21</sup>“ 'ti vuttakkhaṇe yeva<sup>16</sup> ca<sup>22</sup> siri tato<sup>3</sup>  
 25 apagantvā Puññalakkhaṇadeviyā nāma setṭhino<sup>24</sup> agganahesiya sīse  
 patiṭṭhāsi. Siricorabrāhmaṇo tattha patiṭṭhitabhāvam īnatvā „avissaj-  
 jiyabhaṇḍam<sup>24</sup> etam yācītum pi na sakka<sup>26</sup>“ ti cintetvā setṭhim etad  
 avoca: „māhāsetṭhi ahāni ‘tumhākām gehe siriṁ thenetvā gamissāmīti“  
 āgañchim<sup>27</sup>, siri pana te kukkuṭassa cūlāya patiṭṭhitā ahosi, tasmim  
 30 mama dinne tato apagantvā maṇimihī patiṭṭhāhi, maṇimihī dinne ārakkha-  
 yaṭṭhiyā<sup>28</sup> patiṭṭhāhi, ārakkhayāṭṭhiyā dinnāya tato apagantvā Puññā-

<sup>1</sup> Bid -kā-. <sup>2</sup> C<sup>a</sup> -ti, Bid karoti. <sup>3</sup> Bid -paññāsa-. <sup>4</sup> Bid -paññūbrā-. <sup>5</sup> Bid  
 add pubbe. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> kāṭan, C<sup>a</sup> kathān, P<sup>d</sup> katta, B<sup>i</sup> omits kahan. <sup>7</sup> Bid -kiya-.

<sup>8</sup> Bid add tattha. <sup>9</sup> Bid add āha. <sup>10</sup> Bid -ravarī. <sup>11</sup> all four MSS. -vi. <sup>12</sup> Bid  
 add me. <sup>13</sup> Bid omit āha. <sup>14</sup> Bid athāsi. <sup>15</sup> Bid tam. <sup>16</sup> Bid paññeva. <sup>17</sup> Bi  
 ārakkhakatturaya-, P<sup>d</sup> -kattaraya-. <sup>18</sup> Bid add siriya. <sup>19</sup> Bid add tam pi.

<sup>20</sup> Bid gahetvā. <sup>21</sup> Bid gacchāhi. <sup>22</sup> Bid omit ca. <sup>23</sup> Bid yathito. <sup>24</sup> Bid add  
 bhariyā. <sup>25</sup> Bi abhisajjiya-, Bid avisajjiya-. <sup>26</sup> Bid sakkomi. <sup>27</sup> C<sup>k</sup> āgañji,  
 C<sup>a</sup> agañjī, Bid āgacchi. <sup>28</sup> Bid -yaṭṭhiyam.

lakkhaṇadeviyā sīse patiṭṭhahi<sup>1</sup>, idain kho<sup>2</sup> avissajjiyabhaṇḍan<sup>3</sup> ti  
imam<sup>4</sup> pi me na gahitam, na sakkā tava sirim thenetum, tava san-  
takam<sup>5</sup> tav' eva hotū<sup>6</sup> ti utṭhayāsanā pakkāmi. Anāthapiṇḍiko  
„imam kāraṇam Satthu kathessāmī“ vihāram gantvā Satthāram  
pūjetvā vanditvā ekamantaṁ nisinno sabbam Tathāgatassa ārocesi.<sup>5</sup>  
Satthā taṁ sutvā „na kho gahapati<sup>7</sup> aññesaṁ siri aññatra<sup>8</sup> gacchati,  
pubbe pi appapuññehi uppāditasiri pana puññavantānam yeva<sup>9</sup> pāda-  
mūlam<sup>10</sup> gatā<sup>11</sup> ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
Bodhisatto Kāsiratthe<sup>10</sup> brāhmaṇakule nibbattitvā vayap-  
patto Takkasilāyam sippāni<sup>11</sup> uggaṇhitvā agāram<sup>12</sup> ajjhāva-<sup>10</sup>  
santo mātāpitunnam kālakiriyāya samviggo nikhamitvā Hima-  
vantapadese isipabbajjam pabbajitvā<sup>13</sup> samāpattiyo<sup>14</sup> uppādetvā  
dīghassa addhuno accayena loṇambilasevanatthāya janapadam  
gantvā Bārāṇasirañño uyyāne vasitvā punadivase bhikkham  
caramāno hatthācariyassa gharadvāram agamāsi. So tassa<sup>15</sup>  
cāre ca vihāre ca<sup>15</sup> pasanno bhikkhanī datvā uyyāne vasāpetvā<sup>16</sup>  
niccam paṭijaggi. Tasmīm kāle eko kaṭṭhahārako araññato  
dārūni āharanto velāya nagaram<sup>16</sup> pāpuṇitum nāsakkhi<sup>17</sup>, sā-  
yam ekasmiṁ devakule dārukalāpam ussīsake katvā nipajji.  
Devakule vissaṭṭhāpi<sup>18</sup> kho bahū<sup>19</sup> kukkuṭā tassāvidūre ekas-<sup>20</sup>  
miṁ rukkhe sayimsu, tesam uparisayitakukkuṭo paccūsakāle  
vaccam<sup>20</sup> pātentō hetṭhāsayitakukkuṭassa sarīre pātesi, „kena  
me sarīre vaccam<sup>20</sup> pātitan“ ti ca vutte „mayā“ ti āha, „kim-  
kāraṇā“ ti ca vutte „anupadhāretvā“<sup>21</sup> ti vatvā puna pi<sup>22</sup>  
pātesi. Tato ubho pi aññamaññam vatvā<sup>23</sup> „kin te balam<sup>24</sup><sup>25</sup>  
kin te balan“ ti kalaham karimsu. Atha hetṭhāsayitakukkuṭo  
āha: „maṁ māretvā aṅgare pakkamāṁsam khādanto pāto va

<sup>1</sup> Bi -ṭhāhi, Bd -ṭhāti. <sup>2</sup> Bid add pana. <sup>3</sup> Bi apisajjīya-, Bd avisajjīya-. <sup>4</sup> so Bid;  
Cks nāmāni. <sup>5</sup> Cks -kā. <sup>6</sup> Bid add idāneva. <sup>7</sup> Bd aññattha. <sup>8</sup> Bi omits yeva, Bd  
-aññieva. <sup>9</sup> Bd -le. <sup>10</sup> Bid kāsika-. <sup>11</sup> Bi sippāni, Bd sippāñca. <sup>12</sup> Bid -re.  
<sup>13</sup> Bid add pañca abhiññā ca aṭha <sup>14</sup> Bid add ca. <sup>15</sup> Bi omits ca vihāre ca,  
Bd ca ca. <sup>16</sup> Bid -radvāram. <sup>17</sup> Bid na-. <sup>18</sup> Ck Bid visa-. <sup>19</sup> Ce Bid bahu.  
<sup>20</sup> Cks -cam. <sup>21</sup> Bid -remī. <sup>22</sup> Bid omit pi. <sup>23</sup> Bid kuddhā kalaham katvā in  
the place of vatvā. <sup>24</sup> Cks balanti.

kahāpapasahassam labhatī“. Uparisayitakukkuṭo āha: „ambho, mā tvam ettakeṇa gajji, mama thullamāṁsaṁ khādanto<sup>1</sup> rājā hoti bahimāṁsaṁ khādanto<sup>1</sup> puriso ce<sup>2</sup> senāpatiṭṭhānam itthī ce<sup>3</sup> aggamaheṣiṭṭhānam labhati, atṭhimāṁsaṁ pana me khādanto<sup>1</sup> gihī ce bhanḍāgārikatṭhānam pabbajito ce rājakulūpakabhāvam labhatī“. Katṭhahārako tesam vacanam sutvā „rajje patte sahassena kiccam n’ atthī“ sañikam abhirūhitvā uparisayitakukkuṭaiṁ gahetvā māretvā ucchaṅge katvā „rājā bhavissāmī“ gantvā<sup>4</sup> vivaṭadvāren<sup>5</sup> eva nagaram<sup>6</sup> pavisitvā<sup>7</sup> 10 kukkuṭam nittacaiṁ katvā udaram sodhetvā „idam kukkuṭamāṁsaṁ sādhukam sampādehī“ pajāpatiyā adāsi. Sā kukkuṭamāṁsañ ca bhattañ ca sampādetvā „bhuñjissāmī“ tassa upanāmesi. „Bhadde, etam māṁsaṁ mahānubhāvam, etam khāditvā ahaiṁ rājā bhavissāmi, tvam aggamaheṣi bhavissa-<sup>8</sup> 15 sīti“ tam<sup>9</sup> bhattañ ca māṁsañ ca ādāya Gaṅgātīram<sup>10</sup> gantvā „nahāyitvā bhuñjissāmī“ bhattābhājanam tīre ṭhapetvā na-hānatthāya otarīmsu. Tasmiṁ khaṇe vātēna khubhitam uda-kaiṁ āgantvā bhattabhbājanam ādāya agamāsi. Tam<sup>11</sup> nadīyā<sup>12</sup> 20 sotena vuyhamānam heṭṭhānadiyam hatthī<sup>13</sup> nahāpentō eko hatthācariyo mahāmatto disvā ukkhipāpetvā „kiṁ ethā“ ‘ti<sup>14</sup> pucchi. „Bhattañ c’ eva<sup>15</sup> kukkuṭamāṁsañ ca sāmīti“ So tam<sup>16</sup> pidāhāpetvā lañchāpetvā<sup>17</sup> „yāva mayam āgacchāma tāv<sup>18</sup> imam bhattam mā vivarā“ ‘ti bhariyāya pesesi. So pi kho katthahārako mukhato paviṭṭhena vālukodakena uddhumāta-<sup>25</sup> 25 udaro palāyi. Ath’ eko tassa<sup>19</sup> hatthācariyassa kulūpako dibbacakkhutāpaso „mayham upaṭṭhāko hatthiṭṭhānam na vijahati, kadā nu sampattim sampāpuṇissatīti<sup>20</sup>“ dibbacakkhunā upadhārento tam<sup>21</sup> purisaṁ disvā tam kāranam ñatvā puretaraṁ gantvā hatthācariyassa nivesane niśidi. Hatthācariyo āgantvā<sup>22</sup>

<sup>1</sup> Bid -dento. <sup>2</sup> Bi vaca, Cks omit ce. <sup>3</sup> Cks ca. <sup>4</sup> Bid vatvā. <sup>5</sup> Cks -ram.

<sup>6</sup> Bid tvam. <sup>7</sup> Bid -re. <sup>8</sup> Bid bhuñjissāmī. <sup>9</sup> Bid tañca. <sup>10</sup> Ck nadī. <sup>11</sup>

Ck -īnaiṁ, Ce Bid -i. <sup>12</sup> Bi etanti ethkanti, Bd etanti. <sup>13</sup> Bid ca. <sup>14</sup> Cks lañjāpetvā, Bid lañcāpetvā. <sup>15</sup> Bid omit tassa. <sup>16</sup> Bid pāpu <sup>17</sup> Bid add tam.

vanditvā ekamantaṁ nisinno, tam bhattabhājanāṁ āharāpetvā „tāpasāṁ māṁsodakena<sup>1</sup> parivisathā“ ‘ti āha. Tāpaso bhattaṁ gahetvā māmse dīyamāne<sup>2</sup> agahetvā „imāṁ māṁsāṁ aham vicāremīti“ vatvā „vicārethā bhante“ ti vutte thūlamaṁsādīni ekekāṁ kōṭhāsaṁ kāretvā thūlamāṁsāṁ hatthācariyassa dā- 5  
pesi bahimāṁsaṁ tassa bhariyāya, aṭṭhimāṁsaṁ attanā pari-  
bhūñji. So bhattakiccāvasāne gacchanto „tvāṁ ito tatiyadivase  
rājā bhavissasi, appamatto hohīti“ vatvā pakkāmi. Tatiya-  
divase eko sāmantarājā āgantvā Bārāṇasīm parivāresi. Bārā-  
ṇasīrājā hatthācariyam rājavesāṁ gāhāpetvā „hatthim abhirū- 10  
hitvā<sup>3</sup> yujjhā“ ‘ti āñāpetvā<sup>4</sup> sayāṁ aññātakavesena senāya  
vicārento ekena mahāvegena sarena viddho tam khaṇam ñeva  
mari. So tassa matabhāvāṁ ñatvā hatthācariyo bahū<sup>5</sup> kahā-  
pane nīharāpetvā „dhanathikā purato hutvā yujjhantū“ ‘ti  
bheriñ<sup>6</sup> carāpesi. Balakāyo muhutten’ eva patirājānam<sup>7</sup> jīvi- 15  
takkhayām pāpesi. Amaccā rāñño sarīrakiccam kātā „kaiñ<sup>8</sup>  
rājānam karomā“ ‘ti mantayamānā<sup>10</sup> „rājā jīvamāno attano  
vesāṁ hatthācariyassa adāsi, ayam eva yuddham kātā rajjaṁ  
gaṇhi, etass’ eva rajjaṁ dassāmā“ ‘ti tam rajjena<sup>11</sup> abhisīñ-  
ciṁsu, bhariyam assa aggamahesīm akāṁsu. Bodhisatto rāja- 20  
kulūpako ahosi.

Satthā imāṁ desanām<sup>12</sup> āharitvā abhisambuddho hutvā imā<sup>13</sup>  
dve gāthā abhāsi<sup>14</sup>:

1. Yam ussukā saṅgharanti<sup>15</sup> alakkhikā bahum dhanām  
sippavanto asippā ca<sup>16</sup> Lakkhī va<sup>17</sup> tāni bhūñjati. 100. 25
2. Sabbattha katapuññassa atīv’ aññe va<sup>18</sup> pāñino  
uppajjanti bahū<sup>7</sup> bhogā app-anāyatanesu pīti. 101.

Tattha yan ussukā ti yattha<sup>19</sup> dhanasaṅgharaṇe<sup>20</sup> ussukkam āpānnā  
chandajātā kičchena bahum<sup>21</sup> dhanām saṅgharanti<sup>22</sup>, ye ussukā ti pi pāñho ye

<sup>1</sup> Ck -dakena, Bi -dhañena. <sup>2</sup> Ck Bid diya-, Cc dīyya-. <sup>3</sup> Bid -rūyhitvā. <sup>4</sup> Bid yujjhāhi. <sup>5</sup> Bid pesitvā. <sup>6</sup> Cc Bi bahu. <sup>7</sup> Bid bheriñ. <sup>8</sup> Bid sāmantarā-. <sup>9</sup> Bid tāni. <sup>10</sup> Bid add amhākām. <sup>11</sup> Bid rajjañ. <sup>12</sup> Bid atitām <sup>13</sup> Bid add tāvā. <sup>14</sup> Bid āha. <sup>15</sup> Cc saṅgharanti, Bid saṅkhāranti. <sup>16</sup> Bid asippava. <sup>17</sup> Bid lakkhīvā. <sup>18</sup> Cc Bid aticāññeva. <sup>19</sup> Bid yan. <sup>20</sup> Bi dhanām saṅgharaṇe, Bid kharake, Cc dhanasañha- corr. to -sambha-. <sup>21</sup> Bi -u, Bid -ū. <sup>22</sup> Cc sañha- corr. to saṅgha-, Bid sañha-.

purisā dhanasamgharane<sup>1</sup> ussukā hatthisippādīvāsenā sippavanto<sup>2</sup> asippā ca antamaso vetañena<sup>4</sup> kammarātī katvā bahūn<sup>5</sup> dhanānī samgharantītī<sup>6</sup> attho, lakkhī va<sup>7</sup> tāni bhuñjatītī tāni bahūn<sup>5</sup> dhanānī<sup>8</sup> vuttāni dhanānī puññavā puriso attano va<sup>9</sup> puññaphalañ paribhuñjanto kiñci<sup>10</sup> kammarātī akatvā<sup>11</sup>  
 5 paribhuñjati. atīvaññe eva<sup>12</sup> pāñino ti atīva aññe yeva<sup>13</sup> pāñino, evakāro purimapadēna yojetabbo, sabbath' eva katapuññassa aññe akatapuññe<sup>14</sup> satte atikkanitvā ti attho, appanāyatañesu pīti api anāyatañesu pi ratanākaresu pi<sup>15</sup> aratanākaresu pi<sup>16</sup> ratanānī asuvannāyatañadīsu<sup>17</sup> suvannādīnī ahatthāyanādīsu<sup>18</sup> hatthiādayo ti saviññānakāviññānakā<sup>19</sup> bahū<sup>20</sup> bhogā uppajjanti,  
 10 tattha muttāmañjādīnam<sup>21</sup> anākare uppattiyan<sup>22</sup> duṭṭhagāmani-Abhayamahāra-jassa<sup>23</sup> vatthuñ kathetabbam.

Satthā pan'<sup>24</sup> imam gāthām vatvā „gahapati imesam sattānam puññasadisam aññānam āyatanañ nāma n'atthi, puññavantānam<sup>25</sup> hi anākaresu<sup>26</sup> ratanānī uppajjanti yevā“ 'ti vatvā imam dhammām<sup>27</sup> desesi:

15 Esa devamanussānam sabbakāmadado nidhi (Khud. Pāṭha p.14.) yam yad evābhipatthenti<sup>28</sup> sabbam etena<sup>29</sup> labbhati.  
 Suvannatā sussaratā susanñthānasurūpatā<sup>30</sup> adhipaccarivāro<sup>31</sup> sabbam etena labbhati.  
 20 Padesārajjam issariyam cakkavattisukham<sup>32</sup> pi yam devarajjam<sup>33</sup> pi<sup>34</sup> dibbesu sabbam etena labbhati.  
 Mānusikā ca sampatti devaloke ca yā rati yā ca nibbānasampatti sabbam etena labbhati<sup>35</sup>.  
 Mittasampadām āgama<sup>36</sup> yoniso ve<sup>37</sup> payuñjato<sup>38</sup> vijjāvīmutti vasibhāvo sabbam etena labbhati.  
 25 Pañcisambhidā vimokho ca yā ca sāvakapāramī paccekabodhibuddhabhūni sabbam etena labbhati.  
 Evam mahiddhiyā<sup>39</sup> esā yadidam puññasampadā, tasmā dhīrā pasamsanti pañditā katapuññatan ti.

1 C<sup>a</sup> -sañha- corr. to -saingha-, B<sup>i</sup> -sañkha-, B<sup>d</sup> -sañha-. 2 B<sup>i</sup> add vā 3 B<sup>d</sup> asippavā. 4 B<sup>i</sup> vetta-. 5 B<sup>i</sup> -u, B<sup>d</sup> -ū. 6 C<sup>a</sup> sam̄ha- corr. to samgha-, B<sup>d</sup> sañkha-. 7 B<sup>i</sup> lakkhivā. 8 B<sup>i</sup> -nantī. 9 B<sup>i</sup> omit va. 10 C<sup>a</sup> kañci. 11 B<sup>i</sup> -tvāpi. 12 B<sup>i</sup> aticcaññe eva. 13 ti atīva aññe yeva wanting in B<sup>i</sup>; B<sup>d</sup> atī aññe evai. 14 B<sup>i</sup> katapuñña. 15 B<sup>i</sup> omit ratanā -- pl. 16 B<sup>i</sup> omit pl. 17 C<sup>k</sup> -disu. 18 C<sup>k</sup> -disu, B<sup>i</sup> ahatthivāhanā-. 19 -kaavi- 20 C<sup>a</sup> B<sup>d</sup> bahu-. 21 B<sup>i</sup> mutta -- dīni. 22 B<sup>i</sup> upatthantī, B<sup>d</sup> uppajjanam. 23 B<sup>i</sup> duṭṭhagāminī-. 24 B<sup>i</sup> omit pan. 25 B<sup>i</sup> -nañ. 26 B<sup>i</sup> anāgāre, C<sup>a</sup> -resupi. 27 B<sup>i</sup> dhamme, B<sup>d</sup> dhammadesanā. 28 C<sup>k</sup> yañ devā-, B<sup>i</sup> yañ yadāvā-. 29 B<sup>i</sup> sabbadānena. 30 B<sup>i</sup> -nā-. 31 C<sup>a</sup> ādhī -- rā. 32 B<sup>i</sup> -añ. 33 C<sup>k</sup> hi. 34 padese -- labbhati wanting in B<sup>i</sup>. 35 B<sup>i</sup> āgama. 36 B<sup>i</sup> ye, B<sup>d</sup> ce. 37 B<sup>i</sup> vayujjanto, B<sup>d</sup> pa-yujjako. 38 B<sup>i</sup> -kā.

Idāni yesu Anāthapiṇḍikassa siri patitīhitā tāni ratanāni dassetum  
kukkuṭā<sup>1</sup> ti ādīm āha:

s. Kukkuṭamānayo<sup>2</sup> daṇḍo<sup>3</sup> thiyo<sup>4</sup> ca pūññalakkhanā  
uppajjanti apāpassa katapuññassa jantuno ti 102.  
vatvā<sup>5</sup> pana jātakām samodhānesi.

Tatthā daṇḍo ti ārakkhikāyatthim<sup>6</sup> vuttam, thiyo ti seṭṭhibhariyam  
Puññalakkhaṇadeviyā, sesam ettha uttānam evā 'ti.

Jātakām samodhānesi: „Tadā rājā Ānandatthero ahosi kulūpaka-  
tāpaso<sup>7</sup> Samimāsambuddho“ ti<sup>8</sup>. Sirijātakām<sup>9</sup>.

### 5. Maṇisūkaraṇātaka.

10

Dariyā sattavassānīti. Idam Satthā Jetavane viharanto  
Sundarināraṇāni<sup>10</sup> ārabba kathesi. Tena kho pana samayena  
Bhagavā sakkato hoti garukato hotīti<sup>11</sup>. Vatthu<sup>12</sup> Kandhake<sup>13</sup> āga-  
tam eva, ayam pan' ettha saṃkhepo: Bhagavato kira bhikkhusa-  
ghassa pañcannām mahānadīnām mahoghasadise lābhāsakkāre uppanne 15  
hatalābhāsakkārā aññatitthiyā suriyuggamanakālē khajjopanakasadisā<sup>14</sup>  
nippabhā hutvā ekato sannipatitvā mantayinīsu: „mayām samanassa  
Gotamassa uppannakālato paṭṭhāya hatalābhāsakkārā, na no<sup>15</sup> koci  
atthibhāvam pi jānāti, kena nu kho saddhiṁ ekato hutvā samanassa  
Gotamassa avanṇām uppādetvā lābhāsakkāram assa antaradhāpey-  
yāmā“ 'ti. Atha nesam etad ahosi. „Sundariyā saddhiṁ ekato hutvā  
sakkunissāmā<sup>16</sup>“ 'ti te ekadivasam Sundariṁ titthiyārāmām pavisitvā  
vanditvā titthām nālapīmsu. Sā punappuna<sup>17</sup> sallapantī pi paṭivaca-  
nām alabhitvā „api nu ayyā<sup>18</sup> kenaci viheṭhit' atthā“ 'ti pucchi.  
„Bhagini<sup>19</sup>, samanām Gotamām amhe viheṭhetvā hatalābhāsakkāre<sup>20</sup>  
karitvā<sup>21</sup> vicarantām na passasiti“. Sā<sup>22</sup> evam āha: „mayā ettha  
kiṁ kātum vattatitī“. „Tvām kho si<sup>23</sup> bhagini abhirūpā sobhag-  
gappattā, samanassa Gotamassa ayasam āropetvā mahājanām tava

<sup>1</sup> Bid -to. <sup>2</sup> Ck -mānayo, Bd -tomāṇyo. <sup>3</sup> Ck dabbo. <sup>4</sup> Ck tiyo, Bi itthiyo.

<sup>5</sup> Bid add ca. <sup>6</sup> Bid ārakkhayaṭṭhim. <sup>7</sup> Ck kuṭu-, Bid kulu-, Bid add pana  
sham eva. <sup>8</sup> Cks omit ti. <sup>9</sup> Bid adds catutthām, Bi ca vuttam. <sup>10</sup> Bid -risa-  
māgamanī.

<sup>11</sup> Bi hoti, Bd omits hotīti. <sup>12</sup> so all four MSS. <sup>13</sup> Bid maṇi-  
khandhājātaka. <sup>14</sup> Bid -nakā viya. <sup>15</sup> Ck omits no. <sup>16</sup> Bid saṃgaṇhitissāmā.

<sup>17</sup> Bid -nnām. <sup>18</sup> Bid add tumhe. <sup>19</sup> Bi ki bhagini, Bd kiṁ pagini. <sup>20</sup> Cks  
-ram. <sup>21</sup> Bid katvā. <sup>22</sup> Ck omits sā, Bid omit sā evam āha. <sup>23</sup> Bid pi.

katham gāhāpetvā hatalābhassakkāram karohitī<sup>1</sup>.. Sā „sādhū“ 'ti sampaṭicchitvā vanditvā pakkantā. Tato paṭṭhāya mālāgandhavilepanakappūrakaṭukappaladīni gahetvā sāyam mahājanassa Satthu dhammadesanaṁ sutvā nagaram pavisanaṅkāle jetavanābhimukhā<sup>2</sup>

5 gacchatī, „kaham gacchasi“ ca puṭṭhā „samanassa Gotamassa santīkam<sup>3</sup>, ahām hi tena<sup>4</sup> ekagandhakuṭiyam vasāmīti<sup>5</sup>“ vatvā anātarasmīm titthiyārāme vasitvā pāto va Jetavanamaggam otaritvā na-

garābhimukhā<sup>6</sup> gacchatī, „kim Sundari, kaham gatāsīti“ ca puṭṭhā „samanena Gotamena saddhiṁ ekagandhakuṭiyam vasitvā tam kile-

10 saratiyā ramāpetvā āgat' amhitī<sup>7</sup> vadati. Atha nām<sup>8</sup> katipāhaccayena dhuttānām kahāpaṇe datvā „gacchatha, Sundarim māretvā sa-

manassa Gotamassa gandhakuṭisamīpe<sup>9</sup> mālākacavarantare nikhipitvā ethā<sup>10</sup> 'ti vadim̄su. Te tathā akām̄su. Tato titthiyā „Sundarim na

15 passāmā<sup>11</sup> 'ti kolāhalam katvā raññō ārocetvā „kaham vo āsaṅkā<sup>12</sup>“ ti vuttā<sup>13</sup> „ime divase“ Jetavanam<sup>14</sup> gatā ti<sup>15</sup>, tatr' assa pavattim na

jānāmā<sup>16</sup> 'ti vatvā „tena hi gacchatha, nām̄ vicinathā<sup>17</sup> 'ti raññā anūñ-

nātā attano upatthāke<sup>18</sup> gahetvā Jetavanam gantvā vicinātā mālā-

20 kacavarantare disvā mañcakam āropetvā nagaram pavesetyā<sup>19</sup> „sa-

manassa Gotamassa sāvakā Satthārā katapāpakanimā<sup>20</sup> paticohā-

dessāmā<sup>21</sup> 'ti Sundarim māretvā mālākacavarantare nikhipimsu<sup>22</sup> 'ti

raññō ārocayimsu<sup>23</sup>. Rājā „tena hi gacchatha, nagaram ālinḍathā<sup>24</sup> 'ti āha. Te nagaravīthīsu „passatha samānām Sakyaputtiyānām kamman“ ti ādīni viravitvā<sup>25</sup> puna raññō uivesanadvāram agamim̄su<sup>26</sup>.

Rājā Sundariyā sarīram āmakususānc aṭṭakam āropetvā rakkhāpesi.

25 Sāvatthivāsino ṭhapetvā ariyasāvake sesā yebhuyyena „passatha sa-

manām Sakyaputtiyānām kamman“ ti ādīni vatvā antonagare<sup>27</sup>

bahinagare<sup>28</sup> upavānuaraññēsu bhikkhū akkositvā<sup>29</sup> vicaranti. Bhikkhū

tam pavattim Tathāgatassa ārocesum. Satthā „tena hi tumhe<sup>30</sup> te

manusse evam paticodethā<sup>31</sup>“ ti

30 Abhūtavādī nirayam upeti (Dhp. v. 306.)  
yo vāpi<sup>32</sup> katvā na karomīti cāha<sup>33</sup>.

<sup>1</sup> Bid add āhanisu. <sup>2</sup> Ck -khi, Bid -khanī. <sup>3</sup> Bid -kanti. <sup>4</sup> Bid add sad-

dhīm. <sup>5</sup> Bi vasissāmīti, Bd vasissāmīti. <sup>6</sup> so all four MSS. <sup>7</sup> Bid -ṭiyāsa-

-<sup>8</sup> Ck vutthā, Bi vatvā, Bd vutte. <sup>9</sup> Bi imasīni divase, Bd imesu divasesu.

<sup>10</sup> Bid -ne. <sup>11</sup> Bid vasati. <sup>12</sup> Bid add ca. <sup>13</sup> Bid add ambho. <sup>14</sup> Bid katañ-

<sup>15</sup> Bid ārocesum. <sup>16</sup> Bid vacanāni vatvā. <sup>17</sup> Bid āgamanisu. <sup>18</sup> Bi adds ca.

<sup>19</sup> Bid add ca. <sup>20</sup> Bid akkosanti paribhāsanti. <sup>21</sup> Bi adds ti, Bd pi. <sup>22</sup> Bid

paṭivādethā. <sup>23</sup> Bid cāpi. <sup>24</sup> Bid āha.

ubho pi te pecca samā bhavanti  
nibinakammā manujā paratthā ti

imam gātham āha. Rājā „Sundariyā aññehi māritabhāvam jānāthā<sup>1</sup>“ 'ti purise payojesi. Te pi kho dhuttā tehi kahāpañehi suram<sup>2</sup> pivantā<sup>3</sup> aññamaññam kalaham karonti, tatth' eko evam āha: „tvam Sundarim ekappahāren<sup>4</sup> eva māretvā mālākacavarantare nikkhipitvā tato laddhakahāpañehi suram<sup>2</sup> pivasi“. „Hotu hotū<sup>5</sup> 'ti<sup>6</sup> rāja-purisā te dhutte gahetvā rañño dassesum. Atha ne<sup>7</sup> rājā „tumhehi mārītā<sup>8</sup> ti pucchi. „Āma devā<sup>9</sup> 'ti. „Kehi mārāpitā<sup>10</sup> ti. „Aññatitthiyehi devā<sup>11</sup> 'ti. Rājā titthiyē pakkosāpetvā „Sundarim<sup>12</sup> ukkhipāpetvā gacchatha, tumhe evam vadantā nagaram āhiñḍatha: ‘ayam Sundari samanassa Gotamassa avanñam āropetukāmehi amhehi mārāpitā, n'eva Gotamassa<sup>13</sup> na Gotamasāvakānam doso atthi<sup>14</sup>, amhākām<sup>15</sup> doso<sup>16</sup> 'ti. Te tathā akāmu. Bālamahājano tadā saddahi, titthiyāpi purisavadhadandena<sup>17</sup> palibuddhā. Tato paṭṭhāya Buddhānam<sup>18</sup> sak-kāro mahantataro<sup>19</sup> ahosi. Ath' ekadivasaṁ<sup>20</sup> dhammasabhāyam kathām samuṭṭhāpesum: „āvuso, titthiyā ‘Buddhānam kālakabhbāvam<sup>14</sup> uppādessaṁmā<sup>21</sup> 'ti sayam kālakajāta<sup>15</sup>, Buddhānam pana mahantataro<sup>16</sup> lābhassakkāro udapādīti<sup>22</sup>. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bbikkhave etarahi kathāya sannisinnā<sup>23</sup> ti pucchitvā „imāya nāmā<sup>24</sup> 'ti vutte „na bhikkhave sakkā Buddhānam samkilesam uppādetum, Buddhānam samkiliṭṭhabhbāvakaṇām nāma jātimāṇino kiliṭṭhabhbāvakaṇasadisaṁ, pubbe jātimāṇim kiliṭṭham karissāmā<sup>25</sup> 'ti vāyamantāpi nāsakkhiṁsu kiliṭṭham kātun<sup>26</sup> 'ti vatvā tehi yācito atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahma datte rajjam kārente Bodhisatto ekasmim gāmake brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto kāmesu ādīnavām disvā nikkhamitvā Himavantapadese<sup>27</sup> tisso pabbatarājiyo atikkamitvā tāpaso hutvā pañña-sālāya<sup>28</sup> vasi. Tassāvidūre<sup>29</sup> maṇiguhā ahosi, tattha timsamattā sūkarā vasanti. Guhāya avidūre eko sīho carati<sup>30</sup>, tassa

<sup>1</sup> Cks jānathā. <sup>2</sup> Cks -ram. <sup>3</sup> Bi -ti. <sup>4</sup> Bi ke tumhe ti in the place of hotu hotū ti. <sup>5</sup> Bi te, Bd kho. <sup>6</sup> Bi adds maññe, Bd mañce. <sup>7</sup> Bi samanassa. <sup>8</sup> Bi omit atthi. <sup>9</sup> Bi add yeva. <sup>10</sup> Cks -daṇḍana. <sup>11</sup> Bd -dhassa. <sup>12</sup> Bi mahantaro lābhassakkāro. <sup>13</sup> Bi add bhikkhū. <sup>14</sup> Bi kālaha-, Bd kālaka-. <sup>15</sup> Cks kālakā-, Bi ti yanī yanī karonti tesam kālakabhbāvo jāto. <sup>16</sup> Bd mahantaro, Bi mahanta. <sup>17</sup> Bi -ppa-. <sup>18</sup> Bi -lāyām. <sup>19</sup> Bi tassa a-. <sup>20</sup> Bd vīca-.

mañimhi chāyā paññāyati. Sūkarā<sup>1</sup> sīhacchāyām disvā bhītā utrāsā appamañsalohitā ahesum. Te „imassa mañino vippasannattā ayam chāyā paññāyati, imam mañim sañkiliñtham vivanñnam karomā“ 'ti cintetvā avidūre ekañ saram gantvā 5 kalale vat̄titvā<sup>2</sup> āgantvā tam mañim ghañsanti. So sūkaralo-mehi ghañt̄iyamāno<sup>3</sup> vippasannataro ahosi. Sūkarā upāyām apassantā „imassa mañino vivanñakarañūpāyām tāpasām puc-chissāmā“ 'ti Bodhisattam upasāñkamitvā vanditvā ekamantam 10 thitā purimā dve gāthā udāhariñsu:

- 10 1. Dariyā sattavassāni tiñsamattā vasāmase,  
‘hañchema’ mañino ābhām’ iti no mantitam<sup>4</sup> ahu<sup>5</sup>. 103.  
2. Yāva yāva<sup>6</sup> nighañsāma<sup>8</sup> bhiyyo vodāyate mani,  
brāhmañan tv-eva<sup>9</sup> pucchāma: ‘kim kiccam idha mañ-  
ñasiti’. 104.

15 Tattha dariyā ti mañiguñhāya<sup>10</sup>, vasāmase ti vasāma, hañchemā<sup>11</sup> ti hanissāma<sup>12</sup>, idāñ ca dāñi pucchāmā<sup>13</sup> 'ti idāñ mayam kena<sup>14</sup> kāranena ayam mani kilissamāno<sup>15</sup> vodāyatiti<sup>16</sup> idāñ tam pucchāma, kim kiccam idha maññasiti imasmim atthe tvām imam kiccam kīn ti manññasti<sup>17</sup>.

Atha nesam ācikkhanto Bodhisatto tatiyam gātham āha:

- 20 3. Ayam mañī<sup>18</sup> veluriyo akāco vimalo subho,  
nāssa sakkā sirim hantum, apakkamatha sūkarā ti. 105.

Tattha akāco ti akakkaso, subho ti sobhano<sup>19</sup>, sirin ti pabham, apakkamathā ti imassa manissa pabhā<sup>20</sup> nāsetum na sakkā, tumhe pana imam maniguñham pahāya aññattha gacchathā 'ti.

- 25 Te tassa katham sutvā tathā akāñsu. Bodhisatto jhānam uppādetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam<sup>21</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā tāpaso<sup>22</sup> aham evā“ 'ti. Mañisūkarajātakam<sup>23</sup>.

<sup>1</sup> Bīd add pi. <sup>2</sup> Bīd pavattetvā. <sup>3</sup> Bīd ghañsiya-. <sup>4</sup> Ck hachema, C<sup>a</sup> hañjema? Bīd haññāma. <sup>5</sup> Ck mattitam, Bīd mantinam, Rd mantitam. <sup>6</sup> C<sup>a</sup> ahu, Bd āhu. <sup>7</sup> Bīd yāvatā. <sup>8</sup> Bīd mañi ghañsāma. Ck Bīd ghāsā. <sup>9</sup> Bīd idāñcidāñ in the place of brāhmañan tveva. <sup>10</sup> Bīd -yam. <sup>11</sup> Ck hañchemā, C<sup>a</sup> hañjema? Bīd haññāmā. <sup>12</sup> Bīd add mayam pi vivanñnam karissāma. <sup>13</sup> Ck tena. <sup>14</sup> Bd kilissiya-, Bīd kilisiya-. <sup>15</sup> Bīd -teti. <sup>16</sup> Bīd -siti. <sup>17</sup> Bīd -ni. <sup>18</sup> C<sup>a</sup> -no corr. to -no. <sup>19</sup> Bd -bham. <sup>20</sup> Bīd dhammadē-. <sup>21</sup> Bīd add pana. <sup>22</sup> Bīd mañi-ghañsajātakam pañcamam.

## 6. Sālukajātaka.

Mā sālukassa pihayīti. Idam Satthā Jetavane viharanto thullakumārikapalobhana m<sup>1</sup> ārabba kathesi. Tam Cullanāradakassapajātakē<sup>2</sup> āvibhavissati. Tam pana bhikkhum<sup>3</sup> Satthā „saccaṁ kira tvaṁ<sup>4</sup> bhikkhu ukkanṭhitō<sup>5</sup> „ti pucchitvā<sup>6</sup> „evam<sup>7</sup> bhante“<sup>5</sup> ti „ko tam ukkanṭhāpesitī<sup>8</sup> „thullakumārikā<sup>9</sup> bhante“<sup>10</sup> ti. Satthā „esā te bhikkhu anatthakārikā, pubbe pi<sup>10</sup> tvaṁ etissā vivāhatthāya<sup>11</sup> āgataparisāya uttaribhañgo ahositī“ vatvā bhikkhūhi yācito atītam<sup>12</sup> āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente<sup>10</sup> Bodhisatto Mahālohitagono nāma ahosi, kaniṭṭhabbhātā pan' assa Cullalohito nāma, ubho pi gāmake ekasmim kule kammarin karonti. Tassa kulassa ekā vayappattā kumārikā atthi, tam aññam kulaṁ vāresi. Atha naṁ kulaṁ<sup>13</sup> „vivāhakāle<sup>14</sup> uttaribhañgo<sup>14</sup> bhavissatī“ Sālukam nāma sūkaram yāgubhattena<sup>15</sup> paṭijaggi, so hetṭhāmañce sayati. Ath' ekadivasam Cullalohito<sup>16</sup> bhātaram āha: „bhātika, mayam imasmim kule kammarin karomā, amhe nissāya imam kulaṁ jīvati, atha ca pan' ime manussā amhākam tīṇapalālamattam<sup>15</sup> denti, imam pana sūkaram yāgubhattena posenti, hetṭhāmañce sayāpenti, kin nām' esa<sup>16</sup> etesam karissatī“. Mahālohitō „tāta, mā tvaṁ etassa yāgubhattam patthayi<sup>17</sup>, etissā<sup>18</sup> kumārikāya vivāhadivasam<sup>19</sup> etam pana uttaribhañgam kātukāmā ete maṁsassa<sup>20</sup> thullabhāvakaraṇattham posenti, katipāhaccayena tam passa<sup>21</sup> hetṭhāmañcato nikkhāmetvā<sup>22</sup> vadhitvā khandākhandikam<sup>23</sup> chinditvā āgantukabhattam kayiramānan<sup>24</sup> ti vatvā purimā dve gāthā samuṭṭhāpesi:

<sup>1</sup> Bid add bhikkhum. <sup>2</sup> Bid cūla-. <sup>3</sup> Bid add pakkosāpetvā. <sup>4</sup> Bid omit bhikkhu. <sup>5</sup> Bid add sī. <sup>6</sup> Bid pucchi. <sup>7</sup> Cks evam. <sup>8</sup> Cks -titī. <sup>9</sup> Bid -kāya. <sup>10</sup> Bid omit pi. <sup>11</sup> Bi vivāhakāleneva, Bd -kāle. <sup>12</sup> Bid kule. <sup>13</sup> Ck -lo. <sup>14</sup> Bi -ge. <sup>15</sup> Bi -palāsa-. <sup>16</sup> Cc kinte in the place of kinnāmesa. <sup>17</sup> Ck pattha, Bd paṭhāhi. <sup>18</sup> amhākam tīṇa --- etissā wanting in Bd. <sup>19</sup> Bid -se. <sup>20</sup> Bid maṁsā. <sup>21</sup> Bid passisāma. <sup>22</sup> Bi nikkhāmitvā, Bd niharitvā?

1. Mā Sālukassa pihayi, āturannāni<sup>1</sup> bhuñjati,  
apposukko bhusam khāda<sup>2</sup>, etam dīghāyulakkhaṇam. 106.
2. Idāni so idhāgantvā atithi yuttasevako,  
atha dakkhasi Sālukam sayantam musaluttaram<sup>3</sup> ti. 107.

5 Tatrāyañ<sup>4</sup> saṃkhepattho: tāta tvāñ mā Sālukasūkara-bhāvañ patthayi,  
ayañ hi āturannāni<sup>5</sup> maranabhojanāni bhuñjati, yāñ bhuñjitvā nafrass' eva  
maranāñ pāpuñissati, tvām pana apposukko nīrālayo hutvā attano laddham  
idam<sup>6</sup> palālamissakañ<sup>7</sup> bhusam khāda, etam dīghāyubhāvassa lakkhaṇam sañ-  
jānanāñ nimittam, idāni katipāhass' eva so<sup>8</sup> vevāhikapuriso<sup>9</sup> mahatīya pari-  
10 saya yutto<sup>10</sup> yuttasevako idha atithi hutvā āgato bhavissati, ath' etam Sālukam  
musalasadisena uttarotthena samannāgattā musaluttaram māritum<sup>11</sup> sayantam  
dakkhasitī.

Tato katipāhass' eva vevāhikesu<sup>12</sup> āgatesu<sup>13</sup> Sālukam māre-  
tvā uttaribhāngam<sup>14</sup> akāmsu. Ubho<sup>15</sup> gonā tam tassa pavat-  
15 tim<sup>16</sup> disvā „amhākam bhusam eva varan“ ti mantayiṁsu<sup>17</sup>.

Satthā abhisambuddho hutvā tadatthajotakam<sup>18</sup> tatiyam gātham āha:  
s. Vikantañ<sup>19</sup> sūkaram disvā sayantam<sup>20</sup> musaluttaram  
jaraggavāsā cintesum<sup>21</sup>: var' amhākam bhusam ivā 'ti. 108.

Tattha bhusāmivā 'ti bhusam eva<sup>22</sup> amhākam varam uttaman ti.

20 Satthā imāñ dhammadesanañ āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam  
samodhānesi: (Saccapariyosāne so bhikkhu sotāpattiphale patitthahi)  
„Tadā thullakumārikā etarahi thullakumārikā<sup>23</sup>, Sāluko ukkanthi-  
tabhikkhu ahosi<sup>24</sup>, Cullalohito Ānando, Mahālohitō pana aham eva<sup>25</sup>  
'ti. Sālukajātakam<sup>26</sup>.

25

## 7. Lābhagarahajātaka.

Nānummatto ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Sāri-  
puttatherassa saddhivihārikam ārabba kathesi. Therassa kira

<sup>1</sup> Cks -rantāni. <sup>2</sup> vadhitvā --- khāda wanting in B̄. <sup>3</sup> B̄d mussa. <sup>4</sup> B̄d  
tatthāyam. <sup>5</sup> Cks B̄ -rantāni. <sup>6</sup> B̄d imam. <sup>7</sup> B̄d palāsa-. <sup>8</sup> B̄d omit so.  
<sup>9</sup> B̄d vivāhopuriso. <sup>10</sup> B̄t yuttayuttam, B̄d yuttattā. <sup>11</sup> so Ck B̄d; Cs vāritum.  
<sup>12</sup> B̄d vivāhe, B̄t vivāhake. <sup>13</sup> B̄d āgate <sup>14</sup> B̄d -gam <sup>15</sup> B̄d add te. <sup>16</sup> B̄d  
vipattim. <sup>17</sup> B̄d cintayiṁsu. <sup>18</sup> Ck -tikam. <sup>19</sup> so B̄d; B̄t vikanta, Cks vikat-  
tañ. <sup>20</sup> Cks sayam. <sup>21</sup> B̄d -vāvicint-. <sup>22</sup> B̄d idha. <sup>23</sup> B̄d add ahosi. <sup>24</sup>  
B̄d omit ahosi. <sup>25</sup> B̄t adds chaṭhamam, B̄d chaṭhamam.

saddhivihāriko theram upasamkamitvā vanditvā ekamantam nisinno „lābhuppattipati padam me bhante kathetha<sup>1</sup>, kiñ karonto cīvarādīnam lābhī hotīti“ pucchi. Athassa thero „āvuso, catuh' aṅgehi samannāgatassa lābhasakkāro uppajjati, attano abbhautare hirim<sup>2</sup> bhinditvā sāmaññam pahāya anummatteva ummattena viya bhavitabbam,<sup>3</sup> pisunā vācā vattabbā, naṭasadisena bhavitabbam, vikinnavācena kutūhalena bhavitabban<sup>4</sup> ti imam<sup>5</sup> lābhuppattipati padam kathesi. So tañ patipadam garahitvā utthāya pakkanto. Thero Saththaram upasamkamitvā<sup>6</sup> tañ pavattini ācikkhi. Saththā „na so Sāriputta bhikkhu idān<sup>7</sup> eva lābhām garahi<sup>8</sup> pubbe pi garahi<sup>9</sup> yevā“ ti vatvā therena 10 yācito atitam āhari:

Atite Bārāpasiyam Brahmadatte rājjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto solasavassakāle yeva tiñnam vedānam<sup>10</sup> atthārasannam<sup>11</sup> sippānam pariyośānam<sup>12</sup> patvā disāpāmokkhācariyo<sup>13</sup> hutvā pañcamānavakasatāni sippam vācesi. Tatr' eko māṇavo sīlācārasampanno ekadivasam ācariyam upasamkamitvā „kathaṁ imesam sattānam lābho uppajjatīti“ lābhapatipadam<sup>14</sup> pucchi. Ācariyo „tāta imesam sattānam catūhi<sup>15</sup> kāraṇehi lābho uppajjatīti“ vatvā paṭhamam gātham āha:  
90

1. Nānummatto nāpisuno nānaṭo nākutūhalo  
mūlhesu labhate lābhām, esā te anusāsanīti. 109.

Tattha nānummatto ti na anummatto, idam vuttam hoti: yathā ummattako nāma itthipurisadārake disvā tesam vathhālañkārādīni vilumpati tato tato macchamānasapūvādīni balakkārena gahetvā khādati evam<sup>16</sup> evam yo<sup>17</sup> gihibhūto 25 ajjhattabahiddhāsamutthānam hirottappam pahāya kusalākulam agaṇetvā nirayabhayaṁ abhāyanto lobhābhībhūto pariyādinnacitto<sup>18</sup> kāmesu pamatto sandhīchedādīni sāhasikakammāni karoti, pabbajito pi hirottappam<sup>19</sup> pahāya kusalākulam agaṇetvā nirayabhayaṁ abhāyanto Saththā paññattam sikkhāpadam maddanto lobhena abhibhūto pariyādinnacitto<sup>20</sup> cīvarādimattam nissāya attano 30 sāmaññam vijahitvā pamatto vejjakammadūtakammādīni karoti veludānādīni nissāya jīvikām<sup>21</sup> kappeti<sup>22</sup>, ayan anummatto pi ummattasadisattā ummattro

<sup>1</sup> Bi kathehi. <sup>2</sup> Ck hiram, Bid hiriotappam. <sup>3</sup> Bid idam. <sup>4</sup> Bid add vanditvā. <sup>5</sup> Bid -hati. <sup>6</sup> Bid pubbe pesā garahati. <sup>7</sup> Bid add ca. <sup>8</sup> Bid -sānañca. <sup>9</sup> Bid nippattipari-. <sup>10</sup> Ck Hd -kkho āc-, Bi -kkhā āc-. <sup>11</sup> Bid lābhuppatti-pati-. <sup>12</sup> Ck Bi -uhī. <sup>13</sup> Bid omit evam. <sup>14</sup> Bid omit yo. <sup>15</sup> Ck -diñña-, Cē -diñna- corr. to -diñña-. <sup>16</sup> Ck hiriot-. <sup>17</sup> Bid -tañ. <sup>18</sup> Cks -si.

nāma, evarūpassa khippaṁ läbho uppajjati, yo pana evam na ummatto<sup>1</sup> lajjī kukkuccako esa mūlhesu<sup>2</sup> apanditesu<sup>3</sup> purisesu läbham na labhati, tasmā läbhatthikena ummattakena viya bhavitabban ti, nāpi suṇo ti tatthāpi<sup>4</sup> yo<sup>5</sup> pisuṇo hoti asukena idam nāma katan ti rājakule pesuññam upasamharati so 5 aññiesam yasaṁ acchinditvā attano gaṇhāti, rājāno pi nām<sup>6</sup> ayam amhesu sase-  
neho ti<sup>7</sup> ucce thāne thapenti, amaccādayo pi 'ssa ayam no rājakule paribhin-  
deyya ti bhayena dātabbam maññanti, evam etarahi pisuṇassa läbbo uppajjati,  
yo pana apisuṇo so na mūlhesu läbham labhati<sup>8</sup>. evam attho veditabbo, nā-  
naṭo ti läbham uppādentena naṭena viya bhavitabbam, yathā naṭo hiriottappam<sup>9</sup>  
10 pahāya naccagītavāditehi kīlam katvā dhanam samharati evam eva läbhatthikena  
hiriottappam<sup>9</sup> bhinditvā itthipurisadārakānam<sup>10</sup> sondasahāyena viya hutvā nā-  
nappakāram keśīm karontena vicaritabbam, yo evam anaṭo so mūlhesu läbham  
na labhati, nākuṭuhalo ti kutūhalo nāma vippakīṇavāco, rājāno hi amacca-  
parivutā amacce pucchanti: asukaṭṭhāne kira manusso mārito gharām viluttam  
15 paresam dārā padharhsitā ti sūyatī, kesam nu kho idam kamman ti<sup>11</sup> tattha  
sesesu<sup>12</sup> akathentesu yeva uṭṭhahitvā asuko ca<sup>13</sup> asuko ca nāmā 'ti vadati<sup>14</sup>,  
ayam kutūhalo nāma, rājāno tassa vacanena te purise pariyesitvā<sup>15</sup> nisedhetvā  
imam nissāya no nagaraṁ niccoram jātan ti tassa mahantaṁ yasaṁ denti, sesāpi  
janā ayam no rājapurisehi<sup>16</sup> puṭṭho suyuttaṁ<sup>17</sup> duyuttaṁ<sup>18</sup> katheyyā<sup>19</sup> ti bha-  
20 yena tass' eva dhanam denti<sup>20</sup>, evam kutūhalassa läbbo uppajjati, yo pana aku-  
tūhalo esa na mūlhesu labhati läbham, esā te anusāsanīti esā amhākāra  
santikā tuyham läbhānusatthi<sup>21</sup>.

Antevāsiko ācariyassa kathaṁ sutvā läbham garahanto

9. Dhi-r-atthu tam yasaläbham dhanaläbhañ ca brāhmaṇa  
yā vutti vinipātena adhammacaraṇena<sup>22</sup> vā. 110.  
25 9. Api ce pattam ādāya anāgāro paribbaje  
esā va jīvikā seyyā yā cādhammena esanā ti 111.  
gāthādvayam<sup>23</sup> āha.

Tattha yā vutti ti yā jīvitavutti, vinipātenā 'ti attavinipātena<sup>24</sup> adham-  
30 macariyā<sup>25</sup> vā<sup>26</sup> ti adhammakiriyā<sup>27</sup> visamakiriyā vadhabandhana-  
garahādīni<sup>28</sup> attānam<sup>29</sup> vinipātētā adhammarā caritvā yā vutti tañ ca yasa-

<sup>1</sup> Bid anumatto in the place of na u. <sup>2</sup> Bi anumūlesu, Bd amulhosu. <sup>3</sup> Bi pa-. <sup>4</sup> Bd etthāpi. <sup>5</sup> Bid add pana. <sup>6</sup> Bi tam, Ck omits pi nām. <sup>7</sup> Bi hoti, Bd hotiti. <sup>8</sup> Bid labhate läbham ti. <sup>9</sup> Bid hirot-. <sup>10</sup> Bi -dārikadārakānam, Bd -dārikadārikānam. <sup>11</sup> Bid adds vutte. <sup>12</sup> Cks sese. <sup>13</sup> C omits ca. <sup>14</sup> manusso --- vadati wanting in Bi. <sup>15</sup> Bid -setvā. <sup>16</sup> Ck rājapariyesati, Cs rājāparisesti, Bd rājāpuriso ti corr. to rāja-. <sup>17</sup> Bd -tta. <sup>18</sup> Bd viyu-. <sup>19</sup> Bi -yyāsi. <sup>20</sup> Ck tasseva pavadanti, Ck tasseva vadenti. <sup>21</sup> Bid läbhādīsu anu-. <sup>22</sup> Bd -cariyāya. <sup>23</sup> Ck Bi gātha-. <sup>24</sup> Bid attano vi-. <sup>25</sup> Cks -yam. <sup>26</sup> Cks cā. <sup>27</sup> Bid add vinipātakiriyā. Bid ca bandhana-. <sup>28</sup> so Cks Bi attāni, Bd attā.

dhanalābhān ca sabbam dhir athu nindāmi garahāmīti<sup>1</sup>, na me etena<sup>2</sup> attho ti adhippāyo, pattamādāyā 'ti bhikkhābhājanam gahetvā, anāgāro paribbaje ti ageho<sup>3</sup> pabbajito hutvā vicareyya, na ca sappuriso kāyaduccaritādīvasena adhammacariyam<sup>4</sup> careyya, kimkāraṇā: esā va jīvikā seyyā yā cādhammena<sup>5</sup> esanā ti yā esā<sup>6</sup> adhammena jīvikapariyesanā<sup>7</sup> tato esā pattahatthassa<sup>8</sup> 5 parakulesu bhikkhācariyā va seyyā satagūnena sahassaguṇena sundaratarā ti dasseti.

Evaṁ māṇavo pabbajjāya guṇam vanṇetvā nikhamitvā isipabbajjam pabbajitvā dhammena bhikkham pariyesanto sa-māpattiyo<sup>9</sup> nibbattetvā Brahmaloka-parāyano ahosi. 10

Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā māṇavo lābhagarahālikabikkhu<sup>10</sup> ahosi, ācariyo pana aham evā“ 'ti. Lābhagarahājātakam<sup>11</sup>.

### 8. Macchuddānajātaka.

Agghanti macchā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto 15 ekam kūṭavāṇijam ārabba kathesi. Vatthum heṭṭhā kathitam eva.

Atite Bārāṇasiyam Brahmā datte rajjam kārente Bodhisatto kuṭimbikakule<sup>12</sup> nibbattitvā viññūtam patto<sup>13</sup> kuṭumbam sañṭhapesi. Kaniṭṭhabhātaro<sup>14</sup> pi 'ssa atthi. Tesaṁ 20 aparabhāge pitā kālakato<sup>15</sup>. Te ekadivasaṁ „pitu santakaṁ vohāram sādhessāmā<sup>16</sup>“ 'ti ekam gāmam gantvā kahāpana-sahassam labhitvā āgacchantā nadītitthe nāvam patimānento<sup>17</sup> puṭabhāttam bhuñjīmsu. Bodhisatto atirekabhattam Gaṅgāya macchānam datvā nadīdevatāya pattim adāsi, devatā pattim 25 anumoditvā yeva ca<sup>18</sup> dibbena yasena vaddhitvā attano yasa-vaddhiṁ<sup>19</sup> āvajjamānā tam kāranam aññāsi. Bodhisatto pi

<sup>1</sup> Bid -mi. <sup>2</sup> Bid eten. <sup>3</sup> Bi anāgāho, Bd anāgeho. <sup>4</sup> Ck adhammam, Bid -yañ.

<sup>5</sup> Cks ca adh-. <sup>6</sup> Bi esanā, Bd esana. <sup>7</sup> Ck -kaṁ-, C-ka corr. to kaṁ, Bi -ta-, Bd -tam-. <sup>8</sup> Ck pattu-, C- pattā corr. to patta-. <sup>9</sup> Bid abhiññūsāmā-

<sup>10</sup> C- -hita-, Bid -garahabhi-. <sup>11</sup> Cks -garukajā-, Bi -gahejā-. Bid add sattamanī.

<sup>12</sup> Bid kuṭumbiya-. <sup>13</sup> Bid -tappatto. <sup>14</sup> Bi -bhā, Bd -bhātā. <sup>15</sup> Bd pitari - -te. <sup>16</sup> Bid karissāmā. <sup>17</sup> so Cks; Bid paṭimānento. <sup>18</sup> Bid omit ca. <sup>19</sup> Bi -vutti, Bd -vuḍḍhi.

välukāya<sup>1</sup> uttarāsañgam pattharitvā nipanno niddaiñ okkami. Kaniṭhabhātā pan' assa thokam corapakatiko, so te kahāpanē Bodhisattassa adatvā sayam eva gaṇhitukāmo<sup>2</sup> tāya kahāpañabhaṇḍikāya sadisam̄ ekam̄ sakkharābhaṇḍikam̄<sup>3</sup> katvā 5 dve pi bhaṇḍikā ekato thapesi. Tesam̄ nāvañ abhirūhitva Gaṅgā-majjhagatānam̄<sup>4</sup> kaniṭho nāvañ kotthetvā<sup>5</sup> „sakkharabhaṇḍikam̄ udake khipissāmīti“ sahassabhaṇḍikam̄ khipitvā „bhātika sahassabhaṇḍikā udake patitā, kin ti karomā“ 'ti āha. „Udake patitāya kim̄ karissāma, mā cintayīti“ nadī- 10 devatā cintesi „ahañ iminā dinnam̄ pattim̄ anumoditvā dibbayasena vaddhitā<sup>7</sup>, etassa santakañ rakkhissāmīti“ attano ānubhāvena tam̄ bhaṇḍikam̄ ekañ mahāmukham̄ maccham̄ gilāpetvā sayam̄ ārakkhañ gaṇhi. So pi kho coro geham̄ gantvā „bhātā me vañcito“ ti bhaṇḍikam̄ mocento sakkharā<sup>8</sup> 15 passitvā hadayena sussantena mañcassa atanīm<sup>9</sup> upagūhitvā<sup>10</sup> nipajji. Tadā kevaṭṭā maccham̄<sup>11</sup> gahañatthāya jāle<sup>12</sup> khipīmsu. So maccho devatānubhāvena jālam̄ pāvisi. Kevaṭṭā tam̄ ga- 20 hetvā<sup>13</sup> vikkiñitum̄ nagarañ paviñthā. Manussā mahāmaccham̄ disvā mūlañ pucchanti. Kevaṭṭā „kahāpañasahassañ ca satta<sup>14</sup> māsake datvā gaṇhathā<sup>15</sup>“ ti vadanti. Manussā „sahassaggha- 25 ḥakamaccho<sup>16</sup> pi no dittho“ ti parihāsañ karonti. Kevaṭṭā maccham̄ gahetvā Bodhisattassa gharadvāram̄ gantvā „imam̄ maccham̄ gaṇhathā“ 'ti āhamsu. „Kim assa mūlan“ ti. „Satta māsake datvā gaṇhathā“ 'ti. „Aññesam̄ dadamānā kathañ dethā“ ti. Aññesam̄ sahassena ca sattahi ca māsa- 30 kehi dema, tumhe pana satta māsake datvā gaṇhathā“ 'ti. So tesam̄ satta māsake datvā maccham̄ bhariyāya pesesi. Sā macchassa kucchiñ phālayamānā<sup>17</sup> sahassabhaṇḍikam̄ disvā

<sup>1</sup> C<sup>e</sup> välū-, B<sup>i</sup> välukāyan̄. <sup>2</sup> B<sup>d</sup> -ma. <sup>3</sup> B<sup>d</sup> -ra-. <sup>4</sup> B<sup>i</sup> -jho-, B<sup>d</sup> -jjhe-. <sup>5</sup> C<sup>e</sup> kotthetvā corr. to koṭhe-, B<sup>d</sup> khobhetvā. <sup>6</sup> sakkharabhaṇḍikam̄ - - - cintayīti wanting in B<sup>i</sup>. <sup>7</sup> B<sup>d</sup> -itvā. <sup>8</sup> B<sup>d</sup> -rañ. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> attani, B<sup>d</sup> aṭṭani. <sup>10</sup> B<sup>d</sup> -guyhi-. <sup>11</sup> B<sup>i</sup> macchā, B<sup>d</sup> maccha. <sup>12</sup> B<sup>d</sup> -lañ. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> omits gahetvā. <sup>14</sup> B<sup>d</sup> add ca. <sup>15</sup> B<sup>d</sup> agghantī. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> -naka-, B<sup>d</sup> -niko-. <sup>17</sup> B<sup>i</sup> phāletvā, B<sup>d</sup> phaliyamānā.

Bodhisattassa ārocesi. Bodhisatto tam oloketvā attano lañ-chain' disvā sakabhāvāni<sup>2</sup> ñatvā „idāni ime kevatṭā imain macchañi aññesañi dadamānā sahassena c'eva sattahi ca<sup>3</sup> māsakehi, denti amhe pana datvā sahassassa<sup>4</sup> amhākaiñ santa-kattā satt' eva māsake gahetvā adamīsu, idam antaram ajā-nantaiñ na sakkā kañci<sup>5</sup> saddahāpetun“ ti cintetvā pañhamam gātham āha:

1. Agghanti macchā adhikam sahassaiñ,  
na so atthi yo ima<sup>6</sup> saddaheyya,  
mayhañ ca assū<sup>7</sup> idba satta māsā,  
aham pi tam macchuddānam<sup>8</sup> kiñeyyan ti. 112.

Tattha adhikan ti aññehi pucchitā kevatṭā sattamāsādhikaiñ sahassaiñ agghatiti vadanti<sup>9</sup>, na so atthi yo imam saddaheyya ti so juriso n'atthi<sup>10</sup> yo imain kāranam paccaikkhato ajānanto mama vacanena saddaheyya, ettkaiñ vā<sup>11</sup> macchā agghantiti yo imain saddaheyya so n'atthi, tasmā yeva te aññehi na gahitā ti pi<sup>12</sup> attho, mayhañ ca assū<sup>13</sup> ti mayhañ pana<sup>14</sup> sattamāsakā ahesiñ, macchuddānam<sup>15</sup> ti macchavaggam<sup>16</sup>, tena hi macchena saddhim aññe pi macchā ekato baddhā, tam<sup>17</sup> sakalam pi macchuddānam<sup>18</sup> sandhāy' etaiñ vuttam, kiñeyyan ti kiñissam<sup>19</sup>, satt' eva māsake datvā ekamacchamattam<sup>20</sup> gañphin ti attho.

Evañ ca pana vatvā idam<sup>20</sup> cintesi<sup>21</sup>: „kin nu kho nissāya mayā ete kahāpanā<sup>22</sup> laddhā“ ti. Tasmim khane nadīdevatā ākāse adissanānarūpā<sup>23</sup> thatvā „aham Gañgādevatā, tayā macchānam atirekabhattam datvā mayhañ patti<sup>24</sup> dinnā, tenā-ham tava santakam rakkhantī<sup>25</sup> āgatā<sup>26</sup>“ ti dipayamānā

2. Macchānam bhojanam datvā mama dakkhiñam ādisi<sup>27</sup>,  
tam dakkhiñam sarantiyā katañ apacitim tayā ti 113.  
gātham āha.

<sup>1</sup> C<sup>a</sup> lañjam? B<sup>d</sup> lañcanam. <sup>2</sup> B<sup>d</sup> sakasentekabhā-. <sup>3</sup> Bi omits ca. <sup>4</sup> Bi -ssāya, B<sup>d</sup> -ssam. <sup>5</sup> B<sup>d</sup> kiñci. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> B<sup>d</sup> imam. <sup>7</sup> C<sup>k</sup> B<sup>d</sup> assu. <sup>8</sup> B<sup>d</sup> macchuddānam. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> -tīti. <sup>10</sup> B<sup>d</sup> na atthi. <sup>11</sup> B<sup>d</sup> omit vā <sup>12</sup> B<sup>d</sup> omit pi. <sup>13</sup> B<sup>d</sup> panassa. <sup>14</sup> B<sup>d</sup> macchadānam <sup>15</sup> C<sup>ks</sup> -ggā. <sup>16</sup> B<sup>d</sup> bandhanāmam. <sup>17</sup> B<sup>d</sup> sakalamacchadānam. <sup>18</sup> C<sup>ks</sup> kiñissa, B<sup>d</sup> kiñi. <sup>19</sup> B<sup>d</sup> ethhakaiñ macchavaggam. <sup>20</sup> B<sup>d</sup> imam. <sup>21</sup> Bi mantesi. <sup>22</sup> C<sup>k</sup> Bi -ne, C<sup>ks</sup> -ne corr. to -ne, B<sup>d</sup> -ne. <sup>23</sup> C<sup>k</sup> -rūpena, B<sup>d</sup> dissamānarūpā <sup>24</sup> C<sup>ks</sup> pattim. <sup>25</sup> all four MSS. -ti. <sup>26</sup> C<sup>k</sup> -tlyā āsatā. <sup>27</sup> B<sup>d</sup> ādāsi.

Tattha dakkhiṇān ti imasmīn thāne pattidānām dakkhiṇā<sup>1</sup> nāma jātām, kataṁ apacitīm tayā ti tam tayā mayham kataapacitīm<sup>2</sup> sarantiyā<sup>3</sup> idam<sup>4</sup> tava dhanam rakkhitān ti attho.

Idam vatvā<sup>5</sup> pana sā devatā tassa kaniṭṭhena kataṁ<sup>6</sup>  
5 kūṭakammam sabbam kathetva „eso dāni<sup>7</sup> hadayena sussan-  
tena nipanno, duṭṭhacittassa vadḍhi<sup>8</sup> nāma n'atthi, aham pana  
tava santakaṁ mā nassīti<sup>9</sup> dhanām te āharitvā adāsiṁ, idam<sup>10</sup>  
tava kaniṭṭhacorassa adatvā sabbam tvām ñeva gañhāhīti<sup>11</sup>  
vatvā tatiyām gātham āha:

- 10 a. Paduṭṭhacittassa na phāti<sup>12</sup> hoti,  
na cāpi tam devatā pūjayanti  
yo bhātarām pettikām sāpateyyam  
avañcayī<sup>13</sup> dukkatakammakārīti<sup>14</sup>. 114.

15 Tattha na phāti<sup>15</sup> hotīti evarūpassa puggalassa idhaloke vā paraloke  
vā vadḍhi<sup>16</sup> nāma na hoti, na cāpi tan<sup>17</sup> ti tam puggalam tassa santakaṁ  
rakkhanānā devatā na pūjenti.

Iti devatā mittadūbhicorassa<sup>18</sup> kahāpaṇe na<sup>19</sup> dātukāmā<sup>20</sup>  
evam āha. Bodhisatto pana „na sakkā evam kātun“ ti<sup>21</sup> tassa  
20 pi pañcasatāni pesesi yeva.

Satthā imam desanām<sup>22</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakām sa-  
modhānesi: (Saccapariyosāne vāñijo sotāpattiphale patiṭṭhabhi) „Tadā  
kaniṭṭhabhātā idāni kūṭavāñijo, jeṭṭhabhātā pana alām evā“ 'ti.  
Macchuddānajātakām<sup>23</sup>.

25

### 9. Nānacchandajātaka.

Nānacchandā<sup>24</sup> mahārājā 'ti. Idam Satthā Jetavane  
viharanto āyasmato Anandassa aṭṭhavaralābhām ārabba ka-  
thesi. Vatthum Ekādasanipāte Junhajātake āvibhavissati.

<sup>1</sup> Bd -nam. <sup>2</sup> tam dakkhiṇān --- apicitīm wanting in Bi. <sup>3</sup> Bid add mayā.  
<sup>4</sup> Bd imam. <sup>5</sup> Bid add ca. <sup>6</sup> Bi kaṭa, Bd kata. <sup>7</sup> Bid idāni. <sup>8</sup> Ck vadḍhilim,  
Bid vuḍḍhi. <sup>9</sup> Bid nassīti. <sup>10</sup> Bid imam. <sup>11</sup> Bid gañhathā ti. <sup>12</sup> Ck pāni,  
Bi pati. <sup>13</sup> Ck -yi, Bd -si, Bi bhavañcali. <sup>14</sup> Bid dukkaṭa-. <sup>15</sup> Cks pāti. <sup>16</sup>  
Bid vadḍhi. <sup>17</sup> Cks pan. <sup>18</sup> Cks -bhī-, Bid -dubbhi-. <sup>19</sup> Bd -ηam. <sup>20</sup> Bd  
adā-. <sup>21</sup> tam puggalam --- kātun ti wanting in Bi. <sup>22</sup> Bid dhammadesanām.  
<sup>23</sup> Bid macchadāna-, and add aṭhamam. <sup>24</sup> Bid nānāchandā.

Atite pana Bodhisatto Bārāṇasiyām Brahmadatte  
 rajaṁ kārente tassa aggamahesiyaṁ kucchinhi nibbattivā va-  
 yappatto Takkasilāyaṁ sippāni<sup>1</sup> uggahetvā pitu accayena raj-  
 jaṁ pāpuni. Tassa thānato apanīto pitu purohitō atthi, so  
 duggato hutvā ekasmim jarāgehe<sup>2</sup> vasati. Ath' ekadivasam<sup>3</sup>  
 Bodhisatto aññātakavesena rattibhāge nagaram parigañhanto  
 carati. Tam enām katakammacorā ekasmim surāpāne surām<sup>4</sup>  
 pivitvā aparam pi ghaṭerādāya attano gehām gacchantā antara-  
 vīthiyām disvā „are kho si tvan“ ti vatvā paharitvā uttar-  
 sāṭakam gahetvā ghaṭam ukkhipitvā<sup>5</sup> tāsentā<sup>6</sup> gacchimsu. So<sup>7</sup> 10  
 pi kho brāhmaṇo tasmim khaṇe nikhamitvā antaravīthiyām  
 thito nakkhattam olokento<sup>8</sup> rañño amittānam<sup>9</sup> hathagata-  
 bhāvam īnatvā brāhmaṇim āmantesi. Sā „kim ayyā“<sup>10</sup> ti vatvā  
 vegena tassa santikam āgatā<sup>11</sup>. Atha naṁ sā āha: „bhoti  
 amhākam rājā amittānam vasam gato“ ti. „Ayya, kin te rañño<sup>12</sup>  
 santike pavattiyā<sup>13</sup>, brāhmaṇā jānissantīti“. Rājā brāhma-  
 ṇassa saddam sutvā thokam gantvā dhutte āha: „duggato 'mhi  
 sāmī<sup>14</sup>, uttarāsaṅgam gahetvā vissajjetha man“ ti. Te pu-  
 nappuna<sup>15</sup> kathentam<sup>16</sup> kāruññena vissajjesum. So tesam va-  
 sanageham sallakkhetvā nivatti. Brāhmaṇo<sup>17</sup> pi „bhoti am-<sup>20</sup>  
 hākam rājā amittahatthato mutto<sup>18</sup>“ ti āha. Rājā tam pi  
 sutvā<sup>19</sup> pāsādam abhirūhi<sup>20</sup>. So vibhātāya rattiyā brāhmaṇe  
 pakkosāpetvā „kim ācariyā rattim nakkhattam olokayitthā“<sup>21</sup> 'ti  
 pucchi. „Āma devā“<sup>22</sup> 'ti. „sobhanam<sup>23</sup> asobhanan“<sup>24</sup> ti.  
 „Sobhanam<sup>25</sup> devā“<sup>26</sup> 'ti. „Koci gāho<sup>27</sup> n'atthīti“. „N' atthi<sup>28</sup>  
 devā“<sup>29</sup> 'ti. Rājā „asukagehato brāhmaṇam pakkosathā“<sup>30</sup> 'ti  
 purāṇapurohitam<sup>31</sup> pakkosāpetvā „kim ācariya rattim te

<sup>1</sup> Bīd sabbasi-. <sup>2</sup> Bīd jara-. <sup>3</sup> Cks surām. <sup>4</sup> Bīd ukkhipāpetvā. <sup>5</sup> Ck Bīd -to.

<sup>6</sup> Bīd -ketvā. <sup>7</sup> Bīd amitta. <sup>8</sup> Ck āgantvā corr. to āgatā, Bī gantvā, Bī āgato.

<sup>9</sup> Cks -yāsā, Bī pattiya, Bī pattayaśā. <sup>10</sup> Cks sāmī, Bīd sāmīti. <sup>11</sup> Bīd -nnam.

<sup>12</sup> Bī -te. <sup>13</sup> Bīd atha porāṇakaparohito brā-. <sup>14</sup> Cē amutto. <sup>15</sup> Bī adds tam  
 pi gehām sallakkhetvā, Bīd tassa gehām s.

<sup>16</sup> Cks -ruhi, Bīd -rūyhi. <sup>17</sup> Cē -nam, Bīd kim sobhaṇanti, omitting asobhanan ti.

<sup>18</sup> Ck -no, Cē -no, Bīd -nam.

<sup>19</sup> Bīd viggaho. <sup>20</sup> Bīd porāṇakapa-.

nakkhattam diṭṭhan“ ti pucchi. „Āma devā“ 'ti. „Atthi koci gāho“ ti. „Āma mahārāja, ajjarattim tumhe amittavasam gantvā muhutten' eva muttā“ ti. Rājā „nakkhattajānanakena nāma evarūpeṇa bhavitabban“ ti sesabrahmaṇe nikkaḍḍhā-  
 5 petvā „brāhmaṇa paśanno 'smi, te varam gaṇhā“ ti āha.  
 „Mahārāja puttadārena saddhiṁ mantetvā gaṇhissāmīti“. „Gaccha mantetvā ehīti“. So gantvā brāhmaṇī ca puttañ ca sunīsañ ca dāsiñ ca pakkositvā „rājā me varam deti“, kiñ gaṇhāmīti“ pucchi. Brāhmaṇī „mayham dhenusatam ānehīti“  
 10 āha. Putto chattamāṇavo nāma „mayham kumudavaṇṇehi“ sindhavehi yuttañ ājaññarathan“ ti. Sunīsa „mayham manikundalam ādīm“ katvā sabbālamkāran“ ti. Puṇṇā nāma dāsi  
 „mayham“ udukkhalamusalañ c' eva suppañ cā“ 'ti. Brāhmaṇo pana gāmavaram gahetukāmo rañño santikam gantvā  
 15 „kiñ brāhmaṇa pucchito te dāro“ ti. „Puṭṭho“ āma mahārāja<sup>10</sup>, pucchitā<sup>11</sup> na pan' ekacchandā<sup>12</sup>“ ti vatvā paṭhamam gāthadvayam<sup>13</sup> āha:

1. Nānacchandā<sup>14</sup> mahārāja ekāgare vasāmase,  
 ahām gāmavaram icche, brāhmaṇī ca gavam satañ, 115,
- 20 2. Chatto<sup>15</sup> ca ājaññarathaiñ, kaññā ca maṇikuṇḍalam,  
 yā c' esā Puṇṇikā jammī udukkhalam abhikamkhati<sup>16</sup>. 116.

Tattha icche ti icchāmi, gavam satan ti rohiṇīnam<sup>17</sup> guṇyam<sup>18</sup> satam, kaññā ti suvisā, yā cesā ti yā esā amhākaiñ ghare Puṇṇikā nāma dāsi  
 25 sā jammikā lāmikā suppamusalebi saddhiṁ udukkhalam abhikenkhati<sup>19</sup> icchatīti<sup>20</sup>.

Rājā „sabbesam icchiticchitam dethā“ 'ti āṇapento

<sup>1</sup> Bid viggaho-. <sup>2</sup> Bid -hāhī. <sup>3</sup> Bid -sāpetvā. <sup>4</sup> Bid dadāti. <sup>5</sup> Bd adds catubi.

<sup>6</sup> Bd ādi. <sup>7</sup> dhenusatam --- dāsi mayham wanting in Bd. <sup>8</sup> Bd pucchitā te

puttadārā, Bi te puttadāro puṭṭho. <sup>9</sup> Bi omits puṭṭho. <sup>10</sup> Bid devā ti in the

place of mahārāja. <sup>11</sup> Bi -te, Cks -to. <sup>12</sup> Bid anekacchandā in the place of

napaneka-. <sup>13</sup> Cks gātham. <sup>14</sup> Cks nānācch-, Bid nānāch-. <sup>15</sup> Bidutto. <sup>16</sup>

Cks -khati. <sup>17</sup> Bi dhenuna, Bd khira. <sup>18</sup> Bi guṇa, Bd gunnam. <sup>19</sup> Bd -tīti.

<sup>20</sup> Bd -ati.

3. Brāhmaṇassa gāmavaram detha brāhmaṇiyā gavaṁ satam  
Chattassa ājaññaratham<sup>1</sup> kaññāya maṇikundalam,  
yañ c' etam Puṇṇikam jammim paṭipādetha udukkhalan  
ti 117.

gātham āha.

5

Tattha yañcetan ti yañ<sup>2</sup> etam Puṇṇikan ti vadati tam jammim udukkhalam paṭipādetha sampaticchādethā ti.

Iti rājā yañ<sup>3</sup> brāhmaṇena patthitaṁ<sup>4</sup> tañ ca aññāñ ca mahantam yasaṁ datvā „ito paṭṭhāya amhākam kattabba-kiccesu ussukkam āpajjā<sup>5</sup>“ ti vatvā brāhmaṇam attano san- 10 tike akāsi.

Satthā imam desanam<sup>6</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā brāhmaṇo Ānando ahosi, rājā pana aham evā<sup>7</sup> 'ti. Nānacchanda-jātakam<sup>8</sup>.

### 10. Sīlavīmaṇsa-jātaka.

15

Sīlam kireva kalyāṇam ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekaṁ sīlavīmaṇsakabrāhmaṇam ārabba kathesi. Vaṭṭhūm pana paccuppannam pi atītam pi heṭṭhā Ekanipāte Sīlavīmaṇsajātakē vitthāritam eva, idha pana

Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente tassa 20 purohito „attano sīlam vīmaṇsissāmīti“ heraññakaphalakato<sup>9</sup> dve divase ekekam kahāpanam gaṇhi. Atha naṁ tatiyadivase coro ti gahetvā rañño santikam nayiṁsu. So antarāmagge ahigundike sappam kīlāpente<sup>10</sup> addasa. Atha naṁ rājā disvā „kiss' evarūpam<sup>11</sup> akāsīti“ pucchi. Brāhmaṇo „attano sīlam 25 vīmaṇsitukāmatāyā<sup>12</sup> 'ti vatvā<sup>13</sup>“

1. Sīlam kir' eva kalyāṇam sīlam loke anuttaram, passa ghoraviso nāgo sīlavā ti na haññati. 118.

<sup>1</sup> Cks -ssājañña-, Bīd puttassa aja-. <sup>2</sup> Bīd add ca <sup>3</sup> Bīd omit yañ. <sup>4</sup> Ck patitam, C<sup>a</sup> patthi, B<sup>b</sup> pati, B<sup>c</sup> patti. <sup>5</sup> Bīd -jjāhī. <sup>6</sup> Bīd dhammadde-. <sup>7</sup> Cks nānācch-, Bīd nāch-, Pā nānāch-, Bīd add navamam. 10. Cfr. L. Feer in J. As. 1875 T. 6 p. 265 <sup>8</sup> Bīd hi-, Bīd hiraññapa-. <sup>9</sup> Bīd kilāyante, Bīd kilayante. <sup>10</sup> Bīd rājā kasmā evarūpam. <sup>11</sup> Bīd add imam gātham āha.

2. So 'ham sīlam samādissaiñ loke anumatañ sivam  
ariyavuttisamācāro yena vuccati sīlavā. 119.  
3. Nātīnañ ca piyo hoti mittesu ca virocati  
kāyassa bhedā sugatim upapajjati sīlavā ti 120.

5 āha.

Tathā sīlan ti acāro kīrā 'ti anussavatthe nipāto, kalyānan ti sobha-  
ṇam<sup>1</sup>, sīlam kīra<sup>2</sup> kalyānan ti evam pāññitā vadantīti attho, passā 'ti attānam  
eva vadati, na haññatīti param pi na viheñheti parena pana<sup>3</sup> na viheñhiyati,  
samādissan ti sāmādiyāmi<sup>4</sup>, anumatañ sivan ti khemam nibbhayan ti  
10 evam pāññitehi sampaticchitam, yena vuccatīti yena sīlena sīlavā puriso  
ariyānam Buddhādinam pātipattim samācaranto ariyavuttisamācāro ti vuccati  
tam aham samādiyissāmīti<sup>5</sup> attho, virocatīti pabbatamatthake aggikkhandho  
viya virocati.

Evañ Bodhisatto tīhi gāthāhi sīlavaññam pakāsento rañño  
15 dhammarām desetvā „mahārāja mama gehe pitu santakam mātu  
santakam attanā uppāditam tayā dinnañ ca bahudhanam<sup>6</sup> atthi  
pariyanto na paññāyati, aham pana sīlam vīmañsanto heraññi-  
kato<sup>7</sup> kahāpane gañhim, idāni mayā imasmiñ loke jātigotta-  
kulapadesānam<sup>8</sup> lāmakhabhāvo sīlass' eva ca<sup>10</sup> jetthakabhāvo  
20 nāto, aham pabbajissāmi, pabbajjam me<sup>11</sup> anujānāhīti<sup>12</sup> anu-  
jānāpetvā raññā punappuna yāciyamāno pi nikamma Hima-  
vantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā<sup>13</sup> samāpattiyo<sup>14</sup> nib-  
battetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imāñ desanam<sup>14</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
95 sīlavīmañsako purohitabrahmano<sup>15</sup> aham evā<sup>16</sup> 'ti. Sīlavīmañsa-  
jātakam<sup>16</sup>. Abbhantaravaggo catuttho<sup>17</sup>.

<sup>1</sup> Ck -vatti, Bī -vutthi. <sup>2</sup> Bīd omit āha. <sup>3</sup> Ck -nam. <sup>4</sup> Bīd kireva. <sup>5</sup> Bīd  
parehi pl. <sup>6</sup> Bīd -da-. <sup>7</sup> Ck bahūm-. <sup>8</sup> Bīd hiraññā halakato. <sup>9</sup> Bīd jātikula-  
gotta-. <sup>10</sup> Bīd omit ca. <sup>11</sup> Bīd me pabbajjam. <sup>12</sup> Bīd abhiññā ca. <sup>13</sup> Bīd  
add ca. <sup>14</sup> Bīd dhammadde-. <sup>15</sup> Bīd -to-, and add pana. <sup>16</sup> Bīd add dasamañi.  
<sup>17</sup> Bīd add tassuddānam: abbhantaraseyyakañca vadḍhakī sīrijātakam mañi su-  
kara sālukam läbhagaraha macchadānam nāññachandam sīlavīmañsakam abbhant-  
taravaggo ti vuccati.

## 5. KUMBHAVA GGA.

## 1. Bhadraghaṭajātaka.

Sabbakāmadadam kumbhan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Anāthapiṇḍikassa bhāgineyyam ārabbhā kathesi. So kira mātāpitunnam santakā<sup>1</sup> cattālisahiraññakoṭīyo pānavyasanena<sup>2</sup> nāsetvā setṭhino santikam agamāsi<sup>3</sup>. So pi 'ssa „vohāram karohīti“ sahassam adāsi, tam pi nāsetvā puna agamāsi. Puna tassa<sup>4</sup> pañca satāni dāpesi, tāni vināsetvā puna āgatassa dve thūlasātakē dāpesi, te pi nāsetvā āgataṁ<sup>5</sup> givāya<sup>6</sup> gahetvā<sup>7</sup> nīharāpesi. So anātho hutvā parakuddam<sup>8</sup> nissaya kālam akāsi. Tam enam kaḍdhetvā<sup>9</sup> bahi chaḍ- 10  
deśum<sup>10</sup>. Anāthapiṇḍiko vihāram gantvā sabbam tam bhāgineyyassa pavattim Tathāgatassa ārocesi. Satthā<sup>11</sup> „tvam etam<sup>12</sup> katham san-  
tappessasi yam aham pubbe sabbakāmadadam kumbham datvā<sup>13</sup> san-  
tappetum nāsakkhin“ ti vatvā tena yācito atitam āhari:

Atite Bārānāsiyam Brahmādatte rajjam kārente 15  
Bodhisatto setṭhikule nibbattitvā<sup>14</sup> pitu accayena setṭhiṭ-  
thānam labhi. Tassa gehe bhūmigatam eva cattālisakoṭidha-  
nam ahosi. Putto pan' assa eko yeva. Bodhisatto<sup>15</sup> dānādīni  
puññāni katvā kālakāto<sup>16</sup>, Sakko devarājā hutvā nibbatti. 20  
Ath' assa putto vithim āvaritvā<sup>17</sup> maṇḍapam kāretvā mahā-  
janaparivuto nisīditvā suram<sup>18</sup> pātum ārabhi. So laṅghanadhā-  
vanagītanaccādīni<sup>19</sup> karontānam sahassam<sup>20</sup> dadamāno itthison-  
ḍasurāsonḍamāṁsasonaḍibhāvam āpajjivtā „tvam<sup>21</sup> gītam  
tvam<sup>22</sup> naccam tvam<sup>23</sup> vāditam“ ti samajjathiko<sup>24</sup> pamatto<sup>24</sup>  
hutvā āhiṇḍanto nacirass' eva cattālisakoṭidhanam<sup>25</sup> upabhoga- 25

<sup>1</sup> Ck -kā. <sup>2</sup> Ck pana-, Bd piṇabya-, Bd pānabya-. <sup>3</sup> Bid āg-. <sup>4</sup> Bid punassa.

<sup>5</sup> Bid punāgatam. <sup>6</sup> Bid -yaṁ, Ck jīvā. <sup>7</sup> Bid gāhāpetvā. <sup>8</sup> Ck -kuḍīham?

Bd -kuṭam, Bd -kuṭam. <sup>9</sup> Bid -itvā, Bd ākaḍḍhitvā. <sup>10</sup> Bid chaṭe-, Bd chaṭte-.

<sup>11</sup> Bd adds kira, Bd kim. <sup>12</sup> Ck ekam. <sup>13</sup> Bid adds pavī, Bd pi. <sup>14</sup> Ck nibbatti.

<sup>15</sup> Bid add pana. <sup>16</sup> Bid kālañka-. <sup>17</sup> so Ck; Ck avāritvā, Bid vitti vicaritvā,

Bd vithiyam otaritvā. <sup>18</sup> Ck surā. <sup>19</sup> in the place of gīta, Bd has ābharaṇa,

Bd surana. <sup>20</sup> Bid repeat sahassam. <sup>21</sup> Bd kva. <sup>22</sup> Bid kva. <sup>23</sup> Ck Bid

samajjī-. <sup>24</sup> Bid vasamitto. <sup>25</sup> Ck satāsītiko-, Ck sattāsīti-.

paribhogūpakaraṇāni<sup>1</sup> ca<sup>2</sup> nāsetvā duggato kapaṇo pilotikam  
nivāsetvā vicari. Sakkō āvajjanto<sup>3</sup> tassa duggatabhāvam ūnatvā  
puttapemenāgantvā<sup>4</sup> sabbakāmadadam kumbham datvā „tāta  
yathāyam<sup>5</sup> kumbho na bhijjati tathā nam rakkha, imasmim te  
5 sati dhanassa paricchedo nāma na bhavissati, appamatto ho-  
hīti<sup>6</sup> ovaditvā<sup>7</sup> devalokam eva gato. Tato paṭṭhāya<sup>8</sup> pivanto  
vicari<sup>9</sup>. Ath' ekadivasam matto tam kumbham ākāse khipitvā<sup>9</sup>  
paṭicchanto<sup>10</sup> ekavāram virajjhi<sup>11</sup>. Kumbho bhūmiyam patitvā  
bhijji. Tato paṭṭhāya puna daliddo hutvā pilotikam nivāsetvā  
10 kapālahattho bhikkham caranto parakuḍḍam<sup>12</sup> nissāya kā-  
lam akāsi.

Satthā imām atītam āharitvā

1. Sabbakāmadadam kumbham kuṭam<sup>13</sup> laddhāna dhuttako  
yāva so<sup>14</sup> anupāleti tāva so sukhā edhati. 121.
  - 15 2. Yadā matto ca ditto<sup>15</sup> ca pamādā kumbham abbhidā  
tadā<sup>16</sup> naggo ca pottho<sup>17</sup> ca pacchā bālo vibāññati. 122.
  - a. Evam eva yo dhanām laddhā amatto<sup>18</sup> paribhuñjati  
pacchā tappati<sup>19</sup> dummedho kuṭam<sup>20</sup> bhinno<sup>21</sup> va dhuttako ti 123.  
imā abhisambuddhagāthā vatvā jātakam samodhānesi:
- 90 Tattha sabbakāmadadan ti sabbe vatthukāme dātum samattham kum-  
bham, kuṭan<sup>20</sup> ti kumbhavevacanām, yāvā<sup>22</sup> 'ti yattakanā kālām, anupāletiti  
yo koci evarūpam labhitvā yāva rakkhati tāva so sukhā edhatīti atho,  
matto ca ditto<sup>15</sup> cā 'ti surāmadena matto dappena ditto<sup>16</sup>, pamādā kum-  
bham abbhidā ti pamādena kumbham bhindi<sup>23</sup>, naggo ca pottho<sup>24</sup> cā 'ti  
95 kadāci potthakapilotikāyā nivattattā<sup>25</sup> pottho, evamevā 'ti evam evam<sup>26</sup>,  
amatto<sup>27</sup> ti appamānena<sup>28</sup>, tappatīti socati.

„Tadā bhadraghātabhedako<sup>29</sup> dhutto setthibhāgineyyo ahosi,  
Sakkō pana aham evā<sup>30</sup> 'ti. Bhadraghāṭajātakam<sup>30</sup>.

<sup>1</sup> Ck -gapakāra-, Bd -gagūpakara-, Bi -gupakaranādīni. <sup>2</sup> Bi vi, Bd pī. <sup>3</sup> Ce -jjento. <sup>4</sup> Bid -na āg-. <sup>5</sup> Ck yathā, Bd yathā ayam, Bi omits yathā. <sup>6</sup> Bid ovādetvā. <sup>7</sup> Bid add suram. <sup>8</sup> Bid -ratī. <sup>9</sup> Ce repeats khipitvā. <sup>10</sup> Bid sampa-.  
<sup>11</sup> Ck Bi -rajjī. <sup>12</sup> Bi -kuṭam, Bd -kuṭtam. <sup>13</sup> Ce kū.. <sup>14</sup> Bid nam. <sup>15</sup> Bid ritto. <sup>16</sup> Ce tato. <sup>17</sup> Bid poṭho <sup>18</sup> Bid pamatto <sup>19</sup> Cks tapati. <sup>20</sup> Ce kū-.  
<sup>21</sup> so Cks; Bi bhitvā, Bd phidā. <sup>22</sup> Bid yāvan. <sup>23</sup> Cks bhijji. <sup>24</sup> Bd poṭho,  
Bi heṭhā. <sup>25</sup> Ce nivattattā corr. to -vatthattā <sup>26</sup> Bid eva <sup>27</sup> Cks -ttā, Bid pa-  
matto. <sup>28</sup> Ck -nena, Ce -nena corr. to -ṇena, Bid pamādena. <sup>29</sup> Bi suraghā-.  
<sup>30</sup> Bi surāghā-, Bid add pathamam.

## 2. Supattajātaka.

Bārāṇassam mahārājā 'ti. Idam Satthā Jetavane vi-haranto Bimbādeviyā Sāriputtatherena dinnarohitamaccharasam<sup>1</sup> navaghatamissakam<sup>2</sup> sālibhattam ārabba kathesi. Vatthum hetthā kathita-Aobhantara jātakē<sup>3</sup> vatthusadisam eva. Tadāpi<sup>4</sup> theriyā udara-vāto kuppi. Rāhulabhaddo therassa ācikkhi. Thero tam āsanā-sālāya nisidāpetvā Kosalarañño nivesanam gantvā rōhitamaccharasam<sup>5</sup> navasappimissakam sālibhattam āharitvā tassa adāsi. So āharitvā mātu theriyā adāsi. Tassā bhuttamattāya udaravāto paṭippassambhi. Rājā purise pesetvā parigānāhāpetvā tato paṭṭhāya theriyā tathārūpam<sup>6</sup> bhattam adāsi. 'Ath' ekadivasam<sup>7</sup> dhammasabhāyam katham samut-thāpesum: „āvuso dhammasenāpati therim<sup>8</sup> evarūpena nāma bhojanena santappesīti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān<sup>9</sup> eva Sāriputto Rāhulamātāya pathhitam deti, pubbe<sup>10</sup> pi. adāsi yevā“ 'ti vatvā atitam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto kākayoniyam nibbattitvā vayappatto asītiyā kākasahassānam jetthako Supatto nāma kākarājā ahosi, aggamahesī pana<sup>11</sup> Suphassā<sup>9</sup> nāma kākī ahosi, senāpati Sumukho nāma. So asītikākasahasseehi<sup>10</sup> parivuto Bārāṇasiṁ upanissāya vasi. So ekadivasam<sup>7</sup> Suphassam<sup>9</sup> ādāya gocaram pariyesamāno<sup>11</sup> Bārāṇasirañño mahānasamatthakena agamāsi. Sūdo rañño nānāmacchamānsavikatiparivārabhojanam<sup>12</sup> sampādetvā thokam bhājanāni vivaritvā usumam palāpento atthāsi. Suphassā<sup>13</sup> macchamānsagandham<sup>14</sup> ghāyitvā rājabhojanam bhuñ-jitukāmā hutvā tam divasam akathetvā<sup>15</sup> dutiyadivase „ehi bhadde gocarāya gamissāmā“ ti vuttā<sup>16</sup> „tumhe gacchatha, mayham eko dohalo atthīti“ vatvā „kīdiso<sup>17</sup> dohalo“ ti vutte „Bārāṇasirañño bhojanam bhuñjitukām<sup>18</sup> amhi“, na kho pana<sup>19</sup>

<sup>1</sup> Bid dinnam, C<sup>s</sup>-sa-. <sup>2</sup> C<sup>k</sup>-sata-, Bid navasappimi-. <sup>3</sup> Bd kathitam-, Bd -tameva-. <sup>4</sup> Bid add hi, <sup>5</sup> Bid -macchamānsarasam-. <sup>6</sup> Bid add bhikkhū, <sup>7</sup> Bid -riyā, <sup>8</sup> Bid panassa, <sup>9</sup> Bid -pa-. <sup>10</sup> Bid asītiyā kā-. <sup>11</sup> Bi -yesanto.

<sup>12</sup> C<sup>s</sup>-paribhojanam, Bid -panitabho-. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> Bid -pa-. <sup>14</sup> Bid manasamaccha-. Bi adds va. <sup>15</sup> Bid vutte. <sup>16</sup> Bid kim. <sup>18</sup> Bi -momhi, Bd -māmhi.

sakkā mayā tam laddhuṁ, tasmā jīvitam pariccajissāmi devā“  
 ‘ti āha. Bodhisatto cintayamāno nisidi. Sumukho āgantvā<sup>1</sup>  
 „kim mahārāja anattamano sīti“ pucchi. Rājā tam attam  
 ārocesi. Senāpati „mā cintayi mahārājā“ ‘ti te ubho pi assā-  
 5 setvā „ajja tumhe idh’ eva hotha, mayam bhattam āharissāmā“  
 ‘ti vatvā pakkāmi. So kāke sannipātētvā tam kāraṇam ka-  
 thetvā „etha bhattam āharissāmā“ ‘ti kākehi saddhim Bārā-  
 ṇasim<sup>2</sup> pavisitvā mahānasassāvidūre<sup>3</sup> kāke vagge vagge katvā<sup>4</sup>  
 tasmin tasmim thāne ārakkhatthāya<sup>5</sup> thapetvā sayam atthahi  
 10 kākayodhehi<sup>6</sup> saddhim mahānasacchadane nisidi. Rañño  
 bhattacharanakālam ullokayamāno<sup>7</sup> te ca kāke āha: „ahaṁ rañño  
 bhatte hariyamāne bhājanāni pātessāmi, bhājanesu<sup>8</sup> patitesu  
 mayham jīvitam n’ atthi, tumhesu cattāro janā mukhapūram  
 bhattam cattāro macchamānsam gahetvā<sup>9</sup> sapajāpatikam kāka-  
 15 rājam<sup>10</sup> bhojetha, ‘kaham senāpatiti<sup>11</sup> vutte<sup>12</sup> pacchato ehititi<sup>13</sup>  
 vadeyyāthā“ ‘ti. Atha sūdo<sup>14</sup> bhojanavikatiṁ sampādetvā  
 kājena<sup>15</sup> gahetvā<sup>16</sup> rājakulam pāyāsi. Tassa rājañgaṇam<sup>17</sup>  
 gatakāle kākasenāpati kākānam saññam datvā sayam uppā-  
 titvā bhattachārakassa<sup>18</sup> ure nisiditvā nakhapañjaren<sup>19</sup> pahari-  
 20 tvā kanayaggavannena<sup>20</sup> tuṇḍena nāsaggam assa abhihantvā<sup>21</sup>  
 utṭhāya dvīhi pādehi<sup>22</sup> mukham assa pidahi. Rājā mahātale  
 camkamanto mahāvātāpānena olketvā tam kākassa kiriyam  
 disvā bhattachārakassa<sup>23</sup> saddam datvā „bho bhattachāra<sup>24</sup>, bhā-  
 25 janāni chaddetvā<sup>25</sup> kākam eva gaṇhā<sup>26</sup> ‘ti āha. So bhā-  
 janāni chaddetvā<sup>27</sup> kākam dalham gaṇhi. Rājā pana<sup>28</sup> „ito  
 ehit<sup>29</sup> āha. Tasmin khaṇe<sup>30</sup> kākā āgantvā attano pahonakam

<sup>1</sup> Bid -siyam. <sup>2</sup> Bid -sassa avi-. <sup>3</sup> Bid ārakkhanathāya. <sup>4</sup> Bid kākasūrayo-

<sup>5</sup> Bid olokiyamāno. <sup>6</sup> Bid add pana. <sup>7</sup> Bd adds netvā, Bi netvā passa. <sup>8</sup> Bid

-rājanām. <sup>9</sup> C adds ca. <sup>10</sup> Bid add mama. <sup>11</sup> Cks ehit<sup>i</sup>, Bid ehit<sup>i</sup>. <sup>12</sup> Bid add

rañño. <sup>13</sup> Bid kārena. <sup>14</sup> Bid gāhāpetvā <sup>15</sup> Bi -ne, Bd -na <sup>16</sup> Bid -kārakassa.

<sup>17</sup> Bid -pañcarena. <sup>18</sup> Bid kalāyaggasadisena. <sup>19</sup> C -gantvā, Bid abhipaharanto.

<sup>20</sup> Bid pakkhapā-. <sup>21</sup> Bi -kārakassa. <sup>22</sup> Bi -kāraka, Bd -hāraka. <sup>23</sup> Bid bhat-  
 tabhā-. <sup>24</sup> Ck chaddhe-. <sup>25</sup> Bid -hāhi. <sup>26</sup> Bid rājāpi nam<sup>i</sup>. <sup>27</sup> Bid add te.

bhuñjitvā sesam vuttaniyāmena<sup>1</sup> gahetvā agamam̄su<sup>2</sup>. Tato sesā āgantvā sesam<sup>3</sup> bhuñjim̄su. Te pi attha janā gantvā rā-jānam sapajāpatikam bhojesum. Suphassāya dohaļo<sup>4</sup> vūpa-santo<sup>5</sup>. Bhattachārako kākam rañño upanesi. Atha naṁ rājā puechi: „bho kāka, tvaṁ mamañ ca na lajji bhattachārakassa 5 ca nāsañ khañdesi bhattachājanāni ca bhindi attano ca jīvitam na rakkhi, kasmā evarūpam kammam akāsiti“. Kāko „mahā-rāja, amhākam rājā Bārāṇasiṁ upanissāya vasati, sham assa senāpati, tassa Suphassā nāma bhariyā dohalinī tumhākam bho-janañ bhuñjitukāma, rājā tassā dohalam mayham ācikkhi, 10 aham̄ tath' eva mama jīvitam pariccajītvā āgato, idāni me tassā bhojanam̄ pesitam̄, mayham manoratho matthakan patto, iminā kārañena mayā evarūpam<sup>6</sup> katan“ ti dīpento

1. Bārāṇassam<sup>7</sup> mahārāja kākarājā nivāsiko

asItiyā sahassehi Supatto parivārito. 124.

15

2. Tassa dohalinī bhariyā Suphassā maccham<sup>8</sup> icchatī  
rañño mahānase pakkam pacceggham rājabhojanam. 125.

3. Tes' āham pahito dūto rañño c' amhi idhāgato,  
bhattu apacitim kummi, nāsāyam akaram̄ vañan ti 126.

20

Tattha Bārāṇassan<sup>9</sup> ti Bārāṇasiyam, nivāsiko<sup>10</sup> ti nibaddhbavasa-nako, pakkan ti nānappakārena sampāditañ, keci siddhan ti sajjhayanti, paccegghan<sup>11</sup> ti accuplañam<sup>12</sup> aparivāsiñam<sup>13</sup> macchamam̄savakatisu vā pacceka-paccekamettamahagghan<sup>14</sup> ti pacceggham, tesāham pahito dūto rañño camhi idhāgato ti tesam ubhinnam pi aham dūto āñattikaro raññā<sup>15</sup> c' ambi<sup>16</sup> pahito, tasmā idha āgato ti attho<sup>17</sup>, bhattu apacitim kummi ti sv-āham evam̄ āgato<sup>18</sup> attano bhattu apacitim sakkrasammānam̄ karomi, nāsā-yam<sup>19</sup> akaram̄ vañan ti mahārāja iminā kārañena tumbe ca attano ca jīvitam agañayitvā<sup>20</sup> bhattachājanām<sup>21</sup> pātāpetum bhattachārakasas nāsāya mukhatundena<sup>22</sup> vañam̄ akāśim, mayā attano rañño apaciti katā, idāni tumhe yañ icchatha tam̄ dañḍaiñ<sup>23</sup> karothā 'ti.

25

26

27

28

29

30

<sup>1</sup> Bid -meneva. <sup>2</sup> Bid -mīñsu. <sup>3</sup> Ck Bd sesā, Bi sesa. <sup>4</sup> Cks -lām. <sup>5</sup> Bid vū-pasami. <sup>6</sup> Bid add kanūmām. <sup>7</sup> Bi -ṇasyam, Bd -ṇassyam. <sup>8</sup> Bi tasmitum, Bd bhakkhitum. <sup>9</sup> Bi -ṇasīyan, Bd -ṇassyān. <sup>10</sup> Cks -sako. <sup>11</sup> Ck pacchagghan, Bd paccekkhan. <sup>12</sup> Ck abbhunham, Bd abbhīñham. <sup>13</sup> Bi samparivāritam, Bd samparivāsitanī. <sup>14</sup> Cs -metha-, Bid omit one pacceka. <sup>15</sup> Bd rañño. <sup>16</sup> Bd ca ambi. <sup>17</sup> Cks attano, Bi atto. <sup>18</sup> Bid āñatto. <sup>19</sup> Bid nāsāya. <sup>20</sup> Cks agañ-hitvā, Bid agañetvā. <sup>21</sup> Bd -bhojanam. <sup>22</sup> Cs Bid -tuñḍakena. <sup>23</sup> Bi danta.

Rājā tassa vacanam sutvā „mayam tāva manussabhūtānam mahantam yasam datvā amhākam suhajje kātum<sup>1</sup> na sak-koma, gāmādīni dadamānāpi amhākam jīvitadāyakam na labhāma, ayam kāko saññāno attano rañño jīvitam pariccajati<sup>2</sup> ativiya sappuriso madhurassaro dhammiko<sup>3</sup> ti gunesu pasiditvā tañ ca<sup>4</sup> setacchattena pūjesi. So attano laddhena chatta-tena<sup>5</sup> rājānam eva pūjetvā Supattassa<sup>6</sup> gunam<sup>7</sup> kathesi. Rājā tam<sup>8</sup> pakkosāpetvā dhammam sutvā ubhinnam<sup>9</sup> pi<sup>10</sup> tesam attano bhojananiyāmena bhattam pañthapesi, sesakākānam 10 devasikam ekam<sup>11</sup> tañḍulamānam pacāpesi<sup>12</sup>, sayañ ca Bodhisattassa ovāde ṭhatvā sabbasattānam abhayam datvā pañcasilāni rakkhi<sup>13</sup>. Supattakākovādo<sup>14</sup> sattavassasatāni pavatti<sup>15</sup>.

Satthā imam desanam<sup>16</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā rājā Anando ahosi, senāpati<sup>17</sup> Sāriputto, Suphassā Rāhulamātā, Su-16 patto pana<sup>18</sup> aham evā“ 'ti. Supattajātakam<sup>19</sup>.

### 3. Kāyavicchindajātaka.

Puñthassa me ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram purisam ārabba kathesi. Sāvatthiyam kira eko<sup>20</sup> puriso pañdurogena attito<sup>21</sup> vejjehi pañikkhitto, Puttadāro pi 'ssa „ko imam pañijaggitum sakkotiti“ cintesi. Tassa<sup>22</sup> etad ahosi: „sac' āham imamhā rogā vuñthahissāmi<sup>23</sup> pabbajissāmī“. So katipāhen'eva kiñci sappayam labhitvā ārogo<sup>24</sup> hutvā Jetavanam gantvā<sup>25</sup> pabbajjam yāci. So Satthu santike pabbajjañ ca upasampadañ ca labhitvā nacirass' eva arahattam pāpuñi. Ath' ekadivasam bhikkhū dhammasabhāyam 25 katham samuñthāpesum: „āvuso asuko nāma pañdurogī ‘imamhā rogā vuñthito pabbajissāmī’ cintetvā pabbajito c' eva arahattāñ ca patto“ ti. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sanni-

<sup>1</sup> Bi sukahajje tum. <sup>2</sup> Bid -ji. <sup>3</sup> Bi dhammākathiko, Bd dhammakatiko. <sup>4</sup> Bid tam, leaving out ca. <sup>5</sup> Bid setacha-. <sup>6</sup> Ce supannassa, Bid bodhisattassa. <sup>7</sup> Bid gune. <sup>8</sup> Bid nam. <sup>9</sup> Bi -nnā, Bd -nnam. <sup>10</sup> Cks hi. <sup>11</sup> Bid ekadopi. <sup>12</sup> Bi thapesi. <sup>13</sup> Ce -insu, Bid rakkhati. <sup>14</sup> Bid add pana. <sup>15</sup> Bid pavattati. <sup>16</sup> Bid dhammadē. <sup>17</sup> Bid sumukhose- <sup>18</sup> Cks omit pana. <sup>19</sup> Bid add dutiyam. <sup>20</sup> Ck kira eko. <sup>21</sup> Ck addhito, Bi atiko. <sup>22</sup> Ce athassa. <sup>23</sup> Bid muñcissāmi. <sup>24</sup> Cks Bi ar-. <sup>25</sup> Bid add satthāram.

sinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave“ ayam eva, pubbe pañditāpi evam vatvā rogā vuṭṭhāya pabbajitvā attano vadḍhim akāmsū“ 'ti vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto kuṭumbam sañṭhapetvā vasanto pañdurogī ahosi. Vejjāpi paṭijaggitum nāsakkhiṁsu, puttadāro pi<sup>2</sup> vippaṭisārī ahosi. So ,imamhā rogā vuṭṭhito pabbajissāmī“ cintevā kiñcid eva sappāyam labhitvā ārogo<sup>3</sup> hutvā Himavantam pavisitvā isipabbajam pabbaji<sup>4</sup>. So samāpattiyo ca abhiññāyo ca<sup>5</sup> uppādetvā jhāna-<sup>10</sup> sukhena viharanto „ettakam kālam evarūpaṁ sukaṁ<sup>6</sup> nālaṭthan<sup>7</sup>“ ti udānam udānento

1. Puṭṭhassa<sup>8</sup> me aññatarena vyādhinā  
rogena bālham dukkhitassa ruppato  
parisussati khippam idam kalebaraṁ<sup>9</sup>  
puppham yathā paṁsuni<sup>10</sup> ātape kataṁ. 127.
2. Ajaññam jaññasamkhātam asuciṁ sucisammataṁ  
nānākuṇapaparipūraṁ jañnarūpaṁ apassato. 128.
3. Dhi-r-atthu tam āturaṁ pūtikāyam  
jegucchiyam<sup>11</sup> asuciṁ vyādhidhammaṁ  
yattha-ppamattā<sup>12</sup> adhimucchitā pajā  
hāpentī maggam sugatūpapattiyā ti 129.  
imā gāthā abhāsi.

Tattha aññatarenā 'ti atthānavutiyā rogesu ekena pañdurogavyādhinā,  
rogenā 'ti rujanasabbhāvattā evarīladdhena nāmena, ruppato ti ghattiyamānassa<sup>13</sup>  
piḷiyamānassa, paṁsuni<sup>14</sup> ātape katan ti yathā vātātapena<sup>15</sup> tattavālikāya  
ṭhpitam sukumāram<sup>16</sup> puppham parisusseyya evam parisusseyyā<sup>16</sup> 'ti attho,  
ajaññam jaññasamkhātan ti paṭikkūlam<sup>17</sup> amanāpam eva bālānam manā-  
pan ti saṅkhāram gatam, nānākuṇapaparipūran ti kesādīhi dvattimāsāya  
kuṇapehi paripuṇnam, jañnarūpaṁ apassato ti apassantassa andhabāla-<sup>20</sup>

<sup>1</sup> Bid add idāneva. <sup>2</sup> Bid piṣsa. <sup>3</sup> Ck ar-. <sup>4</sup> Bid -jītvā. <sup>5</sup> Bid abhiññāyo ca samāpattiyo ca. <sup>6</sup> Bid add nāma. <sup>7</sup> Bid na laddhan. <sup>8</sup> Bd phu-. <sup>9</sup> Ck Bd kāle-, Bd kathēvaraṁ. <sup>10</sup> Ck paṁsuni. <sup>11</sup> Bd ji-. <sup>12</sup> Bid yatthapam-. <sup>13</sup> Ck Bd paṁsuni, Bi paṁsūni. <sup>14</sup> Bid ātape. <sup>15</sup> Bid sukhuma. <sup>16</sup> Bid -ssatī. <sup>17</sup> Bd patikūlam, Bd paṭikkūlam.

puthujjanassa<sup>1</sup> manṣparī sādhurūpaṁ paribhogasabbhāvam<sup>2</sup> hutvā upaṭṭhāti,  
akkhimhā akkhiḍgūthako ti ādinā nayena pakāsito assa<sup>3</sup> sabbhāvo bālānam upaṭṭhāti,  
āturan ti niccagillānām, adhīmucchitā ti kilesamucchaya ativiya  
5 mucchitā, pajā ti andhabhālaputhujjanā, hāpentī maggam sugatūpapat-  
tiyā ti imasmīm pūtikāye laggālaggitā hutvā apāyamaggam pūrentā<sup>4</sup> deva-  
manussabhedāya sugatiupapattiya maggam pariḥāpentī<sup>5</sup>.

Iti Mahāsatto nānappakārato asucibhāvaṁ niccātura-  
bhāvañ ca parigāñhanto kāye nibbinditvā yāvajivam cattāro  
brahmavihāre bhāvetvā Brahma-loka-parāyano ahosi.

10 Satthā imām dhammadesanām āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam  
samodhānesi: (Bahujanā sotāpattiphalādīni pāpuṇīmsu) „Tadā tāpaso  
pana aham eva ahosin<sup>6</sup>“ ti. Kāyavicchindajātakaṁ<sup>7</sup>.

## 6. Jambukhādakajātaka.

Ko 'yam bindussaro<sup>8</sup> vaggū 'ti. Idam Satthā Veļu-  
15 vane<sup>9</sup> viharanto Devadatta-Kokālike ārabba kathesi. Tadā hi  
Devadatte parihinalābhaskakāre Kokāliko kulāni upasamkamitvā „Deva-  
dattathero Mahāsammata-paveniya<sup>10</sup> Okkāka-rājavainse jāto asambhinne  
khattiyyavamse vadḍhito tipiṭako<sup>11</sup> jhānalābhī madhurakatho dhamma-  
kathiko, detha karotha<sup>12</sup> therassā“ 'ti Devadattassa vannam bhāsatī.  
20 Devadatto pi „Kokāliko udicca-brāhmaṇakulā nikhamitvā pabbajito  
bahussuto dhammakathiko, detha karotha Kokālikassā“ 'ti Kokālikassa  
vannam bhāsatī. Iti<sup>13</sup> te aññamaññassa vannam bhāsitvā kulagharesu  
bhuñjantā vicaranti. Ath' ekadivasam dhammasabhāyam<sup>14</sup> kathaṁ  
samuṭṭhpesum: „āvuso Devadatta-Kokālikā aññamaññassa abhūta-  
25 gunam<sup>15</sup> kathetvā bhuñjantā vicarantī“ . Satthā āgantvā „kāya nu  
'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya  
nāmā“ 'ti vutte „na bhikkhave idān' ev' ete abhūtagunam<sup>15</sup> kathetvā  
bhuñjanti, pubbe p' evam bhuñjīmsu yevā“ 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
so Bodhisatto aññatarasmiṁ jambusandē<sup>15</sup> rukkhadevatā

<sup>1</sup> Bid omit andha. <sup>2</sup> Ck parisakkhasabbhāvam, C<sup>a</sup> sukhasabbhāvam. <sup>3</sup> Bi asu-  
bhassa, Bd asubba. <sup>4</sup> Bid pūretvō, <sup>5</sup> Bid -tīti. <sup>6</sup> Bid sham evā, omitting  
ahosi. <sup>7</sup> Bid kayañibbinda-, and add tatiyam. <sup>8</sup> Bid bindusaro. <sup>9</sup> Bid jetavane  
10 Ok -paveniya. <sup>11</sup> Bid tipiṭakadhero. <sup>12</sup> Bi omits karotha. <sup>13</sup> Bid omit iti.  
14 Bid add bhikkhu. <sup>15</sup> Bid -gunakatham. <sup>16</sup> Bid jambuvanasanđe.

hutvā nibbatti. Tatr' eko kāko jambusākhāya nisino jambupakkāni khādati. Ath' eko sigālo āgantvā uddham̄ olokento kākam disvā „yan nūnāham̄ imassa abhūtagunam̄ kathetvā jambūni khādeyyan“ ti tassa vanṇam̄ kathento imam̄ gātham̄ āha:

1. Ko 'yam̄ bindussaro vaggū pavadantānam̄<sup>2</sup> uttamō,  
accuto jambusākhāya moracchāpo va kūyatīti. 130.

Tattha bindussaro ti bindunā avisatena<sup>3</sup> piṇḍitena<sup>4</sup> sarena samannā-gato, vaggū<sup>5</sup> ti madhumadhurasaddo<sup>6</sup> ti, accuto ti na cuto sunisinno<sup>7</sup>, moracchāpo va kūyatīti taruṇamoro va manāpena sarena<sup>8</sup>, ko nām' eso kū-<sup>10</sup> jatīti vadati.

- Atha nam̄ kāko paṭipasāmsanto<sup>9</sup> dutiyam̄ gātham̄ āha:  
9. Kulaputto va<sup>10</sup> jānāti kulaputte<sup>10</sup> pasāmsitum̄,  
vyagghacchāpasarīvanṇa<sup>11</sup> bhuñja samma dadāmi te ti. 131.

Tattha vyagghacchāpasarīvanṇa<sup>12</sup> 'ti tvām̄ mayham̄ vyagghapotaka-<sup>15</sup> samānavanṇo khāyasi<sup>13</sup>, tena tam̄ vadāmi: ambho vyagghacchāpasarīvanṇa<sup>14</sup>, bhuñja samma dadāmi te ti vayassa yāvadattham̄ jambupakkāni khāda, ahan te dadāmīti.

Evañ ca pana vatvā jambusākham̄ cāletvā phalāni pātesi. Ath' asmim̄<sup>15</sup> jamburukkhe nibbattadevatā<sup>16</sup> te ubho pi abhū-<sup>20</sup> tagunakatham̄ kathetvā jambūni khādante disvā tatiyam̄ gātham̄ āha:

3. Cirassam̄ vata passāmi musāvādi<sup>17</sup> samāgate  
vantādan̄ kunapādañ ca aññamaññam̄ pasāmsake ti. 132.

Tattha vantādan̄ ti paresam̄ vantabhattakhādakan̄ kākam̄, kunapādañ<sup>25</sup> cā 'ti kuṇapakhādaukan̄<sup>18</sup> sigālañ ca.

Imāñ ca pana gātham̄ vatvā sā devatā bheravarūpāram-maṇam̄ dassetvā te tato palāpesīti.

<sup>1</sup> B̄d -gunakatham̄. <sup>2</sup> B̄d santānam̄, B̄d saravantānam̄. <sup>3</sup> B̄d avisarena, B̄d abhisandena. <sup>4</sup> B̄d omits piṇḍitena. <sup>5</sup> Ck madhumadh-, Ck mudumadh-, B̄d madhutimadh-, B̄d madhurasaddo. <sup>6</sup> B̄d sannisinno. <sup>7</sup> B̄d saddena. <sup>8</sup> B̄d paṭipasāmsento, Ck paṭipassanto. <sup>9</sup> B̄d pa. <sup>10</sup> B̄d -ttam̄. <sup>11</sup> Ok̄s -ṇṇo, B̄d byagghacchāpasarīvanṇo, B̄d -sarīvanṇa. <sup>12</sup> Ok̄s -ṇṇo, B̄d byagghacchāpasarīvanṇo. <sup>13</sup> B̄d khādasi. <sup>14</sup> B̄d byagghacchāpasarīvanṇa, Ok̄s vyagghacchāpasarīvanṇo. <sup>15</sup> B̄d atha tasmi. <sup>16</sup> B̄d adhivattā-. <sup>17</sup> all four MSS. -di. <sup>18</sup> Ck -mādanakan̄. B̄d -khādakan̄.

Satthā imam dhammadesanām āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā sigālo Devadatto ahosi, kāko Kokāliko, rukkhadevatā pana  
aham evā“ 'ti. Jambukhādakajātakam<sup>1</sup>.

### 5. Antajātaka

5 Usabhass' eva te khandho ti. Idam pi Satthā tatth' eva  
viharanto<sup>2</sup> te yeva dve jane ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum<sup>3</sup>  
purimasadisam eva.

Atīte pana Bārānasiyam Brahmā datte rajjam kā-  
rente Bodhisatto ekasmiṁ gāmūpacāre erāṇḍa rukkhade-  
10 vatā hutvā nibbatti. Tadā ekasmiṁ gāme<sup>4</sup> matam jaraggavam  
nikkaḍḍhitvā gāmadvāre erāṇḍavane chaddesum. Eko sigālo  
āgantvā tassa māṁsam khādi. Eko kāko āgantvā erande ni-  
lino tam disvā „yan nūnāham etassa abhūtaguṇakatham kathe-  
tvā māṁsam khādeyyan“ ti cintetvā paṭhamam gātham āha:

15 1. Usabhassēva te khandho sīhassēva vijambhitam,  
migarāja namo ty-atthu, api kiñci labhāmase ti. 133.

Tattha namo ty atthū 'ti namo te atthu.

20 Tam sutvā sigālo dutiyam gātham āha:  
2. Kulaputto va<sup>5</sup> jānāti kulaputte<sup>6</sup> pasāṁsitum,  
mayūragīvasāmīkāsa<sup>7</sup> ito pariyahi vāyasā 'ti. 134.

Tattha ito pariyāhīti erāṇḍato otaritvā ito yenāham tenāgantvā mām-  
sam khādā 'ti vadati.

25 Tam tesam kiriyam disvā sā<sup>8</sup> rukkhadevatā tatiyam gā-  
tham āha:  
8. Migānam kotthuko<sup>9</sup> anto pakkhinam<sup>10</sup> pana vāyaso  
erāṇḍo anto rukkhānam, tayo antā samāgatā ti. 135.

Tattha anto ti hīno lāmako.

<sup>1</sup> Ck -vādaka-, Bi jampusākhādajā-, Bd jampukhādajā-, Bid add catuttham. <sup>2</sup> Bid idam satthā jetavane viharanto. <sup>3</sup> Bid -vatthu. <sup>4</sup> Bid gāmake. <sup>5</sup> Bid pa.  
<sup>6</sup> Bid -puttam. <sup>7</sup> Bid -sā. <sup>8</sup> Bid omit sā. <sup>9</sup> Bid siṅgālo. <sup>10</sup> Bid -inam.

Satthā imam dhammadesanaṁ āharitvā jātakam samodhānesi:  
„Tadā sigālo Devadatto ahosi, kāko Kokāliko, rukkhadevatā pana  
aham evā 'ti. Antajātakam<sup>1</sup>,

## 6. Samuddajātaka.

Ko nāyan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Upanan- 5  
dattheram ārabba kathesi. So hi mahagghaso mahātanho ahosi,  
sakatapūrehi paccayehi santappetum na sakkā, vassūpanāyikakāle<sup>2</sup>  
dvīsu tīsu vihāresu vassam upagantvā ekasmim upāhanā<sup>3</sup> thapeti<sup>4</sup>  
ekasmim kattarayaṭhim ekasmim udakatumbam<sup>5</sup>, ekasmim sayam  
vasati, janapadavihāram gantvā paññataparikkhāre<sup>6</sup> bhikkhū disvā ariya- 10  
vamsakatham kathetvā te<sup>7</sup> paññukulāni gāhāpetvā tesam cīvarāni  
gaṇhāti<sup>8</sup>, mattikapatte<sup>9</sup> gāhāpetvā manāpamanāpe patte ca<sup>10</sup> thāla-  
kāni ca gaṇhāti<sup>11</sup>, gahetvā yānakam püretvā Jetavanam āgacchatī<sup>12</sup>.  
Ath' ekadivasam<sup>13</sup> dhammasabhāyam katham samūthāpesum: „Āvuso 15  
Upanando Sakyaputto mahagghaso mahiccho aññesaṁ paññipattim ka-  
thetvā samaññaparikkhāram<sup>14</sup> yānakam püretvā āgacchatī“. Satthā<sup>15</sup>  
āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti  
pucchitvā „imāya nāmā“ 'ti vutte „ayuttaṁ bhikkhave Upanandena  
kataṁ parisam ariyavamsam kathentena, paññamataram hi<sup>15</sup> attanā  
appicchena<sup>16</sup> hutvā pacchā paresam ariyavamsam kathetum vattatī“ 20  
Attanam eva paññamataram patirūpe<sup>17</sup> nivesaye, (Dhp. v. 158.)

ath' aññam anusāseyya, na kiliseya paññito ti  
imam Dhammapade gātham desetvā<sup>18</sup> Upanandam garahitvā „na bhik-  
khave idān' eva Upanando mahiccho pubbe mahāsamudde<sup>19</sup> pi yāva  
udakā rakkhitabbam maññiti<sup>20</sup>“ vatvā atitām āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmādatte rajjam kārente  
Bodhisatto samuddadevatā hutvā nibbatti. Ath' eko  
udakakāko<sup>21</sup> samuddassa uparibhāgehi<sup>22</sup> gacchanto<sup>23</sup> „samudde  
udakam pamānena pivatha, rakkhantā pivathā“ 'ti maccha-

<sup>1</sup> Bid add pañcamam. <sup>2</sup> Bid vassu-. <sup>3</sup> Bid -nam, C<sup>s</sup> -nam corr. to -nā. <sup>4</sup> Bid -si. <sup>5</sup> C<sup>s</sup> -kumhām. <sup>6</sup> Bid paññita-. <sup>7</sup> Bid tesam. <sup>8</sup> Bid -ati. <sup>9</sup> C<sup>s</sup> -kā-.  
<sup>10</sup> Bid omit ca. <sup>11</sup> Bid omit gaṇhāti. <sup>12</sup> Bi āgacchi. <sup>13</sup> Bid add bhikkhu.

<sup>14</sup> so Ok<sup>s</sup> instead of -rānam? Bid -re. <sup>15</sup> Ok omits hi, Bi -raññi, Bd -rañhi.

<sup>16</sup> Bid icho. <sup>17</sup> Bi pañ-. <sup>18</sup> Bi dassetvā. <sup>19</sup> Bid -ddam. <sup>20</sup> Bi saññiti, Bd mañ-  
ñatīti. <sup>21</sup> Bi uddeca, Bd omits udaka. <sup>22</sup> Bi -ge, Bd -gena. <sup>23</sup> Bid vicaranto.

samghe<sup>1</sup> sakunasaṁghe vārento<sup>2</sup> carati<sup>3</sup>. Tam disvā samudda-devatā paṭhamam gātham āha:

1. Ko n' āyam̄ lonato yasmiṁ samantā paridhāvati,  
macche makare ca<sup>4</sup> vāreti ūmīsu<sup>5</sup> ca vihaññatāti. 136.

5 Tattha ko nāyan ti ko nu ayam̄.

Tam sutvā samuddakāko dutiyam̄ gātham āha:

2. Anantapāyi<sup>6</sup> sakuno atitto tidiśāsuto  
samuddam pātum icchāmi sāgaram saritam̄<sup>7</sup> patin<sup>8</sup> ti. 137.

Tass' attho: aham̄ anantaṁ<sup>9</sup> sāgaram pātum icchāmi ten' amhi anan-  
10 tapāyi<sup>10</sup> nāma sakuno, mahatiyā pana<sup>11</sup> apūraṇiyatañhāya samannāgatattā  
atitto ti pi aham̄ disāsuto viśāsuto pākaṭo, sv-āham̄ sakalasamuddam sun-  
darānam ratanānam ākarattā<sup>12</sup> sāgarena vā<sup>13</sup> khatattā<sup>14</sup> sāgaram saritānam<sup>15</sup>  
patibhāvena saritam̄ patim̄<sup>16</sup> pātum icchāmīti.

Tam sutvā samuddadevatā tatiyam̄ gātham āha:

15 3. So ayam̄<sup>17</sup> hāyati c' eva pūrat' eva<sup>18</sup> mahodadhi,  
nāssa nāyati<sup>19</sup> pītatto<sup>20</sup>, apeyyo kira sāgaro ti. 138.

Tattha soyān<sup>21</sup> ti so ayam̄, hāyati cevā 'ti udakassa osakkanelāya  
hāyati nikhamanavelāya pūrati, nāssa nāyatāti assa mahāsamuddassa sace  
pi nām̄ sakalo<sup>22</sup> loko pīveyya tathāpi ito ettakam̄ nāma udakam̄ pītarū<sup>23</sup> pari-  
20 yanto na paññāyati, apeyyo kira 'ti esa<sup>24</sup> kira sāgaro na sekā konaci  
udakam̄ khepetvā pātun ti.

Evañ ca pana vatvā<sup>25</sup> bheravarūpārammaṇam̄ dassetvā  
samuddakākam̄ palāpesi.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>26</sup> āharitvā jātakam̄ samodhānesi. „Tadā  
95 samuddakāko Upanando ahosi, devatā pana aham evā<sup>27</sup> 'ti. Samud-  
dajātakam̄<sup>27</sup>.

<sup>1</sup> Cks -gha. <sup>2</sup> B̄ repeats vārento. <sup>3</sup> B̄ vicarati. <sup>4</sup> B̄ makarante, B̄ makāre.  
<sup>5</sup> B̄ ūmīsu. <sup>6</sup> C̄ -yi, B̄ anandapāyi, B̄ ānāntapāyi. <sup>7</sup> B̄ pītarū. <sup>8</sup> all  
four MSS. pati. <sup>9</sup> B̄ ānanda-, B̄ ānanta-. <sup>10</sup> B̄ anandapāyi, B̄ anāntapāyi.  
<sup>11</sup> B̄ pi. <sup>12</sup> C̄ ākārattā, B̄ agarattā, B̄ agārattā. <sup>13</sup> B̄ ca, B̄ omits vā.  
<sup>14</sup> B̄ khanittattā, B̄ khālitattā. <sup>15</sup> B̄ pari-. <sup>16</sup> B̄ pītarū patitam̄, B̄ sari-  
patitam̄. <sup>17</sup> C̄ svāyam̄, C̄ sāyam̄ corr. to svāyam̄, B̄ so aham̄, B̄ sāyam̄.  
<sup>18</sup> C̄ pūrateca. <sup>19</sup> so all four MSS. <sup>20</sup> so Cks; B̄ pīvanto. <sup>21</sup> B̄ so ayān,  
B̄ sāyan. <sup>22</sup> C̄ -le, B̄ -la. <sup>23</sup> so Cks; B̄ pivatanti, B̄ pīvitanti. <sup>24</sup> B̄ id  
eso. <sup>25</sup> B̄ adds sū. <sup>26</sup> B̄ dhammadde-. <sup>27</sup> B̄ add chātham̄.

## 7. Kāmavilāpajātaka.

Ucce sakuna<sup>1</sup> omānā<sup>2</sup> 'ti. Idam Satthā Jetavane vi-  
haranto purāṇadutiyikapalobhanam ārabbha kathesi. Paccup-  
pannavatthum Puppharattajātakē āvibhavissati<sup>3</sup>, atitam Indriyajātakē  
āvibhavissati.

5

Tam pana purisam jīvasule<sup>4</sup> uttāsesum<sup>5</sup>. So tattha ni-  
sinno ākāsenā gacchantaram<sup>6</sup> kākam<sup>7</sup> disvā tāva kharam pi tam<sup>8</sup>  
vedanam agaṇetvā piyabhariyāya sāsanam pesetum<sup>9</sup> kākam  
āmantento imā gāthā āha:

1. Ucce sakuna<sup>1</sup> omāna<sup>10</sup> pattayāna<sup>11</sup> vihaṅgama<sup>12</sup> 10

vajjāsi<sup>13</sup> kho tvaṁ vāmurum<sup>14</sup>, ciram kho sā karissati<sup>15</sup>.

139.

2. Idam kho sā na jānāti asim<sup>16</sup> sattiñ<sup>17</sup> ca odditam,  
sā<sup>18</sup> candī<sup>19</sup> kāhati kodham, tam<sup>20</sup> me tapati<sup>21</sup> no idha.

140. 15

3. Esa<sup>22</sup> uppalasannāho nikham ussisake<sup>23</sup> katam  
kāsiyañ<sup>24</sup> ca mudum<sup>25</sup> vattham, tappatu<sup>26</sup> dhanakāmiyā<sup>27</sup>  
ti. 141.

Tattha omānā<sup>28</sup> 'ti caramāna<sup>29</sup> gacchamāna<sup>30</sup>, pattayānā<sup>31</sup> 'ti tam eva  
ālapati, tathā vihaṅgamā 'ti, so hi patte<sup>32</sup> yānāni katvā gamanato pattayāno 90  
ākāse gamanato vihaṅgamo, vajjāsi ti vadeyyāsi, vāmurun<sup>33</sup> ti kadaliKKhan-  
dhasamānaūrum mama sūle nisinnabhāvam vadeyyāsi, ciram kho sā karis-  
satīti<sup>34</sup> sā imā pavattim ajānamāna mama ḡamanam ciram karissati<sup>35</sup> ciram  
me gamanassa<sup>36</sup> piyassa na ca<sup>37</sup> āgacchatīti<sup>38</sup> evam cintessatīti attho, asim<sup>39</sup>  
sattiñ cā ti asisamānatāya<sup>40</sup> sattisamānatāya ca sūlam eva sandhāya vadati, 25

<sup>1</sup> Bid -nā. <sup>2</sup> Bi demā, Bd demānā. <sup>3</sup> so Cks; Bid kathitam. <sup>4</sup> Bi Jivantisule, Bd jivitisule. <sup>5</sup> Bi utta-, Bd uttāpesum. <sup>6</sup> Bid āga-. <sup>7</sup> Bi ekakām, Bd ekañ kākam. <sup>8</sup> Bd khirampillitam. <sup>9</sup> Bd adds tam. <sup>10</sup> Bi dehanā, Bd demōnā. <sup>11</sup> Bd -nā. <sup>12</sup> Bid -mā. <sup>13</sup> Bid -si. <sup>14</sup> Bid cāmu-. <sup>15</sup> Bd sañrissati. <sup>16</sup> C<sup>a</sup> Bid asi. <sup>17</sup> Bid satti. <sup>18</sup> C<sup>k</sup> yā. <sup>19</sup> C<sup>a</sup> Bid -i. <sup>20</sup> Bid tam. <sup>21</sup> Bid tappati. <sup>22</sup> Bid esā. <sup>23</sup> Bd nikhañcussi-, Bi nikhañcūlāpakobitam. <sup>24</sup> Bid -kañ. <sup>25</sup> Bid -du. <sup>26</sup> Bid tappetu. <sup>27</sup> Cks -mikā, Bd -kāpīyā. <sup>28</sup> C<sup>a</sup> Bid -nā. <sup>29</sup> C<sup>a</sup> Bid -nā, Bid tathā tathā dayhamāna (Bd dayyamānā) gacchamāna in the place of cara---. <sup>30</sup> Bid pattohi, C<sup>a</sup> pattena. <sup>31</sup> Bid cāmu-. <sup>32</sup> Bi kirissatīti, Bd sa-  
rissatīti. <sup>33</sup> Bi sarissati, Bd sarissatīti. <sup>34</sup> so Cks; Bi gatassa, Bd katassa. <sup>35</sup>  
C<sup>k</sup> nā ma, Bid omit naca. <sup>36</sup> Bid anāgacchatīti. <sup>37</sup> C<sup>k</sup> Bid asi. <sup>38</sup> Bi adds ca.

taṁ<sup>1</sup> hi tassa uttāsanatthāya oḍḍitām̄ ṭhapitām̄, caṇḍiti kodhanā kodhan<sup>2</sup> ti aticirāyatiti<sup>3</sup> mayi<sup>4</sup> kodhanā karissati, tam<sup>5</sup> me tapatīti<sup>6</sup> taṁ tassa kuṭṭhanām̄ tapati, no idhā 'ti idha pana idam̄ sūlam̄ maññ na tapatīti dīpeti, esa<sup>7</sup> uppalaśannāho ti ādihi ghare ussīsake ṭhapitām̄ attano bhaṇḍam̄ ācik-  
 5 khati, tattha uppalaśannāho ti uppalo va<sup>8</sup> sannāho<sup>9</sup> uppalaśadiso kato<sup>10</sup>, so ca<sup>11</sup> sannāhasajjo<sup>12</sup> cā 'ti attho, nikkhān̄ cā<sup>13</sup> 'ti pañcahi suvaṇṇehi katam̄ aṅguleyakam̄<sup>14</sup>, kāsikañ ca mudum̄<sup>15</sup> vatthan ti mudum̄ kāsikasāṭakayu-  
 gam̄<sup>16</sup> sandhāyāha, ettakam̄ kira tena<sup>17</sup> ussīsake nikkhittam̄, tappatu<sup>18</sup> dha-  
 nakāmīyā<sup>19</sup> ti etam̄ sabbarām̄ gahetvā sā mama piyā dhanatthikā iminā dhanena  
 10 tappatu<sup>18</sup> pūrā<sup>20</sup> tuṭṭhā<sup>21</sup> hotū 'ti.

Evam̄ so paridevamāno va kālam̄ katvā niraye nibbatti.

Satthā imam̄ desanam̄<sup>22</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam̄ samodhanesi: (Saccapariyosāne ukkanṭhitabhikkhu sotāpattiphale pa-  
 titṭhahi) „Tadā bhariyā<sup>23</sup> etarahi bhariyā va<sup>24</sup>, yena pana<sup>25</sup> deva-  
 15 puttēna tam̄ kāraṇam̄ dīṭṭham̄ so aham̄ evā<sup>26</sup> 'ti. Kāma vilāpa-  
 jātakam̄<sup>27</sup>.

### 8. Udumbarajātaka.

Udumbarā cime<sup>28</sup> pakkā ti. Idam̄ Satthā Jetavane vi-  
 haranto aññatarām̄ bhikkhum̄ ārabba kathesi. So kira aññataras-  
 20 mīm̄ paccantagāmīake vihāram̄ kāretvā vasati, ramaṇīyo vihāro piṭṭhi-  
 pāsāne nivittho, mandasammajjanatthānam̄<sup>29</sup> udakaphāsu<sup>30</sup>, gocara-  
 gāmo na<sup>31</sup> dure<sup>32</sup>, sampiyāyamānā manussā bhikkham̄ denti. Ath'  
 eko bhikkhu cārikam̄<sup>33</sup> caramāno tam̄ vihāram̄ pāpuṇi, nevāśikatthero<sup>34</sup>  
 tassāgantukavattam̄<sup>35</sup> katvā punadivase tam̄ ādāya gāmām̄ pindāya  
 95 pāvisi, manussā tassa<sup>36</sup> bhikkham̄ datvā svātanāya nimantayim̄su,  
 āgantuko<sup>37</sup> katipāhām̄ bhuñjītvā cintesi: „eken' upāyena<sup>38</sup> bhikkhum̄

<sup>1</sup> Bid tañ. <sup>2</sup> Ck kodhanām̄ kodhanā, C<sup>a</sup> kodhanām̄ kodhan. <sup>3</sup> Bi caṇḍi kā-  
 māti kodhani ati-, Bd sā caṇḍiti kodhanā kāhati kodhan ti ati-. <sup>4</sup> Bi may-  
 ham̄. <sup>5</sup> Bid tañ. <sup>6</sup> Bid tappa-. <sup>7</sup> Bid esa-. <sup>8</sup> C<sup>a</sup> Bid ca. <sup>9</sup> Bid add ca uppala-  
 šannāho, <sup>10</sup> Bid kañ. <sup>11</sup> C<sup>a</sup> sova, Bid yoca. <sup>12</sup> Bi sannāhapakko, Bd sannā-  
 hako. <sup>13</sup> Ck nikkhām̄. <sup>14</sup> Bi aṅgulimaddikam̄, Bd -muddikam̄. <sup>15</sup> Bid -du-  
<sup>16</sup> Bid mudukam̄ pi sātaka-. <sup>17</sup> Bid dhanam̄. <sup>18</sup> Bid -tappetu. <sup>19</sup> Bid -piyā.  
<sup>20</sup> Bi pūratu, Bd pūretu. <sup>21</sup> Bi mudusantṭhā, Bd santuṭṭhā. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> Bid dham-  
 made-. <sup>23</sup> Bi adds va, Bd ca. <sup>24</sup> Bid omit va and add ahosi. <sup>25</sup> Ck omits pana.  
<sup>26</sup> Bid add sattamānī. <sup>27</sup> Bid came, C<sup>a</sup> vime. <sup>28</sup> Bi mañḍappasam-, Bd mañ-  
 dalasam-. <sup>29</sup> Bid -sukam̄. <sup>30</sup> Bid nāti. <sup>31</sup> Bi adds niccasaccasanne, Bd nac-  
 cāsanno. <sup>32</sup> Bid -kañ. <sup>33</sup> Bid -siko. <sup>34</sup> Bid tassa āg-. <sup>35</sup> Bid pañitam̄.  
<sup>36</sup> Bi so āgamītvā. <sup>37</sup> Bid add tam̄.

vañcetvā nikkaññhitvā<sup>1</sup> imam vihāram gañhissāmīti<sup>2</sup>. Atha nañ therūpaññhānam āgataim<sup>3</sup> puechi: „kim<sup>4</sup> āvuso Buddhūpaññhānam<sup>4</sup> akāsīti<sup>5</sup>“. „Bhante imam vihāram paññjaggantā<sup>6</sup> n'atthi, ten' amhi na gatapubbo<sup>7</sup>“ ti. „Yāva tvañ Buddhūpaññhānam<sup>1</sup> gantvā āgacchasi tāvāham paññjaggissāmīti<sup>8</sup>. „Sādhu bhante“ ti nevāsiko „yāva 5 mamāgamanā there mā pamajjithā<sup>9</sup> ‘ti manussānam vatvā pakkāmi. Tato paññhāya āgantuko „tassa nevāsikassa ayañ cāyañ“ ca doso<sup>10</sup> ti vatvā te manusse paribhindi. Itaro pi Satthāram vanditvā punāgato. Ath' assa so senāsanam na<sup>9</sup> adāsi. So ekasminn thāne vasitvā puna-divase piññdaya gāmām pāvisi. Manussā sāmīcimattam pi na kariñsu. 10 So vippatisārī hutvā puna Jetavanam gantvā tam kārañam bhikkhūnam ārocesi. Te<sup>10</sup> dhaniniasabhāyam kathañ samutthāpesum: āvuso asuko kira bhikkhu asukam bhikkhum vihāra nikkaññhitvā sayam tattha vasatīti<sup>11</sup>. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kāthāya sannisinnā<sup>12</sup>“ ti pucchitvā „imāya nāmā<sup>13</sup> ‘ti vutte „na bhikkhave idān' eva pubbe pi so imam vasanaññhāna nikkaññhi yevā<sup>14</sup> ‘ti 15 vatvā atitam āhari:

Atite Bārāñasiyam Brahmādatte rajjam kārente Bodhisatto araññe rukkhadevatā hutvā nibbatti. Tattha vassāne sattasattāhañ devo vassi. Ath' eko rattamukhakhud-damakkaṭo<sup>12</sup> ekissā anovassikāya pāsāñadariyā vasamāno eka-divasam darīdvare<sup>13</sup> atemanaññhāne sukhena nisīdi. Tatth' eko kālamukhamahāmakkaṭo<sup>14</sup> tinto<sup>15</sup> sītena pīliyamāno vicaranto tam tathā nisinnam<sup>16</sup> disvā „upāyena tam<sup>17</sup> nīharitvā ettha vasissāmīti<sup>18</sup> cintetvā kucchiñ<sup>18</sup> olambitvā<sup>19</sup> suhitākāram das- 25 sento<sup>20</sup> tassa purato ṭhatvā paññhamaiñ gātham āha:

1. Udumbarā c' ime<sup>21</sup> pakkā nigrodhā ca kapitthanā<sup>22</sup> ,  
ehi nikkhama<sup>23</sup> bhuñjassu, kim jighacchāya mīyasīti<sup>24</sup>. 142.

<sup>1</sup> Bi paññikametvā. <sup>2</sup> Bd āgantvā. <sup>3</sup> Cks kim. <sup>4</sup> Ck Bi ñ buddhu-. <sup>5</sup> Bi ñ nā-kāsīti. <sup>6</sup> Bi ñ jagganto. <sup>7</sup> Cks natthītinamhi gatapubbo. <sup>8</sup> Bi ñ ca ayañ. <sup>9</sup> C<sup>a</sup> Bi omit na <sup>10</sup> Bi ñ add bhikkhū. <sup>11</sup> Bi ñ vasīti. <sup>12</sup> Bi ñ -khuddakama-. <sup>13</sup> Ck Bd dari-, Bi giri-. <sup>14</sup> Bi kāladukkha-, Ck khālamukhamahākakkaṭo. <sup>15</sup> Ck tintento, C<sup>a</sup> cintento. <sup>16</sup> Cks nisinnamānāni. <sup>17</sup> Bi ñam. <sup>18</sup> Ck kujjhīm, C<sup>a</sup> kucchi, Bi kujhīt. <sup>19</sup> so all four MSS. <sup>20</sup> Bi ñ dassetvā. <sup>21</sup> Bi ñame, Bd came, C<sup>a</sup> pime. <sup>22</sup> C<sup>a</sup> kapitthākā, Bi kapitħānā. <sup>23</sup> Ck Bd nikkhama. <sup>24</sup> Bi ñ milāsīti.

Tattha kapitthanā ti bilakkhū<sup>1</sup>, ehi nikhamā<sup>2</sup> 'ti ete udumbarādayo phalabhāranamitā<sup>3</sup>, aham pi khāditvā suhito āgato<sup>4</sup>, tvam pi gaccha bhuñ-jassū 'ti.

So pi tassa vacanam<sup>5</sup> saddahitvā phalāphalāni<sup>6</sup> bhuñjitu-  
5 kāmo<sup>7</sup> nikhamitvā tattha tattha<sup>8</sup> vicaritvā kiñci alabhanto puna āgantvā<sup>9</sup> tam antodariyam<sup>10</sup> pavisitvā nisinnam disvā „vañcessāmī nan“ ti tassa purato ṭhatvā dutiyam gātham āha:

1. Evam so<sup>11</sup> sukhito<sup>12</sup> hoti yo vaddham<sup>13</sup> apacāyati  
yathāham ajja suhito dumapakkāni-m-āsito ti. 143.

10 Tattha dumapakkāni māsito ti udumbarādīni rukkhaphalāni khāditvā asito<sup>14</sup> dhāto<sup>15</sup> suhito<sup>16</sup>.

Tam sutvā mahāmakkaṭo tatiyam gātham āha:

1. Yām vanejo vanejassa vañceyya kapino kapi<sup>17</sup>  
daharo pi tam<sup>18</sup> na saddheyya na hi jinno<sup>19</sup> jarākapīti. 144.

15 Tass' attho: yan vane jāto kapi vane jātassa kapino<sup>20</sup> vañcanam<sup>21</sup> ka-reyya tam<sup>22</sup> daharo pi<sup>23</sup> tayā sadiso pi<sup>24</sup> vānaro na saddaheyya<sup>25</sup>, mādiso pana jinno<sup>26</sup> jarākapi mahallakamakkaṭo na hi saddaheyya, sattakkhattum pi bhañantassa tumhādisassa na saddahati<sup>27</sup>, imasmim<sup>28</sup> padese sabbam phalāpha-lam vasesena<sup>29</sup> kilinnam patitam<sup>30</sup>, puna tava imam<sup>31</sup> ṣhānam n'atthi gacchā 'ti.

20 So tato va pakkāmī.

Satthā imam desanam<sup>32</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā khuddamakkaṭo<sup>33</sup> nevāsiko ahosi, kālamahāmakkaṭo<sup>34</sup> āgantuko, ruk-khadevatā pana aham eva“ 'ti. Udumbarajātakam<sup>35</sup>.

<sup>1</sup> Cks -u, Bd milakkhu, Bi milabikkhu. <sup>2</sup> Bd nikhamā. <sup>3</sup> Bd -bhārenanamitā, Bi -bhāre namitā. <sup>4</sup> Bi adds si, Bd smiri. <sup>5</sup> Bid add sutvā. <sup>6</sup> Bid phalāni. <sup>7</sup> Bid khāditu. <sup>8</sup> Ck Bi only one tattha. <sup>9</sup> Bid punāg-. <sup>10</sup> Bid antopasānada-. <sup>11</sup> Bid kho. <sup>12</sup> Bid suhito. <sup>13</sup> Bid vuddham. <sup>14</sup> Ck Bd āsito. <sup>15</sup> Bid gato, Ck dhāno. <sup>16</sup> Bid omit suhito. <sup>17</sup> Cks kapim. <sup>18</sup> Bid omit tam. <sup>19</sup> Ck jinna, Cs jinna, Bi jinno. <sup>20</sup> Bid kapissa. <sup>21</sup> Ck cavanam, Cs vacanam. <sup>22</sup> Ck nam. <sup>23</sup> Bid omit daharo pi. <sup>24</sup> Bid add daharo. <sup>25</sup> Bid saddheyya. <sup>26</sup> Ck jinna, Cs jinno. <sup>27</sup> Bid saddahiti. <sup>28</sup> Cs adds hi, Bid himavatap. <sup>29</sup> Ck casesana, Cs vasesana. <sup>30</sup> Cks kiñcimatthiti, Bi kilinnam patitam, Bd kilinnapatitam. <sup>31</sup> Bd idam. <sup>32</sup> Bid dhammadē-. <sup>33</sup> Bid khuddakama-. <sup>34</sup> Bid kāla-. <sup>35</sup> Bid add athamam.

## 9. Komāyaputtajātaka.

Pure tuvan<sup>1</sup> ti. Idam Satthā Pubbārāme<sup>2</sup> viharanto keļisilake<sup>3</sup> bhikkhū ārabba kathesi. Te kira bhikkhū Satthari uparipāsāde viharante hetṭhāpāsāde ditṭhasutādīni kathentā kalahañ ca paribhāsañ ca kathentā<sup>4</sup> nisidīmu. Satthā Mahāmoggallānam<sup>5</sup> āmantetvā „ehi<sup>5</sup>, bhikkhū samvejehiti“ āha. Thero ākāse uppatitvā pādaṅguṭhakena pāsādathūpikam<sup>6</sup> paharitvā yāva udakapariyantā pāsādām kampesi. Te bhikkhū marañabhayabhītā nikhamitvā bahi atṭhaimsu. Tesam so keļisilakabhāvo<sup>7</sup> bhikkhusu pākaṭo jāto. Ath' ekadivasam<sup>8</sup> dhammasabhāyām kathām samuṭṭhāpesum: „avuso ekacce<sup>10</sup> bhikkhū evarūpe niyyānikasāne pabbajitvā keļisilā<sup>9</sup> hutvā caranti<sup>10</sup>, aniccam dukkham anattā ti vipassanāya kammam<sup>11</sup> na karontīti“. Satthā āgantvā „kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā“ ti pucchitvā „imāya nāmā“ ti vutte „na bhikkhave idān' eva pubbe pi<sup>12</sup> keļisilakā<sup>13</sup> yevā“ ti vatvā atitām āhari:<sup>15</sup>

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasminm gāmake brāhmaṇakule nibbatti. Komāyutto ti naṁ sañjāniṁsu. So aparabhāge nikhamitvā isipabbajam pabbajitvā Himavantapadese vasi. Ath' aññe keļislakā<sup>14</sup> tāpasā Himavantapadese<sup>15</sup> assamām māpetvā vasimsu, ka- siṇaparikammamattam pi nesam n'atthi, araññato phalāphalāni āharitvā khāditvā hasamānā<sup>16</sup> nānappakārāya keļiyā<sup>17</sup> viti- nāmenti. Tesam santike<sup>18</sup> makkaṭo atthi, so pi keļislako<sup>19</sup> va<sup>20</sup> mukhavikārādīni karonto tāpasānam nānāvidham keļim<sup>21</sup> dasseti. Tāpasā tattha ciram vasitvā lonambilasevanatthāya manussapathamā āgamimsu. Tesam gatakālato paṭṭhāya Bodhisatto tam ṭhānamā āgantvā<sup>22</sup> vāsam kappesi. Makkaṭo tesam viya tassāpi keļim<sup>23</sup> dassesi. Bodhisatto accharam paharitvā „susikkhitapabbajitānam santike vasantena nāma

<sup>1</sup> Ck tvan. <sup>2</sup> Bid jetavane. <sup>3</sup> Ck kili-, Bi kolisila, Bd kelisila. <sup>4</sup> Bid karontā.

<sup>5</sup> Bid ete. <sup>6</sup> Bd -tūpikam, Bi -bhummikam. <sup>7</sup> Bid kelisilabhāvo. <sup>8</sup> Bid add bhikkhū. <sup>9</sup> Bid add bhikkhū. <sup>10</sup> Bid vicaranti. <sup>11</sup> Bid kammatṭhānam. <sup>12</sup> Bd pete.

<sup>13</sup> Bd keļisilā. <sup>14</sup> Bid kelisilā. <sup>15</sup> Bid -ppa-. <sup>16</sup> Ck vasamānā, Ck hasamānā?

Bd haṁsamānā, Bd phāyamānā? <sup>17</sup> Bi kelisilā, Bd kelisiluya. <sup>18</sup> Bid add eko.

<sup>19</sup> Bid keli-. <sup>20</sup> Bd ca. <sup>21</sup> Bid kelim. <sup>22</sup> Bi gaintrā.

ācārasampanna kāyādīhi susaññatena<sup>1</sup> jhāne<sup>2</sup> suyuttēna<sup>3</sup>  
bhavitūm vattatitī<sup>4</sup> tassa ovādām adāsi. So tato paññāya  
sīlavā ācārasampanno<sup>5</sup> ahosi. Bodhisatto pi tato aññattha  
agamāsi. Atha te tāpasā loñambilam sevitvā tam thānam  
5 agamiñsu<sup>6</sup>. Makkato pubbe viya tesam kelim<sup>7</sup> na dassesi.  
Atha nañ tāpasā „pubbe<sup>8</sup> āvuso amhākarā purato kelim<sup>9</sup> karosi  
idāni na karosi, kiñkarañā<sup>10</sup> ti pucchanto<sup>11</sup> pañhamāñ gātham āha:

1. Pure tuvām<sup>12</sup> sīlavatañ sakāse<sup>13</sup>  
okkandikam<sup>14</sup> kīlasi assamamhi,  
10 karoh<sup>15</sup> are<sup>16</sup> makkañiyāni makkañta,  
na tam mayām sīlavatañ ramāmā 'ti. 145.

Tattha sīlavatañ sakāse<sup>17</sup> ti kelisīlānam<sup>18</sup> amhākarā santike, ok-  
kandikan ti migo<sup>19</sup> viya okkandikatvā<sup>20</sup> kīlasi, karohare<sup>21</sup> ti karohi<sup>22</sup> are<sup>23</sup>  
ti<sup>24</sup> ālapanañi, makkañiyāni mukhamakkañkai<sup>25</sup> kīlāsañkhātāni<sup>26</sup> mukha-  
15 vikārāni<sup>27</sup>, na tam mayām sīlavatañ ramāmā 'ti yañ pubbe tava kelisīlāñ  
kelivatañ ca tam mayām etarahi na ramāma nābhīramāma, tvam pi no na  
ratnāpesi, kin nu kho kārañan ti.

- Tam sutvā makkañta dutiyam gātham āha:  
2. Sutā<sup>28</sup> hi mayham paramā<sup>29</sup> visuddhi<sup>30</sup>  
90 Komāyaputtassa bahussutassa,  
mā dāñi<sup>31</sup> maññi maññi tuvām<sup>32</sup> yathā pure,  
jhānāniyuttā viharāma āvuso ti. 146.

Tattha mayhan ti karañatthe sampadānam, visuddhitī<sup>33</sup> jbānavi-  
suddhi<sup>34</sup>, bahussutassā 'ti bahunnam kasiñparikammānam atthannañ ca  
25 samāpattinām sutatā c' eva paññividdhattā ca bahussutassa, tuvan ti tesu ekañ  
tāpasāñ ālapanto idāni mā marām tvam pure viya sañjāni<sup>35</sup> nāham purimasadiso  
acariyo me laddho ti dīpeti.

<sup>1</sup> Bid susamvuttena. <sup>2</sup> Bi sādarena sādarena. <sup>3</sup> Bi susamvuttena, Bd suyutta-  
payuttena. <sup>4</sup> Bi sīlacāgacāra-. <sup>5</sup> Bid ḥgamāñsu. <sup>6</sup> Ck kelim, Cs kelim corr.  
to keñlin, Bi kili, Bd kili. <sup>7</sup> Bid add tvam. <sup>8</sup> Cs kelili corr. to keñlin, Bd keli.  
<sup>9</sup> Ck pucchanti corr. to -tā. <sup>10</sup> Bi vasanivakasena, Bd pakāse. <sup>11</sup> Bid -nti.  
<sup>12</sup> Cs -haro, Bi na karomareti, Bd karopāre. <sup>13</sup> Bd pakāse, Bi sīlavassamāñkāse.  
<sup>14</sup> Bid keli-. <sup>15</sup> Bid okkantikamigo in the place of okkandikantimigo. <sup>16</sup> Bid  
okkantetvā. <sup>17</sup> Bid karomāre. <sup>18</sup> Bi omits karohi. <sup>19</sup> Bd omits karohi are.  
<sup>20</sup> Bid iti. <sup>21</sup> Bid -kā-. <sup>22</sup> Ck kīlā-, Bid kili-. <sup>23</sup> Bd -rādīni. <sup>24</sup> Cs sunā,  
Bd suno. <sup>25</sup> Cs Bi -marām. <sup>26</sup> Cs Bi -ddhīm. <sup>27</sup> Ck tvam. <sup>28</sup> pubbe --- dāni  
wanting in Bi. <sup>29</sup> Cks -nti, Bid -ddhīti. <sup>30</sup> Cks -im. <sup>31</sup> Ck sajāni, Bi sañcāni.

Tam sutvā tāpaso<sup>1</sup> tatiyām gātham āha<sup>2</sup>:

3. Sace pi selasminī vapeyyu<sup>3</sup> bijam  
devo ca vasse n' eva hi tam ruheyya,  
sutā hi tayā<sup>4</sup> paramā visuddhi,  
ārā tuvam makkaṭa jhānabhūmiyā ti. 147.

5

Tass' attho: sace pi pāśānapiṭhe pañcavidbañc bijam vapeyyuñ devo ca sammā vasseyya akhettatāya tam n' eva<sup>5</sup> ruheyya<sup>6</sup>, evam eva<sup>7</sup> tam<sup>8</sup> tayā paramajjhānavisuddhi suṭā<sup>9</sup>, tvam pana tiracchānayoniko<sup>10</sup> ārā jhānabhūmiyā dūre thito, na sakkā tayā jhānaiñ nibbattetun ti makkaṭaiñ garahim̄su.

Satthā imam desanām<sup>11</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa- 10 modhānesi: „Tadā keļisilatāpasā<sup>12</sup> ime bhikkhū ahesum, Komāyaputto pana aham evā<sup>13</sup> 'ti. Komāyaputtajātakam<sup>14</sup>.

### 10. Vakajātaka.

Parapāṇarodhā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purāṇasanthavam<sup>15</sup> ārabba kathesi. Vatthum Vinaye vitthārato 15 āgatam eva, ayañ pan' ettha saṅkhepo: Ayasmā Upaseno<sup>16</sup> duvassiko<sup>17</sup> ekavassikenā saddhivihārikenā<sup>18</sup> saddhim Satthāram upasamkamitvā Satthāram garahito vanditvā pakkanto. Vipassanām paṭṭhapetvā arahattam patvā<sup>19</sup> appicchatādiguṇayutto terasadhūtaṅgāni<sup>20</sup> sanādāya parisam pi terasadhūtaṅgadharām<sup>21</sup> katvā Bhagavati temāsam patisallīne<sup>22</sup> sapariso 20 Satthāram upasamkamitvā parisam nissāya paṭhamam garaham labhitvā adhammikāya katikāya ananuvattane<sup>23</sup> dutiyam sādhukāram labhitvā „ito paṭṭhāya dhūtaṅgadharā<sup>24</sup> bhikkhū yathāsukham upasamkamitvā mām passantū“ ti Satthāram katānuggaho<sup>25</sup> nikhamitvā bhikkhūnam tam attham ārocesi. Tato pabhuti bhikkhū dhūtaṅgadharā<sup>26</sup> 25 lutvā Satthāram<sup>27</sup> dassanāya upasamkamitvā Satthari patisallāna<sup>28</sup> vutthite tattha pañcukūlāni chaddetvā attano maṭṭacivārān' eva<sup>29</sup> gaṇhim̄su. Satthā sambahulehi bhikkhūhi saddhim senāsanacārikam

<sup>1</sup> Ck -sa. <sup>2</sup> Ck āhainsu <sup>3</sup> C<sup>a</sup> -yyumi. <sup>4</sup> Cks tesam, B<sup>a</sup> mayā corr. to tayā <sup>5</sup> Bid na. <sup>6</sup> Bi viraleyya, B<sup>a</sup> viruleyya. <sup>7</sup> C<sup>a</sup> -varū. <sup>8</sup> C<sup>a</sup> B<sup>a</sup> omit tam. <sup>9</sup> Ck adds natasutā, Bi nasutā nasutā. <sup>10</sup> B<sup>a</sup> -nikattā. <sup>11</sup> B<sup>a</sup> dhammadē- <sup>12</sup> Ck Bid keli-. <sup>13</sup> Bid add navamani. <sup>14</sup> Ck -santakam corr. to -tañ, C<sup>a</sup> -santhatam, Bi sañdavāni, B<sup>a</sup> sañthavarū. <sup>15</sup> Ck -ne, Bi upaneseno <sup>16</sup> Ck sudavassiko, C<sup>a</sup> vassiko. <sup>17</sup> Bid omit saddhi-. <sup>18</sup> Bi arahappatto, B<sup>a</sup> arahattampatto. <sup>19</sup> Ck -dhu-. <sup>20</sup> Bid paṭi-. <sup>21</sup> Bid anuvattane. <sup>22</sup> Bid gatā-. <sup>23</sup> Bi satthū. <sup>24</sup> Bid pattaci-.

caranto tattha tattha patitāni pañsukūlāni disvā pucchitvā tam attham  
sutvā „bhikkhave imesaṁ nāma bhikkhūnāni vatasamādānam<sup>1</sup> nacirat-  
thitikām vakassa<sup>2</sup> uposathakanumasadisaṁ ahositi“ vatvā atitām ēhari:

Atite Bārāṇasiyām Brahmadatte rajjam kārente  
5 Bodhisatto Sakko devarājā ahosi. Ath' eko vako<sup>3</sup> Gañ-  
gātire pāsāṇapitthe vasati. Atha Gañgāya himodakam āgantvā  
tam pāsāṇam parikkhipi. Vako<sup>3</sup> abhirūhitvā pāsāṇapitthe  
nipajji, n' ev' assa gocaro atthi na gocarāya gamanamaggo,  
udakam pi vadḍhat' eva, so cintesi: „mayham n'eva gocaro  
10 atthi na gocarāya gamanamaggo, „nikkamimassa<sup>4</sup> pana<sup>5</sup> nipaj-  
janato<sup>6</sup> uposathakamīn varan<sup>7</sup>“ ti manasā va uposatham  
adhitthāya sīlāni samādiyitvā<sup>8</sup> nipajji. Tadā Sakko āvajjamāno  
tassa tam dubbalasamādānam ñatvā „etānī vakaṁ<sup>9</sup> vihethes-  
sāmīti<sup>10</sup>“ elakarūpena āgantvā tassāvidure<sup>11</sup> ṭhatvā attānam  
15 dassesi. Vako tam disvā „aññāsmīm divase uposathakammam  
jānissamīti<sup>12</sup> utthāya taiñ ganhituṁ pakkhandi<sup>13</sup>. Elako pi ito  
c' ito ca pakkhanditvā<sup>14</sup> attānam gaheṭuṁ na adāsi<sup>15</sup>. Vako  
tam gaheṭum asakkonto nivattitvā āgamma „uposathakammam  
tāva me na bhijjatī“ tatth' eva puna nipajji. Sakko Sak-  
20 kattabhāven' eva ākāse ṭhatvā „tādisassa dubbalajjhāsayassa  
kiñ uposathakamīna, tvam mama<sup>16</sup> Sakkabhāvam ajānanto  
elakamīsaṁ khāditukāmo ahositi“ tam vihethetvā garahitvā  
devalokam eva gato.

1. Parapāṇarodhā jīvanto māmsalohitabhojano<sup>15</sup>

25. vako<sup>3</sup> vataṁ samādiyi<sup>16</sup> upapajji uposatham. 148.

2. Tassa Sakko vataṁ ñāya ajarūpen<sup>1</sup> upāgami,

vītatapo<sup>17</sup> aijhappatto bhañji<sup>18</sup> lohitapo tapam. 149.

---

<sup>1</sup> Bid dhiitañgasamā-. <sup>2</sup> Bid ba-. <sup>3</sup> Bid ba-. <sup>4</sup> so Ck; C\* nikamimassa corr.  
to -mimassa, Bi niggamantassāpi, Bd nikhamantaseipi. <sup>5</sup> C\* Bid omit pana. <sup>6</sup>  
Bi nimajanato, Bd nimujjanato. <sup>7</sup> Bi varataran, Bd varaiitaran. <sup>8</sup> Bid -dayitvā.  
<sup>9</sup> Bid vimāheissamīti <sup>10</sup> Bi omits ta-, Bd tassa avi-. <sup>11</sup> Ck pakkandi, Bi pak-  
kantā. <sup>12</sup> Bi pakkan-. <sup>13</sup> Bid nādāsi. <sup>14</sup> Bid mani. <sup>15</sup> Ck Bid meisaṁ-. <sup>16</sup>  
Bid -dāya. <sup>17</sup> Bi vikandapo, Bd vigantapo. <sup>18</sup> Bi bhijja, Bd bhindi.

s. Evam evam<sup>1</sup> idh' ekacce samādānasmiṁ<sup>2</sup> dubbalā  
lahum karonti attānam vako<sup>3</sup> va ajakāraṇā ti 150.  
tisso pi abhisambuddhagāthā.

Tattha upapajji uposathān ti uposathavāsāni upagato, vataññāsiti<sup>4</sup>  
tam dubbalavatam aññāsi, vītatapo<sup>5</sup> ajjhappatto ti vigatatapo hutvā upa-  
gato, tam khāditūn pakkhanto<sup>6</sup> ti attho, lohitapo ti lohitapāyī<sup>7</sup>, tapan ti  
tam attano samādānam tapani bhindi 5

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: „Tadā  
Sakko<sup>9</sup> aham evā“ 'ti. Vakajātakam<sup>10</sup>. Kumbhavaggo pañ-  
camo<sup>11</sup>. Tikanipāta vanṇanā nitthitā<sup>12</sup>. 10

<sup>1</sup> Bid -va. <sup>2</sup> Bid -namhi <sup>3</sup> Bid ba-. <sup>4</sup> Ck vanaññāsiti, C<sup>a</sup> vataññāsiti, B<sup>i</sup> tavaññā-  
siti, Bd vataññābhiti. <sup>5</sup> Bi vikantapo, Bd vikantapo corr to vigantapo. <sup>6</sup> Bi pak-  
kandito, Bd pakkhandito <sup>7</sup> all four MSS. -yi. <sup>8</sup> Bid dhammadde-. <sup>9</sup> Bid add  
pana. <sup>10</sup> C Bid ba-, Bid add dasamāni. <sup>11</sup> Bi adds surāgharasuputtajā kāya-  
nippindajambukā antusamuddā kānavi udummakomāyaputtamke jātakam dasamam  
bhave vaggo kumudapavuccati. <sup>12</sup> Bd adds bhadraghaṭāni supattañ ca kāya-  
tunditudaiñ ca jampukū bhantāni samuddakāmavilāsanī udumparāni komāya-  
puttāni bāhanti.



